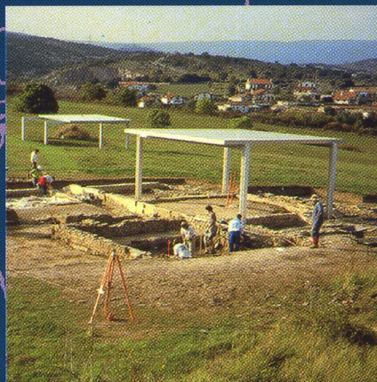


# arkeo ikuska 99

ARKEOLOGI  
IKERKETA  
INVESTIGACIÓN  
ARQUEOLÓGICA



# arkeoikuska 99

ARKEOLOGI IKERKETA  
INVESTIGACIÓN ARQUEOLÓGICA



KULTURA SAILA  
*Kultura Ondarearen zuzendaritza*

DEPARTAMENTO DE CULTURA  
*Dirección de Patrimonio Cultural*

**Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**  
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2000

**ARKEOIKUSKA EUSKAL KULTURA ONDAREAREN ZENTROAK**  
urtero burutzen duen argitalpena da. Bertan E.A.E.an urtean zehar egiten diren  
arkeologi ikerketa guztiak agertzen dira. Euskal Kultura Ondarearen Zentroak ez du  
ikertzaileek egindako artikuluen edukiaren erantzunkizunik hartzen.

**ARKEOIKUSKA** es una publicación anual del **CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL VASCO**.  
En ella se recogen todas las actividades arqueológicas realizadas en la C.A.V. anualmente.  
El Centro de Patrimonio Cultural Vasco no se hace responsable del contenido  
de los artículos elaborados por los diversos investigadores.

\* \* \* \* \*

Argitaraldia: 1.a, 2000ko azaroa

Edición: 1ª. noviembre 2000

Ale Kopurua: 1.500

Tirada: 1.500 ejemplares

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa.  
Kultura Saila

© Administración de la Comunidad Autónoma del  
País Vasco. Departamento de Cultura

Argitaratzailea:  
Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia.  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Edita:  
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Koordinaketa:  
Dona Gil Abad

Coordinación:  
Dona Gil Abad

Textua, argazkiak eta irudiak: aipatutako lanen eta  
aztarnategien zuzendariak

Textos, fotografías e ilustraciones: directores de las  
excavaciones y de los trabajos referidos

Itzulpena: LUMA, C.B.

Traducción: LUMA, C.B.

Azala:  
Sormen Creativos, S.A.

Portada:  
Sormen Creativos, S.A.

Fotokonposaketa eta inprimaketa:  
Flash composition, S.L.  
Alameda Rekalde, 6. 48009 Bilbao

Fotocomposición e impresión:  
Flash composition, S.L.  
Alameda Rekalde, 6. 48009 Bilbao

Eskaerak, Trukaketak eta Argipideak.  
Euskal Kultur Ondarearen Zentrua.  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Solicitudes, Intercambio e Información.  
Centro de Patrimonio Cultural Vasco.  
Donostia-San Sebastián, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

I.S.B.N.: 84-457-1660-3  
I.S.S.N.: 0213-8921  
L.G.: BI-3119-00

I.S.B.N.: 84-457-1660-3  
I.S.S.N.: 0213-8921  
D.L.: BI-3119-00

# AURKIBIDEA

AURKEZPENA .....	13
A. HIRIGINTZA PLANGINTZAREN ERREDAKZIORAKO HISTORIA ETA ARKEOLOGIA AZTERKETA .....	17
A.1. ARABA .....	19
A.1.1. Buradon Gatzagako hiribilduko Historia-Arkeologia azterketa (Labastida) .....	19
B. IKERKETA-PROGRAMAK. LANDA-LANAK .....	31
B.1. ARABA .....	33
B.1.1. <i>INDUSKETAK</i> .....	33
B.1.1.1. Aloriako finkamendu erromatarra, Arrastarian (Amurrio) .....	33
B.1.1.2. Atxosteko harpea, Birgala Nagusian (Arraia-Maeztu) .....	37
B.1.1.3. Husos I harpea (Bilar) .....	44
B.1.1.4. Peña Pardako harpea (Laguardia) .....	49
B.1.2. <i>ZUNDAKETAK</i> .....	52
B.1.2.1. Andagosteko finkamendu erromatarra (Kuartango) .....	52
B.1.3. <i>MIAKETAK</i> .....	53
B.1.3.1. Kantauriko mendiak (Laguardia) .....	53
B.1.4. <i>BESTE JARDUERA BATZUK</i> .....	54
B.1.4.1. Yurdinas II lezea (Peñacerrada-Urizaharra) .....	54
B.2. BIZKAIA .....	57
B.2.1. <i>INDUSKETAK</i> .....	57
B.2.1.1. Gastiburuko Santutegia (Arratzu) .....	57
B.2.1.2. Pareko Landako haize zabaleko aztarnategia (Bermeo/Busturia) .....	63
B.2.1.3. Foruako finkamendu erromatarra (Forua) .....	65
B.2.1.4. Antoliñako koba (Gautegiz Arteaga) .....	68
B.2.1.5. Kobaederra (Kortezubi) .....	70
B.2.1.6. Santa Katalina lezea (Lekeitio) .....	72
B.2.1.7. Gazteluko Landa trikuharria (Zamudio) .....	73
B.2.2. <i>MIAKETAK</i> .....	73
B.2.2. 1. Haitzko (Carranza) .....	73
B.2.3. <i>BESTE JARDUERA BATZUK</i> .....	74
B.2.3.1. Arenaza I lezea (Galdames) .....	74

B.3. GIPUZKOA .....	77
B.3.1. <b>INDUSKETAK</b> .....	77
B.3.1.1. Buruntzako San Martin eliza (Andoain) .....	77
B.3.1.2. Basagaingo herrigunea (Anoeta) .....	84
B.3.1.3. Lezetxiki lezea (Arrasate) .....	85
B.3.1.4. Santiagomendi (Astigarraga) .....	87
B.3.1.5. Mandubi-Zelaia trikuharria (Ezkio-Itsaso) .....	92
B.3.1.6. Gazteluzar (Irun) .....	95
B.3.1.7. Iruroingo lezea (Mutriku) .....	98
B.3.1.8. Jentiletxeta III lezea (Mutriku) .....	101
B.3.1.9. Iritegi lezea (Oñati) .....	104
B.3.1.10. Auza-Gazteluko Erdi Aroko gotorlekua (Zaldibia) .....	107
B.3.1.11. Ama Birjinaren elizako kanpandorrea (Zarautz) .....	114
B.3.1.12. Irikaitz (Zestoa) .....	116
B.3.2. <b>ZUNDAKETAK</b> .....	120
B.3.2.1. Alkizako parrokia-eliza (Alkiza) .....	120
B.3.3. <b>MIAKETAK</b> .....	121
B.3.3.1. Oria eta Urola ibai arroak (Aia-Zarautz) .....	121
B.3.3.2. Elkano (Aia-Zarautz) .....	124
B.3.3.3. Oria eta Urumea ibai arroak (Andoain) .....	126
B.3.3.4. Burdin Aroko aztarnategiak Basagain aldean (Anoeta) .....	130
B.3.3.5. Urumeako eta Oiartzungo lezeak (Astigarraga) .....	132
B.3.3.6. Ugarteberria lezea (Deba) .....	135
B.3.3.7. Deba-Zestoa .....	137
B.3.3.8. Iturritxiki (Getaria) .....	138
B.3.3.9. Oiartzungo harana (Oiartzun) .....	142
B.3.3.10. Azken Brontze - Burdin Aroko aztarnategiak Oiartzungo udalerriaren ekialdean (Oiartzun) .....	143
B.3.3.11. Gipuzkoako teileriak Tolosaldean .....	145
B.3.4. <b>BESTE JARDUERA BATZUK</b> .....	151
B.3.4.1. Irugurutzetako mea-egiturak (Irun) .....	151
D. ARKEOLOGIA JARDUERAK. KONTSERBAZIO ETA BABESERAKO PROGRAMAK .....	155
D.1 ARABA .....	157
D.1.1. <b>INDUSKETAK</b> .....	157
D.1.1.1. Arteko Ama Birjinaren Santutegia (Artziniega) .....	157
D.1.1.2. Iruña/Veleia hiria: <i>A impluvium-eko domus-a</i> (Iruña Oka) .....	160
D.1.1.3. Iruña/Veleia hiria: Horma-pinturak dituen gela (Iruña Oka) .....	169
D.1.1.4. Andra Maria Plaza, 1 (Vitoria-Gasteiz) .....	175
D.1.2. <b>ZUNDAKETAK</b> .....	183
D.1.2.1. Kale Nagusia, 37 (Alegria-Dulantzi) .....	183
D.1.2.2. Herrería kalea, 11 (Bernedo) .....	186
D.1.2.3. El Caño kalea, 9, Buradon Gatzagan (Labastida) .....	187
D.1.2.4. Laurel kaleko zeharbidea, 1, Buradon Gatzagan (Labastida) .....	189
D.1.2.5. El Cerrado (Laguardia) .....	191
D.1.2.6. Orgaz dorretxea, Fontetxan (Lantaron) .....	195
D.1.2.7. Arkuen Etxea/ Lamuzako San Pedro Eliza (Llodio) .....	202
D.1.2.8. Kale Nagusia, 52 (Agurain) .....	206
D.1.2.9. Kale Nagusia, 62 (Agurain) .....	207
D.1.2.10. Kontrastako pilotalekua (Harana) .....	209
D.1.2.11. Bueno Monreal kalea, 1 (Vitoria-Gasteiz) .....	213
D.1.2.12. Correría kalea, 19 (Vitoria-Gasteiz) .....	215
D.1.2.13. Correría kalea, 94 (Vitoria-Gasteiz) .....	216
D.1.2.14. Cuchillería kalea, 7 (Vitoria-Gasteiz) .....	218
D.1.2.15. Cuchillería kalea, 16 (Vitoria-Gasteiz) .....	220
D.1.2.16. Cuchillería kalea, 17 (Vitoria-Gasteiz) .....	223
D.1.2.17. Cuchillería kalea, 44 (Vitoria-Gasteiz) .....	225
D.1.2.18. Nueva Dentro kalea, 2 eta Nueva Fuera kalea, 1 (Vitoria-Gasteiz) .....	228

D.1.2.19. Nueva Dentro kalea, 9-11 (Vitoria-Gasteiz) .....	231
D.1.2.20. Nueva Dentro kalea, 15 eta 17 (Vitoria-Gasteiz) .....	234
D.1.2.21. Nueva Dentro kalea, 45 (Vitoria-Gasteiz) .....	238
D.1.2.22. Pedro Egaña kalea, 2 (Vitoria-Gasteiz) .....	240
D.1.2.23. Pintorería kalea, 34 (Vitoria-Gasteiz) .....	242
D.1.2.24. San Vicente Paul kalea, 8 - Bueno Monreal kalea, 3 (Vitoria-Gasteiz) .....	244
D.1.2.25. Jesusen Mirabeak kalea, 12 - Herrería kalea, 29 (Vitoria-Gasteiz) .....	247
D.1.2.26. Zapatería kalea, 35 (Vitoria-Gasteiz) .....	251
D.1.2.27. Zapatería kalea, 51 (Vitoria-Gasteiz) .....	254
D.1.3. <b>MIAKETAK</b> .....	259
D.1.3.1. Arabako gasbidea. Transpapel Euskadi enpresarako hartunea (Aramiñon, Berantevilla, Lantaron, Erribera Beitia eta Zanbrana) .....	259
D.1.3.2. San Martin trikuharriaren ingurua (Biasteri) .....	261
D.1.4. <b>OBREN KONTROLAK</b> .....	263
D.1.4.1. Sorkundearen kalea, z/g., Labraza (Oyon-Oion) .....	263
D.1.4.2. Andra Mari ermita, Uribarri-Harana (Harana) .....	264
D.1.4.3. San Roke ermita, Legarda (Vitoria-Gasteiz) .....	266
D.1.4.4. San Bizente eliza (Vitoria-Gasteiz) .....	267
D.1.5. <b>BESTE JARDUERA ZENBAIT</b> .....	270
D.1.5.1. Orgaz dorrea, Fontetxan (Lantaron) .....	270
D.1.5.2. San Bizente eliza (Vitoria-Gasteiz) .....	278
D.1.5.3. Ocioko gaztelua (Zambrana) .....	284
D.2. <b>BIZKAIA</b> .....	293
D.2.1. <b>INDUSKETAK</b> .....	293
D.2.1.1. Andra Mari, 22 (Bermeo) .....	293
D.2.1.2. Barrenkale, 10 (Durango) .....	298
D.2.1.3. Erreka, 13 (Elorrio) .....	302
D.2.1.4. Sodupeko San Bizente elizaren barneko nekropolia (Güeñes) .....	307
D.2.1.5. Otzerimendiko San Lorentzo ermita (Zeanuri) .....	315
D.2.2. <b>ZUNDAKETAK</b> .....	322
D.2.2.1. La Cuesta kalea, 48 (Balmaseda) .....	322
D.2.2.2. Pio Bermejillo kalea, 4 eta 6 (Balmaseda) .....	326
D.2.2.3. Santiago Bidea Zubileta auzoan (Barakaldo) .....	331
D.2.2.4. Valdespinako markesa, 2 eta 4 (Ermua) .....	334
D.2.2.5. Lezama-Legizamon jauregia (Etxebarri Doneztebeko Elizatea) .....	336
D.2.2.6. Burdinkale, 9 eta 11 (Orduña) .....	339
D.2.2.7. Frankoen kalea, 20 eta 22 (Orduña) .....	343
D.2.2.8. Kantarranas kalea, 3 eta Foru Plaza, 8 (Orduña) .....	346
D.2.2.9. San Lukas kalea, 5 (Orduña) .....	350
D.2.3. <b>OBREN KONTROLA</b> .....	354
D.2.3.1. Boroa (Amorebieta-Etxano) .....	354
D.2.3.2. Bidebarrieta kalea, 3 (Bermeo) .....	356
D.2.3.3. Intxausti kalea (Bermeo) .....	358
D.2.3.4. San Salvador (Fruiz) .....	362
D.2.3.5. Arranegi kalea, 16 (Lekeitio) .....	362
D.2.3.6. Dendari kalea (Lekeitio) .....	363
D.2.3.7. Gamarra kalea, 2 (Lekeitio) .....	364
D.2.3.8. Foru Plaza (Orduña) .....	364
D.2.4. <b>BESTE JARDUERA ZENBAIT</b> .....	367
D.2.4.1. Muzako zubia edo Zubi Zaharra (Balmaseda) .....	367
D.2.4.2. Axlorreko harpea (Dima) .....	370
D.3. <b>GIPUZKOA</b> .....	373
D.3.1. <b>INDUSKETAK</b> .....	373
D.3.1.1. Azken Portu (Irun) .....	373
D.3.1.2. Tadeo Murgia kaleko portu erromatarra (Irun) .....	275
D.3.1.3. Isasti (Oiartzun) .....	378

D.3.2. <b>ZUNDAKETAK</b> .....	380
D.3.2.1. Murgiako parkea (Astigarraga) .....	380
D.3.2.2. Boulevardeko zumardia, 4 (Donostia-San Sebastian) .....	386
D.3.2.3. Kale Nagusia, 27-29 (Hernani) .....	388
D.3.2.4. Pilar kalea, 3 (Leintz-Gatzaga) .....	389
D.3.3. <b>MIAKETAK</b> .....	391
D.3.3.1. Txoritokieta (Errenteria) .....	391
D.3.3.2. Altzolaras jauregia (Zestoa) .....	393
D.3.4. <b>OBREN KONTROLA</b> .....	395
D.3.4.1. Santiago erreka, Arrazubian (Aia) .....	395
D.3.4.2. Fermin Calbeton kalea, 17 (Donostia-San Sebastian) .....	397
D.3.4.3. Kaiko sotoak (Donostia) .....	398
D.3.4.4. Koruko Ama Birjinaren kalea eta Mari kalea (Donostia-San Sebastian) .....	400
D.3.4.5. San Bartolome kalea, 22 (Elgoibar) .....	402
D.3.4.6. Solana kalea (Tolosa) .....	404
D.3.4.7. Plaza Berri, 3, 4 eta 5 (Tolosa) .....	404
D.3.4.8. Plaza Berri, 6 eta Pablo Gorosabel, 31 (Tolosa) .....	406
D.3.5. <b>BESTE JARDUERA ZENBAIT</b> .....	407
D.3.5.1. Olazar (Legazpi) .....	407
D.4. <b>ARABA</b> .....	409
D.4.1. <b>ZUNDAKETAK</b> .....	409
D.4.1.1. Elgeako mendiak (Barrundia, Donemiliaga, Aretxabaleta, Eskoriatza eta Oñati) ..	409
E. <b>ARGITALPENAK</b> .....	417

# ÍNDICE

PRESENTACIÓN .....	13
A. ESTUDIOS HISTÓRICO-ARQUEOLÓGICOS PARA LA REDACCIÓN DEL PLANEAMIENTO URBANÍSTICO .....	17
A.1. ALAVA .....	19
A.1.1. Estudio Histórico-Arqueológico de la villa de Salinillas de Buradón (Labastida) .....	19
B. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN. TRABAJOS DE CAMPO .....	31
B.1. ALAVA .....	33
B.1.1. EXCAVACIONES .....	33
B.1.1.1. Asentamiento romano de Aloria en Arrastaria (Amurrio) .....	33
B.1.1.2. Abrigo de Atxoste, en Virgala Mayor (Arraia-Maeztu) .....	37
B.1.1.3. Abrigo de los Husos I (Elvillar) .....	44
B.1.1.4. Abrigo de Peña Parda (Laguardia) .....	49
B.1.2. SONDEOS .....	52
B.1.2.1. Asentamiento tardorromano de Andagoste (Kuartango) .....	52
B.1.3. PROSPECCIONES .....	53
B.1.3.1. Sierra de Cantabria (Laguardia) .....	53
B.1.4. OTRAS ACTIVIDADES .....	54
B.1.4.1. Cueva de las Yurdinas II (Peñacerrada-Urizaharra) .....	54
B.2. BIZKAIA .....	57
B.2.1. EXCAVACIONES .....	57
B.2.1.1. Santuario de Gastiburu (Arratzu) .....	57
B.2.1.2. Yacimiento al aire libre de Pareko Landa (Bermeo/Busturia) .....	63
B.2.1.3. Asentamiento romano de Forua (Forua) .....	65
B.2.1.4. Antoliñako koba (Gautegiz Arteaga) .....	68
B.2.1.5. Cueva de Kobaederra (Kortezubi) .....	70
B.2.1.6. Cueva de Santa Catalina (Lekeitio) .....	72
B.2.1.7. Dolmen de Gazteluko Landa (Zamudio) .....	73
B.2.2. PROSPECCIONES .....	73
B.2.2.1. Haitzko (Carranza) .....	73
B.2.3. OTRAS ACTIVIDADES .....	74
B.2.3.1. Cueva de Arenaza I (Galdames) .....	74



B.3. GIPUZKOA .....	77
B.3.1. EXCAVACIONES .....	77
B.3.1.1. Iglesia de San Martín de Buruntza (Andoain) .....	77
B.3.1.2. Poblado de Basagain (Anoeta) .....	84
B.3.1.3. Cueva de Lezetxiki (Arrasate) .....	85
B.3.1.4. Santiagomendi (Astigarraga) .....	87
B.3.1.5. Dolmen de Mandubi Zelaia (Ezkio-Itsaso) .....	92
B.3.1.6. Fortaleza de Gazteluzar (Irun) .....	95
B.3.1.7. Cueva de Iruroin (Mutriku) .....	98
B.3.1.8. Cueva de Jentiletxeta III (Mutriku) .....	101
B.3.1.9. Cueva de Iritegi (Oñati) .....	104
B.3.1.10. Fortaleza medieval de Ausa Gaztelu (Zaldibia) .....	107
B.3.1.11. Campanario de la iglesia de Santa María la Real (Zarautz) .....	114
B.3.1.12. Irikaitz (Zestoa) .....	116
B.3.2. SONDEOS .....	120
B.3.2.1. Iglesia parroquial de Alkiza (Alkiza) .....	120
B.3.3. PROSPECCIONES .....	121
B.3.3.1. Cuencas del Oria y del Urola (Aia-Zarautz) .....	121
B.3.3.2. Elkano (Aia-Zarautz) .....	124
B.3.3.3. Cuencas del Oria y del Urumea (Andoain) .....	126
B.3.3.4. Yacimientos de la Edad del Hierro en el entorno de Basagain (Anoeta) .....	130
B.3.3.5. Cuencas del Urumea y Oiartzun (Astigarraga) .....	132
B.3.3.6. Cueva de Ugarteberria (Deba) .....	135
B.3.3.7. Deba-Zestoa .....	137
B.3.3.8. Iturritxiki (Getaria) .....	138
B.3.3.9. Valle de Oiartzun (Oiartzun) .....	142
B.3.3.10. Yacimientos del Bronce Final-Edad del Hierro en la zona este de Oiartzun (Oiartzun) .....	143
B.3.3.11. Centros tejeros guipuzcoanos de Tolosaldea .....	145
B.3.4. OTRAS ACTIVIDADES .....	151
B.3.4.1. Instalaciones mineras de Irugurutzeta (Irun) .....	151
D. INTERVENCIONES ARQUEOLÓGICAS. PROGRAMAS DE CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN .....	155
D.1 ALAVA .....	157
D.1.1. EXCAVACIONES .....	157
D.1.1.1. Santuario de Nuestra Señora de la Encina (Artziniega) .....	157
D.1.1.2. Ciudad de Iruña/Veleia: <i>Domus del impluvium A</i> (Iruña de Oca) .....	160
D.1.1.3. Ciudad de Iruña/Veleia: Habitación de las Pinturas (Iruña de Oca) .....	169
D.1.1.4. Plaza de Santa María, 1 (Vitoria-Gasteiz) .....	175
D.1.2. SONDEOS .....	183
D.1.2.1. C/ Mayor 37 (Alegria-Dulantzi) .....	183
D.1.2.2. C/ Herrería 11 (Bernedo) .....	186
D.1.2.3. C/ El Caño 9, en Salinillas de Buradón (Labastida) .....	187
D.1.2.4. C/ Travesía de la calle Laurel, 1 en Salinillas de Buradón (Labastida) .....	189
D.1.2.5. El Cerrado (Laguardia) .....	191
D.1.2.6. Torre de Orgaz, en Fontecha (Lantaron) .....	195
D.1.2.7. Casa de los Arcos/ Iglesia de S. Pedro de Lamuza (Llodio) .....	202
D.1.2.8. C/ Mayor 52 (Salvatierra) .....	206
D.1.2.9. C/ Mayor 62 (Salvatierra) .....	207
D.1.2.10. Frontón de Contrasta (Valle de Arana) .....	209
D.1.2.11. C/ Bueno Monreal 1 (Vitoria-Gasteiz) .....	213
D.1.2.12. C/ Correría 19 (Vitoria-Gasteiz) .....	215
D.1.2.13. C/ Correría 94 (Vitoria-Gasteiz) .....	216
D.1.2.14. C/ Cuchillería 7 (Vitoria-Gasteiz) .....	218
D.1.2.15. C/ Cuchillería 16 (Vitoria-Gasteiz) .....	220
D.1.2.16. C/ Cuchillería 17 (Vitoria-Gasteiz) .....	223
D.1.2.17. C/ Cuchillería 44 (Vitoria-Gasteiz) .....	225

	D.1.2.18. C/ Nueva Dentro 2, Nueva Fuera 1 (Vitoria-Gasteiz) .....	228
	D.1.2.19. C/ Nueva Dentro 9-11 (Vitoria-Gasteiz) .....	231
	D.1.2.20. C/ Nueva Dentro 15 y 17 (Vitoria-Gasteiz) .....	234
D.1.2.21.	C/ Nueva Dentro 45 (Vitoria-Gasteiz) .....	238
	D.1.2.22. C/ Pedro Egaña 2 (Vitoria-Gasteiz) .....	240
	D.1.2.23. C/ Pintorería 34 (Vitoria-Gasteiz) .....	242
	D.1.2.24. C/ San Vicente Paul 8- Bueno Monreal, 3 (Vitoria-Gasteiz) .....	244
	D.1.2.25. C/ Siervas de Jesús 12-Herrería 29 (Vitoria-Gasteiz) .....	247
	D.1.2.26. C/ Zapatería 35 (Vitoria-Gasteiz) .....	251
	D.1.2.27. C/ Zapatería 51 (Vitoria-Gasteiz) .....	254
D.1.3.	<b>PROSPECCIONES</b> .....	259
	D.1.3.1. Gasoducto Alava. Acometida a Transpapel Euskadi (Armiñón, Berantevilla, Lantaron, Ribera Baja y Zambrana) .....	259
	D.1.3.2. Entorno del dolmen de San Martín (Laguardia) .....	261
D.1.4.	<b>CONTROLES DE OBRAS</b> .....	263
	D.1.4.1. C/ Concepción s/nº, en Labraza (Oyon-Oion) .....	263
	D.1.4.2. Ermita de Andra Mari en Ullibarri Arana (Valle de Arana) .....	264
	D.1.4.3. Ermita de San Roque, en Legarda (Vitoria-Gasteiz) .....	266
	D.1.4.4. Iglesia de San Vicente (Vitoria-Gasteiz) .....	267
D.1.5.	<b>OTRAS ACTIVIDADES:</b> .....	270
	D.1.5.1. Torre de Orgaz, en Fontecha (Lantaron) .....	270
	D.1.5.2. Iglesia de San Vicente (Vitoria-Gasteiz) .....	278
	D.1.5.3. Castillo de Ocio (Zambrana) .....	284
D.2.	<b>BIZKAIA</b> .....	293
D.2.1.	<b>EXCAVACIONES</b> .....	293
	D.2.1.1. Andra Mari 22 (Bermeo) .....	293
	D.2.1.2. Barrenkale 10 (Durango) .....	298
	D.2.1.3. Erreka 13 (Elorrio) .....	302
	D.2.1.4. Necrópolis interior de la iglesia de San Vicente de Sodupe (Güeñes) .....	307
	D.2.1.5. Ermita de San Lorenzo de Ocerimendi (Zeanuri) .....	315
D.2.2.	<b>SONDEOS</b> .....	322
	D.2.2.1. C/ La Cuesta 48 (Balmaseda) .....	322
	D.2.2.2. C/ Pío Bermejillo 4 y 6 (Balmaseda) .....	326
	D.2.2.3. Calzada camino de Santiago en el barrio de Zubileta (Barakaldo) .....	331
	D.2.2.4. Marqués de Valdespina 2 y 4 (Ermua) .....	334
	D.2.2.5. Palacio de Lezama-Leguizamon (Etxebarri, Anteiglesia de San Esteban) .....	336
	D.2.2.6. Burdinkale 9 y 11 (Orduña) .....	339
	D.2.2.7. C/ Francos 20 y 22 (Orduña) .....	343
	D.2.2.8. C/ Kantarranas 3 y Foru Plaza 8 (Orduña) .....	346
	D.2.2.9. C/ San Lucas 5 (Orduña) .....	350
D.2.3.	<b>CONTROLES DE OBRAS</b> .....	354
	D.2.3.1. Boroa (Amorebieta-Etxano) .....	354
	D.2.3.2. C/ Bidebarrieta 3 (Bermeo) .....	356
	D.2.3.3. C/ Intxausti (Bermeo) .....	358
	D.2.3.4. San Salvador (Fruiz) .....	362
	D.2.3.5. Arranegi 16 (Lekeitio) .....	362
	D.2.3.6. Dendari kalea (Lekeitio) .....	363
	D.2.3.7. Gamarra 2 (Lekeitio) .....	364
	D.2.3.8. Foru Plaza (Orduña) .....	364
D.2.4.	<b>OTRAS ACTIVIDADES</b> .....	367
	D.2.4.1. Puente de la Muza o Puente Viejo (Balmaseda) .....	367
	D.2.4.2. Abrigo de Axlor (Dima) .....	370
D.3.	<b>GIPUZKOA</b> .....	373
D.3.1.	<b>EXCAVACIONES</b> .....	373
	D.3.1.1. Azken Portu (Irún) .....	373
	D.3.1.2. Puerto romano de Tadeo Murgia (Irún) .....	375
	D.3.1.3. Isasti (Oiartzun) .....	378

D.3.2. <b>SONDEOS</b> .....	380
D.3.2.1. Parque de Murgia (Astigarraga) .....	390
D.3.2.2. Alameda del Boulevard 4 (Donostia-San Sebastian) .....	386
D.3.2.3. Kale Nagusia 27-29 (Hernani) .....	388
D.3.2.4. C/ Del Pilar 3 (Leintz-Gatzaga) .....	389
D.3.3. <b>PROSPECCIONES</b> .....	391
D.3.3.1. Txoritokieta (Errentería) .....	391
D.3.3.2. Palacio Alzolaras (Zestoa) .....	393
D.3.4. <b>CONTROLES DE OBRAS</b> .....	395
D.3.4.1. Regata de Santiago, en Arrazubia (Aia) .....	395
D.3.4.2. C/ Fermin Calbetón 17 (Donostia-San Sebastian) .....	397
D.3.4.3. Sotos del Muelle (Donostia-San Sebastian) .....	398
D.3.4.4. C/ Virgen del Coro y C/ Mari (Donostia-San Sebastian) .....	400
D.3.4.5. San Bartolomé 22 (Elgoibar) .....	402
D.3.4.6. Calle Solana (Tolosa) .....	404
D.3.4.7. Plaza Berri 3, 4 y 5 (Tolosa) .....	404
D.3.4.8. Plaza Berri 6 y Pablo Gorosabel 31 (Tolosa) .....	406
D.3.5. <b>OTRAS ACTIVIDADES</b> .....	407
D.3.5.1. Ferrería de Olazar (Legazpi) .....	407
D.4. <b>ÁLAVA</b> .....	409
D.4.1. <b>SONDEOS</b> .....	409
D.4.1.1. Sierra de Elgea (Barrundia, San Millan, Aretxabaleta, Eskoriatza y Oñati) .....	409
E. <b>PUBLICACIONES</b> .....	417

**AURKEZPENA**

**PRESENTACIÓN**



Arkeoikuska hemen dator aurten ere, urtero bezala, arkeologia-adituekin eta zaleekin elkartzera. Adinez nagusia den argitalpen honek hemeretzi urte darama etengabe lanean eta, horrela, ondo erakutsiz lanabes baliagarria dela arkeologia diziplinan aditua denarentzat zein bere zalea denarentzat.

Arkeoikuska oinarrizko lanabesa da edonorentzat: aztarnategi berrien kokapenen berri eguneratua izan nahi edo izateko premia duenarentzat, hauen tipologiak ezagutu nahi duenarentzat edota gure historiaurreko edo oraintsuagoko historia-aldietako kultura-material desberdinak gure aretan utzi dituzten aztarnen jarraipena egin nahi duenarentzat. Duen garrantzia gorakorra da, izan ere, landa-lanak nabarmen eta progresiboki garatzen doazen une batean bizi baikara; arkeologiaren ikerkuntzan jarraibide funtsezkoak eta berritzaileak ahalbidetzen ari diren landa-lanak.

Argitalpenaren zenbaki ezberdinetan islatzen den bezala, arkeologia garatzen ari eta landa-lanetan aldaketa handiak gertatzen ari diren gaur egungo testuinguru honetan, Arkeoikuska-ri bere izatea ematen dion izpirituak bizirik dirau. Ikerkuntzak analisisa eta konparazioa ditu oinarri. Alde horretatik begiratuta, Arkeoikuska gure herrian arkeologian ari diren ikerlari guztien elkar-gunea da. Eurena da hitza eta, bertan, euren urte osoko lanaren gauzarik aipagarrienak kontatzen dizkigute.

Ikerlan horien bidez, gure iragana, gure historia, presente bihurtzen zaigu. Hor dago, gure aurrean, izan garena. Kultur elkarrekintzen katea, hasierako zibilizazio paleolitikoetatik gaur arte luzatu dena, izan da gure nortasuna finkatu duena. Nortasun diferentea bai, baina inola ere ez inguruan gertatzen denetik kanpo bizi izan dena. Planetako beste edozein gizarte bezala, euskal herria hartu-eman horretan gauzatu eta bizi da.

Gizartearen iraganean oinarritzen dira herritarrak etorkizuna prestatu eta eraikitzeke. Iragan horren zati bat gure ondare arkeologikoan dago idatzia. Aztarna horietan gordetako historia izan ohi da alderik ilunena, irakurtzeko zailena baina lagun askoren ahalegina, arkeologo, historiagile eta ikerlarien lana eta Administrazioaren laguntza emaitzak ematen ari dira. Hona hemen emaitza horietako batzuk.

Arkeoikuska acude, una vez más, a su anual cita con los especialistas y amantes de la arqueología. Esta publicación, mayor de edad, acumula diecinueve años continuados de trabajo y en este tiempo ha demostrado ser un valioso instrumento tanto para el erudito como para el aficionado a la disciplina arqueológica.

Arkeoikuska es un instrumento básico para quien quiera o necesite estar al día en lo que a nuevas localizaciones de yacimientos se refiere, desee acercarse al conocimiento tipológico de éstos, a lo largo de las diferentes culturas o periodos cronológicos y para todo aquel que quiera conocer las diferentes culturas materiales de nuestra prehistoria o incluso de periodos históricos más recientes. Esta importancia es creciente, en un momento en el que asistimos a un importante y progresivo desarrollo de los trabajos de campo que están posibilitando sustanciales y novedosas líneas de investigación arqueológica.

En un contexto de desarrollo de la arqueología y de importantes cambios en los trabajos de campo, reflejados en los diferentes números de esta publicación, el espíritu que anima a Arkeoikuska se mantiene vigente. La investigación parte del análisis y de la comparación. En este sentido, Arkeoikuska es el punto de encuentro de todos los investigadores en el campo de la arqueología en nuestro país. Ellos tienen la palabra y nos relatan lo más relevante de su trabajo anual.

A través de esas investigaciones, nuestro pasado, nuestra historia se nos hace presente. Ahí está, ante nosotros, lo que hemos sido. Una cadena de interacciones culturales que, desde las primeras civilizaciones paleolíticas hasta el momento actual, han dejado en nosotros la impronta de nuestra personalidad. Diferente, pero en absoluto ajena a todo lo que ha ocurrido en nuestro alrededor. Como cualquier otra sociedad del planeta, el vasco ha sido y es un pueblo en relación.

El pasado de una sociedad son las bases sobre las que los ciudadanos de hoy preparan y construyen el futuro. Una parte de ese pasado se escribe en nuestro patrimonio arqueológico. Ha sido tradicionalmente la parte más oscura, la de más difícil lectura. Pero el esfuerzo de muchas personas, el trabajo de arqueólogos, historiadores, investigadores y el apoyo de la Administración está dando sus frutos. He aquí algunos de ellos.



A. HIRIGINTZA PLANGINTZAREN  
ERREDAKZIORAKO HISTORIA ETA  
ARKEOLOGIA AZTERKETA

A. ESTUDIOS HISTÓRICO-  
ARQUEOLÓGICOS PARA LA  
REDACCIÓN DEL PLANEAMIENTO  
URBANÍSTICO





## A.1. ARABA / ÁLAVA

### A.1.1. **Buradon Gatzaga hiribilduko Historia eta Arkeologia Azterketa (Labastida).**

II. Fasea

Belen Bengoetxea Rementeriak zuzendua.

Eusko Jaurlaritzak eta Arabarrik subentzionatua.

### A.1.1. **Estudio Histórico-Arqueológico de la villa de Salinillas de Burandón (Labastida)**

Fase II

Dirigido por Belen Bengoetxea Rementeria

Subvencionado por el Gobierno Vasco y Arabarri.

*In the second phase of the study, once the work of recording and demarcation was carried out, an archaeological survey was initiated with the aim of understanding the archaeological potential of the town and thus to assess the most appropriate means of protection thereof. A total of three excavations was projected and the results proved to be positive, particularly the presence of a small silo, abandoned in the Late Middle Ages and re-used as a rubbish tip until the XIV-XV centuries. Also, in order to bring together data on the evolution of urban planning, three hypothetical town plans have been drawn up which reflect the changes in the urban ground plan in different epochs (the end of the XIII century, the end of the XV century and the XVIII century).*

Lehen faseko dokumentazio eta delineazio lanak bukatuxe genituela –agerkari honen aurreko zenbakian eman genuen lan horien berri–, bigarren faseko utzi genituen azken lanak: zundaketa arkeologikoak, substraktu arkeologikoaren ezaugarriak ezagutu ahal izateko, eta hiribilduko eraikin, orube edo espazio publiko bakoitzari dagokion fitxaren prestaera, haien babes arkeologikoari begira. Izan ere, dokumentuak aldeztetik aztertu eta planoak egin ondoan lorturiko datuen bitartez askoz errazagoak izan dira bigarren faseko lanak eta egokiago interpretatu ahal izan ditugu datu guztiak. Bestalde, ez dezagun ahantz, gorabehera batzuk izan zirela medio, arkeologia alorreko lan batzuk egin zirela lehen fasean, honako hauek hurrenez hurren: zundaketa bat Laurel kaleko orube batean eta hiribildua ekialdetik babesten zuen harresiaren atal baten irakurketa estratigrafikoa.

Una vez adelantados los trabajos de documentación y delineación en la primera fase de trabajo, según se expuso en un número anterior de esta misma publicación, quedaban reservados para la segunda y definitiva la realización de los sondeos arqueológicos necesarios para conocer las características del sustrato arqueológico, y la elaboración de las fichas de protección arqueológica de cada uno de los edificios, solares o espacios públicos de la villa. En efecto, contando previamente con los datos obtenidos de la consulta documental y con el levantamiento planimétrico, ha resultado más fácil no sólo planificar esta segunda fase, sino también interpretar mejor los datos obtenidos. Tampoco podemos olvidar que incluso en el campo de la arqueología ya se había realizado dentro de la mencionada primera fase, y debido a diferentes circunstancias, un sondeo en un solar de la calle Laurel y la lectura estratigráfica del lienzo de muralla que envuelve la villa por el Este.

## A) Jarduera arkeologikoak

Behin eta birritan adierazi dugun bezala, azterturiko hiribilduaren substraktu arkeologikoaren ezaugarriak ezagutzeko izan da lan honen eta, bereziki, zundaketa hauen helburu nagusia. Hemendik aurrera, egokiro antolatu ahal izango dira horrenbestez hirigintza jarduerak eta arkeologia lanak. Hainbat interbentzio bideratu behar izan ditugu substraktu arkeologikoaren egoera eta substraktu horrek hainbat aldetan ageri duen estratigrafiaren sekuentzia ezagutu ahal izateko; halatan, gune estrategiko batzuk aukeratu behar genituen aurrez, lorturiko emaitzak hirialde zabalaren ezaugarri esanguratsutzat hartzeko modukoak izan zitezten.

Beharreko gestioak egin eta geneuzkan lan-aukerak aztertu ondoan, hona hemen zein gunetan bideratu ahal izan genuen gure lana:

– 1. Zundaketa: Kale Nagusiko 12. eta 13. etxeen artean hutsik dagoen orube bikoitzean. Laborantzarako lanabesak eta obretako materiala zegoen bertan. Orube pribatua da eta jabeak ez zuen inongo oztoporik jarri arkeologia lanaren aurrean. Orubeen banaketaren bilakaera, hau da, hiribilduko espazio pribatuaren bilakera, ezagutzeko datuak eskainiko zizkigun espazio honek. L itxurako luebaki bat ireki genuen orubean zehar, 7,5 metro luze eta 2 metro zabal alde luzean eta 2 x 2 metroko alde zabalean, IM-HE norabidean, kalearen perpendikularrean.

– 2. Zundaketa: Hiribilduaren Mendebaldean, Plaza Nagusiaren ondoan. Hasieran, eremu honen aukera arkeologikoak neurtzeaz gainera, egungo Plaza Nagusia noiz itxuratu zen jakin nahi genuen zundaketa honen bitartez.

– 3. Zundaketa: Ama Birjina Sortzez Garbiaren eliz aurreko plazaren eta 11. eta 12. etxeen artean luzatzen den estrata edo pasabide estu batean. Egia esan, eremu aproposagorik ez genuelako bideratu genuen alde honetan arkeologia lana, eta lorturiko emaitzak espero baino askoz ere hobetoak izan ziren inolaz ere.

Sintesi moduan esan dezagun, lehenik, Buradon Gatzagako hiribilduko substraktu arkeologikoak garrantzitsua dela eta gure lanen emaitzek ere hala erakusten dutela. Susmo horren berri eman genuen aurreko memorian, aintzat hartzen genituela Laurel kaleko emaitzak, baina egun ez dago horretaz inolako dudarik, emankorrak izan baitira zundaketa guztiak, emaitza horiek alde batzuetan besteetan baino ikusgarriagoak izan diren arren. Aipagarria da bereziki jaso dugun materiala, zeramika zehazkiro, ugari izateaz gainera, molde eta kronologia askotarikoa baita, XIII. mendetik hasita. Honez gainera, azpimarra dezagun aurkikunde hau kontestu itxietan egin dela eta behin baino gehiagotan txanponen bitartez dataitu ahal izan dela; honenbestez sailkatu ahal izan ditugu zeramika multzo berri batzuk, bai eta aurrez ezagutzen genituen beste batzuk zehaztu ere. Ohi bezala, zeramika aurkikundeek hiribilduak ezagutu dituen garai guztien berri ematen badigute ere, garrantzi

## A) Actuaciones arqueológicas

Como hemos venido repitiendo en más de una ocasión, el objetivo fundamental de todo el trabajo, pero especialmente de los sondeos, ha sido conocer las características del sustrato arqueológico de la villa estudiada para poder planificar las diferentes actuaciones urbanísticas y las futuras intervenciones arqueológicas. Esto nos obligaba a la realización de varias intervenciones que nos permitieran conocer el estado de conservación del sustrato arqueológico, y la secuencia representada en diferentes zonas, de manera que debíamos elegir puntos estratégicos, cuyos resultados nos sirvieran de alguna manera para extrapolarlos al área de la villa en la que se encuentran ubicados.

Tras realizar las pertinentes gestiones y calibrar diferentes posibilidades, los puntos en los que fue posible intervenir fueron los siguientes:

– Sondeo 1: en el solar doble que se encuentra vacío, y en el que se depositan aperos de labranza y material de obras situado entre los solares edificadas 12 y 13 de la Calle Mayor. Se trata de un solar privado, cuyo propietario accedió sin poner ningún tipo de traba a la actuación arqueológica. Este espacio permitiría conocer la evolución de la parcelación, es decir, a través de él se podía estudiar principalmente la evolución del espacio privado en la villa. Se abrió una trinchera en L a lo largo de todo el solar, de 7,5 m. de longitud x 2 m. de anchura en su brazo largo y 2 x 2 m. en el corto, de dirección NW-SE, perpendicular a la calle.

– Sondeo 2: En la zona Occidental de la villa, junto a la Plaza Mayor. Con el sondeo, pretendíamos inicialmente, además de medir las posibilidades arqueológicas de esta área, saber en qué momento se configuró el espacio de la actual Plaza Mayor.

– Sondeo 3: En un estrecho paso que discurre entre los pies de la iglesia de la Inmaculada Concepción y las casas numeradas con el 11 y el 12. En realidad, se intervino en este espacio a falta de otro más adecuado para nuestros fines, aunque los resultados obtenidos fueron más que positivos.

A modo de síntesis, primeramente, hay que decir que se confirma definitivamente la importancia del sustrato arqueológico en la villa de Salinillas. Esta posibilidad la apuntábamos en la anterior memoria, teniendo en cuenta los resultados del solar de la calle Laurel, pero ya se puede decir que no hay dudas al respecto, ya que todos los sondeos han ofrecido resultados positivos, aunque algunos más espectaculares que otros. Destaca particularmente el material recuperado, concretamente la cerámica, de tipos y cronología muy amplias, partiendo del siglo XIII, además de muy abundante. Hay que puntualizar que se ha dado la circunstancia de que se ha recuperado dentro de contextos cerrados, que en más de una ocasión han venido fechados a través de monedas, lo cual ha permitido formar grupos cerámicos nuevos e incluso perfilar en algunos aspectos los ya existentes. A pesar de que como es normal, los hallazgos cerámicos son

berezia izan du fase honetan Erdi Aroko zeramikak, ugari eta zati handi samarretan agertu delako (osorik berregin ahal izan dugu ontzi bat baino gehiago), eta hau oso gutxitan gertatzen da hiri barneko arkeologia lanetan.

Zeramika aurkikundeez gainera, argi frogatu ahal izan dugu zundaketa hauetan hiribildu barneko orubeen banaketa bestelakoa izan zela okupazioko lehen garaietan. Eliz aurreko plazaren eta Laurel kalearen arteko estratiko eremuari buruz ari gara oraingoan. Alde honetan egin genuen 3. zundaketa, eta inguruetan, Labastidan eta Zanbranan hain zuzen ere, agertu direnen antzeko silo bat azaldu zen honetan ere. Estratu naturalean eginiko zulo piriforme bat da –oso pikortsua da alde honetan lur naturala–, 0,65 metroko ahoak egiten dio sarrera, 1,50 metroko diametroa du alde zabalenean eta 1,70 metroko luzera du guztira. Hondo sendoa zuen, zapal zapala. Estalkirik ez bazuen ere, koska bat ageri zuen aho-ertzean, noizbait izango zukeen seinale. Erdi Aroan berean abandonatuko zuten siloa, XIII. mendekoa baita haren lehen betegarri arrotza –hondoan azaldu zen– osatu zuen material zeramikoa. Hondoko estratu honen gainean beste bost estratu bereizi ziren: ugari ziren eraikuntza materialak (harriak, teilak, eta abar...), ontzi puskek, pieza akastunak horietako batzuk, eta animalien hezurkiak. Bi txanpon agertu ziren siloko betegarri axialenekoan: Enrike II.aren garaiko *noven* bat (1369-1379) eta Enrike III.aren (1390-1406) edo Enrike IV.aren (1454-1475) garaiko zuriko bat. Beiratu gabeko ontzi puska ugari azaldu ziren estratu honetan, baita bi zatitxo beiratu ere.

Plazan egin zen bigarren zundaketa, arestian adierazi bezala. Ez zen inolako egiturarik azaldu, harturiko eremua txikia izan zelako beharbada. Izan ere, 2 x 2 metroko zundaketa egin zen, denborak eta aurrekontuak guztiz baldintzatu baitzuten lana. Nolanahi ere, alde honetako zundaketen emaitza guztiz esanguratsua izan da estratuak datatzeko datu aski eskaini zutelako: Erdi Aroko zeramika ugari, Enrike IV.aren garaiko txanpon baten ondoan (XV. mende erdialdeko beilo diuru bat). Aipagarria da, halaber, aztertutako eremuaren estratigrafiaren lodiera, 2,20 metroko sakonera iristen baitu lur-azaleko kotatik.

Kale Nagusiko orubean azaldu ziren maila modernoak; hala eta guztiz ere, oso aurkikunde interesgarriak egin ziren bertan, ardogintza eta ardoaren biltegi-ratzearekin loturiko jarduera bati zegozkion heinean. Bi hobi zirkular ziren, bata bestari itsatsiak, bertako buztinean zulatuak biak. Teila kurbatuz atonduriko zorua ageri zuten hondoan. Ardandegietako hobiak izango ziren seguruenik; haien barnean ezarritako zurezko tinetan isurtzen zen ardoa upela handiagoeatik, ontzi-aldatze lanak erraztearren. Estratigrafia eta teilen tipologia (antz handia dute teila hauek gaineko estratuan aurkitu direnekin) aintzat hartu ondoan, Aro modernoko kronologia egokitu zaie hobi hauei (XVII.-XVIII. mendeak).

de todas las etapas cronológicas por las que ha pasado la villa, cobra especial importancia la de tradición medieval, que ha aparecido en gran cantidad, y en fragmentos de tamaño bastante grande (alguna pieza se ha podido reconstruir prácticamente entera), lo cual resulta muy poco habitual en el medio urbano.

Aparte de la cerámica, a través de los sondeos, hemos podido comprobar también que la distribución del espacio dentro de la villa ha debido ser distinta en los primeros momentos de ocupación. Nos referimos concretamente a la zona que actualmente es de paso entre la plaza de la iglesia y la calle Laurel, a los pies del templo. Aquí es donde tuvo lugar el sondeo 3, y donde se localizó un silo de tipología común a los localizados en zonas próximas, como Labastida o Zambrana. Se trata de un hueco piriforme excavado en el estrato natural, que en esta zona es muy granuloso, con un diámetro máximo de 1,50 m. y 0,65 m. de boca, llegando a alcanzar 1,70 m. de altura. El suelo era firme y estaba alisado. Carecía de cubierta o tapa, pero presentaba una muesca en el borde, que podía delatar su presencia. El silo debió ser abandonado como tal durante la Plena Edad Media, puesto que el estrato que lo amortiza, localizado en la base del mismo, se puede fechar en el siglo XIII gracias al conjunto cerámico que guardaba. Por encima de este relleno de base del silo se localizaron otros 5, en los que abundaban los materiales constructivos (piedras, tejas, etc.), fragmentos de cerámica, algunos de los cuales eran piezas con deformidades, y restos óseos de animales. En el relleno más superficial de los que rellenaban el silo se recuperaron dos monedas: un *noven* de Enrique II (1369-1379) y una blanca de Enrique III (1390-1406) o Enrique IV (1454-1475), junto con numeroso material cerámico sin vidriar, a excepción de 2 pequeños fragmentos.

Por su parte, el segundo sondeo, realizado en la plaza, como ya se ha indicado, no ofreció ningún tipo de estructura, quizás debido al pequeño tamaño del mismo, que se redujo a 2 x 2 debido a los límites de tiempo y presupuesto que condicionaron el trabajo. De cualquier manera, la aportación fundamental de esta zona ha sido la fechación de los estratos, en los que apareció abundante cerámica de tradición medieval, a través de una moneda de Enrique IV, un dinero de vellón de la segunda mitad del siglo XV. Destacar también la potencia estratigráfica del área estudiada, llegando a alcanzar lo 2,20 m. de profundidad respecto a la cota inicial.

El que ofreció niveles más modernos fue el sondeo realizado en el solar de la calle Mayor, aunque los restos resultaron muy interesantes por estar relacionados con alguna actividad artesanal vinculada probablemente con el vino y su almacenamiento. Se trata de dos fosas circulares, pegantes una a la otra, excavadas en la arcilla natural. Sus fondos estaban hechos a base de una alineación de tejas curvas. Parecen corresponderse con torcos de bodegas, donde se introducía un comportillo de madera en el que se decantaba el vino de otra cuba mayor, facilitando así las labores del trasiego. Se le ha dado una cronología de época moderna (siglos XVII-XVIII) atendiendo a la estratigrafía y a la similitud tipológica de las tejas a las que hemos aludido con las localizadas en el estrato inmediatamente superior.

### **B) Babes arkeologikorako fitxak**

Hiribilduaren aukera arkeologikoak neurtu ondoan, etxe edo orube eta espazio publiko guztien fitxak prestatu ditugu, banan-banan, haien babes arkeologikoari begira. Hauxe izan da arkeologia interbentzio honetako azken lana. Zorionez, oso garbi zegoen Buradon Gatzagako Erdi Aroko hiribilduko mugak non zeuden, harresiak zutik baitirau alde handi batean. Izan ere, defentsa ziurtatzeaz gainera, askotan oso bestelako erabilerak zituzten espazioak mugatzen zituen murru honek argi eta garbi. Horrenbestez, gure ikerketatik kanpo gelditu dira harresiz kanpo dauden egitura edo eraikin guztiak.

Eusko Jaurlaritzaren Kultura Ondare Zuzendaritzak xede horri begira prestatuturiko fitxetan jaso dugu informazio guztia.

### **C) Hiribilduko plano hipotetikoak**

Hiribilduko egituraren bilakaera historikoa grafikoki aurkeztearren, hiru plano hipotetiko egin ditugu, Buradon Gatzagako hiri-egitura historiako hiru unetan hipotesi moduan azaltzeko. Hiribildua sortu zeneko hiri-egitura, hau da, XIII. mendekoa, erakusten digu lehenak; XV. mendekoa bigarrenak, eta XVIII. mendekoa hirugarrenak. Molde bateko eta besteko aldaketak gertatu ziren mende horietan, ez beharbada oso sakonak, bai ordea esanguratsuak, eta horrexegatik aukeratu genituen. Halatan, bigarrenak berritasun garrantzitsu bat du lehenaren aldean, gaztelua eraiki baitzuten Mendebal-

### **B) Fichas de protección arqueológica**

La última fase del trabajo, una vez medido el potencial arqueológico de la villa, ha sido la confección de las fichas de protección individualizadas de todas y cada una de las casas o solares, así como de los diferentes espacios públicos. Afortunadamente, en el caso de Salinillas el límite de la villa medieval resulta muy claro, puesto que conserva en gran parte la muralla, elemento que sirve, aparte de para la defensa, para delimitar con claridad espacios que en muchos aspectos son muy diferentes. Así, pues, han quedado fuera de nuestro estudio todas aquellas estructuras o edificaciones que se encuentran extramuros.

La información aparece recogida en las fichas elaboradas para tal fin por el Centro de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.

### **C) Planos hipotéticos de la villa**

Para representar gráficamente la evolución histórica de la forma urbana de la villa, se han elaborado tres planos hipotéticos que reflejan, como su propio nombre indica, hipotéticamente, el urbanismo de Salinillas en diferentes momentos. Uno de ellos corresponde a la fase fundacional, es decir, a finales del siglo XIII, mientras que el siguiente es de finales del siglo XV y el último del siglo XVIII. Se han elegido estos siglos debido a que en ellos se producen cambios, quizás no demasiado profundos, pero sí significativos. Así, la diferencia fundamental del segundo respecto al primero es la



1. Zundaketa. Indusketaren ikuspegi orokorra, lanak bukatu ondoan.

Sondeo 1. Vista general de la excavación una vez concluida.

dean; gaztelu hau ez zen egungoaren moldekoa izango, guztiz estaliko baitzen 1631. urte aldera eraiki zen jauregiaren barnean. Hirugarren planoak, bestalde, XVIII. mendeko hiribildua ageri du, jauregia dorrea inguratuz, eta eliza egun ezagutzen dugun bezala. Gaurko Plaza Nagusia ere oso egitura berria da eta plano honek tan baizik ez da agertzen. Honez gainera, orubeen banaketa bestelakoa da plano batzuetan eta bestetan; hiri-egituraren bilakaeraren ondorioz, bestelakoak dira orubeen zabalera eta sakonera.

Dokumentazio idatzi eta arkeologikoari jarraiki berri-txuratu dira orubeak eta eraikinak, baina berriro ere azpimarratu nahi genuke plano hauek garaian garaiko hiribildu hipotetikoa aurkeztu nahi duen ahaleginaren begiez ikusi eta interpretatu behar direla, hau da, hipotesi horiek etorkizunean kontrastatu eta baieztatu behar direla.

### *Hiribilduaren egituraren bilakaera*

Ez dugu Buradon Gatzagako hiri-gutuna ezagutzen, baina okerrik gabe esan dezakegu Gaztelako erregeak 1264. urte aldera sorturiko hiria dela, garai hartakoa baita Alfontso X.a Jakintsuak emaniko Errege Pribilegioaren dokumentua. Aipatu berri dugun dokumentu horrek berak aipatzen du kanpotik etorritako jendeak okupatu zuela hiri sortua berria, baina ez dakigu nondik etorri zen. Agiri horren beraren bitartez eman zen hiri berria harresiz gotortzeko agindua.

Hiribildua sortzeko arrazoiak zehaztu ziren 1264ko dokumentuan: zera aipatzen zen, alde batetik, errege lurak zaindu beharra –gogora dezagun, une hartan, mugan zegoela hiri berria, Ebro ibaia baitzen Gaztela eta Nafarroako erreinuen arteko muga–, eta gatzagen ustiakuntza, bestetik, eskubide hori eman baitzitzaien bertako biztanleei. Eta jakina, hiri-egitura baldintzatu zuen honek guztiak hasieratik. Nolanahi ere, erregek sortu bazuen ere, Sarmientotarren eskutan zegoen hiribildua XIV. mendean, jaun batzuen eskuetan alegian. Jabetzaren izaera honek zuzeneko ondorioa izan zuen eraikuntzan, berehala eraiki baitzuten jaunaren dorrea, gainerako etxeen gainetik. Ayala eta Gebaratarren eskuetan egongo zen gerokoan.

Buradon Gatzaga muino txiki baten gainean eraiki zen; malda patar samarra da Mendebaldetik, zelaiagoa Ekialdetik. Kokaleku horren arabekoa izango zen haren egitura; eragin handia izango zuen horretan gutxian bete behar zuen defentsa funtzioak. Harresiaren alde handi bat kontserbatu da; 2,55 ha-ko eremua hartzen du guztira eta nabari dira bertako bide nagusiak eta orube-banaketa. Buradon Gatzagako hiri-egitura ez da erregularra, are gutxiago ortogonala, begi-bistakoa da hori. Bestela esan beharko genuke, esan ere; hiri-sarea irregularra da ia guztiz, baina, hala eta guztiz ere, ezin esan liteke halako ordenazorik ez dagoenik. Honek ari garela, gogoan eduki beharra dago nola aldatu den hiri-egitura denboran zehar eta badugu, esate baterako, berezia izan gabe gure hiriko egitura guztiz

aparición de la fortaleza en el lado Oeste; fortaleza que contaría con una tipología diferente de la actual, totalmente disfrazada dentro del palacio, construido hacia 1631. Por su parte, en el último, que recrea precisamente el siglo XVIII, aparece ya el palacio en torno a la torre, así como la iglesia como actualmente conocemos. La que hoy se denomina Plaza Mayor, de formación muy tardía, aparece también representada aquí. Asimismo, la parcelación aparece distinta en unos planos y otros, producto de su propia evolución, tanto en anchura como en profundidad.

Las reconstrucciones se han hecho atendiendo tanto a la documentación escrita como a la arqueológica, pero quisiéramos insistir en que deben ser interpretados como un esfuerzo por representar la imagen de la villa en diferentes momentos desde el terreno de la hipótesis, que habrá que contrastar en el futuro.

### *Evolución del Urbanismo en la Villa*

No contamos con la Carta Puebla de la villa de Salinillas de Buradón, pero lo que se puede decir a ciencia cierta es que se trata de una fundación castellana realizada hacia 1264, fecha de la que se conserva el documento del Real Privilegio, dado por el rey Alfonso X el Sabio. Es precisamente en este documento al que hemos hecho referencia donde se habla del traslado de población al punto concreto que hoy ocupa la villa, si bien desconocemos de dónde procedería. En el mismo documento aparece la orden de amurar la nueva villa.

Las razones de la fundación de la puebla aparecen también manifestadas en el documento de 1264, donde se habla, por una parte, de guardar la tierra del rey –recordemos la posición fronteriza del núcleo, dado que en ese momento la frontera entre Castilla y Navarra se encuentra en el río Ebro– y por otra, de la explotación de las salinas, que se concede a sus vecinos. Evidentemente, todo ello condicionará su forma urbana desde un principio. De cualquier manera, a pesar de nacer por iniciativa real, ya para finales del siglo XIV la veremos en manos de los Sarmiento, convertida en un lugar de señorío. Esta circunstancia quedará reflejada materialmente en la erección de la correspondiente torre dominando el núcleo. Posteriormente pasará a manos de los Ayala y Guevara.

Salinillas se levanta sobre una pequeña colina, de bastante pendiente por el Oeste, y más plana hacia el Este. Su emplazamiento condicionará en gran parte la forma que adopte, así como la función defensiva que se le adjudica. La muralla, que aún se conserva en gran parte, encierra en su interior una superficie de 2,55 ha. en la que se aprecia el trazado de las vías principales y la lotización. Salta a la vista que el urbanismo de Salinillas no se caracteriza precisamente por su regularidad y ortogonalidad. Más bien ocurre todo lo contrario, puesto que en general presenta una malla irregular o tendente a ella, lo cual, sin embargo, no quiere decir que no presente algún tipo de ordenación. También hay que tener en cuenta la evolución del urbanismo a lo largo del tiempo, y así, por ejemplo, contamos en nuestra

mugatu duen elementu bat. Dorreak eta jauregiak eraturiko multzoari buruz ari gara zehazki: kontuan hartzeko moduko eremua hartzen dute bi eraikin horiek hala neurriagatik nola harresi barneko espazioan duten balio sinbolikoagatik.

Hirigunean halako ordenazioa suma daitekeela dirigunean, bide nagusiaz ari gara: Kale Nagusia (*Calle Mayor*) eta haren luzapena, Beheko Kalea (*Calle Baja*). Hiriko bi ateak lotzen ditu bide honek, hau da, iparraldeko eta hegoaldeko ateak. Halatan, garbi dago Iparralde-Hegoalde norabidean luzatu zela, gutxi gorabehera, hiria. Kale Zabala (*Calle Ancha*) dugu beste bide luzea, Ekialdeko Plazan (*Plaza de Oriente*) Kale Nagusiarekin bat egiten duena; hasieran nagusia izango ez bazen ere, dorrea eta jauregia eraiki ondoan gero eta garrantzi handiagoa edukiko zuen. Beste kale txikiago batzuek zeharkatzen dituzte bi bide edo kale luze hauek; kantoi izena (*cantones*) ematen zaie eta harresia dute jomuga. Horrelakoxeak ditugu Labeko Kalea (*Calle del Horno*), San Juan Kalea (*Calle San Juan*) ere deitua, Kale Txikia (*Calle Chica*) eta Iturriko Kalea (*Calle del Caño*). Kaleen arteko joan-etorria errazten dute kale hauek eta, aldi berean, kaleitsuak direnez, hau da, harresitik kanpoaldera zabaltzen ez direnez, garbi dago hiribilduaren defentsa izaerak zuela garrantzi handiena hasieran, eta murruan ez zela ate txikiagoak irekitzeko aukerarik aintzat hartu. Gogoan eduki bedi irtenbide honek, segurtasunaz gainera, gastu gutxiago zekarkiolari hirari.

Buradon Gatzagako hiribilduak badu beste ezaugarri aipagarri bat: eremu bat baino gehiago plazarako. Ez da hau maiz gertatzen euskal hirietan, are gutxiago horren hedadura txikia duen hiri batean. Ekialdeko Plaza dago alde batean: hartara biltzen dira lau kale eta enparantza bihurtu da denboran zehar, hau da, arkupe-plaza; Elizako Plaza (*Plaza de la Iglesia*), elizaren aurrean, eta Santa Ana Plaza (*Plaza Santa Ana*), hiriko ospitalearen aurrean, elizaren atzealdean. Esan dezagun, azkenik, egun Plaza Nagusia (*Plaza Mayor*) deitzen dena, gerokoan egituraturiko plaza bat dela, lehen hirigunean ez zegoen elementu baten aurrean, hau da, dorreak eta jauregiak osaturiko multzoaren aurrean. Ikus daitekeen bezala, plazak kaleen arteko bidegurutzeetan sortzen dira eta, kasu honetan, nabari-nabaria da espazio publikoen polizentrismoa.

Aurreko paragrafoan genioen bezala, bestelakoa da Plaza Nagusia. Haren presentzia eta itxuraz zerbait esan ahal izateko, Kondeen jauregiarekin lotu beste erremediorik ez daukagu, jauregi horren sorrera eta eraikuntza aldiei buruz ezer gutxi ezagutzen dugun arren. Eraikia zegoen jauregi hau XVII. mendearen bigarren erdialdean. Plazaren eraikuntza data ere ezin eraman genezake denboran barrena atzerago, jauregi inguruko eremua, jauregia eraiki ondoan itxuratuko baitzen. Gure ustez, eremu honek zer ikusi gutxi izango zuen Erdi Arokoarekin, garai hartan gazteluak eta aldameneko eraikinek okupatuko baitzuten egungo plaza-eremu gehiena. Izan ere, Plaza Nagusiaren izana eta izena askoz ere geroagokoagoak dira: XX. mendera arte ez da dokumentazioan Plaza Nagusia izenkorik azaltzen. Aitonon semeek hiri eta hiribilduen barnean eraiki zituzten jauregien ondoan eremu garrantzitsuak

villa con un elemento que sin ser original, ha condicionado su forma urbana. Nos referimos concretamente a la torre y palacio que ocupan un espacio considerable tanto en tamaño como en valor simbólico dentro del espacio murado.

Cuando hablamos de cierta ordenación dentro del núcleo, tenemos que hacer referencia a la arteria principal, constituida por la calle Mayor, y su prolongación, la calle Baja. Se trata de la vía que une los dos accesos a la villa, es decir los portales del norte y del sur respectivamente. Su orientación, según se desprende de lo que acabamos de decir, es aproximadamente Norte-Sur. La otra vía longitudinal, que en principio no sería la principal, pero que ha ido tomando importancia tras la construcción de la torre y el palacio, es la denominada Calle Ancha, que confluye en la Plaza de Oriente con la calle Mayor. Aparte de estas calles longitudinales, aparecen otras transversales, que normalmente se denominan cantones, y que desembocan en la propia muralla. Son las denominadas calle del Horno o San Juan, la Calle Chica, y la Calle del Caño. Su función será facilitar el tránsito entre las diferentes calles, y a la vez, el hecho de que sean calles ciegas, es decir, sin apertura al exterior, indica que la finalidad defensiva era predominante en un principio, por lo que se evitó hacer puertas secundarias en la muralla. Tengamos también en cuenta que esta solución es además de segura más económica para la propia villa.

Otra característica de Salinillas es la de poseer varios espacios dedicados a plaza, hecho que no resulta demasiado frecuente en las villas vascas, y menos aún en una superficie pequeña como la suya. Tenemos por un lado la Plaza de Oriente, punto de unión de cuatro calles, que se ha configurado a través del tiempo como plaza porticada; la Plaza de la Iglesia, frente a la misma, y la Plaza de Santa Ana, en torno al Hospital de la villa en la zaguera de la cabecera de la iglesia. Por último, hay que mencionar la que hoy en día se denomina Plaza Mayor, que es una plaza de formación tardía en torno a un elemento que no fue original dentro del núcleo, como es la torre y palacio. Como se puede ver, las plazas surgen en las confluencias de calles, y se puede decir que nos encontramos en este caso, con un claro policentrismo de los espacios públicos.

Según adelantábamos en el párrafo anterior, el caso de la Plaza Mayor es bastante distinto. Para explicar su presencia y configuración, a pesar de que poco sabemos de su génesis y tiempos de formación, no nos queda más remedio que vincularla al propio palacio de los Condes, construido para la segunda mitad del siglo XVII. Evidentemente, no se puede llevar más atrás en el tiempo, ya que el área en torno al palacio se formaría, lógicamente, una vez concluido éste. Estamos convencidos de que poco tendrá que ver con el espacio medieval, unido estrechamente en este caso, a la fortaleza y sus edificios anejos, que ocuparían gran parte de la actual plaza. En realidad, el papel y el nombre de Plaza Mayor son realmente tardíos, y en la documentación no aparece como tal hasta el propio siglo XX. Los palacios construidos por los nobles dentro de las villas y ciudades dieron origen a la formación de importantes

eratu ohi ziren eraikinaren handitasuna nabarmentzeko. Jauregiaren «begirune-eremu» baten antzeko zerbaiten aurrean geundeke, beraz, oraingo honetan. Baina plazaren ezaugarri fisikoak astiz aztertuko bagenu, ezin harri gintzake horrek guztiak. Alde batetik, begi-bistakoa da eremu hori ez zutela plaza izateko antolatua, begi-bistakoa da haren egitura ez dagokiola halako batean egin eta denboraren emanean aldatuz joan den proiektu edo diseinu bati. Halatan, plazak ez du bere eremua ixten, ez mugatzen, eta inguruko etxeek ez dute beren fatxadak plaza aldera orientatzeko asmorik erakusten. Jauregia bera Ekialdera irekitzen da, hau da, Elizako Plazara, ez Plaza Nagusira.

Labur esanik, Buradon Gatzagako hiri egituraren geroago, jauregia eraiki ondoan, XVII. mendearen bigarren erdialdean, sortu zen espazio bat da hau. XX. mende barnean eman zioten Plaza Nagusia izena, baina halakoa egiaz ez izaki, inoiz ez ditu plaza nagusiaren ezaugarriak izan, inoiz ez ditu plaza nagusiari legezko-keen funtzioak bete. Hiribilduko beste plazek bete dituzte funtzio horiek, txikiagoak izan arren, benetako plazak baitira.

Harresien barneko eremua bi funtsezko elementuren artean itxuratu da: Oñatiko Kondeen dorrea eta jauregia, alde batetik, eta hiriko eliza, bestetik.

Ez dakigu zehatz-mehatz zein den XVII. mende erdialdeko jauregi klasizistaren erdian goratzen den dorrearen jatorria zein den. Haren arkitektura moldeari erreparatuz gero –jatorrizko elementu asko galduak edo ezabatuak dira–, XIV. mende bukaerara arte jo

espacios utilizados precisamente para realzar la obra. Se trataría de algo así como un espacio “de respeto” del palacio, al que parece corresponder el que ahora nos ocupa. Pero si analizamos detenidamente las características físicas de la plaza, no nos debería sorprender esta circunstancia. Por un lado, resulta evidente que no se trata de un espacio planificado como plaza, que no responde a un proyecto o a un diseño único surgido en determinado momento y transformado con el tiempo. Así, la plaza no cierra su espacio ni lo delimita, y en las casas que la rodean ni siquiera se ve cierto afán por orientar sus fachadas hacia ella. El propio palacio se abre hacia el Este, es decir, hacia la Plaza de la Iglesia, y no hacia la Plaza Mayor.

En resumen, nos encontramos ante un espacio surgido tardíamente dentro del entramado urbano de Salinillas, tras la construcción del palacio, hacia la segunda mitad del siglo XVII, al que se ha denominado Plaza Mayor ya entrado el siglo XX y que por no serlo realmente, no ha tenido las características físicas de tal plaza mayor ni ha cumplido sus funciones, que han recaído en las demás, más pequeñas, pero más auténticas, que se abren en la villa.

El espacio intramuros está organizado en torno a dos elementos fundamentales: la torre y palacio de los Condes de Oñate y la iglesia de la villa.

No conocemos a ciencia cierta el origen de la torre que se levanta en la villa envuelta en un palacio clasicista de mediados del siglo XVII. Atendiendo a sus rasgos arquitectónicos –muchos de ellos perdidos o alterados– se puede retrotraer según algunos autores a



3. Zundaketa. Indusketaren ikuspegi orokorra, siloa lehen mailan.

Sondeo 3. Vista general de la excavación con el silo en primer término.



genezake autore batzuen arabera. Dirudenez, orduan igaro zen hiribildua erregeren eskuetatik Sarmientotarrren leinukoenetara; halatan, orduan eraikiko zuten edo eraikitzen hasiko ziren dorrea.

Nolanahi ere, garbi dago dorrea hiribildua sortu eta harresia eraiki eta gero jaso zutela, harresiaren trazaera guztiz errespetatu zutelako eta dorrea hiribilduaren eremuan eroso kokatu zelako. Egun lehen dorrearen hondakinak agertzen diren moduari erreparatzen badiogu, argiro esan dezakegu dorrea harresi babestailetik kanpo zegoela, eta alderantziz gertatuko zen, dorrea hiribildua sortu aurreko edo sortu zeneko elementua izan balitz. Izan ere, hiribilduko alde gorenetakoa batean eraiki zen, beste eraikinen gainetik gera zedin. Hartatik kontrolatzen da Conchas de Haroko igarobidea eta Labastida eta Ebro ibai aldeko mendibideak.

Dorreak lehen eraikuntza aldi horretako elementuak gordea dituen arren, multzo horretako eraikinek eta haien ondoko eremuak (egungo Plaza nagusia barne) beste itxura bat izango zuten Behe Erdi Aroko urte haietatik jauregia eraiki zen arte.

Erdi Aroko dorreak ongi landuriko hareharria erakusten du bere egiturari. Oina angeluzuzena da, 13 metro luze alde luzeetan eta 11 metro alde laburretan. Hiru solairu kontserbatu dira altxaeran, barnea hutsik duen arren. Kontserbatu diren hormak lodiak dira ondoan, metro eta erdi ingurukoak, eta gero eta meheagoak dira gora egiten duten heinean. Metro beteko lodiera dute hirugarren solairuan.

Behe solairuak bi ate ditu: fatxada nagusian bata, Ekialdean, jauregiko atea ere badena, eta iparraldeko horman bestea. Zabaldu eta aldatu egingo zen ate nagusia jauregia eraiki zenean. Dinteldunak dira bi ateak eta txikiagoa iparraldekoa. Baina ez dira behe solairukoak ate bakarrak: defentsarako dorretxe bati dagokion bezala, beste ate bat du lehen solairuan; adobaz itxia ageri da egun, baina egun galdu den patin-eskailera batez hornitua egongo zen.

Baoei dagokienez, aldaraziak daude lehen egiturako gehienak: ezerezatuak batzuk eta ondoko lanen ondorioz desitxuratuak beste batzuk. Eragin handia izan zuen honetan jauregi berriaren eraikuntzak, aurreko eraikina berriaren ezaugarrietara moldatu behar izan baitzen; halatan, aldarazi ziren aurreko baoak eta ireki ziren berriak. Hala eta guztiz ere, gezileiho batzuk ikus daitezke egun ere: kanpoaldean, 1,75 metro luze dira eta arku bat dute burualdean; barnealdean, angeluzuzenak dira ia-ia eta 2,30 metroko luzera eta 0,95 metroko zabalera dute. Ate nagusia, ekialderantz orientatua, eta alboetako hormak babesten dituzte gezileihoak. Ekialderantz jotzen duen fatxadan, bigarren solairuan, gailen ageri da leiho zabal bat, arku zorrotza dobeladuna, giltzarririk gabe.

Kanpoaldean, metxinal eta mentsula batzuk ageri dira; hegalkinen bati eutsiko zioten garai batean, zurez-

finales del siglo XIV. Al parecer, es a partir de ese momento cuando la villa de Salinillas pasa de ser de realengo a manos del linaje de los Sarmientos, de modo que hay que considerar la probabilidad de que sea entonces cuando erigieron o comenzaron a erigir la torre.

De cualquier modo, si nos atrevemos a decir que la torre se debió construir después de la fundación de la villa y de la construcción de la muralla, dado que respeta su trazado, y se ubica claramente dentro del recinto. Tal como aparecen actualmente los restos de la primitiva torre, ni siquiera forma parte del encintado defensivo, cosa que sería probable de haber sido un elemento anterior o del propio momento de fundación. Lo cierto es que se construyó ocupando una zona privilegiada de la villa, dominándola. Desde ella se controla el paso de las Conchas de Haro, así como los caminos de montaña hacia Labastida y el curso medio del Ebro.

A pesar de que la torre conserva elementos de esa primera fase constructiva, evidentemente, para toda la Baja Edad Media, hasta la construcción del palacio, debemos pensar en una fisonomía totalmente distinta, no sólo del edificio, sino de todo su entorno, incluyendo a la actual Plaza Mayor.

La torre medieval es un edificio construido de sillaría arenisca bien tallada. Su planta es de forma rectangular, con el lado largo de 13 m. y 11 m. en los lados cortos. En altura, conserva tres plantas, a pesar de que al interior está hueca. Los muros que se conservan tienen considerable grosor en la base, rondando los 1,50 m., y va disminuyendo a medida que se avanza en altura hasta llegar al metro de grosor en la tercera planta.

La planta baja presenta dos accesos: uno de ellos en la fachada principal, al Este, que coincide con la del palacio, y que probablemente se amplió y transformó cuando se construyó éste, y otro en el muro norte. Ambos son adintelados, y el del norte es de menores dimensiones. Pero no son los de la planta baja los únicos accesos que presenta: como corresponde a una casa-torre defensiva, lleva otro en la planta primera, que actualmente aparece tapiado con adobe, al que se accedería a través de patín, hoy perdido.

En lo que respecta a los vanos, hay que decir que la mayoría de los originales se encuentran alterados, algunos de ellos anulados, y otros desfigurados debido a remociones posteriores, especialmente a raíz de la construcción del palacio, que hizo necesario acoplar el edificio anterior a las características del nuevo, modificando los anteriores huecos, y abriendo otros nuevos. Aún así, se pueden observar algunas saeteras, que al exterior presentan una altura aproximada de 1,75 m. y van rematadas en arco, mientras que al interior tienen forma casi rectangular, de 2,30 m. de alto y 0,95 m. de ancho. Las aspilleras o saeteras defienden la puerta principal, orientada al este, y los muros laterales. En la fachada que mira al Este, en la segunda planta, destaca un amplio ventanal en arco apuntado adovelado y sin clave.

Al exterior se conservan también algunos mechinales y ménsulas, que debieron servir para sustentar

ko hegalkina izan ere; halaz ere, ongi kontuan hartze-koa da beste aukera bat, aukera sinesgarriagoa izan ere: metxinal eta mentsula horiek jauregia eraiki zenean atonduko ziren. Izan ere, dorrean zuloak egin beharra aipatzen da zurgintza lanen kontratua zehazten duen 1658ko dokumentu batean, habeak haietan sartzeko.

Dorrearen elementu bitxi berezi gisa, aipa dezagun lur azpiko pasabide bat duela, eskailerak tarteka-marteka eta harrizko ganga. Bertan egoteko aukera izan dugu. Herri tradizioari jarraiki, pasabide hau hiribilduko lur azpian dauden beste batzuekin lotzen zen, harresie-tatik kanpoaldera jotzeraino.

Lehen dorrearen inguruan eraiki zen jauregiari dagokionez, egun lau horma nagusiak baizik ez dira geratzen. Behe oina eta beste solairu bat du. Bolumen handiko oin angeluzuzena da, 30 x 27,5 metrokoa. Hormak hareharrizko harlandu txikiz atonduak dira eta xuxen taxuturiko harlanduak erabili ziren ezkantzetan, zokaloan, baoen inguruetan eta inpostetan. Zorionez, dokumentuen azterketari esker guztiz zehaztu ahal izan dugu egun hondakinetan ageri zaigun jauregia noiz eraiki zuten, orain arte aditu batzuek eta besteek XVI. mende bukaerakoa zela baitzioten. 1631. urte aldera egin ziren eraikuntza lan nagusiak. Baina lan handi haie-tan, jauregi klasizista eraikitzeaz gainera, lehen dorrea ere itxuraldatu egin zen. Alde batetik, behar-beharrez-koak zituen aldaketa eta erantsi batzuk, jauregiaren egi-tura berrietara moldatuko bazen eta, bestetik, dorrea bera itxuraldatu eta eraberritu zen une hartan. Doku-mentuek salatzen duten bezala, 1666. urtera arte luza-tu ziren hargintza lanak. Dorrekoak izan ziren azkene-koak. 1669. urte aldera bukatu ziren zurgintza lanak<sup>1</sup>.

Ama Birjina Sortzez Garbiaren Eliza dugu arestian aipatu dugun beste funtsezko hiri-elementua. Egia esan, guztiz onartu beharra dago ezer gutxi dakigula Buradon Gatzagako lehen parroquia elizari buruz. Hiribil-dua sortu ondoko harresi esparruan eraiki zen elizari buruz ari gara noski. Hura zegoen tokian eraiki zen oraingo eliza.

Itxuraz behintzat, zero kotatik gora ez da XVI. men-de aurreko hondakinik geratu elizako hormetan. Hain-bat eraikuntza aldi ezagutu zuen egungo elizak ere. Dirudenez, XVI. mende hartan eraiki zen atal nagusia, aterpea barne. XVII. mendearan lehen erdialdean egin zen obra nagusietako bat, dorrearen eraikuntza hain zuzen ere. 1765. urte aldera hartu zion oraingoak ordea<sup>2</sup>.

Hiriko orubeen banaketari dagokionez, hondakin material batzuk baizik ez ditugu atzeman eta eraikun-tzarako lursailen neurrien gaineko ideia bat egin ahal izan dugu haiei esker.

algún tipo de voladizo, que pudo ser de madera, aun-que también hay que pensar en la posibilidad –más probable– de que se hiciesen al construir el palacio, ya que en un documento de 1658, en el que se contrata la obra de carpintería del mencionado palacio se habla de abrir agujeros en la torre para insertar en ellos las viguetas.

Como elemento curioso y especial de la torre, citar la existencia de un pasadizo subterráneo, con escale-ras por tramos y bóveda de piedra, que hemos tenido la ocasión de visitar. Según la tradición popular, este pasadizo vendría a unirse con otros que existen en el subsuelo de la villa y que conducen al exterior de las murallas.

En cuanto al palacio que envuelve la torre primitiva, actualmente sólo conserva las cuatro paredes maes-tras. Presenta planta baja y una altura más. Es de planta cuadrangular de gran volumen, de 30 x 27,5 m. El aparejo de los muros es de sillarejo de arenisca, mientras que los sillares bien escuadrados se emplea-ron en los esquinales, zócalo, enmarques de vanos e impostas. Afortunadamente, la consulta documental efectuada nos ha permitido fechar con precisión la fabricación del palacio cuyos restos actualmente vemos, que hasta ahora los diferentes autores habían situado a finales del siglo XVI. Las obras más impor-tantes tuvieron lugar hacia 1631. Pero en esta gran obra no sólo se levantó el nuevo palacio de corte cla-sicista, sino que también se transformó la torre origi-nal. Por un lado, porque se hacían necesarios cambios y añadidos para que se acoplara al palacio, y por otro, porque la propia torre se reformó y renovó en este momento. Nos consta que las obras de cantería se prolongaron hasta 1666. Las últimas obras fueron las correspondientes a la torre. Las obras de carpintería se terminaron hacia 1669<sup>1</sup>.

El otro elemento fundamental que hemos mencio-nado es la Iglesia de Nuestra Señora de la Concepción. En realidad, hay que admitir que muy poco es lo que sabemos sobre la primera iglesia parroquial de Salinillas de Buradón. Nos referimos, claro está, a la que debió levantarse dentro del recinto murado tras su fundación, de la cual es heredera la actual.

Lo cierto es que aparentemente por encima de la cota cero no quedan restos anteriores al siglo XVI entre las paredes de la iglesia, que es en realidad fruto de diferentes fases constructivas. Al parecer, el cuerpo principal se levantó en ese siglo, incluyendo el soportal. Una de las obras más importantes que se acometieron en la primera mitad del siglo XVII, fue la ejecución de la torre, que fue sustituida por la actual hacia 1765<sup>2</sup>.

En cuanto a la parcelación de la villa no contamos más que con restos materiales que nos dan idea de la evolución de las dimensiones de las parcelas edifi-catorias.

<sup>1</sup> LAH Sebastian Rubio Salazarren protokoloa, 8302 98. atz-99. or.

<sup>2</sup> LAH Antonio de Zuazoren protokoloa, 7980 32. eta 78-79. or.

<sup>1</sup> AHP Protocolo de Sebastián Rubio Salazar, 8302 fols. 98 v.-99.

<sup>2</sup> AHP Protocolo de Antonio de Zuazo, 7980, fols. 32 y 78-79

Zorionez, ikerketa honen lehen fasean Laurel kalean eginiko zundaketaren ondoko emaitzei esker berrituratu ahal izan dugu orubeen banaketa, Erdi Aroaren bukaeratik (XIV. mende bukaeratik) XIX. mendera arte.

Erdi Aroko garaiari dagokionez, espazio eraiki bat dugu eraiki zen lursailaren barruan, 6 metro luze da aurrealdean eta 18 metroko sakonera du. Harria erabili zen eraikuntzan, zimentuetan bederen. Honez gainera, okupatu bazen ere eraiki ez zen eremu bat dokumentatu genuen orube honen atzealdean; nekazaritzarako erabili zen, baita zabortege gisa ere. Ondoko eraikuntza aldiari –XVI. mendeari dagokio–, bitan banatu zen ordura arteko orube bakarra; antzeko azalera hartzen zuten bi aldeek. Tradizioz «orube gotiko» izenez ezagutu den orubearen aurrean gaude, beraz; oraingo honetan, 3 metroko aurrealdea du eta 18 metroko sakonera. XIX. mende barnean, eraikuntzak bi metro gehiago irabazi zituen atzealdetik, atzera jo zen aurrealdea eta eraikin bakar batek okupatu zuen berriro ere orube guztia.

Erdi Aroko etxeak eraikitzeke erabili zen eraikuntza material eta teknikei dagokienez, esan dezagun harria erabili zutela gehienetan hormen zimentazioan eta, esaterik ere ausartuko ginateteke, badirudi horma gutiz gehienak harrizkoak zirela. Aipagarria da azaldu zaizkigun zimentuen lodiera, hala lehen eraikuntza aldiari nola bigarrean. Bistan da pisu handiei eusteko pentsatuak zirela. Honek ez du esan nahi beste materialik erabili ez denik. Halatan, adreilu puska trinko batzuk aurkitu ditugu eta, beraz, adreilua ere erabili zela egiazta dezakegu. Bestalde, molde askotarikoa da erabilitako harria, horma batean hareharria eta kare-harria nahasian agertu baita. Honez gainera, hargintza lana ere ez da oso maila handikoa eta doi-doi atzeman daitezke akaberako ukituak harrien ageriko aldean, zainduagoak izan arren.

Seguruenik, lastoz edo latatz estali ziren hasieran teilatuak, Buradon Gatzagan teilaren erabilera dokumentazioa ugaltzen hasten den unetik beretik aipatzen bada ere.

Gure ikerketaren bitartez argitu nahi genuen beste alderdi bat dugu etxe batzuen azpialdeko harri naturalean zulaturiko soto edo kobazuloen jatorria eta kronologia. Hain zuzen ere, indusketa lanetan zehaztu ahal izan duguna aintzat hartuz gero, lur naturalean ardan-degi gisa erabiltzeko kobak –egun ezagutzen ditugun antzekoak– zulatzeke ohitura hori horren zaharra ez dela esan dezakegu. Izan ere, Laurel kaleko sotoa nahiko berria da, eta XIX. mendeko etxea, lursaila okupatu duen azkena, egiterakoan zulatuko zen seguruenez.

XVII. eta XVIII. mendeetan ezagutu zuen Buradon Gatzagako eraikuntzak bere gorenaldietako bat. Garai hartakoak dira hiri jauregi interesgarri batzuk eta, horrez gainera, hiriko etxeak eraikitzeke bete beharreko baldintzen eta obra-kontraturen baten edo besteren berri ematen digute garai hartako dokumentuek. Hiriko etxeei dagokienez, harrigarria da hein batean funtsean

Afortunadamente, los resultados obtenidos en el sondeo llevado a cabo en la calle Laurel en la primera fase del estudio, ha permitido reconstruir la parcelación, desde finales de la Edad Media (finales del siglo XIV) hasta el siglo XIX.

Para la fase bajomedieval contamos con un espacio construido dentro de la parcela edificatoria, de 6 metros de fachada y 18 m. de profundidad en esta manzana externa. El material utilizado en su construcción, al menos en su cimentación, es la piedra. Asimismo, se pudo documentar un área ocupada –no edificada– en la zaguera, dedicada a usos de carácter agrícola, además de depósito de basuras. En la siguiente fase constructiva, perteneciente al siglo XVI, el solar, único hasta ese momento, se dividió en dos parcelas, de dimensiones muy parecidas entre sí. Estamos pues, ante el tradicionalmente llamado “solar gótico”, que en nuestro caso presenta 3 m. de fachada y 18 m. de profundidad. Ya en el siglo XIX la construcción ganó dos metros por la zaguera y retranqueó la fachada delantera, y de nuevo el solar fue ocupado por una única edificación.

En cuanto a los materiales y técnicas constructivas empleadas para levantar las casas medievales, se ha confirmado el uso mayoritario de la piedra para las cimentaciones de los muros, e incluso nos inclinamos a pensar que la mayor parte de ellos eran también de piedra. Tengamos en cuenta los grosores de las cimentaciones detectadas, tanto para el primer momento constructivo como para el segundo. Es evidente que están pensadas para sustentar grandes pesos. Esto tampoco significa que no se utilizaran otros materiales. Así, se han podido recuperar algunos fragmentos de ladrillo macizo que acreditan su uso. Por otra parte, el tipo de piedra utilizada es bastante diverso, ya que encontramos en un mismo muro piezas de arenisca y de caliza entremezcladas en algún caso. Aparte de esto, el trabajo de talla tampoco es de gran calidad, y apenas se aprecia el acabado en las caras exteriores, que sí suelen ser más cuidadas.

Probablemente, los tejados se cubrieron inicialmente con paja o tablas, aunque en Salinillas se menciona el uso de la teja a partir de que la documentación se hace más abundante.

Otro aspecto al que pretendíamos dar luz a través de nuestra investigación, era al origen y cronología de las bodegas o cuevas excavadas en la roca que conservan algunas de las casas. En este sentido, por lo que hemos podido determinar a través de las excavaciones, en principio hay que pensar que la costumbre de excavar bodegas en el terreno natural –tal como hoy las conocemos– no es demasiado antigua. De hecho, la bodega del solar de la calle Laurel es realmente tardía, probablemente se realizó a la vez que la casa del siglo XIX, la última que ocupó la parcela.

Uno de los momentos de mayor actividad edificatoria se dio en los siglos XVII y XVIII, momento del cual nos quedan una serie de palacios urbanos de interés y documentos que hablan de las condiciones para la edificación de las casas de villa, así como algún contrato de obras. En lo que respecta a las casas de villa, sorprende de alguna manera comprobar que fundamen-

zurgintza eta igeltserotza lanak baizik ez aipatzea, hargintzari buruzko aipamenik ez egitea. Adoba ere erabiltzen zen, kanpoaldetik luzitua. Horixe izango zen hiriko etxe gehientsuenetako egoera XIX. mende barnera arte, hau da, eraikuntza material gisa erabiliko ziren zura eta adoba, eta harria oinarritzko atal eta meheline-tarako utziko zen, sendoagoak izan zitezten. Arrazoiak garbi asko daude: dirua eta denbora aurrezten ziren horrenbestez, molde honetako lan bati ekiterakoan.

Orain arte ikusi dugun aintzat hartu ondoan, begibistakoa da eraikuntza moldeak eta materialak oso bestelakoak direla etxe batetik bestera, kontuan harturik jabearen gaitasun ekonomikoa. Horrenbestez, orokorra izango zen adobaren erabilera, orokorra errazena zelako eskuratzen; aldiz, harriz eraiki zuenak bere gizarte mailaren eta ahal ekonomikoaren berri eman zuen inolaz ere, hirian egin zituen eraikuntza lanen bitartez.

Bukatu aurretik, esan dezagun ondorio gisa, gure kasu honetan Arkeologia ezinbesteko tresna bilakatu dela Erdi Aroko eta Aro Modernoko hiri-egituren alderdi batzuk –espazioaren banaketa eta okupazioa, harresiarren bilakaera, kultura materialaren ezaugarriak eta denboran zehar hainbat obratan erabilitako material eta teknikak, besteak beste– zertan ziren azaltzerakoan. Honez gainera, egungoekin ikusteko handirik ez duten higiene-ohiturak ezagutarazten dizkigu hiri mailan. Bestelako hiri eremuak, orain arte ezezagunak, atera ditu azalera; bera gabe ezin ezagutuko genuke horrelakorik. Horrenbestez dokumentatu ahal izan dugu Erdi Aroko siloa, Erdi Aroko geroagoko une batean itxi zutena eta interpretatzen oso zaila den horma batekin loturik ageritzena. Egun eliz aurrean dagoen estratan egin genuen aurkikundea. Datu hauen arabera, garbi dago lehen garai haietan espazioaren banaketa eta egungo guztiz desberdinak zirela.

Bestalde, hirian gorde den Arkeologia Ondarea bikaina da, Euskal Herriko hiri munduaren barnean. Bistan denez, lurpeko aberastasuna bezala hartu dugu kontuan zero kotatik gora geratu diren hondakinak ere. Substraktu arkeologikoa neurri handi batean kontserbatu da zundaturiko gunen guztietan, eta kronologia zabaleko stratigrafia, materialak eta egiturak eskaintzen ditu, XIII. mendetik aurrera.

talmente hacen referencia a obras de carpintería y albañilería, omitiendo cualquier referencia al trabajo en piedra. Se emplea también al adobe, que finalmente iría revocado al exterior. Esta debió ser la tónica general para las casas de villa hasta bien entrado el siglo XIX, es decir, el empleo de la madera y el adobe como material de construcción, mientras que la piedra se reserva a medianiles y a tramos bajos, que necesitan mayor refuerzo. Las razones debemos buscarlas en la economía de dinero y de tiempo para ejecutar una obra de este tipo.

Con todo lo que hemos ido viendo, se hace evidente que los materiales y formas de construcción varían sensiblemente y dependen básicamente de la capacidad adquisitiva del promotor, de manera que el uso del adobe estaría generalizado, y sería el más utilizado por ser lo más asequible, mientras que quien construye en piedra da a entender su posición social y poder económico a través de las obras que proyecta en la villa.

Para terminar, quisiera señalar a modo de conclusión que en nuestro caso la Arqueología se ha convertido en fuente insustituible para aclarar ciertos aspectos del urbanismo medieval y moderno, como son la parcelación y ocupación del espacio, la evolución de la muralla, las características de la cultura material y materiales y técnicas empleados a lo largo del tiempo en diferentes obras. Asimismo, nos ha dado a conocer costumbres relacionadas con la higiene en la ciudad que poco tienen que ver con las actuales. También ha sido capaz de poner en evidencia la existencia de espacios urbanos distintos y desconocidos, a los que no sería posible acceder de otra forma. Nos referimos a la documentación del silo medieval anulado en un momento también medieval, pero más tardío, y relacionado con un muro de muy difícil interpretación. El descubrimiento tuvo lugar en el paso existente hoy a los pies de la iglesia. Su existencia prueba que la distribución espacial en esos primeros momentos era sensiblemente diferente de la actual.

Por otro lado, el Patrimonio Arqueológico que guarda la villa, se puede considerar excepcional dentro del mundo urbano del País Vasco. Naturalmente, nos referimos tanto a la riqueza del subsuelo como a los restos que quedan por encima de la cota cero. El sustrato arqueológico se conserva en gran medida en todos los puntos sondeados, y ha ofrecido stratigrafía, materiales y estructuras pertenecientes a un amplio período cronológico, que comienza en el siglo XIII.



B. IKERKETA PROGRAMAK.  
LANDA-LANAK

B. PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN.  
TRABAJOS DE CAMPO



## B.1. ARABA / ÁLAVA

### B.1.1 INDUSKETAK

#### B.1.1.1. Aloriako finkamendu erromatarra Arrastarian (Amurrio)

IX Indusketa Kanpaina

Juan Jose Cepeda Ocampok zuzendua

Arabako Foru Aldundiak subentzionatua

### B.1.1. EXCAVACIONES

#### B.1.1.1. Asentamiento romano de Aloria en Arrastaria (Amurrio)

IX Campaña de excavación

Dirigida por Juan José Cepeda Ocampo

Subvencionada por la Diputación Foral de Álava

*The site at Aloria has been interpreted as a rural settlement from the Roman occupation, colonising a prior indigenous population of the I century B.C. During this dig, the remains of the back part of a hut were found and which correspond to this original occupation. A series of later structures, possibly stables, used during the I-III centuries A.D., was also found.*

Aurreko urteetan agerian utzi ziren bi esparru ikertu dira bereziki Aloriako finkamendu erromatarrean bideratu den IX. indusketa kanpainako landa-lanetan. N eta C esparruak landu dira, horrenbestez. Izan ere, hustu gabe zeuden oraindik esparru horietako betegarriak.

Egitura horietako lehenean aldameneko espazioetako teilatuetatik (U eta M esparruak. Multzo bat eta bera osatzen dute N eta C esparruekin) erortzen zen ura jasotzen eta bideratzen zuen kubeta bateko betegarria induskatu dugu. Eremua estaltzen zuten hondakin ugari –horma eta estalkietako kare-harrizko hartxabalak eta buztin gorrixka batez ere– erretiratu dira, kubetaren jatorrizko hondoa azaldu den arte. Kubetak U baten sekzioa zuen gutxi gora-behera eta eremuko sakongune batean eratu zen; betegarri arkeologiko berrienean (251. U.E.) ikazki ugari, lurrezko bolatxo erreak, eta fauna eta zeramika hondakinak ageri dira. K.a I. mendearren eta K.o. II. mende hasieraren arteko kronologia dute (azken data horretakoa da guztiz

Los trabajos de campo correspondientes a la IX campaña de excavación en el yacimiento romano de Aloria se han centrado en dos de los recintos exhumados en años anteriores, cuyos rellenos interiores no habían sido aún extraídos. Se trata de los denominados N y C.

En la primera de estas estructuras se ha excavado la colmatación de una cubeta destinada a la retención y evacuación del agua procedente de las cubiertas de los espacios vecinos: recintos U y M, con los que formaba un mismo conjunto. Se han retirado así los abundantes derrumbes que colmataban esta zona, lajas calizas procedentes de los muros y cubiertas y arcilla rojiza, hasta alcanzar el fondo original. La cubeta, de sección aproximada en U, se dispuso aprovechando una depresión del terreno, cuyo relleno arqueológico más temprano (UE.251) presenta abundantes carbonillos, pequeñas bolas de tierra cocida, fauna y restos cerámicos con una cronología a situar entre los siglos I a.C e inicios del II d.C. (el material más



zehaztu ahal izan dugun material modernoena, TSHa, Trizioko lantokian egina). Unitate estratigrafiko honek antz handia du inguru horretan aurrez dokumentaturiko beste batzuekin. Halatan, gure ustez, sektore honi mendebaldetik sarrera egiten dion harkosko-bideko zoladuraren azpiko unitatea eratu zen garai berean hasiko ziren kubeta hau erabiltzen eta Goi Inperioko egiturak guztiz egokitu baino lehenagokoa da horrenbestez.

Honez gainera, hainbat etapa bereizi ahal izan ditugu M-N-U esparruek eraturiko multzoaren egokitze prozesuan. Lehen etapari dagozkio gure garai honetara oso gaizki iritsi diren egitura batzuk (zimentazio tarte labur baizik ez dira geratu); Inperioren aurreko garaian hasiko ziren egitura hauek erabiltzen. Inguru haietako lehen etxe-erakinei eutsiko zieten seguru aski eta ares-tian aipatu dugun 251. U.E.ko sedimentua pausatzen hasi zeneko garaioak izango ziren. Geroago, K.o. I. mendearen bigarren erdialdean, egingo zituzten zokaloak, egun finkamenduko trazatu ortogonalean ikus ditzakegun egiturak hain zuzen ere. Kubetak okupaturiko eremuan eta inguruetan eginiko indusketa lanei esker jakin ahal izan dugunez, hainbat fase bereiz gitezake etapa horretan, denboraren emanean hasierako multzoan eginiko aldaketan eta eranskinen (itxiturak dira) ondorioz. Halatan, Goi Inperioko egiturek bi fase ageri dute beren egituratze prozesuan. U esparrua eta M eta N izeneko esparruek itxuraturiko barrakoa dagozkio I. faseari (K.o. I. mendea). Haien trazatua bat eta bakarra da: jatorrizko egiturak L itxurako oina zuen eta hartatik kanpo uzten zuen kubeta, oso erraz busti

moderno que ha podido ser identificado es TSH de los talleres de Tricio, atribuible a esas fechas). Esta unidad estratigráfica presenta las mismas características que otras documentadas anteriormente en zonas próximas. Así, pensamos que el inicio de su formación debe de ser contemporáneo de la unidad que se dispone bajo el pavimento del camino de cantos que da acceso a todo este sector desde poniente; anterior por tanto al acondicionamiento final de las estructuras de época altoimperial.

En esta misma zona hemos podido comprobar la existencia de varios estadios en el acondicionamiento del conjunto formado por los recintos M-N-U. El primero de ellos corresponde a una serie de estructuras muy mal conservadas (sólo contamos con tramos muy cortos de cimentación) que debieron comenzar a utilizarse ya en época pre-imperial. Seguramente sirvieron para fijar las primeras construcciones domésticas en el lugar, que coinciden con el inicio de la formación del sedimento que conforma la UE.251 antes señalada. En fechas posteriores, en la segunda mitad del siglo I d.C. se levantaron los zócalos que conforman las estructuras de trazado ortogonal hoy visibles en el asentamiento. La excavación practicada en el área ocupada por la cubeta y sus inmediaciones nos ha permitido comprobar que también en este estadio son discernibles varias fases, que se corresponden con distintas transformaciones y añadidos de cierres al conjunto original. Así, las estructuras de época altoimperial presentan al menos dos fases en su configuración. La fase I (siglo I d.C.) está representada por el recinto U y un amplio barracón conformado por lo que



N esparruaren barnealdearen eta M esparruko mugaeuskarrien ikuspegia

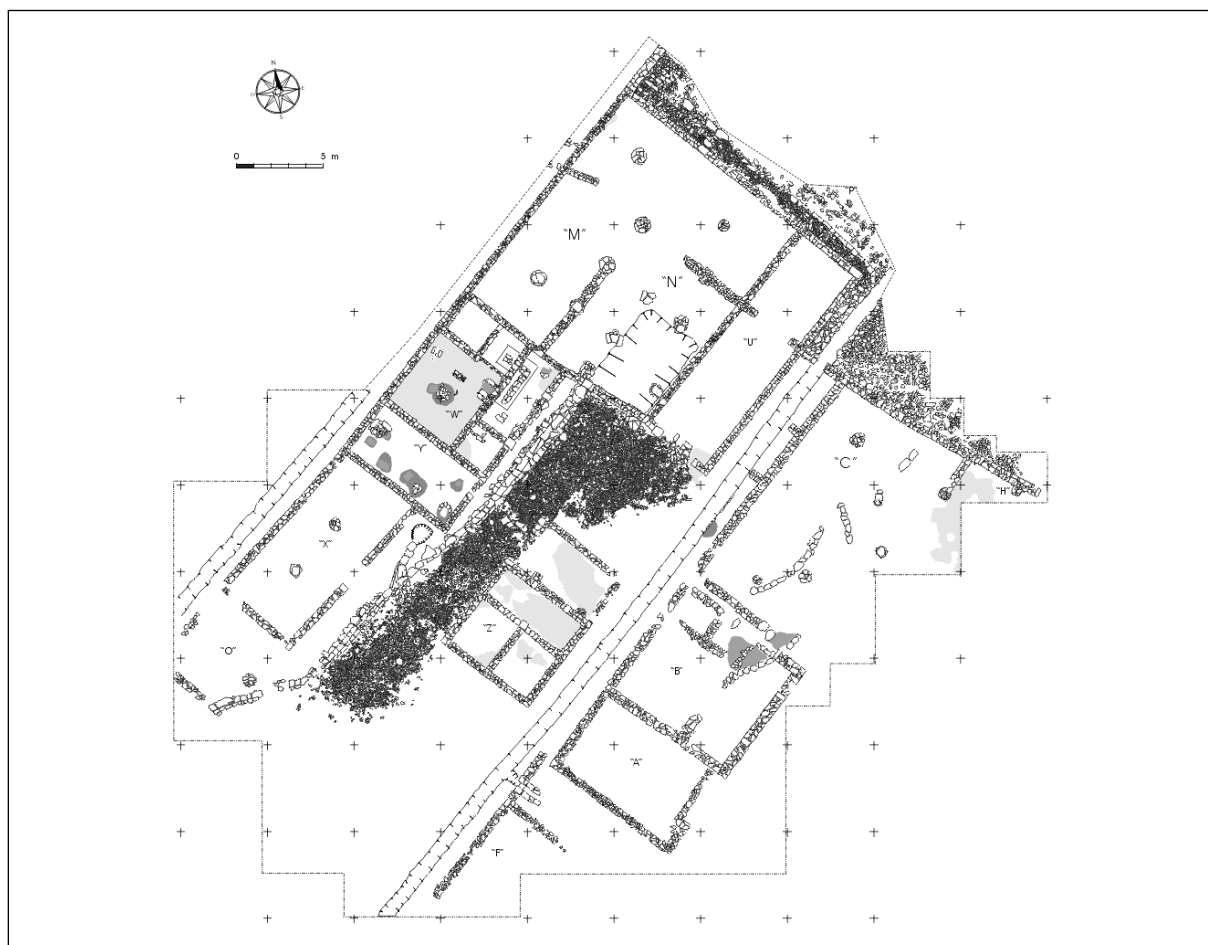
Vista del interior del recinto N y soportes de delimitación del recinto M.

eta lohitzen zelako edo eraikuntza materialetan erabiltzen zen buztina ateratzeko leku gisa bereizia zutelako. Puntu honetan gaudela, jakin bedi traukil landuriko adreilu batzuk zehaztu ahal izan direla 251. unitatearen barruan; bertan egingo zituzten adreilu haiek eta multzoa ixten zuten hornen altxaeran erabiliko zituzten, atal batzuetan bederen.

Goi Inperioko garaian, baina II. fasean dagoeneko, aldaketa garrantzitsu bat bideratu zuten egitura horietan guztietan. Alde batetik, indartu egin ziren U esparruko estalkiari eusten zioten elementuak, kanpoaldetik euskarri batzuk erantsirik, iparraldeko horman, kubeta-aren bazter garaienetan. N esparruan, aldiz, multzoari L itxura ematen zion itxura-horma eraitsi eta kanpoaldeko sakongunea zabaldu zen eremu hartara; argi eta garbi ikus daiteke oraingoan barrakoi handiko estalki eta zorueta-oren hustubide gisa erabili zutela eremu hura (251. unitatearen gainean ageri da 243. unitatea, harkosko, hartxabal eta buztinez atondua). Eta azkenik, horma bat egin zuten erretenaren itxura gisa eta hartan hustubide bat, mendebaldeantx zuzendua, eremuaren malda naturalak agindu bezala. Bestalde, aldatu ere egin ziren fase honetan N-M esparruen barne-egiturak, euskarri berriak erantsi ziren estalkiari sendoa-

hemos dado en llamar recintos M y N. Su trazado es unitario y presentaba originalmente una planta en L que dejaba fuera del mismo a la cubeta, seguramente por ser éste un lugar de fácil encharcamiento o por haberse destinado a la extracción de arcilla, empleada en la elaboración del material de construcción. En este punto conviene destacar que, formando parte de la unidad 251 se han podido identificar varios ladrillos de factura muy tosca, elaborados probablemente en el lugar, y que sirvieron para el alzado, al menos en parte, de los lienzos de cierre del conjunto.

Dentro de la época altoimperial pero ya en su fase II, se produjo una importante modificación del conjunto de las estructuras identificadas. Por una parte se reforzaron los elementos de sustentación de la cubierta del recinto U con el añadido de varios soportes exteriores, inmediatos al muro norte, en los márgenes más elevados de la cubeta. En el recinto N se desmontó a su vez el muro de cierre que daba forma de L al conjunto, integrándose en el mismo la depresión exterior, ahora claramente destinada al encauzamiento de los desagües de las cubiertas y suelos del gran barracón (sobre la unidad 251 se dispone la 243, formada con cantos, lajas y arcilla para su regularización). Como solución final se dispuso un muro de contención con un aliviadero que vertía hacia poniente, en la dirección marcada por el declive natural del terreno. En esta fase se produjeron también modifica-



Azarnategian azaldu diren egituren ikuspegi orokorra.

Planta general de las estructuras localizadas en el yacimiento.

go eusteko eta beste sarrera bat egin zuten barrakoitik W esparrura. Barnealdean zuzen eraikitako euskarrien artean zegoen bao bat itxi zuten, perimetroko zokaloa alde hartara luzatu eta gero. K.o. II. mendean egingo ziren aldaketa hauek guztiak. Ondoko mendean hasierako urteetan abandonatuko zuten guztia, ez ordea bortxaz, ez baita bat-bateko hondamendia edo sutereren bat salatuko lukeen mailarik azaldu. TSH zeramikak eta biziguneei dagozkien mailetan jaso diren txanpon modernoek (as bat eta dupondio bat, Commodoren garaikoak biak) dira bukaera honen berri ematen diguten elementuak.

Kanpaina honetan, finkamendu erromatarreko ordenazioak ondozka bizi zituen faseak zehazteko aukera ematen diguten funtsezko datu batzuk lortu baditugu ere, ezin esan dezakegu horrelakorik finkamendu haren tipologiari dagokion arloan. Puntu honetan, komenigarria izango da agian induskatu berri ditugun bi egituren inguruko datu esanguratsu batzuk aurreratzea. Gutxi eta, haien funtzioa zehazteko ditugun arazoak gainditzera, garrantzi eskasekoak izan dira M eta N esparruetan aurkitu ditugun material higikorak. Lur errea eta bertako kare-harria ditugu zaborhondakinetan zehaztu diren eraikuntza materialak, hori baizik ez; kare-harria perimetroko itxura-horretan eta –askoz gutxiago, ordea– estalkien euskarrietan erabili zen. Multzoa oso xuhur atondu zuten, zalantzarik gabe: zoruak bertako lurra zanpatuta antolatu zituzten eta hartxabalak ere erabili zituzten, han eta hemen, gune batzuetan. Ez da sutondorik azaldu, ez eta etxe bateko jarduerekin lotu litekeen elementurik ere; beraz, alde batera utzi beharra dago multzo hau noizbait etxe gisa erabili zelakoa. Zerbitzugune bat izango zen, aldameneko W esparruan egiten ziren jardunen estalpe osagarria (metalgintza lantegia zen W esparrua) edo aziendarako ukulua. Azkeneko hau dugu sinesgarriena, kontuan harturik zeinen ximplea den eremu honen ordenazioa eta haren barrunbearen neurri handia. Espazio horretako bi hegalek izaera luzea bat dator lantza eremuetako ukuluen ordenazio ximplearekin, zabalak baino askoz luzeagoak izaten baitziren beti horrelakoak. Euskarri zuzenen arteko hutsuneek itxuratzen zuten gune nagusian egokituko zituzten askak (zurezkoak seguruenik); beharrezkoak ziren askak esparru molde hauetan, kontuan harturik asken bitartez bereizten zutela animalia pare bakoitzari zegokion eremua.

Azkenik, C esparruaren barneko betegarriaren indusketa partzialak eman die amaiera kanpaina honetako landa-lanei. Aurreko egituretan gertatu bezala, azalera hau guztiz irregularra zen eta sakongune garrantzitsu bat eratzen zuen eremuak. Goi Inperioaren garaian, C eta H esparruetako itxura-hormek itxuraturiko multzoa ordenatu zenean, bete zen eremua. Zera nahi genuen bereziki alde honetan, 94. eta 254/255. unitate estratigrafikoen arteko lotura zehaztu, Inperioaren garaiko esparru angeluzuzenaren aurreko fase batekoak baitziren guztiak. Horrenbestez, ikatz orban

ciones en la articulación interior de los recintos N-M, añadiéndose nuevos soportes para la sustentación de la cubierta y completándose el barracón con un nuevo acceso hacia el recinto W. Uno de los vanos existentes entre los soportes internos de pie derecho fue igualmente cegado mediante la prologación del zócalo perimetral. Todo ello debió de acontecer en el transcurso del siglo II d.C. El conjunto fue abandonado en los años iniciales del siglo siguiente, de manera no violenta, a juzgar por la ausencia de niveles de destrucción repentina o incendio. Las formas cerámicas de TSH y las monedas más modernas recuperadas en los niveles de uso (un as y un dupondio, ambos de Commodo) son los elementos que nos informan de este desenlace.

Si durante esta campaña se han podido obtener datos fundamentales que nos permiten precisar las sucesivas fases que conoció la ordenación del asentamiento romano, no podemos decir lo mismo en lo que concierne a la identificación tipológica del mismo. En este punto sólo nos parece conveniente avanzar aquí algunos de los datos relevantes que afectan a las dos estructuras ahora excavadas. Los materiales muebles recuperados en los recintos M y N han sido escasos y poco significativos de cara a resolver problemas de identificación funcional. Los materiales constructivos identificados en los derrumbes se reducen prácticamente a tierra cocida y piedra caliza local, empleada tanto en los cierres perimetrales como, de forma más ocasional, en los refuerzos de las cubiertas. El acondicionamiento del conjunto fue a ciencia cierta muy rústico, con suelos de tierra pisada regularizados puntualmente con la disposición irregular de lascas de piedra. La ausencia de hogares y de otros elementos que denoten actividades domésticas excluye la posibilidad de que el lugar sirviese en algún momento como hábitat. Cabe pensar por tanto que estamos ante un espacio de servicio, bien como complemento de las actividades desarrolladas en el vecino recinto W (taller metalúrgico) o como establo para el ganado. Esta última posibilidad parece la más verosímil, habida cuenta de la sencilla articulación del conjunto y las dimensiones considerables que presenta la superficie interior del mismo. La disposición alargada de las dos alas que lo conforman concuerda con las formas sencillas que adoptan los establos conocidos en los ambientes rurales, en los que siempre prima la longitud sobre la anchura. El eje central conformado por los huecos que dejan los soportes de pie derecho pudo haberse destinado a cobijar pesebreras (seguramente de madera), necesarias en este tipo de recintos, donde sirven igualmente de divisoria de los espacios destinados a cada pareja de animales.

Finalmente, los trabajos de campo correspondientes a esta campaña se han completado con la excavación parcial del relleno interior del recinto C. Como en el caso de las estructuras anteriores, también aquí nos encontramos con una superficie originalmente irregular y con una importante depresión en el terreno, luego colmatada en época altoimperial, cuando se acondiciona definitivamente el conjunto formado por los muros de cierre de los recintos C y H. En esta zona nos interesaba especialmente establecer una conexión entre las unidades estratigráficas 94 y 254/255, todas ellas correspondientes a

zabal baten mugak (94) zehazten ahalegindu gara, eta Inperioaren aurreko egiturei dagozkien harri-lerroekin loturik daudela egiaztatu dugu. Halatan jakin ahal izan dugu unitate hori bertako biztanleen bizileku-hondo baten kanpoaldeari dagokiola eta bizileku hura eraiki ondoan itxuratu zela. Ukaezina da lotura hori, orbana guztiz desagertzen baita zimentuetara iritsi orduko, barnealdera sartu gabe. K.a. I. mendean gaude, betegarri honen laginetan C.14 bidez eginiko bi datazio absoluturen arabera. Une haietan egokituko zen gizaki lehenengo aldiz Aloria aldean: oso oinarritzko bizileku izango zen, Bigarren Burdin Aroan ohi zuten eraikuntza moldeen arabera. Zatika baizik ez dugu ezagutzen esparru honen oina. Bi eraztun suma ditzakegu multzoan, eta itxura oboideko bizigune bakar bati dagozkio nonbait biak (etxola eta inguru osoko hesia, zentruki-deak). Bi kasuetan, kare-harri handiak lerrotatuz egituratu ziren zokaloak eta hauen gainean altxatuko ziren hormak, material iragankor batez (landare-bilbea eta lohia, seguruenik).

una fase anterior al recinto rectangular de época imperial. Es por ello que se ha proseguido en la tarea de delimitación de la amplia mancha de carbonos (94), hasta establecer su relación con las alineaciones de piedras correspondientes a las estructuras pre-imperiales. Se ha podido así determinar que esta unidad corresponde al exterior de un fondo de cabaña de tradición indígena, y que se dispuso cuando ésta ya había sido construida. Su relación es innegable, ya que la mancha se interrumpe al llegar a la cimentación y no invade la zona interior. Dos dataciones absolutas de C.14 obtenidas sobre muestras de este relleno nos sitúan en el siglo I a.C. En esos momentos se debió producir efectivamente la primera instalación humana en el lugar de Aloria, que se corresponde con un hábitat rudimentario que enlaza con las tradiciones constructivas características de la Segunda Edad del Hierro. La planta de este recinto nos es conocida de forma muy fragmentaria. Apenas contamos con dos anillos distintos correspondientes seguramente a una misma unidad de ocupación (cabaña y cerca concéntrica) de planta ovoidea. En los dos casos los zócalos se realizaron mediante una sencilla alineación de grandes piedras calizas, sobre la que se dispondrían los alzados de material perecedero, seguramente realizados con barro y entramado vegetal.

Juan José Cepeda Ocampo

#### B.1.1.2. **Atxosteko harpea Birgara Nagusian (Arraia-Maeztu)**

IV. Indusketa kanpaina.

Alfonso Alday Ruizek zuzendua.

Arabako Foru Aldundiak subentzionatua.

#### B.1.1.2. **Abrigo de Atxoste, en Virgala Mayor (Arraia-Maeztu)**

IV Campaña de excavación.

Dirigida por Alfonso Alday Ruiz

Subvencionada por la Diputación Foral de Alava

*The Atxoste site includes a series of archaeological levels which reflect the way of life of Aziloid communities (Vlb), of Early Epipaleolithic (levels V and VIa), of geometric Epipaleolithic (levels IV and IIIb2) communities and of Neolithic ones (levels IIIb1, IIIa and II)), as well as a brief final episode of the funerary use (level I) of the rock cave with burials. The artefacts from the different levels of occupation show us how and when the change took place from a predatory to a production economy, a historical process which, at this site, manifests itself without a discontinuity and one which is corroborated by the observations at nearby sites. There are rich finds of stone, pottery and bone artefacts and the occasional effort at artwork can also be observed. There are some structures related to fire use and the occasional item of portable art & craft. Also observable are structures related to combustion and building structures.*

### **1. Atxosteko historiaurreko aztarnategia: egoera eta ezaugarriak**

Aurtengo 1999ko urte honetako ekainean eta uztai-lean beste arkeologia indusketa kanpaina bati ekin diogu Atxoste - Azazetako Mendateko aztarnategian, 1995eko urrian egindako zundaketa estratigrafikoen eta 1996, 1997 eta 1998ko udetan egindako kanpainen jarraipen gisa. Atxosteko eremu hori dagoeneko ezagutzen zen J. A. Madinabeitiak azalera material batzuk jaso zituelako

### **1. El yacimiento prehistórico de Atxoste: situación y caracteres**

Durante los meses de junio y julio del presente año de 1999 hemos acometido una nueva campaña de excavación arqueológica en el abrigo de Atxoste - Puerto de Azáceta, como continuación de los sondeos estratigráficos realizados en octubre de 1995 y de las tres campañas que tuvieron lugar durante los veranos de 1996, 1997 y 1998. El lugar de Atxoste era ya cono-

eta, horregatik, Azazetako Mendatea izenaz azaltzen zen Arabako Arkeologia Kartan (5.101 identifikazio zenbakia zuen). Atxosteko zelaien (Birgara Nagusia) sarreran dago aztarnategi hau, historiaurreko komunitateek oraindik bisitatzen zuten garaian behea jotako kare-harrizko haitz txiki baten azpian. Gaur egungo baldintzak ikusita zaila da gerizpe honek izango zuen tamaina eta, horrenbestez, aztarnategi arkeologikoaren benetako zabalera zehaztea: iaz erabiltzen genuen hipotesiari jarraiki baliteke tokiko bizitzeko baldintzek hobera egin izana oinarriko arkitektura baten eraikuntzarekin. Aztarnategia hegoaldera begira zegoen funtsean, eta luzaroan ematen zion eguzki argiak eta, horrenbestez, benetan leku estrategikoan zegoela esan daiteke: Berron ibaiaren ertzean, paisaia egoera desberdinetara erraz eta azkar sartzeko moduan eta, horregatik, eskumenean elikagai baliabide ugari izango zituen eremu batean.

Aztarnategi honetara iristeko Azazetako Mendatetik Atxosteko lurretara –Atxosteko zelaietara– doan bidea hartu besterik ez da egin behar, eta Kanpanosteko lurak zeharkatu; leku horretan dagoeneko ezagutzen dira eta induskatu dira historiaurreko bi aztarnategi: Kanpanoste eta Kanpanoste Goikoa, Atxostetik 600 eta 800 metrora daudenak, hurrenez hurren. Hiru gune horiek elkarren antza handia dute (bizitzeko baldintzak, sekuentzia stratigrafikoa eta atzemaniko multzo arkeologikoak kontuan hartzen badira), eta aztarnategi sare zabalago baten barnean egongo ziren seguraski (beharbada sare horretan sartuko genituzke Marañoongo Haitza –Peña de Maraño–, Txarratuko Muinoa –Montico de Charratu– eta Mendandia) lurraldearen okupazio eta erabilera-estrategia gisa Holozenoaren hasieran. Horregatik garrantzizkoa eta beharrezkoa da batera aztertzea aztarnategi horiek.

1996, 1997 eta 1998ko lanei ekitekoan bezalaxe, baten batek isilean sedimentua irauli duela nabaritu

cido a partir de alguna recogida superficial que realiza J. A. Madinabeitia e identificado con el número 5.101 en la Carta Arqueológica de Alava. El abrigo se ubica en la entrada a las landas de Atxoste (Virgala Mayor), bajo un pequeño farallón calizo arruinado cuando todavía era visitado por comunidades prehistóricas. Por sus condiciones actuales es difícil asegurar el tamaño que tuvo el refugio y, por tanto, la extensión real del yacimiento arqueológico. Con una orientación básica hacia el sur, recibiendo así gran cantidad de luz solar, su ubicación resulta ser especialmente estratégica: en la ribera del río Berrón y con acceso cómodo y rápido a diversas situaciones paisajísticas, accediendo así a una variedad de recursos alimenticios.

Para acceder a él basta tomar el desvío que desde el Puerto de Azáceta se dirige a los terrenos de Atxoste - las landas de Atxoste, atravesando el término de Kanpanoste, lugar donde se conocen otros dos yacimientos prehistóricos ya excavados: Kanpanoste y Kanpanoste Goikoa, separados del refugio 600 y 800 metros respectivamente. Los tres establecimientos guardan muchas similitudes (por habitabilidad, secuencia stratigráfica y colecciones) y debieron formar parte de una red de yacimientos más extensa: a la misma se incorporan los establecimientos de La Peña de Maraño, Montico de Charratu y Mendandia en un medido sistema de uso del territorio en los inicios del Holoceno, de ahí la importancia y necesidad de acometer su estudio conjunto.

Como ya ocurrió al iniciar los trabajos de 1996, 1997 y 1998 hemos observado también este año que



Dortsoan landuriko piezak. VI b2 maila.

Piezas sobre dorso del nivel VI b 2.

dugu aurtengoan ere: nahasmendu honen eta lur-mugimendu batzuen ondorioz agerian geratu zen errota handi bat, A2 laukiko 7. sektorean -126ko sakoneran (hau da, Neolitos Aroko III. mailaaren goi partean). Ohi denez, landa-lanak amaitutakoan, zuntz geologiko batez babestu genuen induskatutako eremua eta lur poltsez, harriz eta berriro ere lurrez estali genuen guztia aurkitzeko zaila izan dadin.

## **2. Landa-lana eta lorturiko sekuentzia estratigrafikoa**

Bi helburu nagusi genituen 1999ko indusketa-lanetan: a) alde batetik, aztarnategiaren guztizko sakonera ezagutu nahi genuen eta, horrenbestez, sakoneran jardun genuen ordura arte gehien landuak ziren laukietan, eta B) bestetik, zabaldu nahi genuen induskatu beharreko eremua: harpeko hormaraino iristen ziren lauki batzuek (A1, A3, B1 eta B3) atalak galdu dituzte hormaren morfologia dela-eta, eta gero eta zailagoa gertatzen ari zen haien indusketa. Molde honetako aztarnategietan ohi den bezala, metro karratuko laukitan banatu zen induskatu beharreko azalera, eta bederatzi atal bereizi ziren lauki haietako bakoitzean. Lurra interbenzio banatan altxatu zen atal bakoitzean: 5 cm-ko ebakiak egiten ziren aldiro, maila bakoitzaren izaera errespetatuz, eta sare fineko baheetatik pasatzen zen lur guztia aldiro-aldiro. Indusketa-lanetan, makro-hondakin arkeologikoak bilatu dira (sukarriak, zeramika, hezurkiak, eraikuntza-hondakinak, bestelakoak) baina lurra-aren laginak ere hartu dira (lauki eta atal zehatz batzuetan) landaretzaren azterketari begira.

Orain arte egin dugun bezala, bi eremutan bereizi dugu induskatu beharreko azalera: aztarnategiaren ekialdeko sektoreko laukiak hartzen ditu lehen eremuak (Y, Z, A eta B bandak. Igo egin da laukien kopurua). Harpearen mendebaldeko lurak hartzen ditu bigarren eremuak (V banda). Terminologia berezia erabiltzen dugu eremu bakoitzaren erreferentzia estratigrafiko gisa, zenbaki erromatarren lehenengoan (I, II, III...) eta letrak bigarrean (a, b, c...), zehazturiko estratuen arteko erlazioa ondoko azterketa baterako utzirik. Zera lortu nahi dugu honela jokaturik, alde batetik, harpearen hedadura gutxi gora-behera zehaztu (bisera-estalkiaren barne eta kanpoaldean) eta, bestetik, aztarnategiaren, maldan dagoelarik, dauden gorabehera topografikoak gainditu.

Induskaturiko eremua ia hamabost metro karratukoa da guztira eta -350ekoa da iritsi dugun sakonera handiena (gehien landu diren laukietan). Aurreko kanpainetan identifikatu ziren banaketa estratigrafiko berberak bereizi dira aurtengo kanpainan ere: ikusitakoari jarraiki, sei/zazpi maila estratigrafiko bereizi dira Y, Z, A eta B bandetan; horietako batzuetan hainbat azpimaila bereiz daitezke, munta txikiagoko xehetasun batzuei edo jasoriko tresneriaren ezaugarriei erreparatuz gero. 1999ko kanpainan landu diren unitate estratigrafikoen sekuentzia ordenatua eta maila bakoitzean aurkituriko materialen deskripzio orokorra eskaintzeko moduan gaude.

Ireki berri ditugun laukiak, Y3 eta Z3, harpearen kanpoaldean daude eta lehenengo mailen arrastorik ez

el relleno ha sido parcialmente removido por algún furtivo: alguien había actuado, incontroladamente, sobre el cantil norte del yacimiento, por lo que fue necesario acometer una criba de salvamento. Para minimizar actuaciones de este tipo al acabar los trabajos de campo el área excavada se protegió mediante fibra geotextil y se rellenó con bolsas de tierra, piedra y más tierra, dificultando su localización.

## **2. Trabajo de campo y secuencia estratigráfica obtenida**

Dos eran los objetivos primordiales pensados en la excavación de 1999: a) por un lado llegar a reconocer la potencia total del yacimiento, actuando en profundidad sobre los cuadros más avanzados y b) por otra, ampliar la superficie a excavar: varios de los cuadros tocantes a la pared del abrigo (A1, A3, B1 y B3) fueron perdiendo sectores por la morfología de la propia pared, dificultando su excavación. Como es habitual en establecimientos prehistóricos de esta tipología, la superficie a excavar fue cuadrículada en unidades de un metro cuadrado parcelados cada uno de ellos en nueve sectores internos. El levantamiento de tierras se hizo de manera independiente en cada sector, por semitallas de 5 cm. de espesor respetando la individualidad de los niveles y cribándose las tierras con cedazos de malla fina. La excavación ha perseguido la localización de los macrorestos arqueológicos (de sílex, cerámica, hueso, de construcción u otros) pero se ha cuidado también la recogida de muestras de tierra (en cuadros y sectores concretos) para el examen de los productos vegetales.

Como viene siendo norma proseguimos con la parcelación de la superficie a excavar en dos diferentes áreas: la primera afecta a los cuadros del sector este del yacimiento (bandas Y, Z, A y B, habiéndose ampliado el número de sus cuadros), la segunda reconoce las tierras del oeste del abrigo (banda V). En cada una de ellas se sigue una terminología diferencial como referencia estratigráfica, en números romanos en la primera de las áreas (I, II, III...) en letras en la segunda (a, b, c...), ensayando en un futuro la correlación de los estratos definidos. Este proceder busca, por una parte, reconocer la extensión aproximada del abrigo (dentro y fuera de la visera de protección) y, por otra, salvar las diferencias topográficas que, por la situación en ladera, concurren en el yacimiento.

En total el terreno excavado es poco menos de quince metros cuadrados, y la potencia máxima alcanzada (en aquellos cuadros más avanzados) llega a -350. Se mantienen en vigor las subdivisiones estratigráficas identificadas en las campañas anteriores: atendiendo a lo observado en las bandas Y, Z, A y B, se diferencian hasta seis/siete horizontes estratigráficos, varios de ellos susceptibles de ser parcelados en tramos menores según detalles menores y la composición industrial rescatada. Estamos en condiciones de ofrecer la ordenación secuencial de las unidades estratigráficas sobre las que se ha trabajado durante 1999, así como una sumaria descripción de sus contenidos materiales.

Los dos nuevos cuadros abiertos, Y3 y Z3, se sitúan al exterior del abrigo, razón por la que carecen de los pri-

dago horrenbestez haietan (maila hauek harpeko hormaren ondoko laukietan baino ez dira aurkitu: irregularra da azaleko geruzaren lodiera, bost eta hamahiru cm bitartekoa; hauts-lurrak dira oro hara, landare-estalkiaren hondarrak eta harri txiki batzuk tartean. Aurkikunde gutxi egin da geruza honetan: ehun bat hezurki, sukarrin landuriko zortzi elementu (segmentu bat eta dorso bat tartean) eta bi ontzi puska. III. maila azaltzen da azaleko geruza honen ondoan, eta balio du orain ere aurreko kanpainetan hiru azpimaila bereiziz egin genuen banaketak (IIIa, IIIb 1 eta IIIb2). Atal batzuetan oso nahasia azaldu da maila (untxizulo bat agertu da): lurrak askoz ilunagoak dira, eta harro-harro segitzen dute, klasto gutxirekin. Lerroan ordenaturiko kare-harrizko eta harrizko bloke batzuen ohiz kanpoko presentzia dokumentatu da maila honetan. Zaila da multzo artifizial honen esanahia zehaztea, baina 1997ko kanpainan deskribatu zen bloke-egitura euslearekin lotu beharra dago inolaz ere. Arkitektura baten itxitura-horma bati legokioke agian.

Hona hemen 1999ko kanpainan maila honetan jaso ditugun materialak, batera hartuta:

- Harrizko tresneria: berrehun eta berrogeita hamar hondakin. Taila-hondakinak dira gehienak eta euskarri xafladunak, mikrolito geometrikoak (4 trapezio eta triangelu bat), zortzi mikroezten, trunkadurak, karraskagailuak, dortsoak, koskak eta xafla ito bat ageri dira gainerakoen artean.
- Zeramika: Ontzien presentzia oso txikia bada ere, aipagarria da galburu itxurako dekorazioa, bokike teknikaz inprimatua, ageri dituen zatia, 1997an jaso zenaren antzekoa.
- Bestelako materialak: harkoskoren bat edo beste, kare-harrizko hartxabalak inguruetatik eramanak, ikatzak eta hazien hondarrak.
- Fauna hondakinak: Milatik gora izan dira jaso ditugun fauna hondakinak, oso apurtuak.

IV. maila: Erdi-taila batez induskatu dugu maila hau Y3 eta Z3 laukietan, besterik ez. Halatan, ehun eta berrogeita hamar hezurki eta hogei bat harrizko hondakin jaso ditugu. Azken hauen artean, aipagarriak dira koska bat, trunkadura bat eta trapezio bat.

V. maila: Indusketa kanpainak ez du V. maila ukitu eta, horrenbestez, ez da inolako berririk.

VI. maila: Hauxe da landa-lan hauetan gehien landu den maila. Joan den urtean doi-doi ukitu bazen ere (10-15 cm), -350 kotaraino sakondu dugu aurtengoan. Egungo datuen arabera, maila honen potentzia arkeologikoak 125 cm-ko lodiera du guztira eta komenigarria da, sedimentuen bigarren mailako ezaugarri jarraiki, hartan hainbat unitate edo azpimaila bereiztea. Ikusiko dugun bezala, tresnerien arteko bereizkuntza handi bati dagokio banaketa hau. Aldaketa graduala da hasieran estratuaren barnean eta VIb terminoaz baliatu ginen izendatzeko; ondoren, ordea, eten hori oso garbia da eta VIb2 terminoaz izendatzen hasi ginen behin-behinean (zuzenagoa izango zen beharbada VII deitzea). VI. mailaren hasierako ezaugarriak, hau da, VIa izenez bataiatu dugun estratuaren ezaugarriak dira kolore marroi argia, kare-hariaren deskonposizioak eraginda-

meros niveles (sólo conservados en los cuadros lindantes a las paredes del abrigo): se inician con una capa superficial de espesor variable, de entre cinco y trece centímetros según zonas, constituido por tierras polvorientas con restos de la cobertura vegetal y algunas piedras menores. Son escasos los hallazgos recuperados: un centenar de restos óseos, ocho elementos de sílex (incluye un segmento y un dorso) y dos fragmentos de cerámica. Tras este horizonte encontramos el nivel III, sobre el que sigue siendo válida la subdivisión tripartita (IIIa, IIIb1 y IIIb2). En algunos sectores se ha comprobado que el nivel estaba revuelto (se ha aislado una madriguera): las tierras se han oscurecido notablemente, permanecen sueltas con escasa participación de los clastos. En el nivel se ha controlado una disposición anormal de bloques calizos y piedras alineados longitudinalmente. La interpretación del artificial conjunto es difícil, pero debe estar en consonancia con la estructura de sujeción de bloques descrita en la campaña de 1997, y tal vez constituyó el cierre de alguna arquitectura.

Tomando como un todo los materiales rescatados en este horizonte contabilizamos esta campaña de 1999:

- Industria lítica: compuesta por dos centenares y medio de evidencias: la mayoría restos de talla, el resto algunos soportes laminares, varios microlitos geométricos (4 trapecios y un triángulo), 8 microburiles, truncaduras, raspadores, dorsos, muescas y una lámina estrangulada.
- Industria cerámica: Aún siendo muy escasa la participación del componente alfarero debe destacarse aquel fragmento con decoración en espiga y técnica de boquique similar al recogido en 1997.
- Otros materiales: algún canto rodado, lascas de caliza aportadas de las inmediaciones, carbones y restos de semillas.
- Restos de fauna: Se han rescatado poco más de un millar de restos faunísticos muy fragmentados.

Nivel IV: una única semitalla de este nivel ha sido excavada en los cuadros Y3 y Z3, es así que lo rescatado se resume a centenar y medio de fragmentos óseos y una veintena de restos líticos, en donde destaca la presencia de una muesca, una truncadura y un trapecio.

Nivel V: la campaña de excavación no ha afectado al horizonte V, por lo que no presenta novedad alguna.

Nivel VI: es este nivel sobre el que más se ha incidido en los trabajos de campo. Apenas si trabajado el año anterior (10 - 15 centímetros) se ha rebajado hasta la cota de -350: en total su potencia alcanza, al día de hoy, los 125 centímetros de espesor, siendo aconsejable su división en varias unidades atendiendo a los caracteres sedimentológicos menores. Como observaremos esta parcelación se corresponde con una neta ruptura industrial. El cambio en el interior del estrato comienza siendo muy gradual, por lo que se decidió usar el término VIb como denominación, para ser, posteriormente muy nítido, usando provisionalmente la nomenclatura VIb2 (quizá sea más correcto decir VII). Los caracteres iniciales del nivel VI (es decir de lo que conocemos como VIa) serán su coloración marrón clara tiznada de

ko orban gorriak eta horiak tartean, hezetasuna eta lurraren trinkotasuna. Hasierako hogeita bost zentimetroak igaro eta gero, kolorea nabarmen argitzen da eta askoz ere trinkoagoa da lurra, buztinaren eraginez. Azpimaila honetatik aurrera, eta metro beteko sakonean gutxienez (VIb2), buztinezko osagarria oso garbia da, harkoskoak eta bloke handiak oso gutxi, eta osagarri arkeologikoa gero eta urriagoa maila erabat antzuzeraino.

Begi-bistakoa da historiaurreko materialaren artean ere bi unitate hauen arteko bereizkuntza. Hona hemen jasotako materiala:

#### Vla eta VIb1 mailak

- Hartziko tresneria: sukarriz landuriko 1700 hondakinetik gora jaso ditugu, eta erabilitako lehengaiak molde anitzekoak dira. Taila-hondakinak dira gehienak, baina hauetaz gainera badira halaber: hamar nukleo, berrogeita hamabost koska eta dentikulatu, hogeitabat laska ukitu. Gutxiago dira karraskagailuak, harraskailuak eta zulagailuak. Hartziko tresneria Campigny garaiko moldekoa da, V. mailan agertu dena bezala.
- Bestelako materialak: Interes arkeologikoko elementuak ditugu kare-hartziko harkoskoak (horietako bat ofitazko bloke batetik itxuratu da), okreak, oreinaren letagin atrofiatu bat, orein adar zati batzuk (moztua horietakoren bat) eta hezur landu bat.
- Fauna hondakinak: Ugari azaldu da fauna maila honetan, 7.700 aurkikunde guztira, baina oso apurtua.

manchas rojizas y amarillentas por descomposición de la roca caliza, la humedad y lo compacto de la tierra. Tras rebajar los veinticinco centímetros iniciales las tierras se aclaran sensiblemente y se tornan mucho más compacta al ganar fuerza el componente arcilloso. Desde aquí, y, al menos, durante un metro más (VIb2), encontramos un componente arcilloso muy decantado con presencia aislada de cantos rodados y de bloques de grandes dimensiones, el componente arqueológico disminuye hasta que el horizonte se vuelve prácticamente estéril.

Entre el material prehistórico es bien visible la identidad de ambas unidades. Lo rescatado es:

#### Nivel VIa y VI1

- Industria lítica: más de 1700 son las evidencias síliceas rescatadas, con una gran variedad de materias primas. La mayoría de las evidencias son restos de talla, conservándose además: una decena de núcleos, cuatro decenas y media de muescas y denticulados, una veintena de lascas retocadas y, con presencia menor, raspadores, raederas y perforadores. El componente industrial es propio del estilo campipiñoide ya controlado en el horizonte V.
- Otros materiales: elementos de interés arqueológico son los cantos rodados de caliza (uno hay que se le ha dado la forma desde un bloque de ofita), los ocreos, un canino atrofiado de ciervo, varios fragmentos de asta de ciervo (alguno hay recortado), y un hueso trabajado.
- Restos de fauna: El componente faunístico ha resultado ser bastante abundante, registra un total de 7.700 evidencias, pero fragmentado.



Orein adarra. VI. maila,

Defensa de cérvido del nivel VI.



## Vlb2 maila

- Harrizko tresneria: Mila bat hondakin jaso dira. Begi-bistakoa da lehengaia hautatzerakoan jarritako arretoa (gaineko mailetan baino molde gutxiago. Nukleo batzuk eta berrogei euskarri xafladun alde batera utzirik, hona hemen pieza aipagarri batzuk: hogeita hamar dortso (puntak eta xaflatxoak), xafla eta laska ukituak, koska xafladunak eta dentikulatuak, karraskagailuak, harraskailuak eta ezten bat. Xaflak dira bereziki garrantzitsuak, baita euskarriak eta ukidura-moldeak ere oro har; ezaugarri hauek zehazten dute azpimaila honen eta aurrekoen (V. eta VIa) arteko etena.
- Bestelako materialak: Koloratzaileak, harkoskoak, adar bat eta zizel-markak dituen hezurren bat edo beste.
- Fauna hondakinak: Oso fauna-hondakin gutxi azaldu da, mila bat hondakin, lurren azidotasunaren ondorioz.

Labur esateko, 1999ko kanpainan A, B, Z eta Y laukietan erregistratu den material arkeologikoan 13.500 objektu bereizi dira: harrizko tresnak dira %22 –berrehun baino gutxiago dira ukitu edo landuriko piezak– eta fauna-hondakinak dira %77. Haien ondoan jarri behar dira landare hondakin handiak (laginak prestatu dira aldiro-aldiro, aztertuak izan daitezten), harkoskoak (ukitzaile-perkutore gisa erabiliak horietako batzuk), okreak, arroka-kristalak, zeramika eta hezur landuak.

1996ko kanpainatik ohi dugun bezala, berex tratatu genuen V laukien banda, aztarnategiaren mendebaldeko eremua, eremu estalitik kanpo dagoena. Hiru lauki ireki ditugu, V3, V5 eta V7, eta gune batzuetan metro eta erdiko sakonera gainditu dugu. Orain arte lau maila estratigrafiko bereizi ziren eremu honetan (a, b, c eta d), eta azpimailak ere bereiz litezke maila horietako batzuetan. Aurtengoan, ordean, beste estratu bat bereizi dugu, e estratua, atal gutxi batzuetan azaldu zaiguna. d mailako lurra marroiak eta trinkoak dira, han eta hemen azaltzen dira blokeak, modu irregularrean, eta ugari dira ikatzak eta sutondoak hondarrak. Aldiz, e maila marroi laranja da kolorez, oso trinkoa eta idorra, eta ugari dira hartan kare-harri erdi galduak.

Induskatu dugunari erreparatu gero, berrehun eta berrogeita hamar fauna hondakin azaldu dira d mailan, baita hirurogeita hamar harrizko hondakin ere; aipagarriak dira hauen artean Campigny moldeko koskak eta dentikulatuak. d2 azpimailan milatik gora dira hezurkiak eta berrehun harrizko hondakinak. Bilduma honetako pieza garrantzitsuenak ditugu laska ukitu batzuk, koska batzuk eta maskor zulatu bat. e mailan induskatu dena hain gutxi izaki, alferrekoa litzateke hartan aurkituriko elementu arkeologikoen deskripzioa orain aurreratzea.

Aurtengo indusketa-lanak aukera aukera eman digute joan den urtean ikertu genituen maila batzuk hobekiago ezagutzeko, VI. maila bereziki, eta beste maila eta azpimaila batzuk zehazteko: Vlb1, Vlb2 (edo VII) eta e. Maila hauetako bakoitzean atzemaniko tresneriaren ezaugarriak kontuan harturik (balio beza horretarako aurtengo eta aurreko urteetako txostenetan

## Nivel Vlb2

- Industria lítica: un millar han sido los restos líticos rescatados, advirtiéndose una cuidada selección de la materia prima (menor variedad que en los niveles superiores). Además de algunos núcleos y cuatro decenas de soportes laminares deben destacar las siguientes piezas: una treintena de dorsos (puntas y laminillas), láminas y lascas retocadas, muescas laminares y denticuladas, raspadores, raederas y un buril. La importancia de las láminas en particular, de los soportes en general y de los modos de retoque marcan la ruptura industrial con referencia a los horizontes V y VIa.
- Otros materiales: colorantes, cantos rodados, un asta y algún hueso con marcas de trabajo.
- Restos de fauna: el bajo número de restos faunísticos, un millar de elementos, es producto de la acidez de las tierras.

En resumen el material arqueológico inventariado para los cuadros A, B Z e Y en la campaña de 1999 alcanza los 13.500 objetos: un 22% industria lítica –algo menos de dos centenares serían piezas retocadas– y un 77% restos faunísticos. Deben sumarse los macrorrestos vegetales (se han preparado sistemáticamente muestras para su estudio), los cantos rodados, algunos usados como retocadores-percutores, el ocre, los cristales de roca, la cerámica y los huesos labrados.

Como es norma desde la campaña de 1996 la banda de los cuadros V, al oeste del yacimiento y fuera del área techada, fue tratada de manera independiente: su evaluación busca controlar parcialmente el límite de ocupación del yacimiento. Son tres los cuadros abiertos, V3, V5 y V7 superando en los puntos más profundos el metro y medio de potencia. A los horizontes estratigráficos a, b, c y d, algunos de los cuales son susceptibles de división interna, se le suma este año un nuevo estrato, el e, reconocido en unos pocos sectores. El horizonte d muestra unas tierras marrones, bien compactadas con presencia irregular de bloques y abundancia de carbones y rastros de hogueras. Por su parte el e es de color marrón anaranjado, muy compacto y seco, siendo frecuente las calizas en semidescomposición.

En lo excavado del nivel d los restos faunísticos alcanzan algo más de dos centenares y medio de pequeños fragmentos, por siete decenas de restos líticos donde, en bajo número, destacan las muescas y los denticulados de sabor campinoide. En d2 los restos óseos sobrepasan el millar y los líticos suman dos centenares. Varias lascas retocadas, algunas muescas y una concha perforada componen lo más granado de la colección. Siendo poco lo excavado sobre el horizonte e no es oportuno ofrecer una descripción de sus componentes arqueológicos.

La excavación de este año ha permitido concretar mejor algunos de los niveles reconocidos el año anterior, esencialmente el horizonte VI, así como la individualización de otros más: el Vlb1, Vlb2 (o VII) y el e. Tomando en cuenta los caracteres industriales de cada uno de los horizontes, según lo consignado en este y otros informes anteriores, más las varias referencias

adierazi den guztiak) eta aintzat harturik era berean aztarnategi honetan eta aldamenekoetan (Kanpanoste Goikoa, Mendandia eta Marañoongo Haitza) lorturiko erreferentzia erradio-kronologikoak, gauza gara une honetan Atxosteko dinamika historikoa behin-behinean azaltzeko:

a) ehorzleku gisa erabili zen harpea haren okupazioko azken garaian: errito horiek lekuak gizakia bizitzeko oinarritzko baldintzak betetzen ez zituen garaian egiten hasi ziren, bertan behera etorri baitzen gaineko bisera-estalkia. Ehorzketa gehienak Kalkolitos Aroan egin zirela uste dugu, kontuan harturik haien ezaugarriak eta hilobi haietan tresneria gisa utzi ziren elementu arkeologikoen urria.

b) II. mailatzat hartu den estratuan giza gorpuzkinak, gaineko hilobietatik igaro diren elementuak hain zuzen ere, eta bizileku baten arrastoak agertzen dira. Zaila da bi multzoak behar bezala zehaztea.

c) seguru aski unitate neolitiko berekoak izango dira IIIa eta IIIb1 deitu diegun azpimailak (azterketa xeheago batek bide emango du, beharbada, barneko materialen bilakaera zer-nolakoa izan den jakiteko). Oso nabarmena da osagai geometriko eza, dau den urriak alaka bikoitzez apaindutako segmentuak dira, oso ugari baitira aztarnategi honetan ezaugarri horiek dituzten segmentuak. Dortsoak eta ukitu batzuek landuriko xaflak ere badira. Zeramikazko elementuen kopurua handia da (zortziehun ontzitik gora dagoeneko), eta haien artean aipatzekoak dira dekoazio inprimatua duten zatiak, baita bokike teknikaz landutakoak ere, Neolitos Aroaren hasierara eramango baikintuzkete material horiek. Oso bitxia izaki, aparta da zalantzarik gabe, objektu higikorren artean arloan jaso dugun lagin interesgarria: motibo sailak lerrokaturik ageri dituen adar bat. Bi azterketa egin dira, C14 bidez, maila honetako erdiko eta hondoko tarteen datazioari begira eta Kristo aurreko bosgarren milurtekoaren azken herenera eraman gaituzte (K.a. 4100-4300, datak gehiago zehaztu gabe).

d) Etenik gabe darraio IIIb2 maila IIIb1ari: bien artean ez da halako aldaketa litoestratigrafikorik. Hala eta guztiz ere, argia da tresneriaren alorrean dagoen aldea. Maila honetan ez dugu zeramika elementurik aurkitu eta osagarri litiko geometrikoa izango da, horrenbestez, garrantzitsuena: segmentuen ordeztu, ukitu traukilez landutako triangeluak eta trapezioak ageri dira eta esanguratsua da, aldi berean, dortso eta harraskailuen kopurua. Kulturari dagokionez Mesolitos Aroko garai geometrikoan gaude eta bosgarren milurtekoaren hasieran kokatzen gaitu C14ak.

e) IV. eta IIIb2 mailen arteko haustura estratigrafiko ez du halako paralelorik tresneriaren alorrean. Garrantzitsuena da oraindik ere osagarri geometrikoa harrizko tresnen artean, hala triangeluak nola trapezioak, urritu egin dira harraskailuak eta dortsoak, eta koskak, dentikulatuak edo ukituz landuriko xaflak ageri dira haien lekuan. Mesolitos Aroko garai geometrikoan gaude oraindik ere, K.a. VI. milurtekoaren erdialdean, azterketa erradio-karbonikoaren arabera.

radiocronológicas obtenidas y los paralelos con yacimientos cercanos (Kanpanoste Goikoa, Mendandia o La Peña de Maraño) estamos en condiciones de ofrecer la dinámica histórica provisional habida en Atxoste:

a) en los estadios finales de ocupación del abrigo el mismo se reservó como lugar de enterramiento: estos ritos tuvieron lugar una vez el sitio no ofrecía garantías para el cobijo del grupo, por desprendimientos de la visera. Suponemos una edad Calcolítica para la mayor parte de los enterramientos, atendiendo a sus caracteres y dadas las particularidades de los escasos elementos arqueológicos que se depositaron a la manera de ajuar.

b) lo que se ha denominado nivel II cobija tanto algunos restos humanos, elementos residuales de los enterramientos superiores, más evidencias de habitación. Es complicada la individualización de ambos lotes.

c) probablemente lo que se ha denominado como horizontes IIIa y IIIb1 pertenezcan a una misma unidad neolítica (un examen más detallado permitirá acaso observar una evolución material en su interior). Es notoria la audiencia del componente geométrico, restringido a los segmentos en doble bisel, para los cuales muestra el yacimiento una especialización abusiva, sin que falten los dorsos o las láminas retocadas. Es importante el volumen de la producción cerámica (van ya más de ocho centenares de fragmentos) queriendo destacar aquellos trozos con decoración impresa que quizá nos remita a un neolítico inicial más los que usan de la técnica de boquique. Sin duda es extraordinario, por su rareza, el documento de arte mueble rescatado: una cuerna con series de motivos lineales. Dos muestras de carbono catorce, para los tramos medio y basal del horizonte nos remiten al último tercio del quinto milenio antes de Cristo (4100-4300 sin calibrar las datas).

d) el horizonte IIIb2 sigue, sin solución de continuidad al IIIb1, no presentando importantes variaciones litoestratigráficas entre uno y otro. En cambio es neta la evolución de los componentes industriales. Ausente la producción alfarera lo más significativo será el componente lítico geométrico: triángulos y trapecios de retoque abrupto sustituyen a los segmentos, siendo significativo el número de los dorsos o los raspadores. Culturalmente nos movemos dentro del mesolítico geométrico ubicándonos el carbono catorce en los inicios del quinto milenio.

e) la ruptura estratigráfica que se observa entre los niveles IV y IIIb2 no tiene correspondencia desde el punto de vista industrial. Se mantiene aún la importancia del componente geométrico en la industria lítica, tanto triángulos como trapecios, mientras que dorsos y raspadores disminuyen su participación a favor de muescas, denticulados y láminas retocadas. Estaríamos aún en una fase mesolítica geométrica, a mediados del sexto milenio a.C. según la analítica radiocarbónica.

f) Esanguratsua da V. mailak harrizko tresnerian aurrekoen aldean erakusten duen etena. Xaflarik ia ez dagoela, laska trinkoak erabili zituzten tresnen euskarri gisa. Lerro dentikulatuak ageri dituzte gehienek aho aldean. Tresna geometrikorik ez dagoenez, nagusi dira koskak, dentikulatuak eta xafla ukituak, molde askotakoak dira ukituak eta agerikoa da zulagailuak erabili zirela. Hauetan guztietan, agerikoak dira Campignyko kulturaren trazarak. Mendandian gertatu zen bezala, C14ak K.a. VI. milurtekoaren hasieran gaudela esaten digu berriro ere. VIa-VIb1 maila ez da, tresneriaren arloan, aurretik bereizten: koskak eta dentikulatuak dira nagusi.

g) VIb2 (VII) mailak beste eten bat dakarkigu tresneria eta kulturaren alorrera. Tresnak xaflaz eta mikroxaflaz landuriko giderrak edo euskarriak dituzte eta ahoak ukitu traukilez lantzen dira marrak lerrokatuta. Puntak eta dortso-xaflak dira harrizko tresneriaren oinarria, eta Azil kulturaren ordainekoak direla esan genezake. Zuzenean lotu litezke VIb2 maila hau eta Mendandiako V. maila, jaso diren materialen ezaugarriak eta ageri duten izaera litoestratigrafikoa kontuan hartu ondoren.

### 3. Etorkizuneko lana:

Datorren urtean komenigarria litzateke aztarnategiaren potentzia arkeologikoa zehaztea, eta VIb maila induskatu behar da horretarako (metro karratu bat bainik ez da landu orain arte). Beharrezkoa da, bestalde, atzeman diren eraikuntza elementuen izaera zehaztea eta orain arte induskatu den eremua harri bizian uztea.

f) es significativa la ruptura industrial que nos marca el componente lítico del nivel V, respecto a los anteriores. Perdido el componente laminar, los útiles tienen como soportes lascas espesas con mayoría de las delineaciones denticuladas en sus filos. Desaparecidos los útiles geométricos el dominio corresponde a muescas, denticulados y lascas con variados tipos de retoques más participación de perforadores, todo con un cierto aire *campiñoide*. Insiste el carbono<sup>14</sup>, como por ejemplo en Mendandia, en encuadrar este episodio en los inicios del sexto milenio. El nivel VIa-VIb1 no se aparta, industrialmente del que le superpone, muescas y denticulados son los objetos mayoritarios.

g) el horizonte VIb2 (VII) vuelve a marcar una nueva ruptura industrial-cultural. Los instrumentos gustan del soporte laminar y microlaminar y a los filos se les da forma con ayuda mayoritaria del retoque abrupto configurando delineaciones rectilíneas. Las puntas y las láminas de dorso constituyen la base fundamental de la industria, que adopta un sabor aziloide. Parece haber una correspondencia directa entre este nivel VIb2 y el V de Mendandia, tanto por los objetos rescatados como por los caracteres litoestratigráficos.

### 3. Perspectivas de trabajo futuro:

Conviene asegurar, para el año próximo la potencia real del yacimiento, con la excavación en extensión del nivel VIb (se ha trabajado tan sólo sobre un metro cuadrado). Interesa así mismo asegurar el carácter de los elementos constructivos detectados, e ir rebajando lo abierto hasta la roca madre.

Alfonso Alday Ruiz

#### B.1.1.3. Husos I harpea (Bilar)

Javier Fernandez Eraso jaunak zuzendua.  
Euskal Herriko Unibertsitateak  
subentzionatua

#### B.1.1.3. Abrigo de los Husos I (Elvillar)

Dirigida por Javier Fernández Eraso  
Subvencionada por la UPV/EHU.

*Survey undertaken within the research project entitled, "Population trends on the Sierra de Cantabria during Recent Prehistory: bioclimatic and cultural study of the Holocene period at the southern extreme of the Basque Country".*

### Aldez aurrekoak

1965. eta 1970. urteean artena induskatu zuen Juna Maria Apellanizek Los Husos I Harpea eta lau maila, eta hautako bakoitzak hainbat azpimaila, bereizi zituen, honako sekuentzia honen arabera: Neolitos Aroa, Eneolitos Aroa, Behe Brontzea, Erdi Brontzea, Goi Brontzea, Burdin Aroa eta Erromanizazioa.

### Antecedentes

El Abrigo de Los Husos -I fue excavado por D. Juan M<sup>a</sup>. Apellaniz entre 1965 y 1970, diferenciando cuatro niveles con varios subniveles cada uno, estableciendo la secuencia cultural siguiente: Neolítico, Eneolítico, Bronce Inferior, Bronce Medio, Bronce Final, Edad del Hierro y Romanización.

Kanpaina haietan C-14 bidezko hiru datazio egin ziren maila ertainei begira eta data zehatzik gabe geratu ziren goi eta behe mailak.

### **1999ko interbenzioa**

Juan Maria Apellanizek bere indusketa-lanak bukatu zirenetik hogeita bederati urte igaro ondoan hartu genuen betegarri estratigrafikoa berriro irekitzeko deliberoa, C-14 bidez data-sekuentzia osoa lortzeko asmotan. Bide batez, aztertu ere egingo genituzke bertako fauna, flora, karpologia, sedimentologia, eta abar. Hau da, egun aplikatzen diren sistemen bidez aztertu nahi genuen harpeko betegarrria.

1999ko martxoan hasi ginen lanean eta lekua garbitu genuen lehenik. Hala egin eta gero, lurra eta inguruko bazterretatik erori ziren edo bisitariek bota zituzten edonolako objektuak, arkeologikoak eta ez, atera genituen eremu hartatik. Halatan, ekainera bitarte, harri bloke handiak erretiratu, zoru faltsu bat eratuz eremu guztian hedatuak ziren mulu idorrak erauzi eta lur kopuru gaitzak bahetu ziren, eta haiekin batera baztertu ziren Harpeak bizi izan dituen kultura guztietako zeramika puskak, material modernoekin batean: latak, plastikoa, gomak, norberaren higienarako tresnak, kartu-koak, botilak, egur puskak, egungo hezurak, bertan egindako otordu edo oturuntza batekoak eta mota guztietako hondakinak.

Estratigrafiaren azterketa berria egiteko aukeratu genuen eremua erabat garbitu eta gero, ardatz frontala eta sagitala ezarri eta orduko indusketetan erabili zen koadrikula berberari eutsi genion, egungo interbenzioa aurreko datuak ere egokiro interpreta ahal zituzten. Halatan, 0 plano zehaztu eta G-2, G-4 eta F-4 laukietan hasi ginen induskatzen. Ez genituen laukiak osorik hartu, haien zati bat galdu baita urteen joanean. Koordenada kartesiarren sistema erabili genuen eta lurra, geruzaz, laukiz eta sektorez altxatu genuen, gehienez 5 cm-ko lodierako ebakiak eginik. Geruzen banaketa errespetatu genuen betiere eta ez genituen bakoitzari zegozkion sedimentuak besteekin nahasi.

1999ko kanpaina, ikatz asko eta zeramika puska ugari, haietako batzuk elkarriz itsatsiak, zituen gune guztiz nahasi bat aurkitu eta zehaztu genuen F-4 laukian. Bakartu eta gainerako aldeak baino lehen induskatu genuen zulo hau, alde bateko eta besteko hondakinak nahas ez zitezten. Nolanahi ere, oso zaila da zulo honen jatorria azaltzea. Miazaileraren batek, bertako eruditoren batek edo isileko bilatzailearen batek eginga izan ledin ere, nekez konpreni liteke zergatik utziko zuen pertsona horrek zulo horretan, Terra Sigillata berantean landuriko ontzi-hondo zirkuluz dekoratu bat, ia osorik utzi ere. Halatan, desegokiera hori alde edo molde dagokio leku hartan hain kopuru handitan pilaturiko ikazkiekin loturik zegoen lan-jarduera batekin.

Kanpaina honetan bost geruza induskatu eta identifikatu dira; ezberdinak dira bostak, bestelakoa dute ehundura, kolorea, trinkotasun maila, hezetasun maila, harrien edukiera (neurri eta itxura ezberdinekoak), eta abar... Nahiago nahi izan genuen honela jokatu, hasiera-hasieratik aurreko indusketetan izaniko emaitzekin paralelismotan ibili gabe. Ikerketa honen bigarren fasean egingo dugu hori, horretarako aukera izanez gero.

En aquellas campañas se obtuvieron tres dataciones de C-14 para los niveles intermedios sin poder datarse ni los superiores ni los inferiores.

### **Intervención de 1999**

Veintinueve años después de que finalizaran las excavaciones de D. Juan M<sup>a</sup>. Apellániz, nos propusimos reavivar el relleno estratigráfico con el fin de obtener una secuencia completa de fechas mediante C-14, análisis de fauna, flora, carpología, sedimentología, etc.. Es decir, someter a análisis el relleno del abrigo mediante los sistemas que se aplican hoy.

La intervención comenzó en marzo de 1999 procediendo a la limpieza del lugar. Tras ella se procedió a la extracción de toda la tierra y objetos de todo tipo, arqueológicos y no, que se habían caído de los cantiles o que habían tirado los visitantes del lugar. Así hasta el mes de junio se fueron quitando enormes bloques de piedra, gran cantidad de matas secas que se entrelazaban formando un falso piso, ingentes cantidades de tierra que fue cribada en su totalidad, abundantes fragmentos de cerámica de todas las etapas culturales contenidas en el Abrigo y materiales modernos desde latas, plásticos, fragmentos de gomas, útiles de higiene personal, cartuchos, botellas, maderas, huesos actuales procedentes de alguna comida o merienda festiva y todo tipo de desperdicios.

Una vez realizada la limpieza total de la zona elegida para realizar el refresco estratigráfico, se colocaron los ejes frontal y sagital manteniendo la misma cuadrícula empleada en las antiguas excavaciones con el fin de poder integrar la nueva actuación. Así mismo se estableció un plano "0" y se comenzó a excavar en los cuadros G-2, G-4 y F-4, no en su totalidad pues parte se habían desprendido con el paso de los años. El sistema empleado fue el de las coordenadas cartesianas levantando la tierra por capas, cuadros y sectores en un espesor máximo de 5cm. cada vez, respetando siempre la distribución de las diferentes capas sin mezclar los sedimentos propios de cada una.

Durante la campaña de 1999 en el cuadro F-4 se pudo individualizar una zona muy revuelta que contenía gran cantidad de carbones y abundantes fragmentos cerámicos, algunos de los cuales, pegaban entre sí. Este agujero fue individualizado y se excavó antes que el resto de la zona con el fin de evitar la mezcla de residuos. En cualquier caso su origen resulta muy difícil de explicar. Tanto si hubiera sido hecho por un prospector, o por un erudito local, o incluso por algún clandestino no es lógico que se dejara un fondo de vasija de Terra Sigillata tardía decorada con círculos, casi completo. Por ello la existencia de esta violación debe estar relacionada con alguna actividad laboral ligada a la enorme cantidad de carbones acumulada en ese lugar.

Durante esta campaña se excavaron e identificaron cinco capas diferentes en textura, coloración, grado de compactabilidad, grado de humedad, contenido en piedras de tamaño y forma diferente, etc... Se prefirió hacer de esta manera en lugar de forzar un paralelismo, desde el comienzo, con las antiguas excavaciones, cosa que de ser posible se realizará en una segunda etapa de la investigación.

– AZALEKO GERUZA.– Guneen arabera, 14 eta 24 cm bitartekoa lodiera du.

3 eta 5 cm bitarteko mintz fina ageri du azalean; gris da kolorez, oso hauskorra eta zain gutxiakoa. Ondoren, lurra harroa da alde batzuetan eta trinkoagoa beste batzuetan; marroi gorrixka da eta ilunagoa da alde batzuetan (5YR 4/4 eta 5YR 3/4, Munsellen 1975eko kodearen arabera. Kode honi dagozkio txostenean koloreari buruz ageri diren erreferentzia guztiak).

Lurra oso harroa da, ugari dira hartan kare-harrizko klasto ertainak eta txikiak. Baditu, halaber, hareharrizko puska gorrixka batzuk, harpeko horma eta sabaitik erriak inondik ere.

Geruza honen behealdian, ugariago dira harriak, harkoskoak ere ugariago direlako. Ugari dira, halaber, ikazkiak eta zainak. Dilaista handi batzuk ageri dira masaren barnean; gorrixkak eta zuri-grisaxkak dira kolorez.

Material modernoak eta historiaurrekoak ditu nahasian.

– I. GERUZA.– Guneen arabera, 16 eta 22 cm bitartekoa lodiera du.

Lur iluna du, marroi gorrixka kolorez (5YR 3/2), eta alde batzuetan, alde beheerenean bereziki, kolore marroi arre iluna hartzen du (10YR 4/2) Zain asko ditu eta klasto ertain-handi ugari, harkoskoak eta hareharrikin batean.

Lurra harro samarra da, trinkoagoa alde batzuetan, ez da ukitzen latza edo lakarra eta kolore grisaxkako (HUE 10YR 7/2, gris argia) dilaista handiak ageri ditu. Istilek karbonaturiko lurrak dira antza denez.

Ikatzaldeak ageri dira alde beheerenean. Lagin batzuk hartu ziren haien azterketa antrokologikoari begira.

Materialei dagokienez, ugari dira Terra Sigillata beranteko puskek, zirkuluz dekoratuak eta engobatuak, eta jaso dira halaber, eskuz landuriko beste zeramika mota batzuk, beirakiak eta fauna-hezurkiak.

Maila honetan bi data lortu ziren C-14 bidez: 1560±60 BP (K.o. 410) eman zuen olo hazi karbonizatu batek eta 1760±50 BP (K.o. 190) hezurki batek. Okerra izan liteke azken data hau.

– II. GERUZA.– 3 cm-ko lodiera du hegoaldean eta 12 cm-koa iparraldean. Malda ez oso bortitzean lerratzen da hegoaldean iparraldera. Oso lur harroa du, zain eta ikatz ugari. Oso iluna da kolorez, gris iluna alde batzuetan (5YR 3/1), marroi gorrixka iluna beste batzuetan (5YR 3/2) eta marroi iluna gainerakoetan (7.5YR 3/2).

Masak harri ertain ugari ageri ditu, baina galdu egiten dira hauek mailaren behealdean. Kolore gorri biziko hareharri puskek ere ageri ditu (2.5YR 5/8).

Arkeologia hondakinak ditu: eskuz landu eta su murriztailean erretako zeramika puskek, desgrasante lodiekin eta batera dekoraziorik gabeak, burdin zati bat eta fauna-hondakinak.

C-14 bidezko bi data lortu ziren maila honetan: 1550±50 BP (K.o. 400) eta 1600±40 BP (K.o. 350).

– Capa superficial.– En un espesor que oscila, según zonas, entre los 14 y 24 cm.

Comienza por una delgada capa, entre los 3 y 5 cm, de color grisáceo, muy pulverulenta y con pocas raíces. Sigue una tierra que es suelta en unas zonas y algo compacta en otras, de color marrón rojizo, más oscura en unas zonas (5YR 4/4 y 5YR 3/4 según el código de Munsell de 1975. Todas las referencias de color que hacen en el informe se refiere siempre a este código).

La tierra que lo compone es muy suelta con abundantes clastos calizos de tamaño medio y pequeño. Contiene también algunos fragmentos de arenisca rojizo desprendida de las paredes y techo del abrigo.

En la parte baja de esta capa las piedras se hacen más abundantes con cantos rodados. Tiene abundantes carbonillos y muchas raíces. En el interior de su masa aparecen lentejones de color rojizo y blanco-grisáceo.

Contiene materiales de época moderna y de aspecto prehistórico mezclados.

– Capa I.– De un espesor que varía según las zonas entre los 16 y los 22 cm.

Es de tierra de color marrón rojizo oscuro (5YR3/2) que en algunas zonas, sobre todo en la parte más baja, se oscurece hacia un marrón grisáceo oscuro (10YR4/2). Contiene muchas raíces y abundantes clastos de tamaño medio-grande, cantos rodados y areniscas.

La tierra es bastante suelta, más compacta en algunas zonas, no raspa al tacto y con lentejones de color grisáceo (HUE 10YR7/2- gris claro), que parecen tierras carbonatadas debido a encharcamientos.

En la parte más baja aparecen fragmentos de carbones que fueron recogidos para su estudio antracológico.

En cuanto a los materiales que contiene son abundantes los fragmentos de Terra Sigillata tardía con decoraciones a base de círculos, engobadas, junto a otras cerámicas fabricadas a mano, fragmentos de vidrio y restos de huesos de fauna.

Para este nivel se obtuvieron dos fechaciones C-14 un grano de avena carbonizado 1560 ± 60 BP (410 de nuestra era) y un fragmento de hueso 1760±50 BP (190 de nuestra era) que puede ser errónea.

– Capa II.– Tiene un espesor variable entre los 3 cm. del sur y los 12 cm. del norte. Muestra un discreto buzamiento de sur a norte. De tierra muy suelta, con abundantes raíces y carbones. De color muy oscuro comprendido entre los tonos gris muy oscuro (5YR3/1), marrón rojizo muy oscuro (5YR3/2) y marrón oscuro (7.5YR3/2).

En su masa se contienen muchas piedras de tamaño mediano que tienden a desaparecer hacia la base del nivel y fragmentos de arenisca de color muy rojizo (2.5 YR5/8).

Contiene restos arqueológicos a base de fragmentos de cerámica fabricados a mano, cocidos a fuego reductor, con desgrasante muy grueso y sin ningún tipo de decoración y un fragmento de hierro y restos de fauna.

De este nivel se obtuvieron dos fechas C-14 1550±50 BP (400 de nuestra era) y 1600 ±40 BP (350 de nuestra era).

– III. GERUZA.– 33 cm-ko lodiera du hegoaldean eta 15 cm-koa iparraldean.

Lur limotsua du, trinkoa oro har behealdean izan ezik, harroa eta zulatzen erraza baita alde horretan. Zain, ikatz eta klasto txiki ugari ditu (hiruzpalau cm-koak), baita hareharri puskek ere, kolorez gorri-gorriak. Lur naturalaren kolorea argia da, marroi horixka (10YR 5/4).

Dilista handiak ageri ditu masan, baita lur-eremu zabalagoak ere, gris arreak batzuk (10YR 5/2) eta marroi arre argiak beste batzuk (10YR 6/2). Lur mota hau itsaskorra da eta leuna oso, baditu harkosko txiki-txiki batzuk, zentimetro bat baino txikiagoak, lur gorri latz baten gainean (2,5YR 4/8). Zeramika zati gutxi batzuk aurkitzen dira dilista hauen barnealdean.

Hegoaldetik iparraldera lerratzen da, leun betiere, mailaren oinarria.

Geruza honen behealdean ageri den lurra gorrixka goa da; ugari dira hartan hareharri puska gorriak, geruza mehe horixka baten gainean ageri direnak. Ukitzen latza eta lakarra da geruza hori, hiruzpalau cm-ko harkoskoak ageri baititu. Ez da ia zainik agertzen.

Material arkeologikoari dagokionez, eskuz landuriko zeramika zati ugari ageri du, oso desgrasante lodiarekin beti. Gainazala leuna dute ia beti, baina badira espatulaz landuak, baita leunduak ere, eta beste batzuek hatz eta azkazal markak ageri dituzte sabelean edo ezpainean. Hondoak lauak dira oro har, baina gopor itxura dutenak ere badira. Zeramika zati hauekin batean aurkitu zen sukarrri nukleo higatu bat eta fauna-hezurkiak.

– Capa III.– De un espesor variable entre los 33 cm. del sur y los 15 del norte.

De tierra limosa por lo general compacta salvo en la parte baja donde se presenta suelta y muy fácil de excavar. Contiene muchas raíces, carbones y clastos pequeños entre lo 3 y 4cm. y fragmentos de arenisca muy rojizos. El color de la tierra matriz es claro, marrón amarillento (10YR5/4).

En su masa contiene abundantes lentejones y zonas más amplias de una tierra de color marrón grisáceo (10YR5/2) y marrón gris claro (10YR6/2) untuosa al tacto y muy suave con algunos cantitos rodados de dimensiones muy pequeñas inferior a 1 cm. que descansan sobre una tierra de color rojo (2'5YR4/8) muy áspera y rasposa al tacto. En el interior de estos lentejones se encuentran algunos escasos fragmentos de cerámica.

Su base muestra un discreto buzamiento de sur a norte.

En la parte baja de esta capa aparece una tierra más rojiza en la que abundan los fragmentos de arenisca roja que descansa sobre una delgada capa de tono amarillento, rasposa al tacto con cantitos rodados de entre 3 y 4 cm. y sin apenas raíces.

En cuanto al material arqueológico contiene abundantes fragmentos de cerámica fabricada a mano y con desgrasante muy grueso. De superficie lisa, por lo general, pero hay algunas espatuladas, incluso bruñidas y otras con digitaciones y unguilaciones bien en la panza o bien en el labio. Las bases son planas y se pueden ver formas de cuenco. Junto a ellos se recuperó un núcleo de sílex muy agotado y fragmentos de huesos de fauna.



Husos I harpea. Estratigrafia.

Abrigo de los Husos I. Estratigrafía.

C-14 bidezko data bat lortu genuen maila honetan: 2970±BP (K.a. 1020).

– IV. GERUZA.– 2 eta 5 cm bitarteko lodiera duen lur geruza estua da.

Lur limo-buztintsuko geruza honek oso kolore iluna du (5YR 2,5/1- beltza), eta III. geruzaren oinarrian ageri da, dilista handien azpian. Indusketa-lanetan ari ginela bereizi zen, baina dilista handiak pausatu ziren lurra baizik ez da izango agian, beste hainbatetan gertatu den bezala.

Lur harroa da eta oso hezea, ugari ditu ikazki txikiak, kare-harrizko klasto txikiak (cm bat et 4 cm bitartekoak) eta hareharri puskak. Oso zain gutxi du.

Zeramika zati gutxi batzuk ditu; eskuz landuak eta su murriztailean erreak dira guztiak, hondoa laua dute eta gainazala leuna edo hatzez dekoratua edo hatzez dekoraturiko lokarri edergarri apaindua. Hatz eta azkazal markak ageri dituzte ezapin batzuek eta behin batean belarri itxurako gider bat jaso zen. Ezpain ertetik hurbil zegoen giderra, bertikalean.

Hezurrik ia ageri ez duenez, ezin bidali izan dugu laginarik datazioari begira.

– V: GERUZA.– Oso bestelako lodiera du geruza honek, induskatu den aldearen arabera. Halatan, G2 laukiko 1. sektorearen mendebaldean 24 cm sakon bada ere, G4 laukiko 7. sektorearen mendebaldean 16 cm-ko lodiera baizik ez du. Izan ere geruza hau beste geruza guztiz irregular baten gainean dago; hain da irregularra non eremuaren horizontaltasuna hautsi eta 45º-ko angeluko sakongunea eratzen baitu. Bestalde, sedimentu honek 6 cm-ko lodiera du batez beste alde erregularretan.

Geruza hau hezea eta harroa da hasieran, baina gero eta trinkoagoa eta lakarragoa barnerago goazen ahalean.

Lur limo-buztintsua da, oso hezea eta zain ugari dituena; kolorez marroi arre argia da (10YR 4/2 eta 7.5YR 5/2) eta dilista handiak ditu lur argiengan. Lur mota hau zurixka da batzuetan, eta oso trinkoa; hareharri puskak ageri ditu batzuetan eta kolore gorrixka hartzen du horrenbestez. Ikatzak ageri dira alde batzuetan, eta kolore ilundu egiten da haien eraginez.

Zeramika puska ugari jaso dira geruza honetan; eskuz landuak dira guztiak eta haietan erabilitako desgrasanteak oso lodiak dira. Su murriztailean erretako zeramika da. Gainazalean ez da inolako tratamendurik ageri eta, gehienez, espatulaz landuak edo leunduak daude batzuk. Bi zatik (sabelaldea da bata eta gopor baten pareta, ertzeraino heltzen dena, bestea) titi-muturraren antzeko giderra dute euskarr.

C-14 bidezko data bat lortu zen geruza honetan: 3360±50 BP (K.a. 1410).

VI. geruza bat zehaztu genuen V. honen azpian. Haren gainazala garbitu genuen, aztarnategian etorkizunean egingo diren interbentzioetan lantzeko.

Para este nivel se obtuvo una fecha C-14, 2970±50 BP (1020 antes de Cristo).

– Capa IV.– Formada por una estrecha capa de tierra de espesor variable entre los 2 y los 5 cm.

Se trata de una capa de tierra limo-arcillosa de color muy oscuro (5YR2'5/1- negro) que se sitúa en la base de la capa III bajo los lentejones. Se separó durante la excavación pero puede tratarse, tan solo, de la tierra en la que descansan los lentejones tal y como aparece en algunos otros casos.

La tierra que lo forma es suelta, muy húmeda, presenta muchos carbones, pequeños clastos calizos de tamaño comprendido entre 1 y 4 cm., trozos de arenisca y muy pocas raíces.

Contiene pocos fragmentos de cerámica, todos fabricados a mano, horneados a fuego reductor, de bases planas, con superficie exterior bien lisa o decorada mediante digitaciones o por colocación de cordones decorados, a su vez, con digitaciones. En algunos labios aparecen también digitaciones y ungulaciones y en un caso se recuperó un asa de orejeta colocado cerca del borde en posición vertical.

Apenas contiene hueso por lo que no se pudo recoger muestra para su análisis.

– Capa V.– De espesor muy variable según en la zona en la que se excave. Así en el cuadro G2 sector 1 al oeste, llega a alcanzar los 24 cm., en el cuadro G4, sector 7 oeste es de tan sólo 16 cm. La razón es que esta capa descansa sobre otra de perfil muy irregular que llega a quebrar la horizontalidad del relleno produciendo un bajón del terreno formando casi un ángulo de 45º. Por lo demás en aquellas zona más regulares el espesor medio del sedimento es de 6 cm.

Esta capa comienza siendo húmeda y suelta y a medida que se profundiza se torna paulatinamente más compacta y rasposa.

Se trata de una capa de tierra limo-arcillosa, muy húmeda, con abundantes raíces, de color marrón grisáceo claro (10YR4/2 y 7.5YR5/2) con lentejones en su masa de tierra más clara, a veces blanquecina, muy compacta, que a veces contiene fragmentos de areniscas los que le confiere una tonalidad rojiza. En algunas zonas aparecen carbones lo que le proporciona una tonalidad oscura.

De su masa se recuperaron abundantes fragmentos de cerámica todos fabricados a mano, con partículas desgrasantes muy gruesas y cocidos a fuego reductor. Sus superficies exteriores o no presentan ningún tipo de tratamiento o están espatuladas e incluso bruñidas. Un par de fragmentos, uno de panza y el otro parte de la pared de un cuenco llegando hasta el borde, presentan como sistema de aprehensión uno o dos asas de pezón.

Para esta capa se obtuvo una fecha C-14: 3360±50 BP (1410 BC).

Bajo esta capa se identificó una VI que fue pelada en su superficie en espera de futuras intervenciones en el yacimiento.

#### B.1.1.4. Peña Pardako harpea (Laguardia)

Javier Fernandez Erasok zuzendua.  
Euskal Herriko Unibertsitateak subentzionatua.

#### B.1.1.4. Abrigo de Peña Parda (Laguardia)

Dirigida por Javier Fernández Eraso  
Subvencionada por la UPV/EHU.

*Survey undertaken within the research project entitled, "Population trends on the Sierra de Cantabria during Recent Prehistory: bioclimatic and cultural study of the Holocene period at the southern extreme of the Basque Country".*

#### Aldez aurrekoak

Guk geuk aurkitu genuen Peña Pardako harpea 1997ko ekainaren 19an, Kantauriko mendietan modu sistematikoan egiten ari diren miaketa-lanetan. Aurkitu orduko, kata txiki bat egin genuen bertan eta zeramika zati batzuen ondoan, kobrezko xaflatxo bat eta sukarrin landuriko gezi-mutur bat, pedunkulatua eta hegal-duna, aurkitu genituen.

Ondoko urtean eginiko zundaketa batean, ezkila itxurako eta beste molde batzuetako zeramika hondakinak jaso ziren, 0 kotaren azpian -262 cm-ko sakonera iritsi ondoan. Hala eta guztiz ere, ez zen gune hartako estratigrafia argiro zehazteko modurik izan, eta ez genuen jakin hura harpea edo noizbait estalitako lezea ote zen. Halatan, zundaketa zabaltzea erabaki genuen, dataren bat eskainiko liguketen laginak jasotzearen eta beste zientzia batzuen azterketari laguntzearen.

#### 1999ko interbentzioa

199ko urrian eta azaroan egin genuen interbentzio arkeologikoa.

Erreferentzia batzuk ipiniak ziren aurreko urteko koadrikula berriro trazatu ahal izateko eta horman zehaztu zen 0 puntua, aurreko kanpainako kotekin bat egitearren. Indusketa-lanetan hasi ginen ondoren, honako lauki hauetan: Z2, 1., 2., 3., 4., 5. eta 7. sektoreetan, eta A2, 6. eta 9. sektoreetan, eta aintzat hartu genuen indusketa-lanak beste sektore batzuetara zabaltzeko aukera, harpeko horma ireki egin zitekeela frogatzen bagenuen. Honako sektore hauek landuko genituen horrenbestean: Z2, 6., 8. eta 9. sektoreetan; A4, 3. sektorean, eta Z4, 1., 2. eta 3. sektoreetan.

Koadrikula zehaztu ondoren garbitu genuen harpeko eremu guztia. Barraskiloak, ezkurak, hur-azalak, ikazkiak eta zeramika puskak jaso genituen. Tornuan landuriko zeramika modernoarekin batean ageri ziren beste ontzi puska batzuk, eskuz landuak eta itxuraz historiaurrekoak.

Hona hemen agerian utzi den estratigrafia, aurreko kanpainan sumatu zena baieztatu eta zehaztu egiten duena:

– AZALEKO GERUZA.– Bestelako lodiera du aldean arabera, oso irregularra baita lur-azala eremu honetan. Laupabost cm-ko lodiera du ipar-mendebaldean (har-

#### Antecedentes

El abrigo de Peña Parda fue descubierto el 19 de junio de 1997 por nosotros mismos en el transcurso de las prospecciones que se vienen realizando de forma sistemática en la Sierra de Cantabria. En el momento de su descubrimiento se realizó una pequeña cata en la que se localizaron algunos fragmentos de cerámica, una chapita de cobre y una punta de flecha, de pedúnculo y aletas, en sílex.

Al año siguiente se realizó un sondeo que proporcionó cerámica de tipo campaniforme, y otras hasta alcanzar la profundidad de -262cm. bajo la línea "0". Sin embargo no pudo identificarse de manera clara el carácter de la estratigrafía del sitio, ni si se trataba de una abrigo o una cueva colmatada. Por esa razón y sobre todo por el interés de poder recoger muestras para su datación y otras ciencias auxiliares, se decidió ampliar el sondeo.

#### Intervención de 1999

La intervención arqueológica se realizó entre los meses de octubre y noviembre de 1999.

Se colocaron una serie de referencias para poder trazar nuevamente la cuadrícula del año anterior. También se marcó en la pared el punto "0" coincidiendo con las cotas de la campaña anterior. Así se comenzó a excavar en los cuadros Z2, sectores 1,2,3,4,5,7; A2, sectores 6 y 9 y quedó abierta la posibilidad de ampliar la excavación hacia los sectores 6, 8 y 9 del cuadro Z2, 3 del cuadro A4 y 1,2,y3 del cuadro Z4, en el caso probable de que la pared del abrigo tendiera a abrirse.

Una vez instalada la cuadrícula se procedió a realizar una limpieza general de la superficie del abrigo. Se recogieron caracoles, bellotas, cáscaras de avellana, fragmentos de carbón y fragmentos de cerámica fabricados a torno de factura reciente junto a otros trabajados a mano de aspecto prehistórico.

La estratigrafía puesta al descubierto es la siguiente, que confirma y matiza la descubierta durante la campaña anterior:

– Capa superficial.– Presenta un espesor muy variable debido a la irregularidad de la superficie, variando entre los 4-5 cm. al noroeste (en la pared al



pearen barneko horman) eta 29 hego-mendebaldean (harpearen ahoaren ondoan).

Geruza grisaxka honen lurra oso harroa eta idorra da, hauts itxurakoa, eta zain asko du. Ezkur puskak, hur-azalak, egungo barraskilo hondakin ugari eta zeramika zatiak, hala modernoak nola historiaurreko itxura dutenak, azaldu dira haren barnean.

– I. GERUZA.– 30 eta 45 cm bitarteko lodiera du. Lur geruza hau gogorragoa da, trinkoagoa, eta kolore marroi arrea du (10YR 5/2). Zain gutxi du baina harri txiki ugari, beste handiago batzuen ondoan.

Horma ondoko aldeetan, ugari dira zainak, eta untxizulo bat identifikatu da haren masan. Berex induskatu genuen untxizuloa, mugitu ez diren aldeekin ez nahastearren.

Materialen artean, eskuz landuriko zeramika puskak eta desgrasante oso lodiak aurkitu dira. Aipagarria da haien ondoan azaldu den ontzi puska, ezkila itxurakoa eta bikain dekoratua.

Zeramika pusken gainazala oso aldatua azaltzen da oro har, zulo txikiz josia, oso giro etsaian egon izan balira bezala. Harrigarria bada ere, fauna handiko hezurkirik ez da ia azaldu eta agertu direnak guztiz higatuak daude, ontzi puskak bezala. Ugari dira, aldiz, fauna txikiko hondakinak, baina oso berriak dirudite gehienek.

Hezurak oso higatuak badaude ere, lagin bat jaso genuen C-14 bidezko azterketa egin eta haren adin

fondo del abrigo) y los 29 al sudoeste (junto a la boca del abrigo).

Se trata de una capa de tierra de tonalidad grisácea, muy suelta, seca, pulverulenta y con abundantes raíces. En su interior se recuperaron fragmentos de bellotas, cáscaras de avellana, abundantes restos de caracoles recientes y fragmentos de cerámica tanto modernos como de aspecto prehistórico.

– Capa I.– Presenta de igual modo un espesor variable entre los 30 y 45 cm. Se trata de una capa de tierra más dura y compactada, de color marrón grisáceo (10YR5/2), con muy pocas raíces y abundantes piedrecillas junto con algunas de mayor tamaño.

En las zonas próximas a la pared son muy abundantes las raíces y en su masa se pudo identificar una madriguera que fue excavada a parte sin mezclar con las zonas no movidas.

Entre los materiales se recogieron fragmentos de cerámica trabajados a mano y con desgrasantes muy gruesos, junto con un fragmento de un vaso campaniforme magníficamente decorado.

La superficie de la cerámica aparece, por lo general, muy alterada con multitud de pequeños agujeritos como si se hubiera conservado en un medio muy hostil. Sorprende que casi no existen huesos de macro fauna y los pocos que se conservan están alterados de la misma manera. Son, por el contrario, muy abundantes los restos de micro fauna aunque en su mayoría son de aspecto reciente.

Pese a esa alteración citada para los huesos se recogió un fragmento con el fin de someterlo a análisis



Ezkila itxurako zeramika puska.

Fragmento de cerámica campaniforme.

erradio-karbonikoa ezagutu ahal izateko. Zoritxarrez, laginak behar bezainbeste kolageno ez zuela erantzun zigun laboratoriak.

– II- GERUZA.– 8 eta 33 cm bitarteko geruza da hau, kontuan harturik azpian duen geruza izugarri okertu eta lerratzen dela alde batera. Geruza honen kolorea marroi arrea edo grisaxka da (10YR 5/2), lurra oso harroa da, harpeko hormaren ondoan batez ere, eta oso zain gutxi du, guztiz higatuak gehienak. Klasto txikiak ageri ditu.

Mikrofauna hondakin ugari azaldu dira barnean, eta oso hezur handi gutxi. Ez da sukarran landuriko materialik eta oso urri dira zeramika puskak. Horietako batzuk oso ibiliak ageri dira, luzaroan dabilen uraren pean murgilduak egon balira bezala. Beste batzuek, ordea, ez dute higadura seinalerik ageri.

Bestalde, eskuz landu eta su ezti murriztailean erretako zeramika da guztia. Desgrasante lodiak ageri dituzte. Lokarri itxurako dekorazioa ageri duen puska batek izan ezik, dekoraziorik gabeko gainazalak dira guztiak.

Geruza honetan ezin izan genuen inolako laginik bereizi C-14 bidezko azterketari begira.

Geruza honen barruan bi harri handi azaldu dira hego-ekialdian, harpearen ahoan. Lur gorrixka bat ageri da haien gainean eta inguruan; lur harroa da eta idorra, oso zain gutxi du eta klasto txiki batzuk ageri ditu, gorrixkak hauek ere. Lehen begiratuan behintzat, antzua da lur hau arkeologiari dagokionez.

Geruza hau kolorez ilunagoa den beste baten gainean pausatzen da. Eguraldi txarrak galarazi zizkigun alde honetako lanak.

mediante C-14 y poder averiguar su edad radiocarbónica, desgraciadamente la respuesta del laboratorio fue que no contenía suficiente colágeno.

– Capa II.– Se trata de una capa de espesor variable entre los 8 y los 33 cm. debido al enorme buzamiento de la capa que la subyace. Es de tierra de color marrón grisáceo (10YR5/2), muy suelta sobre todo junto a la pared del abrigo, con pocas raíces descompuestas en su mayoría y con clastos de pequeño tamaño.

Es su interior se recuperaron abundantes restos de micro fauna, apenas contiene fragmentos de huesos grandes, no hay material en sílex y los fragmentos cerámicos son muy escasos. Algunos fragmentos de cerámica están muy rodados como si hubieran estado inmersos en una zona con agua en movimiento. Otros por el contrario no muestran señales de desgaste.

Por lo demás se trata de una cerámica fabricada a mano, horneada a fuego reductor, de baja temperatura y con partículas desgrasantes gruesas. Salvo un cordón que decora uno de los fragmentos, el resto son lisos.

De esta capa no se pudo recuperar ningún fragmento que pudiera ser sometido a análisis mediante C-14.

Contiene en su masa dos enormes pedruscos situados en la zona S-E, boca del abrigo. La tierra que aparece sobre ellos y en su alrededor presente una tonalidad rojiza, muy compacta y suelta, seca, con muy pocas raíces y clastos de pequeño tamaño de tonalidad igualmente rojiza. Esa tierra se muestra, en principio, estéril arqueológicamente.

Esta capa descansa sobre otra de coloración más oscura. Las inclemencias meteorológicas nos impidieron continuar en esta zona.

*Javier Fernández Eraso*

## B.1.2. ZUNDAKETAK

### B.1.2.1. **Andagosteko finkamendu erromatarra (Kuartango)**

José Antonio Ocharan Larrondok eta Miguel Antonio Unzueta Portillok zuzendua.

Arabako Foru Aldundiak finantzatua

## B.1.2. SONDEOS

### B.1.2.1. **Asentamiento tardorromano de Andagoste (Kuartango)**

Dirigido por José Antonio Ocharan Larrondo y Miguel Unzueta Portilla

Subvencionado por la Diputación Foral de Alava.

*During this dig, the demarcation of the late Roman settlement of Andagoste (40 to 30 B.C.) was continued. It proved possible to define the main camp perimeter and the presence of an extensive battle field nearby was confirmed.*

1999ko kanpainan jarraia eman genien miaketa magnetikoei Andagosteko muinoan, haren eremu guztiaren azterketa osoa bukatu ahal izateko, kontuan harturik gune batzuk, oso sarbide zailekoak direla-eta (ugarri dira haietan sasia eta mendibehea), aztertu gabe geratu zirela aurreko kanpainan. Miaketa hauen emaitzek guztiz zehaztu dute aurreko kanpainan itxuratu genuen eremua eta, beraz, baieztatu egin ditugu 1998ko lanen ondoan finkamenduari egokitu genizkion itxura eta hedadura. Aurkitu ditugun materialak dagoeneko eza gutzen ditugunen antzekoak dira; aipagarriak ditugu habaila-balak, *ballista* geziak, jantziak lotzeko elementuak (uhal-belarriak, orratzak...) eta txanponak, aurreko komunikazioan aurkeztu genituen antzekoak.

Bestalde, zundaketa bidezko miaketa-lanen helburu nagusia zen 1998an aurkitu zen ustezko gotorlekuaren

Durante la campaña de 1999 continuamos con los trabajos de prospección magnética de la colina de Andagoste, a fin de completar el estudio de la totalidad de la superficie de la misma en aquellos puntos que, por su difícil acceso debido a la abundancia de maleza y monte bajo, no fueron analizados anteriormente. Los resultados de esta labor confirmaron el área definida en la campaña anterior, reforzando la forma y la extensión atribuida al asentamiento tras los trabajos de 1998. Los materiales hallados son de semejante tipología a los ya conocidos, destacándose las balas de honda, las puntas de *ballista*, elementos de sujeción de prendas (hebillas, pasadores...) y algunas monedas de cronología similar a las presentadas en la comunicación anterior.

Por otra parte los trabajos de prospección mediante sondeos han estado orientados a establecer la pre-



15. zundaketa. Zundaketa Gordelekuaren ipar-mendebaldeko angeluan. Fosa.

Sondeo 15. Sondeo en el ángulo noreste del recinto fortificado. Foso.

ezaugarriak zehaztea, kontuan harturik haren elementutzat jotzen genuela kare-harrizko substraktuan ebaki edo tailatuko zuten fosoa. Halatan, beste kata ugari egin ditugu, 30 guztira, fosoaeren uestezko norabidea zehazteko eta emaitza positiboa izan da itxura trapezoidaleko barrunbe bat zehaztu ahal izan baitugu horrenbestez. Barrunbe honek 10.000 metro karratuko eremua hartzen du muinoaren alde gorenean, finkamenduko gune nagusizat hartu den aldean hain zuzen ere.

Miaketa lanak bukatzeko asmotan, Madrilgo Ingeniaritza Teknikorako Unibertsitate Eskolarekin akordio bat sinatu eta Andagosteko muino guztia kartografiatu dugu. Eraikitako egiturak, fosook, katak eta miaketa geofisikoetan eginiko aurkikundeak zehaztu ditugu planoetan. Lan hauen ondoan, askoz ere garbiago azaltzen zaigu Andagosten Erromako Errepublikaren azken garaiko finkamendu bat egon zelako hipotesia, eta aurreratu ahal izan ditugu, halaber, haren jatorriaren inguruko datu batzuk. Argiro froga daiteke dagoeneko, Kantabriako gerrak hasi baino lehentxeago, han kanpamendu militar bat egokitu zela, behin-behinekoa bazen ere, eta haren inguruan guduleku bat eratu zela.

sencia del supuesto recinto fortificado localizado en 1998 y que veíamos en parte definido por una pequeño foso tallado en el sustrato calizo. En este sentido hemos continuado realizando catas, hasta un número de 30, siguiendo el desarrollo del foso con el resultado favorable de permitir fijar la presencia de un recinto de forma trapezoidal y aproximadamente 10.000 metros cuadrados de extensión en la zona más alta de la colina, dentro de la area denominada como núcleo.

Mediante un acuerdo con la Escuela Universitaria de Ingeniería Técnica de Madrid y con la finalidad de completar los trabajos de proyección hemos procedido a cartografiar la totalidad de la colina de Andagoste fijando la presencia de las estructuras emergentes, fosos, catas y la dispersión de los hallazgos localizados mediante la prospección geofísica. Como resultado de estos trabajos hemos visto perfilado con más nitidez la hipótesis de localización y posible origen del asentamiento tardorrepublicano de Andagoste pudiendo confirmar la presencia de un campamento militar ocasional y la evidente localización de un campo de batalla en torno a él para una fecha inmediatamente anterior al comienzo de las Guerras Cántabras.

*Jose Antonio Ocharan Larrondo y Miguel Unzueta Portilla*

### B.1.3. MIAKETAK

#### B.1.3.1. **Kantauriko mendiak (Laguardia).**

Javier Fernández Erasok zuzendua.

Euskal Herriko Unibertsitateak subentzionatua.

### B.1.3. PROSPECCIONES

#### B.1.3.1. **Sierra de Cantabria (Laguardia)**

Dirigida por Javier Fernández Eraso

Subvencionada por la UPV/EHU.

*Survey undertaken within the research project entitled, "Population trends on the Sierra de Cantabria during Recent Prehistory: bioclimatic and cultural study of the Holocene period at the southern extreme of the Basque Country".*

1999. urtean, Kantauriko mendietako miaketa kanpainan ari ginela, harpe txiki bat aurkitu genuen Peña Parda aldean. Leku hartan kata bat egiteko gaude oraindik.

Era berean, ikustaldi bat egin genuen San Kristobal harpean. Arabako Errioxako uren deposituaren inguruetan dago, Peña Pardatik oso hurbil. Z. Callejaren arabera, eremutarren gunea izan zen hau gutxienez XVII. mendera arte eta oso interesgarri bihurtzen du datu honek. Eskuz landuriko zeramika puska bat eta metalezko objektu baten zatia jaso ziren leku honetan.

2000. urterako utzi dira bertako zundaketa lanak.

Durante el año 1999 y como resultado de las prospecciones llevadas a cabo en la Sierra de Cantabria, se descubrió un pequeño abrigo en las inmediaciones de Peña Parda, teniendo pendiente aún la realización de una cata.

También se giró una visita al abrigo de San Cristóbal en las inmediaciones del depósito de aguas de la Rioja Alavesa muy cerca de Peña Parda. Este lugar fue empleado como eremitorio al menos hasta el S. XVII (según Z. Calleja) lo cual lo hace doblemente interesante. En superficie se recogió un fragmento de cerámica fabricada a mano y un fragmento de un objeto metálico.

Su sondeo se ha pospuesto hasta el año 2000.

*Javier Fernández Eraso*

## B.1.4. *BESTE JARDUERA BATZUK*

### B.1.4.1. **Yurdinas II lezea (Peñacerrada-Urizaharra)**

Javier Fernández Erasok zuzendua.

Euskal Herriko Unibertsitateak  
subentzionatua.

## B.1.4. *OTRAS ACTIVIDADES*

### B.1.4.1. **Cueva de las Yurdinas II (Peñacerrada-Urizaharra).**

Dirigida por Javier Fernández Eraso

Subvencionada por la UPV/EHU.

*Survey undertaken within the research project entitled, "Population trends on the Sierra de Cantabria during Recent Prehistory: bioclimatic and cultural study of the Holocene period at the southern extreme of the Basque Country".*

### *Aldez aurrekoak*

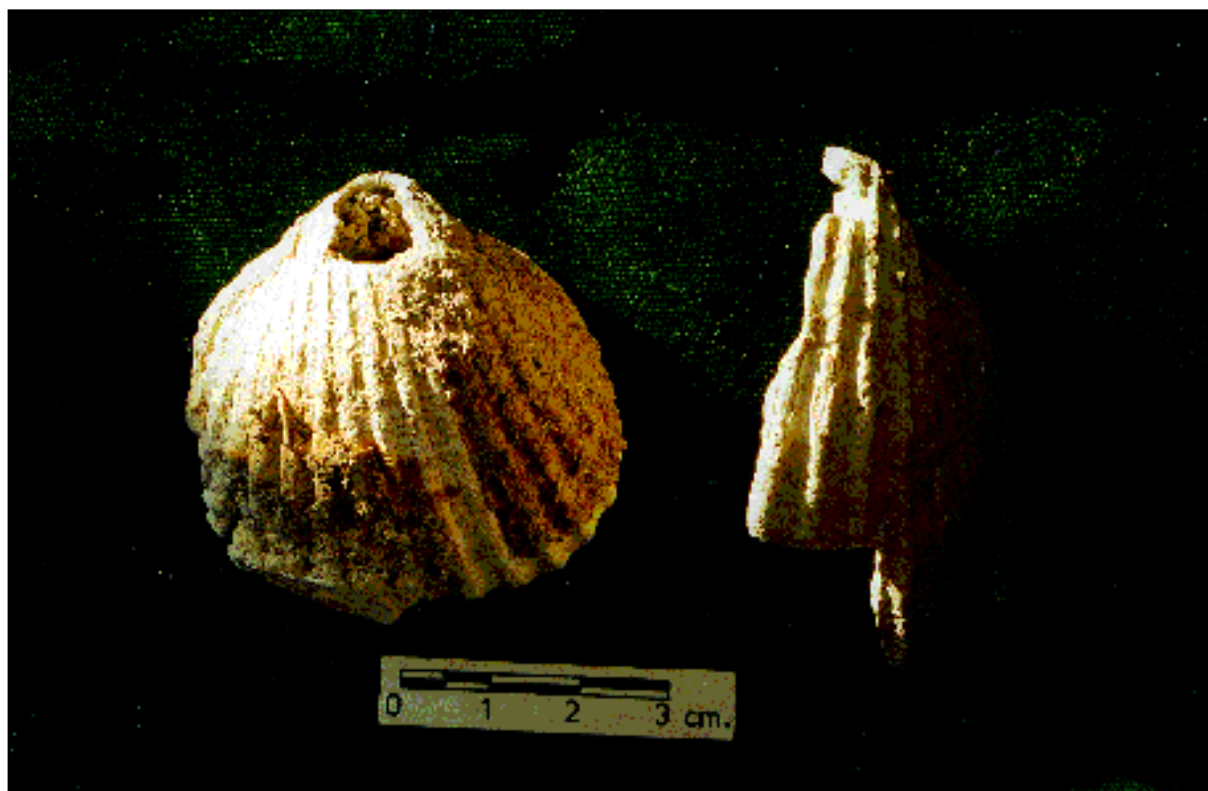
1970ean aurkitu zuten J.a. Madinabeitiak eta I. Aguirrek eta 5099 zenbakia dute Arabako Karta Arkeologikoan. Orduko hartan, erromatarren garaiko zeramika zatiak, txanponen bat eta hondakin antropologikoak azaldu ziren. Erromatarren garaiko kronologia egokitu zitzaizen guztiei.

1989an, A. Saenz de Buruagak, J. Urbinak eta T. Urigoitiak harpeko historiaurreko pinturak «berraurkitu» zituzten eta haien azterketa zehatza eskaini zuten VELEIA aldizkarian (8-9. alea, 1991-1992). Hondakin antropologikoak, harrizko eta zeramikazko materialak eta txanpon bat aurkitu zituzten orduan gainazalean. Harrizko tresnak sukarran landuak ziren eta, kontuan harturik jasoriko zeramikaren ezaugarriak, Brontze Aroko kronologia egokitu zieten autoreek materialei.

### *Antecedentes*

Fue descubierta en 1970 por J.A. Madinabeitia e I. Aguirre y está catalogado con el número 5099 de la Carta Arqueológica de Alava. En aquella ocasión se recuperaron fragmentos de cerámica de época romana, alguna moneda y restos antropológicos, dándoles una cronología relacionada con la época romana.

En 1989 A. Sáenz de Buruaga, J. Urbina y T. Urigoitia, "redescubrieron" las pinturas prehistóricas del abrigo y publicaron un detenido estudio en la revista *Veleia* 8-9 de 1999-1992 dando cuenta de una serie de restos antropológicos y materiales líticos y cerámicos y una moneda, recuperados en superficie. Por el tipo de instrumento en sílex y por el aspecto de la cerámica estos autores aventuraban una cronología próxima a la Edad del Bronce.



Maskor zulatuak.

Conchas perforadas.

Berraurkikunde eta azterketa honen ondoren, aztarnategia babesteko eskatu zioten autore hauek Arabako Foru Aldundiari, aurkikuntza garrantzitsua zelakoan. Metalezko itxitura bat eta sarrerarako atea ipini ziren xede horri begira.

### *1999ko interbentzioa*

Aldez aurreko horiek ezagututa eta kontuan harturik aztarnategi hori Kantauriko mendietan dagoela eta han estilo «naturalista estilizatuko» pinturak daudela, interesgarria iruditu zaigu hilobien data zehaztea eta, bide batez, aurkezturiko irudien analitika ahalik eta osoena eskaintzea.

Halatan, beharreko baimenak eskuratu eta gero, maiatzaren 17an hartu genituen pigmentuen lagin batzuk (5 mg) haien konposizioa, hala organikoa nola ez-organikoa, ezagutzeko. Laginak Bartzelonako Unibertsitateko Zientzia eta Teknika Zerbitzuetako laboratoriora bidali genituen eta emaitzen zain gaude oraingoan.

Azaroaren 4ean eta hil beraren 30etik abenduaren 10era bitartean, irakaskuntzak libre uzten zituen egunetan hurbildu ginen aztarnategira, eguraldiak laguntzen bazuen, hura aztertu eta laginak hartzeko segitu beharreko estrategia hobekiago prestatu ahal izateko.

Las Yurdinasko lezeak arazo garrantzitsuak aurkeztu ditu hezurak berreskuratzeko orduan. Malda baten gainean dago, eta malda horren buruan dago Herrera-komendatera igotzen den errepidea eta, jakina, lezearen barnean pilatu diren blokeek izugarri zailtzen dute materialen berreskuratzea. Honez gainera, kontuan hartu beharra dago sedimentua oso ahula dela, oso harroa eta hauskorra; gainera, maldan erortzen da barnealdera, eta lezearen hondoraino erori da, horrenbestez, neurri txikiko material asko.

Egokitze lanetan hasi eta harri kopuru handi bat atera genuen; ustez behintzat, barnealdera amiltzeko arriskurik ez zuen leku batean utzi genituen bloke handienak.

Bloke horien eta harrien artean dagoen lurra oso harroa da eta giza hezur eta tresna asko dute barnean. Azaldu zen guztia jaso genuen, gehiago honda ez zedin.

Tresnen artean, gezi-mutur hautsi bat, lignitoan landuriko lepoko-kondera bat, itsas maskor zulatuak eta eskuz landuriko zeramika puskak, su ez-tian erreak eta dekorazio gabeak, azaldu ziren.

Honako data hauek eskaini zizkiguten bi giza hezurak, C-14 bidez aztertu eta gero: 4290±40 BP (K.a. 2340) eta 4360±40BP (K.a. 2410).

A raíz de este redescubrimiento y su posterior publicación, los autores solicitaron a la Excm. D.F.A. medidas de protección dado lo importante del hallazgo. Con este fin se colocó un cierre metálico con una puerta de acceso.

### *Intervención de 1999*

Por estos antecedentes y dada la presencia de pinturas de estilo “naturalista estilizado” y su situación en la Sierra de Cantabria, nos ha parecido interesante poder datar los enterramientos y de paso ofrecer una analítica lo más completa posible de las figuras representadas.

Así con este propósito, tras conseguir los correspondientes permisos, el 17 de mayo se procedió a recoger una muestra de los pigmentos (5mg) para poder averiguar su composición tanto en materia orgánica como inorgánica. Tales muestras fueron enviadas al laboratorio de los Servicios Científico-Técnicos de la Universidad de Barcelona, estando a la espera de los resultados.

El día 4 de noviembre y a partir del 30 del mismo mes hasta el 10 de diciembre, los días que la actividad docente lo permitían y los días que las condiciones meteorológicas no eran extremas, acudimos al lugar con el fin de preparar una estrategia para su estudio y recogida de muestras.

El lugar de Las Yurdinas presenta una serie de problemas importantes a la hora de intentar realizar una recuperación del osario. Su situación en lo alto de una pendiente que termina en la carretera que asciende al puerto de Herrera, la cantidad de bloques existente en el interior que dificultan la recogida de materiales. A todo esto hay que añadir lo endeble del sedimento, muy suelto pulverulento y en pendiente hacia el interior, lo que hace que cualquier material de pequeñas dimensiones haya caído hasta el fondo de la cueva.

Nuestra labor de acondicionamiento consistió en extraer gran cantidad de piedras y colocar los bloques mayores en una zona que, en principio, ofrecía garantías de no desplomarse hacia el interior.

La tierra que existe entre esos bloques y piedras está muy suelta y contiene abundantes huesos humanos y ajuar que fue recogido para evitar su deterioro.

Entre los restos culturales se recuperaron una punta de flecha fragmentada, una cuenta de collar en lignito, conchas marinas perforadas, y fragmentos cerámicos fabricados a mano, cocidos a baja temperatura y sin decoración.

Dos de los huesos humanos recuperados proporcionaron las siguientes fechas C-14, 4290±40 BP (2340BC) y 4360±40 BP (2410 BC).



## B.2. BIZKAIA / BIZKAIA

### B.2.1. INDUSKETAK

#### B.2.1.1. **Gastiburuko Santutegia (Arratzu)**

XVII. Indusketa kanpaina

Luis Valdésesek zuzendua

Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatua

### B.2.1. EXCAVACIONES

#### B.2.1.1. **Santuario de Gastiburu (Arratzu)**

XVII campaña de excavación

Dirigida por Luis Valdés.

Financiada por la Diputación Foral de Bizkaia.

*With this excavation, information about the shape, construction and sequence of the East lobe has been completed, with some minor aspects to be confirmed during the restoration process. There are similarities with the North lobe such as a double containment wall, both elements of which have similar formal features but display certain differences in constructional elements. We describe three features: the perimeter ring, the original perimeter ring and its collapse and finally, the interior with its sequencing.*

Kanpaina honi esker, askoz hobekiago ezagutzen dugu egun aztarnategia. Kontuan hartu beharra dago, zeharkako miaketen bitartez, Geofisikaren bidez, jakin genuela E. Lobuloan anomaliak H. eta M. Lobuloetan ez bezala banatzen direla; bada indusketa-lanek eta 1996., 1997. 1998. eta 1999. kanpainetan jasoriko informazioak guztiz berretsi dituzte uste eta iritzi horiek, baita interes eta garrantzi handiko datuak eskaini ere.

Eraikuntza moldeari dagokionez, E. Lobuloak bereizkuntza handiak ageri ditu I. Lobuloaren aldean, kanpaina honetan 1998koaren ondoan esan zena berretsi bada ere: «aurreko kanpainetan ondorioztatu genuen baino antz handiagoa du Iparraldeko Lobuloarena, orain arte azkeneko miaketa geofisikoak emaniko datuetan oinarritzen baikinaren ondorio edo intuizio horiek plazaratzerakoan». Ondoko lerroetan azalduko dugu hau guztia.

Esta campaña ha supuesto un aumento notable del conocimiento del yacimiento. Si se tiene en cuenta que se sabía por el uso de métodos indirectos de prospección, geofísica, que este Lóbulo presentaba una imagen de distribución de las anomalías diferente de los otros Lóbulos, S y W, el trabajo de excavación unido a la información obtenida de las campañas de 1996, 1997, 1998 y 1999 ha mantenido la confirmación de los supuestos, añadiendo aspectos novedosos de gran interés y trascendencia.

Este Lóbulo presenta variaciones en cuanto a la forma en la que se ha construido, diferente al Lóbulo N (L.N.), aunque tras esta campaña ha resultado confirmado lo que se dijo en la campaña de 1998 «... que tiene más aspectos concomitantes con el L.N. que los apreciados durante las campañas anteriores y que hasta ahora solo intuíamos a partir de los datos de la última prospección geofísica». Aspecto que expondremos a partir de ahora.



1898ko txostenean azaldutakoari heldu eta Lobulo honek eustorma bikoitza, I. Lobulokoaren itxura eta ezaugarri beretsukoa, duela frogatu eta gero, esan dezagun beste elementu batzuk erantsi zitzaizkiola egitura hari denboraren emanean.

Lobulo honen irudi geofisikoak alde handi bat ageri zuen haren inguruaren gotortasunari zegokionez, kontuan hartzen badugu zer azaldu zen I. Lobuloan. Gotortasun horrek argi erakusten du harrizko betegarriak bestela kokatu zirela eta bestela ere ipini zirela malda patarragoen hurbilago zeuden aldetik.

Halatan, hiru sailetan azalduko dugu Lobuloari buruz ezagutu dugun guztia. Lehenengoan azalduko dugu inguruko eraztunari buruzko informazioa, bigarrenan emango ditugu jatorrizko inguru-eraztunari eta haren erorketari buruzko datuak, eta hirugarrenean deskribatuko dugu barnealdea eta haren sekuentzia.

### *Inguruko eraztuna*

Induskaturiko egiturak bi eraikuntza-une eskaintzen dizkigu, eta guregandik hurbilen dagoena da orain aurkeztuko duguna. Ferra itxurako horma-lerro bat da eta ongi kontserbatu da denboran zehar. Horma honen oinarriak hareharian eta konglomeratuan landu ziren; aurreko eraikina lekutu egin zuten handik (ezagutzen dugun trazatuaren heren batean nabari da hau) eta hormarako zorua atondu zuten ondoren. Iparraldean, aurreko eraikinaren trazatuaren bat egiten du ia-ia horma honek, baina ez da harekin nahasten, zabaldu egiten baita: honenbestez, egitura zabalagoa da eta oina desberdina. Trazatuak ez du aurreko oina errespetatzen eta aurrekoa baino goitiago goratzen da. Oinarriak handiagoak dira eta sakon barneratzen dira lurpean; eragin handiagoa izan zuen honetan eraberrituriko monumentuaren kanpoaldeko inguruan betegarriz atondu zen zoruak, oinarriak hartuko zituen zangaren sakonerak baino. Obraren aparejua bestelakoa da erdialdeko perfila itxuratzen den aldean. Gune honetan, gehiago erabili zituzten hartxabal luze estuak, hala luzeka nola zeharka. Hauetako baten gainaldean aurkitu dira marka batzuk, irudi bidezko dekorazioaren arrastoak agian.

Erdialdeko perfiletik at –hartatik kendua da– ageri da paralelepipedo luzexka bat, aparejoan luzeran zeukan hormatik metro betera. Lerro batzuk ageri ditu grabatuak gainaldean: arku baten menean dagoen zaldi baten irudi eskematikoa iradokitzen digu.

Hormaren alde bat berreraiki dugu –lur joa zegoen– eta horretarako erorketan barreiatutako material guztiz «irakurgarriak» berrordenatu ditugu. Horrenbestez jakin dugu hormak gutxienez 60 cm-ko garaiera izango zuela ageriko aldean. Horma honen inguruan ageri da hareharrizko hartxabalez atunduriko zorua, noizbait buztinez estali eta eraberritu zutena. Buztin haren gainean zabalduko zuten lauzadura berria. Induskaturiko eremuaren hegoaldeko erdialdean egiaztatu ditugu eraberritze lan hauek. Antzeko lan-sistema, kokalekua eta materialak bideratu eta erabili ziren bi zoruetan. Ikatzten

Retomando lo expuesto en el informe de 1998 y habiendo demostrado, sin dudas, que este Lóbulo presenta un doble muro de contención con características formales similares a las del Lóbulo N., podemos añadir que otros elementos han sido añadidos a la estructura como consecuencia de su devenir temporal.

La imagen geofísica general de este Lóbulo, mostraba una diferencia importante en la resistividad de su perímetro al compararla con la que debía haber producido el L.N. Esta misma resistividad muestra como existen variaciones en la disposición de los rellenos de piedra y la diferente disposición según su proximidad a las pendientes de mayor porcentaje.

De esta forma podemos describir el conocimiento adquirido sobre el Lóbulo en tres apartados. El primero en lo que respecta al anillo perimetral, el segundo es el anillo perimetral primitivo y su caída, y el tercero a la zona interior y su secuencia.

### *El anillo perimetral*

La estructura que se ha excavado presenta en orden inverso a su construcción dos momentos. El que vamos a exponer es el más reciente. Corresponde a la línea de muro en forma de herradura que se ha localizado conservada. Este muro se asienta sobre unas bases de arenisca y de conglomerado que a su vez se hallan sobre un suelo producto del desplazamiento de la construcción anterior en más de un tercio del trazado que conocemos. En el tercio norte se acerca al trazado primitivo y sin imbricarse con él, toma una dirección ligeramente más abierta, lo que provoca una mayor dimensión de la estructura y un cambio en planta. El trazado no es coincidente con la planta anterior y se halla a una altura superior a la de éste. Las bases son de un tamaño mayor y se encuentran profundamente enterradas, más por la creación de un suelo de relleno exterior en torno al monumento reparado, que por la creación de una zanja en el suelo ya existente. La obra varía en su aparejo en la zona de contacto con el perfil medial. En este punto se utiliza un mayor número de lajas largas y estrechas tanto sogas como tizones. En una de ellas se ha descubierto en la cara superior unas marcas que pueden muy bien considerarse una decoración figurativa.

Saliendo del perfil medial, de donde se ha retirado, aparece un paralelepípedo alargado, alejado 1 m. del muro en el que debió estar dispuesto en el aparejo como soga. En la cara superior se localiza un conjunto de líneas gravadas que nos sugieren la imagen esquemática de un caballo bajo un arco.

Se ha reconstruido una parte del muro, que se hallaba derrumbado, recuperando ordenadamente los materiales desplazados en la caída y perfectamente «legibles», con ellos se ha conseguido saber que tendría un mínimo de 60 cm visibles. Alrededor de este muro se sitúa un suelo de lajas de arenisca, que en un momento no determinado es reparado mediante el relleno con arcillas sobre el que se remata con un nuevo enlosado. Esta reparación está localizada en la mitad sur de la zona excavada. En ambos suelos se ha hallado un sistema similar de trabajo, disposición y

presentzia urriak, hondakinen neurri txikiak eta hauek aurkitu ziren lekuak (oso azalean), biziki zailtzen dute C14 bidezko azterketa. Munta handiagoko aurkikunde baten zain egon beharko dugu daten gaineko zehaztapenei begira.

### *Jatorrizko inguru-eraztuna*

1997 eta 1998ko kanpainetan ikusi genuen Lobuloaren barnean horma baten eta landu gabeko harriz eginiko eraikin baten oinarriak aurkitzen zirela; haien trazatua kanpoaldean zehaztu genuen hormarenaren antzekoa zen eta molde beretsuak ziren, era berean, haien eraikuntza ezaugarriak. Formaren aldetik, berehala lotu genuen horma hau I. Lobuloan erabili zen eraikuntza moldearekin. Interpretazio hau ez zen zuzena, aurtengo kanpainako aurkikundeek frogatu diguten bezala.

Aurkitutakoa hobekiago ulertzearen, banan-banan azal ditzagun inguru edo perimetro zaharrean agertu diren bi eraikinak.

Mintzatu gara dagoeneko kanpoaldeko elementuari buruz; bazterturik ageri da, erabat galdua ia, hegoaldea du zati hondatuena. Alde honetan «in situ» jarrai daitezke oinarriak, bertan daudelako; hormetako harri landu gabeak, ordea, karta-sorta baten antzera desegin dira eta behera etorritako harri horien gainean gelditu da barneko betegarria, erabat estali arte. Lerratze honen gainean eraikiko zen inguru modernoena, azpikoa batere aldatu gabe. Jatorrizko eraztuneko bolok estaltzen dute lerraturiko egitura, «istripua» zigilatu nahi balute bezala. 1999ko indusketan zehar jarraitu dugu lerro honen trazatua; jakin dugu non gertatu zen haustura bertikala eta nondik segitzen zuen lerroak lobuluaurrealderaino (iparraldean), plazan dagoeneko. Prozesu honetan argi eta garbi ikusi dugu lerro modernoak bat egin zuela zaharrarekin, eta honek azken perimetroa eratu bazuen ere, bi hormen egiturak ez direla nahasi. Horma honek ez du inon ere 60-70 cm-ko garaiera gainditzen.

Lerro honen atzean aurkitzen da boloz eta blokez itxuraturiko eraztun konplexu bat, I. Lobuloan aurkitutakoaren antzekoa. Baina ez da guztiz berdina, iparraldean bolo geruzak buztinezko geruzekin tartekatzen baitira. Honez gainera, blokeak erabili zituzten barnealde mugatzeko.

Arian-arian handiagotu zen eraztunaren zabalera hegoalderantz joan ahalean. Landu gabeko harriz eginiko horma batek eratzen du barnealdeko eraztun honen muga; egituraz aurrekoa baino traukilagoa da, ez da hain dotorea eta harri bloke handiagoak ageri ditu. Eraikuntza-lanak behar bezala bukatuak ageri dira hegoaldean; iparralderago, ordea, gehiago ematen du material handien metatze bat obra formal baino. Ezin azal genezake hau guztia horma alde horretan guztiz hondoratu edo sakon aldaraziko zuen gainbehera batez, balizko aukera horrek ez baitu aztarnarik utzi multzo osoan zehar. Hondamendia begi-bistakoa den aldean, horma hanpatua ageri da, baina ez lur joa. Hormaren egitura ez da bestelako oinarriak agertzen. Zulo batzuk atzeman ditugu bost tokitan hormaren altxaerari; zur batzuen arrastoak aurkitu dira haietan eta hauen segidakotzat har daitezke lobuloaren barneal-

materiales. La presencia escasa de carbones, lo pequeño de esos restos y la superficialidad de los mismos hacen difícil que puedan ser usados para la realización de análisis de C14, por lo que habrá que esperar al hallazgo de una concentración de mayor entidad.

### *El anillo perimetral primitivo*

En las campañas de 1997 y 1998, se observó la presencia de unas bases de muro y restos de construcción de mampostería en el interior del Lóbulo con un trazado similar al muro exterior descubierto y características constructivas similares. Este muro se puso en relación formal con la forma de construir estudiada en el L.N.. Esta interpretación no fue correcta a la luz de lo que se ha descubierto este año.

Para una mejor comprensión de lo hallado vamos a dividir la explicación entre los dos elementos construidos que intervienen en el perímetro antiguo.

El elemento exterior, del que hemos tratado ya, se halla desplazado, vencido casi totalmente, siendo la parte más afectada la zona sur. De esta zona se pueden seguir por que se hallan «in situ» las bases, mientras la mampostería se ha desplazado como una baraja de naipes dejando salir el relleno interior que pasa sobre el derrumbe y lo cubre. Sobre este deslizamiento se construirá el perímetro más moderno, sin alterarlo en forma alguna. Este desplazamiento está cubierto por los bolos del anillo primitivo, sellando el «accidente». El trazado de esta línea se sigue a lo largo de la excavación de 1999 llegando a descubrirse el lugar donde la fractura vertical se produce y la continuación de la línea hasta el frente (zona norte) del lóbulo en la plaza. En este proceso se observó como la línea más moderna se adosa a la antigua haciéndole pasar a ser parte del perímetro último pero sin imbricar la fábrica de ambos. En ningún momento este muro llega a alcanzar una gran altura, no sobrepasando los 60-70 cm.

Tras esta línea se encuentra un complejo anillo de bolos y bloques que se asemeja a la hallada en el L.N.. Pero no es igual en todo, ya que la zona norte alterna capas de arcilla con capas de bolos y presencia de bloques delimitando por la zona interior su localización.

De forma paulatina la anchura del anillo se amplió hacia la zona sur. El límite de este anillo en la zona interior es un muro de mampostería, de fábrica más rudimentaria y menos elegante que la anterior, hecha con bloques de mayor tamaño. Está claramente construido en la zona sur mientras que en su desarrollo hacia el norte la apariencia es más de una acumulación de material de tamaño grande que una mampostería formal. No podemos explicar esto atribuyéndolo a un derrumbe que lo hubiera destruido o modificado profundamente ya que no se aprecia esta posibilidad en el grado de conservación del conjunto. En la zona donde si es patente el derrumbe, el muro se halla extraplomado pero no vencido y se ha localizado en toda su altura. Su fábrica prescinde de bases diferenciadas. En altura se han apreciado la existencia de huecos, en 5 lugares, donde han sido hallados restos de maderas

dean, barrunbeko egitura erregularretatik hurbil, aurkitu diren landare aztarnak.

Nabarmenak dira horma honen eta I. Lobuloan haren parekotzat jo genezakeenaren arteko aldeak, ez baitira irizpide beretsuen edo estetika bat eta beraren araberrako obrak. Honez gainera, E. Lobuluko horma hau eraztunaren barnealdeko muga dago eta I. Lobuluan ez dago hor inolako obra formalik, eraztunaren kanpoaldeko muga eratzen baitu bigarren hormak I. Lobuluan. Halatan, eraztuna eta landu gabeko harriz itxuraturiko perimetroa bi lobuloen arteko antzekotasuntzat hartu behar diren bezala, desberdintasuntzat hartu beharra dago I. Lobuloan bi inguru-horma izatea eta E. Lobuloan inguru-horma bat eta aldi berean eusle eta mugatzaile gisa har litekeen barne-horma bat egotea. Terraza bati eutsi zion horma honek seguruenik.

### *Barnealdea eta haren sekuentzia*

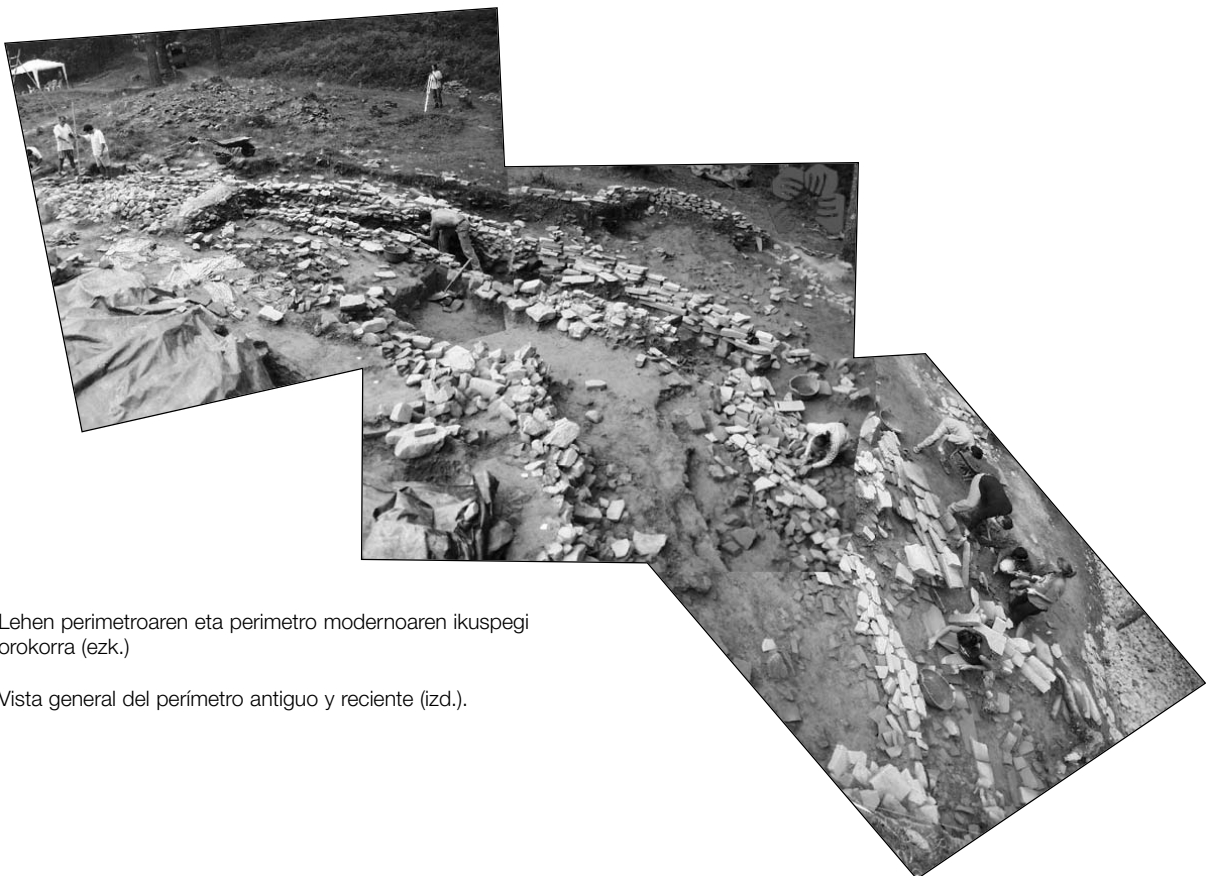
Barnealdea eraztunaren eta erdialdeko perfilaren artean hedatzen da eta zuren behealdeko mailaraino induskatu dugu. Zuren maila honek eratzen du paleozoruarekiko edo lur naturalarekiko muga. Barrutik gora ageri dira bi hareharri maila puxant, estratu naturalak biak inolaz ere. Landu gabeko harriz eginiko egiturak eta 1998an aurkitu genituen betegarriak induskatu ditugu aurtengo kanpainan. Induskaturiko egitura bakar batean ere ez da kultura aztarnarik azaldu, aztarnategi honetan gertatu ohi den bezala. Egitura hauen guztien

que conectan con los restos vegetales localizados en el interior del lóbulo, cerca de las estructuras regulares interiores.

Las diferencias esenciales de este muro con el que sería su homólogo en el L.N. son evidentes ya que no responde a los mismos criterios ni a la misma estética y este se halla en el límite interior del anillo lugar en el que no existe fábrica formal en el L.N., mientras que el segundo muro del L.N. es el límite externo del anillo. Por tanto, hemos de contar como semejanzas la existencia de un anillo y un perímetro de mampostería en ambos lóbulos siendo diferencias la existencia de dos muros perimetrales en el L.N. mientras en el L.E es un muro perimetral y un muro interior que a la vez hace de contenedor y de limitador. Posiblemente su función fuese la de crear el soporte de un bancal.

### *Zona interior y su secuencia*

La zona interior, entre el anillo y el perfil medial, ha sido excavada hasta alcanzar el nivel inferior de maderas y con ellas, el límite de contacto con el paleosuelo o suelo natural, observándose la aparición emergente de dos niveles de areniscas pertenecientes a la estratificación natural. Durante esta campaña se han excavado las estructuras de mampuesto y rellenos localizadas en 1998. En ninguna de las estructuras excavadas se han hallado restos culturales, tal y como es la tónica de este yacimiento. Bajo todas ellas han sido hallados ves-



Lehen perimetroaren eta perimetro modernoaren ikuspegi orokorra (ezk.)

Vista general del perímetro antiguo y reciente (izd.).

azpian aurkitu dira zuren arrastoak. Horietako batzuk aurreko kanpainan aurkiturikoen segidakoak dira; beste batzuek, ordea, eremu hau igaro eta harrizko eraztunen barneratzen dira, esana den bezala, edo erdialdeko perfilean galtzen dira. Zur-hondakin hauek gurutzean ordenatu eta egituratuak dira, 1998ko kanpaina ikusi eta deskribatu genuen bezala.

Landu gabeko harriz itxuraturiko egiturak hegoalde-tik itsasten dira barne-hormara. Datu berria da hau I. Lobuloan ikusi genuenaren aldean, honetan barne-egitura eraztunetik berex baitago perimetro osoan zehar. Egitura hauek iparraldean baino handiagoak eta garaigoak dira hegoaldean. Hormak malda naturalak eratzen duen plano inklinatuari segitzen dio oinarrian; halaz ere, plano horizontalarekin berdindu-edo egiten da burualdean.

Eraikuntzari eta haren sekuentziari buruzko datu garrantzitsu batzuk berretsi ahal izan ditugu aurtengo kanpainan. Zera da, inolaz ere, interesgarriena: jatorrizko egituraren hondoratze bat atzeman dugu. Hondoratze hau dela-eta, maldan beheara proiektatu ziren hego eta hego-ekialdeko betetze-lanak. Hondoratze hau ez zen luzaroan igarri gabe geratuko zen istripua, leku hartan bideratu ziren eraberritze lanek aurrekoetan erabili zirenen antzeko teknika eta materialak iradokitzen baitituzte: sorturiko malda berria leunagoa zen eta mazela zelaiago bihurtzeko erabili zen. Horrez gainera aurreko ezponda zaharra zuzendu eta haren gainean konpondu eta eraberritu zen hondaturiko aldea. Lan honetan ez ziren lehen trazatuko materialak erabili, perimetro modernoenean aurkitu ditugulako. Une honetako da Lobuloko ezpondak hegoalde-tik gainera ageri duen itxura mailakatua. Arku bidezko hormatxo batzuk bideratu zituzten horretarako: aldiz eta luzera txikiagoak ziren horma hauek eta elkarren gainean goratu ziren perimetroak bere norabidea iparraldera aldatzen duen espazioan. Ezponda taxutzeko era honen bitartez sendotu zen hondoratzeak sorrarazitako malda eta soluzio sendoa ematen dio eraberritze lanen ondoren itxuraturiko ezpondari. Modu horretan gorde eta kontserbatu ahal izan du lobuloa gaur arte, aldaketarik gabe ia. Argi eta garbi ikusten da hau guztia erdialdeko perfilean.

Orain arte, denbora-tarte eta sekuentzia bereko elementuzat hartu izan dira lobuloaren arkitekturaren osagai guztiak, paleozorutik hasi eta eskalinatan buka. Lobuloaren alde bat eror arazi zuen istripuaren eta ondoko eraberritze lanen ezagutzak oso galdera interesgarri dakartzkigu ordea. Zer denbora igaro zen hondoratze haren eta eraberritze lanen artean? Forma aldaketa orokorrik jasan ote zuen monumentuak, perimetroaren zabalkuntzaz gainera? Pentsa genezake, eta halaxe egingo dugu, perimetroa hondora joan eta gero, eraberritze lanetan egitura garaigo bat egitea erabaki zutela. Aukera hori ari gara orain aztertzen. Pentsa genezake, era berean, hormen arteko bolo-eraztunen kokalekua aldatuko zutela, jatorrizko kanpo-perimetroa hondora arazi zuelako. Mugimendu hau ez da argi ulertzen baina horrelako zerbait iradokitzen digu estratigrafia. 2000. urtean zehar aztertuko dugu aukera hau, betiko memoriari begira.

1998ko kanpainan balizko terraza bat aurkitu genuen E. Lobuloaren hegoaldean, horma batek eutsi-

tigios de maderas, algunos de los cuales son continuaciones de las halladas en la campaña anterior, otros sobrepasan esta zona adentrándose en el anillo de piedra, como ya se ha dicho, o bien se pierden en el perfil medial. Estos restos de maderas siguen las orientaciones cruzadas, ordenadas y pautadas tal y como se había observado y descrito en la campaña de 1998.

Las estructuras de mampostería se adosan al muro interior por la zona sur, aspecto novedoso con respecto al L.N. en el que la estructura interior está separada del anillo en todo el perímetro. Estas estructuras tienen mayor entidad, mayor altura en la zona sur que lo que se ha observado en la zona norte. Siguen, en la base, el plano inclinado de la pendiente natural, sin embargo, en su coronación tienden a una aproximación con el plano horizontal.

De la campaña de este año han surgido confirmaciones importantes en cuanto a la forma de la construcción y su secuencia. La más interesante es, a todas luces, la del descubrimiento de un derrumbe de la estructura primitiva que hizo que el relleno de la zona Sur y Sudeste se proyectase ladera abajo. Este hecho no debió ser un accidente que no se advirtiese durante un largo periodo de tiempo, si nos atenemos a que se inicia una reparación del lugar en la cual la técnica y los materiales son similares y se aprovecha la nueva pendiente creada, de una menor inclinación como estabilización de ladera y rectificación del paleo-talud para sobre ella levantar y reparar el daño producido. En este trabajo no se utilizan los materiales del primitivo trazado, ya que los hallamos bajo el perímetro más moderno. Es en este momento cuando es introducida la forma escalonada del talud del Lóbulo por la zona Sur, hasta su coronación, mediante pequeños muros en arco que van acortando su cuerda hasta ser canchales (superpuestas) en el espacio donde el perímetro cambia su dirección hacia el norte. Esta forma de resolver el talud permite consolidar la pendiente del derrumbe y darle solución y solidez al que se genera tras la reparación que de esa forma ha conservado y preservado al lóbulo, casi intacto, hasta la actualidad. Lo expuesto es apreciado en el perfil medial con claridad.

Hasta ahora los sucesivos elementos arquitectónicos que constituyen la arquitectura del lóbulo han sido considerados una sucesión de elementos en un único espacio de tiempo, desde el paleosuelo hasta la escalinata. La existencia de un accidente por el cual cae una parte del lóbulo y su reconstrucción supone un hecho de gran interés. ¿Cuál es el hiato de tiempo entre esta caída y la reconstrucción? ¿El monumento sufre alguna variación formal general fuera aparte de la ampliación del perímetro? Podríamos considerar y consideramos que en el momento de la reconstrucción tras la caída del perímetro se produjese un recrecido en altura. Este aspecto se halla en estudio en este momento, tanto como la posible existencia de un movimiento de asentamiento del anillo de bolos entre muros distinto del que provocó la caída del perímetro exterior antiguo. Este movimiento no es claro pero se intuye en la estratigrafía. Esta posibilidad se estudiará a lo largo de este año de cara a la memoria definitiva.

En la vertiente Sur del lóbulo E, en la campaña de 1998, se descubrió la existencia de un posible aterra-

ko ziona. Egitura honen kokalekua aztertu dugu aurten eta horrelakorik ez dagoela egiaztatu, ez behintzat leku horretan. Alabaina, ikerketa horretan ari ginela, aurrez aurkitu genuen baino lerro-segida luzeagoa duen egitura batekin egin genuen topo beheraxeago, mazela berean. Egitura honek garaiera eskasekoa zen eta mazela horretan Ekialderako norabidean, induskatu ez den eremuan barrena, luzatzen den erliebea eratzen du. Lobuloaren ferra itxurari eusten dio baina trazatua zabalagotzen du hegoaldeetik. Halaz ere, tartean daude indusketa-lanetarako materialak ateratzeko erabiltzen dugun bidea eta hura berdintzeko egin behar izan ditugun betegarriak eta, horrenbestez, ezin egin izan dugu indusketarik norabide horretan. Beste traba bat izan du interbentzio honek: kanpaina honetarako aurreikusitako lan-plangintzatik kanpo zegoen. Lobuloen ondoko eremuan ikerketari ekin beharko diogu hemendik aurrera, indusketa eta berrituratze lanek dakartzaten oztopoak hainbestekoak ez direnean.

Induskaturiko eremuan, mazela honetako malda natural ebakitzen duen garaiera eskaseko lerro bat (laurpabost ilara) agertu da. Lerro hau ez dago ikerketa lanen aurreko zorua baino askoz barneago. Lur garraio premiei erantzuteko, mazela induskatu eta beheratu orde, lurra ekarri behar izan genuen bideak atontzeko. Honen guztiaren poderioz, bestelakoa da egungo erliebea interbentzioa hasi baino lehenagokoaren aldean. Alde honetako indusketak aurre egin behar izan zion pinuak landatu zireneko garaian landare lurra gehienez 40 cm-ko lodieran estaltzen zuten betegarri bati. Indusketa-lanetan, 1997ko kata zabaldu da hegoalderantz eta handiagotu egin da, era berean, katarik erdialdeko perfilaren lerroaino hedatzen den eremua. Lan hauei esker, hormaren barnealdetik ikusi eta aztertu ahal izan dugu historiaurreko ezponda. Alde honetan agertu zen, desmuntatu xamar agertu ere zainen eraginez, hartxabal egitura txiki karratu bat, bizpahiru ilaratan atondua. Hormatik 30-40 cm-tara dago eta 40 x 40 cm-ko neurriak ditu gutxi gora-behera. Argazkien bidez dokumentatu dugu egitura hau, desmuntatzen ari ginen bitartean. Behealdeko ilara zuzenean pausatu zuten lur naturalaren gainean eta ez du antropikotzat har litekeen ezein anomaliarik estaltzen. Halatan, arrastorik utzi ez duen eraikin baten oinarritzat hartu beharra dagoela uste dugu, gai iragankorren bat izango zen hura, zura seguruenik. Hau bezala, hormaren barne-lerroan egituratu diren multzo ordenatuen aurkikundeak argia eman liezaiokete arestian azaldu dugun baion interpretazio sendo dokumentatuago bati. Forma hau ez da guztiz berria Santutegian, bai ordea lobuloen aurrean betetzen duen lekua. I. Lobuloan antzeko egitura bi aurkitu genituen, baina bolo-eraztunak hesituriko espazioaren barnean zeuden, estratigrafia aldetik eskalinataren azpian ageri zen 2. mailako lerrokadurekin lotuak. Kanpaina honetan ageri denaren antzeko forma eta eraikuntza dituzte biek ere, eta haien indusketan oraingoan bezalatsuko emaitzak lortu genituen; beraz, erabilera bera izango zuten guztiek, erabilera hori argitzeko daturik oraingoz ez dugun arren. Egitura hauek ez dira E. Lobuloaren barnealdean aurkitu, ezta eskalinataren mailan edo haren azpiko 2. mailako lerrokaduretan ere.

zamiento contenido por un muro. La posición de esta estructura se ha estudiado este año revelando que no era tal, al menos en esa posición, pero nos su investigación nos ha llevado al descubrimiento, algo más abajo en la ladera, de una estructura de mayor continuidad lateral de la anteriormente localizada. Esta tuvo escasa altura y coincide con la existencia de un relieve que se desarrolla en dirección Este por la ladera no excavada manteniendo la forma de herradura del lóbulo pero abriendo su trazado en dirección Sur. La presencia del camino por el que se extraen los materiales de excavación y los distintos rellenos que se han realizado para nivelarlo, ha imposibilitado la excavación en esa dirección. Otro impedimento ha sido que esta intervención se hallase fuera del plan de trabajo previsto para esta campaña. La investigación de las zonas próximas a los lóbulos podrá y deberá ser afrontada en un futuro, cuando la servidumbre impuesta por la excavación y la restauración sea reducida.

La zona excavada ha deparado la aparición de una línea de escasa altura 4 a 5 hiladas que corta la pendiente natural de esta vertiente. Esta línea se halla a escasa profundidad del suelo que precedió a los trabajos de investigación. Para cubrir las necesidades de acarreo de tierra se realizaron aportes de tierra para generar caminos en lugar de rebajar la ladera. Esto ha hecho que exista en la actualidad un relieve diferente del que existía. La excavación en esta zona debió hacer frente a un relleno de 40cm como máximo que cubría el suelo vegetal del momento en que se hizo la plantación de pinos. La excavación se ha realizado ampliando la cata de 1997 en dirección Sur y ampliando la zona desde ella hasta la línea del perfil medial. Estos trabajos han supuesto observar el talud protohistórico por la cara interior del muro. En esta zona se descubrió, ligeramente desmontada por acción de las raíces, una estructura cuadrada de lajas de pequeño tamaño en dos-tres hiladas. Se halla a 30-40 cm del muro y sus dimensiones se reducen a 40 x 40 cm aproximadamente. Esta estructura se ha documentado fotográficamente mientras se desmontaba. La hilera inferior se localiza directamente sobre el suelo natural y no cubre ningún tipo de anomalía que pudiera ser considerado antrópico. Por tanto, consideramos que debe ser tenido como la base de un elemento emergente del que no quedan huellas porque debió ser de un material perecedero como la madera. El descubrimiento de otros conjuntos ordenados como el presente por la línea interior del muro, podrían dar luz a una interpretación más sólida y argumentada que la presente. Esta forma no es una total novedad en el Santuario, sí su posición relativa respecto a los lóbulos. En el lóbulo N hallamos dos estructuras similares pero situadas dentro del espacio cercado por el anillo de bolos en contacto con los alineamientos del 2º nivel, situado estratigráficamente por debajo de la escalinata. En ambos la forma regular y la construcción son similares al descubierto en esta campaña, su excavación dio resultados similares a los de este último por lo que consideramos que pueden haber tenido una utilidad similar, aún poco clara. Estas estructuras no han sido localizadas en el interior del Lóbulo E ni en el nivel de la escalinata ni en 2º nivel de alineaciones bajo ellas.

Zazpi kata egin genituen lobulo guztien inguruan multzo osoaren inguruko eremua ezagutzeko. Kata haietako batek, txabolatik hurbilen zegoenak hain zuzen ere, eskaini zituen emaitza positiboak. Hartxaba- lez atonduriko zoru bat eta egitura bertikal baten arras- toak agertu ziren hartan. Terraza baten aztarnak izango dira beharbada, erliebe bat luzatzen baita eremu hartan E-IE norabidean. Gainerako katetan, lurraren degrada- zioaren, luberrien eta duela gutxira arteko ikazkintzaren zantzuak azaldu zaizkigu. M. Lobuloaren iparraldean bi kata egin genituen; maila nahiko azaleko batean, har- txabal kopuru esanguratsu bat azaldu zen, baina geroago egiaztatu ahal izan genuen bezala, hartxabal haiek ez ziren bertakoak, baizik eta hara eramanak, luberriak egiterakoan seguruenik. Kontuan hartu beha- rra dago substraktu naturala oso gertu dagoela lur-aza- letik eta aipaturiko lan horiek biziki aldaraziko zituela lur hauek guztiak.

Kanpaina honen emaitzak kontuan harturik, osatu- rik dago ia E. Lobuloaren forma, eraikuntza eta beronen sekuentziaren gaineko informazioa. Aspektu txiki batzuk gelditzen dira zehazteko, eta berrituratze pro- zesuan zehaztuko dira.

Para conocer la zona periférica de todo el conjunto se realizaron un número de siete catas dispuestas alre- redor del conjunto de lóbulos. Los resultados fueron positivos en una sola de las catas, la más próxima a la caseta. En ella se halló un suelo de lajas y restos de una estructura vertical que quizá respondan a un aterraz- miento ya que en esa zona existe un relieve lineal en dirección E-NE. Las restantes han mostrado los restos de la degradación del terreno, la roturación y la activi- dad carbonera reciente. Al Norte del Lóbulo W se rea- lizaron dos catas que dieron en un nivel bastante superficial un número sustancial de lajas, pero se com- probó que son ajenas a este lugar, posiblemente arras- tradas por la roturación y que el sustrato natural se halla muy próximo a la superficie alterado por los mis- mos trabajos.

Con los resultados de esta campaña se tiene muy completa la información de la forma, construcción y secuencia del Lóbulo E, quedando pequeños aspectos a comprobación durante el proceso de restauración.

*Luis Valdés e Izaskun Pujana*

#### **B.2.1.2. Pareko Landako haize zabaleko aztarnategia (Bermeo/Busturia)**

IV. Indusketa kanpaina

Juan Carlos López Quintanak zuzendua

Urdaibaiko Biosfera Babesteko Patronatuak (Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendua, Etxebizitza eta Ingurugiro Saila); Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitateak eta Ikerketa Sailak; eta Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua.

#### **B.2.1.2. Yacimiento al aire libre de Pareko Landa (Bermeo/Busturia)**

IV campaña de excavación

Dirigida por Juan Carlos López Quintana

Subvencionada por el Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai (Dpto. de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco) y Ayuntamiento de Busturia.

*The aim of the IV campaign of archaeological excavations at this postpaleolithic open-air site in Pareko Landa (Busturia/Bermeo) has consisted of obtaining a stratigraphic cut in order to carry out a systematic sampling of sedimentary components.*

Pareko Landako haize zabaleko aztarnategi post- paleoitikoan (Bermeo/Busturia) bideratu den IV. arkeo- logia indusketa kanpainan aztarnategiko sedimentuen azterketa egin dugu. 1B eta 2B laukietan bideratu dugu interbentzioa. 1B laukian, sedimentuetako osagai guz- tiak aztertu ditugu sistematikoki (33 x 33 cm-ko sekto- re batean), Estratigrafia Analitikoaren teoriaren ikuspe- gitik. Sedimentuetako lagin hauetatik taer ditugun emai- tzek guztiz berresten dute Pareko Landako depositu estratigrafikoari buruz alde zuzen egin genuen inter- pretazioa.

La IV campaña de excavaciones arqueológicas en el yacimiento postpaleolítico al aire libre de Pareko Landa (Busturia/Bermeo) se ha orientado a la realiza- ción de un análisis sedimentológico. La intervención se ha desarrollado en los cuadros 1B y 2B. En el cuadro 1B se ha realizado un análisis sistemático de compo- nentes sedimentarios (sobre un sector de 33 x 33 cen- tímteros), desde la perspectiva teórica de la Estratigra- fía Analítica. Los resultados obtenidos a partir de este muestreo sedimentológico corroboran la interpreta- ción preliminar del depósito estratigráfico de Pareko Landa.

Bi egitura estratigrafiko bakartu ditugu lanetan, Sn eta Smb. 30 cm-ko potentzia zuten biek guztira. Aurreko kanpainetan azaldu zitzaigun tarteko maila bat, Smk, baina ez da aztarnategiko alde honetan azaldu.

Sn egitura estratigrafikoan (hondar beltzeko formazioa da oro har), frakzio fina da nagusi, hondarrak batez ere (%70-80). Munsell taularen arabera, sedimentuen kolorean tonu beltzak (10YR 2/1) eta gris ilunak (10YR 3/1) aurki daitezke. Frakzio ertaina egitura estratigrafikoaren behealdean azaltzen da bereziki. Hareharriak dira frakzio lodien artekotzat hartu diren elementu guztiak; ez dira ezertan ere aldatu edo higatu, haien forma litologikoak poliedrikoak dira eta plaketak lodiak.

Smb egitura estratigrafikoan (formazio hare-limotsu marroia, blokeekin), gero eta gutxiago azaltzen da frakzio fina (hareak edo hondarrak bereziki, %70-75) barnera goazen ahalean. Munsell taularen arabera, Smb sedimentuen koloreak marroi ilunak (10YR 3/3) eta gris oso ilunak (10YR 3/1) dira. Badagoen arren, oso urria da frakzio ertaina. Smb sedimentuen ezaugarri nagusia da frakzio lodien presentzia handiagoa, bloke handiena bereziki. Itxuraldatutako hareharriak dira klastoak eta blokeak, oinarriko harri substratu deseginarekin lotu beharra dago.

Los trabajos nos han permitido individualizar dos estructuras estratigráficas (Sn y Smb) con una potencia total de 30 centímetros. El nivel intermedio Smk, controlado en campañas anteriores, no ha sido detectado en este área del yacimiento.

La estructura estratigráfica Sn (formación genérica de arenas negras) muestra un predominio de la fracción fina, compuesta fundamentalmente de arenas (70-80%). La coloración del sedimento, según la tabla Munsell, corresponde a tonalidades negras (10YR 2/1) y grises muy oscuras (10YR 3/1). La fracción media, gravas, aparece de forma marginal. La fracción gruesa experimenta un ligero desarrollo hacia la parte inferior de la estructura estratigráfica. Todos los elementos contabilizados dentro de la fracción gruesa corresponden a areniscas con índices nulos de alteración y desgaste, con formas litológicas poliédricas y plaquetas gruesas.

La estructura estratigráfica Smb (formación arenolimsosa marrón con bloques) evidencia una significativa y progresiva disminución de la fracción fina, integrada esencialmente de arenas (70-75%). Según la tabla Munsell, la coloración de Smb corresponde a tonos marrones oscuros (10YR 3/3) y marrones muy oscuros (10YR 2/2). La fracción media aparece de forma marginal. El carácter esencial del nivel Smb viene representado por el incremento de la fracción gruesa, especialmente los bloques de gran tamaño. Tanto los clastos como los bloques corresponden a areniscas alteradas, en relación con el horizonte de disgregación del sustrato rocoso de base.

*Juan Carlos López Quintana*



Aurrealdeko ebaki estratigrafikoa.

Corte estratigráfico frontal.

### B.2.1.3. **Foruako finkamendu erromatarra (Forua).**

XVI. Indusketa kanpaina.

Ana Martínez Salcedok zuzendua

Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua

### B.2.1.3. **Asentamiento romano de Forua (Forua)**

XVI campaña de excavación

Dirigida por Ana Martínez Salcedo

Subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia

*Excavation work continues to centre on sector III of the site where structure 6 was located, under study since 1996. This year we have continued with recording the enclosures of the edifice, locating, moreover, constructional elements of a newly discovered structure - 7. The chronology is somewhere between the end of the first century and the first half of the second century A.D.*

Aurreko indusketa kanpainan aztarnategiko III. sektorea landu genuen bereziki eta 6. egitura, halaxe deitu genion, atzeman genuen. Ondoren ekin genien egitura haren dokumentazio arkeologikoa osatuko zuten lantza-lanei. Hainbat barrunbe identifikatu genituen eta ezin mugatu izan genituen gehiago, baziren ere. Jona den urteko kanpainan, beste barrunbe batzuk atzeman genituen eraikin honetan eta, beste alde batetik, Foruako III. sektore honetan beste eraikin bat bazegoela jakin genuen: 7. egitura.

Durante la pasada campaña de excavación llevada a cabo en el sector III del yacimiento fue detectada la que denominamos como estructura 6, iniciándose entonces los trabajos de campo destinados a su documentación arqueológica. Fue posible identificar diversos recintos aunque era evidente la presencia de varios más que, por razones técnicas no fue posible delimitar entonces. Durante este año se reconocieron nuevos ambientes pertenecientes a este edificio y, por otro lado se confirmó la existencia de una nueva construcción en este mismo sector III de Forua –estructura 7–.

#### ***Mugatze eta induskatze lanak 6. egituran***

Kanpaina honetan bukatu genuen 1., 4. eta 5. barrunbeen azterketa, 1998an hasi genuena. Bestalde, indusketa-eremua zabaldu genuen eta zabaltze honi

#### ***Trabajos de delimitación y excavación en la estructura 6***

En esta campaña se completó el estudio de los recintos 1, 4 y 5, cuya investigación se inició durante el año 1.998. Por otra parte la ampliación del espacio de



Putzua eta ura hustutzeko erretena.

Pozo y canal de desagüe.



esker atzeman genuen beste barrunbe bat eraikinaren ekialdean –9. barrunbea–. Finkari sarrera egiten dion arranpalako lurrek estaltzen dute hein batean barrunbe hau; halatan, igarobide honek okupatzen eremua lantzeko aukera izatean baizik ez ditugu bertan indusketa-lanak bideratuko, 6. eta 7. barrunbeetan gertatzen zai- gun bezala.

### 1. Barrunbea

42 metro karratuko azalera du eta zutoin baten oinarria kontserbatu du bere erdialdean. Gune honen mendebaldean ez da harrizko hormarik ageri, beste hiru aldeetan bezala; beraz, alde hartan beste itxitura mota bat, zurezko ate bat adibidez, eduki zuela pentsatu beharko dugu, gaurko egunean itxitura haren arrasto txikiena ere azaldu ez den arren. Barrunbe honetako indusketan unitate estratigrafiko bakar bat zehaztu genuen, 12.a, gelako zoladuraren azpiko betegarria litzatekeena. Oinarri geologikoaren gainean zegoen eta haren barnean ez zen inolako aztarna higikorrik aurkitu.

### 4. Barrunbea

Alde batean induskatu genuen 1998an, baina ez genuen oin osoa mugatzerik izan. Aurtengo lanetan, barrunbea hegoaldeetik ixten zuen horma bat aurkitu dugu eta honenbestez zehaztu ahal izan dugu barrunbe honek 48,30 metro karratuko azalera zuela.

### 5. Barrunbea

Joan den urtean hasi ginen barrunbe hau aztertzen. Espazio zabal hau harrizko hormek mugatzen zuten ekialde eta hegoaldeetik. Barnean putzu txiki bat zukan, metro beteko diametroa eta 60 cm-ko sakonera; oinarri geologikoan zulatu zuten eta erreten mehar bat atera zuten hartatik, arrokan zulatua betiere, eremuko maldari probetxu hartuz, dreinaia sistema gisa erabiltzeko. Honenbestez eragozten zuten eraikineko barrunbeak urez betetzea<sup>3</sup>.

### 6., 7. eta 8. Barrunbeak

Indusketa-eremua zabaldu eta gero osatu ahal izan genuen barrunbe hauen gainean genuen ikuspegia; halaz ere, finkari sarrera egiten dion eremuan daude eta oztopo horiek kendu arte ezin aztertuko ditugu behar bezala.

### 10. Barrunbea

Halaxe deitu diogu 4. barrunbearen hegoaldean dagoen guneari. Geruza harri txiki batek –harkosko txikiak eta hareharri puskatuak– estaltzen du alde handi

excavación permitió reconocer una nueva estancia situada en el flanco oriental del edificio – ambiente 9-. Este se halla parcialmente cubierto por las tierras que constituyen la rampa de acceso a la finca, por lo que su excavación se llevará a cabo una vez que sea posible abrir la extensión que ocupa esta zona de paso, al igual que ocurre con los ambientes 6 y 7.

### Ambiente 1

Tiene 42 metros cuadrados de superficie que conserva en su zona central la base para la sujeción de un pie derecho. Este espacio se caracteriza por la ausencia en su lateral oeste del muro de piedra que lo delimita por los otros tres lados por lo que cabría pensar en otro tipo de soluciones tales como el cierre mediante puerta de madera sin que se aprecie en la actualidad ningún tipo de huella de su presencia. La excavación de ese recinto hizo posible identificar una sola U. E. – la 12 – que serviría de relleno para asentar el pavimento de la habitación. Se halla en contacto con la base geológica y no contenía restos muebles.

### Ambiente 4

Quedó parcialmente excavado en 1.998 aunque sin completar la delimitación de su planta. Durante los trabajos de este año se ha localizado el muro de cierre del recinto por el lado sur permitiendo comprobar que se trata de un amplio recinto de 48,30 metros cuadrados.

### Ambiente 5

Iniciado su estudio el año anterior se trata de un espacio libre de muros de piedra en sus flancos Este y Sur. Contiene en su espacio un pequeño pozo de un metro de diámetro y 0,60 metros de profundidad, excavado en la base geológica del que parte un canalillo excavado asimismo en la roca siguiendo la pendiente del terreno con la intención de servir como sistema de drenaje impidiendo la inundación de los recintos interiores del edificio<sup>3</sup>.

### Ambientes 6, 7, 8 y 9

La ampliación del área de excavación permitió ampliar la visión que teníamos de estos recintos aunque su situación bajo las zonas de acceso a la finca no ha permitido completar su estudio lo que no será posible hasta eliminar estas barreras.

### Ambiente 10

Se denomina así el espacio que discurre al sur del ambiente 4. Cubierto en gran parte por un lecho de piedras menudas – pequeños cantos y areniscas frac-

<sup>3</sup> Ikus *Arkeoikuska* 98, 97. or.

<sup>3</sup> Ver en *Arkeoikuska* 98, pág. 97.

batean. Horma txiki bat aurkitu genuen iparralde-hegoalde norabidean; metro eta erdiko luzera zuen eta 4. barrunbeko itxitura-hormaren perpendikularrean. Hareharrizko hartxabal ilara bi kontserbatu ditu; lohia erabili zuten elkarrekin itsasteko. Ikuspegi orokor honek ukuilu baten aurrean gaudela iradokitzen digu.

## **7. egituraren kokalekua**

Sektore honetako miaketa-lanei jarraiki, beste eraikin bat azaldu zitzaigun finkaren hegoaldeko mugan. 1998an atzeman genituen lehen arrastoak. Orain arte jaso ditugun aztarnen artean, horma handi bat agertzen zaigu ekialde-mendebalde norabidean. Haren ekialdean arrokari itsatsita bukatzen da; mendebaldean, ordea, oraindik ez dugu haren bide osoa egiteko paradarik izan, finkari sarrera egiten dion arranpalaren azpian geratu baita. Bestalde, beste bi horma ageri dira aurrekoaren perpendikularrean eta, beraz, espazio honek gutxienez hiru barrunbe dituela esan dezakegu.

7. egitura azaldu diren eraikuntza elementuek antz handia dute, itxuraz, Foruan orain arte aurkitu diren beste eraikinetan aztertu direnekin. Harlandu txikiz eta landu gabeko harriz jasoriko hormak dira, harkoskoak eta hareharrizko hartxabalak erabili dira eskuarki eta bertako lurra edo lohia erabili dira ore gisa. Egitura hau eraiki zen eremuaren malda pikoa gainditu ahal izateko, lurra eutsiko zion soluzio bat bilatu behar izan zuten eraikitzaileek, oinarriko arrokak horma bermatu ezin zuten aldeetan. Halatan, terrazamendu-hormak itxuratu behar izan zituzten, mazelaren goialdetik lerratuko ziren lurrei eusteko.

7. egituraren aurkikunde honek guztiz berresten digu Elejaldeko hegoaldeko mazelako espazioa okupatzen segitzen zutela. Datorren kanpainan segituko dugu egitura honen eremua mugatzen, aztarnategiko III. sektorea eratzen duen finkako mugara iristeraino bederen. Eraikinak nolabaiteko garrantzia izan zuelakoa pentsa arazten digute hormen ondoko hondakinen trinkotasunak eta potentziak.

## **Kronologia mailako zehaztapenak**

Lortu ditugu datu kronologikoak jasotako material higikorren lehen azterketa baten emaitzak dira, eta K.o. I. mendeko azken laurdenetik K.o. II. mendeko lehen erdialdera garamatzate. Antoninoren garaian luzatuko zen eremu honen okupazioaldi gehiena.

turadas –. Se localizó un pequeño murete en dirección Norte-Sur de 1,50 metros de longitud perpendicular al muro de cierre del ambiente 4. Conserva dos hiladas de lajas de arenisca unidas con barro. Por su aspecto general cabría ponerlo en relación con la estructura de un cobertizo.

## **Localización de la estructura 7**

Siguiendo con la labor de prospección en este sector pudo identificarse una nueva construcción junto al límite meridional de la finca. Los primeros elementos se detectaron en 1.998. Los restos recuperados hasta ahora constan, por un lado, de un gran muro en dirección Este-Oeste que, por su lado oriental termina adosado a la roca base mientras que por el occidental aún desconocemos su recorrido completo al situarse sepultado bajo la rampa de acceso a la finca. Por su parte otros dos arrancan perpendiculares al anterior articulando el espacio en, al menos, tres ambientes.

El aspecto general que muestran los elementos constructivos relacionados con la estructura 7 no ofrece diferencias con los otros edificios descubiertos hasta ahora en Forua. Se trata de muros constituidos por sillarejos y mampuestos labrados sobre cantos y lajas de arenisca teniendo como aglutinante el barro local. La fuerte pendiente que marca el terreno en el lugar donde fue instalada obligó a sus constructores a buscar una solución para contener la tierra, allí donde la roca base no podía servir de apoyo al muro. Por esta razón se recurrió a muretes de aterramiento que evitarían el desmoronamiento de las tierras procedentes de las cotas superiores de la ladera.

La presencia de la estructura 7 confirma la continuidad de la ocupación del espacio habitado en toda la ladera sur de Elejalde. Su delimitación deberá continuar en la próxima campaña, al menos hasta llegar a la ladera de la finca que configura el sector III del yacimiento. La densidad y potencia de los derrumbes asociados a los muros permiten pensar en un edificio de cierta entidad.

## **Precisiones cronológicas**

Los datos cronológicos obtenidos son resultado de un primer análisis del material mueble recuperado y permite situarlos temporalmente entre el último cuarto del siglo I y la primera mitad del siglo II d. C., centrando el período de ocupación de este área en época antonina.

#### B.2.1.4. **Antoliñako Koba (Gautegiz Arteaga)**

III. Indusketa kanpaina.

Mikel Aguirre Ruiz de Gopeguik zuzendua.

Eusko Jaurlaritzak eta Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua.

#### B.2.1.4. **Antoliñako koba (Gautegiz Arteaga)**

III Campaña de excavación

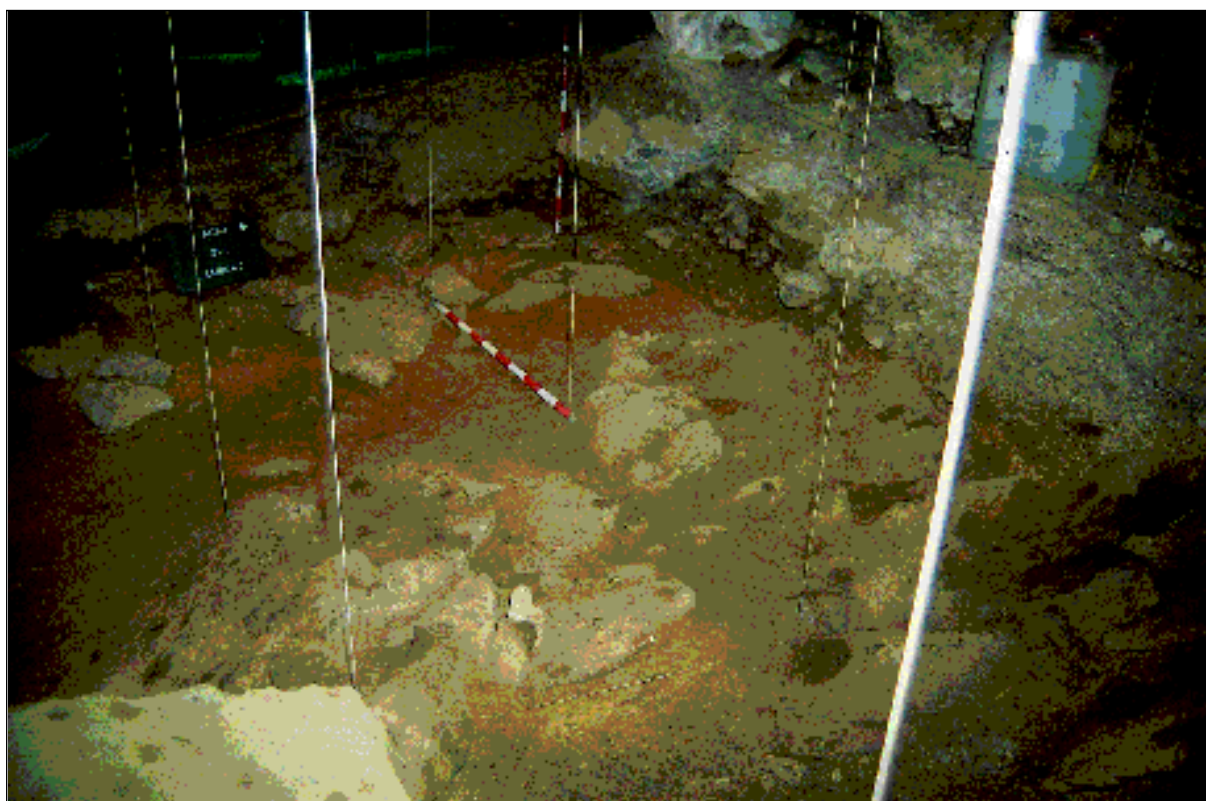
Dirigida por Mikel Aguirre Ruiz de Gopegui

Subvencionada por el Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Bizkaia.

*The third excavation campaign in Antoliñako koba has provided us with more detailed knowledge of the stratigraphic and archaeological features of the lower section of clear mud levels, formed by Lab y Lmbk structures. The latter structure, dated at 27.390 + 320 b.p., attributable to Gravettian and registering Noailles burins, is archeologically richer in the north gallery axis where a substructure has been identified –Lmbk inferior– with toolworking artefacts such as turned rasps, scrapers and toothed tools, with a few dorso elements which indicate an evolutionary moment from the Aurinac period. This level is also notable for its abundance of stone artefacts on quartzite, atypical in the Basque Country in Upper Paleolithic contexts.*

Antoliñako koban egin den hirugarren indusketa kanpaina honetan, jarraia eman diegu aurreko kanpainetako lanei eta 9 m<sup>2</sup>-ko azalera landu dugu guztira (A, B eta C; eta 1, 2 eta 4). Honez gainera, induskatzen hasi gar 8C eta 6C laukiak, mendebaldeko areto txikian indusketa-lanak bukatzearren, eta 3D, 5D, 7D eta 9D (alde batean) laukiak ireki ditugu, iparraldeko galeriako dinamika estratigrafikoa ikusi eta 9 m<sup>2</sup>-ko azalaren erreferentzia gisa erabiliko den zeharkako ebaki bat egiteko. Honenbestez bukatuko ditugu sarrerako ezkaratza eratzen duen barrunbe honetako indusketa-lanak.

Durante la tercera campaña de excavación desarrollada en la cueva de Antoliña se han continuado los trabajos en la superficie de 9 m<sup>2</sup> ya abiertos en campañas anteriores (bandas A,B y C; y 1,2 y 4). Se ha iniciado asimismo la excavación de los cuadros 8C y 6C, a fin de completar la excavación de la pequeña sala oeste, y se han abierto los cuadros 3D, 5D, 7D, y parte del 9D, con el fin de observar la dinámica estratigráfica en la galería norte y obtener un corte transversal de referencia para la superficie restante de 9 m<sup>2</sup> que completará los trabajos de excavación en esta cavidad, correspondientes al vestíbulo de entrada.



Indusketa Lmbk egituraren. Lehen planoan, arroka naturala aldarazia.

Excavación de Lmbk. En primer término, roca base alterada.

Oinarrizko multzoa landu dugu bereziki, eta Lab (limo horiak blokeekin) eta Lmbk/t (limo marroiak bloke trinko eta harroekin) egiturak azaldu dira. Gogoan har dezagun Lab egituraren sabaian, karst-aren barrualde- ra, higadura prozesu indartsu bat atzeman dela; izotzal- dien arteko Würm III/IV garaikoa edo, kronologia polini- koaren arabera, Laugerie garaikoa da. Lmbk/t egiturari  $27.390 \pm 320$ BP (GrN 23.876) data egokitu zitzaion. Data hau, ordea, 8B laukian lortu genuen, oinarrizko arrokan eratu zen kubeta-hondo batean, eta Noailles kulturako eztenekin lotu zen hertsiki. III. kanpaina hone- tako lan-eremuan, egitura honek potentzia handiagoa zuen, oinarrizko arrokan eskaratzean eratzten duen topografiari esker. 4. bandan, arroka naturala -125 kotan azaltzen bada ere (1. argazkia), 3D laukian (zun- daketa bat egin genuen bertan) sedimentu hau -180 kotaraino barneratzen zen, 75 cm-ko potentziarekin (2. argazkia). Garbi ikusi genuen haren azpitik sedimentua gero eta argiagoa zela, oso karbonatua, limoari dago- kion kolore hori larua nagusitzen zela alegia. Ez zen aztarna arkeologikorik azaldu. Hasierako zundaketan artezi horitzat (Bra) hartu genuen sedimentua zen. Ez genuen oinarrizko arroka atzeman, 190 kotaraino zun- datu bagenuen ere.

Gravette aldiko mailaren azpian (Lab eta goialdeko Lmbk), eta etenik gabe, trinko xamar ageri da material arkeologikoa (behealdeko Lmbk), sarrera aldean bereziki. Halaz ere, «ziri» batek –aztarna kopuru gutxiago duen arren ez da sedimentu aldetik beste egituretatik bereizten– banatzen ditu bi egitura arkeologikoak barrualdean. Hasieratik konturatu ginen egitura haietan azaltzen ari zen tresneria ez zela gaineko mailakoaren antzekoa: xafla gutxiago, koartzita ugari, ohi ez bezala, eta ukitu soilaren erabateko nagusitasuna harraskailu karenatuetan, karraskailuetan eta dentikulatuetan, dor- tso elementu gutxiarekin. Datazioen zain gaudela, Aurig- nac kulturaren molde aurreratu batekin lotzen dugu maila arkeologiko hau.

D bandan, aipatu digun zoruaz gainera, laginketa granulometrikoko bat egin genuen 9D/7D laukian. Lekuko bat agertu zen sabaian itsatsia lauki horretan. Azaleko multzo honetan Solutré aldiko objektu lauak azaldu ziren. Bere lodiera guztian (40 cm) buztintsua zen nabarmenki eta oso elementu lodi gutxi ageri zituen. Halatan, «lekukoa» ez da estratigrafi higitu baten aztar- na, baizik eta sarrera eremutik leze barrura lerratu den solifluxio mihi bat. Induskaturiko eremuan orain arte iku- si ahal izan duguna kontuan harturik, fenomeno honek eragina izan du eskaratzaren ekialdeko erdialdean Lab egituraren gainean okupaturiko maila guztietan.

8C eta 6C laukien indusketak eragina izan du bere- ziki Solutré aldiko behealdeko mailan (Lmc) eta harrizko tresna eta fauna hondakin ugari eman du. Kultura horretaz ezagutzen genuenaren antzeko materiala da guztia.

Se ha incidido en el paquete de base, formado por las estructuras Lab y Lmbk/t (Limos amarillos con bloques, y limos marrones con bloques –compactos o muy sueltos–). Recordemos que Lab manifiesta a techo un potente proceso erosivo hacia el interior del karst, datable en el interglaciario Würm III/IV o Laugerie de la cronología polínica. Lmbk/t ha sido datado en  $27.390 \pm 320$  b.p. (GrN 23.786). Esta datación, sin embargo, fue obtenida en el cuadro 8B, en un fondo de cubeta formado por la roca base y asociado estrechamente a buriles de Noailles. En el área correspondiente a los trabajos de esta III campaña, esta estructura presenta una potencia mayor, acorde con la topografía que la roca base parece adoptar en el vestíbulo. En la banda 4 la roca madre aflora ya en la cota -125 (foto 1), mientras que en el cuadro 3D, donde se efectuó un sondeo, este paquete de base se prolongaba hasta la cota -180, con una potencia en torno a 75 cm (foto 2). Bajo él se observó un aclaramiento paulatino del sedimento, muy carbonatado, hacia un amarillo pálido, dominio de la fracción limo y desaparición de restos arqueológicos. Corresponde a lo que se denominó en el sondeo inicial como brecha amarilla (Bra). Se sondeó hasta la cota -190 sin tocar roca base.

Bajo el nivel gravetiense (Lab y Lmbk superior), y sin solución de continuidad, el material arqueológico continúa apareciendo con cierta densidad (Lmbk inferior), especialmente cerca de la entrada. Sin embargo, hacia el interior, ambas estructuras arqueológicas se hallan separadas por una “cuña” –no diferenciable sedimentológicamente– con menor concentración de restos. Se observó desde un principio diferencias netas en sus industrias con respecto al nivel suprayacente: menor laminariedad, abundancia inusual de cuarcitas, y predominio absoluto del retoque simple en raspadores carenados, raederas y denticulados, con escasos elementos de dorso. Inicialmente, y a la espera de dataciones, consideramos este nuevo nivel arqueológico como Auriñaciense evolucionado.

En la banda D, además del sondeo mencionado, se efectuó un muestreo granulométrico en el cuadro 9D/7D, donde se conservaba un testigo adherido al techo. Éste paquete superficial contiene ya objetos solutrenses de retoque plano. Presentaba en toda su potencia (unos 40 cm) un marcado carácter arcilloso y muy escasos elementos de fracción gruesa. El “testigo”, pues, no constituye los restos de una estratigrafía erosionada, sino una lengua de soliflucción deslizada desde el área de la entrada hacia el interior de la cavidad. Este fenómeno ha afectado, por lo observado hasta el momento en el área excavada, a los niveles de ocupación de la mitad este del vestíbulo por encima de *Lab*.

La excavación de los cuadros 8C y 6C, ha afectado especialmente al nivel inferior de ocupación solutrense, *Lmc*, y ha proporcionado abundante material lítico y faunístico acorde con lo ya conocido.

### B.2.1.5. **Kobaederra (Kortezubi)**

V. Indusketa kanpaina

Juan Jose Ibañezek, Lidia Zapatak eta Jesus Gonzalez Urquijok zuzendua

Bizkaiko Foru Aldundiak eta Eusko Jauriaritzak / Urdaibaiko Biosfera Babesteko Patronatuak subentzionatua.

### B.2.1.5. **Cueva de Kobaederra (Kortezubi)**

V Campaña de excavación

Dirigida por Juan José Ibáñez, Lidia Zapata y Jesús González Urquijo.

Subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia y el Gobierno Vasco / Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

*The excavation at the Kobaederra site has progressed over the past five years, within the project designed to study the introduction of a production economy in neolithic Cantabria. The information thus culled has given us a picture of agricultural practice in the V millennium and has also allowed us to identify other economic activities such as cattle rearing and use of forest resources. An environmental reconstruction was also undertaken to assess the impact of human activity on the natural environment during this period. The V campaign carried out in 1999 in Kobaederra marks the last archaeological excavation at the site within the remit of this research project.*

Kobaederrako aztarnategiko indusketa-lanak ekoizpen-ekonomiak Euskal Herriko Atlantiko aldean egin zuen sarrera eta egungo giza taldeen antolakuntzan eragin zituen aldaketak aztertzen ari den proiektu baten esparruan bideratu dira. Proiektu honek, halaber, Erdi Holozenoko ingurugiroari buruzkoak argitu nahi lituzke paisaiaren eta gizarte eta ekonomia aldaketen arteko elkarreraginak hobeto neurtzeko eta eragindako inpaktu antropikoaren izaera ebaluatzeko. Gai hauetako batzuk azaldu ditugu dagoeneko Arkeoikuskaren aurreko aleetan eta beste agerkari batzuetan.

1999ko kanpainen helburu bat baino gehiago genituen. Lehenik, galeriaren barrualdean, 1997an eta 1998an induskatu genuen hilobiaren ondoan, beste hilobirik ba ote dagoen egiaztatu nahi genuen. Aztarnategiko alde berean (2), aurreko indusketa-lanetan ondorioztatu genuen sekuentzia estratigrafikoa zehaztu nahi genuen, V. Milurtekoan leku hura okupatu zuten giza taldeen portaeren lekukotasun hobek aurkitu nahian. Azkenik (3), inoizko okupazio mesolitikoak aurkitzen saiatu ginen aztarnategiko beste alde batzuetan, V. Milurtekoan sumatutako aldaketak historian egokiro kokatu ahal izateko.

1. Sektore berri bat induskatu genuen galerian, aurreko urteetan induskatu genuen eremuaren iparraldean eta ekialdean, baina ez genuen beste hilobirik aurkitu kobaren alde honetan. Hilobi ez honek eta galerian induskatzeke utzi dugun eremuaren urriak argiro pentsa arazten digute Kobaederran aurkituriko hilobia ehorzketan bakan bati dagokiola.

2. Galerian, beste bi metro karratu induskatu genuen V. mailaren gainazaleraino; berritasunik ez, aurkitu ditugun estratigrafiari eta aztarna materialei dago kienez. Galeriaren hondoaldean agertu diren kaltziozko 'facies' batzuen definizio maila handiagoak aukera emango liguke agian orain arte zehaztu ditugun maila estratigrafikoen barne-banaketa zehatzago azaltzeko.

3. Maila mesolitikoak aurkitzearen eginiko saio berri honetan, 3 metro karratuko sektorea ireki genuen gale-

La excavación en el yacimiento de Kobaederra se encuadra en el marco de un proyecto que estudia la introducción de la economía de producción en la parte atlántica del País Vasco y los cambios contemporáneos en la organización de los grupos humanos. El proyecto también pretende facilitar una reconstrucción medioambiental de este periodo medio del Holoceno que permita calibrar mejor la interrelación entre el paisaje y los cambios económicos y sociales y evaluar la naturaleza del impacto antrópico producido. Una parte de estas cuestiones ha sido ya abordada en anteriores números de *Arkeoikuska* y en otras publicaciones.

Para la campaña de 1999 acudíamos al yacimiento con varios objetivos. En primer lugar, tratábamos de comprobar la existencia de otros enterramientos en el interior de la galería, en las cercanías de la tumba excavada en 1997 y 1998. En el mismo área del yacimiento, (2) pretendíamos precisar la secuencia estratigráfica deducida en las excavaciones anteriores y conseguir mejores evidencias de los comportamientos de los grupos que ocuparon el lugar en el V Milenio. Por último, (3) intentábamos localizar en otros lugares del yacimiento eventuales ocupaciones mesolíticas que permitieran contextualizar históricamente los cambios observados en el V Milenio.

1. La excavación de un nuevo sector de la galería, en las bandas norte y este de la zona excavada en los años anteriores, no reveló nuevas inhumaciones en esta parte de la cavidad. Esta ausencia y lo exiguo del espacio que no ha sido excavado en la galería nos llevan a pensar que la inhumación de Kobaederra corresponde a un enterramiento aislado.

2. En la galería, se excavaron otros dos metros cuadrados hasta la superficie del nivel V, sin mayores novedades en cuanto a la estratigrafía y a los restos materiales hallados. Únicamente, la mayor definición de algunas 'facies' de concreciones calcíticas en los sectores del fondo de la galería quizá permite alguna precisión mayor en la división interna de los niveles estratigráficos definidos hasta el momento.

3. En un nuevo intento por localizar niveles mesolíticos se abrió otro sector de 3 metros cuadrados en la

riako ahoan. 90 cm-ko sakonera iritsi genuen alde batzuetan. Hiru maila bereizi genituen indusketa-lanen bitartean, sedimentuaren konposizioaren arabera. Lehen begiratuan, depositua modu heterogeneoan eratu zela esango genuke, eragile naturalek hainbat alditan garraiatutako materialak bereizten baitira hartan. Maila hauen azpian, beste laugarren bat azaldu da bloke handiekin. Antzua da arkeologiaren ikuspegitik.

1999koa izan da proiektu honen arabera aztarnategi honetan egin den azkeneko kanpaina. Bidean dago proiektu honetan aintzat harturiko gaietarako erantzutegia 2000. urte amaieran edo 2001ean bukatzea espero dugu. Hainbat lekutan aurreratu dugu zein izango diren sintesi honen ardatz nagusiak. Hona hemen:

a) Kobaederran eta garai berean okupatu ziren lekuetan jasotako informazioak erakusten digun bezala, Erdi Holozenoko klima ezaugarriek natura baliabide errazak –fruituak eta fruitu lehorrak behin behin eskaintzen zituen oihan paisaia aberatsa ekarri zuten egin zuen ekoizpen-ekonomiak sarrera Atlantiko aldeko Euskal Herrian.

b) Lehen alorrak K.a. V. milurtekoan landu ziren hariztien artean, gizakiek prestaturiko luberritan edo zuhaitzik gabeko eremu naturaletan; bereziki erabiliko ziren mazela-lurrak, egun baino emankorragoak orduan eta haranondoetako baso-lur sakonak baino askoz errazagoak lantzen, garbitzen eta soilitzen. Bilduriko fruituak ere kontsumitzen ziren, beren horretan segitzen zuten bertako Mesolitos Aroan jendearen hazkurri nagusia osatu zuten fruituek. Garrantzi handia izango zuten horiek giza jendearen mantenuan, eta kontserbaziorako teknikak – fruituak xigortu edo lehortu– garatuko zituzten.

c) Ardi-ahuntzak, behiak eta zerriak izango ziren aziendaren oinarria. Abeltzaintza hedatzen ariko zen garai hartan, luze joko zuten prozesuan. Hala eta guztiz ere, basa-animalia apodunak ere kontsumituko ziren, baita itsaskiak ere, kontuan harturik batez ere zein aberatsak izango ziren itsasadarrak K.a. V. milurtekoan.

d) Oihana sakon ari zen aldatzen. Erdi Holozenoan harizti trinko batek hartzen zuen alde guztia, garai atlantikoko hezetasunak eta temperaturak eskaintzen zituen egoera ezin hobeari probetxua harturik, eta Mesolitos Aroko ehiztari fruta biltzaileek ez zuten ia ezertan aldarazi. Laborantza eta abeltzaintzaren sarreak eta landare batzuen ustiakuntza intentsiboak ekarri zituzten lehen baso-soiltzeak, herabe hasieran, indartsu ondoren. Praktika hauen hedatu ahala aldatzen hasi ziren oro har basoak: aldatu egingo zen estalki edafikoa eta, ondoren, arteak haziko ziren kaltziozko lur mehetu haieran.

e) Kobaederrako hilobiak erreferentzia interesgarri bat eskaintzen digu, K.a. V. milurtekoaren bukaeran ezaugarri berdintsuak dituzten hilobiratze neolitiko batzuen berri ematen baitugu Euskal Herriaren kontestuan. Banako hilobiak dira, leze barruan atonduak, lurtean zuzaturiko hobiak eskuarki eta ekialde-mendebalde edo ipar-mendebalde-hego-mendebalde norabidean orientatuak. Hilobi hauek ageri diren lezeetan

boca de la galería, excavado en algunos lugares hasta 90 cm. de profundidad. Durante la excavación se definieron tres niveles de acuerdo con la composición del sedimento. Una primera impresión sugiere una formación heterogénea del depósito con aportes de materiales de diferentes épocas, probablemente por agentes naturales. Por debajo de estos niveles se encuentra un cuarto nivel constituido por grandes bloques, estéril desde un punto de vista arqueológico.

La campaña de 1999 será la última realizada en el yacimiento en el marco de este proyecto. La elaboración de la síntesis que ensaye una respuesta a las cuestiones planteadas en el proyecto está en curso y se espera su finalización a finales del 2000 o principios del 2001. Las líneas generales de esta síntesis se han avanzado en distintos lugares y pueden presentarse de manera sumaria:

a) El examen de la información conseguida en Kobaederra y en las ocupaciones contemporáneas muestra que la aparición de la economía de producción en el País Vasco atlántico se produce en un momento en el que las condiciones climáticas del Holoceno medio favorecerían un paisaje boscoso rico en recursos naturales fácilmente explotables –al menos frutas y frutos secos.

b) Los primeros campos cultivados se establecen en el V milenio a.C. en un marco de robledales, en pequeños claros antrópicos o naturales, probablemente aprovechando los suelos de ladera, más potentes en la época y más fáciles de trabajar y limpiar que los profundos y boscosos suelos de valle. El aprovechamiento de los frutos recolectados se mantiene, centrado básicamente en los mismos productos que abastecieron a las poblaciones del Mesolítico local, y es muy probable que hayan tenido un importante papel en la subsistencia humana por la posibilidad de desarrollo de técnicas de conservación mediante el tostado y el secado.

c) La ganadería está basada en ovicápridos, bóvidos y cerdo y se encuentra en un proceso de expansión a largo plazo. Sin embargo, continúa la explotación de ungulados salvajes y el aprovechamiento de los recursos marisqueros, sobre todo los procedentes de los especialmente ricos estuarios del V milenio a.C.

d) El bosque va sufriendo una profunda alteración. En el Holoceno medio encontramos instalado un denso robledal que aprovecha las excelentes condiciones de humedad y temperatura del periodo Atlántico, apenas alterado por las prácticas de los cazadores-recolectores mesolíticos. La introducción de la agricultura y de la ganadería y un aprovechamiento más intensivo de algunos recursos vegetales llevan a una apertura de claros, primero de forma tímida y acelerada más tarde. La intensificación de estas prácticas produce una alteración más generalizada que probablemente afecta a la cubierta edáfica y favorece con posterioridad la instalación de los encinares en los suelos cálcicos adelgazados.

e) La inhumación de Kobaederra supone un referente interesante ya que viene a apoyar la existencia de un conjunto de enterramientos neolíticos en el País Vasco, que datan de finales del 5º milenio cal a.C., con una serie de características comunes. Se trata de enterramientos individuales en cueva, generalmente en fosa y orientados en el eje este-oeste o noroeste-suroeste. Las cuevas donde aparecen estos enterramientos tam-

Neolitos aroko mailak ere azaldu dira. Inguruetako erai-kuntza megalitiko batzuek hilobi hauen kronologia dute, K.a. V. milurtearen bigarren erdialdea, hain zuzen ere. Halatan, badirudi leze barruko banako hilobiratze hauek eta lehen megalitoak garai berean egin zirela eta, beraz, hainbat ehorzte erriro zeuden eremu berean K.a. V. milurtearen bigarren erdialdean. Hala eta guztiz ere, argiro adieraz dezagun hilobiratze hauen kronologia lurralde osoan zabaldu ziren megalitoen garai gorena baino lehentxeagokoa dela, K.a. 4000. urte aldera guztiz hedatu eta nagusitu baitziren megalitoak.

bién presentan niveles de ocupación neolíticos. Algunas construcciones megalíticas del entorno presentan una cronología paralelizable a estos enterramientos en la segunda mitad del V milenio cal b.C. Ello indicaría la contemporaneidad de los enterramientos individuales en fosa con los primeros megalitos lo que reflejaría la diversidad del ritual de enterramiento en esta segunda mitad del V milenio cal b.C. Sin embargo, es necesario señalar que estos enterramientos presentan una cronología ligeramente anterior al auge del megalitismo en la región, que comienza a ser un fenómeno generalizado a partir del 4.000 cal a.C.

*Jesús González Urquijo*

#### B.2.1.6. **Santa Katalina lezea (Lekeitio)**

XIV. Indusketa kanpaina.

Eduardo Berganzak zuzendua.

Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua.

#### B.2.1.6. **Cueva de Santa Catalina (Lekeitio)**

XIV Campaña de excavación.

Dirigida por Eduardo Berganza

Subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia

*During this campaign, work has continued at level III, corresponding to the Upper Magdalenian period. It still holds a great quantity of artefacts as well as interesting items of portable art.*

Indusketa kanpaina labor honetan A8 laukia baizik ez genuen landu osorik. Atera genuen sedimentuko lurra marroi iluna zen guztia eta neurri ertaineko kare-harrizko arroka zati ugari zituen. Hauek ditugu III. mailako sedimentuaren ezaugarriak. IV. maila horixka azaldu zen azpian, antzu.

Material ugari atera genuen, harrizko tresneriaren aztarnak gehienak. Eztenak ziren nagusi eta baziren, halaber, harraskailuak eta traukil landuriko piezak.

Ugari azaldu zen era berean hezurrezko tresneria, aurreko kanpinetan jasotakoaren antzekoa. Adar eta hezurretan landuriko tresnen aztarna ugari azaldu da.

Material arkeologikoen artetik, azpimarragarria da arte higikorreko pieza batzuk, irudiz dekoratuak, azaldu izana.

Oreina zen gehien ehizatzen zen animalia. Hala iradokitzen digute ugari azaldu diren hondakinek, oreinak baitira nagusi.

Aurreko kanpainetan adierazi dugun bezala, Goi Madalen Aldiko kulturarekin loturiko maila bat ari gara lantzen.

La breve campaña de excavación se limitó al cuadro A8, único que pudo completarse. El sedimento extraído correspondía en su totalidad a una tierra marrón oscura con abundantes fragmentos rocosos calizos de mediano tamaño, características que concuerdan con la propia del nivel III. Por debajo aparece el nivel IV amarillento, estéril.

El material es muy abundante. Está constituido fundamentalmente por restos de industria lítica. El mayor porcentaje de útiles corresponde a los buriles, seguido por el de raspadores y piezas con retoque abrupo.

La industria ósea abundante no difiere sustancialmente de la recuperada en campañas anteriores. Hay muchos restos de la manufactura de útiles en asta y hueso.

Lo más destacado entre los materiales arqueológicos es la presencia de algunas piezas de arte mueble con representaciones de carácter figurativo.

Las actividades cinegéticas siguen centradas en la captura de ciervo, si tenemos en cuenta que sus restos son los más abundantes.

Como ya hemos indicado en campañas anteriores nos hallamos trabajando en un nivel adscrito culturalmente al Magdaleniense Superior.

*Eduardo Berganza*

### B.2.1.7. **Gazteluko Landa trikuharria (Zamudio)**

II. Indusketa kanpaina  
Javier Gorrotxategik zuzendua.  
Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua.

### B.2.1.7. **Dolmen de Gazteluko Landa (Zamudio)**

II Campaña de excavación  
Dirigida por Javier Gorrochategui  
Subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia

*During this campaign the excavation of a considerable part of a building structure was planned, covering the centre of the site - where a chamber is usually associated with this type of structure - and the surrounding tumulus. Apart from the excavation, the topography of the place was carried out and the excavated zone was left in conditions to be preserved as a monument.*

Kanpaina honetan egitura eraikiaren alde nagusia induskatzea erabaki genuen, eta monumentuaren erdialdea –molde honetako egituretan, honekin lotzen da eskuarki kamara-gunea– haren inguruko tumulusa landu genituen. Indusketa-lanez gainera, topografi osatu eta berriro estaliko dugu induskaturiko aldea, monumentua babestearren.

Durante la presente campaña se ha planteado excavar una parte sustancial de la estructura constructiva, abarcando el centro del monumento –donde se asocia usualmente a este tipo de estructuras un espacio cámara– y el túmulo circundante. Además de la excavación se culminará la topografía y se reintegrará la zona excavada a fin de preservar el monumento.

*Miguel Unzueta Portilla*

*Ondare Historikoaren Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.  
Servicio de Patrimonio Histórico. Diputación Foral de Bizkaia*

## B.2.2. **MIAKETAK**

## B.2.2. **PROSPECCIONES**

### B.2.2.1. **Haitzko (Carranza)**

Maria Jose Yarrantuk zuzendua  
Proiektuaren Zuzendaritzak finantzatua

### B.2.2.1. **Haitzko (Carranza)**

Dirigida por M<sup>ra</sup> José Yarrantu  
Financiada por la dirección del proyecto.

*Test trenches and excavations were planned in the areas adjacent to the megalithic structures, set into burial sites at La Cabaña, Cotobasero, La Boheriza and Bernalta. The cavernous spaces at El Mazo and the Peña del Moro were also investigated.*

La Cabaña, Cotobasero, La Boheriza eta Bernalta-ko nekropolietan dauden egitura megalitikoaren inguruko eremuetan katak eta zundaketak egitea erabaki zen. Aintzat hartu ziren, era berean, El Mazo eta Peña del Moroko lezeguneetako jarduerak.

Se determinó en principio realizar catas y sondeos en las áreas colindantes con las estructuras megalíticas enclavadas en las necrópolis de La Cabaña, Cotobasero, La Boheriza y Bernalta. También se consideró la actuación en los espacios cavernarios de El Mazo y la cueva de la Peña del Moro.

*Miguel Unzueta Portilla*

*Ondare Historikoaren Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.  
Servicio de Patrimonio Histórico. Diputación Foral de Bizkaia*



## B.2.3. *BESTE JARDUERA BATZUK*

### B.2.3.1. **Arenaza I lezea (Galdames)**

Ikuskatze kanpaina

Diego Garatek zuzendua

Cantera Galdames II S.A. enpresak  
finantzatua

## B.2.3. *OTRAS ACTIVIDADES*

### B.2.3.1. **Cueva de Arenaza I (Galdames)**

Campaña de revisión

Dirigida por Diego Gárate

Financiada por Cantera Galdames II  
S.A.

*With this report we wish to present the results of the research work which has been taking place since October in Arenaza I. cave. This involved an investigation and checking of parietal structures, accompanied by a photograph register of the site and the application of new techniques of study.*

Arenaza lezea San Pedro auzoan dago, Galdames-ko herrigunetik metro gutxi batzuetara. Sarrera HM-ra orientatua da eta udalerriri izena ematen dion haran aldera zabaltzen da, 100 metro gorago. Itsas maila baino 200 metro gorago dago.

Leze ezaguna eta duela mende batzuetatik hona bisitatua bada ere, XX. mendeko 1970. urteak arte ez ziren bertan aztarnategi arkeologikoaren induskatze kanpainak hasi. Garai hartan aurkitu ziren hormetako arte-lanak.

Dokumentazio arkeologiko hutsa alde batera utzirik, hain dira urriak leze barruko hormetako arteari buruz egin diren azterketak non oinarrizko lan batzuk egin behar izan baititugu etorkizuneko ikerketak ganoraz

La cueva de Arenaza I se ubica en el barrio de San Pedro, a escasos metros del centro urbano de Galdames. Su entrada, orientada al SW, se abre a 100 metros sobre el valle que da nombre al municipio y a 200 metros s.n.m.

A pesar de tratarse de una cavidad conocida y frecuentada desde hace siglos, no será hasta comienzos de los años 70 del XX cuando se inicien las campañas de excavación del yacimiento arqueológico y el descubrimiento de sus manifestaciones artísticas parietales.

Al margen de la documentación propiamente arqueológica, la escasez de trabajos en el interior de la cueva con referencia a su arte rupestre nos ha llevado a iniciar una serie de labores que consideramos básicas para el desa-



3. Oreina. Oreinen Ganbara.

Camarín de las Ciervas: cierva nº 3.

garatu ahal izateko. Honakoak izan dira, funtsean, lan horiek: aurkikunde ezagunen erregistroa eta miaketa zehatzago bat.

Lezearen ikuskatze programaren alderdi garrantzitsu bati erantzunez, argazki-erregistro bat osatu genuen, argitara emaniko irudiak jasorik, alde batetik, eta oraindik argitaratu ez direnei sarrera eginik; hauen artekoak ditugu grafismo bakanak, irudiak, progresio-markak, historiaurreko garai batekoak ustez, eta bakan agertzen diren puntu-sail gorriak eta beltzak. Honez gainera, argazki-sail honetan dokumentatu genituen «oreinen ganbara» deituriko barrunbean gure garaian egin diren graffitiak.

Argazkiak kolorezko diapositibetan eta zuri-beltzean egin ziren; iragazki bereziak erabili genituen eta flash bidez argitu genuen barrualdea. Arrazoiak arrazoi, oso gaizki daude irudi horietako batzuk eta esperimentuak egin genituen infragorriaren aurrean sentikorra den argazki-filmekin eta ultramore bidezko fotografiarekin, kontuan harturik bi teknika horiek emaitza ezin hobekak eskaini dituztela horrelako arazoak dituzten lezeetan.

Fotografiaz gainera, erreflektografia ere erabili genuen. Azterketa honetan NIR 1000 (Lambda Científica) kamera bat eta CCD 500 x 582 pixeleko detektagailua (360-1100 nm bitarteko sentikortasuna) erabili genituen.

500 W-ko Tungsteno lanpara batez argiztatu genituen barrunbeak. Azterketa mota hau saio ez hondatzaileen saileko da, ez baita beharrezkoa laginak presatzea. Gainera, ez dira obrak zuzenean ukitzen edo argiztatzen.

rollo de posteriores investigaciones. Estas se han centrado, fundamentalmente, en el registro de las manifestaciones conocidas y en una prospección más exhaustiva.

Como parte importante del programa de revisión de la cueva se llevó a cabo un completo registro fotográfico tanto de las figuraciones publicadas como de aquellas que se encuentran aún inéditas, en el que se incluyeron los grafismos aislados y figurativos, las marcas de progresión, presumiblemente de época prehistórica, y las puntuaciones rojas y negras de carácter aislado. Así mismo, se añadieron a esta serie fotográfica los graffiti contemporáneos localizados en el interior del denominado "camarín de las ciervas".

La fotografía se realizó tanto en diapositiva convencional en color, como en B/N con filtros correctores y utilizando el flash como iluminación. El mal estado de algunas de las figuraciones, por diferentes motivos, nos llevó a experimentar con películas sensibles al infrarrojo y fotografía con ultravioleta, ambas técnicas con óptimos resultados en cuevas de diversa problemática.

Otra de las técnicas aplicadas, junto a la fotografía, consistió en la reflectografía. Este estudio, se llevó a cabo con una cámara NIR 1000 (Lambda Científica) y detector: CCD 500 x 582 píxeles con sensibilidad desde 360 hasta 1100 nm.

La iluminación se efectuó con una lámpara de Tungsteno de 500 W. Este tipo de examen pertenece al grupo de ensayos no destructivos ya que no es necesaria la toma de muestras, y no se interviene directamente sobre las obras.



9. Oreina. Oreinen Ganbara.

Camarín de las Ciervas: cierva nº 9.

Azterketa honen bitartez lortu nahi den helburuaren arabera, aldeak zehaztu nahi ditugu lodiera desberdineko geruzen artean, bilatu nahi ditugu, hain zuzen ere, azaleko deposituek estaliko zituzten zeinuak edo hatzak, gerokoan pintura hauen lantze prozesua argitzen lagunduko digutenak.

Lanean hasi aurretik, oztopo batzuk hartu ditugu aintzat. Hona zein diren: lezerako sarrera, oreinen ganbararako sarrera eta sistema oso egoki eta zuzen instalatu ahal izatea, eraginkorra izan dadin.

Bestalde, pintura hauek gorriak direnez, kolore hau baztertu egiten da eta, horrenbestez, ezin ikusi daitezke grafikoak. Halaz ere, beste kolore banda batzuk aztertu ahal izango dira, urdina edo berdea esate baterako.

Lehen ikusketa egin ondoan (800-1.100 nm) lorturiko maiztasunak alderatu eta informazio gehien ematen zuena aukeratu zen. NIR 4 (1.100 nm.) aukeratu zen.

Bigarren helburuaren arabera, ahalik eta sakonen ikuskatu genituen leze barruan arte-lan gehiago eduki lezaketen galeriak. Horretarako, miatu beharreko sektoreak banatu ziren lezearen planoan, paleoespeleologiaren burubideei jarraiki betiere.

Galeria nagusiaren hasieratik «uroen horma» bitartearaino dauden paretak aztertu ziren bereziki (168 metro inguru), huraxe izango zen historiaurreko gizakiak igaroko zituen aldeak. Bi taldek aztertu zituzten bi hormak, zeinek bere aldetik, baita haietatik abiatzen diren albo-galeriak ere, hala galeria nagusiaren mailan nola beste maila batzuetan, sarbide zailkoak badira ere. Bi taldeek bilduriko datuak kontrastatu genituen ondoren.

Beste igarobide posible bat itxuratu genuen ondoren, galeria nagusiko tarte bat, «uroen hormatik» «puntu gorrietaraino» (94 metro inguru), harturik. Zalantzazko tarte da hau.

Hirugarren fase batean, puntu haietatik abiatu eta lezeko azken galeriak ikertu genituen. Zalantzazkoa da, gutxienez, eremu hau, historiaurreko gizakia ez baitzen handik igaroko.

Azkenik, irudi ezagunen katalogia osatu genuen eta, harekin batean, Arenaza I lezean aurrez eginiko ikerketetan aintzat hartu ez ziren grafismo eta progresio-markak dokumentatu eta erregistratu genituen, haien argazkia eta neurriekin batera. Honenbestez aurkitu nahi ditugu beste irudi batzuk, aurkitu zirenean zalantzazkotzat hartu zirenak berretsiz edo ezetsiz, eta leze hau Kantauri aldeko haizuloetako arte katalogo garrantzitsuetan agerrarazi duten arte-lanen gaineko eza-gutza handiagotu.

El objetivo que se pretende alcanzar con este examen es el de poder observar diferencias entre capas de distinto espesor, signos o huellas que pudieran existir solapados por depósitos superficiales, que arrojarán alguna luz acerca de la manufactura de éstas pinturas.

Partimos de la consideración de ciertas dificultades, como son: el propio acceso a la cueva, al camarín donde se encuentran las ciervas y el ubicar todo el sistema correctamente instalado para que sea operativo.

Por otro lado, el hecho de que éstas pinturas sean rojas, hace que éste color sea discriminado e impide su lectura, no obstante se puede estudiar otras bandas de color como azul o verde.

Una vez realizada la primera inspección (800-1.100 nm.) se observaron las distintas frecuencias para determinar en cual de ellas encontramos más información. Se establece en NIR 4 (1.100 nm.).

El segundo objetivo consistió en la revisión, lo más completa posible, de las galerías interiores de la caverna susceptibles de poseer manifestaciones. Para ello se dividió el plano de la cueva en sectores a prospectar, siempre bajo los principios de la paleoespeleología.

Se repasaron prioritariamente aquellas zonas de la cueva que van desde el comienzo de la galería principal hasta el “panel de los uros” (alrededor de unos 168 metros) y que supusieron el lugar de tránsito para el hombre prehistórico. Se revisaron por dos equipos, de forma independiente, ambas paredes así como las galerías laterales que de ellas parten, tanto a su nivel como a diferentes alturas y con accesos más difíciles. Posteriormente las observaciones de los equipos fueron contrastadas.

Se estableció una segunda zona de posible tránsito, abarcando la galería principal desde el “panel de los uros” hasta los “puntos rojos” (unos 94 metros aproximadamente), de naturaleza incierta.

En una tercera fase, a partir de estos puntos, se revisaron las galerías terminales de la cueva propiamente dicha, donde el posible tránsito de los prehistóricos es, cuando menos, dudoso.

El objetivo final consistió en la confirmación del catálogo de figuraciones conocidas, junto con la documentación y registro, fotografía y mediciones, de los grafismos y marcas de progresión que no lo habían sido en anteriores trabajos sobre Arenaza I. Con todo ello se pretende la localización de nuevas figuraciones, confirmar la existencia de aquellas que en su momento fueron consideradas como dudosas y ampliar nuestro conocimiento sobre aquellas manifestaciones que han hecho que esta cueva figure en los más importantes catálogos del arte rupestre cantábrico.

## B.3. GIPUZKOA / GIPUZKOA

### B.3.1. INDUSKETAK

#### B.3.1.1. **Buruntzako San Martin eliza (Andoain)**

IV. kanpaina.

Alex Ibañez Etxeberriak zuzendua.

Andoaingo Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua

### B.3.1. EXCAVACIONES

#### B.3.1.1. **Iglesia de San Martín de Buruntza (Andoain)**

IV Campaña

Dirigida por Alex Ibañez.

Subvencionada por Ayuntamiento de Andoain y Diputación Foral de Gipuzkoa

*The IV excavation campaign at Church of San Martín de Buruntza has been focussed on terminating sondage n° 5 with the raising of the last two rows of burial graves located by said sondage as well as the location of burial fosses excavated at natural level. The work to identify the structures revealed in sondage n° 4 has continued, having widened the number of elements identified from the previous campaign. The head wall was attempted anew, reopening sondage N° 3, as it was here that the first recognisable walled structures appeared. Finally, two new spaces have been opened: sondages N°6 and N°7, specifically aimed at interpreting the space enclosed by the church porch area.*

IV. Indusketa Kanpaina honen jarduerarako proiektuan planteatzen ziren helburuen arabera, beste indusketa-gune batzuk zabaldu edo/eta 1998ko III. kanpainan hasitakoak, 4. eta 5. zundaketak, amaitu behar genituen. Bestalde, berriro ere interpretatu nahi genuen 1997. urteko kanpainan irekitako 3. zundaketa. Era berean, beste bi zundaketa egin genituen, 6. eta 7. zundaketak alegia, eta horrenbestez, zimitorioko itxitura interpretatzeko aukera izan genuen.

4. Zundaketari esker hegoaldeko fatxadako horma-egituren luzapena aurkitu genuen 1. Zundaketan eta 2. Zundaketan aurkitutako aztarnen artean. Horregatik zabaldu genuen 4. Zundaketa beste zundaketa bien erdian, Andre Madalenen Kapera behar zuen puntuan, alegia. Depositu arkeologikoaren kontserbazio-egoera ona zela ikusi ondoren, indusketa-eremua

Los objetivos que se planteaban en el proyecto de ejecución de esta IV Campaña de excavación, surgían de la necesidad de ampliar y/o concluir las áreas de excavación iniciadas en la III campaña de 1998, los sondeos n°4 y n°5, así como en el interés por reinterpretar el sondeo n°3 abierto en la campaña de 1997. De la misma manera se abrieron dos nuevos sondeos, n°6 y n°7, encaminados específicamente a interpretar el espacio de cierre del "zimitorio".

El Sondeo n°4, había localizado la continuación de las estructuras murarias pertenecientes a la fachada sur, entre los restos localizados en el Sondeo n°1 y los localizados en el Sondeo n°2. Por ello el sondeo n°4, se situaba en un punto intermedio entre ambos, a la altura de donde se debería haber ubicado la Capilla de Santa María Magdalena. Una vez valorado de forma

zabaldtu nahi izan genuen oin osoa aurkitzeko eta aurkitzen genituen aztarnak interpretatzeko xedean. Aldi berean, ehorzlekuak aztertuko genituen, batez ere kanpoko aldekoa.

5. Zundaketak oso ondo kontserbatzen zen ehorzketeta-multzo bat utzi zuen agerian. Aztarnategi honetan ehorzlekuak hainbat mailatan ageri dira, elkarren gainean, eta pertsona bakarrarentzako hilobiak buztin naturalean zabalduak dira.

3. Zundaketa berriro ere interpretatu nahi genuen III. kanpainan zabaldutako 4. Zundaketaren irakurketa estratigrafikoaren emaitzek 1997ko interpretazioa okerra izan zitekeela pentsarazten zigtelako.

6. eta 7. zundaketak zimitorioko itxitura-hormako ageriko aztarnen gainean eta itxura batean horma hori luzatuko zen espazioaren gainean egin genituen.

### 1.- 4. Zundaketa

4. Zundaketak halako ustekabeko garratza eragin zuen gugan; izan ere, neguan zehar ondoko baserrian jarduten duten langileek berriro ere estali egin zutela egiaztatu genuen. Ekintza hau eta sortu zen giro txarra kontuan izanik, beste orientazio bat eman genien planteatutako helburuei eta, horrenbestez, ekialderantz ez baizik eta mendebalderantz induskatzen hasi ginen. Gauzak horrela eta 1998. urtean induskatutako eremu

positiva el estado de conservación del depósito arqueológico, se pretendía ampliar el espacio de excavación, encaminando dicha ampliación a la localización de la planta e interpretación de los restos localizados. Colateralmente también se incidiría sobre los espacios de enterramiento, especialmente el exterior.

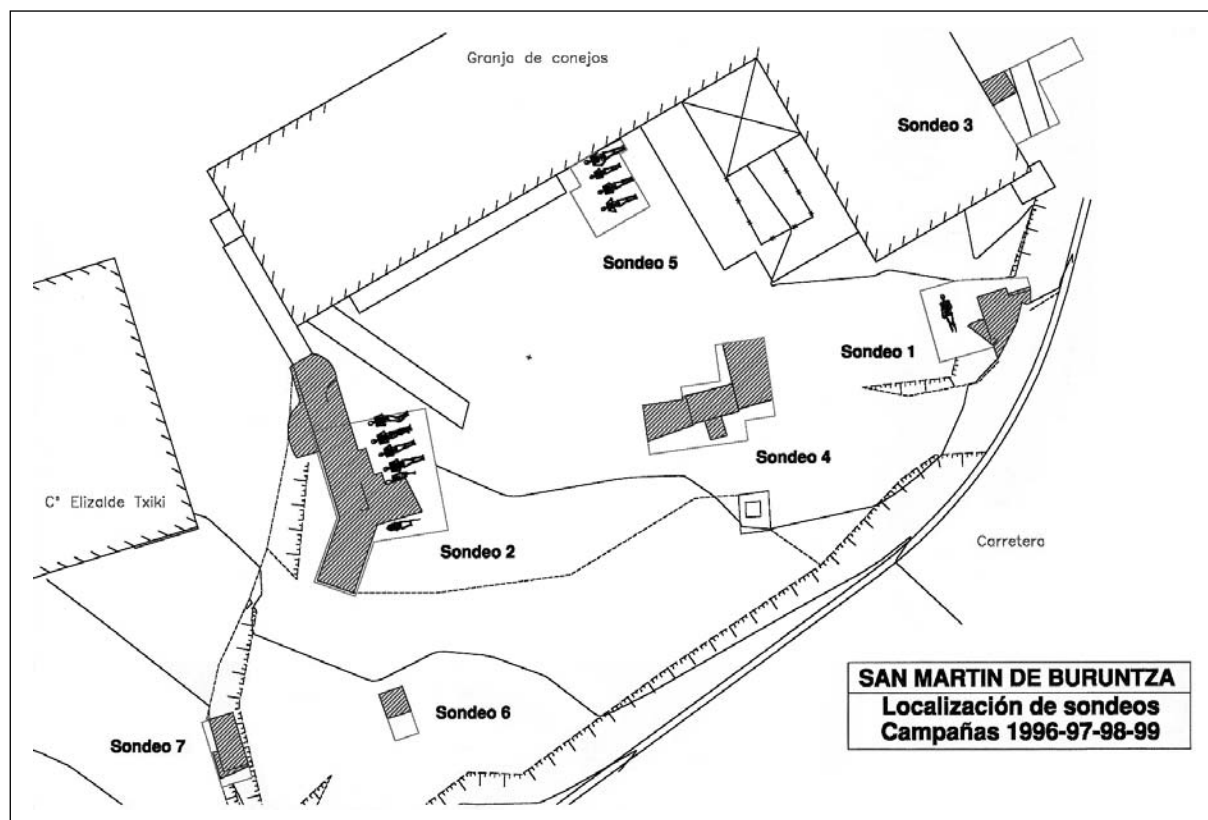
El Sondeo nº5, había aportado un conjunto de enterramientos en excelente estado de conservación, con la novedad en este yacimiento, de que presentaba varios niveles superpuestos, y que se localizaban las fosas de enterramiento simples, excavadas en la arcilla natural.

El interés por la relectura del Sondeo nº3, partía por su parte, de los resultados de la lectura estratigráfica del Sondeo nº4 en la III Campaña, que nos permitía pensar en la posibilidad de que la interpretación del año 1997, fuera errónea.

Los sondeos nº 6 y 7, se establecieron sobre los únicos restos visibles del muro de cierre del zimitorio, y sobre un espacio sobre el que presumiblemente, debía correr éste.

### 1.- Sondeo nº 4

El Sondeo nº4 deparó una amarga sorpresa, puesto que durante el invierno, pudimos comprobar que el mismo había sido cubierto nuevamente por los operarios que actúan en la granja contigua. Esta acción, y el clima creado, supuso la reorientación de los objetivos planteados, excavando hacia el W, en vez de hacia el E. Así las cosas, y ante la imposibilidad de recuperar todo el espacio excavado en el año



Zundaketen plano.

Plano de localización de los sondeos.

guztia berriro ere aztertzea ezinezkoa zela ikusirik, eremu horren parte bat baino ezin izan genuen ukitu. Horretarako 16 m<sup>2</sup>-ko beste zundaketa bat egin genuen, 4x2 m-ko zanga bat zabaldu genuen ekialde-mendebalde.

Berriro ere agerian geratu ziren 501. U.E., laborantza-lurrez osatutako maila, 502. U.E., buztin plastiko garbiko betegarria, eta 503. U.E., nagusiki laborantza-lurrez eta gizakiak gure garaian sortutako materialez nahasirik betegarria. Hiru maila hauek aro garaikideko betegarri antropologikoen mailak ziren, eta horien azpian zegoen historiaren ikuspegitik halako interesa zuen depositu arkeologikoa.

Historiaren ikuspegitik halako interesa zuen depositu arkeologikoari dagokionez, berriro ere aurkitu genuen 504. U.E. izena eman genion horma azalera. Unitate honen baitan bi azpi-egitura bereizi genituen, eraikuntza-une biri legozkiokoenak, agian kaperak erai ki ziren uneari, edo alde zurreko eraikuntza-une bati. Baina kanpaina honetan mendebaldeko sektorean zegoen unitatea baino ez dugu bereizi. Zundaketa mendebalderantz zabaldu, 504. U.E. ari zegoen espazio handiagoa aztertu genuen. Honenbestez, horma 120 cm bitarte zabaltzen zen hegoalderantz edo fatxadaren kanpoko alderantz, elizaren alboko sarrera behar zuen gunean. Baina 504. U.E. ko hormaren ekialdea 51'04 kotan ageri bazen, gune zehatz batean hormak ebaki sakon bat zuen, lehenik 60 cm behar zuten eta, geroago 30 cm. Hormaren alde zabalena, berriz, 50'24 kotan zegoen, indusketaren mendebaldean kontserbatutako aztarnekin bat datorren mailan, alegia.

Haren ondoan berriro ere bereizi genituen 508. U.E., 504. U.E. ko zimentazio-hormarako zanga eta 507. U.E., horma desmuntatu ondoren sortutako zangaren betegarria. 507. U.E. hau 2. Zundaketan bereizirik 308. U.E. aren antzekoa da.

Hormaren kanpoko aldean beste horma-egitura bat, agian kontrahorma bat, aurkitu genuen. 509. U.E. izena eman diogun horma honek 100x70 cm-ko neurriak ditu, horma nagusiari eratzikita dago, ez da hura bezain sendoa eta 50'89 kotan dago. Sendogarri bat izan liteke edo kontrahorma apal bat, baina ondo zehaztu ahal izateko gehiago sakondu beharra dago insusketa-eremu honetan.

Elizaren barneko eta zimitorioaren kanpoko espazioei dagokionez, esan dezagun kanpaina honetan ez dugula tenpluko ehorzlekuaren barneko espazioko 506. U.E. ukitu ere egin, bai ordea ehorzlekuaren kanpoko espazioko 505. U.E.; izan ere, kanpoko espazio honetan era jarraituan lan egin ahal izan dugu eta gorpu bat bere jarreran (512. U.E.) eta inolako loturarik ez zuten beste gorpuen hezur ugari bereizi genituen.

## 2.- 5. Zundaketa

5. Zundaketari aurreko kanpainen utzitako puntuan heldu genion, hots, 603. U.E. altxatu ondoren (ehorzlekuo unitate emankorra) eta geroago identifikatu ziren lau hilobietan egokitutako aurreneko lau gizakiak azaltzen hasten ziren puntuan. Honenbestez, zundaketak

1998, se recuperó tan solo parte de él, en un nuevo sondeo de 16m<sup>2</sup>, que supuso la ejecución de un 4x2 con orientación E-W.

Fueron nuevamente reconocidas las unidades estratigráficas UE 501, el nivel de tierra de laboreo, UE 502, relleno de arcilla plástica limpia, y UE 503, nivel de relleno compuesto en su mayoría por tierra de laboreo mezclada con materiales antrópicos recientes. Estos tres, eran niveles de relleno antropológico de origen contemporáneo, y bajo ellos se situaba directamente el depósito arqueológico de interés histórico.

En cuanto al depósito arqueológico de interés histórico, fue nuevamente localizada la superficie muraria UE 504. Dentro de ella se identificaban dos subestructuras que podrían corresponderse con distintos momentos de edificación, quizás de las capillas, quizás de otro periodo de construcción previa. Pero en esta campaña, tan solo se pudo localizar la unidad que se situaba en el sector W. La ampliación hacia el W del sondeo, hizo que se localizara un espacio mayor de la UE 504, en la cual se veía que se ampliaba en anchura hacia el S o lado exterior de la fachada, en la zona que se correspondería con el acceso lateral a la iglesia, hasta un total de 120 cm. También se pudo observar que si bien la parte E del muro UE 504 aparecía a una cota de 51'04, en un punto concreto el desmontaje del muro sufría un brusco corte, en el cual caía primero 60 cm y posteriormente otros 30 cm, para quedarse finalmente en esa zona más ancha en una cota de 50'24, más acorde a los restos conservados en la zona W de la excavación.

Junto a él fueron nuevamente localizados UE 508, zanja de cimentación del muro UE 504 y UE 507, relleno de la zanja que se produce tras el desmontaje del muro. Esta UE 507, asimilable a la UE 308 del Sondeo nº 2.

Hacia el exterior del muro, ha sido localizada una nueva estructura muraria, a modo de contrafuerte, UE 509, de 100x70 cm, pegante al muro, de menor consistencia y cota superior 50'89. Se podría asimilar a algún tipo de refuerzo o modesto contrafuerte, pero hay que profundizar más en este espacio de excavación.

En cuanto a los espacios, correspondientes al espacio interior de la iglesia y al exterior del "zimitorio", hemos de decir que en esta campaña no se ha actuado sobre el espacio interior de enterramiento, UE 506, mientras que en el espacio exterior de enterramiento, UE 505, se ha trabajado de una manera más continua, habiéndose identificado al exterior un cuerpo en posición, UE 512 y restos múltiples de otros cuerpos conexos.

## 2.- Sondeo nº 5

El Sondeo nº 5, se retomó en el punto que se había abandonado la campaña anterior, tras la eliminación de la UE 603, unidad fértil del espacio de enterramiento, y los primeros cuatro individuos que aparecían en las cuatro fosas que a posteriori se identificaron. Por lo

3x2,50 m-ko hedadura zuen, iparralde-hegoalde zabal-tzen zen eta lpar-ekialdeko ertzean 35x55 cm luzatzen zen. 7,25 m<sup>2</sup>-ko azalera zabaldu genuen osotara.

Une honetan lerro berean egokitutako lau hilobi dauz-kagu; hilobi hauek ekialde-mendebalde luzatzen dira eta 621. U.E.ko buztin naturalean induskatuta daude.

Hegoaldetik abiatuak, dagoeneko altxatuta dagoen 604. U.E.ko gizakiaren gorpuaren azpian, 617. U.E.ko hilobia dago, eta hilobi horren bigarren ehorzketa-mailan 614. U.E.ko betegarria eta 613. U.E.ko gizakia ageri dira. Horien azpian, hirugarren mailan, 627. U.E.ko betegarria dago eta 626. U.E.ko gizakia. Hilobiaren beheko partea 50'75 kotan dago.

620. U.E.ko bigarren hilobian, dagoeneko altxatuta dagoen 610. U.E.ko gizakiaren gorpuaren azpian, ehorzketan bigarren mailan 616. U.E.ko betegarria eta 622. U.E.ko gizakia bereizi genituen. Gizaki hori sartu ahal izateko beste gizaki bat atera behar izan zuten (624. U.E.), eta gizaki horren eskuineko zangoaren hezurak baino ez dira era partzialean kontserbatzen. 625. U.E.ko betegariarekin nahasirik aurkezten da. Horien azpian, hirugarren mailan, 629. U.E.ko betegarria eta 628. U.E.ko gizakia ageri dira. Hilobiaren beheko partea 50'70 kotan dago.

619. U.E.ko hirugarren hilobian, dagoeneko altxatuta dagoen 609. U.E.ko gizakiaren gorpuaren azpian, 625. U.E.ko betegarria eta 611. U.E.ko gizakia bereizi genituen bigarren ehorzketa-mailan. Gizaki bi hauek, 609. eta 611. U.E.ak, ehorzleku bikoitzean ageri dira, gorpu bat bestearen gainean jarririk. Horien azpian eta hirugarren mailan, 631. U.E.ko betegarria eta 630. U.E.ko gizakia ageri dira. Gorpu horren azpian, mendebaldean, hautsi egiten da induskatutako hilobia eta beste ehorzketa bati dagokion oina agertzen da (633. U.E.) bere betegariarekin batera (635. U.E.), 634. U.E.ko hobian. 619. U.E.ko hilobiaren beheko partea 50'80 kotan dago eta 634. U.E.koa 50,64 kotan.

Laugarren eta azken hilobian, planteatutako zundaketaren barneko iparraldeko muturrean, 618. U.E.ko hobia bereizi genuen dagoeneko altxatuta dagoen 605. U.E.ko gizakiaren gorpuaren azpian. Horren azpian bigarren ehorzketa-maila ageri da eta, bertan, 615. U.E.ko betegarria eta 612. U.E.ko gizakia bereizi genituen. Gizaki hau, hilobiko azkena, 618. U.E.ko hilobiaren hondoa estaltzen duen gogortutako karezko geruza baten gainean dago etzanda. Hilobiaren beheko partea 50'80 kotan dago.

Honenbestez, 5. Zundaketan amaitu egin genuen depositu arkeologikoa husteko lana, lurrean induskatutako hilobi soilak aurkitu genituen (ez genuen horrelakorik identifikatu 2. Zundaketan), eta amaitutzat eman genituen alde honetako indusketa-lanak. Edozein kasutan, 633. U.E.ko gizakiaren datazioak eskaini ditzakeen emaitzen zain gaude.

### 3.- 3. Zundaketa

4. Zundaketa egin ondoren, bertan maila antropiko guztiak estaltzen zituen buztin garbiko betegarria bereizi baikenuen, alde batzuetan 40 cm baino lodiagoa, pentsatu genuen ondorio hori bera izan zitekeela II. Kanpainan burualdea aurkitzeko saioan bideratutako 3.

tanto se mantuvo su disposición de 3x2'50m, con orientación N-S, y un pequeño apéndice 35x55 cm. en la esquina NE. En total, un área de 7'25 m<sup>2</sup>.

En este momento, nos encontramos con cuatro fosas alineadas, con orientación E-W, excavadas en la arcilla natural UE 621.

Comenzando desde el S, bajo el cuerpo ya levantado del individuo UE 604, localizamos la fosa UE 617, en la que se sitúan en el segundo nivel de enterramiento el relleno UE 614 y el individuo UE 613. Bajo ellos, en el tercer nivel se sitúa el relleno UE 627 y el individuo UE 626. La cota inferior de la fosa es de 50'75.

En la segunda fosa UE 620, bajo el cuerpo ya levantado del individuo UE 610, localizamos en el segundo nivel de enterramiento el relleno UE 616 y el individuo UE 622. Se aprecia que para la introducción de este individuo, se ha eliminado a otro, UE 624, del cual tan solo se conserva la extremidad inferior derecha de manera parcial. Va acompañado de su unidad de relleno UE 625. Bajo ellos, en el tercer nivel se sitúa el relleno UE 629 y el individuo UE 628. La cota inferior de la fosa es de 50'70.

En la tercera fosa UE 619, bajo el cuerpo ya levantado del individuo UE 609, localizamos en el segundo nivel de enterramiento el relleno UE 625 y el individuo UE 611. Estos dos individuos, UE 609 y UE 611, parecen ser un único enterramiento doble, con un cuerpo encima del otro. Bajo ellos, en el tercer nivel se sitúa el relleno UE 631 y el individuo UE 630. Bajo éste cuerpo, en la zona W, la fosa excavada se rompe, y encontramos el pie de otro nuevo enterramiento, UE 633, con su relleno UE 635, que se acogen en la fosa UE 634. La cota inferior de la fosa UE 619 es de 50'80, y la de la fosa UE 634 de 50'65.

En la cuarta y última fosa, la situada más al N dentro del sondeo planteado, localizamos la fosa UE 618, bajo el cuerpo ya levantado del individuo UE 605. Inmediatamente inferior, se halla el segundo nivel de enterramiento, con el relleno UE 615 y el individuo UE 612. Este individuo, que es el último de la fosa, se apoya sobre una capa de cal endurecida, que cubre el fondo de la fosa UE 618. La cota inferior de la fosa es de 50'80.

Así pues, en el Sondeo nº 5, se termina de vaciar el depósito arqueológico, se localizan las fosas simples excavadas en la tierra, elemento que no había sido identificado en el Sondeo nº 2, y se da por finalizada su excavación, con la excepción del rendimiento que pudiera dar la datación del individuo UE 633.

### 3.- Sondeo nº 3

A raíz de la ejecución del Sondeo nº 4, en el cual se localizó un nivel de arcilla limpia de relleno, que cubría todos los niveles antrópicos, en zonas, incluso más de 40 cm, se pensó que dicho efecto, también podía haber sido el causante de la esterilidad del Sondeo nº 3 en la II

Zundaketaren antzutasunaren eragilea. Horrenbestez, berriro ere ireki genuen 1997ko kanpainan zabaldutako espazioa (3x1 m). Zundaketa hau metro bete handitu genuen iparralderantz baserria ukitu arte, eta 2x1,75 m hegoalderantz, gisa berean baserria ukiturik. 7,50 m<sup>2</sup>-ko azalera zabaldu genuen osotara.

Espazio honetan berriro ere identifikatu genituen 401. U.E., laborantza-lurrak, eta 402. U.E., lur-eremu honetako buztin naturaleko geruza.

403. U.E. harkoskoz eta elizaren hormaren eraispenetik etorririko kareorez nahasiriko betegarria zen. 405. U.E.ko zangako betegarrían, berriz, buztinean zulatutako espazio bat bereizi genuen (402. U.E.), 65 cm zabal eta 50 cm sakon. Espazio hau zundaketaren hegomendebaldetik ipar-ekialdera egiten du, orain arte aurkitutako horma-egitura bakarraren kanpoko aldera, hain zuzen ere.

Mendebalderago, baserriaren azpira eginez, hiru U.E.z osatutako egitura-multzo berri bat bereizi genuen. 404. U.E. kare-harriz eta kareorez eginiko horma bat da, interbentzio honetan aurkitutako beste hormak bezala; molde karratuko oina du, 110x115 cm-ko neurriak ditu, eta eraispenaren hondakinak kontserbatzen ditu. 49,76 kotan azaltzen da, eta zundaketaren hasierako maila 51,88 kotan zegoen, hau da, 2 metro baino beherago.

404. U.E.ko horma hau 406. U.E.ko zangaren gainean dago. Zanga hori 402. U.E.an dago induskatua eta 407. U.E.ko betegarríari eusten dio. Betegarrí hau hormaren eraispenetik etorririko harkoskoez osaturik

campaña, cuando se inició la búsqueda de la cabecera. A raíz de ello, se recuperó el espacio abierto en la campaña de 1997, un 3x1 m, al cual se le añadió un metro más hacia el N hasta situarse pegante a la granja, y asimismo se le añadió hacia el sur un apéndice, también pegante a la granja de 2x1'75. En total es espacio abierto quedó establecido en torno a los 7'50 m<sup>2</sup>.

En el mismo espacio fueron nuevamente identificadas las unidades estratigráficas UE 401, como tierra de laboreo, y UE 402 como el sustrato de arcilla natural del terreno.

Por otra parte la UE 403 fue confirmada como el relleno de cascajo y argamasa proveniente del desmonte del muro de la iglesia, pero se interpretó correctamente con el relleno de la zanja UE 405, un espacio tallado en la arcilla UE 402, de 65 cm de ancho y 50 cm de profundidad, que recorre el sondeo en dirección SW-NE, justo al exterior de la única estructura muraria localizada.

Mas al W, e introduciéndose por debajo de la granja, se ha localizado un nuevo conjunto de estructuras formado por tres UU.EE. UE 404 es un muro realizado, como todos los de esta intervención, en caliza y argamasa, que presenta planta de forma cuadrada, con un tamaño de 110x115cm, y que conserva restos de su desmontaje. Presenta cota de aparición a 49'76, mientras que el nivel original del sondeo se hallaba a 51'88, por lo que se ve, más de 2 metros por debajo.

Este muro, UE 404, se sitúa sobre la zanja UE 406, excavada en UE 402, y soporta sobre si el relleno UE 407, que repite el concepto de cascajo proveniente del desmontaje del muro. En este caso los cascotes son



5. zundaketaren itxura lanak amaitutakoan.

Aspecto final del sondeo nº 5.



dago. Kasu honetan harkoskoak 403. U.E.koak baino handiagoak dira eta, beraz, aldaketa txiki bat gertatzen da.

Era berean, harri-multzo bat aurkitu genuen zundaketaren ekialdeko muturrean, 402. U.E.ko buztinaren gainean. Oraindik ez dakigu zer funtzio zuen eta zein neurritakoa den, baina 408. U.E. izena eman diogu.

Bukatzeko, zundaketaren ekialdeko 405. U.E.ko zangaren, zundaketaren hegoaldeko ertzaren eta ekialdeko baserriaren artean geratzen den espazioan, ondo kontserbatu den buztin garbiko espazioan, giza hezur batzuk aurkitu genituen kontestutik kanpora. Espazio honi 409. U.E. izena eman genion, baina behar bezala induskatu ezean, ezin gehiago zehazta dezakegu.

Jasotako estratigrafiaren konplexua oztopoa izan da erregistratutako elementuen interpretazio argi eta garbia egiteko. Gainera, partziala da erregistro arkeologikoa, baserriak galarazi egiten baitigu gure ikerketan aurrera egitea.

#### 4.– 6. Zundaketa

Bi metroko zundaketa bat egin genuen (2x1 m) elizako hegoaldeko zimitorioaren itxurako horma luzatzen den lerroan.

Aztarnategi osoan zehar hautemandako unitate estratigrafikoen antzeko unitateak bereizi genituen alde honetan: laborantza-lur garbiak (701. U.E.) eta zabor-materialen hondakinak zeuzkan buztinezko betegarria (702. U.E.).

0 kotatik behera 40 eta 60 cm bitartean, zimitorioaren itxurako horma aurkitu genuen, espero bezala. Zundaketaren luzera bereko horma-atala bereizi genuen (metro betekoa), ekialde mendebalde luzatzen da eta 75 cm lodi da batez beste. Landu gabeko harriz egina da eta oinarrian kare-harria du. Eskuarki 49'40 kotan azaltzen da. Horma honi lotuta 704. U.E.ko zimentazio-zanga aurkitu genuen.

Bukatzeko, zundaketaren baldintzak kontuan izanik, 703. U.E.ko horma iparraldeko ertzari eratxikita baitzegoen, zimitorioaren kanpoko espazioa baino ez genuen identifikatu, 705. U.E., baina ez genuen induskatu.

Zimitorioaren hormaren itxuraren balizko luzapena aurkitzeko eta bere kontserbazio-egoera egiaztatzeko asmoak bete ondoren, itxi egin genuen zundaketa hau.

#### 5.– 7. Zundaketa

7. Zundaketak interbentzioaren hasieratik ikusgai zeuden zimitorioaren hego-mendebaldeko ertzeko aztarnak identifikatzea zuen helburu. Honenbestez, agerian zegoen horma aprobetxaturik, 4,20 m<sup>2</sup>-ko zundaketa bat (3x1,40 m) ireki genuen hormaren gainean.

Errepikatu egin zen 6. zundaketan hautemandako erregistro arkeologikoa, baina unitate estratigrafiko

de mayor tamaño que en UE 403, por lo que podría suponer una ligera variación.

Asimismo, se han localizado una agrupación de piedras en el extremo E del sondeo, directamente sobre la arcilla UE 402, del que se desconoce su funcionalidad y entidad, pero al cual, en previsión se le ha adjudicado la UE 408.

Finalmente, en el espacio que queda entre la zanja UE 405 al E, el cantil del sondeo al S, el muro UE 404 al N y la granja al E, en el espacio de arcilla limpia conservado, se han localizado descontextualizados una serie de restos humanos, por lo que se ha procedido a la identificación de ese espacio como UE 409, pero a falta de excavación, no se puede precisar más su naturaleza.

La complejidad de la estratigrafía recogida, ha impedido elaborar una clara interpretación de los elementos registrados, a lo cual se une la dificultad añadida, de que el registro arqueológico es fragmentario, puesto que la situación de la granja, nos impide avanzar en nuestra investigación.

#### 4.– Sondeo nº 6

Se plantea como un sondeo de dos metros cuadrados, un 2x1, sobre la alineación que ha de llevar el muro de cierre del *zimitorio* de la iglesia por el sur.

Se han identificado las unidades estratigráficas comunes a todo el yacimiento, esto es la UE 701 correspondiente con la tierra limpia de labores y la UE 702, el relleno de tierra arcillosa con restos de material de escombros.

Entre 40 y 60 cm por debajo de la cota 0, se la localizado como se esperaba el muro de cierre del *zimitorio*, UE 703. Este muro, del cual se ha localizado un tramo de una longitud de 1 metro, la del sondeo, se establece en la dirección E-W y presenta un grosor de 75 cm de media. Está realizado en mampostería ordinaria, con base de caliza. Su aparición se ha registrado a una cota general de 49'40 m. Asociado a este muro se ha localizado su zanja de cimentación UE 704.

Finalmente, dadas las condiciones del sondeo, en el cual el muro UE 703 apareció pegado al cantil N, tan solo se ha identificado el espacio exterior al *zimitorio*, UE 705, el cual no se ha excavado.

Cumplidas las expectativas de localizar la posible continuación del cierre del muro del *zimitorio*, así como de comprobar su estado de conservación, se ha cerrado este sondeo.

#### 5.– Sondeo nº 7

En el Sondeo nº 7, lo que se planteaba era identificar los restos de la esquina SW del *zimitorio* que eran visibles desde el inicio de la intervención. Así aprovechando el muro visible, se estableció sobre él un sondeo de 4'20m<sup>2</sup>, que salían de un diseño de 3x1'40 m.

Se ha repetido el registro arqueológico del sondeo nº 6, con un número menor de unidades estratigráficas.

gutxiago bereizi genituen. Berrero ere aztarnategi osoan zehar erregistraturiko unitate estratigrafikoak bereizi genituen: laborantza-lur garbia (801. U.E.) eta zabor-materialen hondakinak zeuzkan buztinezko betegarria (802. U.E.). Kasu honetan, ordea, txanpon bat aurkitu genuen maila horretan.

Lur-eremua aldapa gogorrean izanik, mendebaldean ikusgai dagoen zimitorioaren itxurako horma bereizi genuen hego-mendebaldeko izkinean (803. U.E.). 49,19 kotatik gora azaldu zen. Horma hau kanpoko aldetik kare-harrizko silarri grisez, kalitate handiko silarritz, dago estalita. Barruko aldean, berriz, orez batutako harria ikusten da. Ez genuen hormaren barruko aldeko muga aurkitu.

Zundaketa honekin lortu nahi genituen helburuak lortu ondoren, amaitutzat eman genuen egiteko hau.

## 6.– Konklusioak

Honako hauek dira Andoaingo Buruntzako San Martin Elizan bideraturiko IV. Indusketa Kanpaina honetatik atera beharreko konklusioak:

Egiaztatu egiten da depositu arkeologikoa bikain kontserbatu dela elizako nabearen erdiko aldean eta baserriaren azpiko sektoreetan. Azken urteetan eginiko munta handiko aldaketak bazter utzita, hobi septikoaren eraikuntza esate baterako, egiaztatu egiten da depositu arkeologikoa bikain kontserbatu dela. Bestalde, baserriaren eraikuntzak ez zuen halako aldaketarik eragin azpiko substratu arkeologikoan; izan ere, ehorzlekuaren espazioa hartzen duen goiko betegarrien mailan bermatzen da baserri hori.

Aurkikuntzen ezaugarriek (guztiak kota beretsuan ageri baitira) eramaten gaituzte depositu osoa ukitu gabe dagoela eta lur-eremuak duen aldapa zorupeko hormen kontserbazio handiagoaren edo txikiagoaren ondorioa dela pentsatzera. Lursail honetako beste sektore batzuk ukitzeko egokiera izanez gero, arkeologiaren ikuspuntutik interes handiko geruzak aztertuko genituen eta handitu egingo ziren aurkikuntza garrantzitsuak egiteko aukerak.

III. Kanpainen eta 4. eta 5. Zundaketetan lortutako emaitza bikainak egiaztatu ondoren, burualdeko horma-egiturak identifikatu ditugu oraingo honetan, baina horma horiek zail dira interpretatzen.

Bukatzeko, 6. eta 7. Zundaketek bide eman digute zimitorioaren itxurako kanpoko hormak aurkitu eta elizak okupatu zuen espazioaren neurriak trazatzen amaitzeko.

Se han identificado nuevamente las unidades estratigráficas comunes a todo el yacimiento, UE 801 correspondiente con la tierra limpia de labores y la UE 802, el relleno de tierra arcillosa con restos de material de escombros. En este caso, en ese nivel se ha localizado una moneda.

Visible por todo el lado W, debido a la gran caída que presenta el terreno, se ha identificado el muro del cierre del *zimitorio*, en su esquina SW, UE 803. Ha aparecido a una cota superior de 49'19. Se presenta como un muro forrado al exterior por sillaría de caliza gris de muy buena calidad. Al interior localizamos piedra de relleno con masa. No se localiza el límite interior del muro.

Una vez logrados los objetivos perseguidos con la realización de este sondeo, se da por concluida su ejecución.

## 6.– Conclusiones

Las principales conclusiones que debemos extraer de la IV campaña de excavación de la Iglesia de San Martín de Buruntza de Andoain, son las siguientes:

La excavación de los tramos centrales de la iglesia, ha confirmado que todo el depósito se encuentra en perfecto estado de conservación, incluido los sectores que se hallan bajo la granja. Se ha confirmado la excelente conservación del depósito arqueológico, quitando las alteraciones de gran calibre acaecidas en los últimos años, como puede ser la apertura de la fosa séptica. Se ha constatado asimismo que la construcción de la granja no supuso una alteración del sustrato arqueológico sobre el que se asienta, y que la misma se apoya en los niveles de relleno superior al espacio que acoge el espacio de enterramiento.

Las características de los hallazgos, presentando una cota uniforme de aparición, inducen a creer que todo el depósito se halla intacto, y que parte de la pendiente que presenta el terreno se debe a la mayor o menor conservación de restos murarios en su subsuelo. Podemos pensar que en caso de acceder a otros sectores de la parcela, la actuación se realizaría sobre estratos de gran interés arqueológico, ampliando las posibilidades de toparnos con hallazgos significativos.

A la confirmación de los excelentes resultados de la III campaña de los ya conocidos sondeos nº 4 y nº 5, se ha unido por fin la identificación de estructuras murarias en la cabecera, eso sí, de difícil interpretación.

Finalmente, la realización de los sondeos nº 6 y nº 7, ha permitido terminar de trazar definitivamente las dimensiones del espacio que ocupó la iglesia, con la identificación de los muros exteriores de cierre del *zimitorio*.

### B.3.1.2. **Basagaingo herrigunea (Anoeta)**

VI. Kanpaina

Xabier Peñalverrek zuzendua

Anoetako Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua

### B.3.1.2. **Poblado de Basagain (Anoeta)**

VI Campaña

Dirigida por Xabier Peñalver

Subvencionada por Ayuntamiento de Andoain y Diputación Foral de Gipuzkoa

*The work carried out on this fortified enclosure, with levels from the Second Iron Age, has affected the main terrace of the site where the first indications of dwellings are beginning to be found. Likewise, metal and pottery remains have been uncovered, the ceramic fragments being hand-made with a smaller number turned on the wheel.*

Landa-lanak irailan egin genituen eta aurreko urteetan induskatzen hasi ginen hegoaldeko terrazaren alde batean oinarritu genituen lan guztiak.

Anoetako Udalak, Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin, aztarnategia betikoz erosteko gestioek eragin zuten VI. kanpaina hau aurrekoak ez bezalakoa izatea. Honenbestez, herrigunearen jabeetako batek baimena eman zuen aipatutako terrazaren mendealdean pinu batzuk mozteko eta, ondorioz, guk nahi bezala, landaretzarik gabeko espazio eder bat erabili ahal izan genuen lan-eremu bat antolatzeko.

Basagaingo herrigunean aurkitutako tresnen eta gela-egituren aztarnen garrantziak eraman gintuen indusketa zabaleran egitera; honenbestez, materialak eta balizko eraikuntza aztarnak espazioan nola banatzen ziren ezagutzeko modua izango genuen.

Berrogeita hamar baino pinu gehiago moztu, lur-eremua prestatu eta koadrikula egokitu zuen induskatzaile talde batek. Talde hau nagusiki Deustuko Unibertsitateko (Donostia) eta Euskal Herriko Unibertsitateko (Gasteiz) kideez osatuta zegoen.

200 metro karratutan, hots, R6, R7, R8, R9, S6, S7, S8 eta S9 laukietan (5x5 metrokoa bakoitza) landaregeruza kendu ondoren, terraza bera ukitzen duen aldea, harresi ondoko aldeak eta harresiaren kanpo nahiz barruranzko eraispenguneak aztertzen hasi ginen.

Geroago, aipatutako laukiak geruzaz geruzaz induskatzen hasi ginen lauki guztietan maila emankorra bera aurkitu arte. Induskatu beharreko azalera guztian bildu nahi ditugu aurreko kanpainetan induskatutako lauki guztiak; kasu batzuetan bi metrotik gora sakondu genuen eta horietan nagusiki metalezko eta zeramikazko material garrantzitsuak aurkitu genituen, baita etxeko abereen hondakinak ere.

Kanpaina honetan aurkitutako material gehienak zeramikazkoak dira, eta hauekin batera landare-hondakin handiak azaldu ziren. Zeramikazko ertzak, hondokoak eta apaindutako puskak, beharreko lekura igorri dira berriro ere osatu ditzaten.

Las labores de campo se han desarrollado a lo largo del mes de septiembre y han afectado a una de las zonas de la terraza sur en donde se viene trabajando desde años anteriores.

Las gestiones que se estaban realizando de cara a la compra definitiva del yacimiento por parte del ayuntamiento de Anoeta con la ayuda de la Diputación Foral de Gipuzkoa, han hecho que la presente campaña se lleve a cabo de forma diferente a las precedentes. Así, la autorización de uno de los propietarios del poblado para talar una serie de pinos de la zona occidental de la terraza citada ha permitido disponer de una considerable extensión libre de vegetación para la apertura de un área de trabajo, tal y como era nuestra intención.

La importancia de los restos hallados en el poblado de Basagain, así como los indicios de la existencia de estructuras de habitación con los que contamos obliga a realizar una excavación en extensión que permita apreciar la distribución espacial tanto de materiales como de posibles restos constructivos.

La tala de más de cincuenta pinos así como la preparación del terreno y colocación de la cuadrícula ha sido llevada a cabo por el equipo de excavadores, procedentes en su mayor parte de la Universidad de Deusto (Donostia) y del País Vasco (Gasteiz).

Tras la eliminación de la capa vegetal en un total de 200 metros cuadrados correspondientes a los cuadros R6, R7, R8, R9, S6, S7, S8 y S9, de 5x5 metros cada uno, se ha comenzado a rebajar tanto en la zona que afecta a la propia terraza como a las áreas pertenecientes a la muralla y sus derrumbes interior y exterior.

Posteriormente se ha continuado excavando en sucesivos lechos los cuadros citados hasta alcanzar en todos ellos el mismo nivel fértil. Es nuestra intención englobar en la superficie total a excavar los cuadros excavados en campañas anteriores, en los que se ha profundizado hasta más de dos metros en algún caso y en donde habían sido recogidos importantes materiales tanto correspondientes a industria metálica y cerámica, principalmente, como restos de fauna doméstica.

Los materiales recuperados en la presente campaña son en su mayor parte cerámicos así como macrorestos vegetales; del primer grupo, los correspondientes a bordes, fondos o fragmentos decorados, han sido enviados para su restauración.

### B.3.1.3. **Lezetxiki lezea (Arrasate)**

IV. Kanpaina

Alvaro Arrizabalagak zuzendua

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Kutxa  
Fundazioak subentzionatua.

### B.3.1.3. **Cueva de Lezetxiki (Arrasate)**

IV Campaña

Dirigida por Alvaro Arrizabalaga

Subvencionada por la Diputación Foral  
de Gipuzkoa y la Fundación Kutxa.

*With the help from members of a Kutxa Savings Bank Foundation work camp, the site and its surroundings has once again been cleaned and prepared and the fourth excavation campaign at the Lezetxiki site started. The base of the level, referred to as number III after the excavations of J.M. de Barandiaran and provisionally attributed to the Aurinac period, was reached.*

Laugarren urtez lan egin dugu uztailean Lezetxiki lezeko aztarnategi klasikoko hegoaldeko perfilean. Oraingo honetan, gainera, Kutxa Fundazioaren eta Arrasateko Udalaren landa-lanaren laguntza izan dugu, izan ere, erakunde horien eskutik aztarnategia babestu eta bere egoera zaindu ahal izan da azken honetan aurkientza bera eta inguruak jasaten ari ziren hondatze-maila handiari (lan publikoak, bertako pinudiaren mozketak, luberritzeak, kontrolatu gabeko bisitarien jarduerak eta isilpeko induskatzaileak) galga ipiniz. Arrasateko Udalak Lezetxikitik hurbil dauden historiaurreko aztarnategien multzoa biltzen duen lur-eremua erosi du aurreten, eta hesiz inguratu eta itxi du Lezetxikiko deposituaren perimetra. Landa-lanak eremu zabal bateko saskiak eta landareak garbitzeko egokiera eman du, eta aztarnategirako sarbideak erraztu ditu, harpea bisita gidatuen zirkuitu batera biltzeko aukera eskaintzeaz gainera. Bestetik, estalki iraunkor bat eraiki dugu induskatu beharreko eremuan landa-lanak bideratzen diren artean lanegunak gal ez daitezen eta induskatzen ari garen profila kontserbatzeko baldintzak hobekiak izan daitezken. 2000. urtean leku honetan hirugarren eta azken landa-lana burutzeko aukera izango da. Lan horien bidez amaiera emango zaie lezearen ingurua egokitzeko egitekoei.

Lezetxiki lezeko aztarnategi arkeologikoa induskatzeko orduan hamabi lagun laguntza izan dugu, Euskal Herriko Unibertsitateko eta Deustuko (Donostia) Historia eta Geologiako ikasleak. Aurreko txostenetan zehaztu bezala, oso hondatuta zegoen J.M. Barandiaranek eta bestek 1956 eta 1968 bitartean bideratutako indusketa klasikoko perfila, euriak eta isilpeko induskatzaile batzuek hondatuta egon ere. Desagertutako sedimentuaren bolumenak hankaz gora ipinitako konoaren itxura aurkezten du. Hortaz, 24 eta E bandetan sakondu ahala, horiek baitira ebaki zaharren muturra zehazten dutenak, induskatuak izateko sedimentuzko azalerak aurki ditzakegu (lau metro karratu besterik ez ginen induskatzen hasi, eta dagoeneko bikoiztu egin dugu azalera hori). Indusketa-eremua zabaltzeaz gainera, indusketan sakondu ahala harpeko estalkia atzeratu egiten da mendebalderantz. Horrenbestez, deposituaren hondora iritsi artean induskatu dezakegun azalera hamabost edo hamasei metro karratukoa izango dela aurreratu dezakegu; azalera horretara bilduko dira 24, 22 eta 20 bandak eta 18 bandako atal induskatu gabe batzuk. Beste horrenbeste gertatzen da gure induske-

Por cuarto año consecutivo, durante el mes de julio se ha trabajado en el perfil sur del yacimiento clásico de Lezetxiki. En esta ocasión hemos contado nuevamente con la colaboración de un campo de trabajo de la Fundación Kutxa y el Ayuntamiento de Arrasate, destinado a proteger el yacimiento y dignificar su estado, ante el deterioro severo que venía sufriendo el propio sitio y su entorno en los últimos tiempos (trabajos públicos, tala del pinar allí situado y roza del monte, actividad de visitantes incontrolados y excavadores furtivos, etc.). El Ayuntamiento de Arrasate ha adquirido los terrenos en los que se localiza el conjunto de yacimientos prehistóricos próximos a Lezetxiki y ha vallado el perímetro de este último depósito. El campo de trabajo ha permitido limpiar de maleza y vegetación una amplia zona, así como facilitar y señalar diversos accesos al yacimiento, permitiendo la perspectiva incluso de integrar la cavidad en un circuito de visitas guiadas. También se ha construido una cubierta permanente para el área en excavación, de modo que se pueda garantizar todas las jornadas de trabajo durante las campañas de campo y que mejoren objetivamente las condiciones de conservación del perfil que venimos excavando. Para el año 2000 existe la posibilidad de ejecutar en el sitio un tercer y último campo de trabajo, en el que se concluirían los trabajos de adecuación del entorno de la cueva.

Para la excavación arqueológica de Lezetxiki hemos contado con el apoyo de doce personas, estudiantes de Historia y Geología de las universidades del País Vasco y Deusto (San Sebastián). Como viene detallándose en anteriores informes, el perfil de la excavación clásica de J.M. de Barandiarán (1956-1968) se encontraba muy deteriorado por la acción de la lluvia y de algunos excavadores furtivos. El volumen de sedimento desaparecido muestra una silueta de cono invertido, de modo que a medida que profundizamos en las bandas 24 y E, que delimitan el extremo del corte antiguo, podemos ir recuperando superficies de sedimento para su excavación (comenzamos excavando apenas cuatro metros cuadrados y hoy hemos duplicado esta superficie). Esta ampliación del área de excavación se ve complementada además por el retroceso de la visera del abrigo hacia el oeste a medida que profundizamos su excavación, de modo que podemos estimar que la superficie final que podemos excavar al alcanzar la base del depósito quizás alcance los quince o dieciséis metros cuadrados, incluyendo además de las bandas 24, 22 y 20 algunos segmentos no excavados de la 18; otro tanto ocurriría

tako E bandako jatorrizko mugarekin, dagoeneko D, C eta B bandetako azalera altxatzen hasiak baikara.

Kanpaina honetan heldu egin gara J.M. Barandiaranen araberako III. mailaren oinarriaraino, hasiera batean Aurignac Aldian kokatu dena. Dagoeneko 38 taila-erdi sakondu dugula erakusten du horrek; beraz, lanei berriro ekin diegunetik gehienez hiru metroko lodiera induskatu dugu. Landare-ikatzaren laginak jaso ditugu C14aren bidezko datazioa emateko, baina orain arteko emaitzak etsigarriak izan dira oso, sedimentua zeharo garbirik baitzegoen euriaren eraginez. Irrikaizko kasuan bezalaxe, Lezetxikin Falgueres doktoarekin izan gara, eta bere iritziz depositu honen dataketa absolutua egiteko uranio/torio, kaltzio-serie eta uranio-serie eta elektropinen (oso prozedura zehatza da, nekeza: maila bakoitzeko lagin bat baino ez da prozesatzen –belarjale baten hagin oso bat–, eta kontestu horretako buztinak aztertzen ditu) bidezko analitiko gurutzatua erabiltzea da komenigarriena.

1999ko indusketa kanpainen zehar harrizko aztarnak eta fauna-hondakinak (kasu bietan urriak eta garrantzi txikikoak, aztarnategi honetan aurkitutako beste aztarnen antzekoak) eta beste lagin batzuk jaso ditugu paleo-ingurugiroa aztertzeko. Azken horien artean sedimentuzko laginak jaso genituen ondorengo flotazio-prozesuan ugaztun txikien aztarnak eta landare hondakinak bereizteko xedean. Oraingo emaitzak kaskarrak izan dira nahiz eta lana neketsua den oso.

Alde batera utzirik Lezetxikiko aztarnategi nagusiaren hegoaldeko perfilean bideratutako jarduerak, azken urteetan bideratu ditugun lanetan oso deigarria izan da bigarren mailako *locus* bat, zulo txiki bat (indusketa-lan klasikoan zehar eginiko bahetze-lanetatik etorririko hondakinez leporaino beteta zegoena). Zulo txiki hau ekialdean du sarrera eta Leibar lezerantz egiten du. Bigarren mailako *locus* honi Lezetxiki II izena eman diogu, eta Lezetxikiko multzo estratigrafikoaren beheko kota batetik Leibar lezean sartzeko zuzeneko sarrera izan daiteke zulo hori.

1999ko kanpainen metro karratuko azalera eta metro beteko sakonerako zundaketa bat zabaldu genuen *locus* honetan. Zundaketa txiki honetan eta maila desberdinetan aurkitutako material arkeologikoei (tresnak eta sukarran nahiz harri-kristalean landutako laskak, fauna-hondakinak) bide ematen digute alde hau Goi Paleolito aroan zehar aldi baterako okupatu zela uste izateko. Nolanahi ere, zulo txiki honetan sakondu ahala baliteke bertan hainbat metroko potentzia izan dezakeen sekuentzia bereiztea (beharbada emankorra izango da arkeologiaren ikuspuntutik) eta Leibar lezerako zuzeneko sarrera aurkitzea; izan ere, sarrera hori Goi Pleistozenoan edo Erdi Pleistozenoan itxi zen. *Locus* horren indusketa bideratzeko eta galerien sare nagusiarikiko lotura topografikoa bereizteko lanen konplexua kontuan izanik, indusketa-lanak egiteko estrategia bat itxuratu genuen; izan ere, sedimentua galeriako sabairaino iristen da leku asko eta askotan, eta interbentzio arkeologikoa sekuentzian sarrera bertikala egiteko moduan planteatu behar da (kasu honetan, sarrera

con la delimitación original a la banda E de nuestra excavación, puesto que se excavan ya superficies dentro de las bandas D, C e incluso B.

En esta campaña hemos alcanzado el nivel que J.M. de Barandiarán denominó III, provisionalmente adscrito al Auriñaciense. Esto implica que hemos profundizado ya 38 semitallas, con un máximo de casi tres metros de potencia excavada, desde que hemos retomado los trabajos. Se han recogido nuevas muestras de carbón vegetal para su datación por carbono 14, aunque los resultados obtenidos hasta la fecha han resultado muy decepcionantes, al encontrarse el sedimento muy lavado por la acción de la lluvia. Como en el caso de Irrikaitz, también hemos visitado Lezetxiki por las mismas fechas con el Dr. Falgueres, que ve posibilidades más cómodas de datación absoluta de este depósito, mediante una analítica cruzada de uranio/torio, serie del calcio, serie del uranio y electrospin (se trata de un procedimiento muy laborioso, para el que sólo puede procesarse una muestra por nivel –un molar de herbívoro completo– y que requiere el análisis de las arcillas del contexto, cuyo muestreo ya ha sido efectuado).

En la campaña de excavación de 1999 hemos recogido también diversas evidencias líticas y faunísticas (en ambos casos, poco abundantes y de escasa significación, siguiendo la pauta que caracteriza al yacimiento), así como muestras para diversas analíticas paleoambientales. Entre estas últimas, cabe destacar la recogida de muestras de sedimento para su posterior flotación y la recuperación de evidencias de micromamíferos y macrorrestos vegetales, que por el momento está dando pocos resultados, pese a ser una actividad muy laboriosa.

Con independencia de las actuaciones llevadas a cabo en el perfil sur del yacimiento principal de Lezetxiki, a lo largo de nuestras actuaciones en estos últimos años nos ha llamado la atención un *locus* secundario, una pequeña cavidad (casi colmatada por el acúmulo de la criba durante la excavación clásica) que entra desde el este en dirección a la cueva de Leibar. Hemos llamado Lezetxiki II a este *locus* secundario, que podría suponer un acceso directo a la cueva de Leibar desde una cota inferior a la serie estratigráfica de Lezetxiki.

En nuestra campaña de 1999 hemos abierto un sondeo en este *locus*, de un metro cuadrado y poco más de un metro de profundidad. Los materiales arqueológicos descubiertos (diversos útiles y lascas en sílex o cristal de roca, así como restos de fauna) en diversos horizontes dentro de este pequeño sondeo permiten suponer una ocupación ocasional del mismo durante el Paleolítico superior. Como quiera que a medida que profundizamos las dimensiones de esta pequeña cavidad deben ampliarse, es posible que se cuente en la misma con una secuencia (acaso fértil desde el punto de vista arqueológico) de varios metros de potencia y que permita un acceso directo a la cueva de Leibar, colmatado durante el Pleistoceno medio o superior. La dificultad que entraña la excavación del *locus* y su eventual conexión topográfica con la red principal de galerías es de estrategia de excavación, ya que el sedimento llega hasta el techo de la galería en muchos puntos y una intervención arqueológica debe planificarse como acceso vertical a la secuencia (en

albotik egin beharko litzateke). Lan hauen plangintza datorren kanpainarako uzten da, argiteria ipintzeko bitarteko artifizialak ere egokitu behar baitira.

Irikaizko kasuan azaltzen zen modu berean, Lezetxikin ere urtean zehar lezea bisitatu genuen laginak jasotzeko eta egoeraren gaineko jarraipena egiteko. Batez ere kontserbatzeko alderdi guztiak zaindu genituen. Ildo honetatik, landa-lanetan eginiko lanek halako duintasuna eman diete aztarnategiari eta inguruei, eta soilik bi urtetan aztarnategiaren funtsezko elementuak kontserbatzeko baldintzak egokitu dira.

Etorkizunean bideratu beharreko jardueri dagokienean, hasitako lanek zehazten dituzte lehentasunak. Etorkizuneko kanpainetan behar-beharrezkoa izango da paleo-ingurugiroaren gaineko informazioa lortzeko urratsak egitea, baina, batez ere, informazio geokronologikoa eskuratu behar da induskatutako azalera nagusitik abiatuta (oso gutxi zabaldu behar da, ia hamabi metro karratuko azalera azertzen ari baikara). Ildo honetatik, informazio-mota hau eskaintzen duten analitikoak egitera bideratu behar dira baliabideak. Bestalde, oso garrantzitsua da sekuentzia arkeologikoa eta Lezetxiki II-ko *locus* delakoarekin duen harreman topografikoa argitzea, galeria txiki honetan garrantzi handiko aztarna arkeologikoak egon daitezkeelako. Hasteko, Goi Paleolitos aroan zehar okupatutako guneen katalogo jaso dezakegu aurkikuntza hau.

este caso, frecuentemente el acceso sería lateral). La planificación de estos trabajos, que comportan además la instalación de medios artificiales de iluminación, queda aplazada hasta la campaña próxima.

Del mismo modo que se indicaba en el caso de Irikaitz, también en Lezetxiki se han cursado a lo largo del año diferentes visitas de muestreo y seguimiento de la cavidad, con un especial cuidado en todos aquellos aspectos relativos a su conservación. A estos efectos, la actuación de los campos de trabajo ha supuesto un importante caudal de recursos canalizados hacia la dignificación del yacimiento y su entorno y ha permitido en sólo dos años una gran recuperación de las condiciones de conservación elementales del yacimiento.

De cara a futuras actuaciones, las prioridades vienen establecidas por las pautas de trabajo iniciadas. En futuras campañas será necesario insistir en la obtención de información paleoambiental, pero sobre todo, geocronológica, a partir de la superficie principal de excavación (que ya debe ampliarse muy poco, al estar trabajándose sobre casi una docena de metros cuadrados). En este sentido, los recursos deberán dirigirse de modo muy principal hacia las analíticas que proporcionan este tipo de informaciones. En otro sentido, resulta de vital importancia clarificar la secuencia arqueológica y relación topográfica del llamado *locus* de Lezetxiki II, ya que en esta pequeña galería podrían localizarse aún restos arqueológicos de gran relevancia. Por de pronto, ya podemos ampliar el catálogo de puntos ocupados durante el Paleolítico superior a este nuevo hallazgo.

Alvaro Arrizabalaga

#### B.3.1.4. **Santiгомendi (Astigarraga)**

II. Kanpaina

Maria Izquierdo Marculeta zuzendua

Astigarragako Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua

#### B.3.1.4. **Santiгомendi (Astigarraga)**

II Campaña

Dirigida por M<sup>a</sup> Teresa Izquierdo Marculeta

Subvencionada por el Ayuntamiento de Astigarraga y la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*The second excavation campaign at this site produced significant results, particularly those regarding the systematic documentation of the hill on which the site is located. It was shown that there was a great dispersion of early pottery material on the north-west slope and an almost complete lack of the same on the terraced south-west, according to the sondages carried out there. On this latter slope a number of structures were detected, the chronology and function of which are yet to be determined. Continuing the work initiated in 1998 in the currently most fertile area, a sufficient quantity and quality of pottery material has been revealed to justify a techno-typological study. One sector of this excavated zone is outstanding for its large concentration of fired ware. However, it should be pointed out that post-depositional processes of a human origin and of uncertain chronology may have affected the stratigraphic integrity of the materials.*

Aztarnategi honetan bideratutako lehenengo indusketa kanpainaren emaitzak kontuan izanik, lau helburu bete nahi zituen bigarren kanpaina honek:

A partir de la valoración de los resultados de la primera campaña de excavación de este yacimiento, la segunda campaña se planteó fundamentalmente con cuatro objetivos:

- a. Aurreneko kanpainan aztarnak eskaini zituen alde emankorra azalera handiago batean ezagutzea.
- b. Ermita zegoen muinoa sistematikoki aztertzea barreiaturako aztarna-materialen intentsitatea eta mugak dokumentatu ahal izateko.
- c. Alde edo gune garrantzitsuenak hautematea okupaturako aldearen azterketa planifikatzeko xedean.
- d. Aztarnategia babesteko epe labur, ertain eta luzean aplikatu behar diren neurri zehatzak aztertzen has-teko oinarritzko informazioa edukitzea.

Xede horretan, honako lan hauek bideratu ditugu:

- Nabari handitu genuen 1999. urtean induskatutako eremua. Horrenbestez, 32 m<sup>2</sup>-ko azalera induskatu genuen.
- Ermita dagoen muinoa sistematikoki zundatu genuen hegoaldeko eta mendebaldeko mazeletan. Guztira 22 zundaketa egin genituen, hasiera batean m<sup>2</sup>-ko azalera zuten, baina kasuren batean 6 m<sup>2</sup> ireki genituen aurkitutako aztarnen izaera eta kontestu stratigrafikoa hobeto hautematearren.

Jarraian aurkezten den lanen emaitza, funtsean lan-da-lanetatik bildutako datuetan eta materialekin orain arte eginiko hasierako inbentarioan oinarritzen da:

### **1. Indusketa-eremua handitzea:**

1998. urtean induskatutako eremuan bezalaxe, azaleko geruzan kronologia desberdineko material arkeologikoa aurkitu genuen (1000. U.E.), eta geruza honen azpian kolorez marroia den geruza ageri zen (1001. U.E.). Geruza honetan ugari ziren moldeaturako zeramika-puskak, eta kasu batzuetan ondo amaitutako zeramikak ziren. Geruza honetan bertan, azpilauki batean, erretako buztin-puska ugari aurkitu genituen, eta buztin hauek induskatu zitekeen ia azalera osoan ageri ziren (1002. U.E.). Esan beharra dago horietako batzuei puska esatea baino egokiagoa litzatekeela bloke esatea, hain baitira pisuak eta handiak. Kasu batzuetan 500 g baino gehiago pisatzen dute eta seguru asko lapiazari eratzikita egon direlako arrastoak ageri dituzte. Argitzeko daude erretako buztin-puska ugarien metaketa honen funtzioa eta kronologia. Edozein kasutan, 1998. urteko kanpainan jasotako material honen puskak ez ziren dentsitate honekin aurkezten, eta itxura batean 1999ko kanpainan hautemandako metaketatik barreiaturako puskak dira. Aurreko kanpainan aurkitutako materialen azterketak eta erradiokarbono bidezko datazioek datu berriak eskaini dizkigute. Honenbestez, gure ustez soilik azaletik ukitu zen lur marroiko geruzak (1001. U.E.) pausatu ondorengo aldaketak jasan ditu nola bertikalean hala horizontalean, eta hau ez da batere harritzekoa kontuan badugu materialak azaletik gertu aurkitu genituela. Bi dira hipotesi honen alde egiteko argudio nagusiak:

- a. Conocer con mayor extensión la zona más fértil en evidencias en la que se había centrado la primera campaña.
- b. Iniciar un reconocimiento sistemático de la colina de la ermita para documentar los límites e intensidad de la dispersión de las evidencias materiales
- c. Detectar las zonas más relevantes de cara a la planificación del estudio de la zona ocupada
- d. Disponer de una información básica para comenzar a estudiar las medidas específicas que en su caso fuera necesario aplicar a corto, medio y largo plazo para la protección del yacimiento.

Con este fin se han llevado a cabo los siguientes trabajos:

- Una ampliación sustancial de la zona excavada en 1999, abriéndose para ello una superficie de excavación de 32 m<sup>2</sup>.
- Sondeos sistemáticos en las laderas Sur y Oeste de la colina donde se asienta la ermita. Fueron realizados a un total de 22 sondeos en principio de 1 m<sup>2</sup>, que en algún caso se tuvo que ampliar hasta 6 m<sup>2</sup> con el fin de poder apreciar mejor la entidad y el contexto stratigráfico de las evidencias localizadas.

La exposición de los resultados de estos trabajos que sigue a continuación se basa fundamentalmente en los datos recogidos en los trabajos de campo y el inventario preliminar de materiales realizados hasta el momento:

### **1. La ampliación de la excavación:**

Al igual que en la zona excavada en 1998, se constató la presencia de material arqueológico de cronología dispar en la capa más superficial (UE 1000), y por debajo de ésta el estrato de tierra marrón (UE 1001) que contiene gran cantidad de fragmentos de cerámica modelada, en algún caso con acabados más cuidados. En este estrato, en uno de los subcuadros se detectó una fortísima concentración de fragmentos de arcilla cocida que se extendían ocupando la práctica totalidad de la superficie excavable (UE 1002). Es digno de mención que algunos de ellos, más que como fragmentos, habría que denominarlos como bloques por su peso y dimensiones. En algunos casos superan los 500 g, y presentan improntas que posiblemente se deben a haber estado adosados al lapiaz. La atribución funcional e incluso cronología de esta acumulación es una cuestión por resolver. En todo caso, sí se puede pensar que los fragmentos de este material recogidos en la campaña de 1998 no aparecían con esta densidad y más bien parece que son el resultado de una dispersión a partir de esta acumulación detectada en 1999. El estudio de los materiales recuperados en la pasada campaña y en especial una datación radiocarbónica han proporcionado nuevos datos que actualmente nos inducen a sospechar que el estrato de tierra marrón (UE 1001) que suponíamos poco alterado ha sufrido perturbaciones postdeposicionales en sentido vertical y horizontal, cosa por otro lado en absoluto sorprendente dada la escasa profundidad a la que aparecen los materiales. Los argumentos en favor de esta sospecha son dos fundamentalmente:

- Taila edo ohe desberdinetan elkarrengandik bereizirik aurkitutako zeramika-pusken osaera, hau da, ezin dira zuzenean gainjartzen (1. eta 5. oheak, esaterako).
- Antzinako aztarnen kopuru handiena zegoen mailaren azpian jasotako ikatzak AMS bidez eta C14arekin azterturik adierazten digute azterturi-ko laginaren datazioa egiteko orduan gure garaiko ikatzen proportzioa oso altua dela.

Estratigrafia interpretatzeko eta bere kontestuaren kalitatea zehaztasun handiagoz ebaluatzeko modua eskaini ditzaketen datuak biltzeko xedean, erretako buztin metaketarekin batera kanpaina honetan jasotako ikatz-laginen data zehazten jarraitzeko asmoa dugu, eta ez dugu datazio absolutua lortzeko beste teknika-mota bat erabiltzeko aukerarik bazterten.

## 2. Zundaketen emaitza:

Batetik, agerian geratu da antzinakoak izan daitezkeen zeramika-puskak oso barreiatuta daudela, hitzaren esanahi zabalenean. Baina, aldi berean, aztarnen maiztasuna oso bestelakoa da alde batean eta bestean, sedimentu arkeologikoa bezala, batez ere parametro biak zabalera induskatutako eremuan erregistraturikoekin alderatzen baditugu. Honenbestez, mui-noaren mendebaldeko/ipar-mendebaldeko mazelan eginiko zundaketa gehienetan, kolorez marroi iluna den eta humus ugari duen lurrez osatua da sedimentua, zuzenean lapiazaren gainean bermatzen da, eta lapiaza zundaketaren azalera osoa okupatzen duten masa handietan ageri da, batez beste 20 cm-ko sakoneran. Alde honetan bideratutako 14 zundaketetatik seitan moldeatutako zeramika-puskak aurkitu genituen; guztiak 1998ko kanpainari zegokion memoriaren laburpe-nean 1. Taldea esaten genion multzora biltzen dira.

Ipar-mendebaldeko koadrantean aurkitutako material-mota honen barreiadurari kontrajarrita, hegoaldeko mazelan eginiko zundaketek ez ziguten dudarik gabe antzinako okupazio bati dagozkion tresnak aurkitzeko aukerarik eman, alde batera uzten badugu 8 zundaketetatik batean aurkitutako zeramika-puska bat, honakoa ere 1. Taldekoa. Baina aztarna isolatu hau garrantzitsuagoa izan liteke kontuan badugu zein kontestutan aurkitu genuen.

Izan ere, zundaketek ez baziguten zundaketa horiek egin ziren mazelaren, terraza modura egokitutako mazelaren, okupazioa zehatz-mehatz adierazten, oraindik ezin zehazta ditzakegun funtzio eta kronologia dituzten egitura-aztarna batzuk hauteman genituen lerro berean eta elkarrengandik 24 metroko tartera egindako bi zundaketatan. Horietako zundaketa bat (6. zundaketa) egun sastrakak hartua den kare-harrizko ertz baten oinetan egin genuen: puntu horretan 2 m inguruko aldea du, baina altuera hori txikitu egiten da ekialdera urrutiratu ahala. Beste zundaketa (7. zundaketa), hain zuzen ere, koadrikulako 13. bandako iparral-

- La reconstrucción de fragmentos cerámicos localizados en tallas o lechos distintos y separados entre sí, es decir, no superpuestos directamente (lechos 1 y 5, por ejemplo).
- Un análisis C14 mediante AMS de carbones recogidos en una cota inmediatamente inferior a la del nivel donde se encontraba el mayor número de evidencias antiguas, que ha determinado una excesivamente elevada proporción de carbón contemporáneo para la datación de la muestra analizada.

Con el fin de seguir recabando datos que permitan interpretar la estratigrafía y evaluar con mayor fundamento su calidad contextual, es nuestra intención perseverar en la datación de muestras de carbón recogidas en esta campaña en asociación con la acumulación de arcilla cocida, sin descartar la posibilidad de emplear algún otro tipo de técnica de datación absoluta.

## 2. Resultados de los sondeos:

Se ha puesto de manifiesto por una parte la amplitud del área de dispersión de materiales cerámicos atribuibles a época antigua en el sentido más amplio del término. Pero al mismo tiempo la frecuencia de las evidencias se ha revelado como muy desigual lo mismo que el espesor del sedimento arqueológico, en especial si comparamos ambos parámetros con lo registrado en la zona excavada en extensión. Así, en la mayor parte de los sondeos practicados en la ladera oeste-noroeste de la colina, el sedimento se reduce a una capa de tierra marrón oscura con gran cantidad de material húmico directamente superpuesta al lapiaz, que a su vez aparece en forma de grandes masas que ocupan toda la superficie del sondeo a una profundidad media de unos 20 cm. De los 14 sondeos llevados a cabo en esta zona, seis han proporcionado fragmentos de cerámica de modelada, todos ellos más concretamente atribuibles al que denominábamos Grupo 1 en el resumen de la memoria correspondiente a la campaña de 1998.

En contraste con la presencia dispersa de este tipo de materiales en el cuadrante NW, los sondeos realizados en la ladera sur no han permitido localizar artefactos inequívocamente atribuibles a una ocupación antigua, con la sola excepción de uno de los 8 sondeos en el que fue recuperado un pequeño fragmento cerámico igualmente del Grupo 1. Pero este pequeño indicio aislado podría ser más relevante teniendo en cuenta el contexto en el que fue detectado.

Efectivamente, si bien los sondeos no permitieron comprobar fehacientemente una ocupación de la ladera aterrazada en la que se situaron, sí que detectaron en dos sondeos alineados y separados el uno del otro por 24 m de distancia unas evidencias estructurales de función y cronología por ahora no precisables. Uno de ellos (sondeo 6) se sitúa al pie de un cortado de caliza actualmente invadido por la maleza y que presenta un desnivel de unos 2 m en este punto, pero que disminuye progresivamente su altura conforme se aleja hacia el Este. Precisamente, el otro sondeo (sondeo 7) se halla en la prolongación del límite norte de la ban-



deko mugaren luzapenean egin genuen, azalerraten zen muturretik hurbil oso.

Aipatutako lehenengo zundaketan (6. zundaketa), azaleko zotalaren azpian, azalera ia horizontaleko kare-harrizko masa handi baten luzeran eta paraleloan garatzen zen zanga bat erregistratu genuen. Kare-harrizko masa hori (602. U.E.) m<sup>2</sup>-tik gorako azalera batean utzi zuen agerian zundaketak. Masa honek berariaz eginiko tailaren arrastoak aurkezten ditu eta, horrenbestez, fronte bertikala erakusten du (603. U.E.). Zanga gutxi gora-behera metro bete zabal zen goiko kotan, alde batetik kare-harriaren tailaturiko fronteak eratzen zuen pareta eta, bestetik, lur-eremuk sedimentu buztintzuan eginiko indusketak (604. U.E.). Zundaketaren kotarik baxuenean metro beteko sakoneran ageri zen, zangaren zeharkako sekzioaren zabalera 80 cm ingurukoa zen, baina ez ginen zangaren hondoraino iritsi. Izan ere, lur soltearekin batera kare-harrizko bloke handi eta ertainez beteta zegoen zanga. Lur solte hori humusaren 50 cm-ko sakonera arteko perkolazioaren ondorioa da. Sakonera handiaren aurkitutako blokeen arteko zirrikitueta ez genuen ez sedimenturik ez eta sedimentuari lotutako eta gizakiak sortutako material-arrastorik hauteman (600. U.E.). 80 cm-ko sakoneratik behera ezinezkoa izan zen zanga betetzen zuten blokeak ateratzen jarraitzea, izan ere, bloke horiek handiak ziren eta halako jarraipena zuten ertz bietan; hortaz, zundaketaren neurriak nabari handitu behar ziren, baina kanpaina honetan ez genuen horretarako ez denborarik ez eta bitartekorik ere. Honenbestez, zundaketa kare-harrizko frontearen eta zangaren lerroari jarraituz luzeran handitu beharrean, mazelan behera perpendi-

da 13 de la cuadrícula cerca del extremo del mismo afloramiento.

En el primero de los dos sondeos mencionados (Sondeo 6), se ha registrado bajo el tepe superficial una zanja paralela longitudinalmente a una gran masa de caliza de superficie subhorizontal puesta al descubierto por el sondeo en una superficie de más de 1 m<sup>2</sup> (UE 602). Esta masa presenta huellas de una presumible talla intencional, de manera que muestra un frente vertical (UE 603). La zanja era de aproximadamente 1 m de anchura en su cota superior, quedando sus paredes configuradas por un lado por el frente tallado de la caliza y por otro por una excavación del sedimento arcilloso del terreno (UE 604). Alcanzada una profundidad de 1 m en la cota más baja del sondeo, la anchura de la zanja en su sección transversal era de unos 80 cm, pero no se llegó a encontrar el fondo de la misma. Ello se debe a que esta zanja se hallaba rellena por grandes y medianos bloques de caliza con tierra muy suelta, resultado de una percolación del humus hasta unos 50 cm de profundidad, pero sin prácticamente sedimento en los intersticios de los bloques hallados a mayor profundidad ni evidencia material alguna de origen antrópico asociada (UE 600). A partir de los 80 cm de profundidad se hizo imposible seguir extrayendo los bloques que rellenaban la zanja por cuanto su tamaño y su continuidad en ambos cantiles hacían necesario ampliar sustancialmente las dimensiones del sondeo, sin que la disponibilidad de tiempo y medios lo hiciera posible en esta campaña. Por esta razón, en lugar de ampliar el sondeo longitudinalmente siguiendo la línea del frente de caliza y la zanja, optamos por



6. zundaketa. Ezkerrean. Kare-harrizko masaren frontea ikusten da, itxura batean tailatua (602. eta 603. U.E.ak). Erdian zanga, bloke handiz betetako zanga, ikusten da (600. U.E.), eta eskubitara eremuko lapiaz estaltzen duen buztinezko estratu antzua ageri da (601. U.E.).

Sondeo 6. A la izda. se aprecia el frente, aparentemente tallado, del bancal de caliza (UE 602 y UE 603) y en el centro el relleno con grandes bloques de la zanja (UE 600), a la derecha el estrato estéril arcilloso que cubre el lapiaz de la zona (UE 601).

kularrean luzatzeko erabakia hartu genuen ebaki estratigrafiko garbiago bat erdiestearren. Hortaz, hasiera batean metro karratuko neurriak zituen zundaketa metro bete zabaleko eta 6 m luzeko lubaki bihurtu genuen.

Zabaltze honek beste mota bateko aztarnarik ba ote zegoen egiaztatzea zuen helburu, izan ere, hautesmandako egituraren kronologia eta funtzioa zehazten lagun ziezagukeen aztarnaren bat aurkitu nahi genuen. Tamalez, ez zen horrelakorik gertatu, zabaldutako eremuan muinoaren alde honetako lapiaz naturala estali ohi duen kolore marroiko buztin naturaleko sedimentua baino ez genuen erregistratu (601. U.E.). Estratu hau antzua gertatu zen tresnen ikuspuntutik, azaleko humusekiko ukipen-gunean edo/eta interfazietan izan ezik, gune horietan aro garaikideko edo/eta aro modernoko zeramika-puska batzuk aurkitu baikenituen; aitzitik, gutxi gora-behera 30 cm-ko sakoneran, erretako lur-partikula ugari aurkitu genituen, ikatzik bat ere ez, eta partikula horien data zehazta daiteke. Ildo honetatik, zangak erretako lur-partikulen maila hau ebakitzen duenez, logikoki zanga partikula horiek bertan utzi ondorengo une batean zabaldu zutela esan beharra dago.

Beste zundaketan (7. zundaketa), hedadura handiko lapiaza erregistratu ere genuen (702. U.E.). Lapiazaren ondoan, berriro ere bloke handiak ageri ziren lapiazaren frontean bermatuta, beste zundaketako zangaren betegarrian egiaztaturiko blokeen antzera (700. U.E.). Kasu honetan, azala garbitu bai baina ez genituen blokeak atera. Aurreko kasuan ez bezala, egituraren zirrikietan sedimentua aurkitu genuen, kolorez marroi iluna zen lurraz osatua. Bloken metaketaren ondoan azaltzen zen sedimentu buztintsua induskatu genuen (706. U.E.), eta 6. zundaketan hautematen genuena bezalako zen. Hain zuzen ere 35 cm-ko sakoneran, blokeen metaketaren ondoko sedimentu buztintsuan, aurkitu genuen arestian aipatu dugun moldeatutako zeramika-puska txiki hori.

### ***Emaizen balorazioa:***

Bideratutako lanek 1998an induskatutako mendealdeko mazelan aztarnen dentsitate berezia dagoela berresteko aukera eman digute. Era berean, muinoko mazela berean, antzinako materialak oso barreiatuta daudela egiaztatu ahal izan dugu. Zoritxarrez, lur-eremuaren ezaugarriek ez dute sedimentua inolako aldatarik gabe kontserbatzeko erraztasunik ematen, izan ere, lapiaza era masiboan azaltzen da sakonera txikian. Edozein kasutan, etorkizunean ere zundaketa-lan hauekin jarraitu beharko dugu Santiagomendiko muinoa okupatuta egon zela adierazten duten aztarnaguneak mugatzeko xedean. Ildo honetatik, Amagoia Piaren zuzendaritzapean eta inguruetan bideratutako miaketen emaitza positiboek –Agineta eta Elemazalka-ko muinoetan, lan honetan bertan adierazten den bezala– agerian uzten dute antzina izan zuen antolakuntzaren azterketa sistematikoa eta diakronikoa egiteko espazio honen interesa.

prolongarlo ladera abajo perpendicularmente para obtener un corte estratigráfico más claro. De esta manera, el sondeo que inicialmente era de 1 m x 1 m acabó convirtiéndose en una trinchera de 1 m de anchura por 6 m de largo.

El objetivo de esta ampliación no era otro que comprobar si había algún otro tipo de evidencias que de alguna manera ayudaran a precisar la cronología y finalidad de la estructura detectada. Desgraciadamente, no fue así por cuanto en la zona ampliada no se registró más que el sedimento arcilloso natural de color marrón que habitualmente cubre el lapiaz natural en esta zona de la colina (UE 601). Este estrato resultó estéril desde el punto de vista artefactual salvo en su zona de contacto o interfases con el humus superficial donde se recogieron algunos fragmentos de cerámica de factura moderna o contemporánea, aunque a una profundidad de unos 30 cm presentaba abundantes partículas de tierra cocida sin carbón asociado susceptible de una eventual datación. A este respecto, lo único que se puede decir es que en todo caso puesto que la zanja corta este nivel con partículas de tierra cocida, lógicamente ha de ser posterior al momento de deposición de éstas.

En el otro sondeo (sondeo 7), se detectó igualmente un bancal de lapiaz (UE 702). Junto a éste de nuevo se puso en evidencia una acumulación de grandes bloques apoyada contra el frente del bancal de manera muy similar a la constatada en el relleno de la zanja del otro sondeo (UE 700). En este caso, nos limitamos a una limpieza superficial sin proceder a la extracción de los bloques. A diferencia del caso anterior aquí sí se apreciaba sedimento consistente en tierra marrón oscura en los intersticios de la estructura. Se excavó el sedimento arcilloso que aparecía contiguo a la acumulación del bloques (UE 706), idéntico al que apreciábamos en el sondeo 6, y fue precisamente a unos 35 cm de profundidad, en el sedimento arcilloso cerca de la acumulación, se halló ese pequeño fragmento de cerámica modelada al que nos referíamos más arriba.

### ***Valoración de los resultados:***

Los trabajos realizados han permitido confirmar la especial densidad de evidencias en la zona de la ladera oeste donde se excavó en 1998, así como documentar una dispersión muy amplia de materiales de factura antigua en la misma ladera de la colina. Desgraciadamente las características del terreno no han favorecido la conservación inalterada del sedimento, ya que el lapiaz aparece masivamente a escasa profundidad. En cualquier caso estos trabajos de sondeo habrán de continuar en el futuro para poder completar los trabajos de delimitación de las zonas con evidencias de la ocupación de la cima de Santiagomendi. En este sentido, los resultados positivos de las prospecciones llevadas a cabo bajo la dirección de Amagoia Piá en el entorno –colinas de Agineta y Elemazalka, de las que se informa en esta misma publicación, confirman el interés de la zona para un estudio sistemático y diacrónico de la organización de este espacio en época antigua.

Hegoaldeko mazelan aurkitutako egiturei dagokienez, zundaketen neurriek eta argi eta garbi lotutako materialen gabeziak ez digute egituren kronologia eta funtzioak zehazteko moduko pisuzko hipotesirik egiteko aukerarik ematen. Horretarako, jarduera arkeologikoa zabalean egin behar da muinoko beste puntu batzuetan aurkitutako antzinako beste aztarnek behin-behineko harremana formulatzeko interpretazio zuhurra egiteko nahikoa informazioa izateko xedean.

En cuanto a las estructuras evidenciadas en la ladera sur, las dimensiones de los sondeos y la práctica ausencia de materiales claramente asociados no permiten ofrecer una hipótesis mínimamente fundamentada que permita atribuirles una cronología y función precisas. Para ello, será necesario abordar una actuación en extensión sobre las mismas para contar con la información suficiente para formular una interpretación ponderada de su eventual relación con el resto de las evidencias antiguas recuperadas en otros puntos de la colina.

*M<sup>a</sup> Teresa Izquierdo Marculeta*

### B.3.1.5. **Mandubi-Zelaia trikuharria (Ezki-Itsaso)**

II. Kanpaina

J.A. Mujika Alustizak zuzendua

Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua

### B.3.1.5. **Dolmen de Mandubi Zelaia (Ezki-Itsaso)**

II Campaña

Dirigida por J.A. Mujika Alustiza

Subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa

*During the month of July this year a second excavation campaign was undertaken at the Mandubi Zelaia dolmen. One sector of the tumulus and the lower burial level in the chamber were investigated. The upper level was enclosed at its base by means of a considerably deteriorated marl-limestone slab and the remains that were recovered in the 1998 campaign can be attributed to the II millennium. The artefacts recovered this year suggest the construction and first use of the burial enclosure as in the Eneolithic period.*

Mandubi-Zelaia trikuharria (Ezki-Itsaso) Mandubiko bentaren eta Kizkitza ermitaren artean dago, mazelako zelai handi baten muturrean eta Trikuaitzi I eta II monumentu megalitikoetatik hurbil. Uztailean zehar bigarren indusketa kanpaina bideratu genuen. Horretarako Gasteizko Filologia, Geografia eta Historia Fakultateko (Euskal Herriko Unibertsitatea) ikasleen laguntza jaso genuen.

Lehenengo indusketa kanpainan zehar altxa egin genuen tumuluaren azaleko geruza, 10-15 cm lodierako lurrezko geruza, eta ganbara bera aztertu genuen. Indusketa-lanetan zehar giza hondakin ugari aurkitu genituen oso gaizki kontserbatzen zen kare-harri-margazko harlauza baten gainean; harlauza honek, aldi berean, hileta esparruko oinarrian utzitako aurreko ehorzketa-maila bat ixten zuen. 1998ko lan arkeologikoak eten egin ziren giza hondakinak desagertu zirenean eta aipatutako harlauza ganbararen azaleraren parte handi batera hedatzen zela ikusi ondoren. Giza hondakin hauen kronologiak bide ematen digu Kristo aurreko II. milurtekoan zehar hilobia erabili egiten zela ziurtatzeko.

Kanpaina honetan, aldiz, hustu egin dugu ganbara eta induskatu egin dugu tumuluaren alde bat. Lan hauek ganbara erabat mugatzeko aukera eman digute, baina lanok nekezak izan ziren kare-harri-margazko harlauzak oso egoera txarrean zeudelako nahiz eta

El dolmen de Mandubi-Zelaia (Ezki-Itsaso) se localiza entre la Venta de Mandubia y la ermita de Kizkitza, en el extremo de un amplio rellano de ladera y en las proximidades de los monumentos megalíticos de Trikuaitzi I y II. A lo largo del mes de julio se ha desarrollado la segunda campaña de excavaciones, contando para ello con la colaboración de alumnos de la Facultad de Filología, Geografía e Historia de Vitoria-Gasteiz (Universidad del País Vasco).

Durante la primera campaña de excavación los esfuerzos se centraron en levantar la capa superficial del túmulo, constituida por una capa de tierra de unos 10-15 cm de espesor, y en el estudio de la propia cámara. Durante su excavación se hallaron numerosos restos humanos depositados sobre una losa de margocaliza, en muy mal estado de conservación, que por otra parte sellaba una capa de inhumaciones más antigua depositada en la base del recinto funerario. Los trabajos arqueológicos del año pasado se interrumpieron al desaparecer los restos humanos y extenderse por buena parte de la superficie de la cámara la mencionada losa. La cronología de estos restos humanos permite asegurar que durante el II milenio antes de Cristo el sepulcro estaba en pleno uso.

La principal labor de esta campaña ha consistido en el vaciado de la cámara y en la excavación de un sector del túmulo. Estos trabajos han permitido delimitar totalmente la cámara, labor que se vio entorpecida por la deficiente conservación de las losas margocalcáreas, a

aurreko kanpainen harlauza horiek gehiago ez hondatzeko neurriak hartu genituen, izan ere, esparruan sakondu ahala xaflatan hausten ziren harlauzak. Ganbara trapezoid-formakoa da eta ganbara eratzen duten harlauzen neurriak era askotakoak dira: bat (jiparraldekoa) hiru metrokoa da eta beste batek hogeita hamabost zentimetroko altuera du eta lau zentimetroko zabalera baino ez. Azken harlauza honen ezaugarriak eta Trikuaizti I trikuharriko ganbaran aurkitutako beste harlauza batzuen ezaugarriak berdin-berdinak dira. Barruko aldetik ganbara gutxi gora-behera 180 cm luze da, zabalera burualdeko 114 cm eta fronteko 80 cm bitartekoa da, eta altuera 50 cm ingurukoa.

Indusketa-lanetan zehar egiaztatu egin dugu neurri handiko kare-harri-margazko harlauza batek, gaizki kontserbatuak, beste ehorzketa-maila bat ixten zuela. Harlauza honek ia ganbararen zabalera osoa hartzen zuen, baina ez zuen ganbararen ekialdeko muturreko azken atala ixten. Atal hau basaltozko blokeekin, tumuluko basaltoen ezaugarri berdinak zituzten basaltozko blokeekin, betetzen zen.

Harlauza hori altxa ondoren, inolako loturarik ez zuten giza hezur ugari azaltzen hasi ziren. Aurreko kanpainen ateratakoak ez bezala, hobe kontserbatzen ziren hezur hauek, kanpaina hartan hortz eta hagin ugari aurkitu bagenituen ere honako honetan erabat osorik ez zeuden burezur batzuk eta beste hezur batzuk aurkitu baititugu. Lan hauetan zehar ez genuen gizaki oso bakar bat ere aurkitu,

pesar de las medidas adoptadas el año pasado con el fin de evitar su deterioro, ya que éstas se exfoliaban a medida que profundizábamos en el recinto. Este tiene forma trapezoidal y las dimensiones de las losas que la conforman varían notablemente, desde una (situada en el lado norte) que alcanza los tres metros a otra que apenas alcanza los treinta y cinco centímetros y un grosor de cuatro. Hay que subrayar que las características de esta última son idénticas a varias de las recuperadas en la cámara del dolmen de Trikuaizti I. La longitud interior de la cámara es, aproximadamente, de 180 cm, la anchura oscila entre los 114 cm en la cabecera y 80 en el extremo opuesto, y la altura es de unos 50 cm.

Durante la labor de exhumación hemos constatado que efectivamente una losa margocalcárea, de notables dimensiones pero mal conservada, sellaba otro nivel de inhumaciones. Esta cubría la práctica totalidad de la anchura de la cámara, pero no llegaba a sellar el último tramo del extremo oriental de ella, que estaba relleno por bloques de basalto de las mismas características que las del túmulo.

Tras levantar dicha losa comenzaron a asomar abundantes huesos humanos inconexos. Estos, al contrario de los extraídos en la campaña anterior, se conservaban mejor, ya que frente a las abundantes piezas dentarias de aquella se exhumaron varios cráneos incompletos y otros huesos del esqueleto. Durante los trabajos no se han observado individuos completos o



Trikuharriko ehorzketen beheko maila.

Nivel inferior de inhumaciones del dolmen.

ez eta halako lotura anatomikoa erakuts zezakeen giza atal garrantzitsurik ere. Geruza hau induskatu ondoren, ganbararen oinarria kare-harri-margazko harlauza batez eratuta zegoela egiaztatu genuen: harlauza honek barruko alde osoa estaltzen zuen ia. Hasiera batean zoru honetan egokitu zituzten gorpuak, baina ondoren etorriko ziren ehorzketentzat lekua egiteko xedean, gorpuzkin horiek ganbararen bazterretara joan ziren pilatzen. Horrenbestez, oraingoz ez da, kasu isolatu batean izan ezik, halako lotura anatomikoa erakusten duen hezur-multzorik aurkitu.

Ganbararen barruan aurkitu genituen tresnarik aipagarrienak: gezi-mutur bat, pedunkulu batez eta hegalez hornitua, hosto itxurako gezi-puskak, bi ezten, V forman zulatutako botoi bat, upelaxto baten itxurako kondera bat eta beste elementu batzuk.

Tumuluaren bideratutako lanak ganbararen mendebaldean dauden bandetara mugatu ziren (aldeaz aurretik berriro ere heldu genion aurreko kanpainan induskatu genituen laukiak induskatzeari). Lan hauek oso nekezak izan ziren pinuen sustraiekin lanak eragozten zituztelako eta azaleko geruza osatzen duten harkoskoak txikiak zirelako. Alde honetan ezaugarri berdinak ageri dituzten hiru ohe edo tala induskatu genituen; ohe hauek neurri handiagoko blokeen artean botatako betegarria osatzen zuten eta betegarri hori puntu honetan azaleratzen da edo laukien azalaren parterik handiena estaltzen du. Urriak dira eta garrantzi txikiak bertan aurkitutako elementu arkeologikoak.

Azken batean trikuharri klasiko baten aurrean gaude, ganbara trapezoide-itxurakoa da, kare-harriko eta kare-harri-margazko harlauzez osatua da eta harri hauek seguru asko paleozoruan egongo dira tinkatuta. Alderdi hau hurrengo kanpainan zehaztu beharko da, baina gure ustez harlauzarik txikiena, Ekialdeko itxituran ipinitakoa, zuzenean paleozoruan egongo da tinkaturik. Eraikina altxa ondoren, edo agian lehenagotik, material bereko harlauza bat egokitu zuten zoruan bertan gorpuak paratzeko. Aski hondatuta daude beheko geruzan edo paketearen ageri diren hezur-hondakinak, baina, halere, goiko paketearen aurkitutakoak baino hobeto daude. Aurkitu genituen tresnek eta objektuek itxura batean adierazten digutenez, hilobi hau Eneolitos edo Kalkolitos Aroan eraiki zuten. Mandubi-Zelaia trikuharriak inguruetan dauden beste trikuharriekin izan dezakeen harremanari bagagozkio, esan beharra dago Trikuaizti II izan zela eraikitzen lehena (seguru asko 5.300 BP data baino lehen edo inguru horretan), gero etorriko zen Trikuaizti I trikuharriaren eraikuntza (5.300 BP), eta azken honetan aurkitutako tresna ugariak kontuan harturik Kristo aurreko III. milurtekoan zehar eta II. milurtekoaren parte batean erabili zutela esan dezakegu. Nolanahi ere aski urriak dira Kristo aurreko II. milurteko data izan dezaketen aztarnak. Larrarteko trikuharria ere induskatzen ari garena baino lehenagokoa da, Kristo aurreko III. milurtekoaren aurreko erdian eraikiko zuten eta gutxienez Kristo aurreko II. milurtekoaren lehen erdira arte erabili izan zuten.

partes importantes en conexión anatómica. Una vez excavada esta capa se observó que la base de la cámara estaba constituida por una losa margocalcárea que cubría casi todo su interior. Fue sobre esta superficie donde se depositaron inicialmente los cadáveres, pero la necesidad de sitio para las sucesivas inhumaciones hizo que éstos fuesen arrinconados en el interior de la cámara por lo que no se observan en estos momentos, salvo algún caso aislado, conexiones anatómicas.

El ajuar más significativo ha sido el hallado en el interior de la cámara, pudiendo mencionarse una punta de flecha de pedúnculo y aletas, fragmentos de puntas foliáceas, dos punzones, un botón de perforación en V, una cuenta de forma de tonelete, etc.

Los trabajos en el túmulo se centraron en las bandas situadas al oeste de la cámara (previamente se retomó la reexcavación de los cuadros en los que se trabajó el año pasado), labor que se vio dificultada, además de por las raíces de los pinos, por el reducido tamaño de los cantos que constituyen la capa superficial. En esta zona se han excavado tres lechos que presentan idénticas características y que conformaban un relleno arrojado entre los bloques de mayor tamaño que comienzan a asomar ahora o a cubrir la mayor parte de la superficie de los cuadros. Los objetos arqueológicos recuperados son escasos y poco significativos.

En definitiva, estamos ante un dolmen clásico que presenta una cámara de tendencia trapezoidal construida con losas de caliza y margocalizas, posiblemente, introducidas en el paleosuelo. Este aspecto tendrá que ser determinado durante la próxima campaña, aunque sospechamos que la más pequeña de ellas, la de cierre del lado Este estará colocada directamente sobre el paleosuelo. Una vez erigido el recinto, o quizás previamente, se dispuso una gran losa del mismo material que constituiría el suelo sobre el que depositar los cadáveres. Los restos óseos de la capa o paquete inferior están bastante degradados, aunque su estado es mejor que el de los del paquete superior. Los útiles y objetos de adorno recuperados nos llevan a proponer una cronología plenamente eneolítica o calcolítica para la construcción del sepulcro. En cuanto a su relación con los dólmenes del cordal en el que se localiza hay que señalar que el primero construido fue el de Trikuaizti II (posiblemente en fecha algo anterior o próxima a 5.300 BP) y al poco tiempo el de Trikuaizti I (5.300 BP), que por su abundante y característico ajuar podemos afirmar fue utilizado a lo largo del III milenio antes de Cristo y durante parte del II, si bien los ajuares atribuibles a este período son poco abundantes. El dolmen de Larrarte también es anterior al que excavamos, pudiendo situar su construcción en la primera mitad del III antes de Cristo y prolongándose su uso al menos durante la primera mitad del II milenio.

### B.3.1.6. **Gazteluzar (Irun)**

I. Kanpaina

Miren Ayerbe Irizarrek zuzendua

Irungo Udalak subentzionatua

### B.3.1.6. **Fortaleza de Gazteluzar (Irún)**

I Campaña.

Dirigida por Miren Ayerbe Irizar

Financiada por el Ayuntamiento de Irún

*As a continuation of the project presented in 1995 aimed at recovering and re-evaluating the old ruins of Gazteluzar Fort, the archaeological excavation campaign was initiated in mid- 1999. The most notable results were centred around the identification of the original ground plan of the castle, the interior rooms and their typical outlines and features. This data was complemented by the discovered remains of material fundamentally related to military weaponry: arms of different calibre, cannon ramrods, spurs, coins, etc., corresponding to the time of the construction of the castle and to subsequent periods of temporary occupation.*

Fernando Katolikoak 1512. urtean eraikiarazi zuen Behobiako gotorlekua Bidasoa ibaiko igarobi-dea frantsesen balizko inbasiotik babesteko xedean. Inbasio hori gaztelauek Nafarroa konkistatzeko gerran ulertu behar da, eta gerra hori Europan nagusi izateko frankoen eta espainiarren arteko borrokan kokatu behar da.

Gotorlekua Diego de Vera kapitainak diseinatu zuen eta eraikuntza 1515-1516 urteetan egin zen. Lan horietan Irungo herritarrek eta eskualdeko beste herritar batzuek parte hartu zuten.

Alkaidearen agindutara goarnizio txiki batek okupatzen zuen gotorleku hau, baina frantsesek 1521eko irailan hartu zuten menpean, eta beren esku egon zen hurrengo uda arte. 1522ko udan berriro ere geratu zen Inperioko ostenen esku, baina gotorlekua utzi aurretik frantsesek ahaleginak egin zituzten eraisteko.

Kontuan izanik gotorlekuaren ahula, gehienetan goarnizio apalegi batek zaindua eta armamentu eraginkor eskasarekin, gotorlekua eraistea eta abandonatzea erabaki zen. Hori 1542. urtean gertatu zen eta gotorleku honetako material batzuk Hondarribiko gotorlekua sendotzeko erabili ziren.

Espainolen eta frantsesen arteko 1719. urteko gerran berriro ere erabili zuten gotorleku hau, baina gotorlekua menpean hartzeko borroka kalte gutxiago eragin zizkion eraikinari frantsesek gotorlekua uztean egiturak leherrarazteko eragin zituzten kalteen aldean. Orduz geroztik, orube hau hutsik geratu zen, XIX. mendean bertan base-ri bat altxatzeko berriro ere erabili zuten arte.

Irungo Behobia auzoan dagoen Gazteluzar izeneko gaztelua berreskuratzeko lanak 1995. urtean hasi ziren Euskalerrriaren Adiskideak elkarteak, Javier Lasagabaster bazkidearen bidez, sustatutako ekimen bati esker. Elkarte honek jarduera arkeologikorako proiektu bat aurkeztu zuen Irungo historian eta Gipuzkoako probintziako XVI. mendeko gotorlekuen historian hain garrantzitsua den espazio hau birgaitzeko eta balioa emateko. Orduz geroztik eta gaur egun arte honako lan hauek bideratu dira eremu honetan: 1996. urtean landaretza-geruza trinko baten azpian ezkutatzen ziren egituren hondakinen garbiketa arkeologikoa egin zen, geroago hormak sendotu ziren, miaketa geo-elektrikoak egin ziren eta gazteluaren inguruetan azalpenak emateko panelak egokitu ziren.

La fortaleza de Behobia fue mandada construir por Fernando el Católico en 1512 para defender el vado homónimo del Bidasoa de una posible invasión francesa en el contexto de la guerra de conquista castellana de Navarra, episodio, a su vez, de la lucha franco-española por el dominio de Europa.

Diseñada por el capitán Diego de Vera, su construcción se realizó en los años 1515-1516 con el concurso de las gentes de Irun y comarcas limítrofes.

Ocupada por una pequeña guarnición a las órdenes de su alcaide, la fortaleza fue ocupada por los franceses en septiembre de 1521, manteniéndose en su poder hasta el verano siguiente, en que fue nuevamente recuperada por las tropas imperiales, no sin que antes del abandono trataran los franceses de derrocarlo.

Su precaria situación defensiva, carente por lo general de guarnición suficiente y de armamento eficaz, aconsejaron su derribo y abandono, ocurrido en 1542, aprovechándose parte de sus materiales para la fortificación de Hondarribia.

La puntual reutilización en el conflicto hispano-francés de 1719 ocasionó menos daños en el combate por su control que en el volado de parte de sus estructuras por los franceses al abandonarlo, quedando desde entonces yermo el solar hasta su reutilización para levantar un caserío en el s. XIX.

Los trabajos de recuperación del castillo de Gazteluzar, situado en el barrio de Behobia (Irun) comenzaron en el año 1995, promovido por la R.S.B.A.P. a través de su socio D. Javier Lasagabaster, con la presentación de un proyecto de actuación arqueológica orientado a la recuperación y revalorización de este espacio tan importante para la historia de Irun y de las fortificaciones en la provincia de Gipuzkoa en el s. XVI. Desde entonces hasta ahora los trabajos desarrollados van desde la realización en el año 1996 de una limpieza arqueológica de los restos de estructuras ocultas bajo la densa capa de vegetación, hasta la consolidación de muros, prospecciones geoelectricas y divulgación a través de la colocación de paneles explicativos en el entorno inmediato al castillo.

Lan hauek guztiak sendotzeko eta indartzeko, I. indusketa kanpaina hau bideratu genuen 1999ko ekainean eta uztailean zehar. Lan hauek gotorlekuaren barruko aldeko espazioa aztertzea zuten helburu, eta gotorlekuaren kanpoko aldean unean uneko zundaketa batzuk egin ziren.

Honenbestez, une honetan fidagarritasun osoz ezagutu ditzakegu gazteluaren oina (triangeluarra eta erpin bakoitzean kubo bat), gotorlekuaren ezaugarri morfologikoak eta berau osatzen duten elementuak. Gotorlekuko egituren artean aipagarri dira hiru horma edo mihiseak: landu gabeko kare-harriz eginak dira, aurpegi biak silarriz estaliak. Silarriz hori horma edo mihiseen beheko partean baino ez da kontserbatzen, gainerakoa harrobi gisa erabili baitzen ondoko Hondarribiko hiribilduko gotorlekuak eraikitzeko. Mihise edo horma hauek 5 m zabal dira, eta horma bik ia jatorrizko altuerari eutsi diote, gutxi gora-behera 8 m. Horma horietan kanoi-zulo batzuk zabaltzen dira, horietako batzuk aldaketa garrantzitsuak ezagutu dituzte egituretan, eta sarrera bakarra hegoaldeko muturrean dago. Kuboak dagokienez, bestelakoa da kontserbatu diren hondakinen bolumena, izan ere, neurri handiagoan berreskuratu ziren ipar-ekialdeko eta hegoaldeko kuboak. Azken hau da, hain zuzen ere, ezaugarri morfologikoak aztertzeko modua eskaini duena: aipagarri dira barneko eta kanpoko paramentuen altxaerak, kanoi-zuloak eta barneko

Todos estos trabajos tienen un empuje relevante con la realización de la I Campaña de excavaciones arqueológicas desarrollada durante los meses de junio y julio de 1999 centrada en el estudio del espacio interior de la fortaleza y complementada por sondeos puntuales en el exterior.

De este modo, en este momento podemos reconocer con total fiabilidad la planta del castillo (triangular con un cubo en cada vértice), sus características morfológicas y elementos que las componen. De entre las estructuras de la fortificación destacamos los tres lienzos realizados en mampostería de caliza con revestimiento de sillaría en ambas caras conservada ésta última en la parte inferior de los lienzos, puesto que el resto fue utilizado como cantera para la construcción de las fortificaciones de la cercana villa de Hondarribia. Estos lienzos tienen una anchura de 5 m. y dos de ellos conservan casi toda su altura original, aproximadamente 8 m. En ellos se abren cañoneras, algunas de ellas con importantes transformaciones estructurales y la única puerta de acceso situada en el extremo S. Respecto a los cubos, el volumen de restos conservados difiere, recuperándose en mayor medida los cubos NE y S. Este último es el que mejor ha permitido estudiar sus características morfológicas destacando los alzados del paramento interior y exterior, las cañoneras y muros de división de



Hegoaldeko Kuboaren kanpoko aldeko altxaerako paramentuan, silarrizkoan, kontserbatutako atalen ikuspegia eta kanoi-zuloaren kanpoko alde. Gazteluzar (Irun).

Vista de los restos conservados del paramento de sillaría del alzado exterior del Cubo S. y exterior de una de las cañoneras.

espazioak bereizteko hormak. Gisa berean, sarreraren egoerari buruzko eta sarrerak denboraren joanean bizitako eraldaketei buruzko informazio gehiago bildu ahal izan genuen.

Gazteluaren barrunbean zeharo suntsitutako egitura batzuk utzi genituen agerian, eta egitura horiek jatorrizko eraikuntzari eta gazteluak bizi izan zituen ondoko ondoko okupazioei zegozkien, batez ere XIX. mende hasieraz geroztik gotorlekuaren hormak aprobetxatuta eraiki ziren baserri.

Burura eramandako zundaketek bide eman dute iparraldeko horma edo mihisearen zimentazioaren ezaugarriak eta harri naturalean egokitzeko moduak erregistratzeko.

Material arkeologikoei dagokienez, elementu gehienak hegoaldeko kuboaren barruan aurkitu genituen (kalibre eta material askotako jaurtigaiak, jaurtigaiak egiteko moldeak, kanoi-kargadoreak, belarriak, txanponak, ezproiak eta beste batzuk). Material hauek nagusiki gazteluak XVI. mendean zuen funtzio militarren eta geroagoko okupazio militarren emaitzak dira. Objektuok, batzuk konkrezioz beterik aurkezten direnak, berritzeko prozesuan daude murgildurik.

Indusketa arkeologikoari dagozkion lanak bideratzen genituen aldi berean, Web orri bat diseinatu genuen eta, bertan, Gazteluzarreko gotorlekua non dagoen, gazteluari buruzko datu historikoak, arkeologikoak eta helbide garrantzitsuen berri ([www.euskalnet.net/aran](http://www.euskalnet.net/aran)) ematen da. Orri honek bisitari ugari jaso ditu urte osoan zehar.

espacios interiores. También hemos obtenido más información sobre el estado inicial de la puerta de acceso y las transformaciones sufridas a lo largo del tiempo.

En el interior del castillo se han sacado a la luz los diversos restos de estructuras arrasadas pertenecientes tanto a la construcción original como a las sucesivas ocupaciones que ha sufrido, en especial los distintos caseríos que se han levantado desde comienzos del s. XIX, aprovechando parte de los lienzos de la fortificación.

Los sondeos realizados han permitido registrar las características de la cimentación del lienzo N. y su adaptación a la roca natural.

En cuanto a los materiales arqueológicos, éstos se han localizado mayoritariamente en el interior del Cubo S. (proyectiles de distintos calibres y materiales, molde para fabricar proyectiles, cargadores de cañones, hebillas, monedas, espuelas, etc.) relacionados con la función militar del castillo de principios del s. XVI y posteriores ocupaciones militares. Estos materiales, algunos muy concrecionados, se encuentran en proceso de restauración.

Paralelamente a nuestro trabajo de excavación arqueológica hemos diseñado una página Web que recoge la localización, notas históricas, datos arqueológicos y direcciones de interés ([www.euskalnet.net/aran](http://www.euskalnet.net/aran)) del castillo de Gazteluzar habiendo sido muy visitada durante todo el año.

*Miren Ayerbe Irizar y César Fernández Antuña*



### B.3.1.7. Iruroingo lezea (Mutriku)

V. Kanpaina

Francisco Javier Zumalabe Makirriainek zuzendua

Gipuzkoako Foru Aldundiak finantzatua/subentzionatua

### B.3.1.7. Cueva de Iruroin (Mutriku)

V Campaña

Dirigida por Francisco Javier Zumalabe Makirriain

Financiada/subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*During July 1999 the V archaeological excavation campaign was undertaken at the prehistoric site of the Iruroin Cave (Mutriku). This time the work centred on the detailed study of the Paleolithic level, both in the exterior and in the interior NW of the excavation. At this level, the end of the Magdalenian, some very interesting finds have been made: flint pieces, harpoons, arrows, animal remains and a great quantity of worked stone remains.*

#### 1.- Indusketaren garapena

Iruroingo historiaurreko leze honetan bideratutako V. indusketa arkeologikoen kanpaina hau 1999ko uztailaren 5-24 bitartean garatu dugu, guztira 20 lanegunetan jardun dugu. Kanpaina honetan, aurrekoetan bezalaxe, unibertsitateko ikasleek, arkeologiaren munduan lan egiten duten pertsonak eta indusketa-lanetako zuzendariak parte hartu dute.

V. indusketa kanpaina hau lezearen sarrerako gunean eta barneko aldean bideratu dugu, 1998ko azken kanpainan bezala (Arkeoikuska 1998).

V. kanpaina honetan aurreko kanpainan ireki eta amaitu gabe utzi genituen koadroetan eta lantzen hasitako beste batzuetan, 11I eta 10I, esate baterako, egin dugu lan.

Aurtengo kanpainan lezearen kanpoko alderantz induskatzen jarraitu dugu, lezearen sarreraren hasieran, materialak sakonera txikian azaltzen diren gunean. 6. bandatik 11. bandara bitarteko koadroak induskatu ditugu (11I, 10I, 8E, 8D, 8C, 7E, 7D, 7C, 6E eta 6C).

Lanei jarraipena eman eta 8F koadroa bere horretan utzi genuen lekuko gisa uzteko eta lagin palinologikoak eta sedimentuen laginak ateratzeko.

6-7-8 bandetan sakontzen jarraitu dugu, koadro batzuk azaleko mailatik hasi gara induskatzen eta beste batzuk 16. ohetik (III. Maila), hots, 1998ko IV. kanpainako indusketa-lanak utzi ziren puntutik, abiatutik.

Geroago egiaztatu ahal izan genuen sarrerako pareten alboko koadroetan (7C eta 6C) goitik etorririko materialak pilatzen zirela, eta goiko bandetan (8 eta 9) zeuden koadroetan urriagoa zela materialen kopurua.

Era berean, lezearen barruan lan egiten jarraitu genuen 11I eta 10I koadroetan. Hemen ere mailak argiak ziren berriro ere. I. mailan gelifrakturiko eta zementuaren antzeko konkrezio karedun handiak zituzten harri handiak, kare-harriak, ageri ziren; hortaz, zizela eta mazoa erabili genituen ondo garbitzeko. Maila honen azpian II. mailako lehen material arkeologikoak azaltzen hasi ziren konkrezio karedunekin nahasturik. Maila honen azpian dago III. maila, lur harrokoa eta kolorez arreska (Azken Madalen Aldia).

#### 1.- Desarrollo de la excavación

La V campaña de excavaciones arqueológicas en la cueva prehistórica de Iruroin (Mutriku) se ha desarrollado de los días 5 al 24 de Julio de 1999, con un total de 20 días de trabajo efectivo. En estos trabajos han participado, como en campañas anteriores, estudiantes universitarios, personas ligadas al mundo de la arqueología y el director de la excavación.

Esta V campaña se ha efectuado, tanto en el vestíbulo como en el interior de la cueva, igual que la anterior campaña de 1998 (Arkeoikuska 1998).

Las zonas excavadas durante esta V campaña han comprendido tanto los cuadros abiertos durante la campaña anterior, que no se habían podido concluir, como los trabajos iniciados en cuadros diferentes, como el 11I y 10.

Durante este año, la excavación se ha continuado trabajando hacia el exterior de la cueva, en la zona inicial del vestíbulo, donde los materiales afloran a poca profundidad. Se han excavado diferentes cuadros de las bandas 6 a 11 (11I, 10I, 8E, 8D, 8C, 7E, 7D, 7C, 6E y 6C).

Continuando con el trabajo se respetó el cuadro 8F, quedando como testigo y lugar de extracción de muestras, tanto palinológicas como sedimentológicas.

Se ha continuado profundizando en las bandas 6-7-8 comenzando algunos cuadros en su nivel superficial y otros a partir del lecho 16 (Nivel III), donde quedó la excavación en la IV campaña de 1998.

Más tarde pudimos comprobar que los cuadros adyacentes a las paredes del vestíbulo (7C y 6C) habían recibido aportación de materiales desde la zona más alta y que en los situados en las bandas superiores (8 y 9) la cantidad de materiales era menor.

También se continuó en la zona interior con los cuadros 11I y 10I. Aquí los niveles volvían a ser claros, comenzando con un nivel I de grandes rocas de caliza gelifractada y con concreción calcárea a modo de cemento por lo que hubo de utilizarse el cincel y maza para su limpieza. Tras éste comienzan a aflorar los primeros materiales arqueológicos del Nivel II mezclados con gránulos de concreción calcárea. Después de éste y con la tierra más suelta y de color parduzco se localiza el nivel III (Magdalense Final).

6., 7. eta 8. bandek eskaini dute material adierazgarriena. Banda horietan 6., 25. eta 28. oheetaraino sakondu genuen, hurrenez hurren.

Gaurko egunean altxatuta dauden koadro guztietan iritsi gara III. mailara (Azken Madalen Aldia).

Koadro hauetan eta I. eta II. mailetan aurkitutako materialak Paleolitos Aro ondokoak dira denak.

## 2.- Emaitzak

Lezearen kanpoko aldean eta V. kanpaina honetan hauteman genuen maila bakarra Azken Madalen Aldikoa izan liteke, orain artean aurkitutako materialei errepertzen badiegu.

Jarraian eta laburbilduta aurreratzen dugu kanpaina honetan aurkitutako materialik adierazgarrienak.

Elementu hauek, aurreko kanpainetan aurkitutako antzekoak oso, sukarran, oreinaren adarrean eta beste material batzuetan, nola hezurretan hala beste lehengaietan, landuak dira. Aipagarriak dira xaflan eta laskan landutako arraskailuak, era askotako zizelak eta zulagailuak.

Ugari dira xaflatxoak eta punta dortsodunak, ukitutako laskak eta taila-hondakinak.

Gisa berean, kolpekari batzuk, nukleoak eta ofitak eta hareharri aloktonoak aurkitu genituen.

V. kanpaina honetan interesgarria izan da hezurrean landutako tresneria: hortz ilara bikoitzeko arpeu bat, bikain landua, ia osorik zegoen azagaia oso lodi bat eta beste lau puska, beste hainbeste azagaiaren erdiko

Las bandas 6, 7 y 8 son las que mejores materiales han proporcionado. En ellos se llegó hasta los lechos 6, 25 y 28 respectivamente.

En todos los cuadros abiertos actualmente nos encontramos con el nivel III. (Magdaleniense Final).

El material localizado en estos cuadros en los niveles I y II continúa siendo Postpaleolítico.

## 2.- Resultados

Durante la V campaña en los cuadros exteriores el único nivel obtenido, pudiera ser denominado como Magdaleniense Final, apoyado por los materiales localizados hasta ahora.

A continuación, y de forma resumida, adelantamos algunos de los materiales mas notables obtenidos durante la campaña.

Estas evidencias, réplicas de campañas anteriores, han sido elaboradas sobre sílex, cuerna de ciervo y otros materiales, tanto óseos como en otras materias primas. Destacan los raspadores sobre lámina y lasca, buriles de distintos tipos y perforadores.

Aparecen abundantes laminillas y puntas con dorso, lascas retocadas y multitud de restos de talla.

Podemos contar con diversos percutores, núcleos y ofitas y areniscas alóctonas.

En esta V campaña la industria de hueso ha resultado interesante, proporcionando un arpón de doble hilera de dientes y de magnífica factura, una azagaya casi completa de gran grosor y otros cuatro fragmen-



Indusketa-lanak Iruroingo lezearen sarreran.

Excavando en el vestíbulo.

aldeei eta muturrei zegozkienak. Aipagarria da arpeuak aurkezten duen dekorazioa, zeiharkako lerroak bizkaraldean eta hortzen artean.

Fauna-hondakinen artean aipagarri dira hartzaren, belarjale handi baten, azeriaren eta ardi-ahuntz familiakoen hondakinak.

Ugaztunak ez ezik hegaztien hezurak eta arrainen ornoak aurkitu genituen.

Fauna malakologikoaren arrastoak ere badira, *Littorina* sp. eta *Patellaren* hondakinak, esaterako.

Maila honetako lurra beltzaxka da goiko partean eta horiagoa sakondu ahala.

Gisa berean mikrougaztunen materiala jasotzen jarraitu dugu koadro guztietan, baina aurten bertan behera utzi dugu 9E koadroko zutabeen hasitako lanak.

Datozen kanpainei begira orain artean altxatutako koadro guztietan lantzen jarraitzeko asmoa dugu. Koadro guztietan Paleolitos Aroko mailan ari gara, eta indusketa-lanak amaitu gabe daude koadro gehienetan. Bestalde, beste koadro batzuk irekitzeko asmoa dugu 5. bandan, eta hurrengo kanpainetan hondoraino iritsiko garela uste dugu.

### **3.- Behin-behineko emaitza orokorrak**

V. indusketa kanpaina hau amaituta (aurreko kanpainak dagozkien memorietan azaldu dira), gai gara, zalantzak zalantza, Iruroingo lezean eta 12.000 urtetan izan den okupazioaren prozesua ikusteko.

Paleolitos Aroan lezea Deba ibaiaren ertetik egun baino hurbilago zegoela ematen du. Aztarnak eskaini dizkigun aurreneko okupazioa harri naturalaren gainean gertatu zen, eta galeriaren beste ataletan gizakiak artean sarrerarik izan ez zuen garaietako sedimentuak daude.

Aurreneko gizaki-talde honek ehizan jarduteko eta bizirauteko materialak lantzen zituen lezean, eta leku berean erabiltzen eta eraldatzen zituen sukarría bezalako lehengaiak eta hezurak. Horren guztiaren testigantzak aurkitu ditugu: nukleoak, xaflatxoak, xaflak eta laskak, xafla gandordunak, taulatxoak, nukleoak prestatzeko ezpalak eta beste batzuk. Hezurrean landutako materialen artean aipagarri dira arpeuak eta azagaiak.

Lehen gizaki-talde hau desagertu zenean, lezea hutsik egon zen milaka urtetan eta, artean, konkrezio karedunen geruza zoru osoaz jabetu zen. Prozesu honekin guztiarekin batera klima-aldaketa nabariak gertatu ziren, izan ere, amaitu egin zen Würm glaziazioa (Alleröd Aroartekoa).

Denboraren joanean beste gizaki batzuek okupatu zuten leze hau berriro ere, baina bertan beste eratako egitekoak egiten zituzten. Galeria nekazaritzari eta artzantzari emandako herriek erabiltzen zuten. Herritar hauek lezean ehortzi ohi zituzten beren hildakoak. Leze hau ehorzleku gisa erabili zuten hileta erritoetan. Sarreraren barruko aldean, hondoan eta galeriaren goiko aldean azaldu dira giza hondakinak.

tos, tanto de zonas mediales como de puntas de otras tantas. Es destacable la decoración del arpón con líneas transversales en su cara dorsal y en los dientes.

Dentro de los restos de fauna destacan los de, oso, gran bóvido, zorro y los ovi-cápridos.

Además de mamíferos están representados los restos óseos de aves y vértebras de peces.

También se dan restos de fauna malacológica como la *Littorina* sp. y *Patella*.

La tierra de este nivel es negruzca en su parte superior y mas amarillenta según se va profundizando

También se ha continuado recogiendo el material de micromamíferos en todos los cuadros, aunque este año se han suspendido los trabajos en la columna del cuadro 9E.

Para las próximas campañas se proyecta avanzar en todos los cuadros abiertos hasta ahora. En todos ellos se continúa excavando el nivel Paleolítico, no habiéndose finalizado la excavación en la mayoría de ellos. Vemos, también, la posibilidad de abrir nuevos cuadros en la banda 5, esperando finalizarlos con los trabajos próximos.

### **3.- Resultados generales provisionales**

Tras la V campaña de excavaciones, todas ellas reflejadas en las memorias correspondientes, podemos, con algunas reservas, tratar de ver el proceso de ocupación que se dió en la cueva de Iruroin a través de unos 12.000 años.

La cueva, en épocas Paleolíticas, parece estar mas cerca de las orillas del río Deba que en su localización actual. La primera ocupación de la que tenemos evidencias se asienta sobre la roca madre, en el resto de la galería hay sedimentación de épocas sin habitación humana.

Este grupo parece ejecutar trabajos de elaboración de materiales para la caza y la subsistencia, utilizando y transformando, en el mismo lugar la materia prima como es el sílex y la materia ósea. De todo esto tenemos las evidencias, como son los núcleos, laminillas, láminas y lascas, láminas crestas, tabletas, esquirlas de preparación de núcleos, etc... Dentro de los materiales en hueso destacan los arpones y azagayas.

Con la desaparición de este grupo la cueva permanece sin habitar miles de años, durante los cuales, el manto de concreción calcárea se irá apoderando de todo el suelo. Todo este proceso va acompañado de unos cambios climáticos que culminarán con el fin de la glaciación Würm (Interstadial Alleröd).

Tras el paso del tiempo, la cueva es nuevamente utilizada por otro tipo de gentes y para otra función bien distinta. La galería será utilizada por pueblos dedicados a la agricultura y al pastoreo. Estas poblaciones acostumbraban a enterrar a sus muertos en las cuevas. La gruta fué utilizada como lugar de enterramiento dentro de sus ritos funerarios. Los restos humanos se localizan en el interior del vestíbulo, al fondo y en la zona alta de la galería.

Giza hondakin eta sukarran landutako laska gehienak lezearen goiko aldean, azaleko mailan, azaldu direla kontuan harturik, gure ustez gune horretan ehorzten zitezuten hildakoak historiaurrean. Sarreran nola gure indusketa-lanetan hala aurrez egindako miaketa-lanetan aurkitutako hezurak, gune hartatik eta arrasteetan etorriak izan litezke.

La localización de la mayor parte de los restos humanos y de lascas de sílex en el nivel superficial de la parte alta de la cueva, nos hace pensar que probablemente fue aquí donde depositaron originalmente la inhumación prehistórica. Los huesos hallados en el vestíbulo, tanto en nuestra excavación como en prospecciones anteriores, podrían proceder de aquel lugar, como consecuencia de arrastres.

*Fran Zumalabe Makirriain*

### B.3.1.8. **Jentiletxeta III lezea (Mutriku)**

II. kanpaina.

Angel Armendariz Gutiérrez zuzendua

Gipuzkoako Foru Aldundiak finantzatua.

### B.3.1.8. **Cueva de Jentiletxeta III (Mutriku)**

II Campaña

Dirigida por Angel Armendariz Gutiérrez

Financiada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*Jentiletxeta III is a recently discovered long and narrow cave, very near the known Jentiletxeta I y II caves. It has a surface level of some human bone remains and pottery attributed to the Bronze Age. Below this another level, possibly Mesolithic, has been detected.*

## 1. *Kokalekua eta deskripzioa.*

Jentiletxeta III lezea halako altuera batean zabaltzen da, dolina handi baten gainean, ertzean Ziñua baserria dagoen dolinaren gainean, Mutrikuko udalerriko Olatz auzoan, Gipuzkoako ipar-mendebaldeko muturrean.

Metro gutxira dauden Jentiletxeta I eta II leze ezagunak biltzen diren karstalde berean dago Jentiletxeta lezea. Horiek guztiak Kantauri aldeko artadi sakabanutu batek hein batean estaltzen duen lapiaz bihurri batean kokatzen dira. Lapiaz honek eratzen du Arrigorrieta (278 m) izenez ezagutzen den muinoaren hegoaldeko isurialdea, Mendibeltzuburu mendiaren (310 m) hego-mendebaldeko adarra.

Honako hauek dira lezearen U.T.M koordinadak:

1:5.000 (Gipuzkoako Foru Aldundia). 63-11 orria (Mutriku):

X: 548.017, Y: 4.794.194, Z:263

Lezearen ahoa 0,80 m zabal eta 1,75 m garai da. Ahoak sarrera egiten dio beherantz egiten duen galeria estu eta bihur bati. Galeria hori bi adarretan banatzen da sarreratik 15 metrora, bi adar hauek ere bihurriak dira (gutxitan dira metro bete baino zabalagoak) eta zeharreak garatzen dira. Guztira 35 m-ko luzera du lezeak.

## 2. *Jarduera arkeologikoa*

Aztarnategi hau Azkoitiko Munibe Taldeko kideek aurkitu zuten 1997ko azaroaren 8an. Legezko baimena

## 1. *Localización y descripción.*

La cueva de Jentiletxeta III se localiza a cierta altura sobre una gran dolina en cuyo borde se ubica el caserío Ziñua, en el barrio Olatz del término municipal de Mutriku, en el extremo noroccidental de Gipuzkoa.

La cavidad forma parte del mismo complejo kárstico que las conocidas cuevas de Jentiletxeta I y II, situadas a escasos metros. Todas ellas se ubican en un torturado lapiaz, parcialmente recubierto con encinar cantábrico disperso, que conforma la vertiente meridional de la loma conocida como Arrigorrieta (278 m), correspondiente a la estribación suroccidental del monte Mendibeltzuburu (310 m).

Sus coordenadas U.T.M. son las siguientes:

1:5.000 (Diputación Foral de Gipuzkoa). Hoja 63-11 (Mutriku):

X: 548.017 Y: 4.794.194 Z: 263

La cueva tiene una boca de aproximadamente 0,80 m de anchura por 1,75 m de altura, que da acceso a una galería estrecha y sinuosa, de piso descendente. Ésta se bifurca, a unos 15 m de la entrada, para dar lugar a dos galerías igualmente angostas (rara vez superan el metro de anchura), que se disponen en sentido transversal. El desarrollo total de la cueva es de unos 35 m.

## 2. *La actuación arqueológica.*

El yacimiento fue descubierto el 8 de noviembre de 1997 por miembros de Munibe Taldea, de Azkoitia,

jasota, gainazalean zeuden material arkeologikoa jaso zuten, nagusiki zeramikazko zatiak. Zati hauek Atelier Artemis delakoan utzi zituzten piezak berrosatzeko xedean, eta aurkitutako ontziren bat ia guztiz osa zitekeela ikusi genuen, horretarako lezearen gainazalean behar zuten beste zati batzuk aurkitu behar bagenituen ere.

Horrenbestez, material hauek aurkitzeko eta miaketa-lanak eta aztarnategiaren gainazaleko indusketa-lanak amaitzeko, jarduera arkeologikorako proiektu bat aurkeztu genion Gipuzkoako Foru Aldundiari. Gure lanak, gainera, beste helburu batzuk bete behar zituen: lezean zeuden objektuen lapurreta galaraztea (bertakoek maiz jotzen baitute alde honetara) eta hurbileko Jentiletxeta I eta II lezeetan (azken hau M. Estebanen zuzendaritzapean eta A. Armendarizen laguntzaz induskatu berri da) aurkezten zaigun sekuentzia kronokulturala osatzeko informazio zientifikoa jasotzea, azkenean, Jentiletxeta multzo osoaren gaineko ikerketa arkeologikoaren emaitzekin monografia orokor bat argitaratu emateko.

1998. urtean aurreneko jarduera-kanpaina arkeologikoa bideratu genuen lezean, eta zeramikazko material gehiago aurkitu genituen. Aurtengo kanpainen, berriz, azaleko mailaren gaineko (I. maila) indusketa sistemati-koarekin jarraitu dugu 33. eta 34. laukietan, lezearen hasieran, ahotik gertu, ordu arte induskatu gabe baitzeuden. Hauts-itxurako lur harroko geruza batez osatua da maila, kare-harrizko harkoskoak ugari dira, eta, banda horretan, 80 cm-ko lodierara iristen da geruza. Izan ere, lezearen kanpotik etorritako higakinen emaitza da, eta arranpa bat osatu da, beherantz egiten duena galeriaren aurreneko metroetan. Ondoko koadroetan, barruko aldera, lezea aurkitu zutenek (eta guk geuk ere, 1998ko kanpainen zehar) zeramika-puska ugari jaso zituzten sedimentu-mota honetan nahasirik, ia azalean.

Aldi berean, barruko galerietan azaleko miaketa bat egin eta material arkeologiko batzuk aurkitu genituen: material hauek seguru asko lezearen sarreratik etorriak ziren.

Hasierako proiektuan aurreikusitakoari jarraiki, metro karratuko zundaketa bat egin genuen azpian beste maila arkeologiko batzuk ba ote zeuden egiaztatzeko. Zundaketa hori 4. laukian egin genuen, sarreratik hurbil, lezeoko gune zabalenean. Laukian 70 cm sakondu genuen, eta aurreko kanpainen hauteman genuen maila berri batera iritsi ginen (II. maila). Estratu hau buztintsuagoa eta trinkoagoa da, pareten ondoan ugari dira zementuaren antzera batutako kare-harrizko harkoskoak, eta goiko aldean erretzen baten itxura hartzen du lezearen kanpotik barrura etorritako ur-isuriek eraginda. Maila berri honetan fauna-hezurak eta sukarran landutako laska bat aurkitu genituen.

Honenbestez, amaitutzat ematen da leze honetan bideratutako jarduera. Orain, materialak eta aztarnategiaren multzo osoa berritzeko eta aztertzeko lanak hasien dira, argitara emateko xedean.

quienes, con la debida autorización, recogieron diversos materiales arqueológicos de superficie, fundamentalmente fragmentos de cerámica. Dichos materiales quedaron depositados para su restauración en el Atelier Artemis, donde se vió que alguna de las vasijas recuperadas podía reconstruirse prácticamente en su integridad, a condición de sumar algunos fragmentos más que todavía debían hallarse en la superficie de la cueva.

Así, con el fin de recuperar estos materiales y concluir la prospección y excavación del nivel superficial del yacimiento, se planteó a la Diputación Foral de Gipuzkoa un proyecto de actuación arqueológica. Nuestro trabajo debía cumplir, además, otros objetivos: impedir el expolio de los objetos restantes en la cueva (ya que ésta es muy frecuentada por gentes del lugar) y obtener suficiente información científica para completar la secuencia cronocultural presente en las vecinas cuevas de Jentiletxeta I y II (esta última recientemente excavada bajo la dirección de M. Esteban, con la colaboración de A. Armendariz), de tal modo que, finalmente, fuera posible publicar una monografía global con los resultados de la investigación arqueológica en todo el complejo de Jentiletxeta.

En 1998 practicamos una primera campaña de actuación arqueológica en la cueva, durante la cual se recuperaron nuevos materiales cerámicos. Durante la presente campaña, se ha procedido a la excavación sistemática del mismo nivel superficial (nivel I) en los cuadros 33 y 34, situados en el tramo inicial de la cueva, cerca de su boca, que no habían sido explorados hasta el momento. El nivel consiste en una capa de tierra pulverulenta y suelta, con abundantes cantos calizos, que, en esa banda, alcanza unos 80 cm de espesor. Se trata, en realidad, de derrubios procedentes del exterior de la cueva, que han formado una rampa descendente en los primeros metros de la galería. En los cuadros adyacentes, hacia el interior, los descubridores (y nosotros mismos, en la campaña de 1998) recogieron abundantes fragmentos de cerámica, englobados en este tipo de sedimento, prácticamente en superficie.

Paralelamente, se ha llevado a cabo una prospección superficial de las galerías interiores, donde se localizan también algunos materiales arqueológicos, seguramente desplazados desde el tramo inicial de la cueva.

Según lo previsto en el proyecto inicial, se ha practicado, además, un sondeo de un metro cuadrado, a fin de determinar la posible existencia de otros niveles arqueológicos subyacentes. Dicho sondeo se ha realizado en el cuadro 4, situado no lejos de la entrada, en la zona más amplia de la caverna. Aquí se ha profundizado unos 70 cm en un nuevo nivel (nivel II) cuya superficie había sido ya detectada durante la pasada campaña. Se trata de un estrato más arcilloso y compacto, con abundantes cantos calizos cementados junto a las paredes, cuya parte superior adopta una forma de canal, producido por la escorrentía de aguas hacia el interior de la galería. En este nuevo nivel se recuperaron algunos huesos de fauna y una lasca de sílex.

Con todo ello se da por concluida la actuación en la cueva, comenzando ahora el trabajo de restauración de los materiales y el estudio de los mismos y del conjunto del yacimiento, con vistas a su publicación.

### 3. Behin-behineko emaitzak.

33. eta 34. laukietan azaleko edo I mailan eginiko indusketa ia guztiz alferrekoa izan da nahiz eta material-kopuru handiena eskaini zuen lezeko gunetik hurbil egon. Zeramika-puska gutxi batzuk eta harri-kristalezko prisma handi bat baino ez genituen aurkitu. Barruko galerietan eginiko miaketa-lanen ondorioz, beste zeramika-puska batzuk aurkitu genituen azalean, okupazio-aldi berekoak.

Arazoz beterik aurkezten zaigu Jentiletxeta III lezeko aztarnategiren azaleko maila arkeologiko honetan egiaztaturiko okupazioaren funtzioaren zehaztapena. Lezea aurkitu zutenek giza hezur pare bat baino aurkitu ez izana ez da nahikoa aztarnategiari hilobi izaera emateko, areago ikusirik zeramiken presentzia garrantzitsua. Fauna eta beste materialen hondakinen gabeziak eta lezearen bizigarritasun egoera kaskarrak ez dute bizileku bat zelako hipotesia sendotzen. Konklusio gisa, beharbada biltegi-motaren bat edo zeramika erabiltzen zuten errito-gune bat izan liteke, Gipuzkoako beste aztarnategi ezagun batzuen antzera.

Agerikoa da kasuren batean zeramikazko ontziak osorik utzi zituztela lezearen barruko aldean. Hauxe gertatzen da neurri ederreko ontzi batekin; erre ondoko zuloak ageri zituen simetrikoki kokaturik zirrikitu zahar baten ezpainetan.

Bestalde, orain artean aurkitutako zeramikek ezauzgarri uniforme samarrak erakusten dituzte. Eskuarki ontzi ertain eta handiak dira, ondo erreak eta amaitutakoak, leunak eta hatz-inpresio eta aplikazioen bidezko dekorazio soil batzuk aurkezten dituztenak. Seguru asko Brontze Aroko une batekoak dira. C14 bidezko datazioak zehaztuko du zeramika hauen kronologia.

II. mailak, esan bezala, fauna-hondakin batzuk eta kalitate oneko sukarran landutako laska soil bat baino ez zigun eskaini. Sedimentuen ezaugarriak eta aurkitutako material urrien itxura kontuan harturik, gure ustez leze hau aldi batez edo intentsitate apal batez okupatu zuten Papeolitos Aroan zehar edo, seguru asko, Mesolito Aroan, ondoan dagoen Jentiletxeta I lezea bezala.

### 3. Resultados provisionales.

La excavación del nivel I o superficial en los cuadros 33 y 34 ha resultado casi improductiva, a pesar de su proximidad a la zona de la cueva con mayor abundancia de materiales. Sólo se han recuperado escasos fragmentos de cerámica y un prisma grande de cristal de roca. En la prospección de las galerías interiores se han recogido algunos fragmentos más de cerámica, en superficie, correspondientes a la misma ocupación.

La definición funcional de la ocupación evidenciada en este nivel arqueológico superficial de Jentiletxeta III es problemática. El hallazgo por los descubridores de sólo un par de huesos humanos no parece suficiente para atribuir un mero carácter sepulcral al yacimiento, vista la relativamente importante presencia de cerámicas. La ausencia de restos de fauna y de otros materiales, así como las malas condiciones de habitabilidad de la cueva, tampoco permiten pensar en un lugar de habitación. En conclusión, tal vez debiera pensarse en algún tipo de lugar de almacenamiento o en algún depósito quizá ritual de cerámicas, semejante a otros ya conocidos en Gipuzkoa.

Parece claro que, al menos en algún caso, las vasijas cerámicas fueron depositadas completas en el interior de la cueva. Esto es válido al menos para un interesante ejemplar de buenas dimensiones, provisto de perforaciones de lañado dispuestas simétricamente en los labios de una grieta antigua.

Por lo demás, las cerámicas recuperadas presentan unos rasgos bastante uniformes. En general, se trata de vasos medianos o grandes, bien cocidos y acabados, tanto lisos como con decoraciones sencillas a base de impresiones (digitaciones...), que seguramente pueden adscribirse a algún momento de la Edad del Bronce. Su cronología concreta se establecerá mediante datación por C14.

El nivel II únicamente proporcionó, como se ha dicho, algunos restos de fauna y una lasca simple en sílex de buena calidad. Sus características sedimentológicas y el aspecto de los escasos materiales recuperados parecen evidenciar una ocupación esporádica o poco intensa de la cueva durante el Paleolítico o, más probablemente (como en el caso de la vecina Jentiletxeta I), en el Mesolítico.

### B.3.1.9. Iritegi lezea (Oñati)

X. kanpaina  
Eloisa Uribarrik zuzendua  
Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Oñatiko udalak finantzatua

### B.3.1.9. Cueva de Iritegi (Oñati)

X Campaña  
Dirigida por Eloisa Uribarri  
Financiada por la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Oñati.

*In this campaign the archaeological work at this site was deemed as terminated. Over the years it has produced significant post-Paleolithic material. The recovering of the excavated zone for its correct conservation will make way for the still pending global study of its occupation.*

Iritegi lezea Oñatiko Arantzazu auzoan dago, Aitzabal mendiaren ipar-ekialdeko mazelan, Arantzazu ibaiaren ibilgutik gora 10 bat metrora.

Honako hauek dira lezearen koordinadak:

113-3 orria (Oñati):

X: 548.498, Y: 4.758.915, Z: 600

Aztarnategi hau 1973. urtean aurkitu zuten Oñatiko Aloña-Mendi Espeleologia Taldeko kideek, eta hauek emaitza positiboak eskaini zituen kata bat egin zuten mendebaldeko sarrera edo ahoan. Lezeak baditu, gainera, beste bi sarrera; aurrekoaren Mendebaldean dagoenak bide egiten dio neurri handiko eta zoru horizontaldeko gela handi bati.

Ibairen ibilguaren mailatik dagoen aldea ekialdetik mendebaldera egiten duen arranpa batez gainditzen da, eta arranpa hori harrizko bloke handiz osatua dago.

1990. urtean hasi ziren indusketa-lanak, eta katararen inguruan 14 m<sup>2</sup>-ko azalera altxatzen hasi ziren; hurrengo kanpainetan azalera hori handituz joan zen guztira 36 laukitara iritsi arte.

Koadrikula, gelaren mendebaldeko paretari eratzikirik kata bertara biltzeko moduan egokitu zen. Metro beteko hiru banda ireki ziren ekialdera, metro eskaseko banda bat mendebaldera, metro beteko bi banda iparraldera eta lau banda hegoaldera.

Hona hemen orain arte azaldu den sekuentzia estratigrafikoa:

– Gainazaleko maila, lur, material berri eta zaborraren nahasia.

– Estalagmitazko geruza, kata egin zen gunearen ondoko laukiak estaltzeaz gainera, behe aldeko mailak zigitatzen zituena.

– Harri handiz osaturiko geruza bat, H15 laukiaren gainean eta inguruetan. Harrien bolumena gero eta txikiagoa zen gune honetatik urrundu ahalean, eta 2 metrotara desagertzen zen, hala Hegoaldean nola Ekialdean.

Azken bi maila hauek antzuak ziren eta ez zuten inolako material arkeologikorik.

Haien azpian, bizpahiru geruzatan, harri txikiz eta errekarri batzuez ongi taxaturiko zoladura bat azaldu zen eta maila hartan agertu ziren, hain zuzen ere, indusketaren ondoko lehen materialak, zeramika gorriko zatiak, Erdi Aroan tornu txikian landuak, fauna-hondaki-

La cueva de Iritegi se sitúa en el barrio de Arantzazu de Oñati, en la ladera NE. del monte Aitzabal, a unos 10 m. sobre el cauce del río Arantzazu.

Sus coordenadas son:

Hoja 113-3 (Oñate)

X.548.498 Y.4.758.915 Z.600

El yacimiento fue descubierto en 1973 por miembros del Grupo de Espeleología Aloña-Mendi de Oñati, quienes efectuaron una cata en la boca occidental con resultados positivos. La cueva cuenta además con dos entradas más; la situada al Oeste de la anterior permite el acceso a un vestíbulo de grandes dimensiones y con un suelo horizontal.

El desnivel existente desde el cauce del río se salva mediante una rampa, formada por grandes bloques de piedra, que discurre de Este a Oeste.

Las excavaciones se iniciaron en 1990, abriéndose un área en torno a la cata, de 14 m<sup>2</sup>, área que en posteriores campañas fue ampliándose hasta alcanzar un total de 36 cuadros.

La cuadrícula se dispuso de manera que la cata, adosada a la pared Oeste del vestíbulo, quedara englobada en la misma. Se abrieron tres bandas de 1 m. hacia el Este y otra de 1 m. escaso hacia el Oeste así como dos bandas de 1 m. hacia el Norte y cuatro bandas hacia el Sur.

La secuencia estratigráfica descubierta hasta el momento es la siguiente:

– Un nivel superficial de tierra mezclada con material reciente y de desecho.

– Una capa de concreción estalagmítica que cubría los cuadros adyacentes al punto donde se llevó a cabo la cata y que sellaba los niveles inferiores.

– Una capa de piedras de gran tamaño en torno y sobre el cuadro H15 y cuyo volumen iba disminuyendo a medida que nos alejamos de este punto hasta desaparecer hacia los 2 m. hacia el Sur y otro tanto hacia el Este.

Estos dos últimos niveles resultaron estériles, no conteniendo material de ningún tipo.

Debajo, se sacó a la luz un empedrado formado por piedras de pequeño tamaño y algunos cantos rodados dispuestos en varias capas (2 ó 3) y perfectamente encajadas, entre las cuales se recuperaron los primeros materiales procedentes de la excavación, fragmentos

nak eta ikatz-puska ugari. Maila honetan jasoriko ikatz-lagin bat C14aren bidez aztertu eta 990...80 BP data eman zuen.

Harrizko zoladura zehazten duen maila hori ez da gela edo ezkaratz guztira zabaltzen, haren aztarnarik ez baitzen aurkitu hondoan (Hegoaldean) edo/eta Ekialdean (ezkaratza banatu eta leze barrurako sarrera eratzten duen harrizko errezele igaro ondoren).

V. maila ere ikatz-lagin batez datatu zen C14aren bidez eta 1.150...80 BP data eman zuen. Lurra grisa eta plastikoa da, eta ikatz-zati ugariengatik da hain iluna. Aztarna gehiago jaso dira maila honetan eta aipagarri dira, horien artean, nukleo grisezko ore gorrixkaz landuriko ontzi batzuen zatiak; oreka fina da eta desgrasante lodiren bat ageri dute tartean zati horiek. Nagusi dira globo itxurako piezak, lepoak ildaskaz landuak, IV. mailan aurkitu direnen antzekoak.

Halaz ere, metalezko piezak dira maila honetan berreskuratu diren aztarna aipagarrienak. Haien artean, nabarmenezkoa da lantza-orri bat, burdinaz landua, gider trinko hautsi bat erakusten duena eta hodi baten antzera luzatuko zena; orriaren ahoak zuzenak eta maila berekoak dira eta ageri-agerian dute bi aldetan erdialdeko zaina.

Lur-geruza honen azpian beste bat ageri da, argiagoa; ugariago dira hartan harri angeludunak eta errekarriak, eta gune zementutsuago baten konkrezio baten aztarnak ere ageri dute nahasian. Metal, zeramika eta fauna-hondakinak ere azaldu dira; burdin eta brontzezko piezak dira metalezkoak, burdinazko gezi-mutur bat haien artean, angeluzuzeneko sekzioan zorrotzua. Hodi baten tankerako orpoa du, erdialdean loditua.

VIII. maila VI.aren azpian agertzen da (gaineko mailak oso horizontalak dira eta, behealdian, VII. mailatik aurrera, lodiagoak dira Mendebaldean) eta hartan jasoriko fauna-aztarna ugari du ezaugarri nagusi. Maila honetako lurra harroa eta iluna da, ikatz tankerakoa sutondoan inguruetan, eta kare-harri eta hareharrizko harkosko ugariko geruzak ageri ditu, horrelakorik hainbeste ez duten geruzekin txandaka. Lodiagoak dira geruza hauek Ekialdean. Lur-geruza oso gogor batek bereizten du VIII. maila hau aurrekotik. Geruza honen konkrezio maila ez da hainbestekoa eta aztarna arkeologikoak urri dira (VII. maila).

Lehen Brontzean gaude dagoeneko, bideraturiko datazioek salatzen diguten bezala. Aipagarria da maila honetan kaltzitazko kondera zirkular batzuk aurkitu izana, maila honetan azaldu zen lehen sutondoaren ondoan hain zuzen ere. Erditik zulatuak dira eta beren sekzioa laua da.

Azpitarrak dezagun maila honekin loturik agertu diren sutondoaren kopurua, lau guztira. Fauna-hondakin ugari atzeman da haietan.

Maila honekin loturik atzeman diren lau sutondoaren artean, aipagarria da l17 laukikoa, erruz agertu baitira hezurkiak haren inguruan. Sutondoaren inguruan errekarri ugari jaso ziren. Induskatu genituen gainerako laukietan ere ugari agertu ziren errekarriak, baina barreiatuago.

de cerámica roja, fabricada a torneta y adscribibles a la Edad Media, restos de fauna y abundantes trozos de carbón. Este nivel fue datado por C14 mediante una muestra de carbón que proporcionó una fecha de 990...80 B.P.

Este nivel de empedrado no se localiza en toda la superficie del vestíbulo, ya que no se hallaron vestigios del mismo ni al fondo (hacia el Sur) ni hacia el Este (tras pasar la cortina de piedra que divide el vestíbulo y que permite el acceso al interior de la cueva).

El nivel V, también datado por C14 mediante una muestra de carbón, dio una fecha de 1.150 ..80 B.P. Formado por una tierra gris, plástica, presenta un color muy oscuro debido a la abundante presencia de fragmentos de carbón. Aumenta el número de restos recogidos, entre los que destacamos los fragmentos de diversos recipientes fabricados con una pasta rojiza, con núcleo gris, bastante fina, con algún desgrasante grueso; predominan las formas globulares, con cuellos estriados, similares a los hallados en el nivel IV.

Sin embargo, lo más destacable son las piezas metálicas recogidas en este nivel entre las que destacamos una hoja de lanza, de hierro, con arranque de vástago de empuñadura maciza, acabando en fractura, acaso de prolongación tubular; la hoja presenta filos convergentes rectos con nervadura central en ambas caras.

Esta capa de tierra da paso a otra más clara, con mayor presencia de piedras angulosas y cantos rodados con restos de concreción que forman una matriz más cementosa. Siguen apareciendo restos metálicos, cerámicos y faunísticos; las piezas son de hierro y también de bronce, entre ellas una punta de flecha de hierro con talón tubular con engrosamiento central, de sección cuadrangular aguzada.

El nivel VIII, inferior al VI (los niveles superiores se presentan muy horizontales, siendo los inferiores, a partir del VII inclusive, más gruesos hacia el Oeste) se caracteriza por la enorme cantidad de fauna recogida. La tierra de este nivel se presenta suelta y oscura, muy carbonosa en las inmediaciones de los hogares, con capas de abundantes piedras calizas y cantos de arenisca alternando con otras en las que su presencia es menor; alcanza mayor potencia hacia el Este. Este nivel VIII quedaba separado del anterior por una capa de tierra muy dura, semiconcrecionada y con escasos restos arqueológicos (Nivel VII).

Podemos situarnos ya en el Bronce Inicial, como así lo han confirmado las dataciones efectuadas. Cabe destacar el hallazgo de diversas cuentas circulares de calcita, con perforación central y de sección plana que aparecen asociadas a este nivel, concretamente en las proximidades del primer hogar descubierto.

Subrayamos el número de hogares que han aparecido asociados a este nivel, hasta un total de cuatro, con una cantidad de fauna extraordinaria.

De los cuatro hogares asociados a este nivel destacamos el situado en el cuadro l17 por el enorme número de restos óseos dispersos alrededor; en torno al hogar se recogieron gran cantidad de cantos rodados, siendo su presencia más dispersa, aunque abundante, en el resto de los cuadros excavados.



Sutondo haren ondoan, lur-geruza mehe batez bereizirik eta aurrekoaren hego-ekialdean, beste sutondo handi bat azaldu zen. Fauna-aztarna ugari zegoen haren ondoan eta hezurrezko tresna batzuk ere jaso genituen.

Sutondo haren inguruetan, zutoin-zulo batzuk agertu ziren iparraldeko, ipar-mendebaldeko eta ekialdeko norabideetan. Sutondoaren inguruko egitura bati eutsiko zioten.

Txikiagoak ziren beste bi sutondoak eta ez zuten aurrekoen hauts eta ikatz bolumenik. Aurrekoen Ekialdean eta Hegoaldean ziren, kontuan harturik aurreko horiek erdialderago zeudela.

Estratigrafiari jarraiki, beste lur-geruza bat induskatu zen ondoren. Aurrekoaren aldera, askoz ere argiagoa zen eta konkrezio-partikula txikiak eta buztinezko pikor batzuk ageri zituen tarteka; errekarri gutxiago zegoen. Ehunduraren aldetik, antzekoa zen geruza hura. IX. maila edo estratu honetan fauna-hondakinak eta eskuz trauskil landuriko zeramika-zatiak azaldu dira; oreak aurreko mailan jasorikoen antzekoak dira. Askoz ere material arkeologiko gutxiago jaso dugu maila honetan.

IX. maila X.aren iragaitzean dago. Estratu hori bat da X.a, aurrekoa baino ilunagoa eta ugari ageri ditu neurri desberdineko konkrezio-puskak, txikienak ugariago badira ere. Agertu ere egin dira kare-harri txiki batzuk, angelu biribilak, 3-6 cm luze, eta beste handiago batzuk, angeluen aldetik zorrotzagoak; han eta hemen ageri da ikatza, hainbat forma desberdinetan. Lurra harroa da gune batzuetan baina buztinezko plastikotasuna berreskuratzen du hondoan sakondu ahallean. Hezur eta zeramika-aztarna gutxi agertu da. Kronologia aldetik, Erdi-Azken Brontze Aroan gaude.

Azpien, azkenik, lur grisaxka bat azaldu da, erruz ageri baitira geruza mehe edo lodiagotan orrindu diren kare-harrizko noduloak eta kare-harriak. Lurra eskasa da eta buztina guztia. Ez da inolako aztarnarik agertu.

### ***1999ko kanpainan eginiko lanak. Landa-lanen amaiera.***

1999ko kanpaina honetan eginikoak, landa-lanak amaitutzat emateko eta aztarnategia, lekuko-guneak barne, etorkizunean behar bezala kontserbatzeko egoera bikainean uzteko bideratuak izan dira. Aurrekontuaren atalik handiena artean burutu gabe dauden laborategi-azterketak egiteko bereizi dugu, ahalik eta lasterren aztarnategiaren gaineko azterketa amaitu eta azken memoria gai anitzaren argitalpenean aurkeztu ahal izateko, izan ere, urteak daramatzagu egiteko honetan.

Azken kanpaina honetan bideratutako landa-lanei dagokienez, lur-mugimendu batzuk egin ditugu ertz batzuetan estratigrafia-datu batzuk alderatzeko. Baina, nagusiki, profilak sendotu egin ditugu etorkizunean lur-eraipeak saihesteko; horrenbestez, oholak eta harrizko blokeekin sendotutako egurrak ipini ditugu.

Inmediatamente por debajo de este hogar y separado por una fina capa de tierra, hacia el Sureste respecto al otro anterior se localizó otro hogar de grandes dimensiones, con abundante fauna, recogiendo además varias piezas de industria ósea.

En las cercanías de este fuego se descubrieron varios agujeros de poste, hacia el N., NW. y E. del mismo, y que servirían para sustentar una estructura localizada en torno al hogar.

Los otros dos hogares eran de menor entidad y no presentaban el grosor de cenizas y carbones de los dos precedentes; se situaban al Este y al Sur de los anteriores, que ocupaban una posición más central.

Estratigráficamente a continuación se ha excavado otra capa de tierra que se diferencia de la anterior por su coloración, mucho más clara, con pequeñas partículas de concreción y algunas pellas de arcilla aisladas; menor número de cantos rodados. La testura sigue siendo similar. Este estrato o nivel IX presenta restos de fauna y pequeños fragmentos de cerámica a mano, toscos y de pastas similares a las recogidas en el nivel anterior; el material arqueológico desciende en cantidad de forma considerable.

El nivel IX sirve de transición al X, estrato de color amarillo, más intenso que el anterior, con abundantes fragmentos de concreción de diversos tamaños, aunque predominan los de tamaño pequeño; aparecen también pequeñas calizas de ángulos redondeados, de 3-6 cm. de longitud y otras mayores de tamaño y angulosas; el carbón aparece de forma dispersa y desigual. La tierra es suelta en algunos puntos pero se vuelve plástica y arcillosa en profundidad. Se recogen escasos restos óseos y cerámicos. Cronológicamente nos situamos en el Bronce Medio-Final.

Debajo, por último, encontramos una tierra grisácea debido a la gran cantidad de nódulos de caliza degradada que se exfolian en capas más o menos gruesas, abundantes calizas y poca tierra, ésta de tipo arcilloso. No aparecen restos de ningún tipo.

### ***Trabajos realizados en la campaña correspondiente a 1999. Fin de las labores de campo***

Las labores llevadas a cabo en la presente campaña de 1999 estaban orientadas a dar por finalizadas las tareas de campo dejando el yacimiento con sus zonas de testigo en condiciones óptimas para su futura conservación, dedicando la mayor parte del presupuesto a algunos de los estudios de laboratorio aún pendientes, de manera que se pueda en el plazo más breve posible concluir el estudio del yacimiento y darlo a conocer en la correspondiente publicación de la memoria interdisciplinar final, en la cual llevamos ya trabajando desde hace tiempo.

Por lo que se refiere a los trabajos de campo correspondientes a esta última campaña, además de realizar pequeños movimientos de tierra en algunos de los cantiles para contrastar algunos datos estratigráficos, la mayor parte de la actividad se ha dirigido a reforzar los perfiles para evitar futuros desmoronamientos, colocándose tablones y maderas reforzadas con bloques de piedra.

Geroago eremu osoa eta ondoz ondo eginiko kanpainetan induskatutako zuloak estali genituen neurri askotako harriekin. Honenbestez, lanak hasi ziren unean zegoen maila berean dago egungo lezearen maila. Lan hauek nekezak izan dira oso, izan ere, induskatutako metro kubo dezente bete ahal izateko harrikopuru handia garraiatu behar izan genuen, baina etorkizunari begira aztarnategia oso modu seguruan zigilatzea lortu dugu.

Hainbat aditu edo espezialistari agindutako azterketei dagokienez, oraingo honetan hezurrezko eta harrizko tresnak eta landare-hondakin handiak bereizi ditugu. Lan hauek Jose Antonio Mujikari eta Lydia Zapatari agindu zaizkie hurrenez hurren. Ikerlari hauek biak urteak daramatzate era askotako lan arkeologikoetan laguntzen.

Azaldu bezala, azterketa hauekin eta zeramikazko pieza esanguratsuen marrazkiak (ertzak, hondoak eta dekorazioak) eginik, ahalik eta epe laburrenean azken eta behin-betiko memoria aurkezteko eta argitara emateko moduan egon nahi dugu.

Posteriormente se ha cubierto la totalidad del área y desnivel excavados en las sucesivas campañas mediante piedras de diversos tamaños, de manera que el nivel de la cueva actual no presenta variación aparente con respecto al momento de iniciarse los trabajos. Estas labores costosas dada la cantidad de piedra necesaria para rellenar una considerable cantidad de metros cúbicos de excavación pero se ha logrado dejar sellado de forma muy segura el yacimiento de cara al futuro.

Con respecto a los estudios encargados a diversos especialistas, se ha optado en esta ocasión por la industria ósea y lítica así como por el estudio de los macrorrestos vegetales. Estos trabajos han sido encargados respectivamente a Jose Antonio Mujika y a Lydia Zapata, investigadores que ya vienen colaborando en diversos trabajos arqueológicos desde hace años.

Tal y como hemos señalado, con estos estudios, así como con la realización de dibujos de las piezas más significativas de tipo cerámico (bordes, fondos y decoraciones), pretendemos estar en condiciones para poder presentar la memoria definitiva en un plazo lo más breve posible y difundir su contenido mediante su publicación.

Eloisa Uribarri

#### B.3.1.10. **Auza-Gazteluko erdi aroko gotorlekua (Zaldibia)**

I. kanpaina

Jose I. Padilla Lapuentek zuzendua

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Zaldibiko Udalak finantzatua

#### B.3.1.10. **Fortaleza medieval de Ausa Gaztelu (Zaldibia)**

I Campaña

Dirigida por Jose I. Padilla Lapuente.

Financiada por la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Zaldibia.

*The first archaeological dig at this medieval castle focussed on examining the problems of the emerging structures and the features of the archaeological deposit with the view to planning strategies for future action. This military edifice, representing one of the most advanced border constructions of the Navarre kingdom in Gipuzkoan territory, is a typical Early Medieval fort, simple but effective. Situated on a sharp outcrop which affords extensive views of the territory below, there are two superimposed and concentric enclosures, of small surface area and with an irregular boundary, apparently polygonal in intended design, but adjusting to the characteristics of the terrain.*

*Despite the general degradation of the building structures and of the various recorded repairs carried out, the upper or noble enclosure still has the remains of the main or tribute tower. The excavation work carried out partially affected the northern area of the enclosure and pointed to an active period of rebuilding during the final phase of occupation of the fort. However, it is still premature to decide if the archaeological evidence corresponds to the recorded data suggesting an abandonment of the site from the period of the conflicts of 1335.*

Auza-Gazteluko gailurrean bideratutako interbentzio arkeologikoak berriro ere ekin die «Oria ibaiaren goi-ibilguko herriguneen esparruen eta egituren berrantolaketa (XI.-XIII. mendeak)» izeneko proiektutik sustaturiko jardueri. Azken urteetan bideratzen ari garen ikerketa ildo honen barruan, lehenik Mendikuteko gotorlekuaren (Albiztur) azterketa arkeologikoa egin genuen.

La intervención arqueológica llevada a término en la cumbre de Ausa-Gaztelu ha reanudado las actuaciones impulsadas desde el proyecto titulado «Reorganización del espacio y estructura del poblamiento en la cuenca alta del río Oria (s. XI-XIII)». Dentro de esta línea de investigación que venimos llevando a cabo a lo largo de los últimos años, se ha podido afrontar, con anterioridad, el estudio arqueológico de la fortificación de Mendikute (Albiztur).

Aztarnategi hartan eginiko lanek agerian utzi zuten aro garaikidean bideratutako jarduerak nabari ukitu eta eraldatu zituztela gotorlekuko depositu zaharrak. Hautemandako aldaketak aldaketa, lan arkeologikoei berretsi egin zuten esparru noblean eraberritze-lan sakonak egin zirela XIII. mendeko azken hamarraldietan edo XIV. mende hasierako urteetan. Lan horiek esparruaren barruko aldearen banaketa aldatu zuten, baina ezin zehazta ditzakegu Erdi Aroko okupazioaren ezau-garriak, izan ere, kontestutik at aurkitu genituen garai hartako materialak.

Ildo honetatik, Mendikuteko aztarnategiaren azterketan planteatutako galdera batzuei erantzuteko oinarritzko baldintzak betetzen ditu Auzako gazteluak eta, gainera, azterketak emaitza arrakastatsuak edukitzeko moduko baldintzak dauzka. Auzako aztarnategian iragan udan hasi ziren indusketa-lanak. Kasu honetan ez da aro garaikideko lur-iraulketa garrantzitsurik hauteman depositu arkeologikoaren gainean, alde batera utzirik 1916. urtean J.M. Barandiaranek eginiko miaketa-lanen ondorioak. Bestalde, gotorlekuaren azken garaiari buruzko dokumentu-erreferentzia zehatzak dauzkagu; dokumentu horietan gotorlekuko buru izan ziren alkaideen zerrendari buruzkoak eta esparruan eginiko eraberritzei eta egitura-elementuei buruzkoak azaltzen dira. Erreferentzia hauek, J.J. Martinenak orain gutxi argitara emanak, balio handikoak dira ikerketaren egungo egoeran, eta landa-lanetan jasotako datu arkeologikoei alderatzeko erabiliko dira.

Los trabajos realizados en aquel yacimiento pusieron en evidencia la magnitud de las diversas actividades contemporáneas que habían afectado de forma contundente los depósitos antiguos del recinto. A pesar de las alteraciones detectadas, los trabajos arqueológicos confirmaron la existencia de una amplia fase de reconstrucción del recinto noble, que debe datar entre las últimas décadas del s. XIII y los primeros años del s. XIV. Dichas obras modificaron la distribución interna del recinto, sin que podamos determinar con precisión los rasgos de la ocupación altomedieval, que aparece atestiguada a través de algunos materiales arqueológicos fuera de contexto.

En este sentido, la fortificación de Ausa, cuya excavación se ha iniciado el pasado verano, reúne las premisas básicas para resolver algunas de las incógnitas planteadas en el estudio de Mendikute y presenta, además, unas condiciones ventajosas para que su estudio reporte unos resultados destacables. En este caso, no se detectan remociones importantes de época contemporánea sobre el depósito arqueológico, excepción hecha de la prospección realizada en 1916 por J. M. Barandiarán. Por otra parte, contamos con referencias documentales precisas para la etapa final de la guarnición, que nos informan no sólo sobre la nómina de alcaides que detentaron la fortaleza, sino que ofrecen, también, aspectos destacables sobre los elementos estructurales y reparaciones efectuadas en el recinto. Estas referencias, que han sido dadas a conocer recientemente por J.J. Martinena (1994), tienen un valor incuestionable en el estado actual de la investigación y podrán ser confrontadas con los datos arqueológicos recogidos en los trabajos de campo.



Jarduera-eremuaren ikuspegi orokorra dorre nagusiaren edo omenaldiaren dorrearen ondoan, Txindoki mendiaren ziluetan ezagunaren beheko aldean.

Vista general del área de actuación junto a la torre mayor o del homenaje bajo la silueta inconfundible del Txindoki.

## 1. Hasierako planteamenduak

Auzako gotorlekuaren multzoa Txindoki mendiaren hego-mendebaldean dago, Aralar mendialdearen iparraldeko mendi-adarrean. Eraikin soila da, trazaera irregularrekoa eta neurri apalekoa, Gipuzkoako lurraldeko garai bereko gotorlekuen antzekoa. Eraikina, gailur zorrotz baten gainean kokatua, elkarren gainean jarritako bi esparruk osatzen dute. Osagarriak diren baina, aldi berean, bereizirik dauden bi esparru dira, eta kokalekuak berak aurkezten dituen ezaugarrien araberrakoa dira beren trazaerak. Eraikuntza-egitura aipagarrienak, oso hondatuta daude baina, esparru noblean, goikoan, ageri dira, eta ondorioz, beti uste izan da gotorlekuak harriz inguraturiko perimetro bakarra zuela.

Beheko esparrua, (II. eremua) oin triangeluarreko plataforma, esparru nagusiaren oinetan, iparraldera eta hegoaldera luzatzen da; honenbestez, bertako babesgarriek sarrera nagusia zaintzen dute eta, gainera, gotorturiko esparruko punturik ahulenak. Itxura batean maila batzuk dauzkan arranpa leun batek bide ematen du hegoaldeko bandatik goiko esparrura iristeko. Bere aldetik, gotorlekuko esparru nagusiak (I. sektorea) itxura batean oin irregularra du, poligono baten antzekoa, baina soilik iparraldeko harrisi-atalak kontserbatzen ditu. Egiturak oso hondatuta dauden arren eta okupatua egon zenean eta dokumentuen arabera eraberritze ugari bizi izan zituen arren, esparru nobleak oraindik kontserbatu egiten ditu erdiko aldea eta, horretarako bereizirik lekuan, dorre nagusiaren edo omenaldiaren dorrearen oinarria. Zilindro-itxurako eraikin hau, zimentuei erreparatuz gero 6,60 metroko diametroa izango zuena, funtsezko elementua izan zen gotorleku honen barruko ordenazioan.

XIII. mendeko azken hamarraldietatik aurrera ugari dira gotorleku honi buruzko aipamen idatziak. Besteak beste, gaztelu hau aipatzen da, ondoko Ataungo gazteluarekin batera, (Jentilbaratza) R. Ximenez de Radaren kronikaren arabera mende hasieran Gaztelako Alfontso VIII.ak «*terram que dicitur Ipuscaia*» (hitzez hitz, Gipuzkoa deritzan lurraldea) menpean izateko zeuden gotorlekuen artean. Edozein kasutan, behin-behineko egoera behar zuen, gotorleku biak luze gabe itzuliko baitziren Nafarroako erresumaren menpera. Nafarroako erresumak erregealkaideen bidez administratu zituen gotorleku hauek, eta beren jabe izan zen azkenera arte. Hala eta guztiz ere, gorabehera berriek izatera berezi bat eman zieten mugaldeko gotorleku hauei, izan ere, Gipuzkoako lurraldeko gotorleku aurreratuenak izango ziren.

Nafarroako erresumak XIII. mendean azken laurdenean bizi izan zituen liskar politikoek areagotu egin zituzten mugaldeko gatazkak, eta gatazka horiek bereziki bortitzak izan ziren XIV. mendean lehen erdialdean. Bide-lapurretak eta mugen inguruko borrokak, beti ere asmo ekonomiko eta politikoak zituztenak, etengabeak izan ziren Mendialdeko merinaldean. Honenbestez, Beotibarko hondamena gertatu zen urte berean (1321), bertan hil baitziren Mendialdeko eta Lizarrako merioak, Auzako gotorlekuan eraberritze lanak egiten ari zirela jakinarazten digu Kontuen erregistro batek; gainera,

## 1. Planteamientos iniciales

El conjunto castral de Ausa, que se encuentra situado al sudoeste del renombrado Txindoki entre las estribaciones septentrionales de la sierra de Aralar, ofrece una disposición simple, de trazado irregular y reducida extensión, similar a las fortificaciones coetáneas del territorio guipuzcoano. El cuerpo constructivo, situado sobre un agudo promontorio, está compuesto por dos recintos superpuestos, que corresponden a dos ámbitos complementarios y diferenciados, cuyo trazado queda condicionado a las características que presenta el propio emplazamiento. Las estructuras constructivas más destacables, que se hayan muy maltrechas, aparecen sobre el recinto noble o superior, lo que ha inducido a creer, tradicionalmente, que la fortificación había contado con un único perímetro murado.

El recinto inferior (zona II) acoge una plataforma de planta triangular, que se extiende por el lado N. y S. al pie del recinto principal; de forma que sus defensas no sólo guarnecen el acceso principal, sino que cubren, además, los puntos más vulnerables del recinto fortificado. Una rampa suave que presenta, al parecer, algunos peldaños permite acceder por la banda meridional hasta el recinto superior. Por su parte, el recinto principal de la fortaleza (sector I) ofrece, aparentemente, planta de polígono irregular, aunque sólo conservamos los lienzos de la muralla septentrional. A pesar de la degradación de sus estructuras y de las diversas reparaciones documentadas que sufrió a lo largo de su ocupación, el recinto noble aún conserva hacia el área central y en lugar preeminente la base de su torre mayor o del homenaje. Esta construcción cilíndrica, que a juzgar por sus cimientos debió tener 6,60 m. de diámetro, constituyó un elemento esencial en la ordenación interna de este ámbito castral.

Las referencias documentales a esta fortificación se prodigan a partir de las últimas décadas del s. XIII, después de aparecer citada junto con el vecino castillo de Ataun (Jentilbaratza) entre las fortificaciones que, según la crónica de R. Jiménez de Rada, reforzaban a principios de siglo la nueva soberanía de Alfonso VIII de Castilla sobre la «*terram que dicitur Ipuscaia*». En cualquier caso, aquella situación debió ser transitoria, ya que ambas fortificaciones habrían de volver pronto bajo dominio navarro que las administrará mediante alcaides reales y detendrá hasta su definitiva deserción. Sin embargo, las nuevas circunstancias habían conferido un especial significado a estas guarniciones fronterizas que pasan a ser los puntos fortificados más avanzados sobre territorio guipuzcoano.

Las convulsiones políticas del reino navarro en el último cuarto del siglo XIII parecen haber favorecido el desarrollo de una creciente conflictividad fronteriza, que alcanza especial virulencia durante la primera mitad del s. XIV. El bandolerismo y las disputas limítrofes, con pretensiones económicas y políticas, se suceden ininterrumpidamente en la merindad de Montañas. Así, por ejemplo, el mismo año en que se produce el descalabro de Beotibar (1321) donde perecen los merinos de Montañas y Estella, un registro de Comptos nos informa que se realizaban obras de reconstrucción en la for-

Auzako gotorlekua «que es dentro de Ipuzcoa» (hau da, Gipuzkoa barnean dagoela) eta gaztelua berreraikitzen zutenek «no osaban ir, por miedo a los ipuzcuanos» (hau da, ez zirela joaten ausartzen, gipuzkoarrekin beldur zirelako) adierazten digu (Martinena 1994, 141).

Egoera liskartsu hau baretu ez baizik eta bizitu egin zen hurrengo urteetan. 1335ean munta handiagoko gatazka bat gertatu zen lazkaotarrek Ataungo gotorlekua setiatu zutenean. Martin Perez Lazkaokoak, Mendialdeko merioak ebatsi zituen zaldi batzuk itzularazteko aitzakiarekin, oñazarrek eta Gipuzkoako Hermandadeak Ataungo gaztelua hartu zuten menpean eta, apur bat geroago, Auzako gotorlekua. Erasoari erantzuteko xedean, Nafarroako erresumako gobernadoreak merinalde osoari «abizena» jartzeko agindua eman zuen, eta etsaiek Auzako gotorlekua menpean hartu zutela jakin zuenean, agindua erresumako beste merinalde guztietan aplikatu zedila erabaki zuen (Zabalo 1973, 328). Gertaerak xehe-xehe ezagutzen ez baditugu ere, jakin badakizkigu agindu horren zuzeneko ondorio batzuk. Pedro Ladron de Gebara, Auzako alkaidea, erregearen amorruaren biktima izan zen; izan ere, erregeak haren ondasun guztiak eta labengo jauregia konfiskatu zizkion bere ardurapean zegoen gotorlekua galdu izanagatik. Nafarroako erresumak berriro ere eskuratu zuen Ataungo gaztelua, eta Nafarroako erresumaren menpean egongo zen erregeak, 1378. urtean, gaztelua eraisteko agindua eman zuen arte. Hala eta guztiz ere, Auzako gotorlekua, gatazkaren ondorioak hein handiago batean jasango zituen, ez zen berriro ere okupatu eta behin betirako abandonatu zuten.

Multzo gotortu honetan eginiko aurreneko lanak, agian 1335. urtean eraitsi zuten partzialki, aztarnategiaren gaineko azterketak dakartzan arazoak aztertze bideratu dira: aztertu egin genituen kontserbatutako egituren kontserbazio-egoera kaskarra eta depositu arkeologikoaren banaketa eta ezaugarriak, interbentziorako estrategiarik egokiena planifikatzeko xedean. Honenbestez, azterketa egiteko oinarizko eremuak zehaztu genituen erregistroa egokitzeko eta etorkizuneari bideratu beharreko jardueren garapena ordenatzeko; hortaz, aztarnategiko elementu garrantzitsuenak aztertu genituen haren plano topografikoak egiteko.

Lan egin genuen sasoiari txarra izan zen oso eguraldia, eguraldi aldakorra, euri zaparrada handiak, eta horrek maiz behartu gintuen lanak bertan behera uztera eta aztarnategia azkar uztera, ez baikenuen non babestu. Eguraldi txarrak eta ulean uneko beste ezbehar batzuek zuzeneko eragina izan zuten indusketa-lanak behar bezala bideratzeko baldintzetan. Ezustekoak eta ustekabekoak gaititu eta burura eraman ahal izan genituen aurtengo kanpainari begira aurreikusitako genituen helburu batzuk.

## **2. Interbentzioa depositu arkeologikoan.**

Indusketa-lanak nagusiki gotorlekuaren goiko esparruaren iparraldean bideratu genituen, bereziki plataformaren erdian altxatzen den omenaldiaren dorrearen eta iparraldeko harresi-atalaren arteko esparruan. Esparru hau aukeratu genuen bertan halako depositu arkeologi-

ficación de Ausa, «*que es dentro en Ipuzcoa*» y apostilla que las gentes que lo reconstruían «*no osaban ir, por miedo a los ipuzcuanos*» (Martinena 1994, 141).

La situación conflictiva, lejos de amainar, parece haber crecido en intensidad en los años siguientes. En 1335, se desencadena una confrontación de mayor entidad al sitiar los de Lazcano la fortaleza de Ataun. Bajo el pretexto de forzar la devolución de unas caballerías que habían sido sustraídas por el merino de Montañas, Martín Pérez de Lazcano, los de Oñaz y la Hermandad de Guipúzcoa tomarán al castillo de Ataun y, poco después la fortaleza de Ausa. En respuesta a la agresión el gobernador del reino navarro ordenaría «apellidar» a toda la merindad, haciendo extensiva la orden a todas las merindades del reino tras conocerse la toma de Ausa (Zabalo 1973, 328). Aunque desconocemos los pormenores de los acontecimientos, nos son conocidas algunas de sus repercusiones inmediatas. Pedro Ladrón de Guevara, alcaide de Ausa, caerá en ira regia, siéndole confiscados todos sus bienes y el palacio de Yaben por haber perdido la fortificación que tenía confiada. El castillo de Ataun sería recuperado y continuó bajo dominio navarro hasta su demolición por orden real en 1378. Sin embargo, la fortificación de Ausa, que pudo sufrir en mayor medida los resultados de la confrontación, no volverá a ocuparse y será abandonada definitivamente.

Los primeros trabajos sobre este conjunto fortificado, que acaso fuera parcialmente demolido en 1335, se han orientado a examinar la problemática que comporta el estudio del yacimiento, analizando el deficiente estado de conservación de las estructuras conservadas, así como la distribución y características del depósito arqueológico con vistas a planificar la estrategia de intervención más oportuna. De esta forma, se han definido las áreas básicas de estudio para adecuar el registro y ordenar el desarrollo de futuras actuaciones, analizando los elementos más representativos del yacimiento para su levantamiento topográfico.

Las adversas condiciones meteorológicas del periodo, con tiempo muy cambiante que proporcionó lluvias y aguaceros de gran intensidad, obligaron en repetidas ocasiones a suspender los trabajos y a abandonar el yacimiento con rapidez ante la ausencia de lugar donde cobijarse. La inestabilidad del tiempo y algún infortunio circunstancial repercutieron en las condiciones adecuadas para el normal desarrollo de las tareas de excavación. A pesar de estos contratiempos y sobresaltos, pudieron llevarse a cabo una parte importante de los objetivos previstos para la presente campaña.

## **2. La intervención sobre el depósito arqueológico.**

Las labores de excavación se concentraron sobre el área septentrional del recinto superior de la fortificación y, específicamente, en el ámbito que media entre la torre del homenaje que preside la plataforma y los lienzos de la muralla septentrional. El sector fue seleccionado en

koa aurkitu genuelako eta esparruak eskaintzen duen sekuentzia estratigrafiko orokorraren gaineko ikuspegia lortzeko gune interesgarria zelako. Eredu honetako zorupean ez zirudien azken garaietan halako nahasketarik gertatu zenik, eta ez ziren sekuentzia hura mugatu edo estali zezaketen harriak azaleratzen. Bestalde, aukeratutako esparruaren gaineko azterketak bide ematen zuen maila arkeologikoen eta esparruko eraikuntza-egitura nagusien (omenaldiaren dorrea eta harresia) artean zeuden harreman fisikoak aztertzeko aski zabala den sektore batean (57 m<sup>2</sup>).

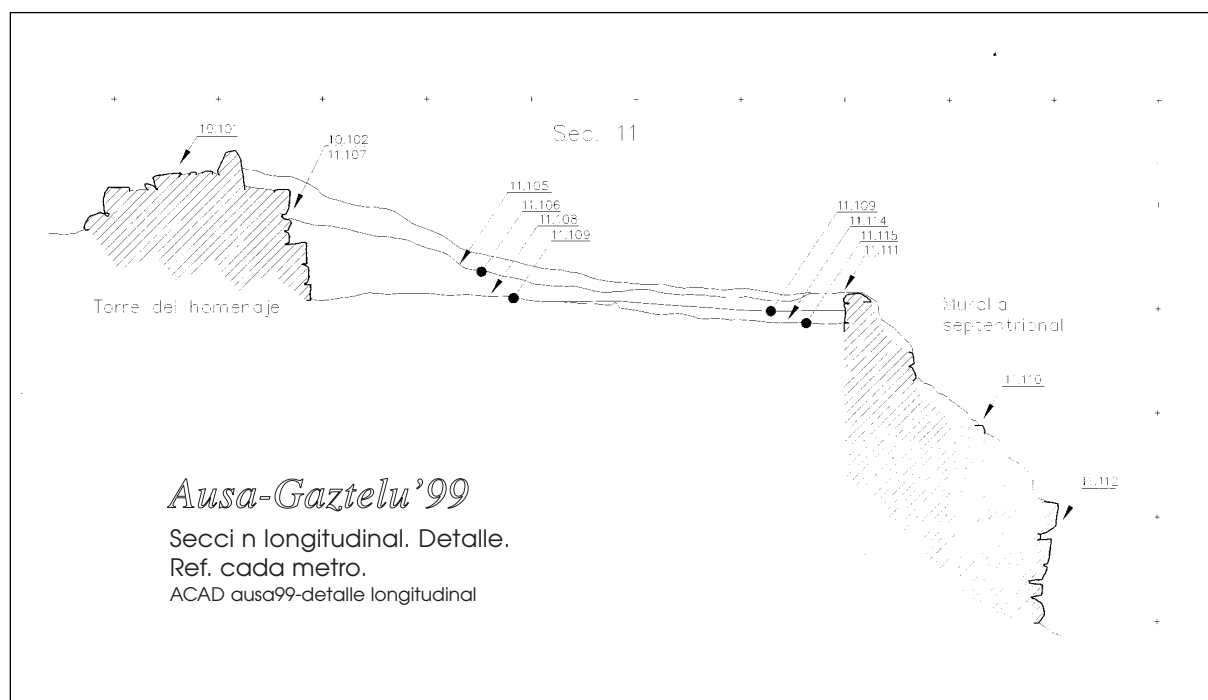
Jarduera-esparru hurbilenak banan bana eta zenbaki batez izendatu ondoren, 11. sektorean hasi genituen lanak. Bitartean, eta ondo garbitu ondoren, omenaldiaren dorrearen suntsitze-azaleraren marrazkia osatu genuen (10.101). Indusketa-eremua (11.100) estaltzen zuen azaleko mailak behera egiten zuen dorrearen suntsitze-azalera beretik esparruko harresirantz; hortaz, ezin ikus zitekeen ez eraikin haren kanpoko paramentua ez eta harresiarena ere. Izan ere, hainbat aldiz behera etorri ondoren eta higadura eta narriadura prozesu biziaren ondoren, gotorlekuak kontserbatzen dituen eraikuntza-hondakinak suntsituta daude inguruko deposituaren mailaraino.

Azaleko maila altxaturik lur solte edo lur harroko estratu bat (11.105) induskatzeari ekin genion. Estratu honek, era berean, behera egiten zuen dorrean kontserbatutako egituren parterik garaientik iparraldeko esparrurantz eta sektore osoan zehar. Deposituen egokierak eta barreiatadak, dorretik urrutiratu ahala hautematen den deposituaren lodieraren eskasak eta bertan aurkitutako elementuen urriak adierazten bide digute gure garaiko depositu bat dela, dorrearen barruko aldetik etorririko lur eta materialez osatua (10. sekzioa). Eta kontuan badugu esparru hartako barruko

función de la existencia de un depósito arqueológico razonable y con la intención de obtener una visión de la secuencia estratigráfica general que ofrece el recinto. No se apreciaban en el lugar alteraciones recientes del subsuelo, ni la presencia de afloraciones rocosas, que pudieran limitar o enmascarar aquella secuencia. Por otra parte, el estudio del ámbito elegido permitía examinar las relaciones físicas existentes entre los niveles arqueológicos y las estructuras constructivas principales del recinto (torre del homenaje y muralla) sobre un sector suficientemente extenso (57 m<sup>2</sup>).

Después de proceder a designar numéricamente cada uno de los ámbitos de actuación más cercanos, se iniciaron los primeros trabajos sobre el sector 11, mientras se completaba el dibujo de la superficie de arrasamiento de la torre del homenaje, tras su limpieza (10.101). El nivel superficial, que recubría el área de excavación (11.100), descendía desde la misma superficie de arrasamiento de la torre hacia la muralla del recinto, de forma que no era visible el paramento externo de aquella construcción, ni el de la muralla. De hecho, los escasos restos constructivos, que aún conserva la fortificación, aparecen arrasados a nivel del depósito circundante, después de los sucesivos desplomes y tras un proceso de erosión y degradación muy avanzado.

La extracción del nivel superficial permitió afrontar la excavación de un estrato de tierras poco compactas (11.105), que descendía, de igual manera, desde la parte más prominente de las estructuras conservadas de la torre hacia el ámbito septentrional a lo largo de todo el sector. La disposición y dispersión del depósito y la merma de su potencia, según se aleja de la torre, unido a la presencia reducida de hallazgos, parecen indicar que se trata de un depósito contemporáneo formado a partir de un vertido de tierras y materiales procedentes del ámbito interior de la torre (sec. 10). Si a ello añadimos que el nivel



11. sektorearen luzeranzko sekzioa, erregistraturiko elementuak eta unitateak barne.

Sección longitudinal del sector 11, con expresión de los elementos y unidades registrados.

aldeko gainazalaren maila kanpoko maila baino askoz ere maila beherago batean dagoela, kanpoko depositu hori J.M. Barandiaranek 1916. urtean egituraren barruko aldean eginiko indusketa-lanaren ondorioz sortutako depositua dela esan genezake.

Depositu moderno hartan eginiko indusketa-lanak agerian utzi zuen aldapan zegoen zoru edo azalera irregular bat (11.106). Zoru honek behera egiten zuen dorretik gutxi gora-behera sektorearen erdiko aldean berdintzeko edo lau bihurtzeko. Zorua ezaugarri errepertatuz gero, Barandiaranen interbentzioaren aurretik eremua estaltzen zuen zoru zela ematen du, eta harresi-atalarekiko duen egokiera kontuan badugu, zoru hori garai hartan gorago, altuera handiagoan, zegoela ematen du.

Indusketa-lanak sektore honetan egiten jarraitu genuen, eta ondoren suntsitze-maila identifikatu genuen. Suntsitze-maila horrek eragiten du deposituak eta ondorengo interfazieak aldapan egokitzea. Estratu hau (11.108), bloke ugari, batzuk eskuairatuta, eta beste eraikuntza-materialez osatua, dorrearen egituraren atal baten eraispenetik etorria da. Depositu honetan jada tresna batzuk agertzen hasi ziren halako maiztasun batez, baina gehienak mailaren hondoan aurkitu genituen; horrenbestez, azalean edo zoruan (11.109) utzitako materialak direla pentsa dezakegu eta, beraz, dorrea behera etorri baino lehenagokoak. Aztarna zehatzagorik izan ezean, depositu hau gotorlekua abandonaturik egon zen aldi luzean sortu zela esan genezake. Hala eta guztiz ere, materialen bolumena aski garrantzitsua izan arren, ez dator bat babeserako egitura honek itxura batean behar zuen garrantziarekin; hortaz, ezin baztertu dezakegu ekintza antropikoren bat gertatu izana depositu honen osakeran edo bilakaeran.

Eraitsitako edo behera etorririko multzoa altxan ondoren, eremu hau plano ia horizontalean berdintzen da eta aukera ematen du sektorean zehar hedatzen den zoru mugatzeko. Interfazie honek (11.109), apur bat irregularrak, deskonposaturiko kareozko hondakin ugari dauzka, batez ere dorrearen egituratik hurbilen dagoen esparruan; itxura batean egitura hura berri ere eraikitzeko erabili zuten lan-eremua izango zen. Izan ere, kanpoko paramentu-atalean (indusketa-lanetan zehar agerian utzitako) alde aurretik eginiko azterketak erakusten duenez, konponketa bat edo batzuk egin bide ziren, eta horietako batzuk zuzeneko eragina izan bide zuten egituraren zimentazioan. Azterketa xeheago batek zehaztasun handiagoa emango dio alderdi honi, baina kontuan eduki behar da egituratik hurbil dagoen zoruan oraindik ezin ondo aztertu izan ditugun hobiak daudela. Hala eta guztiz ere, zoru honek (11.109) harresirantz askoz ere itxura konplexuagoa du, ez da hain trinkoa, eta soilik esparru hau estaltzen duen eta induskatua izan zen depositu osagarriaren presentzia iradokitzen du.

Estratu horrek (11.114), esparruko harresiaren ondoan eta sektore osoan zehar bi metro pasatxoko banda batean hedatzen denak, aztarna-dentsitate handia (fauna-hondakinak eta burdinazkoak) eskaini zuen nahiz eta potentzia edo lodiera txikikoa izan (10-15 cm). Oraindik ez dakigu harresi-ataletik hurbil dagoen eremuaren alde behekoena betetzen duen depositu hau berariaz eginiko ekarpen bat ote den sektore hau

superficial del interior de aquel ámbito, se encuentra muy por debajo del nivel exterior, habremos de deducir que la formación de este depósito corresponde a los trabajos de excavación del interior de aquella estructura durante el sondeo realizado por J.M. de Barandiarán en 1916.

La excavación de aquel depósito moderno dejó al descubierto un suelo o superficie irregular en pendiente (11.106), que continuaba descendiendo desde la torre para nivelarse aproximadamente hacia el centro del sector. Sus características parecen indicar que se trata del suelo circunstancial que recubría el área con anterioridad a la intervención de Barandiarán, reflejando a tenor de la disposición que adopta junto al lienzo de muralla, que aquél se conservaba, por entonces, a mayor altura.

Los trabajos de excavación proseguirían sobre el sector, identificando a continuación el nivel de derrumbe que origina la disposición en pendiente de los depósitos e interfaces posteriores. Este estrato (11.108), que contiene numerosos bloques, algunos escuadrados, junto a otros materiales constructivos, proviene del derrumbe de una parte de la estructura de la torre. El depósito proporciona ya una frecuencia media de artefactos, aunque la mayor parte se recuperan sobre el fondo del horizonte, por lo que cabe pensar que se trata de materiales depositados sobre la superficie o suelo (11.109) y, por tanto, anteriores a la caída del derrumbe. A falta de otros indicios más precisos, nos inclinamos a suponer que la formación de este depósito corresponde a una larga fase de abandono. Sin embargo, el volumen de materiales, aún siendo relativamente importantes, no se corresponde con la entidad que presumiblemente debía tener esta estructura defensiva, por lo que no podemos desestimar que haya existido alguna acción antrópica en la formación o evolución de este depósito.

La extracción del derrumbe regulariza el área sobre un plano aproximadamente horizontal y permite delimitar un suelo que se extiende a lo largo del sector. Esta interfazie (11.109), algo irregular, presenta abundantes restos de argamasa descompuesta, especialmente sobre el ámbito más cercano a la estructura de la torre, que parecen evidenciar un área de trabajo ligado a alguna etapa de reconstrucción de aquella estructura. Efectivamente, el análisis previo del tramo de paramento externo, puesto al descubierto a lo largo de la excavación, parece mostrar la existencia de una o varias refacciones, alguna de las cuales parece haber incidido sobre la propia cimentación de la estructura. Un análisis más detallado ha de discernir con mayor rigor este aspecto, aunque debe advertirse que el suelo próximo a la estructura parece afectado por diversas fosas que no han podido ser estudiadas en profundidad. Sin embargo, el suelo (11.109) presentaba hacia el área de la muralla un aspecto mucho más complejo y menos compacto, indicando la presencia de un depósito complementario que sólo recubría este ámbito y que fue objeto de excavación.

El mencionado estrato (11.114), que se extiende sobre una banda de algo más de dos metros junto a la muralla del recinto a lo largo de todo el sector, ofreció, pese a su reducida potencia (10 a 15 cm), una alta densidad de hallazgos (restos faunísticos y hierro). Desconocemos, por el momento, si este depósito que colmata la parte más baja del área próxima al lienzo de muralla, pertenece a una aportación intencionada a efecto de nivelar el sector sobre

11.109. zoladurarekin berdintzeko xedean, baina hala ematen du; edo, ez ote den gotorlekua abandonaturik egon zen aldiaren zehar beheko parte hau betetzeko prozesu naturalaren ondorioa. Edozein kasutan, lur heterogeneo eta harro hauetan eginiko indusketa-lanek agerian utzi zuten aldi baterako azalera edo zoruua (11.115), itxura batean 11.109. zoruari ematen zioten erabilerarekin zerikusia izango zuena. Agian zoladura haren erabileraldiaren aurrekoa den zoladura honek baliteke zorupean mota bateko edo besteko nahasketaren bat ezkatzea, babeserako egitura hondatua sendotzeko lanen ondorioa.

Indusketa-lanak zoru hauetan (11.109/11.115) amaituko ziren, eta antza denez, gotorlekua erabili zuten azken aldiaren esparru osoa berreraikitzeko aldi aktiboari dagozkio. Oraingoz goiz da aztarna arkeologikoak gotorlekuaren azken aldiari dagozkion (dokumentu-iturriek adierazten dituzten data eta moduan) ala ez ziurtatzeko. Nolanahi ere, aipagarria da eraberritze aldiaren (11.109. lan-eremua) eta eraispen aldiaren (11.108) artean eremuaren erabilera egiaztatuko lukeen erabilerarako maila edo zorurik bereizi ez izana.

### 3. Material arkeologikoak.

Kanpaina honetan zehar material arkeologiko ugari aurkitu ditugu, guztira ia bostehun tresna aurkitu baititugu (470). Gainera, zerrenda horretatik kanpora utzi ditugu fauna-hondakin gehienak, mota horretako aztarnak aditu baten esku uzten baitira berak aztertu eta identifikatu dituzten. Hala eta guztiz ere, laginen multzo honetan burdinazko objektu gutxi batzuk dira nagusi, horietan aipagarri forjazko iltzeak, batez ere T itxurakoak.

Hona aztarnen banaketa oinarritzko bost kontzepturen arabera: Burdinazko objektuak dira nagusi, 386 pieza (%82); ondotik datoz aukeratutako edo bereizitako fauna-hondakinak, horien artean hezurrean landutako objektu batzuk, esate baterako, dado bat eta hainbat fitxa (42 pieza, %9). Zeramikazko 32 puska aurkitu genituen (%7), eta horietako batzuk itxura batean tronpa bati dagozkio. Ondotik datoz, oso kopuru txikian baina, brontzezko edo aleaziozko objektuak (6 pieza, %1) eta beste batzuk (4 pieza, %1). Burdinazko objektuen aldera gertatzen den proportzio-eza hau askoz ere nabariagoa da laginak zein depositutik datozen bereizten badugu. Izan ere, induskatutako azken deposituan (11.114) aurkitutako iltzeen proportzioa erabatekoa da eta, ondorioz, maila hori esparru noblea berriro ere erakitze aldi bati dagokiola esan dezakegu huts egiteko beldur handirik gabe.

el pavimento 11.109, hecho más que probable; o si, por el contrario, responde a un proceso natural de colmatación durante una etapa de abandono. Sea como fuere, la excavación de estas tierras heterogéneas, poco compactas, dejó, finalmente, al descubierto una superficie o suelo ocasional (11.115), que parece relacionarse inicialmente con el uso parcial del suelo 11.109. Este pavimento, que acaso representa una etapa anterior en la fase de utilización de aquel pavimento, es probable que oculte algún tipo de alteración del subsuelo a efecto de proceder a la consolidación de la maltrecha estructura defensiva.

Los trabajos de excavación concluirían sobre estos suelos (11.109/ 11.115), que parecen apuntar hacia una activa etapa de reconstrucción del recinto en la última fase de utilización de la fortificación. Por el momento, es pronto para determinar si los indicios arqueológicos se corresponden con el final de la fortificación en la fecha y forma que refieren las fuentes documentales. En cualquier caso, es curioso advertir que no ha podido ser detectado entre la etapa de reconstrucción (área de trabajo de 11.109) y el derrumbe (11.108), ningún nivel o suelo de utilización, que testimonie el uso del área.

### 3. Los materiales arqueológicos.

El número de materiales recuperados a lo largo de la presente campaña ha sido muy elevado, sumando en su totalidad casi medio millar de artefactos (470). Cabe advertir, además, que se excluyen del inventario la mayor parte de los restos faunísticos, ya que su análisis, identificación y estudio se deposita en manos de un especialista. Sin embargo, el conjunto de la muestra aparece concentrado sobre un reducido número de objetos de hierro entre los que sobresalen los clavos de forja, principalmente del tipo en forma de T.

La distribución de la muestra entre cinco conceptos básicos ofrece los siguientes resultados: La presencia de objetos féreos es abrumadora con 386 piezas (82 %), le sigue los restos faunísticos seleccionados, entre los que se encuentran algunos objetos de hueso, como un dado y diversas fichas, con 42 piezas (9 %). La cerámica, con 32 fragmentos (7 %), algunos de los cuales parecen pertenecer a una trompa, y los objetos de bronce o aleación, con 6 (1 %), junto al grupo de varios, con 4 (1 %), aparecen muy escasamente representados. Esta desproporción hacia los objetos féreos, con un amplio repertorio de clavos de diversas medidas, se presenta de forma mucho más significativa al descomponer la muestra en razón al depósito del que provienen. En este caso, la proporción de los clavos recuperados en el último depósito excavado (11.114) es abrumadora, avalando con mayor firmeza que el mencionado nivel corresponde a una etapa de reconstrucción del recinto noble.



### B.3.1.11. **Ama Birjinaren elizako kanpandorrea (Zarautz)**

II. kanpaina

Alex Ibañez Etxeberriak eta Alfredo Moraza Bareak zuzendua.

Zarauzko udalak subentzionatua.

### B.3.1.11. **Campanario de la iglesia de Santa María la Real (Zarautz)**

II Campaña

Dirigida por Alex Ibañez Etxeberria y Alfredo Moraza Barea.

Subvencionada por el Ayuntamiento de Zarautz.

*During the II excavation campaign at the Torre Zarautz site, the Santa María la Real church bell tower, although the investigation of the interior of the tower was completed, the exterior was not touched. The Early Medieval (XIII-XIV centuries) Necropolis I, made up of simple graves in the earth, was excavated as have been two new levels, the previously recorded XI-XII centuries Necropolis II of sandstone flag typology and the Necropolis III, of a small wall typology. A total of 29 individuals have been located, in a perfect state of preservation, although the funerary items and ornaments normally associated with this type of burial graves, were scarce.*

1997ko Ekainean eta 1999ko Abenduan Zarauzko Dorrea Aztarnategian, Ama Birjinaren Elizako Kanpandorrea, indusketa kanpainak egin ondoren, aztarnategiaren gaineko indusketa osatu genuen kanpandorrea-ri dagokion sektorean; 1997ko I. Kanpainan egiaztatu genuen moduan, Zarauzko Dorrea Aztarnategiak gain-

Tras la realización de las campañas de excavación en Junio de 1997 y Diciembre de 1999 en el yacimiento de Torre Zarautz, campanario de la Iglesia de Santa María la Real, se ha completado la excavación del yacimiento en el sector correspondiente al campanario, aunque como ya quedó demostrado tras la I campaña



Indusketaren ikuspegi orokorra.

Vista general de la excavación.

ditu egiten ditu dorrearen beraren mugak. Induskatu egin dugu barruko alde guztia, eta erdialdeko espazio txiki bat alde batera utzita, bertan ez baitugu depositu arkeologiko osoa induskatu goiko egiturak kontserbatu ahal izateko, depositu arkeologiko osoa identifikatu dugu.

Indusketa 30 m<sup>2</sup>-ko espazio txikian eginik, aro modernoko okupazio-mailen azpian hogeita hamarren bat ehorzketa aurkitu ditugu. Ehorzketa hauek hiru multzotan banatzen dira erakusten duten tipologiaren arabera.

Interbentzio honetan guztira 29 gizabanako identifikatu ditugu, eta inolako loturarik ez zuten hezurak aurkitu genituen, gutxienez beste hiru gizabanako helduri eta beste hiru haurri zegozkien hezurkiak, alegia. Honenbestez, 35 gizakiren ehorzketaz ari gara,

Ehorzteko eraren irakurketa tipologikoaren arabera lau talde handitan banatzen dira «in situ» aurkitutako 29 gizabanakoak, baina azkenean hiru talde baino ez ditugu bereizi, laugarren kasuan ehorzketa bakarra delako eta gizaki horren kronologia zehaztu ezean beste hiru multzoren batera bil genezakeelako.

I. Nekropolia esan diogu lehenengo ehorzketa-taldeari. Ehorzketa hauek hilobi bakunetan egin ziren, hau da, zuloak egin zituzten lurlean, bertan egokitzen zituzten zendutakoak eta gero lurrez estaltzen zituzten zulo horiek.

Bigarren taldean edo II. Nekropolian, berriz, hartxabalezko hilobiak ageri ziren, hondorik gabeko hilkutxak. Inguruko kostaldeko flyschetik ateratako hareharrizko hartxabalak dira, lurlean finkatuta, eta esparru itxi bat osatzen egokitzen dira.

Hirugarren taldean edo III. Nekropolian, hormatxohilobiak deituak dira. Hauetan alboetako paretak harri lauagoekin eginak dira, eta harriok bata bestearen gainean ageri dira errenkadak edo ilarak osatu arte. Harri hauek flyscheko hareharriak eta kare-harriak dira, baina tartean badira neurri ertaineko harkoskoak, itsasbazterretik ekarriak. Ezaugarri honetako ehorzketa guztien erditik gora ehorzketetan hartxabalezko estalkia, osoa edo partziala, ageri zuten hormatxo-hilobi hauek.

Bukatzeko, laugarren ehorzketa-mota geratzen zaigu. Oraingoz ez dugu nekropoli bakar batera ere bildu, hilobi bakunean ehortzitako gizabanako bakar bat baino ez baita, baina orejetak ditu hilobi-mota honek. Etor-kizunean agian I. Nekropolira bildu ahal izango da, baina oraingoz bereizirik edukiko dugu tipologiaren araberrako sailkapen hauetan.

Multzoa	Eredua	Gizabanakoen kopurua
I. Nekropolia	Bakuna	11
II. Nekropolia	Hartxabalak	12
III. Nekropolia	Hormatxo-hilobiak	5
	Orejetak	1

de 1997, el yacimiento de Torre Zarautz, supera los límites de la torre. Todo el espacio interior ha sido excavado, y excepto en un pequeño espacio central, donde por motivo de la conservación de las estructuras superiores, no se ha llegado a excavar todo el depósito arqueológico, este ha sido identificado por completo.

A raíz de esta excavación en un reducido espacio de 30 m<sup>2</sup>, se ha llegado a la localización, bajo niveles de ocupación de época moderna, de una treintena de enterramientos, que se organizan en base a su tipología, en tres conjuntos.

En la intervención, han sido identificados un total de 29 individuos y se ha recogido material inconexo correspondiente a por lo menos, otros tres individuos adultos y fragmentos de otros tres infantes. Todo ello nos hace estar hablando de una población total de 35 individuos.

Los 29 individuos recogidos «in situ», se dividen por la lectura tipológica de su forma de enterramiento en cuatro grandes grupos, aunque finalmente tan solo podamos hablar de tres de estos grupos como conjuntos diferenciados, ya que el cuarto caso, se corresponde con tan solo un enterramiento, que a la espera de su adscripción cronológica, podría acabar introducido en alguno de los otros tres conjuntos.

El primer grupo de enterramientos, lo denominamos necrópolis I. Estos enterramientos se realizan bajo el modelo de fosa simple, esto es, realizando un simple agujero en la tierra, donde se deposita el difunto, y luego se recubre con tierra.

El segundo grupo, o necrópolis II, se corresponde con las denominadas tumbas de lajas, cajas sin fondo, formadas por lajas de arenisca sacadas del flysch costero del entorno e hincadas en el suelo, que se disponen formando un espacio cerrado.

El tercer grupo o necrópolis III, son las denominadas tumbas de murete, en las cuales las paredes laterales se realizan por medio de piedras más planas situadas unas encima de otras formando hiladas. Estas piedras son tanto areniscas del flysch, como calizas, como cantos rodados de tamaño medio, recogidos de la inmediata línea de costa. En más de la mitad de los casos, estas tumbas de murete presentaban cubierta de lajas, total o parcial.

Finalmente nos queda el cuarto tipo, el cual de momento se mantiene sin adscripción a necrópolis alguna, ya que tan solo es un individuo enterrado en fosa simple, pero con la particularidad que presenta orejetas. En un futuro, podría ser asimilado a la necrópolis I, pero de momento lo mantenemos como diferenciado en estas clasificaciones tipológicas.

Conjunto	Modelo	Nº Individuos
Necrópolis I	Simple	11
Necrópolis II	Lajas	12
Necrópolis III	Murete	5
	Orejetas	1

1. koadroa: Identifikatutako ehorzketa-multzoak

### **Aurkikuntzen kontestualizazioa**

1997ko kanpainaren ostean, aurreneko ikerketa egin genuen arlo kronologikoan. Honenbestez, AMS bidez I. eta II. Nekropolietan aurkitutako bi gizabanakoren datazioa egin genuen. Data horien arabera, XIII. mendekoa da I. Nekropolia, hau da, Zarauzko herria fundatu zen garaikoa, eta X-XI. mendeetako II. Nekropolia, hau da herria fundatu baino lehenagokoa.

Aurkikuntza hauek, estratigrafiaren irakurketaren arabera aurreko biak baino lehenagokoa den III. Nekropoliko ehorzketa-mailarekin batera, egjatzatu egiten dute Gipuzkoako kostaldean eta Erdi Aroan herrigune egonkorrek zeudelako hipotesia.

Une honetan eta dauzkagun beharrak kontuan harturik, data-multzo bat jasotzeko zain gaude. Datazio hauek aukera emango digute ehorzketen multzoei kronologia zehatzak emateko eta, honenbestez, izaera arkeologikoko datu bat behin betirako emateko. Horrek ondo asko lagunduko digu Erdi Aroan eta Gipuzkoako kostaldean zegoen herrigunea interpretatzeko urratsak zehazteko.

### **Contextualización de los hallazgos**

Tras la campaña de 1997, se hizo una primera investigación en el campo cronológico, concretamente, se realizó una datación por AMS de dos individuos pertenecientes cada uno a una de las dos primeras necrópolis localizadas, esto es, a la I y a la II. Estas dataciones, dieron la cifra de siglo XIII para la necrópolis I, esto es en los momentos fundacionales de Zarautz y del sg. X-XI para necrópolis II, en un periodo prefundacional.

Estos hallazgos, unidos a la evidencia de la existencia de un nivel de enterramientos, la necrópolis III, previa a las dos anteriores según se desprende de la lectura estratigráfica, confirma la hipótesis de la existencia de núcleos de población estable en la costa guipuzcoana en época medieval.

En este momento y a la vista de las necesidades, nos hallamos a la espera de recibir un conjunto de dataciones, que nos permitan definitivamente establecer, unas cronologías para los conjuntos de enterramientos, y así poder aportar de manera definitiva, un dato de carácter arqueológico, que ayude al establecimiento de pautas de interpretación del poblamiento costero guipuzcoano en época medieval.

*Alex Ibáñez Etxeberria y Alfredo Moraza Barea*

#### **B.3.1.12. Irikaitz (Zestoa)**

II. kanpaina  
Alvaro Arrizabalagak zuzendua.  
Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua.

#### **B.3.1.12. Irikaitz (Zestoa)**

II Campaña  
Dirigida por Alvaro Arrizabalaga.  
Subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*The aim of this second excavation campaign was the progressive demarcation of the site, both on the surface and in depth, as well as improving the technical wherewithal to make a good chronological diagnosis based on stone typology criteria. Apart from locating a new fertile level, attributable to Early Paleolithic, it was possible to ascertain that the surface of the deposit stretches beyond the demarcation proposed in the initial assessment report.*

Irikaizko aztarnategiaren aurkikuntzari eta aurreneko ikerketa-lanei buruzko aurrekariak oso ezagunak dira komunikabideetan izan duten oihartzunari esker eta depositu honetako alde jakin batean futbol-zelai bat eraikitzeke hirigintza proiektuan izan duen eraginagatik. 1995-1997 aldian zehar eginiko hainbat zundaketetan eta azalean aurkitutako materialak aztertu ondoren, 1998. urtean aurreneko indusketa kanpaina egin zen azalera mugatu batean (T itxurako lubaki bat zabaldu zen, guztira hamaika metro karratu). Aurreneko jarduera hartatik honako iritzi orokor hauek atera genituen:

Los antecedentes próximos acerca del descubrimiento y primera investigación en el yacimiento de Irikaitz son bien conocidos, tanto por el eco que han tenido en los medios de comunicación, como por la incidencia que han supuesto sobre el proyecto urbano de construcción de un campo de fútbol en una zona determinada del depósito. Tras la evaluación de los materiales recogidos en superficie y diversos sondeos durante el período 1995-1997, en 1998 se acometió una primera campaña de excavación en una superficie limitada (una trinchera en forma de T de once metros cuadrados de área). De aquella primera actuación se obtuvieron las siguientes consideraciones generales:

1. Bada *in situ* dagoen estratigrafia arkeologiko bat, baina oraingoz ez du adskripzio sedimentologiko errazeko beste depositu batekin (glazis edo terraza) edo zoru konbentzionalarekin zuzeneko erreferentziarik emateko egokierarik eskaintzen.
2. Aurkitutako bost mailako seriearen barnean deskribatutako maila bat Behe Paleolitos Aroko okupazio bati legozkioketela egiaztatu genuen. Gainera, hasierako Goi Paleolitos Arokoa izan daiteke II. eta III. mailen artean hautemandako mailaren ustezko kronologia.
3. Aurreneko ikerketa-lanen arabera, maldan dagoen depositu bat izan daiteke, eta aldapa gogorra den arren, ez du ematen horizontalean munta handiko mugimenduak egin zituztenik. Ezin gauza bera esan dezakegu mugimendu bertikalei dagokienez, izan ere, arrazoiak arrazoi (sustraien jarduera, buztinak idortzeko/bustitzeko zikloak eta beste batzuk), sedimentuek gora eta behera egin dutela ematen du (eta, agian, baita neurri txikiko aztarna arkeologikoek ere).

1999. urteko indusketa-lanak abuztuko hiru astetan bideratu ditugu, eta hoguei laguneren laguntza izan dugu, gehienak Euskal Herriko Unibertsitateko eta Deustuko (Donostia) Historia Saileko bigarren zikloko ikasleak, eta bost lizentziatu eta doktore. Lehentasuna eman diogu 1998ko zundaketa eta bertan bereizitako profila babesteari, eta egiteko hau burura eramateko Zestoako Udalaren laguntza ekonomikoa izan dugu, izan ere berotegi txiki bat erosi eta alde honetan egokitu du. Aztarnategia hobeto kontserbatzeaz gainera, azpiegitura honek erraztasun handiak eman dizkigu beste indusketa kanpaina hau bideratzeko orduan. Era berean, 1998. urteko kanpaina amaitutakoan eta 1999. urte osoan zehar, aztarnategiaren eta bere kontserbazio-egoeraren gaineko jarraipena egiteko hainbat bisitaldi egin ditugu.

1999ko indusketa kanpaina 1998koa ez bezalako oinarrietatik abiatuta planteatu da. Hasteko, epe ertain-luzeko jarduera planifikatzeko beharrezkoak diren urratsak egin ditugu. Aztarnategiaren ezaugarri orokorrak identifikatzeko fasea gainditu ondoren, argitu egin behar dira berreskuratutako materialen kronologiari eta kulturari buruzko zalantzak, sedimentuen deposituaren modalitatea eta izaera, eta aztarnategiaren hedadura. Horiek guztiek epe ertaineko (gutxienez lau urte) ekimenak eskatzen dituzte, eta epe hori are luzeagoa izan daiteke kontuan baditugu aztarnategiaren ezaugarri guztiz bereziak, izan ere, aztarnategia handia da oso eta,aldi berean, oso konplexua da aztarnategiaren okupazio-aldietako mailen arteko harremanak zehaztea.

Landa-lanetako kanpaina honetan zehar halako interesa duten hiru eremu hauetan ekin diogu lanari. Indusketa-lanetan erabilitako baliabideen banaketaren ikuspuntutik, lan-talde nagusia 1998ko zundaketa zabaltzeko lanetan jardun du, Azpeitiko Antxieta Talde-

1. Se confirma la presencia de una estratigrafía arqueológica *in situ*, que carece por el momento de referencia directa con un suelo convencional u otro depósito (glacis o terraza) de fácil adscripción sedimentológica.
2. Se comprueba que uno de los horizontes descritos dentro de la serie de cinco niveles descubiertos puede corresponder a una ocupación del Paleolítico antiguo. Además, se establece una posible cronología para el horizonte observado a caballo entre los niveles II y III como de Paleolítico superior inicial.
3. Las primeras observaciones apuntan hacia un depósito de ladera en el que, a pesar de lo pronunciado de la pendiente, no parece haber movimientos horizontales de relevancia. No así desde la perspectiva vertical, ya que por el motivo que fuera (actividad de las raíces, ciclos de desecación/hidratación de las arcillas, etc.) parece haber un tránsito vertical relevante de componentes sedimentológicos (y acaso, arqueológicos de pequeña talla).

La excavación de 1999 se ha desarrollado durante tres semanas del mes de agosto y ha contado con la participación de veinte personas, fundamentalmente alumnos de segundo de la Licenciatura de Historia de las universidades del País Vasco y Deusto (San Sebastián), así como cinco licenciados y doctores. Hemos dado prioridad a la protección del sondeo de 1998 y sus perfiles, algo que se ha logrado gracias a la colaboración económica del Ayuntamiento de Zestoa que ha adquirido e instalado un pequeño invernadero sobre la zona. A la mejor conservación del depósito podríamos añadir las facilidades que nos ha proporcionado esta infraestructura de cara a la nueva campaña de excavación. Asimismo, una vez finalizada la campaña de 1998 y a lo largo de todo 1999 hemos venido efectuando diferentes visitas de seguimiento del yacimiento y sus condiciones de conservación.

La campaña de excavación de 1999 ha sido planteada desde presupuestos diferentes a la de 1998. En primer lugar, se han dado los pasos necesarios para planificar una actuación a medio-largo plazo. Una vez superada la fase de identificación de las características genéricas del depósito se hace necesario ahora despejar las dudas relativas a la cronología y adscripción cultural de los materiales recuperados, la modalidad y génesis del depósito sedimentario y la delimitación del yacimiento. Todas ellas requieren iniciativas a medio plazo (no menos de cuatro años), que pueden dilatarse aún más como consecuencia de las circunstancias especiales del yacimiento, tales como sus grandes dimensiones y la complejidad de las relaciones horizontales entre las diferentes fases de ocupación del mismo.

En estas tres áreas de interés se han iniciado trabajos a lo largo de esta campaña de campo. Desde el punto de vista de la distribución de recursos durante la excavación, el grueso del equipo de trabajo se ha centrado en la ampliación del sondeo de 1998 en la llama-

ko kideek V. Kata deitu zuten zundaketan, alegia. Aurreko urtean T itxurako lubaki bat induskatu genuen Irikaizko magalaren ardatzaren arabera (eremu zehar, ibaiaren paraleloan eta burdinbideko lubaki zahararen alboan eta haren erdian, mazelan gora, bost metro luzeko beste zanga ortogonal). Oin honen gainean eta 1999an, sakondu egin dugu 1998ko lubakia (gutxi gora-behera beste berrogei zentimetro gehiago sakondu dugu), eta ireki egin dugu T horren angeluetako bat (ipar-mendebaldekoa), aurreko urtean harrizko aztarnen barreiadura-gunetik gertuen zegoen angelua, hain zuzen ere. Lubakian sakonduta beste unitate estratigrafiko emankor bat egiaztatu ahal izan dugu: V. maila, 1998. urteko kanpainan ia induskatu ez zena eta antzutzat jo zena, baina material arkeologiko batzuk eskaini dizkigu, garrantzi txikiak ordea (hareharian eta koartzitan landutako laska batzuk baino ez). Unitate honen azpian seigarren maila hauteman dugu; oraingoz antzua ematen du harrizko tresnei dagokienez, baina oraindik ez gara induskatutako puntu bakar batean ere harri bizira edo edozein depositu-motara (terrazza edo besteren bat) iritsi, nahiz eta azaleratik -210 cm-ko kotara iritsi garen indusketa-lanetan.

Honenbestez, alde honetan eta kanpaina bietan lortutako emaitzak baturik, oraingoz sei maila arkeologiko bereiz ditzakegu. Horietatik bostetan (hots, guztietan behekoenean izan ezik) objektu arkeologikoak aurkitu ditugu neurri handiagoan edo txikiagoan. Maila bat (III. maila) hasierako Goi Paleolitos Aroko okupazio bati legokioke (nahiz eta kanpaina honetan eta maila horretan berean itxuraz antzinakoak diren pieza batzuek zalantzak eragiten dizkiguten benetako kronologiari dagokionez). IV. eta V. mailetan aurkitutako harrizko aztarnak dagokienez (IV. mailan aurten handitu egin dugu indusketa-eremua eta hondakin gehiago aurkitu dugu, eta V. mailan lortutako objektu arkeologiko guztiak 1999an sakonduriko lubakian aurkitu ditugu), lehengai gisa duten ezaugarriek (gehienetan sukarrak ez bezalako materialak dira), euskarrien tipometriak (nagusi dira neurri handiko objektuak, txikiago batzuekin nahasian ageri direnak) eta beren tipologiak, Lehen Paleolitos Aroa iradokitzen digute, baina ezin gehiago zehaztu dezakegu. 1999ko kanpainak gutxi gora-behera harrizko beste ehunen bat pieza eskaini dizkigu; horien artean tailaz landutako hondakin gordinak (tamaina handiko laskak) 1998. urteko kanpainan zehar aurkitutako multzoa baino garrantzitsuagoak dira. Ildo honetatik, harrizko tresnen metaketa honek bide eman behar du epe ertainean aztarnategi eta depositu honi adskripzio kultural ez hain orokorra emateko.

Edozein modutan, Irikaizko datazio absolutua lortzeko urrats batzuk egin ditugu. 1999ko azaroan aztarnategia bisitatu genuen Christophe Falgueres doktorearekin batera. Falgueres doktoreak Parisko Giza Paleontologiaren Institutuko Geokronologia laborategian egiten du lan (C.N.R.S. delakoaren barneko ikerketa zentro bat da hori). Deposituen ezaugarriek (haize zabalean, jatorrizko egokieran, fauna-hondakinik ez) zaildu egiten zuten datazioa ohiko prozeduren bidez zehaztu ahal izateko.

da Cata V por parte de los miembros del Grupo Antxia de Azpeitia. El año pasado fue excavada una trinchera en forma de T, orientada según el eje de la ladera de Irikaiz (el área transversal en paralelo al río y junto a la antigua trinchera del ferrocarril y centrada sobre ella, remontando la ladera, otra zanja ortogonal de cinco metros de longitud). Sobre esta planta, en 1999 se ha profundizado en la trinchera de 1998 (aproximadamente cuarenta centímetros más) y se ha abierto uno de los ángulos de la T (el dispuesto al noroeste), en concreto aquel que mostraba durante el año pasado mayor proximidad topográfica con el núcleo de dispersión de los restos líticos. La profundización en la trinchera ha permitido comprobar la existencia de una nueva unidad estratigráfica fértil: el nivel V, apenas excavado durante la campaña 1998 y que había sido dado por estéril, ha entregado algunos materiales arqueológicos poco significativos (algunas lascas sobre arenisca y cuarcita). Por debajo de esta unidad se ha descrito un sexto nivel, que por el momento parece ser estéril en cuanto a industria lítica, aunque no hemos conseguido aún tocar la roca madre o cualquier depósito (terrazza u otro) en ningún punto de la zona excavada, habiendo alcanzado ya la cota de -210 cm de excavación desde la superficie.

Así pues, acumulando los resultados de ambas campañas en la zona podemos describir por el momento una serie de seis niveles arqueológicos, en cinco de los cuales se localizan con mayor o menor densidad objetos arqueológicos (todos excepto la unidad inferior). Uno de ellos (nivel III) podría corresponder a una ocupación del Paleolítico superior inicial (aunque algunas piezas de aspecto arcaico localizadas en el mismo durante esta campaña nos hacen dudar de su auténtica cronología). En cuanto a los restos líticos recuperados en los niveles IV y V (para el nivel IV hemos ampliado la superficie de excavación y de recuperación de restos esta campaña y todos los objetos arqueológicos del V provienen de nuestra profundización en la trinchera también en 1999), sus características como materia prima (casi siempre son materias diferentes del sílex), tipometría de los soportes (dominan los objetos de grandes dimensiones, combinados con algunos otros más pequeños) y tipología de los mismos, apuntan hacia una adscripción dentro del Paleolítico antiguo, aún sin mayores precisiones. La campaña de 1999 nos ha proporcionado aproximadamente un centenar más de restos de industria lítica, dentro de la cual los restos brutos de talla (lascas de grandes dimensiones) tienen un papel más relevante que en el conjunto recuperado durante 1998. En este sentido, la acumulación de efectivos líticos debe permitir a medio plazo avanzar una adscripción cultural menos genérica al depósito.

De todos modos, se han dado algunos pasos también para la datación absoluta de Irikaiz. En noviembre de 1999 fue visitado el yacimiento en compañía del Dr. Christophe Falgueres, del laboratorio de Geocronología del Instituto de Paleontología Humana de París, centro de investigación incluido en la estructura del C.N.R.S.. Las circunstancias del depósito (situación al aire libre, en posición primaria y con ausencia de fauna) dificultan su datación por los procedimientos habituales. De

tea. Izan ere, 1998. urtean Groningengo laborategira igorri ziren hainbat mailatan aurkitutako ikatz lagin lau C14aren bidez beren datazioa zehaztu ahal izateko; antzeko emaitzak eskaini zituzten lauek, baina guztiz zentzugabeak eta koherentziarik gabeak laginen egokiera topografikoarekiko eta kontestu berean azaltzen ziren tresnekiko. Falgueres doktorearen proposamena OSL datazio programa batean oinarritzen zen (termoluminiszentziaren aldagai bat da OSL), eta horrek halako orientabide kronologiko bat eskain dezake errekontza egiturak «in situ» ez aurkitzera (horiek zuzenean TL bidez datatu baitaitezke). OSL bidezko datazioen arazoa da horrelakorik oso laborategi gutxitan egiten dela; hortaz, dagoeneko harremanetan jarri gara Gif-sur-Yvetteko laborategiarekin (Norbert Mercier doktorea) ahal baldin bada ekimen honi hasiera emateko. Txosten hau igorri zen egun berean sedimentu-lagin bat bidali genuen Gif-sur-Yvette-ra, eta Mercier doktoreak dagoeneko aurreratu egin digu datazio honek 300.000 urtetik beheragoko kronologiak zehazteko baino ez duela balio.

1999. urtean zehar aurrera egin dugu aztarnategiaren ezaugarri geologikoa eta bertako sedimentuak zehazteko orduan. Hainbat lagin jaso genituen sedimentuak aztertzeko, eremu honetako luraren ezaugarri buruzko memoria bat erredaktatu zuen Euskal Herriko Unibertsitateko Cadiñanos irakasleak eta hainbat bisitaldi egin dira aztarnategi honetara geologo eta edafologo adituen laguntzaz. Oraingo argi eta garbi bazter ditzakegu hautemandako sedimentuzko deposituari begira terraza edo glazisen aukerak oro. Irrikaitz seguru asko maldan dagoen depositu bat da, jatorrian topografiak berak, suntsitutako dolinek edo/eta erreka-ibilgu txikiek bereizirik eremuan. Zundaketan harri bizia ukitu arte itxoin behar dugu deposituaren izaera eta bertako sedimentuen ezaugarriak hobeto ulertu ahal izateko.

Gure lehentasunen artean aurreikusi ez bagenuen ere, 1999. urtean Zestoako Udalak, aztarnategiaren gaineko jarraipena egiteko planaren barruan, egungo futbol-zelaia handitzeko bideragarritasunari buruzko txosten arkeologikoa eskatu zigun, izan ere, iturriaren eta futbol-zelaiaren artean dagoen orubean aldagelak egokitze 600 metro karratuko instalazioak eraiki nahi ziren. Bere garaian jarduera honen aurkako memoria erredaktatu zen, aztarnategia lursail honetara hedatzen delako eta premiazko indusketa batek diru eta denbora izaerako inbertsio handiak eskatzen zituelako. Askoz ere logikoagoa ematen zuen ahalegin horiek beste helburu batzuetara bideratzea eta futbol-zelaia eta aldagelak arkeologiaren ikuspuntutik seguruagoa den leku batera eramatea.

«Aldagelak» zundaketan, bi metro karratuko zundaketan, I. maila (luberritua) bi mailatan artikulatzen zen, seguru asko orain ez asko lursaila landare-lurrez bete eta berdindu delako. Bien artean dauden 80 cm-ak gainditu ondoren (material arkeologiko gutxi batzuk aurkitu genituen, kontestutik at, lb mailaren oinarrian), II. maila geratzen da agerian. Maila honetan hasierako Goi Paleolitos Aroko tresnak, harritzkoak, aurkitu genituen.

hecho, cuatro muestras de carbón pertenecientes a diferentes niveles fueron enviadas en 1998 al laboratorio de Groningen para su datación por C14 y dieron resultados similares entre sí, pero completamente aberrantes e incoherentes tanto con la disposición topográfica de las muestras, como con la industria que aparece en el mismo contexto. La propuesta del Dr. Falgueres radica en un programa de datación OSL (una variante de la termoluminiscencia), que podría dar una orientación cronológica en caso de que no se localicen *in situ* estructuras de combustión (directamente datables por TL). El problema de las dataciones OSL es que se realizan en muy pocos laboratorios, por lo que ya nos hemos puesto en contacto con el de Gif-sur-Yvette (Dr. Norbert Mercier) para dar inicio (si ello es posible) a esta iniciativa. En la misma fecha en que se adjunta este informe ha sido ya remitida una muestra de sedimento al laboratorio de Gif-sur-Yvette, en el que el Dr. Mercier nos ha adelantado que la datación sólo será posible para cronologías por debajo de los 300.000 años.

Durante 1999 también hemos avanzado en la caracterización geológica y sedimentológica del depósito. Han sido recogidas diferentes muestras para su análisis sedimentológico, ha sido redactada una memoria sobre las características edáficas del lugar (por parte del Prof. Cadiñanos de la UPV) y se han cursado sucesivas visitas al yacimiento en compañía de geólogos y edafólogos. Por el momento quedan claramente descartadas las posibilidades de terraza o glacis para la modalidad de depósito sedimentario observadas. Irrikaitz consiste probablemente en un depósito de ladera sobre un área diferenciada en origen por su topografía o por la presencia local de dolinas arrasadas o pequeños cauces de arroyada. Deberemos esperar hasta tocar roca madre en el sondeo para poder comprender mejor las características sedimentológicas y la génesis del depósito.

Aunque no entraba dentro de nuestras prioridades inmediatas, dentro del plan de seguimiento del yacimiento el Ayuntamiento de Zestoa nos encargó en 1999 un informe arqueológico sobre la viabilidad de la ampliación del actual campo de fútbol, con unas instalaciones de 600 metros cuadrados de superficie dedicadas a vestuarios en el solar situado entre la fuente y el campo de fútbol. En su día fue redactada la memoria que desaconsejaba esta actuación, dado que el yacimiento se extiende dentro de esta parcela y una excavación de urgencia implicaba una gran inversión económica y de tiempo. Parecía más lógico dedicar estos esfuerzos a otros fines y trasladar a una zona más segura desde el punto de vista arqueológico tanto el campo de fútbol, como los vestuarios.

En el sondeo «vestuarios», de dos metros cuadrados, el nivel I (roturado) se articulaba en dos horizontes, probablemente porque en época reciente se ha rellenado la parcela con tierra vegetal. Superados los 80 cm que comprenden entre ambos (sólo se localizan algunos materiales arqueológicos, descontextualizados, en la base del horizonte lb), se observa el nivel II que ha proporcionado diferentes materiales líticos adscribibles al

Azpian (ia ez dugu batere sakondu unitate honetan) noduloetan landutako harrizko aztarnak aurkitu genituen, baina kronologikoki zail dira zehazten. Interbenzio honi esker egiaztatu ahal izan dugu Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak aztarnategia kalifikatzeko espedientea abiarazteko halako batean proposatu zuen behin-behineko mugaketa ez dela nahikoa eta, oraingoz, gertuago dago geuk zubi bien artean dagoen eremuari begira aurreikusi genuena.

Laburbilduta, 1999. urtean zehar era askotako aha-legendak egin ditugu Irikaizko depositua hobeto kontserbatzeko eta ezagutzeko. Aztarnategiaren eta bertako materialen interesa handia izanik ere, baldintzek eta ezaugarriek (neurri handiak, fauna-hondakinik eza, antzinako kronologiak eta hurbileko erreferentziarik eza) zaildu egiten dute beren ikerketa. Zirkustantzia hauek behartu gaituzte hainbat ikerketa zentrotako ikerlariekin lankidetzara programa batzuk abiaraztera, beti ere Irikaizko giroa, kultura eta geokronologia zehazteko xedean. Tamalez, programa hauen emaitzen kadentzia ez da urterokoa; horrenbestez, hiru edo lau urte igaroko dira aztarnategiari buruzko informazio zehatzagoak eskura izateko.

Paleolítico superior inicial. Aún por debajo (apenas hemos profundizado en esta unidad) se han localizado evidencias líticas confeccionadas sobre nódulos, cuya cronología es de difícil precisión. Gracias a esta intervención hemos podido comprobar que la delimitación provisional en su día propuesta por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco para la incoación del expediente de calificación del yacimiento resulta insuficiente y que, por el momento, se ajusta más a la prevista por nosotros mismos para el área dispuesta entre ambos puentes.

En resumen, a lo largo de 1999 se han desplegado esfuerzos en sentidos muy diversos para la mejor conservación y conocimiento del depósito de Irikaiz. A pesar del enorme interés que implica el yacimiento y sus materiales, las circunstancias del mismo (sus grandes dimensiones, no conservación de restos de fauna, cronologías muy antiguas y con pocos referentes próximos, etc.) dificultan su investigación. Estas circunstancias nos han obligado a poner en marcha distintos programas de colaboración con investigadores de diversos centros de investigación, siempre orientados a una mejor caracterización ambiental, cultural y geocronológica de Irikaiz. Desgraciadamente, la cadencia de resultados de estos programas no es anual, por lo que probablemente no contaremos aún con informaciones más precisas sobre el yacimiento durante los próximos tres o cuatro años.

*Alvaro Arrizabalaga*

## B.3.2. ZUNDAKETAK

### B.3.2.1. **Alkizako parrokia-eliza (Alkiza).**

Francisco Etxeberriak zuzendua.

Aranzadi Zientzi Elkarteko Antropologia Sailak subentzionatua.

## B.3.2. SONDEOS

### B.3.2.1. **Iglesia parroquial de Alkiza (Alkiza).**

Dirigido por Francisco Etxeberria

Subvencionado por el Departamento de Antropología de la Sociedad de Ciencias Aranzadi.

*Taking advantage of improvements being made on the Alkiza parish church, a sondage was carried out in the substratum to determine its archaeological potential.*

1999ko azaroan zundaketa arkeologiko bat egin genuen Alkizako parrokia-elizaren barruko zorupean, bertan bideratzen ari ziren hobekuntza eta saneamendu-lanak aprobetxaturik. Lan horiek burutzen ari zirenean giza hondakin asko agertu ziren horma baten ondoan.

Alkizako alderdi historikoak dokumentatu dituen Pello Joxe Aranburu jaunaren eta Euskal Herriko Unibertsitateko ikasleen laguntzaz, metro bete bider bi metroko zundaketa bat egin genuen artxiboko dokumentuen bidez Elizan identifikatutako 5. hilobiarekin bat etorririk. Zundaketa honetan 60 cm sakondu genuen

En Noviembre de 1999 se lleva a cabo un sondeo arqueológico en el subsuelo del interior de la iglesia parroquial de Alkiza aprovechando las obras de mejora y saneamiento del edificio que se realizan en el lugar. Durante las mismas se habían localizado abundantes restos humanos en uno de sus muros.

Contando con la colaboración del Sr. Pello Joxe Aranburu, que ha documentado los aspectos históricos de esa localidad, y con la ayuda de estudiantes de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, se realiza un sondeo de 1 por 2m. en justa correspondencia con la sepultura nº 5 de la iglesia

zoru naturaleraino iritsi arte. Zoru natural hau buztinez eta estratu margotsu oso gogorrez osatua zen. Indusketa-eremuan eta lotura anatomiko bikain batez, 30 eta 40 urte bitarteko gizabanako heldu eta eme baten hondakinak aurkitu genituen, oso-osorik. Hortzetako gaitzak agerian zituen gizabanako honek, txantxarra zuen eta bizirik zegoenean hainbat hortz galdu zituen. Gainera, Colles haustura bat zuen eskuineko eskumuturrean. Ahoz gora ehortzi zuten gorpua, besoak enborraren gainean tolestuta. Hil-oihal batek estaliko zuen gorpua, izan ere, hondakin organikoak zeuden hezurak zuzenean ukitzen, oso degradatuta baina.

Ehorzleku honi zegokion espazioak, aldi berean, giza hezur solte ugari zeuzkan, eta horien artean ondo asko identifikatu genuen gizaseme heldu bati zegozkionak. Guztira, 10 gizabanako baino gehiagori zegozkien hezurak aurkitu genituen, eta horietako batzuk haurren hezurak ziren.

Bestalde, 9 txanpon, bi botoi beltz, konderak (batzuk beirazkoak), iltze bat eta zeramikazko bi puska (etxeko ontziei zegozkienak) aurkitu genituen indusketa-eremuan.

Hormaren barruan aurkitutako giza hondakinei dagokienez (20 gizabanakorenak baino gehiagorenak), zorupean egindako ehorzketak direla uste dugu, bertan egokituko zirenak Elizan alde zurretik egindako obretan.

identificada por documentación de archivo. El sondeo alcanza la profundidad de 60cm. hasta llegar a un suelo natural constituido por arcillas y estratos margosos muy duros. En el área de excavación se localizan, en perfecta conexión anatómica, los restos completos de un individuo adulto de sexo femenino con una edad estimada de entre 30 a 40 años. El mismo presenta abundante patología dentaria con caries y pérdidas de piezas dentarias en vida, así como una fractura de Colles en la muñeca derecha. El cuerpo habría sido inhumado en posición *decúbito supino* con los brazos flexionados sobre el tronco. Envolviendo al mismo debía existir un sudario a juzgar por los restos orgánicos, muy degradados, que se encontraban en contacto directo de los huesos.

El espacio correspondiente a esta sepultura contenía, asimismo, abundantes huesos humanos sueltos entre los que se indentifica, como mejor representado, un masculino adulto maduro. En conjunto, los restos recuperados representan a más de 10 individuos, varios de ellos infantiles.

Por otra parte, en el área de excavación se recuperan 9 monedas, dos botones negros, así como cuentas de rosario (algunas de ellas de vidrio), un clavo y dos fragmentos de cerámica doméstica.

Con respecto a los restos humanos localizados en el interior del muro, que superan los 20 individuos, se interpreta que debían corresponder con enterramientos llevados a cabo en el subsuelo y que habrían sido colocados en ese lugar en anteriores obras realizadas en la iglesia.

*Fco. Etxeberria Gabilondo*

### B.3.3. MIAKETAK

#### B.3.3.1. **Oria eta Urola ibai arroak (Aia-Zarautz)**

VI. kanpaina

Xabier Alberdi Lonbidek zuzendua

Zarauzko Udalak subentzionatua

### B.3.3. PROSPECCIONES

#### B.3.3.1. **Cuencas del Oria y del Urola (Aia-Zarautz)**

VI Campaña.

Dirigida por Xabier Alberdi Lonbide.

Subvencionada por el Ayuntamiento de Zarautz.

*In order to find new evidence of Roman occupation along the Gipuzkoan coastal area, we carried out this sixth campaign of archaeological investigations with tests excavations. Although centred round the area between the rivers Oria and Urola, the current investigation extended to the area around Mount Ernio. In the first zone, in Zarautz, the area around the church of San Blas was prospected, with negative results. Below Ernio, on Akatu hill in Errezil, an Iron Age settlement was discovered.*

Beste katen bidezko miaketa kanpaina bat bideratu dugu Gipuzkoako kostaldean, Oria eta Urola ibai arroen artean, erromatarren garaiko balizko aztarna-

Hemos realizado una nueva campaña de prospecciones arqueológicas con catas, con el propósito de localizar posibles nuevos yacimientos de época roma-



tegiak aurkitzeko xedean. Kanpaina honetan Ernio mendialdearen inguruetara zabaldu ditugu miaketa-lanak.

Aurreko kanpainetako txostenetan adierazi bezala, bi atal izan ditu lan honek: Dokumentazio-aldi baten ondoren, guztiz funtsezkoa miatu beharreko eremuak aukeratzekoan, Landa-lanei ekin genien, oraingo honetan hiru eremutara mugatuak:

### 1) San Blas ermitaren inguruko lur-eremuak (Zarautz)

Arbiungo aztarnategiari lotutako balizko finkamenduak aurkitzeko xedean, miaketa-lanak egin genituen San Blas ermitaren inguruan. Ermita hori Arbeztain baserrietatik eta Arbiun erromatarren garaiko aztarnategitik ehundaka metrotara dago. Ez dugu ermita txiki honi buruzko aipamen idatzirik aurkitu. San Blasen izenpeko ermita den arren, tenplu honetan San Andres gurutziltzatuaren irudi trauskila aurkezten zaigu. Irudi hau hareharrian landua da eta itxura batean oso arkaiakoa da. Gaurko egunean Zarautzen ez dago San Andresen izenpeko ermitarik, baina jakin badakigu 1540. urtean San Andresen ermita bat bazegoena. Tenplu hori handi samarra zen, izan ere, San Andresen aldreaz gainera, Santa Apoloniaren eta San Blasen aldreaz ere bazituen eta, alboan, seroraren etxea<sup>4</sup>. XVIII. mende amaieran artean zutik irautesen zuen San Andres ermita, eta 1774-1785 bitartean Maria Francisca de Iruretagoiena zen bertako serora<sup>5</sup>. Ez dakigu zer gertatu zen ermita honekin, ez dugu ondorengo erreferentziarik, baina orain artean azalduakoa kontuan harturik, egungo San Blas ermita San Andres ermitaren hondakinekin eraikiko zuten. Kata bakar bat egin genuen, tenpluaren absidearen ipar-ekialdeko angelua ukituta, baina emaitzak negatiboak izan zirenez, bazterreru utzi genuen alde hori.

### 2) Akutuko muinoa (Errezil)

663 metroko muinoa da, Bidaniako gaineratik hurbil dago, Ernio mendiaren hegoaldeko oinetan, Zelatundik jaisten den bidearen ondoan eta gainean. Hasteko aipagarria da muinoaren izena jatorriz latinezkoa izateko aukera<sup>6</sup>. Aldapa labur baina gogorreko muinoak ebaki sakon bat du Ernio mendiari begira dagoen iparraldean, amildegi edo haizpitarte bati egiten dio sarrera alde horretan. Terraza handi batek inguratzen du harresitza baten moduan, ekialdeko eta hegoaldeko isurialdeetara luzatzen da, eta mendebaldeko mazelan aldapa gogorretik behera datorren lur-eremuaren gora-

na en el litoral guipuzcoano, comprendido entre las cuencas del Oria y del Urola. Durante esta campaña se han extendido las prospecciones a las inmediaciones de la sierra de Ernio.

Tal como hemos descrito en los informes de las campañas anteriores, el trabajo realizado consta de dos fases: Tras una primera fase de documentación, básica para la selección de los lugares a prospectar, hemos realizado la fase de trabajo de campo, centrada en tres zonas:

### 1) Terrenos en torno a la ermita de San Blas (Zarautz)

Con el propósito de hallar posibles asentamientos asociados al yacimiento de Arbiun, se decidió prospectar junto a la mencionada ermita, ubicada a unos cientos de metros de los caseríos Arbeztain y del yacimiento romano de Arbiun. No se han localizado referencias documentales de esta pequeña ermita. Aunque corre bajo la advocación de San Blas la imagen que alberga el templo, se trata de una tosca representación de San Andrés crucificado, elaborado en piedra arenisca y de apariencia arcaica. Hoy en día no existe en Zarautz ninguna ermita de San Andrés, pero sabemos que al menos en 1540 existía una ermita de San Andrés, de proporciones bastante importantes, pues además del altar dedicado al santo titular contaba con otros dos dedicados a Santa Apolonia y a San Blas, además de una casa seroral adyacente<sup>4</sup>. Hacia finales del siglo XVIII pervivía aún la ermita de San Andres, siendo su serora entre 1774-1785 Maria Francisca de Iruretagoiena<sup>5</sup>. Desconocemos qué fue de esta ermita, pues carecemos de referencias posteriores, pero de lo expuesto se deduce que la actual ermita de San Blas se debió edificar con los restos de la de San Andrés. Se ha realizado una única cata, pegante al ángulo nororiental del ábside del templo, que al resultar estéril, no se ha insistido más en esta zona.

### 2) Colina de Akutu (Errezil)

Se trata de una colina de 663 metros de altura ubicada cerca del alto de Bidania, al pie hacia el sur del Ernio, junto y dominando la calzada que desciende desde Zelatun. En principio destaca su denominación de posible origen latino<sup>6</sup>. La colina, de poco prolongada pero prominente pendiente, se corta en su lado septentrional que mira hacia Ernio en un desfiladero o barranco. Se halla bordeada por una gran terraza, a modo de murallón, que se extiende en sus vertientes este y sur, desembocando en la ladera occidental en una prominencia natural del terreno que desciende por

<sup>4</sup> Donostiako Elizbarrutiko Artxiboa, Zarautz: Aginduen Liburua (1540-1609) A.2.1, or. 4 v.

<sup>5</sup> Egibar familiaren artxiboa, A/3/2/4, 1. Liburua, or. 12 r, or. 16 r. (1774), or. 23 r. (1785).

<sup>6</sup> Toponimo honi buruzko informazio gehiago eskuratzeko ikus: AYERBE IRIZAR, M. - ECHEVARRIA OLATZ, A.I.: «La fortaleza medieval de Mendicute (Albiztur): Estado actual». *Cuadernos de Sección. Prehistoria-Arqueología* argitalpenean, 4, 1991, orr: 282-284.

<sup>4</sup> Archivo Diocesano de San Sebastián, Zarautz: Libro de Mandatos (1540-1609) A.2.1, fol. 4 v.

<sup>5</sup> Archivo Familia Egibar, A/3/2/4, Libro 1, fol. 12 r. (1774), fol. 16 r. (1774), fol. 23 r. (1785).

<sup>6</sup> Para más información en torno a este topónimo véase: AYERBE IRIZAR, M. - ECHEVARRIA OLATZ, A.I.: «La fortaleza medieval de Mendicute (Albiztur): Estado actual». En: *Cuadernos de Sección. Prehistoria-Arqueología*, 4, 1991, pp.: 282-284.

gune natural batean du amaiera. Hortaz, toponimoaz gainera, Burdin Aroko kastroen antzeko ezaugarriak dituen muino batez ari gara<sup>7</sup>. Guztira bost kata egin genituen:

– 1. Kata: Muinoaren tontorrean, lapiaza azaleratzen zen gunean, amildegiaren ertzetik hurbil. Antzua gertatu zen.

– 2. Kata: Muinoaren erdialdean, tontorraren eta terrazaren artean, eremu lauago batean. Landare-geruza ahul bat (gutxi gora-behera 10 cm-ko potentzia) induskatu genuen. Antzua.

– 3. Kata: Muinoa hegoaldeko isurialdetik inguratzen duen terrazaren ondoan. Zotala altxa ondoren gutxi gora-behera 60 cm lodierako estratu bat induskatu genuen, lur horixka, sakondu ahala buztintsuagoa, lapiazean oinarritua. Gorputzari dagozkion zortzi zeramika-puska eta ustez oinarriari dagokion beste puska bat aurkitu genituen, Gipuzkoako Burdin Aroko beste kastro batzuetan dokumentaturiko zeramika-motaren antzekoak. Era berean, erretako lur-nodulo ugari eta ikatzak aurkitu genituen.

– 4. Kata: Aipatutako terrazatik hurbil, leku zelaiago batean. Aurrekoaren antzeko estratigrafia eskaini zuen kata bat induskatu genuen, eta bertan gorputzari dagozkion zeramika-puskak, horietako bat zulatua, era berean Burdin Aroko zeramika-motaren antzeko ezaugarriak dituztenak, aurkitu genituen. Erretako lur-noduloz gainera, zepa-noduloak bereizi genituen kata honetan.

– 5. Kata: Mendebaldeko mazelan egin genuen, terraza artifiziala lur-eremuaren goragune natural batean amaizten den puntuan. Landare-geruza ahul bat (gutxi gora-behera 10 cm-ko potentzia) induskatu genuen. Geruza hau lapiazean oinarritzen da. Antzua gertatu zen.

Balorazioa:

Kanpaina honen emaitza kontent egoteko modukoa da, erromatarren garaiko aztarnategirik aurkitu ez genuen arren, aztarnategi berri bat aurkitu dugulako, itxura guztien arabera Burdin Aroko aztarnategia. Nolanahi ere, etorkizunean egin beharreko ikerketek zehaztuko dute aztarnategiaren data. Bestalde, muinoaren izenak latinezko jatorria duen ikertu beharra dago.

la empinada ladera. Por tanto, además del topónimo, nos hallamos ante una colina de características similares a los castros de la Edad del Hierro<sup>7</sup>. En total se han realizado cinco catas:

– Cata 1: Situada en la cumbre de la colina, junto a unos afloramientos de lapiaz, cerca del borde del precipicio, ha resultado estéril.

– Cata 2: Situada en el centro de la colina, entre la cumbre y la terraza, en un espacio más llano. Se ha excavado un débil estrato vegetal de unos 10 cm. de potencia, estéril.

– Cata 3: Situada junto a la terraza que bordea la colina en su vertiente meridional. Tras levantar el tepe se ha excavado un estrato de unos 60 cm. de potencia, de tierra amarillenta, cuanto más profundo más arcillosa, apoyado sobre el lapiaz. Se han recogido ocho fragmentos cerámicos de cuerpo y un posible fragmento de base, de características similares a las cerámicas documentadas en castros de la Edad del Hierro ubicados en Gipuzkoa. Se han recogido también abundantes nódulos de tierra cocida así como carbones.

– Cata 4: Situada cerca de la mencionada terraza en una zona más llana. Se ha excavado una cata de estratigrafía similar al anterior en la que se han recogido cinco fragmentos cerámicos de cuerpo, uno de ellos perforado, también de características similares a las cerámicas de la Edad del Hierro. Además de algunos nódulos de tierra cocida se ha recogido también un nódulo de escoria.

– Cata 5: Situada en la ladera occidental, donde la terraza artificial desemboca en una prominencia natural del terreno. Se ha excavado un débil estrato de tierra vegetal, de unos 10 cm. de potencia, apoyado sobre el lapiaz. Ha resultado estéril.

Valoración:

El resultado de la campaña ha sido satisfactorio, aunque no se han localizado nuevos yacimientos de época romana, se ha descubierto un nuevo yacimiento, a todas luces perteneciente a la Edad del Hierro, aunque investigaciones posteriores deberán establecer su exacta datación e investigar sobre la procedencia de su denominación de posible origen latino.

Xabier Alberdi Lonbide

<sup>7</sup> Ezaugarri fisiko hauen berri izateko, ikus: ELOSEGI, C.: «Prospección arqueológica orientada a la localización de poblados de la Edad del Hierro en Gipuzkoa». *Cuadernos de Sección Prehistoria-Arqueología* argitalpenean, 4, 1991, orr.: 201-218

<sup>7</sup> Sobre estas características físicas véase: ELOSEGI, C.: «Prospección arqueológica orientada a la localización de poblados de la Edad del Hierro en Gipuzkoa». En: *Cuadernos de Sección Prehistoria-Arqueología*, 4, 1991, pp.: 201-218.

### B.3.3.2. Elkano (Aia-Zarautz)

Milagros Esteban Delgadok zuzendua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Zarauzko Udalak subentzionatua.

### B.3.3.2. Elkano (Aia-Zarautz)

Dirigida por Milagros Esteban Delgado.

Subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa y por el Ayuntamiento de Zarautz.

*In 1999 we continued with the investigation programme which has been ongoing for almost a decade now and the aim of which is the study of the human occupation and of early the inhabitation of the territory. This year I have concentrated on the area of Elkano, a rural enclave, belonging to the municipalities of Zarautz and Aia.*

*The combined data obtained from the preliminary study led us to select certain areas where a series of test excavations were carried out, and from one of which positive results were obtained. We found non wheel-turned household pottery, made of the same type of clay and of similar characteristics to that found at other settlements believed to be from the Roman period.*

1992. urtean ekin zitzaion oraingo lan hau biltzen duen ikerketa-programari. Programa horrek Gipuzkoako antzinako historian lurraldeak bizi zuen okupazioa eta bertako herrigunak aztertzea du helburu, izan ere, garai hartako aipamen idatziak urriak dira eta ez oso adierazgarriak.

Orain arte itsasbazerreko zerrenda aztertu dugu. Programa honetan parte hartzen ere dute eremu jakin batzuetako arduradunek eta ikerlariek, guztiok elkarlanean jarduten dugu eta emaitza interesgarriak erdiesten ditugu.

Ikerketa-programa abiarazi genuen aurreneko urtean (1992) Zarautzen dagoen Arbiungo Behe Inperioren garaiko aztarnategia induskatu ondoren, eta bertan aurkitutako testigantzak, burdina lantzeko instalazio txiki baten testigantzak, aztertu ondoren, inguru honetan, Elkanon hain zuzen ere, beste miaketa-aldi bat planifikatu genuen.

Elkanoko landa-izaerako aurkientza muino leun batean dago kokatuta (280 m). Muino honen gibelean Indamendi mendia altxatzen da (460 m) eta honek sarrera egiten die Pagoeta (710 m) eta Ernio (1.075) mendi garaiagoei. Mendiok, hegoaldetik, Oria Beherea eta Urola Beherea arteko itsasbazerreko unitate espaziala mugatzen dute.

Muino txikiez osaturiko erliebeak Elkano auzotik beherantz egiten du, hego-ekialderantz, Zarauzko eta itsasoaren arteko senaiarantz, Abendaño eta Igerain erreka arroen artean. Ibilbide honetan, erdialdera, Elkanoetik ondo asko ikusten den Arbiungo muinoarekin egiten dugu topo.

Miaketa-lanak bi atal izan zituen. Hasteko, dokumentuak aztertu genituen miatu beharreko espazioaren era guztietako ezaugarriak ezagutzeko: inguru fisikoa, espazioaren baliabideak eta erabilerak, nola artxiboan hala liburutegian dauden dokumentu idatziak, toponimia, bertako tradizioak eta beste batzuk. Lortutako informazioetik abiatuz, aztertutako espazioaren hedadura kontuan izanik eta eremu hau azaletik miatu ondoren, aztertu beharreko eremuak zehaztu genituen.

Landa-lana izan da miaketa-prozesuaren bigarren atala. Bereizitako eremuen gainazala xehe-xehe miatu

El programa de investigación del que forma parte el trabajo que ahora nos ocupa se inicio en 1992, su objetivo es el estudio de la ocupación del territorio y del poblamiento en la etapa antigua de la historia guipuzcoana, cuando la documentación escrita es escasa y poco expresiva.

Hemos desarrollado, hasta el momento, el trabajo en la franja litoral. Participan en el programa distintos estudiosos responsables de áreas espaciales determinadas, que actuamos de forma interrelacionada obteniendo interesantes resultados.

Tras la excavación del yacimiento bajoimperial de Arbiun, localizado en Zarautz durante el primer año que pusimos en marcha el programa de investigación (1992), y una vez estudiados los testimonios allí recuperados que nos mostraban una pequeña instalación para la fabricación de hierro, planificamos una nueva fase de prospección en el entorno, en concreto en Elkano.

El enclave rural de Elkano esta situado en una suave elevación (280 m.), a cuya espalda se levanta Indamendi con sus 460m., que anuncian las mayores alturas de Pagoeta (710 m.) y de Ernio (1.075), las cuales delimitan por el sur la unidad espacial litoral entre el Bajo Oria – Bajo Urola.

Desde el mencionado barrio de Elkano el relieve compuesto por pequeñas lomas, desciende progresivamente en dirección sureste hasta la ensenada de Zarautz y el mar, entre las cuencas fluviales del Abendaño y el Igerain. En este recorrido nos encontramos a medio camino con la colina de Arbiun, visualmente dominada desde Elkano.

El trabajo de prospección ha constado de dos partes, la primera de documentación para conocer el espacio a prospectar en todas sus vertientes: el medio físico, los recursos y usos de ese espacio, la documentación escrita tanto de archivo como de biblioteca, toponimia, tradiciones del lugar etc .... A partir de la información obtenida, teniendo en cuenta la extensión total del espacio estudiado y tras una revisión del lugar, determinamos las áreas que debían ser estudiadas.

El trabajo de campo ha constituido la segunda parte del proceso de prospección. Tras un reconocimien-

eta interesgarritzat jo genituen alderdiak erregistratu ondoren, kata arkeologikoak bideratu beharreko guneak zehaztu genituen, landa-lanaren azken urratsa, hain zuzen ere.

Elkanon hainbat eremu bereizi genituen eta negu amaieran miatu genituen, landaretza hain trinkoa ez denean. Eremu horietan katak egiteko lursailak bereizi genituen. Lan hori uda amaieran egin genuen, beti ere lur-eremu horietan bideratzen ziren nekazaritza-jardueren arabera.

### *Urezberoetako eremua*

Kanposantu Zaharraren ingurua. Ekialde-mendebaldeko norabideko mazelan, aldapa txikikoa goiko aldean baina behera egin ahala aldapa gero eta gogorragokoa, ezponda malkartsu batean amaitzen dena. Mazelaren erdialdera iturri bat dago. Metro batzuk beherago Elkanon eta Aizarnazabal lotzen dituen landa-zaerako bide estua dago.

Lur hauek aziendarentzako belarrari emanak daude.

Metro karratuko azalera zuten hamalau kata egin genituen, eta kata hauek sistematikoki banatu genituen lur-eremuaren azalean hauteman genituen ezaugarriak kontuan harturik.

Landare-geruza altxa ondoren lur solteko geruza bat, 15 cm lodierakoa, ageri zen, kolorez marroia; geruza honen azpian bolumen txikiko beste estratu bat zegoen, ehundura plastikoa zuen eta kolorez horixka zen. Geruza hau gainazaletik 40 cm-ko sakoneran ageri zen flysch zoru naturalean bermatzen zen.

Bigarren unitate estratigrafiko horretan, mazelaren erdialdeko zelaigune txiki batean eginiko katetatik hirtan, antzinaroko material arkeologikoa aurkitu genuen: tornuan landu gabeko zeramika, tokiko zeramika arrunta deitua. Gorputzari dagokion puskaren batean orraziz eginiko dekorazioa kontserbatzen zen, eta ertz lauari eta oinarriari zegozkien puskak bat zetozen tipologia horretako ezaugarri zehatzei. Horiekin batera, kuartzo-kristalak, erretako lurra, ikatz batzuk eta beste aurkitu genituen.

### *Gazteategi ibarreko eremua*

Ibarreko goiko aldean. Ibarreko lursail zelai batzuetan, jatetxearen atzeko aldean, Elkanoko San Pedro eliza ikusten den lekuan.

Alde honetako zorupeko ezaugarriak eta Urezberoetako eremuak oso antzekoak dira. Katetan ez genuen material aipagarririk hauteman.

Oria ibaiaren behe ibilguak ekialdetik eta Urola ibaiaren behe ibilguak mendebaldetik, eta Pagoeta, Gazume eta Ernio mendiek hegoaldean mugatzen duten itsasbaterreko zerrendan eginiko miaketek agerian utzi dituzte antzinaroko okupazioaren aztarna garrantzitsu batzuk, hala nola, Arbiungoak, 1992an aurkitua eta 1993 eta 1998 bitartean induskatua, Urtiaga Zaharrekoak, 1993an aurkitua, Akutukoak eta Elka-

to intensivo de la superficie de las áreas seleccionadas y una vez registrados aquellos rasgos que consideramos de interés, determinamos los lugares donde debían realizarse las catas arqueológicas, último paso del trabajo de campo.

En Elkanon se seleccionaron diferentes áreas que fueron revisadas a finales del invierno cuando la vegetación era menos densa y se seleccionaron en dichas áreas las parcelas donde se realizarían las catas. Trabajo que se llevó a cabo a finales del verano y siempre en función de las actividades agropecuarias a las que estaban destinados los terrenos.

### *Área Urezberoetako*

Zona Kamposantua Zahara. Ladera con orientación Este – Oeste de escasa pendiente en su parte superior, alcanzando progresivamente un desnivel mayor para acabar en un abrupto talud. A media ladera afloran las aguas de un manantial. Unos metros más abajo encontramos el estrecho camino rural que comunica Elkanon con Aizarnazabal.

El uso de estos suelos es la producción de hierba para el ganado.

Se realizaron catorce catas de un metro cuadrado de superficie, distribuidas sistemáticamente atendiendo a los rasgos característicos que habíamos observado en la superficie del terreno.

Una vez levantado el tapiz vegetal aparecía un estrato de tierra suelta marrón de 15 cm. de espesor, bajo él, otro de escaso volumen, textura plástica y color amarillento que se apoyaba sobre el suelo natural de flysch, a 40 cm. de la superficie.

En la segunda unidad estratigráfica aludida, en tres de las catas situadas en un pequeño rellano en un tramo a media ladera, obtuvimos material arqueológico de época antigua: Cerámica no torneada de la variedad denominada común local. Alguno de los fragmentos de cuerpo conservaba la decoración cepillada y un fragmento de borde plano y de base se ajustaban a los criterios específicos de su tipología. Con ellos aparecían cristales de cuarzo, tierra cocida, algunos carbones...

### *Área del valle de Gazteategi*

Zona Alta del valle. Una serie de parcelas llanas sobre el valle, detrás del restaurante, desde donde se observa la iglesia de San Pedro de Elkanon.

Las características del subsuelo eran similares a las del área anterior. Las catas no dieron ningún material reseñable.

Las prospecciones en la franja litoral delimitadas en el Este y Oeste por los tramos inferiores del Oria y Urola y por el sur por los montes de Pagoeta, Gazume y Ernio han dado interesantes muestras de ocupación de época antigua. Así Arbiun localizado en 1992 y excavado entre 1993 y 1998, Urtiaga Zahar localizado en 1993, Acutu y Elkanon- Kanposantua Zahara- en 1999 son el fruto del trabajo de investigación que estamos

no-Kanposantu zaharrekoak, 1999an aurkituak. Horiek guztiak sektore honetan X. Alberdi eta biok bideratzen ari garen ikerketa-lanaren emaitzak dira. Bereizitako aurkientzek, beren kokalekuek eta banaketek adierazten digute han-hemen finkamendu ahul batzuk egon zirela, eta horietan material antzekoak, homogeenak, erabiltzen zituztela.

Etorkizunean bideratu beharreko kanpainak lagunduko digute ikusten hasi berri garen irudia osatzen.

llebando a cabo en este sector X. Alberdi y yo misma. Los lugares descubiertos su emplazamiento y distribución nos están sugiriendo una ocupación dispersa en frágiles establecimientos con una significativa homogeneidad de los enseres materiales.

Nuevas campañas nos permitirán ir completando la imagen que empezamos timidamente a vislumbrar.

*Milagros Esteban Delgado*

### B.3.3.3. **Oria eta Urumea ibai arroak (Andoain)**

I. kanpaina

Jesús Manuel Pérez Centenok zuzendua  
Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua.

### B.3.3.3. **Cuencas del Oria y del Urumea (Andoain)**

I Campaña

Dirigida por Jesús Manuel Pérez Centeno.

Subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*This first campaign of test excavations in the municipality of Andoain, along the river basins of the rivers Oria and Urumea, aimed at the location of the Early medieval settlement (and its occupation in the II Iron Age), recorded in historical references as the fortified Ibero-Roman settlement (Castro) of Buruntza. The first record of the administrative division of Andoain was in the XIV century. Despite the attractiveness of the selected area, the early occupation of Pagamendi and Mokollo Gaina hills was discarded after carrying out 19 archaeological test excavations.*

Aurten Oria eta Urumea ibai arroetan katen bidezko miaketa kanpaina bati ekin diogu antzinaroko herriguneak aurkitzeko xedean. Datozen urteetan lan hauek jarraipena izango dutelakoan gaude.

Andoaingo udalerria eremu interesgarria da itxura batean, garai hartan lur-eremu hau okupatua izateko erakargarria izateaz gainera, oso eremu interesgarria izan daitekeelako espazio honetako biztanleen bilakera ezagutzeko protohistoriatik Erdi Arora arte.

Lehenengo kanpaina honetan antzeko ezaugarriak dituzten bi muinotara mugatu dira gure lanak. Biak daude itsas-mailatik gora 185-195 m-tara, Andoaingo udalerritik igarotzen den Oria ibaiaren eskuinaldean daude, Leizotz auzoan. Leizotzen Pagamendi eta Mokollo Gaina mendixkak miatzeko asmoa genuen, baita Oria eta Leitzarain ibaiak bat egiten duten puntua ere.

Dokumentuetan Pagamendi izenaz azaltzen dira baserri bat, gaztainadi bat, sagasti bat, mendi bat eta lur-eremu bat, Pagamendi eta Fagamendi izenekin, eta erreferentziarik zaharrena 1569. urtekoa da; hartan «Fagamendiko lurra» izenaz aipatzen da. Mendixka edo muino interesgarria da, mutur bietan ordoki bana zabalitzen direlako, biak itsas mailatik gora 175.00 m-ra, 160.00-ra dagoen lepoak lotuta. Honenbestez, espazio

Iniciamos este año una serie de campañas de prospección con catas en las cuencas de los ríos Oria y Urumea, con el objetivo de localizar poblamiento de época antigua, trabajo que esperamos continuar en próximos años.

El término municipal de Andoain se presupone una zona de interés, ya que además de resultar atractivo para la ocupación del territorio en esta época, puede resultar muy interesante a la hora de estudiar la evolución del poblamiento de un espacio desde la protohistoria hasta la Edad Media.

En esta primera campaña nos concentramos en dos colinas de características similares, una altura entre 185-195 m.n.m., dispuestas en el margen derecho del río Oria a su paso por el término municipal de Andoain, en el barrio de Leizotz. En Leizotz se pretende prospeccionar las colinas de Pagamendi y Mokollo Gaina controlando la confluencia de los ríos Oria y Leizarán.

Pagamendi aparece citado en la documentación como caserío, castañal, manzanal, monte y tierra, con las variantes de Pagamendi y Fagamendi, y la referencia más antigua data de 1569, como *tierra de Fagamendi*. Resulta una colina interesante por estar formada por dos zonas amesetadas en sendos extremos de la colina, ambas con una altura de 175.00 m.n.m., unidas por un pequeño collado de unos 160.00 m.n.m.,

zabala da, bizitzeko egokia oso. Iparraldera ondo asko ikusten da Oria ibaiaren harana, erdialdera, Lasarterantz, Buruntza erdialdean eta Andoain-Hernani-Urnieta bidea ekialdera. Alde honetan bideratutako interbenzio-eremutik, 12. poligonoko 9. lursailetik, bereziki ondo kontrolatzen da Urumea ondotik igarotzen den Errege Bide zaharra. Hegoaldeko muintotik, udalerriko lursail-zatiketa araberako 12. poligonoko 49., 50. eta 76. lursailak miatu baikenituen alde horretan, iparraldekotik baino ikuspegi are zabalagoa dago. Hegoaldeari begira dago, eguzkitsua da oso eta haizeetatik ondo babestuta dago, iparraldeko muintotik kontrolatzen diren alde berberak kontrolatzen dira muino honetatik eta, gainera, Oria ibaiaren erdialdeko ibilgua, Billabona eta Adunarantz, eta Oria eta Leitzarain ibaien bilgunea kontrolatzen dira.

Alde honetako baldintza fisikoek eta kokalekuak a priori iradokitzen zuten antzineroan leku hau bizitegi gisa aprobetxatzeko egokia izan zitekeela.

Mokollori dagokionez, 1588. urteko erroldan ageri da lehen aldiz izen hori, «Mocorolla» idatzirik. Muino hau aski leku erakargarria da, izan ere, bertatik ikusten dira Pagamendi-Buruntza, Urumea ibarrerantz doan bidearen hasiera, Oria harana Andoaindik igarotzen denean, Ubarango ibar ikusgarria eta Oria eta Leitzarain ibaien bilgunea. Aurkientza hau okupatzeko aski erakargarria da, ordokia ez da Pagamendikoa bezain zabala, baina inguruko orografiaren altuerak hobeto babestuta dago.

Kanpaina honetan bideratu dugun jarduera-eremua Oria ibaiaren eskubian dago, Andoaingo udalerrian. Hiru arrastok eraman gaituzte eremu honetan erromatarren garaiko herriguneak aurkitu genitzakeela pentsatzera.

Hasteko Andoaingo udalerraren kokaleku estrategikoa, izan ere, historian zehar beste eskualdeekin harremanetan jartzeko bidegurutzean dago. Kostaldearen eta barruko aldearen arteko lotunea da Oria ibaiaren haranaren bidez eta artzainek erabiltzen zuten bideen bidez. Era berean, Andoaingo udalerraren esparrura biltzen da egungo Gipuzkoako eta Nafarroako herrialdeak lotzen dituen Leitzarango ibaiaren harana.

Bigarren arrastoa Andoain toponimoak berak eskaintzen digu. Andoain Antonius izenaz eta latinezko «-ain» atzizkiak osatua dago Julio Caro Baroja bezalako adituen esanetan: «...izen bereziei dagokienez... bost dira Gipuzkoan: Zerain, Andoain, Baliarrain, Beasain eta Orendain...».

Andoaingo udalerriko herrigunearen historia da hirugarren elementu interesgarria. Historiaurrekoak dira Buruntzako kastroa, Belkoaingo trikuharria, Eteneta II harrespila eta Usobelartzako monolitoa.

1379. urtekoa da lehen aipamen idatzia. Urte hartan Andoaingo parrokia Donostiako hiribildura batu zen, nahiz eta XIII. mendean Andoain-Leyçaur Nafarroaren eta Gipuzkoako kostaldearen arteko leku estrategikoa zegoen. Ondorengo garai batekoa da Buruntzako San Martin eliza, 1995. urtean Alex Ibañezek aurkitua, egun induskatzen ari dena. 1475. urtekoa da tenplu horri buruzko lehen aipamen idatzia, eta bertan «Yglessia de San Martin, de la dicha tierra de Ayndoain» gisa aipa-

que hacen del lugar un espacio amplio y perfectamente habitable. La zona norte mantiene control visual del valle del Oria en su curso medio, hacia Lasarte, con Buruntza en el centro y el corredor Andoain-Hernani-Urnieta por el este. En la zona de intervención de este área, la parcela 9 del polígono 12, se controla especialmente bien el corredor del Urumea por el que transcurre el viejo Camino Real. La colina sur, prospectada en las parcelas 49-50-76 del polígono 12 del parcelario municipal, supera las posibilidades de control visual de la colina norte. Se encuentra orientada hacia el sur, está muy soleada y protegida del viento, controlando las mismas zonas que la colina norte, a las que se añade el curso medio del Oria hacia Billabona y Aduna, así como la confluencia de los ríos Oria y Leizarán.

*A priori* las condiciones físicas y la situación de esta zona hacían suponer el aprovechamiento de este espacio como lugar de habitación en época antigua.

En Mokollo la primera cita documental aparece en el censo de 1588, en el que aparece como *Mocorolla*. La colina es un sitio bastante atractivo, controlando Pagamendi-Buruntza, el tramo inicial del corredor hacia el valle del Urumea, y el valle del Oria a su paso por Andoain, así como el impresionante valle del Ubaran y la unión Oria-Leizarán. El lugar se presentaba muy atractivo para su ocupación, con menos espacio llano que Pagamendi, pero más protegido en altura por la orografía circundante.

El área de intervención de la presente campaña se encuentra en la margen derecha del río Oria a su paso por el término municipal de Andoain. Esta decisión se debe a tres indicios que nos llevan a pensar en la posibilidad de localizar poblamiento de época romana en este territorio.

El primer indicio es la estratégica posición de Andoain como cruce de caminos y vías de relación en diferentes periodos históricos. Es nudo de enlace entre la costa y el interior a través del valle del río Oria y diversos cordales pastoriles, así como también entre los actuales territorios de Gipuzkoa y Navarra por el valle del río Leizarán.

El segundo indicio nos viene dado por el topónimo Andoain, compuesto por el nombre Antonius y por el sufijo de raigambre latina «-ain» a decir de especialistas como Julio Caro Baroja: «..en cuanto a los nombres personales ... en Guipúzcoa hay cinco: Cerain, Andoain, Baliarrain, Beasain y Orendain...».

El tercer elemento de interés es la historia del poblamiento en Andoain. De época prehistórica tenemos el castro de Buruntza, el dolmen de Belkoain, el cromlech Eteneta II y el monolito de Usobelartza.

La primera noticia documental se remonta a 1379, año en que la collación de Andoain se avecinda a la villa de San Sebastián, aunque Andoain-Leyçaur en el siglo XIII se encontraba en un lugar estratégico entre Navarra y la costa gipuzkoana. De época posterior data la iglesia de San Martín de Buruntza, localizada en 1995 por Alex Ibañez, y en proceso de excavación. La primera documentación que tenemos sobre la misma se remonta a 1475, citándola como «Yglessia de San Mar-

tzen da (hau da, San Martin Eliza, Andoaingo lurretan), baina eliza lehenagotik fundatua zen.

Interbentzio honen bidez era diakroniko batez erregistratu nahi genituen alde honetako finkamenduen ezaugarriak, batez ere Buruntzako herrigunea hustu zenetik Andoaingo parrokiari buruz dagoen aurreneko aipamen idatzia egin zen bitarteko epean.

Landa-lanei ekin aurretik eta aldi berean, honako dokumentu hauek aztertu genituen:

1. Kartografia.

2. Andoaingo udalerrian eta inguruetan dauden historiaurreko eta ondorengo garaietako kontestuz kanpoko hondakin eta aztarnategi arkeologiko guztien inbentarioa.

3. Andoaingo udalerriak eta inguruek eskaintzen dituzten baliabide naturalen azterketa: arreta berezia eskaini genien ballabide mineraleri, ur-baliabideei, nola ibaiei hala iturriei, luberritzeen ondorioa izan daitezkeen esparruei eta komunikabide naturalei.

4. Inguruak aurkezten dituzten airetiko argazkiak (estereoargazkiak eta ortoargazkiak) aztertu genituen, batez ere berrogeita hamargarren urteetan amerikarrek eremu honen gainean eginiko hegaldietan ateratakoak.

## ***Landa-lana***

Landa-lanak, kata arkeologikoen bidez eginak, 1999ko urriaren 9an, 16an eta 23an bideratu genituen. Kanpaina hau biltzen duen programa orokorraren araberako metodologia erabili genuen.

1. Kata guztiak iparralderanzko norabidean egin genituen plano topografikoan kokatu ahal izateko eta etorkizunean garatu daitekeen indusketa arkeologikora jasotzeko. Metro karratuko azalera zuten kata guztiek.
2. Kata bakoitzen estratigrafia eta aztarna arkeologikoak aztertu genituen.
3. Estratigrafia eta material arkeologikoak horretarako diseinatutako arauzko fitxetan erregistratu genituen. Fitxa horiek ikerketa-programa honen barnean bideratzen diren miaketa kanpaina guztietan erabiltzen dira.
4. Kartografiara jaso genituen katen bidez miatutako eremuak.
5. Argazkiak eta diapositibak egin genituen indusketa-prozesuan zehar informazio grafikoa izateko.
6. Materialak garbitu, zigilua ipini eta inbentariara jaso genituen.

Interbentzio honetan guztira metro karratuko azalera 19 kata arkeologiko bideratu genituen. Guztira 5 lursail ukitu genituen, lau Pagamendin eta bat Mokollo Gainan, baina bost lursail horiek 4 esparrutan bana daitezke, hiru Pagamendin eta bat Mokollon. Estratigrafiari buruzko txostena espazioaren bereizketa honen araberako egin dugu.

tín, de la dicha tierra de Ayndoain», aunque su fundación es previa.

Con esta intervención pretendíamos registrar los patrones de asentamiento en esta zona de forma diacrónica, especialmente el intervalo de tiempo que existe entre el abandono del poblado de Buruntza y la primera documentación existente de la collación de Andoain.

Una tarea previa y paralela al trabajo de campo ha sido la labor de documentación que contempla los siguientes apartados:

1. Revisión Cartográfica

2. Inventario de todos aquellos yacimientos arqueológicos y restos descontextualizados de época prehistórica e histórica del término municipal de Andoain y alrededores.

3. Análisis de los recursos naturales que ofrece el territorio de Andoain y sus proximidades, dedicándole especial atención a los recursos minerales, a recursos hídricos, ya sean cursos de agua como puntos de surgencia, así como zonas roturables y vías naturales de comunicación.

4. Revisión de la fotografía aérea (estereofotos y ortofotos) existente sobre la zona, principalmente el vuelo americano de los años cincuenta.

## ***Trabajo de campo***

El trabajo arqueológico de campo, mediante catas arqueológicas, se desarrollaron los días 9, 16 y 23 de octubre de 1999, y la metodología aplicada ha seguido la del programa general en la que esta campaña se encuentra enmarcada.

1. Orientación al norte de todas las catas para poder situarlas en el plano topográfico e incorporarlas a la excavación arqueológica si ésta se desarrollara en un futuro. Son catas de un metro cuadrado de superficie.
2. Reconocimiento de la estratigrafía y de las evidencias arqueológicas en cada cata.
3. Registro de la estratigrafía y materiales arqueológicos en fichas normalizadas, diseñadas a tal efecto y utilizadas en todas las campañas de prospección realizadas dentro de este programa de investigación.
4. Cartografiado de los lugares prospectados con catas.
5. Recogida de información gráfica durante el proceso de excavación mediante fotografías en soporte papel y diapositiva
6. Limpieza, siglado e inventariado de materiales.

En esta intervención se han realizado un total de 19 catas arqueológicas de un metro cuadrado de superficie. Se ha intervenido en un total de 5 parcelas, cuatro en Pagamendi y una en Mokollo Gaina, que pueden ser englobadas en 4 ambientes diferenciados, tres en Pagamendi y uno en Mokollo. El informe estratigráfico se resumirá atendiendo a esta diferencia espacial.

Lehenengo esparrua Pagamendi mendixkaren hegoaldeko mazelaren beheko aldeko ordokian dago, udalerriko lursail-zatiketaren arabera 12. poligonoko 49. eta 50. lursailetan. 8 kata egin genituen (Pag-1etik hasirik eta Pag-8an amaiturik). Azaleko landare-geruza altxa ondoren, 5-8 cm lodi zena, 20-40 cm lodierako sedimentuzko geruza ageri zen, lur organikoz osatua, kolorez marroi iluna, aski soltea. Bertan material gutxi batzuk aurkitu genituen kare-harri gutxi batzuekin batera. Geruza honen azpian campaniar jatorriko flyscha ageri zen, lutita karedunak edo margak eta kare-harri-limonitak nahasirik 5-20 cm lodierako bankutan. Fazies honetan nagusi dira pikor fineko margak kare-harrien aldean.

Bigarren esparrua Pagamendi mendixkaren iparraldean dago, hilerriaren beheko aldean. Udalerriko lursail-zatiketaren arabera 12. poligonoko 9. lursaila miatu genuen. Eskuarki 5 cm lodierako landare-geruza altxa ondoren, lur organikoz osaturiko sedimentu-geruza ageri da, kolorez marroi iluna eta ehundura soltea. Sedimentu-geruza honen potentzia edo lodiera kata burutu zen lekua araberakoa zen; halatan, terrazamenduan 30 cm lodi da eta terrazaren beheko aldean 15 cm baino ez. Hori horrela da terrazamenduak deposituari eusten diolako eta beheko aldean higadura handiagoa delako. Geruza honen azpian kostaldeko flyscha ageri da. Flysch hori marga gris ilun eta eskistatuz osaturik dago, eta cenoman-santoniar jatorrikoa da.

Hirugarren esparrua Pagamendi mendixkaren hegoaldeko tontorrean dago. Udalerriko lursail-zatiketaren arabera 12. poligonoko 76. lursaila miatu genuen hiru katen bidez. 5 cm lodi den landare-geruza altxa ondoren, sedimentuz osaturiko geruza bat, 10-20 cm lodi, lur organikoz osatua, kolorez marroia eta soltea, ageri zen. Honen azpian campaniar jatorriko flyscha ageri da, lutita karedunak edo margak eta kare-harri-limonitak nahasirik.

Bukatzeko Mokollo Gainako esparrua dugu. 5-10 cm lodi zen landare-geruza altxa ondoren aurreneko sedimentu-geruza azaldu zen. Geruza hau, 15-30 cm lodi, lur soltez osatua zen, lur organikoa, kolorez marroi grisaxka. Unitate honen azpian bigarren geruza bereizi genuen, 37-45 cm lodi, buztin oso plastikoz osatua, kolorez hori-gorrixka. Geruza hau burura eramandako lau katetatik hirutan geratu zen agerian. Azkenik, marga gris ilun eta enkistatuz osaturiko flyscha ageri zen.

Interbentzio honetan oso material arkeologiko gutxi aurkitu genuen. Gainera oso txikiak dira, ez digute piezak nolakoak izan zitezkeen iradokitzen, ezin denboran kokatu ditzakegu, eta kasurik hoberenean behe aro modernoak dira. Aztarna hauen izaera, kronologia eta kontserbazio-egoera kontuan izanik, ez ditugu erregistratu ere egin, ez baitigute aztarnategi arkeologikorik iradokitzen. Nolanahi ere «MATERIALAK» sailean aurkezten dira memoria zientifikora jasotzeko eginiko fitxa bakoitzean.

### ***Balorazioa eta konklusioak***

Nola kata bakoitzaren eta lursailaren hala eskuarki kanpainaren gaineko balorazioak negatiboa behar du, ezinbestean. Ez dago Andoingo udalerriko Pagamendi eta Mokollon aztarnategi arkeologikoren bat dagoe-la berresten duen daturik, are gutxiago 1996. urtean eta

El primer ambiente se localiza en la planicie baja al Sur de Pagamendi, las parcelas 49 y 50 del polígono 12 del parcelario municipal. Se realizaron 8 catas, numeradas desde Pag-1 a Pag-8. Tras retirar el tapiz vegetal inicial, entre 5-8 cms. de potencia, aparece un sedimento de 20-40 cms. de potencia de tierra orgánica de coloración marrón oscura, bastante suelta, donde aparece el escaso material junto con intrusiones de piedra caliza. Por debajo empieza a aparecer el flysch de origen campaniense, con una alternancia de lutitas calcáreas o margas y calizas limoníticas en bancos de 5-20 cms. de potencia, con un claro dominio en esta facies de margas de grano fino sobre las calizas.

El segundo ambiente es la zona norte de Pagamendi, bajo el cementerio, prospectado en la parcela 9 del polígono 12 del parcelario. Tras un nivel general de tapiz vegetal de 5 cms., aparece un sedimento formado por tierra orgánica, de coloración marrón oscura y textura suelta. La potencia de este sedimento varía según la situación de la cata, así sobre el aterrazamiento tiene una potencia de 30 cms. y bajo él la potencia disminuye a 15 cms., debido a la erosión diferencial y la contención del depósito por el aterrazamiento. Bajo este sedimento aparece el flysch costero formado por margas gris oscuras esquistadas de origen cenomaniense-santoniense.

El tercer ambiente es la cumbre sur de Pagamendi, prospectado con tres catas en la parcela 76 del polígono 12 del parcelario municipal. Tras el tapiz vegetal de 5 cms., aparece un ligero sedimento de tierra orgánica marrón oscura y suelta de 10-20 cms., bajo el cual aflora el flysch de origen campaniense, con una alternancia de lutitas calcáreas o margas y calizas limoníticas.

Por último tenemos la zona de Mokollo Gaina. Tras retirar el tapiz vegetal de 5 a 10 cms. de potencia, aparece una primera unidad sedimentaria formada por un estrato de tierra suelta, orgánica, de coloración marrón grisácea con una potencia de 15-30 cms. Bajo esta unidad aparece una segunda compuesta de arcilla muy plástica, de tono amarillo-rojizo con una potencia que oscila entre los 37 y 45 cms., apareciendo en tres de las cuatro catas. Por último aparece el flysch formado por margas gris oscuras esquistadas.

Los materiales arqueológicos recogido durante la intervención han sido muy escasos, de tamaño tan pequeño que no nos remiten a una forma de las piezas, así como de adscripción contemporánea, y en el mejor de los casos de época bajo-moderna. La naturaleza, cronología y su estado de conservación nos ha llevado a no registrarlos al no indicarnos la presencia de yacimiento arqueológico.

### ***Valoración y Conclusiones***

La valoración, tanto parcial de cada una de las catas como de las parcelas, así como de la campaña en general, ha de ser negativa. No hay ningún dato que confirme la existencia de yacimiento arqueológico en Pagamendi o Mokollo, ambos en el término municipal



Pagamendi mendixkako gune jakin batean bideratutako miaketa-lanetan ezer aurkitu ez zenean.

Mokollo Gainan lau katen bidezko miaketa egin genuen, eta emaitza negatiboa izan zen. Hala eta guztiz ere, muino horretan oraindik badira miatu gabeko beste gune batzuk, baina Pagamendin berretsi egin daiteke bertan potentzial arkeologikorik ez dagoena, izan ere, 1999. urtean eginiko 15 katek eta 1996an eginiko 3 katek, esparru desberdinetan bideratuek, nola gailurrean eta mazelaren erdialdean hala beheko aldean, ez zuten emaitza positiborik eskaini.

Azken balantzeak ez du zeharo negatiboa izan behar, izan ere, protohistoriako eta historiako aztarna arkeologikorik egotea baztertu da, hasiera batean era-kargarría den eremu batean, Pagamendi mendixkan baino ez.

Konklusio orokor gisa esan dezagun Andoaingo udalerriko Pagamendi eta Mokollo mendixketan antzinaroko herrigunerik ez dagoela. Guk Buruntzako kastroaren ondorengo eta XIV. mendean dokumentaturiko Andoaingo parrokiako finkamenduaren aurreko herriguneak aurkitu nahi ditugu, antzinarokoak eta Goi Erdi Arokoak. Agian egungo banaketa administratiboak soilik Andoaingo udalerrian miatzera eramán gaituen arren, antzinaroko finkamendua beharbada kastroaren iparraldeko isurialdean bilatu beharra dago, Lasarte, Urnieta edo Hernaniko udalerrietan, eta Erdi Aroko herrigune barreiatua Andoaingo udalerriko beste gune batzuetan, ez soilik Leyçaurreko San Martinen edo Buruntzaren inguruetan.

Hipotesi honek eramango gaitu datozen katen bidezko miaketa kanpainak ondoko udalerrietan eta Andoaingo udalerriko beste alde batzuetan bideratzera.

de Andoain, aún más cuando la colina de Pagamendi fue anteriormente prospectada en un punto concreto el año 1996.

Se ha prospectado con cuatro catas en la parte superior de Mokollo y el resultado es negativo, aunque quedan otros puntos por prospectar en la misma colina, pero en Pagamendi se puede dar por confirmado el nulo potencial arqueológico de la misma ya que las catas efectuadas son 15 el año 1999 y 3 el año 1996, prospectándose en diferentes ambientes, tanto en la cumbre, en la parte baja como en media ladera.

El balance final no debe ser del todo negativo, ya que se ha descartado la presencia de restos arqueológicos en una zona inicialmente atractiva, el alto de Pagamendi, tanto para época protohistórica como histórica.

Como conclusión general hay que señalar la inexistencia de poblamiento antiguo en los altos de Pagamendi y Mokollo, en el término municipal de Andoain. Nuestra pretensión es localizar el poblamiento de época antigua y altomedieval que sucede al castro de Buruntza y antecede al asentamiento del XIV documentado en la collación de Andoain. Quizá excesivamente llevados por la actual división administrativa, el asentamiento de época antigua haya que buscarlo en la caída norte del castro, en tierras de Lasarte, Urnieta o Hernani, y el poblamiento disperso altomedieval en otros puntos del municipio, no sólo en los alrededores del foco de San Martín de Leyçaur o Buruntza.

Esta hipótesis hará que diversifiquemos posteriores campañas de prospección con catas, ampliando la zona de intervención en municipios próximos, así como otras zonas del municipio de Andoain.

Jesús M. Pérez Centeno

#### B.3.3.4. **Burdin Aroko aztarnategiak, Basagain aldean (Anoeta)**

II. kanpaina

Sonia San Josék zuzendua.

Berak finantzatua

#### B.3.3.4. **Yacimientos de la Edad del Hierro en el entorno de Basagain (Anoeta)**

II Campaña

Dirigida por Sonia San José.

Subvención propia.

*This current work brings together the results of the second phase of the project aimed at identifying Bronze Age and End of Iron Age burial sites in Gipuzkoa, specifically in the area around Basagain (Anoeta). This campaign ran parallel to the archaeological excavation of the same settlement being carried out by X. Peñalver, and using the infrastructure thereof. There have been no positive results to date.*

1999ko irailean zehar miaketa arkeologiko batzuk bideratu genituen Basagaingo harresi-barrutian nekropoliak edo hilobiko ehorzketak ba ote zeuden egiazta-

Durante el mes de septiembre de 1999 se ha desarrollado una campaña de prospecciones arqueológicas encaminadas a la búsqueda de necrópolis o enterra-

tzeko. Kanpaina honekin segida eman nahi genion 1995-1997an zehar bideratutako miaketa-proiektuaren azken faseari, izan ere, urte horietan ekin genien Gipuzkoako Burdin Aroko hiru herriguneren inguruetan nekropoliak aurkitzeko lanei.

Lan hauek X. Peñalverrek zuzenduriko VI. Indusketa kanpaina Basagaingo herrigunearan (Anoeta) kanpainaren aldi berean garatu dira, eta indusketa kanpainari begira antolatutako azpiegitura baliatu dugu gure lanak aurrera eramateko.

Aurreko urtean erabilitako metodologia bera baliatu dugu aurten, hots, laborategiko lanak egin genituen lehenik eta landa-lanak, ondoren. Hasteko zentro bereko bi zirkulu itxuratu genituen Basagaingo herrigunearen inguruan, 0,5 km-ko erradioa lehenak eta kilometro beteko erradioa bigarrenak. Bestetik, alde hau islatzen duten kartografia eta airetik argazkiak behatzeaz gainera, bertako toponimia eta elezaharrak aztertu genituen.

Aldez aurretiko lan hauek amaituta, bilatze lanei ekin genien goian azaldutako zirkuluen baitan. Begi-miaketa batzuk egin genituen aldez aurretik zehaztutako puntu batzuetan; miatu egin genituen bertako mendi-bideetako ebakiak eta, ondoren, 1 x 1 m-ko katak ireki genituen gune hautatuetan.

Kanpaina honetan harresiaren Iparraldeari, Ekialdeari eta Hego-ekialdeari eratzikiriko zerranda xeheta-

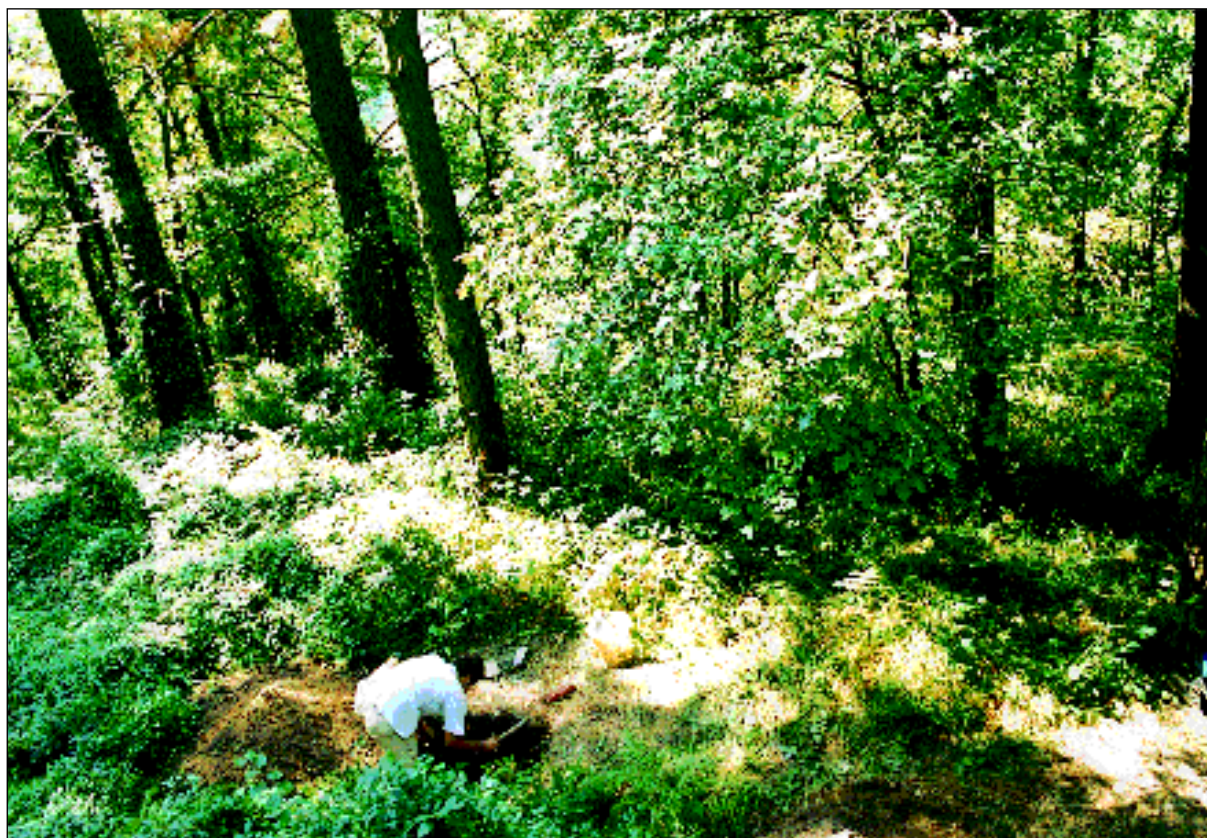
mientos sepulcrales relacionados con el recinto amurallado de Basagain. Con esta campaña se pretende dar continuidad a la última fase del proyecto de prospecciones realizado durante los años 1995-1997 durante la cual se iniciaron estos trabajos de localización de necrópolis en los alrededores de tres poblados de la Edad del Hierro de Gipuzkoa.

Estas labores se han realizado paralelas a los trabajos de la VI Campaña de excavación arqueológica en el poblado de Basagain (Anoeta), dirigida por X. Peñalver, utilizando la infraestructura habilitada para la misma.

La metodología utilizada ha sido la misma empleada el año anterior, dividida en trabajos previos de laboratorio y trabajo de campo. Durante la primera fase se establecieron dos círculos concéntricos, con radios de 0,5 km y 1 km cada uno, alrededor del poblado de Basagain y se procedió a la revisión de la cartografía y fotografía aérea existente para la zona así como de la toponimia y de las leyendas populares de estos lugares.

Tras este trabajo previo, las labores de búsqueda se centraron en diversas intervenciones dentro de los círculos antes señalados, en los cuales se realizaron sucesivas prospecciones de tipo visual en visitas sucesivas a los puntos escogidos; se revisaron los cortes de las pistas forestales existentes y por último, se procedió a la apertura de catas de 1 x 1 m en los lugares elegidos.

El objetivo de este año era prospectar con mayor intensidad toda la franja inmediatamente continua a la



Miatutako alde baten ikuspegi orokorra.

Vista general de una de las áreas prospectadas.

sunez miatzea genuen helburu, herriguneko nekropolia edo/eta nekropoliak egon zitezkeen gune zelaiak edo aldapa leuneko guneak miatu nahi genituen. Hortaz, berriro ere miatu genituen 1997an eta 1998an arrastoren bat eskaini zuten guneak, eta orain artean sakonki miatu ez diren beste gune batzuk miatu ere genituen.

Miaketa kanpaina honek ez du oraingoz emaitza positiborik eskaini. Megalitikoak ez diren aztarnategi-mota hauek aurkitzeko zailtasuna eta Euskal Herriko eremu hezean miaketak egiteko zailtasuna oztopo dira, neurri handi batean, emaitza positiboak epe laburrean lortzeko neuan.

Hala eta guztiz ere, datozen urteetan 1997an zabalduko metodologia-lerro hau aplikatzen jarraitzen badugu, Gipuzkoako lurraldean mota honetako aztarnategiak aurki genitzakeela uste dugu, urrats handia litzatekeena Gipuzkoako Azken Brontze Aroko eta Burdin Aroko biztanleen portaeraren bilakaeraren berri izateko.

muralla en el N, E y SE, localizando zonas llanas o de suave pendiente donde pudiera situarse la o las necrópolis del poblado. Para ello nos ha parecido oportuno, por una parte insistir en aquellas zonas en las que en 1997 y 1998 hubieran dado algún tipo de indicio y, por otra, buscar nuevos puntos no prospectados de forma intensiva hasta el momento.

Esta campaña de prospección no ha dado resultados positivos por el momento. La dificultad para localizar este tipo de yacimientos no megalíticos añadida al obstáculo que supone realizar prospecciones en la zona húmeda de Euskal Herria supone en gran medida un freno a la hora de encontrar resultados positivos en un plazo de tiempo corto.

Aun y todo pensamos que la aplicación en años posteriores de esta línea metodológica abierta en el año 1997 puede llevarnos a la localización de este tipo de yacimientos en el territorio de Gipuzkoa, lo que supondría un paso importante para el conocimiento de las pautas de comportamiento de las gentes del Bronce Final-Edad del Hierro en Gipuzkoa.

*Sonia San José Santamarta*

#### **B.3.3.5. Urumeako eta Oiartzungo lezeak (Astigarraga)**

I. kanpaina

Amagoia Pia Aranguren zuzendua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua.

#### **B.3.3.5. Cuevas del Urumea y Oiartzun (Astigarraga)**

I Campaña

Dirigida por Amagoia Pia Aranguren

Subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*It was decided to initiate this 1st archaeological campaign with test excavations on the summits nearest to the Santiagomendi site in Astigarraga. In this way it could be ascertained if the archaeology was dispersed or concentrated solely around Santiagomendi.*

*Agineta and Elemazalka summits were investigated and both gave positive results; the excavations provided various fragments of moulded porous pottery from the II Iron Age tradition. Moreover, in Elemazalka the base and fragments of the rim from a large, grey-coloured ceramic artefact containing additives to make the clay more malleable were also found, the chronology of which is Early Roman.*

Urumea eta Oiartzun ibaien haranetan bideratutako katen bidezko I. miaketa kanpaina honen bidez bat egin dugu Milagros Estebanek zuzentzen duen ikerketa-proiektuarekin. Ikerketa-proiektu horrek Gipuzkoako kostaldeko zerrendan lurraldeak bizi izan zuen okupazioa eta antzinaroko eta Goi Erdi Aroko herriguneko ikertzea du helburu. Gainera, segida ematen diogu María Teresa Izquierdo andereak 1990 eta 1997 bitartean bideratutako lanari.

Hasiera batean, Santiagomendiko aztarnategia aurkitu ondoren, aztarnategi horren hedadura eta barreialdea ezagutzeko helburu. Horrenbestez, katen bidezko miaketa kanpaina bati ekin genion Santiagomenditik hurbil dauden gailurretan, etorkizun-

Con la realización de esta Iª Campaña de prospección con catas entre los valles de los ríos Urumea y Oiartzun, nos unimos al proyecto de investigación que dirige Milagros Esteban con el objetivo de investigar la ocupación del territorio y el poblamiento en época antigua y altomedieval en la franja costera guipuzcoana. Continuamos además con la labor que María Teresa Izquierdo realizó entre 1.990 y 1.997.

Nuestro objetivo inicial, tras el hallazgo del yacimiento de Santiagomendi era el de reconocer la extensión de este yacimiento y la dispersión del mismo. Es por ello que se decidió comenzar la campaña de prospección con catas en las cimas más cercanas a San-

neko kanpainetan interbentzio-esparrua zabaltzeko xedean.

Lehenik dokumentuak aztertu genituen, nola eremu horretako kartografia hala airetikoko argazkiak, eta María Teresa Izquierdok Santiagomendiko aztarnategian orain artean lortutako emaitzak aztertu ondoren, honako gailur hauetan miaketa-lanak egiteko erabakia hartu genuen:

*Atxurromendi:* gailur honetan begi-miaketa bat egin ten saiatu ginen, altuerak (285 m) eta kokaleku geografikoak halako balio estrategikoa ematen ziotelako aurkientzari; baina ezin izan ginen goraino iritsi landaretza trinko batek galarazten zigulako. Horrenbestez, emaitza negatiboa izan zela esan dezakegu, ezin izan baike-nuen lur-eremu hau miatu.

*Imiya:* gailur honetan ere begi-miaketa bat egin genuen aztarnategi batez hitz egin ahal izateko aztarnak aurkitzeko xedean. Ikuspuntu estrategikoa batez aztertutik muino garrantzitsua da, Perurenako bentatik Astigarragaranzko sarrera kontrolatzen duena. Igarobide hau Errege Bide izenaz ezagutzen da historikoki. Gaina, 273 m-tan, ordoki zabala da, haranaren beheko aldera aldapa handiak dituena.

Ez genuen azalean aztarnategi bat zegoelako material arkeologikorik aurkitu, baina kontuan izanik aurkientzaren balio estrategikoa eta kontrolatzeko eta babesean edukitzeko erraztasunak, datorren kanpainan katen bidezko interbentzio bat bideratzea proposatzen dugu.

*Agineta:* katen bidezko miaketa bat egin genuen muino honen mendebaldeko mazelan. Zortzi kata egin genituen eta emaitza positiboa izan zen, izan ere, erretako lur-nodulo ugari eta moldeatutako zeramika-puska batzuk, gorputzari zegozkionak, porotsuak, kolorez marroi ilunak eta gorriak, II. Burdin Aroko tradizioaren araberakoak, aurkitu genituen. Estratigrafiari dagokionez, bi estratu edo geruza bereizi behar ditugu:

– Lehenengo geruza humus edo lur organikoz osatua da, 5-10 cm lodia da, eta sustrai ugari eta erretako lur-nodulo txiki batzuk daude.

– Bigarren estratuan lurra kolorez marroia da, oso soltea eta erretako lur ugari tartekatzen da. 20-25 cm-ko sakonera du eta zuzenean bermatzen da kareharrizko lapiarean edo zeharo antzua den buztin horiko geruzaren gainean. Bigarren geruza honetan azaldu zen arestian aipatu dugun zeramika.

*Elemazalka:* muino honetan ere katen bidez egin genuen miaketa. Kokaleku estrategikoak, Santiagomendi eta Imiya mendien lerroan, aipatutako Errege Bidearen gainean, eta egitura itxura lauangeluarra duen gainalde zelaiak eraman gintuen kanpaina Elemazalkako muino honen inguruan bideratzeraz.

Burura eramandako 17 katek eskainiriko estratigrafia antzekoa da oso Aginetako katek eskaini zutenaren aldean; izan ere, moldeatutako zeramika-puska batzuk, gorputzari zegozkionak, porotsuak, kolorez marroi ilunak eta gorriak, II. Burdin Aroko tradizioaren araberakoak, aurkitu genituen. Bestalde, ertz bati zegozkion puskak eta bertako zeramikazko oinarri bat,

tiagomendi para ir ampliando en futuras campañas el área de intervención.

Tras una etapa previa de documentación, basada en el estudio de la cartografía y fotografía de la zona, y en el análisis de los resultados obtenidos hasta el momento por María Teresa Izquierdo en el yacimiento de Santiagomendi, se decidió realizar la labor e prospección en las siguientes cimas:

*Atxurromendi:* en esta cima se trató de hacer una prospección *de visu*, ya que su altura (285m.) y su situación geográfica le daban un valor estratégico muy importante; pero nos hallamos ante una colina inaccesible a causa de la densa vegetación, por lo que podemos decir que el resultado fue negativo en tanto que no pudimos acceder a revisar el terreno.

*Imiya:* también en esta cima se realizó una prospección *de visu* con el objetivo de hallar los rasgos característicos que nos permitan hablar de la posibilidad de la existencia de un yacimiento. Estratégicamente se trata de una importante colina que controla la entrada desde Ventas de Perurena hacia Astigarraga, paso que históricamente se conoce como Camino Real. La cima, de 273m. de altura, es una gran superficie llana, con grandes pendientes hacia el fondo del valle

No se hallaron materiales arqueológicos en superficie que confirmen la existencia de un yacimiento, pero su valor estratégico y su fácil control y defensa hace que se proponga una intervención con catas en la próxima campaña.

*Agineta:* se realizó una prospección con catas en la ladera W de esta colina. Se realizaron ocho catas cuyo resultado fue positivo, ya que se hallaron abundantes nódulos de tierra cocida y varios fragmentos de cuerpo de cerámica modelada porosa de color marrón oscuro y rojo, de tradición de la IIª Edad del Hierro. En cuanto a la estratigrafía debemos distinguir dos estratos:

– Un primer estrato de humus o tierra orgánica de 5 a 10 cm. de profundidad con abundantes raíces y algunos pequeños nódulos de tierra cocida.

– Un segundo estrato de tierra marrón oscura, muy suelta y con abundantes intrusiones de tierra cocida. Tiene entre 20 y 25 cm. de profundidad y se apoya directamente sobre el lapiaz de caliza o sobre un estrato de arcilla amarilla totalmente estéril. Es en este segundo estrato donde ha aparecido la cerámica que hemos indicado más arriba.

*Elemazalka:* también en esta colina la prospección se realizó con catas. Su situación estratégica, en línea con Santiagomendi e Imiya, controlando el ya mencionado Camino Real, y su cima llana con una especie de estructura cuadrangular, nos hizo centrar la campaña en torno a esta colina de Elemazalka.

La estratigrafía de las 17 catas realizadas es similar a la de las catas de Agineta, con unos 5 cm. de tierra orgánica con muchas raíces y escasos nódulos de tierra cocida, y unos 20-25 cm. de tierra suelta, marrón oscura, que se apoya directamente sobre el lapiaz de caliza o sobre una arcilla totalmente estéril. Es en el segundo estrato donde ha aparecido el material

kolorez gris iluna, ia beltza, tamaina handiko desgrasanteekin, aurkitu genituen. Gainera, sukarran landutako bi laska eta sekzio eta buru karratuko iltze bat aurkitu genituen.

## Konklusioak

Esan bezala, emaitzak positiboak izan dira eta balio handikoak; izan ere, erretako lur-kopuru handiaz gainera, ugari izan dira aurkitu ditugun zeramika-puskak, moldeatuak, porotsuak, II. Burdin Aroko tradizioaren araberakoak, kolorez gorri ilunak eta marroi antzekoak, baita bertako zeramika arruntaren araberako laginak ere, Goi Inperioaren garaikoak, kolorez gris ilunak eta beltzak, tamaina handiko desgrasanteekin.

Bigarren zeramika-mota honen barruan aipagarri dira datazioa errazten duten forma batzuk, hau da, sekzio eta buru karratuko iltzearekin batera azalduak bost ertz lauak, hain zuzen ere Elemazalkako gailurrean. Horrexek eragiten digu alde honetan aztarnategi garrantzitsu bat dagoelako susmoa.

Aginetan eta Elemazalkan material arkeologiko hori aurkitu izanak, María Teresa Izquierdo Santiagomendin bideratzen ari den indusketan aurkitutako aztarnen antzekoak oso edo berdinak, argitzen digu hasiera bateko helburuak planteatzean genuen zalantza, eta zalantza berriak eragiten dizkigu inguru honetan zegoen okupazio-motari dagokionez:

Santiagomenditik hain hurbil dauden gailurretan zer dela eta agertzen dira beste aztarnategi batekoak izan daitezkeen aztarnak? ala lur-eremuaren funtzionaltasunaren araberako okupazio barriatuaren eredu bat ote da? ala espazioaren okupazio diakronikoa ote, non une jankinetan eta ezezagunak diren arrazoiak medio muino batetik bestera joateko erabakia hartu zuten?

Galdera hauei eta sor litezkeen beste batzuei erantzun ahal izateko, indusketa arkeologiko bat bideratu beharko da, materialak eta laginak sistematikoki jaso behar dira muino bakoitza noiz okupatu zen jakiteko; horrenbestez zehaztuko dira Astigarragako udalerriko espazioan gertatu ziren okupazio-aldi guztiak.

Baina, gainera, Santiagomendi, Agineta eta Elemazalkako gainetatik hurbil dauden beste gailur batzuetan miaketa kanpainak egiten jarraitu beharko litzateke finkamendu-mota hau areago hedatzen den ala soilik hautemandako muinoetara mugatzen den ikusteko.

arqueológico, consistente en algunos fragmentos de cuerpo de cerámica modelada porosa de color marrón oscuro y roja, de la tradición de la IIª Edad del Hierro; y unos fragmentos de borde y una base de cerámica local de color gris oscuro, casi negro, con desgrasantes de gran tamaño. Además, también debemos señalar la aparición de dos lascas de sílex y un clavo de sección y cabeza cuadrada.

## Conclusiones

Como ya hemos visto, los resultados han sido positivos y de gran valor; ya que se han hallado, además de gran cantidad de tierra cocida, abundantes fragmentos de cerámica modelada porosa de la tradición del Hierro II, de color rojo oscuro y amarronado, y de cerámica común local de época altoimperial de color gris oscuro y negro, con desgrasantes de gran tamaño.

Debemos destacar dentro de este segundo tipo de cerámica la aparición de formas concretas que facilitan su datación, es decir, cinco bordes planos y una base que han aparecido junto con el clavo de cabeza y sección cuadrada, justo en la parte superior de la cima de Elemazalka, lo que nos hace suponer la existencia de un importante yacimiento en esa zona.

Los hallazgos de este material arqueológico, en Agineta y Elemazalka, de características muy similares o idénticas a los de la excavación que María Teresa Izquierdo está realizando en Santiagomendi, nos aclaran las dudas que teníamos al plantear los objetivos iniciales y nos hacen plantear nuevas dudas en cuanto al tipo de ocupación que había en aquel entorno:

¿Por qué en unas cimas tan cercanas a las de Santiagomendi aparecen restos de lo que podrían ser otros yacimientos? ¿a caso se trata de un tipo de ocupación disperso dependiendo de la funcionalidad del terreno? o ¿se trata de una ocupación diacrónica del espacio, en la que, en cierto momento y por causas que no se conocen deciden trasladarse de una colina a otra?

Para dar respuesta a esta serie de interrogantes y otras que puedan surgir a raíz de ellas, habría que realizar una excavación arqueológica con una recogida sistemática de materiales y muestras que permitieran datar la ocupación de cada una de las colinas, estableciendo así cada una de las fases de ocupación del espacio en el término municipal de Astigarraga.

Pero además, habría que seguir con las campañas de prospección en las cimas más cercanas a estas tres (Santiagomendi, Agineta y Elemazalka) para ver si aún se extiende más este tipo de poblamiento, o si tan sólo se centra en las colinas ya localizadas.

### B.3.3.6. **Ugarteberria lezea (Deba)**

VIII. kanpaina

Miguel Sasieta Larrañagak zuzendua

Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua

### B.3.3.6. **Cueva de Ugarteberria (Deba)**

VIII Campaña

Dirigida por Miguel Sasieta Larrañaga.

Subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*This cave is near the road between Itziar and the Azkoitia district of Madariaga, at the Altuna quarry in the neighbourhood of Lastur. The entrance is large as is the 12 meter long, 3 meter wide hall which runs from it; it then gradually opens to reach a width of 14 meters, where a narrow gallery starts and continues for another 10 meters. This gallery is narrow but of considerable height, up to 55 meters, and runs in the opposite direction to that of the entrance. The sediment along the whole length of the cave is earth with some alluvial material in those areas where rainwater has entered. The excavation was carried out on the left side, beside the wall, at 9 meters from the entrance.*

Taldeak hirurogeita hamargarren urteen hasieratik ondo ezagutzen duen lezea da. Lastur auzoan dago, Debako udalerrian, errepidetik berrogeiren bat metrora, sakongune laiotz batean, parean, errepidearen bestaldean, Altuna harrobiak bere zerbitzuak eskaintzeko erabiltzen dituen eraikinak eta instalazioak daudela. Harrobi hau Ugarteberri baseritik berrehunen bat metrora dago, Itziarko bidean.

Lezearen sarrera Ipar-mendebaldeari begira dago, hamar metroko altuera du eta bost metroko zabalera erdiko altueran; beheko aldean edo sarrerako korridorean, berriz, hiru metro zabal da.

Sarrerako estalkipetik ezkaratzaren hondoraino hogeita bost metro daude, trazaera zuzena da, eta azalera handiagoa du hondoan, hamalau bider bederatzi metroko gela bat; tarte honetan guztian zortzi bat metrora dago sabaia, eta erregularitasun handiari eusten dio. Sarreratik hemeretzi metrora, ezkerraldera, sarrerakoaren kontrako norabidea duen galeria bat irekitzen da, bi metro zabal da eta altuera handira dago sabaia; arian-arian estutu egiten da eta berrogeita hamaika metro egin ondoan zazpi metro beheago dagoen putzu bat dago. Putzu honek lotu egiten ditu puntu hau eta lezearen amaieran dagoen beste gela bat, Ugarteberri-b izenekoa.

Gelaren amaiera arte bide guztian dagoen sedimentua kolorez iluna da, batez ere sarrerako korridorean, udazkenetan eroritako orbela usteltzearen ondorioa, eta hondora egiten dugun neurrian kolore hori argitu egiten da. Sarrerako zoruaren mailak, non ohiko higakin-konoa osatzen den, kasu honetan sarreraren goiko aldeetik behera etorririko harri handiez eratua, leunki egiten du behera galeriaren sarreraraino. Era berean, gelaren hondotik aurrera, sedimentuaren geruzak behera egiten du, leunkiro, galeriako sarreraraino; honenbestez, galeria honetan bat egiten duten bi plano inklinatu sortzen dira eta puntu honetatik bide osoa egiten dute leunkiro Ugarteberri-b gelarekin bat egiten duen putzuraino iristeko.

Euria egiten duen egunetan ur ugari sartzen da ezkaratzeko gela handiko goiko aldeetatik eta, ondo-

Se trata de una cavidad conocida por el Grupo desde el comienzo de la década de los setenta. Se encuentra ubicada en el barrio de Lastur, en el término municipal de Deba, situada a unos cuarenta metros de la carretera, en una hondonada sombría, teniendo al frente, en el lado opuesto de la carretera, los edificios que utiliza la cantera Altuna, para sus servicios e instalaciones. Esta cantera se halla situada a unos doscientos mts. del caserío Ugarteberri, circulando en dirección a Itziar.

La entrada orientada al N-W, tiene una altura de diez mts., por cinco mts. de ancho a media altura, siendo de tres mts., en la parte baja, o pasillo de entrada.

Desde el inicio de la parte cubierta de la entrada hasta el fondo del vestíbulo tiene veinticinco mts., siendo de trazado rectilíneo, teniendo la superficie mas amplia al fondo, con una sala de catorce por nueve mts. y siendo la altura en todo este recorrido de unos ocho mts. mantenidos con bastante regularidad. A los diecinueve mts. de la entrada, a mano izquierda, arranca una galería en sentido contrario a la entrada, con un ancho de dos mts. y una altura considerable, que va estrechándose progresivamente y tras un recorrido de cincuenta y uno mts., termina en un pozo de siete mts. de salto, que comunica con una sala que se encuentra al final del recorrido de la cavidad denominada Ugarteberri-b.

El sedimento en todo el trayecto hasta el fondo del vestíbulo es de un color oscuro, sobre todo en el pasillo de la entrada, debido a la degradación de la hojarasca caída todos los años en otoño, y aclarándose progresivamente según avanzamos hacia el fondo. El nivel del suelo desde la entrada, donde tenemos el típico cono de derrubios, en este caso de grandes pedruscos, producido por los derrumbes originados desde la parte alta de la entrada, va bajando suavemente hasta el inicio de la galería. Así mismo, desde el fondo del vestíbulo, el sedimento baja suavemente hacia el arranque de la galería, conformando de esta forma dos planos inclinados que inciden en el arranque de esta galería y desde aquí seguir por todo el recorrido bajando suavemente hasta llegar al pozo que comunica con Ugarteberri-b.

Los días de lluvia las penetraciones de agua son muy importantes desde las partes altas de la sala grande del

rioz, putzuak sortzen dira ezkaratzeko sedimentuan, alubioizko hondoak, urak galerian isurtzen dituztenak, azkenik, bide hau egin ondoren, putzuan amaitzeko, Ugarteberri-b izeneko gelan.

Laurogeigarren urteetan kata bati ekin genion leze honetan, sarreratik bederatzita metrora, ezkerretara, hormaren ondoan; metro bider hirurogeita hamar zentimetroko neurriak zituen azalean. Baina aztarnarik aurkitu ez genuenez, bertan behera utzi genituen lanak hirurogei zentimetroko sakonerara iritsi ginenean.

Oraingo honetan, aldiz, kata berean gehiago sakontzea erabaki genuen, jaso egin genituen kanpotik etortako harriak eta lurrak eta ohiko neurriak markatu genituen azalean, metro bete bider metro bete. Hamar zentimetroko oheak altxatzen hasi ginen, eta lehenengo mailaren amaiera O mailatik bostehun eta laurogei zentimetrora zegoela egiaztatu genuen (hein batean aurreko jardueran induskatu zen). Geruza hau zeharo antzua zen.

Bigarren mailak 73 cm-ko lodiera du eta alubioi lurrez osatua da, ugari dira harkosko biribilak eta lur hareatsuak, kolorez oso ilunak. Antzua ere bai.

Hirugarren mailak 62 cm-ko lodiera du, alubioi lurrez osatua da, baina goiko geruzaren aldean, hiruga-

vestíbulo y consecuentemente creando charcos en el sedimento del vestíbulo, con fondos aluviales, que vierten sus aguas en la galería, para finalmente, tras recorrer esta vía, terminan cayendo por el pozo en Ugarteberri-b.

En la década de los ochenta habíamos iniciado una cata en esta cavidad, a nueve mts. de la entrada a mano izquierda junto a la pared, con las medidas de un metro por cero setenta en planta, dejándola abandonada a sesenta cms. de profundidad por falta de evidencias.

En esta ocasión decidimos profundizar mas la misma cata, limpiando de piedras y tierras caídas desde el exterior y marcando las medidas habituales en planta de uno por un metro. Empezamos levantando lechos de diez cms. estando el final del primer nivel a quinientos ochenta cms. del nivel 0, siendo excavado en parte en la anterior actuación. La tierra en este nivel es de un color gris pardusco oscuro sin ligamento, estrato totalmente estéril.

El segundo nivel tiene una potencia de 73 cms. y está compuesto de tierras de aluvión con abundantes cantos redondeados menudos y tierras muy arenosas de coloración muy oscuras, también estéril.

El tercer nivel con una potencia de 62 cms. sigue siendo de aluvión, con la salvedad con respecto al



Ugarteberra lezea. Lezeko sarrera.

Cueva de Ugarteberra. Entrada de la cavidad.

rrren maila honetan kare-harrizko harkosko kopuru polita agertzen zen, ertzak zorrotzak, neurritz txikiak eta ertainak; sedimentua kolorez gris arrea zen, iluna, orain artean induskatutako pakete guztian hautemandakoa-ren antzekoa.

Maila honetan azaldu ziren aurreneko harrizko eta hezurrezko aztarnak; izan ere 18. ohean sukarrarian landutako aurreneko pieza aurkitu genuen.

Laugarren mailan soilik 12 cm sakondu genuen: sedimentuz osatua zen, lokatz trinkoko paketeak, plastikoa, oso ilunak. Sukarrarian landutako azken laska maila honetan aurkitu genuen, 21. ohean.

Sukarrarian landutako pieza guztiak kolorez uniformeak dira, zuriak, eta indusketa-prozesu osoan zehar aurkitutako sedimentua oso heze zegoen.

Bukatzeko esan dezagun kata amaitzean metro laurogeita hamar zentimetro bider metro beteko neurriak zituela hondoak; izan ere, kataren alde bat eratzen zuen harrizko pareta urrundu egiten zen katan sakontzen genuen heinean, eta kata aipatutako paretaraino luzatu genuen, 0 mailatik kataren amaierara arte, 2,05 metroko kotan. Pareta honen «ihesa» da kataren oinarria arestian zehaztutako neurrietan utzi izanaren arrazoia.

estrato anterior, en que éste lleva una cantidad respetable de cantos calizos, de bordes agudos, de tamaño medio y pequeño, siendo el color del sedimento, un gris pardusco oscuro, como estamos observando, en todo el paquete excavado hasta ahora.

En éste nivel aparecen las primeras evidencias líticas y óseas, siendo el lecho 18 donde aparece la primera pieza de pedernal.

El cuarto nivel rebajamos solo 12 cms., consistiendo el sedimento, bolsas de lodos compactos, plásticos, muy oscuros. La última lasca de pedernal salió en este nivel en el lecho 21.

También mencionaremos que todas las piezas de pedernal tienen un color uniforme, blanco y que todo el sedimento en todo el proceso de la excavación tenía un alto contenido de humedad.

Para terminar indicaremos que, al término de la cata, el fondo tenía las medidas de, uno noventa, por un metro, ya que, la pared rocosa que conformaba uno de los lados de la cata, se iba separándose de ésta, según íbamos profundizando en la cata, llevando la excavación hasta dicha pared, desde el nivel 0, hasta la terminación de la cata en la cota 2,05 metros. La “fuga” de esta pared es la razón por la cual la base de la cata la dejamos en las medidas mencionadas mas arriba.

*Miguel Sasieta Larrañaga*

#### **B.3.3.7. Deba-Zestoa**

Jabier Lazkanok zuzendua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua

#### **B.3.3.7. Deba-Zestoa**

Dirigida por Jabier Lazkano.

Subvencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*In this new campaign of investigations, carried out in 1999, an excavation of the cave known as Urkulu (Lastur) was undertaken. The results provided a number of pieces of flint and abundant bone remains, with indications of human use and possibly attributable to the Musteriense period.*

1999. urtean bideratutako miaketa kanpainan, kata bat egin genuen Urkulu (Lastur) izeneko lezean. Ondorioz, itxura batean gizakiak erabili zituen sukarrizko piezak eta hezur-hondakin ugari aurkitu genituen, seguru asko Moustier aldikoak.

Jasotako material guztia eta dagokion dokumentazioa Aranzadi Zientzi Elkartearen utzi genituen.

Kanpaina honetan eginitako beste miaketek ez zuten emaitza positiborik eskaini.

Dentro de esta nueva campaña de prospecciones llevada a cabo el año de 1999, se ha realizado una cata en la cueva denominada Urkulu (Lastur), resultado de la cual se han obtenido diversas piezas de sílex y abundantes restos óseos con señales de haber sido utilizados por el hombre, posiblemente adscritos al periodo Musteriense.

Todo el material recojido, junto con la documentación correspondiente, ha sido entregado a la Sociedad de Ciencias Aranzadi.

El resto de las prospecciones realizadas en esta campaña han resultado infructuosas.

*Iñigo Olarte*

*Antxieta Jakintza Taldea – Prehistoria saila*





Urkulu lezeko sarrera.

Cueva de Urkulu. Entrada.

#### B.3.3.8. **Iturritxiki (Getaria)**

VIII. miaketa kanpaina.

Ana María Benito Domínguezek zuzendua

Gipuzkoako Foru Aldundiak subentziona-  
natua.

#### B.3.3.8. **Iturritxiki (Getaria)**

VIII Campaña de Prospección.

Dirigida por Ana M<sup>a</sup> Benito Domínguez.

Subvencionada por la Diputación Foral  
de Gipuzkoa.

*The work of this investigation was made difficult by the existence of a large sandbank which covered practically the whole archaeological site. In spite of this, a number of artefacts were recovered such as a ship's nautical lead. Chemical and metallographic analysis of material from the cargoes of a barge confirmed the records: the lingots are cast copper and the handles are of an alloy of copper and zinc, i.e. brass. The archaeological material has been taken to the headquarters of the Sociedad de Ciencias Aranzadi.*

### 1. Miaketa arkeologikoa

Gorabehera pertsonal batzuek eraman gintuen aldi honetan aztarnategian miaketa kanpaina bat egitera, izan ere ez ziren benetako indusketa bati ekiteko beharrezko baldintzak betetzen. Jarduera honek hondarraldeen mugimenduaren gaineko jarraipena egitea eta mugimendu horiek aztarnategian zuten eragina ikustea zituen helburu. Halaber, ondo aztertu nahi genuen aurreko kanpainetan «in situ» utzitako materialen egoera, eta ahal izanez gero, erregistratu egin nahi genituen balizko material berriak.

### 1. Prospección arqueológica

Circunstancias personales han obligado a plantear en esta ocasión una campaña de prospección en el yacimiento ya que no se reunía la disponibilidad necesaria para acometer una excavación propiamente dicha. Esta actuación se ha planteado con el objetivo de continuar con la observación del movimiento de los bancos de arena y su incidencia sobre el yacimiento así como comprobar el estado de los materiales dejados *in situ* en campañas anteriores y registrar la presencia de posibles nuevos materiales.

Urteko hilabete askotan, aztarnategia dagoen aldea, batez ere B eta C bezalako sektore emankorrak biltzen dituen aldea, hareazko geruza handi batez estalita egon zen, aingura handia zeharo estalita egon zen, eta nekez aurki zitezkeen indusketa kanpainen hasieran sektoreak bereizteko egokitutako paldoak.

Zailtasun handiz hiru paldo hauteman genituen C sektorean, baina, zoritxarrez, sokak eta buiak, paldoak zehazten zituzten zenbakiak barne, galduak zituzten; hortaz, berriro ere elementuen kokalekuak zehaztu behar genituen eta berriro ere erreferentziak hartu behar genituen.

Metalak detektatzeko gailuaren laguntzaz C sektorea miatu genuen azaletik, paldoen arteko espazioa hain zuzen, eta beste gidar bat, oraingo honetan konkrezioz beterik, orratz gehiago metalezko xaflatxo batekin batera, eta berunezko pieza bat aurkitu genituen. Berunezko piezari dagokionez, zunda bat dela esan beharra dago, nabigazioan eta mutur batetik heldurik erabili ohi zena sakonerak zehazteko edo/eta hondoratzeez aztarnak eta beste aurkitzeko.

Begi-miaketa bat egin nahi genuen 1996. urteko kanpaina aurkitutako untzian, baina ez zegoen alde hori ondo ikusterik, bertan ainguratzen duten untzietatik etorririko zaborrez beteta baitzegoen. Ondorioz, alferrekoa gertatu zen lan hori.

Untzi honen eta C sektorearen artean, arpeu zatitu bat eta kanoi-jaurtigai bi, burdinazkoak, aurkitu genituen. Kontuan izanik elementu horiek non aurkitu genituen eta material-mota, ur hauetan bizitako guduren batetik etorriak izan litezke.

## 2. Material arkeologikoaren trasladoa

Iturritxikiko material arkeologikoaren ugaria eta material horren ezaugarriak, bolumen handikoa, astuna, eta uretan mantentzeko beharra, oztopo izan ziren material horiek Aranzadi Zientzi Elkarteak San Telmo Museoan dauzkan geletan uzteko. Horrenbestez, Gipuzkoako Foru Aldundiak Billabonan duen pabiloian (SACEM) instalatu behar izan genituen aldi baterako.

Elkarteak Zorroagan duen egoitza handia eta berria inauguratu ondoren, komenigarritzat jo zen Iturritxikiko materialak eraikin berrian uztea.

Traslado hau hainbat aldi edo fasetan egin genuen: lehenik lehorrean zeuden materialak eraman genituen: lingoteak, zirrindolak, orratzak, harrizko balak, harrizko aingurak eta beste batzuk. Material hauek behin behinean instalatu dira ikuskatuak izateko (siglak, neurriak, pisuak egiaztatzeko, argazkiak egiteko, ...), behin-betikoz zerrenda edo inbentarioa egiteko eta, azkenik, behar bezala gordetzeko.

Bigarren aldi batean material txikiak eraman genituen, kubeta txikietan uretan daudenak, nagusiki konkrezioak. Egokiera honetaz baliatu ginen material hori

Durante largos meses del año, la zona donde se localiza el yacimiento, principalmente la que se corresponde con los sectores más productivos B y C, se ha encontrado cubierta por una gran capa de arena que cubría totalmente el ancla grande y que impedía incluso localizar los muertos que se habían colocado al comienzo de las campañas de excavación para definir los sectores.

Con dificultad se detectan tres muertos en el sector C, desgraciadamente han perdido los cabos y las boyas con los números que los definían, dificultando por tanto su ubicación y obligando a tomar de nuevo las referencias.

Se ha revisado superficialmente con apoyo del detector de metales el sector C, en concreto en el espacio entre los muertos, localizándose una nueva asa en esta ocasión concrecionada, más alfileres junto a una laminilla metálica y una pieza de plomo. Con respecto a esta última hay que anotar que se trata de una sonda o escandallo, que era utilizada sujetándola por un cabo en la navegación para definir las profundidades o localizar los restos de naufragios, los bajos, etc.

Se pretendía realizar una exploración *de visu* en el pecio localizado en la campaña de 1996, pero debido a la escasa visibilidad de la zona, caracterizada por estar llena de material de desecho de las embarcaciones que se hunden en ella, esta labor ha resultado infructuosa.

Entre este pecio y el sector C se localizan un rezón partido y dos balas de cañón de hierro. Teniendo en cuenta la zona donde se hallan y el tipo de material pudieran pertenecer a alguno de los momentos bélicos vividos en estas aguas.

## 2. Traslado de los materiales arqueológicos

La abundancia del material arqueológico de Iturritxiki así como las características de éste, voluminoso, pesado, además de la necesidad de mantenimiento en agua, habían impedido efectuar su alojamiento en las dependencias de la Sociedad de Ciencias Aranzadi del Museo de San Telmo, debiendo recurrir a la instalación provisional en el pabellón que la Diputación Foral de Gipuzkoa posee en Villabona (SACEM).

Efectuada la inauguración de la nueva y amplia sede de la Sociedad en Zorroaga se ha visto la conveniencia de depositar los materiales de Iturritxiki en el nuevo edificio.

Este traslado se ha realizado en varias fases, la primera ha consistido en el transporte del material en seco: lingotes, argollas, alfileres, bolaños, anclas líticas, etc. que se ha instalado provisionalmente en espera de ser revisado (comprobación de siglas, medidas, control de pesos, toma de fotografías, etc.) para efectuar el definitivo inventario y que pueda ser depositado formalmente.

En una segunda fase se han trasladado los materiales menores que se hallan mantenidas en baños de agua en pequeñas cubetas, principalmente concreciones. Se

beste kubeta batzuetan instalatzeko, siglak egiaztatze-ko eta beste egiteko batzuk burura eramateko.

Hirugarren aldi baterako utzi dira neurri handiagoko konkrezioak dituzten materialen, kubetetan sartuak ere bai, trasladoa: bonbarda-errekamarak, burdinazko aingurak, arpoiak eta gisakoak. Material hauek Aranzadi Zientzi Elkarteak horretarako leku egokia presta dezanean eramango dira. Bitartean, ura aldatu zaie kubeta horiei, urez husteko egitekoa erraztu duen ur-ponpa baten bidez.

### 3. Azterketa kimikoak eta metalografikoak

Orain gutxi urkako kargako pieza batzuen azterketaren emaitza jaso dugu. Azterketa hau CENIM enpresako (Madril) Víctor López jaunak bideratu zuen, eta lerro hauetatik eskerrak ematen dizkiot. Azken azterketa hauek osatu egiten dituzte aurreko urteetan egindakoak.

Materialen gaineko lehen behaketa batean, lingotemota guztiak aztertu ondoren, esan dezakegu pieza hauen oinarriko materialaren mikroazterketan kobrea baino ez dela hautematen. Piezak fabrikatzeko orduan seguru asko urrutako metala zuzenean harrizko edo hareazko molde batera isuriko zuten eta, solido bihurtu baino lehen, nahasi egingo zuten likidoa.

ha aprovechado la ocasión para reinstalar este material en otras cubetas así como para la revisión de siglas, etc.

Para una tercera fase se han dejado las tres grandes cubetas que contienen los materiales concrecionados de mayor tamaño, como son las recámaras de bombardas, anclas de hierro, rezones, etc. Este traslado se efectuará en cuanto la Sociedad de Ciencias Aranzadi habilite un espacio apropiado para albergar este tipo de material. En espera de realizarse este traslado se ha procedido al cambio de agua mediante una bomba de achique que ha facilitado la labor de vaciado.

### 3. Análisis químicos y metalográficos

Recientemente se ha recibido el resultado de los análisis de varias piezas de la carga de la urca, efectuados por Víctor López del CENIM (Madrid) al que agradezco su colaboración en este trabajo. Estos últimos análisis vienen a completar los que ya se había ido realizando en años anteriores.

Tras una primera observación de éstos, tras haberse analizado todos los tipos de lingotes, se puede adelantar que en el microanálisis del material base de estas piezas solo se detecta la presencia de cobre. Su proceso de fabricación pudo consistir en colar directamente el metal fundido sobre un molde de piedra o arena, removiendo probablemente el líquido antes de que llegase a solidificar.



Iturritxikiko aztarnategitik ateratako zunda (Getaria).

Sonda o escandallo extraído del yacimiento de Iturritxiki (Getaria).

2. azterketari dagokionez, hau da, esferaerdi behe-ratuari dagokionez, makroegitura batez osatua dago; bertan, zutabe-pikor eta pikor ekiaxiko arruntak nabari dira, beti ere, lingotearen baitan solidifikatzeko baldintzen araberakoak. Hiru alde bereizten dira:

A aldea: moldea ukitzen zuen aldea da, zutabe-kristalezko zerrenda txiki bat dago, eta kristal horiek beroak ihes egiten zuten aldera egokituta daude.

B aldea: erdiko azalerari dagokio, pikor ekiaxikoak ageri dira, uniformeak eta finak, beroak norabide guztietan, lehentasunik gabe, ihes egiten zuten lekuan kristalak nukleatu eta handitu zirelako. Seguru asko astintze bat gertatuko zen likidoa berdintzeko xedean nahasi egin zutenean. Pikor finak astintze horren ondorioa izan daitezke, edo pikorrak handitzea galarazten duten elementu nahiz ezpurutasunen presentziaren ondorioa.

C aldea: A aldean baino zutabe-pikor handiagoak hautematen dira, alde hau motel hoztu baitzen, azalera librerantz. Alde honetan ohiko beheragune bat nabari da, metalen bolumenak likido izatetik solido izatera igarotzen denean jasaten duen uzkurduraren erakusgarri.

Ez dago makrobereizketa, barne porositate edo/eta pitzadura bezalako akats handirik.

3. azterketari dagokionez, hots, kono-enbor formako piezari dagokionez, metalezkoak ez diren inklusioak bereizten dira, eta izaera desberdineko lau partikula hautematen dira, A, B, C eta D. A hizkiarekin bereiziriko partikuletan kobrea eta oxigenoa daude; B hizkiarekin zehaztutakoetan beruna, antimonia, oxigenoa eta, neurri txikian, kobrea hauteman genituen. C hizkiarekin identifikatutako partikulen gaineko mikroazterketan beruna, artsenikoa, oxigenoa eta, neurri apalean, kobrea bereizi genituen; eta D hizkiarekin bereizitako partikuletan kobrea, beruna, artsenikoa eta oxigenoa zeuden.

Funtsean kobrea da oinarria, eta kobrean metalezkoak ez diren inklusio oxidoetan metatzen dira beruna, artsenikoa eta antimonio-aleazioen elementuak.

Saio hauek lingote-kopuru handiago batean egin beharko dira mota bakoitzaren ezaugarri xehea izan nahi badugu. Nolanahi ere, baliteke osaera kimikoan aldaketa txiki batzuk izatea seguru asko ez direlako labealdi bakarrean eginak; baliteke, halaber, materiala meategi edo mea-zain desberdinetatik erauziak izatea, baina seguru asko meatzegune beretik aterak dira. Baina nahikoa argi dago lingote-mota bakoitzak urtzaille jakin baten lanaren ondorioa izan zela, zigiluak desberdinak direlako; halere, guztiek bide dute jatorria eskualde metalurgiko berean.

Alde estuenean hautsita zegoen zirrindolaren eta giderraren azterketak berretsi egiten du dokumentuen bidez bagenekiena, hots, letoi monofasiko alfa bat dela (kobrez-zink aleazioa), beruna erantsita duena. Pieza hau moldeatutako produktu bat da. Moldeatzeko pro-

Con respecto al análisis del tipo 2, es decir el semiesférico rebajado, hay que señalar que presenta una macroestructura donde se aprecian los típicos granos columnares y equiaxiales dependiendo de las diferentes condiciones de solidificación en el interior del lingote y que corresponden con tres zonas bien definidas:

Zona A: es la región que estuvo en contacto con el molde, existe una pequeña franja con cristales columnares orientados en la dirección de extracción de calor.

Zona B: corresponde a la superficie central, con granos equiaxiales, uniformes y finos, debido a una nucleación y crecimiento de cristales donde la extracción de calor fue similar en todas las direcciones, sin orientación preferencial. Probablemente pudo existir una agitación al remover el caldo para tratar de homogeneizarlo. La presencia de granos finos se puede explicar bien por esa agitación o por la presencia de impurezas o elementos que impidan su crecimiento.

Zona C: se aprecian granos columnares de mayor tamaño que en la zona A, debido a un enfriamiento lento y dirigido hacia la superficie libre. En esta zona se sitúa el clásico rechupe como consecuencia de la contracción del volumen que experimentan los metales en el paso de líquido a sólido.

No existen grandes defectos como macrosegregaciones ni porosidades internas o grietas.

En lo que se refiere al tipo 3, es decir al troncocónico, se observan inclusiones no metálicas, diferenciándose cuatro partículas de distinta naturaleza, A, B, C y D. En las partículas identificadas con la letra A se detecta cobre y oxígeno, en las referenciadas con la letra B los elementos detectados fueron plomo, antimonio, oxígeno y en baja proporción cobre. En el microanálisis de las partículas identificadas con la letra C se detectó la presencia de los elementos plomo, arsénico, oxígeno y cobre también en baja proporción y en las partículas marcadas con D los elementos característicos de composición fueron cobre, plomo, arsénico y oxígeno.

Se corresponde básicamente a cobre, en el que los elementos de aleación plomo, arsénico y antimonio se agrupan en inclusiones no metálicas de óxido.

Habría que efectuar otras pruebas en un mayor número de lingotes para poder extraer conclusiones sobre las características de cada uno de los tipos. De todos modos es posible que presenten ligeras variaciones en cuanto a composición química debido a que proceden con gran probabilidad de varias hornadas diferentes e incluso de vetas o minas diversas aunque próximas dentro probablemente del mismo foco minero. Lo que parece claro es que cada uno de los tipos pertenecen a un fundidor diferente a juzgar por los diversos sellos, si bien todos procedan de la misma región metalúrgica.

El análisis efectuado en un asa o argolla que se había localizado partida con fractura en la zona más delgada, confirma lo que ya se conocía por la documentación, ya que se trata de un latón monofásico alfa (aleación cobre-cinc) con adición de plomo. Esta pieza

zesuan iragazteko unean gertatzen diren akatsak gertatu ziren, kontrakzioak eta pitzadurak, eta horietan izan ziren hautsi izanaren arrazoiak.

Oinarriko materialaren mikroazterketaren arabera kobrea eta zinka dira osaera-elementu funtsezkoak, eta matrizean hauspeatutako partikuletan beruna ageri da eta, zenbaitetan, silizioa eta oxigenoa berunarekin batera.

corresponde a un producto moldeado. En el proceso de moldeo se han generado los defectos de colada correspondientes a rechupes de contracción y agrietamiento, que han debido favorecer su rotura.

El microanálisis del material base indica la presencia de cobre y cinc como elementos de constitución y el de las partículas precipitadas en matriz la presencia de plomo y en ocasiones silicio y oxígeno asociados al plomo.

Ana M. Benito Domínguez

#### B.3.3.9. **Oiartzungo harana (Oiartzun)**

V. kanpaina

Alvaro Aragón Ruanok zuzendua.

Oiartzungo Udalak subentzionatua.

#### B.3.3.9. **Valle de Oiartzun (Oiartzun)**

V Campaña

Dirigida por Alvaro Aragón Ruano.

Subvencionada por el Ayuntamiento de Oiartzun.

*The present campaign has not provided, in principle, any positive result. The checking of material from past campaigns, however, did allow us to verify the discovery of a new open-air settlement, in a natural rock cave.*

Kanpaina hau puntu bakar batean bideratu genuen; zehatz esateko miaketa-lanak *Borroka Zelaia* izeneko aurkintzan bideratu genituen, Gurutze auzoan, egun argindarra eraldatzeko zentrala dagoen esparruan. Puntu horretan hiru kata egin genituen, aurreko kanpainetan baliatutako metodologiari jarraiki. Kata hauetan ez genuen material arkeologikorik aurkitu.

Kanpaina honetan garrantziko emaitzarik lortu ez dugun arren, 1997. urteko III. Kanpainan, *Leuneko Arkaitzak* izeneko parajea, aurkitutako materialen azterketak egin eta aspaldiko zeramikazko materialak direla jakin izan dugu (Burdin Arokoak - Erdi Arokoak). Zeramika-puskak dira, barneko paretak kolorez grisaxkak eta ilunak, kanpokoak berriz, gorrixkak, erreketak oxidatzailearen erakusgarria, erreketak irregular eta teknika zaharraren ondorioa. Batere garrantzirik eman ez genien materialak, gure garaikoak itxura guztien arabera, guztiak batera azaldu ziren hiru katetako batean, aipatutako aurkientzako harkaitzen ondoan, harpe txiki batean, teilatuarena egiten duen harri konglomeratuaren kurbatura aprobetxatzen duen zuloan, balizko finkamendu bat egokitzeko leku aproposa, ipar-haizetik eta kostaldetik datozen ekaitzetatik babesteko lekuan; hortaz, hego/hego-ekialdeari begira dagoen harpean.

La presente campaña se desarrolló en un único punto; concretamente las labores de prospección tuvieron como escenario el lugar denominado *Borroka Zelaia*, sito en el barrio de Gurutze, donde actualmente existe una central transformadora de electricidad. En el mencionado punto se realizaron tres catas, siguiendo la metodología ya utilizada en anteriores campañas. En dichas catas no apareció material arqueológico alguno.

Si bien durante la presente campaña no se han obtenido resultados de importancia, la revisión y comparación de los materiales hallados durante la III Campaña (1997) en *Leuneko Arkaitzak*, ha permitido establecer que se trata de materiales cerámicos de gran antigüedad (Edad del Hierro-Edad Media). Son fragmentos de cerámica, en los que las paredes internas presentan un color grisáceo oscuro, mientras que las externas son rojizas, lo que denota una cocción oxidante, como consecuencia de una combustión irregular y una técnica arcaica. La característica más destacada, sin embargo, es el desgrasante utilizado, muy basto y bien conservado. Los materiales, a los que no se había dado importancia alguna, por considerarlos muy recientes, aparecieron todos juntos en una de las tres catas realizadas, junto a las peñas del mencionado lugar, en una pequeña concavidad, que aprovecha la curvatura de la roca conglomerada como techo, que sirve de protección a un posible asentamiento, frente al viento del norte y las inclemencias procedentes de la costa; por tanto, situado en dirección Sur-Sureste.

Kasualitatez-edo, leku horretatik metro gutxi batzuetara, Muntterri izeneko muinoan, III. Kanpainan zehar, harrizko tresna batzuk eta ustezko harrespila bat bereizi ziren. Horrek guztiak berretsi egiten du alde hau (Galtzerdimuño, Muntterri eta Leuneko Arkaitzak) denbora-tarte luze batean, Paleolitos Arozaz geroztik Erdi Arora arte, giza taldeen bizileku garrantzitsua izan zela.

Berriro ere agerian geratu da erabilitako metodologiaren eraginkortasuna, eta horrek bultzatu egiten gaitu Oartzungo Haranean miaketa kanpaina gehiago egitera. Oartzungo azterketa-esparrua Irungo udalerrirantz zabaldu nahi dugu, beste aztarnategiak agertu diren zerrenda berean, hau da udalerrri bien arteko mugan.

Da la casualidad de que a pocos metros del mencionado lugar, en la colina de *Muntterri*, durante la mencionada III Campaña, aparecieron restos de industria lítica y un posible cromlech. Esto confirma a esta zona (*Galtzerdimuño*, *Muntterri* y *Leuneko Arkaitzak*) como importante lugar de habitación –permanente o estacional– de grupos humanos en un amplio período de tiempo, que se extiende desde épocas paleolíticas hasta incluso períodos medievales.

Se confirma una vez más que la metodología utilizada es eficaz, lo que anima a continuar con las campañas de prospección en el Valle de Oartzun, extendiendo el campo de estudio de Oartzun hacia Irún, en la misma franja en la que han venido apareciendo los demás yacimientos, esto es, en el límite entre ambos municipios.

*Álvaro Aragón Ruano*

#### B.3.3.10. **Azken Brontze-Burdin Aroko aztarnategiak Oartzungo udalerrriaren ekialdean (Oartzun)**

II. Miaketa Kanpaina.

Sonia San Josek zuzendua.

Eusko Ikaskuntzak eta Oartzungo udalak finantziatua.

#### B.3.3.10. **Yacimientos del Bronce Final-Edad del Hierro en la zona este de Oartzun (Oartzun).**

II. Campaña de prospección

Dirigida por Sonia San José.

Financiada por Eusko Ikaskuntza y Ayuntamiento de Oartzun.

*The 1999 campaign to the east of Oartzun involved archaeological excavations on Iron Age burial monuments to evaluate their association with Megalithic ways of life. Excavations were carried out around the following cromlechs: Oianleku N., Arritxurrieta and Elorritako Kaxkua. Apart from these, Olaberriko Egiya was also investigated but no cromlechs were found. The excavations from four zones gave two positive results.*

1999ko urtean zehar Oartzungo ekialdean miaketa arkeologikoak egin ditugu Burdin Aroko hiletamonumentu megalitoekin erlazionaturiko bizimodua ezagutzeko asmoz. Bi urtetarako aurreikusitako proiektuaren bigarren fasea izan da hau eta aukeraturako zonaladearen iparraldean bideratu ditugu miaketa lanak.

Laborategian aukeratutako esparruari dagokion kartografia eta argazki aereoaren kontsulta egin da. Baita aukeratutako lekuen toponimia eta elezaharren bilketa ere.

Ikerketa honetan jaso den informazioarekin leku egokientak aukeratu ondoren landa lanari ekin genion, ingurura bisitatuz azaleko miaketak eta bide eta basoko pisten azterketa egin eta gero aukeratutako lekuetan 1 x 1 mko katak ireki genituen.

Landa lana egiteko miaketak betetzen duten esparrutik 3 harrespil multzoak aukeratu ditugu, hauen ingu-

Durante el año 1999 hemos realizado prospecciones arqueológicas en la zona Este de Oartzun con el objetivo de conocer el modo de vida relacionado con los monumentos funerarios y megalitos de la Edad del Hierro. Esta campaña se corresponde con la segunda fase del proyecto previsto para dos años, y los trabajos de prospección se han llevado a cabo al Norte de la zona elegida.

Por otra parte, analizamos la cartografía y fotografía aérea correspondiente al ámbito seleccionado en el laboratorio. Además, recopilamos la toponimia del lugar seleccionado y diversas leyendas.

Examinando la información recopilada en esta fase de investigación y tras seleccionar los lugares más apropiados, dimos comienzo a las labores de trabajo de campo; tras visitar el lugar, realizar las prospecciones oportunas y examinar caminos y pistas, realizamos catas de 1 x 1 m en los lugares seleccionados.

Dentro del espacio que comprende la prospección correspondiente a los trabajos de campo, selecciona-

ruetan landa lanak garatzeko. Area hauek alde batetik harrespilak dituztelako eta beste aldetik ezaugarri fisiko bereziak dituztelako hautatu dira, leku zelaiak, edo ez aldapatsuak, erreketatik gertu kasu gehienetan eta orokorrean bizitzeko baldintza egokiekin. Bestealdek, leku hauetaz gain, harrespilarik ez dagoen beste leku batean lan egin dugu, Olaberriko Egiya, honek ere ezaugarri fisiko egokiekin. Harrespil hauen inguruetan egin dira miaketa lanak: Oianleku N., Arriturrieta eta Elorritako Kaxkua.

Aurten emaitzak oso onak izan dira, miatutako lau zonaldeetatik bik emaitza positiboak eman baitituzte. Batetik, Oianleku N harrespilatik 150 m HE-ra aurkitzen den malda batean, Burdin Aroko zeramika zati batzuk eta suharrizko karraskailu bat aurkitu ditugu. Hala ere, materialen funts eskasa denez, ezin dugu ziurtatu aztarnategia dagoen ala ez. Zundaketa berriak egin beharko lirateke zonalde horretan hau egiaztatu ahal izateko.

Bestalde, Arriturrietako harrespilarekin loturik, Boluntxo tontorretik gertu dagoen mendi-lepoan hainbat Burdin Aroko zeramika zati, eta suharri zati aurkitu dugu, azken Brontze-Burdin aroko bizileku bat dagoela adieraz dezakeetenak. Zeramika zatiak (eskuz eginak, tornuz egindako zati bat izan ezik) eta suharri printzak baino garrantzitsuagoa da harrizko bi leuntzaileren aurkikuntza. Leuntzaille hauen agerpena, harrespilaren eraikuntzarekin edo/eta bere errituekin zerikusirik ez

mos 3 conjuntos de cromlech para poder desarrollar junto a ellos los mismos. Estas áreas han sido seleccionadas por disponer de cromleches y por tener unas cualidades físicas muy especiales, son áreas llanas o con poca pendiente, en la mayoría de los casos cerca de arroyos y en general ofrecen buenas condiciones de habitabilidad. Por otra parte, además de los lugares mencionados, hemos examinado otro lugar sin cromlech alguno, el lugar denominado Olaberriko Egiya, quien también ofrece buenas condiciones físicas. Los trabajos de prospección se llevaron a cabo en los alrededores de los cromleches Oianleku N., Arriturrieta y Elorritako Kaxkua.

Los resultados de esta campaña han sido muy satisfactorios, ya que de las cuatro zonas prospectadas dos han ofrecido resultados positivos. Por una parte, en una cuesta existente al sureste, a 150 m. del cromlech Oianleku N., encontramos unos fragmentos de cerámica y una raedera de sílex. A pesar de ello, siendo el porte del material bastante escaso, no podemos asegurar la presencia de un yacimiento. Habría que realizar nuevos sondeos en esta zona para poder confirmar la existencia o no de yacimiento.

Por otra parte, y en relación con el cromlech de Arriturrieta, en el collado existente cerca de la cima de Boluntxo, encontramos diversos fragmentos de cerámica de la Edad del Hierro y diversos fragmentos de sílex, los cuales pueden sugerirnos la presencia de un poblamiento del Broce Final-Edad del Hierro. Más importante que los fragmentos de cerámica (realizados a mano, excepto un fragmento realizado a torno) y astillas de sílex resultó el descubrimiento de



Miaketa lanen ikuspegi orokorra, Boluntxoren mendi-lepoan.

Vista general de los trabajos de prospección, en el collado de Boluntxo.

duen iharduera baten adierazgarri izan daiteke, hau da, bizileku batekin hertsiki erlazionaturik egon daiteke. Suposaketa honi ziurtasun handiagoa ematen diote, inguruan ikus daitezkeen zenbait hareharrak: hauek ez dira tokian bertakoak, haranetik ekarriak baizik.

Hala eta guztiz ere, ikerketa berriak egin zain egon beharko da aztarnategi honen benetako garrantzia zehaztu ahal izateko.

dos pulidores de piedra. La aparición de estos pulidores puede ser muestra de una actividad que nada tiene que ver con la construcción y/o ritos en torno al cromlech, es decir, pueden estar directamente relacionados con un lugar de habitación. Algunas areniscas situadas en los alrededores avalan esta hipótesis, puesto que esas piedras no son del entorno, sino traídas desde el valle.

En cualquier caso, tendremos que esperar a la realización de nuevas investigaciones para poder definir el verdadero alcance de este yacimiento.

Sonia San José Santamarta

#### B.3.3.11. **Gipuzkoako teileriak Tolosaldean.**

IV. kanpaina

Alfredo Moraza Bareak zuzendua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak subentzionatua.

#### B.3.3.11. **Centros tejeros guipuzcoanos de Tolosaldea.**

IV campaña

Dirigida por Alfredo Moraza Barea.

Subencionada por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

*The fourth campaign, aimed at identifying the production centres of ceramic building material, was centred round the Tolosa (Gipuzkoa) area. 13 different sites were visited two of which produced evidence of two more potteries (Beondegi e Intzalo) and there were similar indications of another four centres. The discovered remains are of significance and allow a better appreciation about these industrial installations, their sources of supply and their working. Historical references to these potteries oscillate between the XVI century and the middle of the XIX.*

1999. urtean zehar aurreko urteetan hasitako lanei eman genien jarraipena, Gipuzkoako lurraldean teileriak dokumentatzeko, aurkitzeko eta deskribatzeko xedean. Aurreko kanpainetan Urola Garaiko eta Goierriko eskualdeak miatu genituen eta laugarren kanpaina honetan Tolosaldea edo Beterri izan ditugu helburu (Ikus 1995, 1996 eta 1998ko Arkeoikuskak).

Metodologiari dagokionez, aurreko kanpainetan zehaztutako ikerketa-ildoari eutsi diogu, eta horrenbestez, ez dugu berriro ere azalduko. 1999. urtean dozena erdi irteera egin genituen, eta Albiztur, Altzo, Amezketa, Berastegi, Berrobi, Leaburu, Orexa, Orendain eta Tolosako lurretan barrena izan ginen. Guztira 13 leku miatu genituen. Honenbestez, epe luze honetan, berrogeita hamar baino leku gehiago bisitatu ditugu eta emaitzak era askotakoak izan dira.

1999ko kanpainan beste bi teileria aurkitu genituen, Beondegikoa (Albiztur/Bidegoian) eta Intzalokoa (Orendain), eta teileria horietako hondakinak oraindik ikusgai daude gaurko egunean. Bereziki aipagarriak dira Beondegiko teileria hondakinak; izan ere, landaretzak estalia egon arren, ondo asko hautematen da erretzeko

A lo largo del año 1999 se ha proseguido con la labor iniciada años atrás destinada a la documentación, localización y descripción de centros de producción tejeros en el territorio guipuzcoano. En las precedentes campañas se han revisado las comarcas del Urola Garai y Goierri, correspondiente en esta cuarta campaña la comarca de Tolosaldea o Beterri (Arkeoikuska 1995, 1996 y 1998).

A nivel metodológico se ha mantenido en sus fundamentos la estrategia de investigación ya referida en las anteriores campañas, por lo que no vamos a reiterarnos sobre la misma. Durante este período se han efectuado media docena de salidas de campo, propiamente dichas, visitando localidades como Albiztur, Altzo, Amezketa, Berastegi, Berrobi, Leaburu, Orexa, Orendain o Tolosa, donde se han revisado un total de 13 diferentes emplazamientos. De esta forma en todo este largo período se han podido visitar algo más de medio centenar de puntos con unos resultados variables.

Concretamente en esta presente campaña destaca la localización de dos nuevas tejerías, las de Beondegi (Albiztur/Bidegoian) e Intzalo (Orendain), cuyos restos materiales aún hoy en día se encuentran perfectamente visibles. Siendo especialmente destacables los restos correspondientes a la primera de ellas, donde a



labea. Kontserbazio-egoera kontuan harturik, teileria hau Altzibarko (Zegama), Bostaitzetako (Zerain), Lauztiko (Ataun), Gonagorri Gañako (Altzo), Sarobeko (Zaldibia) eta Urrustiko (Zerain) teilerien multzora biltzen da.

Beste kasu batzuetan, beste teileria batzuk identifikatu ahal izan ditugu nola ahozko tradizioaren bidetik hala material-hondakinak aurkitu genituelako: kasu honetara biltzen dira Artzabaltzakoa (Tolosa), Gorritxurikoa (Altzo), Telleriakoa (Leaburu) eta Tellerizarrekoa (Orexa).

### **1.– Aintzergako teileria (Berastegi)**

Aintzergako teileria Berastegiko herrigune nagusiaren hegoaldean dago, Urtoko mendatetik gertu. Gaurko egunean ez da alde honetan ekoizpenenerako instalazio-mota honen iragana argi eta garbi adierazten digun material-hondakinik geratzen, Berastegi Txiki errekaren ondoko harri pila txiki eta berezia eta lur-eremuaren erauzketa artifizial batzuk ez badira. Baina elementu horiek ez dira nahikoak teileria honen kokaleku zehatza egiaztatzeko. Teileria hau 1625. urteko dokumentu batean aipatzen da lehen aldiz («*texeria de Anziraga*» edo «*texeria de Anziraga*»), eta jardunean izan zen ia bi mendetan zehar, gutxienez XIX. mende hasiera arte (1807). Epe luze horretan Berastegiko eta Elduaingo herri auzoek ustiari zuten teileria hau eta bien artean gobernatzen zuten.

### **2.– Amaroizko teileria (Tolosa)**

Amaroizko teileria izen bereko auzo tolosarrean dago, Araxes eta Oria ibaien bilguneak sortutako ertzean. Gaurko egunean, ustez erabat suntsituta dago jatorrizko teileria kokalekua, izan ere, industriagune handi bat egokitu zen puntu horretan. Nolanahi ere, oraindik badira teileria haren presentzia iradokitzen duten aztarna batzuk (teila-puska ugari oraindik eraikirik ez dagoen aldeetan), horietan garrantzitsuena toponimoa bera, Teileria, izen hori erabiltzen baita esparru hau izendatzeko. Dokumentuen arabera, ekoizpen zentro hau aski goiz hasi zen jardunean, 1551ean, eta izen bereko baserriaren jabe zen familiak ustiari zuten. Erreferentzia horien arabera, ekoizpen zentro hau jardunean izan zen gutxienez XVIII. mendearen lehen herenera arte (1734).

### **3.– Artzabaltzakoa teileria (Tolosa)**

Artzabaltzakoa teileria Tolosako herrigune nagusiaren hegoaldera zegoen, Errepide Nazionaletik gertu (atal honetan bat datoz errepide nazionala eta Errege Bide zaharra). Izen bereko baserrian bizi direnek eskainitako informazioa kontuan harturik, esan dezagun balizko hondakinak guztiz suntsituta daudela bertan eraikin berri ugari jaso dituztelako eta burdinbidea bertatik igarotzen delako. Aztarnak ez bezala, ugari dira

pesar de encontrarse cubierto por la vegetación se percibe con claridad el emplazamiento del horno de cocción. Este ejemplo se viene a unir por su estado de conservación a los ya descritos centros tejeros de Altzibar (Zegama), Bostaitzeta (Zerain), Lauzti (Ataun), Gonagorri Gaña (Hernani), Sarobe (Zaldibia) o Urrusti (Zerain).

En otros casos se ha podido evidenciar también de una manera fehaciente, ya vía tradición oral ya restos materiales, la ubicación de otros centros tejeros. En concreto, este es el caso de las tejerías de Arzabaltza (Tolosa), Gorritxuri (Altzo), Teileria (Leaburu) o Tellerizar (Orexa).

### **1.– Tejería de Aintzerga (Berastegi)**

La Tejería de Aintzerga aparece localizada al Sur del núcleo principal de población, en las cercanías del puerto de Urto. En la actualidad no existe resto material que indique con claridad la presencia pretérita de este tipo de instalaciones productivas en la zona, a excepción de un pequeño y anómalo amontonamiento de piedras junto al arroyo de Berastegi Txiki, así como una serie de desmontes artificiales del terreno. Elementos todos ellos que no suponen prueba suficiente como certificar su ubicación. Este centro tejero aparece documentado por primera vez en el año 1625 ("*texeria de Anziraga*" o "*texeria de Anziraga*"), manteniéndose activa durante casi dos siglos hasta al menos principios del siglo XIX (1807). Su explotación durante todo ese período será ejercida por las vecinas poblaciones de Berastegi y Elduain, quienes la compartirán a partes iguales.

### **2.– Tejería de Amaroiz (Tolosa)**

La tejería de Amaroiz se ubicaba en el barrio tolosarra del mismo nombre en el pequeño espón formado por la confluencia de los ríos Araxes y Oria. En la actualidad su primitivo emplazamiento se encuentra presumiblemente totalmente destruido por la presencia de un importante polígono industrial. No obstante, aún se conservan algunos indicios de su existencia (abundantes restos de teja esparcidos por las zonas libres de edificación), el más claro de los cuales viene dado por la conservación del topónimo Telleri para designar a la zona. Documentalmente este centro de producción aparece ya activo desde un momento bastante temprano, 1551, ligado a la familia poseedora del caserío del mismo nombre. Esas referencias permiten prolongar su producción hasta al menos el primer tercio del siglo XVIII (1734).

### **3.– Tejería de Arzabaltza (Tolosa)**

La tejería de Arzabaltza se encontraba localizada al Sur del núcleo principal de población, en las proximidades de la Nacional-I (cuyo trazado coincide en este tramo con el antiguo Camino Real). Las informaciones ofrecidas por los residentes en la casería del mismo nombre permiten afirmar que los posibles restos se encuentran actualmente totalmente destruidos con motivo de las diferentes construcciones realizadas,

ekoizpen zentro honi buruzko aipamen idatziak. Teileria hau 1623. urtean eraiki zuten. Urte horretan Udalak teileria eraikitzeke erabakia hartu zuen ordu arteko teileria tolosar bakarra, Amarozekoa «...es de mala tierra y poca substancia por haberse gastado ...la buena tierra que avia...» (hau da, lur eta funts eskasekoa zelako ...zegoen lurra galdu delako...). Teileria hau jardunean izan zen bi mende luzetan zehar, 1822. urtean Udalak berak partikular bati, Juan Fermin Furundarenari saldu zion arte, Udalak azken gerran zehar pilatu zituen zorrei aurre egiteko xedean.

#### **4.– Beondegiko teileria (Albiztur/Bidegoian)**

Albizturreko herrigunetik hego-ekialdera daude Beondegiko teilerari dagozkion hondakin-materialak, Santutxu izeneko baseritik hurbil dagoen sorotan, nahiz eta jurisdikzioaren arabera lur-eremu hau Bidegoiango udalerraren barruan dagoen. Leku honetan ekoizpen zentro hau argi eta garbi identifikatzeko aukera ematen duten elementu batzuk egiaztatu genituen. Horien artean aipagarriak dira ustezko laboreen hondakinak; egitura landaretzak zeharo estalita dago, baina erdialdean sakongune handi bat nabari da. Labe hau gutxi gora-behera 10x7 m-koa zen eta 2 metrotik gorakoa da kontserbatu duen altuera. Labe honen inguruan jangune artifizial batzuk hautematen dira, instalazio txiki hauek izan ohi zituzten beste azpiegituren hondakinak izan daitezkeenak. Dokumentuen arabera ekoizpen zentro hau XVI. mendearen bigarren erdialdeaz geroztik zegoen martxan (1573). «Beondia» izenez ageri da dokumentuetan eta, seguru asko XIX. mende hasiera arte izan zen jardunean. Udalari honetan aurkitutako beste ekoizpen zentroak ez bezala, honako hau une oro izan zen hiriko Udalaren jabetza.

#### **5.– Gorritxuriko teileria (Altzo)**

Gorritxuriko teileria Altzo Azpiko herrigunetik hurbil zegoen, egungo Balda baserriak okupatzen duen kokalekuan. Baserriko jabeek esan ziguten iraganean bertan egon zela Gorritxuriko teileria, baina guztiz suntsitu egin zutela Balda baserria eraiki zutenean. Egin ziguten deskripzioaren arabera, multzo honetako labea totxo egina zen erabat, eta bi sarrera zituen zoruaren altueran (errekuntza-ganbarak). Inguru miatuta ez genituen instalazio-mota hauetan ohikoak diren beste hondakinak erregistratu. Teileria hau aski berria da, izan ere, Altzoko Udalak, 1756. urtean «Gorrichodi»-ko parajea teileria bat eraikitzeke agindua eman zuen, labea barne, auzokoei hornitzeko. Teileria hau jardunean izan zen mende eskas batean, eta dokumentuen arabera 1852. urtean alokatu zuten azkeneko aldiz.

además de la afección directa provocada por el paso del ferrocarril. En contraste a esta falta de evidencias los datos documentales de este centro productivo son mucho mas abundantes, datando exactamente su ejecución del año 1623. Ese año el Ayuntamiento acordará llevar a cabo su construcción debido a que la hasta ahora única tejería tolosarra, la de Amaroitz, “...es de mala tierra y poca substancia por haberse gastado ...la buena tierra que avia...”. Esta tejería se mantendrá activa durante dos largos siglos, hasta que en 1822 el mismo Ayuntamiento acuerde venderla a un particular, Juan Fermin Furundarena, con el fin de saldar las numerosas deudas contraídas durante la última guerra.

#### **4.– Tejería de Beondegi (Albiztur/Bidegoian)**

Los restos materiales de la tejería de Beondegi se localizan al Sudoeste del núcleo de Albiztur en un amplio prado en las cercanías del caserío Santutxo, aunque jurisdiccionalmente el terreno actualmente pertenece al municipio de Bidegoian. En ese paraje se ha podido certificar la presencia de una serie de elementos que permiten identificar con claridad este centro productivo. Entre ellos destaca los del posible horno, cuya estructura se encuentra totalmente cubierta de vegetación pero donde se percibe con claridad una gran depresión en su parte central. Las dimensiones aproximadas del mismo eran de unos 10x7 metros y una altura conservada de algo mas de 2. En torno a este horno se constatan diversos rebajes artificiales del terreno que pueden relacionarse con alguna de las otras infraestructuras propias de estas pequeñas instalaciones (balsas de decantación, canteras de arcilla, etc.). Los datos documentales certifican la presencia de este centro productivo desde la segunda mitad del siglo XVI (1573) bajo la denominación de “Beondia”, manteniéndose activa muy seguramente hasta principios del siglo XIX. En todo momento, y a diferencia de otros centros productores localizados en este municipio, ésta presente tejería fue propiedad del Ayuntamiento de la villa.

#### **5.– Tejería de Gorritxuri (Altzo)**

La tejería de Gorritxuri se encontraba en las proximidades del núcleo de Altzo Azpi y mas concretamente en el actual emplazamiento de la casería Balda. Los propietarios de la misma nos informaron de su pretérita existencia, cuyos restos afirmaron que fueron destruidos con motivo de la construcción de la mencionada casería. Por las descripciones ofrecidas el horno de este conjunto estaría ejecutado totalmente en ladrillo macizo contando con un par de accesos a nivel del suelo (cámaras de combustión). Habiéndose revisado el entorno no se ha podido documentar evidencia alguna sobre otro tipo de resto habitual en este tipo de instalaciones. El origen de esta tejería es relativamente reciente, puesto que será en el año 1756 cuando el Ayuntamiento de la villa acordará erigir en el paraje de “Gorrichodi” una nueva casa tejería con su horno para el abastecimiento del vecindario. Manteniéndose activa la misma durante escasamente un siglo, datando el último arrendamiento documentado del año 1852.

## 6.– Idoiagako teileria (Albiztur)

Idoiagako teileriak izen bereko baserrietatik hurbil behar zuen, Albizturreko udalerriko herrigune nagusiaren ipar-mendebaldean. Alde horretako biztanleei galdetuta ez ziguten ekoizpen zentro honen kokalekuari buruzko aztarnarik ematen jakin. Idoiagako teilerari buruzko aipamen idatziak ere urriak dira oso, izan ere, dokumentu bakar batean aipatzen da. Aipamen hori 1642. urtekoa da, eta horren arabera, 400 anega kare erosi zizkion «texeria de Yguyaga» teilerari Errezilgo parroquia-elizak. Ez dakigu Idoiagako teileria udalarena ala partikular batena ote zen.

## 7.– Intzaloko teileria (Orendain)

Intzaloko teileria Orendaingo herrigune nagusitik aski urrutira dago, Amezketa errekatik hurbil, gutxi gora-behera Errota eta Errekaldeko Benta baserrien erdibidean. Alde honetan egin berri diren lur-iraultetek agerian utzi dituzte teila eta adreiluzko depositu oparo bati dagozkion hondakinak, eta horiek aski era zehatzean adierazten dute non izan zen Intzaloko teileria, nahiz eta oraindik ez dugun teileria hori egitura bakar batekin identifikatzerik izan (suntsituta ote?). Intzaloko teileria 1676. urteko dokumentu batean aipatzen da lehenengo aldiz, udal teileria zen («Unsaloko teileria»). Jardunean izan zen XIX. mende arte, eta 1840. urtean Udalak Juan Ignacio Garmendiaren esku utzi zuen arte, «...eraikina, labea, eremua eta plazatxo...» barne, bahitura edo barkamen-gutun gisa, hiriak Garmendia-

## 6.– Tejería de Idoiaga (Albiztur)

El posible emplazamiento de la tejería de Idoiaga se localizaría en las proximidades de las caserías de su mismo nombre, al Noroeste del núcleo principal de Albiztur. Inquiridos los residentes en la zona no supieron darnos pista alguna sobre la ubicación de este centro productivo. Las informaciones referentes a esta tejería de Idoiaga son asimismo bastante escasas, habiéndose localizado una única cita sobre la misma. Esta cita data concretamente del año 1642 y en ella se procede a la adquisición de unas 400 fanegas de cal en la “*texeria de Yguyaga*” con destino a la iglesia parroquial de Errexil. Desconociéndose si era de propiedad municipal o particular.

## 7.– Tejería de Intzalo (Orendain)

El centro tejero de Intzalo se encuentra bastante alejado del núcleo principal en las proximidades de Amezketa erreka, a medio camino aproximadamente entre los caseríos Errota y Errekaldeko Benta. Las recientes amplias remociones de tierra operadas en la zona han dejado al descubierto los restos de un abundante depósito de tejas y ladrillos que señalan con bastante exactitud la ubicación del presente centro productivo, aunque no se halla podido momentáneamente relacionar el mismo con estructura alguna (¿ya destruida?). La tejería de Intzalo aparece mencionada por primera vez en el año 1676 como de propiedad municipal (“*tejería de Unsal*”). Se mantuvo en actividad hasta avanzado el siglo XIX siendo enajenada por el Ayuntamiento en el año 1840 a favor de Juan Igna-



Beondegiko teileria (Albiztur/Bidegoian). Labearen kokalekua.

Tejería de Beondegi (Albiztur/Bidegoian). Emplazamiento del horno.

rekin zeuzkan zor handiak konpentsatzeko; izan ere, Garmendiak maileguak eman zizkion Udalari amaitu berri zen Karlistadako gerran sortutako gastuei aurre egiteko. Une horretan aurri-egoeran zegoen teileria («...erabat suntsituta, teila-puska batzuk baino ez, gainontzekoa ebatsia izan delako...»).

### **8.– Katzaberroko teileria (Amezketeta)**

Katzaberroko teileria Amezketako Ugarte auzoan zegoen, izen bereko baserritik hurbil. Alde hori xehe-xehe miatu ondoren eta bertako biztanleei galdeturik ere, ezin izan genuen garai bateko teileriaren kokalekua zehaztu. Honenbestez, eskura dauzkagun datu gutxi horiek dokumentuek eskainiak dira. Horien arabera, Katzaberroko teileria da Amezketako ekoizpen zentrorik zaharrena. Ugarte edo «Cachabarro»-ko teileria honi buruzko lehen aipamenak XVII. mende hasierakoak dira (1609), baina seguru asko aurreko mendearen bigarren erdialderako jardunean izango zen teileria hau. Itxura batean Ugartetarren leinuari lotuta dago teileria hau, ugartetarrek eraikiko zuten eta berena izan zen.

### **9.– Telleri Bitarteko teileria (Amezketeta)**

Telleri Bitarteko teileria Amezketako herrigune nagusiaren iparraldean egongo zen, Kalea auzoan. Gaurko egunean zeharo aldaturik aurkezten zaigu alde hau, eraiki berri diren etxebizitza batzuk okupatuta dago, eta eraikuntza-lanek zeharo galarazi dituzte balizko aztarna arkeologikoak oro. Horrenbestez, toponimoa da iraganeko okupazioaren testigantza bakarra. Aztarnen gabezia ez bezala ugari dira teileriari eta teileriako ekoizpenari buruzko dokumentu-iturriak. Teileria hau XVII. mendearen azken laurdenean eraiki zuten, 1676. urtean, urte hartan Amezketako Udalak «...teila eta adreilua erretzeko teileria bat eraikitzeko...» erabakia hartu zuen «Ubitarteko» herri-lurretan. Gutxienez XIX. mendearen erdialdera arte izan zen jardunean, izan ere, 1847. urtekoa da Telleri Bitarteko teileriari buruzko azken aipamen idatzia.

### **10.– Telleriako teileria (Leaburu)**

Leaburuko Telleria teileria herrigune nagusitik aski urrutira dago, ondoko Araxes ibarrean, izen bereko baserriaren aurrietatik hurbil oso. Teileriak behar zuen gunean landaretza trinkoak hartuta dago, eta ezin eskain daitezke teileriaren ezaugarriei buruzko datu zehatzak. Teileria hau 1705. urteko dokumentu batean aipatzen da lehenengo aldiz, eta XIX. mendean zehar jardunean izan zen (1866), Gorosabel kronikariak jasotzen duen moduan. Udala zen teileria honen jabe.

cio Garmendia en calidad de empeño o carta de gracia incluyendo “...el edificio, horno, area y plazuela...” en compensación de las numerosas deudas que la villa mantenía con el mismo por los prestamos realizados durante la reciente Guerra Carlista. En ese momento se encontraba ya en un estado de abandono (“...enteramente desmoronada y sin mas teja que unos cascajos de ninguna utilidad por haber sido robada...”).

### **8.– Tejería de Katzaberro (Amezketeta)**

El emplazamiento de la tejería de Katzaberro se sitúa en el barrio amezketarra de Ugarte, en las proximidades de la casería de su mismo nombre. Revisado exhaustivamente el paraje e inquiridos los residentes en la zona no pudo certificarse con seguridad cual pudo haber sido su ubicación exacta. De este modo los únicos datos disponibles son únicamente de carácter documental, los cuales señalan a este centro productor como el mas antiguo de la población. Datando las primeras referencias de esta tejería de Ugarte o “Cachabarro” de principios del siglo XVII (1609), aunque muy seguramente puede remontarse hasta la segunda mitad del siglo precedente. Su origen parece estar vinculado al linaje de los Ugarte, quienes la debieron de erigir y conservaron su propiedad.

### **9.– Tejería de Telleri Bitarte (Amezketeta)**

La tejería de Telleri Bitarte se situaría al Norte del núcleo principal de Amezketeta en su barrio de Kalea. La zona actualmente se encuentra ocupada por una serie de residencias de reciente construcción que han alterado profundamente el área borrando todo posible resto arqueológico. Quedando como único recuerdo de su pretérita ocupación el topónimo. Esa carencia de evidencias se ve contrastada por la informaciones documentales existentes sobre ella y su producción. Su construcción data del último cuarto del siglo XVII, y mas concretamente de 1676, año en el que el Ayuntamiento de Amezketeta acordará proceder a “...fabricar una tejería nueva para cocer teja y ladrillo...” en el paraje concejil de “Ubitartea”. Estando activa hasta al menos mediados del siglo XIX, datando las últimas informaciones del año 1847.

### **10.– Tejería de Telleria (Leaburu)**

La tejería leaburutarra de Telleria se sitúa alejada del núcleo principal de población en el vecino valle del Araxes, muy próxima a las ruinas de la casería de ese mismo nombre. Su emplazamiento aparece totalmente cubierto por una tupida vegetación por lo que dificultosamente pueden ofrecerse datos concretos respecto a las características de la misma. Esta tejería es mencionada por primera vez en el año 1705 manteniéndose activa hasta bien avanzado el siglo XIX (1866), tal y como recoge el cronista Gorosabel. Siendo su propiedad de carácter municipal.

### 11.– Tellerizarko teileria (Berrobi)

Tellerizarko balizko teileria hizpide denean ez dago daturik, toponimia bera ez bada. Latinezko «tella» sus-traian oinarritutako izen-mota honek eskuarki teila ekoizteko zentroekin du zerikusia, behin eta berriz egiaztatu den bezala. Nolanahi ere, kasu zehatz honetan, ez dago toponimia-jardueraren arteko harremanik, ez da haren aztarnarik ez orimenean ez eta ahozko tradizioan ere.

### 12.– Tellerizarrako teileria (Orexa)

Tellerizarrako teileria Orexako herrigune nagusiaren ekialdean zegoen, Albiturriko harraskatik hurbil. Gaurko egunean ez dago teileria egiaztatzen duen aztarnarik, baina bertako biztanleek zehatz-mehatz esan ziguten non zegoen eta teileriaren ezaugarri batzuen berri eman ziguten (elikatzeko ahoa adreiluzko arku batez edo biz egina zen). Dokumentuetan aski urriak dira teileria honi buruzko aipamenak, 1720 eta 1789 bitartean jardunean izan zela baino ez dakigu, handik gutxira abandonatu egin baitzuten. Geroago, 1811n, Udalak, teileria-*ren jabeak, saldu egin zuen «Tejería Bieja» izeneko lur-eremua, baina ordurako teileriak ez zuen ekoizten, abandonaturik zegoen.*

### 13.– Urkibarko teileria (Amezqueta)

Idoiagako teileriarekin (Albiztur) gertatzen den bezalaxe, kasu honetan ez datoz bat eskura dauden datu historikoak eta balizko hondakinak. Teileria honek izen bereko baseritik hurbil behar zuen; izan ere, dagoen idatzizko aipamen bakarraren arabera (1622), Martin Altunak, Abaltzisketako biziarteko erretoreak, «Urkibar»-ko aurkientzan eraikitzen ari zen baseritik hurbil «teileria bat eta labe bat» altxatzeko erabakia hartu zuen, beharreko materialak (teilak, adreiluak) bertan ekoiztu zitezten.

### 11.– Tejería de Tellerizar (Berrobi)

A la hora de referirse a la posible tejería de Tellerizar no se disponen de excesivos datos, excepción hecha del propiamente toponímico. Este tipo de denominaciones basados en la raíz latina “*tella*” viene habitualmente ligado a centros de producción tejeros, tal y como frecuentemente se ha podido comprobar. En este caso concreto, no obstante, no existe esa correspondencia de toponimia-actividad o al menos no ha quedado memoria física ni oral de la misma.

### 12.– Tejería de Tellerizarra (Orexa)

El emplazamiento de la tejería de Tellerizarra se sitúa al Este del núcleo principal junto al lavadero de Albiturri. En la actualidad no existe resto material alguno que certifique su existencia, si bien la misma fue certificada por los residentes en la zona quienes nos señalaron exactamente el emplazamiento y algunas de sus características (la boca de alimentación mediante un o dos arcos de ladrillo). Documentalmente son también bastante escasos los datos referentes a su existencia, la cual por el momento se circunscribe al periodo comprendido entre los años 1720 a 1789, dejando de funcionar al poco tiempo. Años después, en 1811, el Ayuntamiento, propietario del centro tejero, se deshará del terreno denominado como “*Tejería Bieja*”, ya inactivo.

### 13.– Tejería de Urkibar (Amezqueta)

Al igual que ocurre con la señalada tejería de Idoiaga (Albiztur) en este caso los datos históricos disponibles no se corresponden con los restos materiales localizados. Su posible emplazamiento se localizaría en las proximidades de la casería de su mismo nombre, en el barrio de Altzai. Ello se deduce de lo señalado por la única mención documental existente, según la cual en el año 1622 Martin Altuna, rector perpetuo de Abaltzisketa, acordará “...*edificar una tejeria y horno...*” en las proximidades de la nueva casería que estaba ejecutando en el término de “*Urkibar*” con el fin de abastecerse de los materiales necesarios (teja, ladrillo).

Alfredo Moraza Barea

## B.3.4. *BESTE JARDUERA ZENBAIT*

### B.3.4.1. **Irugurutzetako mea-egiturak (Irun)**

I-III. kanpainak

Beatriz Herreraseskuzendua.

Irungo Udalak eta Kutxak subentzionatua.

## B.3.4. *OTRAS ACTIVIDADES*

### B.3.4.1. **Instalaciones mineras de Irugurutzeta (Irún)**

I-III Campañas

Dirigidas por Beatriz Herreras.

Subvencionadas por el Ayuntamiento de Irún y Kutxa.

*The mining installations at Irugurutzeta in Irun indicate a workshop for the processing of iron carbonate and built between the end of the XIX century and the beginning of the XX. The siting took advantage of the uneven terrain, against a hill slope. Each structure and installation there had its specific function: the mining and collection of the mineral ore, its calcination and, once the concentration of the metal in the ore was improved, its transport.*

Leku gutxi dira Bidasoako arroarekin lehian jardun dezaketenak mea eta harrobi-produktuen aniztasunaren arloan. Aberastasun honek erakarrita asko izan ziren erromatarren garaiaz geroztik inguru honetan meatzaritzaren jardueraren hautua egin zutenak.

Irugurutzetako mea-instalazioak, Irungo Meakako auzoan, konpainia frantsesek eta ingelesak bizi zuten gortaldian eraiki zituzten. Hain zuzen ere Mines de Bidassoa sozietate frantsesa lehena izan zen XIX. mendeko bukaeran burdin-mearen prestatzeko tailerra altxatzen.

Geroago, egoitza soziala Bilbon zuten Minas de Irun y Lesaca enpresak ustiatu zituen meategi hauek. 1937. urtetik aurrera eta 1941. urte arte, beste horrenbeste egin zuten Alemaniako kapitala zuten Compañía Minera de Aralar konpainiak.

Burdin-karbonatoa ustiatzen zuten meategi hauek, eta ondo kaltzinatu ondoren burdina (%58), manganesoa (%4), fosfororik gabekoa, eta sufre apur bat lotzen ziren.

Lanei ekin genienean, hasteko garbitu egin genuen landareek hartutako esparru hau. Geroago, egiteko arkeologiko batzuk bideratu genituen eta, horiei esker, Irugurutzetako kaltzinazio-tailerreko mea-egituren berri zuzena jaso eta beren egoera zehaztu ahal izan dugu. Gaurko egunean ondo baino hobeto identifikatzen dira.

Mea prestatzeko tailer hori mazelan dago, eta ondoz ondo egokituriko hiru terrazetan hedatzen da. Terraza bakoitzean egiteko bat betetzen zen. Aurrenekoan, burdin-karbonatoa metatzen zuten, bigarrenean, kaltzinazioa burutzen zuten eta hirugarrenean atera egiten zuten mea kaltzinatua. Goiko terrazan plano inklinatuak amaitzen ziren puntuko egiturak aztertu ahal izan genituen. Horietatik jaisten zen mea (burdin-karbonatoa), gorago zeuden ustiapen-guneetatik haranaren beheko alderaino, geroago tratatuak izan zitezten. Terraza honetatik ere abiarazten ziren alde hau eta kaltzinazio-labeetako zintzurguneak lotzen zituzten igarobiak. Gune honetan zabor pila bat zegoen, eraikuntzarako materiala, plastikoa eta metalezko elementuak. Harri biziaren gainean bermaturik 1,75 m luze zen egi-

Pocos lugares pueden competir con la cuenca del Bidasoa en cuanto a la variedad de minerales y productos de cantera. Atraídos por esta riqueza han sido muchos los que desde los romanos optaron por la actividad extractiva de este entorno.

Las instalaciones mineras de Irugurutzeta en el barrio de Meaka de Irun vieron la luz en un momento en el que las compañías francesas e inglesas habían alcanzado su momento álgido. Fue precisamente la sociedad francesa *Mines de Bidassoa* la que levantó un taller de preparación del mineral de hierro a finales del siglo XIX.

Posteriormente el coto minero fue explotado por la empresa *Minas de Irun y Lesaca*, empresa domiciliada en Bilbao. A partir de 1937 y hasta 1941 haría lo propio la *Compañía Minera de Aralar* de capital alemán.

El mineral explotado era el carbonato de hierro que una vez calcinado alcanzaba un 58% de hierro, un 4% de manganeso, sin fósforo y con una pequeña presencia de azufre.

Los trabajos se centraron, en primer lugar, en la eliminación de la vegetación que inundaba la zona. Posteriormente se han realizado diferentes labores arqueológicas gracias a las cuales se ha podido definir el estado y conocer de primera mano las estructuras mineras del taller de calcinación de Irugurutzeta. Hoy en día son ya plenamente identificables.

El citado taller de preparación de mineral ocupa una ladera y se extiende en tres terrazas sucesivas. Cada terraza detentaba una función determinada. En la primera se realizaba el almacenamiento del carbonato de hierro, en la segunda se llevaba a cabo la calcinación y en la tercera era donde por último tenía lugar la expedición del mineral calcinado. En la terraza superior se han podido analizar las estructuras donde finalizaban los planos inclinados. Por ellos descendía el mineral (carbonato de hierro) desde las zonas de explotación situadas a mayor altura hasta el fondo del valle para su posterior tratamiento. De esta terraza partían, también las pasarelas que comunicaban esta zona con el tragante de los hornos de calcinación. Era aquí donde se había acumulado gran cantidad de basura, material de

tura bat geratu zen agerian. Itxura guztien arabera, egitura horretan ainguratzen zen airetiko kablearen muturra.

Bigarren terrazan altxatzen da 9 labez osaturiko bateria ikusgarria. Landu gabeko harrizko horma sendo batek bereizten ditu terraza hau eta behekoa. Labeen plataformaren ondoan, lur harroarekin eginiko husteko arranpa, zementuzko geruza fin batez estalia, aurkitu genuen. Arranpa hau landu gabeko harrizko horma baten gainean egokituta dago eta horma horretan materiala husteko zuloak irekitzen ziren. Mea arranpa horietatik jaisten zen zuzenean burdinbideko bagoietan kargatzeko. Hirugarrenean zegoen burdinbidearentzako terraza laua.

Hain zuzen ere bigarren terrazan bideratu genituen lan gehienak. Silarrizko labe zirkularren (aurrerantzean 4. eta 5. labeak) inguruetan harria, adreiluak eta zaborrak kendu genituen. Labeen inguruetan oinarriko zapata bereizi genuen. Terrazako zorua burdina, lur eta zepen nahasketa batez osatua zegoen. Legazpiko Udana bezalako beste mea-instalazioetan, berriz, harrizko lauzez egokituriko oinarri batean bermatu ohi dira labeak.

Orain artean bederatzi labeetatik sei hustu dira. Labe guztiak beteta zeuden labeetik beretik etorririko materialekin: adreilu erregogorrek, beheara etorririko harriak eta sastraka. Adreilu erregogorrek Girondeko Pye Martin de Pessac-eko telleriatik eta Kantabriako Castro Urdialesko herritik ekarriak ziren.

construcción, plástico y elementos metálicos. Apareció una estructura de 1,75 m de largo asentada sobre la roca madre. Todo parece indicar que en ella se engan- chaba el final del cable aéreo.

En la segunda terraza es donde se levanta la impresionante batería de 9 hornos. Esta terraza se separa de la inmediatamente inferior gracias a un potente muro de mampostería. Junto a la plataforma de los hornos, se halló la rampa de descarga construida en tierra batida y cubierta por una fina capa de cemento. Esta rampa se sustenta en un murete de mampostería donde se abren las vertederas. El mineral descendía por ellas para ser cargado directamente en los vagones del ferrocarril. La explanación del mismo se situaba en la tercera terraza.

Fue precisamente en la segunda terraza donde se concentró el grueso de los trabajos. Se retiró la tierra, piedra, ladrillos y diferente material de deshecho alrededor de los hornos de sillería circulares, a partir de ahora hornos 4 y 5. Alrededor de los mismos se halló la zapata en la que se asientan. El suelo de la terraza estaba formado por una base mezclada de hierro, tierra y escorias. En otras instalaciones mineras, como las de Udana en Legazpi, los hornos se asientan sobre una superficie de losas de piedra.

Hasta la fecha han sido vaciados seis de los nueve hornos. Todos los hornos se hallaban colmatados por materiales procedentes del propio horno: ladrillos refractarios, piedras desprendidas y maleza. Los ladrillos refractarios procedían de la Tuilerie de Pye Martin de Pessac (Gironde) y de Castro Urdiales (Cantabria).



Kaltzinazio labeak tarteko terrazan.

Hornos de calcinación en la terraza intermedia.

Emaitzak oso positiboak izan ziren. Hustutako sei labeetan deskargatzeko plaza delakoa bereizi genuen, kontserbazio-egoera desberdinetan. Labeetan tipologiaren ikuspegitik aniztasun handia dago, azken egituran ere isla garbia duena.

2. labea da goitik behera adreiluz egina dagoen bakarra. Adreiluak horizontalean egokituta daude, tamainan txikitu egiten diren gorputzekin antolatuta daude. Horien gainean hormigoizko plataforma bat egokitzen da. Barruko aldean adreilu erregogorra dago. Deskargatzeko lau aho zabaltzen dira zementuzko arku eskartzanoaren azpian, hain zuzen ere adreiluzko bi errenkada bertikalen eta L forman egokitutako metalezko grapen gainean. Kasu honetan gure egitekoen ondorioz agerian geratu zen piramide itxurako egitura bat, adreiluzkoa, goiko alde zirkularra. Barruko aldean lur belztua aurkitu genuen, ez bairik gabe errekuntzaren ondorioa. Espazio zirkular honetan dute abiapuntua zuzenean deskargatzeko ahoetara bideratzen diren minerala husteko lan arranpek.

4. labea 1892. urtekoa da. 21 metroko perimetroa du, deskargatzeko lau aho eta tiroa hobetzeko aireztapen-leihoak. Landutako harriz egina dago eta goiko partea, adreiluzkoa, ia erabat galdu da. Metalezko grapak dauzka goiko aldean eta haizabideak leihoretako ertzetan, ondo eusteko ilteak barne.

Lehen aldi batean eta labearen barruko aldetik bi metro lodierako lur-geruza, azken kaltzinazioen hondakin eta material erregogorrez osaturiko geruza, altxa ondoren, metalezko lau krokagailu aurkitu genituen; seguru asko horietan egokituko zen mea banatzeko balio zuen metalezko konoa. Deskargatzeko ahoetara bideratuak adreiluzko lau arrampa zeuden, hain zuzen ere metalezko krokaduretan amaitzen zirenak.

5. labeak oin zirkularra du eta landutako harriz egina da, 4. labearen antzera. Eutsi egiten dio adreiluzko gehigarriari, eta bertan, ondo asko ikusten dira metalezko grapak. Hala eta guztiz ere, deskargatzeko bat ez beste aho guztiak betikoz galdu dira, guztiak dobela itxurako arkuak duena izan ezik. Lurra eta behera etorritako harriak altxa ondoren, poligono-formako egitura bat geratu zen agerian, goitik behera adreiluz egina zegoen, eta bere azpian adreiluzko lau arku zabaltzen ziren, bakoitza deskargatzeko ahoetara bideratuak. Egitura hau guztia labeak behar zuen tiro naturala aktibatze moduan zegoen egokituta.

6. labeak bide egiten die ezaugarri beretsuko hiru laberi. Oin karratua eta enbor-piramide formako sekzioa duen labea da. Landu gabeko harriz egina da eta eskantzetan silarria ageri da. Barruko aldean, berriz, adreilu erregogorra. Labean, adreiluzko arku eskartzanoaren azpian, lau aho zabaltzen dira, lauak zementuzko geruza mehe batez estaliak. Era berean metalezko grapak kontserbatzen ditu, L itxurakoak. Hustu ondoren, deskargatzeko plazaren oinarria geratu zen agerian. Egitura lauangeluarra du, adreiluz egina dago eta erdian zulo biribila du tiro naturala hobetzeko.

Labeak hustean agertu ziren egitura berriak oso lagungarri ditugu funtzionamendua ulertzeko. Izan ere, kaltzinaziorako bederatzi labeetatik seitan deskargatze-

Los resultados han sido muy positivos. En los seis hornos vaciados ha sido hallada en diferente estado de conservación, la llamada plaza de descarga. Existe una gran variedad tipológica en los hornos, lo que indudablemente se ve reflejado en esta última estructura.

El horno 2 es el único construido enteramente en ladrillo. Los ladrillos se disponen horizontalmente con diferentes cuerpos que van disminuyendo de tamaño. Encima de ellos se alza una plataforma de hormigón. En el interior presenta ladrillo refractario. Se abren cuatro bocas de descarga bajo arco escarzano de cemento, justo encima dos filas de ladrillo dispuestas verticalmente y grapas metálicas en forma de L. En este caso, las labores descubrieron una estructura piramidal de ladrillo, con la parte superior circular en cuyo interior se halló tierra ennegrecida debido al efecto de la combustión. De este espacio circular parten cuatro rampas de descarga alineadas a las bocas de descarga.

El horno 4 está datado en el año 1892. Tiene un perímetro de 21 metros, cuatro bocas de descarga y ventanas de aireación que mejoraban el tiro. Es un horno de base circular y sección troncocónica. La fábrica es de piedra labrada y su anexo superior de ladrillo ha desaparecido casi por completo. Presenta grapas metálicas en la parte superior y respiraderos con clavos de sujeción en las esquinas de las ventanas.

En una primera fase y tras retirar del interior del horno dos metros de tierra, restos de las últimas calcinaciones y diverso material refractario aparecieron cuatro enganches metálicos en los que presumiblemente se acoplaría el cono metálico que servía para distribuir el mineral. Alineadas a las bocas de descarga se presentan cuatro rampas de ladrillo que mueren en los enganches metálicos.

El horno 5 es de planta circular y piedra labrada con las mismas características que el horno 4. Conserva el anexo de ladrillo, donde se observa a simple vista la existencia de grapas metálicas. Sin embargo las bocas de descarga han perdido, todas menos una, el recerco adovelado. Tras el vaciado de tierra y ladrillos desprendidos apareció una estructura poligonal realizada toda ella en ladrillo bajo la cual se observó la existencia de cuatro arcos de ladrillo alineados a cada una de las bocas de descarga. Toda esta estructura estaba dispuesta para activar el tiro natural que necesitaba el horno.

El horno 6 inaugura una serie de tres hornos de similares características. Es un horno de planta cuadrada y sección troncopiramidal. Presenta fábrica de mampostería y esquinales de sillería y ladrillo refractario en el interior. En el horno se abren cuatro bocas bajo arco escarzano de ladrillo, recubiertas de una fina capa de cemento. También conserva grapas metálicas en forma de L. Tras el vaciado, apareció la base de la plaza de descarga. Se trata de una estructura cuadrangular realizada en ladrillo en cuyo centro albergaba un orificio circular que servía para mejorar el tiro natural.

Las nuevas estructuras aparecidas tras el vaciado de los hornos nos ayudan a comprender cual era su funcionamiento. De hecho se ha descubierto la plaza



ko plazak aurkitu ditugu, eta mota desberdinekoak izan arren ezaugarri tekniko berdinak dituzte oinarritzat.

Labe-mota hauetan izan ohi den deskargatzeko plaza piramide-itxurakoa izaten da, aurpegi ahurrak, ertz kurbatuak kaltzinatutako masa erosotasun handiago batez banatu ahal izateko eta masa hori erregularitasun batez irten zedin ateetatik. Atalaseek alde bat inklinatuta zuten eta apur bat irtena, hustubidearenak egiteko. Aztertutako labe guztietan betikoz galdu dira burdinazko konoak, eta hein handiagoan edo txikiagoan zutik diraute barneko egiturek.

de descarga de seis de los nueve hornos de calcinación que aunque responden a tipologías diferentes se basan en las mismas características técnicas.

La plaza de descarga siempre presente en este tipo de hornos es piramidal, de caras cóncavas y de aristas curvas para poder repartir con mayor comodidad la masa calcinada y que ésta pudiera salir con regularidad por las puertas cuyos umbrales estaban formados por una parte inclinada y algo saliente que servía de verdadera. El cono de hierro ha desaparecido en todos los hornos analizados, perviviendo en mayor o menor medida la estructura inferior.

*Beatriz Herreras Moratinos*

D. ARKEOLOGIA JARDUERAK.  
KONTSERBAZIO ETA  
BABESERAKO PROGRAMAK

D. INTERVENCIONES  
ARQUEOLÓGICAS.  
PROGRAMAS DE CONSERVACIÓN  
Y PROTECCIÓN



## D.1. ARABA / ÁLAVA

### D.1.1. INDUSKETAK

#### D.1.1.1. **Arteko Ama Birjinaren Santutegia (Artziniega)**

M<sup>a</sup> Jose Torrecilla Gorbeak zuzendua  
Santutegiko Batzordeak eta Arabako Foru Aldundiak sustatua

### D.1.1. EXCAVACIONES

#### D.1.1.1. **Santuario de Nuestra Señora de la Encina (Artziniega)**

Dirigida por M<sup>a</sup> Jose Torrecilla Gorbea  
Prom. Junta del Santuario y Diputación Foral de Alava

*The extension of the renovation work being carried out on the floor of the Sanctuary towards the side aisles has facilitated the location and excavation of a group of structures which indicate previous building phases from the pre-Romanesque and Romanesque periods. Finds dating pre-dating these periods come from occupation remains of a Late Roman enclave (IV and V centuries) the structures of which have been considerably razed but with an interesting collection of material which is currently being studied.*

1998. urte amaieran interbentzioaren lehen fasea amaitu ondoren, alboko nabeetara bideratu genituen lanak, eta kontrol arkeologikoko gure egitekoaren emaitza logikoaren erakusgarri gisa, potentzia (gutxi gora-behera 1,30 m-ko sakonera) eta lodiera (1,40 m) handiko horma batzuk, Erdi Aroko izaera ematen dioten kontrahorma batzuek sendotuta, eta hasiera batean uste baino azalera handiagoko barne-espazioaren neurriak (gutxi gora-behera 7,35 m zabal x 22,5 m luze) identifikatu ahal izan genituen. Ez zen besterik gabe ermita soil edo tenplu txiki bat, baizik eta neurri garrantzitsuko eraikin bat, ganga batez edertua (seguru asko erdikanoiko ganga) eta barruko aldetik luzitua, margotutako lerro gorriko programa geometriko batez apaindua.

Adierazi bezala, obrek ukitu beharreko alde osoa induskatzeko planteamendua 1999. urte hasieran eraman genuen burura. Arteko Santutegian bideratutako indusketaren aurreneko ondorio gisa esan dezagun

Finalizada la primera fase de intervención a fines de 1998, las obras se extendieron a las naves laterales, y en lógica prolongación de nuestro trabajo de control arqueológico, pudimos identificar la presencia de varios muros de inusitada potencia (en torno a 1,30 m de profundidad) y espesor (1,40 m), reforzados con contrafuertes que indicaban su probable adscripción medieval y unas dimensiones espaciales internas (aprox. 7,35 m ancho x 22,5 m de largo), de magnitud superior a lo que esperábamos. Se trataba no de una simple ermita o pequeño templo, sino de un edificio de considerables dimensiones, embellecido con bóveda (probablemente de medio cañón) y decorado internamente con un programa geométrico de líneas rojas pintadas sobre el enlucido.

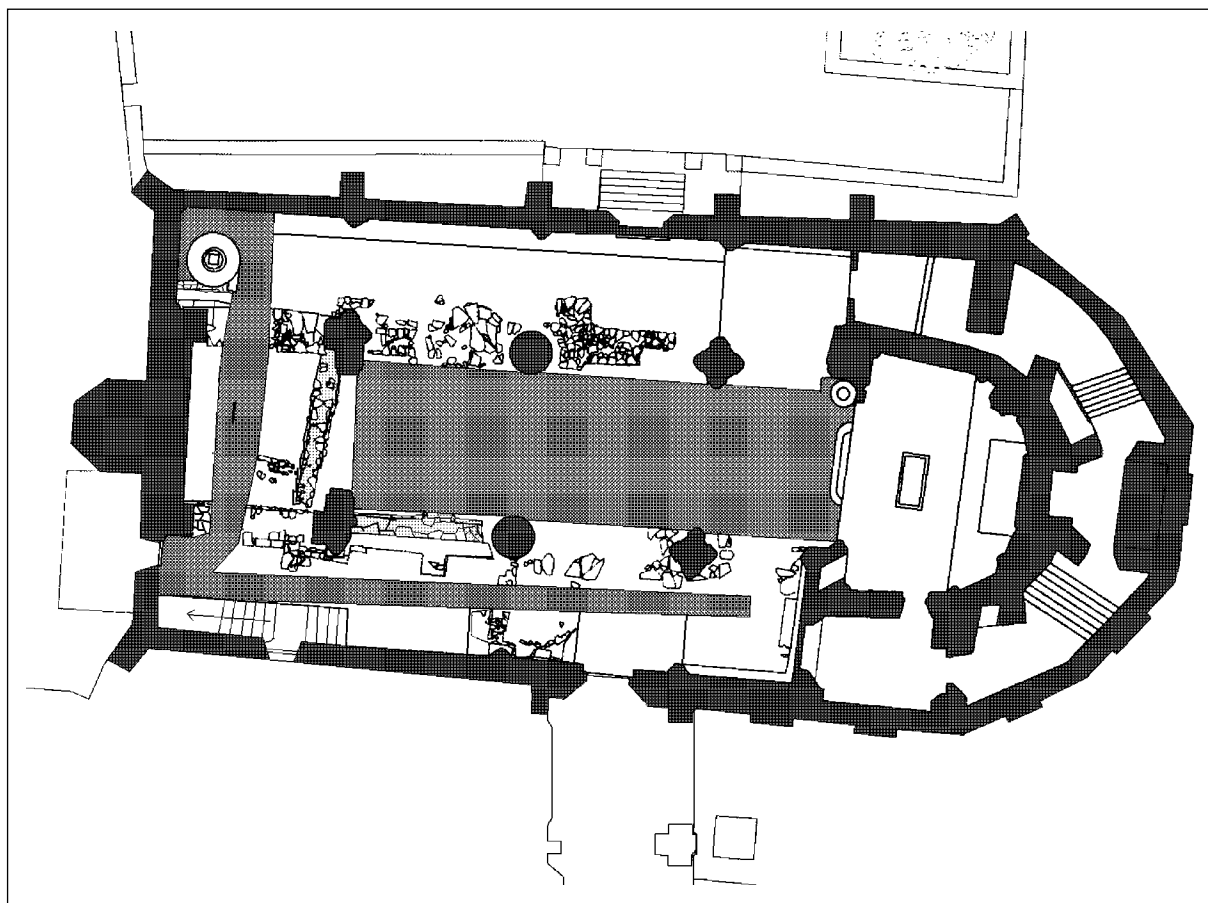
Como ya indicábamos se procedió al planteamiento de una excavación completa del área afectada por las obras, desarrollada a principios de 1999. Lo primero que cabe deducir de la excavación de la Encina es

alde hau herrigune garrantzitsua izan zela erromatarren garaiaz geroztik, horixe iradokitzen baitigute bertan aurkitutako erromatarren garaiko materialen ugariak eta kalitateak. Sigillata (hainbat dekorazio-programaren bidez apainduak) eta zeramika arruntez gainera, elementu berezi batzuk aurkitu genituen: pondus bat, beira-zatiak eta metalen ekoizpenen hondakinak (zepa ugari, harriaren landutako molde edo arragoa baten puskak bat). Aurkitutako egiturak zeharo suntsituta daude Erdi Aroko okupazioaren ondorioz, baina aldi honetako eraispin batzuk eta horma-atal bat, erretako eta ondo trinkotutako buztinezko zoru baten hondakinak (hartxalez mugatutako zoruak) eta metala erdiesteko labe baten zoru-atala izan daitekeena (buztinean behegaitutako zulotxo bat, arrautza-formako oina zuena, diametro nagusiak 1,5 m) identifikatu ahal izan genituen.

Bigarrenik, Erdi Aro oso ondo islatuta dago, ohi ez bezala, baina oraingo azterketa-aldian dago ondo ondo etorriko eraikuntza-aldien (tenplu prerromaniko eta erromaniko) interpretazioa, eta eskuan dugu Euskal Herriko Unibertsitateko Dokumentazio Arkitektonikoko Laborategiak eginiko altxaera fotogrametrikoa. Bestalde, ondo ezagutzen dugu Goi eta Behe Erdi Aroko sekuentzia osoa, eta bertan ondo asko identifikatzen dugu kronologia prerromanikoko esparru txiki bat, lodiera txikiko hormak barne, seguru asko neurri apaleko espazioa mugatzen zutenak. Esparru hau aldi erromanikoan altxatutako eraikinaren barruan geratu zen. Bigarren esparruak aurrekoa handitzen zuen horma

su importancia como zona de poblamiento desde época romana, como lo atestigua la abundancia y calidad del material romano recuperado. Junto a las producciones cerámicas de sigillata (con varios programas decorativos) y común, se localizan otros elementos singulares como un pondus, fragmentos de vidrio y restos productivos de metal (escorias en abundancia, fragmento de un molde o crisol tallado en piedra). Los hallazgos estructurales se encuentran notablemente arrasados por la posterior ocupación medieval, aunque han podido identificarse algunos derrumbes de esta fase y un fragmento de muro, así como restos de un suelo de arcilla quemada y compacta limitada por lajas y lo que puede ser parte del suelo de un horno de beneficio metálico (una hoyeta rebajada en la arcilla, de planta ovalada y 1,5 de diámetro mayor).

En segundo lugar, la época medieval se encuentra inusualmente bien representada, aunque por ahora la interpretación de las sucesivas fases edificatorias (templo prerrománico y románico) está aún en periodo de estudio, y cuenta con un levantamiento fotogramétrico ejecutado por el Laboratorio de Documentación Arquitectónica de la UPV. Contamos con una secuencia completa, que abarca alta y baja edad media, y en la que identificamos un pequeño recinto de cronología prerrománica, con muros de escaso espesor limitando probablemente un espacio de modestas dimensiones. Este quedaría englobado por el levantado ya en época románica. El segundo recin-



Arteko Santutegiaren oinaren eta zorupeko egituren altxaera fotogrametrikoren perspektiba.

Santuario de la Encina. Perspectiva del levantamiento fotogramétrico de la planta y estructuras subyacentes.

batzuek aprobetxaturik (hormak loditurik), eta kontra-horma sendoak zeuzkan, seguru asko ganga baten (gangako toba-hondakinak aurkitu genituen, luzitua dekoratuta) presioari aurre egiteko; kontrahorma horiek pilare soilak baino ez dira barruko aldetik. Zoritxarrez, eraikinaren gibeletako bi herenak baino ezin izan ditugu zehaztu, lur-eremu naturalaren aldapa gogorrek eraginda ia zeharo galdu baita aurreko aldea. Nolanahi ere, gutxi gora-beherako neurriak zehazta daitezke burualdearen aztarnak kontuan izanik: burualdea, seguru asko erdizirkularra, egungo presbiterioan hauteman genuen.

Oso interesgarria da aurkitutako materialen bilduma, nola interpretazioaren ikuspuntutik (zeramika pintatuak, bertako tradizioaren arabekoak, VIII-IX. mendeetakoak eta Behe Erdi Aroko zeramikak, forma askotakoak eta ontzi batzuk osorik) hala duten ezaugarrien ikuspuntutik (Ama Birjinaren erliebea xafla urreztatuaren gainean, botozko kutxa bat dekoratuko zuen esmalte-puska bat, eta itxura batean Frantziako Limogesko tailerrean eginak, zilarrezko txanpon bi (XIV. mendekoak ote?), hezurrean eta olean dekoratutako konderak, eskeleto baten ondoan aurkitutako hil-oihal bateko karezko arrastoa, orratzak eta abar).

Behe Erdi Aroaren eta Aro Modernoaren arteko trantsizioa egungo tenpluan aurkitu behar dugu. Berrio

Ama Birjinaren irudia urreztaturiko xaflan, eraberritu ondoren. Seguru asko Limoges aldean eginga da (XII-XIII. m).

Santuario de la Encina. Placa sobre-dorada con representación de virgen, tras su restauración, posiblemente originario de la zona de Limoges (XII-XIII).



to amplia el primero aprovechando parte de sus muros (engrosándolos), y cuenta con potentes contrafuertes de contrarresto probable a una bóveda (de la que hemos localizado restos de toba con enlucido decorado), que se corresponden internamente con sencillos pilares. Lamentablemente sólo hemos precisado su aspecto en los dos tercios traseros del edificio, pues la fuerte pendiente del terreno natural ha generado su casi total arrasamiento en la zona cercana delantera, si bien pueden obtenerse sus dimensiones aproximadas en función de los indicios de la cabecera, probablemente semicircular, que detectamos en el actual presbiterio.

La colección material recuperada es de gran interés, tanto a nivel de la interpretación (cerámicas pintadas y de tradición indígena, que pueden alcanzar el siglo VIII-IX y las clásicas bajomedievales, con varias formas y vasijas completas) como de sus características propias (virgen en relieve sobre dorada, fragmento de un esmalte que debió decorar una arqueta votiva, y de posible origen en los talleres de Limoges – Francia–, dos monedas de plata (siglo XIV?), cuentas de collar decoradas en hueso y pasta, impronta en cal de un sudario localizada junto a uno de los esqueletos, alfileres, etc.).

La transición entre época bajo-medieval y moderna se localiza en razón del templo actual. Estamos

ere aztertzen ari gara egungo santutegiko paramentuak, eta horrenbestez, orain arte genekiena hobeto ezagutzeko eta interpretatzeko egokiera izango dugu luze gabe. Izan ere, ondoz ondoko alditan egindako eraikin bat dela ematen du, egungo fabrikak zehaztuko ditu aldi horiek, eta itxura guztien arabera, XV. mende osoan zehar altxatako eraikina da; hasiera batean, tradizio gotiko berantiarraren arabera, gero hasierako berpizkundearekin bat egiteko eta XVI. mendeko lehen hamarraldian amaituz. Gainera, egitura izaerako arazoak hauteman genituen indusketa-lanetan (material plastikoak zeharo bustirik iragazpenak tarteko, sendotzeko elementuen oinarri desberdinak, jatorrizko lur-eremuaren alde handia eta era askotako betegarriak); lan horiek eraikina sendotzeko eta pinturak eta koruko pilareak hondatzen zituztenak galarazteko balio izan zuten. Elizaren barnealdean ehorzketak egin ziren oso aspaldi, hasiera batean hobi bakunetan, eta geroago, hilobien «kaxatze» partzial gisako bat egin zen. Gure ustez fase edo aldi honetako ehorzketek ez zuten inoiz okupatu nabeen lehen tartea, zendutako eliztarrak nahitaez ehortzi behar baitziren hiribilduko Ama Birjinaren Jasokundearen parrokiaren.

ejecutando un nuevo estudio de los paramentos del actual santuario, lo que proporcionará en breve un mejor conocimiento e interpretación que la que se manejaba hasta la fecha. Lo cierto es que parece tratarse de un edificio facturado en una sucesión de etapas que determinará la fábrica que hoy conocemos, desarrollada al parecer a lo largo de todo el siglo XV, con un programa inicial de tradición tardogótica que se funde con el primer renacimiento, al rematarse en la primera década del siglo XVI. Además, se han diagnosticado a través de la excavación problemas estructurales (materiales plásticos empapados por filtración, desigual asiento de los elementos de esfuerzo, desnivel acusado del terreno original y diferencias del relleno) que han servido a la consolidación del edificio, frenando las causas de deterioro de pinturas y pilares del coro. En su interior, desde fecha bien temprana, se inician las inhumaciones de fieles, al principio en fosa simple, y más tarde se produce un “encajonamiento” parcial de las sepulturas. Nos inclinamos a pensar que las inhumaciones de esta fase nunca ocuparon más allá del primer tramo de las naves ya que existía la obligación implícita de la feligresía de enterrarse en la parroquial de La Asunción de la villa.

M<sup>a</sup> Jose Torrecilla Gorbea

**D.1.1.2. Iruña/Veleia hiria:  
“A impluvium-eko Domus-a”  
(Iruña Oka).**

IV. kanpaina

Eliseo Gil Zubillagak zuzendua

Arabako Foru Aldundiko Kultura Sailak  
finantzatua.

**D.1.1.2. Ciudad de Iruña/Veleia:  
“Domus del impluvium A”  
(Iruña de Oca)**

IV Campaña

Dirigida por Eliseo Gil Zubillaga

Financiada por el Dpto de Cultura de la  
Diputación Foral de Alava.

*We have continued the study and consolidation of data of the important “Domus del Impluvium A”. From the research point of view, we have investigated the fill-ins at the street which the main façade gives on to, uncovering a new taberna, symmetrical with that situated at the SE corner of this building which is a rich rubbish tip of the Late Roman period and which we have just finished analysing. We have also worked on the drainage channels of the dwelling, sequencing them into the general stratigraphy of this building. Finally, the fill-ins found under the mosaic in the patio have been investigated, bearing in mind a future reflooring. Likewise, the strengthening of the walls has continued with work started on the horizontal surfaces in order to prepare the place for public viewing.*

Bere garaian aurkeztu genuen proiektuari jarraiki, IV. interbentzio kanpaina bideratu genuen *A Impluvium-eko Domus*-ean. Aurreratu dezagun proiektu arkeologikoan proposatutako helburuak, nola helburu zientifikoak hala egiturak kontserbatzeko eta etorkizunean

De acuerdo al proyecto presentado en su día, hemos procedido a la realización de la IV Campaña de intervención arqueológica en la *Domus del Impluvium A*. Podemos adelantar que los objetivos propuestos han sido adecuadamente cubiertos –a nuestro juicio–, de modo

museora eramateko helburuak, gure ustez egokiro eta kontent egoteko moduan bete direla. Laburbilduta, hona lortutako emaitzak:

## A.– Ikerketa

### A.1.– Kalearen azterketa

Egia esan, kalearen gaineko azterketak alderdi berri ugari eskaini ditu *Domus* honen, bere inguru hurbilaren eta bilakaeraren gaineko ikerketari begira. Bi frontetan ekin genien gure lanei, *fauces* edo ezkaratzeko ate nagusiko baotik kanpoko aldera eta erromatarren azken garaian kalearen ekialdeko aldean egokituriko itxituratik abiaturik. Eraispenetatik etorririko geruzen azpian (geruza horiek iragan urtean eginiko zundaketan identifikatu genituen), orokorrean moldatutako zoladura bat bereizi genuen –ordurako hautemanda genuen–, kolorez arre horixkako buztinezko geruza. Geruza horretan aurkitutako materialei erreparatuz gero, K.o. II. mendearen bigarren erdialdean eginiko zoladura berria da; garai hartan, Goi Inperioko 2. *Domus*-ean berrizelan orokorrak egin zituzten, eta *fauces* edo ezkaratzeko zoruak ere berritu egin zituzten kalearen mailarekin eta ezkaratzen ezkerreko 1. *taberna*-ko (28. esparrua) zoladuraren mailarekin bat egiteko eta patioaren altuerara iristeko, seguru asko kaletik bertara sarrera berri bat egokitzeko xedean. Hala eta guztiz ere, ekialdetik kalezuloztat hartzen genuena askoz ere banatuago dago. Hasteko, zabortegiko (25. esparrua) *taberna*-ren ekialdeko horma *Domus*-eko oinarritzko errenkada da, eta hegoaldera luzatzen da. Kaleko itxitura hau geroagoko une batean berritu zuten, seguru asko K.o. II. mendean bideratutako berrikuntzetan zehar. Izan ere, erromatarren azken garaiko itxiturak, apur batean ekialderago zegoen arren, betikotu egiten zuen eraikinaren trazaera hori. Era berean, ekialdeko bigarren mailako kanalak etenik gabe luzatzen zen horma haren paraleloan, eutsi egiten zion lerrokadurari. Kanala eta jatorrizko itxitura-horma erromatarren azken garaian eginiko eraikuntza-lanek ukitututa geratu ziren. Izan ere, horma lodi horren oinarriak ia zeharo galdu arazi zuen aipatutako kanalaren ekialdeko erdia.

Dagoeneko azaldu dugu kaletzat jotzen dugun espazioaren banaketa. Honenbestez, zabortegiko *taberna*-ren (25. esparrua) hegoaldean beste *taberna* bat egokitu zuten simetrikoki, eta *taberna* berriko (35. esparrua) ateraino iristeko korridore bihurtu zen kalezuloa. Korridorean eta *taberna*-n K.o. II. mendeko zoladuraren arrastoak hauteman zitezkeen. Eraikuntzaren ikuspegitik, *taberna* berri horrek ageriko berezitasuna zuen. Kanpoko hormak enkofratutako paretak ziren, ipar-mendebaldeko angeluan landu gabeko harrizko sendogarria ageri zen eta, agian, zurezko puntelen bat zuen, halaxe iradokitzen baitu paretaren barruko aldean kontserbatutako arrasto batek. *Taberna*-ren barruko eta kanpoko aurpegiak horma-pinturaz dekoratu zituzten. Kanpoko aurpegiak ondoz ondo

ciertamente satisfactorio, tanto desde el punto de vista meramente científico como en lo que supone de mejora para la conservación de las estructuras y adecuación para su futura musealización. Los resultados obtenidos, brevemente expuestos, han sido los siguientes:

## A.– Investigación

### A.1.– Estudio de la calle.

Ciertamente el estudio de la calle ha deparado un buen número de novedades en lo que supone el estudio de esta *Domus*, su entorno inmediato y su evolución. Comenzamos nuestro estudio desde dos frentes, tanto desde el vano de la puerta principal de las *fauces* (recinto nº 27) hasta el exterior, como desde el cierre tardorromano de la calle por el E. Tras las consiguientes capas de derrumbe, ya identificadas a partir del sondeo que practicamos en el año pasado, localizamos una refacción de pavimentos generalizada –de la que también teníamos constancia–, consistente en una capa de nivelación de arcilla de color ocre amarillo. Corresponde, por los materiales asociados, a una repavimentación de la segunda mitad del siglo II d.C., momento en el que se emprendieron una serie de reformas generalizadas en la 2ª *Domus* altoimperial, como la repavimentación de las *fauces* en consonancia con la altura alcanzada por la calle o la nivelación del pavimento de la 1ª *taberna* por la izquierda de las *fauces* (recinto nº 28), hasta conseguir la altura del patio, presumiblemente para crear un nuevo acceso al mismo desde la calle. Sin embargo el espacio que considerábamos fondo de saco de la calle por el E. estaba mucho más compartimentado de lo que pudiera suponerse. En primer lugar, el muro E. de la *taberna* del basurero (recinto nº 25) se define como una de las líneas maestras de la *Domus*, prolongándose hacia el S. Este cierre de la calle fue rehecho en un momento posterior, probablemente durante las reformas del siglo II d.C. De hecho el cierre tardorromano, aunque ligeramente desplazado más hacia el E. perpetuaba este trazado del edificio. De la misma manera, el canal secundario del E. continuaba ininterrumpidamente en paralelo a este muro, conservando su alineación. Tanto el canal, como el muro de cierre original se vieron afectados precisamente con la construcción del cierre tardorromano. De hecho la banqueta fundacional de este grueso muro llegó a hacer casi desaparecer la mitad E. del citado canal.

Ya hemos mencionado la compartimentación del espacio que atribuimos a la calle, así, al S. de la *taberna* del basurero (recinto nº 25) se dispuso simétricamente otra, quedando el pretendido fondo de saco reducido a un pasillo de acceso hasta la puerta de la nueva *taberna* (recinto nº 35). Tanto el citado pasillo como la *taberna* presentaban la repavimentación del siglo II d.C. Constructivamente la nueva *taberna* presenta una notable particularidad. Sus muros exteriores fueron levantados en tapial encofrado, con un somero refuerzo de mampostería en el ángulo NW. y quizás algún puntal de madera, a juzgar por una huella conservada en el interior del tapial. Las paredes, interiores y exteriores de la *taberna* recibieron decoración pictórica mural. El exterior conserva huellas de dos decora-



eginiko dekorazio biren aztarnak hauteman daitezke; lehenik kolore gorriko zokalo bat izan zuen eta, geroago, flaviotarren garaiko zokalo klasiko baten arabera margotu zuten: marmolaren itxura eman zioten, kasu honetan hondo zuriaren gainean kolore urdineko, beltzeko, gorriko eta ziapearen koloreko tanta barreiatuen bidez. Bestalde, gela honen barruko aldean kolore zuriko iztukuaren hondakinak baino ez dira kontserbatu. *Taberna* honetako atea iparraldeko horman irekitzen zen, hormaren ipar-ekialdeko angeluan, eta kontserbatu egiten du hartxabalezko atalasea. Gainera, oso ondo kontserbatzen zen taberna honetako zolarría, *opus caementitium* motakoa.

Iragan kanpainaren amaieran adierazi genuen bezala, zabortegiko *taberna*-ren hegoaldeko horman kontserbatu egiten dira horma-pinturaren arrastoak. Horma hori behin eta berriz pintatu zutela nabari da, 5 aldiz bai bederen. Kanpaina honetan eta hormaren erdialdera, zerrenda urdinak, horiak, gorriak, beltzak eta zuriak (azken horiek listoiaren erara margotuak) bereizi ditugu, zuzenean K.o. II. mendeko zorura iristen direnak.

## A.2.– *Domus*-aren azterketa

A.2.1.– Hego-ekialdeko edo zabortegiko *taberna* (25. esparrua), fatxada nagusian.

Erromatarren azken garaiko egitura esanguratsu honen azterketa egitea falta zen, egitura hori *Veleia*-ko hiriko azken aldiei buruzko informazio aberatsa eskaintzen ari baitziztaigun. Horrenbestez, zabortegiko betegarriak induskatzen hasi ginen, eta zabortegiari zegokion hobia erabat zehaztu genuen. Hobiak *taberna*-ko *opus caementitium* motako zoladura jatorrizkoa, 1. *Domus*-aren gaineko berdintzeko betegarriak eta alde zurrerako biztanleen okupazio-mailak ebakitzen zituen hurrenez hurren; izan ere, zulatu egiten zuten bertako biztanleen aurreneko zorra berdintzeko geruza, buztin gris antzuez osatua, zuzenean lur-eremuko harri naturalaren oinarrian bermatua. Gainera, *taberna*-ren perimetroko hormen zimentaziorako zangak zenbait puntutan zintzililik daude zabortegiko hobiaren gainean.

Eraikuntza izaerako xehetasun horiez gainera, dagoeneko itxi egin dezakegu zabortegian aurkitutako item-en kapitulu garrantzitsua. Elikagai-hondakinaren bolumen handiaz gainera (azienda handiak eta txikiak, uretako eta itsasoetako espezieak), zabortegi honetan bereizitako kultura materialari buruzko datu batzuk aurreratu ditzakegu dagokion Memoria osatzen den artean. Unitate estratigrafikoetan aurkitutako eta erregiratutako material orokorra osatzen duten milaka aztarna-zatiez gainera, honako hauek dira aipagarri soilik inbentariora jasorikoen artean:

Beirazko ontziak. Gutxienez 35 ontzi, horietan nagusi Renaniatik ekarritakoak eta, bereziki, kanpai-formako gopor handi bat, dekorazio ziztatua eta zizelez egindakoa aurkezten duena.

*Terra Sigillata Hispánica* berantiarra. Gutxienez 23 ontzi, horietan nagusi 37b formako goporrak, platerak

ciones sucesivas; primeramente recibió un rodapié de color rojo, con posterioridad fue repintado con el clásico rodapié flavio: una imitación de mármol conseguida en este caso mediante un moteado de gotas azules, mostaza, negras y rojas sobre fondo blanco. Por su parte el interior de esta estancia conserva únicamente restos de estucado en blanco. La puerta de esta *taberna* se habría en su muro N., junto el ángulo NE. de la misma, conservándose su umbral realizado en lasjas planas. La *taberna* presenta una bien conservada soleira realizada en *opus caementitium*.

Recordaremos también cómo la pared exterior S. de la *taberna* del basurero conservaba restos de su decoración pictórica, tal y como constatamos en la pasada campaña. La pared presentaba un intenso uso, con evidencias de unos 5 repintados sucesivos. En esta ocasión hemos encontrado fragmentos correspondientes a la parte media de la pared con bandas azules, amarillas, rojas o negras, listoneadas de blanco, caídos directamente sobre el suelo del siglo II d.C.

## A.2.– *Estudio de la Domus*.

A.2.1.– *Taberna* Sureste, o del basurero, (recinto nº 25) sita en la fachada principal.

Restaba por finalizar el estudio de esta significativa estructura tardorromana, que tan notable información nos está aportando sobre las últimas etapas de la ciudad de *Veleia*. Empezamos pues la excavación de los rellenos del basurero, llegando a definir por completo su fosa. Ésta cortaba sucesivamente el pavimento original de *opus caementitium* de la *taberna*, los rellenos de nivelación sobre la 1ª *Domus*, así como los rellenos formados por los niveles de ocupación indígenas previos, de hecho perforaba aún una capa de nivelación del suelo fundacional indígena, constituida por arcillas grises estériles, directamente en contacto ya con la base de roca natural del terreno. Incluso las banquetas de cimentación de los muros perimetrales de la *taberna* quedan puntualmente colgados sobre la fosa del basurero.

Además de estos detalles constructivos podemos cerrar ya el mucho más importante capítulo de los ítems de recuperados en el basurero. Además de un gran volumen de restos de alimentación (ganado mayor y menor, especies piscícolas y marinas) podemos adelantar –a la espera de la correspondiente memoria– algunos datos sobre la cultura material representada en el basurero. Además de los varios miles de fragmentos de evidencias que constituyen el material general y de registro recuperado en las diferentes UUEE, podemos destacar –sólo entre el material de inventario– la presencia de:

Recipientes de vidrio. Al menos 35 ejemplares, entre los que destaca la presencia mayoritaria de las importaciones renanas y, especialmente un gran cuenco acampanado con decoración incisa y burilada.

*Terra Sigillata Hispánica* Tardía. Al menos 23 recipientes, se trata fundamentalmente de cuencos forma

eta antzekoak. Aipagarria da kopa bat –zerrendara jasotako formetan ezin sailkatu daitekeena–, arrastoe-kin dekoratua. Dekorazio-moldeei dagokienean, bigarren estiloa edo gurpil handietako estiloa ageri da arrastoen ondoan, eta zenbaitetan ontzi berean biak nahasirik ageri dira. Ontzien jatorriari dagokionez, aipagarri dira Najerillako Haraneko tailerretik ekarritakoak.

*Terra Sigillata Hispánica* Distiratsua. Gutxienez 15 ontzi, nagusiki platerak, estalkiak, goporrak eta pitxerren bat.

African Red Slip Ware. Gutxienez 6 ale, denak Ipar Afrikako jatorrizko platerai zegozkienak. Baten batek kontserbatu egiten du hondoa arrastoen bidezko dekorazioa.

DS.-P. Gutxienez 4 gopor, Galiako hegoaldeko sigillata berantiar moldeko ekoizpenaren emaitzak.

Bertako sukaldeko zeramika arrunta. Gutxienez 12 ontzi, horietatik 9 *atlantiar* moldeko eltzei zegozkienak.

Anforak. Gutxienez 2 ontziren hondakinak.

*Lucernæ*. Gutxienez 6 ale, horietatik 3 TSHB 50 moldekoak, Najerillako azken tailerretatik ekarriak.

Armas. Baleztazt jaurtikitzeko gezi-mutur bat, konterra 1, 5 azkona-mutur ereintz-formako hostoekin eta tutu-formako giderrekin, gezi astunen 4 punta edo makinaz jaurtitzen ziren geziak, piramide-formako hostoekin eta tutu-formako giderrekin. Guztiak burdinean landuak. Gainera, Simancasko ereduaren arabera laban bat aurkitu genuen, ahoa burdinazkoa eta zorroa brontzezkoa. Bestalde, burdinazko bi segmentu zirkular horztun, balezta<sup>8</sup> bat igoarazteko gailu batenak izan daitezkeenak, aurkitu genituen.

Tresnak. Burdinazko laban bat, tutu-formako giderrekin, 4 gubia –bata brontzezkoa eta beste hiruak burdinazkoak–, brontzezko orratz bat, burdinazko paleta bat, hareharrizko 2 zorroztarri.

Zurgintza-elementuak. Burdinazko 46 iltze, burdinazko 5 pletina, burdinazko eme bat, burdinazko zirrindola bat, burdinazko gako bat, burdinazko krisket bat, burdinazko *clavis* bat.

Forja-lanen hondakinak. Burdina fintzeko 5 disko.

Gizabanakoen apaindura-elementuak. Hezurrean landutako 2 *acus crinalis*, hezurrezko iduneko bat, burdinazko 3 *clavi caligae*, burdinazko belarri bat.

A.2.2.– Zabortegiko *taberna*-ren ekialdeko hormaren paraleloan luzatzen den kanalaren azterketa.

Iragan kanpainen agerian utzi genuen hego-ekialdeko *taberna*-ren (25. esparrua) ekialdeko hormaren kanpoko aldetik eratxikirik eta paraleloan luzatzen zen kanal bat. Goi Inperioaren garaiko saneamendurako

37b, platos, etc. Destaca la presencia de una copa –una forma no repertoriada– decorada con impresiones. En cuanto precisamente a los programas decorativos está representado el segundo estilo –o de grandes ruedas–, junto con las impresiones, combinándose incluso ambos en un mismo recipiente. En cuanto a su procedencia, destacan las de los talleres del Valle del Najerilla.

*Terra Sigillata Hispánica* Brillante. Al menos 15 recipientes, fundamentalmente platos, tapaderas, cuencos y alguna jarra.

*African Red Slip Ware*. Al menos 6 ejemplares, todos ellos correspondientes a platos de procedencia norteafricana, alguno conserva la característica decoración de impresiones en el fondo.

DS.-P. Al menos 4 cuencos, de esta producción tardía del sur de las Galias.

Cerámica común de cocina regional. Al menos 12 recipientes, 9 de ellos correspondientes a ollas *atlánticas*.

Anforas. Restos de al menos 2 recipientes.

*Lucernæ*: Al menos 6 ejemplares, 3 de ellos correspondientes a la forma TSHT 50, elaborada en los talleres tardíos najerillenses.

Armas. 1 punta de dardo de *ballista*, 1 contera, 5 puntas de venablo con hoja de laurel y empuñadura tubular, 4 puntas de flecha pesada o dardos de máquina con hoja piramidal y empuñadura tubular. Todas ellas realizadas en hierro. Además hay que añadir un cuchillo tipo Simancas, con la hoja de hierro y la guarda de bronce, así como dos segmentos circulares dentados de hierro, que pudieran corresponder al dispositivo de elevación de una *ballista*<sup>8</sup>.

Herramientas. 1 cuchillo de hierro de empuñadura tubular, 4 gubias –una de bronce y otras 3 de hierro–, 1 aguja de bronce, 1 paleta de hierro, 2 afiladeras de arenisca.

Elementos de carpintería. 46 clavos de hierro, 5 pletinas de hierro, 1 hembrilla de hierro, 1 argolla de hierro, 1 gancho de hierro, 1 pestillo de hierro, 1 *clavis* de hierro.

Residuos de forja. 5 tortas de afinado de hierro.

Elementos de indumentaria personal. 2 *acus crinalis* de hueso, 1 colgante de hueso, 3 *clavi caligae* de hierro, 1 hebilla de hierro.

A.2.2.– Estudio del canal paralelo al muro Este de la *taberna* del basurero.

En la pasada campaña pusimos al descubierto un canal que discurría paralelo y adosado por el exterior al muro este de la *taberna* del SE (recinto nº 25). Se trataba de una instalación sanitaria altoimperial, cuyas

<sup>8</sup> Orain gutxi, 1999ko urrian, Britainia Handiko South Shields hirian egindako XII. R.O.M.E.C.-en aurkeztu genuen arma-multzoz guztiz berezi hau.

<sup>8</sup> Recientemente este conjunto excepcional de armamento ha sido presentado por nosotros en el R.O.M.E.C. XII, celebrado el pasado mes de octubre de 1999 en South Shields (Gran Bretaña).

instalazio bat da, eta paretak bertikalean egokituriko kare-harrizko hartxabalez eginak dira. Egitura hori Goi Inperioko *Domus*-aren aldiekin harremanetan jartzea baino ez zitzaigun geratzen.

Indusketa xehea bideratuta egiaztatu egin genuen kontserbatutako hartxabal bertikalak bere garaian kanaleko paretak osatzen zutenen ziriak zirela; horietatik bat kontserbatu egin da in situ, aipatutako *taberna*-ren hego-ekialdeko angeluan hain zuzen ere. Era berean, kanalaren hondoa osatu zuten hartxabal lau batzuk kontserbatu dira. Horrek guztiak bide eman digu hegoaldeko iparraldera egiten zuen instalazio honen aldapa zehazteko.

Nolanahi ere, kanala lehenengo *Domus*-eko zisternan amaitzen zen ala bigarren *Domus*-eko patioaren aurrean ekialdetik mendebaldera egiten duen kanal nagusiarekin lotzen ote zen argitu behar genuen. Kontuan izanik tabernaren ipar-ekialdeko angelua eta aipatutako kanal nagusiaren hegoaldeko hormaren atal handi bat desmuntatuak izan zirela zabortegi bat instalatzeko, lehenengo zisternaren barruan jardun behar izan genuen zalantza hura argitzeko. Honenbestez, bigarren mailako kanalaren aldapa ezagutu ondoren, ondo asko zehaztu ahal izan genuen zein kotaraino sakondu behar genuen kanalaren eta zisternaren arteko ustezko lotunea aurkitu ahal izateko.

Xede horretan, 1. zisternaren hego-ekialdeko betegariaren eremuan alde txiki bat zehatz-mehatz induskatzen hasi ginen, 1 x 1 m. Nahi genuen kotaraino iritsi ginenean egiaztatu egin genuen bigarren mailako kana-

paredes están construidas mediante lajas de caliza dispuestas verticalmente. Nos restaba por secuenciar esta estructura en relación a las diferentes fases altoimperiales de la *Domus*.

Su excavación en detalle nos permitió constatar cómo las lajas verticales conservadas eran los calzos de las que en su día formaron las paredes del canal, de las que resta únicamente una *in situ*, adosada al ángulo SE. de la citada *taberna*. Así mismo se conservan algunas lajas planas con las que se solucionó la base del canal. Ello nos ha permitido establecer la pendiente de esta instalación, que discurría de S. a N.

Restaba únicamente establecer si el canal vertía en la cisterna de la primera *Domus* (recinto nº 29) o, si por el contrario, conectaba con el canal general que discurre de E. a W. por delante del patio de la segunda *Domus*. Para ello, y habida cuenta de que el ángulo NE. de la *taberna* fue desmontado para la instalación del basurero, junto con un buen tramo del contiguo muro S. del citado canal principal, se hizo necesario intervenir en el interior de la primera cisterna. Así, una vez conocida la pendiente del canal secundario, pudimos establecer hasta qué cota era necesario descender para hallar –en su caso– la teórica embocadura del canal con la cisterna.

Para ello programamos la excavación en detalle de una pequeña área al interior del relleno de la 1ª cisterna, en su ángulo SE, con una extensión de 1 x 1 m. Alcanzada la cota esperada pudimos constatar cómo



Iruña/Veleia hiria. "A Impluvium-eko Domus-ean" aztertutako sektorearen ikuspegi orokorra. Aurrean, erromatarren azken garaiko zabortegiaren hobia, induskatu ondoren.

Ciudad de Iruña/Veleia. Vista general del sector intervenido en la "Domus del Impluvium A". En primer plano, la fosa del basurero tardorromano tras su excavación.

laren eta zisternaren artean inolako loturarik ez zegoe-na, izan ere, zisterna hori, uste bezala, euri-urez elika-tzen zen. Ondorioz, bigarren mailako kanal hori dudarik gabe kanal nagusiari lotuta egongo zen. Gainera, lehe-nagotik, kanal biak gurutzatzen diren puntuan, bigarren mailako kanaleko korronteak herrestan eramandako materialen metaketa bat hauteman genuen ohiko loka-tzen ondoan, kanal nagusiaren iparraldeko hormaren kontra metatuak ere.

Bere aldetik, 1. zisternako betegarriaren azterketak datu interesgarriak eskaini zizkigun egituraren eraikun-tzari eta erabilitako materialei dagokienean. Jakina denez, enkofratuaren bidez eta *opus caementitium* sendo batez eraikiriko ontzia da. Gainera, barruko pare-tak mortairu hidrauliko batez estali ziren, signinum fin batez, eta adreilua ugari erabili zuten osagarri gisa. Estaldura hori gutxienez behin berritu zuten zisterna erabili zuten artean. Barruko angeluetan bozelak edo/eta baketoiak zeuzkan. Zisterna hau, flaviotarren aurreko lehenengo *Domus*-ean, baliatu egin zuten fla-viotarren garaiko behin-betiko *Domus*-a eraikitzeko. Horretarako desmuntatu egin zuten estalkia –agian ganga-itxurakoa–. Hartatik ateratako hormigoizko blo-ke handiak barruko aldera bota zituzten inguruko lurre-kin batera –bertako jatorrizko biztanleen aztarnak tar-tean–. Hala eta guztiz ere, betegarriek eskainitako materialik modernoenek K.o. I. mende amaierako *post quem* dataketa zehatza iradokitzen digute, bigarren *Domus*-aren eraikuntza-aldiarekin bat datorrena. Buka-tzeko, 1. zisternaren hondakinen gainean altxatako kubikularen ekialdeko horman zimentazio sendoa ego-kitu zutela egiaztatu genuen, jatorrizko oinarriari zego-kion zanga barne.

A.2.3.– Patioko jatorrizko mosaikozko zoladuraren (1. esparrua) azpiko betegarrien azterketa.

Interbentzio honek aukera eman zigun domus honetako patioarekin zerikusia duten eraikuntza izaera-ko xehetasun interesgarri batzuen berri izateko. Hona laburbildurik:

Ganga bera tobazko dobela-multzo batez osatua dago, gune jakin batzuetan kare-harrizko ziriez sendo-tuta daude dobela horiek eta multzo osoa kareoz batuta dago.

Zolarriek zigilatzen dituzte «giltzurrunak». Mende-baldekoa funtsean kare-harrizko hartxabal lau eta irre-gularrez osatua da, eta ekialdekoan kare-harriak eta tobazko puskak erabili zituzten nahasian.

Patioaren ekialdeko itxitura-horman kontserbatu egi-ten ziren, in situ, hormako estalduraren arrastoak, eta horiek aukera eman ziguten domus hau eraikitze-ko prozesuari buruzko xehetasun garrantzitsu batzuen berri izateko. Izan ere, horma-pintura egin baino lehen mortai-ruzko geruza egokitu zuen artisauek mosaikozko zoladu-ra egin zuenak baino lehen jardun zuen egiteko horretan. Izan ere, mosaikoak estalita zegoen mortairuaren parte bat aurkitu genuen, pinturak ukitu ez zuen aldea alegia. Nolanahi ere, oraindik kontserbatu egiten ditu paletaz eginiko trazatuen arrastoak –uhinen gisara egokituak–, pinturazko geruza hobeto itsasteko moduan eginak.

realmente el citado canal secundario y la cisterna no tenían relación, alimentándose ésta, como era de espe-rar simplemente mediante agua de lluvia. En conse-cuencia el canal secundario puede relacionarse sin pro-blemas con el canal principal, al que embocaría. Ade-más, con anterioridad, en el lugar de cruce de ambos, habíamos localizado una concentración de materiales arrastrados por la corriente del canal secundario, junto con los habituales lodos, y depositados contra la pared N. del canal principal.

Por su parte el estudio del relleno de la 1ª cisterna nos ha proporcionado además interesantes datos sobre su construcción y su amortización. Como ya era sabido se trata de un vaso construido en un potente *opus caementitium* mediante encofrado. Además las paredes interiores se recubrieron en mor-tero hidráulico, un fino *signinum* con abundante ladri-llo aportado como aditivo. Este revestimiento se repu-so al menos una vez durante el uso de la cisterna. Los ángulos internos estuvieron dotados del correspon-diente bocel o baquetón. Esta cisterna, correspon-diente a la 1ª *Domus* preflavia, fue amortizada para la construcción de la 2ª y definitiva *Domus* flavia. Para ello se desmontó su cubierta –quizás abovedada–. Los grandes bloques de hormigón resultantes se arro-jaron a su interior, junto con tierras de su entorno –entre las que incluso hay restos de época indígena–. Sin embargo, el material más moderno aportado con los rellenos nos proporciona una precisa fechación *post quem* de fines del siglo I d.C. concordante con la de la edificación de la 2ª *Domus*. Finalmente, consta-tamos cómo el muro E. de la cubícula que se levantó sobre los restos de la 1ª cisterna se dispuso con una potente cimentación, incluyendo la correspondiente banqueta fundacional.

A.2.3.– Estudio de los rellenos sitios bajo el pavi-mento de mosaico original del patio (recinto nº 1).

Esta intervención ha permitido, conocer todo una serie de interesantes detalles constructivos en relación al patio de esta *domus* que pasamos a relatar somera-mente:

La bóveda propiamente dicha está constituida por una rosca de dovelas de toba, calzadas puntualmente con ripios de caliza y trabado todo ello con argamasa de cal.

Los “riñones” estan sellados mediante empedra-dos. El del oeste realizado fundamentalmente con lajas planas e irregulares de caliza, mientras que el del este combina éstas con fragmentos de toba.

La pared del cierre este del patio conservaba ade-más restos del revestimiento parietal *in situ*, permitiéndonos conocer una notable serie de detalles sobre el proceso de construcción de esta *domus*. De hecho el artesano que aplicó la capa de mortero previa a la pin-tura mural del patio trabajó con anterioridad al que rea-lizó el pavimento de mosaico. Así hemos encontrado la parte de mortero que quedó cubierta por el mosaico y no llegó a recibir pintura. No obstante aún conserva las huellas de los trazados a punta de paleta –dispuestos en ondas–, destinados a favorecer el agarre de la pelí-cula pictórica.

Lan hauetan zehar ikusi genuen nola gangaren gaineko betegarriak ez ziren hasiera batean guk uste bezain homogeenak. Izan ere, ondoz ondo ageri ziren *opus caementitium* motako geruza trinko eta finak, hareak, zaborrak, kareoreak arido lodiekin, hartxabalen metaketak eta tobazko puskak, batzeko elementurik gabe. Material-mota ugariaren nahasketa bat, hezetasuna nagusitzeko giro ezin hobea eskaintzen zuena.

Unitate estratigrafiko horietan aurkitutako item materialen azterketari dagokionez, a priori zeramikazko material batzuk aurkituko genituelakoan geunden –nagusiki TSH motako puskak–, mosaikoaren azpiko kareorezko geruzari batutako material gisa, patioaren ekialdeko gune txiki batean. Baina gure zorionerako, material horiez gainera, multzotan, zabor gisa, botatako materialak ere aurkitu genituen. Hortaz, patioko zoladuraren post quem dataketa zehatza eskaintzeko aukera eman zigun material horien gaineko azterketak.

Laburbiltzeko, Trittiko tailerretako TSH motak, mahaiko eta sukaldeko zeramika arrunta, biltegiko zeramika eta tradizio zeltiberiarreko mahaiko zeramika. Horrek guztiak K.o. I. mendearen bigarren erdialdeko kronologia zehazteko modua eskaintzen digu, hain zuzen ere *domus* honetan bideratu ziren eraberritze-lanen garai bera.

## B.– Kontserbazioa

### B.1.– Egituren sendotzea.

B.1.1.– Fatxada nagusiaren hego-mendebaldeko *taberna* (31. esparrua).

Perimetroko hormak, batez ere ekialdekoa eta mendebaldekoa altxa egin genituen, izan ere, aurreko kanpainan zehar kota beherago batean geratu ziren horma horiek. Kasu guztietan zeramikazko baldosazko lerro batez bereizi genuen erantsitako aldea eta, errenkada horrek, aldi berean, babestu egiten zuen hormetan kontserbatutako jatorrizko ilarak. Era berean, hareazko eta zementu txuriko mortairuz batuta daude ilarak, jatorrizkoak ez bezala, azken hauetan nagusiki buztina erabili baitzuten lotura gisa. Bestalde, berdindu egin genuen *tabernaren* frontea, hau da, atalaseko baoa, atean paratu ditugun silarrien kopiak egokitzeko xedean.

B.1.2.– Fatxada nagusiko ezkeratzen ezkerreko *taberna* (28. esparrua).

Aurreko kasuan bezala, altxatu egin genituen perimetroko hormak, nagusiki ekialdeko, mendebaldeko eta iparraldekoak, aurreko kanpainan kota beherago batean geratu baitziren. Kasu guztietan zeramikazko baldosazko lerro batez bereizi genuen erantsitako aldea eta, errenkada horrek, aldi berean, babestu egiten zuen hormetan kontserbatutako jatorrizko ilarak. Era berean, hareazko eta zementu txuriko mortairuz batuta daude ilarak, jatorrizkoak ez bezala, azken hauetan nagusiki buztina erabili baitzuten lotura gisa. Bestalde, berdindu

A través de estos trabajos se ha determinado también cómo los rellenos sobre la bóveda eran mucho menos homogéneos de lo que hubiera podido pensarse, sucediéndose y alternando desde densas –aunque finas– capas de *opus caementitium* hasta arenas o vertidos puntuales de basura, argamasas con gruesos áridos o acumulaciones de lajas y cascotes de toba sin aglutinante alguno. Una amalgama de muy diversos materiales que aportaba un ambiente propenso a la acumulación de humedades.

En cuanto al estudio de los items materiales asociados a dichas UUEE, contábamos *a priori* con la existencia de algunas evidencias cerámicas –básicamente fragmentos de TSH–, aportadas como árido en la capa de argamasa inmediatamente subyacente al mosaico, en una pequeña zona al E. del patio. Para nuestra grata sorpresa, además de estos materiales contamos con aquellos que fueron vertidos en bolsas, a modo de amortización de basura, permitiendo su análisis una ajustada fechación *post quem* de la pavimentación del patio.

En un breve repaso nos encontramos con TSH de los talleres tritenses, cerámica común de mesa y de cocina, de almacenaje, e incluso cerámica de mesa de tradición celtibérica. Todo ello nos permite establecer un arco cronológico sito en la segunda mitad del siglo I d.C., fecha a la que corresponde por otra parte la remodelación general de esta *domus*.

## B.– Conservación.

### B.1.– Consolidación de estructuras.

B.1.1.– Taberna Suroeste sita en la fachada principal (recinto nº 31).

Hemos procedido al recrecido de los muros perimetrales, fundamentalmente las paredes E. y W., que habían quedado a inferior altura en la pasada campaña. En todos los casos se ha señalado la parte añadida mediante el empleo de un cordón de loseta cerámica que resigue fielmente las superficies originales conservadas de los muros. Igualmente, las hiladas añadidas van trabadas con mortero de arena y cemento blanco, a diferencia de las originales que mayoritariamente empleaban la arcilla como trabazón. Del mismo modo hemos nivelado el frente de la taberna, esto es el vano del umbral, para acoger las réplicas de sillares que hemos dispuesto en la puerta.

B.1.2.– *Taberna* a la izquierda de las fauces sita en la fachada principal (recinto nº 28).

Como en el caso anterior, se han recrecido los muros perimetrales, fundamentalmente las paredes E., W. y N., que habían quedado a inferior altura en la pasada campaña. En todos los casos se ha señalado la parte añadida mediante el empleo de un cordón de loseta cerámica que resigue fielmente las superficies originales conservadas de los muros. Igualmente, las hiladas añadidas van trabadas con mortero de arena y cemento blanco, a diferencia de las originales que mayoritariamente empleaban la arcilla como trabazón.

egin genuen *tabernaren* frontea, hau da, atalaseko baa, atean paratu ditugun silarrien kopiak egokitzeko xedean.

#### B.1.3.– Ezkaratzak (27. esparrua)

Aurreko kasuan bezala, altxatu egin genituen perimetrotako hormak, ekialdeko eta iparraldeko hormetan hasi ginen egiteko horretan. Kasu guztietan zeramikazko baldosazko lerro batez bereizi genuen erantsitako aldea eta, errenkada horrek, aldi berean, babestu egiten zuen hormetan kontserbatutako jatorrizko ilarak. Era berean, hareazko eta zementu txuriko mortairuz batuta daude ilarak, jatorrizkoak ez bezala, azken hauetan nagusiki buztina erabili baitzuten lotura gisa.

#### B.2.– Kontserbatu ez diren elementu arkitektonikoen osiera.

Hiritar soilen egitura arkeologikoak ulertzeko erraztasunak ematearren, kanpaina honetan hasiak gara irizpide didaktikoak aplikatzen desagertu diren elementu arkitektonikoen osakerari begira. Honenbestez, jakin badakigu Domus honetako fatxadaren ezkerreko *tabernae*-ak (31. eta 28. esparruak) «fronte irekiko» eredu arruntaren araberakoak zirela. Gela hauek ate tolesgari handi batez –fatxadaren frontea bezain zabala– ixten ziren, eta ate horiek sarrera egiten zieten barruko gelako salmahaiari. Ateak artikulatzeko, modulo-silarri batzuk zeuden atalasean, alboko ateko itxiturako, orpoko eta gorronerako piezak jasotzeko zirrikituez hornituta. Aztarnategi honetan arrunta denez, aprobetxatu zitezkeen silarri gehienak birziklatu egin zituzten errotaren garaiaz geroztik eta, beraz, elementu isolaturren bat eta hutsuneak baino ez ditugu aurkitu. Beste leku batzuetan egiaztaturiko ereduetan eta Iruñean kontserbatutako egiturek eskainitako neurrietan oinarriturik, ad hoc silarri batzuk diseinatu genituen hormigoi armatuzko (harea, kolore txuriko aridoa eta zementu txuria nahasirik eta burdinazko mailazoz armaturik) moldean burutzeko.

#### B.3.– Jatorrizko zoruaren kontserbazioa eta identifikazioa.

Antzeko irizpideak baliatu genituen aipatutako *tabernae*-etako (31. eta 28. esparruak) jatorrizko zoruak, hurrenez hurren buztin zanpatuzko eta *opus caementitium* motako zoruak, hersteako orduan. Honenbestez kontserbazioa bermatu egiten da eta landaretza haztea galarazten. Era berean, arido koloredunen geruza bat erantsi genuen hiritar soilak errazago uler dezan museora eraman dadinean. Horretarako xehe-xehe garbitu genituen esparru horiek, belarraren hazkundearen aurkako sare bat paratu genuen eta aridoa zabaldu genuen –kolore arrea buztinezko zoladuraren gainean eta txuria *opus caementitium* motaren gainean–.

#### B.4.– Lanak «A Impluvium» azpiko zisternako gangan.

Sektore hau museora eramateko proiektuaren barruan, *domus* honetako patioako mosaikozko zoladu-

Del mismo modo hemos nivelado el frente de la *taberna*, esto es el vano del umbral, para acoger las réplicas de sillares que hemos dispuesto en la puerta.

#### B.1.3.– Fauces (recinto nº 27).

Como en el caso anterior, hemos procedido al recrecido de los muros perimetrales, comenzando por las paredes E. y N. En todos los casos se ha señalado la parte añadida mediante el empleo de un cordón de loseta cerámica que resigue fielmente las superficies originales conservadas de los muros. Igualmente, las hiladas añadidas van trabadas con mortero de arena y cemento blanco, a diferencia de las originales que mayoritariamente empleaban la arcilla como trabazón.

#### B.2.– Reposición de elementos arquitectónicos no conservados.

Encaminados a facilitar la comprensión de las estructuras arqueológicas por parte del público en general, hemos comenzado en esta campaña a aplicar criterios didácticos en cuanto a la reposición de elementos arquitectónicos desaparecidos. Así sabemos que las *tabernae* del lado izquierdo de la fachada de esta *Domus* (recintos nºs 31 y 28) pertenecían al modelo habitual “de frente abierto”. Estas estancias estaban dotadas de una amplia puerta plegable –tan ancha como el frente de sus fachadas–, que daban acceso al mostrador del establecimiento interior. Para articular estas puertas se disponían en los umbrales una serie de sillares modulares, dotados de la correspondiente ranura para albergar las piezas del cierre, quicio y gorronera de la puerta lateral. Como es habitual en este yacimiento, la gran mayoría de los sillares aprovechables han ido siendo reciclados ya incluso en época romana, por lo que nos encontramos con algún ejemplar aislado y sus huecos. A partir de los modelos conocidos en otros lugares y de las dimensiones aportadas por las estructuras conservadas en Iruña diseñamos unos sillares *ad hoc*, a elaborar a molde en base a hormigón armado (una mezcla de arena, árido de color blanco y cemento blanco, armado con mallazo de hierro).

#### B.3.– Conservación e identificación de los suelos originales.

Con similares criterios hemos procedido a la oclusión de las soleras originales de las citadas *tabernae* (recintos nºs 31 y 28), consistentes en arcilla apisonada y *opus caementitium* respectivamente. De este modo se garantiza su conservación y se impide el crecimiento de vegetación. Así mismo el añadido de una capa de árido con un código de colores facilita la comprensión por parte del público de cara a su futura musealización. Para ello hemos procedido a la limpieza minuciosa de los citados recintos, a la colocación de una capa de malla antihierba y al vertido de árido –de color ocre para el pavimento de arcilla y blanco para la de *opus caementitium*–.

#### B.4.– Trabajos en la bóveda de la cisterna sita bajo el “Impluvium A”.

Dentro del proyecto de musealización de este sector se contempla la futura recolocación del pavi-

ra etorkizunean berriro ere paratzea aurreikusten da, egokiro garbitu eta sendotu ondoren. Horretarako lehenik zisternako ganga saneatu beharra zegoen ahalik eta bitartekorik egokiena izateko eta mosaikoa berriro ere osatu ahal izateko. Hortaz, gangaren gainean eta bere «giltzurrunen» gainean zeuden jatorrizko betegarriak altxa genituen, bestela ordurako eraberrituta zegoen zoladurara hezetasuna transmititzeko arriskua zegoen.

Aldi berean, gangaren gaineko alferreko zamak arindu nahi genituen «giltzurrunen» indarren orekari eutsiz. Horretarako in situ bildu genituen Arkeologia Museoko arduradun A. Baldeón and. eta E. García and. eta Arkitektura Zerbitzuburu J.L. Catón jn., eta gangaren egonkortasuna arriskuan ez jartzeko segurtasun-kota bat ipintzea erabaki genuen. Maila horretaraino altxa egin genituen betegarriz osatutako eta ondoz ondoko unitate estratigrafikoak, eta garbitu egin genituen gangak (kontserbatzen ziren ataletan) eta «giltzurrunen» gaineko zolarriak.

#### *B.5.– Lanak domus-eko patioaren aurreko kanalean.*

*Impluvium*-eko patioaren hegoaldeko itxutura aski berezia zen, jatorrian bertikalean finkatutako lauz handiekin egina zen, baina betegarriek eragindako presioaren ondorioz irauli egin ziren harri horiek eta kasuren batean puskatu; hormaren grabitate-zentroa gainditzeko zorian zegoen eta, beraz, horma behera etortzean. Betegarriak altxa ondoren lauzak jatorrizko lekuan zutitu, berdindu eta finkatu genituen. Lauza bat berriro ere osatu behar izan genuen puskatan zegoelako. Era honetan jatorrizko itxura eman genion patioari, hain zuzen ere sarreran eta ageriko aldean. Gainera, saihestu egin genuen lauz horiek arian-arian degradatzea eta behera etortzea.

#### *B.6.– Lanak Impluvium azpiko zisternan.*

Bestetik, garbitu eta dokumentatu egin genuen *Impluvium* azpiko zisterna. Oso esparru interesgarria da, eta aski ondo kontserbatu da. Zuzenean lur-eremuko substratu naturalaren gainean bermatzen da. Izan ere, kare-harria azaleratu egiten da eta kare-harri hori zuzenean aprobetxatu zuten esparruaren ipar-ekialdeko angeluan. Multzo osoa mortairu hidraulikoko bi geruzaz, kalitate handiko *signinum*-a, oso-osorik kontserbatua iparraldeko eta hegoaldeko hormetan, eta parte batean ekialdeko eta mendebaldekoetan. Beste horrenbeste esan daiteke zoruko estaldurari dagokionez –erdiko aldean ukitua dago aro garaikidean bideratutako lur-iraulketa baten ondorioz– eta zoru eta paretetako garbiketabaketoiei dagokienez. Gangako estaldura da atalik ukituena, izan ere, zementuzko mortairuz zarpeatu zuten aurkitu ondoren, ezezagun zaigun une batean. Bestalde erraz asko hautematen dira sabaian eginiko konponketa bi, zementu grisezko jundurak agerikoak baitira.

### **Gogoeta orokorrak.**

Konklusio gisa, esan dezagun aztarnategi honetan bideratutako interbentzioaren emaitzak kontent egote-

mento musivario del patio de esta *domus*, una vez debidamente tratado y consolidado. Para ello era necesario llevar a cabo el saneamiento previo de la bóveda de la cisterna y, así, disponer de un medio lo más idóneo posible para emplazar de nuevo el mosaico. De esta manera se han eliminado los rellenos originales sobre la bóveda y sus “riñones”, que hubieran transmitido humedades indeseadas al pavimento ya restaurado.

Intrínsecamente unido al tema anterior estaba el de la intención de aligerar de cargas innecesarias la bóveda, respetando el equilibrio de fuerzas en los “riñones” de la misma. Para ello, reunidos *in situ* con las responsables del Museo de Arqueología, Dña. A. Baldeón y Dña. E. García, junto con el Jefe del Servicio de Arquitectura D. J.L. Catón, se determinó una cota de seguridad para no comprometer la estabilidad de la bóveda. Hasta ese nivel se eliminaron las sucesivas UUEE de relleno, despejando las dovelas –allí donde se conservaban– y los empedrados sobre los “riñones”.

#### *B.5.– Trabajos en el canal frontal del patio de la domus.*

El cierre sur del patio del *impluvium* presentaba una curiosa solución, mediante grandes losas dispuestas –en origen verticalmente–, la presión de los rellenos las había volcado y en algún caso fragmentado, estando a punto de rebasar su centro de gravedad y bascular definitivamente. Al eliminar los citados rellenos procedimos a enderezar, nivelar y fijar en su lugar originario las losas. Una de ellas fue preciso reconstruirla, al encontrarse fragmentada. De esta manera se recupera el aspecto originario del patio, precisamente en su zona de acceso y más visible, con el valor añadido de evitar la paulatina degradación y caída de las citadas losas.

#### *B.6.– Trabajos en la cisterna bajo el impluvium.*

Adicionalmente procedimos también a la limpieza y documentación de la cisterna sita bajo el *impluvium*. Se trata de muy interesante recinto, con un notable estado de conservación. Esta asentado directamente sobre el sustrato natural del terreno. De hecho la cayuela asoma y se aprovechó directamente en el ángulo noreste del recinto. Todo el conjunto fue revestido con dos capas de mortero hidráulico, un *signinum* de alta calidad que aún conserva toda su integridad en las paredes norte y sur y en parte de las este y oeste. Lo mismo puede decirse del revestimiento del suelo –puntualmente afectado en el centro por una remoción de época contemporánea– y de los baquetones de limpieza de suelo y paredes. Lo más afectado es el revestimiento de la bóveda al que se le aplicó un zarpeado con mortero de cemento en fecha incierta tras su descubrimiento, sin contar con las dos reparaciones del techo, claramente discernibles por el rejuntado con cemento gris.

### **Reflexiones generales.**

A modo de conclusión podemos señalar que los resultados de la intervención en este yacimiento son

ko modukoak izan direla, aztarnategia hobeto ezagutzen dugu eta berreskuratzea egin ditugu hasieratik konserbatzen zirenekin egitura batzuk. Gainera, gure iritziz, egiturak sendotzeko lanek –beti ere itzulgarriak eta identifikatzeko modukoak– egitura arkitektonikoak eta beren funtzionaltasuna ulertzeko erraztasunak ematen dizkiete hiritarrei.

Eremu arkeologiko honen potentzial handian xehe xehe ezagutzen ari gara, esate baterako, *Domus* edo hiriko etxebizitza bat, kronologian izan duen bilakaera, bertan eginiko berritze-lanak eta harekin batera azal dutako *instrumentum domesticum*-a. Honenbestez, ezagutzen hasiak gara etxebizitza erabili izan zuten aldi luzean izan zen kultura materiala eta eguneroko bizimodua.

ciertamente satisfactorios, tanto en lo que supone de avance del conocimiento como de recuperación de unas estructuras notablemente conservadas ya de partida. Además, a nuestro juicio, las labores de consolidación –siempre reversibles e identificables– van a contribuir a la comprensión de las estructuras arquitectónicas y su funcionalidad por parte del público.

Dentro del enorme potencial de este enclave arqueológico estamos llegando a conocer –a modo de ejemplo– una de sus *Domus* o viviendas urbanas en detalle, su evolución cronológica, sus reformas y el muy notable bagaje de *instrumentum domesticum* asociado, caracterizando la cultura material y la vida cotidiana de esta vivienda a lo largo de su dilatado período de utilización.

Eliseo Gil Zubillaga

#### D.1.1.3. **Iruña/Veleia: Horma-pinturak dituen gela (Iruña Oka).**

Interbentzioa 2. Sektorereko 1. Esparruan

Eliseo Gil Zubillagak zuzendua

Arabako Foru Aldundiko Kultura Sailak  
finantzatua

#### D.1.1.3. **Ciudad de Iruña/Veleia: Habitación de las Pinturas (Iruña de Oca)**

Intervención en el Recinto 1 del Sector 2

Dirigido por Eliseo Gil Zubillaga

Financiada por El Dpto. de Cultura de la  
Diputación Foral de Alava.

*At this particular urban point of the city of Veleia an archaeological dig was carried out specifically aimed at the recovery, the recording and the preservation of the remains of the murals discovered in 1995. Work has allowed the recovery of an Early Roman mural dating ante quem from the second half of the I century. Plan view dimensions of the room are 4.5 x 6m and the conservation of the paintings has allowed – in certain areas – their restoration up to 2 meters in height, which gives us a good idea of the importance of the find.*

### **Aurrekariak**

Bere garaian aurkeztutako proiektuari jarraiki, interbentzio arkeologiko bat bideratu genuen Iruña/Veleia hiriko 2. sektoreko 1. esparruan aurkitutako horma-pinturen hondakinak berreskuratzeke, dokumentatzeko eta sendotzeko xedean.

Gauza jakina denez, 1995eko kanpainaren amaieran lanean ari ginenean geratu ziren agerian gela honetako horma-pinturen multzoaren lehenengo atal garrantzitsuak. Pintura horiek bereziki garrantzitsuak izanik<sup>9</sup> eta kontserbazio-egoera onean egonik –eta soilik kon-

### **Antecedentes**

De acuerdo al proyecto presentado en su día, hemos procedido a la ejecución de la intervención arqueológica encaminada a la recuperación, documentación y consolidación de los restos de revestimiento pictórico mural hallados en el recinto nº1 del sector 2 de la ciudad de Iruña/Veleia.

Como es bien sabido, los primeros restos de entidad correspondientes al conjunto pictórico mural de esta estancia aparecieron durante nuestros trabajos al final de la campaña de 1995. Su excepcional entidad<sup>9</sup> y grado de conservación –solamente

<sup>9</sup> Besterik gabe, gogoan izan dezagun oraintsu arte oso gauza gutxi genekeela Araban eta erromatarren garaian eginiko horma-pinturei buruz. Bestalde, orain arte eta arrazoiak arrazoi, garrantzi txikikoak izan dira aurkitutako arrastoak. Ikus: Filloy/Gil/Iriarte (1992) «La pintura mural romana en Álava: estado de la cuestión». I. Coloquio de pintura romana en España aktak. Kultura Ministerioa. Valentziako Generalitat, 107-113.

<sup>9</sup> Simplemente recordemos el estado previo de nuestros conocimientos sobre pintura mural romana en este Territorio, así como la escasa entidad de los restos que –por diferentes circunstancias– habían llegado hasta nosotros. Véase: Filloy/Gil/Iriarte (1992) «La pintura mural romana en Álava: estado de la cuestión». Actas del I Coloquio de pintura mural romana en España. Mº de Cultura/Generalitat de Valencia, 107-113.



tuan hartuz urte hartan agerian utzitako azalera txikia-, burura eraman dugun interbentzio zehatza zen komenigarriena. Jarraian azalduko ditugu, laburbildurik, interbentzioaren emaitzak.

### *Interbentzioaren garapena*

Hasteko, 3 m oinarriko eta 1,5 m altuerako triangelua handitu behar izan genuen horma-pinturak zituen gelaren azalera osoa hartzeko, izan ere, 1995. urtean ukitu gabe geratu zen gelaren mendebaldea. Bestalde, lan egiteko baldintzak egokiak izan zitezten, berotegi antzeko bat altxa genuen ukitu beharreko azalera osoa estaltzeko. Honenbestez, interbentzioa behar bezala programatu eta garatu ahal izan genuen bertako klimatologia ezegonkorren menpe egon gabe, areago konfiantza badugu aztertu beharreko horma-pinturen hauskortasuna.

Veleia hiriko puntu honi buruz genekiena abiapuntutzat harturik, bagenekien alde honetan eta Goi Inperioren eremu publiko bat zegoela, eta bertatik aterea dela orain arte identifikatutako marmolezko piezako kopuru handia. Eremu publikoaren ondoan etxebizitzak eta eraikin garrantzitsuak zeuden –agian eraikin garrantzitsu horietako bati dagokio aztertzen ari garen gela pinturaz dekoratua-. Erromatarren azken garaian alde hau eraberritu eta espazio publiko zaharrea artisautza lanak egiteko esparru bat egokitu zuten. Eremu pribatuak ere egokitu zituzten arren, etxebizitzak izaten jarraitu zuten. Hain zuzen ere dekoratutako gelaren orubean erromatarren azken garaiko okupazioaren aztarna garrantzitsu batzuk –garrantzitsuak historiaren ikuspuntutik– aurkitu genituen: ikonografia kristauak zeramika finen eginak. Okupazio hau K.o. V. mendean kokatzen dugu<sup>10</sup>.

Pinturen gainean metaturiko sedimentuak altxatzen hasita erromatarren azken garaiko okupazioari zegozkion Unitate Estratigrafiko batzuk identifikatu eta dokumentatu genituen. Zehatz esateko, zanga-zabortegei bat zen, zorionez inolako eraginik izan ez zuena azpiko pintura-hondakinetan. Aurkitutako materialen aberastasunak eta aurreko kanpainak eskainitako datuek aukera emango digute erromatarren azken garai horri buruzko xehetasunak ezagutzeko. Aurkitutako materialen artean, elikagai-hondakin ugarietz gainera –horien artean aipagarri ostreidoen proportzio handia– baxera fin (Errioxako tallerretan egindako sigillata hispánica berantiarra, sigillata afrikar berantiarra, beira, mahaiko zeramika arrunta) eta sukaldean erabiltzeko zeramikak aurkitu genituen. Datu guztiak bat datoz dagoeneko proposatutako kronologiarekin.

teniendo en cuenta la pequeña superficie despejada en esa fecha-, aconsejaban sobradamente una intervención específica como la llevada a cabo y cuyos resultados expondremos brevemente a continuación.

### *Desarrollo de la intervención*

En primer lugar se hizo necesario ampliar un triángulo de unos 3 metros de base por 1,5 de de alto, para abarcar la totalidad de la superficie de la habitación de las pinturas, de la que quedó por descubrir en 1995 parte de su lado oeste. Así mismo, para garantizar las condiciones de trabajo montamos una estructura a modo de invernadero que cubría totalmente la superficie a intervenir. De este modo pudimos programar y desarrollar adecuadamente la intervención sin estar al albur de la inestable climatología local, máxime teniendo en cuenta la fragilidad de los restos pictóricos con los que íbamos a enfrentarnos.

Retrotrayéndonos a nuestro conocimiento previo sobre este punto de la ciudad de *Veleia*, sabíamos que en este entorno se ubicaba un área pública altoimperial de la que proceden la gran mayoría de la ingente cantidad de los aplacados marmóreos conocidos. Junto a ella, existían espacios habitacionales y representativos –a los que pudiera pertenecer la estancia decorada que ahora nos ocupa-. En época tardía la zona fue remodelada, disponiéndose sobre el antiguo espacio público una zona artesanal. Las zonas privadas, aunque también adaptadas, quedaron como zonas habitacionales. Precisamente sobre el solar de la estancia decorada hallamos en su día una ocupación tardorromana de la que los elementos más significativos –por su relevancia histórica– son una serie de testimonios iconográficos cristianos sobre cerámica fina. Esta ocupación la fechamos hacia mediados del siglo V d.C.<sup>10</sup>

Al comenzar la eliminación de los sedimentos acumulados sobre las pinturas identificamos y documentamos una serie de UUEE correspondientes a la citada ocupación tardorromana. Se trataba concretamente de una zanja-basurero que, afortunadamente, no había incidido sobre los restos pictóricos subyacentes. La riqueza del material recuperado –junto con lo ya conocido en la campaña previa– nos permitirá caracterizar adecuadamente esta fase tardía. Entre los materiales recuperados, además de numerosos restos de alimentación –a destacar la notable concentración de ostreidos-, está presente una nutrida representación de vajilla fina (*sigillata hispánica* tardía de los talleres riojanos, *sigillata africana* tardía, vidrio, cerámica común de mesa), así como de servicio de cocina. Todos los datos son conformes con la propuesta cronológica ya establecida.

<sup>10</sup> Ikus: Gil (1997) «Iconografía cristiana sobre sigillata tardía de Iruña/Veleia». *Isturitz* 9. Eusko Ikaskuntza, Donostia, 817-821.

<sup>10</sup> Véase: Gil (1997) «Iconografía cristiana sobre sigillata tardía de Iruña/Veleia». *Isturitz* 9. Eusko Ikaskuntza, Donostia, 817-821.

Jarraian unitate estratigrafiko batzuk bereizi genituen, guztiak horma-pinturez dekoratutako goiko gelako egituren eraispenetik etorriak. Jatorrizko zoruaren erdiko aldean metrobetekoa zen sedimentu-geruzaren potentzia.

Behera etorritako materialen artean aipagarria da bertako kare-harrizko hartxabal lau eta handien kopuru handia. Hartxabal horiek luzaroan erabili zituzten *Veleia* zaharreko eraikinen teilatuetan *tegulae* eta *imbrices*-en lekuan. Hartxabalen ondoan taula-formako harriak, bertako kare-harriak, ikatz-hondakinak –sabaiko zurezko egituretatik etorriak– eta karezko mortairuzko masak –sabaiko eta hormetako barruko estaldura-geruzatik etorriak– bereizi genituen. Gainera, behera etorritako materialen artean pintaturiko gainazalen zati txiki ugari hauteman genituen.

### Multzo piktorikoak

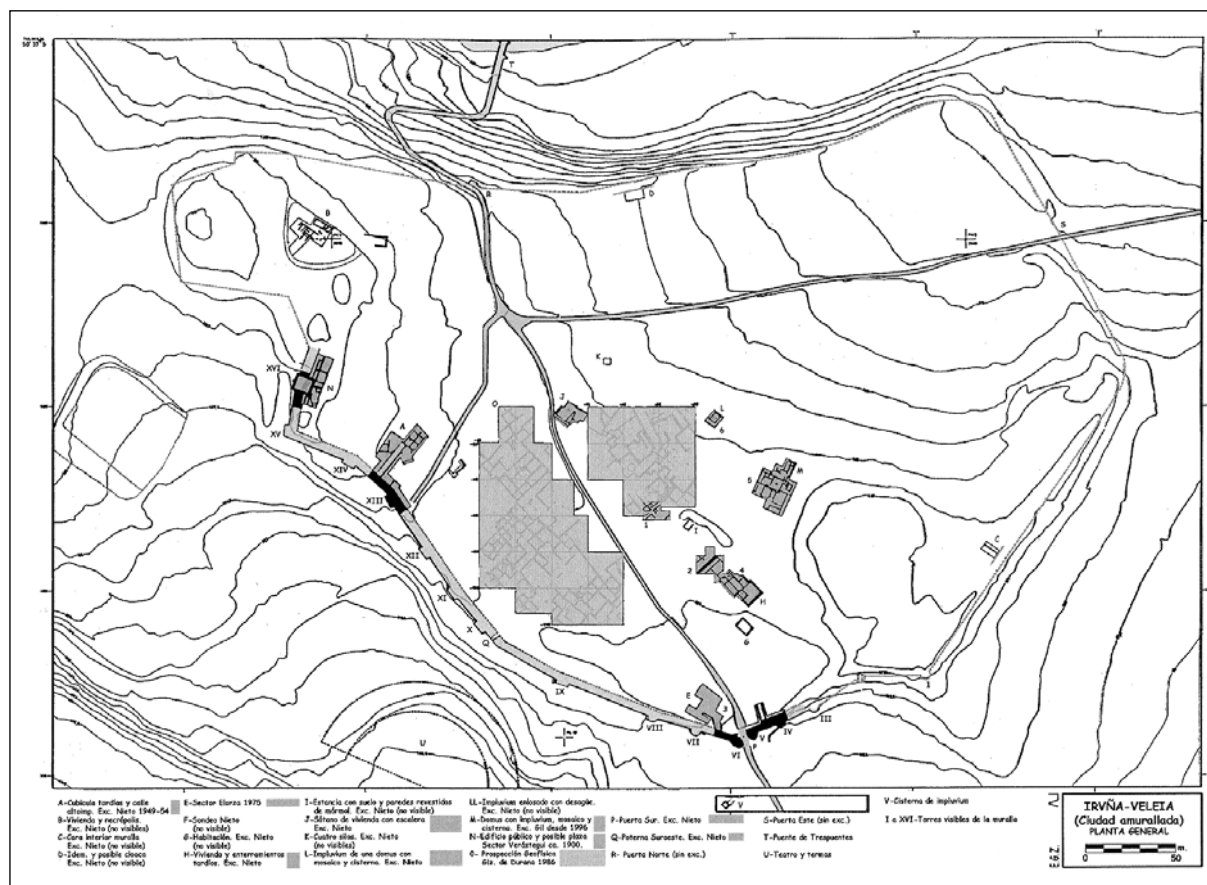
Dudarik gabe, in situ kontserbatutako pintura-atalak dira multzo garrantzitsuenak, baina in situ diogunean gelako sabaia eta paretak behera etorri zirenean geratu ziren bezala ulertu behar da. Gelaren hegoaldeko paretari atxikiriko multzoa gutxi gora-behera 1 x 2 metroko azalera ezagutzen genuen. Multzo horrek, aurkitutakoen artean handienak, 4 x 2 metroko azalera gorena eta gutxi gora-behera 50 cm-ko altuera hartzen zuen lanak amaitu genituenean. Bestalde, pintura-orban

A continuación venía una sucesión de UUEE correspondientes propiamente al derrumbe de las superestructuras de la habitación de las pinturas. En su parte central –sobre el suelo original– se llegaba a una potencia de sedimentos de un metro.

Entre los derrumbes cabe destacar la enorme cantidad de grandes lascas planas de caliza local, utilizadas largamente en la vieja *Veleia* como sustituto de *tegulae* e *imbrices* para las cubiertas. Junto a ellos mampuestos tabulares, también de caliza local, restos de carbocillos –de los forjados de madera del techo– y masas de mortero de cal –de la capa interna de los revestimientos de techo y paredes. Además se halló un sinnúmero de pequeños fragmentos conservando las superficies pictóricas, formando parte de los derrumbes.

### Los conjuntos pictóricos

Sin duda lo más notable eran los conjuntos de fragmentos pictóricos conservados *in situ*, entendiéndose *in situ* como la posición en la que quedaron al derrumbarse el techo y las paredes de esta estancia. Conocíamos el conjunto adosado a la pared sur de la habitación, en una extensión de 2 x 1 m. aprox. Este conjunto, que se ha convertido en el más extenso de los hallados, ocupaba, al finalizar nuestros trabajos, una extensión máxima de 4 x 2 m. y una altura de unos



Iruña/Veleia harresiz inguratutako hiriko planimetria orokorra, indusketa-sektoreak barne.

Ciudad de Iruña/Veleia. Planimetría general de la ciudad amurallada con indicación de los diferentes sectores de excavación.

batzuk bereizi genituen multzoaren iparraldean eta mendebaldean. Zatiki gehienek ahoz gorako aurpegian kontserbatzen dute pintura, baina badira tartean bertikalean eta ahoz behera daudenak. Multzo hau, oro har, paretako euskarritik zorurantz eta ekialdeko alborantz irristatu zen.

Ekialdeko horman, ekialdeko muturrean, sartzeko ateari zegokion baoa kontserbatzen da.

Mendebaldeko horman, behera etorririko materialen azpian, zokaloaren atal garrantzitsu batzuk kontserbatzen ziren in situ. Zokalo hori 50 cm altuerako zerrenda zabal bat zen –ongien kontserbatutako ataletan–, eta hondo kolore zuria edo arre horia zuen, kolore gorriko, ziapearen koloreko eta kolore beltzeko tantak barreiatuta. Hau da, marmolaren itxurako zokaloa zen, kronologikoki flaviotarren garaian kokatu beharrekoa.

Iparraldeko horman, behera etorririko materialen azpian, orbanetz beteriko zokalo-atalak aurkitu genituen in situ, aurrez deskribatu dugun zokaloaren antzekoa. Gelaren ipar-ekialdeko angeluan aurkitu genuen gela honetako bigarren pintura-multzo handia. Pintura-multzo honek gehienez 2 x 1,5 metroko azalera hartzen zuen, eta aurreko kasuan ez bezala, zuzenean zorura irristatu beharrean, hormatik behera etorririko materialen goiko partera jausiak ziren pintura-zati horiek.

Ekialdeko horma beste hormen antzekoa zen, eta zokaloaren atal bat in situ kontserbatzen zuen.

50 cm. A ello hay que añadir algunos planchones aislados más al norte y al oeste del mismo. En su mayor parte los fragmentos conservan la superficie pictórica boca arriba, aunque también se habían quedado verticalmente dispuestos y aún boca abajo. En general este conjunto había resbalado desde su soporte en la pared hacia el suelo, desplazándose también lateralmente hacia el este.

El muro este conserva además el vano correspondiente a la puerta de acceso, en su extremo este.

El paño oeste mantenía, bajo los correspondientes derrumbes, importantes partes del rodapié in situ. Éste consistía en una ancha franja de 50 cm. de altura –en las zonas mejor conservadas– con un fondo bien blanco, bien ocre amarillo, moteado de rojo, mostaza y negro. Esto es, se trataba de una imitación de mármol, convencionalmente ubicado en cronología flavia.

La pared norte conservaba, igualmente bajo los derrumbes, partes del rodapié moteado in situ, con las mismas características que el ya citado. En el ángulo noreste del recinto se halló el segundo conjunto pictórico más importante de esta estancia. Sus dimensiones máximas alcanzan los 2 x 1,5 m. A diferencia del anterior, en lugar de haber resbalado directamente sobre el suelo, estas fragmentos pictóricos cayeron sobre la parte alta del derrumbe de las paredes.

La pared este presentaba la misma pauta que en las anteriores, conservando parte del rodapié in situ.



Iruña/Veleia hiriko 2. sektoreko 1. esparruko zoladuran in situ eroritako horma-pinturaren multzo bat.

Ciudad de Iruña/Veleia. Uno de los conjuntos de pintura mural caído in situ sobre el pavimento del recinto nº 1 del sector 2.

## Dekorazioa

Gela osoan dekorazio-programa bera erabili zuten: errodapi altu eta orbanduari trazu zuriek bereizirik panel lauangeluarreko zokaloa jarraitzen zitzaion. Panelak gorriak eta beltzak ziren, txandaka, eta inguruko marra kolore beltzekoa zen panel gorrietan eta horia beltzetan. Erdialdean panel gorri bertikalak aurkezten ziren, panelen barruko laukia kolore zurikoa zen eta zerrenda urdin zabal eta trazu zuriz azpilduak markoarena egiten zuen. Zerrenda beltz zabal batez bereizten ziren panelak, eta zerrenda horrek alborra egiten du, horizontalean (meheagoa da), panelen beheko partera. Zerrenda bertikalean ildaskaturiko zutabeak aurkezten dira, ziriz pintatuak. Zokalo panel bik erdialdeko panel baten eta panelarteko baten zabalera bera dute.

Batu egiten baditugu errodapiaren altuera ezaguna eta zokaloaren eta erdialdeko panelen altuera, 2 m-ko altuerara iristen gara. Gainera, mendebaldeko paretatik behera etorririko materialen artean, dekoraziozko moldura baten hondakinak aurkitu genituen; moldura horrek bereizi egingo zituen frisoa eta sabaiko dekorazioaren goiko partea.

Honenbestez, erromatarren garaiko horma-pintura multzo hau Euskal Herrian ez ezik iberiar penintsularen iparralde osoan ongien kontserbatu den eta handiena den multzoa da. Berreskuratu eta eraberritzeko lanak amaitu ondoren, berriro ere izango dugu ikusgai, eta orduan baloratuko dugu kontserbatu den atal handia.

## Eraikuntza izaerako beste xehetasun batzuk

Egituren beste xehetasun batzuei dagokionez, eta egiturak behera etorri zirenean eragindako hiru gune alde batera utzirik, ondo asko kontserbatu den *opus caementitium* motako zoladura bat dugu. Gelaren erdian zoladuran sartutako silari bat zegoen, agian ostiko baten oinarria, seguru asko konponketa baten ondorioa. Hortaz, barrutik 4,5 x 6 m-ko gela angeluzuzena zen (27 m<sup>2</sup>), eta hego-ekialdeko angeluan 1,5 m zabalera bako bat irekitzen zen.

## Aurkitutako tresneria

Aipagarria da behera etorririko materialen azpian eta gela honetako jatorrizko zoruaren gainean aurkitutako tresneriaren ugaria. Bilduma aberatsa da, kronologia zehatza eskaintzen diguna. Gainera, ustekabeko lagina da, une jakin eta zehatz batean sortua –gela behera etorri zenean–, eta aurkitutako elementuen artean denbora-sinkroniak egiteko modua eskaintzen digu. Mahaiko baxera fina (Errioxako eltzegintza-tailerretako TSH nagusi, Galiako sigillata, mahaiko zeramika arrunta, beira), sukaldeko zeramika, hezurrezko tresnak eta beste aurkitu genituen.

Horrek guztiak K.o. I. mendera garamatza eta, gainera ante quem dataketa bat eskaintzen digu gelako pinturak egin ziren uneari begira.

## El programa decorativo

Podemos concluir que toda la estancia presentaba el mismo programa decorativo. Un alto rodapié moteado seguido de un zócalo de paneles cuadrangulares divididos por trazos blancos. Los paneles serían alternativamente rojos y negros, mientras que su recuadrado interior se resolvía con un trazo de color negro en los rojos y amarillo en los negros. En la zona media se disponían paneles rojos verticales, con un recuadro interior blanco y una ancha banda azul ribeteada por trazos blancos haciendo de marco. Los paneles están separados por una ancha banda negra, la cual se extiende lateralmente en horizontal –más estrecha– bajo ellos. La banda vertical está ocupada por columnas acanaladas pintadas en trampantojo. Cada dos paneles del zócalo corresponden en anchura a un panel de la zona media y un interpanel.

Sumando la altura conocida del rodapié a la del zócalo y los paneles de la parte media alcanzamos la muy respetable altura de 2 m. Además entre los derrumbes de la pared oeste se conservaban fragmentos de la moldura decorativa que separaría el friso de la parte superior de la decoración del techo.

Con todo ello podemos hablar con propiedad no sólo del mayor y mejor conservado conjunto de pintura mural romana del País Vasco, sino de uno de los más importantes del norte peninsular. Tras su recuperación y con el oportuno trabajo de restauración podremos volver a contemplarlo, valorando realmente la gran extensión conservada.

## Otros detalles constructivos

En cuanto a otros detalles estructurales hay que reseñar que contamos también con un pavimento de *opus caementitium* perfectamente conservado, con la salvedad de tres pequeñas lagunas –producidas durante el derrumbe de las estructuras. En el centro de la estancia se ubicaba un sillar empotrado en el pavimento, quizás como apoyo de un pie derecho, presumiblemente fruto de una reparación. Queda pues definido un ámbito rectangular de 4,5 x 6 m. de espacio interior (27 m<sup>2</sup>), con un vano en su ángulo sureste de 1,5 m. de ancho.

## El ajuar recuperado

Cabe mencionar el abundante ajuar recuperado bajo los derrumbes, directamente sobre el suelo original de esta estancia. Se trata de una buena colección que nos aporta una ajustada atribución cronológica, con el interés añadido de tratarse de una muestra fortuita formada en un momento concreto muy preciso –el derrumbe de la habitación–, permitiendo el establecimiento de sincronías temporales entre las diferentes especies representadas. Nos encontramos con vajilla fina de mesa (mayoritaria TSH de los alfares riojanos, *sigillata gálica*, cerámica común de mesa, vidrio), cerámica de cocina, industria ósea, etc.

Todo ello nos sitúa en la segunda mitad del siglo I d.C. y nos proporciona además una fechación *ante quem* para la elaboración de la decoración pictórica de la estancia.

## *Pintura-multzoen sendotzea*

Lan arkeologikoak amaitu ondoren eta pintura-hondakinei, itemei eta lotutako egiturei eta unitate estratigrafikoei buruzko dokumentazio zehatza esku artean genuela, pinturak sendotzeko prozesuari ekin genion pintura-atal horiek erauzi baino lehen. Lan horiek Arabako Foru Aldundiko Eraberritzeko Zerbitzuko E. Ruiz de Arkaute adituaren begiradapean bideratu ziren.

Aurreratu bezala, pintura-atalak in situ sendotzen hasi ginen; horretarako Toluenon diluitutako Paraloid aplikatu genuen pintura-hondakinetan. Gune delikatuagoetan Paraloidez bustiriko benda paratu genuen pintura-puskak gehiago txikitu ez zitezten.

Ondoren pintura-multzoen azal osoan paratu genuen benda. Bendaren gainean zilarrezko paperezko geruza bat jarri genuen, isolatzaile termiko gisa, tratamenduaren hurrengo faseari ekin baino lehen.

Jarraian, enkofratu arin bat prestatu genuen zurezko oholekin. Kontuan izanik estali beharreko azalaren neurri handiak eta multzoari zurruntasuna emateko, aluminiozko profilak egokitu genituen trama bat osatzu. Prestakin horren gainean Poliuretanozko aparra zabaldu genuen, ugari, mugatutako pintura-multzoak estaltzeko adina. Gogortu ondoren, altxa egin genuen enkofratua. Horrenbestez, pinturak ondo isolatuta geratu dira, eta manipulatuak izateko multzo homogeenetan daude bildurik.

Pintura-multzo horiek zorutik eta paretetatik bereizi izanari dagokionez, hainbat aukera aztertu ondoren hari diamanteduna duen makinaren bidez mozteko hautua egin genuen, sistema hori baita guztietan aldakorrena eta trauma gutxien eragiten dituen. Dagokion enpresa espezializatuaren zain gaude egiteko hori burura eramateko.

Une honetan, beraz, pintura-hondakinak jasotzea baino ez zaigu geratzen –egiteko garrantzitsua hori ere– Arabako Foru Aldundiko Eraberritzeko Zerbitzuaren lokaletara eramateko. Ondoren, pinturen azpian egon litezkeen hondakinak dokumentatuko ditugu eta gela garbitzen amaituko dugu.

## *Consolidación de los restos pictóricos*

Tras culminar la parte arqueológica de los trabajos, con la documentación exhaustiva de los restos pictóricos, ítems y estructuras asociados y relaciones estratigráficas, comenzó realmente el proceso de consolidación de las pinturas como paso previo a su arranque, bajo la supervisión de E. Ruiz de Arkaute del Servicio de Restauraciones de la Diputación Foral de Álava.

Como ya avanzamos, se había procedido a la consolidación *in situ*, mediante la aplicación de Paraloid diluido en Tolueno de los restos pictóricos. En algunos puntos más delicados se había colocado también venda con Paraloid para garantizar la integridad de los fragmentos.

A continuación se procedió a colocar la venda por toda la superficie de los conjuntos pictóricos. Sobre ella se superpuso una capa de papel de plata, a modo de aislante térmico para la ulterior fase del tratamiento.

Seguidamente se realizó un encofrado ligero mediante planchas de tablex. Habida cuenta del gran tamaño de las superficies a cubrir y para rigidizar el conjunto se añadieron perfiles de aluminio, formando una trama. Sobre esta preparación se vertió espuma de Poliuretano, en cantidad suficiente para cubrir los diferentes conjuntos pictóricos delimitados, retirando tras el fraguado el encofrado. Así las pinturas han quedado perfectamente aisladas y formando bloques homogéneos susceptibles de ser manipulados.

En cuanto a la separación de dichos bloques de suelo y paredes, tras barajar diferentes posibilidades se ha optado por contar con una máquina de corte por hilo adiamantado, como sistema menos traumático y más versátil, estando a la espera de la empresa especializada correspondiente para la ejecución de dicha labor.

En la actualidad resta únicamente pues el hecho físico –no por ello menos trascendente– del levantamiento de los restos pictóricos para su traslado a los locales del Servicio de Restauraciones de esa AFA/DFA, tras ello procederemos a la documentación de los posibles restos bajo las pinturas y a la limpieza final de la habitación.

*Eliseo Gil Zubillaga*

#### D.1.1.4. **Andra Maria Plaza, 1 (Vitoria-Vitoria-Gasteiz).**

Eliseo Gil Zubillagak zuzendua

Eusko Jauriaritzako Lurralde Antolamendua, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailak finantzatua.

#### D.1.1.4. **Plaza de Santa María, 1 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigida por Eliseo Gil Zubillaga

Financiada por el Dpto. de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

*Given the existence of building plans for a block of dwellings on the site of nº 1, La Plaza de Santa María in the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz, it was deemed necessary to prepare and carry out an archaeological dig.*

*On previously ascertaining the consequences of such a development through an impact study, the excavation was carried out at the two archaeological contexts detected. Two large silos were identified which had been reused as rubbish tips in the Middle Ages, a very considerable amount of material from the same period, the occasional Early Roman Empire artefact as well as architectural remains possibly thrown away from work on the gothic Santa María church and subsequently reused as building material for the construction of the modern church.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Andra Maria Plazako 1. zenbakiko orubean etxebizitza-bloke bat eraikitzeke proiektua aurkeztu zenez, interbentzio arkeologikoko proiektu bat egin eta burutu beharra zegoen izaera horretako inpakturik ba ote zegoen zehazteko eta, hala behar bazuen, neurri zuzentzaileak hartzeko. Izan ere, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoa Kultur Ondare gisa ageri da Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzo Monumentalaren kategoriaz ageri ere.

Interbentzioa alde zuzen zegoen eraikina eraitsi zutenean hasi zen. Eraikin hori osorik bota zuten hormak izan ezik, horma horiek kontserbatu eta etorkizuneko eraikinak baliatu behar baititu. Hasteko, esan beharra dago orubearen barruko aldea terraza handi bitan banatzen zela, eta mendebaldearen eta ekialdearen artean 2,50 m-ko kota-aldea zegoela; harri naturalen finkatutako eustorma batek bereizten zituen terraza biak.

– Mendebaldean edo goiko partean betegarri lodia bat kontserbatzen zen egungo kalearen mailatik gora. Lanak hasi genituenean, terrazen arteko eustormaz gainera, egungo eraikinaren horma batzuen trazaerak hautematen ziren.

– Ekialdean edo beheko partean, berriz, eraikineko behe-oina hiru esparrutan banatzen zuten bi hormaren (ekialde-mendebalde) zimentazioak ikus zitezkeen. Bestetik, hainbat gunetan kare-harria azaleratzen zen.

Inpaktu arkeologikoa neurtzeko lehenengo interbentzioan 6 zundaketa estratigrafiko egin genituen osotara, bakoitza 2 x 2 m-ko azalera batez. Jarraian eta laburbildurik, guneko bakoitzean jasotako emaitzak azaldu ditugu.

– 1. zundaketa. Orubearen goiko partean.

– 1001. U.E. Aro garaikideko betegarri-geruza lodia, lur buztintsu eta trinkotu gabeaz osatua, kolorez marroi grisaxka. Neurri txikiko kare-harriak, teilak eta ilintziak eta kareozko noduluak aurkitu genituen. Unitate honetan aro garaikideko aztarna arkeologiko ugari bereizi genituen, nagusiki zeramikazko ontzi-puskak (batez ere lozak eta beiratuak) eta fauna-hondakinak eta, kopuru

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de un bloque de viviendas en el solar nº 1 de la Plaza de Santa María del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, el cual está inscrito como Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco, se hizo necesaria la elaboración y ejecución de un proyecto de intervención arqueológica con objeto de determinar la existencia o no de impacto de esta naturaleza y establecer –en su caso– las oportunas medidas correctoras.

Ésta ha comenzado una vez efectuado el derribo de la edificación precedente, exceptuando los muros exteriores, que van a conservarse y a integrarse en la futura edificación. Como análisis preliminar hemos de señalar que el interior del solar estaba dividido en dos grandes terrazas –separadas físicamente por un muro de contención asentado en la roca–, que presentaban una diferencia de cota de unos 2,50 m., entre la parte oeste y la este.

– La zona oeste o parte alta conservaba un potente relleno sobre el nivel actual de la calle. Se observaban aún en el momento de iniciar nuestros trabajos, los trazados de una serie de muros de la edificación actual, además del que servía de contención entre las terrazas.

– La zona este o parte baja tenía aún visibles las cimentaciones de los dos muros este-oeste que compartimentaban la planta baja del edificio en tres ámbitos. Por lo demás, era evidente la presencia de la cayuela en superficie en varios puntos.

En la intervención preliminar para la evaluación del impacto arqueológico, se llevaron a cabo un total de 6 sondeos estratigráficos de 2 x 2 m. de superficie. Veremos sucintamente los resultados en cada uno de estos puntos.

– Sondeo 1. Ubicado en la parte alta del solar.

– U.E. 1001. Potente nivel de relleno de época contemporánea, compuesto por tierra arcillosa poco compactada de coloración marrón grisácea. Presencia de piedras calizas de pequeño tamaño, así como de tejas, e inclusión de pequeños fragmentos de madera quemada y de nódulos de argamasa. Se localizaron en esta unidad abundantes restos arqueológicos de cro-

apalagoan, metalezko objektuak, beirazko ontzi-puskak, kaolinezko pipa-puskak eta jarduera metalurgikoaren testigantzak, hots, burdinazko zepak.

– 1002. U.E. Buztin trinkoko geruza, kolorez horixka, neurri ertaineko kare-harri ugariekin. 1001. U.E. bereiziriko betegarri soil bat baino ez zen izango, tartean aro garaikideko material arkeologikoa zuen, zehatz esateko zeramikazko ontzi-puskak eta fauna-hondakinak.

– 1003. U.E. Buztin solteko geruza mehea, kolorez horixka, 1001. U.E. ko betegarri beraren atala osatuko zuena, partzialki haren oinarrian kokatua. Ez genuen izaera arkeologikoko aztarnarik aurkitu.

– 1004. U.E. (eraikia). Ekialdetik mendebaldera luzatzen den ilara batez osatua, landu gabeko eta neurri txiki eta ertaineko kare-harri egina, tartean neurri ertaineko hareharriren bat. Ilara bakarra osatzen zuten, eta buztinez batuta zeuden harriak. Behe Erdi Aroko edo Erdi Aro osteko zimentazio baten hondakinak hauteman genituen.

– 1005. U.E. 1006. U.E. arekin batu daitekeena (seguru asko jatorrian unitate bera osatuko zuten). Buztin trinkoko geruza, kolorez grisaxka, tarteka orban horixkak. Ilinti txiki batzuk eta erretako adoba-puskaren bat eta teila ugari. Nagusiki Erdi Aro beteko kronologiko aztarna arkeologiko ugari erregistratu genituen: zeramikazko ontzi-puskak (tornuan landuak, beiratu gabeak), fauna-hondakinak, metalezko objektuak, eta jarduera metalurgikoaren testigantzak, zehazki burdinazko disko bat, objektuak fintzeko erabilia. Testuingururitik at bazeuden ere, oso interesgarriak ziren erromatarren garaiko mahaiko zeramika fin batzuk eta kronologia bereko sukaldeko zeramika-puskak, tornuan landu ez zirenak.

– 1006. U.E. 1005. U.E. arekin batu daitekeena. Buztin trinkoz osatua, kolorez grisaxka. Geruza hone tan ilinti batzuk eta nagusiki Erdi Aro beteko kronologiko material arkeologikoa aurkitu genituen.

– 1007. U.E. Alubioizko deposizioaz osaturiko maila, beraz, osaera geologikoko geruza, ez antropikoa. Kolore horixkako buztin trinkoak, tartean harri txiki batzuk. Maila hau zuzenean egokitzen zen kare-harriko substratuan.

– 1008. U.E. (negatiboa). Kubeta-formako hobia, 1007. U.E. an induskatua. Zabortege bat izan daiteke.

– 1009. U.E. 1008. U.E. ko hobiko betegarria, lur buztintsuz osatua, ehundura soltea eta kolorez marroi grisaxka. Tartean ilintiak, teila-puskak eta neurri txikiko kare-harriak. Nagusiki Erdi Aro beteko kronologiko aztarna arkeologikoak erregistratu genituen: zeramikazko ontzi-puskak (tornuan landuak, beiratu gabeak), fauna-hondakinak eta metalezko objektuak. Zabortege bat izan daiteke.

.– 2. zundaketa. Orubearen beheko partean .

– 2001. U.E. (eraikia). Egungo hormigoizko zorua.

nología contemporánea, fundamentalmente fragmentos de recipientes cerámicos (sobre todo lozas y vidriados), restos de fauna y, en menor medida, objetos metálicos, fragmentos de recipientes de vidrio, de pipas de caolín y evidencias de actividades de carácter metalúrgico, como serían las escorias de hierro.

– U.E. 1002. Se trataba de un lecho arcilloso muy compacto y de color amarillento, con muchas piedras calizas de tamaño medio. Sería simplemente un relleno diferenciado dentro de la U.E. 1001, con presencia puntual de material arqueológico de cronología contemporánea, concretamente fragmentos de recipientes cerámicos y restos de fauna.

– U.E. 1003. Tenue lecho de arcillas sueltas de color amarillento, que formaría parte del mismo relleno que la U.E. 1001, situándose parcialmente en su base. Ausencia de evidencias de carácter arqueológico.

– U.E.: 1004 (construida). Unidad compuesta por una alineación E.-W. de mampuestos calizos de tamaño pequeño y medio, así como con algún canto medio de arenisca. No formaban más que una única hilada, estando trabados con arcilla. Restos de una cimentación de época bajo o postmedieval.

– U.E. 1005. Asimilable a la U.E. 1006 (posiblemente una misma unidad en origen). Compuesta por arcillas compactas de coloración grisácea, con puntuales inclusiones amarillentas. Presencia de pequeños fragmentos de madera quemada y algún adobe quemado, así como abundantes tejas. Se registraban abundantes evidencias arqueológicas de cronología fundamentalmente plenomedieval: fragmentos de recipientes cerámicos (torneados no vidriados), restos de fauna, objetos metálicos, así como indicios de actividad metalúrgica –concretamente una torta de afinado de hierro. Muy interesante la aparición –aunque descontextualizada– de evidencias cerámicas finas de mesa de época romana junto a fragmentos de cerámica de cocina no torneada de la misma cronología.

– U.E. 1006. Asimilable a la U.E. 1005. Compuesta por arcillas compactas de coloración grisácea con presencia de inclusiones de madera quemada y de material arqueológico de cronología fundamentalmente plenomedieval.

– U.E. 1007. Nivel de deposición aluvial, correspondiente por tanto a un estrato de formación geológica no antrópica. Arcillas compactas de coloración amarillenta, con inclusión de pequeños cantos. Este nivel se asentaría directamente sobre el sustrato rocoso de cayuela.

– U.E. 1008 (negativa). Fosa en forma de cubeta, excavada en la U.E. 1007. Atribuible a un basurero.

– U.E. 1009. Relleno de la fosa 1008, compuesto por una tierra arcillosa de textura suelta y coloración marrón grisácea. Inclusión de fragmentos de madera quemada, de tejas y de piedras calizas de pequeño tamaño. Presencia de evidencias de carácter arqueológico de cronología fundamentalmente plenomedieval: fragmentos de recipientes cerámicos (torneados no vidriados), restos de fauna, objetos metálicos. Atribuible a un basurero.

.– Sondeo 2. Ubicado en la parte baja del solar.

– U.E. 2001 (construida). Suelo de hormigón actual.

– 2002. U.E. (eraikia). Egungo hormigoizko zorua-  
ren ohea. Buztin solteko geruza, kolorez marroi iluna,  
legarrez eta adreilu-puska txikiez osatua.

– 2003. U.E. Harrizko substratuaren maila, kare-  
harriz osatua.

Zundaketa honen emaitzak negatiboak izan ziren  
ikuspuntu arkeologikotik.

.– 3. zundaketa. Orubearen beheko partean.

– 3001. U.E. Lur buztintsuez osaturiko geruza,  
kolorez marroia, tartean legarrak eta adreilu-puskak.  
Han-hemen ilinti batzuk eta ikatz-nodulu batzuk bereizi  
genituen. Gune gutxi batzuetan zeramika eta fauna-  
hondakina. Zundaketa honetako geruza honen goiko  
aurpegia erreta dago bertan tximinia bat egon zelako,  
paretan artean tximiniaren arrastoak nabari baitira. Gure  
garaiko geruza da.

– 3002. U.E. Kare-harriz osaturiko harrizko substra-  
tuaren maila.

Zundaketa honen emaitzak negatiboak izan ziren  
ikuspuntu arkeologikotik.

.– 4. zundaketa. Orubearen beheko partean.

– 4001. U.E. Buztin trinkoko geruza, kolorez  
marroia, tartean kare-harri gutxi batzuk.

– 4002. U.E. Kare-harriz osaturiko harrizko substra-  
tuaren maila.

Zundaketa honen emaitzak negatiboak izan ziren  
ikuspuntu arkeologikotik.

.– 5. zundaketa. Orubearen beheko partean.

– 5001. U.E. Lur buztintsuez osaturiko betegarria,  
kolorez marroi iluna, tartean ilinti batzuk. Aro garaikide-  
ko zeramika-puska batzuk aurkitu genituen betegarri  
honetan.

– 5002. U.E. Kare-harriz osaturiko harrizko substra-  
tuaren maila. Zundaketaren azaleraren parte handi  
batean lur-eremuaren azalean ageri zen.

Zundaketa honen emaitzak negatiboak izan ziren  
ikuspuntu arkeologikotik.

.– 6. zundaketa. Orubearen goiko partean.

– 6001. U.E. Zaborrezko betegarria, lur buztintsuz  
osatua, kolorez marroia. Unitate honetan neurri ertain  
eta handiko kare-harriak, adreiluak, teilak eta entokatu-  
zatiak, kanpoko aurpegiak gorritz edo zuriz pintatuak,  
bereizi genituen. Aro garaikideko betegarri hau ez  
zegoen trinkotua. Ez genuen aztarna arkeologikorik  
aurkitu.

– 6002. U.E. (eraikia). Iparraldetik hegoaldera egiten  
duen horma, egungo erakinaren barruko pareta baten  
zimentazioa. Horma horrek landu gabeko kare-harriak  
ditu oinarrian eta landu gabeko harriak, teilak eta kareo-  
rea nahasian, altxaeran.

– 6003. U.E. (eraikia). Harrizko maila baten puska.

– 6004. U.E. (eraikia). 6002. U.E.ko egituraren men-  
debaldeko entokatua.

– U.E. 2002 (construida). Cama del suelo de hormi-  
gón actual. Constituida por un lecho de grava y peque-  
ños fragmentos de ladrillo, dentro de una matriz de  
arcilla suelta de coloración marrón oscura.

– U.E. 2003. Nivel del sustrato rocoso compuesto  
por cayuela.

Los resultados de este sondeo fueron negativos  
desde el punto de vista arqueológico.

.– Sondeo 3. Ubicado en la parte baja del solar.

– U.E. 3001. Estrato de tierra arcillosa marrón, con  
grava y fragmentos de ladrillo. Inclusión de briznas de  
madera quemada, así como de nódulos de carbón.  
Presencia puntual de cerámica y fauna. La cara supe-  
rior de este estrato en la zona este del sondeo, estaba  
quemada por la presencia de una chimenea, cuya hue-  
lla aún se conservaba en la pared. Estrato de cronolo-  
gía actual.

– U.E. 3002. Nivel del sustrato rocoso compuesto  
por cayuela.

Los resultados de este sondeo fueron negativos  
desde el punto de vista arqueológico.

.– Sondeo 4. Ubicado en la parte baja del solar.

– U.E. 4001. Estrato de arcillas muy compactas de  
coloración marrón, mezcladas con algo de cayuela.

– U.E. 4002. Nivel del sustrato rocoso compuesto  
por cayuela.

Los resultados de este sondeo fueron negativos  
desde el punto de vista arqueológico.

.– Sondeo 5. Ubicado en la parte baja del solar.

– U.E. 5001. Relleno compuesto por una tierra arci-  
llosa de coloración marrón oscura con inclusiones pun-  
tuales de madera quemada. Presencia de algunas evi-  
dencias arqueológicas cerámicas de cronología con-  
temporánea.

– U.E. 5002. Nivel del sustrato rocoso compuesto  
por cayuela, que en gran parte del sondeo aparecía ya  
desde la superficie del terreno.

Los resultados de este sondeo fueron negativos  
desde el punto de vista arqueológico.

.– Sondeo 6. Ubicado en la parte alta del solar.

– U.E. 6001. Relleno de escombros, compuesto  
por piedras calizas de tamaño medio y grande, ladrillos,  
tejas, fragmentos de revoco con cara exterior pintada  
en rojo o blanco, dentro de una matriz arcillosa de color  
marrón. Este relleno, de época contemporánea no  
estaba compactado. No se localizó en él ninguna evi-  
dencia de carácter arqueológico.

– U.E. 6002 (construida). Muro de dirección N.-S.  
que correspondía a la cimentación de una de las divi-  
siones internas del edificio actual. Estructura consti-  
tuida por mampuestos careados calizos en su base y de  
fábrica en alzado (una mezcla de mampuestos irregula-  
res, tejas y argamasa).

– U.E. 6003 (construida). Fragmento de un escalón  
realizado de fábrica.

– U.E. 6004 (construida). Revoco por el oeste de la  
estructura 6002.



– 6005. U.E. (eraikia). Beste harrizko maila baten puska, kota beheagoan, hareharrizko lauza batez egina.

– 6006. U.E. (eraikia). Hareharrizko 2 lauzez eta harrizko betegarri berdindu batez (goiko aurpegia luzitua) osaturiko maila.

– 6007. U.E. (eraikia). Hareharrizko lauzez eta harrizko betegarri berdindu batez (goiko aurpegia luzitua) osaturiko maila. Orubeko gune honetan eraikinak izan zuten jatorrizko zoruaren maila da honakoa.

– 6008. U.E. (eraikia). Entokatua zeharo galdua zuten harrizko maila baten hondakinak.

– 6009. U.E. (eraikia). Entokatua erabat galdua zuten beste harrizko maila baten hondakinak.

– 6010. U.E. (eraikia). Ekialdetik mendebaldera luzatzen den hormatxo, harriz egina, 6002. U.E.ko hormari eratxikia. Egungo orubearen barneko lur-zatiketa bati dagokio, 6002. U.E.ko horma eraiki ondoren eginiko lur-zatiketari.

– 6011. U.E. (eraikia). 6010. U.E.ko egituraren hegoaldeko entokatua, pintura gorriz egina.

– 6012. U.E. (eraikia). 6018. U.E.ko zoruaren hegoaldeko entokatua, pintura gorriz egina.

– 6013. U.E. (eraikia). 6018. U.E.ko zoruaren hegomendebaldeko entokatua, barruko aldean pintura beltza (6013a. U.E.) eta gainean pintura gorria (6013b. U.E.).

– 6014. U.E. Aurreko unitateen azpian kokatutako geruza (6007. U.E.ko zoruaren altzatean induskatua), buztin trinkoz osatua, kolorez marroi grisaxka, tartean ilinti eta teila-puska txikiak. Nagusiki Erdi Aro beteko kronologiako aztarna arkeologiko ugari erregistratu

– U.E. 6005 (construida). Fragmento de otro escalón más bajo realizado con una losa de arenisca.

– U.E. 6006 (construida). Escalón constituido por 2 losas de arenisca y por un relleno nivelado de fábrica con una cara superior enlucida.

– U.E. 6007 (construida). Suelo formado por losas de arenisca y por un relleno nivelado de fábrica con una cara superior enlucida. Constituiría el nivel de suelo originario de la edificación en este punto del solar.

– U.E. 6008 (construida). Restos de un escalón de fábrica, que había perdido el revoco.

– U.E. 6009 (construida). Restos de otro escalón de fábrica que no conservaba el revoco.

– U.E. 6010 (construida). Murete de fábrica en dirección E.-W., que se adosaba al 6002. Formaría parte de una parcelación interna actual del solar, posterior a esta última.

– U.E. 6011 (construida). Revoco por el sur de la estructura 6010, con pintura roja.

– U.E. 6012 (construida). Revoco al SE. del suelo 6018, pintado en rojo.

– U.E. 6013 (construida). Revoco al SW. del suelo 6018, con una parte interior con pintura negra (U.E. 6013 a) sobre la que se dió un nuevo revoco pintado en rojo (U.E. 6013 b).

– U.E. 6014. Estrato ubicado bajo las unidades anteriores (excavado al levantar las losas del suelo 6007), compuesto por arcilla compacta de color marrón grisáceo, con inclusiones de pequeños fragmentos de madera quemada y tejas. Se registraban



Aurkitutako zulo baten ikuspegi orokorra, induskatu eta gero.

Vista general de uno de los silos localizados tras su excavación.

genituen: zeramikazko ontzi-puskak (tornuan landuak, beiratu gabeak), fauna-hondakinak, metalezko objektuak, eta jarduera metalurgikoaren testigantzak, zehazki burdinazko disko bat, objektuak fintzeko erabilia.

– 6015. U.E. (negatiboa). Kubeta-formako hobia.

– 6016. U.E. 6015. U.E.ko hobiko betegarria. Fun-tsean adobazko adreilu erreez osatua lur buztintsuko geruza aski soltean, kolorez marroi argian. Seguru asko Erdi Aroko eraikuntza-materiala da, hobi baten barruan utzia.

– 6017. U.E. (eraikia). 6007. U.E.ko zorua egokitze-ko ohea, kareore kolorez zurixkaz osatua.

– 6018. U.E. (eraikia). Egungoaren aurreko zorua hondakinak, adreiluez egina.

– 6019. U.E. (eraikia). 6010. U.E.ko zorua ohea, kare-harriz eta kareoz egina.

– 6020. U.E. (eraikia). Alubioizko deposizioaz osaturiko maila, beraz, osaera geologikoko geruza, ez antropikoa. Kolore horixkako buztin trinkoak, tartean harri txiki batzuk. Maila hau zuzenean egokitzen zen kare-harrizko substratuan.

Ikusirik goian azaldutako emaitzak, honako konklusio hauetara iristen gara:

– Orubearen mendebaldean aro garaikideko betegarri potenteak zeuden (90 eta 70 cm bitartekoak), eta horien azpiko unitate estratigrafikoetan Erdi Aro beteko aztarnak erregistratu genituen. Tarteka, Goi Inperioaren garaiko materialak erregistratu genituen, testuingurutik at baina. Ez da baztertu behar pieza horietakoren bat jatorrian utzi zuten leku berean kontserbatu izana. Hortaz, alde hau izango zen jarduera arkeologikoaren helburu.

– Orubearen ekialdean, aldiz, ez genuen XX. mende aurreko maila arkeologikorik erregistratu. Gainera, gune batzuetan azalean ageri zen kare-harria. Hortaz, alde honetan ez zegoen geruza arkeologikorik.

Horrenbestez, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Andra Maria Plazako 1. zenbakiko orubean etxebizitzabloke bat eraikiz gero, gure ustez inpaktu negatibo bat izango luke orubearen mendebaldeko zorupean ezkututzen den Ondare arkeologikoan. Inpaktu negatibo hori saihestearren, neurri zuzentzaile batzuk proposatu genituen. Neurri horiek berehala hartu ziren. Hona zertan ziren:

.– Hasteko, *kontrol arkeologiko zorrotz batez eta bitarteko mekanikoekin aro garaikideko betegarriak altxatu genituen*. Horrela, betegarri horretan aro garaikideko materialak (batez ere fauna-hondakinak, ontzi beiratuak eta lozak) han-hemen azaltzen zirela egiaztatzen genuen. Gainera, kare-harri zurian tailaturiko puska edo elementu arkitektoniko batzuk (zutabeak, moldurak, erlaitzak) erregistratu genituen. Antzeko elementuak, berriro ere aprobetxatuak, ageri ziren oraintsu arte zutik

abundantes evidencias arqueológicas de cronología fundamentalmente plenomedieval: fragmentos de recipientes cerámicos (torneados no vidriados), restos de fauna, objetos metálicos, así como indicios de actividad metalúrgica –concretamente un fragmento de torta de afinado de hierro.

– U.E. 6015 (negativa). Fosa en forma de cubeta.

– U.E. 6016. Relleno de la fosa 6015. Compuesto fundamentalmente por ladrillos de adobe claramente quemados dentro de una matriz arcillosa poco compactada de color marrón claro. Ausencia de otras evidencias arqueológicas. Posiblemente se trata de material constructivo de época medieval, ya amortizado en el interior de una fosa.

– U.E. 6017 (construida). Cama para el asiento del suelo 6007, compuesto por un lecho de argamasa blanquecina.

– U.E. 6018 (construida). Restos de un suelo de ladrillos anterior al actual.

– U.E. 6019 (construida). Cama del suelo 6010, constituida por un lecho de piedras calizas y argamasa.

– U.E. 6020. Se trataba de un nivel de deposición aluvial, correspondiente por tanto a un estrato de formación geológica no antrópica. Compuesto por arcillas compactas de coloración amarillenta, con inclusión de pequeños cantos. Este nivel se asentaría directamente sobre el sustrato rocoso de cayuela.

A la vista de los resultados anteriormente expuestos, pudimos concluir que:

– En la parte oeste del solar, teníamos potentes rellenos (de entre 90 y 70 cms.) de época contemporánea, bajo los cuales se localizaban evidencias contextualizadas en el registro estratigráfico, de época plenomedieval. Adicional y puntualmente se registraba la presencia descontextualizada de materiales de época romana altoimperial. No había que desear que en algún punto éstos pudieran conservarse en su originaria ubicación deposicional. Esta sería por tanto la zona que iba a verse afectada arqueológicamente.

– En la parte este del solar en cambio, no se conservaban niveles de naturaleza arqueológica anteriores a este siglo. Incluso zonalmente aparecía la cayuela desde la superficie, esto es, esta zona estaría totalmente desafectada arqueológicamente.

En consecuencia, consideramos que la construcción de un bloque de viviendas en el solar nº 1 de la Plaza de Santa María del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz supondría un impacto negativo para el Patrimonio arqueológico subyacente en la parte oeste del solar. Para paliarlo propusimos la aplicación de una serie de medidas correctoras que se ejecutaron de forma inmediata y que pasamos a exponer a continuación:

.– En primer lugar, se procedió a la eliminación por medios mecánicos y bajo estricta supervisión arqueológica de los rellenos de época contemporánea. Así, se confirmó la presencia puntual en este relleno de material de cronología contemporánea (sobre todo fragmentos de fauna, de recipientes vidriados y de lozas), así como de algunos fragmentos de elementos arquitectónicos (columnas, molduras, cornisas) tallados sobre caliza blanca. Otros similares han aparecido también, reaprovecha-

zegoen etxe modernoaren hormetan. Testuingurutik at zeuden elementuak ziren, ondorengo eraikuntzetan berriro ere erabili zituztenak. Elementu horiek guztiak jaso, grafikoki dokumentatu eta kontserbatu genituen.

– Ondoren, *maila arkeologikoak estratigrafian kontserbatzen zituzten eremuak mugatu eta induskatu genituen.*

Azal ditzagun, laburbildurik, induskatutako eremuak eta lortutako emaitzak.

– Zabaleran egin genuen lan, orubearen mendebaldeko gune batean. Aldez aurretik eginiko zundaketetan lortutako datuei esker, jakin bagenekien gune honetan Erdi Aroko mailak zeudela.

Izan ere, alde honetan baino ez genituen izaera arkeologikoko unitate estratigrafikoak erregistratu, jatorrizko kokalekuan eta ukitu gabe kontserbatuak. Egituraren ikuspuntutik, bi zulo izango ziren, Erdi Aro betean berriro ere zabortegi gisa erabiliak. Hortaz, garai hartako aztarna-kopuru handia erregistratu genuen betegarrietan. Aztarna horietan nagusi dira mahaiko zeramika fineko ontziak (tornuan landuak, ez beiratuak), beirazko ontziak, metalezko objektuak –batez ere zurak iltzatze-ko elementuak– eta fauna-hondakinak. Puntu horietan ia 3 m sakondu genuen (aldez aurretik altxatako lurrezko paketea kontuan hartu gabe); izan ere, zuloen hondoak kare-harian induskatuak zeuden, lur-eremu naturaleko kare-harian, eta alde honetan harri bizi hori oso sakon ageri zen gainazalaren mailarekiko.

Erdi Aroko unitate ukitu gabe horiez gainera, zorua berdintzeko betegarri batzuk erregistratu genituen aro modernoko eraikineko jatorrizko zoruaren azpian. Betegarri horietan Erdi Aro beteko materialak zeuden, baina kasu honetan ez zeuden jatorrizko kokalekuan. Edozein kasutan, garai hartako material-sorta ederra erregistratu genuen, zuloetan aurkitutako materialen antzekoak.

Bestalde, oso garrantzitsua da Goi Inperioaren garaiko aztarna arkeologikoak aurkitu izana, bereziki *Terra Sigillata Hispánica* eta sukaldeko zeramika arrunta, tornuan landu gabea. Erdi Aroko elementuen ondoan aurkitu genituen, nola zuloen barrunbeetan hala betegarrietan. Hortaz, jatorrizko lekuetatik kanpora zeuden elementuak ziren, Erdi Aroko okupazio-aldian eta muino honetan eginiko lur-mugimenduek nahasiak.

Gainera, egungo eraikinaren jatorrizko egitura erregistratu genuen, aro modernokoa. Batetik, mendebaldean, Andra Maria Plazari begira zuen sarrera nagusia, jatorrizkoa, aurkitu genuen, ate itsutua (barruko aldetik begi bistakoa) eta ezkaratza izango zen aldean zegoen lauzazko zorua (azpiko Erdi Aroko testuinguruak zigilatuz) erakusgarri. Era berean, dokumentatu egin genituen aipatutako eraikinaren barruko hormak, estratigrafian harri naturaleirano sakontzen zirenak.

– Gainera, beste gune bat induskatu genuen aurrekoaren ekialdera.

dos como mampuestos en los muros de la edificación moderna existente hasta la actualidad. Se trataba de elementos descontextualizados, claramente reaprovechados en construcciones posteriores, los cuales han sido recogidos, documentados gráficamente y conservados.

– Tras ello, se ha procedido a la delimitación y excavación de las áreas con niveles arqueológicos conservados en estratigrafía.

Analizemos brevemente las áreas excavadas y los resultados obtenidos en las mismas.

– Se ha trabajado en extensión en una zona ubicada en el lateral oeste del solar en estudio. En ella se tenía la certeza (a través de los datos obtenidos en los sondeos preliminares) de la existencia de niveles de cronología medieval.

De hecho, ésta era la única área en la que se han localizado unidades estratigráficas de naturaleza arqueológica, conservadas intactas en su originaria ubicación deposicional. Corresponderían estructuralmente a dos silos, reutilizados como basureros en época plenomedieval, con lo cual se recuperaron en sus rellenos, un elevado número de evidencias de dicha cronología. Se trata fundamentalmente de fragmentos de recipientes finos de mesa en cerámica torneada no vidriada, de recipientes de vidrio, de objetos metálicos –correspondientes sobre todo a elementos de carpintería de armar–, así como de restos faunísticos. En estos puntos, llegamos a rebajar casi hasta los 3 m. de profundidad (sin contar el paquete de tierras ya eliminado previamente), ya que los silos tenían excavada su base el sustrato calizo natural, la habitual *cayuela*, ubicada en esta zona a gran profundidad con respecto a la superficie del terreno.

Además de estas unidades intactas de cronología medieval, también se localizaron –bajo los originarios niveles de suelo de la edificación moderna– rellenos de nivelación con aporte de material también plenomedieval, pero en este caso desubicados de su contexto deposicional primario. En cualquier caso, han proporcionado un elevado lote de materiales de esta cronología, muy similares a los señalados para el caso de los silos.

De gran importancia ha sido también la aparición de evidencias arqueológicas de cronología romana altoimperial, concretamente *Terra Sigillata Hispánica* y cerámica común de cocina no torneada. Se han registrado junto al material medieval, tanto al interior de los silos como en los contextos correspondientes a rellenos. Esto es, se trataría de un material desubicado de sus niveles originarios de deposición por las remociones producidas por la propia ocupación medieval de la colina.

También ha sido muy interesante la localización de la primitiva estructura de la edificación actual, correspondiente a época moderna. Por un lado, se ha descubierto su origen principal por el oeste, desde la calle Santa María, que se evidenciaba tanto por el tapiado de una puerta (muy claro desde el interior), como por la presencia de un suelo de losas en lo que habría sido el portal (sellando los contextos medievales subyacentes). También se han documentado los muros maestros internos de dicha edificación, que perforaron la estratigrafía hasta la roca.

– Adicionalmente se ha excavado otro área al este de la anterior.

Kasu honetan, aro garaikidean eta eraikinaren azken aldian bideratutako berdintze-lanen ondorioz osatutako unitate stratigrafikoak baino ez genituen erregistratu. Lur-ekarpen handiak ziren, tartean teilapuska ugari; horiekin batera eta, beraz, jatorrizko kokalekuetatik at, Erdi Aro beteko aztarna arkeologikoak bereizi genituen: mahaiko zeramika fineko ontziak (tornuan landuak, ez beiratuak), beirazko ontziak, metalezko objektuak (brontzezkoak –txanpon bat barne– eta burdinazkoak –batez ere zurak iltzatzeko elementuak–) eta fauna-hondakinak. Horiekin batera, puntu zehatz batzuetan, Goi Inperioaren garaiko materiala aurkitu genuen, T.S.H. zeramika-mota, sukaldeko zeramika arrunta (tornuan landu gabea) eta leihoan paratzeko beira. Gainera, askoz ere kopuru apalagoan baina, erromatarren azken garaiko aztarna batzuk aurkitu genituen, brontzezko apaingarri bi eta T.S.H.B. zeramika-motaren puska bat.

Bestalde, orubearen ekialderantz, aro modernoko eraikinaren horma berak dokumentatzen jarraitu genuen, barruko banaketari zegozkion beste pareta batzuekin batera.

Konklusio gisa, zulo sakon batzuk bereizi genituen orubearen mendebaldean, Erdi Aro betean, XIII. mende aldera, zabortege gisa berriro ere erabiliak. Zulo horiek aro modernokoak baino lehenagokoak diren egitura-unitate bakarrak dira orube honetan. Alubioizko deposiziozko mailan induskatutako zulo handiak dira (maila hori kolore horiko hareez osatua da goiko aldean eta kare-harriz beheko aldean) gutxi gora-behera 2,5 metroko potentzia dute eta 1,5 eta 2 m bitarteko diametroa. Zuloetako betegarriak atera ondoren, hobiak berak baino ez ziren geratzen, unitate negatiboak. Gorago azaldu dugunez, Erdi Aro beteko aztarnakopuru garrantzitsua aurkitu genuen barrunbe horietan.

Kronologia bereko beste aztarna batzuk aurkitu genituen ondorengo zoruak berdintzeko betegarrietan. Hortaz, ez zeuden jatorrizko kokalekuan, ezin lotu zitezkeen beren jatorrizko okupazio-mailekin, orube honetan ez baitzen horrelakorik kontserbatzen.

Oso interesgarria da, esanahi historiko handikoa baita, Goi Inperioaren garaiko aztarnak aurkitu izana. Testuingurutik at egon arren, Vitoria-Gasteizko muinoaren goiko aldea bederen kronologia horretan okupatua izan zelako adierazle garbiak dira. Gainera kontuan hartu behar da antzeko aztarnak, antzeko egoeran, aurkitu direla hurbil dagoen Andra Mariaren Katedraleko zorupean<sup>11</sup> eta El Campillo<sup>12</sup> aldean burura eramandako indusketa-lanetan. Edozein kasutan, Andra Maria Plazako 1. zenbakiko orubean aurkitu genituen aztar-

<sup>11</sup> Ikus Azkarate (1997): «Tardoantigüedad» En González de San Román (dir.) *Vitoria-Vitoria-Gasteiz en el Arte*. Eusko Jaurilaritza-ren, Arabako Foru Aldundiaren eta Vitoria-Gasteizko Udalaren argitalpena, 156. or. Katedralean eginiko indusketetan besteak beste «II-III. mendeetako sigillata-puska sei» aurkitu zirela adierazten da. Nolanahi ere, Santa Mariaren Katedraleko Plan Nagusiaren aurrerakinak hiritarrei aurkezteko erakusketan ikusgai zeuden argazkietan, K.o. I. mendearen bigarren erdialdeko eta II. mendeko Goi Inperioaren garaiko T.S.H. zeramika-mota baino ez zen bereizten.

<sup>12</sup> Fernández Bordegarai egin berri dituen lan batzuk ditugu gogoan. Ikus Fernández Bordegarai (1997):

En este caso hemos de señalar que sólo se han localizado unidades estratigráficas claramente creadas en la nivelación de la última fase del edificio en época contemporánea. Se trataba de potentes aportes de tierras, con abundantes tejas, junto a ellas, y en deposición secundaria por tanto, se ha registrado también la presencia de evidencias arqueológicas de cronología plenomedieval: fragmentos de recipientes finos de mesa en cerámica torneada no vidriada, de vidrio, de objetos metálicos (tanto en bronce –incluso con un elemento moneta– como en hierro, destacando los elementos correspondientes a carpintería de armar), y restos faunísticos. Junto a ellas también se documentó aquí la presencia puntual de material de cronología romana altoimperial, concretamente T.S.H., fragmentos de cerámica común de cocina no torneada y de vidrio de ventana. Así mismo, y aún en porcentaje más marginal, se localizaron algunas evidencias tardorromanas, como dos elementos de indumentaria personal en bronce y un fragmento de T.S.H.T.

Además, continuaban documentándose –hacia el este del solar– los mismos muros maestros de la edificación moderna, junto a otros correspondientes ya a parcelaciones internas.

En conclusión, se han localizado en la zona oeste del solar unos profundos silos reaprovechados como basureros en época plenomedieval, presumiblemente hacia el siglo XIII. Se trata de las únicas unidades estructurales anteriores a época moderna localizadas en el solar. Son grandes fosas excavadas en un nivel de deposición aluvial compuesto por arenas amarillas (su parte superior) y en la cayuela (su parte inferior) con unos 2,5 m. de potencia y entre 1,5 y 2 m. de diámetro. Tras la extracción de sus rellenos, las únicas evidencias estructurales que quedan son las propias fosas, como tales, unidades negativas. Como ya hemos señalado, en su interior se ha recuperado un notable volumen de evidencias plenomedievales.

Otras evidencias de esta misma cronología se han localizado al interior de rellenos aportados para la nivelación de suelos posteriores. Su ubicación deposicional sería por tanto secundaria, no pudiéndose adscribir a sus originarios niveles de ocupación, que no se conservaban en este solar.

Muy interesante, por su significación histórica, ha sido la localización de evidencias de época romana altoimperial que, aunque descontextualizadas, constituyen un indicio claro de una ocupación de esta cronología al menos en la parte alta de la colina de Vitoria-Gasteiz, habida cuenta de que también se han registrado evidencias similares y en parecidas circunstancias en el cercano subsuelo de la Catedral de Santa María<sup>11</sup> y en las excavaciones llevadas a cabo en la zona de El Campillo<sup>12</sup>. En todo caso, las que hemos localizado en

<sup>11</sup> Véase Azkarate (1997): «Tardoantigüedad» En González de San Román (dir.) *Vitoria-Gasteiz en el Arte*. Ed. Gobierno Vasco, Diputación Foral de Álava y Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, pág. 156. Aquí se menciona, entre otros avances “media docena de fragmentos de sigillata adscribibles a los siglos II-III” hallados en las excavaciones de la Catedral. No obstante, entre el material fotográfico de la exposición que presentó al público los avances del Plan Director de la Catedral de Santa María, no se apreciaba sino T.S.H. altoimperial de la 2ª mitad del siglo I-siglo II d.C.

<sup>12</sup> Concretamente nos referimos a los recientes trabajos de Fernández Bordegarai. Véase Fernández Bordegarai (1997):

nak testuingurutik at eraman ziren Erdi Aroan, ez dira aro modernoko betegarrietatik etorriak. Aztarna xeheak izan arren, azterketa zehatzak bide eman digu konklusio garrantzitsu batzuetara iristeko. Hasteko, aurkitu genituen T.S.H zeramika-motaren hamabost puskek aurreneko finkamenduaren kronologia zehazteko modua ematen digute, K.o. I. mendearen bigarren erdialdea-II. mende hasiera. Dataketa hori bat dator El Campillon aurkitutako aztarnen kronologiarekin eta Katedralean aurkitutako beste batzuen kronologiarekin. Datu gutxiago izan arren, orube honetan, K.o. IV-V. mendeetan, erromatarren azken garaiko okupazioa gertatu zela esan genezake.

Bukatzeko, kare-harri zurian landutako elementu arkitektoniko batzuk erregistratu genituen, eta neurriei eta erabilitako materialei erreparatuz gero, baliteke Andra Maria Plazako eliza gotikoarekin lotutako zabor-materialak izatea<sup>13</sup>.

Honenbestez eta lurra iraultzeko lanen gaineko jarraipen arkeologikoa bukatu ondoren, gure ustez neurri zuzentzaileen Proiektua aplikatuta saihestu egin dugu Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Andra Maria Plazako 1. zenbakiko orubearen zorupeko Ondare arkeologikoan etxebizitzaren eraikuntzak izan zezakeen inpaktua. Horrela, estratigrafian aurkitutako eta bereizirik Erdi Aro beteko testuinguruak induskatu eta dokumentatu ahal izan ditugu xehe-xehe (orube honetan aro modernokoak baino lehenagokoak diren bakarrak), kronologia horretako material-kopuru handia jaso dugu eta, tarteka, erromatarren garaiko aztarnak, muinoaren goiko parteko Erdi Aroko okupazioak nahasiak. Bestalde, ez dugu egitura kontserbaturik aurkitu. Amaitzeko, bigarren mailako kokalekuetan edo betegarrietan eta testuingurutik at aurkitu genituen Erdi Aroko elementu arkitektonikoak kontserbatzeko proposamena egin genuen.

el solar nº 1 de la Plaza de Santa María, fueron descontextualizadas en época medieval, pudiéndose certificar que no han sido aportadas en rellenos modernos. Pese a su relativamente modesta entidad su análisis nos permite ya extraer una serie de conclusiones importantes. En primer lugar, la quincena de fragmentos de T.S.H. localizados permite una ajustada atribución cronológica para ese primer asentamiento, en torno a la segunda mitad del siglo I-inicios del II d.C., datación confirmable con los citados hallazgos de El Campillo y –al menos– parte de los de la Catedral. Aunque con menos datos también podemos apuntar la existencia de un horizonte tardorromano en este solar, hacia los siglos IV-V d.C.

Finalmente a reseñar también la localización de elementos arquitectónicos tallados en caliza blanca que, por su talla y por el material empleado, no podemos descartar que sean atribuibles a material de desecho en relación a la iglesia gótica de la Plaza de Santa María<sup>13</sup>.

De esta manera –y una vez finalizado el seguimiento arqueológico de los trabajos de remoción de tierras–, consideramos que el impacto de la construcción de viviendas en el solar nº 1 de la Plaza de Santa María del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz sobre el Patrimonio arqueológico subyacente, ha sido paliado con la aplicación del proyecto de medidas correctoras. Así, se han podido excavar y documentar de forma exhaustiva los contextos de época plenomedieval localizados y secuenciados en estratigrafía (únicos anteriores a época moderna conservados en este solar), recogiendo abundante material de esta cronología y puntualmente evidencias de época romana afectadas por la propia ocupación medieval de la parte alta de la colina. Por otro lado, no se han localizado estructuras conservables. Por otra parte propusimos la conservación de los elementos arquitectónicos de época medieval que han aparecido en ubicaciones secundarias o descontextualizados en los rellenos.

*Eliseo Gil Zubillaga*

---

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko I. eta IV. Etxadiak», 1997ko Arkeoikuskan. Eusko Jaurlaritzaren argitalpena, 221-228. orr. (bereziki 225. orr.). Erromatarren garaiko aztarnak adeitasun osoz utzi zizkiguten interbentzioko arduradunak aztertu zitzaizkien. Dударik gabe Goi Inperioaren garaiko aztarnak dira.

<sup>13</sup> Eskerrak eman nahi dizkiegu Z. Calleja eta J.J. López de Ocariz adituei material honen kronologia zehazteko orduan eskaini ziguten iritziagatik.

---

“Manzanas I y IV del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz”. En *Arkeoikuska 97*. Ed. Gobierno Vasco, págs. 221-228 (en especial para lo que ahora nos ocupa, pág. 225). Las evidencias de cronología romana nos han sido amablemente cedidas para su estudio por parte del responsable de la intervención. Podemos señalar su cronología claramente altoimperial.

<sup>13</sup> Queremos agradecer a Z. Calleja y a J.J. López de Ocariz su experta opinión en relación a la atribución de este material.

## D.1.2. ZUNDAKETAK

### D.1.2.1. **Kale Nagusia, 37 (Alegria-Alegria-Dulantzi)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek  
zuzendua

Promociones Larrazumendi, S.L. enpre-  
sak finantzatua

*The building that was studied is in the Old Quarter of the town of Alegría-Dulantzi. Founded as such in 1337 by a proclamation of local rights by Alfonso XI, it forms part of the defensive ring which protected it on its north side and beside the river which acted as a moat.*

*Given that present structures had remained intact, work centred round the free zone, near the supposed siting of the original town walls. As expected, a wall structure was revealed which, from its composition, is undoubtedly the IX century construction. Material finds were few and from a contemporary period.*

Mehelinen arteko eraikin-multzo hau Kale Nagusian dago, Alegria-Dulantziko Hirigune Historikoko beheko partean, iparraldean. Fatxada nagusia Kale Nagusiari begira dago eta gibelego fatxada Ibaiondo kaleari; 3 metro zabaleko bidea tartekatzen da gibelego fatxadaran eta Alegria-Dulantzi edo Alegria ibaiaren artean. Eraikin-multzo hau bi bloketan banatzen da: bata eraikin nobleari edo etxebizitzetako dagokie eta bestea, Ibaiondo kalearen aldean, biltegi handi bati. Gune estalkidun batek bereizten ditu alde biak.

Eraikinak hainbat oin ditu: etxebizitzetako beheko oina Kale Nagusiaren mailan dago; patio baten moduko barruko espazioa, etxebizitzak eta biltegia bereizten dituena, 1,06 m behe-rago dago. Biltegi zoru (Ibaiondo kalearen mailarekin bat datorrena) 1,30 m-ra dago. Hortaz, 2,46 m-koa da behe-oineko zoruaren eta biltegi zoruaren arteko aldea.

Eraikinaren historiari dagokionez, honako datu hauek dauzkagu eskura: kontuan izanik Alegria-Dulantziko Hirigune Historikoan duen kokalekua, a priori Alegria-Dulantziko hiribildua fundatu zuten garaikoa behar du; Alegria-Dulantzi 1337. urtean fundatu zuten Alfonso XI.ak inguruetako herrietatik etorririko biztanleei eman zien foruari esker. Alegria-Dulantziko hiria harresi batez inguratuta egon zen aldi batez, baina harresia eraitsi egin zuten goiko partean, elizaren ondoan, zegoen gotorlekua berriro ere eraikitzeko.

Azterketaren helburu den eraikina jatorrizko hiribilduaren iparraldeko muturrean dago, lubanarroarena egingo zuen ibaitik hurbil; seguru asko aipatutako harresiak bereiziko zituen eraikina eta ibaia. Oso urriak dira dokumentatutako harresiaren hondakinak, eta horrexegatik dira garrantzitsuak zundaketa hauek.

Etxebizitzaren eraikina itxura batean ez da XVIII. mendekoa baino zaharragoa. Aztertu dugun dokumentazioaren arabera 1885. urtean ez zegoen biltegiarik, eta urte hartan inskribatu zuten finka hori lehenengo aldiz Jabetza-erregistroan. Urte hartan egin zen deskribzioaren arabera, baratzetako zegoen etxebizitzaren iparraldean. Azken urteetako inskripzioetan, berriz, ez zen espazio hori adierazten, lokal bat baizik. Hortaz, biltegia

## D.1.2. SONDEOS

### D.1.2.1. **C/ Mayor, 37 (Alegria-Dulantzi)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez

Financiado por Promociones Larrazu-  
mendi, S.L.

El conjunto edificatorio, entre medianeras, se ubica en la calle Mayor, en la parte más baja del Casco Histórico de la villa, en su zona norte. Su fachada principal se abre a la citada calle Mayor y la trasera a la calle Ibaiondo, pegante al río Alegría, del que le separa una calzada de 3 ms de anchura. Se divide en dos bloques: uno, el correspondiente a las viviendas o edificio noble y otro, el de un gran almacén en la zona de la calle Ibaiondo, separado del anterior por un espacio cubierto.

El edificio se estructura en diferentes alturas: la planta baja de las viviendas se halla a nivel de la calzada de la calle Mayor; el recinto interior que, a modo de patio, separa el bloque de viviendas del almacén se halla a 1,06 mts por debajo. El suelo del almacén (que coincide con la calle Ibaiondo), se halla a 1,30. De todo ello resulta que entre el suelo de la planta baja y el del almacén, hay 2,46 mts de diferencia.

Respecto de su historia contamos con los siguientes datos: su ubicación en el Casco Histórico de la Villa de Alegría hace que sus orígenes más remotos haya que remontarlos, a priori, hasta el momento de fundación de la villa en 1337, mediante fuero concedido por Alfonso XI a pobladores procedentes de varias aldeas cercanas. Durante cierto tiempo dispuso de muralla rodeando toda la villa, que fue destruida para reconstruir la fortaleza que se ubicaba en la parte alta, junto a la iglesia.

El edificio objeto de estudio se ubica en el límite septentrional de la primitiva villa, junto al río que le pudo servir de foso y, posiblemente cercado y separado del citado río por la muralla. Son escasos los restos que se han podido documentar de ésta, de ahí la importancia de la realización de estos sondeos.

La fábrica del local de viviendas no parece remontrarse mucho más allá del siglo XVIII. En la documentación revisada hemos podido comprobar que el almacén no existía en 1885, fecha en que se inscribe por primera vez esta finca en el Registro de la Propiedad. En la descripción que se hace en ese año, figura al norte de la vivienda una huerta. En las inscripciones de los últimos años no figura ese espacio, sino la existencia

XX. mendean eraiki zutela uste dugu. Espazio hori errementeria izan zen.

Ageriko egiturak eraitsi ez dituztenez, ezin izan ditugu zundaketak etxebizitzaren multzoko zoruan egin. Barruko patioa baino ezin izan dugu ukitu, altuera apaleko ezkaratza, non zimentazioko zapatak ikus daitezkeen. Zundaketa egiteko gune egokia zen, baina multzoari eusten dioten egituren egoera kaskarra ikusirik (behera egiteko zorian baitaude), ez ginen horrelakorik egitera ausartu.

Eraikina eraitsi eta zapatak ireki artean, ahal zen leku bakarrean, hots, biltegian, eginiko zundaketa bakarrean, lortutako emaitzak azalduko ditugu. Zundaketa hori biltegiaren mendebaldeko angeluan, Ibaiondo kaleari begira dagoen fatxadaren eta kale bereko 35. zenbakiko eraikineko mehelinaren artean osaturiko angeluan, egin genuen. Alde horretan fatxadaren lerrokadura ez dator bat ibaiari begira dauden beste etxebizitzaren lerrokadurarekin, irtenago dago. 2,80 x 2,30 metrokoa izan zen zundaketaren neurria.

20 cm lodierako hormigoizko zoladura altxa ahal izateko pala mekaniko bat erabili behar izan genuen. Zoru horren azpian betegarri bat erregistratu genuen; lur trinkoa, ehunduraz buztintsua, oso hezea, gure lana izugarri zailtzen zuena. Geruza horretan aro modernoko eta aro garaikideko zeramika-lagin batzuk (zeramika beiratuak eta mikadunak) aurkitu genituen. Era berean, teila-puska ugari erregistratu genituen. -30 cm-ko sakoneran mehelinaren perpendikularrean luzatzen zen horma-egitura bat aurkitu genuen. Hormako harri

del local. Esto nos lleva a situar su construcción (el del almacén) en el siglo actual. Este espacio estuvo dedicado a herrería.

El no haberse efectuado el derribo de las estructuras emergentes, imposibilitó la realización de sondeos en el suelo del bloque de viviendas. El único punto factible era en el patio interior, un zaguán de escasa altura, en el que se pueden observar las zapatas de las cimentaciones. Se trataba de un buen punto para realizar un sondeo, pero dado el estado de las sustentaciones del conjunto, que amenazan derrumbe, desistimos de hacerlo.

A la espera de que se proceda al derribo del edificio y apertura de zapatas, exponemos los resultados obtenidos en el único sondeo efectuado (allí donde eso era posible) en el almacén, situado en el ángulo que existe hacia el oeste, formado por la pared de la fachada a la calle Ibaiondo y la medianera con el nº 35 de la misma calle, en esta zona la alineación de la fachada no corresponde con la de las casas cercanas hacia el oeste, sino que presenta un saliente. Sus medidas fueron de 2,80 x 2,30.

Fue preciso contar con la ayuda de pala mecánica para la retirada del pavimento de hormigón con un espesor de 20 cms. Bajo ese suelo aparece un nivel de relleno de tierra muy compacta de textura arcillosa, con gran humedad que dificulta mucho su trabajo. Se recogieron algunas muestras de cerámica de época moderna, incluso contemporánea (vidriadas y micáceas). También se descubren fragmentos de tejas, en relativa abundancia. A -30 cms se descubre una estructura murada perpendicular a la pared medianera-



Lanak bideratu genituen eraikina, eraispén-aldian.

Edificio donde se realizaron los trabajos en fase de derribo.

batzuk hareharriak dira eta, horrexegatik, oso hondatu-ta daude. Horma hori harrizko hainbat ilarak osatuta dago, altuera desberdinetan egokituriko ilarak (30 eta 64 cm bitarte). Ilara horiek osatzen duten harriak gutxi gora-behera 15 cm lodi dira eta 45 cm luze, eta bigarren ilaran kolorez laranja-antzekoa den kareore trinko batez batuta daude harriak; bertan zeramikazko zatiren bat aurkitu genuen. Horma hori eraiki ondorengo da mehelina, izan ere, mehelinak agerian utzitako horma estaltzen du. Gainera, aparejua ere desberdina du. Oinarrrian teila-puskak, burdinazko objektu bat eta adreilu lauak ditu. Elementu horiek, azterketa xehe batek bestelakorik adierazten ez duen artean, ez dira oso aspaldikoak.

Egitura biak harri margatsuan eta legar-geruzan bermatzen dira, eta legarren artetik ura azaleratzen da, denbora gutxian zorua estaltzen duen ura eta indusketak egokia galarazten duena. Hormigoia, bere aldetik, oztopo da horma egokiro aztertzeko; horma 70 cm baino lodiagoa da.

Zundaketaren neurriak txikiak izan arren lokalaren neurrien aldean, emaitzak positiboak izan ziren. Horra aurreratu ditzakegun konklusioak.

– Horma-egitura bat aurkitu genuen, ondoko paretak baino lehenagokoa eta beste osaera bat zuena.

– Landu gabeko eta neurri ederreko kare-harriz eta hareharriz (karezko eta hareazko erez batuak) eginiko hormari erreparatu gero, ez dirudi baratzeko itxitura-horma denik. Espazio hori (egungo biltegia) baratzea izan zen XX. mende hasiera arte, eta gero errementeria.

– Alegria-Dulantziko hiribildua inguratzen zuen harresiaren hondakinak alde honetan egon zitezkeelako susmoak kontuan izanik, horma hori harresi-atala izan zitezkeela planteatu genuen.

– Kale nagusiko 27-29. zenbakiko orubean eginiko zundaketek ez zuten harresiaren aztarnarik eskaini (B. Bengoetxea, *Arkeoikuska* 96, 190. or), hormaren izaerari buruzko zalantzak planteatu zitzaizkigun, etxebizitzako pareta izan zitezkeen. Baina bertan baratze bat izanak zalantzan jartzen du aukera hori. Hortaz, harresiaren atala da gure ustez.

– Soilik oinarriko harriak eta legar-geruzan bermaturiko lehen ilarak baino ez dira kontserbatu, ondoko Alegria-Dulantzi ibaiaren mailan ia-ia. Ilara horiek hormigoizko zorutik edo 0 mailarik 1,30 m-ra aurkitu genituen.

– Aztarna materialak oso urriak izan ziren, XIX. mendeko eta XX. mende hasierako zeramikazko eta metalezko puska batzuk baino ez. Ez genuen antzinako arrastorik aurkitu.

Ageriko egiturak eraitsi ondoren, dagozkion obren gaineko kontrola bideratuko dugu.

ra. un muro perpendicular a la pared medianera. Algunas de sus piedras son de arenisca, razón por la cual se hallan muy alteradas. Está formado por varias hiladas de piedra a diferentes alturas, 30 a 64 cms. Los elementos que lo componen, con un grosor de 15 cms y 45 de longitud, en el caso de la segunda hilada, están unidos por una fuerte argamasa, de color anaranjado, entre la que se ha recogido algún fragmento cerámico. El muro medianero está construido con posterioridad al que se ha descubierto, ya que se observa bien como lo recubre. Su aparejo constructivo también es diferente. En su base aparece teja y un objeto de hierro por debajo del muro, así como un ladrillo plano. No parecen muy antiguos, a falta de su estudio detenido.

Ambas estructuras se asientan sobre roca margosa y gravera y entre éstas se filtra agua que en pocos momentos cubre el suelo, lo que impide una correcta excavación. La existencia del hormigón impide estudiar bien el muro, que cuenta con una anchura superior a 70 cms.

Pese a las medidas del sondeo en relación con las dimensiones del local, los resultados los podemos considerar positivos y las conclusiones que podemos avanzar son las siguientes.

– Hallazgo de una estructura murada, anterior y con aparejo diferente a las paredes cercanas.

– Por su composición, construida con mampuestos de caliza y arenisca de buen tamaño, unidos con argamasa de cal y arena, no nos parece responde a la pared de cierre de una huerta, actividad a la que estuvo dedicado este espacio (actual almacén) hasta principios del siglo XX, en que pasó a utilizarse como herrería.

– Dadas las sospechas que ya existían de que por esta zona pudieran localizarse restos de la cerca defensiva que rodeaba la villa de Alegría, nos hace plantear la posibilidad de que correspondiera a ella.

– El hecho de que los sondeos realizados en el cercano solar existente en la misma calle Mayor, nº 27-29, hubieran dado resultados negativos respecto a la localización de la muralla (B. Bengoetxea; *Arkeoikuska* 96, pp.190), nos planteó dudas sobre la entidad del muro, considerándolo como posible pared de vivienda. Pero el hecho de que hubiera existido una huerta nos cuestiona esa posibilidad, inclinándonos por que se trate de la cerca defensiva.

– Únicamente se han conservado las primeras hiladas asentadas sobre la roca y gravera de base, casi a nivel del cercano río Alegría. Se han localizado a 1,30 mts del nivel O o suelo hormigonado.

– Las evidencias materiales han sido muy escasas limitándose a restos cerámicos y metálicos del siglo pasado (XIX) o principios del actual (XX). No se han recuperado restos que denoten antigüedad.

Está pendiente la realización del control de obras posterior al derribo de las estructuras emergentes.



### D.1.2.2. **Herrería kalea, 11 (Bernedo)**

Miren Aingeru García Dalmau zuzendua  
Arabako Foru Aldundiak subentzionaia

### D.1.2.2. **C/ Herrería, 11 (Bernedo)**

Dirigido por Miren Aingeru García Dalmau  
Subvencionado por la Diputación Foral de Alava

*An emergency excavation was carried out in the Herrería (the forge) in Herrería Street in the Alavese town of Bernedo (Alava), in order to control building work on the floor which was about to be undertaken. At the same time, it was thought useful to carry out sondages to check the extent of any damage undergone by the Old Quarter of the town. The control reached to a depth of the sterile clay having found, in the process, what appeared to be two walls which cut across the trench. In the sondages, a small channel, made of stones and covered with flat tiles and stones at the base of the wall, was uncovered. The excavation was terminated, having recorded the finds and the building work could continue.*

Burura eramandako lanak bi alditan bideratu genituen. Hona lanen deskripzio xehea:

I. aldia: saneamendurako hoditeria jartzeko irekitako zangaren gaineko kontrola.

II. aldia: harresiaren oinarria aurkitzeko eginiko zundaketak.

#### **Lanen deskripzioa:**

I. ALDIA: Induskatu beharreko aldea mugatu genuen. 1 x 1 metroko 5 koadro (ipar-mendebaldetik hego-ekialderako norabidearekin) ireki genituen: A1-A2-A3-A4-A5. Koadro horiek geruzaz geruza altxa genituen eta guztira 5 geruza bereizi genituen.

I. geruza: azaleko geruza. Ez genuen deus ere aurkitu.

II. geruza: buztin kolorez marroi argia. Zeramikazko piezaren bat aurkitu genuen.

III. geruza: lur kolorez oso beltza, errea, ikatz bihurtutako egur-puska ugari, sutegi zahar batetik etorriak. Burdina, zepa eta zeramika beiratua aurkitu genituen geruza honetan.

IV. geruza: kolorez marroi argia eta horixka, oso soltea. Bertan neurri handiko harriak aurkitu genituen, batez ere A3 eta A4 koadroetan, eta koadroa iparraldetik hegoaldera zeharkatzen zuen horma-antzeko baten gisara zeuden kokatuta harri horiek. Gainera, harrizko bloke handi batzuk bereizi genituen, batez ere A4 eta A5 koadroetan.

V. geruza: buztin kolorez marroia, aurrekoa baino ilunagoa, oso hezea eta trinkoa. 5 koadroetan sakonera berera iritsi ginenean bukatutzat eman genuen hoditeria paratzeko iparraldetik hegoaldera irekiriko zangaren indusketa.

II. aldia: hiru zundaketa egin genituen, lehenengoa paretaren ondoan eta beste biak paretaren eta lehenengo zundaketaren perpendikularrean.

Deskripzioa: zangan bereiziriko geruza berdinak erregistratu genituen. Hala eta guztiz ere, I. zundaketan kanal txiki bat osatzen zuten harrizko ilara bi bereizi genituen. Teila-puska oso lodi eta lauek estaltzen zituzten ilara horiek. Paretari atxikita neurri handiko harrizko

Los trabajos desarrollados han sido llevados a cabo en dos fases que se pasan a detallar a continuación:

FASE I: control de obras de la zanja destinada a la colocación de una tubería de saneamiento.

FASE II: sondeos realizados con el fin de hallar la base de la muralla.

#### **Descripción de los trabajos:**

FASE I: se ha procedido a la delimitación de la zona a excavar, 5 cuadros de 1m x 1m, con orientación NW-SE. Cuadros: A1-A2-A3-A4-A5. Se han ido levantando por estratos pudiéndose distinguir hasta 5 estratos bien diferenciados.

Estrato I: capa superficial en la que no se ha hallado nada.

Estrato II: arcilla marrón clara, encontrándose algún fragmento de cerámica.

Estrato III: tierra muy negra, quemada, con numerosos trozos de madera carbonizada, procedente de una antigua fragua. Se ha encontrado hierro, escoria y cerámica vidriada.

Estrato IV: marrón clara, amarillenta y muy suelta, en la que han salido piedras de gran tamaño, sobre todo en los cuadros A3 y A4, en los cuales estaban colocadas formando una especie de muro que atravesaba el cuadro de N a S, y grandes bloques de piedra sobre todo en el A4 y A5.

Estrato V: arcilla marrón algo más oscura que la anterior, muy húmeda y muy compacta. Tras igualar la profundidad de los 5 cuadros, se ha dado por finalizada la zanja en la que va a ir la tubería, teniendo la orientación anteriormente citada debido a que la zanja ya estaba determinada por la obra del taller.

FASE II: se han llevado a cabo tres sondeos, el primero de ellos pegado a la pared y los otros dos perpendiculares a la pared y al anterior.

Descripción: se han diferenciado los mismos estratos establecidos ya en la zanja, con la diferencia de que en el sondeo I han aparecido dos alineaciones de piedras formando un canalillo, cubiertos por fragmentos de una especie de teja muy gruesa y plana. Pegado a

blokeak ageri dira, eta horren guztiaren azpian, harri bizia.

Beste bi zundaketetan, hondoetan, dorrearen hormaren atal bat aurkitu genuen zimentazioko materiala barne. Teila-dentsitate apalagoa eta aztarna gutxi.

Honenbestez, amaitutzat ematen dugu Bernedoko Herreria kalean bideratutako premiazko indusketa, eta beraz, aurrera eraman daitezke aurreikusitako lanak.

la pared aparecen bloques de piedra de gran tamaño y debajo de todo ello roca madre.

En los otros dos sondeos, en el fondo, aparece parte de la pared de la torre con material de cimentación. Menor densidad de tejas y escasos hallazgos.

Se da por finalizada la excavación de urgencia de la Herrería de Bernedo para que de esa forma se puedan llevar a cabo las obras previstas.

*Miren Aingeru García Dalmau*

### D.1.2.3. **El Caño kalea, 9, Buradon Gatzagan (Labastida)**

Javier Fernández Bordegaraik zuzendua.

José Luis Varonak eta Ana Rosa Uriartek finantzatua.

### D.1.2.3. **El Caño, 9 en Salinillas de Buradón (Labastida)**

Dirigido por Javier Fernández Bordegaraik.

Financiado por José Luis Varona y Ana Rosa Uriarte.

*The rebuilding of a dwelling at nº 9 in El Caño Street in the Old Quarter of Salinillas de Buradón prompted two sondages on the site. The first revealed only a very rough stone pavement over the natural strata. During the second, a series of deposits, mostly related to the time of the building's construction in the XVIII century and to its clearing, in the XX, were found near the entrance door. Nevertheless, the three deepest levels may well be related to a previous occupation.*

Buradon Gatzagako Hirigune Historikoko El Caño kaleko 9. zenbakiko eraikinaren barruko aldean eraberritzeko lanak zirela-eta, zundaketa arkeologiko bi egin genituen zorupean izaera arkeologikoko aztarnarik ba ote zegoen egiaztatzeko. Eraikin hori ia erabat hutsik zegoen, espazioa bitan banatzen zituen karga-horma lodi bat baino ez zegoen. Iparraldeko espazioa, kaleari begira zegoena (kalearen mailatik behera 25 cm-ra), garaje gisa erabilia zen, eta hegoaldekoa, patiora begira zegoena (aurrekoa baino metrobete beherago), nekazaritzarako lanabesen biltegi gisa. Jabeak Ondare S.C. enpresari zorupea baloratzeko lanak agindu zizkionean, bi zundaketa egitea proposatu genuen, alde bakoitzean bat. Zundaketek 1,5 x metrobeteko neurriak zituzten.

Lehenengo zundaketa hegoaldeko espazioaren erdialdean egin genuen. Goiko geruzaren (lur harroa, egungo zorua) azpian, traukil landutako harrizko zola geratu zen agerian. Harzola hori bertikalean egokituriko harri irregularrez osatua zen. Harriok karez eta hareaz eginiko ore kolorez horixkak batuta zeuden, eta lur kolorez horixkako oinarrian bermatzen ziren. Lur-geruzaren 12 cm-ko lodiera zuen batez beste, eta bertan teila-puska batzuk eta animalien hezur-hondakin batzuk erregistratu genituen. Espazio honetako zoruaren mailatik 40 cm-ko sakoneran butxin naturalak ageri ziren, kalearen mailatik behera gutxi gora-behera 1,60 m-ra.

Con motivo de la rehabilitación del interior de un edificio situado en el nº 9 de la calle El Caño del Casco Histórico de Salinillas de Buradón se tuvieron que realizar en dicho solar dos sondeos de valoración arqueológica. Este edificio se hallaba vaciado casi por completo, existiendo únicamente un grueso muro de carga que dividía el espacio en dos recintos. La estancia norte, que daba a la calle y estaba situada a 25 cm. por debajo de ella, era usada como garaje y la del sur, con salida a un patio y a 1 m. por debajo de la anterior, se utilizaba como almacén de aperos agrícolas. Una vez encargados los trabajos de valoración por el propietario a Ondare S.C., propusimos la realización de dos sondeos, uno en cada estancia, con unas medidas de 1,5 m. de largo por 1 m. de anchura.

El primero de los sondeos se realizó aproximadamente en el centro de la estancia sur. Bajo el nivel superior, de tierra muy suelta usada como suelo actual, apareció un basto empedrado compuesto de grandes piedras irregulares dispuestas verticalmente. Estas piedras estaban unidas mediante una argamasa amarillenta de arena y cal, y se asentaban en una base de tierra amarillenta, de unos 12 cm. de potencia media, que contenía algunos fragmentos de teja y restos óseos de fauna. A no más de 40 cm. de profundidad respecto al suelo de esta estancia dimos con las arcillas naturales, 1,60 m. por debajo que el nivel de la calle aproximadamente.

Bigarren zundaketak, iparraldeko espazioaren ipar-mendebaldeko angeluan bideratuak, oso bestelako ezaugarriak eskaini zituen. Hasteko, gure garaiko materialak zituzten lur-geruza mehe bi altxa genituen, eta geruza horiek dudarik gabe nekazaritzarako makineria uzteko ondoz ondoko lur berdintzearen ondorioak ziren. Azpian lur oso trinko batez osaturiko maila ageri zen eta bertan harkoskoak, teila eta totxo-puskak, eta zeramika-puska batzuk aurkitu genituen. 10 bat cm beherago laugarren depositua bereizi genuen, 20 cm lodiz zen eta bertan eraikuntzarako material ugari, tobazko harriak eta fauna-hondakinak aurkitu genituen. Depositua hau eta aurreko geruza metro erdi pasatxoko diametroa eta 35 cm-ko sakonera zituen zulo batek ebakitzen zituen, eta zulo hori ehundura buztintsuko lurrez beteta zegoen; betegarri horretan zeramika, hezur eta eraikuntzarako materialen hondakinak bereizi genituen. Azken unitate estratigrafiko hauek zoru bati, zorua berdintzeko mailari eta eraikinaren barruko egitura zaharrari eusteko pilarearen zuloari dagozkie. Horrenbestez, XVIII. mendekoak izan daitezke, hots, eraikina altxa zuten garaikoak.

Beste bi betegarri bereizten zituzten aurreko deposituak eta eraikin honen aurreko orubearen okupazioaldia. Buztin naturalean bermatzen zen erabiltzen zuten zoru hori, eta betegarri biak zundaketaren zehar, iparraldetik hegoaldera, luzatzen zen egitura batek ebakitzen zituen, seguru asko kanal txiki bat zenak. Kanal txiki honen hondoan buztinezko geruza mehe-mehe bat bereizten zen eta hartan zeramikazko ontzi baten beheko partearen puskak aurkitu genituen. Zeramika

El segundo de los sondeos, situado en el ángulo NW. de la estancia norte, ofreció unas características muy diferentes. En primer lugar se retiraron dos finas capas de tierra con material muy reciente, sin duda producto de las sucesivas nivelaciones del terreno para el estacionamiento de la maquinaria agrícola. Seguidamente, apareció un nivel compuesto de tierra muy compactada con cascajo y pequeños trozos de teja y ladrillo macizo, además algunos fragmentos de cerámica. Unos 10 cm. por debajo encontramos un cuarto depósito, de unos 20 cm. de potencia, con abundante material de construcción, piedras de toba y restos óseos de fauna. Tanto éste como el anterior, se hallaban cortados por una agujero de algo más de medio metro de diámetro por unos 35 cm. de profundidad, relleno de tierra de textura arcillosa con restos cerámicos, óseos y de material constructivo. Consideramos a estas últimas unidades estratigráficas como un suelo, su base de nivelación y el agujero para un pilar de sustentación de la antigua estructura interna del edificio. Por lo tanto, podrían remontarse al siglo XVIII, fecha de su construcción.

Otros dos niveles de relleno separaban los anteriores depósitos de las unidades que se corresponderían ya con un momento de ocupación del solar anterior a este edificio. Se trataba de una superficie de uso sobre las arcillas naturales alteradas las dos por un corte transversal al sondeo, con dirección N.-S., posiblemente un antiguo canalillo. En el fondo de éste se apreciaba una muy fina capa arcillosa en el que se hallaron los fragmentos de la mitad inferior de un mismo recipiente



2. zundaketa, orubearen iparraldean. Zoru baten oinarriko betegarria bereizten da, pilare bat egokitzeko zuloak ebakia.

Sondeo 2, en la estancia norte del solar, donde se aprecia el nivel de relleno base de un suelo, cortado por el agujero para la colocación de un pilar.

hori tornuan landua zen, ez zen beiratua, eta XVI. eta XVIII. mende bitartekoa izan daiteke.

Geruza naturala kalearen mailatik behera metrobeta azaltzen zen batez beste. Hortaz, hegoalderako okermendua aurkezten du, gutxi gora-behera metro erdia orubearen barruko aldean. Atzeko patioak, beraz, Hirigune Historikoko harresiaren aspaldiko lerrokadura-rekin egiten du bat.

de cerámica a torno no vidriada que podría datarse entre los siglos XVI y XVIII.

El estrato natural aparecía a una profundidad media de un metro bajo el nivel de la calle, lo que supone que presenta un buzamiento hacia el sur de alrededor de medio metro en el interior de este solar, cuyo patio trasero coincide con la antigua línea de muralla del Casco Histórico.

*F. Javier Ajamil Baños*

#### **D.1.2.4. Laurel kaleko zeharbidea, 1, Buradon Gatzagan (Labastida)**

Javier Fernández Bordegaraik zuzendua  
Leandro Bastidak eta Esther Salazarrek finantzatua

#### **D.1.2.4. Travesía de la calle Laurel, 1 en Salinillas de Buradón (Labastida)**

Dirigido por Javier Fernández Bordegaraik  
Financiado por Leandro Bastida y Esther Salazar

*The building of a new block of dwellings on the site at nº 1, Travesía de la calle Laurel in the Old Quarter of Salinillas de Buradón prompted an archaeological survey. Thus a 1m wide trench was cut which revealed a series of wells, one of which was hemispheric and made of brick and plaster while the other two were excavated in the natural strata, cutting across each other. Of these latter two wells, the largest was filled with stones and formed part of the foundation of the north wall of the old building and was where the oldest pottery fragments, from the Late Medieval period, were found.*

Buradon Gatzagako Hirigune Historikoko Laurel kaleko Zeharbideko 1. orubean etxebizitza partikularreko eraikin berri bat eraiki behar zutenez, orubearen balorazio arkeologiko nahitaezkoa egin beharra zegoen. Orubearen jabeak eta obra-promotoreak, barruko egitura zaharrak eta fatxada eraitsi ondoren, Ondare S.C. enpresari agindu zion egiteko hori. Azken urteetan zeharo utzita zegoen orube hau hiribilduko harresitik 4 m-ra baino ez zegoen, iparraldetik mugatzen zuen horma baino ez zegoen bien artean. Hortaz, Erdi Aroko aztarnak aurkitzeko aukerak aski handiak ziren hasiera batean. Honenbestez, azalera handiago bat dokumentatuko genuen eta balizko egiturak aurkitu ahal izango genituen, baina zundaketak eginda ez genuen horrelakorik berezi.

Eraikinaren eraispenetik etorririko zaborrezko eta lurrezko geruza altza ondoren, etxebizitzetako behe-oineko egiturak eta zoruak aurkitu genituen. Zehatz adierazteko, harkoskoez osaturiko zoladura eta lehenengo oinera igotzeko eskaileren oinarria berezi genituen zangaren hegoaldeko muturrean. Gainerakoa lur harroko geruza batek hartzen zuen, eta bertan kare-hondakinak, gure garaiko materialak eta simaurra bereizten ziren, ukuiluaren erabileraren erakusgarri. Hori guztia

La construcción de un nuevo edificio de viviendas particulares en el solar nº 1 de la Travesía de la Calle Laurel, en el Casco Histórico de Salinillas de Buradón, supuso la realización de la obligatoria valoración arqueológica de este solar. Su propietario y promotor de la obra, tras el derribo de las antiguas estructuras interiores y la fachada, encargó este trabajo a Ondare S. C. Este solar, abandonado desde hacía varios años, se situaba a sólo 4 m. de la muralla de la villa, de la que sólo nos separaba el muro que lo limitaba por el norte. Por lo tanto, las posibilidades de hallar restos de época medieval eran en principio altas. En consecuencia, procedimos a la apertura, con métodos manuales, de una zanja de 1 m. de anchura que atravesara diagonalmente el solar, alcanzando los 8 m. de longitud. De este modo, documentaríamos una mayor superficie y podríamos localizar posibles estructuras que, con la realización de sondeos, quedarían sin descubrir.

Tras retirar la capa de escombros y tierra procedente del derribo del edificio dimos con los suelos y las estructuras de la planta baja de estas viviendas. En concreto, un empedrado a base de cantos rodados y la base de las escaleras de acceso al primer piso en el extremo sur de la zanja. El resto lo ocupaba un suelo de tierra batida con restos de cal, en el que aparecía material reciente y estiércol, producto de su utilización como cuadra. Todo ello se asentaba directamente en el

zuzenean bermatzen zen geruza naturalean, buztinez eta harkoskoez osaturiko geruza kolorez grisaxkan. Balorazioa egiteko zangaren iparraldeko muturrean, hain zuzen ere ukuiluko zoru zaharraren azpian, aurreko okupazio baten aztarnak agertu ziren.

Hiru putzu ziren, horietako bi zangaren mugatik kanpora zeuden, eta zanga handitu behar izan genuen puntu horietan zuloak bereizi ahal izateko. Lehenengo putzua, sekzio ia hemiesferikoa zuena –50 cm-ko diametroa eta 35 cm-ko sakonera–, totxoz eginiko kubo-egitura baten barruan zegoen, eta egitura horri forma biribila ematen zion igeltsuzko luzitua zuen. Betegarriar itxuraz aro modernokoa den txanpon bat aurkitu genuen; une honetan eraberritzeko prozesuan dago txanpona. Putzuaren hondoa barruko aldetik zeramika beiratzuko ontzi bat zen. Egitura honek, aldi berean, hautsi egiten zuen sakona ez zen kubeta bat, 80 x 60 cm-ko aldea zuen kubeta, buztin naturalean induskatua. Herriko biztanle batek esan zigunez, *txerritegi* bat zen, aska batez hornitua. Nolanahi ere, bere garaian txerrikume bat bertan hazteko erabili ahal izan bazuten ere, egituraren ezaugarriak eta neurriak ez datoz bat gure inguruko txerritegi-motarekin.

Bigarren eta hirugarren putzuak zoru naturalean zeuden induskatuta. Bigarrena, hegoalderago, zeharo malda bertikala zuen, 90 cm-ko diametroa eta 90 cm-ko sakonera. Putzuaren ertza lehenengo putzuaren egi-

estrato natural, compuesto de arcillas y cascajo de diferentes tonalidades grisáceas. Sólo en el extremo norte de la zanja de valoración aparecieron restos de una ocupación anterior, justo bajo el antiguo suelo de la cuadra.

La estructuras aparecidas consistían en tres pozos, dos de los cuales aparecieron fuera de los límites de la zanja, que se amplió en este punto para sacarlos a la luz. El primero de estos pozos, de sección casi hemiesférica –de 50 cm. de diámetro y 35 cm. de profundidad–, estaba integrado en una estructura cúbica de ladrillos macizos con un enlucido de yeso que le daba esa forma redondeada. En su relleno hallamos una moneda cuyo aspecto es de época moderna y que ahora se encuentra en proceso de restauración. El fondo de este pozo era un bol de cerámica vidriada por su parte interna. Esta estructura rompía, a su vez, una cubeta poco profunda que conservaba 80 por 60 cm. de lado excavada en las arcillas naturales. Según aseguró uno de los habitantes del pueblo, se trataba de una *cochiquera* con su pesebre. No obstante, y aunque en su día pudiera haberse aprovechado para criar allí a un lechón, sus características y dimensiones no concuerdan con el tipo de pocilga propia de nuestro entorno.

El segundo y tercer pozo estaban excavados en el estrato natural. El segundo, situado más al sur, tenía una pendiente totalmente vertical, con 90 cm. de diámetro por otros tantos de profundidad. Su borde esta-



Aurkitutako hiru putzuen ikuspegia. Lehenengoa adreiluzko eta igeltsuzko egitura baten barnean. Gibelean, hirugarren putzuko betegarria, orubearen iparraldeko paretaren oinarria.

Vista de los tres pozos aparecidos. El primero integrado en una estructura de ladrillo y yeso. Al fondo, el relleno del tercero, donde se apoya la pared norte del solar.

tura hausten zuten lau silarri handiz inguratuta zegoen. Bigarren putzua, aldi berean, hirugarrenak ebakita zegoen. Hirugarren putzu hori iparraldean zegoen eta bertako betegarriak (harri eta lur-metaketa handia) aurrekoarekiko muga egiten zuen eta, aldi berean, orubearen iparraldeko hormaren oinarriaren funtzioa betetzen zuen. Horrexegatik ez genuen zeharo induskatu, eta ezin izan genituen neurriak zehaztu. 1,25 cm sakon zen puntu horretan.

Bukatzeko, esan dezagun hiru putzuetatik zaharrena bigarrena zela, eta besteak ebaki egiten zuela ezezagun zaigun arrazoiengatik. Geroago hirugarren putzua harriz eta lurrez bete zuten betegarri honen gainean orubea iparraldetik mugatzen duen horma altxatzeko. Betegarri horretan aurkitutako materialari erreparatuz gero (zeramika-puska batzuk eta txanpon bat, egun eraberritzeko prozesuan), Behe Erdi Arokoa izan daiteke. Bigarren putzua, berriz, goian deskribatutako ukuiluko zoruaren antzeko lurrez beteta zegoen, eta gure garaiko materialak ageri ziren hartan. Horrenbestez, orube honetan eraikiko zen azken etxea eraiki arte erabiltzen zuten zoru hori, baita aurreneko eraikina abandonatu eta gero ere.

ba rodeado por cuatro grandes sillares que llegaban a romper la estructura del primero. A su vez, estaba cortado por el tercer pozo, situado en la parte norte, y el relleno de éste, consistente en una gran acumulación de piedras y tierra, servía como límite al anterior y como base del muro norte del solar. Debido a ello no se excavó en su totalidad, por lo que no pudimos establecer sus dimensiones completas, aunque sí su profundidad en este punto, que era de 1,25 m.

Para terminar, decir que de estos tres pozos, el más antiguo era el segundo, siendo cortado por el otro por motivos que desconocemos. Mas adelante el tercero se colmató con piedras y tierra para la construcción, sobre este relleno, del muro que limita al solar por el norte. Por el material aparecido en él, varios fragmentos cerámicos y una moneda también en actual proceso de restauración, este relleno podría datarse en época bajomedieval. El segundo, sin embargo, estaba colmatado de tierra similar al suelo de la cuadra antes descrito, conteniendo, además, material muy reciente. Pensamos, por lo tanto, que siguió en uso hasta que se construyó la última edificación en este solar, después incluso del abandonado del primero.

F. Javier Ajamil Baños

#### D.1.2.5. **El Cerrado (Laguardia).**

Javier Fernández Bordegarai zuzendua.  
Torre Rioja, S.A. enpresak finantzatua.

#### D.1.2.5. **El Cerrado (Laguardia)**

Dirigido por Javier Fernández Bordegarai  
Financiado por Torre Rioja S.A.

*The planned building of a wine products storage construction at the El Cerrado estate, 200 m north of Laguardia and a designated Zone of Archaeological Interest, prompted the execution of a series of trenches and assessment sondages. The study revealed the existence of a Roman period site, very probably given over to agricultural activity, although the few structures identified were of little consequence. The simplicity of the stratigraphy and the concentration of the greater part of the finds at one point were sufficient motive to allow the building work to be initiated.*

Torre Rioja S.A. enpresak Laguardiako Udalerriko *El Cerrado* aurkientzan dituen lur-eremuetan ardogintzarako eraikin berri bat eraikitzeako proiektuak eragin zuen interbentzio arkeologiko hau burura eramatea.

Alde honetan guztian eta azken urteetan erromatarren garaiko material arkeologikoak aurkitu dira azalean eta, horrexegatik, udalerriko Usteko Eremu Arkeologikoaren artean sailkatuta dago. Hortaz, dagokion babes-erregimenaren pean zegoen alde hori.

Horrexegatik, obrei ekin aurretik, proiektu arkeologiko bat bideratu beharra zegoen alde horretan aztarnategi arkeologiko bat ba ote zegoen ala ez egiaztatze eta, horrelakorik izatera, bere ezaugarriak zehazteko

La realización de la presente intervención arqueológica vino motivada por el proyecto de construcción de un nuevo edificio para actividades vitivinícolas promovido por la empresa Torre Rioja S.A. en unos terrenos de su propiedad situados en el término conocido como *El Cerrado*, dentro del término municipal de Laguardia.

Por toda esta zona se habían producido, desde hace varios años, hallazgos en superficie de material arqueológico de época romana, por lo que se encontraba incluido entre las Zonas de Presunción Arqueológica de la localidad y gozaba en consecuencia del oportuno régimen de protección.

Por este motivo, de forma previa al inicio de las obras, era necesario desarrollar un proyecto arqueológico que comprobara la existencia o no de un yacimiento arqueológico en el lugar y determinara sus

(finkamendu-mota, kulturaren sekuentzia, garrantzi historikoa eta beste alderdi batzuk).

Ondare S.C. enpresari agindu zitzaion interbentzioa. Ukitu beharreko espazioaren azalera handia (hangar-antzeko eraikina, 50 m luze eta 20 m zabal) kontuan izanik, enpresa horrek bi alditan banatu zituen zorupea baloratzeko lanak:

– Lehenengo aldian eta bitarteko mekanikoen bidez zanga batzuk ireki genituen etorkizuneko eraikineko pilareek okupatuko zuten tokietan. Indusketa-lan horiek, zabaleran egin beharreko indusketek, helburu nagusi bat zuten, hots, aztarnategi bat ba ote zegoen egiaztatzea eta, horrelakorik izatera, aztarnategiaren hedadura eta banaketa espaziala zehaztea.

– Geroago, eta aurreko aldiko emaitzak positiboak izatera, bigarren aldi bati ekingo zitzaion. Bigarren aldiko zundaketa-lanak, sakonagoak, aztarnategiaren barruko ezaugarriak zehaztea izango zuen helburu, eta lan horiek eskuz egingo ziren. Bereziki aztarnategiaren kultura-sekuentzia eta ezaugarri tipologikoak eta funtzionalak zehaztu nahi ziren.

– Horrekin guztiarekin neurri zuzentzaile batzuk proposatu nahi ziren balizko aztarnategiaren egiazko interesarekin bat etorriz.

características (tipología del asentamiento, secuencia cultural, interés histórico, etc.).

El desarrollo de la intervención fue adjudicado a Ondare S.C. que, ante las considerables dimensiones del área afectada (un edificio tipo hangar, de 50 m. de largo por 20 de ancho), optó por dividir los trabajos de valoración en dos fases:

– Una primera fase, centrada en la excavación mecánica de una serie de zanjas en los lugares que iban a ocupar los futuros pilares de la construcción, con un objetivo básico de carácter extensivo, para comprobar inicialmente la existencia o no de un yacimiento, y determinar, a continuación, sus extensión y distribución espacial.

– Después, y siempre que los resultados de la fase anterior fueran positivos, se desarrollaría una segunda fase, de carácter más intensivo, para determinar, por medio de sondeos manuales, las características internas del yacimiento. En especial su secuencia cultural y sus características tipológicas y funcionales.

– Con todo ello se posibilitaría la recomendación de unas medidas correctoras acordes al interés real del hipotético yacimiento.



2. zundaketan aurkitutako egituren ikuspegia.

Vista de las estructuras aparecidas en el sondeo 2.

### **Kokalekua:**

*El Cerrado* izeneko aurkientza Laguardiako hirigune historikoaren iparraldean dago, berrehunen bat metro-ra. Ustezko Eremu Arkeologikoak espazio zabala hartzen du, mendebaldetik eta hegoaldean La Hoyako herrigune protohistorikora eta Bilarko udalerrira iristen diren errepideek mugatzen dute hurrenez hurren. Gure interbentzio-esparrua alde horretako hego-ekialdeko angelura mugatu zen, aipatutako errepideen erpinaren eta metro batzuk mendebalderago iparraldetik hegoaldera egiten duen erreka baten arteko eremura.

#### **– I. aldia:**

Azaldu bezala, bitarteko mekanikoen bidez zorupea baloratzeko zanga batzuk induskatu genituen proiekturiko eraikinari eusteko pilareak instalatu behar ziren tokietan. Honenbestez, metrobeteko zabalera eta hamaika eta hemezortzi metro bitarteko luzera zuten zortzi zanga induskatu genituen, guztira 107 m.

Zanga guztietan antzeko estratigrafia erregistratu genuen, oso estratigrafia soila: azaleko maila antzua zen, kolorez argia, eta arian-arian kolorez ilunagoa zen beste geruza bati egiten zion bide. Bigarren geruza honetan erromatarren garaiko zeramika-puska dezente aurkitu genituen (*Terra Sigillata*). Geruza horren azpiko geruzaren kolorea berriro ere argitzen zen pixkana-pixkana kolorez horia argia zen buztinezko geruzari bide egiteko. Buztinezko geruza hori, antzua erabat, oinarriko hare-harri naturalean bermatzen zen.

Ezaugarri horiek zertxobait bestelakoak ziren interbentzio-esparruaren erdialdean, munta txikiko eraikuntza-egitura batzuk hauteman bai genituen, eta batez ere hegoaldean, non harri bizia sakonago agertzen zen eta gainean harkosko eta lurrezko betegarri lodi bat zegoen, itxuraz naturala eta material-hondakinik gabea. Hala eta guztiz ere, geruza lodi horren azpian eta 2. zangaren hegoaldeko muturrean, zeramika-puska batzuk aurkitu genituen gutxi gora-behera bi metroko sakoneran, baina testuinguru arkeologiko hori ezin izan genuen xehe-xehe aztertu maila freatikora iritsi eta zanga urez bete zelako.

#### **– II. aldia:**

Zangetan lortutako emaitzetan oinarriturik, eskuarki erromatarren garaiko aztarnategi bat zegoela egiaztatu genuen. Horrenbestez, aurreikusitako bigarren aldiari ekiteko erabakia hartu genuen, eta xehe-xehe aztertu genuen interbentzio-eremuko erdialdea, eraikuntza-egiturak hauteman genituen aldea, hots, finkamenduaren izaera ulertzeko *a priori* perspektiba egokienak aurkeztu zituen aldea.

Halatan, bi zundaketa egin genituen. Lehenengoa, 3 x 4 metrokoa, 8. zangaren ondoan ireki genuen, hain zuzen ere ilara bakarreko horma bat-batean galtzen zen gunean. Bestalde, zundaketan bereizirik estratigrafia eta material arkeologikoa, zangan dokumentaturiko

### **Localización:**

El término de *El Cerrado* se localiza a unos doscientos metros al norte del casco histórico de Laguardia. La zona declarada como de presunción arqueológica abarca un gran espacio delimitado al oeste y sur por las carreteras que conducen al poblado protohistórico de La Hoya y a la localidad de Elvillar respectivamente. El área de nuestra intervención se ha limitado al ángulo sudeste de dicha zona, entre el vértice de las mencionadas carreteras y un pequeño regato que discurre en sentido norte-sur, unas decenas de metros más al oeste.

#### **– Fase I:**

Consistió, como ya se ha señalado, en la excavación mecánica de varias zanjas de valoración en los puntos donde se iban a instalar los pilares de sustentación del edificio proyectado. De esta forma, se excavaron ocho zanjas de un metro de anchura y longitud variable, entre once y dieciocho metros, hasta completar un total de 107 m.

En todas las zanjas se comprobó la existencia de una estratigrafía similar, muy sencilla, consistente en un primer nivel estéril de color claro que poco a poco iba dejando paso a otro más oscuro, en el que aparecían bastantes fragmentos de cerámica romana (*Terra Sigillata*), para ir de nuevo aclarándose gradualmente para dejar paso a unas arcillas de color amarillo claro, definitivamente estériles sobre la roca arenisca de base.

Únicamente, estas características diferían algo en la zona central del área de intervención, donde se localizaron algunos restos de estructuras constructivas de escasa entidad, y sobre todo en el extremo sur de la misma, donde la roca aparecía a mayor profundidad y presentaba, inmediatamente por encima, un potente relleno de cantos y tierra de aparente origen natural y sin restos materiales de ningún tipo. Sin embargo, bajo este potente estrato aparecieron, en el extremo sur de la zanja número 2, algunos fragmentos cerámicos a unos dos metros de profundidad, en un contexto arqueológico que no pudo ser analizado con detenimiento al alcanzarse el nivel freático e inundarse la zanja.

#### **Fase II:**

A partir de los resultados apreciados en las zanjas, quedó comprobada la existencia de un yacimiento con cronología correspondiente de forma genérica a la romanización. En consecuencia, se decidió acometer la segunda fase prevista, valorando de forma intensiva la parte central del área de intervención donde se habían localizado las estructuras constructivas y que por tanto presentaba *a priori* unas mejores perspectivas para comprender el carácter del asentamiento.

Así, se procedió a la apertura de dos sondeos. El primero, de 3 por 4 metros de lado, junto a la zanja 8, donde el muro de una sola hilera localizado desaparecía de forma brusca. Por otra parte, ni la estratigrafía ni el material arqueológico hallado en el sondeo



antzekoak ziren. Baina zundaketa honetan, zaldi-familiako abere baten eskeleto oso bat aurkitu genuen orain ez asko eginiko zulo baten barruan. Zulo hori indusatzeko makina bat baliatu zutela esan genezake, zorupean eginiko ebakiaren erregularitasunari erreparatzen badiogu.

Bigarren zundaketak 2 x 8 metroko neurriak zituen, eta 4. eta 6. zangak batzen zituen. Zundaketa honetan bereiziriko estratigrafia konplexuagoa zen, zangetan hautemandako goiko mailez gainera elkarri eratzirikiko horma bi geratu baitziren agerian. Horma horien barruko aldean erabiltzeko zoru posible bat dokumentatu genuen. Horma horietako bat, hein batean bederen, berariaz desmuntaturik zegoen. Bertan aurkitutako aztarna arkeologikoak aurreko zundaketan aurkitutakoen antzekoak ziren; zeramika puskak, Goi eta Behe Inperioaren garaiko sigillatak, eskuz eginiko zeramikak eta tradizio zeltiberiarren arabera pintaturiko zeramika-puskak.

Bestalde, zundaketa honetan eta irekiriko zanga batzuetan edateko ura bideratzeko gutxienez hiru hodi-terria geratu ziren agerian. Hoditerria horiek Laguardiako hiriri hornitzeko ziren, ez ziren une berean egokitu eta egun ez dira erabiltzen.

Bukatzeko, biltegiko zimentazio-lanak hastean bideratutako obren gaineko kontrolak burututa ez genuen inolako aldaketa edo berrikuntzarik sartu iritsi ginen konklusioetan. Ildo honetatik, kontuan eduki behar dugu horretarako irekiriko zangak ia zeharo bat etorri zirela finkaren balorazio arkeologikoa egiteko zabalduetako zangekin.

### **Konklusioak:**

Gure interbentzio arkeologikoa burutu ondoren *El Cerrado* finkan aztarnategi arkeologiko bat dagoela beretsi genuen. Aztertu genuen eremu osoan zehar hedatzen zen aztarnategia, hori bai, erdialdean aztarna dentsitate eta metaketa handiagoa zegoen. Aztarnategi honen kronologia K.o. I. mendetik IV. mende arte luzatzen da, eta guk aztertutakoa *villa* antzeko nekazaritza-instalazio osagarrien hondakinak izan daitezke. Beraz, inguruetan behar du *villa* horretako gune nagusiak. Edozein kasutan, ikerketa-eremuaren txikia, aurkitutako egituren munta eskasa eta estratigrafia soilak oztoto dira konklusio zehatzagoak aurkezteko.

diferían de los documentados en esta zanja. Únicamente, resaltar el hallazgo del esqueleto completo de un équido enterrado en el interior de una fosa abierta en fechas recientes con una pala excavadora, a juzgar por la regularidad del corte practicado en el subsuelo.

El segundo sondeo tenía unas dimensiones de 2 por 8 metros, enlazando las zanjas 4 y 6. La estratigrafía detectada en este sondeo era algo más compleja, ya que además de los niveles superficiales detectados en las zanjas aparecieron dos muros adosados, en cuyo interior se apreciaba una posible superficie de uso. Parte de uno de estos muros se encontraba, además, desmontado intencionadamente. Las evidencias materiales halladas eran de las mismas características que en el sondeo anterior, recuperándose fragmentos de cerámica *sigillata* alto y bajoimperial, de cerámica a mano y de cerámica pintada de tradición celtibérica.

Debemos señalar, por otra parte, que tanto en este sondeo como en varias de las zanjas abiertas se sacaron a la luz al menos tres tuberías de canalización de agua potable para suministro de Laguardia, colocadas en tres momentos diferentes y fuera de uso en la actualidad.

Por último, añadir que el control de obras llevado a cabo una vez iniciados los trabajos de cimentación del almacén no variaron en absoluto las conclusiones a las que habíamos llegado. Hemos de tener en cuenta en este sentido que las zanjas abiertas para ello coincidían casi completamente con las realizadas para la valoración arqueológica de la finca.

### **Conclusiones:**

Tras nuestra intervención arqueológica confirmamos la existencia de un yacimiento arqueológico en la finca de *El Cerrado*, que se extendería por toda el área analizada, aunque con una mayor densidad y concentración de hallazgos en la zona central. La cronología de este yacimiento abarcaría los siglos I a IV d.C. y podría corresponder a los restos de instalaciones auxiliares de una explotación agrícola, tipo *villa*, cuyo núcleo principal debe de localizarse en las inmediaciones. En todo caso, lo reducido del área de investigación, la escasa entidad de las estructuras localizadas y la sencilla estratigrafía no permitieron obtener unas conclusiones más precisas.

*Javier Fernández Bordegara*

#### D.1.2.6. **Orgaz dorretxea, Fontetxan (Lantaron)**

Jose Luis Solaun Bustinzak zuzendua.  
Arabako Foru Aldundiak subentzionatua

#### D.1.2.6. **Torre de Orgaz en Fontecha (Lantaron)**

Dirigido por Jose Luis Solaun Bustinza.  
Financiado por la Diputación Foral de Alava.

*Once the stratigraphic analysis of the group of buildings making up the Tower of Orgaz (Fontecha, Alava) had been completed, it was necessary to carry out three archaeological sondages to complete the study of this historical zone, previously initiated with the aforementioned stratigraphic reading.*

*Sondage 1 indicated the non-existence of a moat surrounding the Tower, at least at its western end. Sondage 2, on the other hand, aimed at discovering the foundations of the oldest town walls, today covered over by sedimentation, an objective that was met. Moreover, the presence of a grand staircase belonging to the north wing of the palace and communicating the ground floor and upper floor patio (between the Tower and the Palace loggia) was recorded. The third and final sondage verified the existence of a south-eastern enclosure belonging to the perimeter wall, currently buried underground at this point.*

Orgaz Dorrea Arabako Fontetxako herritik hurbil dagoen muino apal baten gainean dago, Miranda de Ebro eta Puentelarrá lotzen dituen errepidetik hurbil, Arabako eta Burgosko probintzien arteko muga egiten duen Ebro ibaitik gertu.

Orgaz Dorrean dagoen multzoaren azterketa estratigrafikoa egin ondoren eta Arabako Foru Aldundiko Arkitektura, Hirigintza eta Ingurugiro Sailak abiaraziriko eraberritzeko prozesuaren barruan, hiru zundaketa arkeologiko egin behar izan genituen irakurketa estratigrafikotik lortutako historia-azterketa osatzeko xedean.

Zundaketa bakoitzak galdera jakin batzuei erantzun behar zien, eta zundaketak amaituta galdera horiei erantzuteko asmoa genuen. Honenbestez, 1. Zundaketaren bidez Dorrearen inguruan lubanarrik ba ote zegoen egiaztatu nahi genuen; 2. Zundaketa-rekin harresi zaharrenaren zimentazioak, egun zorupean daudenak, utzi nahi genituen agerian; 3. Zundaketaren bidez, berriz, perimetrotako harresiaren hegoekialdeko itxurak irauten ote zuen egiaztatu nahi genuen, egun ez baita horrelakorik ikusten alde horretan.

#### **I. zundaketa**

1. Zundaketak, arestian azaldu bezala, Orgaz Dorrearen inguruko harrisia kanpoko aldetik inguratuko zuen lubanarrik ba ote zegoen egiaztatzea eta ustezko amortizazio-unea zehaztea zituen helburu. Arkitektura-multzoaren iparraldean eta mendebaldean bederen bigarren horma-ilara bat egoteak (horma bien artean itxuraz betegarrien-pakete lodi bat zegoen, ustezko lubanarroa beteko zuena) eta harresiaren iparraldeko fatxadan egungo zoruaren kotatik gora bi ate handi egoteak (zubi altxagarrien bidez gaudituko zen alde) eraman gintuen hipotesi hori planteatzera. Era

La Torre de Orgaz se encuentra emplazada en un pequeño cerro cercano a la localidad alavesa de Fontecha, junto a la carretera que enlaza Miranda de Ebro con Puentelarra, a escasa distancia del río Ebro que marca el límite con la provincia de Burgos.

Una vez concluido el análisis estratigráfico del conjunto existente en la Torre de Orgaz y dentro del proceso de restauración emprendido por el Departamento de Arquitectura, Urbanismo y Medio Ambiente de la Diputación Foral de Alava, se hizo necesaria la realización de tres sondeos arqueológicos que completaran el estudio histórico obtenido tras la mencionada lectura estratigráfica.

Cada uno de estos sondeos encerraba unos interrogantes determinados que esperaban ser resueltos tras su conclusión. Así el Sondeo 1 pretendía comprobar la existencia o no de un foso que circundara la Torre, mientras que el segundo tenía por objetivo descubrir las cimentaciones de la muralla más antigua, hoy colmatada. El Sondeo 3, por su parte, se proponía certificar la existencia del cierre suroriental del perímetro murado, hoy en día desaparecido en esta zona.

#### **Sondeo 1**

La ejecución del Sondeo 1 tenía por objetivo, como hemos subrayado anteriormente, constatar la presencia de un foso que rodease exteriormente el cinturón murado de la Torre de Orgaz y su presunto momento de amortización. Apoyaba esta hipótesis la existencia, al menos en los costados oeste y norte del conjunto arquitectónico, de una segunda línea de muro (entre las que parecía depositarse un potente paquete de rellenos, que habría colmatado el supuesto foso), y la apertura –en la fachada norte de la muralla– de dos grandes puertas a una cota superior al

berean, hainbat egileren arabera iparraldean bazen lubanarro bat<sup>14</sup>.

Baina multzoaren mendebaldearen eta ekialdearen artean zegoen kota-alde handiak hipotesi hori baztertzera eramaten gintuen, izan ere soluzioek konplexuagoak behar zuten. Mendebaldearen eta ekialdearen arteko 5,5 m-tik gorako aldeak eskatuko zuen ekialdean altuera handiko harresi-atal bat eraiki beharra, edo lur-eremuan zulo handia egin beharra; edozein kasutan soluzio biak oso zailak izango ziren.

Galdera horri erantzuteko, zundaketa bat egitea proposatu genuen ustez lubanarroa egongo zen aldean, mendebaldean. Horrenbestez, ekialdetik mendebaldera luzatzen zen lubaki bat induskatu genuen jauregira sartzeko atearen ondoan, harresiaren kanpoko fatxada eta bigarren horma-ilara batuta. Zanga 4,75 m luze zen eta 2 m zabal.

Indusketa-lanak harritzeko moduko lastertasunean egin genituen, ustezko betegarri lodi horiek betegarripakete txiki bi baino ez baitziren (1. eta 2. U.E.ak), aro garaikidean utziak, bien artean metro erdiko lodierako geruza baino ez. Haien azpian buztin eta harea naturalen geruza ageri zen (4. U.E.), eta azken honen azpian harri bizia. Bigarren horma-ilara (6. U.E.) terraza bat egokitzeko edo lur-eremuari eusteko horma zen, berunean egina; horma hori balizko lubiziei aurre egiteko prebentzio neurri gisa, jauregirako sarrera zailtzeko babes-sistema gisa edo sarrera beste leku batera eramateko eraiki zuten.

Honenbestez, baztertu egiten dugu dorrearen perimetroko harresiaren inguruan, mendebaldean bederen, lubanarro bat zegoelako hipotesia.

## 2. zundaketa

Dorrean eginiko azterketa estratigrafikotik ateratako historia-eraikuntza sekuentziak jatorrizko harresian zuen abiapuntua. Harresi hori menderen bat geroago dorrearen ondoko jauregiak okupatuko zuen esparruan zegoen kokatuta, ipar-mendebaldeko ertza izan ezik, geroago eraiki baitzuten atal hori. Sarrera iparraldean zegoen ate batetik egiten zen, ate hori ipar-ekialdean aurreratuago zegoen kubo batek babesten zuen eta, geroago ipar-mendebaldean altxatuko ertzak, beste kubo bat zenak, osatuko zuen atea babesteko sistema.

Jatorrizko harresiaren kronologia zaila zen zehazten, XIII. edo XIV. mende hasieraren (iparraldeko sarre-raren tipologiak, arku zorrotza osatzen duten dobelak handiak, aro berantiarra garamatza) eta XIV. mendea-

actual nivel de suelo, que supuestamente se salvarían gracias a sendos puentes levadizos. Asimismo, diversos autores apuntaban la existencia de este foso en el lado norte<sup>14</sup>.

Por el contrario, la gran diferencia de cotas existente entre el flanco occidental y oriental del conjunto inducía a desechar tal hipótesis, ya que obligaba a complicadas soluciones. Los más de 5, 5 m. de divergencia entre el oeste y este, exigirían en este último costado, la erección de una muralla de notable altura o bien un gran rebaje del terreno, extremos ambos que resultaban, cuando menos, muy dificultosos.

A fin de solventar este problema, se planteó la realización de un sondeo en la zona donde presuntamente correría el mencionado foso, por su costado occidental. Se proyectó así una trinchera de dirección este-oeste, junto a la puerta de acceso al palacio, que comunicase la fachada exterior de la muralla con la mencionada segunda línea de muro. Las dimensiones establecidas fueron de 4,75 m. de longitud x 2 m de anchura.

La celeridad de las labores de excavación fue sorprendente, ya que los previstos potentes rellenos de colmatación se limitaron a dos pequeños paquetes de relleno (U.E. 1 y 2), depositados en época contemporánea, de apenas medio metro de espesor entre ambos. Bajo ellos se asentaba un estrato de arcillas y arenas naturales (U.E. 4), inmediatamente debajo del cual se situaba la roca madre. La segunda línea de muro (U.E. 6) respondía a un aterramiento o contención del terreno, cortado a plomo, ya sea como medida de prevención ante posibles deslizamientos, como sistema defensivo para dificultar el acceso o reconducir éste a un determinado punto, etc.

Quedaba, así pues, descartada la idea de un foso como tal, que circundase el perímetro murado de la torre, al menos por su costado occidental.

## Sondeo 2

La secuencia histórico-constructiva resultante del análisis estratigráfico efectuado en la Torre comenzaba con la existencia de una muralla original. Esta se encontraba emplazada en el área que, a grandes rasgos, ocupó algún siglo después el palacio junto a la torre, excepción hecha del esquinual NW, levantado posteriormente. El acceso se realizaba a través de una puerta situada al norte, defendida al noreste por un cubo avanzado, enfrentado más tarde al citado esquinual NW, que no era sino otro cubo para dotar de mayor seguridad al acceso.

La cronología de esta muralla original era difícil de precisar, moviéndose en una horquilla situada entre el siglo XIII o principios del XIV (la tipología del acceso norte, de grandes dovelas formando un arco

<sup>14</sup> M. Portilla, 1978, *Torres y casas fuertes en Alava 1*, Vitoria-Gasteiz, 433. or.

<sup>14</sup> M. Portilla, 1978, *Torres y casas fuertes en Alava 1*, Vitoria, p. 433.

ren bigarren erdialdearen artean, Dorrea eraiki zute-nean, kokatuko genuke. Hortaz, 2. Zundaketa ipar-ekialdeko kubo zaharrak hartzen zuen tokian egitea planteatu genuen; trapezio itxi baten itxura zuen zundaketak, 5,88 m ekialde-mendebalde x 2,94-3 m iparralde-hegoalde. Espazio-dikotomia honek argi eta garbi geratu behar du, behin eta berriz aipatu behar baititugu txosten honetan zehar. Egun zorupean dagoen harresiaren zimentazioak aurkitzea, ahal izanez gero dataketa zehatza ematea eta leku honen gaineko historia xehea ezagutzeko genuen helburu, beti ere lanak beharretara egokiturik.

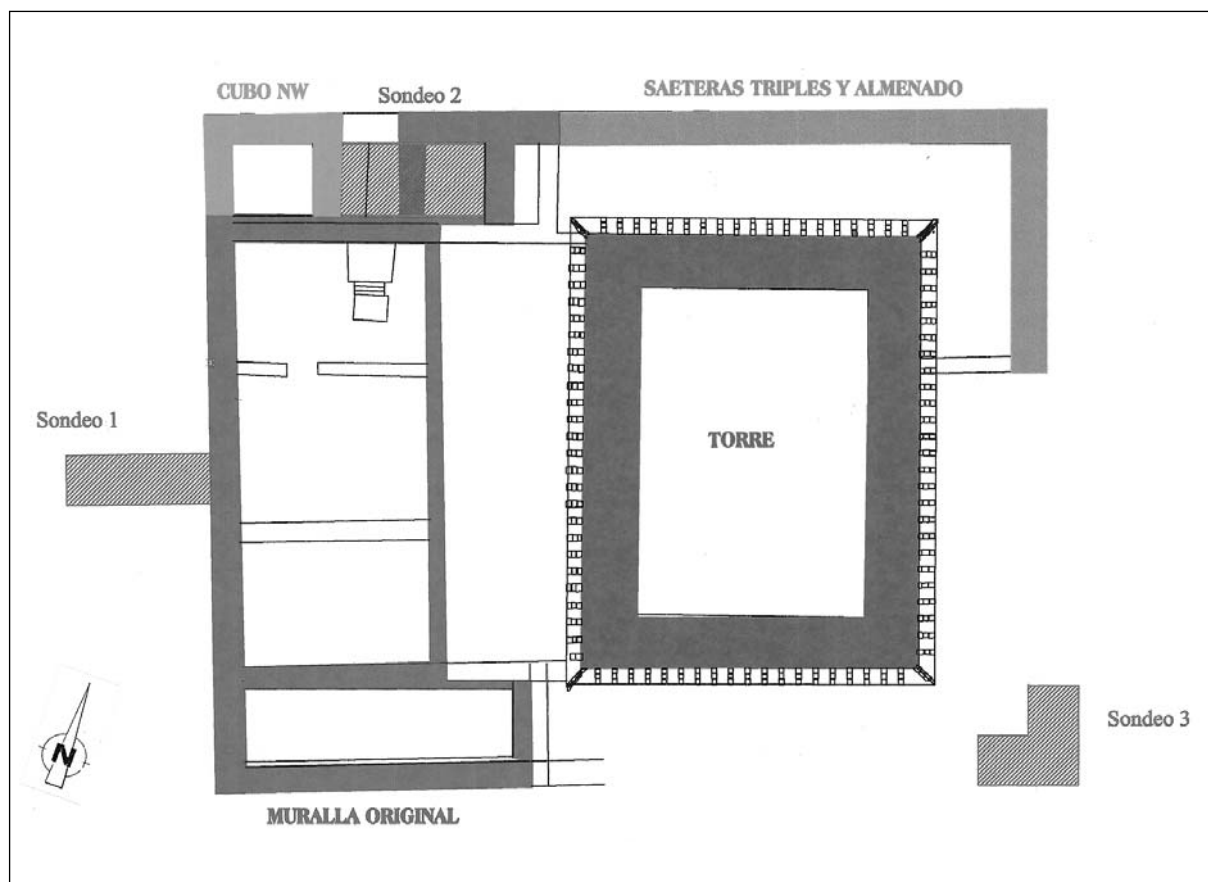
Interbentzio arkeologikoari hasiera emateko, xehe-xehe garbitu genuen lur-eremua, izan ere, landareta eta zabor-geruza lodi batez estalita zegoen. Geruza hori altza ondoren, egitura (1., 2., 9., 10., 24. eta 25. U.E.ak) eta geruza batzuk geratu ziren agerian (3., 4., 5., 11., 15. eta 33. U.E.ak).

Lehenengoan artean aipagarria zen egitura mailakatu bat (10. U.E.), iparraldetik hegoalderako orientazioarekin, esparrura hegoaldeko sartzeko atearen aurrean kokatua, iparraldeko itxuraraino (8. U.E.) iristen zena. Gora egiten zuten hiru mailez osatzen zen, mailak 1,12 m zabal ziren, eta arranja bati egiten zioten sarrera; arranjaren aldeetan karez estaliriko harrizko blokeak zeuden, barruko aldean landu gabeko harriz, mortairuz eta lurrez eginiko konglomeratua. Dudarik gabe, XIX. mende aldera jauregi bihurtu zen

apuntado, nos remiten a momentos tardíos) y la 2ª mitad del siglo XIV, cuando se levanta la Torre. Así pues, se planteó ejecutar el Sondeo 2 en el lugar ocupado por el antiguo cubo NE y el corredor existente entre éste y el opuesto cubo NW, un trapecio cerrado de en torno a los 5,88 m. E-W x 2,94 - 3 m. N-S. Esta dicotomía de espacios debe quedar clara, ya que serán aludidos de manera reiterada a lo largo del presente informe. El objetivo era localizar las cimentaciones de esta muralla, hoy colmatadas, datarlas si fuera posible, y conocer la microhistoria de este lugar, constantemente reacondicionado a las diferentes necesidades.

La intervención arqueológica comenzó con una limpieza exhaustiva del terreno, cubierto por una tupida capa de vegetación y escombros. Una vez retirada, la excavación sacó a la luz diferentes estructuras (U.E. 1, 2, 9, 10, 24, 25) y estratos (U.E. 3, 4, 5, 11, 15, 33).

Entre las primeras destacaba sobremanera una estructura escalonada (U.E. 10), orientada de norte a sur, ubicada delante de la puerta de acceso al recinto por el sur y que llegaba hasta el cierre septentrional (U.E. 8). Se componía de tres escalones ascendentes, de 1,12 m. de anchura, a los que seguía una ligera rampa delimitada a ambos lados por bloques pétreos careados, rellenos en su interior por un conglomerado de mampuestos, mortero y tierra. Nos encontrábamos, sin lugar a dudas, ante la base de una escalera perte-



Zundaketan oinean eta txosten honetan azaldutako historia eta eraikuntza-aldiak.

Presentación en planta de los sondeos y de las fases histórico-constructivas.

etxebizitza edo baserriko eskailera baten oinarriaren aurrean gaude.

Espazio honetan dauden hainbat metxinal eta ebakiri (16., 72., ...U.E.ak) erreparatuz gero, egituraren gutxi gora-beherako forma zehaztu ahal izan genuen. Aipatutako arrantzen ondorik –parte batek eskailera-buruarena egiten zuen– norabide biko zuzeko egitura bat egongo zen: bata iparraldera egiten zuen, espazio honetako goiko oinari sarrera egiten zion iparraldeko atearen baiko mailarekin bat egiteko; eta besteak ekialdera, alde honetan dagoen betegarri sendoan (5. U.E.) oinarritua, dorrearen aurreko goiko patioarekin bat egiteko. Betegarri hori, kolorez marroixka, lurrez, harriz eta teilez osatua zen, eta horietan aipagarriak ziren karbonato-konkrezioak.

10. U.E.-ko eskailera desmuntatu ondoren, beste eskailera handiago baten aztarnak (13. U.E.) geratu ziren agerian, erdipurdi kontserbatuak. Ondo landutako eta neurri ederreko kare-harrizko lauzez osaturiko bederatzi maila utzi genituen agerian; horietan lehenengoak jatorrizko sarrerako arkuaren azpian zuen abiapuntua, eta arkuaren argia bezain zabala zen, 2,15 m zabal, alegia. Iparralderantz aurreneko lau mailak igota eskailerak 90°-tan egiten zuen ekialdera gurgil baten erradioen moduan, bederatzi mailaz osaturiko eskailera osatzeraino. Puntu horretan iparraldeko itxitura hormari eratxikita geratzen zen. Gutxi gora-behera 17 cm-koa zen mailen arteko kota-aldea.

Eskaileraren eta 5. U.E.-ko betegarriaren azpian eskailera honen kaxa osatzen zuten paretak (44. eta 50. U.E.ak) bereizi genituen. Kaxa hori neurri askotako hare-harrizko silarrez eta ilara erregularretan egokitutako blokez, lur eta xoborrezko mortairu batez batuak, egina zen. Oinean L baten itxura izanik, berunean eraikia zegoen ekialdetik mendebaldera luzatzen zuen eskaileraren besoaren azpian eta 90°-tan hegoaldera egiten zuen itxiturako hegoaldeko hormarekin bat egiteko. Hortaz, oinean egun betikoz galduta dagoen eskaileraren luzera gainditzen zuen kaxak. Ekialdetik mendebaldera 2,35 m luze zen, iparraldetik hegoaldera 1,05 m, eta gehienez metrobete zabal zen.

Espazio honetako itxitura-hormak zulatzen dituzten erretenek (63. eta 64. U.E.ak) eta metxinalak (62., 65. eta 73. U.E.ak) berriro ere eramaten gaituzte pentsatzera zura erabili zutela eskaileraren goiko atalak egiteko orduan.

Kronologikoki, obra hori dorrearen multzo gotortua jauregi bihurtu zen garai berekoa dela ematen du, XVI. mendekoa hain zuzen. Izan ere, Erdi Aroan eraikiriko atalen ondorengoak da eta jauregia etxebizitza/baserri bihurtu aurrekoa, eta beste horrenbeste iradokitzen du obraren kalitateak. Honenbestez, jauregiko eskailera noblearen aurrean gaude, eta eskailera honek behe-oina eta dorrearen eta jauregiko galeriaren arteko goiko patioa komunikatzen zituen.

Bere aldetik, eskailera-kaxa 5. U.E.-ko betegarriaren antzeko ezaugarriak zituen betegarri lodi batez beteta zegoen (34.=49. U.E.ak); betegarri horrek lur-eremuaren kota goratu baino ez zuen egiten, erabat

neciente a la vivienda o caserío en el que hacia el S. XIX se convierte el palacio.

Observando varios mechinales y cortes presentes en este espacio (U.E. 16, 72 ...), se pudo reconstruir su trayectoria aproximada. Partiendo de la mencionada rampa –parte de la cual funcionaría como descansillo– se proyectaría una estructura lúnea de doble direcció:n: una hacia el norte, enlazando con el escalón del hueco de la puerta norte, que daría acceso al piso superior de este espacio; y otra hacia el este, apoyada en un potente relleno existente en este costado (U.E. 5), comunicando el patio superior frente a la torre. Este relleno, de tonalidad marrón, se componía de tierra, piedra y teja, entre las que destacaban concreciones de carbonatos.

Tras desmontar la escalera UE 10, inmediatamente debajo, se hallaron los restos de otra de mayor entidad (U.E. 13), en un estado de conservación regular. Se recuperaron nueve peldaños compuestos por losas calizas de buen tamaño y factura, el primero de los cuales arrancaba bajo el arco de entrada original tomando toda su luz, de ca. 2,15 m. Tras ascender los primeros cuatro peldaños en direcció:n norte, la escalera realizaba un quiebro de 90° hacia el este de manera radial hasta completar los nueve totales, adosándose al muro de cierre septentrional. La cota de desnivel entre peldaños era de aproximadamente 17 cm.

Bajo ella y el mencionado relleno UE 5, se localizaron las paredes que configuraban la caja de esta escalera (U.E. 44 y 50), compuesta por sillares areniscos de diferente tamaño, así como bloques menos escuadrados, dispuestos en hiladas regulares y unidos mediante un mortero de tierra y ripios. Con forma de L en planta, se alzaba a plomo bajo el brazo E-W de la escalera, rebasándolo y girando 90° al sur para adosarse al muro meridional de cierre, proyectando en planta el recorrido superior de la escalera, hoy perdido. Presentaba unas dimensiones de 2,35 m. E-W x 1,05 m. N-S de longitud y una anchura máxima de 1 m.

La presencia de varias rozas (U.E. 63 y 64) y mechinales (U.E. 62, 65 y 73) perforando los muros de cierre de este espacio, hacían pensar nuevamente en la madera como material elegido para los tramos superiores de escalera.

Cronológicamente, esta obra parece ser coetánea al momento en que el conjunto defensivo de la torre se transforma en palacio residencial, ya entrado el siglo XVI. El hecho de que sea una obra posterior a las erigidas en época medieval y anterior a la conversió:n del palacio en vivienda/caserío, unido a la calidad de la obra, así parecen confirmarlo. Nos encontraríamos ante la escalera noble del palacio, que por el norte, comunicaba la planta baja con el patio superior entre la torre y la logia del palacio.

Por su parte, la caja de escalera se encontraba colmatada por otro potente relleno de características similares a la UE 5 (U.E. 34=49), que no hacía sino elevar la cota del terreno, situación obligada tras la transforma-

nahitaezkoa izan zena espazioa eraberritu zutenean etxebizitzako eskailearekin. Antzeko zerbait gertatzen zen jauregiko eskailearekin, hainbat eraikuntza-betegarri mailetan (45., 55. eta 76. U.E.ak) bermatua, ipar-ekialdeko kubo eta kuboaren arteko korridorea obliteratzen zuten betegarrietan, alegia.

34. U.E. altxa ondoren ipar-ekialdeko kuboaren mendebaldetik ixten zuten hormaren oinarria geratu zen agerian. Altueran soilik bi ilara bereizi genituen; hareharritzko silarrez eginak ziren, tailaz landuak eta luzekako egokituak. 0,95 m zabal zen. Zimentazioan barruko alde baina ezin izan genuen dokumentatu; zuzenean buztin naturalean eta berunean eginiko ebaki bertikalari (67. U.E.) itsasten zaio. Espero bezala, ez zigun «Jatorrizko harresitza» harturiko garaiari buruzko kronologia zehazteko datu osagarriak eskaini.

Bukatzeko, indusketa-lan hauek hirugarren eskailearra bat izan daitekeenaren egitura-hondakinak (56. U.E.) utzi zituen agerian, jauregiko eskailearen azpian, 55. U.E.ko betegarriaren azpian. Igeltsuz, legarrez eta hareez eginiko konglomeratu bat zen, kolore zurixka eta oso gogorra, iparraldeko atearen (18.U.E.) behe herena itsututik uzten zuten hormari eratxikia (1,5 m ekialde-mendebalde eta 0,35 m iparralde-hegoalde). Kontserbatutako laginen eskasa oztopo zen ezer identifikatzeko. Hala eta guztiz ere, 55. U.E.ko betegarriaren material berdinarekin eginiko eskailearra-maila bat agerian geratuta, gutxienez kuboaren arteko korridorea okupatzen zuten jatorrizko eskailearen hondakinak direla uste dugu; eskailearra hori seguru asko jauregiko eskailearra berria eraikitzean galduko zen.

Jauregia baino lehenagokoa dela argi eta garbi dagoen arren, 18.U.E.ko iparraldeko atearen beheko parte itsutuari eratxikita dago, eta horrek *postquem* dataketa bat eskaintzen du, azterketa estratigrafikoan «Iparraldeko atea eta bigarren oinarren eraikuntza» deitua. Historiaren-eraikuntzaren bilakaera horretan oinarrituta, «Gezileiho hirukoitzen eta almenatuen» (XIV. mende amaiera-XV. mende hasiera) edo «Estalpeen» (XV. mendea) garaian artean kokatu beharko genuke.

Aurkitutako materialen kulturari dagokienez, aipagarri dira zeramika-hondakinak eta igeltsuan dekoratutako piezak. Aurrenekoak oso puska txikitak zeuden, berrosatzen zailak oso. Aipagarri dira 5. eta 34. U.E.etakoa betegarriak, puska ugari baitzeuden, nola forma irekiak hala itxiak. Oreak krema eta laranja tonukoak dira, tornu azkarrean eginak eta nagusiki giro oxidatzailean; ia guztiak esmaltaturik daude. Aipagarri dira esmalte zuria, konposizio geometrikoez eta tonu berdeko landareez dekoratuak, eta beste batzuk, ñabardura hori, ezti-kolore, marroi eta beltz distiratsuz beiratuak. Gainera «zamoratar» motako zeramikak aurkitu genituen –batzuk zuriz esmaltatuak–, eta «pearl ware» Ingalaterrako loza zurien imitazioak.

Kronologikoki XVIII. eta XIX. mende aldekoak dira.

ción del espacio con la escalera de la vivienda. Un hecho análogo ocurría con la escalera del palacio, apoyada sobre varios niveles de relleno constructivos (UE 45, 55 y 76) que obliteraban el cubo NE y corredor entre cubos.

Tras el levantamiento de la UE 34 se halló la base del muro que, por el oeste, cerraba el cubo NE (U.E. 71). Únicamente se constató la presencia de dos hiladas de altura, que presentaban un aparejo de sillería arenisca, dispuestas a soga y labradas a picón. Su anchura era de 0,95 m. De su cimentación, sólo pudo documentarse la cara interior, adosada directamente a un corte vertical realizado a plomo en la arcilla natural (U.E. 67) que, obviamente, no pudo proporcionar ningún dato complementario a su cronología, establecida en el mencionado periodo “Muralla original”.

Por último, la excavación descubrió los restos de una estructura que podría ser identificada con una tercera gradería (U.E. 56), situada bajo la escalera del palacio, concretamente bajo su relleno UE 55. Se trataba de un conglomerado de yeso, gravas y arenas, de color blanquecino y gran dureza, adosado al muro que cegaba el tercio inferior de la puerta norte (U.E. 18), de apenas 1, 15 m. E-W x 0, 35 m. N-S. Los escasos restos conservados impedían cualquier identificación. Sin embargo, la aparición de un peldaño realizado con el mismo material y reaprovechado en el citado relleno UE 55, permitió interpretar estos restos como los de una primitiva escalera que ocupaba, al menos, el corredor entre cubos, y que desaparecería, muy probablemente, al levantar la nueva escalera del palacio.

Si resulta clara su anterioridad con respecto al palacio, el hecho de encontrarse adosada al cegado inferior de la puerta norte UE 18, establece un *postquem* con el momento constructivo denominado en el análisis estratigráfico “Puerta norte y construcción segunda planta”. Basándonos en esta evolución histórico-constructiva, debería situarse entre los periodos “Saeteras triples y almenado” (fin. S. XIV- prin. S. XV) o “Cadahal-so” (S. XV).

Respecto a la cultura material recuperada cabe resaltar los restos cerámicos y los decorativos en esca-yola. Los primeros presentaban una gran fragmentación, de difícil recomposición. Sobresalen los rellenos UE 5 y 34, con un volumen de fragmentos importante, entre los que aparecen indistintamente formas abiertas y cerradas. Presentan pastas de tonalidades cremas y naranjas, ejecutadas a torno rápido en ambientes mayoritariamente oxidantes, que se encuentran en su práctica totalidad esmaltadas. Destacan los esmaltes blancos decorados con composiciones geométricas o vegetales en tonos verdes, así como otros vidriados de brillantes matices amarillos, melados, marrones o negros. Además, se hallaron cerámicas de las denominadas “zamoranas” –algunas de ellas esmaltadas en blanco–, e imitaciones de lozas blancas inglesas “pearl ware”.

Cronológicamente se sitúan en torno a los siglos XVIII y XIX.

45. U.E.an eltze-puska bat aurkitu genuen, globoitxurako gorputza, ertza mokoaren gisara molduratuta eta ezpaina biribildua; ezpainean abiapuntua du sabelean amaitzen den eskulekua. Tornu azkarrean egina zen, oxidazioz errea, kolorez laranja eta engoba kolorez beigea. Erdi Aroaren azken garaiko formak gogorarazten dizkigu.

En la UE 45 se distingue un fragmento de olla, de cuerpo globular, borde moldurado en pico y labio redondeado, del que arranca una asa de cinta que muere en la panza. Realizada a torno rápido, presenta una cocción oxidante, de color naranja, con un engobe beigé. Recuerda formas medievales tardías.

### 3. zundaketa

Azterketa estratigrafikoan eraikuntza-aldi bat bereizi genuen; izan ere, harresi-atal berri bat eraiki zuten, ezaugarri bereziak zituen horma; horma horrek eraiki berri zen dorrea inguratzen zuen iparraldetik eta ekialdearen erditik, baina azken puntu horretan eten egiten zen. Horrenbestez, babestu gabe geratzen ziren jatorrizko harresiak babesten ez zituen ekialdearen beste erdia eta hegoaldea, eta hori guztiz harrigarria zen.

### Sondeo 3

El análisis estratigráfico documentó una fase constructiva consistente en levantar un nuevo lienzo de muralla que, con unas características concretas, rodeaba la recién construida torre por el norte y mitad este, finalizando bruscamente en este punto. Quedaba desprotegida, de esta manera, la restante mitad este y el lateral sur no cubierto por la muralla original, circunstancia que resultaba a todas luces extraña.



3. zundaketa. Harresiaren hegoaldeko ertza. Gibelean, harresiak mendebaldera egiten duela nabari da.

Sondeo 3. Esquina SE de la muralla, apreciándose al fondo la continuidad de ésta hacia el oeste.

Halatan, alde horretan jardun behar genuen harresi hark jarraipenik bat ote zuen ala ez egiaztatzeko egituren bila.

Interbentzio arkeologikoa ustez hego-ekialdeko ertza behar zuen tokian hasi genuen; lubaki bat ireki genuen angelu zuzenean, besoak simetrikoak, 4 m luze eta 2 m zabal.

Azaleko maila (1. U.E.) altxa ondoren antzeko geruza bat (2. U.E.) geratu zen agerian zundaketaren eremu osoa okupaturik, kolorez zurixka eta erdi-purdi trinkotua. Geruza horrek,aldi berean, aro garaikidean egokitutako eraikuntza materialezko betegarri bat (3. eta 7. U.E.ak) ezkututzen zuen, ekialdetik mendebaldera egiten zuen besoaren iparraldean azaleratzen zen harri naturalari (4. U.E.) eratxikia. Betegarriaren azpian, gure ikerketaren helburu zen harresiarekin identifikatutako egitura bat (6. U.E.) aurkitu genuen, eta egitura horri hormaz kanpora betegarri lodi bi (8. eta 9. U.E.ak) atxikitzen zitzaizkion.

Espero bezala, dorrea babesteko gerrikoa hegoaldeetik ixten zuen ertzaren aurrean gaude. Izan ere, «zakuan» eginiko harresi-atala da, aurpegi bietan kare-harrizko silariak, behar bezala eskuairatuak eta luzeka egokituak, noizean behin zeharka. Tartean mortairu kolorez arrosa eta neurri askotako harriak zeuden betegarri gisa. Guztira zazpi ilara dokumentatu genituen, eta guztizko zabalera 1,25 m-koa zen. Zimentatzeko orduan harriaren kaxatze-antzeko bat egin zuten, harresiaren zabalera gainditzen zuena. Harresia barruko ebakiari (13. U.E.) eratxikita zegoen, eta kanpoko alde-ra 10 cm zabalera zanga txiki bat (15. U.E.) uzten zuen; zanga hori lur, harri eta teilez osaturiko betegarri nahasi batez (16. U.E.) beteta zegoen.

Hala eta guztiz ere, ezin izan genuen harresi honen jatorrian sakontzeko eta, beraz, multzo osoarenean sakontzeko aukera emango ligukeen adierazle kronologiko bakar bat ere erregistratu (zermamikak, zigiluak,...). Hortaz, dorreko azterketa estratigrafikoak adieraziriko kronologian oinarritu behar dugu, hots, «gezileiho hirukoitzen eta almenatuen» garaia (XIV. mende amaiera - XV. mende hasiera).

Esan bezala, harresiz kanpoko hormari eratxikita eta geruza naturalaren gainean izaera buztintsuko bi betegarri lodi zeuden (8. eta 9. U.E.ak), behekoan (9. U.E.) eraikuntza-material asko zegoen eta goikoa (8. U.E.) oso trinkoa zen. Garrantzitsuak dira biak, izan ere, harresia egin ondorengoak dira. Halaxe da, harresia eraiki ondoren hormaz kanpoko lur-eremuaren kota goratu zuten azken ilararaino (harresiaren barruko zoruaren mailarekin bat etortzeko); horretarako bi betegarri horiek egokitu zituzten eta neurri handiagoko espazio ireki bat sortu zuten.

Se hacia necesario, por lo tanto, intervenir la citada zona en busca de estructuras que evidenciaran o no la continuación de la citada muralla.

La intervención arqueológica se efectuó, concretamente, en aquel área donde presumiblemente se situaba su esquinal SE, abriendo una trinchera en ángulo recto, con brazos simétricos de 4 m. de longitud x 2 m. de anchura.

Tras la retirada del nivel superficial (U.E. 1), se halló otro estrato muy similar ocupando toda la extensión del sondeo (U.E. 2), de color blanquecino y media compactación. Este cubría a su vez un relleno constructivo depositado en época contemporánea (U.E. 3 y 7), adosado por el costado norte del brazo E-W a un afloramiento de roca natural (U.E. 4). Bajo el citado relleno se localizó una estructura identificada con la muralla objeto de nuestra investigación (U.E. 6), a la que se adosaban extramuros dos potentes rellenos (U.E. 8 y 9).

Como era de esperar, nos encontramos con el esquinal que por el SE cerraba el cinturón defensivo de la torre. Se trataba, en concreto, de un lienzo de muralla construido "a saco", compuesto por dos caras de sillares calizos bien escuadrados y dispuestos a soga –con esporádicos tizones–, entre las que se disponía un relleno de mortero rosáceo y mampuestos de diferente tamaño. Se documentaron hasta un máximo de siete hiladas, con una anchura total de 1,25 m. La técnica empleada para su cimentación consistía en efectuar un cajeado a la roca, de una anchura algo mayor a la de la muralla. Esta muralla era adosada al corte interior (U.E. 13), dejando al exterior una pequeña zanja de apenas 10 cm. de holgura (U.E. 15), que se encontraba rellena por un compuesto de tierra, piedras y teja (U.E. 16).

No se pudo, sin embargo, registrar ningún indicador cronológico (material cerámico, numismático...) que hubiese podido profundizar en el origen de esta muralla y por consiguiente en el de todo el conjunto. Debemos seguir ateniéndonos, pues, a la cronología que efectúa el análisis estratigráfico de la torre, cuya secuencia histórico constructiva, la sitúa en el periodo "Saeteras triples y almenado" (fin. S. XIV- princ. S. XV).

Como indicamos, adosados a esta muralla extramuros e inmediatamente encima del estrato natural, se situaban dos potentes rellenos de naturaleza arcillosa (U.E. 8 y 9), el inferior (UE 9) caracterizado por la gran cantidad de materiales constructivos presentes y el superior (UE 8) por su gran compactación. Poseen una especial relevancia ya que documentan el momento inmediatamente posterior a la amortización de la muralla. En efecto, tras la amortización de la muralla elevan y nivelan la cota del terreno extramuros hasta su última hilada (que se correspondería con el nivel de suelo intramuros) mediante la deposición de ambos rellenos, creando un nuevo espacio abierto de mayores dimensiones.



Nagusiki 8. U.E.an aurkitutako zeramikak bide ematen digu une hori kronologikoki XVI. mende inguruan kokatzeko, hots, multzoak babesteko izaera galzten duen unean eta egoitza-jauregi bihurtzen den unean kokatzeko. Ore homogeneous eginiko zeramikapuskak dira, tornu azkarrean eta nagusiki giro oxidatzailean erreak, kolorez argiak, arrosak eta laranja, bernizik gabeak edo zurian, berdean, horian eta ezti-kolorean beiratuak. Aipagarria da ontzi-ertz bat, mokoaren gisara molduratuta eta ezpaina biribildua, Erdi Aroaren azken garaiko formak gogorarazten dizkiguna.

El material cerámico recuperado, principalmente en la UE 8, permitiría ubicar cronológicamente este momento en torno al S. XVI, cuando todo el conjunto pierde su carácter defensivo y se transforma en palacio residencial. Se trata de fragmentos con pastas homogéneas, ejecutadas a torno rápido y en ambientes predominantemente oxidantes, de tonalidades claras, rosáceas y naranjas, sin barnizar o con vidriados blancos, verdes, amarillos y melados. Destaca algún borde exvasado y moldurado en pico con el labio redondeado, recordando formas anteriores.

Jose Luis Solaun Bustinza

#### D.1.2.7. **Arkuen Etxea/Lamuzako San Pedro eliza (Llodio)**

Luis Gil Zubillagak zuzendua

Herriko Enparantza, S.L enpresak eta Arabako Foru Aldundiko Kultura Sailak finantzatua.

#### D.1.2.7. **Casa de los Arcos/Iglesia de S. Pedro de Lamuza (Llodio)**

Dirigido por Luis Gil Zubillaga

Financiado por Herriko Enparantza S.L. y el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Álava.

*It was necessary to carry out an archaeological survey on the site known as the "Casa de Los Arcos" in Llodio (Alava), part of which is within the area of the San Pedro de Lamuza church, designated as a protected zone by the Basque Government, given the planning permission for the construction of dwellings on the site.*

*Two sondages were carried out and a trench was cut. Two human occupation stratigraphic units were revealed as a result, both corresponding to fill-ins and construction of a contemporary nature. In principle, no artefacts pertaining to previous periods were found.*

Orube hau Llodioko Herriko Plazaren iparraldean/ipar-ekialdean dagoen lursaila da, 3., 4. eta 5. zenbakiak jaso zituen. Kultur Ondareko Zuzendariak 1996ko Azaroaren 11n hartutako Ebazpenaren arabera hasiera batean onartu zen sailkapenari jarraiki (A.L.H.A.O.an argitaratua, 1997ko Martxoaren 17an, 31. alean), lursailaren alde txiki bat, gutxi gora-behera 250 m<sup>2</sup>-ko azalera, Llodioko Lamuzako San Pedro elizari begira mugatutako ustezko Ereku Arkeologikoaren barruan dago (eraikinaren hormen barruko aldea eta inguru osoan 15 m-ko tartean dagoen guztia biltzen da gune horretara).

Orube honetan etxebizitza batzuk eraikitzeko proiektua aurkeztu zenez, babestutako eremu honetan interbentzio arkeologikoko proiektu bat egin eta burutu beharra zegoen izaera horretako inpakturik ba ote zegoen zehazteko eta, hala behar bazuen, neurri zuzentzaileak hartzeko.

Gure lanei ekin baino lehen, honako alderdi hauek aurreratu behar ditugu:

.- Batetik, orube honetan zegoen «Arkuen Etxea» aspaldi samar eraitsia zen, eta hortaz, aztertu beharre-

El solar en cuestión ocupa una parcela situada al N.-NE. de la Herriko Plaza de Llodio, en lo que fueron sus nos 3, 4 y 5. Una pequeña zona del mismo, que afecta a una superficie de unos 250 m<sup>2</sup>, se encuentra incluida dentro de la zona de presunción arqueológica delimitada para la iglesia de San Pedro de Lamuza de dicha localidad, consistente en el área intramuros del edificio más 15 metros alrededor del mismo, declarada de forma previa por Resolución de 11 de Noviembre de 1996 del Director de Patrimonio Cultural (publicada en el B.O.T.H.A. nº 31 de 17 de Marzo de 1997).

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de viviendas en este solar, se estableció la necesidad de elaborar y ejecutar un proyecto de intervención arqueológica en el área protegida, con objeto de determinar la existencia o no de impacto de esta naturaleza y establecer –en su caso– las oportunas medidas correctoras.

Como análisis preliminar al inicio de nuestros trabajos, hemos de señalar las siguientes cuestiones:

.- Que ya con bastante antelación había sido derribada la denominada «Casa de los Arcos» ubicada en el solar

ko lur-eremuan ez zen eraikin haren ageriko egiturarik geratzen.

.- Bestetik, lur-eremua ondoz ondo etorririko zabor-materialez estalita zegoen, eta horrenbestez, ezin aza-lean bila genitzake interpretazio arkeologikoa eskain zitzaketan aztarnak (orbanak, egiturak, aztarnak).

Interbentzio arkeologikoari hasiera emateko bi zundaketa estratigrafiko egin genituen era bien artean zanga bat zabaldu genuen. Ikusiko dugun bezala, lortutako emaitzak oso kaskarrak izan ziren arkeologiaren ikuspuntutik, izan ere, aro garaikideko egitura-hondakinak eta betegarriak baino ez genituen bereizi. Dokumentuetan jaso ondoren, berriro ere bete genituen zabaldutako zundaketak eta zanga. Jarraian eta labur-bidurik, lortutako emaitzak azalduko ditugu.

.- 1. Zundaketa. Herriko Plazan burutako herrilanean eginiko lur-mugimenduek sortu zuten ebakia aprobe-txaturik egin genuen zundaketa hau. Hortaz, azterketa-eremuaren mendebaldean zegoen kokatuta zundaketa, eta 4 m-ko aldea zuen. Alubioi jatorriko depositu buztintsuzko maila naturalera iritsi arte sakondu genuen zundaketa honetan.

Puntu honetan hautemandako unitate estratigrafiko antropogenikoen Herriko Plazako ondoko orubean identifikatutako unitate estratigrafikoen antzeko sekuentzia erakusten dute. Alde horretan ez da egungo zoruaren maila kontserbatzen, eta horrela, zuzenean burdinazko zepazko betegari lodi bat ageri zen, ondoz ondo eginiko isuriei zegozkien koloreen arabera geruzez osatua: marroi iluna, grisaxka, eta, oinarrian, gorrixka. Zundaketa honen ekialdean horma bat bereizi genuen, landu gabeko kare-harriz egina, kareoz batuak, metro bete zabal eta 85 cm sakon, zuzenean zepa-geruzan bermatua (horma hori bera ageri zen zangaren mendebaldean, aurrerago ikusiko dugun bezala). Iparraldetik hegoaldera egiten zuen zimentazio baten hondakinak ziren, aro garaikidekoak, Arkuen Etxearenak berarenak.

.- 2. Zundaketa. Aztertzen ari garen eremuaren ekialdean kokatutako zundaketa, aldea 4 m-koa. Alubioi jatorriko depositu buztintsuzko maila naturalera iritsi arte sakondu genuen zundaketa honetan.

Kare-harrizko lauza handiz eginiko egungo zoruaren mailaren azpian (zundaketa-eremuko azaleko lurrik altzatzean egiaztatu ahal izan genuenez aurrerago azalduko ditugun hormek mugatutako aldean kontserbatua), burdinazko zepa-geruza potente bat ageri zen, ondoz ondo eginiko isuriei zegozkien koloreen arabera geruzez osatua: marroi iluna, grisaxka, eta, oinarrian, gorrixka. Baina zundaketa honetan, zepa-geruzaren azpian, geruza mehe eta kolorez ilun bat bereizi genuen, erretako egur-masa batez osatua. Zuzenean buztin trinkoko maila homogeenan bermatzen zen, eta

en estudio, de forma que no quedaban sobre el terreno a estudiar estructuras suprayacentes.

.- Que éste estaba cubierto por sucesivos aportes de escombros, por lo cual no se podía llevar a cabo el rastreo en superficie de indicios susceptibles de interpretación arqueológica (manchas, estructuras, evidencias materiales).

La intervención arqueológica consistió en la realización de 2 sondeos estratigráficos y 1 zanja adicional entre ambos. Como ya veremos, los resultados obtenidos fueron poco significativos desde el punto de vista arqueológico, al localizarse únicamente restos estructurales y rellenos de época contemporánea. Tras su correspondiente documentación, los sondeos y la zanja fueron nuevamente cubiertos. Veremos a continuación de forma sucinta los resultados obtenidos.

.- Sondeo 1. Este sondeo se llevó a cabo aprovechando y reavivando el propio corte provocado por el desmonte efectuado por las obras municipales de la Herriko Plaza. Ubicado por tanto en la parte más occidental del área en estudio, con una superficie acotada de unos 4 m. de lado. En él se profundizó hasta alcanzar el nivel natural de depósitos arcillosos de origen aluvial.

Las unidades de estratificación antropogénica detectadas en este punto, mostraban una sucesión similar a la identificada en el solar de la contigua Herriko Plaza. En esta zona no se conservaba el nivel de suelo actual, de forma que aparecía directamente un potentísimo relleno de escorias de hierro que formaban diferentes estratos según las distintas coloraciones correspondientes a sucesivos vertidos: marrón oscuro, grisáceo y rojizo en la base. Bajo este relleno aparecía directamente un nivel de arcillas homogéneas muy compactas y de coloración ocre, fruto de una deposición aluvial y, por tanto, de origen natural. Únicamente en el lateral este del sondeo, aparecía un muro de fábrica, compuesto sobre todo por mampuestos de caliza unidos con argamasa, de 1 m. de anchura y unos 85 cms. de potencia, directamente asentado sobre las escorias (este mismo muro aparecía en el lateral oeste de la zanja, como ya veremos). Correspondería a los restos de una cimentación en dirección N.S. de época contemporánea, relacionable con la propia Casa de los Arcos.

.- Sondeo 2. Sondeo ubicado en la parte más oriental de la zona en estudio, con una superficie de unos 4 m. de lado. Se profundizó hasta alcanzar el nivel natural de depósitos arcillosos de origen aluvial.

Bajo un nivel de suelo actual compuesto por grandes losas de caliza (conservado –como luego pudimos comprobar al despejar de tierras la superficie del sondeo– entre los límites marcados por los diferentes muros que después señalaremos), aparecía nuevamente un potente relleno de escorias de hierro, formando también diferentes estratos según las distintas coloraciones correspondientes a sucesivos vertidos: marrón muy oscuro, grisáceo y rojizo en la base. Sin embargo en este sondeo se identificó también la presencia –bajo el nivel de escorias– de un estrecho estra-

buztin trinkoak kolorez arreak ziren, berezko deposizioaren, alubioizko deposizioaren, emaitzak.

Nola zepazko betegarria hala geruza karbonotsua «Arkuen Etxeari» zegozkion zimentazioetako hormek zulatzen zuten alde batean; horma horiek buztin naturaletan bermatzen ziren. Honenbestez, zundaketaren ekialdean iparraldetik hegoaldera luzatzen zen horma bat aurkitu genuen, nagusiki landu gabeko kare-harriz egina eta kareoz batuak. Iparraldeko ebakian beste horma bat bereizi genuen aurrekoaren perpendikularrean (zundaketa beraren ipar-ekialdean bat egiten zuten horma biek), eta bigarren hau landu gabeko harriekin, adreilu-puskekin eta egurren batekin egina zen, beti ere kareoz batuak. Hormak 130 cm zabal ziren eta 180 cm-ko altuera kontserbatu dute; zundaketaren azalean ageri ziren eta buztin naturalen geruzan bermatuta zeuden.

Bukatzeko, zundaketaren erdialdean, iparraldetik hegoaldera eta azaldutako aurreneko horma hein batean zulatuz, kanalizazio bat bereizi genuen. Kanalizazio hori kare-harrizko harkoskoekin egina zen, kareoz batuak, 87 cm zabal zen eta 65 cm sakon. Ondo asko bereizten zen bere kanalizazioaren hobia, 120 cm zabal, kanalizazioaz gainera gorri-hori koloreko buztinezko betegarri batez (tartean teilak eta adreilu-puskak) beteta. Gure garaiko saneamenduaren azpiegitura-sistemaren atala izango zen.

.- Zanga. Zundaketa bien artean kokatuta, ekialdetik mendebalderako orientazioarekin. Gutxi gora-behera 8,60 m luze eta 80 cm zabal. Buztin kolorez gorri-horien azpiko kare-harrizko mailara iritsi arte sakondu genuen, hots, 4 m sakondu genuen.

Zanga honetan ere betegarri lodi bat bereizi genuen, tonu askotako zepaz osatua, nagusiki marroiak eta oinarrian gorriak, ondoz ondo etorririko isurien emaitzak. Oro har mendebalderako okermendua erakusten du betegarriak. Buztin naturalen geruzan bermatuta dago, zangaren ekialdearen erdialdera izan ezik, hain zuzen ere zeharkako hormaren ekialdean (aurrerago aztertuko dugu horma hori). Puntu horretan, zepen azpian, geruza mehe eta beltzaxka bat bereizi genuen, erretako egur-masa batez osatua, 2. zundaketan hautesmandako bera. Buztin naturalen geruzaren gainean ageri zen.

Zanga honetan ere egitura-unitate batzuk aurkitu genituen, «Arkuen Etxeari» zegozkion zimentazioak, hein batean arestian deskribatutako mailak zulatzen zituztenak. Halatan, zangaren erdialdea iparraldetik hegoaldera egiten zuen horma batek zulatzen zuen; horma landu gabeko kare-harrizko harkoskoz egina zen, kareoz batuak; 105 cm zabal zen eta 280 cm-ko altuera kontserbatzen zuen, gainazalitik ikusten zen eta buztin naturalen geruzan bermatzen. Iparraldeko ebakia beste horma batez osatzen zen, nagusiki landu gabeko kare-harriz eta kareoz egina zen, eta ekialdetik aurreko hormarekin egiten zuen bat. Ez zen hain sakona, 180 cm baino ez, eta geruza karbonotsuan bermatzen zen. Bestalde, iparraldetik hegoaldera egiten zuen beste horma batek osatzen zuen zangaren ekialdeko ebakia

to negruzko, compuesto por una masa de madera quemada. Se asentaba directamente sobre el nivel de arcillas compactas y homogéneas de color ocre que constituyen ya un nivel de deposición natural, de origen aluvial.

Tanto el relleno de escorias como el estrato carbonoso, estaban zonalmente perforados por muros correspondientes a cimentaciones adscribibles también a la «Casa de los Arcos», los cuales habían buscado para su asiento el nivel de arcillas naturales. Así, el lateral este del sondeo lo constituía un muro de fábrica de dirección N.-S., compuesto sobre todo por mampuestos calizos trabados con argamasa. En el corte norte aparecía otro muro de fábrica, perpendicular al anterior (y aparejado con él en la esquina NE. del propio sondeo) compuesto por mampuestos, fragmentos de ladrillo, e incluso alguna madera unidos con argamasa. Estos dos muros tenían 130 cms. de anchura y unos 180 cms. de potencia conservada, aparecían ya desde la superficie del sondeo, asentándose en el nivel de arcillas naturales.

Finalmente, en mitad del sondeo, en dirección N.-S. y perforando en parte al primer muro señalado, aparecía una canalización compuesta por cantos calizos trabados con argamasa, con una anchura de 87 cm. y una potencia desde la superficie de 65 cm. Era además perfectamente distinguible su fosa, de 120 cm. de anchura, colmatada (además de por la propia canalización) por un relleno de arcilla ocre con fragmentos de tejas y ladrillos. Formaría parte de un sistema de infraestructura sanitaria actual.

.- Zanja. Ubicada entre los dos sondeos y efectuada en dirección E.-W. Con una longitud de unos 8,60 m. x 80 cms. de anchura. En ella se perforó hasta alcanzar el nivel de cayuela ubicado bajo las arcillas ocreas, la cual se registraba a unos 4 m. de profundidad.

La zanja también mostró un potente relleno de escorias de distintas tonalidades, básicamente marrones y rojizas en la base, marcando diferentes vertidos, con un buzamiento generalizado hacia el oeste. Asentadas sobre el nivel de arcillas naturales, excepto en la mitad E. de la zanja, concretamente al este de un muro transversal (que luego veremos). En esta zona, se registraba nuevamente bajo las escorias, un estrecho estrato negruzco formado por una masa de madera quemada, que sería el mismo detectado en el sondeo 2. Se asentaría sobre el nivel de arcillas naturales.

También en la zanja se localizaron una serie de unidades estructurales correspondientes a las propias cimentaciones de la denominada «Casa de los Arcos», que habían perforado zonalmente los niveles anteriormente señalados. Así la parte media de la zanja se veía atravesada por un muro de fábrica en dirección N.-S. compuesto por mampuestos y cantos calizos trabados con argamasa, con una anchura de 105 cms. y que aparecía desde la superficie asentándose en las arcillas naturales, con una potencia conservada de 280 cms. El corte norte estaba formado por otro muro de fábrica compuesto básicamente por mampuestos calizos y argamasa, que se adosaba por el este al muro anterior. No era tan profundo, con sus 180 cms. de potencia, asentándose sobre el nivel carbonoso. Por su parte, el

(hortaz, aurrenekoaren paraleloan eta 3,60 m-ko tartean, bigarrenarekin mendebaldetik bat eginez), landu gabeko kare-harriz eta kareoz egina zen, eta zuzeanean buztin naturalen geruzan bermatzen zen. 210 cm-ko altuera kontserbatzen zuen. Bukatzeko, 1. zundaketan identifikatutako hormaren ekialdeak osatzen zuen mendebaldeko ebakia. Horma hori zepazko betegarriaren gainean egokitzen zen.

Honenbestez, eta konklusio gisa, esan dezagun Llodioko «Arkuen Etxearen» orubeko alde babestuan bideratutako zundaketetan eta zangan izaera antropogenikoko unitate estratigrafikoak bereizi ditugula; unitate horiek aro garaikidekoak dira, eta hasiera batean ez da aurreko garaietako aztarnarik kontserbatu. Hona zertan ziren:

A.– *Betegarriak*. Aipagarria da burdinazko zepa-geruza lodia, azalera osoan dagoena. Geruza horretan hainbat unitate estratigrafiko bereizten dira, ondoz ondo eginiko isurien ondorioak. Maila honen azpian, geruza karbonotsu bat bereizi genuen, ez ordea azalera osoan. Betegarri horietan ez genuen izaera arkeologikoko aztarnarik aurkitu. Betegarrien artean ere aipagarria da 2. zundaketan aurkitutako kanalizazioaren zuloan egokitua zegoena.

B.– *Eraikuntza-unitateak*. Eskuarki «Arkuen Etxeari» zegozkion zimentazioak ziren eta, beraz, lur-eremuaren gainazalean ikus zitezkeen beren gainean zegoen lurgeruza altxa ondoren. Aipagarria da egituraren sendotasuna, eskuarki buztin naturaleko geruzaren gainean bermatua. Eraikuntza-unitateen artean aipagarri ere dira lauzez eginiko zoru baten hondakinak eta 2. zundaketan hautemandako kanalizazioa, azken hau azpiegitura baten ondorioa.

Gizakiek eraikiriko unitate horiek gorri-hori koloreko buztin naturalen gainean egokitzen ziren, alubioizko deposizioen gainean, eta hauek, aldi berean, lur-eremuko kare-harrizko substratu kolorez grisaxka eta harri-tsuaeren gainean bermatzen ziren.

Elementu horiek guztiak behar bezala dokumentatu genituen burura eramandako interbentzioan zehar.

Honenbestez, Llodioko Arkuen Etxearen orubean (Herriko Plaza, 3., 4. eta 5. zenbakiak) etxebizitza batzuk eraikitzekeo proiektua gaitzat harturik, eta obra-proiektuaren araberako lur-mugimenduen gaineko kontrol eta jarraipen-lanak egiteko zain, gure ustez ez da inpakturik izango zorupeko Ondare arkeologikoan.

corte E. de la zanja lo formaba otro muro de fábrica en dirección N.-S. (paralelo por tanto al primero y a 3,60 m. de distancia del mismo, y al que se adosaba por el oeste el segundo), compuesto por mampuestos calizos trabados con argamasa y asentado sobre el nivel de arcillas naturales y que se conservaba hasta una profundidad de 210 cms. Finalmente el corte oeste estaba formado por el lateral este del muro identificado en el sondeo 1., asentado sobre el relleno de escorias.

De esta manera y como conclusión, podemos señalar que los resultados obtenidos en los sondeos y en la zanja llevados a cabo en la zona protegida del solar de la «Casa de los Arcos» de Llodio, han supuesto la localización de unidades de estratificación de carácter antropogénico, correspondientes a época contemporánea, no conservándose en principio indicios adscribibles a momentos anteriores. Se trata concretamente de:

A.– *Rellenos*, destacando un potente y generalizado nivel de escorias de hierro, en el que son identificables varias unidades de estratificación, correspondientes a diferentes vertidos. Zonalmente, bajo este nivel, se ha localizado un estrato carbonoso no generalizado. Ninguno de estos rellenos ha aportado evidencia alguna de carácter arqueológico. También como relleno, tendríamos que señalar el de la fosa que contenía la canalización localizada en el sondeo 2.

B.– *Unidades constructivas* correspondientes en su mayor parte a las cimentaciones de la llamada «Casa de los Arcos», de forma que asomaban ya desde la superficie del terreno (una vez despejada de las tierras acumuladas en ella). A destacar su potencia estructural, en la que se buscó –en su mayor parte– el asentamiento en el nivel natural de arcillas. Como unidad constructiva también hay que señalar los restos de un suelo de losas, así como la canalización detectada en el sondeo 2, correspondiente en este caso a una obra de infraestructura.

Estas unidades de formación antrópica, se asentaban sobre un nivel natural de arcillas ocre fruto de una deposición de origen aluvial, ubicadas a su vez sobre el sustrato rocoso del terreno constituido por cayuela de coloración grisácea.

Todos estos elementos han quedado suficientemente documentados en la intervención llevada a cabo.

En consecuencia –y a la espera del control y seguimiento de los trabajos de remoción de tierras del proyecto de obras– consideramos la inexistencia de impacto sobre el Patrimonio arqueológico subyacente en relación al proyecto de construcción existente para el solar de la denominada Casa de los Arcos de Llodio (Herriko Plaza nºs 3, 4 y 5).

#### D.1.2.8. **Kale Nagusia, 52 (Agurain)**

Jose Angel Apellaniz Gonzálezek  
zuzendua

Adolfo Mesonero Martínezek finantzatua

#### D.1.2.8. **C/ Mayor, 52 (Salvatierra).**

Dirigido por Jose Angel Apellaniz  
González

Financiado por Adolfo Mesonero  
Martínez

*The planned building of a new block of dwellings on the site at 52, Mayor street in the Old Quarter of Salvatierra-Agurain prompted an archaeological survey which involved the execution of sondages. Given the particular characteristics of the site, in which the rock was extant at most of the floor surface below the concrete covering, the sondages were carried out only at the eastern end of the site. At this point, only a thick layer of modern fill-in appeared between the rock and the concrete layer.*

Aguraingo Kale Nagusiko 52. zenbakiko orubean etxebizitza partikularren eraikin berri bat eraikitzeko proiektua aurkeztu ondoren behar beharrezkoa zen azalera horren gaineko balorazio arkeologikoa egitea. Halatan, jabea Ondare S.C. enpresarekin harremanetan jarri eta orubea okupatzen zuen eraikina eraitsi ondoren aurreneko begi miaketa egin genuen orubean. Orubean bi alde bereizten ziren. Lehenengoa, Mendebaldean, atalondo batez eta Kale Nagusirako irteera zuen denda zahar batez osatzen zen. Bigarrena, Ekialdean, erdisoto batez osatzen zen. Erdisotoko zorua barruko mailatik behera zegoen, 2 m beherago, eta harri bizian induskatua zegoen. Irteera, etxebizitzaren atzeko aldean, Carnicería kalera, kale horren egungo mailatik 80 cm beherago zegoen.

La construcción de un nuevo edificio de viviendas particulares en el solar nº 52 de la calle Mayor de Salvatierra hacía necesaria una valoración arqueológica de dicha superficie. Con tal motivo, su propietario contactó con Ondare S.C., quienes hicimos un primer análisis visual de dicho solar una vez derribado el edificio que lo ocupaba. Éste se componía de dos partes diferenciadas. La primera, al Oeste, se trataba de un portal y un antiguo local comercial con salida a la calle Mayor. La segunda, al Este, era un semisótano cuyo suelo se encontraba a 2 m. por debajo del nivel del anterior, excavado en la propia roca natural. Su salida, en la parte trasera de la vivienda, en la calle Carnicería, estaba 80 cm. más bajo que el nivel actual de esta calle.



Harri bizian eginitako ebakiaren atala, erdisotoa eraikitzeko. Bertan, zoruko hormigoizko geruzaren azpian, betegarri modernoa hautematen da.

Parte del corte realizado en la roca natural para la construcción del semisótano, donde también se aprecia el relleno moderno bajo la capa de hormigón del suelo.

Orubearen mendebaldeko azalera osoa estaltzen zuen hormigoizko zorua zuzenean harri biziaren gainean zegoela egiaztatu ondoren, orubearen atzeko aldean metrobete bider metrobeteko hiru zundaketa egitea proposatu genuen. Induskatzeko makinak hormigoizko geruza, aldi berean erdisotoko egungo zorua ere bazena, altxa zuzenean agerian geratu zen azalaren bi herenetan betegarri-maila bat zegoela zoruaren eta harri biziaren artean. Hori harriaren okermendu naturalaren ondorioa zen, izan ere, Aguraingo Hirigune Historikoko alde honetan harri naturala ekialdera errotzen da.

Aurreikusitako zundaketak egin ondoren, aipatutako betegarria lurrez eta adreilu huts modernoek osatuta zegoela ikusi genuen. Tartean uren kanalizaziorako hoditerien eta argindarren eroaleen hondakinak zeuden. Azpiegitura horiek abandonatu egin ziren eraikina birgaitzeko azken lanetan, XX. mendearen erdialdean.

Honenbestez, eraikinaren egiturak baino ez dira aspaldikoak, hots, perimetroko hormak eta zurezko pilareak, XIX. mendekoak edo, agian, XVIII. mende amaierakoak. Egiturok harri bizian bermatuta daude. Gainerakoak, zorua eta betegarria, ez dira XX. mendearen erdialdekoak baino zaharragoak, hau da, eraikinean eginiko azken eraberritzeen garaikoak dira.

Habiendo comprobado que el suelo de hormigón que cubría toda la superficie Oeste del solar se apoyaba directamente en la roca natural, únicamente propusimos la realización de tres sondeos de 1x1 m. en la parte trasera del mismo. Una vez que la pala excavadora retiró la capa de hormigón, que igualmente suponía el suelo actual del semisótano, observamos cómo sólo en dos tercios de su superficie existía un nivel de relleno entre éste y la roca natural. Esto era debido al buzamiento natural de la roca, en esta parte del Casco Histórico de Salvatierra–Agurain, que cae hacia el este.

Realizados los sondeos previstos, vimos que el relleno al que hemos hecho referencia estaba compuesto de tierra y fragmentos de ladrillos huecos modernos, con restos aún de las tuberías de canalización de aguas y de conducción de cableado eléctrico, abandonados tras la realización de las últimas obras de remodelación del edificio, a mediados del siglo XX.

En consecuencia, podemos decir que sólo las estructuras del edificio, es decir, los muros perimetrales y los pilares de madera, poseían una cierta antigüedad, datando del siglo XIX o, quizás, finales del XVIII, asentándose en la propia roca natural. El resto, suelos y relleno, no se remontaba más allá de mediados del siglo XX, cuando se realizaron las últimas obras de remodelación de su estructura.

*F. Javier Ajamil Baños*

#### D.1.2.9. **Kale Nagusia, 62 (Agurain)**

Jose Angel Apellaniz Gonzálezek  
zuzendua

Imanol Ibáñez de Opacua finantzatua

#### D.1.2.9. **C/ Mayor, 62 (Salvatierra).**

Dirigido por José Ángel Apellániz  
González.

Financiado por Imanol Ibáñez  
de Opacua.

*The planned building of a new block of dwellings on the site at 62, Mayor Street in the Old Quarter of Salvatierra-Agurain prompted an archaeological survey which involved two sondages. The first revealed the use of the eastern part of the site during at least three distinct periods, although all recent. The second did not yield any result given that the current tiled floor directly covered the natural rock substrata.*

Aguraingo Hirigune Historikoko Kale Nagusiko 62. zenbakiko orubean etxebizitza partikularren bloke berri bat eraikitzeko proiektua aurkeztu ondoren eta kontuan izanik Kultur Ondarearen arloan indarrean dagoen legeria, balorazio arkeologikoa egiteko zundaketa batzuk bideratu genituen. Halatan, jabeak eta obraren promotoreak Ondare S.C. enpresari agindu zizkion zundaketa horiek.

Eraikin berria altxatzeko lehenik eraitsi behar zen eraikinak oin estuaren moldeko etxea zen, hau da, fatxada laburra eta oso sakona, Erdi Aroko hirigune historiko askotan arrunta den ereduari jarraiki. Horrexega-

La construcción de un nuevo bloque de viviendas particulares en el solar nº 62 de la calle Mayor del Casco Histórico de Salvatierra requería, en virtud de la legislación vigente en materia de Patrimonio Cultural, llevar a cabo unos sondeos de valoración arqueológica. Como consecuencia, el propietario y promotor de la obra encargó a Ondare S.C. su realización.

El edificio que se iba a derribar para la nueva construcción tenía las características propias de los denominados de lote estrecho, es decir, de fachada corta, y largo desarrollo longitudinal comunes a

tik bi zundaketa egitea deliberatu genuen, bakoitza orubearen mutur banatan.

Lehenengoa, 2 x 2 m-ko azalerarekin, atzeko aldean ireki genuen, Carnicería kaletik 2,30 m-ra. Egungo zementuzko zoruaren azpian harrizko lauzadura bat aurkitu genuen, eta bere oinarrian gure garaiko materiala zegoen. Betegarri horrek aurreko zorua estaltzen zuen, lur harroko zorua; bertan zurezko paldo bi egokitzeko zulo bi aurkitu genituen, eta horietako batean paldoaren hondakinak kontserbatzen ziren. Zoru hori hein batean hondatu egin zuten harri gutxi gora-behera lau batzuek, elkarren gainean egokituak, beste zurezko pilare baten oinarria osatzen zutenak. Egitura hori geuk dokumentaturiko bigarren zoruarekin jarri behar dugu harremanetan, harriz eta eraikuntza-materialez osaturiko betegarrian bermatzen zen, eta betegarri horretan batez ere zeramika beiratzeko puska ugari, fauna-hondakinak eta zapata-zola ugari bereizi genituen. Multzo horren guztiaren azpian lur-geruza mehe bat zegoen, zeramika beiratu-puska gutxi batzuekin, tartean Sevillako «PicKman & Cia» etxekoa. Bukatzeko, gutxi gora-behera metrobeteko sakoneran, harri bizia ageri zen.

Bigarren zundaketa orubearen aurreko aldean egin genuen, Kale Nagusitik 2,50 m-ra. Metro karratuko azalera baino ez genuen induskatu, izan ere, kale honetan bertan eginiko beste interbentzio batzuek adierazten ziguten harri bizia etxebizitzetako behe-oineko zoruaren azpian cm gutxi batzuetara ageri zela. Eta

muchos de los cascos históricos medievales. Por ello, convenimos en la apertura de dos sondeos, cada uno de los cuales iba a ir situado cerca de los extremos del solar.

El primero de ellos, de 2x2 m. de lado, lo realizamos en la parte trasera, a 2,30 m. de la calle Carnicería. Bajo el actual suelo de cemento hallamos un enlosado de piedra cuya base de preparación contenía material de época muy reciente. Este relleno cubría un suelo anterior, de tierra batida, en el que dimos con dos agujeros para la colocación de sendos postes de madera, uno de los cuales aun conservaba algunos restos. Este suelo estaba parcialmente destruido por una serie de piedras, más o menos planas y superpuestas una a otras, que sirvieron de base a un nuevo pilar de madera. Esta estructura estaba en relación con el segundo de los suelos constatados y se apoyaba en un nivel de relleno con piedras y materiales de construcción, que contenía sobretodo gran cantidad de fragmentos de cerámica vidriada, restos óseos de fauna y numerosas suelas de zapatos. Bajo todo ello apareció una fina capa de tierra con algunos restos de cerámica vidriada, uno de ellos de la firma "PicKman & Cia." de Sevilla. Finalmente, a alrededor de 1 m. de profundidad afloraba la roca natural.

El segundo de los sondeos, en la parte delantera del solar, se realizó a 2,50 m. de la c/ Mayor con unas medidas de 1x1 m. de lado. La razón fue la experiencia adquirida en anteriores intervenciones en esta misma calle, donde la roca natural aparece a muy pocos centímetros por debajo del suelo de la planta baja de



1. zundaketaren ikuspegia. Aurkitutako hiru zoruen hondakinak eta harri naturalaren okermendua bereizten dira.

Vista del sondeo 1 donde se aprecian los restos de los tres suelos hallados y el buzamiento de la roca natural.

halaxe gertatu zen. Baldosazko zorua altxa eta baldosari itsatsitako zementuzko geruza hautsi ondoren, harri naturala azaldu zen cm bateko sakoneran.

Laburbilduta, XIX. mendeko eraikin baten aurrean gaude, eta jatorrizko egiturak harri naturalean bermatzen ziren; harri naturalak ekialderako okermendua zuen, metro betetik gora, eta geruza naturalaren gaineko aurreneko betegarrian aurkitutako material arkeologikoen berretsi egiten dute dataketa hura. Harrez gero gutxienez hiru eraberritze-lan egin ziren eraikin honetan, eta lan horiek zuzeneko eragina izan zuten barne-egituran, atzeko aldeko zorua maila ondoz ondo goratu baitzuten. Hortaz, betikoz galduak zeuden aurreko okupaziori legezkiokoen aztarnak oro, eraikin hau altxatzeko goitik behera nahasi baitzuten orubea.

las viviendas. Efectivamente, ésta apareció tras levantar el embaldosado y romper la capa de cemento a la que estaban pegadas las piezas de terrazo, a 12 cm. de profundidad.

En resumen, nos encontramos ante un edificio que databa del siglo XIX y cuyas estructuras originales asentaban en la propia roca natural, que buza hacia el Este algo más de un metro, y en donde el material arqueológico recogido en el primer nivel de relleno sobre el estrato natural confirma esta fecha. Esta edificación sufrió desde entonces al menos tres remodelaciones que afectaron a su estructura interna, elevando sucesivamente el suelo de su parte trasera. Todas las evidencias materiales de una ocupación anterior habrían desaparecido a consecuencia del arrasamiento del solar para la construcción de este edificio.

F. Javier Ajamil Baños

#### D.1.2.10. **Kontrastako pilotalekua (Harana)**

Jose Luis Solaun Bustinzak zuzendua  
Arabako Foru Aldundiak finantzatua

#### D.1.2.10. **Frontón de Contrasta (Valle de Arana)**

Dirigido por Jose Luis Solaun Bustinza  
Financiado por la Diputación Foral de Alava

*The plan of the Department of Architecture, Urban Planning and Environment of the Alavese Provincial Authority for rebuilding the Jai Alai court in Contrasta would affect the area where the course of the west wall of the town was thought to be found. An appropriate archaeological sondage was carried out to confirm or discard such hypothesis. The result of the survey was the confirmation of the preservation of the wall foundations. The discovery took on special interest given that the original walls were built on the orders of Alfonso X "the Wise" (1252-1284). Another series of structures was located, having direct physical relation with the walls but of a later chronology but which, due to the limited nature of the survey, proved impossible to identify.*

Kontrastako Herrian (Araba) eginiko interbentzio arkeologikoak Arabako Foru Aldundiko Arkitektura, Hirigintza eta Ingurugiro Sailak herriko pilotalekuan aurreikusita zuen eraberritze-proiektuari erantzuten zion. Proiektu horrek Hiribildua mendebaldetik ixten zuen harresia zegoen eremua ukitzen zuen, Ama Birjinaren Jasokunde elizaren ondoan; egun frontoiaren erreboteko paretak okupatzen du alde hori. Testuinguru horretan, zundaketa bat egin beharra zegoen alde horretatik harresia igarotzen ote zen egiaztatzeko, eremuaren izaera arkeologikoa ezagutzeko eta burura eraman beharreko obrak balizko inpaktua neurtzeko.

Honenbestez, 2 x 2 metroko zundaketa bat egitea planteatu genuen pilotalekuaren barruan, erreboteko paretaren ondoan, sakea egiteko 2. eta 3. zenbakien artean.

La intervención arqueológica efectuada en la villa de Contrasta (Alava) vino determinada por el proyecto de reforma que el Departamento de Arquitectura, Urbanismo y Medio Ambiente de la Diputación Foral de Alava tenía previsto realizar en el frontón de la mencionada villa. Este proyecto afectaba el área donde se levantaba la línea de muralla que cerraba la Villa por el oeste junto a la iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción, al encontrarse ocupado en la actualidad por la pared de rebote del frontón. En este contexto, se hacía necesaria la realización de un sondeo que confirmase o no la presencia de la mencionada muralla (en cuyo caso se estudiaría el estado de conservación y características concretas), diese a conocer el potencial arqueológico de la zona y valorase el impacto de las obras a realizar.

Consiguientemente, se planteó la ejecución de un sondeo de 2x2 m. en el interior del frontón, junto a su pared de rebote, concretamente entre el número 2 y 3 de saque.



Zundaketari ekin baino lehen bitarteko mekanikoen bidez altxatu genituen frontoiaren ondoz ondoko zoruak osatzen zituzten hormigoizko zolarri biak, elkarren gainean egokituak, eta azpiko zolarria prestatzeko ohea (1. U.E.) utzi genuen agerian. Harearekin eta legarrekin eginiko prestakina zen, tartean tamaina handiko harriren bat, kolorez marroi argia. Zundaketa-eremu osoa okupatzen zuen.

Azpian lur organikoez eta hareez osaturiko geruza bat zegoen (2. U.E.), erdipurdi trinkotua, kolorez marroi iluna, tartean harri eta ikatz txiki ugari. Frontoia eraikitzean eta espazioa berdintzeko egokitutako betegarria zen. Aurrekoa bezalaxe, eremu osoan ageri zen.

Geroago, zuzeneko harreman fisikoa zuten bi egitura utzi zituen agerian indusketak. Lehenengoak (4. U.E.), ekialde-mendebalde luzatzen zenak, katarren ardatz axialaren iparraldera egiten zuen apur batean. Trauskil landutako horma txiki bat zen, gaizki kontserbatua, altueran soilik errenkada bat zuena. Mika-harri irregularrekin egin zegoen, iparraldeko ageriko aurpegian karez estalita. Junturak lurrez eta harri nahiz teila-xoborrez eginak. 1,45 m luze zen, eta jarraipena zuen ekialdeko ertzean. Gehienez 0,65 m zabal zen eta 0,33 m altu.

Horma honek perpendikularrean bat egiten zuen, 90°-ko angelua eratuz, zundaketaren mendebaldeko muturrean zegoenarekin, iparralde-hegoalde luzatzen zenarekin (3. U.E.). Altueran (0,44 m) bi ilara zituen, baina soilik barruko aurpegia ikus zitekeen (ekialdekoa),

Antes de su inicio, se retiraron por medios mecánicos dos soleras de hormigón superpuestas que formaban los sucesivos suelos del frontón, dejando al descubierto la cama de preparación de la solera inferior (UE 1). Se trataba de un compuesto de arenas y gravas, destacando alguna piedra de gran tamaño, muy suelto y con una coloración marrón claro. Ocupaba todo el sondeo.

Por debajo, se depositaba un estrato (UE 2) de tierra orgánica y arenas, de media compactación y color marrón oscuro, en el que aparecían frecuentes intrusiones de pequeñas piedras y carbones. Se ha identificado con el relleno depositado al construir el frontón, para nivelar el espacio existente. Como el anterior, se disponía por todo el sondeo.

Posteriormente, la excavación descubrió dos estructuras en relación física directa. La primera de ellas (UE 4), con una orientación este-oeste, se situaba ligeramente desplazada hacia el norte del eje axial de la cata. Se trataba de un pequeño murete de deficiente factura, en mal estado de conservación, que solo poseía una hilada de altura. Estaba compuesta por piedras irregulares de naturaleza micácea, que en su cara vista norte se encontraban careadas. Juntas de tierra con ripios de piedra y teja. Su longitud era de 1,45 m., continuando en el cantil este. Presentaba una anchura máxima de 0,65 m. y una altura de 0,33 m.

Este muro se adosaba perpendicularmente –formando un ángulo de 90°– a otro dispuesto en el extremo oeste del sondeo, con una orientación norte-sur (UE 3). Presentaba dos hiladas de altura (0,44 m.), de las que sólo era posible apreciar su cara interna (este),



Kontrastako pilotalekuko erreboteko hormaren atzeko aldea.

Frontón de Contrasta. Trasera de la pared de rebote.

izan ere, frontoiaren horman (13. U.E.) bermatuta zegoen eta hori oztopo zen guk ikus genezan. Bloke handi eta irregularrez, kareez estaliak, osatuta zegoen, eta betegarrian landu gabeko harri txiki eta ertainak zeuden. Junturak lurrez eta harri nahiz teilaxorrez eginak ziren. 1,20 m luze zen, eta jarraipena zuen hegoaldeko ertzean. Gehienez 0,6 m zabal zen ageriko aldean.

4. U.E.aren azpian, horma hori bermatzeko oinarri gisa, hareez eta legar txikiez eginiko geruza mehe bat egokitu zuten, erdipurdi trinkotuta, kolorez horixka (7. U.E.). Geruza hau 3. U.E.aren gainetik hedatzen zen, ez oinarritik. Hortaz, argi geratu da lehenagokoa dela eta 4. U.E.eko horma altxa zutenean berriro ere erabili zutela.

Egitura biek, frontoia eraikitzean galduak, espazio edo gela bat mugatzen zuten, baina induskatutako eremua txikia izanik, ezin identifikatu izan genuen. Barruko aldean osaera heterogeneoko betegarri bat zegoen (buztinak, hareak, lur organikoa), erdipurdi trinkotua, kolorez marroi argia (5. U.E.). Teila eta harri dezente zegoen betegarrian, baita ikatz batzuk ere. 4. U.E. altxa zuten unean sortutako ustezko gelarekin harremanetan jarrita, gelako zorua izan zitekeen.

4. U.E. eta hari lotutako mailak (7. eta 5. U.E.ak) altxa ondoren, 3. U.E.eko egitura izan ezik, hari eratzikita baitzegoen, zundaketaren eremu osoa okupatzen zuen beste betegarri bat erregistratu genuen (6. U.E.). Ehundura plastikoko hareez eta buztinez osatua zegoen, kolorez marroi grisaxka, tartean eraikuntza-material ugari (harriak, teilak, ...). Aurkitutako zeramika-

ya que se le apoyaba la pared del frontón (UE 13), impidiendo su completa visualización. Estaba integrado por grandes bloques irregulares careados, que contenían un relleno de pequeños y medianos mampuestos. Sus juntas eran de tierra, destacando ripios de piedra y teja. La longitud conservada era de 1,20 m., adentrándose en el cantil sur. Su anchura máxima vista llegaba a los 0,6 m.

Bajo la UE 4, como nivel de preparación para asentar este muro, se depositaba una fina capa de arenas y pequeñas gravas, de escasa compactación, con una coloración amarillenta (UE 7). Este estrato se extendía, asimismo, por la cumbrera de la UE 3 –no en su asiento–, evidenciando su anterioridad y la reutilización de que fue objeto al levantar el citado muro UE 4.

Ambas estructuras, amortizadas al levantar el frontón, delimitaban un espacio o dependencia que, dada la reducida superficie excavada, fue imposible identificar. En su interior se depositaba un relleno de heterogénea composición (arcillas, arenas, tierra orgánica), media compactación y color marrón claro (UE 5). Destacaba una moderada presencia de teja y piedra, así como intrusiones de carbones. Asociado a la hipotética dependencia creada en el momento de erección de la UE 4, podría formar parte de su suelo.

Tras la retirada de la UE 4 y los niveles asociados a ella –UU.EE. 7 y 5–, se registró otro relleno (UE 6) que ocupaba la totalidad del sondeo, a excepción de la estructura UE 3 a la que se adosaba. Estaba compuesto por arenas y arcillas de una textura plástica, presentando una coloración marrón grisácea, con numerosos restos constructivos (piedra, teja...). Entre los escasos



Kontrastako Hiribilduko jatorrizko harresiaren zimentazioa.

Villa de Contrasta. Cimentación de la muralla fundacional.

puska gutxien artean, aipagarri dira zurian esmaltaturiko piezak, konposizio geometrikoekin eta berdean margotutako landareekin dekoratuak. Era berean, aipagarri dira ezti-kolorez, marroiz eta beltzez eginiko ñabardurak. Kronologikoki XVIII. eta XIX. mendeen artean kokatzen ditugu, baina XVII. mendekoak ere izan daitezke.

Betegarri horren azpian beste bi egitura erregistratu genituen. 8. U.E. zundaketaren hegoaldeko muturrean zegoen, ipar-ekialdetik hego-mendebaldera luzatzen zen. 3. U.E. an gertatzen zen bezalaxe, soilik atal batean ikus zitekeen, ekialdeko eta hegoaldeko ertzen azpian galtzen baitzen. Altueran bi errenkada kontserbatzen zituen, aparejua ahula oso, tamaina ertain eta handiko harri irregularrez osatua (mika eta kare-harria), frontean karez estaliak. Junturak lurrez eta harri nahiz teila-xoborrez eginak ziren. 1,1 m-ko luzera dokumentatu genuen eta 0,75 m-ko zabalera.

Horma honek perpendikularrean bat egiten zuen, 75°-ko angelua eratuz, zundaketaren mendebaldeko ertzean zegoenarekin, iparralde-hegoalde luzatzen zenarekin (9. U.E.). Gainean, alde batean, 3. U.E. ko egitura bermatzen zen, eta honek bigarrena eteten zuen. Era berean, buztin trinkoko geruza batek (10. U.E.) estaltzen zuen partzialki, eta geruza horrek 8. U.E. ko hormaren oinarria osatzen zuen. Buztinezko geruza hori, ehunduraz plastikoa eta kolorez marroi horixka, zuzenean bermatzen zen geruza naturalean. Teila eta harri txiki batzuk zeuzkan, baita Behe Erdi Aroaren amaierakoa izan daitekeen zeramika-puskaren bat ere.

9. U.E. ko bigarren egitura Kontrastako hiribildua mendebaldetik ixten zuen harresiarekin identifikatu genuen. Altueran soilik bi ilara dokumentatu genituen. Ilara horiek zokalo aurreratu batean bermatzen ziren, eta zokaloak, aldi berean, mailakatutako beste bi errenkadaren artera biltzen ziren, goikoa zoruaren maila berdintzeko zena. Eskuairatutako harrizko bloke handiez egina zegoen, mika eta hareharria, lur eta karez eginiko mortairuz batuak. Junturetan harrizko xobor txikiak. Guztira 0,95 m altu zen eta 1,30 m zabal.

Zokaloa geruza naturalean eginiko ebaki batean (15. U.E.) bermatzen zen, eta oso trinkoa zen betegarri buztintsuak finkatuta zegoen, morfologikoki 10. U.E. ko unitatearen antzekoa oso. Tarteka errautsak zituen.

Alfontso X.ak (1252-1284) eraikiaraziriko Hiribilduko jatorrizko harresiaren aurrean gaude<sup>15</sup>, izan ere, kronologia bera iradokitzen digute harresiaren fundazio garai-ko zangako 12. U.E. ko betegarri aurkitutako zeramika-puskek. Formarik gabeko puskek diren arren, XIII.

<sup>15</sup> Kontrastako hiriko forua gure garaietara iritsi ez den arren, badaude Alfontso X.a Jakintsuak fundatu zuelako berriak. G. Martínez Díez jaunak, *Alava Medieval I*, 1974, 201. or., Haranako San Bizenteko Udal Artxiboko diploma bat aurkeztu zigun, Toro, 1-VIII-1344, eta halaxe dio hitzez hitz: «Sepades que los concejos de Contrasta et de Sant Vicente por si et por sus aldeas se nos enbiaron querellar et dizen que ellos siendo reales en nuestras villas et aviendo el fuero de Bitoria, segunt que nos lo mostraron por privilegio del rey don Alfonso, nuestro vissabuelo, al qual poble Contrasta et le dio el dicho fuero de Bitoria,...»

restos cerámicos recuperados destacaban los esmaltes blancos decorados con composiciones geométricas o vegetales en tonos verdes, así como otros vidriados de brillantes matices melados, marrones o negros. Cronológicamente abarcan una horquilla muy amplia entre los siglos XVIII y XIX, pudiendo alcanzar también el XVII.

Debajo de él, se localizaron dos nuevas estructuras. La registrada como UE 8 se disponía en el extremo meridional del sondeo, con una orientación NE-SW. Al igual que ocurriera con la UE 3, su visualización era parcial, ya que se introducía en los cantiles este y sur. Presentaba dos hiladas de altura, con un aparejo muy frágil formado por piedras irregulares (de naturaleza micácea y caliza) de medio y gran tamaño, careadas en su frente. Sus juntas eran de tierra, con ripios de piedra y teja. La longitud documentada fue de 1,1 m. y su anchura de 0,75 m.

Esta se adosaba perpendicularmente –en ángulo de ca. 75°– a una segunda situada en el costado oeste del sondeo, con una orientación norte-sur (UE 9). Sobre parte de ella se apoyaba la ya descrita UE 3, que la cortaba. Aparecía, asimismo, semicubierta por un estrato arcilloso muy compacto (UE 10) que servía de apoyo a la mencionada UE 8. Este nivel arcilloso, de textura plástica y color marrón amarillento, descansaba directamente en el estrato natural. Presentaba pequeños restos de teja y piedra, así como algún fragmento cerámico que pueden ser fechados a fines de la Baja Edad Media.

Esta segunda estructura UE 9 fue identificada con la muralla que por el oeste cerraba la villa de Contrasta. Únicamente se documentaron dos hiladas de altura apoyadas en un zócalo avanzado integrado por otras dos hiladas escalonadas, la superior de regularización. Se componía de grandes bloques de piedra escuadrados, de naturaleza micácea y arenisca, trabados con un mortero de tierra y cal, entre cuyas juntas aparecían encajados pequeños ripios de piedra. Su altura total alcanzaba los 0,95 m., mientras que la anchura era de 1,30 m.

El zócalo se asentaba en un corte practicado al estrato natural (UE 15), consolidado con un relleno arcilloso de gran compactación (UE 12), morfológicamente similar a la UE 10. Presentaba esporádicas intrusiones de cenizas.

Se trataría de la muralla fundacional de la villa levantada por Alfonso X (1252-1284)<sup>15</sup>, cronología que aparece también avalada por los materiales cerámicos recuperados en el relleno UE 12 de la zanja de fundación de la muralla. A pesar de ser fragmentos informes,

<sup>15</sup> Aunque el fuero de la villa de Contrasta no ha llegado hasta nosotros, existen noticias de su fundación por Alfonso X el Sabio. G. Martínez Díez, *Alava Medieval I*, 1974, p. 201, nos presenta un diploma del Archivo Municipal de San Vicente de Arana, Toro, 1-VIII-1344, donde se dice textualmente: «Sepades que los concejos de Contrasta et de Sant Vicente por si et por sus aldeas se nos enbiaron querellar et dizen que ellos siendo reales en nuestras villas et aviendo el fuero de Bitoria, segunt que nos lo mostraron por privilegio del rey don Alfonso, nuestro vissabuelo, el qual poble Contrasta et le dio el dicho fuero de Bitoria,...»

mendeko materialek berezkoak dituzten ezaugarriak dituzte: ore homogeneousak, dekantatuak, desgrasante finak edo oso finak, giro oxidatzailean erreak, kolorez gorrixkak eta laranja, orraziz eginiko dekorazio arinak lepo-aldean, karenik gabe. Aipagarri dira, gainera, ontzi txiki bati dagozkion bi puska, tonu zuriko ore batez egina, esmalte horixka batez estalia, Ebro ibaiaren Hara-nean agertutako Islamen tradizioaren arabera gogorarazten dizkiguna.

presentan caracteres propios de los materiales del S. XIII, con pastas homogéneas, decantadas, de finos o muy finos desgrasantes, cocciones oxidantes que dan lugar a tonos rojizos o naranjas, decoraciones a peine en la zona del cuello, siendo éstos poco marcados, sin carena. Destacan, además, dos fragmentos de un pequeño recipiente, caracterizado por una pasta de tonalidad blanca recubierta con un esmalte amarillento, que recuerda formas aparecidas en el Valle del Ebro de tradición islámica.

Jose Luis Solaun Bustinza

#### D.1.2.11. **Bueno Monreal kalea, 1 (Vitoria-Gasteiz)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Promoción y Construcción Gurebide, S.L. enpresak finantzatua.

#### D.1.2.11. **C/ Bueno Monreal, 1 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Promoción y Construcción Gurebide S.L.

*This archaeological survey was carried out in application of the bye-laws relating to the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz and by the possibility of locating the remains of the eastern perimeter wall of the town, as well as the remains of the San Ildefonso Mill and its millrace. The aim of the survey was to complete that previously initiated in the adjacent building at N° 3, Bueno Monreal.*

*Work centred on the investigation of the buried canal, located between two previously discovered enclosures, possibly related to the mill but which, at a later stage, were used as a sewer.*

*In the rest of the zone, we have verified that there is a considerable fill-in of mixed material from both modern and contemporary periods, but no indication of a defence system.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoari begira indarrean dagoen araudiari jarraiki, izan ere, Euskadiko Inbentario edo Zerrenda Nagusian Multzto Monumentalaren kategoriaz sailkatuta dago Eremu Arkeologiko hori, orube honetan peritulan arkeologikoak egin genituen ageriko egiturak, XIX. mende amaierakoak eta XX. mende hasierakoak, eraitsi zituztenean.

Hiribildua alde honetatik inguratzen zuen XIII. mendeko harresiaren hondakinak eta 1280. urtean eraikiri-ko errota-multzoren (errota eta San Ildefonso izeneko ibilgua) hondakinak aurkitzeko aukerak halako interesa ematen zion jarduera honi. Edonola ere, interes hori moteldu egiten zuten alboko eraikinean eginiko peritulan osagarrietatik lortutako emaitzek.

Izan ere, interbentzio horren emaitzek agerian utzi zuten jatorrizko harresiaren hondakinak aurkitzeko aukera eskasa, baina lanek agerian utzi zuten orubea hegoaldeetik iparraldera zeharkatzen zuen zorupeko

De acuerdo con la normativa vigente para el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, por su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco; se procedió a la realización del correspondiente peritaje arqueológico en este solar tras el derribo de las estructuras emergentes, que se fechaban a finales del XIX y comienzos del XX.

La posibilidad de localizar los restos de la muralla del siglo XIII que circundaba la villa por esta zona, así como los restos del conjunto molinero construido en 1280 (molino y cauce de San Ildefonso), daban cierto interés a esta actuación, aunque mitigados por los resultados obtenidos en el peritaje del edificio colindante, obra a la que servía de complemento.

Precisamente los resultados de esa intervención habían puesto de relieve las escasas posibilidades de localizar los restos de la primitiva muralla, pero si habían sacado a la luz una canalización soterrada que

kanalizazio bat. Eraikin honen eta alboko eraikinaren ageriko egitura guztiak eraitsi zituztenean, orube handi eta garbia osatu zenean, egitura hori aztertzen hasi ginen. Gure ustez errotaren multzoarekin du zerikusia, beste aldean betegarri lodi bat baitzegoen, aro modernoko eta aro garaikideko materialez nahasia.

Induskagailu baten laguntzaz, kanalizazioaren ekialdeko horma garbitzen hasi ginen, eta 15 m pasatxoko luzera zuen horma-atala utzi genuen agerian, jatorrian orube osoa alderik alde igaroko zuena. Obra hau men-debaldetik itxiko zuen horma paraleloaren atal txiki bat baino ez genuen aurkitu, behera etortzeko zorian zegoen, eta gainerakoa ondoren eraikiriko etxeek desagerrarazi zuten. Horma-unitate biak lur-eremuaren oinarriko harrian bermatzen dira. Barruko espazioan, 2 m zabal, honako estratigrafia hau bereizi genuen behetik gora:

- Harriaren gaineko geruza buztintsua, kolorez grisaxka, 12 cm lodi.
- Lur kolorez marroiko geruza, 73 cm lodi. Material gutxi batzuk aurkitu genituen, aro modernokoak (-XVII-XVIII. mendeetakoak).
- Geruza horren gainean eta multzo berera bildurik, lur kolorez beltzeko geruza ageri da, hustubidearen hondakinekin.
- Multzo osoa aipatutako saneamendurako kolektoreak ixten du. Forma angeluzuzenekoa da, parte handi batean adreiluz egina. 53 cm zabal da hutsunean, gehienez 72 cm zabal da paretak barne, eta 48 cm altu.

Ikusirik lortutako emaitzak, oso gutxi dira Erdi Aroko Vitoria-Gasteizekin harremanetan jartzen gaituzten datuak, berretsi egiten dira San Bizente Paul kalean eginiko peritu-lanen emaitzak. Baztertu egiten dugu hiribildua alde honetatik babesten zuen harresiaren kokalekua egiaztatuko lukeen harresi-hondakinik egotea. Gure ustez, San Bizente Paul kaleko ezkerreko espaloitik hurbilago behar du.

Esan beharra dago San Ildefonso eta Santo Domingo errotetako ibilgu zaharra, 1280. urtean eraikia, aurkitu dugula. Egitura horren hondakinak aprobetxatu egin ziren orain gutxi arte erabil izan den hustubide bat instalatzeko.

Interbentzio honetan oso material gutxi jaso genuen, gehienak gure garaikoak baitziren. Aro modernoko zeramika-puska batzuk jaso genituen.

crucía el solar de sur a norte. Una vez que se hubieron derribado todas las estructuras emergentes de este edificio y el colindante, dando así lugar a un amplio solar, los trabajos se han centrado en el análisis de esa estructura, que relacionamos con el complejo molinero, ya que en el resto de la zona se comprobó que existía un fuerte relleno con material mezclado de época moderna y contemporánea.

Contando con la ayuda de una pala excavadora se procedió a la limpieza del muro oriental de la canalización, permitiendo descubrir un lienzo de más de 15 metros de longitud, que originariamente debía cruzar todo el solar. De la pared paralela que cerraría esta obra por el occidente, sólo se ha descubierto un pequeño tramo, con riesgo de derrumbe, el resto ha desaparecido por las edificaciones posteriores. Ambas unidades murarias se asientan sobre la roca de base del terreno. En el espacio interior, con una anchura de 2 mts, la estratigrafía analizada de abajo arriba es la siguiente:

- Capa arcillosa sobre la roca, de color grisáceo, con 12 cms de espesor.
- Capa de tierra marrón de 73 cms de espesor. Se han recogido materiales, muy escasos, de época moderna (siglos XVII-XVIII).
- Sin estructura diferencial sobre esta capa aparece la tierra negra con restos de desechos del desagüe.
- Se cierra el conjunto con el colector de saneamiento citado, de forma rectangular, con ladrillo en buena parte de su trazado. Sus medidas son: 53 cms de anchura en el hueco, 72 cms de anchura máxima, incluidas sus paredes y 48 cms de altura.

A la vista de los resultados obtenidos son escasos los datos que nos ponen en relación con la Vitoria medieval, confirmando los señalados en el peritaje de San Vicente Paul. Descartamos la existencia de restos murarios que avalen la ubicación de la muralla que defendía la villa por este lado. Nos inclinamos a pensar que se halla más hacia la acera izquierda de la calle San Vicente Paul.

Destacamos la localización del antiguo cauce de los molinos de San Ildefonso y Santo Domingo, construido en 1280, cuyos restos estructurales se han aprovechado para la instalación de un desagüe en uso hasta hace pocas fechas.

El material recuperado ha sido escaso en este peritaje, ya que en su mayoría corresponde a época actual. Se han recogido restos cerámicos de época moderna.

### D.1.2.12. **Correria kalea, 19** **(Vitoria-Gasteiz)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Correria kaleko 19. zenbakiko Jabekideen Komunitateak finantzatua.

### D.1.2.12. **C/ Correria, 19** **(Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Comunidad de Propietarios de Correría 19.

*The archaeological survey carried out is at a site located between one of the first streets of the first urban extension and the San Roque cantón (cantón = minor street linking the two main urban streets), unique in that it conserves its original medieval dimensions. One of the 1.25 meter-wide walled structures, possibly related to the medieval period, was investigated. In the two sondages that were cut, modern fill-ins over the original marl earth were recorded.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Higiezin honetako Jabekideen Komunitateak zituen asmoak kontuan izanik, obrei ekin aurretik interbentzio arkeologiko bat bideratu beharra zegoen. Izan ere, Euskadiko Inbentario Nagusian Multzo Monumentalaren kategoriarekin ageri da Eremu Arkeologiko hau.

Correria kaleko lehenengo etxe-multzoan dago azterketa honen helburu den etxebizitza, San Roke kantoiarekin ertza osatzen du, eta kanto hori Vitoria-Gasteizko kanto zaharretan bakarria da jatorrizko neu-riak kontserbatzen.

Higiezin honen marko historikoa Vitoria-Gasteizko aurreneko zabaldegian kokatu behar dugu, Alfontso VIII.a erregeak XIII. mende hasieran sustaturiko zabaldegian, alegia. Egungo egitura, logikoa denez, ez dago- kio garai hartakoari, baina kontserbatu egiten du garai haietan tipikoa zen aneka-etxearen egitura. Bere historiari dagokionez, ez dugu 1900. urte lehenagoko datu- rik aurkitu, baina ez dugu uste egungo eraikina urte horretatik asko aldenduko denik. Sotoan kontserbatzen dira lodiera handiko hormak jatorrizko eraikinarenak izan daitezke.

Lokalak 74 m<sup>2</sup>-ko azalera du, landu gabeko harriz eginiko horma lodiek (1,25 m inguru) inguratzen dute. Lokalaren erdian zurezko eta prisma itxurako hiru pila- tra bereizten dira, sabaiari eusteko balio zuten.

Zundaketak lokalaren erdialdean eta Correria kaleko 17. zenbakiko higiezinarekiko mehelinaren ondoan, eraikinari eusteko zapata berria instalatzeko asmoa zegoen puntuan, kokatu genituen. Horra emaitzak.

1. zundaketan, zutabeetako baten ondoan, baldosak oinarritzen diren hormigoizko geruzaren azpian, betegarri-geruza bat zegoen, ikatz eta zepa-hondaki- nak zituena, kolorez beltz bizia, batez beste 20 cm lodi. Hormigoia zabaldu baino lehenagokoa eta aldi berekoa dela uste dugu, guztiak gure garaioak.

Geruza hori altza ondoren beste betegarri bat berei- zi genuen, lur kolorez argia, aski soltea, hain aspaldi- koak ez diren teila eta zeramika-puskak tartean, 7 cm lodi. Azpian harri margatsua ageri da. Egungo harroina- ren azpian poligono itxurako harrizko egitura bat berei- zen da, zutabe zaharren oinarria izango zena, egun-

La intención de la Comunidad de Propietarios de este inmueble, sito en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, obligó a la realización de peritaje arqueológico previo a las obras, de acuerdo con su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco.

La vivienda objeto de este estudio se ubica en la primera vecindad de la calle Correría, formando esqui- na con el cantón de San Roque, el único que se con- serva de los antiguos cantones vitorianos en sus medi- das originales.

El marco histórico en que se halla, corresponde con el primer ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, promo- vido por el rey Alfonso VIII a principios del siglo XIII. La fábrica actual no corresponde, lógicamente, con la de esa época, pero sí conserva la estructura de alforja típi- ca de aquellos momentos. Respecto de su historia, no hemos localizado datos anteriores a 1900. Pero no creemos que su construcción actual sea muy lejana a esa fecha. Las paredes de gran espesor que se con- servan en el sótano, pudieran pertenecer a la primitiva fábrica.

La superficie del local es de 74 m<sup>2</sup>, cerrado con paredes con mampuestos de piedra de gran grosor, en torno a los 1,25 mts. En el centro del local aparecen tres pilastras prismáticas de madera para sustentar el techo.

Los sondeos se situaron en el centro y junto a la pared medianera con Correría 17, donde estaba pro- yectado instalar la nueva zapata para la sustentación del edificio. Los resultados obtenidos fueron los siguientes.

En el sondeo 1, junto a una de las columnas, por debajo del hormigonado, en el que se asienta el terra- zo, aparece una capa de relleno con restos de carbo- nes y escorias, que le dan un fuerte tono negruzco, con un espesor medio de 20 cms. Lo consideramos previo y contemporáneo del hormigonado y realizados todos en fecha reciente.

Una vez retirada esta capa se localiza un nivel de relleno, caracterizado por una tierra clara, bastante suelta, con restos de tejas, cerámicas de época recien- te, con un espesor de 7 cms. Por debajo aparece la roca margosa. Debajo de la basa actual, se observa una estructura de piedras de forma poligonal que for-

goak ordezkatua. 3 ilara irregular, harrien artean hutsarte ugari, aurkitu genituen.

Bildutako zeramika gutxi horiek, nagusiki teilak, aro garaikidekoak dira.

2. zundaketan, Correria kaleko 17. zenbakiko higiezinarekiko mehelinaren ondoan, maila beretsuak erregistratu genituen, baina alde honetan lodiagoak dira, izan ere, sakonago ageri dira oinarriko margak. Marga horietan bermatzen da mehelina.

maría la base de la antigua columna, sustituida por la actual. Aparecen 3 hiladas muy irregulares y con huecos entre las piedras.

El escaso material cerámico recogido, casi en su mayoría tejas, corresponde a época contemporánea.

En el Sondeo 2, efectuado junto a la pared medianera con Correría 17, se han observado los mismos niveles, comprobando que presentan mayor espesor, debido a que las margas de base aparecen a mayor profundidad. La pared medianera se asienta sobre éstas.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### **D.1.2.13. Correria kalea, 94 (Vitoria-Gasteiz)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez zuzendua.

Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda S.A. agenziak finantzatua.

#### **D.1.2.13. C/ Correría 94 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda S.A.

*The archaeological survey was carried out, in application of the bye-laws relating to the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz, at a building located beside the original walls built in 1181 and which was built as part of the first urbanisation of the town ordered by Alfonso VIII in 1202. As a result, medieval remains have been discovered below the present paving slabs.*

*The control of the building work carried out after demolition allowed the uncovering of an ancient arched or vaulted drain between the back of the houses and the remains of the town walls conserved at the top of the city and which had been hidden by structures and by considerable quantities of fill-in of mostly modern chronology (XVII-XIX centuries).*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoari begira indarrean dagoen arautegiaren arabera beharreko interbenzio arkeologikoa burutu genuen higiezin honetan, erakina eraitsi baino lehen. Izan ere, Euskadiko Inbentario Nagusian Multzo Monumentalaren kategoriarekin ageri da Eremu Arkeologiko hau.

Correria kaleko bigarren etxe-multzoan dago higiezin hau, eta atzeko aldetik 1181. urteko jatorrizko harresiak mugatzen du; tartean baratze-alde bat dago. Gainera, Alfontso VIII.aren aginduz 1202. urtetik aurrera bultzatutako lehenengo urbanizazio-aldera biltzen da, eta horrek guztiak halako interesa ematen dio jarduera honi. Higiezinak ez dio Erdi Aroko ohiko lurzaketari erantzuten, eta hasiera batean bi eraikinek okupatzen zuten orube hau.

Barruko aldean bideratutako zundaketek, etxebizitzak hauek atzeko aldetik jatorrian itxi behar zituzten harresi-atalen hondakinak aurkitzea zuten helburu. Harresi-atal horiek zorupean geratu ziren azken mendeetan eginiko berrikuntza-lanen ondorioz etxebizitzak luzeago bihurtu zirenean, Correria kaleko 84-88 zenbakietako bloke hurbilean bideratutako zundaketetan egiaztatu ahal izan zen bezala.

Previo al derribo, y de acuerdo con la normativa vigente para el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, por su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco; se procedió a la realización del correspondiente peritaje arqueológico en este inmueble.

Su ubicación en la segunda vecindad de la calle Correría, limitando en su parte trasera con la primitiva muralla de 1181, de la que le separa un espacio de huertas, y el formar parte de la primera urbanización promovida a partir de 1202 por orden de Alfonso VIII, dan un especial interés a esta actuación en un inmueble que no conserva la parcelación típica medieval, abarcando el solar ocupado en origen por dos edificios.

Los sondeos en el interior estaban orientados a localizar los restos murarios que originalmente debían cerrar estas viviendas por detrás y que quedaron soterrados al alargar su longitud tras las reformas de los últimos siglos, como se pudo comprobar en los sondeos efectuados en el cercano bloque de Correría 84-88.

Honenbestez, atzeko aldeko fatxada-lerroaren paraleloan zundaketa bat egin genuen (1 x 3 m). Egungo baldosazko zoruak (17 cm lodi) eta azaleko adreiluzko betegarria altxa ondoren, berehala ikusi genuen muinoaren goiko partetik iragazten diren maila freatikoko ur-korronteek galarazi egingo zigutela zundaketa behar bezala egitea.

Baldosazko zoruaren azpian bi hoditeria zeuden; bata itxuraz zaharra, zementuzkoa, saneamendurako azpiegitura, eta bestea plastikozkoa, ura biltzeko. Biak adreiluzko betegariaren mailan zeuden, eta betegaria lodiagoa zen ekialdeko ertzerantz ahal.

Unitate estratigrafiko horien azpian lur trinkoko geruza ageri zen, kolorez grisaxka (arrunta oso Hirigune Historikoan eginiko zundaketetan) eta lur-geruza horretan sutearen hondakinak, aspaldiko materialak (XIV.-XV. mendeetako zeramikak) eta bereziki hezurrak bereizi genituen, hori bai, oso kopuru apalean.

Zundaketaren hegoaldean horma-lerro bat haute-maten da, etxeen mehelinaren paraleloan, eta erdiko aldean harri-metatze handi bat bereizten da, segurua asko Correria kaleko 88. zenbakian aurkitu genuen horma-egituraren hondakinak. Alde honetan horma hori eraitsi egingo zuten ostalaritzari emandako lokalean egin berri dituzten berritze-lanen ondorioz.

Ageriko egiturak eraitsi eta zaborrak jaso ondoren, alde honetatik, etxebizitzaren atzeko hormari itsatsita, betegariaren eta patioko alde batzuen azpitik, igarotzen den *hodia* aztertzen hasi ginen. Ganga-itxurakoa da, arku erdi-puntukoa, landu gabeko harriz egina eta kolorez laranja zen kareoz ondo batua. Ageriko

Con esta finalidad se abrió un sondeo paralelo a la línea de fachada de la parte zaguera con unas medidas de 3x 1 mts. Retiradas las capas de terrazos actuales, con un espesor de 17 cms y un relleno de ladrillos previo a aquellas, pronto se hizo palpable que las corrientes de agua del nivel freático que se filtran desde la parte alta de la colina, iban a imposibilitar la correcta realización del sondeo.

Bajo el terrazo aparecen dos tuberías, una de cemento que parece antigua, dedicada al saneamiento y otra de plástico para la recogida de agua, ambas inmersas en el nivel de relleno de ladrillo, con mayor potencia hacia el cantil este.

Tras estas unidades estratigráficas apareció el nivel de tierra grisácea compactada (habitual en los sondeos del Casco Histórico) entre la que se entremezclan: restos de incendio; material antiguo (cerámicas atribuibles a los siglos XIV-XV) y especialmente huesos, aunque todo ello en escaso número.

En el lado sur del sondeo se adivina una alineación muraria, paralela a la medianera de las casas, y en el centro aparece una gran acumulación de piedras, posiblemente restos de la estructura muraria que habíamos localizado en Cor-88, y que aquí había sido alterada por las reformas recientes en el local dedicado a la actividad hostelera.

Finalizado el derribo y desescombro de las estructuras emergentes se procedió al análisis del *caño* que recorre la zona, pegante a la trasera de las viviendas, bajo rellenos y zonas de patio. Es abovedado con arco de medio punto, de mampostería muy bien trabajada con argamasa en color anaranjado. Su altura es de 1



Ganga-formako hodia, etxebizitzaren atzeko aldean, patioaren azpian.

Caño abovedado, en la trasera de la casa, bajo el patio.



aldean metrobeteko altuera kontserbatzen du (betegarrri handi bat dago) eta 1,40 m zabal da.

Patioan putzu biribil bat dago.

Geroago, etxebizitzaren atzeko aldearen eta jatorrizko harresiaren arteko aldean zaborrak jaso genituen, eta agerian utzi genuen betegarrri garrantzitsu bat; bertan XVII eta XIX. mende bitarteko zeramika ugari aurkitu genuen.

metro en lo que se conserva abierto, ya que hay un gran relleno y su anchura de 1,40 mts.

En el patio existe un pozo circular.

Posteriormente se ha procedido a la retirada de restos de escombros entre la trasera de las casas y la muralla primitiva poniéndose al descubierto un importante relleno con abundante material cerámico de los siglos XVII-XIX.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### **D.1.2.14. Cuchillería kalea, 7 (Vitoria-Gasteiz)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez  
zuzendua

Promociones Cerco Viejo, S.L. enpresak  
finantzatua.

#### **D.1.2.14. C/ Cuchillería, 7 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi  
Rodríguez.

Financiado por Promociones Cerco Viejo, S.L.

*The archaeological survey carried out at this building, located in the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz, at a building beside the original walls built in 1181 and built as part of the second urbanisation of the town ordered by Alfonso X in 1256, has revealed the existence of medieval remains below modern and contemporary fill-ins. The sondages carried out have revealed two moats, excavated in the rock substratum, probably related to foundations or drainage systems. In the second sondage, a course of stones, possibly part of the original wall of the back façade of the medieval dwellings, was investigated. Beside this there was a layer of greyish earth compacted with abundant old pottery material, dating from Middle Ages and the Modern period, given the similarity to finds at other sites.*

*The control of the building work carried out after demolition allowed the uncovering of an ancient arched or vaulted drain hidden under the patio fill-in.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoari begira indarrean dagoen arautegiaren arabera beharreko interbentzio arkeologikoa burutu genuen higiezin honetan, eraikina eraitsi baino lehen. Izan ere, Euskadiko Inbentario Nagusian Multzo Monumentalaren kategoriarekin ageri da Eremu Arkeologiko hau.

Higiezin hau Vitoria-Gasteizko hiribildua ekialdetik inguratzen zuen jatorrizko harresitik oso hurbil dago eta, gainera, Alfontso X.ak 1256. urtean hiria handitze-ko sustatu zuen bigarren zabaldegian dago kokatuta. Horrek guztiak halako interesa ematen zion gure interbentzioari. Egungo etxeak orubea eta «aneka-etxearen» egitura (Erdi Aroko kutsua) baino ez ditu kontserbatzen garai hartakoak.

Aspaldiko egituren hondakinak aurkitzeko eta zorupeko unitate estratigrafikoak aztertzeko xedean, zundaketa bana ireki genuen eraikinaren bi muturretan.

1. zundaketa ekialdean egin genuen, Cuchillería kaleari begira dagoen fatxadaren ondoan (2,15 x 1,07 m). Guztira 9 unitate estratigrafiko aztertu genituen.

Previo al derribo, y de acuerdo con la normativa vigente para el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, por su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco; se procedió a la realización del correspondiente peritaje arqueológico en este inmueble.

Su situación en la zona limítrofe con la primitiva muralla que circundaba la villa de Vitoria-Gasteiz por su lado Este, y el hallarse en la urbanización del segundo ensanche de la villa, promovida por orden del rey Alfonso X, a partir de 1256, daban un especial interés a esta actuación. La casa actual solamente conserva de esa época el solar y la característica estructura de "casa alforja", reminiscencia de la casa medieval.

Con el fin de localizar restos de las estructuras antiguas y analizar los niveles estratigráficos del subsuelo, se abrieron sendos sondeos en puntos opuestos del edificio.

El Sondeo nº1 se ubicó en la parte Este, junto a la fachada de la calle Cuchillería, con unas medidas de 2,15 x 1,07 mts. Las unidades estratigráficas analizadas han sido de un total de 9.

Ez genuen jatorrizko fatxadaren aztarnarik aurkitu, eta Cuchillería kaleko 5. zenbakiko etxearekiko mehelinetik soilik oinarriko harri bermaturiko ilara bat bereizi genuen, landu gabeko harri erregularrez osatua. Ia bertan zoruaren mailan ageri da.

Egungo baldosazko zoruaren azpian aro garaikideko materialez (batez ere beira eta zepak) osaturiko betegarri-geruza bat zegoen, eta horren azpian lur-eremuko marga natural eta kolorez grisaxkan induskatutako bi zulo bereizi genituen. Zulo horiek ehundura desberdineko hiru betegarri-geruzez beteta zeuden, eta bertan aurkitutako zeramikak aspaldikoak ziren.

Horra zuloen neurriak: gelaren barruko aldean zegoena 85 cm luze zen, gehienez 42 cm zabal eta 48 cm sakon, eta bestea 78 cm luze, 44 eta 34 cm zabal eta 42 cm sakon. Ez dakigu zulo horiek zer funtzio betetzen zuten, baina gure ustez, zimentaziorako zuloak edo hezetasuna saihesteko drenajeak ziren.

2. zundaketa lokalaren hondoan ireki genuen, atzeko aldeko fatxadaren ondoan, alboko etxeetako fatxada-lerroraino iristen den patio txikiaren ondoan. Patio honetako zorua lehenengo oinaren altuera berean dago. Mendebaldeko hormaren paraleloan ireki genuen zundaketa, hoditeria batek mugatzen zuen iparraldetik eta mehelinak hegoaldeetik. Zundaketa 3,40 x metrobeteko azaleran ireki genuen.

No se hallaron restos de la primitiva fachada, y de la medianera con Cuchillería 5, únicamente se localizó una hilada de mampuestos regulares asentados sobre la roca de base, que se halla casi a nivel del suelo actual.

Bajo una capa de relleno (por debajo del terrazo actual) con materiales de época reciente (sobre todo vidrio y escorias) se descubrieron dos fosas excavadas en las margas grisáceas originales del terreno, colmatadas con tres capas de relleno de diferente textura con materiales cerámicos de factura antigua.

Sus medidas son: de 85 cms de longitud por 42 de anchura máxima y 48 de profundidad, para la situada hacia el interior de la habitación, y de 78 de longitud por 44 y 34 de anchura y 42 cms de profundidad para la otra. La función de estas fosas la desconocemos, nos inclinamos a pensar que se trate bien de fosas de cimentación o de drenajes para evitar la humedad.

El Sondeo nº 2 se abrió al fondo del local, junto a la pared de la fachada trasera y donde existe un pequeño patio hasta la línea de fachada de las casas colindantes. El suelo de este patio se halla a la altura del primer piso. Se marcó en paralelo a la pared del Oeste, limitándolo por el Norte por el trazado de una tubería, y por el Sur por la pared medianera. Sus medidas finales han sido de 3,40 x 1 mts.

1. zundaketa. Harri induskatutako zuloak edo drenajeak.



Fosas o drenajes excavados en la roca.

Jabe izan zenak emaniko informazioaren arabera, berak bideratutako berritze-lanak egin aurretik betegarrri handi bat zegoen espazio honetan, eta betegarrri hori altxa egin zuen lokala handiagoa izan zedin. Betegarrri horren hondar batzuk geratu ziren, eta geuk altxa ondoren ehundura buztintsuko lur-geruza bat, trinkoa, geratu zen agerian, eta bertan Behe Erdi Aroko eta aro modernoko (XIV-XVI. mendeak) material ugari aurkitu genuen. Geruza hori hainbat ilara kontserbatzen zituen horma-egitura batek, harriaren bermatuak, mugatzen zuen mendebaldetik (atzeko aldeko fatxada), eta horma hori atzeko aldeko jatorriko fatxada izan daiteke. Cuchillería kaleko 5. zenbakiko mehelinarekin bat egiten du.

Ageriko egitura zaharrak eraitsi ondoko obren kontrol-lanetan eta eraikinari eusteko zapatak egokitzeko irekiriko zuloetan, kanalizazio edo *hodi* bat aurkitu genuen atzeko aldeko ustezko jatorrizko hormaren (2. zundaketan aztertua) atzean. Kanalizazio hori, ganga-formakoa, kalearen paraleloan luzatzen dena, perpendikularrean ebakitzen du ekialdetik mendebaldera egiten duen beste batek. Agerikoa da *hodia* berritu egin zutela, baina azpiegitura horren jatorria Erdi Aroan kokatu behar dugu.

Según informaciones del antiguo propietario, en este espacio, antes de la reforma que él llevó a cabo, existía un gran relleno que retiró para dar más amplitud al local. De ese relleno habían quedado algunos restos que, tras su retirada, permitió localizar un nivel de tierra compacta de textura arcillosa con abundante material de factura bajo medieval y moderna (siglos XIV-XVI), delimitada hacia el Oeste (fachada trasera) por una estructura muraria de varias hiladas asentada sobre la roca, que podría corresponder a la primitiva fachada zaguera. Se entesta perfectamente en la medianera con Cuchillería 5.

En los trabajos de control de obra, efectuados tras el derribo de las antiguas estructuras emergentes, y en la apertura de huecos para las zapatas de sustentación, se localizó tras esa pared de la posible zaguera antigua, analizada en el Sondeo 2, una canalización o caño abovedado, paralelo a la calle, cortado perpendicularmente por otro canal en dirección este-oeste. Presenta reformas en su fábrica pero su origen habría que situarlo en la etapa medieval.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### **D.1.2.15. Cuchillería kalea, 16 (Vitoria-Gasteiz)**

Belen Bengoetxea Rementeriak  
zuzendua

Eragilan enpresak subentzionatua

#### **D.1.2.15. C/ Cuchillería, 16 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Belén Bengoetxea  
Rementería

Subvencionado por Eragilan

*The archaeological survey, planned as an sondage in the form of a 2m wide trench diagonally crossing the floor of the site, revealed three important building phases. The first, pertaining to the Late Middle Ages, is reflected in a built-up enclosure divided into two well-defined zones, measuring 7m at the front and 11m at the back. The front area is currently the most intensely occupied. From the Modern Era we have, apart from the perimeter walls, two post-holes in the middle of the site indicating building alterations of the time, possibly to increase the height of the edifice or to extend the original floor towards the rear. The Contemporary period presents us with a number of different installations (electricity, water drainage, etc.), which, at given points, have destroyed the archaeological substratum.*

Aldez aurretik aurkeztutako eta baimendutako interbentziorako proiektuan adierazi bezala, orube hau induskatzeko orduan diagonalean ireki beharreko zanga bat (2 m zabal eta 16 m luze) planteatu genuen estrategia gisa. Izan ere, neurri txikiko zundaketa isolatuak ez dira eragingarriak aldi historikoak aztertzeko, depositu arkeologikoak konplexuak baitira eta depositu horiek soilik espazio zabal bat induskatuta baino ezin baitira egokiro interpretatu. Azken batean, zundaketa txikiek eta isolatuak ezinezko egiten dute bereizirik erregistroen irakurketa eta datuen interpretazioa.

Como quedó expresado en el proyecto de intervención previamente presentado y autorizado, se planteó como estrategia de excavación en el solar el trazar una trinchera diagonal de 2 m. de anchura y 16 m. de longitud. La razón por la que se optó por esta estrategia es que los sondeos aislados de reducidas dimensiones resultan poco operativos para el análisis de períodos históricos debido a la complejidad de los depósitos arqueológicos, que sólo pueden interpretarse correctamente mediante la excavación de un espacio amplio. En definitiva, los sondeos aislados y de pequeño tamaño hacen imposible la inteligibilidad del registro recuperado y la interpretación de los datos.

Lurra eskuz atera genuen, eraikitzaileak gure esku-  
ra jarritako bi langileen laguntzaz. Azaleko geruza,  
berriz, hormigoizko zolarri batez eta gure garaiko bald-  
sez osatua baitzegoen nola aurreko aldean hala atze-  
koan, mailu pneumatikoa erabili altxa genuen.

Atzeko aldean iritsi ginen punturik sakonenera, eta  
kare-harria azaleko mailatik behera 171 cm-ra azaldu  
zen. Geruza naturalak ageriko okermendua zuen ekial-  
derantz.

Estratuak edo geruzak induskatzeko orduan Harri-  
sek asmatutako sistema (HARRIS, 1991) erabili  
genuen. Hautemandako unitate estratigrafiko guztiak  
banan-bana isolatzen saiatu ginen; unitate horiek fitxa  
bereizituetan erregistratu genituen eta oinean kokatu  
genituen. Guztira 59 Unitate Estratigrafiko bereizi gen-  
tuen.

Orube honetako Eraikuntzaren Historiari dagokio-  
nez, funtsean hiru eraikuntza-aldi dokumentatu gen-  
tuen: Behe Erdi Aroa, Aro Modernoa eta aro garaikidea.

## A) Behe Erdi Aroa

12. U.E. deitua da aurkitu ditugun guztietan egitura-  
rik zaharrena. Iparraldetik hegoaldera egiten duen hor-  
ma bat da, hau da, kalearen paraleloan; punturen  
batean hiru ilara kontserbatzen ditu. Zeharkako ilarak  
eta ilara irregularrak nahasirik aurkezten dira. 60 cm  
zabal da. Orubea bitan banatzen du: aurreko espazioa  
7 m-luzatzen da egungo fatxada nagusirik, eta gainera-  
koa (11 m) atzeko espaziora biltzen da. Bigarren espa-  
zio honetan beste jarduera batzuk bideratuko ziren  
seguru asko. Kurioski, horma hori orubearen aurreko  
eta atzeko aldearen arteko maila-alde handiena dagoen  
puntuan eraiki zuten, hau da, geruzaren okermendua  
agerikoa den puntuan.

Estratigrafian oinarritzen gara aurkitutako guztietan  
horma hau aspaldikoena dela esateko, izan ere, maila  
batean, 55. U.E.koan, Behe Erdi Aroko zeramikak  
bereizi genituen. Maila hori hormari atxikita zegoen eta,  
gainera, mendebaldeko zuloaren betegarria ere bazen.

Izan ere, 12. U.E.ko hormak mugatutako aurreko  
alde hau izan zen okupazio-maila handiena izan zuena.  
Horixe erakusten dute aurreko 6 metroko eremuan  
bereizirik unitate estratigrafikoek; esate baterako, sua  
erabili zutela adierazten digute. Halaxe gertatzen da 53.  
U.E.an eta hautemandako zulo batzuetan. Oraingoz ez  
dugu beren kronologia zehaztu, baina itxura batean  
aurreko okupazioari dagozkie.

Atzeko aldea ere hasiera-hasieratik mugatu zuen  
iparraldetik hegoaldera egiten zuen horma batek, egun-  
go aurreko fatxadatik 18 m-ko sakoneran. 57. U.E.ko  
hormaz ari gara, geroago 13. U.E.koaren oinarri izan  
zenaz. Zenbait ataletan, mugatzeko funtzioa zuen hor-  
ma horren hondakinak kontserbatu dira metrobeteko

La extracción de tierra se realizó manualmente,  
con la ayuda de dos peones proporcionados por el  
constructor, a excepción de la capa inicial, com-  
puesta por una solera de hormigón y baldosas  
modernas, presentes tanto en la zona delantera  
como en la trasera, que se levantaron utilizando  
martillo neumático.

La profundidad máxima alcanzada es la de la zona  
zaguera, donde la cayuela apareció a 171 cm. del nivel  
inicial. El estrato natural presentaba un claro buzamien-  
to hacia el este.

El sistema utilizado para la excavación de los dife-  
rentes estratos está basado en el ideado por Harris (-  
HARRIS, 1991). Hemos intentado aislar cada una de  
las U.U.E.E. detectadas, que han sido registradas en  
fichas individualizadas, y han sido ubicadas en planta.  
Se identificaron 59 UU.EE.

En estos momentos se puede decir *grosso modo*  
que se han detectado en el solar tres grandes fases  
constructivas: un primer momento bajomedieval, un  
segundo momento de época Moderna y un tercero de  
época contemporánea.

## A) Periodo Bajomedieval

La estructura más antigua de todas las localizadas  
es la que hemos denominado U.E. 12. Se trata de un  
muro de dirección norte-sur, es decir, paralelo a la calle,  
del cual se conservan en algún punto hasta tres hila-  
das. Está realizado alternando hiladas a tizón con otras  
más irregulares. Presenta 60 cm. de grosor. Divide el  
solar en profundidad, marcando un espacio delantero  
de unos 7 m. respecto a la fachada principal actual,  
dejando el resto hacia la zaguera -11 metros- como  
parte de otro espacio, ocupado probablemente para  
realizar otras actividades. Curiosamente, el muro que  
nos ocupa se trazó en el punto en el que más se acu-  
sa la diferencia de nivel entre la parte delantera y trase-  
ra del solar, es decir, donde el estrato natural buza con  
mayor claridad.

Para afirmar que es el muro más antiguo de los  
localizados nos basamos en la relación estratigráfica  
que presenta con un nivel que ha ofrecido cerámicas  
de carácter bajomedieval, como es la U.E. 55, que se  
adosaba al muro e incluso formaba parte del relleno de  
su fosa por el oeste.

En realidad, esta parte delantera delimitada por el  
muro U.E. 12 fue la que se ocupó con mayor intensi-  
dad. Así lo demuestran una serie de unidades estrati-  
gráficas localizadas en esa área de los 6 metros delan-  
teros que indican la utilización del fuego, por ejemplo.  
Es el caso de la U.E. 53, y de algunas fosas detecta-  
das a las que de momento hemos adjudicado una cro-  
nología indeterminada, aunque apuntan a una primera  
ocupación.

La zona zaguera también estuvo delimitada desde  
un primer momento por un muro de dirección norte-sur  
a una profundidad de 18 m. respecto a la fachada  
delantera actual. Es el muro U.E. 57, la cual sirvió de  
base posteriormente a la U.E. 13, y de la que quedan  
restos hasta una altura que sobrepasa el metro la cum-

altueratik gora. Logikoa denez, egungoa ez bezalako okupazio-espazioa zehazten dute horma horiek, egungoa atzerantz luzatu baita gandolari lurra irabazteko.

Zulo txiki batzuk hasiera batean aurreneko eraikuntza-aldi honetakoak izan daitezke. Zulo horien inbutu-formari erreparatu gero, paldoak egokitzeko zuloak izan daitezke. Atzeko aldean zeuden, hasiera batean kanpoko horma izango zenari atxikita, baina zaila da beren kronologia zehaztea.

### **B) Aro Modernoa (XVI.-XVIII. mendeak)**

Oraingoz zaila da orubeko aldi historiko honen kronologia gehiago zehaztea, eta gainera, orube honetan aldi historiko horri dagozkion bi eraikuntza-aldi bereiz daitezke. Izan ere, aro modernoari dagozkion egiturak eta mailak bereizi ditugu. Batetik, 25. U.E.ko egitura dugu, itxura lauangeluarrekoa; funtsean harria erabili zuten egitura eraikitze, baina errenkaden artean totxo-hondakinak bereizten dira. Deigarriena, ordea, egituraren ekialdera bereizten den etena da, hau da, geruza naturalaren okermenduaren aldera egiten du, denboraren poderioz behera etorri. Gure ustez paldo bat egokitzeko oinarria zen, geroago erabiliko ez zutena akastuna zelako. Haren ordez egitura ahulago bat egokitu zuten (11. U.E.).

Era berean Aro Modernoan eraikiko zituzten lursaila atzeko aldetik (13. U.E.) eta iparraldetik (24. U.E.) mugatzen dituzten hormak. Horma horiek xehe-xehe dokumentatu ahal izan genituen. Horma bien artean harreman estratigrafiko garbia dago, bigarrenak alde aurretik behar zuen lehenengoarekin egiten baitu bat. Hormen osaerak ez du kronologia zehatzago bat eskaintzeko aukerarik ematen. Baina, argi eta garbi esan beharra dago ez direla egungo mehelinaren eta kanpoko hormaren aldi berekoak.

Beste unitate estratigrafiko aipagarri bat 30. U.E. dugu. Funtsean, totxoz, egurrez eta, neurri apalagoan, harritz eta beste material batzuek eraikiko hormaren eraspenetik etorritako geruza da, eta aztarna horiek garai hartan orubean zegoen etxe-motaren ezaugarriak iradokitzen dizkigute. U.E. hau atzeko aldearen erdialdean bereizi genuen.

Hain zuzen ere atzeko aldean zoru berdintzeko erabili ziren betegarri batzuk bereizi genituen, izan ere, kare-harriak ekialderantz behera egiten du. Betegarri horietako batzuetan zeramika-puska ugari aurkitu genituen, eta zeramika horiek orubean dauden multzoak eta kronologia zehazteko aukera emango digute.

Iparraldetik hegoaldera luzatzen den 44. U.E.ko hormaren ezaugarriak kontuan izanik (estua, ahula, ...), Aro Modernoko une batean bertan eraiki zen etxe barruko banaketa egiteko paretak da gure ustez. 52. U.E., aurreko aldean hautemandako buztin plastikoko geruza, une beretsukoa izan daiteke. Seguru asko alde

plió la función delimitadora. Evidentemente, estos muros marcan un espacio de ocupación distinto del actual, que se ha alargado hacia atrás, ganando terreno del caño albañal.

Algunas pequeñas fosas, que podían identificarse con agujeros de poste, por su forma de embudo, localizadas en la zona zaguera, pegante al que sería inicialmente muro externo, cuya cronología es difícil de precisar, podrían adscribirse provisionalmente también a esta primera etapa constructiva.

### **B) Periodo Moderno (siglo XVI-XVIII)**

Resulta difícil por el momento precisar más la cronología de esta etapa histórica representada en el solar, pero incluso se podría hablar de dos fases constructivas distintas dentro de la misma. Efectivamente, tenemos diferentes estructuras y niveles adscribibles a este momento. Por una parte, contamos con la estructura U.E. 25, de forma cuadrangular para cuya construcción se empleó básicamente la piedra, pero que presenta restos de ladrillo macizo entre las hiladas. Lo más característico es la deformidad que presenta en el lado Este, es decir, en la dirección en la que buza el estrato natural, hacia donde venció con el tiempo. Lo hemos interpretado como un apoyo de poste, que posteriormente quedó inutilizado posiblemente debido a su defecto, y sustituido por otro de factura más endeble, como es la U.E. 11.

También se debieron levantar en la Edad Moderna los muros extremos que delimitan la parcela por la zaguera (U.E. 13) y por el norte (U.E. 24), los cuales se han podido documentar con claridad. Entre ambos existe una clara relación estratigráfica, ya que el segundo muro se adosa al primero, que debió existir previamente. La factura de los muros no es lo suficientemente característica como para atribuirles una cronología más precisa. Lo que sí se puede decir es que no responden exactamente al medianil actual ni al muro exterior actual.

Otra unidad estratigráfica que hay que mencionar es la U.E. 30, el derrumbe de un muro hecho básicamente de ladrillo macizo, madera, y en menor medida, piedra, materiales que nos dan una idea del tipo de casa que se levantaba en el solar en este momento. Esta U.E. aparece localizada en la parte central de la zona zaguera.

Precisamente la zona zaguera se caracteriza por presentar una serie de rellenos que han servido para nivelar el terreno, debido a la pendiente que marca la cayuela, bastante pronunciada hacia el este. Algunos de estos rellenos han proporcionado abundante material cerámico que servirá para perfilar los diferentes grupos existentes, y concretar en la medida de lo posible sus cronologías.

El muro U.E. 44, de dirección norte-sur se ha interpretado debido a sus características: escaso espesor, endeblez, etc... como un muro de compartimentación interna de la casa que se levantó aquí en algún momento de la Edad Moderna. La U.E. 52, nivel de arcilla plástica detectada en la zona delantera se pue-

honetan alde zurretik zeuden egiturak eta geruzak berdintzeko erabili zuten.

### C) Aro Garaikidea

Aro garaikideak funtsean XX. mende hasieran eraiki zuten azken eraikinean eta eraikina berregokitzeko bideratutako obretan du isla: atzeko aldeko hormigoizko horma, aurreko hormaren norabidea aprobetxaturik, atzeko aldeak okupatzen zuen espazioaren zabaltzea, jatorrizkotik kanpora beste horma bat eraikiz, kanalizazioak eta argindarraren hartuneak, hormigoizko zolarria eta baldosak, ...

Konklusio gisa, esan dezagun jarduera honek aukera eman digula estratigrafiaren potentziala neurtzeko eta orubean izaniko eraikuntza-historiaren parte handi bat osatzeko.

de atribuir también a este momento. Probablemente sería utilizada como nivelación de las estructuras y estratos preexistentes en el área.

### C) Periodo Contemporáneo

El período contemporáneo aparece representado básicamente en la construcción del último edificio, a principios del siglo XX, y en las diferentes obras de acondicionamiento del mismo: muro de hormigón en la zaguera, aprovechando la dirección del muro anterior, prolongación del espacio ocupado por la zaguera trazando un muro externo al original, canalizaciones y tomas de corriente eléctrica, solera de hormigón y embaldosado, etc....

A modo de conclusión se puede decir que la actuación nos ha permitido calibrar el potencial estratigráfico y reconstruir en su mayor parte la historia constructiva del solar.

*Belén Bengoetxea Rementeria*

#### D.1.2.16. Cuchillería kalea, 17 (Vitoria-Gasteiz)

Idoia Filloy Nievak zuzendua

Berri Vitoria-Gasteiz, S.L. enpresak eta Arabako Foru Aldundiko Kultura Sailak finantzatua.

#### D.1.2.16. C/ Cuchillería 17 (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Idoia Filloy Nieva

Financiado por Berri Gasteiz S.L. y el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Álava.

*Given the existence of planning permission for the installation of a lift in nº 17 Cuchillería Street in the Old Quarter of Vitoria-Gasteiz, classified as of interest for Basque Cultural Heritage, an archaeological survey was projected and carried out with the aim of determining the impact of such work on the site and, if necessary, of recommending the appropriate damage limitation measures.*

*An sondage was carried out in the area affected by the works and a series of stratigraphic units of contemporary chronology was identified. Directly over the rock a fragment of a Late Medieval jug, clearly out of context, was found.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Cuchillería kaleko 17. zenbakiko higiezinean igogailu bat instalatzeko proiektua aurkeztu zenez, interbentzio arkeologikoko proiektu bat egin eta burutu beharra zegoen izatera horretako inpakturik ba ote zegoen zehazteko eta, hala behar bazuen, neurri zuzentzaileak hartzeko. Izan ere, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoa Kultur Ondare gisa ageri da Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzo Monumentalaren kategoriaz ageri ere.

Orubean lur-iraulketak egingo ziren puntu bakarrean, egungo eskaileraren hutsunean, igogailua instalatuko zen puntuan, zoruaren maila altxa ondoren, interbentzio arkeologikoari ekin genion.

Dada la existencia de un proyecto para la instalación de un ascensor en el solar nº 17 de la calle Cuchillería del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, el cual está inscrito como Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco, se hizo necesaria la elaboración y ejecución de un proyecto de intervención arqueológica con objeto de determinar la existencia o no de impacto de esta naturaleza y establecer –en su caso– las oportunas medidas correctoras.

Dicha intervención comenzó una vez eliminado el nivel de suelo en el único punto del solar en el que se iban a producir remociones de tierras, concretamente en el hueco de la escalera actual, en donde se iba a ubicar el ascensor.

Honenbestez, zundaketa estratigrafiko bat bideratu genuen puntu horretan, eta obrek ukitu beharreko azalera osoan ireki genuen zundaketa. Hona, laburbildurik, lortutako emaitzak.

.- 1. zundaketa. Orubearen erdiko aldean kokatua, egungo eskaileraren hutsunean (1,5 x 1,5 m). Hartziko substratuaren gainean egokituta, honako unitate estratigrafiko hauek bereizi genituen:

1001. U.E. (eraikia). Egungo baldosazko zorua.

1002. U.E. (eraikia). 1001. U.E. bermatzeko hormigoizko zolarria.

1003. U.E. Aurreko unitateak egokitzeko eta zorua maila berdintzeko betegarria, hareez osatua, kolorez horixka, tartean neurri ertaineko harkoskoak eta legarrak. Adreilu-puska gutxi batzuk. Arkeologikoki antzua.

1004. U.E. (eraikia). Egungo eskailera-kaxaren mendealdeko horma bermatzeko zapata, adreiluzkoa.

1005. U.E. (eraikia). Egungo eskailera-kaxaren hegoaldeko horma bermatzeko zapata, landu gabeko kare-harriz egina.

1006. U.E. Buztin trinkoko betegarria, kolorez marroi grisaxka, tartean neurri ertaineko harkoskoren bat, adreilu eta teila-puskak eta ilintiak. Arkeologikoki antzua.

1007. U.E. Soilik zundaketaren erdialdean bereizirik betegarria, azpiko kare-harriaren hutsarte batean. Buztintua eta trinkoa, kolorez grisaxka, seguru asko harriaren beraren deskonposizioaren ondorioa. Tartean, adreilu-puska txikiren bat. Izaera arkeologikoko aztarna bat, pitxer txiki baten ertza, tornuan landua, itxuraz Behe Erdi Arokoa.

1008. U.E. (eraikia). Egungo eskailera-kaxaren mendealdeko hormaren azpiko 1004. U.E. bermatzeko zapata, kare-harrizko hartxabal txikiekin egina.

1009. U.E. Hartziko substratuaren maila, kare-harri gogorrez osatua.

Honenbestez, 1. zundaketa honetan aro garaikideko kronologia duten unitate estratigrafiko batzuk bereizi ditugu, eta tartean, testuingurutik at baina, Behe Erdi Aroko pieza bat aurkitu dugu, agian aro horretako jatorrizko okupazio-mailari dagokiona. Baina geuk zundatutako gunean ez genuen garai hartako okupazio-mailaren arrastorik aurkitu.

Beraz, interbentzio hau garatuta gure ustez saihestu egin dugu Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Cuchilleria kaleko 17. zenbakiko orubearen zorupeko Ondare arkeologikoan igogailu baten instalazioak izan zezakeen inpaktua. Horrela, lur-iraulketak bideratuko ziren orubeko gune bakarrek testuinguru estratigrafiko guztiak dokumentatu ahal izan ditugu xehe-xehe. Aurkitutako aztarna arkeologiko bakarra Behe Erdi Aroko zeramika-puska bat izan zen, baina estratigra-

Así, se llevó a cabo un sondeo estratigráfico en dicho punto ocupando toda la superficie que iba a verse afectada por las obras. Veremos sucintamente los resultados obtenidos.

.- Sondeo 1. Ubicado en el área central del solar, en el hueco de la escalera actual y con una superficie de 1,5 x 1,5 m. Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.) ubicadas sobre el sustrato rocoso:

U.E. 1001 (construida). Suelo de baldosas actual.

U.E. 1002 (construida). Solera de hormigón para el asiento de la U.E. 1001.

U.E. 1003. Relleno de nivelación para el asiento de las unidades anteriores. Composición arenosa de color amarillento, con inclusión de numerosos cantos de tamaño medio y grijo. Presencia puntual de fragmentos de ladrillo. Estéril arqueológicamente.

U.E. 1004 (construida). Zapata de ladrillos para el asiento del muro W. de la caja de la escalera actual.

U.E. 1005 (construida). Zapata de mampuestos calizos para el asiento del muro S. de la caja de la escalera actual.

U.E. 1006. Relleno compuesto por arcillas compactas de coloración marrón-grisácea, con inclusión de algún canto de tamaño medio, fragmentos de ladrillo y teja, así como con briznas de madera quemada. Estéril arqueológicamente.

U.E. 1007. Relleno ubicado únicamente en la parte central del sondeo, concretamente al interior de una fractura de la cayuela subyacente. Composición arcillosa y compacta de coloración grisácea, posiblemente por la propia descomposición de la roca. Inclusión de algún pequeño fragmento de ladrillo. Presencia aislada de una única evidencia de carácter arqueológico, consistente en el borde de una jarrita torneada de mesa, de tipología bajo-medieval.

U.E. 1008 (construida). Zapata de pequeñas lajas calizas, para el asiento de la U.E. 1004, ubicada bajo el muro W. de la caja de la escalera actual.

U.E. 1009. Nivel del sustrato rocoso, compuesto por cayuela dura.

Nos encontramos por tanto en este sondeo 1, con una serie de unidades correspondientes cronológicamente a época contemporánea, si bien con la presencia puntual y descontextualizada de una única evidencia de época bajomedieval, quizás resto de un originario nivel de ocupación de esta época no conservado –al menos en el punto sondeado dentro del solar–.

En consecuencia, consideramos que el impacto del proyecto para la instalación de una caja de ascensor en el solar nº 17 de la Calle Cuchillería del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz sobre el patrimonio arqueológico subyacente, había sido paliado con la realización de la intervención desarrollada. Así se documentaron exhaustivamente todos los contextos estratigráficos del único punto del solar en el que iban a tener lugar remociones de tierras. Como única y

fian testuingurutik at ageri zen, ez baitzegoen izaera arkeologikoko testuinguru bakar batekin ere harremanetan jartzerik.

Interbentzioari dagokion memoria zientifikoa dagoneko egina dago, eta Arabako Museo Arkeologikoan gordeta dago.

puntual evidencia arqueológica, se localizó un fragmento de cerámica bajomedieval, descontextualizada estratigráficamente al no asociarse a un contexto de naturaleza arqueológica.

La Memoria científica de esta intervención ya ha sido elaborada y depositada en el Museo de Arqueología de Álava.

*Idoia Filloy Nieva*

### **D.1.2.17. Cuchillería kalea, 44 (Vitoria-Gasteiz)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda, S.A. agentziak finantzatua.

### **D.1.2.17. C/ Cuchillería, 44 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda S.A.

*The archaeological survey carried out at this building, within the Old Quarter of Vitoria-Gasteiz, has allowed the identification of the following: structural remains dating from before the present building, the discovery of a pavement of stone flags and brick which, in centuries gone by, linked the living quarters and the vegetable garden, a series of fill-in strata with abundant pottery and showing a wide range of chronology, from the XIV to the XIX centuries.*

Jarduera hau Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoan proiektatzen diren lanen aurrean bideratu beharreko interbentzioan kokatu behar da. Izan ere, higiezin hau Vitoria-Gasteizko Eremu Arkeologikoan dago, eta Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzo Monumentalaren kategoriaz ageri da.

Aztertu beharreko lokala Cuchillería kaleko bigarren etxe-multzoan dago, fatxada nagusia Cuchillería kaleari begira du eta atzekoa Pintorería kaletik bereizten duen *gandolari*.

Higiezin honen marko historikoa Alfontso X.ak 1256. urtean Vitoria-Gasteizko hiria handitzeko sustatu zuen bigarren zabaldegian dago kokatuta. Egungo etxeak «aneka-etxearen» egitura horizontala kontserbatzen du goiko oinetan, baina ez dirudi etxea XIX. mendea baino lehen eraiki zutenik.

Bi zundaketa estratigrafiko planteatu genituen: lehenengoa fatxada nagusiaren eta Cuchillería kaleko 46. zenbakiarekiko mehelinaren ondoan ireki genuen (1,90 x 1,30 m). Bigarrena, berriz, lokalaren barruko aldean (2 x metrobete).

1. zundaketan, gure garaiko baldosazko zoruaren eta betegarrien azpian, saneamendurako hoditeria bat bereizi genuen. Hoditeriak diagonalean zeharkatzen du lokala, eta baldosa egokitu zutenean instalatuko zuten, hau da, orain urte gutxi egin ziren berritze-lanetan. Hor-taz, guztiz nahasirik geratu ziren azpiko mailak. Oinarriko harria oso erregularra da, baina lokalean barneratu

Esta actuación se enmarca en la necesidad de realización de peritaje arqueológico en las obras que se proyectan en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco.

El local objeto de este estudio, se ubica en la segunda vecindad de la calle Cuchillería, con fachada principal a dicha calle y zaguera al caño que le separa de la vecindad de la calle Pintorería.

El marco histórico en que se halla corresponde a la urbanización del segundo ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, promovida por orden del rey Alfonso X, a partir de 1256. Conserva de esos momentos la estructura horizontal de "tipo alforja" en sus plantas superiores, pero su construcción no parece remontarse más allá del siglo XIX.

Se proyectaron dos sondeos estratigráficos: el 1º junto a la fachada principal y a la medianera con Cuchillería 46, con unas medidas de 1,90 x 1,30 mts. El sondeo nº 2 se ubicó en el interior del local, siendo sus medidas de 2 x 1 m.

En el Sondeo nº 1, bajo el terrazo y rellenos actuales, se halló una tubería de saneamiento que atraviesa el local en diagonal, que se debió instalar en el momento de la colocación del terrazo, en la última reforma que se realizó hace pocos años, alterando las unidades estratigráficas inferiores. La roca de base presenta gran regularidad aunque con cierto desnivel hacia el interior



ahala sakondu egiten da, 45 cm-ko sakonerara iritsi arte. Ez genuen apenas materialik aurkitu, gure garaiko adreilu-puska gutxi batzuk baino ez.

Egungo fatxadaren ondoan fatxada zaharraren hondakinak aurkitu genituen, saneamendurako hoditeriak ebakitzen zuen, lokalaren barrurantz 50 cm barnertzen zen eta neurri ertaineko eta landu gabeko harriz egina zen, kareore kolorez gorrixkaz batuak. 55 cm zabal da eta bi ilara kontserbatzen ditu.

Cuchillería kaleko 46. zenbakiarekiko mehelina ez da zuzenean harrian bermatzen, izan ere, lur aski solteko betegarri bat bereizten da bien artean; betegarri horretan ez genuen materialik aurkitu eta, hortaz, gure garaikoa dela ematen du.

2. zundaketa. Zoruko zementuzko geruza altxa ondoren, lur solteko maila bat geratu zen agerian, kolorez beltzaxka. Bertan kalitate oneko zeramika-puska ugari, hezurak, metalezko objektu batzuk eta teila aurkitu genituen, guztiak iragan mendeetakoak (XVIII.-XIX. mendeetakoak).

-33 cm-ko sakoneran enkatxuzko zoladura bat aurkitu genuen harri txikiez, errekarritz eta adreilu-puskez osatua. Iparraldean, Cuchillería kaleko 46 zenbakiarekiko mehelinetik hurbil, etenda dago. Hortaz, mehelina eraiki ondoren egokitutako sendogarria da, deskribatutako zorua hausten zuena.

Zundaketaren beste partean, hegoaldera eta aurreko zoladuraren azpian, betegarri lodi bat bereizi genuen, materialak ugari ziren (batez ere zeramikak) eta pakete estratigrafikoa aski interesgarria. Moltzo horren

del local, con una profundidad media de 45 cms. No aparece casi material, salvo algunos fragmentos de ladrillos actuales.

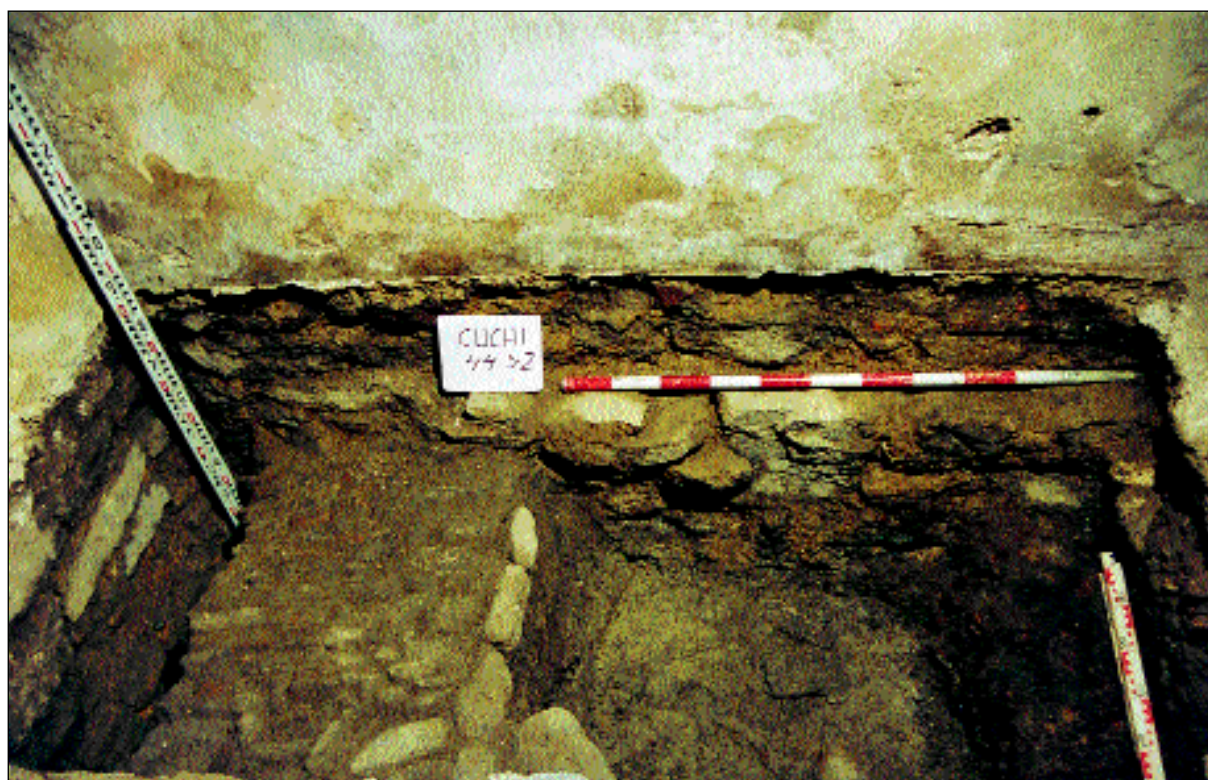
Junto a la fachada actual, se han localizado los restos de la antigua, cortada por la tubería de saneamiento, penetra 50 cms hacia el interior del local y está formada por mampuestos de tamaño regular, unidos con argamasa de color rojizo. Su anchura es de 55 cms, conservando dos hiladas.

La pared medianera con Cuchillería 46 no se asienta directamente sobre la roca sino que entre ambas hay un relleno de tierra bastante suelta sin materiales, hecho que indica a pensar que no es antigua.

Sondeo nº 2: Una vez retirada la capa de cemento del suelo aparece un nivel de tierra negruzca muy suelta y con abundante material cerámico de buena calidad, óseo, algunos objetos metálicos y teja, atribuible, cronológicamente, a siglos pasados (XVIII-XIX).

A -33 cms de profundidad, se descubre un pavimento con encachado (pequeñas piedras, cantos rodados y restos de ladrillo). Se halla cortado en el lado norte, en la zona cercana al muro medianero con Cuchillería 46, que en el caso concreto que nos atañe, corresponde a un refuerzo de la medianera construido en una fase posterior a ésta, rompiendo ese suelo.

En el resto del sondeo, hacia el Sur, y por debajo del pavimento anterior, aparece un fuerte relleno, con abundante material (especialmente cerámico), con un interesante paquete estratigráfico. Una intrusión poste-



2. zundaketa: Adokinez osaturiko zoladura eta ebaki estratigrafikoa.

Sondeo 2. Pavimento adoquinado y corte estratigráfico.

eta antzeko beste lur kolorez gris argiko eta ehundura trinkoko geruzaren artean (aspaldian eginiko zeramikapuskak tartean) zabortegei antzeko bat zegoen errekontza bizian egoniko metalezko material herdoildu ugariekin. Aurkitutako zeramikaren kolorea eta ehundura kontuan izanik, Alde Zaharrean eginiko beste zundaketa batzuetan aurkitutakoak gogorarazten dizkigute (XIV-XV. m). Altuera berean bereizi ditugun estratigrafia-multzotxo hauetan bietan jasoriko materialak antzekoak dira formaren ezaugarrietan. Oinarriko harria 86 cm-ko sakoneran ageri da.

Deskribatutako enkatxuzko zoladura etxebizitzaren eta baratzearen arteko korridorea izan zitekeen, izan ere, dokumentazioari esker jakin badakigu gandolaren ondoan baratze bat zegoena.

Zundaketa bi hauetan lortutako emaitzak ikusirik, horra aurreratu ditzakegun konklusioak:

- Egungoaren aurreko eraikuntza-aldiari dagozkion egiturak aurkitu ditugu nola 1. zundaketan (jatorrizko fatxadaren ondoan) hala 2. zundaketan.
- 1. zundaketan ia ez genuen materialik aurkitu, gure garaiko betegarria da, agian azken berritze-lanetan egokitua.
- Antzinaroko zoladura bat aurkitu genuen, harriz eta adreiluz eginiko enkatxua, 2. zundaketan. Etxebizitzaren eta kanpoko aldea batzen zituen korridore batekoa izan liteke.
- Etxebizitzaren ekialdean horma zahar bat bereizi genuen.
- 2. zundaketan hainbat geruzatan banaturiko betegarriez osaturiko estratigrafia-multzotxo bereizi genuen, zeramika-puskak ugari. Material horien artean aro modernokoak eta, beheko partean, antzinarokoak (XIV.-XV. m), kolorez laranja, bereizten dira. Aurrenekoen artean aipagarri dira ontzi batzuk, zenbaitetan berrosatzeko aukera ematen dutenak (beiratuak, beiratu gabeak, Ixona-Egiletako eltzegintzako ontziak, beira).
- Datu horiek berretsi egiten dute etxebizitza hau jatorrian Alfontso X.ak sustaturiko urbanizazio-aldi beretsukoa dela, nahiz eta mendeetan zehar bertan berritze-lanak egin izan diren.

rior de una especie de escombrera, con abundantes restos oxidados de material metálico sometidos a una fuerte combustión, separa ese conjunto de un nivel similar de tierra de color grisáceo claro con carbones y textura compacta, con algunos fragmentos cerámicos de factura antigua. Por el color, textura y el material cerámico recuperado, recuerda la que nos ha salido en otros sondeos del Casco Viejo, que fechamos entre los siglos XIV-XV. El material que se recoge en estos dos paquetes estratigráficos que hemos diferenciado, a la misma altura, presentan características formales similares. La roca de base se halla a 86 cms de profundidad.

La función de ese pavimento encachado descrito podría ser la de pasillo de comunicación entre el resto de la vivienda y la huerta que, a través de la documentación hemos sabido existía junto al caño.

Las conclusiones que podemos avanzar a la vista de los resultados obtenidos en estos dos sondeos son las siguientes:

- Localización de estructuras pertenecientes a un momento constructivo anterior al actual, tanto en el sondeo nº1, correspondiente a la primitiva fachada, como en el nº2.
- El sondeo nº1 ha destacado por la ausencia casi total de materiales, tratándose de un relleno de época reciente, quizás efectuado en las últimas reformas.
- Localización de un pavimento, de época antigua, con encachado pétreo y de ladrillo en el sondeo nº2, que podría corresponder a un pasillo de unión entre la vivienda y el exterior.
- Localización de una de las paredes antiguas, hacia el lado oriental de la vivienda.
- Existencia en el sondeo nº 2 de un paquete estratigráfico de rellenos separados en varias capas, con abundante material, principalmente cerámico. Se diferencian materiales de época moderna, vasijas cerámicas que en algunos casos permiten su reconstrucción (vidriada, sin vidriar, vasijas de los alfares de Hijona-Eguileta, vidrio); y en la zona inferior cerámicas anaranjadas de factura antigua que situamos entre los siglos XIV-XV.
- Estos datos corroboran el origen de la vivienda en esa fase cercana a la urbanización de la zona por parte de Alfonso X, con diferentes reformas a lo largo de los siglos.

### **D.1.2.18. Nueva Dentro kalea, 2 eta Nueva Fuera kalea, 1 (Vitoria-Gasteiz)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Promociones y Edificaciones Yukonsa, S.L. enpresak finantzatua.

### **D.1.2.18. C/ Nueva Dentro 2, Nueva Fuera, 1 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Promociones y Edificaciones Yukonsa SL.

*The archaeological survey carried out at this building was of particular importance as one of its façades was believed to follow the course of the old defensive wall which ringed Vitoria-Gasteiz at this point. Nevertheless, the sondages carried out showed that this perimeter wall was not to be found under the façade but nearer the street.*

*According to two of the sondages, the current fill-in to the depth of 1 meter corresponds to the rebuilding work which took place 25 years ago and which covered the stone paving which appears at this depth.*

*In sondages 1 and 2, remains of old stone wall faces, which might belong to the mid-medieval period perimeter and dividing walls, could be observed. Regarding the wall, its existence below the façade, extending out to the street pavement, can be guessed at. The existence of thin strata of greyish earth, containing medieval period remains, was also notable.*

Jarduera hau Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoan proiektatzen diren lanen aurrean bideratu beharreko interbentzioan kokatu behar da. Izan ere, higiezin hau Vitoria-Gasteizko Eremu Arkeologikoan dago, eta Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzto Monumentalaren kategoriaz ageri da.

Azterketa honen helburu den eraikin-multztoa Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoaren hego-ekialdeko muturrean dago, Nueva Dentro eta Nueva Fuera kaleen artean, fatxada nagusiak kale biei begira. Higiezin-multzto honen marko historikoa Alfontso X.ak agindurik Vitoria-Gasteizko hiria handitzeko sustatu zuten bigarren zabaldegian dago kokatuta, Judutegian edo juduen auzoan. Nueva Fuera kaleari begira dagoen fatxada-lerroak bat egiten du hiribildu osoa babesten zuen eta alde honetatik igarotzen zen harresi-atalarekin, eta hain zuzen horrexek ematen dio halako interesa gure jarduerari. Egungo lokalaren egitura ez da Erdi Arokoa, izan ere, hainbat berrikuntza egin dira higiezin horretan, azkenekoa orain dela 25 bat urte, eta lan horietan esku hartu zuen pertsona batek adierazi ziguenez, lan horiek nagusiki zorupean izan zuten eragina.

1. zundaketa Nueva Fuera kaleko 1. zenbakiko dendan egin genuen; L-formako itxura zuen, eta fatxakaren eta kale bereko etxebizitzetako sarreratik bereizten duen mehelinaren ondoan ireki genuen. 3,07 x 2 m luze zen eta 1,24 x 1,07 zabal. Vitoria-Gasteizko hiribilduko babes-esparrutik eta alde honetan ezkutatu zitezkeen Erdi Aroko beste egituretatik kontserbatu zitezkeen hondakinak aztertzea zuen helburu zundaketa honek.

2. zundaketa lokal beraren barruan egin genuen, Nueva Fuera kaleko 3. zenbakiarekiko mehelinak eta Nueva Dentro kaleko 2. zenbakiko etxebizitzetan sartzeko eskalerek osatutako angeluan. 2 m x metrobeteko neurriak zituen.

3. zundaketa Nueva Dentro kaleko 2. zenbakiko dendaren barruan egin genuen, Erregearen Atea kaleko

Esta actuación se enmarca en la necesidad de realización de peritaje en las obras que se proyecten en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco.

El bloque edificatorio objeto de este estudio se ubica en el extremo suroriental del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, entre las calles Nueva Dentro y Nueva Fuera, con fachadas principales a ambas. El marco histórico en que se halla corresponde a la urbanización del segundo ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, propiciada por orden del rey Alfonso X, en el barrio de la Judería. La parte correspondiente a la fachada de Nueva Fuera coincide con el trazado que, por este lugar, seguía el lienzo de muralla que protegía toda la villa, siendo ésta una de las razones que le han dado un carácter especial al estudio. La fábrica del local no coincide con la de los siglos medievales, ya que ha sufrido varias reformas, correspondiendo la última a hace unos 25 años, según informaciones obtenidas de una de las personas que participó en esos trabajos, que afectaron principalmente al subsuelo.

El sondeo nº 1 se sitúa en el local comercial correspondiente a la calle Nueva Fuera 1, conformando una L, junto a la pared medianera que le separa del acceso a las viviendas de esta misma calle y a la fachada. Sus medidas son las siguientes 3,07 y 2 mts de longitud x 1,24 y 1,07 de anchura. Tenía como finalidad el estudio de los restos que pudieran quedar del recinto defensivo de la villa de Vitoria-Gasteiz y de otras estructuras medievales que pudieran existir en la zona.

El sondeo nº2 se ha ubicado en el interior del mismo local, en el ángulo formado por la medianera con Nueva Fuera 3 y las escaleras de acceso a las viviendas de Nueva Dentro 2. Sus medidas son de 2x1 mts.

El sondeo nº 3 se sitúa en el interior del local comercial de la calle Nueva Dentro 2, junto a la pared

dendarekiko mehelinaren ondoan. 2,30 x 1,22 m-ko neurriak zituen.

1. zundaketa. Indusketa-lanetan zehar banan-bana aztertu genituen hautemandako unitate estratigrafiko guztiak, baina metrobeteko sakonerara iritsi ginenean, zoladura bat ukitu genuenean, ordu arte altxa genituen geruzak eta aztarnak lokal osoan kamioiek botatako betegarriaren emaitza zirela jakinarazi ziguten, eta adokinen antzeko harrizko zoru bat estaltzen zuela metrobeteko altuera zuen betegarriak. Bestalde, egungo hormaren eta galtzadaren artean, hurbil dagoen estoldaraino, 1,80 m zabal den horma bat badela esan ziguten, gure ustez harresi-atal bat izan daitekeena. Baina gaurko egunean espaloia azpian dago horma hori eta, horrenbestez, ezin egiaztatu izan genuen datu hori. Alde honetako fatxadaren lerroa Erregearen Atearen hasierako lerrotik eta batez ere Nueva Fuera kaleko ondoko fatxadetatik atzerago dago, eta hemen harresi-atalaren hondakinak aurkitu badira, harresiaren beste hondakin batzuek egon beharko lukete guri dagokigun fatxada-lerrotik kanporago. Aurkitu dugun zoladura neurri askotako harriz egina dago, eta aspaldiko ezkaratzetako zoru tradizionalen antzera daude egokituta harri horiek. Zoru-maila hau etxebizitzetarako sarrerako mehelinak mugatzen du; mehelina landu gabeko harri erregularrez osatua da eta zoruak bat egiten du egitura horrekin, mehelina eraiki ondorengo delako erakutsiz. Landu gabeko harriak kareore kolorez laranja batuta daude. Beheko partean, zoladuraren mailan (alde honetan desagertu egiten da), zintzilik geratzen da, eta ekialderako harrizko beste ilara bat bereizten da, harresiaren hondakina izan daitekeena.

Fatxadaren lerroaren ondoan zoladurarik ez dagoenez, harrizko ilara hori lur-eremuko harri naturalean bermatzen dela ikus daiteke; aipatutako horma biak ere harri natural horren eta ikatz-hondakin batzuk dituen lur buztintsu eta kolorez grisaxkako geruza baten gainean daude. Hego-mendebaldeko angeluan, mehelinaren lerroan, desagertu egiten da zoladura, eta azpian, aurreko zoru batekoak izan daitezkeen lauzak ageri dira harria estaltzen duen geruza buztintsu eta margatsua-ren gainean. Lauzadura hau lur kolorez ilunago batek, ehunduraz buztintsu eta aski trinkoa, estaltzen du, eta bertan garai askotako zeramika-puskak aurkitu genituen, batez ere aro modernokoak.

2. zundaketa. Gure garaiko betegarriaren azpian, 1,10 m-ko sakoneran, zanpatutako lurrez osaturiko zoru baten maila ageri da. Zoladura horren azpian lur trinkoko geruza bat azaltzen da, eta bertan Aro Modernoko (XVII-XVIII. mendeak) ikatza eta zeramikak bereizi genituen lehenagokoak ziren beste batzuekin batera; gainera hezurrezko eta metalezko pieza gutxi batzuk aurkitu genituen, itxuraz Erdi Arokoak-Aro Modernokoak izan daitezkeenak. Maila hau 20 cm lodia da eta geruza buztintsu baten gainean dago, kolorez zurixka, trinkoa eta antzua.

Mehelinaren azpian horma zaharrari legokiokeen harrizko horma ageri da.

3. zundaketa. Nueva Dentro kaleko dendan kokatua. Egungo baldosazko zoruaren azpian (Nueva Fuera

medianera con el local comercial de la calle Portal del Rey. Sus medidas son de 2,30 x 1,22 mts.

Sondeo 1: Durante el proceso de la excavación se fueron analizando cada una de las UU.EE. que se iban detectando, pero cuando alcanzamos el metro de profundidad, punto en el que se marcaba un pavimento, fuimos informados de que las capas que habíamos ido extrayendo con diferentes restos, eran fruto del relleno que, con camiones, se había realizado en todo el local y que cubrían un suelo de piedra similar a un adoquinado, la altura de este relleno es de 1 mts. Se nos informó, también, que entre la pared actual y la calzada, hasta una alcantarilla cercana, existe un muro de 1,80 de espesor que, para nosotros podría corresponder con la muralla, que se halla oculta actualmente por la acera, razón por la que no pudimos confirmar el dato. La línea de fachadas en esta zona, presenta un entrante respecto del inicio en Portal del Rey, y sobre todo de las siguientes en Nueva Fuera, donde sí se han localizado restos del lienzo defensivo, y que justificarían la existencia de los restos de muralla más hacia el exterior. El pavimento recuperado es de piedras de diferentes tamaños dispuestas de forma similar a los suelos tradicionales de los portales antiguos. Este nivel de suelo está delimitado por la pared medianera con el portal de acceso a las viviendas, de mampuestos bastante regulares que se entesta en la anterior indicando su posterioridad respecto de la medianera. Los mampuestos de piedra se hallan unidos por argamasa anaranjada. En la parte inferior a la altura del pavimento, que aquí ha desaparecido, queda colgada apreciándose la existencia de una hilera de piedra más metida, hacia el oriente, que sí podría corresponder a los restos de la muralla.

La falta de pavimento en la zona pegante a la línea de fachada permite observar que se asienta sobre la roca natural del terreno, que también ha servido de asiento a las dos paredes ya citadas, y también sobre una capa de tierra arcillosa grisácea que presenta algunos restos de carbones. En el ángulo suroeste, en línea con la pared medianera se ha perdido el pavimento, y se observa que, bajo éste, aparecen otras losas que pueden corresponder a un suelo anterior, asentado sobre la capa arcillosa margosa que cubre la roca. Cubriendo este nuevo enlosado existe una capa de tierra más oscura de textura arcillosa y cierta dureza, con restos cerámicos con un abanico cronológico variado (especialmente de la época moderna).

Sondeo 2: Bajo el relleno reciente a 1,10 mts de profundidad, se alcanza el nivel de un suelo, de tierra apisonada. Bajo ese pavimento aparece un nivel de tierra oscura compactada con carbones y materiales cerámicos de la época Moderna (siglos XVII-XVIII) mezclados con otros más antiguos así como óseos y metálicos (escasos), que por sus características podríamos adscribirlo a la Edad Media- Moderna en su fase final. Este nivel presenta un espesor de 20 cms que precede a una capa arcillosa de color blanquecino compacta y estéril.

Bajo la pared medianera, aparece un muro de piedra que correspondería a la pared antigua.

Sondeo 3: ubicado en el local comercial de la calle Nueva Dentro. Bajo las capas del terrazo actual, simila-

kaleko zoladuraren antzekoa) betegarri bat bereizi genuen, lur kolorez iluna, soltea. 21 cm lodi zen eta beste lur-geruza bat, 9 cm lodi zena, estaltzen zuen. Azken horretan hezur ugari eta gure garaiko zeramika-puska batzuk aurkitu genituen. Ekialdean, erdialdera, lokalaren barruko aldera, habe baten hondakinak aurkitu genituen betegarrian. Azken geruza honek eta lur ilunekoak buztin zurixkako geruza antzu bat estaltzen dute, 2. zundaketaren oinarrian bereiziriko geruzaren antzekoa, bertako harri geologikoa estaltzen duena. Puntu honetan, ordea, sakonera txikian ageri da harri naturala.

Horra lan hauetan lortutako *emaitzak*:

- Orain dela 25 urte lokal osoa estali zuen betegarri handi bat bota zuten, metrobeteko lodiera zuen betegarriak eta bertan beste tokietatik ekarritako materialak zeuden.
- 1. zundaketan adokinezko zoladura bat aurkitu genuen. Zoladura horrek lokal osoko zorua osatuko zuen aurreko betegarriak estali zuen arte.
- 1. eta 2. zundaketetan aurkitu genituen paramentu zaharrenak; harresi-hondakinak izan daitezke, 1. zenbakiko horman eta 2. zundaketako mehelinean.
- Azterketa honen helburuetako bat den harresiari dagokionez, fatxadaren lerroaren azpitik igarotzen dela igartzen da, eta ahozko informazioen arabera, egungo espaloia azpitik garatzen da estolderiaraino.
- 1. eta 2. zundaketetan Erdi Aroko (oso gutxi) eta aro modernoko materialak aurkitu genituen lur kolorez grisaxka eta trinkoko geruzan.

res a las de Nueva Fuera, se ha localizado un relleno de tierra oscura suelta con un espesor de 21 cms. que cubre una capa de tierra oscura de 9 cms con abundante hueso y algunos restos cerámicos recientes. En la mitad oriental (hacia el interior del local) se han localizado los restos de una viga, embutida en el relleno. Tanto esta última como esa capa de tierra oscura cubren una capa de arcilla blanquecina estéril, similar a la localizada en la base del sondeo nº 2, que cubre la roca geológica original, que aquí aparece a escasa profundidad.

Los resultados obtenidos tras estos trabajos son los siguientes:

- Existencia de un importante relleno realizado hace unos 25 años que cubrió todo el local, con un espesor de 1 metro, con materiales procedentes de otros lugares.
- Localización de un pavimento adoquinado en el sondeo nº 1, que formaría el suelo de todo el local hasta el momento de su cubrimiento con el relleno anterior.
- Localización de paramentos más antiguos en el sondeo nº 1 y 2 que podrían corresponder a restos de muralla y pared en el nº 1 y pared medianera en el sondeo nº 2.
- Respecto de la muralla, una de las finalidades de este estudio, se adivina su existencia bajo la línea de fachada y, según las informaciones orales recibidas se extiende por debajo de la acera actual, hasta el sistema de alcantarillado.
- Confirmación del estrato de tierra grisácea compactada con materiales medievales (muy escasos) y modernos en los sondeos nº 1 y 2.

*Paquita Sáenz de Urturi*

### D.1.2.19. Nueva Dentro kalea, 9-11 (Vitoria-Gasteiz)

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda, S.A. agentziak finantzatua.

### D.1.2.19. C/ Nueva Dentro 9-11 (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda S.A.

*The archaeological survey carried out at this building in the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz, at a site beside the original walls built in 1181 and which was built as part of the second urbanisation of the town ordered by Alfonso X in 1256, was located in the Jewish area. It conserves the structure of the provisions houses of the time.*

*The three sondages carried out gave the following data: location of a cobbled pavement covering a number of different old fill-ins and structures; location of artesian wells, currently covered; the existence of a layer of greyish earth compacted with medieval material.*

Udal Agentziak eskatuta bideratu genuen jarduera hau, beti ere Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoan proiektatzen diren lanen aurrean bideratu beharreko interbertzioan kokaturik. Izan ere, higiezin hau Vitoria-Gasteizko Eremu Arkeologikoan dago, eta Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzo Monumentalaren kategoriaz ageri da.

Etxebizitza-multzo hau Nueva Dentro kaleko lehenengo etxadian dago, kale beraren eta Pintoreria kale-tik bereizten duen *gandolaren* artean.

Higiezin-multzo honen marko historikoa Alfontso X.ak agindurik Vitoria-Gasteizko hiria handitzeko 1256. urtetik aurrera sustatu zuten bigarren zabaldegian dago kokatuta, Vitoria-Gasteizen gutxi gora-behera 1492. urte arte izan zen Judutegian edo juduen auzoan, izan ere, urte horretan, juduek auzo hau abandonatu egin zuen egotziak izan ondoren. Azterketaren helburu diren bi lokalen egiturak ez datoz bat mende haietako lokalekin, izan ere, hainbat berrikuntza bideratu dira haietan. Lokalen egungo egitura XIX. mende hasieran eginiko berritze-lanen ondorioa da. *Aneka-etxeen* egitura kontserbatzen dute.

Hona zundaketak egiteko aukeratu genituen puntuak: 1. zundaketa Nueva Dentro kaleko 9. zenbakian kokatu genuen, sarreratik hurbil, fatxadaren lerrotik 2 m-ra, Nueva Dentro kaleko 2. zenbakiarekiko mehelinari atxikirik. 2. zundaketa Nueva Dentro kaleko 7. zenbakiarekiko mehelinak eta *gandolako* fatxadak osatutako angeluan kokatu genuen. Hirugarrena Nueva Dentro kaleko lokalaren erdian ireki genuen. Zundaketa guztiek 2 x metrobeteko azalera izan zuten.

1. zundaketan 15 unitate estratigrafiko bereizi genituen. Hona aipagarrienak: Ekialdearen erdian eta baldosazko zoruaren azpiko hormigoia altxaturik (bien artean ez dago ia betegarrik), adokinezko zoru bat dago, gutxi gora-behera 10 cm luze ziren harri txikiez eta errekariez osatua. Soilik alde honetan kontserbatzen da, besteetan ez. Adokinik ez dagoen aldeetan lur kolorez marroiko betegarri bat dago, aski gogorra, material-hondakinak badituena (teila ugari eta gure garaiko zeramikak). Zoladura honen alde bat altxaturik, iparraldeko hormaren paraleloan luzatzen den harrizko ilara bat eta, mendebaldera, bloke handiak bereizi geni-

A petición de la Agencia Municipal se llevó a cabo esta actuación que se enmarca en la necesidad de realización de peritaje en las obras que se proyecten en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco.

El conjunto de viviendas se ubica en la primera vecindad de la calle Nueva Dentro, entre esta calle y el caño que le separa de la Pintorería.

El marco histórico en que se halla corresponde a la urbanización del segundo ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, promovida por orden del rey Alfonso X, a partir de 1256, en la zona de la Judería que existió en Vitoria-Gasteiz hasta el año 1492, aproximadamente, en que los judíos abandonaron este barrio tras su expulsión. La fábrica de ambos locales que contemplamos en la actualidad no coincide con la de aquellos siglos, ya que ha sufrido varias reformas, correspondiendo, la de ahora, a principios del siglo XIX. Conserva la estructura de *casas alforja*.

Para la ubicación de los sondeos se han elegido los siguientes puntos: el nº 1 en Nueva Dentro 9, junto a la entrada, exactamente a 2 mts de la línea de fachada y pegante a la pared medianera con Nueva Dentro 11. El segundo sondeo se ha ubicado en el ángulo formado por la medianera con Nueva Dentro 7 y la fachada del caño. El tercer sondeo en el centro del local de Nueva Dentro 11. Las medidas de todos fueron de 2x1 mts.

En el sondeo 1 se han analizado un total de 15 unidades estratigráficas de las que destacamos las siguientes: En la mitad este y por debajo del hormigón que sirve de base al terrazo, prácticamente sin ningún relleno entre ambas capas, existe un suelo de adoquinado, formado por pequeñas piedras y cantos rodados de unos 10 cms de longitud. Sólo se conserva en esa zona, en el resto ha desaparecido. Donde no existe el adoquinado aparece un relleno de tierra marrón, de relativa dureza, con restos de materiales (abundante teja y algunas cerámicas de factura moderna). Al levantar parte de ese pavimento, se ha localizado una línea

tuen. Zundaketaren erdialdera, harririk ez baizik eta lur kolorez marroiko betegarri bat zegoen, tarteka lur kolorez horixkako orbanak, gune batzuetan grisaxkak, teila, adreilu eta zeramika ugariekin (batzuk beiratuak eta beste batzuk laranja, itxuraz aspaldikoak). -35 cm-ko sakoneran, mendebaldearen erdian, geruza kolorez horixkagoa bereizten da, harea ugari zuena eta kubeta osatzen zuena.

Zundaketak ukitutako beste aldeetan kolorez grisaxka den lur-geruza trinkoa zegoen, tartean ikatzak eta zeramika, hezur eta metalezko zatiak. Ageri duten ezau-garriak eta Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoan bide-ratutako zundaketa gehienen oinarrian azaltzen dela kontuan izanik, Erdi Aroaren amaieran kokatu behar dugu geruza hori. Batez beste 10 cm lodi da, baina lur-eremuaren gorabeherak direla-eta gune batzuetan maila sakonagoan ageri da, eta beste batzuetan gorago.

Iparraldean, ondo asko erregistratu genuen jatorrizko mehelinaren errenkada, harri handiekin osatua.

2. zundaketa. Zementuaren azpiko legar fineko betegarri-geruza altxatu genuenean, lur-eremuaren oinarria osatzen duen buztin grisaxka ageri zen, berezko margak, alegia. Lokalaren barruko aldetik hurbil dagoen aldean, buztinezko geruza horren artean, lur iluneko geruza bat, harri batzuk tartean, bereizten da. Berehala ikusten da nola itxura biribila hartzen duen; putzu bat izan zen, zementuz estali zena. Lur-eremuko harriak induskatuta dago, inolako sendogarririk gabe. Soilik erdia induskatu genuen, zundaketari zegokion atala; gehienez 115 cm-ko diametroa zuen eta gutxienez 50 cm, eta 70 cm sakon zen.

de piedras paralelas a la pared norte y grandes bloques al oeste. En el centro del sondeo, libre de piedras, aparece un relleno de tierra marrón con manchas de tierra amarillenta y, en tramos, grisácea con abundante teja, ladrillo y cerámicas (algunas son vidriadas y otras anaranjadas de factura antigua). A -35 cms de profundidad, en la mitad oeste, aparece una capa más amarillenta con abundante arena, que conforma una cubeta.

En el resto del sondeo se localiza la capa de tierra grisácea compactada con carbones y materiales cerámicos, óseos y metálicos, que por sus características y el hallarla en la base de la mayoría de los sondeos que hemos efectuado en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, no dudamos en adscribirla a la Edad Media en su fase final. Presenta un espesor de 10 cms de media, con altibajos fruto de la irregularidad del terreno.

Por el lado norte se ha perfilado bien la alineación de la primitiva pared medianera formada por grandes piedras.

Sondeo 2: Retirada una capa de relleno de grava fina que existe bajo el cemento, se comprueba que aparece la arcilla grisácea que forma la base del terreno: las margas originales. En la parte cercana al interior del local, entre esa capa de arcillas se detecta una zona con tierra oscura y algunas piedras, pronto se observa que va adquiriendo forma circular confirmando que se trata de un pozo que fue rellenado y cubierto con cemento. Se halla excavado en la roca del terreno sin ningún tipo de refuerzo o brocal. Únicamente se ha excavado la mitad, la parte correspondiente al sondeo, siendo sus medidas de 115 cms de diámetro máximo y 50 de mínimo y una profundidad de 70.



Ur-putzua, 2. zundaketan.

Pozo de agua en sondeo 2.

3. zundaketa. Nueva Dentro kalearen 11. zenbakian. Lokalaren erdialdean ireki genuen, ostalaritzako instalazioek (baztertu gabe) horretarako bidea ematen zuten gunean. Multzoak gune horretan zuen estratigrafía aztertzea zuen helburu zundaketa honek. Zoruaren azpian hormigoiz batutako baldosazko zoladura zegoen, bien artean polipropilenoizko isolagailuak zeuden eta horiek oztopo izan ziren eraikinak eraitsi baino lehen zundaketa amaitzeko.

Higiezina eraitsi ondoren bideratutako kontrol-lanetan egiaztatu genuen baldosa horien instalazioak zeharo nahasi zuela zorupea, ez zegoela betegarri-mailarik. Bestalde, mendebaldean, gandolatik hurbil, harriari induskatutako putzu bat zegoela ikusi genuen, Nueva Dentro kaleko 9. zenbakikoa baino handiagoa.

Hona lan hauek eginin aurreratu ditzakegun *konklusioak*:

- Adokinezko zoladura bat aurkitu genuen, egungo etxeke zoruaren izango zena baldosekin estali zuten arte.
- Betegarriak eta harrizko egituren hondakinak aurkitu ditugu. Aztarna horiek higiezin honetan bideratutako hainbat eraberritze-lanen ondorio dira, Nueva Dentro kaleko 11. zenbakiarekiko mehelinean ondo zehazten den bezala.
- Berriro ere agerian geratzen da lur grisaxkako geruza trinkoa, Erdi Aroko materialak dauzkana, Hirigune Historikoan geuk bideratutako zundaketa gehienetan bezalaxe.
- Nueva Dentro kaleko 9. zenbakian putzu bat aurkitu genuen lur eremuko harri margatsuan induskatua, sendogarririk gabe.
- Nueva Dentro kaleko 11. zenbakian ez dago geruza naturalik. Lokal honetan beste putzu bat aurkitu genuen, eta aurrekoa baino sakonagoa zen.

Sondeo 3: en Nueva Dentro 11. Se proyecta en el centro del local, donde permitían las instalaciones hosteleras (sin retirar) y con la finalidad de analizar la estratigrafía del conjunto en ese punto. La existencia de terrazo hormigonado bajo el suelo, separados por aislantes de polipropileno, impidieron completar el sondeo antes de que se derribaran los edificios.

En el control llevado a cabo tras el derribo se comprobó que la instalación de los terrazos citados había alterado el subsuelo, no existiendo niveles con relleno. Si se pudo comprobar que hacia la mitad occidental, la cercana al caño existía un pozo excavado en la roca, de mayores dimensiones que el estudiado en Nueva Dentro 9.

Las conclusiones que podemos avanzar tras estos trabajos son las siguientes:

- Localización de un pavimento adoquinado que formaría el suelo de la vivienda actual hasta el momento de su cubrimiento con terrazo.
- Localización de diferentes rellenos y restos de estructuras pétreas fruto de los desescombros que ha sufrido la vivienda en sus diferentes remodelaciones, determinándose bien la correspondiente a la pared medianera con Nueva Dentro 11.
- Confirmación del estrato de tierra grisácea compactada con materiales medievales que se ha localizado, en la mayoría de los sondeos efectuados por nosotros, en el Casco Histórico.
- Localización de un pozo circular en Nueva Dentro 9, excavado en la roca margosa del terreno, sin ningún tipo de refuerzo ni brocal.
- Ausencia de estratos originales en Nueva Dentro 11 y localización de otro pozo en este local de mayor profundidad que el anterior.



### D.1.2.20. Nueva Dentro, 15 eta 17 (Vitoria-Gasteiz)

Idoia Filloy Nievak zuzendua.

Reformas y Decoración Izar, S.L. enpresak eta Arabako Foru Aldundiko Kultura Sailak finantzatu.

### D.1.2.20. Nueva Dentro, 15 y 17 (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Idoia Filloy Nieva

Financiado por Reformas y Decoración Izar S.L. y el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Álava.

*Given the existence of building plans for a block of dwellings on the sites of 15 and 17, Nueva Dentro Street in the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz, it was deemed necessary to prepare and carry out an archaeological survey.*

*Four sondages were carried out in which both current and contemporary infrastructures were recorded, as were, from sondage 1, layers containing Late Medieval and Modern period material. We believe these to be fill-ins with decontextualized material and, though not actually identifying the occupation levels as such, they can serve to illustrate the original presence of stratigraphic units of this chronology in the area.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Nueva Dentro kaleko 15-17. zenbakietako orubeetan etxebizitza-bloke bat eraikitzeke proiektua aurkeztu zenez, interbentzio arkeologikoko proiektu bat egin eta burutu beharra zegoen izaera horretako inpakturik ba ote zegoen zehazteko eta, hala behar bazuen, neurri zuzentzaileak hartzeko. Izan ere, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoa Kultur Ondare gisa ageri da Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzo Monumentalaren kategoriaz ageri ere.

Honenbestez, lau zundaketa estratigrafiko burutu genituen. Jarraian azalduko ditugu emaitzak laburbildurik.

.- 1. zundaketa. 2 x 2 m-ko zundaketa, orubearen ipar-mendebaldeko ertzean (espaloari atxikirik eta iparraldeko hormatik 0,50 m-ra). Honako unitate estratigrafiko hauek bereizi genituen substratu naturalaren gainean:

1001. U.E. (eraikia). Egungo zorua, hormigoizkoa.

1002. U.E. Zoruaren maila berdintzeko betegarria, kare-harri ugariz eta, barruko aldean, ehundura hareatsuko eta kolore arreko teilaz osaturik.

1003. U.E. Buztin trinko eta plastikoko geruza, kolorez marroi-grisaxka, tartean teila-puska ugari, kare-harriren bat eta egur erre. Behe Erdi Aroko eta aro modernoko material arkeologiko ugari (zeramika, fauna, metalezko objektuak, beira).

1004. U.E. Zundaketaren iparraldeko hormaren zimentazio-kaxako betegarria (egun alboko etxekoa). Lur hareatsuz osatua, ehundura soltea, kolorez laranja. Tartean teila-puska txikiren bat eta, puntualki, aro garaikideko loza. 1005. U.E.ko zuloa beteko zuen.

1005. U.E. (negatiboa). Zundaketaren iparraldean dagoen hormaren zimentaziorako zuloa.

1006. U.E. (eraikia). Zundaketaren iparraldean dagoen hormako zapata, horma bera baino zabalagoa. Landu gabeko kare-harri handiekin egina da, buztinez batuak. Tartean adreiluren bat ageri zen.

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de un bloque de viviendas en los solares nº 15-17 de la calle Nueva Dentro del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, el cual está inscrito como Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco, se hizo necesaria la elaboración y ejecución de un proyecto de intervención arqueológica con objeto de determinar la existencia o no de impacto de esta naturaleza y establecer –en su caso– las oportunas medidas correctoras.

Así, se han llevado a cabo cuatro sondeos estratigráficos, cuyos resultados analizaremos sucintamente a continuación.

.- Sondeo 1. Sondeo de 2 x 2 m., ubicado en la esquina NE. del solar (adosado a la acera y a 0,50 m. de su pared N.). Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.) ubicadas sobre el substrato natural:

U.E. 1001 (construida). Suelo actual de hormigón.

U.E. 1002. Relleno de nivelación, compuesto por abundantes piedras calizas y tejas al interior de una matriz arenosa de coloración ocre.

U.E. 1003. Nivel compuesto por arcillas compactas y plásticas de coloración marrón-grisácea, con inclusión de abundantes fragmentos de teja, alguna piedra caliza, así como de madera quemada. Presencia de abundante material arqueológico de cronología bajo-medieval y moderna (cerámica, fauna, objetos metálicos, vidrio).

U.E. 1004. Relleno de la caja de cimentación del muro ubicado al N. del sondeo (actualmente el de la edificación colindante). Compuesto por tierras de composición arenosa y textura suelta, de color naranja. Inclusión de algún pequeño fragmento de teja y con presencia puntual de loza de cronología contemporánea. Estaría rellenando la U.E. 1005.

U.E. 1005 (negativa). Fosa de cimentación del muro ubicado al N. del sondeo.

U.E. 1006 (construida). Zapata del muro ubicado al N. del sondeo, con una anchura mayor que él mismo. Compuesta por grandes mampuestos de caliza trabados con arcilla. Presencia también de algún ladrillo.

1007. U.E. Buztin trinko, oso plastiko eta hezeko maila, kolorez grisaxka, tartean teila-puska ugari, kare-harriren bat eta egur errea. Funtsean aro modernoko material arkeologiko dezente (zeramika, fauna, metaluzko objektuak, beira). Zundaketan bereiziriko ekialdemendebalde orientazioko kanalizazioaren iparraldean (1007 A U.E.) eta hegoaldean (1007 B U.E.) bereizten da unitate hau.

1008. U.E. Marga trinkoko maila, hezea, kolorez grisberdaxka. Substratu naturalari zegokion, kare-harriaren deskonposiziotik etorria, seguru asko lur-eremuko hezetasunagatik.

1009. U.E. (eraikia). Ekialdetik mendebaldera egiten zuen kanalizazioa estaltzeko egitura. Kare-harrizko har-txabal handiez egina, lehorrean finkatuak.

1010. U.E. (eraikia). Kanalizazioa iparraldetik mugatzeko hormatxoa, landu gabeko kare-harri txikiz osaturiko ilara, lehorrean batuak.

1011. U.E. (eraikia). Kanalizazioa hegoaldetik mugatzeko hormatxoa, landu gabeko kare-harri txikiz osaturiko ilara, lehorrean batuak.

1012. U.E. Kanalizazioaren barruko betegarria. Lur buztintsuz osatua, trinkoa eta hezea, kolorez grisberdaxka. Tartean teila-puska txikiak eta kare-harriak. Noizean behin, fauna eta aro garaikideko zeramika-puskak.

1013. U.E. Kanalizazioaren zimentaziorako zuloa.

1014. U.E. 1013. U.E.ko zimentaziorako zuloaren eta barruko aldean instalatutako kanalizazioaren arteko betegarria. Betegarri buztintsua eta trinkoa, kolorez grisberdaxka. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

Honenbestez, zundaketa honetan aro garaikideko kronologiako unitate stratigrafiko batzuk dauzkagu, aro modernoko maila baten hondakinak tartean –agian betegarri bat baino ez–, oso puska txikitik kontserbatua ondorengo eraikuntzek (altxaera-hormak eta kanalizazioak) eragindako nahasketen ondorioz. Era berean, Behe Erdi Aroko eta aro modernoko materialez egokituriko ohe bat bereizi genuen, aro garaikideko –kanalizazioa– eta aro modernoko mailen gainean. Hau da, seguru asko aro garaikidean zabalduak betegarri bat da, kronologikoki lehenagokoa den materialez osatua, jatorrizko testuinguru stratigrafikotik at (baliteke hurbil egotea).

– 2. zundaketa. Orubearen hego-ekialdean (espaloitik 6,03 m-ra eta hegoaldeko hormatik 0,65 m-ra). 2 x 2 m-ko zundaketa. Honako unitate stratigrafiko hauek bereizi genituen substratu naturalaren gainean:

2001. U.E. (eraikia). Egungo zorua, hormigoizkoa.

2002. U.E. (eraikia). Aurreko zorua, hormigoizkoa.

2003. U.E. Betegarri buztintsua, ehundura trinkoa eta oso hezea. Tartean teila-puskak. Puntualki, aro garaikideko fauna eta zeramika-puskak.

U.E. 1007. Nivel compuesto por arcillas compactas, muy plásticas y húmedas de coloración grisácea, con inclusión de abundantes fragmentos de teja, alguna piedra caliza, así como de madera quemada. Presencia de bastante material arqueológico de cronología básicamente moderna (cerámica, fauna, objetos metálicos, vidrio). Unidad ubicada tanto al N. (U.E. 1007 A) como al S. (U.E. 1007 B) de la canalización E.-W. localizada en el sondeo.

U.E. 1008. Nivel de margas muy compactadas y húmedas de coloración gris-verdosa. Correspondería al sustrato natural, formado por la propia descomposición de la cayuela, posiblemente por la evidente humedad del terreno.

U.E. 1009 (construida). Estructura para la cubrición de la canalización E.-W. localizada en el sondeo. Compuesta por grandes lajas de caliza, calzadas en seco.

U.E. 1010 (construida). Murete de delimitación por el N. de la canalización, compuesto por una hilada de pequeños mampuestos de caliza trabados en seco.

U.E. 1011 (construida). Murete de delimitación por el S. de la canalización, compuesto por una hilada de pequeños mampuestos de caliza trabados en seco.

U.E. 1012. Relleno del interior de la canalización. Compuesto por una tierra arcillosa, compacta y húmeda, de coloración gris-verdosa. Inclusión de pequeños fragmentos de teja y de calizas. Presencia puntual de fauna y cerámica de cronología contemporánea.

U.E. 1013. Fosa de cimentación de la canalización.

U.E. 1014. Relleno entre la fosa de cimentación U.E. 1013 y la canalización instalada en su interior. Compuesto por un relleno arcilloso y compacto de coloración gris-verdosa. Estéril arqueológicamente.

Nos encontramos por tanto en este sondeo 1, con una serie de unidades correspondientes cronológicamente a construcciones de época contemporánea, si bien con los restos de un nivel de época moderna –quizás un simple relleno–, conservado muy fragmentariamente a consecuencia de alteraciones producidas por construcciones posteriores (muros de alzado y canalizaciones). Se registra también la presencia de un lecho con materiales de época bajomedieval y moderna, que suprayace a construcciones contemporáneas –como sería la canalización– y al propio nivel moderno. Esto es, se trata de un relleno llevado a cabo posiblemente en época contemporánea, con aporte de material cronológicamente anterior ya desubicado de su originario contexto estratigráfico (que pudo estar no muy lejano).

– Sondeo 2. Ubicado en la zona SE. del solar (a 6,03 m. de la acera y a 0,65 de la pared S. del mismo). Con una superficie acotada de 2 x 2 m. Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.):

U.E. 2001 (construida). Suelo actual de hormigón.

U.E. 2002 (construida). Anterior suelo de hormigón.

U.E. 2003. Relleno de composición arcillosa y textura compacta y muy húmeda. Inclusión de fragmentos de teja. Presencia puntual de fauna y cerámica de cronología contemporánea.

2004. U.E. Buztinezko maila, kolorez horixka, tartean harkosko txiki batzuk. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

2005. U.E. Geruza buztintsua, tartean egur erre ugari, mailari halako kolore beltzaxka ematen diona. Oso lur hezeak, seguru asko hondakin-urak iragazten direlako. Noizean behin, aro garaikideko zeramika-puska gutxi batzuk, seguru asko ondorengo garaietan utziak.

Beraz, 2. zundaketa honetan ez genuen okupazio-mailarik erregistratu, aurkitutako aztarna arkeologikoak –aro garaikidekoak– testuingurutik at zeuden, beste garai batean utziak ziren.

.- 3. zundaketa. 2 x 2 m-ko zundaketa, orubearen erdialdean-iparraldean (espaloitik 10,65 m-ra eta iparraldeko hormatik 0,83 m-ra). Honako unitate estratigrafiko hauek bereizi genituen zuzenean substratu harritsuaren gainean egokituak:

3001. U.E. (eraikia). Egungo zoru, hormigoizkoa.

3002. U.E. Buztinezko geruza, oso trinkoa, kolorez arrea. Tarteka teila-puskak eta aro garaikideko zeramika-puskaren bat.

3003. U.E. Lur-eremuko substratu harritsua, kare-harriaren deskonposiziotik etorririko margak osatua.

3004. U.E. (eraikia). Kanalizazio bat (seguru asko 1. zundaketan aurkitutako bera) iparraldetik mugatzen duen hormatxoa, landu gabeko kare-harri txikiekien egi-na, lehorrean batuak.

3005. U.E. (eraikia). Kanalizazioa hegoaldetik mugatzen duen hormatxoa, landu gabeko kare-harri txikiekien egi-na, lehorrean batuak.

3006. U.E. Kanalizazioaren barruko betegarria, buztin trinkoz osatua, plastikoa, kolorez gris-berdaxka. Tarteka egur-puska erreak. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

3007. U.E. (negatiboa). Kanalizazioaren zimentaziorako zuloa.

3008. U.E. 1007. U.E.ko zoruko eta bertan instalatutako kanalizazioko betegarria. Ehundura solteko hareez osatua, kolorez horixka. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

Beraz, 3. zundaketa honetan ez genuen okupazio-mailarik erregistratu, aurkitutako aztarna arkeologikoak –aro garaikidekoak– testuingurutik at zeuden, beste garai batean utziak ziren. Aro garaikideko azpiegiturarako obrak baino ez genituen agerian utzi.

- 4. zundaketa. 2 x 2 m-ko zundaketa, orubearen erdialdean-mendebaldean, mendebaldeko gandolatik hurbil (espaloitik 16,23 m-ra eta iparraldeko hormatik 2,32 m-ra). Honako unitate estratigrafiko hauek bereizi genituen zuzenean substratu harritsuaren gainean egokituak:

4001. U.E. (eraikia). Egungo zoru, hormigoizkoa.

U.E. 2004. Nivel de arcillas de color amarillento con inclusión de pequeños cantos. Estéril arqueológicamente.

U.E. 2005. Estrato de composición arcillosa, con inclusión de abundante madera quemada, que proporciona una coloración negruzca generalizada al nivel. Tierras muy húmedas, posiblemente por filtración de aguas residuales. Presencia muy puntual de cerámicas contemporáneas, posiblemente aportadas postdeposicionalmente.

En este sondeo 2 no se identificó por tanto ningún nivel de ocupación, ya que las evidencias arqueológicas localizadas –de cronología contemporánea–, eran material descontextualizado y aportado postdeposicionalmente.

.- Sondeo 3. Sondeo de 2 x 2 m., ubicado en la zona centro-septentrional del solar (a 10,65 m. de la acera y a 0,83 m. de la pared N.) Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.), directamente depositadas sobre el sustrato rocoso:

U.E. 3001 (construida). Suelo actual de hormigón.

U.E. 3002. Estrato de arcillas muy compactas de coloración ocre. Inclusión puntual de fragmentos de teja y alguna evidencia cerámica de cronología contemporánea.

U.E. 3003. Nivel correspondiente al sustrato rocoso del terreno, consistente en margas producto de la descomposición de la cayuela.

U.E. 3004 (construida). Murete de delimitación por el N. de una canalización (posiblemente la misma detectada en el sondeo 1), compuesto por una hilada de pequeños mampuestos de caliza trabados en seco.

U.E. 3005 (construida). Murete de delimitación por el S. de la canalización, compuesto por una hilada de pequeños mampuestos de caliza trabados en seco.

U.E. 3006. Relleno del interior de la canalización, compuesto por arcillas compactas y plásticas de color gris-verdoso, con presencia de fragmentos de madera quemada. Estéril arqueológicamente.

U.E. 3007 (negativa). Fosa de cimentación de la canalización.

U.E. 3008. Relleno entre la fosa U.E. 3007 y la canalización instalada en su interior. Compuesto por arenas de textura suelta y coloración amarillenta. Estéril arqueológicamente.

En este sondeo 3 no se identificó por tanto ningún nivel de ocupación, ya que las evidencias arqueológicas localizadas –de cronología contemporánea–, eran material descontextualizado y aportado postdeposicionalmente. Únicamente se puso en evidencia la presencia de obras de infraestructura de época contemporánea.

.- Sondeo 4. Sondeo de 2 x 2 m., ubicado en la zona centro-occidental del solar, próximo al caño del W. (a 16,23 m. de la acera y a 2,32 m. de la pared N.) Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.), directamente depositadas sobre el sustrato rocoso:

U.E. 4001 (construida). Suelo actual de hormigón.

4002. U.E. Buztin trinkoko geruza, kolorez marroia. Tarte-ka adreilu-puska batzuk eta harriak, baita aro garaikideko zeramika-puskaren bat ere.

4003. U.E. (eraikia). PVC-ko hodia, zundaketa mendebaldetik ekialdera zeharkatzen zuena.

4004. U.E. (negatiboa). Kare-harrin induskatutako zuloa, 4003. U.E.ko hodia instalatzeko.

4005. 4004. U.E.ko zuloaren eta 4003. U.E.ko hodiaren arteko betegarria, harea soltez osatua, kolorez gorrixka, tartean adreilu-puskak. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

4006. U.E. (eraikia). Hormigoizko hoditeria, PVC-ko hodiaren hegoaldean, zundaketa mendebaldetik ekialdera zeharkatzen zuena.

4007. U.E. (negatiboa). Kare-harrin induskatutako zuloa, 4006. U.E.ko hoditeria instalatzeko.

4008. U.E. 4007. U.E.ko zuloaren eta 4006. U.E.ko hoditeriaren arteko betegarria, buztin trinkoz osatua, kolorez marroia. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

4009. U.E. 4003. U.E.ko hodiaren eta 4006. U.E.ko hoditeriaren arteko kare-harrizko hartxabalezko maila.

4010. U.E. Lur-eremuko substratu harritsua, nagusiki margak, kare-harriaren deskonposiziotik etorriak.

Beraz, 4. zundaketa honetan ez genuen okupazio-mailarik erregistratu, aurkitutako aztarna arkeologikoko –aro garaikidekoak– testuingurutik at zeuden, beste garai batean utziak ziren. Gure garaiko saneamendu-azpiegiturarako obrak baino ez genituen agerian utzi.

Honenbestez eta lurra iraultzeko lanen gaineko jarraipen arkeologikoa bukatu ondoren, gure ustez neurri zuzentzaileen Proiektua aplikatuta sailhestu egin dugu Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Nueva Dentro kaleko 15-17. zenbakietako orubeen zorupeko Ondare arkeologikoan etxebizitza-multzoaren eraikuntzak izan zezakeen inpaktua. Horrela, xehe-xehe dokumentatu ditugu hautemandako izaera arkeologikoko testuinguru guztiak, gehienak egungo eta aro garaikideko azpiegitura-obrak, eta Behe Erdi Aroko eta aro modernoko materialak zeuzkaten mailak, 1. zundaketan bereziak. Gure ustez, testuingurutik at dauden materialez osaturiko betegarriak dira; izan ere ez dute okupazio-mailarik erregistratzeko aukerarik ematen, baina agerian uzten dute alde honetan kronologia horretako unitateak egon badaudela.

Interbentzioari dagokion memoria zientifikoa dagoneko egina dago, eta Arabako Museo Arkeologikoan gordeta dago.

U.E. 4002. Estrato de arcillas compactas de coloración marrón. Inclusión puntual de fragmentos de ladrillo, piedras y alguna evidencia cerámica de cronología contemporánea.

U.E. 4003 (construida). Tubería de PVC, que atravesaba el sondeo de W. a E.

U.E. 4004 (negativa). Fosa excavada en la cayuela, para la instalación de la tubería U.E. 4003.

U.E. 4005. Relleno entre la fosa U.E. 4004 y la tubería U.E. 4003, compuesto por arenas sueltas de coloración rojiza, con inclusión de fragmentos de ladrillo. Estéril arqueológicamente.

U.E. 4006 (construida). Tubería de hormigón (ubicada al sur de la de PVC), que atravesaba el sondeo de W. a E.

U.E. 4007 (negativa). Fosa excavada en la cayuela, para la instalación de la tubería U.E. 4006.

U.E. 4008. Relleno entre la fosa U.E. 4007 y la tubería U.E. 4006, compuesto por arcillas compactas de coloración marrón. Estéril arqueológicamente.

U.E. 4009. Nivel de lasjas de caliza ubicadas entre las tuberías U.E. 4003 y U.E. 4006.

U.E. 4010. Nivel correspondiente al sustrato rocoso del terreno, consistente en margas, producto de la descomposición de la cayuela.

En este sondeo 4 no se identificó por tanto ningún nivel de ocupación, ya que las evidencias arqueológicas localizadas –de cronología contemporánea–, eran material descontextualizado y aportado postdeposicionalmente. Únicamente se puso en evidencia la presencia de obras de infraestructura sanitaria de época actual.

En consecuencia –y una vez realizado el correspondiente seguimiento de los trabajos de remoción de tierras– consideramos que el impacto del Proyecto de construcción de un bloque de viviendas en los solares nº 15-17 de la Calle Nueva Dentro del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz sobre el patrimonio arqueológico subyacente, ha sido paliado con la realización de la intervención desarrollada. Así se han documentado exhaustivamente todos los contextos de naturaleza arqueológica detectados, en su mayor parte correspondientes a obras de infraestructura actuales y contemporáneas, así como los niveles con material bajo-medieval y moderno, identificados en el sondeo 1. A nuestro juicio, se trata de rellenos con aporte de material descontextualizado, sin definir niveles de ocupación propiamente dichos, sirviendo –no obstante– para ilustrar la originaria presencia de unidades de esta cronología en la zona.

La Memoria científica de esta intervención, ya ha sido elaborada y depositada en el Museo de Arqueología de Álava.

### D.1.2.21. Nueva Dentro kalea, 45 (Vitoria-Gasteiz)

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Miguel Angel García Lópezek finantzatua.

### D.1.2.21. Nueva Dentro, 45 (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Miguel Angel García López

*The archaeological survey carried pre-dating the rebuilding at this site, given over to catering, showed that old levels similar to those investigated at other points in the same street of the Old Quarter of the city, no longer existed. This is due to the considerable building which took place here 30 years ago. Despite this absence of significant remains or layers, what has been observed are the remains of the original perimeter wall structure and the dividing wall. The presence of a well, currently covered, has also been detected.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Nueva Dentro kaleko 45. zenbakiko eraikinaren behe-oineko lokal baten jabeak bere lokal horretan obrak egiteko asmoak zituela kontuan izanik, obrei ekin aurretik interbentzio arkeologiko bat bideratu beharra zegoen. Izan ere, Euskadiko Inbentario Nagusian Multzo Monumentalaren kategoriarekin ageri da Eremu Arkeologiko hau.

Azterketa honen helburu den lokala 45. zenbakiko eraikineko behe-oinean dago, Nueva Dentro kaleko aurreneko etxe-multzoan. Interbentzio arkeologikoa nagusiki behe-oineko lokalera mugatzen zen arren,

La intención del promotor de esta intervención de realizar obras en un local de su propiedad, sito en la planta baja del edificio de Nueva Dentro 45, obligó a la realización de peritaje arqueológico de acuerdo con la normativa existente para el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz por su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco.

El local objeto de este estudio, se ubica en la planta baja del edificio nº 45, sito en la primera vecindad de la calle Nueva Dentro. Aunque el peritaje arqueológico se centra en el local de la planta baja, el estudio abar-



2. zundaketa, fatxadaren ondoan.

Sondeo 2, junto a fachada.

azterketak eraikin osoa hartu zuen, izan ere zundaketak beti ere zorupean egin behar dira.

Higiezin-multzo honen marko historikoa Alfontso X.ak agindurik Vitoria-Gasteizko hiria handitzeko 1256. urtetik aurrera sustatu zuten bigarren zabaldegian dago kokatuta, Judutegian edo juduen auzoan. Egungo lokalaren egitura hainbat eraberritze-lan egin dira, azkenean XX. mendearen bigarren erdialdera, orain dela 30 bat urte.

Bi eraikinen artean altxatzen den higiezin honen fatxadak Nueva Dentro kaleari eta, atzeko alderik, Pintoreria kalearekin batera duen gandolari (egun patioa) begira daude hurrenez hurren. Planoan oinarriturik, *aneka-etxeen* egiturari eutsi diola ikus daiteke, baina orubea gisa horretako etxeetan ohikoa dena baino zabalagoa da, seguru asko eraberritze-lanetan orube biak batu egin zituztelako; ezkeraldera (hegoaldean) patioa osatzeko espazioa utziko zuten.

Lanak burura eraman diren lokalean, ostalaritzari emandako lokalean, argindarrerako eta saneamendurako instalazio asko daude, eta beraz, zundaketak azpiegitura horiek ez zeuden aldeetan ireki behar izan genituen. Honenbestez, 1. zundaketa lokala eta etxebizitzetarako sarrera bereizten dituen iparraldeko paretaren ondoan egin genuen, egungo paretaren azpian bideratutako eraberritze-lanen aurreko orube zaharreko mehelina egon zitekeen gunean.

2. zundaketa, berriz, sarreratik hurbil ireki genuen, fatxadaren alde bat eta mehelina ukitutuz. Zundaketa biak 2 x metrobetekoak izan ziren. Lanei ekin baino lehen jakinarazi ziguten orain dela 30 bat urte eraberritze-lan garrantzitsuak, zorupea hein handi batean nahasi zituztenak, egin zituztela.

1. zundaketako zoruko baldosa eta hormigoia altxa ondoren, lurrezko betegarri bat bereizi genuen, kolorez marroia, aski trinkoa eta material gutxirekin. Azken berritze-lanei zegozkien eta gure garaikoak diren teila, adreilu eta beira-puskak baino ez genituen aurkitu. Betegarri horren azpian kare-harrizko geruza naturala, kolorez grisa, ageri da; geruza honek bi jangune dauzka eta horietan egiturak kontserbatzen dira. Lehenengo, egungo paretaren azpian kokatua, haren paraleloan garatzen den ilara txiki bat da, gure ustez orubea aldatu baino lehen bertan behar zuen mehelinaren hondakinak. Landu gabeko harri ertainez egina da. Bigarren egitura, ekialdean kokatua, bertan dagoen zutabeari eusten dion zapataren oinarria da. Aro modernokoa da eta 50 cm bitartean sartuta dago kare-harrian.

2. zundaketan, fatxadaren hormartik hurbil irekian, berehala aurkitu genituen hormaren hondakinak, lur-eremuko oinarriko kare-harrian bermatua, egitura egokitzeko jangunean.

Zundaketaren muturrean, lokalaren zabalaren erdialdera, hormaren hondakinak ukitu egin zituzten kanalizazio bat egokitzeko. Horretarako kare-harrizko geruza naturalean zulo bat egin zuten. Kaleko zorutik 36 cm-ko sakoneran ageri da.

ca todo el edificio por la necesidad de efectuar los sondeos siempre en el subsuelo.

El marco histórico en que se halla corresponde a la urbanización del segundo ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, promovida por orden del rey Alfonso X, a partir de 1256 y dentro del barrio de la Judería. La fábrica del local ha sufrido varias reformas, correspondiendo la última a la segunda mitad del siglo XX, hace unos 30 años.

El edificio, medianero, tiene fachadas a la calle de Nueva Dentro y, por la trasera, al caño que comparte con la calle Pintorería, ahora convertido en patio de viviendas. Basándonos en el plano, se observa que conserva la estructura de “casas alforja”, sin embargo el solar es de mayor anchura que lo que suele ser habitual en esas casas, posiblemente porque en la reforma se unificaron dos solares, dejando espacio para patio por el lado izquierdo (sur).

En el local donde se han realizado los trabajos, dedicado a la hostelería, existen numerosas instalaciones eléctricas y de saneamiento que obligaron a ubicar los sondeos en zonas libres de esos elementos. Así para el Sondeo 1, se ha señalado un punto, junto a la pared norte que separa el local de la zona de acceso a las viviendas, donde podría ubicarse la medianera del antiguo solar, previo a la reforma, que se adivina bajo la pared actual.

El Sondeo 2 se ha situado junto a la entrada, abarcando parte de la fachada y de la medianera. Las medidas de ambos sondeos son de 2x1 mts. Previamente habíamos sido informados de que hace unos 30 años se había efectuado una importante reforma que alteró en gran manera el subsuelo.

Tras la retirada del terrazo y el hormigonado en que este, se asentaba en el sondeo 1 se localizó una capa de relleno, de tierra marrón bastante compacta con escaso material. El único que se pudo recoger fueron restos de teja, ladrillo y vidrios recientes, que corresponden al momento de la reforma última. Bajo ese relleno aparece la capa de cayuela grisácea natural, que presenta rebajes en dos puntos donde se conservan estructuras. La primera de éstas, localizada bajo la pared actual, una pequeña alineación paralela a aquella, pensamos corresponde a los restos de la pared medianera que debió existir antes de la modificación del solar. Está construida con mampuestos de piedra de tamaño regular. La segunda estructura, localizada en el lado este, corresponde a la base de la zapata que sustenta la viga que ahí existe. Es de factura moderna y se ha introducido en la cayuela hasta unos 50 cms.

En el Sondeo 2 ubicado junto a la pared de la fachada pronto se localizaron los restos de ésta, que se hallan colocados sobre la cayuela base del terreno en la que se ha realizado un rebaje para su inclusión.

En el límite del sondeo, hacia la mitad de la anchura del local, los restos que quedan de la pared han sido alterados por la instalación de una canalización para la que se ha rebajado el estrato de la cayuela original, alcanzándose una profundidad de 36 cms desde el suelo de la calle.

Jabeek adierazi zigutenez, lokalaren mendebaldearen erdialdera estalita dagoen *putzu* bat dago, eta putzu horrek badu metatu daitezkeen gehiegizko urak husteko irtegunea. Kare-harrian induskatua zegoen eta ez zuen bestelako berezitasunik.

Lan hauek bideratu ondoren, horra aurreratu ditza-kegun konklusioak:

- Ez dago antzinako hondakin aipagarriarik, orain ez asko eraikinean bideratutako lanek zeharo galarazi dituztelako.
- 1. eta 2. zundaketetan aspaldiko egituren aztarnak, garrantzi txikikoak, aurkitu genituen.
- Sakonera txikian berezko maila geologikoa ageri da, kare-harri esfoliaerraza. Horrek ez du aspaldiko mailak egotea errazten, batez ere orubean bideratu-tako eraberritze-lanak gure garaikoak baldin badira.
- Ur-putzu bat dago, egun estalia.

Los dueños nos han informado que en el centro de la mitad oeste del local existe un *pozo* que se halla cubierto, contando con salida de desagüe para evacuar el exceso de agua que pueda existir. Se hallaba excavado en la cayuela y no presentaba ninguna particularidad más.

Las conclusiones que podemos avanzar tras estos trabajos son las siguientes:

- Ausencia de restos antiguos de entidad debido a la reforma experimentada en el edificio en fechas muy recientes.
- Localización de escasa entidad de restos de las estructuras antiguas tanto en el Sondeo 1 como en el 2.
- Existencia del nivel geológico original, aquí formado por la cayuela fácilmente exfoliable, a escasa profundidad hecho que no posibilita la existencia de niveles antiguos, especialmente si las reformas en el solar han sido efectuadas en época reciente como es el caso.
- Existencia de un pozo de agua, cubierto en la actualidad.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### **D.1.1.22. Pedro Egaña kalea, 2 (Vitoria-Gasteiz)**

Eliseo Gil Zubillagak zuzendua.

Electra Vitoria Soc. Coop. Ltda. sozietateak eta Arabako Foru Aldundiko Kultura Sailak finantzatua.

#### **D.1.1.22. C/ Pedro Egaña, 2 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Eliseo Gil Zubillaga

Financiado por Electra Vitoria Soc.Coop.Ltda. y el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Álava.

*Given the existence of planning permission for the installation of a lift at nº 2, Pedro Egaña Street in the Old Quarter of Vitoria-Gasteiz, classified as of interest for Basque Cultural Heritage, an archaeological survey was projected and carried out with the aim of determining the impact of such work on the site and, if necessary, of recommending the appropriate damage limitation measures.*

*An sondage was carried out in the area affected by the works and a series of stratigraphic units of contemporary chronology was identified.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Pedro Egaña kaleko 2. zenbakiko higiezinean igogailu bat instalatzeko proiektua aurkeztu zenez, interbentzio arkeologikoko proiektu bat egin eta burutu beharra zegoen izaera horretako inpakturik ba ote zegoen zehazteko eta, hala behar bazuen, neurri zuzentzaileak hartzeko. Izan ere, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoa Kultur Ondare gisa ageri da Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Murtzo Monumentalaren kategoriaz ageri ere.

Honenbestez, zundaketa estratigrafiko bat bideratu genuen obrek ukitu beharreko azaleran. Hona, laburbildurik, lortutako emaitzak.

Dada la existencia de un proyecto para la instalación de un ascensor en el solar nº 2 de la calle Pedro Egaña del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, el cual está inscrito como Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco, se hizo necesaria la elaboración y ejecución de un proyecto de intervención arqueológica con objeto de determinar la existencia o no de impacto de esta naturaleza y establecer –en su caso– las oportunas medidas correctoras.

Así, se llevó a cabo un sondeo estratigráfico en la zona afectada por las obras. Veremos sucintamente los resultados obtenidos.

.- 1. zundaketa. Orubearen mendebaldeko paretatik hurbil kokatua (0,90 x 0,75 m). Substratu naturalaren gainean egokituta, honako unitate estratigrafiko hauek bereizi genituen:

1001. U.E. (eraikia). Egungo baldosazko zorua.

1002. U.E. (eraikia). 1001. U.E. bermatzeko hormigoizko zolarria.

1003. U.E. Berdintzeko geruza, harkoskoetz osatua. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

1004. U.E. Betegarri heterogeneoa, kare-harri ugariz, harkoskoz, baldosa-puskez, axuleioz, adreiluz eta teilaz osaturik, barruko aldean ehundura hareatsua, kolorez arrea. Tarteka legarra eta hareta. Ilintiak eta aro garaikideko 15 iltze.

1005. U.E. (eraikia). Eraikinaren mendebaldeko hormaren zapata, toxoz osaturiko ilara batez egina.

1006. U.E. (eraikia). Aurrekoaren azpiko zapata, landu gabeko kare-harrizko ilara batez osatua.

1007. U.E. (eraikia). 1006. U.E.ko zapataren azpiko hormigoizko plaka.

1008. U.E. Erretako buztinezko geruza, kolorez beltzaxka, tartean burdinazko zepak.

1009. U.E. Buztin trinko eta plastikozko geruza, kolorez grisaxka, tartean teila eta totxo-puskak. Oso noizean behin, aro garaikideko zeramika.

1010. U.E. Marga buztintsuzko maila, trinkoa, kare-harrizko substratu naturalaren deskomposiziotik etorria.

1. zundaketan, beraz, aro garaikideko unitate estratigrafikoak bereizi genituen, gehienak egungo eraikinaren eraikuntzarekin berarekin lotuak.

Honenbestez, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Pedro Egaña kaleko 2. orubeko higiezinean igogailu-kaxa bat instalatzeko proiektuak gure ustez ez du inolako inpakturik izango zorupeko ondare arkeologikoan. Burura eramandako zundaketak agerian utzi zuen aro garaikideko unitate estratigrafikoen sekuentzia, eta unitate horiek gehienak egungo higiezinaren eraikuntzarekin dute zerikusia.

Interbentzioari dagokion memoria zientifikoa dagoneko egina dago, eta Arabako Museo Arkeologikoan gordeta dago.

.- Sondeo 1. Ubicado junto a la pared W. del solar y a 2,40 m. de la N., con una superficie de 0,90 x 0,75 m. Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.) situadas sobre el sustrato natural:

U.E. 1001 (construida). Suelo de baldosas actual.

U.E. 1002 (construida). Solera de hormigón para el asiento de la U.E. 1001.

U.E. 1003. Lecho de nivelación con cascotes de piedra. Estéril arqueológicamente.

U.E. 1004. Relleno heterogéneo compuesto por abundantes piedras calizas, cascotes, fragmentos de baldosas, azulejos, ladrillos y tejas al interior de una matriz arenosa de coloración ocre. Inclusión puntual de grava y arena. Presencia de fragmentos de madera quemada y de 15 clavos de cronología contemporánea.

U.E. 1005 (construida). Zapata del muro W. de la edificación, constituida por una serie de hiladas de ladrillo macizos.

U.E. 1006 (construida). Zapata bajo la anterior, constituida por una hilada de mampuestos de caliza.

U.E. 1007 (construida). Placa de hormigón bajo la zapata 1006.

U.E. 1008. Lecho de arcilla quemada de coloración negruzca con presencia puntual de escorias de hierro.

U.E. 1009. Nivel compuesto por arcillas compactas y plásticas de coloración grisácea, con inclusión de fragmentos de teja y ladrillo macizo. Presencia muy puntual de cerámica de cronología contemporánea.

U.E. 1010. Nivel compuesto por marga arcillosa compacta, fruto de la descomposición del sustrato natural de cayuela

Nos encontramos por tanto en este sondeo 1, con una serie de unidades correspondientes cronológicamente a época contemporánea, relacionadas fundamentalmente con la propia construcción del actual edificio.

En consecuencia, consideramos que el proyecto para la instalación de una caja de ascensor en el solar nº 2 de la Calle Pedro Egaña del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz no va a suponer impacto sobre el patrimonio arqueológico subyacente. El sondeo llevado a cabo permitió constatar una secuenciación de unidades de estratificación de cronología contemporánea, relacionadas en gran parte con la construcción del edificio actual.

La Memoria científica de esta intervención ya ha sido elaborada y depositada en el Museo de Arqueología de Álava.

*Eliseo Gil Zubillaga*



### D.1.2.23. Pintorería kalea, 34 (Vitoria-Gasteiz)

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda, S.A. agentziak finantzatua.

### D.1.2.23. C/ Pintorería, 34 (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Agencia Municipal de Renovación Urbana y Vivienda S.A.

*The site is within the historical second urban enlargement of the city, ordered by Alfonso X in 1256, and has undergone considerable rebuilding since, although the medieval plan is still intact.*

*As a result of the two sondages carried out, the following have been detected: remains of a number of structures, rebuilt since the medieval period; fill-ins with carbonaceous remains and material from a wide chronological period (from the XIV to the XVIII centuries); the existence of a cellar filled in with sediments in the Modern period; and the location of a layer of greyish earth containing medieval material over a pavement of stones embedded in the original marl floor.*

Jarduera hau Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoan proiektatzen diren lanen aurrean bideratu beharreko interbentzioan kokatu behar dugu. Izan ere, higiezin hau Vitoria-Gasteizko Eremu Arkeologikoan dago, eta Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzo Monumentalaren kategoriaz ageri da.

Azterketa honen helburu den higiezina Pintorería kaleko lehenengo etxe-multzoan dago, Alfontso X.a erregeak aginduta 1256. urtetik aurrera Vitoria-Gasteizko Hiribilduko bigarren zabaldegia urbanizatzeko marko historikoan. Lokalaren egitura hainbat eraberritze-lan egin dira, azkenekoa XIX. mende hasieran edo XVIII. mende amaieran. Bi etxeen artean dagoen higiezina da, eta fatxadak Pintorería kaleari eta Nueva Dentro kalearekin batera duen *gandolari* begira daude. Barruko alderik *aneka-etxeen* egiturari eusten dio, estua eta eskailera erdialdean, sotorik gabe. Behe-oinean ondo kontserbatu da baldosazko zoria duen gela bat, eta barruko aldean beste gela bat bereizten da, ondo zehazta ez daitekeen zori batez egokitua eta eraikinari eusteko hainbat zutaberekin. Horiexek izan ziren zundaketa-guneak aukeratzeko aldeak. Mendebaldean dagoen lokaleko zoriaren eta gandolaren ondoan dagoen beste gelako zoriaren artean maila-alde nabaria dagoela ikusten da, bigarrena kota beherago batean baitago.

#### 1. zundaketa

1. zundaketa fatxada nagusiaren eta Pintorería kaleko 32. zenbakiarekiko mehelinaren ondoan ireki genuen. 2. zundaketa egiteko, berriz, hegoaldeetik mugatzen duen 32. zenbakiarekiko mehelinaren, ekialdeetik mugatzen duen *gandolako* hormaren eta iparraldeetik mugatzen duen habeei eusteko egituraren arteko zerrenda bat aukeratu genuen. Hemen hautematen diren egitura guztiak sakoneran aztertzeko xedean, 2,85 x metrobeteko neurriak izan zituen 2. zundaketak.

1. zundaketan 32 Unitate Estratigrafiko bereizi genituen, eta txosten honetan garrantzitsuenak azalduko ditugu. Egungo zoria altxaturik, fatxadako hormaren ondoan jatorrizko fatxadari legokiokkeen horma-egitura

Esta actuación se enmarca en la necesidad de realización de peritaje en las obras que se proyecten en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco.

El local objeto de este estudio, se ubica en la primera vecindad de la calle Pintorería, en el marco histórico de la urbanización del segundo ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, promovida por orden del rey Alfonso X, a partir de 1256. La fábrica del local ha sufrido varias reformas, correspondiendo, la última, a principios del siglo XIX o finales del XVIII. Se trata de un edificio medianero con fachadas a la calle Pintorería y al *caño* que comparte con la calle Nueva Dentro. En su interior responde al esquema de las *casas alforja*, estrecha y con escalera central, no cuenta con sótano. La planta baja, consta de una habitación en buen estado con suelo de terrazo, y otra, la situada hacia el interior sin un suelo claro con varias vigas para la sustentación del edificio que nos van a marcar la elección de los lugares para la realización de los sondeos. Se observa diferencia de nivel entre la base de ese primer local, en el lado occidental y el de la otra habitación, la pegada al caño, que se encuentra más baja.

#### Sondeo nº 1

El sondeo 1 se abre junto a la fachada principal y la medianera con Pintorería 32. Para el emplazamiento del nº 2, se elige una franja situada entre la medianera con el 32 que la delimita por el Sur, la pared de la fachada del *caño*, hacia el Este y una sustentación de vigas que lo delimita por el Norte. Por el lado Oeste queda delimitado por otros dos apoyos de vigas. Con el fin de estudiar todas las estructuras que aquí se vislumbra, en profundidad, las medidas de este sondeo nº 2 son de 2,85 x 1m.

En el sondeo nº 1 se han establecido hasta 22 UU.EE., para este informe vamos a destacar los grupos más señalados. Tras la retirada del suelo actual se observa que junto a la pared de la fachada se descu-

bat aurkitu genuen, egungoa baino atzerago, ordea; goiko aldean eta beheko aldean ez du zabalera berdina, eta harmailen gisara egokituta dago. Maila bakoitza azterturiko betegarri-maila jakin batekin bat dator.

Egungo mehelinaren azpian beste bat aurkitu genuen, sartuxeago baina. Horizontalean egokitutako adreilu lauez eginga da, tartean buztin trinkoko geruzak zementuarenak egiteko. Gutxi gora-behera erdialdean, bertikalean egokitutako adreiluzko ilara batek bitan banaturiko irekigunean ebakitzen du horma. Bertan, hemen behar zuen habe-egituraren ustelkeriatik etortzako betegarria zegoen. Zurezko egitura horrek etxemota hauek eraikitzeke moldeari erantzuten dio, eta sistema hori egun ikusgai dago goiko oinetan, izan ere, adreiluzko eta adobazko egiturekin batera diagonalean aurkezten dira zurezko egiturak. Horma hori ekiladetik harrizko oinarrian bermatzen da, eta fatxadarekin egiten duen angeluan, mendebaldean, marga kolorez grisen gainean.

Zundaketako beste guneeetan zeuden betegarrien artean 90. U.E. da aipagarri, izan ere, eraitsi beharreko higiezina eraiki zuten garaiko eraikuntza-hondakin ugari zeuzkan.

Azpian ikatz-masa handiko betegarri-geruza bat bereizi genuen. Maila horren azpian lur-geruza trinkoa ageri da, kolorez grisaxka, lokal berean bideratutako 2. zundaketaren hondoan hautemandako maila berari dagokion materialekin.

Gune txiki batean, errekarriak dituen geruza bat bereizten da, Erdi Aroan lur kolorez grisaxkako geruza hori estaliko zuen aspaldiko zoladuraren hondakinak izan daitezkeenak.

## 2. zundaketa.

Zundaketa honek Pintoreria kaleko 32. zenbakiarekiko mehelina eta *gandolako* fatxada aztertzea zuen helburu, eta bereziki jatorrizko hormen arrastorik ba ote zegoen egiaztatu nahi zuen. Era berean, zorupeko estratigrafia aztertu nahi zuen. Guztira 14 unitate estratigrafiko erregistratu genituen. Lortutako emaitzak kontuan izanik, horra aurreratu ditzakegun konklusioak:

- Egitura batzuk aurkitu genituen, eta beren ezaugarriei erreparatu gero eta betegarri baten gainean eraikita daudela kontuan harturik, egun ikusgai dugun etxebizitzaren aurreko etxebizitza eraiki zuten garaikoak direla ematen du.
- Aztertu egin genituen aspaldiko egiturei eusten zieten eta artean kontserbatzen ziren zutabe batzuen oinarriak.
- Lokala egungo mailan berdintzeko betegarri handi bat dago, eraikinean behar zuen sotoa estaliz. Sotoa gandolaren eta Nueva Dentro kaleko ondoko etxebizitzaren mailan egongo zen.
- Bi betegarri-maila aztertu genituen, batak ikatz-hondakin ugari zituena eta bestea lur kolorez grisax-

bre una unidad muraria que correspondería a la primitiva fachada, retranqueada respecto de la de ahora; ofrece diferentes anchuras entre la parte superior y la inferior, presentándose escalonada. Cada escalón corresponde con un nivel diferente de los rellenos analizados.

Bajo la pared medianera actual, se localiza otra más metida. Se trata de una pared de ladrillo plano dispuesto horizontalmente, alternando con capas de arcilla muy compacta a modo de cemento. Aproximadamente en el centro, se corta por una abertura dividida en dos por una línea de ladrillo dispuesto verticalmente. Con un relleno fruto de la podredumbre de el entramado de vigas que aquí debió de existir, y que responde al modo de construcción de estas casas, sistema que se observa, todavía hoy, en los pisos superiores, donde se alternan los entramados de madera, dispuestos diagonalmente, con ladrillos y adobes. Esta pared se asienta por el Este sobre una base de piedras, y en el ángulo con la fachada –oeste–, sobre las margas grises.

Entre las capas de relleno del resto del sondeo, destacamos la UU.EE. 80 con abundantes restos constructivos, que podría corresponder al momento de la construcción del edificio que se va a derribar.

Bajo una capa de relleno con grandes masas de carbón. Tras este nivel se determina el estrato de tierra grisácea muy compactada, con material que corresponde al mismo nivel detectado en la base del Sondeo 2 de este mismo local. En él se recogen diversos fragmentos de cerámica y de hierro.

En una pequeña zona se observa una capa con cantos rodados, que quizás pueda corresponder a un primitivo pavimento cubriendo esa capa de tierra grisácea de los momentos medievales.

## Sondeo nº 2

La realización de este sondeo tenía como finalidad por una parte, la de llevar a cabo el estudio de la pared medianera con Pintorería 32 y de la fachada del *caño*, especialmente para comprobar si existían restos de los muros primitivos, y por otra el análisis de la estratigrafía del subsuelo. Se han determinado un total de 14 unidades estratigráficas. Las conclusiones que podemos avanzar a la vista de los resultados obtenidos son las siguientes:

- Localización de estructuras que por sus características y su construcción sobre relleno, parecen corresponder a una reconstrucción de la vivienda anterior a la que contemplamos actualmente.
- Estudio de los apoyos de vigas que soportaban las estructuras antiguas, manteniéndose algunas de ellas.
- Existencia de un gran relleno para igualar el local al nivel actual, anulando el sótano que debió existir en este edificio, y que se situaría a nivel del caño y de las cercanas viviendas de Nueva Dentro.
- Se han analizado dos niveles de rellenos, uno con abundantes restos carbonosos, y otro de tierra gri-

kakoa, oso trinkoa (1. zundaketan bereizi genuenaren antzekoa), XIV-XV. eta XVIII. mendeetako materialak zeuzkana. Lur kolorez grisaxkako maila hori lur-eremuko margetan egokitutako harrizko zoladura baten gainean dago.

- Hori guztia ikusirik, esan dezagun jatorrizko etxebizitzak, seguru asko XIII. mende amaierakoak, Alfonsito X.ak alde hau urbanizatzeko onarpena eman ondoren eraikiak, soto edo behe-oin bat izan zuela egungo mailatik behera. Etxebizitza eraberritu zutenean, egitura horien hondakinek zundaketa bietan hautemandako geruza grisaxka osatu zuten. Geroago, beste eraberritze-lan bat egin zuten etxebizitzan eta hartan eutsi egin zioten behe-oin horri. Seguru asko orain eraitsi beharreko etxebizitza eraiki zutenean desagerrarazi zuten behe-oina.
- Betegarri-geruza horietan aurkitutako zeramikapuskak berretsita egiten dute eraitsi beharreko eraikina XVIII. mende amaieran edo XIX. mende hasieran eraiki zutela.

sácea muy compacta (similar al del Sondeo 1), con materiales de diferentes épocas entre los siglos XIV-XV y hasta el XVIII. Este último nivel de tierra gris se asienta sobre un pavimento pétreo inmerso en las margas del terreno.

- A la vista de todo ello podemos avanzar que la vivienda primitiva, que posiblemente tuvo su origen a finales del siglo XIII, tras la aprobación de la urbanización de la zona por Alfonso X, contó con un sótano o piso inferior a nivel más bajo que el actual. Tras su reforma sus restos se han concentrado en esa capa grisácea, estudiada en ambos sondeos. Posteriormente existió otra rehabilitación de la vivienda en la que se mantuvo ese piso bajo. Posiblemente fue en el momento de la construcción de la vivienda que ahora se va a demoler cuando se anuló.
- El material cerámico existente en esas capas de relleno nos confirma la fecha de su realización a finales del XVIII o principios del XIX.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### **D.1.2.24. San Bizente Paul kalea, 8 - Bueno Monreal kalea, 3 (Vitoria-Gasteiz)**

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez zuzendua.

Promoción y Construcción Gurebide, S.L. enpresak finantzatua.

#### **D.1.2.24. C/ San Vicente Paul 8 - Bueno Monreal, 3 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Promoción y Construcción Gurebide S.L.

*The archaeological survey was carried out in application of the bye-laws relating to the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz and by the possibility of locating the remains of the eastern perimeter wall of the town, as well as the remains of the San Ildefonso Mill and its millrace.*

*The results could not verify the location of remains of the defence system of the town. Structures have been found that pertain to the demolished dwelling and with other, previous ones. In the centre of the site the channel or tunnel crossing the floor is remarkable and which, from its characteristics, undoubtedly pertains to the mill complex.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoan proiektatzen den edozein obrari begira indarrean dagoen araudiari jarraiki, orube honetan, Bueno Monreal kalearen (lehen San Ildefonsoko Errota) eta San Bizente Paul kalearen (lehen Nueva Dentro) artean kokatuan, zundaketa arkeologiko batzuk egin genituen, izan ere, Euskadiko Inbentario Nagusian Multzo Monumentalaren kategoriaz sailkatuta dago Eremu Arkeologiko hori.

*A priori* honako datu historiko hauek genituen esku-  
ra:

- Hiribildua ekialdetik babesten zuen harresiaren ondoan egon zitekeen orubea, Alfonsito X.ak

En el marco de las actuaciones arqueológicas previas a cualquier obra que se proyecte realizar en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, de acuerdo con su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco, se ha procedido a la realización de sondeos estratigráficos en este lugar, situado entre las calles Bueno Monreal (antes conocida como del Molino de San Ildefonso) y San Vicente Paul (antes Nueva Dentro).

*A priori* se contaba con los siguientes datos históricos:

- Su posible ubicación junto a la muralla que por el lado oriental protegía la villa y que fue construida a

1256. urtean agindu zuen zabaldegiaeren ondoren eraikia.

- Nueva Dentro kalean zegoen, 1492. urte arte juduak bizi izan ziren kalean, alegia.
- San Ildefonsoko errota hurbil zegoen, izen bereko elizatik gertu, San Prudentzio Egoitzak egun okupatzen duen tokian. Errota honetara bideratu beharreko ura *Erroten ibilgua* izeneko kanalizaziotik bideratzen zen, eta egitura hori, 1280. urte aldera eraikia, higiezin hauen azpian egon zitekeen.
- Gainera, dokumentuak azterturik, XIX. mendearen bigarren erdialdera alde honetako orubean egungo eraikinak eraiki zituztela egiaztatu genuen.

Zorupeko estratigrafia aztertzekeo xedean eta aurki genitzakeen egiturak, bereziki harresiari eta aipatutako errotari zegozkienak, aztertu ahal izateko, hiru zundaketa ireki genituen: bata (1.Z) San Bizente Paul kaleko 10. zenbakiarekiko mehelinak eta kaleak zehaztutako ipar-mendebaldeko angeluan; bestea (2.Z) hegoaldeko blokearen muturretik gertu eta San Bizente Paul kaleari begira dagoen hormari atxikita; eta hirugarrena (3.Z) Kristoren ermitako sakristiako hormaren ondoko orubearen erdialdean.

1. zundaketan (7 x 2 m) guztira 14 Unitate Estratigrafiko erregistratu genituen, horitako batzuk horma-egiturak. Horma horietan aipagarri dira fatxadaren perpendikularrean garatzen diren hiru, horietatik bi zapatez sendotuak. Horma-egitura horiek guztiak une berean eraiki zituzten. Horma horiek mugatutako lur-eremuan eginiko indusketak agerian utzi zuen aro modernoko materialak zeuzkan betegarri handi bat, zorupean.

1,08 m-ko sakoneran, aurreko egitura baten hondakinak aurkitu genituen, horma biz osatua zegoen, bata fatxadaren perpendikularrean, landu gabeko harrizko (kareore laranja batuak) hainbat ilara zituena, eta bestea harekin angelua osatzen duena, neurri handiko harrizko ilara batez osatua. Horma hauek mugatutako betegarrin, adreilu lau eta teila-puska ugari aurkitu genituen, baina zeramika gutxi. Zeramika gutxi horiek goiko geruzan aurkitutakoak baino lehenagokoak dira. Azken horma-egitura horiek lur-eremuko buztin trinkoko mailan, kolorez grisaxkan, bermatzen dira. Geruza mehe horretan aspaldiko zeramika puska bi aurkitu genituen (XIV.-XV. mendeetakoak). Geruza hori, aldi berean, 1,30 m-ko sakoneran azaltzen den berezko harri margatsuan bermatzen da. Horma horiek alde batera utzita, ez genuen eraitsi berri den etxebizitza eraiki zuten garaiaeren aurreko aztarnarik aurkitu.

2. zundaketan (2 x 2 m) 7 Unitate Estratigrafiko aztertu genituen, eta horietan bi horma-egiturak ziren, bata San Bizente Paul kaleari begira dagoen hormari dagokiona eta bestea, 1. zundaketan hauteman genuen bezalaxe, horma horrek duen zapatarari edo/eta sendogarriari dagokiona. Beste U.E. guztiak betega-

partir de la ampliación urbanística que ordena el rey Alfonso X en 1256.

- Formaba parte de la calle Nueva Dentro que era donde hasta 1492 habitaron los judíos.
- La existencia del molino de San Ildefonso, en las cercanías de la iglesia del mismo nombre que se situaba en el lugar que actualmente ocupa la Residencia de San Prudencio. El agua a este molino se hacía llegar a través del conocido *Cauce de los molinos*, construido en torno a 1280, estructura que se podía hallar bajo estos inmuebles.
- Se ha podido comprobar, además, a través de la revisión documental, que en la segunda mitad del siglo XIX existía en esta zona un solar sobre el que se edificaron las viviendas actuales.

Con el fin de analizar la estratigrafía del subsuelo y estudiar las posibles estructuras que se pudieran descubrir, especialmente referentes a la muralla o al molino citado, se abrieron tres sondeos ubicados en: el ángulo noroeste delimitado por el medianero con San Vicente Paul 10 y con la misma calle (S-1); cercano al límite del bloque por el sur y pegante al muro de la calle San Vicente Paul (S-2) y el S-3 en la parte media del solar pegante a la pared de la sacristía de la ermita del Cristo.

En el sondeo 1, con unas medidas de 7 x 2 mts, se han documentado un total de 14 Unidades Estratigráficas, siendo varias de ellas murarias. Entre éstas destacan tres muros perpendiculares al de fachada, dos de ellos se hallan reforzados por zapatas. Todas estas estructuras murarias fueron construidas en el mismo momento. El rebaje efectuado en el terreno delimitado por esas paredes ha descubierto en el subsuelo un fuerte relleno con material de época moderna.

A 1,08 ms de profundidad se han localizado los restos de una estructura anterior formada por dos muros, uno de ellos perpendicular a la fachada, con varias hiladas de mampuestos de piedra sin argamasa anaranjada, y el otro, que forma ángulo con éste, de una sola hilada de grandes piedras. En el relleno del recinto conformado por estos muros se ha localizado gran cantidad de restos de ladrillos planos y tejas, pero con escaso material cerámico. El poco que se ha recogido presenta mayor antigüedad que el de la capa superior. Estas últimas estructuras murarias se asientan sobre la arcilla grisácea, muy compacta, del terreno. En esa capa, de poco espesor, han aparecido dos fragmentos de cerámicas antiguas (s.XIV-XV). A su vez se asienta sobre la roca margosa original que aparece a 1,30 mts de profundidad. Exceptuando estas últimas paredes no se han encontrado restos que superen la fase de la construcción de la vivienda ahora demolida.

En el sondeo 2, de 2 x 2 mts, se han analizado 7 Unidades Estratigráficas siendo dos de ellas murarias que corresponden a la pared de la fachada a San Vicente Paul y a un refuerzo o zapata que presenta, al igual que hemos observado en el sondeo 1. El resto de UU.EE. corresponden a rellenos. El material recogido,

rriak dira. Jaso genuen materiala, oso zati txikitan, aro modernokoa da, ez dago XVII. mendea baino lehenagorik. 1,14 m-ko sakoneran ageri da oinarriko buztina.

3. zundaketan (3,5 x 3,5 m) 12 Unitate Estratigrafiko dokumentatu genituen, horitatik bat horma-egitura eta bi eraikuntza-egitura. Gainerako unitateak beste zundaketetan erregistraturiko betegarrien antzeko betegarriak ziren. 1,23 m-ko sakoneran ageri den oinarriko buztinaren gainean, antzinaroko materiala zuen betegarri-geruza bat aztertu genuen.

Orubearen ekialdean, erdialdera, bertan zeuden bi lokalak bereizten zituen hormaren hondakinen artean, a priori hustubidetzat hartu zen bao bat dago, baina barruko aldean azterketa xeheago bat eginik, zeuden egituren eta betegarrien azpian ezkutaturiko kanalizazio bat zela egiaztatu ahal izan genuen. Paretaren gisara egokituriko harrizko blokeez egina zegoen, tunel antzeko bat eratuz. Kanalizazioaren ezaugarriak errepertuz gero eta azterketa xeheago baten zain, kolektore bat dela ematen, edo, posibleagoa dena, Erroten lbilgua dela ematen du, dokumentazioari esker jakin bai baitakigu alde honetatik igarotzen zela eta XIII. mendean geroztik hurbil zegoen San Ildefonso errotari eta Santo Domingo auzoan zegoen izen bereko errotari hornitzen ziela.

Bueno Monreal kaleko 1. higiezin bideratzeko asmoa dugun peritulanak, dagoeneko beharreko baimena eskatu baitugu, egitura hori xeheago aztertzeke modua emango du.

Orube honetan ez genuen harresiaren aztarnarik aurkitu.

muy fragmentado, corresponde a época moderna, no situándose más allá del siglo XVII. La arcilla de base se localiza a 1,14 mts.

En el sondeo 3, con unas medidas de 3,5 x 3,5 mts se han documentado 12 UU.EE. de las que únicamente una de ellas es muraria y dos constructivas. El resto corresponden a rellenos similares a los localizados en él los restante sondeos. Sobre la arcilla de la base que aparece a 1,23 mts de profundidad, se analiza una capa de relleno con material de fase antigua.

En la parte oriental del solar, hacia la mitad de éste, en los restos del muro divisorio de los dos locales que aquí existían, existe un hueco que a priori se consideró como un desagüe, pero que un análisis más detenido de su interior ha permitido demostrar que se trata de una canalización soterrada bajo los rellenos y estructuras que existían. Se halla construida con bloques de piedra dispuestos a modo de pared, conformando una especie de túnel. Por sus características, a falta de un análisis completo, parece relacionarse con un colector o, más posiblemente, con el Cauce de los Molinos que, por documentación, sabemos que discurría por la zona y que abastecía desde finales del siglo XIII al molino de San Ildefonso que se ubicaba en este entorno y el de Santo Domingo, en el barrio del mismo nombre.

El peritaje que está previsto llevar a cabo en el inmueble colindante de Bueno Monreal 1, para el que ya se ha solicitado el correspondiente permiso, permitirá analizar mejor esta estructura.

No se han encontrado restos que avalen la existencia de la muralla en este solar.



1. zundaketa: hainbat garaitako horma egiturak.

Sondeo 1. Estructuras murarias de diferentes épocas.

Lortutako emaitzak ikusirik, oso gutxi dira Erdi Aroko Vitoria-Gasteizko hiribilduarekin zerikusia duten datuak. Soilik 1. zundaketan erregistraturiko egitura zaharrak dira aipagarri, baina ez dakigu egitura horiek zer funtzio betetzen zuten, fatxadako hormek nahasita daudelako eta seguru asko kalearen azpian daudelako. Ez dirudi hiribildua alde honetatik babesten zuen harresiarekin zerikusia dutenik, ez baikenuen harresiaren arrastorik ere aurkitu.

Aurreko egituraren ondoan aurkitutako materialak alde batera utzita, beste guztiak aro modernokoak dira.

Orubea alderik alde igarotzen duen kanalizazioa edo tunela da datu aipagarri bakarra, gure ustez zuzeneko harremana baitu errotekin.

A la vista de los resultados obtenidos son escasos los datos que nos ponen en relación con la Vitoria medieval. Únicamente destacar los restos de estructuras antiguas localizados en el Sondeo 1, cuya finalidad ignoramos por estar alterados por los muros de fachada y posiblemente bajo la calle. No parecen tener relación con la muralla que parece defendía la ciudad por esta zona, de la que no se han detectado restos.

El material recuperado, excepto el localizado junto a la estructura anterior, es de fase moderna.

El único dato a destacar es la existencia de una canalización o túnel que cruza el solar y que por sus características no dudamos en relacionar con los molinos.

*Paquita Sáenz de Urturi*

#### **D.1.2.25. Jesusen Mirabeak kalea, 12 - Herreria kalea, 29 (Vitoria-Gasteiz)**

Ismael García Gómezek zuzendua  
Inmobiliaria Amairu Bat, S.L. inbiliarriak finantzatua.

#### **D.1.2.25. C/ Siervas de Jesús 12 – Herrería 29 (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Ismael García Gómez.  
Financiado por Inmobiliaria Amairu Bat, S.L.

*The archaeological survey, carried out in application of the bye-laws relating to the Old Quarter of the city of Vitoria-Gasteiz, has allowed the study of the line of defence which protected the city on this side, alongside the river Zapardiel which served as a moat. Its location does not coincide with the façade but parallel to it, at a distance of between 1.5 and 1.8 meters. Its structure is of hewed stone sides with fill-in inside with a width of 1.7 meters. Alongside it, by the river, a large amount of pottery had been found of ample chronology (XIV to XIX centuries).*

Inmobiliaria promotoreak Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko orube honetako higiezinan barne-erreforma bat egiteko proiektua aurkeztu zuenez, alde horretan bi zundaketa estratigrafiko bideratu genituen. Izan ere, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoa Kultur Ondare gisa ageri da Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzio Monumentalaren kategoriaz ageri ere.

Eraikin-multzoa Vitoria-Gasteizko Erdi Aroko hirigunearen mendebaldean dago, Jesusen Mirabeak eta Herreria kaleen artean, fatxada nagusiak kale biei begira ditu eta hegoaldean lorategi handi bat.

Orube hau Alfontso VIII.ak 1202. urtetik aurrera Vitoria-Gasteizko hiribilduan bideratu zuen aurreneko zabaldegian dago kokatuta. Gainera, hiribildua alde honetatik inguratzen zuen harresi-esparrura biltzen da; dokumentu batzuen arabera, XIX. mende arte iraun zuen zutik harresi-atal horrek. Egungo higiezinaren egitura José Luis López de Uralde arkitektoaren obra da; bera zen eraikinaren jabea, eta aurreko garaietako etxe biren gainean eraiki zuen. Hegoaldeko eta mendebal-

Ante el interés de la inmobiliaria promotora de proceder a la reforma interior de este inmueble de viviendas, de acuerdo con la normativa para el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, por su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco, se ha procedido a la realización de sondeos estratigráficos en este lugar.

El bloque edificatorio se ubica en la parte occidental del casco medieval vitoriano, entre las calles Siervas de Jesús y Herrería, con fachadas principales a ambas y contando con amplio jardín hacia el sur.

El marco histórico en que se halla situado corresponde al primer ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz, propiciado por el rey Alfonso VIII a partir de 1202. Además de ello, forma parte del recinto amurallado que circundaba la ciudad por este lado y que, según diferentes manifestaciones documentales, se mantuvo hasta mediados del siglo XIX. La fábrica actual es obra del arquitecto José Luis López de Uralde, antiguo propietario del edificio, sobre los res-

deko fatxadak huntz trinkoak estalita daude, eta horrexegatik ezagutzen da «Huntzaren etxea» izenez. Higiezin honetako fatxadak babestu beharra daude eta, horrexegatik, promotoreek beren osotasunean mantendu behar dituzte.

Herreria kaleari begira dagoen behe-oinaren mailaren eta Jesusen Mirabeak kalearen mailaren artean 3 m-ko aldea dago. Etxeko lorategia Herreria kaleko behe-oinaren altuera berean dago, Jesusen Mirabeen kalearen mailatik gora hiru metrora.

Jesusen Mirabeen kaleko behe-oinean eta lorategian kokatu genituen zundaketak, alde batera utzi genuen Herreria kaleari begira dagoen gunea, hain zuzen ere handia delako alde bien arteko kota-aldea. 1. eta 3. zundaketak egiteko orduan, Jesusen Mirabeak kaleko fatxadari atxikiriko bi esparruak aukeratu genituen. Zundaketa horiek egungo hormak (hegoaldean eta mendebaldean) eta azken horma horren azpian egon zitezkeen harresiaren hondakinak aztertzea zuten helburu; izan ere, dokumentu batzuei esker jakin badakigu harresi hori XIII. mende hasieratik alde honetatik igarotzen zela Vitoria-Gasteizko lehenengo hiribildua sendotuz; harresiak Zapardiel ibaia zuen lubanarroztat eta, itxura txarabeldu batez, Jesusen Mirabeen kaletik igarotzen da.

3 x metrobeteko koadrikula bat ireki genuen Jesusen Mirabeak kaleko fatxadako hormaren paraleloan, ia gela osoa hartu genuen. Halatan, honako maila eta egitura hauek bereizi genituen:

tos de dos casas anteriores. Las fachadas sur y oeste están cubiertas con abundante hiedra que hacen que popularmente se la conozca como “La casa de la hiedra”. Cuenta con protección para las fachadas, estando obligados los promotores a mantenerlas en su integridad.

Entre el nivel de la planta baja de Herrería y el de la de Siervas de Jesús, existe una diferencia de 3 mts. El jardín perteneciente a la casa se sitúa a la misma altura que la planta baja de la calle Herrería y tres metros por encima del nivel de la de Siervas de Jesús.

Los sondeos se ubicaron en la planta baja de Siervas de Jesús y en el jardín, prescindiendo de la zona de la Herrería, precisamente por la existencia de ese fuerte desnivel. Para los sondeos nºs 1 y 3 se eligieron los dos recintos pegantes a la fachada de Siervas. La finalidad de esta ubicación era la de estudiar las paredes actuales (sur y oeste) y los posibles restos que bajo este último muro pudieran quedar de la muralla que, por diferentes documentos, sabemos que discurría por este punto, fortaleciendo la primitiva villa de Vitoria-Gasteiz a partir de los comienzos del siglo XIII, que tenía como foso el río Zapardiel que, embocinado, discurre por la calle Siervas de Jesús.

Se ha marcado una cuadrícula de 3 x 1 mts en línea paralela a la pared de la fachada de la calle Siervas de Jesús, abarcando casi la totalidad del habitáculo. En este marco, hemos comprobado la existencia de los siguientes niveles y estructuras:



1. zundaketa: harresi-atala eta lubanarroa.

Sondeo 1. Lienzo de la muralla y foso.

- Baldosazko zorua egokitzeko zementua altxa ondoren, gure garaiko zaborrez eginiko betegarri bat (15 cm lodi) bereizi genuen. Hegoaldeko muturrean komun edo konketa bateko zementuzko oinarria bereizi genuen, dagokion hoditeria barne.
- Koadrikularen beste guneetan lur-geruza kolorez ilunak eta lur-geruza kolorez horixkak tartekatzen dira, eta horietan harkosko txikiak ageri dira, betegarri-geruzek iparraldetik hegoaldera erakusten duten okermenduaren ondorioz.
- Hegoaldeko eta mendebaldeko hormak landu gabeko aski harri erregularrez osatuak dira. Mendebaldekoan, fatxada nagusiari dagokion horman, ez genuen Vitoria-Gasteizko hiribildua inguratzeko zuen harresi-atala zelako arrastorik aurkitu. Halere, metrobeteko sakoneran, aldaketa nabaria dago nola egitura horretan hala estratigrafian.
- Lur iluneko eta ehundura buztintsuko geruza bat geratu zen agerian, kolorez gris iluna, Hirigune Historikoan bideratutako zundaketetan ohikoa. Geruza hori oso hezea da, eta zeramika ugari dago bertan: beiratuak eta itxuraz aspaldian eginak, hezurak eta teila ugari.
- Fatxadako horman ere aldaketa bat gertatzen da, desitxuratu egiten da, paramentuan irtengune bat dago, ez oso nabaria; gure ustez harresiari dagokion horma-atala izan dauteke, eta bere gainean altxatuko zuten egungo fatxada.
- Hasiera batean -170 cm sakondu genuen, eta ez genuen ezer ere nabari. Berriro ere zeramika eta hezur ugari aurkitu genituen. Zeramika-puska batzuek aukera ematen dute ontziren bat osorik berrosatzeko, eta beste batzuen ezaugarriak kontuan harturik, XIV-XV. mendeetan kokatu daitezke. Sakonera horretan Zapardiel erreka mailako urak iragazten hasten dira. Horrexegatik, zundaketa bertan behera utzi genuen bitarteko mekanikoen bidez zundaketaren muturretan hautemandako zapatak aztertu ahal izan arte.

Lan horiek bukatu ondoren eta azterketari amaiera eman baino lehen, ekialdeko ertzaren parte bat behera etorria zela ikusi genuen, eta zundaketagunetik lokalaren barruko alderantz 50 cm-ra harrizko egitura bat hauteman genuen. Gure ustez aurreneko harresiaren atal bat izan liteke, izan ere, harresi hori egungo fatxada-lerroa baino atzerago egon liteke.

Barruko ageriko egiturak eraitsi ondoren, espazio osoaren zabaleran lan egin ahal izan genuen, 3. zundaketari begira aurreikusitako eremuan barne. Bitarteko mekanikoen bidez erretiratu egin genituen zundaketatik ateratako lurrak, puntu horretan metatuak, eta zoruan ibaiaren mailaraino iritsi arte induskatu genuen. Halatan, harresia bere luzera osoan (etxebizitzari zegokion atalean) eta zabaleran aztertu ahal izan genuen. Fatxadaren barruko errenkadatik 1,50 eta 1,80 m-ra ageri da, alboetan harri handiak dauzka eta barruko aldean harri txikiagoak, betegarriaren moduan, hori

- Retirado el cemento que, servía de base al terrazo, apareció una capa de relleno con escombros de épocas recientes, con un espesor en torno a los 15 cms. En el extremo sur aparece la base de cemento de un servicio o WC con su correspondiente tubería.
- En el resto de la cuadrícula se alternan capas de tierra oscura con otras de tierra amarillenta con presencia de cascajos finos, fruto de un buzamiento de capas de relleno en dirección norte sur.
- Las paredes sur y oeste son de mampuestos bastante regulares. En la última, que corresponde a la fachada principal no se observa ningún signo que indique que se trate del lienzo defensivo que rodeaba Vitoria. Sin embargo, a partir del metro de profundidad se detecta un fuerte cambio en esta estructura y en la estratigrafía.
- Aparece un estrato de tierra oscura y textura arcillosa, color gris oscuro, que suele ser habitual en los sondeos del Casco Histórico. Esta capa que es muy húmeda, ofrece material cerámico abundante: vidriadas de factura antigua, hueso y abundante teja.
- En la pared de la fachada también se observa un cambio, hay una deformación, un saliente en el paramento, poco marcado, que nos hizo pensar que pudiera tratarse del tramo de lienzo que corresponde a la muralla, sobre el que se reparó la fachada actual.
- En un primer momento se profundiza hasta -170 no observándose ningún cambio. Continuó apareciendo abundante cerámica y hueso. Algunos de los fragmentos permiten la restitución total de la vasija, otros, por sus características tipológicas se pueden fechar en los siglos XIV-XV. A esa profundidad empieza a filtrarse agua del nivel del río Zapardiel. Por esta razón no se prosigue el sondeo a la espera de contar con medios mecánicos para la realización de la zapata en los extremos del sondeo.

Con posterioridad a estos trabajos y antes de completar el estudio, pudimos comprobar que parte del cantil oriental se había derrumbado, apreciando la existencia de una estructura pétreo a unos 50 cms, desde el sondeo hacia el interior de la habitación, que nos plantea la posibilidad de que pueda corresponder a la primitiva muralla cuyo trazado podría estar retranqueado en relación con la fachada actual, por donde la suponíamos.

Una vez que se hubo procedido al derribo de las estructuras emergentes interiores se pudo trabajar en extensión en todo el espacio, incluida la zona prevista para el Sondeo 3. Se contó con medios mecánicos que retiraron toda la tierra extraída del sondeo y acumulada en ese lugar y a su vez rebajaron hasta alcanzar el nivel del río. Ello permitió estudiar la muralla en toda su longitud (la de la vivienda) y anchura. Se localiza entre 1,50 y 1,80 mts de la línea interior de la fachada. Su anchura es de 1,70 mts, construida con grandes piedras en los laterales y



guztia ondo batuta kolorez laranja zen kareore batez. Kanpoko mihiseari, hots, ibaiari begira zegoen hormari zegokionez, silarriz eginiko zokalo bikoitza zuen. Barruko aurpegia aski hondatuta zegoen, lorategiarekiko mehelinetik hurbil izan ezik, alde horretan oso ondo kontserbatzen baita. 3. zundaketari zegokion aldean, iparraldeko atalean, saneamendurako hoditeria batek zeharo suntsitu zuen mihise-atal bat; horrexegatik daude bere hondakinak altuera beherago batean.

Egitura hori Vitoria-Gasteizko hiribildua alde horretatik babesten zuen sistemarekin estu lotuta dagoela uste dugu, ez dugu dudarik egiten.

Lorategiaren irekiriko 2. zundaketan, non 4 x metro-beteko koadrikula bat itxuratzeko asmoa genuen, 2,80 m luzerako zanga baino ez genuen ireki, izan ere, zementuzko plaka batek eta zuhaitzek galarazi egin ziguten aurrera egiten. Jarraian laburbiltzen ditugu aztertutako U.E. batzuk.

- Azaleko maila lur solte osatua zen, laborantzari emandako aldeari zegokion moduan. Ez du lodiera bera zundaketa osoan zehar.
- Erdialdean dagoen zementuzko hoditeriak ekialdea eta mendebaldea bereizten ditu. Ekialdean zabor-hondakin ugari dago (teilak eta adreiluak) lur horikak eta solteko geruza batean, gure ustez aro garai-kideko betegarria dena, seguru asko XX. mendearen lehenengo erdialdean eginiko azken obraren ondorioa.
- Zundaketaren beste aldean hainbat lur-geruza daude, beren artean oso antzekoak. Geruza horietan zeramika eta hezur ugari aurkitu genituen. Hain zuzen ere material-multzo horretan molde eta kronologia desberdinak bereizi genituen. Goiko partean nagusi da zeramika beiratua, behean ia zeharo desagertzen dena, izan ere, Behe Erdi Aroko materialak aurkitu genituen beheko partean.
- 2,45 m-ko sakoneran buztinezko lur-geruza agerida, kolorez goiko mailetakoa baino argiagoa, lur-eremuak bereizten dituen harri margatsuen deskomposizioaren ondorioz. Geruza honetan ez genuen material arkeologikorik aurkitu.

Zundaketen ondorengo obren gaineko kontrol-lanetan, Herrería kaleari dagokion aldean, bere garaian, egun zeharo beteta dagoen soto bat izan zela egiaztatu genuen. Betegarria aterata, zorupean zeuden egitura batzuk aztertu ahal izan genituen, esate baterako, harresiarekin zerikusia izan zezakeen korridorerako sarrera.

Aztertzeke dago lorategi aldeko harresi-atala, obrak amaituta eginda dena.

otras más pequeñas, a modo de relleno, en el interior, trabado todo ello perfectamente con argamasa de color anaranjado. Por la parte que correspondía al lienzo exterior, el que daba al río, cuenta con doble zócalo de sillares. La cara interna se halló bastante deteriorada, salvo en las cercanías de la medianera con el jardín, donde está en perfecto estado. En la zona correspondiente al Sondeo 3, tramo norte, la instalación de una tubería de saneamiento destruyó parte del lienzo, razón por la que sus restos se hallan a menor altura.

No tenemos ninguna duda en relacionar esta estructura con el sistema defensivo que protegía la villa de Vitoria-Gasteiz por este lado.

En el sondeo 2 ubicado en el jardín, donde se marcó una cuadrícula de 4x1 mts, reducida a 2,80 mts de longitud por la existencia de una placa de cemento y árboles. Se analizaron varias U.U.EE. que resumimos a continuación.

- Un primer nivel de tierra suelta como corresponde a una zona dedicada al cultivo. No tiene el mismo espesor en todo el sondeo.
- La existencia de una tubería de cemento en el centro, determina una diferencia entre el Este y el oeste. Hacia la parte oriental se acumulan abundantes restos de escombros (tejas y ladrillos) en un nivel de tierra amarillenta muy suelta, que relacionamos con un relleno de época reciente, posiblemente de la última obra efectuada en la primera mitad de este siglo.
- En la otra zona del sondeo se suceden varios niveles de tierra con pocas variaciones entre sí, en los que se recoge abundante material cerámico y óseo. Es precisamente entre este material donde se observan diferencias tipológicas y cronológicas. Arriba predomina la cerámica vidriada y abajo casi ha desaparecido, apareciendo restos fechables en la baja Edad Media.
- Se alcanza la profundidad de 2,45 mts, donde aparece una capa de tierra arcillosa de color más claro que los niveles anteriores, fruto de la descomposición de las rocas margosas propias del terreno. En este estrato no se recoge ningún material.

Durante las visitas de control de obras posteriores a los sondeos, se ha comprobado que en la zona correspondiente a la calle Herrería, en su momento existió un sótano colmatado en la actualidad. La retirada del relleno ha permitido estudiar algunas estructuras soterradas, como es el caso del acceso a un pasadizo que pudiera tener relación con la muralla.

Está pendiente el estudio de la muralla en la zona del jardín, pospuesto a la finalización de las obras.

### D.1.2.26. Zapateria kalea, 35 (Vitoria-Gasteiz)

Paquita Sáenz de Urturi Rodríguezek zuzendua.

Andra Mari Zuriaren Kofradiak finantzatua.

### D.1.2.26. C/ Zapatería, 35 (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez.

Financiado por Cofradía de Ntra Sra de la Virgen Blanca

*The need to reinforce the columns holding up the structure of the building and the opening of a shaft for a lift prompted an archaeological survey at the site, used as a Streetlamp Museum. The column structures hidden underneath the existing supports and asphalt, standing on stone pilasters, were studied. A significant fill-in has been discovered in the substratum, to a depth of 2.5 meters, which covers a flagstone paving on a marl base.*

*Abundant pottery as well as bone, metal and glass material has been recovered and which date from a wide chronological range from the XIV century.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko lokal honetan (Farolen Museoa) berritze-lanak egiteko asmoak zeudela kontuan izanik, obrei ekin aurretik interbentzio arkeologiko bat bideratu beharra zegoen. Izan ere, Euskadiko Inbentario Nagusian Multzo Monumentalaren kategoriarekin ageri da Eremu Arkeologiko hau.

Alfontso VIII.aren aginduz 1202. urtetik aurrera Vitoria-Gasteizko hiribilduan bultzatutako lehenengo urbanizazio-aldean kokatu behar da higiezin honen marko historikoa, baina egungo eraikina 1900. urteko obra da, ez du jatorriko garaiko hondakinik kontserbatu, alboko eraikinekiko (Zapateria kalea, 33 eta 37) mehelinekin oinarria ez bada. Eraberritze horiek burura eraman baino lehen orube honetan bi etxebizitza zeuden.

Neurri handiko lokala da, eta 20,45 x 13,80 m-ko espazioa farolen bilduma gordetzeko biltegia da. Alde bakoitzean egokituriko lau zurezko zutabek hiru nabetan banatzen dute espazioa.

Aurreikusitako berritze-lanen arabera, zutabe horiek sendotu egingo ziren zapatak handiturik, eta igogailua instalatzeko hutsune bat irekiko zen; horietatik ziren zorupean halako eragina izan zezaketen jarduerak. Horrexegatik zutabeen eta igogailuaren inguruan aurreikusitako zanga bakoitza zundaketa gisa baliatu genuen. Esan beharra dago proiektuaren arabera obrek zorupean izango zuten eragina hutsaren hurrengo zela, izan ere, zutabe horien inguruetan metrobeten inguru eta igogailua instalatu beharreko gunean zertxobait gehiago induskatu behar zuten 2,50 lodierako betegarria zuten lokalean.

Lau zundaketa aztertu genituen, hiru zutabeen inguruetan eta bat igogailua instalatzeko hutsunean. Zutabeen inguruan eginitako zundaketek antzeko emaitzak eskaini zituzten eta, hortaz, 1. zundaketaren emaitzak baino ezin ditugu azalduko. 4. zundaketa igogailuaren hutsunean burutu genuen.

1. zundaketak 1,70 x 1,90 m-ko neurriak zituen zurezko pilarearen inguruan. 20 cm lodi zen hormigoizko eta zolarri asfaltikoko geruza altxa ondoren, geruza hori prisma itxurako harrizko harroinaren gainean bermatzen zela ikusi genuen. Harroin hori (26 cm zabalgoiko aldean, 46 cm beheko aldean eta 53 cm altu) 10

La existencia de un proyecto de reforma en este local, dedicado a Museo de los Faroles, obligó a la realización de peritaje arqueológico de acuerdo con la normativa para el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, por su declaración de Zona Arqueológica con categoría de Conjunto Monumental, inscrita en el Inventario General del País Vasco.

El marco histórico en que se halla el inmueble corresponde a la urbanización del primer ensanche de la villa de Vitoria-Gasteiz por orden de Alfonso VIII, a partir de 1202, pero el edificio actual es obra del año 1900, no conservando restos de la época primitiva, salvo la base de las medianeras con los edificios colindantes (Zapatería 33 y 37). Con anterioridad a la reforma existían aquí dos viviendas.

Se trata de un local de grandes dimensiones que consta de un espacio de 20,45 x 13,80 mts utilizado como almacén para la colección de los faroles. Está dividido en tres naves separadas por columnas de madera, cuatro a cada lado.

La obra de reforma prevista consistía en reforzar esas columnas ampliando sus zapatas y abrir un hueco para el ascensor, únicas actuaciones que iban a afectar al subsuelo. Por esta razón cada apertura prevista en torno a las columnas y la del ascensor fue utilizada como sondeo. Conviene destacar que, en las obras proyectadas, la incidencia en el subsuelo iba a ser mínima, ya que se limitaba a un rebaje de un metro en torno a esas sustentaciones y uno mayor para el ascensor, en un local que cuenta con un relleno de 2,50 mts.

El número de sondeos analizados fue de cuatro: tres en torno a las pilastras y uno para el hueco del ascensor. Los de las columnas dieron resultados similares por lo que sólo reflejamos los datos del que denominamos como nº 1. El nº 4 corresponde al hueco del ascensor.

El sondeo 1, tiene unas medidas de 1,70 por 1,90 en torno a la pilastra de madera. Retirada la capa de hormigón, con solera asfáltica, de 20 cms de espesor, se comprueba que aquella se asienta sobre una basa prismática de piedra, cuyas medidas son: 26 de ancho arriba, 46 de ancho abajo y una altura de 53 cms, colo-

cm lodierako hartxabal handi baten gainean zegoen, eta bien artean, maila horizontalagoa izan zedin, harri txikiak ageri dira ziri gisa. Forma lauangeluarreko har-lauza hori, aldi berean, gutxi gora-behera erregularrak diren harriez eginitako zapata baten gainean egokitzen da.

Ez ginen berezko zorura edo harrira iritsi, ez genuen gehiago sakondu; izan ere, aurreikusitako obran ez zegoen horretarako beharrik eta, gainera, zutabea behera etortzeko eta, beraz, goiko oina behera etortzeko arriskua zegoen, hain baitzegoen hondatuta.

Zundaketan metrobeteko sakonerara iritsi ginen, eta aztertu genituen geruzak egungo eraikina eraiki zuten garaioak dira (1900. urtea). Azken mailaren azpian lur soltea hautematen genuen, kolorez iluna; bertan hezurak eta antzinaroko zeramika batzuk azaleratzen dira, 4. zundaketan ikusiko dugun bezalako geruzei dagozkienak.

Eskema hau ia bere osotasunean errepikatu zen 2. eta 3. zundaketetan.

4. zundaketa.

Igogailua instalatu beharreko hutsunean bideratua.

Lokalaren ezkerreko angeluan kokatua, Zapateria kaleko 33. zenbakiarekiko mehelinak eta goiko oinerrako sarrera ixten duen trenkadak osatutako angeluan. 3 x 1,80 m-ko neurriak zituen.

Induskagailua baliatuta, zolarria eta aurreneko betegarri-geruza, zapatetan bereizirikoen antzekoak, altxa genituen, eta ez genuen material interesgarririk aurkitu. Puntu horretatik behera, ia metrobeteko sakoneratik behera, indusketa eskuz egin genuen harriraino iritsi arte. Horra lortutako emaitzak:

Gutzira 25 unitate estratigrafiko aztertu genituen, horietako batzuk horma-egiturak. Horra datu interesgarrienak.

Metrobeteko sakonera bitartekoa egungo eraikina eraiki zuten garaioa da, baina puntu horretatik behera eta 150 cm-ko sakonera bitartean lurra ilunagoa eta solteagoa da, zeramika eta hezur-puskak ugari. Zeramika batzuk XIV-XV. mendeetako eskemei erantzuten diete. -150 cm-ko sakoneratik behera geruza kolorez argiago bat bereizten da, zeramika gutxiago dituen baina teila eta harri ugari. Maila hau 2,50 m-ko sakonerara iristen da, eta bertan ondo bereizten diren hainbat unitate estratigrafiko daude, mehelinaren paraleloan egokitutako habe erre baten hondakinak, esaterako. Habea lur-geruza kolorez grisaxka baten barruan dago, ehunduraz buztintsua eta material gutxi daukana; halere, agerikoa da geruzaren antzintasuna. Azken geruza horrek harri naturalean egokituko litzatekeen ustezko zorua estaltzen du.

Zapateria kaleko 33. zenbakiarekiko mehelina landu gabeko harri erregularrez egina da, kolorez zurixka den kareorez batuak. Egungo zorua mailatik metrobeteko sakoneran zabaldu egiten da zokaloaren gisara; seguru asko antzinako hormarekin, eraikinaren mehelinarekin, egiten du bat. Aurreko egitura baliatutako harrien neurriak gaintzen zituzten egitura honetako harriek, eta kareore ilun batez batuak zeuden. Oinarriko zoru honetatik behera 40 cm-ra, beste irtengune edo

cada sobre una gran laja, de 10 cms de espesor, entre ambas, para su mejor nivelado, se le han colocado algunas cuñas de pequeñas piedras. Esa losa, de forma cuadrangular, se asienta a su vez sobre una zapata de piedras más o menos regulares.

No se ha alcanzado el suelo original o roca, ya que no se ha rebajado más, no sólo porque no se necesita para la obra prevista, sino también porque existe riesgo de derrumbe de la columna y con ella del piso superior, dado su estado de deterioro.

El sondeo ha alcanzado una profundidad de 1 metro, correspondiendo los estratos analizados a rellenos del momento en que se realiza la obra actual (año 1900). Bajo el último nivel se adivina una tierra suelta, pero de color oscuro, en la que salen huesos y alguna cerámica antigua que, como comprobaremos en el nº 4 corresponde a los estratos antiguos.

Este esquema se ha repetido casi en su totalidad en los sondeos nº 2 y 3.

Sondeo 4

Corresponde al hueco en el que se va a instalar el ascensor.

Se sitúa en el ángulo izquierdo del local, él que forman la pared medianera con Zapatería 33 y el tabique que cierra el acceso a la planta superior. Sus medidas son de: 3 x 1,80 mts.

La solera y la primera capa de relleno, similar a las localizadas en las zapatas, sin materiales de interés, se retiraron con ayuda de la pala excavadora. A partir de ese punto, a casi 1 metro de profundidad los trabajos se continuaron a mano hasta alcanzar la roca. Los resultados obtenidos han sido los siguientes:

Se han analizado un total de 25 unidades estratigráficas, varias de ellas murarias, destacando los siguientes datos.

Hasta el metro corresponde a la época de construcción del edificio actual, pero a partir de ahí y hasta los -150 cms de profundidad la tierra es más negruzca y suelta, con abundante material cerámico y óseo. Algunas de las cerámicas responden a esquemas de los siglos XIV-XV. Desde esa última medida se detecta una capa más clara con menos material cerámico, pero con abundante teja y piedra. Este nivel con varias unidades estratigráficas bien diferenciadas, incluidos los restos de una viga quemada dispuesta en paralelo a la medianera, llega a la profundidad de 2,50 mts. La viga se halla inmersa en una capa de tierra grisácea de textura arcillosa con presencia escasa de material, pero el que sale refleja antigüedad. Esta última capa cubre un posible suelo que se asienta sobre la roca original.

La pared medianera con Zapatería 33, es de mampuestos de piedra muy regulares, unidos por argamasa de color blanquecino. A metro del suelo actual, se ensancha a modo de zócalo, que posiblemente coincida con una pared antigua, la medianera del edificio. El aparejo es de mampuestos de mayor tamaño que en la anterior, trabados con argamasa oscura. A 40 cms de profundidad desde el suelo de base, presenta otro saliente o zócalo, que sobresale

zokalo bat bereizten da, 10 cm irteten dena. Dudarik gabe Erdi Aroko egitura bati dagokio.

Emaiza hauek ikusirik, horra aurreratu ditzakegun konklusioak:

- 1900. urte ondorengo zolarri asfaltikoak, hormigoizko zolarria eta zementuzko zoladura finak edo meheak aurkitu genituen.
- Egungo zurezko zutabeei eusten dieten tamaina ederreko harroinak aurkitu genituen.
- Zorupean eta 2,50 m-ko sakonera bitartean, betegarri garrantzitsu bat dago. Betegarri horrek lur-eremuko oinarri margatsuan bermatzen den lauzadura estaltzen du.
- Obrak zorupe osoan izan duen eragin txikia kontuan izanik, esan bezala soilik zapaten inguruan eta igogailua instalatzeko hutsunean bideratu baitira lan horiek, ez genuen antzinako egiturarik aurkitu, soilik Zapateria kaleko 33. zenbakiarekiko mehelina, aurreko garaietako sendogarri bat duena.
- Garai askotako zeramikak, hezurak, metalezko piezak eta beirak aurkitu genituen, baita XIV. mende-koak ere. Aztarna horiek Erdi Aroko Vitoria-Gasteizko hiriri buruz egiten ari garen azterketa osatzeko aukera emango digute.
- Zundaketak egin ondorengo obren gaineko kontrolanetan «hustubidearen» funtzioak egingo zituen ganga itxurako kanalizazio baten berri izan genuen. Alboko eraikinetan eginiko ikuskatze-lanetan hautesmandako kanalizazio bera da, baina ez genuen agerian utzi horretarako beharrik ez zegoelako alde honetan bideratu beharreko lanetan.

10 cms, y que no dudamos en asignar a la estructura medieval.

Las conclusiones que podemos avanzar a la vista de estos resultados son las siguientes:

- Localización de soleras asfálticas y de hormigón así como pavimentos finos de cemento realizados en fechas relativamente recientes, posteriores a 1900.
- Existencia de basas de piedra de buen tamaño que sustentan las actuales columnas de madera.
- Existencia de un importante relleno en el subsuelo hasta una profundidad de 2,50 mts, que cubre un enlosado que se asienta sobre la base margosa del terreno.
- Debido a la escasa incidencia que la obra ha tenido en la totalidad del subsuelo, ya que como se ha indicado, se ha centrado en las zapatas y en el hueco del ascensor, no se han descubierto estructuras antiguas, señalando únicamente el muro medianero con Zapatería 33 que cuenta con un refuerzo anterior.
- Recuperación de abundante material cerámico, óseo y también metálico y vítreo de varias épocas, remontándose hasta el siglo XIV, que va a posibilitar completar el estudio que venimos realizando sobre la Vitoria medieval.
- Durante el control de obra posterior a estos sondeos hemos tenido conocimiento de la existencia de un canal abovedado soterrado con funciones de "caño", que ya detectamos en revisiones en los edificios colindantes, pero que no se ha puesto al descubierto por no ser necesario, para la reforma, actuar en esa zona.

Paquita Sáenz de Urturi

### D.1.2.27. Zapateria kalea, 51 (Vitoria-Gasteiz)

Eliseo Gil Zubillagak zuzendua.

Promociones Landabe 95, S.L. enpre-  
sak eta Arabako Foru Aldundiko Kultura  
Sailak finantzatua.

### D.1.2.27. C/ Zapatería, 51 (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Eliseo Gil Zubillaga

Financiado por Promociones Landabe  
95 S.L. y el Departamento de Cultura de  
la Diputación Foral de Álava.

*Given the existence of planning permission for building work at nº 51, Zapatería Street in the Old Quarter of Vitoria-Gasteiz, classified as of interest for Basque Cultural Heritage, an archaeological survey was projected and carried out with the aim of determining the impact of such work on the site and, if necessary, of recommending the appropriate damage limitation measures.*

*Two sondages were carried out in one of which a small, contemporary period furnace was located as well as rubbish tip remains from both contemporary and Late Medieval periods and all of which were thoroughly excavated. The single stone parapet or curb of a well was very interesting.*

Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Zapateria kaleko 51. zenbakiko orubean etxebizitza-bloke bat eraikitzeke proiektua aurkeztu zenez, interbentzio arkeologikoko proiektu bat egin eta burutu beharra zegoen izaera horretako inpakturik ba ote zegoen zehazteko eta, hala behar bazuen, neurri zuzentzaileak hartzeko. Izan ere, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoa Kultur Ondare gisa ageri da Euskadiko Kultur Ondarearen Inbentario Nagusian, Multzo Monumentalaren kategoriaz ageri ere.

Interbentzio honi aurreko eraikina eraitsi ondoren ekin genion. Eraikina osorik eraitsi zuten goiko oinetako habeak eta gapirioak izan ezik. Sotoa duen eraikin bat denez, gure interbentzioa bideratu genuen zoruaren maila Zapateria kalearen mailarekiko 2 metro pasatxo-ko kota beheratuagoan zegoen; hala eta guztiz ere, oraindik hondakin garrantzitsu batzuk kontserbatzen ziren. Bestalde, sotoko zaborrak ateratzeko lanetan, aski ondo kontserbatuta zegoen ur-putzu bat aurkitu genuen, hareharrian tailatutako karela monolitikoa barne. Egitura hori xehe-xehe dokumentatu genuen gure interbentzian zehar.

Honenbestez bi zundaketa estratigrafiko egin genituen. Jarraian zundaketa biek eskaintako emaitzak azalduko ditugu laburbildurik.

.– 1. zundaketa. Orubearen hego-mendebaldean kokatua, hegoaldeko hormari atxikita. Hasiera batean 2 x 2 metroko azalera zuen, baina puntu batzuetan handitu egin genuen, indusketan zehar aurkitutako egitura bat (labe bat) erabat induskatzeko. Hartziko substratuaren gainean egokituta, honako unitate estratigrafiko hauek bereizi genituen:

1001. U.E. Zundaketaren hego-ekialdean aurkitutako zuloko (1007. U.E.) betegarria, ezaugarriei erreparatuta zabortege bat izan daitekeena. Lur buztintsu eta trinko batez osatua dago, kolorez marroi iluna eta tarteka orban beltzaxkak. Noizean behin tamaina handiko kareharriren bat. Betegari honetan aro garaikideko (XIX. mendearen erdialdea) aztarna arkeologikoak aurkitu genituen: zeramikazko hainbat ontzi-puska –batez ere beiratuak eta lozak–, eraikuntzarako materiala (teilak

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de un bloque de viviendas en el solar nº 51 de la calle Zapatería del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz, el cual está inscrito como Bien Cultural con la categoría de Conjunto Monumental en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco, se hizo necesaria la elaboración y ejecución de un proyecto de intervención arqueológica con objeto de determinar la existencia o no de impacto de esta naturaleza y establecer –en su caso– las oportunas medidas correctoras.

Esta intervención comenzó una vez efectuado el derribo de la edificación precedente, exceptuando vigas y cabios de los pisos superiores. Como análisis preliminar hemos de señalar que, al tratarse de un edificio con planta de sótano, el nivel de suelo en el que tuvo lugar nuestra intervención, se encontraba a una cota de algo más de 2 metros de profundidad con respecto a la de la Calle Zapatería, pese a lo cual, se conservaban aún algunos restos interesantes. Por otra parte, durante el desescombros del sótano se había localizado un pozo de agua bastante bien conservado y con un notable brocal monolítico tallado en arenisca, estructura que también procedimos a documentar durante nuestra intervención.

Así, se llevaron a cabo dos sondeos estratigráficos. Veremos sucintamente los resultados en cada uno de estos puntos.

.– Sondeo 1. Ubicado al SW. del solar y adosado a su pared S. Con una superficie acotada inicial de 2 x 2 m., que después fue puntualmente ampliada para la completa excavación de una estructura –concretamente un horno– localizada durante la excavación. Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.) ubicadas sobre el sustrato rocoso:

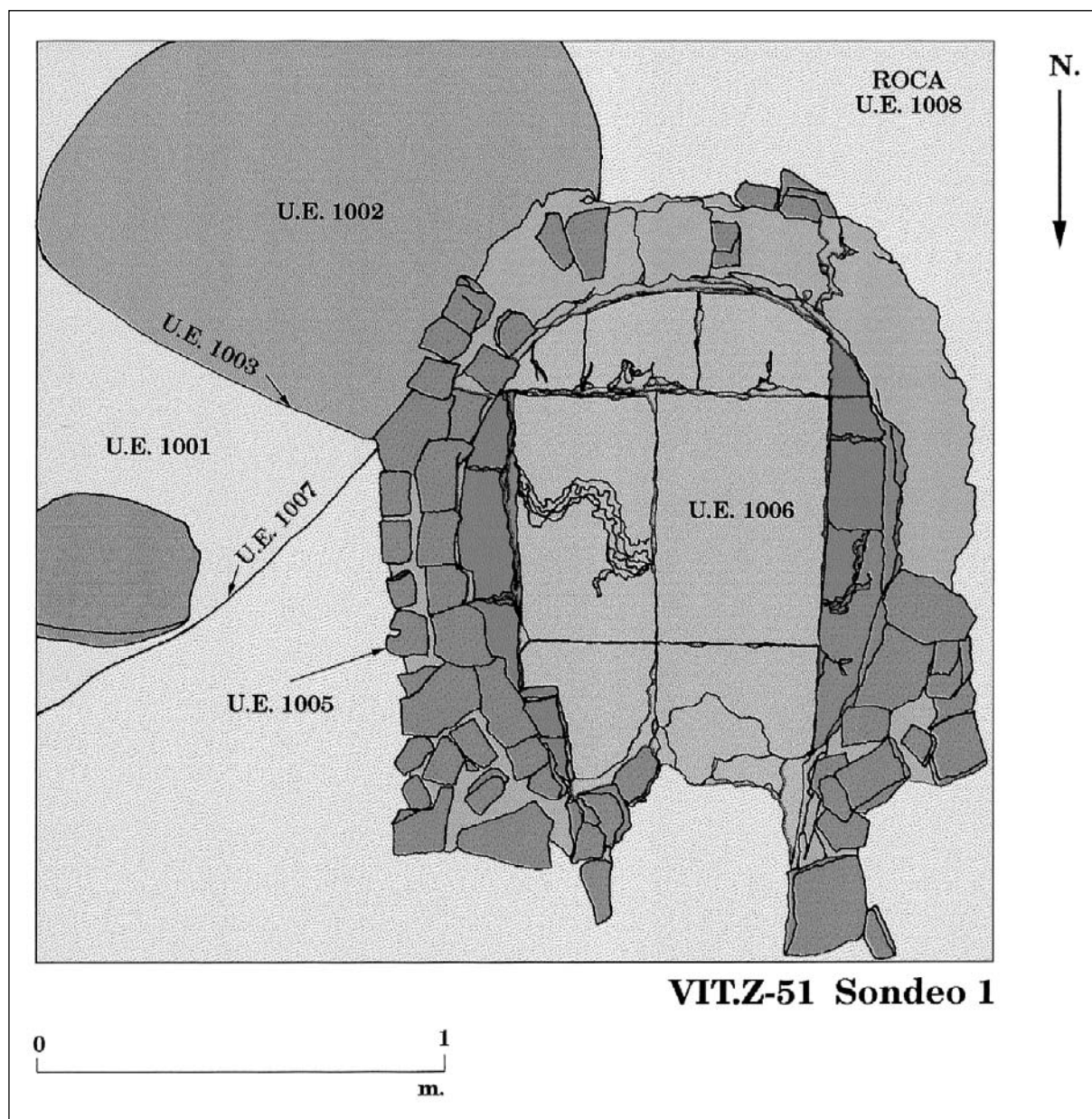
U.E. 1001. Relleno de una fosa (U.E. 1007) localizada al SE. del sondeo, que por sus características podemos atribuir a un basurero. Compuesto por una tierra arcillosa compacta, de color marrón oscuro y con manchas negruzcas. Inclusión de alguna caliza de tamaño medio. Se registró en él la presencia de evidencias arqueológicas de cronología contemporánea –atribuibles a la 1ª mitad del siglo XIX–: fragmentos de diversos recipientes cerámicos –sobre todo vidriados y

eta adreiluak), fauna eta zur-hondakinak eta 8 marabedi-ko maraiko bat, brontzekoa, Fernando VII.aren garaiko agintaldikoa (F.R. Varón Hernándezek aztertu zuen txanpon hori).

1002. U.E. Era berean, zundaketaren hego-ekialdean zegoen beste zuloko (1003. U.E.) betegarria, soilik beheko aldean kontserbatzen zuena, izan ere, geroago beste zulo bat, ez hain sakona, induskatu zuten, eta horrek zeharo nahasi zuen 1002. U.E.ko betegarria. Gure ustez honakoa ere zabortegi bat da. Buztin trinko batez osatua da, kolorez marroi-grisaxka, seguru asko substratu harritsua ukitzen duelako. Aztarna arkeologikoak erregistratu genituen, zenbaitetan aro garaikidekoak (seguruenik 1001. U.E.tik etorriak), baina gehienak behe Erdi Arokoak, XIV. mendearen lehen erdikoak-edo: zeramikazko ontzi-puskak –batez ere beiratu gabeak–, teilak eta adreiluak, baita beloizko edo kobrezko txanpon bat, seguru asko Fernando IV.a

loza–, de material constructivo (tejas y ladrillos), restos de fauna, de madera y una moneda de 8 maravedis de bronce del reinado de Fernando VII (analizada por F.R. Varón Hernández).

U.E. 1002. Relleno de otra fosa (U.E. 1003) también ubicada al SE. del sondeo, del que sólo se conservaba su parte inferior, debido a la alteración postdeposicional que supuso la excavación sobre él de otra fosa más amplia pero no tan profunda (U.E. 1007). También en este caso hemos de interpretarlo como un basurero. Compuesto por una arcilla compacta de color marrón grisáceo, posiblemente por contacto con el sustrato rocoso. Presencia de evidencias arqueológicas, puntualmente de cronología contemporánea (seguramente intrusivas desde la U.E. 1001), si bien la mayor parte correspondían a época bajomedieval, en torno a la 1ª mitad del siglo XIV: fragmentos de recipientes cerámicos –sobre todo sin vidriar–, de tejas y ladrillos, así



1. zundaketaren oina.

Planta del sondeo 1.

Batzarreratuaren garaiko Pepion bat (F.R. Varón Hernándezek aztertu zuen txanpon hori).

1003. U.E. Unitate negatiboa. Lur-eremuko substratu harritsua osatzen duen kare-harrian induskatutako zuloa. Zundaketaren hego-ekialdean kokatua. Soilik beheko aldean kontserbatzen zen, kubeta baten formarekin, izan ere, geroago beste zulo bat (1007. U.E.) induskatu zuten zulo hartan, eta zeharo nahasi zuten.

1004. U.E. Zundaketaren mendebaldean kokatutako labe baten barruko betegarria, lur buztintsuz osatua, trinkoa, kolorez marroi iluna, tartean kareore eta adreilu-puskak, seguru asko egituraren paretatik (1005. U.E.) behera etorrikoak. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua. Agerikoa denez, betegarri hori labea eraiki ondorengoa da.

1005. U.E. Unitate eraikia, zundaketaren mendebaldean kokatua (zundaketa zabaldu behar izan genuen unitatea osorik ikusteko). Udare-formako oina zuen eta ahokadurarik ia ez zuen labe baten pareta zen, adreiluz egina (adreilu osoak eta, batez ere, adreilu-puskak), kareorez batuak. Adreiluak ilarak eratzen zituzten, eta 4 eta 8 errenkada bitarte kontserbatzen zituen egiturak. Adreilu batzuk desitxuratuta zeuden tenperatura altuen erasoan egon zirelako. Egiturak 1,90 x 1,50 m zituen oinean, eta 18 eta 28 cm-ko altuera kontserbatzen zuen. Aro garaikidekoa zen (XIX. mendearen 2. erdialdea-XX. mende hasiera), argi eta garbi zaborteziaren ondorengoa, 1005. U.E. hau 1007. U.E.ko zuloaren gainean ageri baitzen partzialki.

1006. U.E. Unitate eraikia, labeko zoruari dagokiona. Erdialdean 60 x 40 x 24 cm inguruko harlauzak, hare-harizkoak, ageri ziren eta egiturari udare-forma ematen zioten eta paretari egokitzen zitzaizkion adreiluz inguratuta zeuden. Guztia kareorez batua. Zolarri honetan agerikoak dira errekontzaren arrastoak, eta nola harriak hala adreiluak desitxuratuta daude beroaren ondorioz.

1007. U.E. Unitate negatiboa. Zulo bat da. Zulo hau aurreko beste baten gainean induskatu zuten, eta azalera handiagoa hartzen du (hortaz, kare-harria induskatu behar izan genuen. Bestalde, ez da hura bezain sakona eta, horrenbestez, zulo zaharraren eta betegarriaren hondakinak kontserbatu dira.

1008. U.E. Lur-eremuaren oinarriko harria, deskonposatutako kare-harria.

Honenbestez, 1. zundaketa honetan, orubearen gaineko okupazio-aldi lautan bil daitezkeen unitate estratigrafikoak bereizi genituen. Hiru aldi aro garaikidean sartzen dira eta laugarrena Behe Erdi Aroan. Guztiak xehe-xehe dokumentatu genituen:

– 4. okupazio-aldia. Orubearen alde honetan kontserbatu den okupazio-aldi zaharrena da, Behe Erdi arokoa. XIV. mendearen 1. erdialdean kokatuko dugu. Aldi horri dagozkio 2 unitate estratigrafiko: kare-harrian induskatutako zuloa (1003. U.E.) eta zabor-

como de una moneda de vellón, posiblemente un Pepión del rey Fernando IV “el Emplazado” (analizada por F.R. Varón Hernández).

U.E. 1003. Unidad negativa, correspondiente a una fosa excavada en la cayuela que constituye el sustrato rocoso del terreno. Ubicada al SE. del sondeo. Sólo se conservaba su parte inferior, en forma de cubeta, ya que con posterioridad se produjo una alteración post-deposicional por la reexcavación de otra fosa (U.E. 1007). Por su contenido (U.E. 1002) correspondería a un basurero.

U.E. 1004. Relleno interior de un horno ubicado en la parte W. del sondeo. Compuesto por tierra arcillosa compacta de coloración marrón oscura, con inclusión de fragmentos de argamasa y ladrillos, posiblemente provenientes del derrumbe de las paredes de la estructura (U.E. 1005). Estéril arqueológicamente. Evidentemente este relleno sería posterior a la propia amortización del horno.

U.E. 1005. Unidad construida ubicada en la parte W. del sondeo (que fue ampliado para ponerla completamente al descubierto). Correspondería a la pared de un horno de planta piriforme y sin apenas emboadura, compuesta por ladrillos (enteros y –sobre todo– fragmentarios) unidos con argamasa, que definían hiladas de las que se conservaban entre 4 y 8. Los ladrillos presentaban una clara alteración debida a su sometimiento a altas temperaturas. La estructura tenía 1,90 x 1,50 m. en planta y una altura conservada entre 18 y 28 cms. Su cronología era contemporánea (2ª mitad del XIX-principios del XX) y claramente posterior a la del basurero, ya que esta U.E. 1005 suprayacía parcialmente a la fosa (U.E. 1007).

U.E. 1006. Unidad construida correspondiente al suelo del horno. Presentaba una parte central constituida por losas de arenisca de unos 60 x 40 x 14 cms., que estaban rodeadas por ladrillos que eran los que definían la forma piriforme adaptándose a las paredes. Todo ello unido con argamasa. Solera con claras huellas de cremación, estando tanto las piedras como los ladrillos fuertemente alterados por el calor.

U.E. 1007. Unidad negativa correspondiente a una fosa. Ésta se ubicó sobre otra anterior pero ocupando una superficie mayor (lo que supuso por tanto la excavación de la cayuela) y con una profundidad menor (de forma que se han conservado los restos de la antigua fosa y su relleno).

U.E. 1008. Roca base del terreno, consistente en una cayuela descompuesta.

Nos encontramos por tanto en este sondeo 1, con una serie de unidades estratigráficas agrupables en 4 momentos o fases distintas de ocupación del solar, 3 de ellas de época contemporánea y otra bajomedieval. Todas ellas fueron completamente documentadas:

– Fase 4. Correspondería a la fase de ocupación más antigua conservada en esta zona del solar, de época bajomedieval. Su formación sería ubicable en torno a la 1ª mitad del siglo XIV. Se adscribirían a ella dos UU.EE. correspondientes a la excavación de una fosa en la

materialez osaturiko betegarria (1002. U.E.). Hortaz, zabortegi bat da.

– 3. okupazio-aldia. Giza jardueraren emaitza da, aurrekoaren antzekoa baina askoz ere geroagokoa, aro garaikidekoa, alegia. XIX. mendearen 1. erdialdean kokatzen dugu. Aldi honi beste 2 unitate estratigrafiko dagozkie: Erdi Aroko zabortegian bertan induskatutako beste zulo bat (1007. U.E.), aurrekoa erabat hustu ez zuena, eta ondorengo betegarria (1001. U.E.), zabor-materialez osatua. Hortaz, beste zabortegi bat da.

– 2. okupazio-aldia. Aldi honetan labea eraiki zuten. Hareharizko harlauzez eta adreiluz eginiko zoruua zuen (1006. U.E.) eta adreiluzko pareta bat (1005. U.E.), ez zuen estalkirik kontserbatzen. Kronologikoki XIX. mendearen 2. erdian-XX. mende hasieran kokatuko dugu. Labearen ezaugarriak eta neurri txikia kontuan harturik, baliteke etxeke izaera zuen labea izatea, esate baterako, ogia egiteko labea.

– 1. okupazio-aldia. Labearen barruko betegarria (1004. U.E.), labea suntsitu ondorengo, XX. mende-koa. Labearen eraispenetik etorririko zaborrak.

.– 2. zundaketa. Orubearen ipar-ekialdean kokatua, iparraldeko hormari atxikita. 2 x 1,5 metroko azalera mugatua zuen hurbil samar zegoen putzuaren zuloaren alde ez ukitzearen. Hartziko substratuaren gainean egokituta, honako unitate estratigrafiko hauek bereizi genituen:

2001. U.E. Geruza hareatsua, ehundura soltea, kolore beltzaxka eragin zion errektuzaren ageriko arrastoak zeuzkana. Tartean, neurri ertaineko kare-harriak, adreilu-puskak eta egur erreak. Aztarna arkeologikorik gabeko zabor-maila, zalantzarik gabe aro garaikidekoa.

2002. U.E. Buztin trinkoko geruza, kolorez grisaxka, tartean egur erreak. Zundaketaren hegoaldean kokatua, 2001. U.E.aren azpian, seguru asko errektuzaren oinarriari dagokiona, soilik alde honetan berezia. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

2003. U.E. Maila hareatsua, kare apur batekin –kareore ahul baten moduan–, trinko samarra eta kolorez berde argia. Aurreko bi unitateen azpian kokatua. Zabor ugari ditu, batez ere adreiluak. Adreiluen artean zeramikazko ontziei zegozkien puskek –batez ere lozak, baina baita tornuan landutako mahaiko ontziak ere, beiratu gabeak– eta fauna-hondakinak bereizten ziren. Material horiek testuingurutik at zeuden, seguru asko betegarri gisa erabiliak. Kronologikoki funtsean aro garaikidekoak dira, baina bada Behe Erdi Aroko tipologiari erantzuten dion pusken bat.

2004. U.E. Buztinezko geruza trinkoa, kolorez marroia. Arkeologiaren ikuspuntutik antzua.

2005. U.E. Unitate eraikia. Zimentazio baten hondakinak, landu gabeko kare-harriak eta adreilu-puskaren batez egina, guztia kareorez batua, trauskil landua. Orubeak alde zaurretik izan zuen zatiketaren zimenta-

cayuela (1003) y a su subsiguiente relleno con material de desecho (1002), constituyendo por tanto un basurero.

– Fase 3. Correspondería a una nueva actuación antrópica, similar a la anterior pero muy posterior, ya en época contemporánea. Se situaría en torno a la 1ª mitad del siglo XIX. Se adscribirían a ella también dos UU.EE., una de ellas correspondiente a la excavación de una fosa (1007) que incidió en el mismo lugar en que se ubicaba el basurero medieval, vaciando éste –aunque no por completo–. Y otra al posterior relleno de la fosa con material de desecho (1001). Estaríamos por tanto ante un nuevo basurero.

– Fase 2. Supondría esta fase la construcción de un horno, con un suelo de losas de arenisca y ladrillos (1006) y una pared de ladrillos (1005), no conservándose su cubierta. Cronológicamente ubicable en algún momento de la 2ª mitad del XIX-principios del XX. Por las características del horno y su pequeño tamaño, es muy posible que tuviera un carácter doméstico y que se dedicara, por ejemplo, a la cocción de pan.

– Fase 1. Correspondería al relleno del interior del horno (1004), una vez amortizado éste. Fase ubicable dentro ya del siglo XX. Así el horno fue derribado y se produjo un aporte de escombros.

.– Sondeo 2. Ubicado al NE. del solar y adosado a su pared N. Con una superficie acotada de 2 x 1,5 m., para evitar la zona de la fosa del pozo, situada bastante próxima. Se identificaron las siguientes unidades de estratificación (UU.EE.) ubicadas sobre el sustrato rocoso:

U.E. 2001. Estrato de composición arenosa y textura suelta, con claras evidencias de cremación, que le proporcionaban una coloración negruzca. Inclusión de piedras calizas de tamaño medio, de fragmentos de ladrillo, y de madera quemada. Nivel de escombros sin evidencias arqueológicas, de cronología claramente contemporánea.

U.E. 2002. Estrato de arcilla compacta de coloración grisácea, con inclusión de fragmentos de madera quemada. Ubicada en la mitad sur del sondeo bajo la U.E. 2001, correspondiendo posiblemente a la base de cremación del mismo, sólo formada en esta zona. Estéril desde el punto de vista arqueológico.

U.E. 2003. Nivel arenoso con algo de cal –a modo de una argamasa pobre– bastante compacto y de color ocre claro. Ubicado bajo las unidades anteriores. Presenta aporte de numerosos escombros, sobre todo ladrillos. Entre ellos se localizaron algunas evidencias cerámicas, correspondientes a recipientes cerámicos –sobre todo lozas, pero también torneada de mesa sin vidriar– y restos de fauna. Material descontextualizado, posiblemente aportado como relleno, de cronología básicamente contemporánea si bien con alguna evidencia de tipología bajomedieval.

U.E. 2004. Estrato arcilloso compacto, de coloración marrón. Estéril desde el punto de vista arqueológico.

U.E. 2005. Unidad construida correspondiente a los restos de una cimentación constituida por mampuestos calizos de tamaño medio y algún fragmento de ladrillo, unidos con argamasa y de mediocre factura. Se



zioa litzateke, eta, trazaerari erreparatuz gero, eraikina-ren goiko egiturari oraindik eusten zion pilareari zegokion. Zuzenean kare-harriari bermatzen zen.

2006. U.E. Lur-eremuko harria, kare-harri trinkoa.

Honenbestez, 2. zundaketa honetan ez genuen okupazio-mailarik bereizi, aurkitutako aztarna arkeologikoak –unitate estratigrafiko bakar batean baino ez– testuingurutik at zeudelako eta, seguru asko, lur-betegarriarekin batera ekarria zelako. Identifikatutako unitate estratigrafikoak aro garaikideko bi alditan bana daitezke.

– 2. aldia. Horma baten zimentazioa (2005. U.E.) eraiki zuten aldia, orubearen barruko azken banaketari ez zegokiona, alde zurrekoari baizik.

– 1. aldia. Aipatutako horma eraistean (zimentazioa baino ez baita kontserbatu), hainbat unitate estratigrafikotan identifikatutako betegarriak (2004., 2003., 2002. eta 2001. U.E.ak) egokitu zituzten, eta horien gainean bermatu zen sotoko azken zoru.

.– Bukatzeko, orubean aurkitutako putzuari dagokionez, aipagarria da karela, hare-harriko bloke monolitiko batez egina. Gorputz zilindrikoa du, 84 cm-ko kanpo diametroa, 48 cm-ko ahoa eta 70 cm-ko altuera. Hartxabalezko oinarrian eta kare-harriari induskatutako zuloan bermatua, kareletik hondoraino 330 cm zeuden. Hutsik zegoen, baina hondoa buztina eta aro garaikideko zaborrak bereizten ziren.

Honenbestez –etorkizuneko eraikina eraikitzeko lur-mugimenduen gaineko jarraipen eta kontrol-lanak egin ondoren–, gure ustez garatu dugun interbentzioarekin saihestu egin dugu Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoko Zapateria kaleko 51. zenbakiko orubearen zorupeko Ondare arkeologikoan etxebizitza-bloke baten eraikuntzak izan zezakeen inpaktua. Horrela, xehe-xehe dokumentatu ditugu hautemandako izaera arkeologiko-ko testuinguru guztiak, nola Behe Erdi Aroko okupazioaren hondakin puntualak hala aro garaikidekoak. Putzuari dagokionez, dagoeneko aipatu dugu putzuaren karela ederra, hare-harriko bloke monolitikoan landua, in situ, hots etorkizuneko eraikinaren azpian, kontserbatzea gomendatzen dugu.

Interbentzioari dagokion memoria zientifikoa dagoeneko egina dago, eta Arabako Museo Arkeologikoan gordeta dago.

trataría de la cimentación de una anterior parcelación del solar, correspondiéndose por su trazado con uno de los pilares que aún sustentaban la superestructura del edificio. Directamente asentada sobre la cayuela.

U.E. 2006. Roca base del terreno, que aparecía en forma de cayuela compacta.

En este sondeo 2 no se identificó por tanto ningún nivel de ocupación, ya que las evidencias arqueológicas localizadas –únicamente en una de las unidades estratigráficas– eran material descontextualizado y aportado posiblemente junto al relleno de tierra. Las UU.EE. identificadas se podrían agrupar en dos fases de época contemporánea:

– Fase 2. Supondría la construcción de la cimentación de un muro (2005), que no se correspondería con la última parcelación interna del solar, sino con la anterior.

– Fase 1. Tras el desmonte de dicho muro (del que sólo se conservó su cimentación) se produjo el vertido de diferentes rellenos identificados a través de una serie de UU.EE. (2004, 2003, 2002, 2001), sobre las que se asentaría el último suelo del sótano.

.– Finalmente, en cuanto al pozo localizado en el solar, hemos de destacar su notable brocal realizado en un bloque monolítico de arenisca. Se trata de un cuerpo cilíndrico que presenta un diámetro exterior de 84 cms., una boca de 48 cms. y una altura de 70 cms. Asentado sobre un nivel de lajas y sobre una fosa excavada en la propia cayuela, que desde el brocal tenía una profundidad de 330 cms. Se encontraba vacía, pero con un lecho de barro y basura reciente en su fondo.

En consecuencia –y tras haberse llevado a cabo también el control y seguimiento de los trabajos de remoción de tierras de la futura edificación– consideramos que el impacto del Proyecto de construcción de un bloque de viviendas en el solar nº 51 de la Calle Zapatería del Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz sobre el patrimonio arqueológico subyacente, ha sido paliado con la realización de la intervención desarrollada. Así se han documentado exhaustivamente todos los contextos de naturaleza arqueológica detectados, desde los puntuales restos de una ocupación medieval, a los correspondientes a época contemporánea. En cuanto al pozo, del que ya hemos destacado su notable brocal –tallado en un bloque monolítico de arenisca– recomendamos su conservación in situ, integrándolo en la futura edificación.

La Memoria científica de esta intervención ya ha sido elaborada y depositada en el Museo de Arqueología de Álava.

Eliseo Gil Zubillaga

### D.1.3. MIAKETAK

#### D.1.3.1. Arabako gasbidea. **Transpapel Euskadi enpresarako hartunea (Aramiñon, Berantevilla, Lantaron, Erribera Beitia eta Zambrana).**

Charo Hernando Sobrinok eta Pilar Iguácel de la Cruzek zuzendua.

Transtusa, Ingeniería y Servicios enpresak finantzatu.

*Here we present the results of the initial report on the archaeological impact relating to the laying of natural gas pipelines to Transpapel Euskadi (Araba), pre-dating the trench-digging and pipe-laying work. After consulting the archaeological map and the execution of superficial prospections, it was concluded that the archaeological impact of the projected work would be moderate. Thus, specific damage limitation measures would be needed which, only in the case of the La Magdalena site (Ribera Baja), would require the consideration of an alternative route.*

Gas naturala Transpapel Euskadi enpresara eramateko Xehetasun-Proiektua aurkeztuta, proiektu horren arabera Zambranako, Berantevillako, Aramiñongo, Erribera Beitiko eta Lantarongo udalerrriak (guztiak Araban) ukituko baititu gasbidearen trazaerak, obraren promotoreak –Transtusa, Ingeniería y Servicios– Iguácel y Hernando C.B. enpresari eskatu zion ebaluazio-txostena egin zezala eta gasbidearen trazaerak eragin zezakeen Inpaktu Arkeologikoa zuzentzeko neurriak proposatu zitzaizala.

Txosten hori egiteko lan arkeologikoak funtsezko bi jarduera-alditan oinarritu ziren:

- 1.– Batetik, Arabako Foru Aldundiko Arkeologia Zerbitzuko eta Arabako Gobernuko Ondare Saileko Inbentario Arkeologikoak aztertu genituen, beti ere gasbidearen trazaerak ukitzen dituen udalerriei zegozkienak.
- 2.– Bestetik, miaketa arkeologikoa egin genuen kanalizazioaren luzera osoan zehar, azalean, miaketa sistematikoa eta bizia, oso zabala, ordurako trazatua zegoen kanalizazioaren ildoak zehazten zuen ardatzaren alde banatan 50 m-ko zabalera miatu baikenuen eremua. Batetik, ordurako inbentariora biltzen ziren aztarnategiak, kanalizazioaren lanek ukitu zitzaizketenak, mugatu nahi genituen eta, bestetik, esparru arkeologiko berriak aurkitu nahi genituen.

Kontuan izanik mota honetako txostenen helburu nagusia Ondare Historikoaren aurkako eraso ahalik eta txikiena izatea eta, saihestezina denean, eraso arkeologiaren ingurukoak hobeto ezagutzeko baliabidea izatea denez, burura eramandako lanetatik lortutako informazioa udalerrien arabera antolatu dugu. Horrenbestez, eginiko aurkikuntza isolatuak eta kanalizazioa egiteko obrek ustez ukituko duten eremuetan nahiz inguru hurbilean dauden aztarnategiak udalerrien arabera sailkatu ditugu.

### D.1.3. PROSPECCIONES

#### D.1.3.1. Gasoducto Alava. **Acometida a Transpapel Euskadi (Armiñón, Berantevilla, Lantaron, Ribera Baja y Zambrana).**

Dirigido por Charo Hernando Sobrino y Pilar Iguácel de la Cruz

Financiado por Transtusa, Ingeniería y Servicios.

Como consecuencia del proyecto de detalle relativo a la acometida de gas natural a Transpapel Euskadi, cuyo trazado afecta a los términos municipales de Zambrana, Berantevilla, Armiñón, Ribera Baja y Lantaron (todos ellos en la provincia de Alava), los promotores –Transtusa, Ingeniería y Servicios– encargaron a Iguácel y Hernando C.B. la realización del informe de evaluación y corrección del Impacto Arqueológico que pudiera ser generado por su trazado.

Los trabajos arqueológicos necesarios para la elaboración de dicho informe constaron de dos fases fundamentales de actuación:

- 1.– La consulta de los Inventarios Arqueológicos del Servicio de Arqueología de la Diputación Foral de Alava y del Departamento de Cultura del Gobierno de Vasco, en los términos por los que discurre el trazado.
- 2.– Una prospección arqueológica superficial en la totalidad del recorrido de la canalización, prospección sistemática e intensiva, de cobertura total, que supuso el reconocimiento del terreno en una banda de 100 m de anchura, cuyo eje estuvo marcado por la línea de canalización ya trazada. La finalidad de la misma fue, de un lado, la delimitación de aquellos yacimientos que, estando ya inventariados, pudieran verse afectados por las obras de canalización; de otro, la detección de sitios arqueológicos inéditos.

Dado que el objetivo prioritario de este tipo de informes radica en la minimización de la agresión al Patrimonio Histórico y, cuando ésta es inevitable, en su transformación productiva en conocimiento arqueológico, la información resultante de los trabajos realizados se ha organizado por municipios, especificándose, en cada uno de ellos, tanto los hallazgos aislados como los yacimientos que se encuentran ya en el área de afección supuesta para las obras de canalización, ya en su entorno inmediato.

Aztarnategi arkeologiko bakoitzeko fitxa bat osatu dugu, eta ohiko inbentario arkeologikoetan erregistratzen diren datu guztiez gainera, proiektuaren arabera Hartuneak eragin dezakeen inpaktu arkeologikoaren berri ematen da, eta inpaktu hori ezerezean uzteko, murrizteko edo/eta konpentsatzeko neurriak zehazten dira.

Metodologiaren berri eman ondoren, azal ditzagun konklusioak:

1.- Gainazaleko miaketa arkeologikoetan ez genuen aztarnategi berririk hauteman, gehienez ere, aztarna isolatu batzuk eta «El Muerto» (Zambranako udalerrian), «Los Nogalillos» (Armiñon) eta «Camino Chiquito» eta «El Molino» (Erribera Beitia) izeneko aurkientzetan ageri ziren garrantzi txikiko harrizko material batzuk eta zeramika batzuk. Horietako kasu bakar batek ere ez zuen neurri zuzentzaile zorrotzik hartzea eskatzen, baina lan egiteko bidea eta kanalizazio-zanga irekitzeko bideratuko diren obretan zuzeneko jarraipen xehea egin beharra dago.

2.- Inbentario Arkeologikoetan erregistraturiko aztarnategietan bakar batek, «La Magdalena» edo «La Zaraza» izenekoak (Erribera Beitian), jasaten zuen aztertzen ari garen Hartunearen trazaeraren inpaktu larria. Neurri zuzentzaile gisa, aztarnategia iparraldetik saihestuko lukeen saihezbidea planteatu dugu. Halatan, ondoko errepidearen (A-33121) beste aldetik bideratuko litzateke trazaera. Hala eta guztiz ere, eta kontuan izanik ezbairik gabe hurbil dagoen aztarnategia, bidea eta zanga irekitzeko lanetan zehar kontrol izaerako neurri zorrotzak hartzea gomendatzen dugu.

Aztarnategi horretaz gainera, badira Hartunearen trazaeraren inpaktu eramangarria edo/eta apala izango duten beste lau aztarnategi: «Puente de Arce» (Berantevillako udalerrian), «La Calera» eta «Santa María» (Armiñon) eta «Venta Bullongo gotorlekua» (Erribera Beitia). Kalifikazio horren arabera, a priori ez dugu trazaeraren ardatzaren ildoan katak egitea gomendatzen dugu obrak burutzen diren unean eta zanga induskatu baino lehen. Kasu bakoitzean bideratu beharreko katen emaitzek adieraziko dute munta handiagoko neurri zuzentzaileak aplikatu behar diren ala ez.

Para cada yacimiento arqueológico se ha elaborado una ficha en la que, además de todos aquellos datos que se registran en los inventarios arqueológicos al uso, se incluyen tanto los relativos al grado de impacto arqueológico motivado por la Acometida en estudio, como las medidas correctoras necesarias para su eliminación, reducción y/o compensación.

Especificada la metodología, vayamos con las conclusiones:

1.- Las prospecciones arqueológicas superficiales no han comportado la detección de yacimientos inéditos, todo lo más han permitido la identificación de hallazgos aislados y áreas de dispersión de materiales líticos y cerámicos de escasa significación en los parajes de «El Muerto» (término municipal de Zambrana), «Los Nogalillos» (Armiñon), y «Camino Chiquito» y «El Molino» (Ribera Baja). En ningún caso han precisado de la adopción de medidas correctoras radicales, aunque sí obligan a un seguimiento directo y detallado de las futuras obras de apertura de pista de trabajo y zanja de canalización.

2.- De los diversos yacimientos registrados en los Inventarios Arqueológicos sólo uno, el denominado «La Magdalena» o «La Zaraza» (término municipal de Ribera Baja), sufría un impacto crítico por el trazado de la Acometida en estudio. Como medida correctora se planteó una variante que lo salvase por el norte, de tal modo que dicho trazado discurrese por la margen opuesta de la carretera junto a la que se localiza (A-33121). Pese a ello, y dada la incontestable proximidad del yacimiento, se aconseja extremar las medidas de vigilancia durante las obras de apertura de pista y zanja.

Al margen de este yacimiento, existen otros cuatro más –«Puente de Arce» (término municipal de Berantevilla), «La Calera» y «Santa María» (Armiñon) y el «Recinto fortificado de Venta Bullon» (Ribera Baja)- cuya relación espacial con respecto al trazado de la Acometida ha sido calificada de compatible y/o moderada. De acuerdo con esta calificación, no se considera necesario plantear modificaciones de trazado a priori, sino que se aconseja la apertura de catas arqueológicas al hilo del eje del trazado, durante la fase de obra y con anterioridad a la excavación de la zanja. Los resultados de estas catas indicarán, en cada uno de los casos, si deben o no aplicarse medidas correctoras de mayor alcance.

*Charo Hernando Sobrino y Pilar Iguácel de la Cruz*

### D.1.3.2. San Martin trikuharriaren ingurua (Laguardia)

Rosa María Armendarizek zuzendua.  
Arabako Foru Aldundiak finantzatua.

### D.1.3.2. Entorno del dolmen de San Martín (Laguardia)

Dirigida por Rosa María Armendariz  
Financiada por la Diputación Foral de Alava

*In September 1999 an intensive surface survey of the area which was to be affected by the imminent widening of the A-124 (Leza to Laguardia) road between kilometer points 61.320 and 63.600. Work was carried out as a preventative measure, given the proximity of the dolmen of San Martín to the road-widening scheme. At the same time, surveying was done on the dolmen and on the structure currently adjoining it.*

Suntsiketarik gerta ez zedin, obrek zuzenean ukitu-ko zuten aldeetan miaketa bat egitea planteatu genuen, errepidearen alde banatan eta San Martin trikuharriaren inguruan 50 m-ko segurtasun-zerrenda bat zehaztuta (1. plano).

Miatutako aldeak forma luzea du eta zuzena da, A-124 errepidearen trazaeraren ildotik. Miaketa-lanak 2.000 m-ko luzeran eta gutxi gora-behera 100-150 m-ko zabaleran egin genituen. Gainera, trikuharriaren inguruak miatu genituen xehe-xehe.

Landa-lanak bi arkeologok osaturiko taldeak bideratu zituen, goian zehazturiko eremua sistematikoki miatu zuten. Miaketa lanak egin zituzten arkeologo bien artean 20-30 m-ko tarte gorde zen. Lanak garratu ziren eremuaren ikuspen onak izugarri erraztu zituen miaketak.

#### **Miaketaren emaitza.**

San Martin trikuharri ezagunaz gainera (bertan 1:50 eskalaren arabera planimetria egin genuen, 1. irudia), trikuharriaren ekialdean eta iparraldean harrizko aztarna batzuk aurkitu genituen, sukarran landutako hondakinak eta errota barkiforme handi bateko habe etzana behar zuenaren puska bat. Elementu horiek gutxi gora-behera 5.000 metro karratuko azaleran daude barreiatuta.

Gainazalean ikusitako material ugarietatik gutxi batzuk baino ez genituen jaso. Jarraian azaltzen ditugun harrizko 18 pieza jaso genituen:

1. Sukarrizko xafla baten zati proximala, patina zuria, goiko aurpegian krakeladura-arrastoak. Orpo distiratsua.
2. Sukarrizko xafla baten zati proximala, patinarik gabea. Orpo laua.
3. Sukarrizko laska, patina grisa. Orpo laua. Kortex partziala.
4. Laska baten zati proximala edo patina kolorez beigeko xafla. Punta itxurako orpoa.
5. Sukarrizko laska baten muturreko puska, patinarik gabea. Kalitate txarreko sukarría.
6. Laska baten erdialdeko puska edo sukarrizko xafla, patina kolorez beigearekin.
7. Sukarrizko laska baten zati proximala, patina kolorez gris argia. Orpo laua. Kortex partziala.

Como medida de precaución se planteó una prospección en las zonas directamente afectadas por las obras, con un margen de seguridad de 50 metros a cada lado de la carretera y del entorno del dolmen de San Martín. (plano 1.)

La zona prospectada tiene fundamentalmente un desarrollo longitudinal y rectilíneo, marcado por el trazado de la carretera A-124. La prospección se ha desarrollado a lo largo de 2000 metros, abarcando una anchura aproximada de 100 a 150, a lo que hay que sumar el entorno del dolmen.

El trabajo de campo fue realizado por un equipo de dos arqueólogos y consistió en un "barrido" sistemático del área mencionada anteriormente. La separación entre ambos prospectores osciló entre los 20 y 30 metros. La prospección se vio favorecida por la buena visibilidad de las fincas por la que se desarrolló.

#### **Resultado de la prospección.**

Además del conocido dolmen de San Martín, del que se realizó una planimetría en origen a escala 1:50 (figura 1.), en un viñedo al Norte y Este del dolmen fue localizado un lote de evidencias líticas consistentes en restos de talla del sílex y un fragmento de lo que debió ser el durmiente un gran molino barquiforme. Estos elementos se dispersan por un área de unos 5000 metros cuadrados.

Se recogió, tan sólo, una mínima parte de los materiales visualizados sobre el terreno. En concreto fueron 18 restos líticos, cuyo inventario se da a continuación:

1. Fragmento proximal de lámina de sílex de patina blanca con marcas de craquelación en la cara superior. Talón facetado.
2. Fragmento proximal de lámina de sílex sin patinar. Talón liso.
3. Lasca de sílex con patina gris. Talón liso. Córtez parcial.
4. Fragmento proximal de lasca o lámina con patina de color beige. Talón de aspecto puntiforme.
5. Fragmento distal de una lasca de sílex sin patinar. Sílex de mala calidad.
6. Fragmento medial de una lasca o lámina de sílex con patina beige.
7. Fragmento proximal de lasca de sílex con patina gris claro. Talón liso. Córtez parcial.

8. Sukarrizko laska, patina kolorez zuria eta grisa. Orpo laua. Beheko aurpegian zarakar hareatsua du itsatsirik.
9. Sukarrizko laska, karenatu itxurakoa, patina kolorez zuria eta grisa. Orpo laua.
10. Sukarrizko laska baten albo baten zatia, patina kolorez horixka, itxuraz oso aspaldikoa eta erabilia. Kontserbatzen duen ertzean ukitu soil, zuzen eta sakon baten arrastoak nabari dira, karraskagailu edo dentikulatu bat izan balitz bezala.
11. Sukarrizko laska baten puska, patina kolorez gris argia.
12. Sukarrizko laska baten puska zehaztu gabea, patina kolorez horixka, 10.aren antzekoa.
13. Sukarrizko laska, patina kolorez grisa. Orpo laua. Tailan akats bat nabari da, erreflexu distal bat, alegia.
14. Sukarrizko laska baten puska zehaztu gabea, patina kolorez grisa.
15. Sukarrizko laska txiki baten puska, patina kolorez arrosa eta itxuraz oso zaharra, 10.aren eta 12.aren antzekoa.
16. Sukarrizko laska baten puska zehaztu gabea, patina kolorez horixka.
17. Sukarrizko laska baten puska zehaztu gabea, patina marroi argia.
18. Sukarrizko laska edo xafla baten alboko puska, patina kolorez zuria.
8. Lasca de sílex con pátina de color blanco y gris. Tiene talón liso. En la cara inferior tiene adherida una costra arenosa.
9. Lasca de sílex de aspecto carenado con pátina de color blanco y gris. Talón liso.
10. Fragmento lateral de lasca de sílex con pátina amarillenta de aspecto arcaico y rodado. En el borde que conserva hay indicios de un retoque simple, directo y profundo, con aspecto de haber sido una raedera o denticulado.
11. Fragmento de lasca de sílex con pátina de color gris claro.
12. Fragmento indeterminado de lasca de sílex con pátina de color amarillento, similar a la nº.10.
13. Lasca de sílex con pátina de color gris. Talón liso. Es visible un defecto de talla consistente en un reflejo distal.
14. Fragmento indeterminado de sílex con pátina de color gris.
15. Fragmento de lasquita de sílex con pátina de color rosado y aspecto arcaico, similares a 10 y 12.
16. Fragmento indeterminado de sílex con pátina de color amarillento.
17. Fragmento indeterminado de sílex con pátina de color marrón claro.
18. Fragmento lateral de lámina o lasca de sílex con pátina de color blanco.

### ***Emitzen balorazioa.***

Jasotako materialen multzoak, batez ere errota bar-kiformearen puskak, agerian uzten du Historiaurre hurbileko une zehaztu gabe batean, Eneolitos Aroan-Bronze Aroan, habitat bat izan zela bertan. Ez genuen ez ikusi ez eta jaso ere aztarnategi honen kronologia zehazteko moduko fosilik edo elementurik. Badira aurreko substratu bat iradoki dezaketen hiru aztarna, multzoan barreiatuak, baina inguruan aurki daitezkeen beste hondakinekin alderatu behar dira.

Material horiek guztiak San Martin trikuharritik hurbil aurkitu genituenez, trikuharriak berak zehazten du harizko tresna gehien izaera. Antzeko zerbait gertatzen da hurbil dagoen Los Llanos trikuharriaren inguruan (Kripán), izan ere, azalean harizko material ugari eskaini zituen aztarnategi bat induskatu zuten.

### ***Valoración de los resultados.***

El conjunto de materiales recogidos es representativo de un yacimiento de hábitat correspondiente a un momento indeterminado de la Prehistoria reciente teniendo en cuenta, sobre todo, el fragmento de molino barquiforme (Eneolítico-Edad del Bronce). No se ha visto ni recogido ningún fósil director o elemento representativo que pudiera determinar la cronología del yacimiento. Hay tres evidencias que pueden ser representativas de un sustrato anterior, diluido en el conjunto reciente y que debería poder contrastarse con otros restos que puedan aparecer en el entorno.

Dada la cercanía de estos materiales al dolmen de San Martín, éste puede determinar el carácter de la mayoría de los restos líticos a los que deben asociarse. Algo similar se da en el cercano dolmen de Los Llanos (Cripán), donde se excavó un yacimiento con abundantes materiales líticos en superficie.

*María Rosario Mateo Pérez*

## D.1.4. OBREN KONTROLAK

### D.1.4.1. Sorkundearen kalea, z/g., Labraza (Oyon-Oion)

Javier Fernández Bordegarai zuzendua

Partikular batek finantzaturia

*Due to the construction of a dwelling on the site occupied by an agricultural storehouse in Concepción Street in the Old Quarter of Labraza (the municipality of Oion), an archaeological inspection was carried out to control the movement of the substratum during the work. The survey did not show, as had been expected, the existence of any archaeological deposit. If any had existed, they would have been irreversibly altered by public works carried out on the floor of the Town Square and the surrounding area in the 1950's and which would have caused the destruction, according to local account, of medieval tombs from the exterior burial ground of the nearby church of San Miguel.*

Plaza Nagusiaren ondoko Sorkundearen kaleko orube hau okupatzen duen laborantza erabilerarako biltegiaren lekuan etxebizitza berri bat eraikitzeko proiektuak eraman gintuen jarraian azaltzen dugun kontrol arkeologikoa egitera.

Alde honetan ez zegoen ondare izaerako hondakinak egoteko aukera handiegirik, 1950. urteetan plazan berritze-lan handiak egin zirelako. Obra horietan plazaren hego-ekialdeko angeluko eta inguruko zoruaren maila beheratu zuten, eta bizilagunek emandako informazioen arabera, suntsitu egin zituzten hurbil dagoen San Migel elizaren kanpoko nekropoliko Erdi Aroko hilotzi batzuk.

Aztertzen ari garen orubean hilerri hartako hondakin batzuk egon zitezkeela aurreikusirik, Ondare, S.C. enpresak komenigarritzat jo zuen 1995ean eginiko Labrazako Hiria (Araba) Historia eta Arkeologia Azterketan orubeari gutxienezko babes-maila ematea (kontrol arkeologikoa).

1999. urteko apirilean burutu genuen kontrol arkeologiko hori eta, uste bezala, ez genuen inolako aztarna arkeologikorik aurkitu, izan ere, biltegia zuzenean bermatzen zen Labrazako substratu geologikoa osatzen duen hareharrian.

## D.1.4. CONTROLES DE OBRAS

### D.1.4.1. C/ Concepción s/n, en Labraza (Oyon-Oion)

Dirigido por Javier Fernández

Bordegarai

Financiación particular

La construcción de una nueva vivienda en sustitución del almacén de uso agrícola que ocupa el solar de la c/ Concepción s/n, junto a la Plaza Mayor, provocó la realización del control arqueológico del que ahora se informa.

La zona no presentaba demasiadas posibilidades de encerrar restos de interés patrimonial porque en la década de 1950 se vio alterada por una serie de reformas en la plaza. Estas obras supusieron en concreto, el rebaje de la cota de superficie del ángulo sudeste de dicha plaza y zonas aledañas, con lo que se destruyeron, según información facilitada por los vecinos, varias sepulturas medievales de la necrópolis exterior de la cercana iglesia de San Miguel.

En previsión de que pudieran existir algunos restos marginales de ese cementerio en el solar afectado, Ondare S.C. consideró conveniente otorgarle un grado de protección mínimo (control arqueológico) en el *Estudio Histórico-Arqueológico de la Villa de Labraza (Álava)* realizado en 1995.

La realización de este control arqueológico tuvo lugar en abril de 1999 y puso de manifiesto, tal y como se suponía, la inexistencia de resto arqueológico alguno, puesto que el almacén se asentaba directamente sobre la roca arenisca que conforma el sustrato geológico de Labraza.

*Javier Fernández Bordegarai*

#### **D.1.4.2. Andra Mari ermita, Uribarri-Harana (Harana)**

Julio Nuñezek zuzendua

Arabako Foru Aldundiko Herrilan eta  
Hirigintza Sailak subentzionatua.

#### **D.1.4.2. Ermita de Andra Mari en Ullibarri Arana (Valle de Arana)**

Dirigido por Julio Nuñez

Subvencionado por el Departamento  
de Obras Públicas y Urbanismo de la  
Diputación Foral de Alava

*The archaeological survey carried out on the substratum of the Andra Mari chapel in Ullibarri Arana, the results of which are presented here, is just one element of a wider project designed to understand the historical and architectural evolution of the building in order to tackle the task of its restoration with well-founded criteria and in a comprehensive manner. The stratigraphic results obtained confirmed the analysis previously made of the stone wall faces and recorded a number of chronological rebuilding works between the pre-Romanesque period and the XX century.*

*The knowledge obtained about the substratum of the building has also allowed the detection of serious problems of equilibrium which threaten to demolish the church.*

Andra Mari ermitan bideratutako interbentzioa eraikina eraberritzeko proiektuaren beharrak eraginda burutu genuen, premiazko interbentzio bat ez egitera behera etortzeko arriskua baitzegoen, izan ere, oso okertuta zeuden eraikinaren ipar-ekialdeko goiko ilarak. Proiektua egin aurretik eraikinaren paramentuetako estratigrafia aztertu zen A. Azkarateren zuzendaritzapean. Konklusioen artean, aipagarria da eraikinaren kronologia zabala, izan ere, orain arte aurreneko eraikintzat jotako tenplu erromanikoa eraiki baino lehen beste eliza bat bazela egiaztatu zen.

Eraikinean eginiko aldez aurreko azterketek aholkuzten zutenari jarriki, ermitaren barruko zorua altxa beharra zegoen tenpluak zuen estatika izaerako arazoa ondo ezagutzeko. Lur-mugimendu horiek izan ziren, azken batean, gure interbentzioaren zuzeneko abiapuntua. Honenbestez, bi helburu nagusi zituen interbentzioak: batetik, arazo arkitektonikoaren arazoak ezagutzeko eta, bestetik, zirkunstantzia hori aprobetxaturik, paramentuen azterketatik lortutako emaitzekin alderatzea.

Aurreneko helburuari dagokionez, behin-betikoak izan ziren kontrolaren emaitzak, ermitako zoru sendoa altxa ondoren berehala ikusi baikenuen nola azpiko betegarriak urez blai zeuden. Izan ere, azaleko unitateak altxa ondoren, ermitaren zorupe osoa urak hartuta geratu zen erabat. Ur etorri hori ipar-ekialdeko ertzetik sartzen zela egiaztatu ahal izan genuen, hain zuzen ere estatika izaerako arazo larrienak kontzentratzen ziren aldetik. Edozein kasutan, eta zorupean agerian utzitako egituren gaineko azterketatik abiatuz, obraren arazo historikoa zela ematen zuen, batere eraginkorrak izan ez ziren soluzioen bidez une askotan konpontzen saiatu ziren arazoa, alegia. Esate baterako, barruko aldean kareozko sendogarri handi bat egokitu zuten, nabearen ipar-ekialdeko ertzari atxikirik, edo aro modernoan zoruan zementuzko geruza egokitu zuten, eraikinaren barruko aldeari halako iragazgaitasuna emateko, baina arazoa ezkutatzea baino ez zuten lortu.

La intervención en la ermita de Andra Mari estuvo motivada por las necesidades del proyecto de restauración de la fábrica del edificio, fábrica que sin una intervención rápida amenazaba con derrumbarse ya que la zona noreste del edificio presentaba una fuerte inclinación de sus hiladas superiores. La elaboración de este proyecto fue precedida por un análisis estratigráfico de sus paramentos dirigido por A. Azkárate, entre cuyas conclusiones destacaba la ampliación del horizonte cronológico del edificio reconociendo la existencia de una iglesia anterior a la obra románica que venía considerándose original.

Los estudios preliminares realizados en el edificio aconsejaron levantar el suelo interior de la ermita para reconocer el origen último del serio problema de estática que presentaba la obra, remoción que, en definitiva, fue el origen directo de nuestra intervención. De esta forma, puede decirse que la intervención tenía dos objetivos principales: por un lado tratar de reconocer las causas del problema arquitectónico y por otro, aprovechando esta circunstancia, contrastar los resultados obtenidos por el análisis de paramentos.

Con respecto a el primero de nuestros objetivos, los resultados del control fueron concluyentes, puesto que tras eliminar el sólido suelo de cemento de la ermita pudo observarse como los rellenos inferiores se encontraban completamente saturados de agua. De hecho, una vez que estas unidades superficiales fueron retiradas el subsuelo de la ermita se inundó por completo, lo que nos permitió comprobar que esta vena de agua penetraba en el edificio por la esquina noreste, justo donde se concentraban los principales problemas estáticos. En cualquier caso, y desde el análisis de las estructuras puestas al descubierto en el subsuelo, se trataba al parecer de un problema histórico de la obra, problema que se había tratado de paliar en diferentes momentos recurriendo a soluciones poco operativas. Es el caso, por ejemplo, de un fuerte refuerzo interior de argamasa, adosado a la esquina noreste de la nave, o incluso del propio suelo de cemento moderno que trató de aportar estanqueidad al interior del edificio pero únicamente consiguió ocultar el problema.

Bigarren helburuari dagokionez, eraikinaren altxaeren azterketaren ondorioz planteatutako hipotesi nagusiak berretsi zituzten lortutako emaitzek. Gainera, aldez aurretik dokumentatua osatzen duten munta txikiagoko ekintza-kopuru polit bat erregistratu genuen.

Emaitzak laburbildurik eta eraikinaren aurreneko eraikuntza-aldiari dagokionez, fundazioko zapata sendo bat azaldu izanak, absidearen ahokaduraren altueran baino kontserbatzen ez zenak, berretsi egiten du aldez aurretik proposatutako hipotesietako bat, eta horren arabera, egungoa baino txikiagoa zen abside bat zegoen. Izan ere, zapataren morfologia ez dator bat egungo absidearen oinarekin. Bestalde, nabearen hego-mendebaldeko horma-atalaren eta izkinaren zimentazioaren mailan hautemandako eraikuntza-alde txikiak ere bat datoz alde hau eraikinaren aurreneko eraikuntza-aldiarekin lotzeko proposamenarekin.

Obraren bigarren eraikuntza-aldian egungo absidea eta nabearen beste horma-atalak eraiki zituzten, eta hori argi eta garbi hautematen da elizan erabilitako zimentazio-sistemak alderatuta. Hala eta guztiz ere, iparraldeko horman, goian azaldutako estatika izaerako arazoak zirela-eta, sendogarri batzuk ipini zituzten eta eraikuntza partzialak bideratu zituzten. Lan horiek paramentuen altxaeran ere bereizten dira.

Hirugarren aldiak ermitako zorupean baino ez du isla garbia. Eraikuntza-aldi hartan erronbo-itxurako oina zuen egitura berezi bat egin zuten eta egituraren erpinak gutxi gora-behera nabearen alboetako erdiguneak lotzen zituzten. Egitura hori osatzeko, beste bat egokitu zuten eraikinaren simetria-ardatzaren gainean. Seguru asko absideak antzeko egitura izango zuen, txikiagoa ordea, dokumentaturiko bi egituretan bitan banatzen den abiapuntuak adierazten duen moduan. Baina geroago bideratutako konponketek ez digute erabateko baieztapena egiteko modurik eskaintzen. Elementu horien funtzio arkitektonikoa ez da zehazten erraza, baina eraikuntzaren munta txikia kontuan harturik, zuzeko egitura baten oinarriko zapata soil bat izan liteke, agian ermitak denboran zehar izan zuen estalkiren batekin zerikusia duena. Ildo honetatik, esan dezagun lerrokadura axialak ebaki egiten zuela eraikinaren barruan dokumentaturiko hilobi bakarra.

Dokumentaturiko ondorengo eraikuntza-aldiek izaera mugatuagoa dute, eraikinaren alde zehatz batzuk baino ez zituzten ukitu, eta horien artean aipagarri dira presbiterio-aldea goratzeko obrak eta ermitak geroagoko une batean izan zuen ate «erromanikoa» goitik behera eraberritzeko lanak, altxaeren azterketan ere hauteman zena.

En cuanto al segundo de nuestros objetivos, los resultados obtenidos vinieron a confirmar las principales hipótesis planteadas desde el análisis de los alzados del edificio, además de constatar un buen número de acciones menores que complementan lo documentado previamente.

Sintetizando estos resultados, y en lo que a la primera fase de construcción del edificio se refiere, la aparición de una sólida zapata de fundación, conservada sólo a la altura de la embocadura del ábside, cuya morfología no se ajusta a la planta del ábside actual, viene a verificar una de las hipótesis propuestas previamente, hipótesis que proponía la existencia de un ábside original de dimensiones más reducidas que el actual. Por otra parte, las sensibles diferencias constructivas detectadas a nivel de cimentación para la esquina y lienzo sudoeste de la nave, convendrían con la propuesta de asociar igualmente esta zona a la primera fase del edificio.

La segunda fase de la obra vendría marcada por la construcción del ábside actual y el resto de los paños de la nave, algo que también parece claro desde la comparación de los diferentes sistemas de cimentación utilizados en la iglesia. El muro norte, no obstante, debido a los problemas de sustentación reseñados anteriormente sufrió al parecer refuerzos y reconstrucciones parciales que también fueron detectadas en el alzado de sus paramentos.

La tercera fase a la que haremos referencia tiene reflejo sólo en el subsuelo de la ermita y consistió en la construcción de una singular estructura de planta romboidal cuyos vértices unían aproximadamente los puntos centrales de los laterales de la nave, estructura que se completaba con otra colocada sobre el eje de simetría del edificio. Muy probablemente el ábside contaba con una estructura semejante aunque de menor tamaño, como sugiere el arranque divergente de dos de las estructuras documentadas, pero la incidencia de refacciones posteriores impide asegurarlo con suficiente certeza. La función arquitectónica de estos elementos no resulta fácil de definir, pero teniendo en cuenta su escasa entidad constructiva parece lógico considerarlos como una simple zapata de fundación de una estructura lúnea, quizás relacionada con uno de los cubrimientos que la ermita ha tenido a lo largo del tiempo. En este sentido, cabe señalar que la alineación axial cortaba a la única tumba documentada en el interior del edificio.

Las fases posteriores documentadas tienen un carácter más restringido afectando únicamente a partes muy concretas del edificio, y entre ellas cabe señalar por su mayor importancia a la obra de elevación de la zona del presbiterio o a la reconstrucción completa de la puerta «románica» que ostenta la ermita en un momento avanzado, algo que también había podido detectarse durante el análisis de sus alzados.



#### **D.1.4.3. San Roke ermita, Legarda (Vitoria-Gasteiz)**

Eliseo Gil Zubillagak zuzendua.

Legarsada, S.C. enpresak eta Arabako Foru Aldundiko Kultura Sailak finantzatua.

#### **D.1.4.3. Ermita de San Roque, en Legarda (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Eliseo Gil Zubillaga

Financiado por Legarsada S.C. y el Dpto. de Cultura de la Diputación Foral de Alava

*Given the imminent construction of an animal feed store in Legarda, specifically in an area classified as a Zone of Archaeological Interest (that of the now disappeared San Roque chapel), an archaeological impact study was carried which involved an ongoing inspection of the building work.*

*It was found that there was no impact on archaeological Heritage as no evidence was found to indicate the presence of such heritage artefacts in the area affected by the works.*

Legardan aziendarentzako bazka gordetzeko nabe baten eraikuntzarako proiektu bat aurkeztu zenez (Eusko Jauriaritzako Kultur Ondarearen Zentroak dagoeneko desagertu den San Roke Ermitaren ustezko Ereku arkeologikora biltzen du Legarda), eta obra horrek aztarnategi horretan izan zezakeen inpaktu posiblearen aurrean, interbentzio arkeologikoko proiektu bat egin eta burutu beharra zegoen izaera horretako inpakturik ba ote zegoen zehazteko eta, hala behar bazuen, neurri zuzentzaileak hartzeko. Gainera, lur-mugimenduen gaineko jarraipen xehea bideratu beharra zegoen.

San Roke ermitaren ustezko Ereku arkeologikoa Kultur Ondarearen Zuzendariak 1996ko Azaroaren 11n emaniko 59. Ebazpenean zehazten da (1997ko Otsailaren 18ko EAOn argitaratua, 33. alean), bertan adierazten baita Vitoria-Gasteizko Ustezko Ereku arkeologikoen alde aurreko Aldarrikapena.

Honenbestez, Euskadiko Kultur Ondarearen gaineko 7/90. Legearen 49. artikuluan xedaturikoaren arabera Ermita babespean dago, hots, gisa honetako obra-proiektu baten aurrean aztertu egin beharra dago lanek ondare-elementuaren gainean izan dezakeen inpaktu arkeologikoa. Inpaktu arkeologikoa badela erabakitzen bada, hartu beharreko neurri zuzentzaile egokienak zehaztu behar dira inpaktu hori saihestearren.

#### ***Inpaktuaren azterketa***

1.– Hasteko obraren proiektua aztertu genuen zorupean izan zitezkeen inpaktu-guneak zehazteko.

2.– San Roke ermitari buruz dagoen dokumentazioa bildu eta aztertu genuen.

3.– Obrek ukitu beharreko eremuan begi-miaketa xehe eta sistematikoa egin genuen. Jarduera honek azalean aztarna arkeologikorik ba ote zegoen egiaztatzea zuen helburu, dagoeneko desagertua den San Roke ermitari zegozkion aztarnak edo/eta orain arte aurkitu ez diren aztarnategikoak.

Alde honetan kare-harrizko substratua oro har ia azalean ageri dela ikusi genuen, eta gune gutxi batzue-

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de una nave para cebo de ganado en Legarda, concretamente en el área en la que el Centro de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco tiene situada la Zona de presunción arqueológica de la desaparecida Ermita de San Roque, y ante una posible incidencia sobre la misma, se elaboró y ejecutó un proyecto arqueológico, consistente en la realización de un estudio previo del impacto arqueológico, la determinación –en su caso– de las medidas correctoras a adoptar y que contemplara –además– el correspondiente seguimiento de los trabajos de remoción de tierras.

La zona de presunción arqueológica de la Ermita de San Roque está incluida con el nº 59 en la Resolución del 11 de Noviembre de 1996 del Director de Patrimonio Cultural, publicada en el B.O.P.V. nº 33, del 18 de Febrero de 1997, en la que se realiza la Declaración previa de las zonas de presunción arqueológica de Vitoria-Gasteiz.

De esta forma dicha Ermita queda protegida en virtud del artículo 49 de la Ley 7/90 de Patrimonio Cultural Vasco, de manera que se establece la necesidad de llevar a cabo un estudio del impacto arqueológico que, sobre este elemento patrimonial, pudiera darse como consecuencia de la existencia de un proyecto de obras como el que ahora nos ocupa. En caso de determinarse la existencia de impacto arqueológico y para paliarlo, habrían de determinarse –además– las medidas correctoras más adecuadas a adoptar.

#### ***Estudio de impacto***

1.– Análisis preliminar del proyecto de obras para determinar los puntos de incidencia en el subsuelo.

2.– Recogida y estudio de la documentación existente relativa a la Ermita de San Roque.

3.– Prospección visual y sistemática de la zona afectada por las obras. El objetivo básico de esta actuación era el de determinar la posible existencia de indicios arqueológicos en superficie, sea asociables a la desaparecida Ermita de San Roque, sea relativos a yacimientos no detectados hasta el momento.

En esta zona se observa en general la aparición del sustrato de cayuela mayormente en superficie y, zonal-

tan, landaretza-geruza mehearen azpian. Ia ez dago lurrezko geruzarik. Azaleratzen den harria bera oso meteorizatuta dago, eta ez genuen balizko egituren aztarna bakar bat ere aurkitu.

Bestalde, ez genuen izaera arkeologikoko aztarnarik hauteman.

Honenbestez eta ikusirik arestian azaldutako guztia, esan dezagun Legardan aziendarentzako bazka gordetzeko nabea eraikitzekeo proiektuak ez duela Ondare arkeologikoan inpakturik eragiten. Hortaz, ez da beharrezkoa izan neurri zuzentzailerik proposatzea.

Alderdi hori berretsi egin zen lur-mugimenduen gaineko jarraipen arkeologikoetan, izan ere, ez zen aztarna arkeologiko bakar bat ere ageri.

Interbentzio honi dagokion behin-betiko Memoria Arabako Museo Arkeologikoan dago.

mente, bajo un tenue manto vegetal. Apenas hay formación de suelo. La propia roca emergente presenta una fuerte meteorización, no documentándose rastro alguno de posibles estructuras.

Por otra parte no hemos localizado evidencia alguna de carácter arqueológico.

De esta forma y a la vista de lo anteriormente expuesto, hemos de señalar que no se ha determinado la existencia de impacto sobre el Patrimonio arqueológico en relación al Proyecto para la construcción de una nave para cebo de ganado en Legarda, no habiendo sido necesaria la propuesta de medida correctora alguna.

Este aspecto se ha visto confirmado durante los labores de seguimiento arqueológico de los trabajos de remoción de tierras, las cuales no han puesto al descubierto indicio arqueológico alguno.

La Memoria definitiva de esta intervención se encuentra depositada en el Museo de Arqueología de Álava.

*Eliseo Gil Zubillaga*

#### **D.1.4.4. San Bizente eliza (Vitoria-Gasteiz)**

Leandro Sánchez Zufiaurrek zuzendua.

Arabako Foru Aldundiak subentzionatua.

#### **D.1.4.4. Iglesia de San Vicente (Vitoria-Gasteiz)**

Dirigido por Leandro Sánchez Zufiaurre

Subvencionado por la Diputación Foral de Álava

*Within the restoration work being carried out on The Church of San Vicente, undertaken by the Alava Provincial Authority, one of the crucial elements was the bell tower. The building of the planned new staircase would affect the whole interior.*

*The construction of the staircase involved the movement of earth at the base of the Tower. On the supposition that under the present floor artefacts from an earlier period would be found, such as the original Tower walls and documented as being in ruins, it was essential that the earth movements were under ongoing archaeological supervision. The results indicated the presence of foundations pre-dating the present Tower, probably dating from the XV-XVI centuries.*

Vitoria-Gasteizko San Bizente eliza birgaitzeko Arabako Foru Aldundiak buruturiko lanetan kanpandorra zen puntu garrantzitsuenetakoa. Bertan eskailera berri bat egitea planteatzen zen, eta obra horrek zuzeneko eragina izango zuen kanpandorrearen barrualde osoan. Eskailera berriak aukera emango du etorkizunean elizako gangen gaineko zureriaren museora sartzeko.

Eskailera hori egiteko, nahitaez altxa behar ziren dorrearen oinarriko lurrak. Alde hori estaltzen zuten betegarriak dudarik gabe aro garaikidekoak dira, seguru asko egungo dorrea eraiki ondorengoa (XIX. mendearen erdialdean), Martín de Saracibar arkitektoaren zuzendaritzapean. Baina azpian aurreko garaietako elementuak aurki genitzakeela kontuan izanik, esate bate-

Dentro de los trabajos de rehabilitación de la iglesia de San Vicente de Vitoria-Gasteiz, llevados a cabo por la Diputación Foral de Álava, uno de los puntos cruciales es la torre campanario. En ella se planea la construcción de una nueva escalera, obra que afecta a todo su interior y que servirá en el futuro para acceder a la musealización de la carpintería sobre las bóvedas de la iglesia.

Para la realización de dicha escalera se hacía necesaria la remoción de tierras en la base de la torre. Los rellenos que colmataban el lugar eran evidentemente tardíos, probablemente posteriores a la construcción de la actual torre (mediados del siglo XIX), obra del arquitecto Martín de Saracibar. Pero en previsión de que por debajo aparecieran elementos anteriores,

rako, dokumentuetan suntsitutzat ematen diren dorre-  
ren baten hormak, lur-mugimenduen gaineko kontrol  
arkeologiko zorrotz bat bideratu beharra zegoen.

Kontrol-lanak abenduaren 22an eta 23an egin geni-  
tuen. Lan hauek espazio angeluzuzen irregular batean  
bideratu genituen (3,35 / 3,20 / 3,23 eta 3,18 m), pla-  
noetan kolore gorri adieraziriko gunean.

Hasiera batean, dorrearen behe-oinean sartzeko  
korridoreko zoruaren kota berean zegoen betegarriaren  
maila. Betegarriak atxa egin genituen 1,03 m-ko sako-  
nerara iritsi arte, eta oro har berretsi egin ziren alde-  
z aurretik geneuzkan itzaropenak.

Soilik maila stratigrafiko bakar bat aurkitu genuen,  
eta ez genuen erabat induskatu. Betegarriak lur solte-  
z osatuak ziren, kolorez arreak, aski solteak, kareore  
plastiko askorekin eta buztin ugari. Horiek eta harkos-  
koren batek agerian uzten zuten eraispen batetik etorri-  
ko materialak zirela.

Kronologia modernoko zeramikak aurkitu genituen  
maila honetan, baita animalien hezur-puskak, teilak eta  
metalezko elementuak ere, bereziki iltzeak.

Egitura-elementuei dagokienez, lurra altxatutakoan  
zapata txiki bat aurkitu genuen 15-20 cm-ko sakone-  
ran. Zapata hori 17-30 cm lodi da, eta goiko elemen-  
tuen eta beheko elementuen arteko aparejuaren alda-  
keta zehazten du. Beheko partean berriro ere erabi-  
li diren elementu dezente daude, esate baterako, sila-  
rriak eta dobelak; batzuek aldi erromanikoan zehar era-  
biltzen zen teknikaren ezaugarriak aurkezten dituzte  
beren tailetan; beste batzuek elizako atal gotikoko sila-  
rri zenbaitek dituzten ezaugarri berdinak dituzte. Apare-  
jua, goiko partean bezala, landu gabeko harriz egina  
da, baina beheko parte honetan proportzio handiagoan  
ageri dira ondo landutako harriak.

Goian deskribatutako zapataren gainean, ekial-  
dean, izkina eratzen duen horma bat bermatzen da, ez

como podían ser los muros de alguna de las torres que  
en la documentación aparecen como derruidas, era  
imperativo que la remoción de tierras fuera realizada  
bajo control arqueológico.

El control fue realizado los días 22 y 23 de diciem-  
bre. El espacio objeto de las labores es un rectángulo  
irregular cuyos lados miden 3,35 / 3,20 / 3,23 y 3,18  
metros, y su ubicación es la que se señala en rojo en  
los planos.

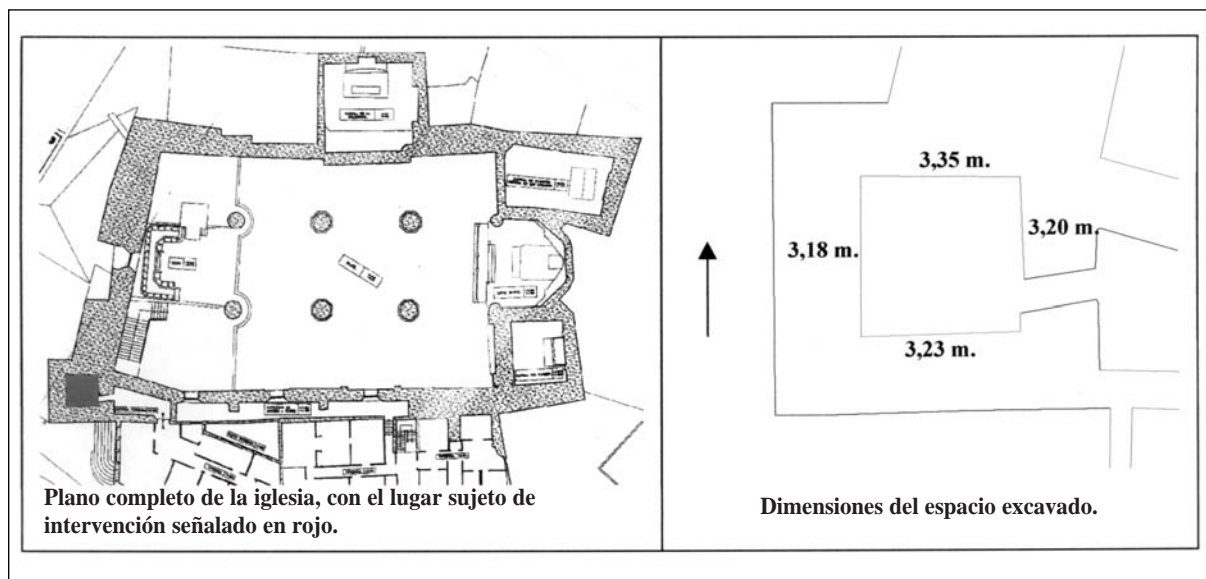
Inicialmente, el nivel de los rellenos estaba a la mis-  
ma cota que el suelo del pasillo de acceso a la planta  
baja de la torre. Se retiraron los rellenos hasta 1,03  
metros de profundidad, confirmando en general las  
expectativas que se tenían.

Sólo fue encontrado un nivel estratigráfico, y no ha  
sido retirado en su totalidad. Los rellenos eran de una  
tierra color ocre bastante suelta, con abundantes res-  
tos de argamasa muy plástica, con gran proporción de  
arcilla. Esto, junto a la presencia de cascote, hacía evi-  
dente que eran restos de una ruina o un derribo.

En este nivel se hallaron materiales cerámicos de  
cronología muy moderna, así como restos de huesos  
de animales, tejas y elementos metálicos (especialmen-  
te clavos).

En cuanto a los elementos estructurales, al ir retiran-  
do la tierra se pudo constatar la presencia de una  
pequeña zapata a unos 15-20 cm. de profundidad.  
Dicha zapata tiene entre 17 y 30 cm. de espesor, y mar-  
ca un cambio de aparejo entre los elementos superiores  
y los inferiores. En la parte baja hay una presencia signi-  
ficativa de elementos reutilizados, como sillares y dove-  
las; algunos de ellos tienen una talla que claramente se  
asocia a técnicas utilizadas durante período románico;  
otros tienen la misma talla que algunos sillares de la  
obra gótica de la iglesia. El aparejo sigue siendo de  
mampostería como en la parte superior, pero la propor-  
ción de estos elementos con buena labra es mayor.

Sobre la zapata antes descrita se apoya (en el lado  
oriental) un muro que forma esquina y no mantiene la



dio beste hormen orientazioari eusten. Beraz, egungo dorrea eraiki baino lehenagokoa da dudarik gabe. Honenbestez, zapata hori ez da egungo obraren oinarria, aurreko eraikin batena baizik. Eta argi eta garbi esan dezakegu elementu hori hasiera-hasieratik zimentuarenak egiteko eraiki zutela; elementuak aurkezten duen eraikuntza-teknikak salatzen du hori: aurpegiak ez daude berdinurik, eta hutsunea artean heze zegoen kareorez bete zuten. Gune batzuetan oso ondo ikusten da kareorearen eta hormari atxikiriko betegarri-hondakinen batasuna; ikus daitekeenez, landu gabeko harrizko errenkadak paratzen zituzten lehenik, hutsunea bete egiten zuten ondoren, eta jarraian kareore gehiago jarzen zuten ilaretan gora egiteko.

Ezin hormaren kronologia zehazta dezakegu, baina kontuan badugu eraikuntzan elementu erromanikoak eta gotikoak erabili zituztela, Errege Katolikoek 1498. urtean aginduta elizan bideratu ziren obren garaikoa (eliza honetan, elementu gotikoen ondorengo eraikuntza-aldia, estratigrafiaren irakurketan egiaztatu ahal izan dugun bezala) dela esan dezakegu. Era berean, dorrean egin ziren konponketa-lanen emaitza izan daiteke, baina beti ere XIX. mendea baino lehenagokoa da.

### **Konklusioak**

Argi dago egungo dorrea aurreko dorre baten zimentuen gainean eraikia dela, eta Saracibar arkitektoak zimentu horiek berriro ere erabili zituela XIX. mendeko obran. Induskatutako egituraren barruko alde batetzen zuten betegarriak aro garaikidekoak dira, eta baliteke Saracibarren obra haren emaitzak izatea; betegarri horietan bereiziriko kareore-hondakinek (zimentuetan aurkitutako kareorearen antzekoa) salatzen dutenez, betegarri horiek aurreko dorre baten eraispeneren hondakinekin osatuak dira; dorre hura seguru asko oraingo honetan aurkitutako zimentazioen garai berekoa zen.

Kronologiari dagokionez, elementu horiek XV. mende amaierakoak izan daitezke (Errege Katolikoek egungo tenplua eraikitzeke agindua eman zuten garaikoak), izan ere, San Bizente elizako obra gotikoko elementuak berriro ere baliatu zituzten.

orientación de los demás, que con seguridad es anterior a la fábrica actual de la torre. Por lo tanto, podemos colegir de esto que la zapata no es un elemento pensado para servir de base a la obra actual, sino anterior. Pero sí podemos decir que este elemento fue pensado desde el origen para servir como cimiento; esto lo sabemos por su técnica constructiva: las caras no están regularizadas, y el hueco fue colmatado con rellenos con la argamasa aún húmeda. Se ve claramente en algunos puntos la unión de la argamasa y restos de rellenos adosados a la pared; por lo que se puede ver, se iban colocando hiladas de mampostería, se rellenaba el hueco y se colocaba más argamasa para seguir subiéndose las hiladas.

Su cronología es incierta, pero al reutilizar elementos románicos tanto como góticos, podemos asociarla a las obras realizadas en la iglesia por los Reyes Católicos en el año 1498 (que en este edificio es la fase constructiva siguiente a los elementos góticos, como hemos podido constatar en la lectura estratigráfica). Podría pertenecer también a alguna de las refacciones posteriores de la torre, pero anteriores a las del siglo XIX.

### **Conclusiones**

Parece evidente que la torre actual se asienta sobre los cimientos de otra anterior, reaprovechados por el arquitecto Saracibar en la obra del siglo XIX. Los rellenos que colmataban el interior de la estructura excavada son de cronología tardía, e incluso es probable que pertenezcan a la citada obra de Saracibar; los restos de argamasa hallados en esos rellenos (muy similares a los de la cimentación) parecen atestiguar que dichos rellenos fueron realizados con los restos del derribo de una torre anterior, probablemente coetánea a las cimentaciones ahora descubiertas.

Cronológicamente dichos elementos podrían pertenecer a fines del siglo XV (cuando los Reyes Católicos mandan construir el templo actual), dado que están reaprovechando elementos de la obra gótica de la iglesia de San Vicente.

*Leandro Sánchez Zufaurre*

## D.1.5. *BESTE JARDUERA ZENBAIT*

### D.1.5.1. **Orgaz dorrea, Fontetxan (Lantaron)**

Agustin Azkarate Garai-Olaunek zuzendua.  
Arabako Foru Aldundiak finantzatua.

*This study was part of restoration work being carried out on the Orgaz Tower (Fontecha, Álava), undertaken by the Alava Provincial Authority. Its aim was to identify the various phases of building and alterations suffered by the edifice to date in order to undertake its restoration with rigorous historical and scientific criteria. Although, at one point it was thought that the monument was fairly uniform, the building plans showed the existence of ten phases extending from the XII-XIV centuries to the XX. Amongst other elements, the presence of defensive elements pre-dating the construction of the Tower were identified, as well as vestiges of long disappeared structures. Amongst other elements, the presence of certain defensive ones pre-dating the construction of the Tower, were identified (elements long disappeared such as a platform for ceremonies (or scaffold), a great staircase, etc.). Likewise, the interior layout of the Tower could be ascertained with precision, a layout that will be preserved and recreated in the restoration.*

### **Orgaz dorreari (Fontetxa-Araba) buruzko dokumentazioa eta azterketa estratigrafikoa**

Azterketa hau Orgaz dorrea eraberritzeko lanetan (Arabako Foru Aldundiak bideratuak) kokatu behar da. Lan horiek dorrean antolatutako eskola-tailer baten bidez burutzen ari dira. Estratigrafiaren irakurketak eskain zitzakeen emaitzak alderatzeko xedean, indusketa osagarri batzuk burutu ziren, argitalpen honetako beste artikulua batean deskribatutako indusketak, alegia.

Multzo hau Fontetxa ondoko muino txiki batean dago kokatuta, Miranda de Ebro eta Puentelarrá herriak lotzen dituen errepidearen ondoan. Multzoaren erdialdean dorre handi bat altxatzen da, eta harresi batez inguratuta dago; mendebaldera, zabalagoa da harresiak utzitako espazioa, eta barruan jauregia kokatzen da.

Orgaz Dorrea aztertzeke orduan egun «Arkitekturaren Arkeologia» gisa izendatzen den metodologia erabili genuen. Hasteko, Unitate Estratigrafikoak bereiziko genituen (eraikuntza-unitate bakarra, parterik handien material, tresna eta funtzio berezi berdina erabili baitzituzten), eta ondoren, estratigrafia horiek elkarren artean zituzten harremanak zehaztuko genituen. Harreman horiek sistema ordenatu batez ikusiko dituen grafiko batean islatuko dira, eraikinaren eta eraikinaren atalen eta beren bilakaeraren aurkezpen grafikoan, alegia. Harrisek «matrix» edo diagrama esaten dio grafiko horri.

Emaitzak aztertu baino lehen, azal ditzagun, labur-labur, erabilitako metodologiari buruzko berezitasun batzuk. Eraikina dokumentatzeko orduan, horma-atal guztien planimetria zehatzak, fotogrametriaz eginak, geneuzkan eskura. Horrek aukera eman zigun xehetasun-maila handia erdiesteko.

Metodoa zehatz-mehatz aplikatuta gutxi gorabehera 1.000 unitate estratigrafiko bereizi genituen, eta kopuru hori handiegia da azterketa bat egiteko. Horregatik, hain zuzen ere, unitate estratigrafikoen kopurua murrizteko irizpideak aplikatu genituen, horrela erra-

## D.1.5. *OTRAS ACTIVIDADES*

### D.1.5.1. **Torre de Orgaz, en Fontecha (Lantaron)**

Dirigido por Agustín Azkarate Garai-Olaun  
Financiado por la Diputación Foral de Alava

### **Documentación y análisis estratigráfico de la torre de Orgaz (Fontecha-Álava)**

Este estudio se enmarca en las obras de restauración de la torre de Orgaz (llevadas a cabo por la Diputación Foral de Álava), que se están realizando actualmente a través de una escuela-taller afincada en la torre. Para contrastar los resultados de la lectura estratigráfica se llevaron a cabo una serie de excavaciones complementarias, que se comentan en otro artículo de esta publicación.

El conjunto se ubica en un pequeño cerro cercano a la localidad de Fontecha, junto a la carretera que une Miranda de Ebro con Puentelarrá. Se compone de una gran torre central, rodeada de una muralla; hacia el oeste, el espacio dejado por la muralla es más amplio, y en su interior se sitúa el palacio.

Para el estudio de la Torre de Orgaz, se ha empleado la metodología hoy denominada como «Arqueología de la Arquitectura». Es decir, como primer paso se identificarían las Unidades Estratigráficas (caracterizadas por una única voluntad constructiva y realizadas en su mayoría con el mismo material, los mismos instrumentos y la misma función específica), y se establecerían sus relaciones estratigráficas recíprocas. Estas relaciones quedarían reflejadas en un gráfico que las visualiza con un sistema ordenado y que viene a ser una representación gráfica del edificio, o de sus partes, y de su evolución temporal. Es el llamado «matrix» por Harris, o diagrama.

Antes de analizar los resultados, es preciso comentar brevemente algunas particularidades sobre la metodología empleada. Para la documentación del edificio se contó con planimetrías detalladas de todos los paños realizadas por fotogrametría. Esto nos permitió alcanzar un altísimo nivel de detalle.

La aplicación del método de manera exhaustiva nos llevó a la identificación de unas 1.000 unidades estratigráficas, resultado muy difícil de manejar. Por ello se decidió aplicar criterios orientados a disminuir el número de U.E. para poder articular el proyecto de

zagoa izango zen proiektua burura eramatea. Honen bestez, dudarik gabe bat eta bera ziren elementuak elkartu genituen; esate baterako, horma baten aurpegi biak, horma horretan irekitako bao baten bidez agerikoa baitzen alde biak aldi berekoak direla. Unitate estratigrafikoak ez genituen jardueren arabera bildu, eta unitate horien kopurua handia izanagatik ere, alditan artikulatu genituen.

Dorrearen egituraren azterketa xehe honek aukera eman zuen itxuraz simplea zen multzoaren historia konplexua ezagutzeko. Elementuak hiru dimentsiotan aztertu izana oso garrantzitsua izan zen, izan ere, horma bat osatzen duten aurpegi biak eraikuntza-une desberdinetan eraikiak izan daitezke. Bestalde, eraikuntzaren ikuspegi honek aukera ematen du hasiera batean oso bestelakoak diren elementuak harremanetan jartzeko.

Azalpen hauek egin ondoren, azter dezagun dorrearen eraikuntza-sekuentzia, bederatzi unetan bereizia, eraikinak bizi izan zituen aldi nagusien isla. Baina esan beharra dago aldi handi horietan eraikuntza-jarduera desberdinak bereizten direla, halako jarraipenik izan ez zuten obrak, eta zenbaitetan aldi batez gainjarririk egon zirela. Hala eta guztiz ere, azalpena laburtzeko xedean, multzoak izan dituen erabilera-une nagusietara bildu ditugu guztiak.

Hona Fontetxako dorrearen multzoaren eraikuntzaren historiaren sekuentzia: Jatorrizko harresia, Ipar-mendebaldeko kubo, Sendotze-lanak harresian eta lehenengo oinaren eraikuntza, Dorrea, Iparraldeko atea eta bigarren oinaren eraikuntza, Gezileiho anizkun dibergenteak eta almenak, Estalpea, Jauregia, Etxebizitza/baserria. Aldi nagusi horiez gainera, beste bi talde bereizi ditugu irakurketa osatzeko: Zehaztu gabeak eta Abandonatzea.

## *Eraikuntzaren historiaren bilakaera*

### *Jatorrizko harresia.*

Beheko partean hasten da multzoaren eraikuntza-sekuentzia, egun jauregia denaren perimetroan. Une hartan gutxi gora-behera 1,30 metro lodia zen harresi bat eraiki zuten, ondo landutako silarriekin, eta harresi horretan gezileihoak ireki zituzten. Harresi horren perimetroak egungo jauregiarenak hartzen zuen ia-ia, ipar-mendebaldeko egungo izkina izan ezik. Iparraldera, sarrera babesten zuen dorre bat zegoen: kanpoko arkua zorrotza, dobela handiekin egina, eta barrukoa beheratua, handiagoa, orpoekin.

Multzo hau, hegoaldetik, egungoaren perimetro berberarekin ixten zen; kasu honetan, harresiaren behe-oina baino ez da kontserbatzen, eta ez zuen gezileihorik. Mendebaldeko itxuran hiru gezileiho bakun bereizten dira.

Une hartako obrak osatzeko, horma bat altza zuten harriari atxikirik eta, horrenbestez, jauregiko patioaren ekialdeko itxutura osoa osatu zuten.

Esan beharra dago iparraldeko itxiturak, non bi gezileiho bakun bereizten diren, ekialdera egiten zuela atea babesten zuen kubo gaituta; hortaz, goiko partean

manera aseguile. Así se unificaron los elementos en los que existía la seguridad de que eran el mismo; por ejemplo, las dos caras de un muro que por medio de un vano abierto en él permitía, sin lugar a dudas, ver su continuidad. Estas U.E. no se han agrupado en elementos mayores como actividades, sino que directamente, a pesar de su elevado número, se han articulado en fases.

Este análisis minucioso de la fábrica de la torre permitió conocer la compleja historia de un conjunto que aparentemente parecía sencillo. Estudiar los elementos teniendo en cuenta su tridimensionalidad fue de gran importancia si consideramos, por ejemplo, que los dos paños que conforman un muro pueden pertenecer a momentos diferentes. Por otro lado, esta visión del edificio permite relacionar elementos que en un primer acercamiento pueden parecer dispares.

Una vez hechas estas salvedades podemos analizar la secuencia constructiva de la torre, articulada en nueve momentos que representan las principales etapas por las que pasó el edificio. Pero debemos aclarar que dentro de cada una de estas grandes etapas hay distintas actividades constructivas, con obras discontinuas y a veces superpuestas temporalmente. Sin embargo, hemos querido simplificar la explicación reduciéndola a los principales momentos de uso que ha tenido el conjunto.

La secuencia histórico-constructiva del conjunto de la torre de Fontecha es la siguiente: Muralla original, Cubo noroeste, Refuerzo de muralla y construcción primera planta, Torre, Puerta norte y construcción segunda planta, Saeteras múltiples divergentes y almenado, Cadahalso, Palacio, Vivienda/caserío. Además de estas fases principales, hemos definido dos grupos más, que complementan la lectura: Indeterminado y Abandono.

## *Evolución Histórico-Constructiva*

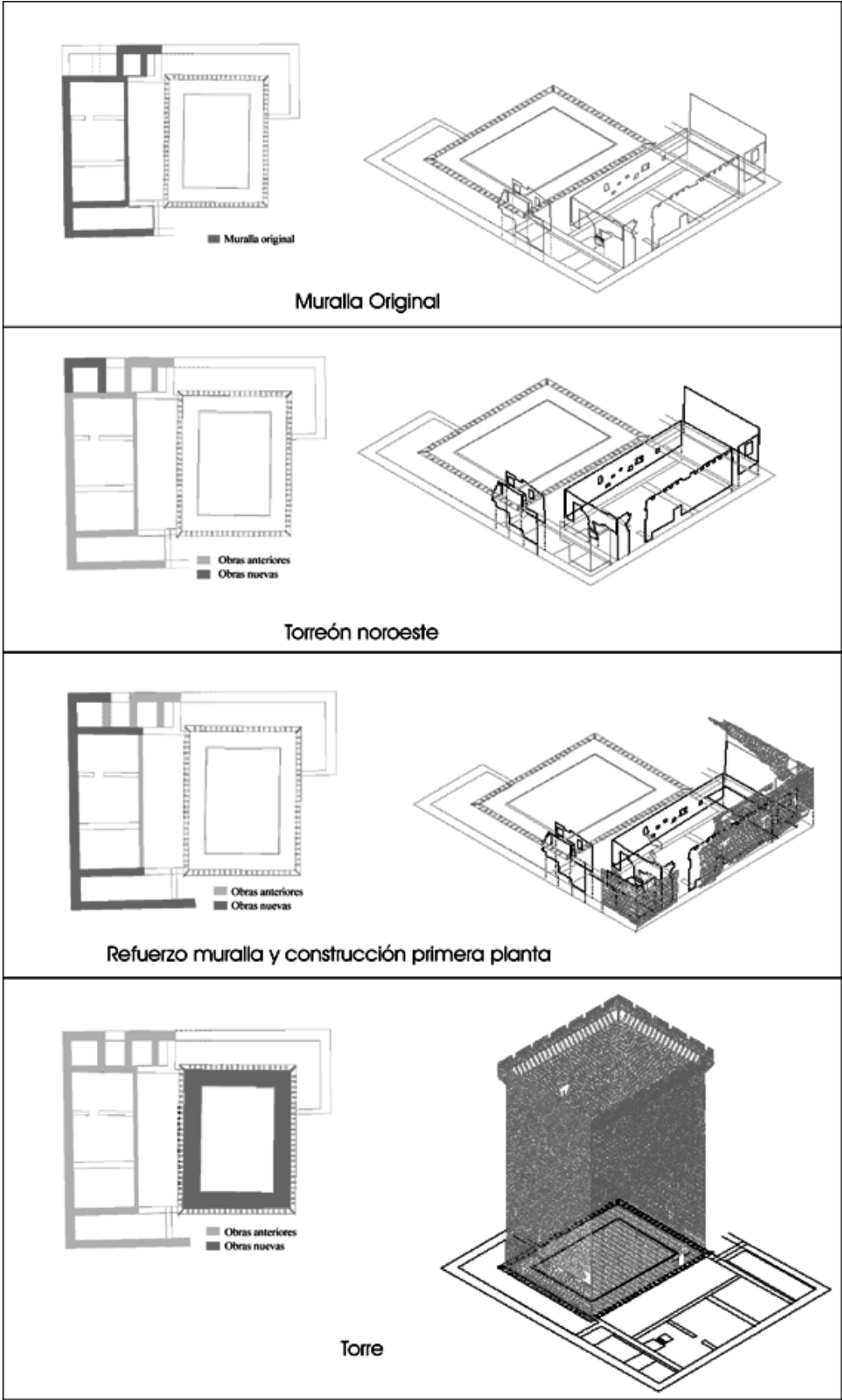
### *Muralla original.*

La secuencia constructiva del conjunto comienza por la zona baja, en el perímetro de lo que ahora es el palacio. Se levanta en este momento una muralla de aproximadamente 1,30 metros de espesor, de buena sillería, y en la que se abrían saeteras. El perímetro que abarcaba era casi el actual del palacio, pero sin lo que ahora es la esquina noroeste. Hacia el norte formaba un torreón, que defendía la puerta de acceso. Dicha puerta era de la misma tipología que en el resto del edificio, esto es, con el arco exterior apuntado formado por grandes dovelas, y el interior rebajado algo más amplio, con quiciaderas.

Este conjunto se cerraba hacia el sur con el mismo perímetro que el actual; en este caso, sólo resta la planta baja de la muralla, en la que no se abren saeteras. En el cierre occidental se abren tres saeteras simples.

Las obras de este momento se completan con un muro adosado a la roca, formando todo el cierre oriental del patio del palacio.

Debemos hacer notar que el cierre septentrional, en el que se abren dos saeteras simples, continuaba hacia el este más allá del cubo que protegía la puerta; por lo



Orgaz Dorrearen eraikuntzaren bilakaera. Aurreneko lau aldiak.

Torre de Orgaz. Evolución constructiva. Primeras cuatro fases.

harresi handiagoxea behar zuela pentsa genezake, baina ez dakigu harresi horren neurri zehatzak zeintzuk ziren. Aurreneko une horretan obren altuera gorenak ez zuen behe-oinaren altuera gaindituko; altuagoa izango zela pentsatzen dugu, baina gainean eta ondorengo garaietan beste atalak altxa zituztenez, ez dakigu zein zen egitura horren jatorrizko altuera. Bestalde, baliteke deskribatutako obra horiek amaitu gabeko proiektu baten emaitzak izatea, eta ondoz ondo etorririko eraberritze lanak aipatutako proiektuaren jarraipena.

Elementu horietatik soilik perimetroa ixten duten barruko horma-atalak kontserbatu dira (kanpoko horma-atala ondoren etorririko eraberritze lanek desagerrarazi zuten).

Kronologiari dagokionez, ezin gauza handirik zehaztu dezakegu. Jakin badakigu obra hau XIV. mendearen bigarren erdialdea baino lehenagokoa dela (dorre nagusia eraiki baino lehenagokoa). Baliteke alde honetan eta XI. mendeaz geroztik gotorlekuak egotea (Mirandako mugak zehaztean, «varrera de Fontecha», «Fontetxako hesia» aipatzen da), baina txosten honetan deskribatutako jatorrizko harresia ez dirudi XIII. edo XIV. mende hasiera baino lehenagokoa denik. Iparraldeko sarrerako arkuaren tipologiak (arku zorrotza osatzen duten dobelak handiekin) garai berantiarra garamatza.

#### *Ipar-mendebaldeko dorrea.*

Geroago, seguru asko gotorlekuaren segurtasuna hobetzeko asmoz, ipar-mendebaldeko bazterrean jatorrizkoaren antzeko neurriak zituen beste dorre bat eraiki zuten. Hortaz, sarrera alde bietatik babestuta geratu zen. Atea handitu behar izan zuten.

Obra hori jatorrizko gotorlekua sendotu nahi izan zuten une bati dagokio. Ez dirudi eraikuntza bataren eta bestearen artean denborak luze jo zuenik; edozein kasutan, XIV. mendearen bigarren erdialdea (hormak kanpoko aldetik sendotu zituztenean eta dorrea eraiki zutenean) baino lehenagokoa da 2. dorrea.

#### *Sendotze-lanak harresian eta lehenengo oinaren eraikuntza.*

Aurreneko unearen bukaeran azaldu bezala, obra horiek soilik lehenengo oinaren altueraraino kontserbatzen ziren; une honetan eraikirikoak, aldeaz aurretik zeuden obren altuera apur batean murriztu zuen beste proiektu baten emaitzak izan daitezke, edo amaitu gabeko proiektu baten ondorioak.

Aurreko obrak sendotu zituzten; perimetroa osatzen zuen harresiaren kanpoko horma-atala eraitsi zuten eta kanpo-itxitura berri bat eraiki zuten, eta itxitura honek homogeneizatu egiten zituen elkarri eratxikitako aldeak (kontuan eduki behar da ipar-mendebaldeko kuboak ez zegoela jatorrizko harresiari lotuta). Harekin batera, lehenengo oina altxa zuten, egungo jauregiko lehenengo oina; obra honetan gezileihoak ireki zituzten hegoaldeko eta mendebaldeko hormetan, guztiak bakunak. Esparruaren barruko aldea banatzen duten hormak berdin mantentzen dira oinean, baina lehenengo oineko obrak eransten zaizkie.

tanto, podemos suponer la existencia de una muralla algo mayor en la parte alta, pero de la que no conocemos su extensión total. La altura máxima que alcanzan las obras de este primer momento no va más allá de la planta baja; suponemos que sería más alta, pero al tener por encima obras posteriores desconocemos su altura original. También podría ser que las obras descritas fueran un proyecto inacabado, y las reformas sucesivas una continuación de dicho proyecto.

De estos elementos sólo conservamos los lienzos interiores de los que cierran el perímetro (el lienzo exterior ha sido eliminado por obras posteriores).

En cuanto a la cronología, no tenemos muchas certezas. Sí podemos saber que esta construcción es anterior a la segunda mitad del siglo XIV (cuando se levanta la torre principal). Es muy factible que en este lugar hubiera construcciones defensivas desde el siglo XI (cuando, al fijar los límites de Miranda, se habla de la «varrera de Fontecha»), pero las obras de la muralla original aquí descritas no parecen remontarse más allá del siglo XIII o principios del siglo XIV. La tipología del arco de acceso septentrional, con sus grandes dovelas formando un arco apuntado, nos remiten a momentos tardíos.

#### *Torreón noroeste.*

En un momento posterior, y seguramente con la intención de mejorar la seguridad del recinto, se levanta en la esquina noroccidental un torreón de dimensiones similares al original, y que en conjunto flanquearían por ambos lados la puerta de acceso. Dicha puerta tuvo que ser ampliada.

Esta obra debe corresponder a un momento en que se pretende reforzar la fortificación original. No parece haber pasado mucho tiempo entre una construcción y la otra, y en todo caso sería anterior a la segunda mitad del siglo XIV (cuando se refuerzan los muros por el exterior y se levanta la torre).

#### *Refuerzo de muralla y construcción de la primera planta.*

Como habíamos explicado al final del primer período, dichas obras sólo se conservan hasta el inicio de la primera planta; las acciones constructivas que se realizan en este momento, pueden ser tanto un nuevo proyecto que reduzca ligeramente la altura de las obras preexistentes, o también la continuación de un proyecto inacabado.

Se procede a reforzar las obras anteriores; se elimina el lienzo exterior de la muralla que formaba el perímetro, creando un nuevo cierre exterior que homogeneizaba las obras que se adosaban una a la otra (hay que recordar que el cubo noroeste no estaba unido a la muralla original). Juntamente con esto, se levanta la primera planta de lo que actualmente es el palacio; en esta obra se abren saeteras hacia el sur y el oeste, siendo todas ellas simples. Los muros que dividen el interior del recinto se mantienen igual en planta, pero se les agregan las obras del primer piso.



Obra honetan harginak eginiko marka bat bereizi genuen, dorrean bereizitako marken arteko baten antzekoa oso, baina isolatuta ageri denez, baliteke obra egin zuen harginarena ez izatea. Horrexegatik eta aurrerago azalduko ditugun datu batzuk kontuan izanik, gure ustez goian deskribatutako obrak eta dorrea une berean eraiki zituzten.

### *Dorrea.*

Dorrea da, dudarik gabe, multzoaren ezaugarri nagusia. Muino txikiaren goiko partean dago, oin angeluzuzena du eta goian hegalkin almenaduna, oso era erregularrean paratutako kurba hirukoitzeko modiloietan bermatua. Jatorrizko sarrera mendebaldeari begira dagoen lehenengo oinean dago. Sarrera horretara iristeko iparralderantz jaisten zen eta bi gezileihoekin babesten zen zurezko eskailera bat igo beharra zegoen.

Dorrearen altuera gorena hogeita zortzi metrokoa da, eta kanpoko oinaren neurriak 17,3 (iparralde-hegoalde) bider 13,4 (ekialde-mendebalde) metrokoak dira. Hormak 2 metro lodi dira behe-oinean eta 1,8 metro lehenengo oinean.

Dorrea, oro har, obra bat eta bera da. Ilarek erritmo eta erregularitasun zehatzari eusten diete perimetro osoan zehar. Silarrietan harginaren marka ugari bereizten dira, eten gabean errepikatzen dira, eta agerian uzten dute obraren unitatea. Gainera, silarrien taila uniforme da multzo osoan; itxura batean, neurri ertaineko aizkora bat erabili zuten harria lantzeko, aizkoraren arrastoak nabariak dira oso, marrazkia diagonalean (gutxi gora-behera 45°) eta ia beti gurutzatua.

Obra honetan molde askotako gezileihoak eta leihoak irekitzen dira. Dorrearen behe-oineko mendebaldeko sarrera ondorengo garai batean ireki zuten.

Itxura batean aldi berean eraiki zituzten dorrea, harresiaren estaldura eta barruko esparruko lehenengo oina. Harginaren marka beretsuez gainera, agerikoa da goian deskribatutako sendogarriak neurri honetako dorrea goioan zutela eraiki zituztela.

Metxinalen eta mentsulen kokalekuari esker jakin ahal izan genuen dorrearen barruko espazioa nola artikulatzen zen; arkitekto eraberritzaileek berreraikiko dute egitura hori.

Obra biak (dorrearen eraikuntza eta harresia sendotzeko obra) ia aldi berekoak dira, agian XIV. mende amaierakoak; 1379. urtean Fontetxa Hurtado de Mendozaarren menpe geratu zen, eta une hartatik aurrera familiaren goraldia gertatu zen, neurri handi batean Trastámara familiari erakutsitako sostenguari esker.

### *Iparraldeko atea eta bigarren oinaren eraikuntza.*

Esparruaren egituraren aldaketa garrantzitsu bat gertatu zen, iparraldeko sarreraren alboetan altxatzen ziren

En esta obra se ha encontrado una marca de cantero; es igual a una de las que aparecen en la obra de la torre, pero al encontrarse aislada puede no estar señalando al cantero que ejecutó la obra. Por este y otros datos que daremos más adelante, deducimos que las obras arriba descritas y la torre son de un mismo momento.

### *Torre.*

La obra más característica del conjunto, sin lugar a dudas, es la torre. Ubicada en la parte alta del pequeño cerro, tiene planta rectangular y está rematada con un voladizo almenado sustentado en modillones de triple curva dispuestos de manera muy regular. El acceso original se encuentra en la primera planta abierto en la cara occidental. A esta puerta se accedía a través de una escalera de madera que bajaba hacia el norte y estaba protegida por dos saeteras.

La altura máxima que alcanza la torre es de unos veintiocho metros, teniendo unas dimensiones en planta por el exterior de 17,3 (N-S) por 13,4 (E-W) metros. El grosor de sus muros es de dos metros en su planta baja y 1,8 en su primera planta.

La torre, en conjunto, es de una misma fábrica. Las hiladas se mantienen con un ritmo y una regularidad muy precisas en todo el perímetro. En toda la sillaría se encuentran abundantes marcas de cantero, que se repiten continuamente, evidenciando la factura unitaria de la obra. Esto se completa con los restos de la talla de los sillares, que es uniforme en todo el conjunto; el instrumento utilizado parece haber sido un hacha de mediano tamaño cuyo rastro es muy marcado, con dibujo diagonal (aproximadamente 45°) casi siempre cruzado.

En esta obra se abren saeteras y ventanas de diferentes tipologías. La puerta de acceso occidental de la planta baja de la torre, fue abierta en fecha posterior.

Al parecer, la torre fue construida a la vez que el forro de refuerzo de la muralla y la primera planta del recinto interior. Además de la coincidencia de una marca de cantero, es evidente que los refuerzos descritos en la fase anterior están realizados pensando en una torre de estas dimensiones.

La articulación del espacio interior de la torre pudo ser deducido gracias a la ubicación de los mechinales y las ménsulas; dicha conformación será reconstruida por los arquitectos restauradores.

Estas dos obras (construcción de la torre y refuerzo de la muralla), prácticamente coetáneas en el tiempo, podrían datarse a finales del siglo XIV; será en el año 1379 cuando Fontecha pase a manos de los Hurtado de Mendoza y a partir de este momento se produce la ascensión de la familia, en buena medida debido a su apoyo a los Trastámara.

### *Puerta norte y construcción segunda planta.*

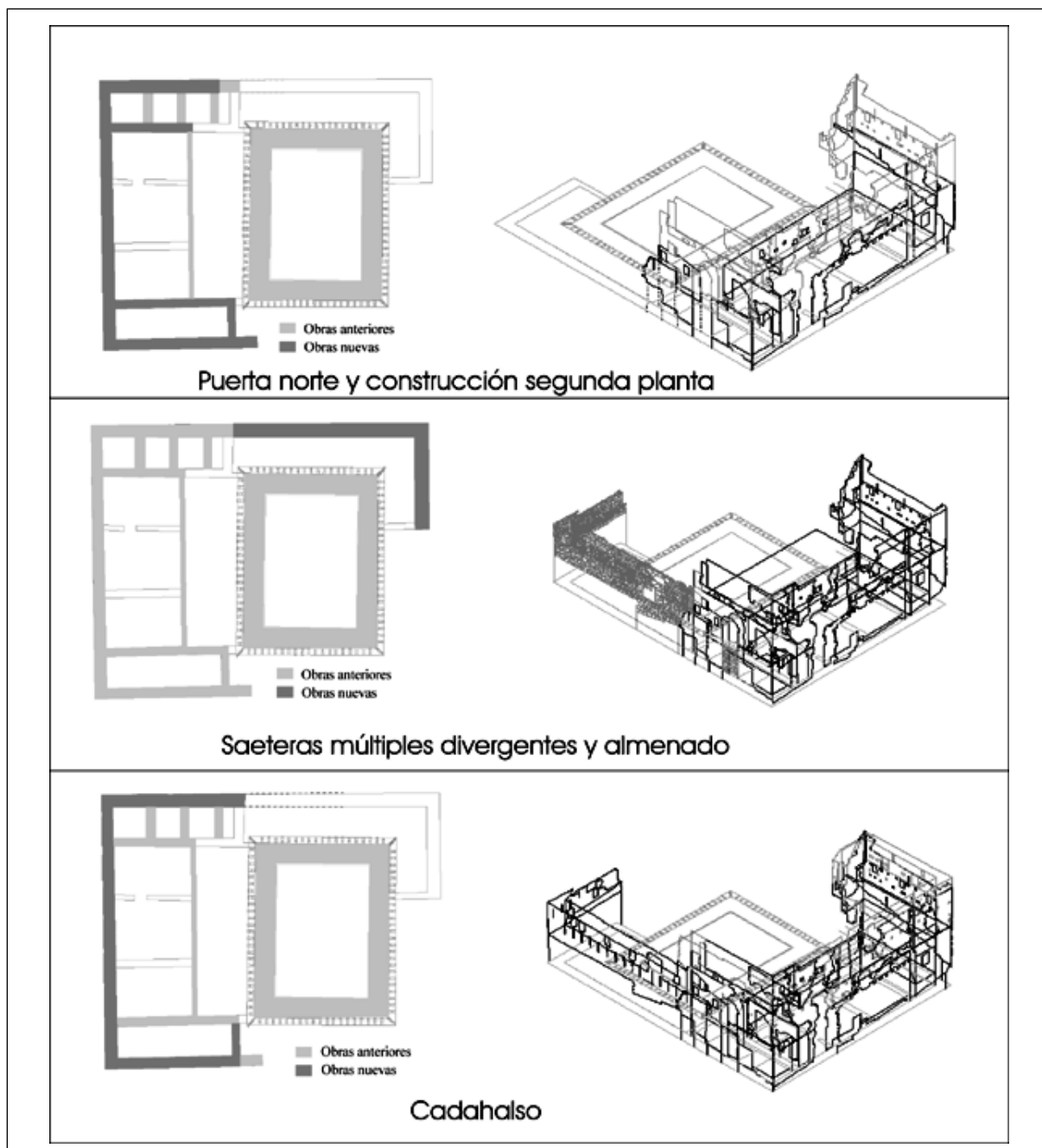
Se produce un cambio en la estructura del recinto, ya que las dos torres que flanqueaban la entrada

dorreek galdu egin baituzten beren itxura; izan ere, dorreak arku handi batez batu zituzten esparruko ate zaharraren lekua hartzeko. Dobela txikiez eraturiko arku eskartzanoa ageri da goiko aldean. Esparru osoan bigaren oina eraiki zuten, eta geroago kanoi-zulo bihurtuko ziren gezileihoak ireki zituzten. Obra honetako ateak eta aurrekoak molde berekoak dira (arku zorrotza, dobela handiak kanpoko aldera, eta beheratua, apur bat handiagoa, barruko aldera).

Obra-unitate bakarra izan arren, ez zen aldi berean eraiki; izan ere, erregistraturiko unitate estratigrafikoe

por el norte pierden el aspecto de tales, al quedar unidas por medio de un gran arco que reemplaza a la anterior puerta del recinto. Se remata con un arco escarzano de pequeñas dovelas. Se levanta la segunda planta en todo el recinto, realizando saeteras que más tarde serán ampliadas como troneras. Las puertas de esta obra son de igual tipología que las anteriores (arco apuntado de grandes dovelas hacia el exterior y rebajado algo más amplio hacia el interior).

A pesar de constituir una obra unitaria, no ha sido realizada de una sola vez; por el contrario, la delimita-



Orgaz Dorrearen eraikuntzaren bilakaera (jarraipena). Beste laualdiak (jauregia, etxebizitza, zehaztu gabeak eta abandonatzea) ez dira azaltzen, interbentzio puntualak izanik –kasu batzuetan oso garrantzitsuak baina–, oso isla txikia izango zutelako hain txikia den irudian.

Torre de Orgaz. Evolución constructiva (continuación). Las cuatro fases restantes (palacio, vivienda, indeterminados y abandono) no se incluyen, ya que al ser intervenciones puntuales –si bien muy importantes en algunos casos– su reflejo en una imagen tan pequeña es poco significativo.

agerian uzten dute eraikuntza-aldi bat baino gehiago izan zela.

Jakin badakigu obra hau dorrea eraiki ondorengo delara, goiko parteak itxitako barne-patioa kontuan harturik eraiki baitzuten jauregiaren hego-ekialdeko lehenengo oina ixten duen horma. Esan beharra dago multzo osoaren babes-funtzioa sendotu egin zela egun jauregia denak zuen altuera handiari esker.

### *Gezileiho anizkun dibergenteak eta almenak.*

Aldi honetan beste harresi-atal bat eraiki zuten, gezileiho bakuneko obraren orientazioari jarraipena eman ziona. Dorrearen iparraldea eta ekialdea 1,30 m lodierako horma batez inguratu zuten, eta horma horretan gezileiho anizkun dibergente batzuk ireki zituzten. Gezileiho horien barruko aldean soilik hutsune bat dago (80 cm zabal eta 95 cm altu), baina kanpoko aldera hiru baotara irekitzen dira. Egokiera horrek aukera ematen zuen pertsona bakar batek hiru fronte menpean edukitzea; kanpoko aldera hainbat gezileiho bakun direla ematen du, elkarrengandik oso gertu daudenak (1,1 m).

Iparraldean 1,75 bider 2,5 m-ko ate bat ireki zuten, aurrekoen antzekoa (kanpoko aldera arku zorrotza eta dobela handiak, eta barruko aldera arku behekatua eta handixeagoa) baina dobela handiagoekin. Atea zorua-ren mailatik gora dago, eta horrek soluzio mekaniko bat eta sarrera-arranpa bat eskatuko zuen.

Gezileihoak zituen hormaren gainean hegalkin almenadun bat altxatzen zen; jauregiaren ekialdeko muturreko altxaeran baino ez da almenen arrasto bakar-rra hautematen. Almena-multzo hori dorrearen gainean ikus daitekeenaren antzekoa izango zen.

### *Estalpea.*

Arestian deskribatutako guztiaren gainean, egun jauregia denaren perimetroko mendebaldeko, iparraldeko eta hegoaldeko hormen gainean, ilara txikitik egokituriko silarrizko obra bat bereizten da, eta bertan bi gezileiho irekitzen dira hegoaldera eta dobela handi-ko arku zorrotz bat ekialdera. Obra honen kanpoko aldean eta parte gorenean bozel laurdeneko mentsula batzuk bereizten dira. Perimetroko horma alderik alde igarotzen duten metxinalak eta esparrua kanpoko alde-tik inguratzen duten metxinal alakatuak dira erremate-aren osagarriak.

Elementu horiek guztiak agerian uzten dute estalpe bat eraiki zutela. Mendebaldeko arkuak sarrera egingo zion estalpeari, metxinal angeluzuzenak zoruko habe horizontalak egokitzeko baliatu zituzten, eta metxinal alakatuak habe haiek sendotzen zituzten jabaloiei eus-teko. Goiko mentsulak teilatuko habeei eusteko eraiki zituzten.

### *Jauregia.*

XVI. mendean multzoak galdu egin zuen bere babes izaera, eta egoitza baten itxura hartu zuen. Jauregia

de las unidades estratigráficas identificadas nos indica la existencia de distintos momentos de obra.

Sabemos que esta obra es posterior a la torre, ya que el muro que cierra la primera planta del extremo SE del palacio está construido y pensado en función de un patio interior cerrado por la parte alta. Es importante destacar que la función defensiva de todo el conjunto se ve acrecentada por la gran altura que toma lo que actualmente es el palacio.

### *Saeteras múltiples divergentes y almenado.*

Esta fase supuso la construcción de un nuevo lienzo de muralla, que continúa la orientación de la obra de las saeteras simples. Se rodea la torre por el norte y el este, con un muro de 1.30 m. de espesor, en el que se abre una serie de saeteras múltiples divergentes. Éstas se caracterizan por tener un sólo hueco interior de 80 cm. de ancho y 95 de altura, que se abren a tres huecos exteriores a la vez. Esta disposición permitía que con una sola persona se dominara tres frentes; al exterior el aspecto es de varias saeteras simples, muy juntas entre sí (1,1 m.).

En el norte se abre una puerta de 1,75 por 2,5 m. de similares características a las anteriores (arco apuntado de grandes dovelas hacia el exterior y rebajado algo más amplio hacia el interior) pero con un dovelaje de mayor tamaño. La puerta se encuentra más alta que el nivel de suelo, lo que exigiría alguna solución mecánica o rampas para el acceso.

Por encima del muro de las saeteras se levantaba un almenado cuya única evidencia se encuentra junto al límite oriental del palacio en este alzado. Este almenado podría ser similar al que remata la torre.

### *Cadahalso.*

Por encima de todo lo reseñado anteriormente, y rematando los cierres occidental, norte y sur del perímetro de lo que actualmente es el palacio, se encuentra una obra de sillaría con hiladas pequeñas y en la que se abren dos saeteras hacia el sur y un arco apuntado de grandes dovelas hacia el este. Hacia el exterior de esta obra y en su parte más alta se encuentra una serie de ménsulas en cuarto de bocel. El complemento de este remate son las series de mechinales que atraviesan de lado a lado el muro del perímetro y los pequeños mechinales biselados que también rodean el recinto por el exterior.

Todos estos elementos evidencian la introducción de un cadahalso. El arco occidental sería el acceso, los mechinales rectangulares servirían de apoyo para las vigas horizontales del suelo, y los mechinales biselados para apoyo de las tornapuntas que reforzaban dichas vigas. Las ménsulas de la parte superior servían para apoyo de las vigas del techo.

### *Palacio.*

Ya entrado el siglo XVI, el conjunto pierde su carácter defensivo y adquiere una fisonomía más residencial.

jauregi gisa erabili zuten artean obra ugari egin zituzten arren, eta ez aldi berean, oro har antzeko helburua izan zuten lan horiek, barruko aldea argitsuagoa izatea eta barrurako sarrerak egokiagoak izatea, eta multzoari itxura dotoreagoa ematea.

Horra garai hartan eginiko obra aipagarrienak: ate bat ireki zuten mendebaldean, handitu egin zuten gezi-leihoen barea eta erdi-puntuko arkuko leihoburuak egin zituzten, leihoak –batzuk dinteldunak, beste batzuk erdi-puntuko arkuekin eta beste batzuk bikoitzak– eta tximiniak ireki zituzten (hegoaldekoena hutsarteari forma ematen dion eta kanpoko aldea dekoratzen duen luzitu batez osatzen da. Luzitu horiek jauregian bideratutako obra baten emaitzak izan daitezke (izan ere, dekorazio aberatseko gelak ez zetozen ondoren eginiko etxebizitzaren soiltasunarekin bat), eta eskailerak egokitu zituzten barruko aldea hiru oinetan artikulatzeko.

Une honetan aipagarria da barruko patioa berpizkundeko galeria tipikoaren arabera inguratzen zuten arku-multzoa. Pilareetako fusteak sekzio oktagonalekoak ziren eta arkuak beheratuak (kontserbatutako salmerrek duten orientazioagatik dakigu hori). Obra honek jauregiaren barruko patioa ixten zuen ekialdetik, eta iparraldetik hegoalderako orientazioa zuen. Une horretan inoiz ez bezalako itxura dotorea zuen jauregiak (galeriako pieza ugari aurkitu genituen, eta eraberritze-lanetan zehar berriro ere eraikiko da).

### *Etxebizitza/baserria.*

XIX. mende amaieran, seguru asko aldi batez hutsik egon ondoren, landa izaerako etxebizitza-multzo bihurtu zen. Halatan, lehenengo oina eta bigarren oinaren atal bat etxebizitza bihurtu ziren, eta patioko behe-oina eta hegoaldeko esparrua, ukui. Etxebizitza gisa erabili zenean aldaketa ugari egin ziren egiturari, aspergarria litzateke denak aipatzea.

### *Zehaztu gabeak.*

Badira garrantzi txikiko beste elementu batzuk obra isolatu gisa identifikatu arren ezin sailka daitezkeenak aldi zabalagoetan. Kategoria honetan bildu ditugu hegoaldeko harresiaren haustura eta konponketa, arraila batzuk, hustubide txiki batzuk eta beste konponketa txiki batzuk.

### *Abandonatzea.*

Oro har hausturak eta behera etorririko materialak dira, eraikina betikoz abandonatu ondoren sortuak eta ondorengo narriadurak eraginak.

Si bien la gran cantidad de obras que se realizan mientras el palacio se sigue utilizando como tal no son ni mucho menos coetáneas, tienen en conjunto una intencionalidad bastante similar: dotar de más luz y mejores accesos al interior, así como una presencia más señorial.

Las principales obras reseñables son: apertura de la puerta occidental, ampliación del vano de las saeteras y colocación de nuevos dinteles en arco de medio punto, apertura de ventanas –algunas adinteladas, otras en arco de medio punto, y otras geminadas–, apertura de chimeneas –la más meridional está completada con un enlucido que da forma al hueco y decora el exterior. Estos enlucidos pueden pertenecer a alguna de las obras del palacio, ya que su rica decoración formaba unas estancias que no encajan en la austeridad de las viviendas realizadas posteriormente–, introducción de escaleras para articular el interior en tres plantas.

Es de destacar en este momento la presencia de una serie de arcos que enmarcaban el patio interior con una típica logia renacentista. Los fustes de los pilares eran de sección octogonal y sus arcos rebajados (por la orientación que toman los salmeres conservados). Esta obra cerraba el patio interior del palacio por el este, llevando una orientación de norte a sur. El aspecto general del edificio tuvo que ser en este momento el más lujoso de todas sus épocas (gran parte de las piezas de la logia han sido recuperadas, y durante la restauración será reconstruida).

### *Vivienda/caserío.*

A fines del siglo XIX, y probablemente después de algún período de abandono, se convierte el conjunto en vivienda rural. Para ello se transforma la primera planta y parte de la segunda en vivienda, y la planta baja del patio y el recinto sur en establo. El uso como vivienda sufrió diversas modificaciones, que se haría ocioso enumerar.

### *Indeterminados.*

Elementos menores que, a pesar de estar identificados como obras individualizadas, no podemos enmarcarlos dentro de fases más amplias. En esta categoría entra la rotura de la muralla sur y su reparación, así como algunas grietas, pequeños desagües y otras reparaciones menores.

### *Abandono.*

Elementos referidos en su amplia mayoría a roturas y derrumbes, producidos con posterioridad al abandono definitivo del edificio y su consiguiente deterioro.

*Idoia Carlota Domínguez Beltrán de Heredia*

*Leandro Sánchez Zufiaurre*

### D.1.5.2. San Bizente eliza (Vitoria-Gasteiz)

Agustin Azkarate Garai-Olaunek zuzendua  
Arabako Foru Aldundiak finantzatua

### D.1.5.2. Iglesia de San Vicente (Vitoria-Gasteiz)

Dirigido por Agustín Azkarate Garai-  
Olaun  
Financiado por la Diputación Foral de  
Alava

*This paper deals with the identification of the building phases undergone by the Church of San Vicente in Vitoria-Gasteiz. The initial aim was to identify the remains of the original walls (masked by a succession of rebuilding works) in the present structure. The stratigraphic sequencing had to be carried out taking into account the "building plans", and identification of the Stratigraphic Units did not take place. The work was carried out with great difficulty as detailed survey maps were not available and because nearly all the walls were masked by coatings and repairs.*

*Nevertheless, the objectives were very well met with the identification of the number of building phases of the church as nine (although the sequence is subject to revision pending a more detailed study)*

*Amongst other elements, the presence of remains of the city walls could be ascertained as well as the castle that protected it at the north.*

#### **San Bizente elizaren historiaren bilakaera.**

Jarduera hau Vitoria-Gasteizko San Bizente elizan bideratzen ari diren eraberritze-lanen testuinguruan ulertu behar da. Jarduera honen bidez lehen hurbilketa bat egin nahi genuen eraikinaren eraikuntza-sekuentzia ezagutzeko, eta bereziki zehaztu nahi genuen eraikinaren zein atalek kontserbatzen zituzten hiribildua gotortzeko lehen obrak.

Helburu horiek betetzeko xedean Arkitekturaren Arkeologiaren araberrako metodoak aplikatu genituen, baina ez genituen unitate estratigrafiko guztiak identifikatu, izan ere, izaera orokorreko azterketa egin genuen. Eraikinak hasieratik erakutsi zuen estratigrafiaren konplexua kontuan izanik, unitate estratigrafikoen eta eraikinaren gorputzen azterketaren (orokorregia aukeran) erdibideko metodoa aplikatzea erabaki genuen. Eraikinaren gorputzak kronologia jakin batzuetako obra-unitatez ulertu behar dira, eraikinaren atalak osatu ziren aldiak zehazten dituzte, baina erabilera-aldi desberdinak izan zitzaketan, baita beste eraikuntza-aldi batzuk ere aldi nagusiaren barruan. Gure kasuan identifikatu behar izan genituen azken emaitza, San Bizente elizaren eraikuntzaren bilakaera, zehatz-mehatz azaldu ahal izateko.

Planteatutako lanari ekiteko orduan arkitekto batzuek eginiko plano batzuk genituen, baina berehala ohartu ginen plano horiek ez zetoze errealitatearekin bat. Maila bakoitzari begira asmatutako oinak ageri ziren planoetan, eta altxaeretan ere asmatutako silarria ageri zen. Hori guztia oztopo handia zen, planimetriak oinarritzko lan-materialak baitira, eta planimetriaren ageri diren akatsak beste huts batzuk eragin ditzakete interpretazioan. Egoera hori gainditzeko argazki-erreportaje handia egin eta eskura geneuzkan planoetan zuzenketak egin genituen.

Eraikinaren azterketan lagungarri izateko xedean, aspaldiko argazkiak miatu genituen ondorengo obra batzuek ezkutatutako eliz-atalak ikusi ahal izateko. Era berean, xehe-xehe aztertu genuen bibliografia, nahiz eta bibliografia aztertze denborarik eta aurrekonturik ez genuen.

#### **Evolución histórica de la Iglesia de San Vicente**

El presente trabajo se enmarca en las obras de restauración que se están llevando a cabo en la iglesia de San Vicente, en Vitoria-Gasteiz. Con él se pretendía realizar un primer acercamiento para conocer la secuencia constructiva del edificio, y especialmente se intentaba determinar en qué partes del mismo existen pervivencias de las primeras obras de fortificación de la ciudad.

En función de estos objetivos, se aplicaron los métodos de la Arqueología de la Arquitectura sin identificar unidades estratigráficas, sino que se procedió a un estudio de carácter más general. La complejidad que la estratigrafía del edificio demostró en un primer acercamiento, hizo necesario un método a caballo entre la identificación de unidades estratigráficas y el análisis (demasiado generalizador) por cuerpos de fábrica. Éstos últimos, entendidos como fábricas cronológicamente unitarias que representan una etapa del proceso formativo del conjunto edilicio, pueden tener distintos momentos de uso o incluso subfases constructivas. En nuestro caso fue necesario identificarlas, para que el resultado final, la evolución constructiva de la iglesia de San Vicente, quedara perfectamente articulada.

A la hora de encarar el trabajo planteado contábamos con unos planos realizados por arquitectos que pronto descubrimos no respondían exactamente a la realidad. Se trataba de plantas idealizadas de los distintos niveles, y alzados con la sillería inventada. Esto suponía un hándicap ya que las planimetrías son el material básico de trabajo, cuyos fallos pueden acarrear errores en la interpretación. Esta situación fue solventada en parte gracias a un reportaje fotográfico extensivo, y a correcciones sobre los planos existentes.

Para ayudarnos en el estudio del edificio se realizó un vaciado de fotografías antiguas, para poder visualizar zonas de la iglesia actualmente ocultas por obras posteriores. Se efectuó también un vaciado bibliográfico –para la realización de un vaciado documental se requería un tiempo y un presupuesto con el que no se contaba–.

Esan beharra dago San Bizente eliza guztiz lotuta egon zela Vitoria-Gasteizko hirigintzaren garapenarekin. Elizaren muga-izaerak (hirigune historikoaren hegoaldeko muturrean baitago) ezaugarri jakin batzuk eman dizkio, nekez ulertuko zirenak eraikinaren eraikuntzaren bilakaera hiriaren historiaren bilakaerara bildu gabe.

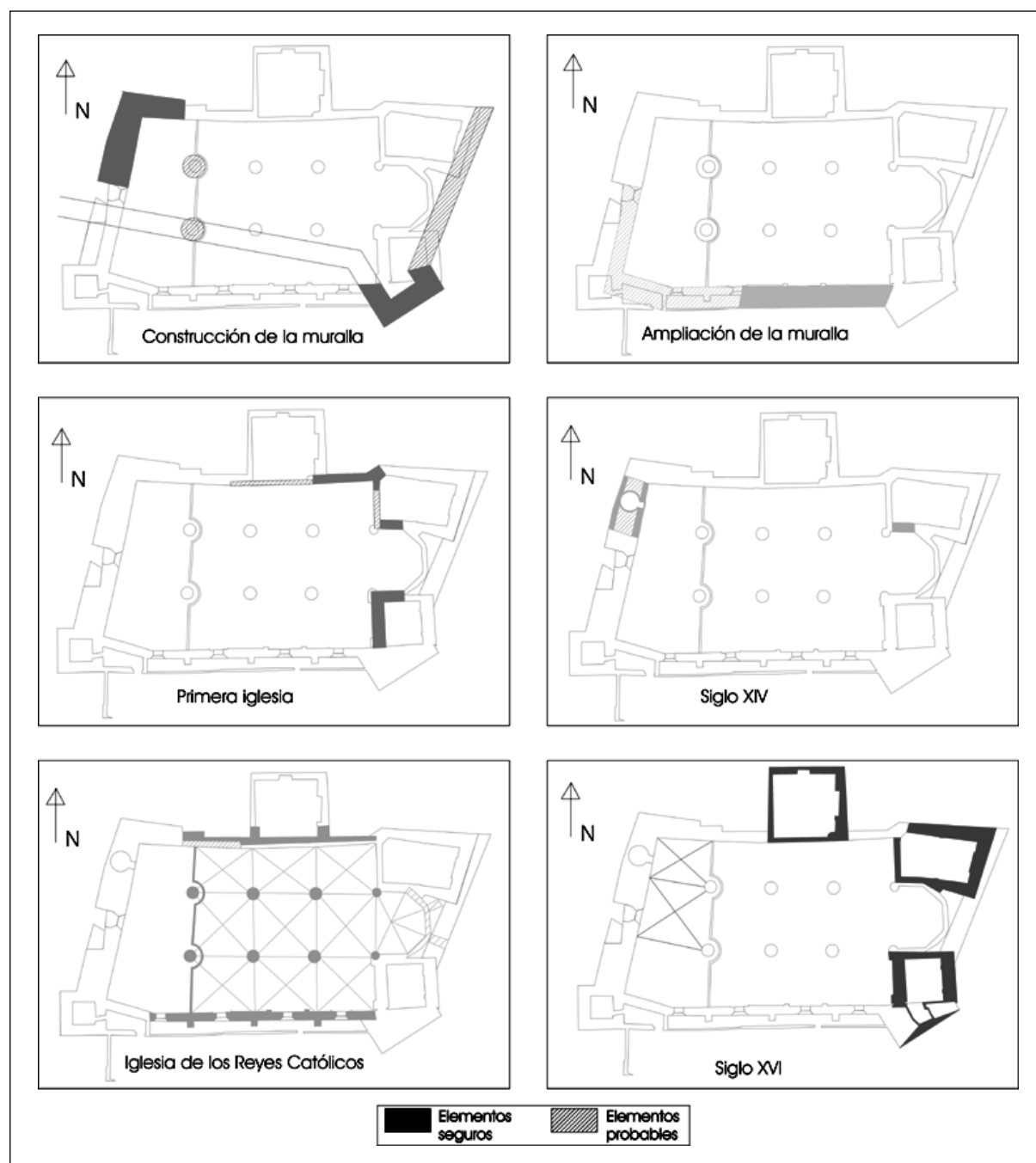
Eraikineko gorputzak identifikatu ondoren eta beren artean zeuden harremanak zehaztu ondoren, elizak bizi izan zuen eraikuntzaren eta historiaren bilakaera aztertu ahal izan genuen.

Honenbestez, bederatzita une edo aldi handi bereizi genituen, eta horien barruan, beste aldi txikiago batzuk. Horra bederatzita aldi horiek: Harresiaren eraikuntza,

Es conveniente referir la estrecha relación que la iglesia de San Vicente tuvo con el desarrollo urbanístico de Vitoria. Su carácter fronterizo (se encuentra en el extremo meridional del casco histórico) le ha conferido unos rasgos que resultaría difícil comprender sin enmarcar la evolución constructiva del edificio en el devenir histórico de la ciudad.

Una vez identificados los cuerpos de fábrica con los que se trabajaría, y reconocidas las relaciones existentes entre ellos, se pudo ir analizando la evolución histórico-constructiva que sufrió la iglesia.

Resultó del análisis una secuencia de nueve grandes etapas o momentos, con sus diversas subetapas; dichas etapas son: Construcción de la muralla, Ampliación



San Bizente elizaren eraikuntzaren bilakaera (Gasteiz)

Iglesia de S. Vicente (Vitoria-Gasteiz). Evolución constructiva.

Harresia handitzeko lanak, Lehenengo eliza, XIV. mendea, Errege Katolikoaren eliza, XVI. mendea, XVII-XVIII. mendeak, XIX. mendea eta XX. mendea.

## *Historiaren bilakera*

### *Harresiaren eraikuntza.*

Atal zaharrenak erraz identifikatzen dira hormak lodiak direlako eta eraikuntza-teknika berezia agerikoa delako. Gutxi gora-behera hiru metro lodi diren babes-elementuen hondakinak dira, hiria eraikitzeke aurreneko eraikuntzei dagozkienak. Landu gabeko eta neurri ertain eta txikiko harriz egindako hormak dira, eta ilarrek gutxi gora-behera erregularrak dira.

Eraikinaren aurreko bazter bietan bereizten dira aldi horretako elementuak. Lehenengo hegoaldeko izkinean dagoen dorrea da, egun Karmenen kaperaren eskuinean irekitzen den alboko kapera jasotzen duena. Beste elementua ipar-mendebaldeko bazterrean dago, elizaren alde horretako itxitura-hormak osatzen. Horma trinkoak dira, ez dago ez gezileihorik ez eta leihorik ere. Kasu bietan kanpoko aldetik bereizten da aparejua, barruko aldeak ondorengo obrek ezkutatuturik daudelako edo zuzenean estalirik.

Ez dakigu antzinako harresiak hiriaren hegoaldeko sektore honetan zer forma zuen; seguru asko hegoaldeko bazterrean hein batean kontserbatzen den dorrea egongo zen, eta hari lotuta Andra Mariaren katedraletik abiatuta Eskolak kaleko etxeen atzeko aldetik iristen zen harresi-atal bat egongo zen.

Dorrearen beste aldetik abiatuta harresi-atalak ipar-mendebaldeko egingo zuen hiriko goiko partea itxeko. Harresi-atal horren parte bat elizaren oinetan koroiari eusten dioten pilare handien barruko aldean egon daiteke. Pilare horien lodieraren eta elizako beste pilareen lodieraren artean dagoen aldeak eramaten gaitu pentsatzera aurrenekoetan harresiaren edo gazteluaren hormen parte bat kontserbatzen dela.

Ipar-mendebaldeko dorrea, berriz, harresiz barneko obra bat da. Vitoria-Gasteizko hiribilduko harresiek itxiko zuten espazioa ezin izan zitekeen dorre hau harresiko atala osatzeko bezain estua. Dokumentazioaren arabera San Bizente elizan kokatzen den gazteluaren atal bat osa zezakeen kuboak (J.J. de Landázuriren arabera «...el rey Don Sancho reedificó, y aumentó el Pueblo (...) y mudándole el nombre. Lo llamó Victoria, que es la Población que está en lo alto de la Ciudad, llaman oy día Villa de Suso, donde hizo un fuerte Castillo que caya sobre el campo, que agora es plaza de la Ciudad, teniendo su asiento en el sitio que despues se fabricó la Iglesia Parrochial de Sanct Vicente...»).

Lehenengo gotorleku honen kronologia 1181 eta 1200 urte bitartekoa da.

### *Harresia handitzeko lanak.*

Bigarren une batean egun elizaren hegoaldeko itxitura osatzen duen harresia eraiki zuten, honakoa ere landu gabeko harriz egina. Gaurko egunean ingurabide

ción de la muralla, Primera iglesia, Siglo XIV, Iglesia de los Reyes Católicos, Siglo XVI, Siglos XVII-XVIII, Siglo XIX y Siglo XX.

## *Evolución Histórica*

### *Construcción de la muralla*

Las obras más antiguas son claramente identificables por el grosor de sus muros así como por su técnica constructiva. Se trata de restos de elementos defensivos de aproximadamente tres metros de grosor, que corresponden a construcciones de los primeros momentos de la ciudad. Están realizados en mampostería de tamaño medio o pequeño a hiladas más o menos regulares.

Los elementos que pueden asignarse a estas obras están en dos esquinas opuestas del edificio. El primero de ellos es un torreón en la esquina sudoriental, que actualmente alberga la capilla lateral que se abre a la derecha de la del Carmen. El otro elemento se encuentra en la esquina noroccidental, formando los muros de cierre de esa zona de la iglesia. Son muros compactos en los que no se abre ninguna saetera o ventana. En ambos casos el aparejo se aprecia desde el exterior, ya que al interior se encuentra oculto por obras posteriores o directamente forrado.

Desconocemos la forma que la antigua muralla tuvo en este sector Sur de la ciudad; probablemente la esquina SE la formaría el torreón del que conservamos parte, unido a un lienzo de muralla que desde la catedral de Santa María llega por la trasera de las casas situadas en la calle Las Escuelas.

Desde el otro flanco del torreón el lienzo de muralla seguiría hacia el NW cerrando la parte alta de la ciudad. Parte de este lienzo puede estar oculto en el interior de los grandes pilares que sostienen el coro a los pies de la iglesia. La diferencia de grosor entre estos pilares y los del resto de la iglesia nos lleva a pensar que se conserva, en ellos, parte de los muros de la muralla o del castillo.

El torreón NW, sin embargo, correspondería a una obra intramuros. El espacio que cerrarían las murallas de la ciudad de Vitoria no podía ser tan estrecho como para que este torreón formara parte del cercado. El cubo pudo formar parte del castillo que la documentación sitúa en la iglesia de San Vicente (Según J.J. de Landázuri «...el rey Don Sancho reedificó, y aumentó el Pueblo (...) y mudándole el nombre. Lo llamó Victoria, que es la Población que está en lo alto de la Ciudad, llaman oy día Villa de Suso, donde hizo un fuerte Castillo que caya sobre el campo, que agora es plaza de la Ciudad, teniendo su asiento en el sitio que despues se fabricó la Iglesia Parrochial de Sanct Vicente...»).

La cronología con la que podemos datar este primer momento defensivo se mueve en una horquilla entre 1181 y 1200.

### *Ampliación de la muralla*

En un segundo momento se realiza la muralla que hoy forma el cierre meridional de la iglesia, también de mampostería. Actualmente se puede ver un paso de

bat bereizten da hormaren goiko aldean; kanpoko alde-  
ra karela du eta bertan gezileiho batzuk irekitzen dira,  
baina oso modernoa dela ematen du. Elementu hori  
XIX. mendean eginitako babes-obren emaitza da, karlis-  
tadetan edo/eta Independentzia gerran eginitakoa.

Harresi-atal honek hiriaren mendebaldera egingo  
zuen, baina San Bizente elizako egungo dorreak eta  
hego-mendebaldeko bazterrean dauden beste obra  
batzuek eteten dute. Seguru asko San Bartolome ize-  
neko atea, hiribildura sartzeko atea, osatu arte egingo  
zuen aurrera.

Aldi honetako da elizaren oinetako itxituraren  
hegoaldearen erdia; gangetatik ondo asko hautematen  
da elementu horren eta hegoaldeko hormaren arteko  
lotunea. Agerikoa da bien arteko lodiera-aldea (elizaren  
oinetakoa gutxi gora-behera bestearen erdia da). Alda-  
keta hori ulertzeko kontuan eduki behar da horietako  
bat hiribilduko kanpoko harresi-atala dela (hegoaldeko  
itxitura), eta bestea harresiz barneko obra bat dela  
(seguru asko gazteluko egituraren batekin du zerikusia).  
Ezezagunak zaizkigu bere neurriak, baina eskura dauz-  
kagun aztarnak kontuan izanik, hutsik egiteko beldurrik  
gabe esan dezakegu egun San Bizenteko koruak oku-  
patzen duen lekuan zegoela kokatua.

Une honi dagokion harresi-atala –elizaren iparralde-  
ko horma– Alfontso VIII.ak 1200. urtean hiria mendebal-  
derantz zabaltzeko agindu zuen obraren baitara bil dai-  
teke, izan ere, goiko partea (Suso hiria) itxi arazi zuen  
egungo Fray Zacarías Martínez kalearen atzetik. Harre-  
siari 1200. urteko kronologia emateko beste arrazoi bat  
dokumentuetan aurkitu behar da, izan ere, 1257.  
urtean San Bizenteko eliza aipatzen dute, Alfontso X.ak  
hiriaren ekialderako zabaldegian San Ildefonso eliza  
eraikitzeko agindua ematen duenean, alegia. Gainera,  
egungo elizan bereiz ditzakegun atalek adierazten dute-  
nez, leku honetan eraiki zuten aurreneko eliza bigarren  
babes-egitura eraiki ondorengo da.

### *Aurreneko eliza.*

Orain artean deskribatutako obra bakar bat ere ez  
da elizaren barruko aldetik zuzenean hautematen;  
horrek zaildu egiten ditu interpretazioa eta identifika-  
zioa. Baina badira estali edo mozorrotu ez diren ele-  
mentuak, zuzenean azter daitezkeenak. Nagusiki izaer-  
a erlijiosoa duten obrak dira.

San Bizente elizaren hormetan identifikatu dezake-  
gun aurreneko elizatik batez ere nabearen ipar-ekialde-  
ko bazterrean kontserbatu diren atalak dira aipagarri.  
Era berean, hondakin batzuk geratzen dira, oso naha-  
sirik eta puska txikitik, mendebalderantz egiten duen  
eta Mirarigilearen kaperaren hego-mendebaldeko  
muturreraino iristen den horman; puntu honetan gazte-  
luaren hormarekin egingo zuen topo. Aurreneko eliza-  
ren arrastoak ageri ere dira Karmenen kaperan sartzeko  
goiko aldean (kaperara biak askoz ere gerokoak dira),  
ojibazko bi leiho-puskak dira, eta beren kokaleku altua  
kontuan izanik, gure ustez hego-ekialdeko dorrean egin  
ziren berritze-lan batekin zerikusia zuten baak direla  
uste dugu. Era berean, absidearen alboetako hormetan,  
ekialdetik mendebaldera egiten duten hormetan,

ronda en la parte superior de este muro; cuenta con un  
pretil hacia el exterior donde se abren pequeñas saete-  
ras, que tiene aspecto de ser muy moderno. Este ele-  
mento está relacionado con obras defensivas del siglo  
pasado, de las guerras carlistas o de la guerra de la  
Independencia.

Este lienzo de muralla continuaría hacia el oeste de  
la ciudad, pero está interrumpida por la actual torre de  
la iglesia de San Vicente y otras obras de la esquina  
SW. Probablemente continuara hasta formar la llamada  
puerta de San Bartolomé que daba acceso a la ciudad

A esta fase corresponde la mitad meridional del cie-  
rre de los pies de la iglesia; desde las bóvedas se apre-  
cia la unión entre este elemento y el muro sur. Es evi-  
dente el cambio de grosor entre ambos (el de los pies  
de la iglesia es aproximadamente la mitad que el otro).  
Esta variación se explica teniendo en cuenta que uno  
de ellos forma parte del encintado exterior de la ciudad  
(cierre meridional) y el otro formaba parte de una obra  
intramuros (probablemente en relación con alguna  
estructura del castillo). Las dimensiones del mismo nos  
son desconocidas, pero es seguro por las evidencias  
de que disponemos que se ubicaba en la zona que  
actualmente ocupa el coro de San Vicente.

La parte de muralla que corresponde a este  
momento –el muro septentrional de la iglesia– pudo  
estar realizada en función de la ampliación de la ciudad  
hacia el oeste en el año 1200 por Alfonso VIII, cerran-  
do la parte alta (Villa Suso) por detrás de la actual calle  
de Fray Zacarías Martínez. Otra razón para asignar a  
esta fase la fecha de 1200 serían los documentos que  
hablan de una iglesia de San Vicente ya en el año 1257,  
cuando Alfonso X construye San Ildefonso en la  
ampliación oriental de la ciudad; y por las relaciones  
que vemos en la fábrica de la iglesia actual, podemos  
decir que la obra de una primitiva iglesia en este lugar  
es posterior a la segunda fase defensiva.

### *Primera iglesia.*

De las obras descritas hasta este momento, ningun-  
a es perceptible directamente desde el interior de la  
iglesia; esto dificulta su identificación e interpretación.  
Pero tenemos también elementos que no han sido  
enmascarados, y que pueden ser estudiados de  
manera directa. Son principalmente obras de carácter  
religioso.

De la primera iglesia que podemos identificar en los  
muros de San Vicente, se conservan restos principal-  
mente en la esquina nororiental de la nave. Quedan  
también algunos restos muy alterados y fragmentados  
en el muro que continúa hacia el oeste hasta el extre-  
mo sudoccidental de la capilla de la Milagrosa, lugar  
donde se encontraría con la fábrica del castillo. Apare-  
cen restos también en la parte superior de la entrada a  
la capilla de El Carmen (siendo ambas capillas obras  
muy posteriores); son fragmentos de dos ventanas oji-  
vales, que por la altura a la que se encuentran nos lle-  
van a pensar que fueran vanos de alguna obra en rela-  
ción con remodelaciones del torreón SE. A su vez el  
ábside conserva algunos restos de la obra de este  
momento en sus muros laterales con orientación E-W.



aldi hartako obraren arrastoak bereizten dira. Ez dakigu egungo absidea une hartan ala XV. mende bukaeran osatu zuten.

Elementu hauek neurri ertain eta txikiko silarriz eginak dira, eta itxura batean harginak ez zuten arrasto edo markarik utzi, baina baliteke guk horrelakorik ez hautematea harrien azalak zeharo leunduta daudelako.

Aurreneko eliza honek 1256. urtea baino lehentxeagokoa behar du, urte hartan Alfontso X.ak San Ildefonso eliza eraikitzeke agindua eman baitzuen eta beste elizak ere aipatu zituelako; Micaela Portillak San Bizentekoa aipatzen du horien artean.

#### *XIV. mendea.*

Agerian geratutako hargin-markei esker eta Andra Mariaren katedralarekin eginiko alderaketei esker badakigu elizaren oinetan eraikiriko eskailera XIV. mendeko obra dela (Andra Mariaren katedralean 1330 eta 1400 bitarteko datak dituzte hargin-marka horiek). Gazteluaren esparruan eginiko obra gotikoaren emaitza izango zen, seguru asko barruko aldeari halako kutsu noblea emateko. Eskailera hau eraikitzeke eraitsi egin zuten ipar-mendebaldeko dorrearen beheko parte. Eskailera silarriz egina da eta harrietan harginak utzitako marka ugari bereizten dira.

Mende honetakoa da absidearen iparraldeko horman kontserbatzen den hilobia, 1349. urtekoa; egun jatorrizko lekutik kanpora dago, horman obra batzuk egin baitzituzten geroago. Dokumentazioaren arabera hilobi hori 1349. urtekoa da eta bertan Nicolás Ortiz de Soto Arabako Artxidiakonoa eta Armentiko Txantrea ehortzi zuten.

#### *Errege Katolikoek garaiko eliza.*

XV. mende amaieran gutxi gora-behera egun aurkezten zaigun San Bizente eliza eraiki zuten. Dokumentuen arabera, 1484. urtean honako agindu hau eman zioten Errege Katolikoek beren morroiari: «...Juan de Mendoza, su vasallo, alcaide de San Vicente de Vitoria, que deje libre y desembargada de fuerza y saquen de ella todos los pertrechos, municiones, etc,...que en ella habia (...) Y mandan a los caballeros (...) que luego derriben y allanen, y sus cavas y barreras que alrededor de la dicha iglesia estaban hechas, y que también el pretil y almenas de los reперos que estaban hechas para fortalecer la dicha iglesia...». Une horretan San Bizente izeneko eraikinak galdu egin zuen bere babesteko izaera.

Hegoaldeko horma goratu zuten, idibegiak ireki zituzten eta kontrahormak altxatu zituzten ingurabidera. Kontrahorma horiek hormaren gainean egokitzen dira, ingurabideko zoruaren mailan. Barruko aldean, oraindik aski ondo ikusten da plano-aldaketa bat idibegien beheko partean, ingurabidearen mailan. Horrek berretsi egiten du XX. mendean eraikiriko silarrizko estalduraren azpian landu gabeko harrizko harresi-atal honen parte bat ezkutatzen dela.

Ipparraldeko horma eraiki zuten barruko aldean ekialdea, silarrizkoa, kontserbatuta, baina kanpoko alde

Desconocemos si el ábside tal como lo vemos se completa en este momento o a finales del siglo XV.

Estos elementos están contruidos en sillería de mediano y pequeño tamaño, aparentemente sin marcas de cantero –aunque es probable que no podamos localizarlas ya que la superficie de las piedras se encuentra totalmente pulida–.

Esta iglesia tiene que ser poco anterior a 1256, fecha en que Alfonso X construye San Ildefonso, nombrando a las demás iglesias como ya existentes; Micaela Portilla señala a San Vicente como una de esas iglesias.

#### *Siglo XIV.*

Gracias a las marcas de cantero aparecidas, y por comparación con la catedral de Santa María, sabemos que la escalera construida en los pies de la iglesia pertenece a una obra del siglo XIV (en la catedral de Santa María estas marcas de cantero están fechadas entre 1330 y 1400). Pertenece a una obra gótica realizada en el recinto del castillo, probablemente para el ennoblecimiento de su interior. Esta escalera fue construida rompiendo la parte inferior del torreón NW. Es de sillería, y con abundantes marcas de cantero.

De este momento se conserva una tumba en el muro septentrional del ábside fechada en 1349; actualmente se encuentra fuera de su sitio original debido a obras posteriores en el muro. La documentación nos habla de esta tumba de 1349 como correspondiente a Don Nicolás Ortiz de Soto, Arcediano de Álava y chantre de Armentia.

#### *Iglesia de los Reyes Católicos*

A fines del siglo XV se construye la iglesia de San Vicente más o menos como la conocemos actualmente. Según la documentación, en 1484 los Reyes Católicos ordenan a «...Juan de Mendoza, su vasallo, alcaide de San Vicente de Vitoria, que deje libre y desembargada de fuerza y saquen de ella todos los pertrechos, municiones, etc,...que en ella habia (...) Y mandan a los caballeros (...) que luego derriben y allanen, y sus cavas y barreras que alrededor de la dicha iglesia estaban hechas, y que también el pretil y almenas de los reперos que estaban hechas para fortalecer la dicha iglesia...». Será en este momento cuando San Vicente pierda su carácter defensivo.

Se levanta en altura el muro meridional abriendo óculos e introduciendo contrafuertes hacia el paso de ronda. Es de señalar que dichos contrafuertes se apoyan sobre el muro, a nivel del suelo del paso de ronda. En el interior, se puede observar todavía un cambio de plano un poco por debajo de los óculos, correspondiente a la altura del paso de ronda, lo que nos confirma la existencia de una parte de este lienzo de muralla de mampostería bajo el forro de sillería construido en el siglo XX.

Se construye el muro septentrional manteniendo en el interior la parte oriental –de sillería– pero reformando

landu gabeko harriekin berritu zuten. Kontrahormez hornituriko horma bat eraiki zuten, egonkorragoa, eliza berriari begira; horma hori altxatzeko eraitsi egin zuten gazteluaren iparraldeko itxituraren alde bat eta eraikin hori ekialdetik ixten zuen horma (puskaren bat elizaren oinetako koruari eusten dioten pilareetan egon daiteke). Barruko aldean, berriz, aldi honetako obra gehienak ezkutaturik daude XX. mendearen erdialdeko estaldura baten ondorioz.

Elizaren bigarren atalean, Mirarigilearen kaperaren ondoan, iparraldera egiteko sarbide bat eraiki zuten. Ojibazko arku bat da, tamaina erdiko zizel horztunetz tailaturiko moldurekin, absidearen hegoaldean ageri den erdi-puntuko leihoko arkuaren antzekoa. Sarrera hau oso berandu suntsitu zuten elizaren barruan berokuntza-sistema bat (galdarak dauden gelatik ikus daitekeenez) eta San Kristobalen erretaula egokitzeko lanetan.

## *XVI. mendea.*

San Bizente eliza edertzeko obra batzuk egin ziren XVI. mendean. Aipagarrienen artean daude absidearen ondoko kaperak. Iparraldean Ama Birjina Doloretakoaren kapera dago, eta 1590. urtean eginiko bibliografiaren arabera, San Lorentzo gurtzen zen kapera honetan. Une horretan absidearen iparraldean dagoen horma (iparralde-ekialde) arraildu zen. Kapera honen itxura berezia elizaren eta ekialdeko harresiaren artean zegoen espazioan ahalik eta leku handiena aprobetxatzeko ahaleginaren emaitza izan daiteke.

Urte batzuk lehenago Karmenen kapera eraiki zuten, absidearen hegoaldean. Kapera berri hau eraikitzeke eraitsi egin zuten hego-ekialdeko dorrea, eta ondorioz aldatu egin zuten ekialdeko horma, oin karra-tuagoa izango zuen. Horma hau, hego-ekialdeko dorrearen ekialdeko altxaeraren aldean irtenago dagoena, ez da zoruaren mailaraino iristen, tamaina handiko dobelez osaturiko erdi-puntuko deskarga-arkuan bermatzen baita. Kubo honen barruko espazioan kapera txiki bat egin zuten hegoaldeko hormari atxikirik; kaperaren paretak dorrearen hormaren paraleloan garatzen dira. Karmenen kaperaren barruan beste kapera txiki hau eraikita behera etorri zen hego-ekialdeko dorrearen hego-ekialdeko altxaeraren parte handi bat, eta beraz, berriro ere eraiki behar izan zuten. Konponketa horrek azaltzen dizkigu dorrearen frontearen eta beste aldean arteko aldeak. Hormako harriak handixeagoak dira eta egituraren planoan aldaketak egin zituztela ikus daiteke, izan ere, silarriekin amaitu zuten obra, kapera honi argia ematen dion leiho txikiko silarrien antzeko piezekin.

Elizaren iparraldeko hormaren bigarren atalean Mirarigilearen kapera ireki zuten. Kapera hau irekitzeko hautsi egin zuten silarritzko horma, eta goiko aldean deskarga-arku bat eraiki zuten.

Hiru kapera hauetan berritze-lanak egin ziren ondoko mendeetan, eta zenbaitetan nabari aldatu zuten kapera horien barruko aldearen itxura.

Bukatzeke, baliteke mende honetan berreraiki izana koruko gangak, gutxienez iparraldean dauden biak.

el exterior con mampostería. Se levanta un muro con contrafuertes, de mayor estabilidad, para la obra de la nueva iglesia; para su construcción se destruye parte del cierre norte del castillo y el muro oriental que cerraba este edificio (aunque algún fragmento puede quedar en los pilares que sustentan el coro a los pies de la iglesia). En el interior, gran parte de estas obras están ocultas por un forro de mediados del siglo XX.

Se realiza un acceso hacia el norte en el segundo tramo de la iglesia junto a la capilla de La Milagrosa. Se trata de un arco ojival con molduras tallado con gradina de tamaño medio similar a la que aparece en la ventana de medio punto del lado sur del ábside. Este acceso se amortizará muy tardíamente para introducir la calefacción en el interior de la iglesia (según puede verse desde la sala de calderas), así como para el retablo de San Cristóbal.

## *Siglo XVI*

Se realizan diferentes obras para ennoblecer la iglesia de San Vicente. Entre las más destacadas están las capillas adyacentes al ábside. Al Norte se abre la capilla de Nuestra Señora de los Dolores, según la bibliografía realizada hacia 1590 con advocación a San Lorenzo. En este momento se rasga el muro con orientación N-S que se sitúa al norte del ábside. La extraña forma de esta capilla puede deberse al intento de aprovechar el mayor hueco posible en el espacio que queda entre la iglesia y la muralla hacia el Este.

Unos años antes se abriría la capilla del Carmen, situada al Sur del ábside. Para esta nueva capilla se rompe el torreón SE y así se cambia la dirección de su muro oriental, dándole una planta más cuadrada. Este muro, que sobresale respecto al alzado oriental del torreón SE, no llega hasta el nivel del suelo sino que descansa en un arco de descarga de medio punto formado por dovelas de gran tamaño. Se aprovecha el espacio interior de este cubo para hacer una capillita en el muro meridional; sus paredes mantienen orientaciones paralelas a esta torre. La obra de esta pequeña capilla dentro de la de El Carmen provocó el derrumbe de buena parte del alzado sudoriental del torreón SE por lo que hubo que reconstruirlo en este momento. Esta reforma nos explica las diferencias existentes entre el frente del torreón y el resto de sus lados. Podemos ver un mampuesto ligeramente mayor y sobre todo observamos cambios de plano en la fábrica rematados con piezas de sillería iguales a las que forman la pequeña ventana que da luz a este capilla.

También se abrirá la capilla de La Milagrosa en el segundo tramo del muro septentrional de la iglesia. Para su apertura se rompe el muro de sillería existente y se construye un arco de descarga en la parte superior.

Estas tres capillas han sufrido reformas durante los siguientes siglos, que en algunos casos han variado ostensiblemente el aspecto interior de las mismas.

Por último puede ser en este momento cuando se rehagan las bóvedas del coro, al menos las dos más septentrionales.

### *XVII. eta XVIII. mendeak.*

San Bizente elizan eta XVII. eta XVIII. mendeetan eginiko konponketa aipagarrienen artean daude koruaren hegoaldeko muturreko ganga eta egungo dorrearen iparraldean dagoen kubo-espazio angeluzuzena. Era berean, garai hartan paratu zuten erretaula (horretarako absidearen horma batzuk suntsitu behar izan zituzten), eta seguru asko garai berekoa da Pausoen Kapera.

### *XIX. mendea.*

XIX. mendearen erdialdera egungo dorrea eraiki zuten San Bizente elizaren hego-mendebaldean. Pantaleón Iradierren ekin zion obra honi, eta Martín de Saracibarrek amaitu zuen. Dorrea eraiki ondoren elizako portadan ikus daitekeen estaldura paratu zuten.

### *XX. mendea.*

XX. mendearen zehar berriro egin zuten elizaren barruko aldea, eta silarrizko estaldura (gutxi gora-behera 5 cm lodia) paratu zuten; estaldura horrek itxura batean elizan geratzen ziren landu gabeko harrizko atalak estaltzen ditu, Ama Birjina Doloretakoaren kapera eta Karmenen kaperako atal batzuk barne. Mendearen lehen erdian egungo ataria erantsi zioten elizari.

### *Siglos XVII y XVIII*

Entre los siglos XVII y XVIII algunos de los arreglos que pudieron realizarse en la iglesia de San Vicente son la bóveda más meridional del coro y el cubo-espacio rectangular que queda al norte de la actual torre. También podemos incluir en estos siglos la introducción del retablo que traería consigo la rotura de varios de los muros del ábside, así como probablemente la Capilla de los Pasos.

### *Siglo XIX*

A mediados del siglo XIX se construye la torre actual en la esquina SW de la iglesia de San Vicente, comenzada por Pantaleón Iradier y terminada por Martín de Saracibar. Algo después del levantamiento de la torre se pudo realizar el forro que configura la portada de la iglesia.

### *Siglo XX*

Durante el siglo XX se reforma el interior de la iglesia, colocando un forro de sillería de unos cinco centímetros de grosor que parece estar cubriendo toda la mampostería que aún quedaba en la iglesia, incluyendo la capilla de Nuestra Señora de los Dolores y parte de la capilla del Carmen. En la primera mitad de siglo se añade el actual pórtico a la iglesia.

*Idoia Carlota Domínguez Beltrán de Heredia*

*Leandro Sánchez Zufiaurre*

#### **D.1.5.3. Ocioko gaztelua (Zambrana)**

Agustin Azkarate Garai-Olaunek zuzendua

Arabako Foru Aldundiak finantzatua.

#### **D.1.5.3. Castillo de Ocio (Zambrana)**

Dirigido por Agustín Azkarate Garai-Olaun

Financiado por la Diputación Foral de Alava.

*This work aimed at analysing the historical and constructive sequence of the Castle of Ocio (Ocio, Álava), under the auspices of the Alava Provincial Authority. The aim was to draw up a general chronology of the most important moments in the history of the monument. The survey involved the study of the building plans without S.U.'s being identified. At the same time, analysis of the mortars was carried out, a study which proved to be of great use.*

*The sequence of the castle is in five phases, developed in a practically centripetal manner with respect to the central tower. Amongst other elements, the interior layout of the Tower could be identified, some of the original medieval wooden structures being conserved.*

#### ***Ocioko Gazteluaren eraikuntzaren azterketa (Ocio-Araba).***

Ocioko Gazteluaren (Lanostarren gaztelua ere deitua) azterketak multzoaren eraikuntzaren bilakaeraren sekuentzia orokorra zehaztea zuen helburu, ez zuen multzoan bideratutako obra guztiak bereiztea helburu.

#### ***Análisis constructivo del Castillo de Ocio (Ocio-Álava)***

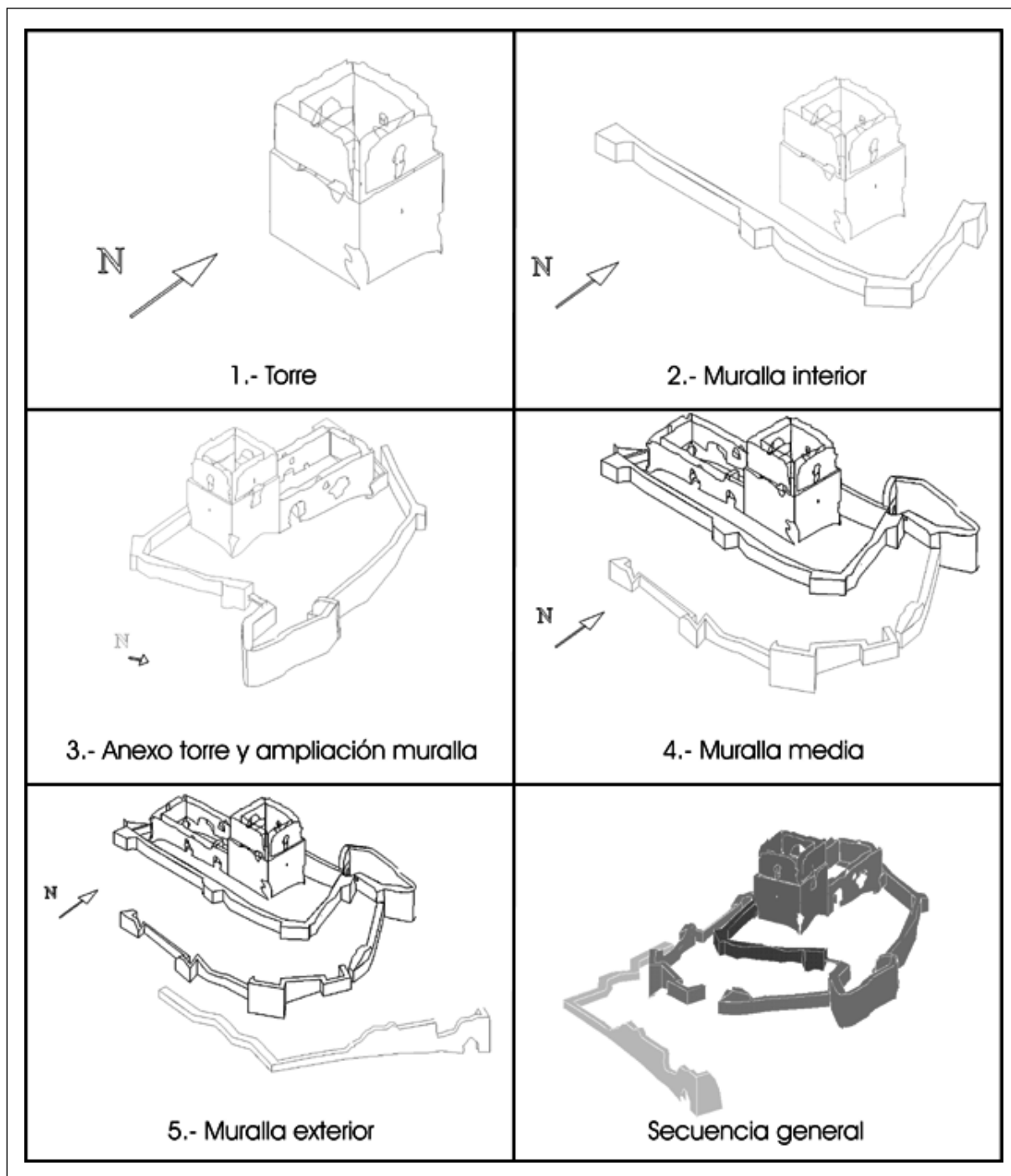
El objetivo del estudio del Castillo de Ocio (también llamado de Lanos) fue obtener una secuencia general de la evolución constructiva del conjunto, y no un conocimiento exhaustivo de todas las obras realizadas.

Hortaz, ez genituen unitate estratigrafikoak banan-bana erregistratu. Azterketa orokorrago bat egin genuen, «egituraren gorputzetan» oinarriturik. Nolanahi ere, elementu bakoitza aztertzeko orduan kontuan eduki genituen horietan eginko aldaketak, izan ere, egungo multzoa osatzea eragin zuten gertaeren ikuspegi zabalena eskaini nahi dugu.

Eraikinari buruzko dokumentazioetan horma-atal bakoitzeko planimetria zehatzak eskaintzen zitzaizkigun (harri edo/eta silarri bakoitza berezi gabe, bolumetria

Por lo tanto, no se ha recurrido a la identificación de cada una de las unidades estratigráficas. En su lugar se procedió a un estudio más general, basado en los llamados «cuerpos de fábrica». De todas formas, en el estudio de cada elemento se tuvieron en cuenta las modificaciones más importantes de que ha sido objeto, para así ofrecer un panorama más amplio de los acontecimientos que llevaron a la conformación actual del conjunto.

La documentación del edificio con la que contábamos eran las planimetrías detalladas de cada paño (sin individualización de cada mampuesto o sillar, sino limi-



Hiru dimentsiotako eredua, gazteluaren eraikuntzaren bilakaera aurkezten duena.

Modelo tridimensional representando la evolución constructiva del castillo.

aurkezturik); bestetik, argazki-erreportaje handia egin genuen aldi bakoitzak ondo bereizirik.

Bost elementu nagusik osatzen dute aztertutako multzoa: dorre bat, dorreari eratxikirikoa eraikina, oin bakarrekoa, egoitza izaerakoa (aurrerantzean eranskina esango diogu), eta zentro bereko hiru harresi-lerro (zeharo ixten ez direnak).

Babes-elementu horiek dorrea batez ere hego-ekialdetik babesten dute, iparraldera nekez gaintitu daitekeen amildegi naturala baitago.

Lehen begiratu batean eraikinak aski uniformeak dira aparejuetan (dorretik urrutien dagoen harresi-atala izan ezik, trauskil landutako *opus spicatum* materialarekin egina baitago). Harri-mota berarekin egina dagoelako eta harri horiek aski neurri erregularrak dituztelako du multzoak horrelako itxura uniformea. Eta multzoa osatzen duten gorputzek ez dutenez elkar ukitzen, ustez agerikoa behar zuen sekuentzia estratigrafikoa bereiztea egiteko nekeza bihurtu zen.

Honenbestez, azterketa egiteko bitarteko osagarrietara jo genuen. Halatan, mortairuak sistematikoki aztertu ziren (Blanca Guarás doktoareari aginduta) eta baoak eta aparejuak sailkatu genituen.

Erdiko egiturak –dorrea eta eranskina– ziren arazo gutxien ematen zutenak, agerikoak baitziren beren artean hasieran eta geroago izaniko harremanak. Baina zintarriak eta beren arteko harremanak aztertzeko orduan (nola beren artekoak hala dorrearen eta eranskinaren artekoak), konplexuago bihurtu zen azterketa. Oso urriak dira zuzeneko harremanak, eta gainazala oso nahasirik dago, behar bezalako irakurketa izugarri zailtzen duena.

Arazo handiena dorrea eta eranskina babes-perimetroaren aldiekin harremanetan jartzeko orduan planteatu zen. Burura eramandako azterketa osagarriak oso baliagarriak izan ziren.

Azterketa estratigrafikoak eta mortairuen azterketak baturik konklusio batera iritsi ginen: hasiera batean uste ez bezala, egungo Ocioko gazteluko multzo gotortua denboran zehar halako jarraipenik izan ez zuten jardueira batzuen ondorioa da, ez da proiektu bakar baten emaitza.

Hona gazteluak bizitako eraikuntza-aldi nagusiak: Dorrea, Barruko harresia, Dorrearen eranskina eta harresia handitzea, Erdiko harresia eta Kanpoko harresia.

## Historiaren bilakaera

### Dorrea.

Ocioko gazteluko dorrea landu gabeko eta neurri ertaineko harriz egina da, nagusiki kare-harriak dira, tartean toba edo/eta toba karedunak. Eskantzuetan silarriak erabili zituzten. Oin angeluzuzeneko eraikina da (10,15 m ekialdetik mendebaldera eta 9,30 m iparraldetik hegoaldera), eta kanpoko aldetik lau oineko altuera kontserbatzen du; azken bi oinetako hormak mehea-

tándose a la representación de la volumetría); se procedió también a realizar un reportaje fotográfico exhaustivo de cada elemento.

El conjunto estudiado se compone de cinco elementos principales: una torre, a la que se adosa un edificio de una sola planta de carácter más residencial (que a partir de ahora llamaremos anexo), y tres líneas de muralla concéntricas (que no llegan a cerrarse).

Estos elementos defensivos se articulan rodeando la torre principalmente por el sureste, ya que hacia el noroeste existe un barranco natural prácticamente insalvable.

A simple vista, las construcciones presentan una aparente uniformidad en sus aparejos (a excepción del lienzo de muralla más exterior claramente diferenciado al estar realizado en un poco elaborado *opus spicatum*). Esta apariencia es debida a su aparejo formado por mampuestos del mismo material y tamaño bastante regular. Dicha circunstancia, unida al hecho de que las distintas construcciones no tienen prácticamente contacto físico, hizo que la elaboración de una secuencia estratigráfica segura fuera una tarea más complicada de lo habitual.

Es por esto que se recurrió a medios complementarios de análisis. Principalmente al análisis sistemático de morteros (encargado a la Dra. Blanca Guarás) y a la realización de tipologías de vanos y aparejos.

Las estructuras más céntricas –la torre y el anexo– eran las que menos problemas presentaban, ya que se ven claramente sus relaciones de anteroposterioridad. Pero a la hora de analizar los distintos encintados y sus relaciones (tanto entre ellos como con la torre y el anexo), el estudio se hacía más complicado. Las relaciones directas son muy escasas, y con la superficie muy alterada, lo que dificultaba su correcta lectura.

La máxima complicación se encontraba a la hora de relacionar tanto la torre como el anexo con las distintas fases del perímetro defensivo. Los análisis complementarios efectuados se revelaron de una gran utilidad.

De la combinación análisis estratigráfico/análisis de morteros, se llegó a una conclusión: contrariamente a lo que se pensó en un primer momento, el conjunto fortificado actual del castillo de Ocio es el resultado de una serie de actuaciones discontinuas en el tiempo, y no un sistema concebido como proyecto unitario.

Las distintas fases constructivas en las que se articula el castillo son: Torre, Muralla interior, Anexo torre y ampliación muralla, Muralla media, Muralla exterior.

## Evolución histórica

### Torre

La torre del castillo de Ocio es de mampostería de tamaño medio compuesta en su mayoría por elementos calizos y algunos de toba o travertino con esquinales de sillería. Tiene planta rectangular (10,15 m. E-W x 9,30 m. N-S), y conserva la altura equivalente a cuatro pisos en el exterior; se observa que los muros de las dos últimas plantas son más estrechos que los paños

goak dira beheko oinetako hormen aldean (azken hauek 1,70 m lodi dira). Barruko aldean, behe-oina zeharo estalita dago eta barruko espazio osoa hutsik.

Dorrera itxura batean behe-oina izan zenetik iristen zen (baina lehenengo oina ere izan daiteke; zalantza hori argitu egingo litzateke sotoa estalita dagoela ikusiko bagenu edo sarreraren azpian beste oinik izan ez zela egiaztatuko bagenu). Mendebaldeko sarrera hau ia zeharo suntsituta dago, eta ate zaharraren atezangoak izango zirenen arrastorik gabeko hutsune handi bat baino ez da ikusten.

Oin honetan leiho txiki batzuk irekitzen dira iparraldean, hegoaldean eta ekialdean. Erdi-puntuko arkuko gezileihoak dira, leihozangoetan eta barlasaian txarabelduta. Eta oso txarabelduta daude, kanpoko aldetik leiho txiki-txiki batzuk baino ez baitira ikusten.

Goiko aldean oraindik ondo asko bereizten dira lehenengo eta bigarren oinen arteko zoruari eusten zioten metxinalak; horietako batzuetan eusten zituzten zurezko habeen hondakinak daude.

Bigarren oinean ez zen bao-hondakinik kontserbatzen, hutsune handi bat baino ez iparraldean, ate txiki bat edo leiho bat izango zena; jatorrizko obraren ondorengo bao bat izan daiteke.

Oin honetan metxinal-ilara batzuk bereizten dira bi altueratan. Behekoenek estalpeko zoruari eutsiko zioten –hormaren kanpoko aldean hautematen den plano-aldaketaren mailan–. Bigarren metxinal-ilaran dorreko bigarren oineko zoruari eusten zioten habeak egokitu zituzten. Metxinal batzuetan habe horien hondakinak ikus daitezke.

Hirugarren oinean, gorago esan bezala, horma meheagoa zen. Ezaugarri hori soilik kanpoko aldean hautematen da. Altuera honetan ikus daitezkeen metxinalak eta ateak izan zitezkeen hirugarren oineko hiru bao handiak dorrearen goiko partean estalpe bat egon zelako erakusgarriak dira; estalpe hori jatorrizko obraren atal bat zen.

Dorrearen errematean garai batean almenak izan zirela hautematen da, baina egun itsuturik daude. Merloien obra eta beste horma-atalak ez datoz bat; hortaz, ezin ziurtatu dezakegu merloiak jatorrizko obrari dagozkion ala ez.

### *Barruko harresia.*

Hasiera batean lau aldeak agerian zituen dorreari harresi bat erantsi zioten hegoaldeko babesteko. Harresi-atalak landu gabeko harriz eginak dira, neurri ertaineko harriak, zuzenean geruza harritsuak bermatuak. Egun altuera eta lodiera handiak kontserbatzen ditu. Lau kubo txiki eta aurreratu dituela ikus daiteke.

### *Dorrearen eranskina eta harresia handitzea.*

Dorreari eratxikirik, mendebaldean, egoitza izaera izango zuen gorputz bat eraiki zuten geroago. Oin angeluzuzenekoa da (19,90 m ekialdetik mendebalde-

de los pisos inferiores (de aproximadamente 1,70 m.). En el interior la planta baja está colmatada y todo su espacio interno vacío.

El acceso a la torre se realiza por lo que fue, en apariencia, la planta baja (aunque podría ser la primera planta; duda que se resolvería si se viera que el sótano está colmatado o que no hubo ningún piso inferior al de acceso). Este acceso al oeste está prácticamente destruido, y se observa sólo un gran hueco sin restos de lo que pudieron ser las jambas de la antigua puerta.

En esta planta se observan unas pequeñas ventanas al norte, sur y este. Son saeteras de arco de medio punto abocinadas en sus jambas y en el alféizar. El abocinamiento es tal, que al exterior sólo se observan unas pequeñísimas ventanas.

En su parte superior se pueden ver todavía los mechinales en los que se apoyaba el suelo entre el primer y segundo piso; algunos de ellos tienen restos de las vigas de madera que soportaban.

En el segundo piso no se conservan restos de vanos, sólo un gran hueco en el lado septentrional, que pudo ser una pequeña puerta o ventana; podría tratarse de una abertura posterior a la obra original.

Aparecen, en este piso, hiladas de mechinales a dos alturas. Los más bajos soportarían el suelo del cadahalso –al nivel del cambio de plano que se observa al exterior de la fábrica–. La segunda hilada de mechinales serviría para encajar las vigas que soportaban el suelo del segundo piso de la torre. En algunos mechinales se pueden observar todavía restos de dichas vigas.

En el tercer piso, como hemos señalado anteriormente, el muro se estrecha. Esta circunstancia sólo se observa al exterior. Los mechinales que se pueden observar a esta altura, y los tres grandes vanos del tercer piso, que podrían ser puertas, son evidencias de la presencia de un cadahalso en la parte superior de la torre; dicho cadahalso formaría parte de la obra original.

En el remate de la torre se aprecia que en algún momento tuvo almenas, hoy en día cegadas. La obra de los merlones parece cambiar con respecto al resto de los muros, razón por la cual no se puede asegurar que pertenezca a la obra original.

### *Muralla interior*

A la torre, exenta en su origen, más tarde se le añadió una muralla que la protegería por el sur. Sus lienzos están realizados en mampostería irregular de tamaño medio que se apoya directamente sobre la roca, con una altura y anchura considerables todavía hoy en día. Se pueden observar cuatro pequeños cubos adelantados.

### *Anexo torre y ampliación muralla*

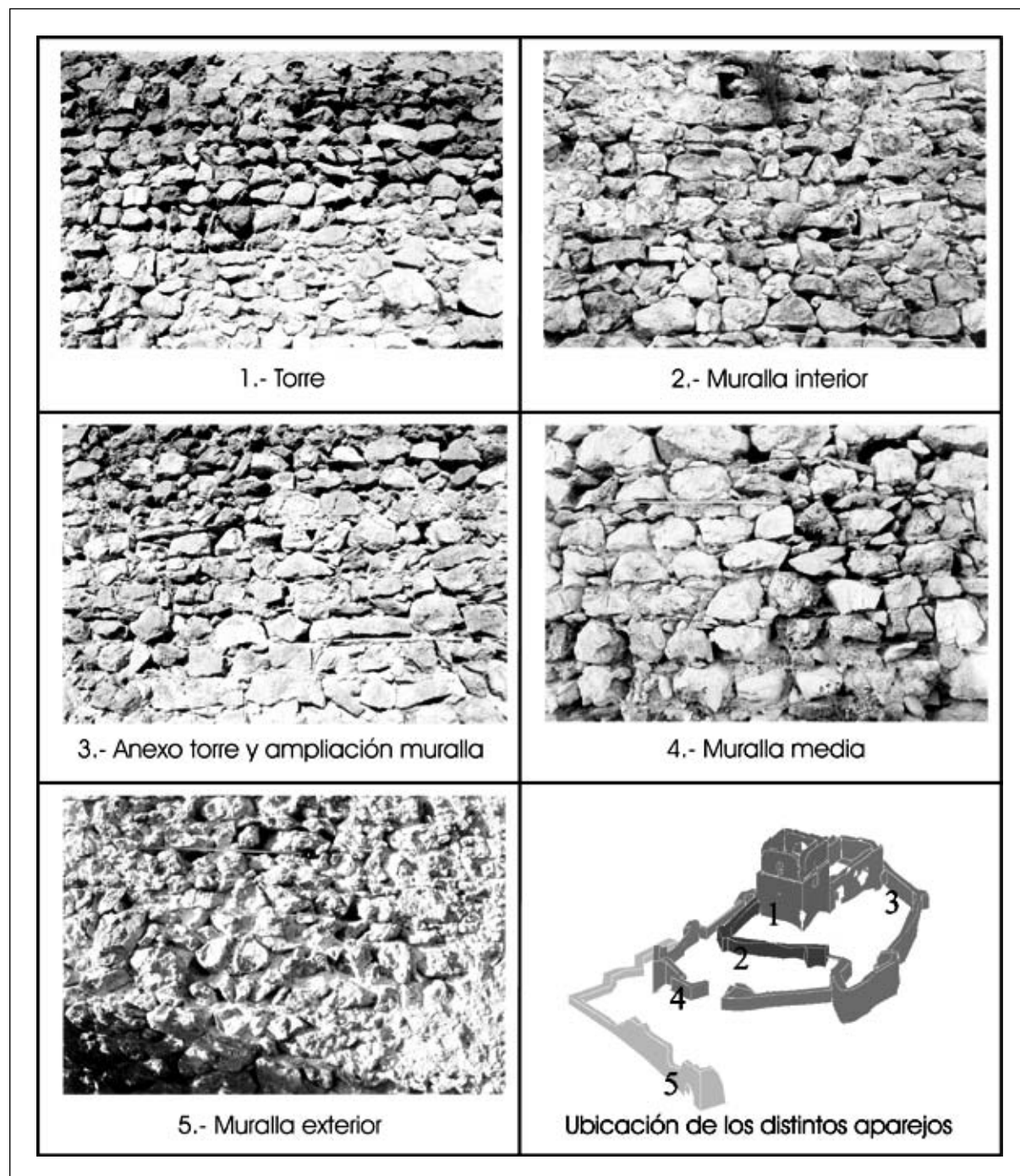
Adosado a la torre, en su flanco occidental, se construye más tarde un recinto con función más residencial. De planta rectangular (19,90 m. E-W x 9,30 m.

ra eta 9,30 m iparraldetik hegoaldera). Landu gabeko eta neurri ertaineko harriz egina da, eskantzuetan silarrriak. Ate bi dauzka, iparraldera bata eta hegoaldera bestea.

Eraikin honetan hiru leiho bereizten ditugu. Iparraldekoa eta hegoaldekoa molde berekoak dira, mailatan txarabeldurik eta erdi-puntuko arkuak (barruko neurriak: gutxi gora-behera 0,80 x 1,10 m), silarrizkoak, eta dobelak tobaz edo/eta toba karedunez eginak dira. Mendebaldeko horman molde berekoa izan zitekeen bao bat dago, baina ia zeharo suntsituta dago.

N-S), se realiza en mampostería irregular de tamaño medio y esquinales de sillería. Tiene dos puertas, una hacia el norte y otra hacia el sur.

En esta construcción observamos tres ventanas. Las situadas al norte y al sur son de la misma tipología, con un abocinamiento escalonado y arco de medio punto (medidas interiores 0,80 x 1,10 m. aprox.), elaborado en sillares y dovelas de toba o travertino. En el muro occidental aparece un vano que pudo tener la misma tipología que los anteriores aunque actualmente está casi totalmente destruido.



Gazteluaren multzoaren eraikuntza-aldiak dagozkien aparejuak.

Aparejos correspondientes a las diferentes fases constructivas del conjunto del castillo.

Eranskinaren ekialdean espazio gangadun bat bereizten da zoruaren mailaren azpitik, ur-zulo bat izan daiteke; eranskinarekin duen harreman estratigrafikoa ezin zehazta dezakegun arren, une berekoa edo apur bat geroagokoa dela uste dugu, eraikuntza-proiektu bakarrera biltzen baita.

Une honetan beste harresi-atal bat eraiki zuten, tipologiaen ikuspuntutik aurrekoaren antzekoa oso. Multzoa iparraldetik babesten du eta kubo txiki batzuk dauzka aurreratuta babesteko funtzioa hobetzeko. Eraikuntza-aldi honetakoa da goiko esparrura eta iparraldera eta mendebaldera egiten duen harresira iristeko egungo atea.

Harresiaren ipar-ekialdean espazio irregular aurreratu bat eratzen da. Bertan gezileiho batzuk eta mendebaldera zabaltzen den ate bat –poterna bat agian– kontserbatzen dira, eta goiko aldean horma meheagoa dela ikusten da. Horrek eta metxinal-hondakinek ingurabide bat edo altuera ertainean zoru bat izan zela adierazten digute. Obra hau sarrera-atea babestuko zuen dorre albarrano soil bat izan zitekeen. Oso oin berezia du, amildegiaren ertzean harrizko azaleratzearen formari jarraiki eraiki baitzuten.

### *Erdiko harresia.*

Beste harresi batek hegoaldeetik eta ekialdeetik babesten ditu orain arte deskribatutakoak. Aurrekoen antzeko ezaugarriak ditu, baina landu gabeko harrien artean xobor gehiago ageri da; aurreko obren beheko aldean dago, muinoko goiko aldeetik beheago.

Esparruaren ekialdean eta hegoaldean eraikiriko babes-egitura honek sarrera bat du hego-ekialdeko ertzean. Honenbestez, korridore bat zabaltzen da harresi-atal bien artean. Harresien perimetroetan atekak lerro berean ez daudenez, batetik bestera egiteko erabat inguratu behar ziren harresiak; horrek babes sendoagoa ematen zion multzo gotortuari.

### *Kanpoko harresia.*

Kanpoko harresiak beste tipologia bati erantzuten dio; landu gabeko harriak txikiagoak dira, eta harrizko ilara batzuk diagonalean daude kokatuta –trauskil landutako «opus spicatum»-. Ekialdeko harresi-atalean ate handi bat irekitzen da, eta bertako silarria erauzia izan da (hutsunearen formari erreparatuz gero, atek arku zorrotza izan zezakeen goiko aldean). Ate hori esparruan sartzeko sarrera zen. Era berean, bi gezileiho dinteldun zeuden horma berean, baina biak kareo-areekin eta harkoskoekin itsutu zituzten geroago.

Obra honek ez du inolako harreman estratigrafikorik aurreko gorputzekin, baina agerikoa da erabilitako espazioaren azken zabaltze-aldikoa dela. Muinoko malda txikiaren lur-eremua bildu zuten multzora. Espaziorik zelaienean kokaturik, errenkadak zuzenagoak dira, eta beste harresiak baino altuxeagoa da. Harresian zehar hainbat konponketen arrastoak nabari dira, baita arestian deskribatutako gezileihoak itsutzeko obrak ere.

Al este del anexo se observa un espacio abovedado (bajo el nivel del suelo) que pudiera ser un aljibe; si bien no se puede ver qué relación estratigráfica tiene con el anexo, creemos que es de su mismo momento o levemente posterior por estar incluido en un mismo proyecto constructivo.

En este momento se realiza otro cerco de muralla de características tipológicas similares al anterior. Rodea por el norte al conjunto y se pueden observar pequeños cubos adelantados para mejorar la defensa. Esta nueva obra corresponde a la puerta actual de acceso al recinto más alto, y a la muralla que continúa hacia el norte y el oeste.

Hacia el noreste la muralla forma un espacio irregular adelantado que conserva algunas saeteras, una puerta hacia el oeste –posible poterna– y en su parte superior se observa un estrechamiento del muro que unido a los restos de mechinales nos habla de un paso de ronda, o más probablemente de un suelo a media altura. Esta obra pudo ser una muy rudimentaria torre albarrana protegiendo la puerta de acceso. Su caprichosa planta se debe al hecho de haber sido construida siguiendo la forma del afloramiento rocoso al borde del barranco.

### *Muralla media.*

Otro cerco de muralla rodea por el sur y el este a las obras ya reseñadas. Tiene características similares a las anteriores, aunque su aparejo está realizado con mayor cantidad de ripios entre los mampuestos; se sitúa algo por debajo de las obras anteriores, a una altura inferior del cerro.

Esta nueva obra defensiva, en el este y sur del recinto tiene un acceso aproximadamente en la esquina sudoriental quedando así un pasillo entre ambos lienzos de muralla. El hecho de no tener las puertas de los distintos perímetros murados en la misma línea, obligaba a hacer un rodeo desde una a la otra; esta circunstancia daría mayor poder defensivo al conjunto.

### *Muralla exterior.*

La muralla más exterior tiene una tipología diferente; el mampuesto que la forma es más pequeño y aparecen algunas hiladas de piedras dispuestas en diagonal –un rudimentario «opus spicatum»-. En este muro oriental se abre una gran puerta cuya sillería fue expoliada (que a juzgar por la forma del hueco pudo haber estado rematada en arco apuntado) que sirve de acceso al recinto, y dos saeteras adinteladas cegadas posteriormente con argamasa y cantos rodados.

Esta obra no tiene ningún tipo de relación estratigráfica con las anteriores, pero es evidente que se trata del último momento de ampliación del espacio utilizado, ganando terreno en la ladera menos escarpada del cerro. Al estar en zona más llana, sus líneas son más rectas y gana algo más de altura que las demás. Se aprecian pequeñas reparaciones a lo largo del muro, amén del cegado ya referido de las saeteras.



## Kronologia.

Ocioko Gazteluaren multzoari dagokion sekuentzia erlatiboa zehaztu ondoren, datak ipini behar zaizkie unitatetan bereizirik obra guztiei. Eskuarki obra gehienak Erdi Arokoak dira, batez ere aurkientza hau Nafarroaren eta Arabako konderriaren edo Gaztelaren arteko mugaldeen zegoen garaikoak. Baina ez dakigu Nafarroako erregeak (berak izan baziren) noiz hasi ziren muino hau gotortzen.

Ocioko gazteluari buruzko aipamen zaharrenak G. Martínez Díezen «Alava medieval» obran jasotzen dira. Ocio Ebro ibaiaren ezker aldeko gotorleku gisa ageri da Portilla eta Zambranarekin batera. Obra hauek Alfontso I.a errege asturiarraren garaian (739-757) musulmanen erasoetatik babesteko Ebro ibaiaren haranean eraiki ziren «gotorlekuen bigarren lerroa...» osatzen zuten.

C. González Mínguezek ere VIII. eta X. mendeak zehazten ditu gotorleku hauen okupazio-aldiari eta garrantziari begira:

«...Buradongo, Ocioko eta Portillako gotorlekuek, guztiak Ebro ibaiaren ezker aldean, oso egiteko garrantzitsuak izan zuten musulmanek VIII. mendearen erdialdearen eta X. mende hasieraren artean eginiko erasoetatik lurraldea babesteko orduan, 923. urte arte, urte horretan Leongo errege Ordoño II.ak eta Nafarroako errege Antso I.a Gartzesek antolatutako erasoan Errioxa garaia eta ertaina konkistatu baitzuten. Honenbestez, Araba betikoz geratu zen musulmanen erasoetatik aske.» (C. González, 1997).

Aurreko hori ez dator bat J. Jiménez iritziarekin, izan ere egile honen aburuz Ocioko gaztelua ez da IX. edo X. mendeetako gotorleku zaharrenetako bat (J. Jiménez, 1995).

XIII. mendean, berriz, Gaztelako errege Antso IV.aren agintaldiari (1284-1295) buruzko aipamena dugu, lurraldea Gaztelaren menpean geratu zenean. Ez dago dudarik mende hartan esparrua gotortzeko obrak egin zituztela; baina ez dakigu zehatz-mehatz esaten jarduera horiek zein elementutan burutu ziren.

Egile batzuek une hori baino ez dute aipatzen Ocioko gazteluaren kronologiari begira:

→Harkaitz handi baten gainean Lanostarren gaztelua altxatzen da, aski hondatuta. Hare-harri gogorrez egina da, eta pieza bakarrean eraikia dela ematen du. Gazteluari buruzko aipamenak urriak dira: Gaztelako errege Antso IV.aren esku geratu zen Ebro ibaia gainditu zenean Joanaren jarraitzaileak, Bastidako eta Portillako gotorlekuak zigortzeko asmotan.» (Carreras Candi, F., 1980).

→Halaxe esaten da Gaztelako errege Antso IV.aren kronikan: erregeak Joanak prestaturiko konjurazioaren berri izan zenean, Ebro ibaia gainditu (...) eta (...) Bastida, Ocio eta Portilla hartu zituen menpean.» (Madoz, P., 1989).

→Lanostarren gaztelua, Ocioko harkaitz handi baten gainean kokatua, egun aski hondatuta dago. Hare-harriekin egina dago, eta oso kareore gogor batez

## Cronología

Una vez obtenida la secuencia relativa del conjunto del Castillo de Ocio, es imprescindible asignar fechas para las distintas actuaciones individualizadas. Podemos, en general, situar la mayoría de las obras en la Edad Media, sobre todo en los momentos en que el enclave formaba parte de la línea fronteriza entre Navarra y el condado de Álava o Castilla. Pero, por ejemplo, desconocemos cuándo los reyes navarros (en caso de haber sido éstos) comienzan la fortificación del cerro.

Las referencias que dan más antigüedad al castillo de Ocio las encontramos en el trabajo *Alava medieval* de G. Martínez Díez, donde Ocio aparece como una de las defensas de la margen izquierda del Ebro, junto a Portilla y Zambrana. Estas obras configurarían «la segunda línea de fortalezas...» que en tiempos del rey asturiano Alfonso I (739-757) se construyen para la defensa del valle del Ebro frente a los musulmanes.

C. González Mínguez también establece como fechas de vigencia e importancia de estas fortalezas los siglos VIII y X:

«...hay que situar una serie de fortalezas como Buradón, Ocio o Portilla, todas en la orilla izquierda del Ebro, que jugaron un papel muy importante en la defensa del territorio frente a los ataques de los musulmanes entre la segunda mitad del siglo VIII y principios del X hasta que en el otoño de 923 la acción combinada del monarca leonés Ordoño II y del navarro Sancho Garcés I permitió reconquistar la Rioja alta y media con lo que Álava quedó definitivamente a salvo de los ataques musulmanes» (C. González, 1997).

Lo anterior se contradice con la opinión de J. Jiménez, para quien el castillo de Ocio no es una de las defensas más antiguas de los siglos IX o X (J. Jiménez, 1995).

Para el siglo XIII, tenemos la referencia al reinado de Sancho IV de Castilla (1284-1295), cuando el lugar pasó a manos castellanas. Con seguridad se acometieron obras tendientes a su fortificación en ese momento; sin embargo, nos resulta difícil decir con certeza a cuál de los elementos corresponderían estas actuaciones.

Varios autores citan este momento como único dato referente al castillo de Ocio:

– «Sobre un elevado risco se alza el castillo de Lanos, bastante deteriorado, hecho de arenisca tan fuerte que parece construido en una pieza y del cual hay muy pocas noticias; de él se apoderó D. Sancho IV de Castilla, cuando pasó el Ebro para castigar a los que habían seguido la causa de D<sup>a</sup>. Juana en unión de La Bastida y Portilla» (Carreras Candi, F., 1980).

– «En la crónica de Sancho IV de Castilla, se dice: que cuando este rey supo la conjuración que se tramaba por Doña Juana, pasó allende el Ebro (...) y tomó (...) La Bastida, Ocio y Portilla» (Madoz, P., 1989).

– «El castillo de Lanos, cimentado sobre un elevado risco del término, se muestra ya bastante deteriorado en la actualidad. Aparece construido de arenisca con durí-

batuta daude harri horiek. Gaztelako errege Antso IV.ak beretzat hartu zuen Ebro gainditu zuenean Joanaren jarraitzaileak, Bastidan babes hartu zutenak, zigortzeko asmotan.» (Sarhou Carreres, C., 1984).

XV. mendean gazteluari buruzko albiste batzuk, zeharkako albisteak, dauzkagu; izan ere, 1433. urtetik aurrera Ocio Sarmientotarren esku zegoen. Sarmientotarrak Gaztelako leinu garrantzitsua ziren, Enrike II.aren garaiaz (1369-1379) geroztik Araban ere botere handia izan zutenak (Portilla, M., 1978). Santa Cruz de Soportilla dagoen dokumentu baten arabera, Ocio hiria zen 1496. urtetik aurrera (Madoz, P., 1989 eta Carreras Candi, F., 1980).

Denboran aurrera eginez, gaztelua dudarik gabe aurri-egoeran zegoelako aurreneko erreferentzia XVIII. mendekoa da, halaxe adierazten da Landazuriren idatzietan (Landazuri eta Romarate, J.J., 1974, 161. or.).

Agerikoa denez, oso laburrak dira kroniketan eginko erreferentziak, eta denboran ere oso urrutira daude erreferentzia horiek. Kronologia-arku zabal honek (X. mendetik XVIII. mende arte) ez digu gazteluko sekuentziaren kronologia absolutua era zehatz batean eskaintzeko aukerarik ematen.

Nolanahi ere, eraikuntza-aldi baten datazio fidagarriren bat bagenu, era koherenteago batean artikulatuko genituzke gure datuak dokumentuetan azaldukoekin. Honenbestez, arazo hau gainditzeko xedean, azterketa arkeologiko osagarriak eta jatorrizko obran oraindik kontserbatzen diren zur batzuen dataketa (erradiokarbonoaren bidez) eskatu ditugu.

sima argamasa, únicamente se sabe que lo tomó Sancho IV de Castilla, cuando pasó el Ebro para castigar a los partidarios de doña Juana, unidos a Labastida.» (Sarhou Carreres, C., 1984).

Para el siglo XV tenemos noticias indirectas del castillo, ya que la villa de Ocio se encuentra desde 1433 en manos de los Sarmiento, un importante linaje castellano que comienza a tener poder en Álava desde tiempos de Enrique II (1369-1370) (Portilla, M., 1978). Según un documento existente en Santa Cruz de Soportilla, Ocio era villa ya desde 1496 (Madoz, P., 1989 y Carreras Candi, F., 1980).

Siguiendo adelante en el tiempo, la primera referencia segura de que el castillo estaba en ruinas la tenemos en el siglo XVIII a través de los escritos de Landázuri (Landázuri y Romarate, J.J., 1974, pp. 161).

Como se puede observar, las referencias de las crónicas son bastante escasas, y muy espaciadas temporalmente. Esta horquilla cronológica tan amplia (que va desde prácticamente el siglo X hasta el XVIII) no nos permite dar cronología absoluta a la secuencia relativa del castillo con un margen de seguridad aceptable.

De tener, sin embargo, una datación fiable para alguna de las fases constructivas, podríamos articular de manera más coherente nuestros datos con la historia documental. Por lo tanto, para resolver este problema, se han solicitado estudios arqueológicos complementarios y dataciones radiocarbónicas de algunas de las maderas que aún persisten de la obra original.

*Idoia Carlota Domínguez Beltrán de Heredia*

*Leandro Sánchez Zufiaurre*



## D.2. BIZKAIA / BIZKAIA

### D.2.1. INDUSKETAK

#### D.2.1.1. Andra Mari, 22 (Bermeo)

Iñaki García Caminok zuzendua  
Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua

### D.2.1. EXCAVACIONES

#### D.2.1.1. Andra Mari, 22 (Bermeo)

Dirigida por Iñaki García Camino  
Subvencionada por Diputación Foral de Bizkaia

*The excavations carried out at nº 22, Andra Mari Street in Bermeo had the aim of looking for data which would throw light on the historical urban development in the north-east sector of the town. The target site is currently occupied by a rough stone building of an almost square ground plan which has a solid aspect and a pointed arched entrance, which has been linked to an urban tower.*

*The comprehensive excavation of the site allowed the identification of the following specific aspects of urban life in medieval times:*

*– The higgledy-piggledy urban arrangement of the town where the site is located is related to its late occupation given that, in the Middle Ages, it was a site as yet not built on, close to the Santa María church and cemetery and so not subject to strong demographic pressure.*

*– At the end of the XV century a building of dwellings was constructed on the site and which can be considered as a public tower or a family tower. However, the occupation at this area did not reach the density of other zones in the urban nucleus as this area was lacking in dwellings and also because certain sections of the block have always been unoccupied.*

Bermeoko Andra Mari kaleko 22. zenbakiko higiezinan bideratutako indusketa-lanek hiribilduaren ipar-ekialdeko sektoreko hirigintza historikoa azalduko lukeen informazioa bilatzea zuen helburu, izan ere, puntu horretan, esparruaren erdialdean nagusi zen sare-formako egituraren lekua hartu zuen beste egitura konplexuago batek, hain ongi egituratuta ez zegoenak, itxura batean lur-eremuaren topografiaren eta urteetan zehar bizitako aldaketan ondorioz. Aldaketa horietan berebiziko garrantzia izango zuen harresia eta Andra Mariaren eliza suntsitu izanak. Izan ere, Andra Mari kalea hiriko kalerik zabalenetako bat da nahiz eta iparraldetik hegoaldera egi-

Los trabajos de excavación realizados en el inmueble nº 22 de la calle Andra Mari de Bermeo tenían como objetivo buscar información que explicara el urbanismo histórico del sector noreste de la villa, al tratarse de un punto en el que el entramado reticular dominante en la zona central del recinto se sustituyó por otro más complejo y desestructurado, debido, en apariencia, tanto a la topografía del terreno como a las alteraciones experimentadas a lo largo de los años, entre las que la destrucción de la muralla y de la iglesia de Santa María podrían ser determinantes. De hecho la calle Andra Mari es una de las más anchas de la villa, pese a que su disposición en sentido norte-sur,

ten duen, kantoiek bezala, kale nagusien perpendikularrean.

Gaurko egunean, landu gabeko harriz eginiko etxe batek okupatzen du gure helburu den orubea. Etxe horrek oin ia karratua du, aldea 7,50 m luze, hiru oin eta hiru isuriko teilatua. Baoen egokiera kontuan harturik, silarriz inguratuak eta hiru ardatzetan kokatuak, eraikinaren atal garrantzitsu bat XIX. mendean eraiki zutela esan genezake. Hala eta guztiz ere, eraikinaren itxura ia maziota eta, bereziki, fatxadaren eskuineko aldean aurkezten den arku zorrotzari erreparatuta, hiriko eraikin zaharrenetakoa zela uste izan da, titularitate ezezaguneko dorre batekin identifikatu izan dute batzuek, eta harresitik hurbil egonik, hiri-esparruaren ipar-ekialdeko muturrean, harresiko babes-sistemara biltzen zela uste izan dute besteek; kasu honetan, beraz, obra publikoaren ondorioa litzateke.

Planteamendu horietatik abiatuta higiezinaren gaineko indusketa-lanei ekin genien, zabaleran; horrenbestez, orubearen bilakaera historikoa osatzeko aukera eman ziguten unitate stratigrafikoak eta eraikuntza-unitateak bereizi genituen.

a) Aztertu genuen espazioak hustuta behar zuen Erdi Aroan, eta seguru asko Andra Mariaren eliza zegoen lekutik hurbil zegoen espazio publikoa izango zen. Bertan, oin obaleko hobi bat aurkitu genuen (17. U.E.) lur-eremuko buztinetan (6. U.E.) induskatua; paretak gorritatuak zeuzkan eta barruko aldea era guztietako zaborrez beteta (11. U.E.): ikatzak, zepak, hezur,

perpendicular a la de las principales, coincide con la de los cantones.

El solar objeto de estudio está ocupado en la actualidad por una casa de mampuesto de planta casi cuadrada, de 7,50 metros de lado, tres alturas y cubierta a tres aguas. La articulación de los vanos, recercados con sillares y dispuestos en tres ejes, permite atribuir buena parte de la construcción al siglo XIX. Sin embargo, por su planta, por el aspecto casi macizo de la obra y, especialmente, por el arco apuntado que presenta en el lateral derecho de la fachada, se ha considerado uno de los edificios más antiguos de la villa, identificado quizás con una torre de titularidad desconocida, dado que algunos han sugerido su atribución a la familia de los Aróstegui y otros, al encontrarse próxima a la muralla, en el extremo noreste del recinto urbano, han pensado que pudiera formar parte de los sistemas defensivos del mismo, por tanto tratarse de una obra pública.

Con estos planteamientos se realizó la excavación en extensión del inmueble detectando diversas unidades estratigráficas y constructivas que nos han permitido reconstruir la evolución histórica del solar.

a) El espacio objeto de estudio debió estar desocupado en la Edad Media, tratándose probablemente de un sitio público próximo al lugar que ocupaba la iglesia de Santa María. En el mismo se localizó una fosa (U.E.17) de planta oval excavada en las arcillas del terreno (U.E.6) que presentaba las paredes rubificadas y el interior colmatado con escombros de diversa proceden-



XV. mende amaierako hiriko etxeke zimentua (4. U.E.).

Cimiento (UE 4) de la casa de villa de finales del siglo XV.

teila eta zeramika-puskak. Ezin erabat induskatu izan genuen, egungo etxearen hegoaldeko hormaren azpian galtzen zelako. Hala eta guztiz ere, aipatutako erregistroa eta A. Llamasasek alboko orubean (Andra Mari kaleko 20. zenbakian) egin zituen zundaketen emaitzak harremanetan jarririk, hobi hori hegoaldera 2,75 m luzatzen zela ematen du, izan ere, deskribatu ditugun Unitate Estratigrafikoen antzeko beste bi dokumentatu ziren. Honenbestez, hobi hau gehienez 3,20 m zabal izango zen (ekialde-mendebalde), 5,50 m luze eta 0,50 m sakon.

Estratigrafian betetzen zuen lekuari –zuzenean lur-eremuko substratu naturalean induskatua eta erregistraturiko beste unitate estratigrafikoez estalia– eta hobia betetzen zuten materialei erreparatuz gero, XIV. edo XV. mendekoa dela ematen du. Ildo beretik, aipagarri dira bertan aurkitutako zeramika-puska batzuk, oxidazio-atmosferan erreak eta arteka horizontalen bidez dekoratuak, gertu dagoen Kurtzioko (Bermeo) ermitako nekropolian eta hainbat hiritan bideratutako indusketetan aurkitutakoen antzekoak; horien artean aipagarri, hain izan baitzen interesgarria bertako sekuentzia estratigrafikoa, Bilboko Burtsaren jauregian egindakoak.

Zehazten zail den une batean, hobi hau erditik zati-tu zuten 0,40 metro zabal den horma baten bidez; horma hori harkoskoez eta landu gabeko harriez, inolako baturarik gabe, egina da (9. U.E.).

Ez dakigu elementu hauek zer funtzio betetzen zuten, baina hobiaren neurriek eta betegarri-geruzaren

cia (U.E. 11): carbones, escorias y fragmentos de hueso, teja o cerámica. No pudo ser excavada en su totalidad debido a que se introducía bajo el muro meridional de la casa actual. Sin embargo, al relacionar el registro comentado con el obtenido en los sondeos que en el solar contiguo (nº 20 de la calle Andra Mari) realizó A.Llamasas parece que la fosa se prolongaba 2,75 metros hacia el Sur, ya que se documentaron parcialmente dos Unidades Estratigráficas similares a las que hemos descrito. De esta forma la fosa debió poseer unas dimensiones máximas de 3,20 metros de ancho en dirección Este – Oeste, 5,50 metros de longitud y 0,50 de profundidad.

A juzgar por su posición estratigráfica –excavada directamente en el sustrato natural del terreno y cubierta por las restantes unidades registradas– y por los materiales que la colmataban debe datarse en los siglos XIV o XV. Al respecto son significativos algunos fragmentos cerámicos cocidos en atmósfera dominante de oxidación y decorados con acanaladuras horizontales, similares a otros hallados en la necrópolis de la cercana ermita de Kurtzio (Bermeo) y en distintas excavaciones urbanas, entre las que destaca por su secuencia estratigráfica, las realizadas en el palacio de la Bolsa de Bilbao.

En un momento difícil de precisar, la fosa se subdividió en dos mitades mediante un muro de 0,40 metros de anchura construido con cantos rodados y mampuesto sin trabazón alguno (U.E.9).

Se desconoce la función de estos elementos, pero las dimensiones de la fosa y la naturaleza de la capa de

Andra Mariaren elizako hilerri zaharretik ekarritako hilarria.



Estela procedente del antiguo cementerio de Santa María.

ezaugarriek eramaten gaituzte pentsatzera agian hiriko zabortegei bat izan zela, biztanle gutxi bizi zen hiriguneko alde honetan egokitua, Andra Mariaren eliza galduren atzeko aldean.

b) Erdi Aroaren amaieran espazio honetan etxe bat eraiki zuten, eta etxe horren atal batzuk artean kontserbatu egiten dira nola oinean hala altxaeran. Aitzitik, etxe hori egungoa baino txikiagoa zen, indusketa-lanetan hautemandako iparraldeko itxituraren zimentuari (4. U.E.) erreparatzen badiogu. Landu gabeko eta kareore trinkoz batutako harrizko horma bat da, zuzenean harriaren bermatzen dena. 70 cm zabal da, eta bat dator kontserbaturiko perimetrotako pareten zabalarekin (100. eta 104. U.E.ak), horiekin ondo elkartzen da eta horiekin batera eraikuntza-unitate bat eta bera osatzen du. Jatorrizko etxearen neurriak ondo asko hautematen dira egungo eraikinaren mendebaldeko hormaren kanpoko atalaren altxaeran; bertan, azaltzen ari garen eraikuntza-sekuentzia berrosatzeko modua eskaintzen diguten horma-unitate estratigrafikoak aurkezten zaizkigu ondoz ondo.

Hiriko etxeak lau aldeak zituen agerian, ekialdeko horman itxitako bao zaharren aztarnei erreparatzen badiogu. Etxeak oin angeluzuzena zuen eta aski sakona zen (7,5 x 5 m), eta fatxada kaleari begira zegoen, alboko arku zorrotz batek egiten zion sarrera.

Sarreraren ondoan, ezkaratzaren moduan, trakets landutako harzola bat bereizi genuen; harzola honetan, seguru asko Andra Mariaren elizako hilerritik ekarritako disko-formako hilarri bat erabili zuten, hilerria hurbil baitzegoen.

Hareharian landutako pieza bat da hilarria. 25 zentimetro diametroko buru zirkularra du eta zuzenean, inolako leporik gabe, 17 zentimetro zabal eta 20 zentimetro altu den blokean bermatzen da. Pieza 10 zentimetro lodi da. Aurpegi batean trazu batzuk bereizten dira, gurutze latino bat diskoaren perimetroa inguratzen duen eraztunaren barruan, gurutzearen lerro bertikala blokean barnatzen dela. Beste aurpegian, harria lantzeko harginak erabili zuten konpasa finkatzeko puntua baino ez da hautematen, erdi-erdian. Estereometriari, neurriei, dekorazioari eta hilarria aurkitu genuen testuinguruari erreparatuz gero, itxura batean XII. eta XIV. mende bitarteko pieza da. Ildo honetatik gogora ekarri behar dugu, batetik, diskoaren eredu soila, giza itxurarik gabea, ez dela lurralde honetan aurkitu Erdi Aro bete baino lehen; eta, bestetik, XIV. mendean zehar arian-arian abandonatu egin zituztela elizatik kanpora zeuden parroquia-hilerriak eta ehorzketak nabeetan, estalkipean, egiteko ohitura nagusitu zela eta, beraz, galdu egin zela zenduak seinatzeko sistema hori. Hala eta guztiz ere, dagokigun pieza hau berriro ere erabiliko zuten urte batzuk geroago, XV. mende amaieran bai bederen, arku zorrotzak adierazten digun moduan, jatorrizko eraikinaren adierazgarri kronologikoa baita.

Izan ere, XV. mende bukaeran, Andra Mariaren elizatik kanpora zegoen hilerria ordurako abandonatuta zegoenean, eraikin bat altxa zuten Andra Mari kaleko 22. zenbakiko orubean. Etxe honek hiriko etxe gotiko-errenazentistaren ereduari erantzuten dio, oin estua eta sakona, ezin dorre batekin nahasi daitekeena, nahiz eta jatorrian isolaturik zegoen, etxadietatik bereizirik. Fatxa-

relleno permiten pensar que, tal vez, nos encontremos ante un basurero urbano, ubicado en una zona del casco escasamente poblada, en la trasera de la desaparecida iglesia de Santa María.

b) A fines de la Edad Media en este espacio se edificó una casa de la que aún perviven distintos elementos constructivos en planta y en alzado. Esta casa era, sin embargo, más pequeña que la actual, según se desprende del cimientado de su cierre septentrional (U.E.4) detectado en las excavaciones. Se trata de un muro de mampuesto trabado con argamasa de gran consistencia y apoyado directamente en la roca. Su anchura, de 70 centímetros, coincide con la de las paredes perimetrales conservadas (U.E. 100, 104) con las que enlaza perfectamente, formando con ellas parte de una misma unidad constructiva. También las dimensiones de la casa primitiva se observan en el alzado del lienzo externo del muro occidental de la construcción actual donde la sucesión de unidades estratigráficas murarias permiten reconstruir la secuencia constructiva que comentamos.

La casa de villa era exenta, según se desprende de los vestigios de antiguos vanos inutilizados rasgados en el muro oriental. Tenía planta rectangular estrecha y profunda (7,5 por 5 metros) y su fachada se abría hacia la calle en arco apuntado lateralizado.

Junto al acceso, a modo de zaguán, se localizó un empedrado de tosca factura, en el que se reutilizó una estela discoidal procedente, casi con seguridad, del cementerio de la iglesia de Santa María, muy próximo al lugar que nos ocupa.

La estela es una pieza tallada en arenisca. Consta de cabeza circular de 25 centímetros de diámetro que apoya directamente, sin mediación de cuello, en un espigón rectangular de 17 centímetros de anchura por 20 de altura. El grosor de la pieza es de 10 centímetros. En una de sus caras se distinguen algunos trazos incisos de una cruz latina inscrita en un anillo que bordea el perímetro del disco y cuyo travesaño vertical invade el espigón. En la otra sólo se aprecia el punto central en el que el cantero apoyó el compás para su elaboración. A juzgar por su estereometría, sus dimensiones, la decoración y el contexto del que procede, parece que se trata de una pieza datada entre los siglos XII y XIV. En este sentido se ha de recordar, en primer lugar, que el modelo discoidal sin concesión alguna a lo antropomorfo no se ha detectado en el territorio con anterioridad a la plena edad media; y, en segundo, que a lo largo del siglo XIV se fueron abandonando paulatinamente los cementerios parroquiales situados en las afueras de las iglesias, al generalizarse la costumbre de practicar los enterramientos en las naves y bajo cubierta, desapareciendo así este sistema de señalización. La pieza, sin embargo, fue reutilizada algunos años más tarde, cuando menos, a fines del siglo XV como se desprende del arco apuntado que es un indio cronológico de ese primer edificio.

En definitiva, a fines del siglo XV, cuando el cementerio exterior de Santa María ya estaba abandonado, se construyó en el solar nº 22 de la calle Andra Mari un edificio que responde al prototipo de casa urbana gótico-renacentista caracterizada por su planta estrecha y profunda que en modo alguno puede relacionarse con una torre, pese a que, en origen, se encontraba aisla-

da, gaurko egunean bezalaxe, portua eta Santa Eufemia eliza Andra Mariaren elizarekin lotzen zituen bideari begira zegoen.

c) Kontserbatu diren hormen sekuentzia estratigrafikoari eta 7. U.E. an edo lur-eremua berdintzeko lur eta hareazko geruzan aurkitu genituen materialei erreparatuz gero, etxea handitu egin zuten XVII. mendean. Horretarako eraitsi behar izan zuten aurreko eraikinaren horma –hormaren zimentuak aurkitu genituen (4. U.E.)–, eta beste bat altxa behar izan zuten bi metro iparralderago (106. U.E.); horrenbestez, etxe berriak egungoaren antzeko oin eta neurriak izango zituen, baina fatxada bestelakoa izango zuen, beheko oinean hurrengoaldi historikoan itsutu zuten bao dinteldun bat baitzegoen.

Hainbat zeramika-puska aurkitu genituen; erabilera arrunteko zeramikak, berun beiratu kolorez berde eta marroiz edo eztainu beiratzuz estaliak. Azken horietako batzuen eta hurbil dagoen Kurtzioko ermitako hilobi baten barruko aldean aurkitutako goporraren arteko antzekotasunak eramaten gaitu XVII. mendeko pieza dela esatera. Garai beretsukoak dira urdinean, laranja eta manganesoan polikromatutako hiru lauza-puskak, Talaverako tailerretan edo horiei imitatzen zieten penintsulako beste zentroetan eginak.

d) XIX. mendean, seguru aski etxea altueran goratu zutenean, berritu egin zuten etxebizitzaren egitura, harritzko harroinetan bermatzen ziren zutikoak erabili zituzten. Harroin hauek, zenbaitetan, berriro ere erabili zituzten Santa Maria eliza gotikoko gangako giltzarriak, eliza eraitsia baitzuten eta beste tenplu bat altxatu baitzuten beste leku batean, Erdi Aroko hiribilduaren erdiko aldean. Orduan, fatxadan, leiho dinteldunen hiru ardatz zabalduta zituzten eredu neoklasikoei jarraiki. Geroago, hegoaldean, etxe-egutera bat edo zuzeko galeria bat, kristalez itxia, egokitu zuten.

Laburbilduta, lortutako emaitzak eta lanak hasi genituen zehaztu genituen helburuak harremanetan jartzen baditugu, horra konklusioak:

– Hiribilduko alde honetako hiri-egitura nahasia okupazio berantiarren ondorioa da, izan ere, Erdi Aroan eraiki gabeko esparrua zen, harresiz barneko esparrua, Andra Mariaren elizatik eta hilerritik hurbil. Esparru honek ez zuen biztanleria-presio handiegirik bizi izan, agian, itsasoaren erasoetatik oso babestuta ez zegoelako, besteak beste.

– XV. mende amaieran, etxebizitza bat eraiki zuten orube honetan, izan ere, aztertu dugun hiriko etxe hau inolaz ere ez daiteke dorre publiko edo bandokide baten dorrea izan. Hala eta guztiz ere, sektore honen gaineko okupazioa ez zen hiriko beste esparru batzuetan egiazaturiko dentsitate-mailara iritsi, batetik etxebizitza horrek lau aldeak agerian izan zituelako eta, bestetik, etxadi honetako orube batzuk, alboko 20. zenbakikoa esate baterako, beti ere hutsik egon direlako.

da, sin formar parte de una manzana. Su fachada se abría, como en la actualidad, hacia el vial que comunicaba el puerto y la iglesia de Santa Eufemia con la de Santa María.

c) En el siglo XVII, a juzgar por la secuencia estratigráfica de los muros conservados y por los materiales recuperados en la U.E. 7 o capa de tierra y arena que regularizaba el terreno, la casa se amplió. Para ello fue preciso demoler el muro de la antigua construcción cuyos cimientos hemos detectado (U.E.4) y construir otro, dos metros hacia el norte (U.E. 106), adquiriendo la nueva vivienda planta y dimensiones similares a las actuales, aunque su fachada sería algo distinta ya que presentaba en planta baja un vano adintelado que fue cegado en la siguiente fase histórica.

Se detectaron diversos fragmentos de cerámicas de uso común recubiertas bien con vidriado de plomo coloreado en tonos verdes y marrones o bien con vidriado estannífero. La semejanza de alguna de estos últimos con el cuenco detectado en el interior de una sepultura de la cercana ermita de Kurtzio permite su datación en el siglo XVII. Hacia esta cronología apuntan también tres fragmentos de loza policromada en azul, naranja y manganeso que nos remite a producciones de Talavera o de centros peninsulares que las imitan.

d) En el siglo XIX, probablemente coincidiendo con el recrecimiento en altura, se reformó la estructura de la vivienda introduciendo pies derechos que apoyaban en basas de piedra. Estas, en ocasiones, reutilizaron las claves de la bóveda de la iglesia gótica de Santa María demolida hacia poco y sustituida por el templo actual levantado en otro emplazamiento, en el centro de la villa medieval. Entonces se abrieron en la fachada tres ejes de ventanas adinteladas siguiendo patrones neoclásicos. Posteriormente se agregó en el lateral del Sur una solana o galería de madera acristalada.

En definitiva, si relacionamos los resultados obtenidos con los objetivos que nos propusimos al iniciar los trabajos se puede decir:

– El desordenado entramado urbano de esta zona de la villa está en relación con su tardía ocupación dado que en la Edad Media era un espacio sin construir, situado *intramuros*, próximo a la iglesia y cementerio de Santa María, que no debió sufrir una fuerte presión demográfica, tal vez, entre otras razones, por estar demasiado expuesto al mar.

– A finales del siglo XV se construyó en el solar un edificio destinado a vivienda ya que en modo alguno la casa de villa que hemos estudiado puede ser identificada con una torre pública o banderiza. La ocupación de este sector no alcanzó, sin embargo, la densidad constatada en otras zonas urbanas, puesto que, por un lado, dicha vivienda fue exenta y, por otro, algunos solares de esa manzana, como el contiguo (nº 20), han estado siempre desocupados.

*Iñaki García Camino*

*Ondare Historikoaren Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.*

*Servicio de Patrimonio Histórico. Diputación Foral de Bizkaia*



### D.2.1.2. Barrenkale, 10 (Durango)

Belen Bengoetxea Rementeriak zuzendua.

Guriecons enpresak subentzionatua

### D.2.1.2. Barrenkale, 10 (Durango).

Dirigida por Belén Bengoetxea Rementeria

Subvencionada por Guriecons

*The archaeological investigation planned for the site, an excavation of the surface area, has allowed the resolution of several questions concerning the first ground plan of the town; of particular interest was a line of the old town walls, dating from the XIII century, which bounded the original urban enclosure at the West. It is a wall of stone blocks and which forms part, not only of the site under investigation, but also of that contiguous to it. Between these defensive walls and the houses which occupy this urban block there initially existed a sentry walk which was left unobstructed until well into the Modern Age. The next recorded construction phase corresponds to the Modern Age when the Baroque palace was built on this site in the mid-XVIII century, apparently destroying a considerable part of the previous archaeological substrate. The exterior of the town block which forms part of our site was once again altered in the second half of the XIX century when it underwent considerable division.*

Orube honetan, jauregi barroko baten perimetrokoko hormen hondakinek okupatutako orubean bideratutako jarduera arkeologikoa zabaleran eginiko indusketan oinarritu zen, Durango hiriko arkeologia babesteko erregimenean zehazten denaren arabera.

Atzeko aldean iritsi ginen punturik sakonenera; izan ere, hobi baten hondoa 0 puntu hipotetikotik 2,80 metro sakonerara iritsi ginen. Esan beharra dago harresiak are beheago egiten duela, kanpoko aurpegian 6 metro kontserbatzen baitira; horietan behean daudenak ibaiaren eremuan azaleratzen den harri naturalean finkatzen dira, aurrerago ikusiko dugun moduan.

Geruza naturalak, buztinez eta errekarritz osatuak –nahiz eta sakondu ahala kare-harria azaltzen den, oso hezea– mendebalderanzko okermendua du, aurreko aldean zentimetro gutxira geratzen baitzen agerian; orubearen erdialdetik gutxi gora-behera eta atzeko alderaino sakondu egiten zen.

Estratuak edo geruzak induskatzeko orduan Harrisek asmatutako sistema (HARRIS, 1991) erabili genuen. Hautemandako unitate estratigrafiko guztiak banan-banatu isolatzen saiatu ginen; unitate horiek fitxa berezituetan erregistratu genituen eta oinean kokatu genituen, aipatutako egilearen geruza soileko planoen sistemari jarraiki. Bestalde, unitate bakoitzari argazkiak egin genizkion. Guztira 85 Unitate Estratigrafiko bereizi genituen.

Orube honetako Eraikuntzaren Historiari dagokionez, funtsean hiru eraikuntza-aldi dokumentatu genituen: Erdi Aroa, aro modernoa eta aro garaikidea.

#### A) Erdi Aroa

33. U.E. deitua da aurkitu ditugun guztietan egiturarik zaharrena, Durango mendebaldetik ixten zuen Erdi Aroko harresiarekin identifikatu genuena. Identifikazio honen inguruan ez dago duda egiterik, izan ere, iparralde-hegoalde egiten duen horma da, harri naturalean ondo finkatua eta eraikuntza izaerako ezaugarri argi eta garbiak dituena: batez beste gaitu egiten du metro-

La intervención arqueológica llevada a cabo en el solar, ocupado por restos de los muros perimetrales de un palacio barroco, consistió en una excavación en área, según se establece en el régimen de protección arqueológica de la villa de Durango.

La profundidad máxima se alcanzó en la zona zaguera, donde concretamente en el fondo de una fosa se alcanzaron los 2,80 m. respecto al hipotético punto cero. Señalar, además, que la muralla baja incluso más, ya que en la cara externa conserva hasta 6 hiladas, de las cuales las más bajas se encuentran cimentadas en la roca natural que aflora en la zona del río, como más adelante veremos.

El estrato natural, compuesto por arcilla y canto de río –aunque a medida que se profundiza aparece la cayuela, muy húmeda– presenta un claro buzamiento hacia el Oeste, ya que apareció a pocos centímetros en la zona delantera, tomando mayor profundidad a partir aproximadamente de la mitad del solar hacia la zaguera.

El sistema utilizado para la excavación de los diferentes estratos está basado en el ideado por Harris (-HARRIS 1991). Hemos intentado aislar cada una de las UU.EE. detectadas, que han sido registradas en fichas individualizadas y han sido ubicadas en planta, siguiendo el sistema de planos de estrato simple del mencionado autor. Asimismo, contamos con una fotografía de cada una de ellas. Se han detectado 85 Unidades Estratigráficas.

En cuanto a la historia constructiva del solar, se han podido documentar básicamente tres fases constructivas: un primer momento medieval, un segundo momento de época moderna y un tercero de época contemporánea.

#### A) Periodo Medieval

La estructura más antigua de todas las localizadas es la que hemos denominado U.E. 33 y que hemos podido identificar con la muralla medieval que cerraba Durango por el lado oeste. Pocas dudas quedan respecto a esta identificación, ya que se trata de un muro de dirección norte-sur, cimentado sólidamente sobre la roca natural y con unas características constructi-

beteko zabalera (1,25 m zabal), kalitate oneko silarri txikiz egina da, batez beste 40 x 32 cm-ko blokeak tartean, ageriko erregularitasuna trazatutako errenkade-tan, harresiz kanpora sei errenkada kontserbatzen zituena, guztira 1,85 cm garai. Kanpoko aurpegiko azken ukituak zizelez eginak direla ematen du. Junturak txukun eta sendo eginak dira, kareore oso trinkoa erabili zuten horretarako, karea ugari, eta tarteka ikatzak, karea lortzeko harriaren kaltzinazioaren emaitzak, alegia. Xoborra eta harri txikiak, bloke erregularren artean ziri gisa erabiliak, oso gutxitan baliatu zituzten. Harresia- ren oinarria errenkada baino 17 cm zabalagoa da, alde honetan 8 cm lodierako lauzak ageri baitira eta bertan oinarritzen baita egitura.

Horma honek aztertu dugun ia orube osoan barrena egiten du, iparraldetik hegoaldera igarotzen du alde-rik alde, eta horma hori bera Barrenkale kaleko 12. zenbakian ere kontserbatzen dela egiaztatuta ahal izan dugu.

Harresia aurkituta, ibaiaren aldeko harresiaren pre- sentziaren eta ezaugarrien inguruan planteaturiko gal-dera dezenteri erantzun ahal izan diegu, baita Behe Erdi Aroko hiriko orubeen lurzatiakaren inguruan egindako beste galdera batzuei ere. Hasteko, esan beharra dago harresiaren funtzioa bete zuen horma bat dela, hiribil- duaren mendebaldean egokitua. Horrenbestez, bazter- tu egin behar da egile batzuek planteaturiko hipotesia, hots, ez dira funtzio hori bete zezaketan eta ilara berean egokituta egongo ziren hiriko etxeak. Esan genezake, hipotesi gisa planteatzen dugun arren, espazio libre bat egon behar zuela –demagun ingurabide bat– harresi-aren eta etxebizitza partikularren artean. Izan ere, aski garai berantiarrekoak dira orubearen atzeko aldeko okupazioaren edo bizitokiaren hondakinak.

Bestalde, orain badakigu harresiaren lerroak eta gure orubeko atzeko aldeko hormak (bertan urak hus- teko arku bat zabaltzen da) ez dutela bide bera egiten, jatorrizko lerroa harresiarekiko 2 metro barneratzen bai- ta; hortaz, jatorrizko etxeak ez ziren hasiera batean uste zitekeen bezain sakonak, kalearen eta harresiaren lerroaren artean 17,5 m-ko sakonera baitzegoen, eta hasiera batean seguru asko batzuk libre geratuko ziren etxeetako atzeko aldeetan.

Harresi-atal hau, Durangoko hiria fundatu ondoren trazaturiko harresietan lehenengoaren atalari dagokio eta, beraz, XIII. mendekoa da. Komentukale kaleko 8. zenbakiko orubean aurkitu genuen harresi-atalaren aldean beste tipologia bat du, bi egitura hauen eraikun- tzen artean denbora-tarte handia igaro zelako; izan ere, Komentukalekoa XIV. mende amaieran edo XV. mende hasieran eginiko handitze lanaren ondorioa da.

Zalantzak zalantza, Erdi Aroan kokatu dugu lur-ere- mu naturalean, metro karratuko azaleran, induskatuta- ko egitura txiki lauangeluarra; egitura hau aski ahulak diren horma txikiak mugatzen dute, eta barruko aldean

vas inconfundibles: presenta un grosor medio que supera el metro, rondando el 1,25 m., está realizada en sillarejo de buena calidad, con bloques de dimen- siones medias de 40 x 32 cm. mostrando clara regu- laridad en las hiladas trazadas, de las que en la cara “extramuros” quedan hasta seis, alcanzando una altu- ra de 1,85 cm. El acabado de la cara externa parece ser realizado a picón. Las juntas están realizadas cui- dadosa y sólidamente, empleando argamasa muy consistente, en la que abunda la cal, junto con intru- siones de carbones, producto precisamente de la cal- cinación de la piedra para conseguir la cal. El ripio y piedras menudas, colocadas en forma de cuña entre los bloques regulares, se emplean ocasionalmente. La base de la muralla se ensancha 17 cm. respecto a la línea que sigue, ya que en esa parte aparecen unas losas de 8 cm. de grosor, sobre las que se asienta la obra.

El muro discurre por prácticamente todo el solar estudiado, atravesándolo de norte a sur, y hemos podi- do comprobar que también se conserva en Barrenkale nº 12.

Con el hallazgo de la muralla hemos podido resol- ver bastantes interrogantes planteados respecto a la presencia y características del muro defensivo por el lado del río, y también otros referentes a la parcela- ción de las casas de villa bajomedievales. Para empe- zar, hay decir que se trata de un muro que actuó como muralla, que discurría por el lado Oeste de la villa. Habrá que desechar por lo tanto la hipótesis planteada por algunos autores, referente a que podían ser las casas de villa, las que yuxtapuestas, podían cumplir esa función. Podemos añadir también, aunque en este caso en el terreno de la hipótesis, que debió existir un espacio libre –llamémosle ronda- entre la muralla y las edificaciones particulares. De hecho, no hemos encontrado restos de habitación u ocupación en la zaguera del solar hasta fechas bas- tante tardías.

Por otro lado, ahora podemos saber que la línea de muralla no es la que sigue el muro zaguero del solar que nos ocupa, en el que se abre un arco de salida de aguas, sino que la línea original se mete 2 metros res- pecto a ella, lo cual supone que las casas originales eran menos profundas de lo que se podría pensar ini- cialmente, ya que entre la calle y la línea de muralla quedan 17,5 m. de profundidad, de los que probable- mente al principio, quedaban algunos metros en la zaguera de las casas.

Este lienzo de muralla debe corresponder a la pri- mera de las murallas trazadas tras la fundación de la villa de Durango, y es adscribible por tanto, aproxima- damente al siglo XIII. Lo cierto es que si la compara- mos con la hallada en el solar de Komentukale 8 resulta tipológicamente distinta, como corresponde a obras realizadas con bastantes años de diferencia, puesto que la de Komentukale corresponde a la ampliación efectuada a finales del siglo XIV o princi- pios del XV.

Hemos incluido –con todas las dudas posibles- dentro del período medieval la pequeña estructura cua- drangular excavada en el terreno natural de 1 m. x 1 m. de lado, delimitada por muretes bastante endeble, y

enbor edo egur itxuragabe baten puska bat aurkitu genuen. Zehazteke daude bere funtzioa eta kronologia. Kontuan hartzekoa da, halaber, gutxi gora-behera 70 cm-ko diametroa duen harri zirkularra, aurpegi biak tailaz landuak eta erdiko aldean zulo bat, Komentukale kaleko 8. zenbakiko orubean hautemandako artisautza-tailerrean aurkitutakoak gogorarazten diguna. Bere garaian esmeril-harri gisa identifikatu ziren, goarnizioarekin zerikusia zuen jarduera jakin batekin.

## B) Aro Modernoa

Aro modernoa nagusiki aurreko fatxadan islatzen da, aro modernoko fatxada-atal bat kontserbatu baita beheko oinean. Jauregi barroko bat izan zen eta, dekoraziozko elementuei erreparatu gero, 1750 aldera eraikiko zuten.

Hasiera batean orube honetan –luzaroan hutsik egon baitzen– jatorrizko lurzatiketaren aztarnak eta, ez bairik gabe, lurzatiketa barrokoarenak kontserbatu zitezkeela pentsatu genuen arren, zorupean aurkituta-

que guardaba en el fondo un fragmento de tronco o madera informe. Aún queda por definir su funcionalidad y su cronología más precisa. También tenemos que tener en cuenta el hallazgo de una piedra circular, de aproximadamente 70 cm. de diámetro, tallada por ambas caras y con un agujero central que recuerda sin duda alguna a las halladas en el taller artesanal detectado en el solar de Komentukale 8. En su momento se identificaron con piedras esmeriles y con una actividad relacionada con la guarnicionería.

## B) Periodo Moderno

El período moderno se encuentra representado básicamente en la fachada delantera, de la cual queda un fragmento de planta baja. Perteneció a un palacio barroco, fechado atendiendo a los elementos decorativos hacia 1750 c.a.

Aunque inicialmente se pensó que el solar –desocupado desde hacía mucho tiempo– podía conservar restos de la parcelación original, y desde luego, de la barroca, hemos podido comprobar, combinando los



Orubea alderik alde igarotzen duen harresiaren oina, alboko eraikineraren luzatzen dena (hegoaldera). Egituran erabili zuten eraikuntza-teknika nabari da, kanpoko aurpegi biak ondo landuak eta harrizko eta kareozko betegarria barruko aldean.

Planta de la muralla que atravesaba el solar prolongándose en el edificio contiguo (hacia el sur). Se aprecia la técnica constructiva empleada en su estructura, realizada con dos caras externas trabajadas y relleno de piedra y argamasa en su interior.

koak eta ageriko egiturak aztertu ondoren egiaztatu ahal izan dugu aztertutako orube honetan ezer gutxi geratzen dela jauregi barrokoetik. Izan ere, hiriko espazio honetan ordenazio berri bat bideratu zuten, XIX. mendean bigarren erdialdean beste lurzaticeta batzuk egin zituzten nola zabaleran hala sakoneran, dokumentuak kontsultatuta egiaztatu ahal izan dugunez. Honenbestez, jatorrizko jauregiari dagokion XVIII. mendeko egitura bakarra fatxada nagusia dela esan beharra dago. Baina jakin badakigu egungo Barrenkale kaleko 12. zenbakiko espazioa jauregiaren esparrura biltzen zela, bertan zalgurdientzako espazio bat baitzegoen. Eta lehen aipatu dugun ordenazio berriaren ondorioz, egungo eraikina altxa zuten, biltegi bat, barne zatiketa-rik gabea.

Aro historiko honetakoak bide dira orubearen aurreko aldean dokumentaturiko hobiak eta betegarriak, baina ez dakigu zer funtzio betetzen zuten. Iparraldeko harresiaren aurreneko eraispina aldi honetan egin zuten. Pieza batzuk hain zuzen ere eraikuntza-aldi honi dagozkion zimentuetan erabili zituzten berriro ere.

### **C) Aro Garaikidea**

Aro modernoaren eta aro garaikidearen arteko trantsizioan kokatzen dugu Barrenkale kaleko 8. eta 10. zenbakien artean geratzen zen espazioa. Espazio honi begira zeuden aipatutako zenbakietako etxeetako albo-ko hormetako leiho batzuk. Baliteke hasiera batean espazio librea izatea, ibaira iristeko igarobidea, ataska baten moduan egokitua. Jakin badakigu Durangon gisa honetako igarobideek zuzeneko erreferentzia dutela hainbat dokumentutan.

Bestalde, gorago adierazi dugun bezala, lursailetan aldaketa handiak egin ziren, batez ere XIX. mendean bigarren erdialdetik aurrera. Atzeko aldeko fatxadaren lerrokadura berria mende horretakoa dela uste dugu. Harresiaren lerroa gainditzeko duen hormaz ari gara, ibairantz bi metroko espazioa irabazten duenaz. Horma honetan urak husteko arku bat zabaltzen da, eta arku hau elezahar bat baino gehiagoren jatorria izan da Durangon, zorupeko ibai edo igarobide bat bazela, ez zela, baina arkeologikoki egiaztatu dugu sekula ere ez dela horrelakorik izan. Arku hori gorago azaldu dugun horma handitzeko trazatu zen horman irekitzen da, eta Barrenkale kaleko 12. zenbakiko orubeo hustubide bateko bokalea da, inbutu baten itxurakoa. Seguru asko zerikusi handia izango zuen oraindik kontserbatzen den uharkarekin, ibaiaren bestaldera zegoen eta betikoz galdu zen Santa Mariako erro-tako uharkarekin. Baliteke presa edo uharkaren beraren hustubidea izatea.

Argi dagoenez, une horretan osatu eta bete zen harresiaren eta ibairanzko lerro berriaren artekoa.

Era berean, Barrenkale kaleko 8. zenbakiko hormarekin bat egiten duen horma egitura baten puska bat kontserbatzen da; egitura honek horma du abiapuntua eta diagonalean geratzen da. Egitura hau, gisa

hallazgos del subsuelo con los de las estructuras emergentes, que muy poco queda del propio palacio barroco en el solar estudiado. En realidad, este espacio de la villa fue reordenado y reparcelado, tanto en anchura como en profundidad en la segunda mitad del siglo XIX, según hemos tenido la oportunidad de confirmar consultando la documentación escrita. Así pues, se puede decir que prácticamente, la única estructura del XVIII correspondiente al palacio original es la fachada principal. Lo que sí sabemos es que el espacio de la actual Barrenkale 12 perteneció a este palacio, con la función de cochera, y conecta con él a través de un acceso abierto en el muro perimetral Sur. En 1883, como parte de la reordenación a la que antes hemos aludido, se levantó el edificio actual, dedicado a almacén y sin distribución interna.

A este período histórico parecen corresponder también las diferentes fosas y sus rellenos documentados en la zona delantera del solar, aunque poco podemos decir de su funcionalidad. La primera destrucción de la muralla en su zona norte también se produjo en esta fase. Algunas piezas aparecen reutilizadas en cimentaciones pertenecientes precisamente a este momento constructivo.

### **C) Periodo Contemporaneo**

En la transición entre el período moderno y contemporáneo situamos el espacio que quedaba entre Barrenkale 8 y 10, al que se abrían algunas ventanas en los respectivos muros laterales. Cabe la posibilidad de que originariamente se tratase de un espacio libre, de paso hacia el río a modo de postigo. Nos consta que hay alguna referencia documental a este tipo de pasos en Durango.

Por otro lado, ya hemos señalado que la parcelación sufrió profundos cambios especialmente a partir de la segunda mitad del siglo XIX. Esta cronología atribuimos a la nueva alineación de la fachada zaguera. Nos referimos a la que superando la línea de muralla, gana dos metros de espacio hacia el río. Es el muro en el que se abre un arco de salida de aguas que había dado lugar a más de una leyenda en Durango referente a la existencia de un río subterráneo o un pasadizo, que hemos podido comprobar arqueológicamente que nunca existió. El arco en cuestión se abre en el muro trazado para esa ampliación a la que hacíamos referencia y es la desembocadura de un canal de desagüe que al menos parte de Barrenkale 12, tomando forma de embudo. Es más que probable que tenga relación con la presa que aún se conserva, perteneciente al molino de Santa María, hoy desaparecido, ubicado al otro lado del río. Hemos considerado la posibilidad de que se tratase de un sangradero o aliviadero de la propia presa.

Evidentemente, es también en este momento cuando se rellena el espacio entre la muralla y la nueva línea hacia el río.

Asimismo, la estructura de la que aún se conserva un fragmento en el muro compartido con Barrenkale 8, que arranca de éste con dirección transversal al mismo pertenece también a un momento muy tardío atendien-

berean, aski berandu eraiki zuten abiapuntua dituen eta alderik alde igarotzen dituen hormetan zehaztutako estratigrafiarekin alderatzen badugu. Antza denez, puntu horretan espazio bat sortu zuten, eta bertan bizilekuaren azken aldiko saneamendua egokituko zuten. Gorago aipatu dugun Barrenkale kaleko 8. eta 10. zenbakien arteko espazio txikia okupatuko zuen, 2 m baino ez.

Dokumentatu ditugun jardueretan modernoena, gres hoditeria baten instalazioa izan zen, Barrenkale kaleko 8. zenbakiko hormaren paraleloan. Horma hori seguru asko aurreko paragrafoan aipatu dugun espazioraino helduko zen.

Orain artean lortutako emaitzak ikusirik, esan dezagun lanen hasieran zehaztutako helburu asko eta asko bete direla, eta orubeak ezagutu izan dituen eraikuntza-aldi luzeak berrosatu ahal izan ditugula. Egia ere bada ez ditugula Erdi Aroko etxebizitzaren hondakinak dokumentatu, baina harresia aurkituta erantzun egin diegu hiribilduaren jatorrizko egituraren inguruan planteatutako galdera batzuei.

do a la relación estratigráfica establecida con los muros de los que parte, a los cuales corta. Parece ser que en ese punto se creó un espacio cuya última función ha sido la de albergar el saneamiento de la última fase de habitación. Debió ocupar sólo el espacio de 2 m. existente entre Barrenkale 8 y 10 que hemos comentado anteriormente.

La actividad más moderna de las documentadas es la instalación de una tubería de gres paralela al muro compartido con Barrenkale 8, que probablemente llegaba hasta el espacio que hemos aludido en el párrafo inmediatamente anterior.

A la vista de los resultados obtenidos se puede decir que se han cumplido en gran parte los objetivos marcados en el inicio del trabajo, y que hemos podido reconstruir los grandes períodos constructivos por los que ha pasado el solar. Si bien es verdad que no se han documentado restos de casas de época medieval, lo cierto es que el hallazgo de la muralla ha sido la respuesta a varios de los interrogantes planteados respecto a la configuración original de la villa.

*Belén Bengoetxea Rementeria*

### **B.2.1.3. Erreka, 13 (Elorrio)**

Belen Bengoetxea Rementeriak zuzendua.

Eguzkia enpresak subentzionatua

### **D.2.1.3. Erreka, 13 (Elorrio)**

Dirigida por Belén Bengoetxea Rementeria

Subvencionada por Eguzkia

*During the archaeological investigation, despite the fact that no remains from the founding period were recovered, it was possible to identify the evolution of the division of the building at a particular time – more or less the end of the XV century and the first half of the XVI, until today. This first building phase had a ground plan division quite distinct from that of today which is marked by a dividing wall parallel to the façade. This differentiation is precisely related to the different activities in one zone or another such as, at the back of the building, the recovered circular stone structure which we believe to be a lime kiln. During the Modern Age perimeter walls were built around the building which today occupies the site and, in the XIX century, the façade was replaced by another, of sandstone blocks, which is the one that we see today.*

Kontuan izanik orubearen gaineko babes-maila, Elorrioko Eremu Arkeologikoan baitago, zabalera induskatu genuen alde zehatz aztertu genuen espazioa, eta perimetroko hormei eratzikita 50 cm zabalera-ko zerrenda txiki bat utzi genuen bere horretan, hormak behera ez etortzeko segurtasun-neurri gisa. Nolanahi ere, gune jakin batzuetan, halako interesa zuten guneetan eta estratigrafiaren inguruan galdera batzuei erantzuteko modua eskaintzen zuten puntuetan, hormen zimentazioa induskatu genuen, bestela, hipotesiaren esparruan erantzun beharko litzateke galdera horiei.

Estratigrafiaren potentzia 85 cm lodierakoa zen batez beste, baina atzeko aldean eginiko kata batean

Teniendo en cuenta el grado de protección del solar, situado dentro de la zona arqueológica de Elorrio, la intervención consistió en la excavación en área del espacio estudiado, reservando un pequeño pasillo de 50 cm. de anchura pegante a los muros perimetrales como medida de seguridad para evitar así su descalce. De cualquier forma, sí se procedió a excavar la cimentación de los muros en determinados puntos donde se concentraba un interés especial, y era posible resolver algunas cuestiones estratigráficas, que de otra forma hubieran quedado en el terreno de la hipótesis.

El potencial estratigráfico rondaba los 85 cm. de media, aunque se llegaron a alcanzar los 90 cm. de

90 cm-ko sakonerara iritsi ginen. Izan ere, metro karra-tuko bi kata egin genituen lur-eremuaren izaera egiazta-tzeko eta buztin naturala zela berresteko. Kata bat aurreko aldean zabaldu genuen eta bestea, goian aipa-tu berri duguna, atzeko aldean.

Estratuak edo geruzak induskatzeko orduan Harri-sek asmatutako sistema erabili genuen. Hautemanda-ko unitate estratigrafiko guztiak banan bana isolatzen saiatu ginen; unitate horiek fitxa berezitueta erregistra-tu genituen eta oinean kokatu genituen. Guztira 62 Uni-tate Estratigrafiko bereizi genituen.

Oraingoz hiru okupazio-maila dokumentatu ditugu orube honetan: lehenengoa Erdi Aroaren amaierari eta Aro Modernoaren hasierari dagokio (XV. mende bukae-ra edo XVI. mendearen lehen erdia), bigarrena Aro Modernoari, eta hirugarrena Aro Garaikideari. Aro Garaikidekoak dira orubea okupatzen duen etxearen beheko oineko atalak, XIX. mendekoak. Eta jakina, azken etxe hori egokitze XX. mendean egin ziren berritze-lanen testigantzak hauteman ditugu.

#### *A) I. aldia (XV. mende bukaera eta XVI. mendearen lehen erdia)*

Hasteko esan beharra dugu azpitolu horrekin aur-kezten duguna dela aztertu dugun orubean aurkitutako aldirik aspaldikoena, halaxe adierazten baitu dokumen-

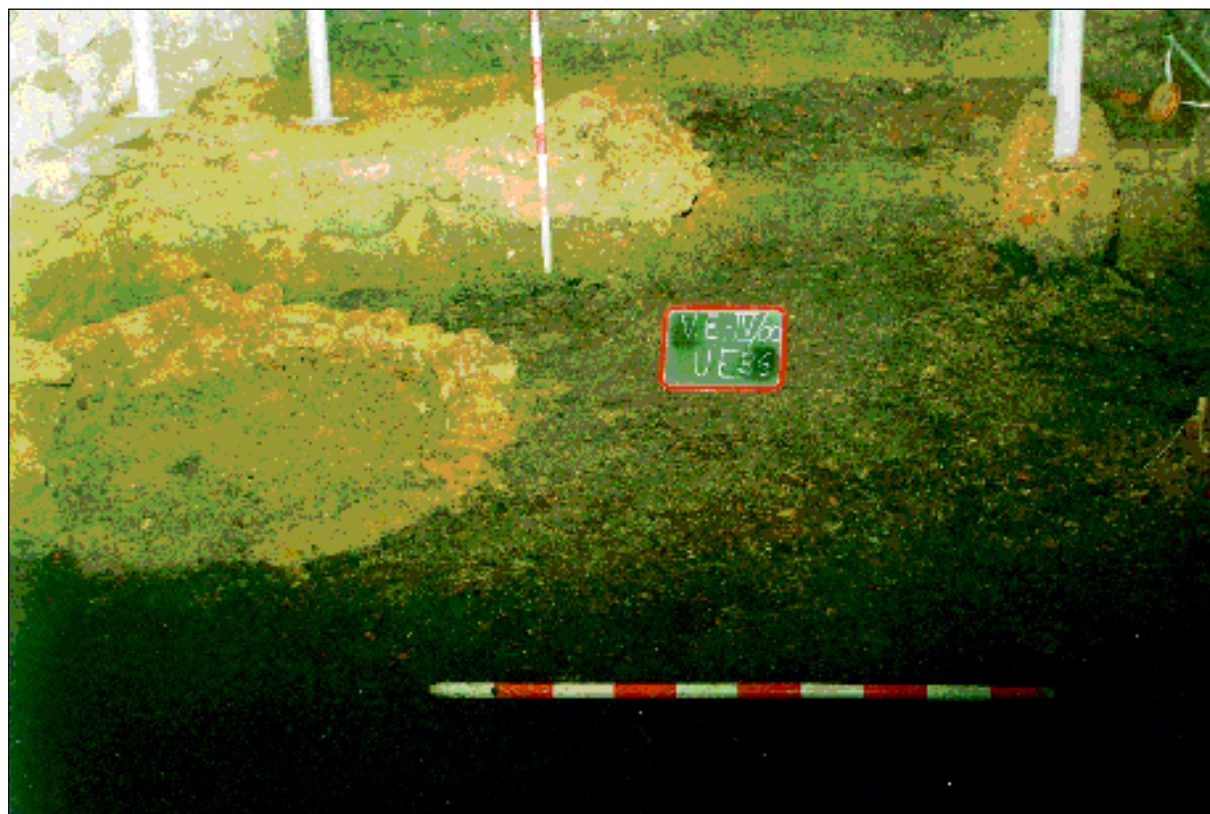
profundidad en una cata de comprobación de la zona trasera. En realidad, se hicieron dos catas de 1 m<sup>2</sup> para comprobar la naturaleza de la base del terreno y con-firmar que se trataba de arcilla natural. Una de ellas se localizó en la zona delantera, y otra, a la que acabamos de hacer referencia, en la trasera.

El sistema utilizado para la excavación de los dife-rentes estratos está basado en el ideado por Harris. Hemos intentado aislar cada una de las UU.EE. detec-tadas, que han sido registradas en fichas individualiza-das, y han sido ubicadas en planta. Se han detectado 62 UU.EE.

En estos momentos se puede decir que se han documentado tres niveles de ocupación en el solar: un primer momento que se corresponde con el final del medievo y el comienzo de la Edad Moderna (finales del siglo XV o primera mitad del siglo XVI), un segundo momento de Época Moderna, y finalmente, tenemos restos de época Contemporánea, relacionados con la planta baja de la casa que ocupa el solar, con una cro-nología del siglo XIX. Evidentemente, también se han detectado restos de obras realizadas en el siglo XX para acondicionar esta última casa.

#### *A) Fase I (finales del siglo XV y primera mitad del siglo XVI)*

Primeramente, tenemos que aclarar que la que tra-mos bajo este subtítulo es la fase más antigua de las representadas en el solar estudiado, según se despren-



Atzeko aldean kokatutako ikatz-geruza eta egitura zirkularra, karea egiteko egituratzat jo duguna, induskatzeko prozesuan zehar.

Se aprecia el estrato carbonoso ubicado en la zaguera (UE 36) y la estructura circular, en proceso de excavación, que hemos relacionado con la elaboración de cal.

taturiko estratigrafiak. Eta une honetan ia ezinezkoa da kronologia zehatzago bat eskaintzea. Nolanahi ere aldi honetako unitate estratigrafiko gehienak beteta ageri diren egiturak eta hobiak dira, eta beraz, ondorengo aldiak zeharo deuseztatuak. Hain zuzen ere betegarri horietan aurkitu genituen XVI. mende amaieraren ondoko kronologiako zeramika; hortaz, data hori «ante quem» data gisa erabili beharko dugu aurreneko okupazioari begira.

Gure ustez lehenengo okupazioa Erdi Aroaren amaieraren eta XVI. mendearen lehen erdiaren arteko une batean gertatu zen. Aro Modernoko unitateekin dauzkan harreman estratigrafikoez gainera, arestian azaldu bezala, beste horrenbeste iradokitzen dute aldi honetako egituretan aurkitutako zeramika-puska batzuek<sup>16</sup>.

Aurreneko okupazio-aldi honetako lursaila antzekoa izan arren ez zen gaur egungoa bezalakoa. Honenbestez, hasiera batean egungoa baino metro erdi sakonera txikiagoko orubea zen (jatorrizko atzeko aldea 20. U.E.<sup>17</sup> da, puskatuta ageri dena), eta orubea erdialdetik eta diagonalean zeharkatzen zuen horma batek (22. U.E.) bi alde bereizten zituen orube horretan. Aurreko espazioa 14,50 m sakon zen, eta 22. U.E.ko hormaren eta jatorrizko atzeko aldearen tartea 12,50 m-koa, gutzira 17 m sakon.

Alde bietako estratigrafiari erreparatuz, bestelakoak izango ziren alde bakoitzean bideratzen ziren jarduerak. Honenbestez, atzeko aldean, oin zirkularreko egitura bat dago, metrobeteko diametroa du, hegoekialdean dago, landu gabeko hareharrizko eta forma zehatzik gabeko errekarizko ilarak, 5 eta 10 cm bitartekoak. Elkarrengandik bereizi egiten dira aipatutako egiturako paretak. Egitura osatzen duten piezak egokitzeko orduan, aurpegi lauenak eta ertz berdinduak kanpoko aldean ipini zituzten, aurpegi horretan ondo asko hautematen baita piezak berdintzeko egin zuten lan traukilaren emaitza. Harriak batzeko mortairua hareatsua da, oso soltea, kolorez marroia, eta ez dio halako sendotasunik ematen egiturari. Egitura hau modernoagoa den betegarri batez (18. U.E.) beteta dago. Betegarri horretan aro modernoko zeramika ugari aurkitu genuen, baina barruko betegarriaren oinarria, egituraren hondoa ukitzen zuena, oso mortairu

de de la estratigrafía documentada. Ahora bien, establecer una cronología más precisa resulta poco menos que imposible en este momento. De todas maneras, la mayoría de las UU.EE. de esta fase son estructuras y fosas que aparecen rellenas, y por lo tanto, anuladas, en la fase inmediatamente posterior. Es precisamente en estos rellenos donde aparece el material cerámico con una cronología posterior a finales del siglo XVI, de manera que tendremos que tomar ésta como fecha *ante quem* para los restos de la primera ocupación.

Consideramos probable su adscripción cronológica a un momento de entre finales del medievo y primera mitad del siglo XVI. Aparte de las relaciones estratigráficas con unidades de época Moderna, como ya se ha señalado, así parecen apuntarlo algunos fragmentos de cerámica recuperados en relación con las estructuras de esta fase<sup>16</sup>.

Para este primer momento de ocupación estamos ante una parcela sensiblemente distinta de la que se conserva hoy en día. Así, primeramente nos encontramos con un solar medio metro menos profundo que el actual (la zaguera original es la U.E. 20<sup>17</sup>, que aparece fragmentada), que además está dividido en dos partes bien diferenciadas a través de un muro que cruza transversalmente el solar por su zona media (U.E. 22). El espacio delantero tiene una profundidad de 14,50 m., mientras que el espacio entre el muro U.E. 22 y la zaguera original es de 12,50 m., haciendo un total de 17 m de profundidad.

Atendiendo a la estratigrafía de ambas partes, las actividades realizadas en cada zona debieron ser sensiblemente distintas. Así, en la zona zaguera se ubica una estructura de planta circular, de 1 m de diámetro, situada en su zona S.E., realizado con mampostería colocada en hiladas de piedra arenisca y cantos de río de formas irregulares, aunque presentan entre 5 y 10 cm. de altura. Las paredes de la mencionada estructura son divergentes. La colocación de las piezas que forman la estructura se realizó poniendo las caras más planas y bordes regularizados hacia el exterior, cara en la que se puede apreciar el tosco trabajo de regularización realizado en las piezas. El mortero utilizado para la unión es de composición arenosa, muy suelto, y de color marrón, que le da una consistencia muy endeble. La estructura se encuentra colmatada por un relleno más moderno (U.E. 18), que ofreció abundante cerámica de época moderna, pero la base del relleno interior,

<sup>16</sup> Esate baterako, metalezko isla duen zeramika-motaz ari gara, Manisesko hirian lantzen zutenaren antzekoa, gure kasuan urdinez dekoratua. Baina dekoraziozko motiboak eta formak (gopor txiki bat) aipatutako inportaziozko zeramikaren antzekoak dira oso.

<sup>17</sup> Landu gabeko harriz eginiko horma bat da, honako erakuntza-teknika hau erakusten duena: kanpoko aldetik bi horma-atal dauzka eta barruko aldea harkoskoz beterik. Hareharrizko 5 ilara irregular kontserbatzen dira. Kanpoko aurpegiak traukil landuta daude. Horma egiteko neurri eta forma askotako hareharriri erabili zituzten eta lur hareatsuarekin eginiko kareore aski trinko batez batu zituzten hareharririak. Ekialdetik mendebaldera egiten du, eta 80 cm lodi da. Kontserbatzen den horma-atala, 90 cm-koa, ondorengo egitura batean (57. U.E.) erabili zuten berriro ere.

<sup>16</sup> Nos referimos, por ejemplo, a un tipo de cerámica que presenta un reflejo metálico similar a la de Manises, pero que aparece decorada en azul, si bien los motivos decorativos y las formas (pequeño cuenco) son prácticamente similares a la referida cerámica de importación.

<sup>17</sup> Se trata de un muro de mampostería cuya técnica de construcción es la siguiente: presenta dos paños exteriores rellenos por cascajo en la zona interior. Se conservan 5 hiladas irregulares de piedras areniscas. Las caras externas están toscamente labradas. El material empleado es la piedra arenisca de tamaños y formas irregulares unidas por una argamasa realizada a base de tierra arenosa relativamente consistente. Presenta una dirección E-W, con un grosor de 80 cm. El fragmento que se conserva, reutilizado en una estructura posterior (U.E. 57), es de 90 cm.

sendokoa da, funtsean oso gogorra eta trinkoa den karez egina.

Zalantzak zalantza, egitura zirkular hori artisautza-jardueraren batekin jar liteke harremanetan, hain zuzen ere karezko mortairua lortzeko jarduerarekin. Hipotesi bat aurkezteko esan genezake karobi batetik kare bizia (kare oxidoa) ekarriko zutela egitura honetara, eta bertan utzi ondoren ura erantsiko ziotela kare itzalia edo kare hidroxidoa lortzeko. Geroago harearekin nahasiko zuten aipatutako karezko mortairua osatzeko eta pareten eraikuntzan erabiltzeko.

Atzeko alde honetako estratigrafiaren beste ezau-garri bat da alde osoan barrena hedatzen den ikatz-maila, arestian azaldutako egiturak ukitu arte. Ikatzak gutxi gora-behera %30eko proportzioan azaltzen dira, eta teila-pusken proportzioa %10ekoa baino ez da. Era berean, gorritaturiko buztin-noduluei dagozkien orban gorrixka batzuk bereizi genituen. Geruza hau 8 eta 10 cm lodia da. Oraingo ezin izan dugu geruza hau alde honetan bideratzen zen jarduera zehatzaren batekin lotu, agian higiezin honetan bertan gertaturiko sute batetik etorritako materialak aprobetxatu eta lurraren maila berdintzeko betegarri bat baino ez da. Ildo honetatik, gogora dezagun Erdi Aroan sute batek sekulako kalteak eragin zituela Elorrioko hirian, eta etxadi oso bat zeharo suntsitu zuela. Logikoa denez, katastrofe honek zuzeneko ondorioak izango zituen Hirigune Historikoko beste eraikin batzuetan.

Lerro batzuk gorago azaldu dugunez, bestelakoa da atzeko aldeko estratigrafia, arestian deskribatua, eta aurreko aldekoa, jarraian deskribatuko duguna. Izan ere, 22. U.E.aren eta fatxadaren hormaren artean ez dago ikatz-geruzarik, eta buztin naturalean induskatutako hobiak (59. eta 50. U.E.ak) ageri dira, arrautz-formaren joera dutenak, interpretatzen zailak. Gogora ekarri behar da atzeko egitura batzuk aurkitu zirela beste aztarnategi batzuen oinarrietan, esate baterako, Orduñan eta Arabako lurraldean, Gasteizen eta Buradon Gatzagako Hirigune Historikoan, kasu gutxi batzuk aipatzearen.

Aurreko aldeko egiturei dagokienez, aipagarria da 51. U.E., iparraldetik hegoaldera egiten duen horma-atala, 22. U.E.aren perpendikularrean ia. 50 cm lodia da eta 76 cm luzerako atala kontserbatzen du. Orientazio apur bat diagonal da, orubearen ipar-mendebaldeko angelurantz. Egitura hau interpretatzeko garaian bi hipotesi planteatu ditugu: lehenengoaren arabera, eskailera baten abiapuntuko basamentua izango zen edo ezkaratz bat; beste hipotesiaren arabera, etxebizitzaren arteko mehelina izango zen eta, hortaz, espazioaren beste banaketa baten aurrean geundeko. Gure ustez, aukera handiagoak dauzka lehenengo hipotesiak, izan ere, aipatutako hormaren alde bateko zein besteko estratigrafiak berdintsuak dira eta eratzikita duen 22. U.E.ko hormarekiko apur batean diagonalen dago.

en contacto con el fondo de la estructura, es mortero muy consistente, realizado a base de cal fundamentalmente, de gran dureza y consistencia.

Aunque con reservas, se podría relacionar esta estructura circular con algún tipo de actividad artesanal relacionada precisamente con la obtención del mortero de cal. Hipotéticamente podríamos decir que a esta estructura traerían cal viva (óxido de cal) de un calero para depositarlo en su interior, tras lo cual se añadiría agua, formando así cal apagada o hidróxido de cal. Posteriormente se va mezclando con arena para formar el citado mortero de cal empleado en la construcción de paredes.

Otra de las peculiaridades estratigráficas de esta zona trasera es la presencia de un nivel carbonoso que se extiende por toda ella, hasta tocar a las estructuras que hemos mencionado anteriormente. Los carbones aparecen aproximadamente en un 30%, mientras que los fragmentos de teja, también presentes, se reducen a un 10%. También aparecen algunas manchas rojizas que corresponden a nódulos de arcilla rubefacta. Su espesor varía entre 8 y 10 cm. No podemos, por el momento, identificar con claridad esta capa con algún tipo de actividad específica llevada a cabo en esta zona, o saber si se trata de una simple nivelación del terreno aprovechando materiales procedentes de algún incendio, que podría haberse producido en el propio inmueble. Recordemos en este sentido, el incendio que asoló Elorrio a finales de la Edad Media, y que trajo consigo la supresión de una manzana de casas. Evidentemente, esta catástrofe también debió tener sus repercusiones en otros edificios del casco Histórico.

Hemos adelantado líneas más arriba la diferencia de estratigrafía entre la zona zaguera, recientemente descrita, y la delantera, que pasamos a describir. Efectivamente, entre la U.E. 22 y el muro de la fachada no aparece el mencionado estrato carbonoso, por ejemplo, mientras que están presentes fosas cortadas en la arcilla natural (U.E. 59, 50) de forma tendente al óvalo, de difícil interpretación. Hay que recordar su presencia en la base de otros yacimientos, como puede ser Orduña, e incluso dentro del territorio alavés, se localizaron en Vitoria o en el casco Histórico de Salinillas de Buradón, por citar algunos casos.

En cuanto a las estructuras de la zona delantera, destacar la U.E. 51, fragmento de muro de dirección norte-sur, casi perpendicular a la U.E. 22. Presenta un grosor de 50 cm. y se conserva en un fragmento de 76 cm. Tiene una orientación ligeramente oblicua, inclinada hacia el ángulo NW del solar. Para su interpretación hemos planteado dos hipótesis: una posibilidad sería que se tratase del basamento para el arranque de una escalera o de un espacio de zaguán, y otra de las posibilidades es que perteneciese al medianil entre dos viviendas, con lo cual estaríamos ante una distinta compartimentación del espacio. Nos inclinamos quizás por la primera de las posibilidades, basándonos primeramente en que no hay una diferencia estratigráfica clara entre una zona y otra del citado muro, y en la disposición, ligeramente oblicua respecto a la U.E. 22, a la que se adosa.



## **B) II. aldia: Aro Modernoa**

Bigarren aldi honetan etxebizitzaren perimetroko hormak trazatu eta altxa zituzten. Horma horiek geroago berriro ere erabili zituzten molde neoklasikoko fatxada nagusia, beste fatxadak baino itxura zainduagoa zuena, erantsi ondoren.

Lursailaren neurriek, nola zabaleran hala sakoneran, aurreko aldikoak izaten jarraitzen dute; hortaz, zalantzarik gabe esan dezakegu atzeko horma (20. U.E.) erabiltzen jarraitu zutela aro modernoan. Halaz ere, jatorrizko horma berriro eta beste horma-atal bat (57. U.E.) erantsi zioten noranzko eta neurri berdinekin. Nolanahi ere, aldatu egin zen 22. U.E.aren eta 22. U.E.aren artean zehaztutako espazio bat, atzeko aldean; izan ere, une horretan desegin egin zuten 19. U.E. gisa izendatu dugun egitura zirkularra, karearen ekoizpenarekin lotu duguna. Une horretan betegarri batez estali eta egitura hori erabiltzeari utzi zioten.

Aurreko ideiatik egokiro ondorioztatzen bada ere, esan dezagun, bukatzeko, lursaila bitan banatuta segitzen zuela sakonean, izan ere, erabiltzen jarraitu zuten aurreneko okupazioan altxatako zeharkako horma (22. U.E.).

## **C) III. aldia: Aro Garaikidea**

Egituraren ikuspegitik, orube hau okupatzen zuen eraikinean aldaketa txiki batzuk egin zituzten nola fatxadan hala atzeko aldean. Izan ere, XIX. mendean, ordurako eraikiak zeuden perimetroko hormei fatxada nagusia erantsi zieten, egun kontserbatzen den beheko oinarekin, silarizkoa, eta atzeko aldean ere espazioa irabazi zuten ordu arte muga gisa erabili zen horma (57. U.E.) eraitsi ondoren eta beste bat altxa ondoren (42. U.E.). Honenbestez, 50 cm jan zioten gandolari, eta horrek beste ondorio batzuk ekarri zituen, esate baterako, alboko hormak luzatzeko aukera.

Egitura izaerako aldaketa hauez gainera, aro garaikide honetan lauzadurak egin zituzten zoruak egokitzeke. Bukatzeko, azken eraikinak zuen hormigoizko zolarria egokitu zuten, indusketa-lan hauetan zehar altxa behar izan genuen zolarria, hain zuzen ere.

Konklusio gisa, esan dezagun ez dugula fundazio garaiko aztarnarik aurkitu. Baina, orubeak une jakin batetik aurrera bizi izan duen bilakaera berrosatu ahal izan dugu, gutxi gora-behera XV. mende amaierako urteetatik eta XVI. mendearen lehen erditik gaur egun arte.

## **B) Fase II: Periodo Moderno**

Lo más destacable de esta segunda fase es el trazado y ejecución de los muros perimetrales de la casa, que son los que posteriormente se reutilizaron tras añadirle una fachada principal de tipo neoclásico, de aspecto más cuidado que el resto.

Las dimensiones de parcela, tanto en anchura como en profundidad siguen siendo también las anteriores, por lo que se puede decir con seguridad que el muro zaguero U.E. 20, siguió en uso durante la época moderna, aunque se retoca el primitivo lienzo, añadiéndole otro fragmento de muro para prolongarlo (U.E. 57), con la misma dirección y dimensiones. A pesar de todo, sí se alteró en parte el espacio trasero definido entre la U.E. 22 y ésta, la U.E. 20, puesto que es el momento de anulación de la estructura circular que hemos denominado U.E. 19 y hemos relacionado con la producción de la cal. Es ahora cuando se colmata con un relleno y se deja de utilizar.

Aunque se desprende de la idea anterior, señalar, finalmente, que la parcela continúa dividida en dos partes bien diferenciadas en profundidad, ya que también continúa en uso el muro transversal levantado en la primera fase de ocupación (U.E. 22).

## **C) Fase III: Periodo Contemporáneo**

Estructuralmente el edificio que ocupa el solar sufre cambios sensibles en la zona de fachada y en la zaguera. En efecto, la fachada principal, con la planta baja de sillería que actualmente se conserva, se añade en el siglo XIX a los muros perimetrales ya existentes, mientras que también se gana espacio por la zaguera anulando el muro que hasta entonces había servido de límite (U.E. 57) para trazar otro (U.E. 42), ganando así 50 cm. al caño albañal, con todo lo que eso supone, como por ejemplo, la prolongación de los muros laterales.

Aparte de estos cambios estructurales, la fase contemporánea se caracteriza por la realización de enlosados para el acondicionamiento de los suelos. Finalmente, se dispondría la solera de hormigón que presentaba la última edificación, y que se ha tenido que levantar durante la excavación.

A modo de conclusión se puede decir que a pesar de no haberse detectado restos de época fundacional, sí se ha podido reconstruir la evolución de la parcela edificatoria a partir de un momento determinado, que coincide aproximadamente con los años finales del siglo XV y primera mitad del siglo XVI, hasta la actualidad.

#### D.2.1.4. Sodupeko San Bizente elizaren barneko nekropolia (Güeñes)

Dolores Cantón Medinak zuzendua

San Bizente parrokiak finantzatua

#### D.2.1.4. Necrópolis interior de la iglesia de San Vicente de Sodupe (Güeñes)

Dirigida por Dolores Cantón Medina

Financiada por la Parroquia de San Vicente.

*The archeological inspection undertaken in the interior of the parish church of San Vicente de Sodupe (Güeñes, Bizkaia) permitted the documentation of new data regarding the features and organisation of funerary enclosures in the Modern period. Using the results of investigations carried out in other Bizkaian parish church interiors as a basis, the San Vicente de Sodupe church advanced our immediate aim of defining the historical process which gave rise to the renovation of parish cemeteries during the XVIII century and also allowed the documentation of the building methods used in this process and a comparison to be made with cemeteries in other churches.*

##### 1. Ukitutako eremuaren kokalekua

Berokuntza-sistema bat instalatzeko obrek zuzenean ukituko zuten azaleraren gaineko jarraipena egin genuen eta, beraz, sistema horri begira proiektaturiko T itxurako diseinua erabili genuen jarduera-eremuan. T horren ardatz luzea ekialde-mendebalde luzatzen zen eta, horrenbestez, bat etortzen zen tenpluaren erdiko nabearen ardatz axialarekin.

Beste besoa, iparralde-hegoalde luzatzen zena, tenpluko nabearen azken atalean dauden pilare lauangeluarren ekialdearen ondoan eta paraleloan ireki genuen. Pilare horiek goiko koruari eusten diote.

##### 2. Hilobiak. Formen eta eraikuntzen ezau-garriak

Tenpluaren erdiko nabeko zoladura zainak dituen marmolezko baldosa lauangeluarrekin osatua da, eta baldosa horiek hormigoizko geruza lodia baten gainean egokitua daude. Zoladura hori partzialki altxatu ondoren, agerian geratu ziren hilobitzat jo genituen aztarna batzuk, Bizkaiko beste parrokia-tenplu batzuen barneko espazioan dokumentaturiko egitura batzuen antzekoak baitziren<sup>18</sup>.

Agerian utzitako azalera lau hilobi aurkitu genituen, lauak berdin-berdinak dira, oinak angeluzuzenak, eta lerro zuzen berean, ekialdetik mendebaldera egiten duen lerro jarraituan, daude kokatuta, hots, dokumentaturiko beste hilobiak biltzen dituen luzerako ardatzaren noranzkoan, gutxi gora-behera.

##### 1. Localización del área intervenida

El seguimiento se ajustó a la superficie que iba a verse directamente afectada por las obras de instalación del sistema de calefacción y, en consecuencia, la forma que se definió para la zona de actuación adoptó el diseño en T que se proyectaba para aquél. Su brazo longitudinal quedaba tendido en dirección este-oeste, en coincidencia con el eje axial de la nave central del templo.

El brazo transversal, orientado en sentido norte-sur, se dispuso inmediato y paralelo al frente oriental de los pilares cuadrangulares que se instalan en el último tramo de las naves del templo y sirven de sustentación al coro alto.

##### 2. Las sepulturas. Características formales y constructivas.

La retirada parcial del pavimento que cubría la nave central del templo, compuesto a partir de losetas cuadrangulares de mármol vetado, asentadas sobre espesa cama de hormigón, dejó al descubierto una serie de evidencias que se identificaron como sepulturas, a partir de su contrastación con otros ejemplares similares documentados en relación con el espacio interior de los templos parroquiales vizcaínos<sup>18</sup>.

La superficie expuesta dejó al descubierto cuatro sepulturas idénticas con forma rectangular en planta, ordenadas en una alineación rectilínea que se sucedía continua de este a oeste, similar orientación a la adoptada por el eje longitudinal de las distintas sepulturas documentadas.

<sup>18</sup> RÚA, C. de la; MONTE, M.D. del eta ORÚE: Enterramientos en iglesias de Bizkaia. *Las necrópolis interiores de Santo Tomás Apostol (Arrázua), Santa María de Idizalaga (Errigoiti), Santa María de Uríbarri (Durango), San Agustín de Etxebarria, San Martín de Arteaga (Zamudio), Santa María (Güeñes), San Pedro de Romaña (Trucios)*. KOBIE argitaipena (Paleoantropología Saila), XXIII, 1996, orr., 5-110. Era berean, kontuan hartu behar dira Bilboko Santiago eliza-katedralaren barneko nekropolian bideratutako bi jarduerak, artean azterketa-aldian daudenak.

<sup>18</sup> RÚA, C. de la; MONTE, M. D. del eta ORÚE: "Enterramientos en iglesias de Bizkaia Las necrópolis interiores de Santo Tomás Apostol (Arrázua), Santa María de Idizalaga (Errigoiti), Santa María de Uríbarri (Durango), San Agustín de Etxebarria, San Martín de Arteaga (Zamudio), Santa María (Güeñes), San Pedro de Romaña (Trucios)". En *Kobie (Serie Paleoantropología)*, XXIII, 1996, pág. 5-110. También se deben incluir las dos intervenciones acometidas en la necrópolis interior de la iglesia-catedral de Santiago en Bilbao, todavía en fase de estudio.

Hilobien errenkada hau azalera handiagoa okupatzen duen hilobi-egituraren barnean dago, tenpluaren erdiko nabearen alboetako ertzer hedatzen baita egitura hori, interbentzio-eremuaren iparraldeko eta hegoaldeko muturren azpian beren forma iradokitzen zuten beste hilobi batzuek adierazten zutenaren arabera. Hilobi-unitateen antolakuntzak aukera ematen zuen nekropolia nola-koa zen aurreratzeko: ardatz homogeen baten arabera zeuden egokituta, eta hilobiak zerranda edo ilara erregularretan, iparraldetik hegoaldera eta ekialdetik mendebaldera luzatzen ziren errenkadetan, zeuden egokituta.

Hilobietako betegarrien goiko maila edo geruza induskatu ondoren, nekropoliaren egitura hilobi kaxatuen egituratzat jotzen dituzten dokumentu-iturrietan deskribatutakoarekin bat dator. Adjetibo horren bidez izendatzen dira azaleko diseinuan ardatzaren araberako antolakuntza bere egiteaz gainera, zorupeko hilobiak obraren egituren arabera mugatzen dituzten egiturak. Nekropoliaren eta hilobien eraikuntzaren deskripzioan bi alde edo elementu bereiz ditzakegu. Aurreneko bereizgarria hilobi-kaxa<sup>19</sup> bera da eta, bigarrena, hilobiaren estalkia. Hilobi-egitura bakoitzak horma bertikalen bidez zehazten ditu bere itxura angeluzuzenaren perimetroko mugak, horma horiek ondoz ondo egokitutako hilobien arteko mehelinarena egiten dute eta, horrenbestez, bi hilobien arteko mugarri amankomunarena. Hilobiak, oro har, ez dira modu berean moldatuak goiko aldean eta azpiko altxaeran.

Hilobi-egituraren goiko altxaeran eginiko indusketa-lanak eraikuntza plan bat identifikatzeko modua eskaintzen du. Horren arabera, lehenetsuna dute ekialdetik mendebaldera luzatzen diren hormak, eta iparraldetik hegoaldera luzatzen direnak geroagoak direla ematen du, seguru asko hilobi-unitateak bereizi egin zituzten garaikoak. Irizpide hori jarduera orokorraren eredu gisa hartu behar da, hormetan altxa genuen eremuari begira, non iparraldetik hegoaldera egiten duten zeharkako ilarek luzeranzko ardatzetan oinarri hartzeko joera duten, zenbaitetan beren garapena kareozko betegariekin osaturik. Hala eta guztiz ere, adreilu batzuek dokumentatu genituen egituraren beheko lerroei loturik; lerrook luzerako ardatzetatik perpendikularrean proiektatzen ziren hilobi-unitateen muga zehazteko eta hilobien angelua osatzeko. Adreilu horiek sendotu egiten dute San Bizente parrokiako hilobi-egituraren eraikuntza plan bakar bat burutu zutelako ideia.

---

<sup>19</sup> Ukitutako hilobien barruko aldea betetzen zuen lurantzeko sedimentuzko geruza gutxi gora-behera 0,45 metroko potentzian altxatu genuen, hots, geruzaren azaleko kotak induskatu genituen eta, horrenbestez, hilobi-egitura goiko altxaeran baino ez zen agerian geratzen, sedimentua atera ondoren ikusgai gelditzen zen hilobiaren goiko aldean baino ez. Hortaz, interbentzioan zehar agerian geratu zen hilobi-kaxaren alde horretara baino ez da gure deskripzioa mugatuko. Hala eta guztiz ere, beste parrokia eta tenplu batzuetan dokumentaturiko hilobiak kontuan izanik, alderaketak eta estrapolazioak egiteko aukera ematen baitigute, halako fidagarritasun-maila batez arkez ditzakegu San Bizente tenpluko hilobi-kaxaren beheko altxaera izkutuaren ezaugarriak, beti ere agerian utzitako altxaeran oinarrituta.

Esta alineación de sepulturas aparecía integrada en una estructura sepulcral de mayor desarrollo superficial, extendida hacia los márgenes laterales de la nave central del templo, tal y como dejaban entrever las distintas sepulturas que insinuaban su forma bajo los límites norte y sur del área intervenida. La organización asignada a las distintas unidades sepulcrales permitía recomponer una necrópolis caracterizada por un homogéneo dibujo reticular, donde las sepulturas se ordenaban en regulares bandas o hileras que corrían de norte a sur y de este a oeste.

La estructura de la necrópolis, tras la excavación del nivel superior de los rellenos sepulcrales, se corresponde con aquella que las fuentes documentales históricas denominan como encajonados sepulcrales. Con tal calificativo se designa a las necrópolis que, más allá de la organización reticular que pudieran adoptar en su diseño superficial, delimitan sus fosas sepulcrales en el subsuelo a partir de estructuras de obra. Dos partes o elementos diferenciados pueden señalarse en la descripción constructiva de las sepulturas y de la necrópolis. La primera se corresponde con la caja sepulcral<sup>19</sup> y la segunda con la cubrición de la sepultura. Cada unidad sepulcral define los límites perimétricos de su forma rectangular a partir de estructuras verticales de muro, estructuras que se disponen medianeras entre sepulturas contiguas, de manera tal que los muros siempre quedan como límites compartidos por dos sepulturas. En líneas generales, dichas estructuras se aparejan de desigual manera en su remate cimero y en el alzado subyacente.

El desmonte efectuado en el alzado cimero de la estructura sepulcral permite identificar un plan de construcción que otorga primacía a los muros longitudinales que corren en dirección este-oeste frente a los transversos norte-sur, que parecen revelar un estadio más tardío ligado a la individualización de las distintas unidades sepulcrales. Tal criterio hay que tomarlo como modelo de actuación general y referido a la zona desmontada de los muros, donde las hiladas transversas norte-sur tienden a apoyar en las guías longitudinales, en ocasiones completando su desarrollo total con rellenos de argamasa. Ello no obsta a la documentación de algunos ladrillos, en relación con las hiladas inferiores de la estructura, que se proyectan perpendiculares desde las guías longitudinales para marcar el límite de las unidades sepulcrales y formar el ángulo de sus respectivas sepulturas. La presencia de tales ladrillos contribuye a reforzar la idea de la existencia de un plan unitario en la construcción del encajonado sepulcral de la parroquia de San Vicente.

---

<sup>19</sup> El sedimento terroso que colmataba el interior de las fosas sepulcrales intervenidas, fue rebajado en una potencia total de 0,45 metros, aproximadamente, correspondientes a las cotas más superficiales del mismo y, en consecuencia, la estructura sepulcral quedó expuesta únicamente en el alzado superior que se revelaba tras la extracción del sedimento. Nuestra descripción, por tanto, quedará referida, en exclusiva, a la zona de la caja sepulcral que quedó descubierta durante la intervención. Sin embargo, habida cuenta de los ejemplares sepulcrales documentados en otros templos parroquiales, que se nos ofrecen como modelos de comparación y extrapolación, podemos reconstruir, con cierto grado de fiabilidad y a partir de la evidencia exhumada, las características del alzado inferior no visto de la caja sepulcral del templo de San Vicente.

Estalkia da hilobi-egitura identifikatu daitekeen beste berezitasuna. Oinak oso-osorik dokumentatu genituen lau hilobietatik hirutan, mendebaldean zeudenetan, baino ez zuten estalkiaren sistema erabili, eta hiru hilobietan estalki-eredu bera aplikatu zuten: hareharrizko lauzak hirukoitza. Hilobi bakoitza estaltzen duten hiru lauzak antzekoak dira neurrietan, eta oin-ean joera lauangeluarra dute (0,69 x 0,67 metro, Erdian egokitutako lauzan zulo bat ageri da. Zulo hori lauzaren Erdian dago eta oin angeluzuzena aurkezten du (80 x 30 milimetro), ardatza iparraldetik hegoaldera. Zulo horrek hilobia palankatxo batekin irekitzeko modua eskaintzea zuen helburu; izan ere, Erdiko pieza palankatxoarekin atera ondoren, estalkia alboetatik osatzen zuten beste bi lauzak eskuz ken edo altza zitezkeen.

Orain artean azaldutako ezaugarri orokorrez gainera, aurrekoan edo ekialdean dagoen hilobian beste hilobietan erregistratu ez ziren ezaugarri berezi batzuk egiaztatu genituen. Izan ere, hilobia mugatzeko perimetroko egituren goiko aldean silarriak erabili zituzten, gainerako ataletan, nola forma eta neurri izaerako elementuetan hala elementu teknikoetan, deskribatutako ereduaren araberrako moldeak erabili zituzten bitartean.

Kontsultaturiko ahozko nahiz idatzizko iturrien arabera, kokaleku honetan behar zuen Pedro Bolibarren brontzeko hilobi-hilarriak (XVI. mendearen azken herena<sup>21</sup>); gaurko egunean, tenpluaren hegoaldeko itxuran zabalduko hilobi-arkuan dago hilarri hori. Hilarriaren jatorrizko kokalekuak aurreko hilobiari begira dokumentaturiko ezaugarri berezi batzuk azaltzeko modua eskainiko luke, ez ordea guztiak, ez eta horien bilakaeraren kronologia zehatza ere.

Honenbestez, hilobi-kaxaren luzeranzko ertzen goiko kaxatzea artikulatzen den plano bikotzak aukera ematen zuen hilarri mehea nekropoliaren azaleraren maila berean edukitzeko; izan ere, hilarria kaxaduraren beheko oinarrian egokituz gero, ondoko hilobietako estalkiak baino beherago geratuko zen eta, horrenbestez, protagonismoa galdu egingo zuen. Bestalde, hilobiaren ekialdeko muturrean dokumentatu genuen Erdiko janguneak, hilobiko luzeranzko ertzetan marrazten diren ahokaduren kotan berdindurik eta ahokaturik dagoenak, hilobi-hilarri honen ertza ekialderago zegoela iradokitzen du. Horrek aukera emango zion lerro bereko beste hilobiei begira zehazturiko mugatik bereizteko eta nabarmentzeko; horrenbestez, azpimarratu

El segundo elemento que cabe identificar en relación con las sepulturas es la cubierta. De las cuatro sepulturas cuya planta se documentó de manera íntegra, únicamente en el caso de las tres que ocupaban la posición más occidental se reveló la presencia del sistema de cubrición, ajustado en los tres ejemplares a un mismo modelo: triple losa de piedra arenisca. Las tres losas que cubren cada sepultura se muestran similares en su dimensionalidad, con una forma en planta tendente a lo cuadrangular (0,69 x 0,67 metros, ordenando el eje longitudinal central en sentido nortesur)<sup>20</sup>. La losa de posición intermedia se completa con un orificio. Se dispone éste sobre el punto central de la losa, presentando en planta forma rectangular (80 x 30 milímetros), con el eje orientado en sentido nortesur. Su función se encamina a favorecer la apertura de la sepultura mediante el recurso a una palanqueta, que permite desencajar y retirar la pieza media y, en consecuencia, posibilitar así la simple retirada manual de las otras dos losas que completan lateralmente la cubrición.

Frente a las características generales apuntadas, en la sepultura que ocupa la posición delantera u oriental se constata la presencia de algunos caracteres específicos no registrados en las restantes sepulturas. Tales caracteres se concretan sobre las piezas sillares que rematan las estructuras perimetrales para definición de la fosa sepulcral, quedando en sus restantes elementos formales, dimensionales y técnicos, ajustada al modelo descrito.

Sobre este emplazamiento sitúan las distintas fuentes consultadas, tanto orales como escritas, la lauda sepulcral en bronce de don Pedro de Bolibar (último tercio del siglo XVI<sup>21</sup>), que actualmente se instala en un arcosolio abierto en el cierre meridional de la fábrica del templo. Tal localización permitiría explicar algunos de los caracteres específicos documentados para la sepultura delantera, pero no el conjunto global de los mismos ni la cronología específica en que se sucedieron éstos.

Así el doble plano en el que se articula el lado del encaje cimero de los bordes longitudinales de la caja sepulcral, permitiría mantener nivelado con la superficie de la necrópolis el delgado espesor de la lauda que, en caso de quedar asentada sobre la base inferior del encaje, hubiera debido permanecer deprimida respecto a las cubiertas sepulcrales inmediatas, restando en consecuencia protagonismo a su presencia. Por otra parte, el rebaje intermedio que se documentaba en el límite oriental de la fosa, que aparece nivelado en cota con el encaje alto de los dos que se dibujan en los bordes longitudinales de la fosa sepulcral, posibilita adelantarse hacia una posición más oriental el borde este de la lauda sepulcral. Esta acción le permitiría quedar des-

<sup>20</sup> Estalkiaren guztizko neurria, luzeran, 2,00/2,02 metrokoa da. Estalkia handiagoa da oin-ean, estaltzen duen hilobian dokumentatu dena baino.

<sup>21</sup> GONZALEZ CEMPELLIN, Juan Manuel: Güeñes. (Bizkaiko Foru Aldundia). Bilbo, 1993. 279. or.

<sup>20</sup> Las dimensión longitudinal total de la cubierta se estima en 2,00/2,02 metros. La cubierta registra mayor dimensionalidad en planta que aquella que se documenta para la fosa sepulcral que cubre.

<sup>21</sup> GONZALEZ CEMPELLIN, Juan Manuel: Güeñes. (Diputación Foral de Bizkaia). Bilbao 1993. Página 279

egiten zen hilobi honi eta bertan ehortzitakoei ematen zieten pribilegioa.

Hala eta guztiz ere, hasierako proiektuan aipatutako hiliarria instalatzea aurreikusten duen hilobi-egitura kontuan badugu, badira berehalako azalpen bat egiteko modua eskaintzen ez duten ezaugarri batzuk. Ikuspegi horretatik ez da ondo ulertzen hilobiko angelu zuzeneko ahokadura nekropoliko beste hilobietakoen antzekoa izatea, hilobi hartan egokitu beharreko estalkiak ezaugarri bereziak zituenean hilobi-unitateetako beste hilobietako estalkien ereduaren aldean. Era berean, ez da erraz azaltzen ahokadura honek ondoko beste hilobi erduetako hilobiek baino altxaera handiagoa izatea.

Bestalde, estalkia egokitzeko hilobiak eskaintzen duen azalera (2,02 x 0,69 metro) brontzezko hiliarria (1,97 x 0,70 m) baino handiagoa da; azalera hau handitu egingo zen hilobiaren ekialdeko muturrean zegoen janguneak gorago zehazturiko funtzioa betetzen bazuen.

Azken aztarna hauen gaineko balorazioak eramaten gaitu nekropoli osoan hilobien eredu bakar bat garatu zela proposatzera; geroago, hainbat egokitze eta berri-tze-lanak egingo zituzten estalkien instalazioa errazteko eredu zehatz eta puntual baten arabera.

tacada respecto al unitario límite que se establece para las restantes sepulturas de su misma hilera, remarcando así el carácter de privilegio que se asigna a esta sepultura y a quienes en ella son inhumados.

Sin embargo, existen otra serie de caracteres que no encontrarían explicación inmediata si se piensa en una estructura sepulcral que contempla en su proyecto inicial la instalación de la citada lauda. Desde tal perspectiva no parece explicarse la propia presencia de un encaje en ángulo recto similar al de las restantes sepulturas de la necrópolis, cuando la cubrición de aquella presentará caracteres propios y diferenciados del modelo que se destina al resto de las unidades sepulcrales. De igual manera, tampoco encontraría fácil justificación el hecho de que este encaje registre un mayor alzado que el de los ejemplares funerarios inmediatos.

Por otra parte, la superficie que ofrece la sepultura para la colocación de la cubrición (2,02 x 0,69 metros) registra mayor dimensionalidad que aquella que caracteriza a la lauda de bronce (1,97 x 0,70), una superficie inicial que se vería además incrementada si el rebaje instalado sobre el límite oriental de la sepultura tuviera la funcionalidad arriba indicada.

La valoración de estas últimas evidencias conduciría a proponer un modelo unitario de sepultura para toda la necrópolis, sobre el que debieron acometerse posteriores actuaciones para favorecer la instalación de un modelo específico y puntual de cubrición.



1. hilobiaren ekialdeko muga. Hobia mugatzen duen egituraren goiko atala ikusten da, hareharrizko silarrrian landua, hobian barneratu egiten den angelu zuzeneko jangunearekin, kontserbatu ez den estalkia egokitzeko.

Límite oriental de la sepultura nº 1. Se aprecia el remate cimero de la estructura que delimita la fosa, construido en sillería arenisca, con rebaje en ángulo recto entrante, al interior de la fosa, para asiento de la cubrición, no conservada.

### 3. Nekropoliaren perimetroaren mugak

Hilobiak mugatzeko mehelin-hormen egiturak ez bezala, hormen beheko altxaeran nagusiki adreilua erabili baitzuten, nekropoliaren muga egiten duten hormetan errekarriak erabili zituzten eraikuntza-material gisa. Errekarri hauek era askotakoak dira litologiaren ikuspuntutik, irregularrak dira forman, lauak lodieran, heterometrikoak, aurpegi handietan etzanak eta hareazko eta karezko mortairuaz batuak. Mortairu gutxi erabili zuten eta ez zen oso trinkoa.

Errekarriekin antolatutako egitura hauen altxaeran halako aldea dago goiko 0,15/0,20 metroen eta azpiko altxaeraren artean. Alde hori aparejuko elementuen neurrian eta egiturari emandako guztizko zabaleran datza. Ezaugarri hauek era zehatz eta osatuago batean dokumentatu genituen nekropoliaren ekialdeko muturrean mendebaldekoan baino.

Eraikuntzan erabili zuten baliabide nagusi errekarriekin batera, neurri ertaineko kare-harri irregularrak, landu gabeak, dokumentatu genituen. Kopuru txikian ageri ziren, bi ale baino ez genituen dokumentatu nekropoliaren ekialdeko muturrean desmuntaturiko altxaeran (0,25 x 0,10 x 0,05 metro eta 0,20 x 0,16 x 1,09 metro). Era berean, erretako buztinezko adreilu-puskak dokumentatu genituen, adreilu-puska mazizoak edo totxoak, lauak, neurri apalekoak (alderik handiena ez zen 0,11 metrora iristen), baina ale gutxi ziren, eta betegariaren funtzioa betetzen zuten.

Nekropoliaren ekialdeko muturrean, lur-antzeko sedimentu ez trinkoaren gainean baturik eta bermaturik ageri da errekarriko aurreneko geruza; beste ilarak batere trinkoa ez zen hareazko eta karezko orez batuta zeuden.

Azaleko maila honen azpian, aldaketa batzuk gertatzen dira nekropoliaren mugetan; izan ere, aipagarria da nola egitura hau zabaldu egiten den beste 0,53 metro mendebaldeko muturrean eta 0,65 metro ekialdekoan.

Mendebaldeko muturrean, zabaldu egiten dela albora utzita, ez dirudi eraikuntzaren aparejuan halako aldaketarik dagoenik, izan ere, egitura bat eta bakar gisa aurkezten da. Aitzitik, ekialdeko hormaren zabalteza elementu independentetzat hartzen da, arestian deskribaturiko altxaeraren beheko partearen luzapena, elementu bien artean dokumentaturiko bereizteko junturan islatzen den moduan.

Gainera, ekialdeko mugaren zabalte honetan argi eta garbi egiaztatzen dugu bigarren ezaugarri berezi bat, eraikuntzarako materialen neurri handiagoa, alegia. Soilik goiko aldeko azalera dokumentatu dugun arren, bertan ageri diren errekarriak neurri handikoak dira, honako neurri hauek aurkezten dituzte: 0,37 x 0,26 x 0,13 metro; 0,34 x 0,21, 0,10 metro eta 0,26 x 0,18 x 0,13 metro. Errekarri horiekin batera landu gabeko harri irregularrak ageri ziren, neurri ertaine-

### 3. Los límites perimetrales de la necrópolis.

A diferencia de las estructuras de muro que se disponen medianeras para la delimitación de las sepulturas, cuyo alzado inferior queda aparejado de modo preferente en ladrillo, el de los muros que se instalan como límites de la necrópolis opta por el recurso a los cantos rodados como material constructivo. Éstos se presentan variados en su litología, irregulares en su forma, planos en su espesor, heterométricos, acostados sobre una de sus caras mayores y trabados con mortero de arena y cal, éste con moderada presencia y escasa compactación.

Dentro del alzado de estas estructuras que se organizan con cantos de río se puede establecer una diferenciación entre los 0,15/0,20 metros cimeros y el alzado subyacente. Estriba tal diferenciación en el tamaño de los elementos del aparejo y en la anchura total que se concede a la estructura, caracteres documentados de manera más completa en el límite oriental de la necrópolis que en el occidental.

Junto a los cantos, el elemento de recurso preferente, se documenta la presencia de mampuestos calizos irregulares de mediano tamaño, escasos en número, con dos únicos ejemplares documentados en el alzado desmontado del límite oriental de la necrópolis, con valores dimensionales de 0,25 x 0,10 x 0,05 metros y 0,20 x 0,16 x 0,09 metros. También se documenta la presencia de algún fragmento de ladrillo de barro cocido, macizos y planos, de pequeño tamaño (por debajo de los 0,11 metros en su dimensión mayor), pero siempre raros en su frecuencia y ligados a funciones de relleno.

En el límite oriental de la necrópolis, la primera capa de cantos rodados aparece trabada y asentada sobre sedimento terroso sin compactación, quedando las hiladas restantes trabadas con argamasa de arena y cal, también escasa en su compactación.

Bajo este nivel cimero, los límites de la necrópolis sufren algunos cambios, siendo la característica inicial más destacada el engrosamiento que sufre la estructura en su anchura, con valores añadidos de 0,53 metros para el límite occidental y 0,65 metros para el oriental.

En el límite occidental, salvo el engrosamiento en anchura, no parece detectarse novedad alguna en relación al aparejo de la construcción, mostrándose además la estructura como un todo unitario. En el oriental, por el contrario, el engrosamiento parece revelarse como un elemento independiente de lo que se supone la prolongación inferior del alzado anteriormente descrito, situación que queda reflejada en la juntura de separación que se documenta intermedia entre ambos elementos

En este engrosamiento del límite oriental, además, se ha constatado con claridad la presencia de una segunda característica diferencial, centrada en el crecimiento dimensional que experimenta el material constructivo. Si bien se ha documentado únicamente la superficie cimera, en ella se hacen presentes cantos de río de gran tamaño con ejemplares que muestran valores dimensiones de 0,37 x 0,26 x 0,13 metros; 0,34 x 0,21 x 0,10 metros ó 0,26 x 0,18 x 0,13 metros. Junto

koak (0,25 x 0,22 x 0,13 metro eta 0,26 x 0,07 x 0,07 metro).

Material hauek geruza horizontal batean egokitzen dira, eta geruza horren azala aski homogenea da; gainera ondo berdinurik dago naiz eta berau osatzen duten piezak neurri askotakoak eta forma irregularrekoak diren. Ondoz ondoko piezen artean identifikaturiko juntura irekietan lur-antzeko sedimentua dokumentatu genuen; piezak batzeko erabili zuten sedimentu horretan ugari zen harea fina, beraz ez zen batere trinkoa. Piezen artean harri txiki eta irregularrak zeuden.

Mendebaldeko muturra, lehenago azaldu bezala, egitura bakar baten gisa ageri da, aparejua antzekoa da oso dokumentaturiko altxaera guztian: neurri txiki eta ertaineko piezak erabili zituzten, eta ez dago 0,28 metroko luzera eta 0,10 metroko lodiera gainditzen duen piezarik. Kasu honetan, kareozko geruzen bidez oinarritu eta batu zituzten eraikuntzarako materialak. Nekropoliaren mendebaldeko ertz honetako mendebaldeko paramentuak trazaera eta altxaera irregularrak aurkezten ditu, eta kanpoko aldean ageri dira aparejua-ren elementuak.

Nekropolia mugatzen duten egiturak, hilobi-mulzoaren barrutik perimetroko horma hauen kontra egin zitekeen alboko tentsio edo presioari aurre egiteko zabalduko zituzten, kanpoko aldera zabaldu ere.

#### **4. Hilobi-esparruaren kanpoko eremua**

Jarduera arkeologikoak aukera eman zuen era partzial batean nekropoliak elizan okupatzen zuen espazioa zehazteko, izan ere, nekropoliaren perimetroko bi atal dokumentatu genituen. Ekialdeko muga tenpluaren burualdetik hurbil zegoen, gutxi gora-behera bi metro-ra, eta tarteko espazioa presbiteriora iristeko bi harmaila okupatuta zegoen hein batean.

Aurreko aldeko muga honetatik abiatuta, hilobiak erdiko nabearen azalean luzatuko ziren aipatutako nabearen aurreneko bi atalak zeharo okupatu arte. Hirugarren atalean eta koruaren azpian luzatzen den espazioan ez zen ehorzketaren funtzioa beteko zuen egiturarik egongo.

Nekropolian bereizirik geratzen ziren espazioak hareharrizko lauzez eginiko zoladura artifizial batez estalita zeuden. Oinean forma angeluzuzena zuten, neurri askotakoak ziren, landutako silarriak goiko aurpegian eta alboko ertzetan eta ez zuten 0,13 metroko lodiera gainditzen; iparraldetik hegoaldera luzatzen zen ilara erregularretan antolatzen ziren. Zoladura hau hilibiaren aurreko aldeko kaxadurako estalkiekin berdintzen zen goiko edo azaleko kotetan.

Interbentzio-esparruan hirugarren ataleko zoladura partzialki altxatu eta agerian geratu zen trinkotasun eskaseko geruza bat, funtsean lur hareatsuz, kolorez nabarra, osatua. Era berean litologiaren ikuspegitik era askotako harriak dokumentatu genituen, forma eta azalaren aldetik biribilduak, seguru asko ibai-higaduraren

a ellos se documenta también la presencia de mampuestos irregulares, éstos de mediana dimensionalidad (0,25 x 0,22 x 0,13 metros y 0,26 x 0,07 x 0,07 metros).

Estos materiales se hayan dispuestos en una capa horizontal, cuya superficie se ofrece bastante homogénea y nivelada a pesar del desigual espesor de las piezas que la componen y de sus irregulares formas. El elemento de trabazón que se documenta alojado entre las abiertas juntas que se identifican entre piezas contiguas es un sedimento terroso, con alto componente de arena fina, apenas compactado. Entre los intersticios de las piezas también se alojan pequeñas piedras irregulares.

En el límite occidental, y como ya queda apuntado más arriba, la estructura se ofrece como un todo unitario, con un aparejo similar en todo el alzado documentado, recurriendo a piezas de pequeño y mediano tamaño y encontrándose ausentes las piezas que superan los 0,28 metros en su longitud y los 0,10 metros en su espesor. En este caso, todo el material constructivo se asienta y traba mediante capas de argamasa. El paramento occidental de este límite oeste de la necrópolis nos ofrece un trazado y alzado irregular, en el que se señalan al exterior los elementos del aparejo.

Este engrosamiento de las estructuras que limitan la necrópolis, realizado hacia el exterior de la misma, parece justificarse como reforzamiento de las posibles tensiones laterales que pudieran producirse sobre estos límites perimetrales desde el interior del conjunto sepulcral.

#### **4. El área externa al espacio sepulcral.**

El seguimiento arqueológico ha permitido definir de manera parcial el espacio eclesial ocupado por la necrópolis, al identificar dos de los límites perimetrales de la misma. Su límite oriental se instalaría en proximidad a la cabecera del templo, de la que se distancia aproximadamente dos metros, espacio intermedio que queda parcialmente ocupado por las dos gradas de acceso al presbiterio.

A partir de este límite delantero las sepulturas se prolongarían por la superficie de la nave central hasta ocupar la práctica totalidad de los dos primeros tramos de dicha nave. El tercer tramo y la zona que se prolonga bajo el coro estarían excluidas de cualquier función sepulcral.

Las zonas que quedan segregadas de la necrópolis aparecían cubiertas por un pavimento artificial de losas areniscas. Presentaban formas rectangulares en planta, de desigual dimensionalidad, con talla sillar al menos en su cara superior y bordes laterales y un espesor no superior a 0,13 metros, quedando organizadas en regulares hileras que corrían norte-sur. Este pavimento se nivelaba en cotas superficiales con las cubiertas del encajonado sepulcral delantero.

La retirada parcial del pavimento del tercer tramo, en el área objeto de intervención, puso al descubierto una capa de escasa compactación compuesta en lo fundamental por tierra arenosa, de coloración parda. Se señalaba también la presencia de piedras, de diversa litología, con formas y superficies redondea-

ondorio direnak, hots, errekarriak. Geruzan maiztasun apal batez ageri dira, eta nola hedadura hala sakoneran, ondo banatuta ageri dira. Errekarri hauek neurri askotakoak dira, baina, eskuarki, neurri ertain eta txiki-koak dira, alde luzeena 0,15 metro baino txikiagoa; harriak zenbat eta txikiagoak izan orduan eta kopuru handiagoan ageri dira, batez ere 70 mm-ra iristen ez direnak.

Geruza honen barruan ere, karea dokumentatu genuen; karea pikorretan ageri da, pikorrak ondo asko banatuta daude eta aski ugari dira lur-antzeko sedimentuan.

Inklusio gisa, kopuru apalean baina, giza hondakin batzuk dokumentatu genituen, osorik eta puskatan, hainbat gorputz-atali zegozkien hezurak, bereziki luzeak. Hezur hauek ez zuten beren artean loturarik edo artikulaziorik. Azterketa-eremuaren mendebaldeko muturraren azpian iradokitzen ziren giza hondakin artikulatu batzuk dira salbuespen, giza eskeleto bat osa dezakete, baina azterturiko espazioan duen bazterreko kokalekuak, hemen deskribatutako zirkunstantziak, eritmoak eta epeak eta hondakinen gaineko azterketa puntaletik lortutako informazio partzialak alde hau in situ uztera eraman gintuen dokumentazio egokia osatzeko jarduera bideratu arte.

## 5. Aurkikuntzen kontestu historikoa

San Bizente parrokian dokumentaturiko egitura ez da eraikuntza-molde isolatu bat. Zuzenean bat egiten du XVIII. mendean zehar Bizkaiko tenpluen barneko aldeko nekropoliak berritzeko prozesuarekin, azken batean hilobi-espazioaren erabilera arautu egin nahi izan zuten. Horrenbestez, aipatutako prozesua gauzatu zen eredu bietatik baten hautua egin zuten: kaxatzea. Eredu horren arabera, zorupera eraman zuten, obra-egituren bidez, elizaren zoru gaineko hilobiei begira zehazturiko sare-formaren banaketa, soilik ehorzketa erabilerarako mugatu zuten elizaren espazioaren barruan.

Eredu honek egiazki luzaroan iraun zuen, eta ezagutzen diren muturreko eredu artean aipagarri dira Bilboko Santiago parrokiako kaxadura (1719. urtekoa) eta Elorrioko San Agustín Etxeberriako elizakoa (1786). Era berean, eredu hau oso zabaldurik dago Bizkaiko lurraldean, izan ere, Berriz, Elorrio, Durango, Bilbo, Zamudio, Erandio, Lemoiz, Muskiz, Güeñes eta Turtziozko tenpluetan dokumentatu dira<sup>22</sup>. Nolanahi ere, eredu horiek gauzatu ziren

<sup>22</sup> Zerrenda honetan dokumentuen eta jarduera arkeologikoen bidez eredu hori egiaztatu duten herriak baino ez dira aipatzen, baina sarri askotan nahikoa informaziorik ez dugunez, ugari dira ezagutzen ez ditugun lurralde honetako parrokiako hilobi-ereduak.

das, fruto de un probable proceso de erosión fluvial, lo que permite identificarlas como cantos rodados. Su frecuencia dentro de la capa es moderada, con homogénea distribución dentro de la extensión y potencia de la misma. Estos cantos de río ofrecen variedad en sus tamaños, si bien los elementos tienden a ser, en general, de mediano a pequeño porte, por debajo de los 0,15 metros en su dimensión mayor, mostrando mayor frecuencia cuanto menor es el valor dimensional que ofrecen, en especial por debajo de los 70 mm.

Dentro de la composición de esta capa también se hace presente la cal, en forma de partículas, bien distribuidas entre el sedimento terroso, con frecuencia moderada.

Como inclusiones, de moderada presencia, cabe señalar los restos óseos humanos, tanto enteros como fragmentados, correspondientes a distintas partes anatómicas, en especial a huesos largos. Estos restos no evidencian articulación o conexión alguna entre ellos. Cabrían señalarse como excepción los restos anatómicos que se insinuaban articulados bajo el límite occidental del área del seguimiento, en posible relación con un esqueleto humano, sin embargo, lo marginal de su posición respecto al espacio intervenido, las circunstancias, ritmos y plazos de la intervención aquí descrita y la parcial información obtenida del análisis puntual de los restos, obligaron a dejarlos in situ a la espera de una actuación que propiciase y posibilitase su adecuada documentación.

## 5. Contextualización histórica de los hallazgos.

La estructura documentada en la parroquia de San Vicente no es un hecho aislado. Entronca de manera directa con el proceso de renovación de las necrópolis insertas en el interior de los templos vizcaínos que se acomete a lo largo de todo el siglo XVIII, persiguiendo, en última instancia, la racionalización en el uso del espacio sepulcral. Adopta para ello uno de los dos únicos modelos en los que parece materializarse dicho proceso: el encajonado. Supone este modelo la traslación al subsuelo, mediante estructuras de obra, de la división reticular que se señala para las sepulturas sobre el suelo de la iglesia, dentro del espacio parroquial que quedará acotado de manera exclusiva para usos sepulcrales.

Este modelo evidencia una seriación cronológica ciertamente dilatada, pudiendo citar como hitos extremos de los ejemplares conocidos, el encajonado de la parroquia de Santiago de Bilbao, fechado en 1719, y el de la iglesia de San Agustín de Echevarría, en Elorrio, datado en 1786. Asimismo, el modelo tiene una amplia implantación dentro del territorio vizcaíno, lo que permite documentarlo en Berriz, Elorrio, Durango, Bilbao, Zamudio, Erandio, Lemoiz, Muskiz, Güeñes y Trucios<sup>22</sup>,

<sup>22</sup> La relación incluye únicamente aquellas localidades para las que se tiene noticia documental o arqueológica de la presencia del modelo, siendo muchas las parroquias del territorio cuya modalidad sepulcral nos es totalmente desconocida por falta de informaciones al respecto.



eskualdeen arabera, formaren aldetik aldaketa txikiak aurkeztu ohi dituzte.

Kaxatze-multzo honen barruan, San Bizente tenplukoak antza handia du Güeñesko Santa Marian dokumentuarekin; eliza hau hurbil dago, eta 1757. urtean ekin zion nekropoli berriaren eraikuntzari. Parrokia bietan, gainera, hilobi-eredu bera erabili zuten, izan ere, forma eta eraikuntza irizpide antzekoak erabili zituzten elementu guztietan: kaxadurako egiturak adreiluzkoak, goiko aldean hareharrizko silarriak, eta estalki gisa, lauza hirukoitza. Hurbiltasun geografikoa eta seguru asko hilobi-espazioak aldi berean berri izana izan daitezke berdintasun horren eragileak; hortaz, Güeñesko Santa Maria tenpluko nekropoliaren kronologia ezaguna erreferentziatzat hartzen dugu Sodupeko San Bizenteko nekropoliaren kronologia zehazterakoan.

Gainera, bagenuen eskura beste data ezagun bat, 1726koa alegia; urte hori zehaztu zen San Bizenteko kaxaduraren antzintasunaren muturreko data gisa, izan ere, urte horretan amaitu ziren «aurri-egoeran zegoen eraikinaren berreraikuntza integralari» zegozkion lanak<sup>23</sup>. Tenpluan bideratu behar izan zituzten lanen muntak eta esparru zabalak kontuan izanik, kaxadura tenplua berri ondorengo urteetan eraikiko zutela uste dugu. Ez dirudi aztertzen ari garen hilobi-egitura lehenagotik egin zutenik, albora utzi baitzuten eraikina berri bano lehen barruko nekropolia egokitzeko aukera (1705. urtetik aurrera nekropolia berritzeko eskariak daude) eta logikoa ez zelako zeharo berri behar zuten espazioaren erdian zegoen hilobi-egitura erabat mantentzea; izan ere, zorupea induskatuko zuten nabeak estaltzeko euskarrien zimentarriak egokitzeko. Bestalde, Sodupe erabili zuten hilobi-egitura, gorago adierazi dugun bezala, soilik XVIII. mendean burututako prozesuari lotzen zaiola ematen du.

Oinarri horietatik eta batez ere Güeñesko eta Sopolako hilobi-ereduen arteko lotura estetik abiatuturik, 1750. urtea planteatu genuen dokumentuen kontsultarako hasiera data gisa. Gainera, urte horretan eman zioten hasiera parrokiako liburu bati.

Bestalde, kontsulta hau guztiz mugatuta gelditu zen interbentzioaren erritmoak, epeak eta interesak behartuta. Dokumentuetan ez genuen kaxaduraren eraikuntzaren data zehatza aurkitu, kontsultak egiten hasteko abiapuntu-data gisa zehaztu genuen urtekoa baino lehenagokoa delako. Halaxe iradokitzen du estalki hautsiak zeuzkan nitxoak berritzeko harginari eginiko ordainagiriak (1752. urtekoa); horrexek iradokitzen dizkigu hilobi-egiturako kaxadurako estalki hautsiak berri zituzten garaiko data posibleak.

Honenbestez, XVIII. mendearen bigarren laurdenera jo behar dugu, tenpluko berritze-lanak amaitu zituzten

al margen de las pequeñas variaciones formales que puede sufrir el modelo en cada una de las áreas regionales en la que se construye.

Dentro de este conjunto de encajonados, el de San Vicente cabía relacionarlo con el que se documenta en Santa María de Güeñes, iglesia geográficamente inmediata, que acomete la construcción de su necrópolis renovada en 1757. Ambas parroquiales compartían además una identidad total en el modelo sepulcral, que ajustaba todos sus elementos a similares criterios formales y constructivos: estructuras del encajonado en ladrillo, con remate cimero de piezas sillares en arenisca y cubrición de triple losa. Tal identidad se interpretó en relación con la proximidad geográfica y con la factible materialización sincrónica de la renovación de sus espacios sepulcrales, sirviendo la cronología conocida para Santa María de Güeñes como guía para identificar la que podía corresponder a San Vicente de Sodupe.

Existía además una fechación conocida, la de 1726, que se imponía como data máxima para la posible antigüedad del encajonado de San Vicente, al situarse en tal año la conclusión de la “reedificación integral del edificio, que se hallaba en estado ruinoso”<sup>23</sup>. La amplitud y profundidad de las obras que debieron acometerse en el templo, llevaron a pensar que el encajonado tuvo que ser construido en fecha algo posterior a la señalada para la restauración. No parecía probable una fechación previa para la obra sepulcral que nos ocupa, por desestimar la renovación de la necrópolis interior en fecha anterior a la del propio edificio, cuya restauración se reclamaba ya desde 1705, y por parecer poco probable la preservación íntegra de una obra sepulcral ubicada en el centro de un espacio en total renovación, con presumible excavación del subsuelo para la cimentación de los elementos soportantes de la cubrición de las naves. Por otra parte, el modelo sepulcral adoptado en Sodupe, como ya queda apuntado más arriba, parece ligarse con un proceso circunscrito en exclusiva al siglo XVIII.

Desde tales presupuestos, pero especialmente desde la estrecha vinculación que se supuso entre los modelos sepulcrales de Güeñes y Sodupe, se planteó la fecha de 1750 como data inicial de la consulta documental, por ser también en ese año en el que se daba comienzo a uno de los libros parroquiales.

Por otra parte, la consulta se vió limitada por los ritmos, plazos e intereses que presidían la intervención. Ésta no nos permitió identificar la cronología precisa de construcción del encajonado, por situarse en fecha previa a la establecida para la consulta. En tal sentido apunta la anotación de un pago de cantería por componer nichos donde se habían roto encimeras, que se registra para 1752, como posible indicación de reposiciones por deterioro de piezas de cubierta del encajonado sepulcral.

Tal reposición nos retrotrae así hasta el segundo cuarto del siglo XVIII, en un momento que cabría

<sup>23</sup> GONZÁLEZ CEMPELLIN, Juan Manuel: Op. Cit. 276. O

<sup>23</sup> GONZÁLEZ CEMPELLIN, J. M.: Op. Cit. Página 276.

(1726) eta estalkiak ordaindu ziren (1752) arteko une batera. Bigarren data hori aski berantiarra da kaxadura eraikitzeke, izan ere, elementu batzuk berriro erabili ahal izateko alde zuretik nekropoliak bertan behar zuten. Edozein kasutan, eta hilerriaren kronologia etorkizuneko ikerketan zehaztuko dela aurreratu ondoren, esan dezagun Sodupeko San Bizente elizan Güeñesko parrokian baino lehenago egokitu zutela hileta izaerako egitura-eredu hau, eta Sodupekoa eredugarri izango zela Güeñeskoa eraikitzeke unean.

situar entre la conclusión de las obras de restauración del templo (1726) y el pago por encimeras de 1752, siendo esta segunda data ciertamente tardía para la construcción del encajonado, al suponer que la reposición de algunos de sus elementos conllevaría un cierto uso previo de la necrópolis. En cualquier caso, y dejando para ulteriores investigaciones la constatación de la cronología precisa del cementerio, se puede señalar la implantación previa de este tipo funerario en San Vicente de Sodupe respecto al que se constata para la parroquia de Güeñes, al que pudo servir de modelo.

*Dolores Cantón Medina y José Luis Ibarra Alvarez*

#### **D.2.1.5. Otzerimendiko San Lorentzo ermita (Zeanuri)**

Jose Luis Ibarra Alvarezek zuzendua.  
Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua.

#### **D.2.1.5. Ermita de San Lorenzo de Ocerimendi (Zeanuri)**

Dirigida por Jose Luis Ibarra Alvarez  
Subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia.

*This current report brings together the most important data collected during the archaeological investigation into the Eastern sector of the portico of the San Lorenzo church in Ocerimendi. Due to rebuilding work being carried out at the area, a series of tomb structures – identified as medieval – were uncovered. A total of ten elements were selected, in various states of conservation, of which six were subject to a detailed archaeological analysis. The tombs appeared in one of two forms: a human-shaped grave excavated in the rock (one example) and flagstone tombs – the most common form – with either the slabs forming a circle around the whole perimeter of the grave or by marking it off in a discontinuous manner. The funerary rite was shown to be burial and, in general, with one body in each grave, in a supine position and oriented East-West, with the head looking to the West.*

1999ko apirillean zehar Otzerimendiko San Lorentzo ermitan bideratutako interbentzio arkeologikoa tenpluan egin beharreko eraberritze-lanek eta, bereziki, kanpoko arkupeko zoruak berritzeko prozesuak eraginda egon zen. Hegoaldeko ataripeko sedimentu-geruza altxatu genuenean ekialdeko eta mendebaldeko ataripeko zoladuraren kotarekin berdintzeko, agerian geratu ziren Erdi Aroko kronologiako hileta izaerako praktikekin lotutako material-aztarna batzuk.

Aurkitutako hondakinak hegoaldeko ataripearen ekialdeko herenean geratu ziren agerian, ermitaren hegoaldeko hormako itxituratik hurbil. Sedimentu-geruza induskatzeko prozesuak zuzenean ukitu beharreko eremu bakararra hori izaki, zoladuraren mailak beharatu egin nahi baikenituen ondoko eremuetako kotetara iristeko, jarduera-esparru bakarrek azalera gisa mugatu genuen, eta ez genituen alboko espazioak induskatu nahiz eta horietan antzeko aztarna arkeologikoak aurkitzeko aukera handia zen.

La intervención arqueológica en la ermita de San Lorenzo de Ocerimendi, en abril de 1999, estuvo motivada por las obras de restauración del templo y, en concreto, por la acometida del proceso de renovación de los suelos de su espacio porticado exterior. Al efectuarse el rebaje del sedimento del pórtico meridional para nivelarlo con la cota de pavimentación de los pórticos oriental y occidental, se pusieron al descubierto diversos restos materiales que se relacionaron con evidencias de prácticas funerarias de cronología medieval.

Los restos descubiertos se localizaban sobre el tercio oriental del pórtico sur, en posición inmediata al cierre meridional de la fábrica de la ermita. Al ser esta zona la única que iba a verse directamente afectada por los procesos de excavación del sedimento, con objeto de rebajar los niveles de pavimentación y alcanzar así las cotas de las áreas inmediatas, se procedió a delimitar la misma como superficie exclusiva de actuación, sin ulteriores extensiones hacia espacios inmediatos donde también cabía la posibilidad de encontrar evidencias arqueológicas de similar signo.

Dokumentaturiko aztarnetan oinarrituta atera ditzakegun hasierako konkklusioak honako hauek dira laburbilduta:

1) Azpimarratu beharreko lehenengo alderdiak nekropoli honi begira aurreikusitako daitekeen hilobien antolakuntza, gutxienez geuk ukitutako eremuan, eta hilobi-egiturak egun eskaintzen digun irudia ditu bereizgarri; izan ere, bi multzotan aurkezten dira hilobi-taldeak. Taldeok ezaugarri kontrajarriak dituzte eta geografikoki ere leku desberdinetan daude egokiturik, bi eremuen artean ehorzlekuaren erabilera izan ez zuen lur-eremu bat zabaltzen baita.

Identifikaturiko aurreneko taldera biltzen ziren 1., 2., 3., 4. eta 5. hilobiak, aztertutako eremuaren ipar-mendebaldeko koadrantean kokatuak, tenpluaren kaxatik hurbil. Talde honetako hilobiek bi ezaugarri berezi dituzte:

a) Hilobiak lur-eremu mugatu batean pilatzen dira estu-estuki. Hilobi erabilera emateko okupatu zitekeen esparrua zabalak izanik ere, hilobiak aurrez egokituriko beste ehorzlekuetatik gertu ireki zituzten, eta bazterrean utzi zuten hilobi horiek instalatzeko eskaintzen zen beste azalera. Zirkunstantzi hauek azaltzen dute perimetroko mugetan hilobi batzuk partzialki ukitu izana, batez ere mendebaldean, ehorzketari gehiagori harrera egin ahal izateko.

b) Hilobiak ordenazio jakin baten arabera antolatzen dira. Dokumentaturiko bost hilobiak mendebaldetik ekialdera luzatzen diren bi errenkadetan egituratzen dira, eta errenkada bakoitzera elementu-kopuru jakin bat biltzen da; elementuok paraleloan garatzen dira, iparraldetik hegoaldera. Iparraldean dagoen errenkada 1., 2. eta 3. hilobiek osatua da, eta hegoaldeko errenkada 4. eta 5. hilobiek osatua da.

Gure interbentzioan dokumentaturiko errenkada bien iparraldean eta horiei halako jarraipena emanez, beste hilobi-errenkada bat egiaztatu genuen; errenkada hau San Lorentzo ermitaren hormaren azpitik luzatzen da. Dokumentaturiko errenkada bietako bakoitzean hilobi kopuru desberdina egoteak eta ataripeko hegoaldeko erdiaren gainazalean hilobirik ez egoteak, honako baieztapen hauek egiteko modua eskaintzen digute:

a) hilobien errenkada horiek ondoz ondo daude egokitu-ta, paraleloan eta iparraldetik hegoaldera egiten dute.

b) 4. eta 5. hilobiek osaturiko errenkadek Otzerimendiko nekropoliaren hegoaldeko esparruaren muga zehazten dute, orain artean deskribatutako ereduaren arabera antolatuta zen nekropoli-atalaren muga bederen.

Identifikatu genuen bigarren taldeak, 6., 7., 8. eta 9. hilobiek osatutakoak, ukitutako esparruaren ekialdeko muga aurkituak, ez ditu aurreko taldeak zehaztutako hilobi-egituraren ezaugarriak aurkezten. Izan ere, ermitaren hegoaldeko ataripean era barreiatuago batean daude antolatuta, eta era desberdinetan banatutako hilobi-egituren esparruaren zabalera osoa har-

Las conclusiones iniciales que creemos poder extraer de las evidencias documentadas podrían resumirse en los siguientes puntos:

1) El primer aspecto a destacar compete a la organización sepulcral que cabe resumir para esta necrópolis, al menos en lo que hace mención al área intervenida y a la imagen actual que se nos ofrece del espacio funerario, con una agrupación de sepulturas en dos conjuntos marcados por sus contrapuestos caracteres y geográficamente diferenciados, al interponerse entre ambos una zona de terreno sin evidencias de dedicación sepulcral.

El primero de los grupos identificados aparecía integrado por las sepulturas nº 1 a nº 5, localizadas sobre el cuadrante noroccidental del área intervenida, en inmediata posición a la caja del templo. Dos rasgos parecen caracterizar a este grupo:

a) La apretada concurrencia de las sepulturas sobre una zona limitada del terreno. A pesar del amplio espacio susceptible de ser ocupado con fines sepulcrales, las distintas sepulturas tienden a buscar la inmediatez de otras unidades funerarias ya instaladas con anterioridad, ignorando con tal proceder la restante superficie que se les ofrecía libre para su instalación. En tales circunstancias se explica la parcial alteración que evidencian algunas sepulturas en sus límites perimetrales, especialmente el occidental, ante la contigua instalación de nuevas inhumaciones.

b) Las sepulturas se ajustan a una ordenación determinada. Las cinco sepulturas documentadas quedan organizadas en dos alineaciones oeste-este, con desigual número de elementos integrados en cada una de ellas, que se suceden paralelas de norte a sur. La alineación de posición más septentrional queda formada por las sepulturas nº 1, nº 2 y nº 3, en tanto que las sepulturas nº 4 y nº 5 componen la alineación meridional.

La constatación de la existencia de una nueva alineación de sepulturas en continuidad al norte de las dos que fueron documentadas en nuestra intervención, prolongada bajo la fábrica de la ermita de san Lorenzo; el desigual número de sepulturas que se alinean en cada una de las dos alineaciones documentadas y la no presencia de sepulturas sobre la superficie de la mitad meridional del pórtico, nos permitiría deducir:

a) una continua sucesión, en disposición paralela, de estas alineaciones de sepulturas desde posiciones septentrionales a posiciones meridionales

b) la alineación formada por las sepulturas nº 4 y nº 5 señalaría el límite final de extensión máxima hacia el sur de la necrópolis de Ocerimendi, al menos para aquella parte de la necrópolis que quedó organizada según el modelo de distribución descrita

El segundo de los grupos identificados, integrado por las sepulturas nº 6 a nº 9 y localizado hacia el límite oriental del espacio intervenido, no revela unos caracteres de organización sepulcral tan marcados como los del grupo anterior. Destaca así su mayor dispersión por la superficie del pórtico meridional de la ermita, alcanzando a completar toda su anchura con

tzen dute. Esan beharra dago 7., 8. eta 9. hilobiak iparralde-ekialde luzatzen direla, baina soilik aurreneko biak daudela jarraian egokituta; izan ere, 7. hilobia askoz ere hegoalderago dago, ehorzketa-eremua izan ez den azaleraren erdialdean-edo. 6. hilobia, 7. hilobiaren mendebaldeko muga behar zuen alboan egokitua, apur bat mendebalderago dago aipatutako beste hiru hilobiek erakusten duten iparraldetik hegoalderanzko norabidearen aldean, eta 7. hilobiak ez bezalako norabideari eusten dio. Horrek guztiak azpimarratu egiten du hilobi-multzo honen ezaugarri nagusi bide den antolakuntza barreiatua.

Kontuan izan behar dugu planteatzen ari garen antolamendua ukitutako esparruaren araberakoa eta dokumentaturiko elementuen araberakoa dela; hortaz, egun San Lorenzo ermitaren hormen azpian dauden hilobien azterketak egiaztatuko, zehaztuko edo/eta baztertuko ditu arestian azaldutako banaketa-eredua.

2) 1., 2. eta 4. hilobien ekialdeko muturrean gertatzen den nahasketak aukera ematen du hilobien instalazioa arian-arian mendebaldetik ekialdera egin zela egiaztatzeko, baita oso-osorik dokumentaturiko errenkada bietako bakoitzaren kronologia erlatiboa zehazteko ere. Iparraldean dagoen errenkadan, ermitaren hormatik hurbil dagoenean, 1. hilobiak ematen du guztietan zaharrena, izan ere, 2. hilobiaren bolumenaren azpian ageri zen; 2. hilobi hori, aldi berean, 3. hilobiaren instalazio berantiarak nahasirik ageri zen ekialdeko itxuran. Hegoaldeko errenkadan, berriz, 4. hilobia 5.a baino lehenago ireki zuten itxura guztien arabera.

Hala eta guztiz ere, ez gaude estratigrafikoki harremanik ez duten elementuen instalazioaren kronologia zehazteko moduan, hau da, ezin zehazta dezakegu 1. hilobia 4. hilobia baino lehenagokoa ote den, edo 4.a 2. eta 3. hilobiak eraiki baino lehenagokoa den, aldi berekoa edo geroagokoa. Era berean, kronologikoki ezin zehazta ditzakegu Otzerimendiko nekropolian identifikatu daitezkeen hilobi-multzo biak.

Orriotan proposatzen den berreraikuntza nekropolian ukitutako esparruko hilobi-erabilera agortzean lortzen den azken emaitzaren irakurketaren araberakoa da, baina ez ditugu emaitza horretara edo geuk dokumentatzen dugun azken irudira garamatzen espazioaren okupazioak bizi izan zituen aldiak eta urrats zehatzak bereizten.

3) Tipologiaren ikuspuntutik, bi eraikuntza-eredu nagusi bereizten ditugu hilobiei begira, nahiz eta kopuruaren aldetik ez dauden berdin banaturik.

Gutxien erabili zuten eredua, hots, soilik 1. hilobian erabili zutena, harrian induskatua dago, eta giza-itxuraren araberakoa da zuloa. Burualdeak, lauangeluarra oinuan, perimetro handia du hobiko gorpuari begira itxuraturiko trapezio irregularraren aldean eta, gainera, oi-

unidades sepulcrales repartidas de manera desigual. Cabría señalar la ordenación norte-sur de las sepulturas nº 7, nº 8 y nº 9, si bien sólo las dos primeras parecen disponerse en relación de continuidad, quedando la sepultura nº 7 distanciada hacia una posición mucho más meridional y arbitrando en posición intermedia superficie sin dedicación sepulcral. La sepultura nº 6, por su parte, inmediata a lo que debió ser el límite occidental de la sepultura nº 7, queda ligeramente desplazada hacia el oeste en relación a la alineación norte-sur de las tres sepulturas señaladas y adopta una orientación contrapuesta a la de la sepultura nº 7, contribuyendo a remarcar así el carácter de organización dispersa que parece caracterizar a este conjunto de sepulturas.

Bien entendido que la organización que se reconstruye se hace en función del área intervenida y de los elementos documentados, dejando a las sepulturas que se localizan en la actualidad bajo la fábrica de la ermita de San Lorenzo la validación, la matización o la recusación del tipo de distribución arriba apuntado.

2) La alteración que se produce en el límite oriental de las sepulturas nº 1, nº 2 y nº 4, permite reconstruir la progresión oeste-este en la instalación de las tumbas, así como identificar la cronología relativa del proceso dentro de cada una de las dos alineaciones documentadas en su integridad. En la alineación de posición más septentrional, la más cercana a la fábrica de la ermita, la sepultura nº 1 evidenciaría la mayor antigüedad, al quedar alterada y parcialmente oculta bajo el volumen de la sepultura nº 2, que, a su vez, se ve alterada en su cierre oriental por la tardía instalación de la sepultura nº 3. En la alineación meridional, las evidencias parecen indicar que la sepultura nº 4 se construye en fase previa a la sepultura nº 5.

Sin embargo, no estamos en situación de alcanzar a determinar la cronología de instalación de los elementos no relacionados estratigráficamente entre sí, esto es, si la sepultura nº 1 tiene carácter previo a la nº 4 o si ésta es anterior, coetánea o posterior a la construcción de las sepulturas nº 2 y nº 3. De la misma manera que tampoco estamos en disposición de interpretar cronológicamente los dos conjuntos de sepulturas que cabe identificar en la necrópolis de Ocerimendi.

La reconstrucción que aquí se propone deriva de la lectura del resultado final que se alcanza en la necrópolis una vez se agota el uso sepulcral del espacio intervenido, pero no se identifican las etapas y pasos concretos de ocupación del espacio que conducen hacia ese resultado o imagen final que nosotros documentamos.

3) Tipológicamente podemos señalar dos grandes modelos constructivos para las sepulturas, si bien su representación cuantitativa se manifiesta claramente desigual.

El modelo minoritario, que corresponde en exclusiva a la sepultura nº 1, se caracteriza por estar excavado en la roca y adoptar una forma antropomorfa claramente definida. Su cabecera, cuadrangular en planta, no sólo destaca su perímetro sobre el trapezio irregular

narria apur batean goratua du hilobiaren hondoaren aldean.

Eredu nagusiaren araberakoetan, nekropoli honetan dokumentaturiko beste hilobiak eredu honetara biltzen baitira, hilobiak hartxabalez eginak dira, hilobi-kaxen alboak kare-harrizko harri lauez eginak, eta harri horiek bertikalean finkatuta daude luzeranzko ertz batean. Kaxaren luzeranzko aldeak hainbat piezarekin eginak daude, eskuarki pieza-kopuru berdina erabili zuten alde bakoitzean, eta burualdeko eta oinetako itxiturak hartxabal bakar batez ixten dira. Hondoetan ez da egitura zehatzik hautematen.

Gisa honetako deskripzio orokor batean, hainbat xehetasun azal ditzakegu:

a) hartxabalez mugatutako hilobi-kaxaren guztizko perimetroari erreparatuz gero, azpi-banaketa bat egin beharra dago; batetik, perimetro osoan kare-harriak dituzten hilobiak daude (hauei hartxabalezko hilobiak edo/eta zista esaten diegu) eta, bestetik, hartxabalezkoa hilobi-kaxaren alde bat baino ez dutenak (hauei hilobi misto esaten diegu). Azken horiek era askotakoak izan daitezke, 3. eta 6. hilobietan ikus daitekeenez; izan ere hilobi hauen beheko edo ekialdeko ataletan inguruko sedimentu buztintsuan eginiko ebakiak baino ez dira hautematen, eta 4. hilobian, berriz, burualdea zegoen kare-harrizko hartxabalik gabe.

b) hartxabalezko hilobi-kaxaren eta hilobi-eraikinari leku egiteko zorupean irekitzen den ebakiaren artean ere bi eredu bereiz daitezke. Lehen eredura biltzen dira induskatutako ebakian zehazten den espazioa baino txikiagoak diren hartxabalezko hilobiak. Hilobi-kaxa egokitze kokaleku berria bilatzerakoan, eta ebaki-aldeak berme-azalera gisa eskaintzen dituen eraikitze aukerak eta erraztasunak albora utzirik, lurrezko betegarriak baliatu zituzten ebakiaren eta hartxabalezko egituraren artean sortzen zen tarteko hutsune irregularra betetzeko. Egoera hau ondo baino hobeto dokumentatzen da 2., 4. eta 5. hilobietan.

Bigarren ereduan, zalantzak zalantza 3. eta 6. hilobiei begira zehaztutako ereduan, hartxabalak zorupean induskatutako ebakiaren aldeetan finkatzen dira, zuzenean. Kasu honetan hartxabalek ebakiaren estalkiarena egiten dutela esan genezake. Gainera dokumentaturiko aleetan eredu honetan bat egiten duten beste bi ezau-gari daude: tipologiaren ikuspuntutik hilobi mistoak dira, hau da, perimetroko hartxabalek hein batean estalkiarena egiten dute, eta beren barnean dokumentaturiko hezur-hondakinak seguru asko haurren ehorz-ketei dagozkie.

c) hilobien luzeranzko aldean eraikuntzan erabilitako hartxabalen lodieraren arabera, beste bereizketa bat egin behar dugu dokumentaturiko multzoan. 2., 3., 4. eta 6. zenbakiekin zehazturiko hilobietan ez bezala, horietan guztietan hilobi-kaxa osatzen duten hartxaba-

leak se dibuja para el cuerpo de la fosa, sino que también dispone su base ligeramente sobreelevada respecto al fondo de la sepultura.

El modelo mayoritario, en el que se acogerían las restantes sepulturas documentadas en la necrópolis, se definiría como de lajas, al construir los lados laterales de las cajas sepulcrales con piezas planas de piedra caliza, dispuestas de manera vertical sobre uno de sus bordes longitudinales. Los lados longitudinales de la caja tienden a componerse con un número plural de piezas, en general en igual número para cada uno de ellos, mientras que los cierres de cabecera y pies se ejecutan con una única laja. Los fondos no presentan definición estructural alguna.

Dentro de tan genérica descripción podemos establecer algunas diferenciaciones:

a) según el perímetro total de la caja sepulcral que queda delimitado con lajas, cabe establecer una subdivisión entre aquellas sepulturas que completan su perímetro de manera total con elementos calizos, definiéndolas entonces como cistas o sepulturas de lajas propiamente dichas, y aquellas que construyen con lajas sólo una parte de su caja sepulcral, definidas en consecuencia como sepulturas mixtas. Estas últimas pueden ajustarse a diversas modalidades, como se revela en las sepultura nº 3 y nº 6, cuyos tramos inferiores u orientales sólo quedan definidos por un corte abierto en el sedimento arcilloso circundante, mientras que en la sepultura nº 4 es la cabecera la que quedó desprovista de estructura de lajas calizas.

b) según la relación existente entre la caja sepulcral de lajas y el corte que se abre en el subsuelo para alojar la construcción funeraria, también se pueden diferenciar dos modalidades. La primera acoge a las sepulturas cuya estructura de lajas supone una reducción dimensional respecto al espacio que se define en el corte excavado. Al buscar un nuevo emplazamiento para la caja sepulcral, ajeno a las posibilidades y facilidades constructivas que ofrece el lado del corte como superficie de apoyo, se precisa el recurso a rellenos de tierra que completen el desigual hueco intermedio que se genera entre el corte y la estructura de lajas. Esta situación se documenta claramente en las sepulturas nº 2, nº 4 y nº 5.

La segunda modalidad, apuntada con ciertas reservas para las sepulturas nº 3 y nº 6, dispone las lajas apoyadas directamente contra los lados del corte excavado en el subsuelo. En estos casos puede hablarse de que las lajas se organizan como si fueran el forro del corte. En los ejemplares documentados existen además dos características coincidentes para este modelo: tipológicamente se trata de sepulturas mixtas, esto es, con forro parcial de lajas en su perímetro, y los restos óseos documentados en su interior se asocian con inhumaciones presumiblemente de infantiles.

c) según el espesor de las lajas utilizadas en la construcción de los lados longitudinales de las sepulturas, cabe establecer una nueva diferenciación en el conjunto documentado. Frente a las sepulturas señaladas como nº 2, nº 3, nº 4 o nº 6, caracterizadas todas ellas

len lodiera apala baitzen oso, guztiak 35 eta 75 mm bitarteko lodierakoak, 5. eta 8. hilobien alboak eratzen duten hartxabalak lodiak dira, 80 mm eta 0,125 metro bitartekoak 5. hilobian eta 0,12 eta 0,16 metrokoak 8. hilobian, hots, aurreneko hartxabalen lodiera bikoiztu eta hirukoiztu egiten da horietan.

Aipagarria da, halaber, 5. hilobiaren alboak eraikitzeko erabili zituzten hartxabalen luzera. Alde bakoitza hartxabal biz egina dago, eta aldeak oso-osorik hartxabalez eginak dituzten beste hilobietan hiruz.

Eraikuntza-eredu amankomunaren barnean azaldu-tako alde hauek gogoan, hartxabalezko hilobiak bitxikeriaren mailan kokatu behar ditugu, eta ez historiaren, kronologiaren, gizartearen eta kulturaren adierazleen mailan, izan ere, nagusi dira hilobi guztietan elementu eta ezaugarri beretsuak, urriak dira eta funtsik gabeak benetan bereziak diren ezaugarriak. Nolanahi ere, mul-tzo zabalago baten gainean bideratu beharreko azter-

por el corto espesor de las lajas que componen sus cajas sepulcrales, con valores entre 35 a 75 mm de espesor, las piezas calizas que construyen los laterales de las sepulturas nº 5 y nº 8 destacan por su acusado grosor, con valores entre 80 milímetros y 0,125 metros para la sepultura nº 5 y entre 0,12 y 0,16 metros para la sepultura nº 8, que alcanzan a doblar e incluso triplicar a los de aquellas.

Destacaría asimismo la acusada longitud de las lajas utilizadas para los laterales de la sepultura nº 5. Estos componen su desarrollo total con dos lajas cada uno, frente a las tres piezas que son habituales en las sepulturas que completan sus laterales de manera íntegra con lajas.

Las diferenciaciones señaladas dentro de lo que supone un modelo constructivo común, las sepulturas de lajas, se expresan más a nivel de *anécdota*, que a nivel de indicadores históricos, ya cronológicos, ya sociales, ya culturales, al destacar sobremanera los rasgos compartidos y comunes entre todas estas sepulturas y carecer casi de consistencia y definición los rasgos realmente singularizables, si bien cualquier

1. hilobiaren ikuspegia, oinean.



Vista en planta de la sepultura nº 1.

keta sakonagoek egiaztatuko edo baztertuko dute hipotesi hori.

Gainera, dokumentaturiko hilobi-mota guztiek estalki-mota bera dute: kare-harri puska askorekin eginak dira, kare-harriak horizontalean egokitzen dira hilobiaren goiko aldeko errematearen gainean. Hartxabal horiek, hilobiaren alboak eratzen dituztenak bezalaxe, aski meheak dira. Jatorrizko estalkia behar zuenaren atalen bat kontserbatu duten aleetan estalkiak gutxinez hiru hartxabalez eginak ziren.

4. eta 5. hilobiek badute berezitasun bat, izan ere, hilobi-ekipamendua osatzeko xedean kare-harriko piezak egokitu zituzten barruan ehortzitako gizakiaren burua mugitu ez zedin; horrenbestez, pieza horiek burezurraren alboetan egokitzen ziren. 4. hilobian egituraren pieza biak kontserbatzen ziren baina 5. hilobian bakar bat, bertan leku hartzen zuen eskeletoaren burezurraren ezker aldekoa baino ez.

Hilobi-mota hauek, neurri handiagoan edo txikiagoan, Arratiako haranean (Alzustako Santa Luzia, Alzustako San Migel eta Artzuagako San Joan) induskatutako beste nekropolietan ageri diren hilobien antzekoak dira. Hala eta guztiz ere, horietako bakar batean ere ez da harrian induskatutako giza-itxurako hilobiaren eredia egiaztatatu.

4) Hilobi guztiek harreman estua dute ehorzketaizaerako erritoeekin, gorpua ahoz gora egokitzen da, zangoak erabat luzaturik eta mendebalde-ekialde, gorpuari leku egiten dion hilobiaren luzerazko ardatza bezala; burua mendebaldean zegoen.

Bestalde, itxura batean besoak ez zituzten irizpide zehatz baten arabera egokitzen; gainera, dokumentaturiko hezur-multzoen kontserbazio-egoerak ez zuen aukera handiegirik ematen. Izan ere, hezur batzuk galdurik zeuden erabat, eta ezin bereizi daiteke kontserbatu diren hezur horiek eskaintzen duten egokiera berriazkoa, halaberrezkoa edo mugitua ote den.

Ildo honetatik, desplazamendu edo mugimendu horiek gertatu gertatuko ziren kontuan badugu egun hilobi horiek estaltzen duten lurrezko betegarrietan ez zela hilobietako ehorzketen prozesuaren aldi bereko aztarnarik hautematen. Ehortzitako eskeleto batzuen gainera eroritako hilobien alboetako hartxabaletan oinarrituta aurkeztzen dugu irizpide hori (2. eta 4. hilobiak).

5) Hilobi gehienetan soilik ehorzketa bat gertatu zen, guk behintzat halaxe dokumentatu genuen hezur hondakinak eskaini zituzten bost hilobietatik hirutan (1., 2. eta 3. hilobiak). 4. hilobia ere multzo honetara bildu behar dugu nahiz eta gizabanako biz, heldu batez eta haur batez, okupatuta zegoen. Beren artean egon zitekeen harremana alde batera utzirik, oraindik ezin gehiago zehazta baitezakegu, oso litekeena da gizabanako biak aldi berean ehortzi izana. Gizabanako guztiak zuzenean etzaten dira hilobiaren hondoan.

posibilidad quedaría por validar o desestimar en función de estudios más profundos y sobre conjuntos más extensos.

Todos los tipos de sepulturas documentados comparten además un mismo tipo de cubrición: polilítica, con lajas calizas dispuestas horizontalmente sobre el remate cimero de la caja sepulcral. Unas lajas que, al igual que las que componen los laterales de la sepultura, se caracterizan por su delgado espesor. En los ejemplares que conservan una parte representativa de lo que debió ser su cubrición original, la cubierta no está nunca representada por menos de tres lajas.

Las sepulturas nº 4 y nº 5 presentan la singularidad de completar sus equipamientos funerarios con piezas calizas destinadas a evitar el desplazamiento de la cabeza del individuo inhumado en su interior, quedando dispuestas, en consecuencia, en los laterales del cráneo. La sepultura nº 4 conservaba los dos elementos del dispositivo, mientras que en la sepultura nº 5 sólo se documentó uno de ellos, en relación con el lado izquierdo del cráneo del esqueleto que en ella se alojaba.

Estas tipologías sepulcrales, en mayor o menor medida, son compartidas por las restantes necrópolis excavadas en el valle de Arratia (Santa Lucía de Alzusta, San Miguel de Alzusta y San Juan de Arzuaga), si bien el modelo antropomorfo de la sepultura excavada en la roca no se ha constatado en ninguna de ellas.

4) Todas las sepulturas se relacionan con ritos de inhumación, en las que el cadáver se dispone en posición de *decúbito supino*, con las piernas completamente extendidas y en orientación oeste-este, la misma que adopta el eje longitudinal de la sepultura que lo aloja, quedando dispuesta la cabeza en el oeste.

Por su parte, la disposición de los brazos no parece ajustarse a un criterio definido, máxime cuando el conjunto óseo documentado evidencia una mala conservación, con ausencia de algunos componentes, y cuando no ha sido factible aislar lo que de azaroso, casual o desplazado puede acontecer en la disposición actual que ofrecen estos miembros.

En este último sentido, cabe señalar que tales desplazamientos fueron factibles habida cuenta de que los rellenos de tierra que colmaban actualmente las sepulturas no revelaban, en ningún caso, un carácter coetáneo al proceso de inhumación sepulcral. Tal criterio se desprende de las lajas de los laterales de las sepulturas que cayeron sobre algunos de los esqueletos enterrados (sepultura nº 2 y nº 4).

5) Las sepulturas aparecen mayoritariamente ocupadas por una única inhumación, al menos tal hecho se documenta en tres de las cinco sepulturas que han aportado restos óseos (sepulturas nº 1, nº 2 y nº 3). La sepultura nº 4 quedaría también acogida a este supuesto a pesar de estar ocupada por dos individuos, un adulto y un infantil. Al margen de la relación que pudiera existir entre ellos, todavía por determinar con exactitud, parece muy probable que la inhumación de ambos individuos fuera realizada de manera simultánea. Todos los individuos descansan directamente sobre el fondo de la fosa sepulcral.

Apagarria da 5. hilobian erregistratzen den portarra; izan ere, hilobi-unitatea gutxienez bi gizabanakok erabili zutela egiaztatzen da: batetik 7. eskeletoa dugu, okupazio antzinakoenaren testigantza (soilik peroneen atal bat kontserbatzen da), eta bestetik 2. eskeletoa, denboran geroagokoa, anatomia ia osorik kontserbatu duena. Ezin esan dezakegu zer denbora-tarte igaro zen hilobia berriro ere erabiltzeko prozesuan, ezin zehazta dezakegu kontserbatu diren hondakinak prozesu plural bateko muturreko gizabanakoei dagozkien ala hilobi-unitatea berriro ere erabili zuten gizabanako bi bakarrean ote diren, ez dakigu prozesu hori zen baldintzetan gertatu zen.

Era berean, ezin ondo zehazta dezakegu zer harreman egon zitekeen lurpetik ateratako gizabanakoaren, 7. eskeletoaren, eta hilobiaren ipar-ekialdeko angeluan kokatuta dokumentatu genuen burezur ia osoaren artean, ezin zehazta ditzakegu horrek guztiak dakartzan ondorioak.

6) Multzo honen kronologiari dagokionez, oraingoz ez dezakegu deus behin-betikoz ziurtatu. Geografikoki hurbilen dauden nekropoliak eredutzat harturik, esate baterako, Zeanuriko udalerriko Alzustako San Migelekoa eta Santa Luziakoa, Otzerimendiko hilobi hauek XII. eta XIII. mende ingurukoak behar dute, Iñaki García Caminok mende horiek proposatu baitzituen Alzustako nekropoliei begira. Aurreko aldi historikoei dagozkien hileta-elementuen gabezia eta nekropoliaren barnean hilobiak antolatzeke hauteman genuen prozesuan, lurralde honetan Erdi Aroaren erdiko mendeetan bideratu baitziren gisa horretako prozesuak, oinarritzen gara baieztapen hori egiteko.

Interesaría destacar el comportamiento que se registra para la sepultura nº 5 donde se documenta la reutilización de la unidad sepulcral por al menos dos individuos: el esqueleto nº 7, que representa la ocupación más antigua y queda identificado únicamente por la presencia de parte de sus peronés, y el esqueleto nº 2, la más reciente y con su anatomía casi completa. Nos es imposible llegar a determinar cuanto tiempo medió en el proceso de reutilización de la sepultura, si los restos conservados corresponden a los individuos extremos de un proceso plural o a los dos únicos participantes en la reutilización de la unidad funeraria, así como las circunstancias en que se produjo el suceso.

De igual manera tampoco es posible determinar la relación que pudiera existir entre el individuo exhumado, el esqueleto nº 7, y un cráneo prácticamente completo que se documentó alojado en el ángulo noreste de la sepultura, con las diversas implicaciones que de su presencia cabría deducir.

6) Respecto a la cronología que puede asignarse a este conjunto, poco se puede asegurar. Tomando como ejemplo las necrópolis más inmediatas geográficamente, como pudieran ser los casos de San Miguel y Santa Lucía de Alzusta, también en el municipio de Ceánuri, cabría situar estas tumbas de Ocerimendi hacia los siglos XII y XIII, extrapolando la fechación propuesta por Iñaki García Camino para aquellas. Tal criterio se basaría en la ausencia de elementos funerarios característicos de etapas históricas previas y en la detección de procesos de organización de las sepulturas dentro de la necrópolis, un rasgo que, para el territorio, parece asociarse con las centurias centrales del Medioevo.



## D.2.2. ZUNDAKETAK

### D.2.2.1. La Cuesta kalea, 48 (Balmaseda)

Alesander Maguregik zuzendua  
Promociones y Construcciones Las  
Encartaciones, S.A. enpresak finantza-  
tua.

*The investigation carried out at 48, Cuesta Street aimed to locate the different phases of occupation of the site and to ascertain if the town walls, which went up as far as the castle, were to be found in this street. The street was the nearest to the castle and the least inhabited, and even today, a number of sites are unoccupied.*

*The results did not offer any positive data about the fortifications of the town and, regarding the division of occupation, it was verified that this street was the last to be occupied. No archaeological finds dating from before the XVIII century, were recovered.*

La Cuesta kaleko 48. zenbakiko orubean bideratu beharreko jarduera arkeologikoak, orubean bizi izan ziren okupazio-aldiak zehaztea eta hiriko harresia aipatutako orubean sartzen ote zen ikustea zituen helburu. Orube hau Balmasedako jatorrizko hirigunea osatu zuten lau kaleetako batean dago. Kale horiek guztiak 1487. urtea baino lehen osatu ziren: Kale Zaharra edo Beheko kalea (izen ofiziala Martin Mendia kalea), Erdiko kalea (izen ofiziala Pio Bermejillo kalea), Correría eta La Cuesta. Halaz ere, itxura batean La Cuesta kalea izan zen okupatzen azkena eta gaztelutik hurbilen zegoena, izan ere, halaxe iradokitzen du kale honetan okupatu gabe dauden orubeen kopuruak.

Hiru zundaketa ireki genituen: bata luzeran, 48. zenbakiko etxebizitzak okupatzen duen espazioan, eta beste biak lorategian; lehena La Cuesta kalearen paraleloan eta bigarrena, forma lauangeluarrekoa, kale horrek eta Gaztelu kalerantz egiten duen kantoiak eratutako bazterrean. Gisa horretan orubearen espaziorik handiena ukitu nahi genuen ahalik eta informazioirik osatuena lortzeko.

Guztira 18 unitate estratigrafiko bereizi genituen. Jarraian azalduko ditugu esanguratsuenak.

La Cuesta kaleko 48. zenbakiko orubeko etxebizitzan «A» zundaketa egin genuen:

48. zenbakiko etxebizitzaren behe-oin osoko zolarria osatzen zuen hormigoizko geruza bat (1. U.E.) bereizi genuen aurrenik. Egitura hori kota gorenetan ageri da eta zuzenean etzaten da buztinez osaturiko betegarriaren gainean (3. U.E.). Etxebizitza ipar-ekialdetik itxiz baina zundaketa-eremutik kanpora, horma bat dago, eta horma honek, aldi berean, lorategiko lurrari eusteko eustormarenak egiten ditu. Horma honen ondoan apur batean handitu genuen «A» zundaketa horma horren oinarriaren berri izateko, eta zimentarria egokitzeko zangarik ez duela ikusi genuen, zuzenean buztineko geruzan (7. U.E.) bermatzen zela, alegia. Itxura guztien arabera, horma honek ez du aldaketarik eza-gutu etxebizitza okupatua izan den garaietan, edo bestela, eraiki den guztietan alde aurreko okupazioaren aztarnak oro suntsitu dituzte; izan ere, berehala ageri

## D.2.2. SONDEOS

### D.2.2.1. C/ Cuesta, 48 (Balmaseda)

Dirigido por Alesander Maguregi  
Financiado por Promociones y Construcciones Las Encartaciones, S.A.

El objetivo de la intervención arqueológica en el solar nº 48 de la calle La Cuesta era comprobar los distintos periodos de ocupación del solar y la posible existencia de restos de la muralla de la villa dentro del citado solar. Este solar se encuentra situado en una de las cuatro calles que conformaron el núcleo inicial de la villa de Balmaseda; calle Vieja o Bajera, calle del Medio, Correría y La Cuesta, todas ellas ya configuradas antes de 1.487. Pese a este dato parece que la calle de La Cuesta es la última en ocuparse y la más cercana al castillo, y este hecho lo demuestra el número de solares desocupados en esta calle.

Mediante la apertura de tres sondeos, uno longitudinal en el espacio ocupado por la vivienda número 48 y otros dos en la zona ocupada por el jardín; uno paralelo a la calle La Cuesta y otro de forma cuadrangular en la esquina de la citada calle con el cantón hacia la calle del Castillo. Con ello se pretendía cubrir el mayor espacio del solar y obtener la mayor información posible.

Se han identificado un total de 18 unidades estratigráficas de las cuales vamos a comentar las más significativas.

En la vivienda número 48 del solar de la calle La Cuesta se ha realizado el sondeo «A»:

Una placa de hormigón U.E. 1 de la vivienda número 48 que cubría todo la planta baja del mismo formando la solera. Esta estructura aparece en las cotas superiores y asienta directamente sobre las arcillas unas arcillas de relleno U.E. 3. Cerrando la vivienda por el lado nororiental pero fuera ya del sondeo se sitúa un muro que a la vez hace las funciones de muro de contención de las tierras del jardín. Junto a este muro se realizó una pequeña ampliación del sondeo «A» para comprobar el asiento del citado muro y se comprobó que carece de zanja de cimentación, apoyando directamente sobre la arcilla U.E. 7. Todo parece indicar que este muro no ha experimentado variaciones en los diversos momentos de ocupación de la vivienda o bien que cada vez que se ha edificado se ha procedido a arrasar todo vestigio de ocupación anterior al aflorar las

dira buztin naturalak. Hala eta guztiz ere, Erdi Aroko hiri bateko lursailaren araberakoa da orube eta etxebizitza honen banaketa. Etxebizitza honi loturik, zolarri baten hondakinak (6. U.E.) eta orubearen gibelatik (antza 50. zenbakiko etxebizitzatik dator) La Cuesta kaleraino luzatzen den kanalizazioa (11. U.E.) bereizi genituen.

Etxebizitzako hormigoizko geruzaren azpian aurkitutako zoru bakarra (6. U.E.) harkoskoz eginitako zolarria da; harkoskoak horizontalean ipiniak dira eta zuzenean azpiko zoruan etzaten dira, buztin naturaleko geruzan (7. U.E.). Zolarri honek agerian uzten digu 48. orubeko etxebizitzako gelen banaketa, izan ere, zolarri hori etxebizitzaren aurreko aldean baino ez dago, eta soilik parte batean; kontuan izanik zolarriaren inguruetan aurkitu genituen lur erreak eta ikatz-hondakinak, su egiteko gune bat izan zitekeen. Harkoskoak ondo berdindurik daude azalean, eta ertzak biribilduak izan arren, espazio txikia uzten dute harritik harrira, eta zoladura sendoa osatzen dute. Harkoskoak ausaz ipiniak dira, inolako motiborik marraztu gabe.

Iparraldetik hegoaldera kanalizazio bat dago (11. U.E.); 50. zenbakiko etxebizitzatik dator eta 48. zenbakiko etxebizitzako itxitura hormaren paraleloan egiten du. Kanalizazio horretan bi atal bereiz daitezke: goiko partea, iparraldekoa, paretak buztin naturaleko geruzan (7. U.E.) induskatuak dauzkana, eta beheko partea, buztinean egina baina alboetan horma txiki bi erantsirik dituena, kanalizazioa ondo ixteko. Egitura hau hegoaldeko ertzaren azpian galtzen da, baina itxura guztien arabera, kaleraino iritsiko zen bat egiteko inguruko lurretako drenatzeetatik eta etxebizitzetatik etorririko urak husteko hiriko estolderia-sistemarekin. Etxebizitzako itxitura-hormaren ondoan ireki genuen eremuan kanalizazio horren luzapen bat aurkitu genuen, modernoagoa zen, gure garaian fabrikatutako adreiluekin egina baitzegoen. Antza denez, 48. zenbakiko etxebizitzaren ondoan garajea eraikitzeke obrak egin zituztenez, alde horretako lurra drenatu zuten (hezetasunik izan ez zedin) eta ur horiei garajearen gibelatik eman zieten irteera bertan zegoen kanalizaziorantz.

Etxebizitzan hautemandako kanalizazioaren atal bien estalkia berdina da; kare-harrizko hartxabal handiak (4. U.E.), kanalizazioaren paretan gainean egokitutak beratu ixteko. Garajearen aldean estalkia eta kanalizazioaren paretak material berberaz eginak dira, gure garaiko adreiluekin, hain zuzen ere.

«A» zundaketaren iparraldean, galdaketatik etorririko zepazko geruza bat (13. U.E.) bereizi genuen, eta zuzenean buztin naturaleko geruzan (7. U.E.) bermatzen zen. Ez genuen orube honetan jarduera metalurgikoren bat garatu zelako aztarnarik aurkitu eta, beraz, zepa-metaketa horiek zoru naturalaren maila berdintzeko eta lur-eremua drenatzeko egokitu zutela pentsatzen dugu, izan ere, indusketa arkeologikoan zehar ondo asko nabaritu genuen bertako hezetasuna, zepazko geruza hori (13. U.E.) altxa bezain laster erruz ateratzen zen ura.

«B» eta «C» zundaketak lorategian bideratu genituen:

arcillas naturales enseguida. Pese a ello la distribución del solar y en concreto la vivienda se corresponde con la parcelación característica de una villa medieval. Asociados a esta vivienda encontramos los restos de un empedrado U.E. 6 y una canalización que discurre desde el fondo del solar, y parece venir de la vivienda número 50, hasta la calle de la Cuesta, U.E. 11.

El único suelo localizado bajo el hormigón de la vivienda, U.E. 6. es un empedrado de cantos depositados horizontalmente y que apoyan directamente sobre el suelo subyacente de arcilla natural, U.E.7. Este empedrado nos confirma la distinta conformación de las estancias de la vivienda nº 48, puesto que solo se localiza en la parte delantera de la vivienda si bien solo parcialmente, lo que podría hacernos pensar que pueda tratarse de un lugar para hacer fuego, habida cuenta de la existencia de tierra quemada y restos de carbones que junto al mismo se localizan. Los cantos aparecen nivelados en superficie y a pesar de sus contornos redondeados dejan escaso espacio libre entre ellos logrando un pavimento firme. Los cantos se disponen arbitrariamente sin formar motivo alguno.

En sentido norte-sur discurre una canalización, U.E. 11 proveniente de la vivienda número 50 discurre paralela al muro de cierre de la vivienda número 48. En ella se pueden localizar dos partes: una más alta en la zona norte del sonde cuyas paredes se excavan en la arcilla natural U.E. 7 y una segunda, más baja, realizada en la arcilla pero a la que se le han realizado dos pequeños muretes laterales para cerrar la canalización. Esta estructura se introduce bajo el cantil sur pero parece que llegaría hasta la calle uniéndose al sistema de alcantarillado urbano para evacuar las aguas procedentes de las viviendas y de los drenajes de las tierras circundantes. En el área que se procedió a abrir junto al muro de cierre de la vivienda se localizó una prolongación de dicha canalización esta más moderna puesto que esta realizada con ladrillos de fabricación reciente. Esto nos lleva a pensar que al realizarse la obra del garaje junto a la vivienda número 48 se procedió a drenar el terreno de esta zona (para evitar humedades al mismo) y se da salida a esas aguas desde la parte posterior del garaje hacia la canalización ya existente.

La cubierta de la canalización es igual para las dos zonas detectadas en la vivienda; grandes lascas de piedra caliza, U.E. 4, se disponen sobre las paredes de la atarjea cerrándola. En la zona del garaje esta cubierta es de la misma fábrica que sus paredes; de ladrillos contemporáneos.

En la zona norte del sondeo "A" se localiza una capa de escorias de fundición U.E. 13, dispuesta sobre la arcilla natural U.E. 7. No se han encontrado evidencias de una actividad metalúrgica en el solar con lo cual nos inclinamos a pensar que dichas acumulaciones se deben a nivelaciones del suelo natural que además realizan una función de drenaje, habida cuenta de la abundante humedad palpable durante la excavación arqueológica, puesto que al retirar las citadas escorias (U.E. 13) el agua a manado con profusión.

Los sondeos "B" y "C" se han realizado en el jardín:

Hasiera-hasieratik itxura batean alde honek behar zuen sekuentzia estratigrafiko urriena eskainiko zuena, eta halaxe izan zen, zundaketa bietan 6 unitate estratigrafiko baino ez baikenituen bereizi.

«B» zundaketan landare-lurrez osaturiko geruza bat (2. U.E.) bereizi genuen, kolorez iluna, hainbat materialen deskonposizioak eraginda: hostoak, simaurra eta abar. Geruza honek eskaini zizkigun material higigarri gehienak: zeramika, beira, hezurak... Aurkitutako lur eta materialei erreparatu gero, oso antzekoak dira unitate hau eta «C» zundaketako 14. U.E.

2. U.E.ko geruza honen azpian, potentzia edo lodiera handiko maila bat (8. U.E.) bereizten da, lur buztintsuez osatua, eta materialak eskaini arren, askoz ere kopuru apalagoan eskaintzen du. Antza denez, betegarrri gisa erabili zuten geruza hau (teila eta harri-puskak baitzeuden) etxebizitza eraiki ondoren. Unitate honen azpian buztin naturalak ageri dira (9. U.E.), eta maila hau bat dator La Cuesta kalean hautemandako aldearekin.

«C» zundaketako stratigrafiaren egokiera ia berdina da: hasteko, deskonposiziotik etorririko lur-metake-ta bat (14. U.E.), material ugari eskaintzen dituen.

Desde un primer momento este área pareció ser el que menor secuencia estratigráfica podría proporcionar, y así ha sido puesto que se han localizado en ambos sondeos 6 unidades estratigráficas.

En el sondeo «B» se ha identificado una capa de tierra vegetal de color oscuro procedente de la descomposición de diversos materiales; hojas, estiércol, etc: U.E. 2 que es la que ha aportado más restos muebles: cerámica, vidrio, huesos,... esta unidad es similar a la U.E. 14 del sondeo «C», en cuanto a tierras y materiales obtenidos.

Bajo esta capa U.E. 2 se localiza un nivel de tierras arcillosas de gran potencia (U.E. 8) que sí bien aporta material lo hace en una proporción inferior. Esta capa parece indicar que se ha utilizado como relleno (puesto que se localizan restos de tejas, piedras,...) posterior a la construcción de la vivienda. Bajo esta unidad afloran las arcillas naturales U.E. 9 que se corresponden con el desnivel observado en la calle de La Cuesta.

En el sondeo «C» la disposición estratigráfica es prácticamente la misma: una acumulación de tierras procedentes de la descomposición (U.E. 14), en las



4. U.E., canalización. Ondean 6. U.E.ko zolarriaren aztarnak ikusten dira.

UE 4, canalización. Junto a ella se observan los restos de empedrado UE 6.

Azpian, teila-puskak, ikatzak eta harriak dauzkan buztinezko geruza bat (17. U.E., 8. U.E.aren antzekoa). Hementxe daude «B» zundaketarekiko aldeak: 48. zenbakiko etxebizitzaren ipar-ekialdeko hormaren ondoan galdaketatik etorririko zepazko eta harrizko geruza bat dago (beheko aldean harriak eta goikoan zepak) etxebizitza drenatzeko. Gogora dezagun lur-eremuaren desnibela eta etxebizitzaren behe-oina lorategiaren mailatik behera dagoela, eta horrek guztiak hezetasun handia eragiten duela. Hortaz, behar-beharrezkoa zen drenatze-sistema eraginkor baten egokitzapena hezetasunak saihesteko.

Drenatzeko geruza honen azpian buztin naturaleko geruza ageri zen (9. U.E.), eta geruza horren gainean egokitzen zen, era berean, 17. U.E., ipar-ekialdeko muturrean.

### **Konklusioak**

Agerian utzitako egiturek berretsi egiten dute orubeen banaketan ez dela aldaketarik izan aro modernoan geroztik gaur egun arte, izan ere, 48. zenbakiko etxebizitzak okupatutako espazioan baino ez genituen erakuntza-egiturak dokumentatu; egitura horiek espazio jakin bat beti ere bizilekutzat erabili zutela adierazten dute, lorategiaren esparrua une oro okupatu gabe egon zen artean. Ildo beretik, ez genuen Balmasedako Erdi Aroko harresiaren aztarnarik aurkitu, nahiz eta datu batzuen arabera kale honetatik hurbil behar zuen, gaztelura bidean.

Etxebizitzaren barruan zeramika gutxi aurkitu genuen, lorategian eginiko zundaketetan ez bezala; izan ere, zeramika ugari aurkitu genuen lorategiko goiko geruzetan. Azterketa xeheago bat egin bitartean, XVII. mende ingurukoak izan daitezke zeramika horiek (partzialki marroian eta berdean beiratuak piezaren kanpoko aldetik, eztaizuzko geruza batez estaliriko pieza ugari, urdinean eta berdean dekoratuak, horietan aipagarri Gaztelako orlax, belaki-antzekoez eta gisakoez apainduriko ertz-puskaren bat; eta porzelanazko piezak: Sargadelosen eginikoak eta pipa-puskak, ...).

Honenbestez, jarduera arkeologiak eskaintzen dizkigun datuen arabera, orube hau aro modernoan okupatu zen, eta La Cuesta kaleko lur-eremu batzuk beti ere egon dira hutsik, horietan ez da sekula eraikinik izan.

que se documenta gran cantidad de material. Una capa inferior de arcillas con fragmentos de tejas, carbones y piedras (U.E. 17 similar a U.E. 8). Aquí es donde surgen las diferencias con el sondeo "B": se localiza junto al muro noreste de la vivienda número 48 una capa de escorias de fundición y piedras (en la parte inferior se colocan las piedras y en la superior la capa de escorias) para drenar la vivienda. Recordemos el desnivel del terreno y que la planta baja de la vivienda se encuentra por debajo de las tierras del jardín con el consiguiente grado de humedad que esto supone, se hace necesario por tanto un sistema de drenaje eficaz para evitar dichas humedades.

Debajo de este drenaje se localiza ya la arcilla natural U.E. 9, sobre la que asienta también en el extremo nororiental la U.E. 17.

### **Conclusiones**

Las estructuras exhumadas vienen a corroborar que la repartición de los solares desde época moderna hasta nuestros días no ha sufrido variaciones, puesto que solo se documentan estructuras constructivas en el espacio ocupado por la vivienda número 48, las cuales nos indican una habitabilidad continuada en un espacio concreto, manteniéndose la zona del jardín desocupada en todo momento. Tampoco se han obtenido resultados en el sentido de localizar la muralla medieval de Balmaseda, que según datos anteriores debiera de transcurrir cercana a esta calle en dirección al castillo.

La cerámica encontrada en el interior de la vivienda no ha sido muy abundante, al contrario que en los sondeos realizados en el jardín, cuyas capas superiores han aportado numeroso material cerámico, a falta de un estudio más detallado, parece corresponder a un horizonte cercano al XVII (vidriadas en marrón y verde que ocupan parcialmente el exterior de la pieza, bastantes piezas con cubierta estannífera y decoración en azul y verde destacando algún fragmento de borde con orla castellana, esponjillados, etc. así como piezas de porcelana; sargadelos, y fragmentos de pipas,...).

Por tanto, los datos que aporta la arqueología nos permiten hablar de una ocupación del solar en época moderna y de la existencia de lotes de terreno de la calle de La Cuesta que han permanecido siempre vacíos sin ningún tipo de ocupación constructiva

*Alesander Maguregi Solana*

### D.2.2.2. Pio Bermejillo kalea, 4 eta 6 (Balmaseda)

Alesander Maguregik zuzendua.  
Promociones y Construcciones Las Encartaciones, S.A. enpresak finantzatua.

### D.2.2.2. C/ Pio Bermejillo, 4 y 6 (Balmaseda)

Dirigido por Alesander Maguregi  
Financiado por Promociones y Construcciones Las Encartaciones, S.A.

*The sonadages carried out on the sites at 4 and 6, Pio Bermejillo Street aimed at locating their different periods of occupation and finding out if the ground plan division observed today corresponds to the medieval one. Throughout the XIX century Balmaseda underwent a radical building programme which resulted in the destruction of the greater part of the houses set in the Old Quarter.*

*The archaeological evidence showed that the division has been maintained, with a succession of settlement levels: stone floors, mortar floors, etc., wherein material has been found dating from periods before that of the ruined dwelling. The new buildings respected the original ground plan division with tall structures being built on narrow ground plans.*

Interbentziarako proiektuan planteatutako zundaketek zorupean zeuden maila guztiak bereiztea eta Balmasedako hiriaren historian zehar orubeek bizi izan duten okupazioaren sekuentzia egiaztatzea zituzten helburu. Interbentzioaren xede izan diren orubeak Balmasedako Hirigune Historikoa osatzen duten hiri-sarrera biltzen dira. Pio Bermejillo kalea, lehen Erdiko kalea edo/eta Errege Bidea deitua, Kale Zaharraren edo Beheko Kalearen (egun Martin Mendia kalea, jatorrian aurreneko bide-ardatza) eta Correria kalearen artean dago. Geroago, Kale Zaharra (egun Martin Mendia) abandonatu egin zuten seguru asko Kadagua ibaiaren hurbila arriskutsua zelako, eta Erdiko kalea (egun Pio Bermejillo) bihurtu zen, honenbestez, bide nagusi. Hiriko lau bide nagusiak itxuratuta zeuden 1487. urterako.

Pio Bermejillo kalean eraikin garrantzitsuak izan dira, hala nola, Udaletxe zaharra, XVIII. mende arte eraikia, hainbat jauregi txiki, eta Hiriko ospitalea, artean zutik dagoen eraikina, oso hondaturik baina. Eraikin hori Bizkaian kontserbatzen den sorospen-etxe zaharrena da. XIX. mendean zehar eraikitzeke sukarra piztu zen Balmasedan, etxebizitza asko eraitsi eta eraikin berriak altxa zituzten alde zurretik zegoen lurzatiak erantsiz.

6. zenbakiko orubea okupatzen duen etxebizitzan okupazio-aldi desberdinak bereizten dituen eta betegarri-geruzez bereizirik zoladura-multzo bat dokumentatu genuen, 4. zenbakiko orubekoan ez bezala, azken honetan maila bakar bat hauteman genuen, oso nahasia, betegarria, interbentzio-eremuko azaleko kotatik buztin naturaleko geruzaraino iristen dena. Bestalde, orube horretan bertan aurkitu genituen interpretatzen zail diren egitura batzuk; hortaz, hipotesi-mailan azalduko dugu egitura horien funtzionaltasuna.

Orain artean, interbentzioan zehar bereizirik lortu dugun informazioa azaldu dugu, unean aztergai genuen orubearen arabera, aldi berean bideratutako indusketen moduan, bazterrean utzita soilik egitura batek, mehelinak, bereizitako espazioaren gaineko ikuspegi orokorra. Atal honetan, ikuspegi partzial hori gainditzen

Los sondeos planteados en el proyecto de intervención pretenden localizar todos aquellos niveles contenidos en el subsuelo y comprobar la posible secuencia de ocupación de los solares a lo largo del devenir histórico de la villa de Balmaseda. Los solares en que se ha realizado la intervención forma parte del entramado urbanístico que configura el Casco Histórico de la villa. La calle Pio Bermejillo, antes llamada del Medio o Camino Real, esta situada entre la calle Vieja o Bajera, actualmente Martín Mendia, originalmente primera arteria vial, y la calle Correría. Posteriormente Martín Mendia entra en desuso, motivo propiciado posiblemente por su peligrosa cercanía al río Cadagua, quedando relegada en beneficio de la calle del Medio convirtiéndose de esta forma en la vía principal. Los cuatro viales principales de la villa estarían ya configurados antes de 1.487.

La calle Pio Bermejillo ha albergado edificios tan importantes como el antiguo Ayuntamiento, en uso hasta el siglo XVIII, varios palacetes, y el Hospital de la Villa, construcción aún en pie pero muy deteriorada y que es calificada como el edificio asistencial más antiguo conservado en Bizkaia. A lo largo del siglo XIX Balmaseda sufre un auge constructor y las viviendas de la villa son derribadas y los nuevos edificios que se construyen respetan la parcelación preexistente.

La vivienda que ocupaba el solar nº 6 ha presentado una serie de pavimentos separados por niveles de relleno que sellan diferentes momentos de ocupación, circunstancia ajena al solar nº 4, donde tan sólo se ha detectado un único nivel, muy alterado, de relleno, cuya potencia abarca desde las cotas superiores de la intervención hasta un nivel de arcillas naturales. Por otra parte es en este solar donde hemos encontrado una serie de estructuras de difícil interpretación y cuya funcionalidad explicamos dentro del terreno de la hipótesis.

Hasta ahora hemos tratado la información obtenida en la intervención de forma individualizada según el solar al que en ese momento hacemos referencia, a modo de dos excavaciones paralelas, adoleciendo de una visión de conjunto para un espacio separado por una única estructura, el muro medianero. En este apar-

saiatuko gara, eraikin bien historian murgiltzeko ahaleginak egingo ditugu, antzekotasunak eta bereizitasunak zehazten saiatuko gara, azkenean, bukatzeko, orubearen historia orokorraren laburpena aurkezteko.

### ***Orubeak XIX. mendean.***

Orain lau urte eraitsi egin zituzten orube hauetan eta XIX. mendean eraiki zituzten etxebizitzak. Oso ondo kontserbatu dira XIX. mendeko eraikinen testigantza batzuk, esate baterako, 6. orubean, errekarritz eginiko zoladura bat eta, 4. orubean, kanalizazio bat. Nola zoladura hala kanalizazioa XIX. mendeko etxebizitzari dagozkio, izan ere, ezaugarri tipologikoak garai hartakoak dira eta sekuentzia horren baitako beste unitate estratigrafikoekin harreman estua dutelako. Egitura biak, partzialki bada ere, hormigoizko geruza batez estalita daude, hormigoizko geruzak zigitatzen eta babesten ditu; egiturak betegarri-geruzetan (16. U.E.) eta makrogeruza baten gainean (3. U.E.), azpiko mailetatik isolaturik, bermatzen dira.

Orube biak bereizten dituen mehelinak (7. U.E.), etxebizitza bien horma amankomuna ere badenak, ez du bi eraikuntza-aldian eginiko horma delako arrastorik ere ageri, aldi bakar batean eginiko horma dela ematen du; halaz ere, hegoaldeko paramentuaren alboan, 6. zenbakiko etxebizitzako barneko paretaren ondoan, hainbat zoru-mota bereizten dira, harkoskoz eta lurrez osatuak, etxebizitza honetan eraikuntza-aldi desberdinak izan zirelako erakusgarri. Hortaz, gure ustez, XIX. mendeko etxebizitzek lurzatiketa zaharrari eusteaz gainera, aprobetxatu egin zuten mehelina etxebizitza berriak eraikitzeko.

Pixkana-pixkana, etxebizitzako zoruaren mailak gora egin zuen, 14. U.E.ko zolarria egungo kalearen maila beretsuan dago. Baiezatu bezala XIX. mendean orube hauetan bi etxebizitza eraiki bazituzten, etxebizitza horiek baliatu egin zituzten aurreko eraikinetako egiturak eraikin berriak altxatzeko. Beraz, eutsi egin zioten alde zuzen zegoen lurzatiketari.

4. zenbakiko orubean aurkitutako kanalizazioa mehelinaren eta mehelinaren bidearen paraleloan garatzen da, eta ekialdeko ertzaren azpian galtzen bada ere, kaleraino iritsiko zen itxura guztien arabera. Kanalizazioaren abiapuntuan hiriko estolderiako sare batzuen antzeko saretxo bat, burdinazkoa, kontserbatzen da.

### ***XIX. mendeko eraikinen aurreko egiturak.***

Orube bietan eraikuntza-teknika bera erabili zuten egituren zimentazioan. 6. orubeko 31. U.E. eta 4. orubeko 26. U.E., eta biak amankomunean dute mehelina, buztin naturaletan eta zepaz betetako kubetetan bermatzen dira. Aipagarria da kubeta horiek egiturak beren luzera osoan ez bermatzea, puntu jakin batzuetan baino ez daude. Galdera horren erantzuna izan liteke kubeta horiek inolako harremanik ez edukitzea egituren zimentazioarekin, eraiki baino lehen hortxe egoitea, baina kasu horretan kubeta horiek egoteko arrazoiak are ezezagunagoak zaizkigu, izan ere, kubeta

tado trataremos de solventar esta visión parcial centrándonos en la historia conjunta de las dos edificaciones, en sus similitudes y particularidades, para finalmente hacer una síntesis, una historia global, del solar.

### ***Los solares en el s. XIX.***

Hace cuatro años fueron derruidas las viviendas construidas en estos solares en el XIX. Como evidencia de estas construcciones del XIX nos han llegado perfectamente conservados un pavimento de cantos rodados en el solar nº6 y una canalización en el solar nº 4. Pavimento y atarjea corresponden a este período de la vivienda no sólo por sus características tipológicas, que se ajustan a ese momento, sino por sus relaciones estratigráficas con el resto de las unidades dentro de la secuencia. Ambas estructuras están cubiertas, aunque parcialmente, por una capa de hormigón que las sella, y protege, y descansan sobre niveles de relleno, U.E.16, y la macrocapa U.E.3, que las aíslan de los niveles inferiores.

La U.E.7, muro medianero que separa los dos solares, y es pared común a las dos viviendas no presenta en su fábrica indicio alguno que haga suponer que ha sido producto de dos fases constructivas diferentes, parece una estructura de un único momento, y, sin embargo, asociado a su paramento S, el que proporciona pared interna al solar nº 6, hay diferentes suelos, de cantos y de tierra, que indican diferentes fases constructivas en esta vivienda. Por tanto, creemos que, no sólo las viviendas del XIX respetaron el parcelario viejo, sino que además aprovecharon el muro medianero en la edificación de estas nuevas viviendas.

Gradualmente el nivel de suelo de la vivienda va creciendo en altura, el empedrado U.E.14 se halla a una cota parecida al actual nivel de calle. Si tal como se afirma, en el S. XIX se edificaron dos nuevas viviendas en estos solares, dichas construcciones aprovecharon estructuras existentes en las anteriores construcciones para levantar las nuevas edificaciones, respetando por tanto la parcelación preexistente.

La canalización localizada en el solar nº 4 se sitúa de forma paralela al muro medianero y su trayectoria, que se introduce en el cantil E, parece indicar que llegaba hasta la calle. En su punto de partida conserva una rejilla de hierro parecida a la que se puede observar en algunas redes de alcantarillado urbano.

### ***Estructuras anteriores a las viviendas del XIX.***

Tienen en común ambos solares una misma técnica constructiva aplicada a la cimentación de las estructuras. Tanto la U.E. 31 en el solar nº 6 como la U.E. 26 en el solar nº4, así como el muro medianero que comparten ambos, asientan sobre las arcillas naturales y sobre cubetas de escorias. Llama la atención que dichas cubetas no sean apoyo de las estructuras en toda la extensión de éstas, tan sólo en algunos puntos. Una explicación a este dilema puede ser que estas cubetas no tengan relación alguna con la cimentación de las estructuras, que estuvieran ahí antes de la edificación, pero

horiek egin ziren azalera osoan ez genuen jarduera antropikoaren arrastorik ere aurkitu.

Gure ustez, kubeta horiek zuzeneko lotura dute eraikuntza-jarduerarekin. Buztin horiko geruza naturalak zorupeko geruza freatikoa zehazten du. Buztinezko geruza oso hezea da eta bertan sakonduz gero urta irteten da kanpora. Ez genuen zimentaziorako zangarik hauteman, baina gure ustez kubetek beteko zuten funtzio hori. Kubeta horiek betetzen dituzten zepak ez dute betegarri trinkoa osatzen, zeparen formak berak galarratzen du trinkotasun hori, urak ez du zepa blaitzen, urak zepen multzoak osaturiko hutsune eta hutsartee-tatik egiten du ihes. Honenbestez, hura drenatzeko aukera dago zimentuaren alde bietatik.

Ezin esan dezakegu eraikuntza-molde hau Balmasedak ohikoa eta berezkoa duen eraikuntza-moldearen araberrakoa ba ote den, baina bi etxebizitzetako egituretan eta mehelinean eraikuntza-eredu hori baliatu zutela baieztatu dezakegu. Horrenbestez ezin esan dezakegu zein eraikin izan zen lehena altxatzen, agian aldi berean eraikiko zituzten, baina zalantzarik gabe esan dezakegu bietan eraikuntza-eredu bera baliatu zutela eta, beraz, kubeta horiek drenatzeko funtzioa beteko zutela.

Etxebizitzak aldi berean eraiki zituztelako kontua ezin zehaztu dezakegu, ez dakigu zein izan zen lehena eraikitzen, ez dakigu zein orube izan zen lehena okupatzen. 31. U.E.ko trenkada 7. U.E.ko mehelinean aldi berekoa da, mehelinearekin bat egiten du horman txertatzen diren piezen bidez; egitura biak une berean eraiki zituzten. Trenkadatzat hartu dugu egituraren ekialdean eta mendebaldean zoladura batzuk ageri direlako. Gainera mehelinea ekialderantz luzatzen da, eta kaletik hurbilen dagoen alde hau, hots, etxebizitzaren aurreko aldea, ezkaratza izan zitekeen.

4. orubean ez genuen mehelinari lotutako inolako egiturarik hauteman. Horma honen iparraldeko atalean nabari irteten den piezaren bat dago, baina pieza horrek ez du inolako jarraipenik, zokaloaren atal bat baino ez da, egituraren zimentazioari dagokion zabalguneko bat, ez ordea mehelinearekiko zeharkako horma bat, 6. orubeko 31. U.E.ko horma den moduan.

Honenbestez, 6. orubean kontserbatu egin da XIX. mendeko etxebizitza eraiki aurretik espazio hau okupatzen zuen etxebizitza banatzeko egitura bat. Bestalde, 4. orubean ez dago, ez da kontserbatzen, edo sekula ere ez da izan mehelinetik abiatuta etxebizitzaren barruko aldea banatuko zuen egiturarik, ez dago zehatz jakiterik.

Aski hipotesi ausarta eta funts gabea da 6. orubea 4. orubea baino lehen eraiki zela esatea, mehelinean berean abiapuntua duen egitura bat (biak aldi berean eraikiak), hormaren perpendikularrean garatzen dena, oinarri hartuta 4. orubea mehelin honi eratxikitzen zaio-la esatea, eta bestetik, 4. orubean etxebizitzaren barneko banaketarako egiturarik ez dagoela esatea, ez eta

entonces su razón de ser nos resulta más ignota puesto que en toda la superficie en la que se practicaron dichas cubetas no hay restos de actividad antrópica.

Nos inclinamos a pensar que la función de estas cubetas está directamente relacionada con la actividad constructiva. Las arcillas amarillas son un estrato natural que marca el nivel freático del subsuelo. Su superficie denota un elevado grado de humedad y ahondar en ella implica la salida del agua al exterior. No se ha detectado zanja de cimentación pero creemos que estas cubetas cumplen su función, las escorias que rellenan dichas cubetas no conforman un relleno oprimido, compacto, la propia forma de la escoria lo impide, el agua no empapa en ella sino que discurre entre las oquedades y espacios libres que conforman el conjunto de escorias. De esta forma permite el drenaje de agua a uno y otro lado del cimiento.

No podemos determinar si esta forma constructiva es algo propio y habitual en Balmaseda, pero si que dos viviendas lo han practicado en estructuras propias a cada una de ellas, además de en el muro medianero. No podemos por tanto determinar cual fue la primera vivienda en construirse o si ambas son coetáneas, pero si decir que han utilizado un mismo método constructivo, suponiendo en última estancia, que la función de drenaje de las cubetas sea tal.

En cuanto a la coetaneidad de las viviendas es un asunto que no podemos determinar, así como tampoco cual fue la primera en construirse, que solar se ocupó antes. El muro tabiquero U.E.31 es coetáneo al muro medianero U.E.7, está trabado a es él con piezas que se introducen en el muro, ambas estructuras fueron realizadas en un mismo momento. Lo hemos interpretado como muro tabiquero puesto que hay una serie de firmes que se sitúan a ambos lados, E y W, de la estructura. Además el muro medianero se prolonga hacia el E, con lo cual ese espacio más cercano a la calle, lo que es la zona delantera de la casa podría ser considerada como zaguán.

No se ha detectado ninguna estructura asociada al muro medianero en el solar nº 4. Hay alguna pieza que sobresale prominentemente del paramento N de este muro pero no da sensación de continuidad, es tan sólo parte del zócalo, del engrosamiento de la cimentación de la estructura, no un muro transversal al medianero, como en el caso de la U.E.31 en el solar nº 6.

Tenemos por tanto un solar, el nº 6, que conserva una estructura de compartimentación de la vivienda que ocupaba este espacio antes de la edificación de la nueva vivienda en el XIX. Por el contrario en el solar nº4 no hay, no se conserva, o nunca existió, algo imposible de saber, una estructura que partiendo del paramento del muro medianero compartimente el espacio interno de la casa.

Decir que el solar nº6 se edifica antes que el nº 4, que el solar nº 4 se adosa a este muro medianero basándonos en que se ha detectado una estructura que tiene su arranque en el propio muro medianero, transversal a éste y que son de un mismo momento, y que por el contrario, en el solar nº 4 no hay ninguna estructura de división interna de la casa que salga de este

mehelinean abiapuntu izango zuen egiturarik ere. 4. zenbakiko etxebizitzak XIX. mendean baino lehen galdu zitzakeen etxebizitzaren barneko banaketarako partak, eta baliteke XIX. mendean etxebizitza berriak eraiki zituztenean alde aurretiko lurzaketari eutsita soilik mehelina eta ez besterik kontserbatu izana, 6. zenbakiko orubeko etxebizitzak ez bezala; izan ere, azken honek zorupean trenkada hori kontserbatu zuen eta, gainera, egitura horretaz baliatu zen gainean kareharrizko bloke batzuk paratzeko (30. U.E.) eta 14. U.E.ko zoladurari halako sendotasuna emateko.

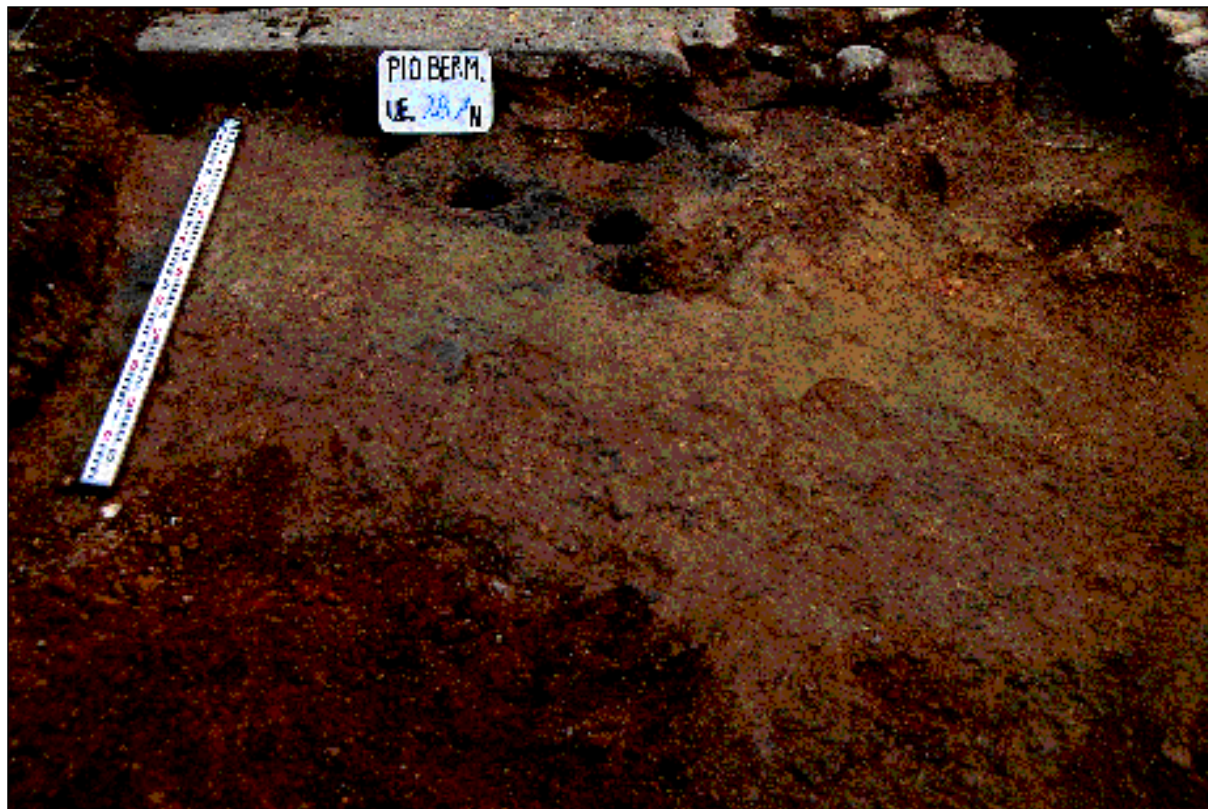
Pío Bermejillo kaleko (lehen Erdiko kalea edo/eta Errege Bidea) etxebizitzak iparraldetik hegoaldera eraikiko zituzten, San Severino elizatik abiatuta hiriko hegoalderantz. Nolanahi ere, mehelinak ez du zertan hain aspaldikoa den eraikuntza-aldikoa izan beharrik, ez du zertan Balmasedako hiria trazatu zen unekoa izan beharrik, eta XIX. mende aurreko etxebizitza batekoa izan daitekeen arren, ez da askoz ere lehenagokoa izango.

4. orubean, iparraldekoenean, hiru egitura aurkitu genituen; hiruak hegoalde iparralde luzatzen dira, ezau-garri beretsuak dituzte, kareore bera, buztin edo/eta zepa gainean bermatzen dira eta, garrantzitsuena dena, neurri bat berdina dute, mendebaldetik ekialdera 1,20 metro luze dira. Egitura hauek nahasten gaituzte, ez dakigu zer funtzio beteko zuten. 5. U.E. azalean hartxabalekin estalita zegoen, eta horrenbestez, gainazala oso berdindua duela ematen du, agerian egon izan balitz bezala. Haren gainean alborra eramandako zutiko bat aurkitu genuen, eta zutikoaren oinaren neu-

muro es una hipótesis un tanto atrevida, y con poco fundamento. La vivienda nº 4 pudo haber perdido en algún momento anterior al XIX los muros de separación interna de la casa y cuando en el XIX se edificaron las nuevas viviendas respetando el parcelario viejo tan sólo mantuvieron el muro medianil, ninguna otra estructura más, caso contrario a la vivienda del solar nº6, que no sólo conservó en el subsuelo este muro tabiquero sino que aprovechó la superficie de esta estructura para asentar sobre ella esa alineación de bloques calizos, U.E.30, que aporta dinamismo al pavimento U.E.14.

Las viviendas de la C/ Pío Bermejillo, antes C/ del Medio o Camino Real se irían construyendo de N a S, se articularían desde San Severino hacia la zona meridional de la villa, aunque lógicamente este muro medianil no tiene por que responder a una construcción tan remota como el momento en que se articula el trazado urbano de Balmaseda, puede pertenecer a una vivienda que si bien es anterior al XIX, puede ser de una fecha no muy lejana a ésta.

En el solar nº 4, el más septentrional, se localizan tres estructuras en alineación S- N, con características comunes, una misma argamasa, asientan sobre arcillas y/o escorias, y lo más importante, guardan una medida en común, su longitud W-E es de 1,20 mts. Nos resultan desconcertantes y no sabemos que funcionalidad atribuirles. La U.E.5 ha sido cubierta en su superficie por lajas, de manera que parece una superficie muy nivelada como si hubiera quedado a la vista. Sobre ella se encontró un pie derecho desplazado, que parece coincidir en las dimensiones de su base con una oque-



28. U.E., karezko eta zanpaturiko lurrezko zorua, 6. zenbakiko orubearen aurreko aldean. 24. U.E.ko paldoa egokitzeke zuloak ikus daitezke.

UE 28, suelo de cal y tierra prensada en la parte frontal del solar nº 6. En el mismo se pueden observar los agujeros de poste UE 24.



rriak bat zetozen egituraren gainazalean zegoen zuloa-  
renekin. Baina itxura guztien arabera egitura honek fun-  
tzio bikoitza zuen; zutiko baten zapatarena bigarren  
mailako funtzioa zuen, eta geroagoko une batean bete-  
ko zuen egiteko hori (akaso XIX. mendean?), baina fun-  
tzio nagusia guztiz loturik zuen iparraldean dauden bes-  
te bi egiturekin.

Baliteke lerroan egokitutako egitura hauek etxebizi-  
tzaren ekialdeko frontea zehaztu izana, aurreko fatxa-  
dako sendogarri gisa; kasu honetan, Pio Bermejillo  
kalearen trazaera Kadagua ibaia baino atzerago gara-  
tzen zen, edo bidea zabalagoa zen, edo orube honen  
mailan kalea apur batean zabaltzen zen. Puntu honetan  
kaleak apur batean hego-mendebalderantz egiten du,  
estutu egiten da, eta bertatik igarotzen zen hiriko trafi-  
koa. Kale honi Errege Bidea esaten zioten, merkataritza-  
jarduera bizia garatzen zen bertan eta zalgurdiak  
etenik gabe igarotzen ziren. Agian bidea zabalagoa ote  
zen puntu honetan trafikoari erraztasunak emateko?  
Tamalez, ez dugu hipotesi hau egiaztatzeko nahikoa  
aztarna arkeologikorik. Egitura hauen mendebaldeko  
frontean ez da beren luzeran beste egituraren bat era-  
txikita izan dutelako arrastorik hautematen, ez dago  
ekialdeko itxuraren arrastorik.

Egitura horiei begira proposatu daitekeen beste  
hipotesi baten arabera, baliteke egitura horiek zorupe-  
ko maila bat zehaztea, baliteke espazio hori soto,  
bodega, tranpadura edo antzeko zerbaiterako erabi-  
li izana, baliteke bertako biztanleek espazio hau biltegi  
gisa erabili izana, bolumen handikoak ez ziren gaiak eta  
tresnak gordetzeko, izan ere, egituren gainazalaren eta  
buztin horien arteko altuera (puntu honetan maila  
arkeologiko antzua zehazten dute) ez da oso handia.  
Hala eta guztiz ere ez genuen hipotesi hori bultzatzeko  
aztarna arkeologikorik aurkitu, ez genuen espazio honi  
biltegiaren erabilera eman ziotela baieztatuko lukeen ez  
zeramika-puskarik ez eta beste objektu edo materialik  
aurkitu, ez mota batekoak ez eta besteak.

Horrenbestez, guretzako aski konplexuak dira egi-  
tura horiek, ezin funtzio zehatzik eman diezaiekegu.  
Gure ustez eraikuntza-izaera dute, XIX. mendean erai-  
kiriko etxebizitzaren aurretik espazio hau okupatu zuen  
etxebizitzari dagozkio, baina airean uzten dugu egituren  
gaineko interpretazio zehatza.

## **Konklusioak**

Agerian utzitako egiturek berretsi egiten dute orube  
hauetan bideratutako lotizazioak ez duela aldaketarik  
izan aro modernotik gaur egun arte. 6. orubean agerian  
utzitako zolarriak eta zoruak, guztiak mehelina ukitutuz,  
espazio jakin batean etenik gabeko erabilera izan zela  
adierazten digute, eta etxebizitzak, ondoz-ondo eta  
berrikuntzak berrikuntza, espazio horretan eraiki zituz-  
tela.

Ezin zehazta dezakegu espazio hau okupatu zuten  
etxebizitzaren kopurua; 6. orubean, estratigrafiak nahasi  
gabe kontserbatzen dituen orubean, hormetan eraikun-  
tza-aldi bi iradokitzen dizkiguten bi egitura daude (30.  
U.E. eta 31. U.E.). Gure ustez gutxienez bi etxe daude.  
Bata XIX. mendekoa, eraikin horri dagozkio aurreneko

dad en la superficie de la estructura. Pero parece que  
esta estructura ha tenido una doble función, que ser la  
zapata de un pie derecho es una función secundaria  
atribuida a un momento posterior (¿quizás el XIX?), y  
que su función primordial esta estrechamente relacio-  
nada con las otras dos estructuras situadas al N.

Una posibilidad es que estas estructuras alineadas  
marcaran el frente oriental de la vivienda, a modo de  
refuerzo de la fachada delantera lo cual supondría que  
el trazado de la calle Pío Bermejillo discurría algo más  
atrasado respecto al Kadagua, o que tenía mayor  
amplitud la vía, o bien que a la altura de este solar la  
calle se ensanchaba un poco. En este punto la calle se  
curva ligeramente hacia el SW, es un espacio estrecho  
por el que transcurría el tráfico de la ciudad. Esta calle  
es llamada también Camino Real, tenía una gran vida  
comercial y el paso de carretas era constante. ¿ Es  
posible que la vía tuviera mayor amplitud en este pun-  
to para facilitar el tráfico? Desgraciadamente no tene-  
mos las suficientes evidencias arqueológicas que  
refrenden esta hipótesis. Las estructuras no tienen en  
su frente occidental indicios de haber tenido adosada  
una estructura longitudinal a ellas que implique un  
cerramiento por el E.

Una hipótesis más que se puede aplicar a estas  
estructuras es que marquen un nivel subterráneo a  
modo de subplanta, como sótano, bodega, fresque-  
ra... donde los moradores pudieran destinar el espacio  
para almacenaje de utensilios u objetos cuyo volumen  
no fuera muy grande puesto que la altura que hay entre  
la superficie de las estructuras y las arcillas amarillas,  
que aquí nos están marcando un nivel arqueológico  
estéril, no es muy grande. Aún así no se han encontra-  
do evidencia arqueológica alguna que respalde esta  
hipótesis, no se han hallado ni fragmentos cerámicos ni  
ningún otro objeto o material, sea del tipo que sea, que  
implique que ese espacio ha sido destinado para alma-  
cenaje.

Por tanto, estas estructuras alineadas nos resultan  
un tanto complejas puesto que no podemos atribuirles  
una funcionalidad concreta. Nos inclinamos a pensar  
que tienen un carácter constructivo, que pertenecen a  
la vivienda que ocupaba este espacio anteriormente a  
la edificación del s. XIX pero dejamos en el aire su inter-  
pretación.

## **Conclusiones**

Las evidencias estructurales sacadas a la luz corro-  
boran que la lotización de estos solares desde época  
moderna hasta nuestros días no ha sufrido variaciones.  
La serie de empedrados y suelos aparecida en el solar  
nº6, todos ellos alcanzando el muro medianero, nos  
indican una habitabilidad continuada en un espacio  
concreto, sucediéndose las viviendas con sus reformas  
en dicho espacio.

No podemos determinar el número de viviendas  
que ocuparon este espacio; en el solar nº6, el que con-  
serva la estratigrafía sin alteraciones hay estructuras  
que parecen indicarnos por su fábrica dos fases cons-  
tructivas diferentes, (U.E.30 y U.E.31). Nos inclinamos  
a pensar que hay al menos dos viviendas, una de ellas

zolarria (14. U.E.) eta trenkada-horma (30. U.E.), eta zutik egon zen orain urte gutxi batzuk arte. Bestea, lehenagokoa zen, hari zegozkion XIX. mendeko etxebizitzan eraikuntza-elementu gisa erabili zituzten egiturak, guk agerian utziak. Etxebizitza honetako zoruak gutxienez hiru berritze-aldiri dagozkie. Zoru eta zoruaren arteko geruzetan zeramika gutxi aurkitu genuen, baina azterketa xeheagoaren emaitzen zain, XVII. mende ingurukoak izan daitezke zeramika horiek (partzialki marroian eta berdean beiratuak piezaren kanpoko aldetik, eztaizuzko geruza batez estaliriko pieza batzuk, urdinean eta berdean dekoratuak, horietan aipagarri Gaztelako orlax apainduriko ertz-puskaren bat...).

4. orubean oso nahasia dago sekuentzia estratigrafikoa. Geruza nahasi bat zuzenean ageri da buztin naturalaren gainean, eta buztin horietan finkatutako egitura batzuk daude. Egitura horiek XIX. mendeko eraikuntza-koak direla ematen du, baina 26. U.E. eta 37. U.E. bazterrera utzitako egiturak direla dirudi; lehenengoa zaila da interpretatzen, seguru asko zutikoaren oinarria izan daiteke, eta bigarrena zeharo suntsitutako zimentarria da, trenkada-horma batekoa itxura guztien arabera.

Honenbestez, orube hau etenik gabe egon da okupatua, eta eraikuntza-elementuak behin eta berriz erabili dituzte ondoz ondo etorririko eraikinetan.

la del XIX, a la que pertenece el primer empedrado, U.E.14 y el muro tabiquero U.E.30, y que estuvo en pie hasta hace poco años. Otra anterior a ésta, a la que pertenecen las estructuras exhumadas que han sido reutilizadas como elementos constructivos en la vivienda del XIX, y que posee un conjunto de suelos que nos hablan de al menos de tres momentos de reformas. La cerámica encontrada en las capas contenidas entre suelo y suelo no ha sido muy abundante, no obstante y ha falta de un estudio más detallado, parece corresponder a un horizonte cercano al XVII (vidriadas en amarillo y verde que ocupan parcialmente el exterior de la pieza, algunas piezas con cubierta estannífera y decoración en azul destacando algún fragmento de borde con orla castellana...).

En el solar nº4 la secuencia estratigráfica está muy alterada. Hay un nivel de revuelto que apoya directamente sobre las arcillas naturales y unas estructuras que asientan sobre las mismas. Estas estructuras parecen corresponder a la edificación del XIX aunque las unidades 26 y 37 parecen ser estructuras abandonadas, la primera de dudosa interpretación, posiblemente un apoyo de pie derecho y la segunda un cimientto muy arrasado que parece corresponder a un muro tabiquero.

Por tanto, ocupación ininterrumpida del solar y reutilización de sus elementos constructivos.

*María Bores Ureta y Alesander Maguregi Solana*

### **D.2.2.3. Santiago Bidea Zubileta auzoan (Barakaldo)**

Javier Fernández Bordegarai eta Sonia Aníbarro Sánchezek zuzendua.

Barakaldoko Udalak finantzatua.

### **D.2.2.3. Calzada Camino de Santiago en el barrio de Zubileta (Barakaldo)**

Dirigido por Javier Fernández Bordegarai y Sonia Aníbarro Sánchez

Financiado por el Ayuntamiento de Barakaldo

*The workcamp undertaken in the Zubileta neighbourhood of Barakaldo aimed to clean up the zone and conserve a number of elements of road infrastructure. Particularly worthy of mention is the Late Medieval bridge at Castejana although the greater part of the work was centred around the remains of the paved way which linked the bridge with the church of Santa Águeda. This causeway must have been built in the XVIII century along the course of a previous roadway and probably related to the commercial development of the zone with the foundation of the town of Bilbao in the XIV century. It was also used by pilgrims who were making their way to and from Santiago de Compostela along the coastal route.*

Barakaldoko Udalaren ekimenari jarraiki eta Eusko Jaurlaritzako Gazte Zerbitzuaren laguntzaz, abuztuan zehar Landa-Lan batzuk bideratu genituen udalerririk horretako Zubileta auzoaren inguruetan, Santiago Bideak kostaldetik egiten duen bidean barrera dauden ondare-elementu batzuk berreskuratzeko eta beste elementu batzuen kontserbazio-egoera hobetzeko xedean.

Durante el mes de agosto, por iniciativa del Ayuntamiento de Barakaldo y en colaboración con el Servicio de Juventud del Gobierno Vasco, se desarrolló en los alrededores del barrio de Zubileta de dicha localidad, un Campo de Trabajo con el objetivo de mejorar el estado de conservación e incluso recuperar algunos elementos patrimoniales relacionados con el paso por la zona de la variante costera del Camino de Santiago.

Dudarik gabe, Castrejanako Erdi Aroko zubi ezaguna, Kadagua ibaiaren gainean, da elementu guztietan interesgarriena. Zubia Euskadiko Autonomia Erkidegoko Multzo Historiko-Artistikora biltzen da, Santiago Bidean baitago, eta Kultur Ondarearen Kalifikazioa jasodu (Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak 1993ko ekainaren 15ean emaniko Agindua). Kalifikazio hori izan arren, zubia gaizki kontserbatuta dago eta, estua izan arren, eutsi egin behar dio auzora iristen den gurpildunen trafikoa, baita garraio publikoko autobusen trafikoa ere.

Edozein kasutan, burura eramandako interbentzioa bidean zegoen landaretza garbitzera eta karelen barruko aurpegia garbitzera mugatu zen.

Askoz ere interesgarriagoa izan zen aipatutako zubitik Santa Ageda ermitara iristen den bide zaharreko atal batzuetan bideratutako interbentzioa. Ehunka metro batzuetan berriro ere ireki genuen bide zaharren trazaera, izan ere, zeharo itxita zegoen denbora luzean erabili gabe egon zelako. Atal horietako bat, gutxi gora-behera ehun metro luze zen atal bat, harrizko galtzada zahar bati zegokion. Galtzada horretan zundaketa txiki bi ireki genituen galtzadaren ezaugarri teknikoekin berri izateko.

Sin duda, el elemento más interesante es el conocido puente medieval de Castrejana, sobre el río Cada-gua, que forma parte del Conjunto Histórico-Artístico del Camino de Santiago a su paso por la Comunidad Autónoma del País Vasco, al que se ha otorgado la categoría de Bien Cultural Calificado (Orden del Dpto. de Cultura del Gobierno Vasco, de 15 de junio de 1993). Pese a esta calificación, el puente presenta un estado de conservación deficiente, y debe soportar además, pese a su estrechez, el tráfico rodado que acude al barrio, incluyendo autobuses de transporte público.

En cualquier caso, la intervención realizada se limitó a una limpieza de la vegetación existente en la vía y en la cara interna de los pretilos.

Más importante fue la intervención en diversos tramos del antiguo camino que conducía desde dicho puente hasta la ermita de Santa Águeda. Se consiguió reabrir su trazado en varios centenares de metros, que se habían cerrado por el paso del tiempo y el desuso. Uno de estos tramos, de unos cien metros, corresponde a una antigua calzada empedrada. Sobre ella se realizaron dos pequeños sondeos para determinar sus características técnicas.



Galtzadaren atal baten ikuspegia.

Vista de un tramo de la calzada.

Aski zabalera erregularra duela egiaztatu genuen, 2,20 eta 2,40 m zabal, eta batez ere hareharriz eginda. Hareharri horiek bete behar zuten funtzioaren eta kokalekuaren araberakoak dira. Egituren hiru atal bereizi daitezke:

- Ertzetan, lauak lauak eta handiak, galtzadari halako sendotasuna ematen diotenak eta pieza txikiak alboratzen egitea galarazten dutenak.
- Erdian, zoruan bertikalean finkatutako harkoskoak, trazaeraren paraleloan egokituak, bizkarrezur baten gisara bidearen ardatza marrazten dutenak.
- Bien artean, harkoskoz eta harri txikiz osaturiko betegarria, era irregularrean banatuak, baina erdiko ardatzaren perpendikularrean.

Kronologiari dagokionez, eta ezaugarri tipologikoei erreparatuz gero, aro modernoko eta zalgurdientzako bidea zela ematen du, agian XVIII. mendekoa, baina ziur gaude, alde aurretik bazegoen bide baten gainean egokitu zutela. Jatorrizko bidea, Kadaguaren gaineko zubiarri eta Santa Ageda ermitari buruzko aurreneko aipamen idatziekin bat etorritik, gutxienez Behe Erdi Arokoa izango zen.

Santiago Bidearen kostaldeko adarrek duen loturari dagokionez, argi dago bide horrek Bilbotik abiatu eta Castrejanako bidean barrena egiten zuela ondoren bi adarretan banatzeko. Adar bat ibaiaren ibilguari jarraitzen zitzaion barruko alderantz, eta besteak gora egiten zuen oraintsu berreskuratu dugun bidean barrena ermitara iristeko eta, puntu honetatik, Barakaldon barrena, Sestaora eta Portugaletera egiteko eta, berriro ere kostaldean zehar, Kantabriara heltzeko. Edozein kasutan, bide hauen eraikuntza ez zuen zuzenean eragingo Santiagora zihoazen erromesen joan-etorriak, XIV. mende hasieran Bilboko hiriarren fundazioak ekarri zuen merkataritzaren garapen apalak baizik. Nolanahi ere, Apostoluaren hilobiraino iristeko Kantauriko kostaldeko bidearen (XV. mendeko dokumentuetan egiaztatzen da bide horren erabilera) hautua egiten zuten guztiek, nahitaez erabili behar zuten bide hau.

Se pudo comprobar que posee una anchura bastante regular, entre los 2,20 y 2,40 m. y está construida con piedras predominantemente areniscas, de diversas características según su funcionalidad y ubicación. En su estructura se pueden distinguir tres partes:

- En los extremos, grandes losas planas, que dan consistencia a la calzada e impiden el desplazamiento lateral de las piezas menores.
- En el centro, una línea de cantos verticales hincado en el suelo, paralelos al trazado, que a modo de espina, marca el eje de la vía.
- Entre ambas, un relleno de cantos rodados y pequeñas piedras, distribuidos de forma irregular, pero perpendiculares al eje central.

En cuanto a su cronología, parece corresponder por sus características tipológicas a un camino de herradura de época moderna, tal vez del siglo XVIII, aunque casi con seguridad reutilizando un trazado anterior, al menos bajomedieval, en consonancia con las primeras referencias al puente sobre el Cadagua y a la ermita de Santa Águeda.

Por lo que respecta a su relación con la variante costera del Camino de Santiago, es evidente que ésta discurría, procedente de la villa de Bilbao, por el puente de Castrejana, desde donde se dividía en dos ramales. Uno, seguía el curso del río hacia el interior, y otro, ascendía por los cominos ahora recuperados, hacia la ermita y de ahí, por Barakaldo, Sestao y Portugalete, de nuevo por la costa, hacia Cantabria. En todo caso, la construcción de estos caminos no debió estar motivada directamente por el tránsito de peregrinos jacobinos, sino por el desarrollo comercial de menor escala que supuso la fundación de la villa de Bilbao a comienzos del siglo XIV. No obstante, aquellos que pretendían llegar hasta la tumba del Apóstol por la costa cantábrica (cuya existencia se constata documentalmente a partir del siglo XV), debieron utilizarla forzosamente.

#### D.2.2.4. Valdespinako markesa, 2 eta 4 (Ermua)

Sonia Aníbarrok zuzendua

Valdespinako Markesa kaleko Konpentsaziorako Batzordeak subentzionatua.

#### D.2.2.4. Marqués de Valdespina, 2 y 4 (Ermua)

Dirigido por Sonia Aníbarro

Subvencionado por la Junta de Compensación Marqués de Valdespina

*The purpose of the emergency excavation, at N<sup>o</sup>s 2 and 4, Marqués de Valdespina in Ermua, was to verify the existence or otherwise of an archaeological level. The presence thereof would further our knowledge of the medieval urban layout of the town.*

*The location of a fire level, dated August 1794 and the rebuilding undergone by the buildings on the target site, have practically wiped out any remains of archaeological interest, at least regarding medieval periods.*

Proiektu arkeologiko honen helburu den orubea Valdespinako markesa kaleko 4. zenbakian eraitsi berri den higiezinaren eta alboko orubearen (Valdespinako markesaren kaleko 2. zenbakia, Santiago plazarekiko bazterrean) arteko baturaren ondorioa da. Batura hau Ermuako hirigune historikoari begira indarrean dagoen Barne Erreformatarako Plan Berezian aurreikusitako Jarduera-Unitatearen arabera da.

Orubeak angeluzuzen irregular baten itxura du, fatxada bat Santiago Plazari begira du eta bi mehelin dauzka; horrenbestez, orubea kale biei eta eliza ondoko plazari begira dago eta, beraz, halako interes arkeologikoa izan dezakeen eremuan dago. Orubeak guztira 157,69 m<sup>2</sup>-ko azalera du.

Oso urriak dira Ermuako Erdi Aroko hiriari buruzko informazioa lortzeko itxaropenak; izan ere, orube hau

El solar objeto del presente proyecto arqueológico, resulta de la unión del inmueble, recientemente demolido, ubicado en C/ Marqués de Valdespina n<sup>o</sup> 4 y el solar lindante, situado en C/ Marqués de Valdespina n<sup>o</sup>2, esquina con plaza de Santiago. Esta unificación se realiza en cumplimiento de la U.A. prevista por el P.E.R.I. vigente del casco histórico de Ermua.

El solar, tiene forma rectangular irregular, con una fachada hacia la plaza de Santiago y dispone de dos medianeras, con lo que el solar hace esquina entre ambas calles y la plaza junto a la iglesia, por lo que se localiza en una zona de posible interés arqueológico. Su superficie total del solar es de 157,69 m<sup>2</sup>.

Las esperanzas de conseguir información sobre el período medieval de la villa de Ermua, son escasas, ya



2. zundaketaren ikuspegi orokorra.

Vista general del sondeo 2.

hirigune historikoan ondo kokatuta egon arren aztarna arkeologikoak aurkitzeko itxaropenaren ikuspuntutik, 1784. urtean hiria zeharo suntsitu zuen suteak eta geroago, XIX. mendean zehar eginiko berreraikuntzalanek, nabarmen nahasiko zuten, erabat ez esatearren, Erdi Aroko geruza.

Landa-lanei ekinik zundaketa arkeologiko bat bideratu genuen orube horretan; horretarako, 6 metro luze eta 2,5 metro zabal ziren bi zundaketa ireki genituen.

Ermuako hirigintza beste hiri batzuetako hirigintza-aren antzekoa da, babesten duen harresiaren atzean ordenatzen da. Bertan plano erregularreko hirigune bat aurkezten da, hiru kale nagusiekin osatua (Artekale, Goienkale eta Barrenkale), eta kale horien bidez lotu egiten dira hiribilduko aldeak harresian irekitzen diren bi ateekin.

Aipagarria da kaleak biltzen dituen gune nagusirik ez egotea eta, beraz, funtzioak hirian barrena era homogéneo batez barreiatzen zirela uste dugu. Halako erakarri-gunerik ez den hirietan, pasoko hirietan, Ermuakoa pasoko hiria baita, sarreratik hurbileko eremuetan egon ohi dira erakarri-guneak.

Bizkaiko hirietako espazio publikoaren (bideak, argiteriaren eta gisakoen zortasuna) batezbesteko luzera 110 eta 200 m bitartekoa izan ohi da, baina badira laburragoak eta luzeagoak. Ermuako kasuan, laburragoak dira, izan ere, hiru kaleetatik bakar bat ere ez da 90 metro baino luzeagoa.

1802. urtean argitaraturiko *Diccionario histórico-geográfico del País Vasco* hiztegiaren arabera, «...hirigunea 2 kalez eta kalekka batez eta plaza batez osatua da, harresiaren atal bat kontserbatzen du eta hiribilduaren mendebaldean bi ate irekitzen dira. Hirian, hiriguneko etxeak eta inguruetakoko baserriak kontuan izanik, 84 etxe daude».

Hirigintza-eskema hau zeharo aldatu zen 1784ko abuztuaren 29an, Konbentzioko gerra zela-eta, frantsek hiriarri su eman eta hiria txikitu ondoren.

Hiria ia erabat suntsitu eta gero, gisa honetan deskribatu zuen hirigunea Juan E. Delmásek bere *Guía del Señorío de Vizcaya* eskuliburuan, 1864an: «...hirigunea 2 kalez eta kalekka batez eta plaza batez osatua da, eta parte batzuetan harresi-atal batzuek inguratuta dago, eta bi ate ditu».

Deskripzio bien artean funtsezko alde bat dago, hots, bigarrenean plaza bat aipatzen da. Espazio publiko hori alde aurretik etxebizitzek okupatzen zuten lur-eremuen kontura lortu zen.

Behar bezala dokumentaturiko sute-mailak zehazten du indusketa interpretatzeko oinarritzko irizpidea.

Gainera, 1. zundaketan antza sutea gertatu baino lehenagokoa den mehelin baten aztarnak bereizi genituen, eta mehelinarekin batera, zoladura baten arrastoak ematen dutenak.

Bestalde, beste zoladura bat dokumentatu genuen 2. zundaketan, eta etxebizitza bateko sarrera zehazten du zoladura horrek.

que a pesar de que el solar está muy bien situado en el núcleo histórico, en cuanto a perspectivas arqueológicas se refiere, el incendio que arrasa la villa en el año 1794 y la posterior reconstrucción de la misma en el siglo XIX, habrían alterado el estrato medieval de forma considerable, por no decir de forma total.

El trabajo de campo ha consistido en el sondeo arqueológico del solar, para lo cual hemos realizado dos sondeos de 6 mt. de largo respectivamente con una anchura de 2,5 mt.

El urbanismo de Ermua, es al igual que el de otras villas, está ordenado tras la cerca que la protege, donde nos encontramos un núcleo de plano regular con tres calles principales (Artekale, Goienkale y Barrenkale) y que relacionan las distintas zonas de la villa con las dos puertas que se abren en la muralla.

Destaca la ausencia de puntos focales, hacia donde convergen las calles, de donde se deduce que la importancia funcional se reparte homogéneamente por toda la villa. En las villas en que esto no sucede, como en las villas camineras, caso de Ermua los puntos focales, suelen estar marcados por el espacio próximo a la entrada.

La longitud media del espacio público (calles, servidumbre de luces etc.) en las villas vizcainas es de unos 110 mts a 200 mts, si bien existen excepciones bien por defecto o bien por exceso. En el caso de Ermua, la excepción es por defecto, puesto que ninguna de sus tres calles llega a los 90 mts.

Según el *Diccionario Histórico-geográfico del País Vasco*, editado en 1802, «...el núcleo de la villa se reduce a 2 calles, 1 callejuela y plaza conservando un trozo de muralla con dos puertas al oeste de la villa. La villa, sumando viviendas del casco urbano y caseríos de los alrededores, rondaba las 84».

Este esquema urbanístico cambia a raíz del incendio del 29 de agosto de 1794, cuando dentro de las guerras de la Convención, los franceses incendian la villa.

Posteriormente a la destrucción casi total de la villa, Juan E. Delmás en su *Guía del Señorío de Vizcaya* de 1864, describe el casco de la villa como «...compuesto por dos calles, una callejuela y una plaza rodeado en parte por trozos de fuerte muro y dos portales».

Entre ambas descripciones hay una diferencia fundamental que es la aparición en la segunda de la plaza. Este espacio público se abre a expensas de terrenos ocupados anteriormente por viviendas.

El criterio básico de interpretación de la excavación viene dado por el nivel de incendio, bien documentado.

A esto se une la presencia en el sondeo 1, de una serie de estructuras, que parecen corresponder a un muro medianero anterior al incendio, al que se asocia lo que parecen ser restos de un pavimento.

Por otra parte en el sondeo 2, se ha documentado la existencia de otro pavimento, que define un umbral de acceso a una vivienda.

Egitura horiek guztiak 1794ko sutea gertatu aurreko eraikuntza-aldi bati dagozkio, eta egitura horiek orubean okupatzen duten egokierari erreparatzen badiogu, orube horiek ondoren eraiki ziren orubeak baino txikiagoak zirela esan behar dugu; hau da, 12 x 6 metroko azalera izango zuten, hots, orube gotikoko ereduaren arabera orubeak ziren. Halatan, Santiago plazari begira zegoen espazio publikoa txikiagoa izango zen, eta Valdespinako markesaren kaleari begira zegoenak eutsi egingo zion bere espazioari bide nagusietako bat zelako.

Hala eta guztiz ere, ezer gutxi gehiago esan dezakegu, are gutxiago kontuan badugu aurkitutako materialak, material-puska urriak, aro modernokoak direla.

Honenbestez, orain arte bezala, deus ez dugu Erdi Aroko aldiari buruz esateko.

Ermuako hiri osoa Erregimen Zaharrean erabat berritu zutela ematen du, ez dago aurreko aldiei dagozkie aztarnarik eta orubeetan aldaketak eta zabaltze-lanak egin zituzten nola espazio pribatueta hala publikoetan.

Todas estas estructuras corresponde a una fase constructiva anterior al incendio de 1794 y su disposición en el solar, nos hacen suponer que los solares eran de dimensiones más reducidas que los que se construyeron posteriormente, es decir, de unos 12 por 6 metros, que son más o menos las dimensiones prototípicas del solar gótico, restando así parte del espacio público que existiría hacia la fachada de Santiago, mientras que hacia la calle Marqués de Valdespina, no se restaría espacio alguno, por ser esta una de las vías principales.

Sin embargo, poco más podemos aventurar, sobre todo teniendo en cuenta que los materiales recuperados pertenecen a serie claras de época moderna, siendo, además los fragmentos, bastante reducidos.

Por tanto, nada podemos decir, como viene ocurriendo hasta ahora de la fase medieval.

Toda la villa de Ermua, parece levantarse de nueva planta en el Antiguo Régimen, sin vestigio alguno de fases anteriores y en ella se realizan ampliaciones y variaciones de la planta, tanto en lo que respecta a espacios privados como a espacios públicos.

*Sonia Aníbarro Sánchez*

#### **D.2.2.5. Lezama-Legizamon jauregia (Etxebarri Doneztebeko Elizatea)**

Alesander Maguregik zuzendua.

Hostelería Lezama-Leguizamon, S.L.  
enpresak finantzatua.

#### **D.2.2.5. Palacio de Lezama-Leguizamon (Etxebarri, Anteiglesia de San Esteban).**

Dirigido por Alesander Maguregi

Financiado por Hostelería Lezama-Leguizamon S.L.

*The sondage carried out at the Lezama-Leguizamon Palace aimed to locate its different periods of occupation and to see if there was evidence of an earlier construction. The Lezama-Legizamons being one of the most important families in Bizkaia, it is very probable that this was the site of their family castle.*

*The archaeological evidence recovered indicates that the palace stands on natural clays and no remains of earlier construction were found. We had to limit ourselves to the study of the perimeter walls and the remains of cultural artefacts which were not datable from before the XVIII century.*

Lezama-Legizamon jauregia ustez eremu arkeologikoa den esparru batean dago, izan ere XVIII. mende amaieraz geroztik daude eraikin horri buruzko erreferentziak. Aipatutako leinuak Bizkaiko historian duen garrantzia kontuan izanik, Erdi Aroaz geroztik leinu handia izan baitzen, baliteke orube horretan garai hartako dorre bat egotea, kokalekuaren ezaugarriak egokiak zirelako oso bandokideen dorretxeak eraikitzeke: bide batetik hurbil petxak eta bidesariak kobratzeko, eta inguru egokiak errotak edo/eta burdinolak eraikitzeke (Lezama-Legizamon errota jauregitik metro gutxi batzuetara dago).

El palacio de Lezama-Leguizamon se encuentra dentro de una zona de presunción arqueológica al tratarse de una edificación de la que se tiene noticia desde finales del siglo XVIII. Teniendo en cuenta la importancia del citado linaje en la historia de Bizkaia, ya referido desde el período medieval, se hace probable la existencia de una torre de esta misma época en el citado solar, al corresponderse las características del emplazamiento con las habituales para la construcción de torres banderizas; cercanía a una vía de comunicación, para el cobro de peajes y portazgos, creación en su entorno de molinos y/o ferrerías (el molino de Lezama-Leguizamon se encuentra a escasos metros del palacio que nos ocupa).

Interbentziarako proiektuan planteatutako zundaketak egungo jauregiaren okupazio-maila guztiak aurkitzea, luzaroan irauten duen okupazioa kontrolatzea eta aurreko eraikinaren aztarnak aurkitzea zituen helburu. Jauregian bideratutako interbentzio arkeologikoak hein batean bete ditu hasiera batean aurreikusitako helburuak. Egia da sekuentzia hori egiaztatu eta etxebizitzaren okupazio-aldiak zehaztu ahal izan ditugula, batez ere eraikinaren altxaeretan, baina sekuentzia hori oso mugatua da eraikuntzaren kronologia zehazteko orduan, ez baikenuen sekuentzian aztarnarik aurkitu.

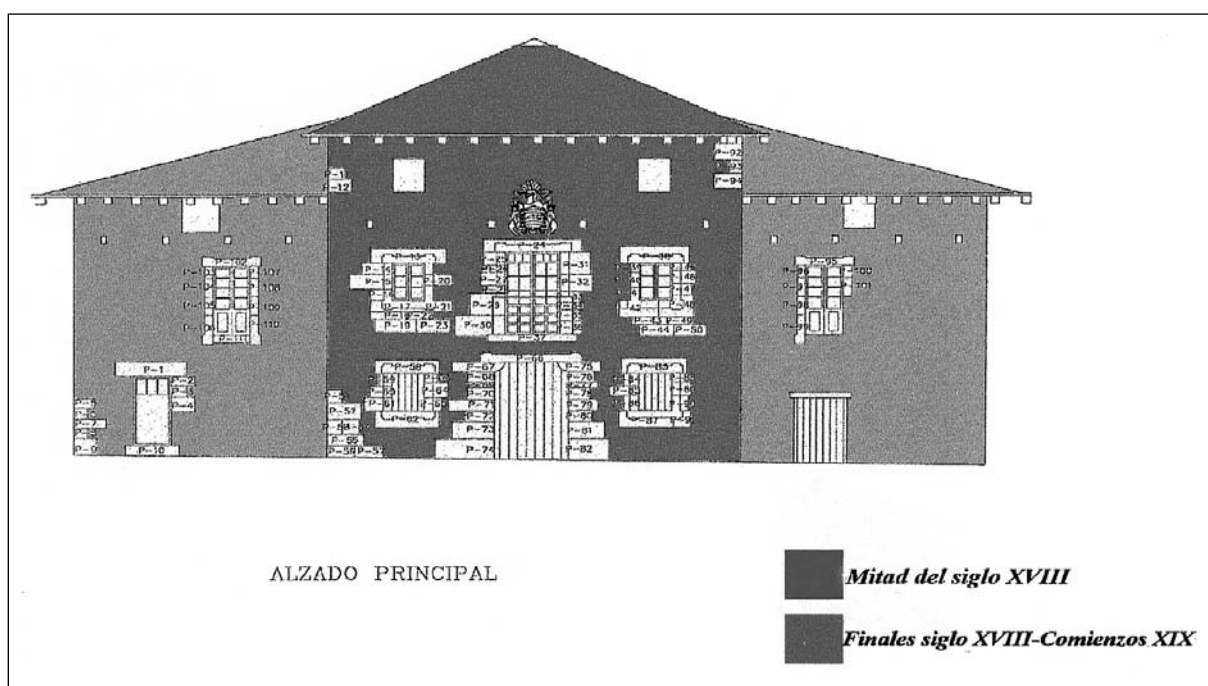
2. orubea okupatzen zuen etxeak lurrezko geruza bakarra du, orube osoan zehar betegarri gisa egokitua; etxearen barruko aldean eta 1. U.E.ko geruza horren gainean hormigoizko zolarri bat dokumentatu genuen, baina hura altxatu egin zuten hormak eraitsi zituztenean. Betegarri hura da material batzuk eskaini zituen bakarra, bakar bat ez zen XVIII. mendea baino lehenagokoa. Gainera, kronologia hori iradokitzeko modua baino ez dute eskaintzen, geruza nahasi horretan gure garaiko materialak ere ageri direlako (plastikoak, aluminiozko papearak eta gisakoak).
3. Geruza honen potentzia interbentzioaren goiko kotetatik 4. U.E.ko buztin naturaleko mailaraino iristen zen. Dokumentatu genituen beste unitateak horma-egiturak dira, eraikinaren hormak, 2., 3., 5. eta 6. U.E.ak.

Egitura horietan, azaletik hautematen zen moduan, eraikinaren eraikuntza-aldiak bereizten dira: aurreneko okupazio-aldia dagokio etxebizitzaren erdiko kubo, XVIII. mendearen erdialdekoa, landu gabeko harritz egina eta silarria eskantzuetan, eta bao-inguruak, eraikine-

El sondeo planteado en el proyecto de intervención busca localizar todos los niveles de ocupación del palacio existente y controlar la existencia de una ocupación dilatada en el tiempo así como vestigios de una construcción anterior. La intervención arqueológica realizada en el palacio ha cumplido de forma parcial los objetivos previstos en un principio. Ciertamente es que hemos podido constatar dicha secuencia y establecer diferentes momentos de ocupación de la vivienda, sobre todo en los alzados de la misma, no obstante dicha secuencia se ve limitada a la hora de establecer una cronología constructiva debido a la ausencia de hallazgos contenidos en ella.

2. La vivienda que ocupaba el solar nº 2 ha presentado un único nivel de tierras dispuestas en todo el solar como relleno natural, dentro de la vivienda se constata la existencia de una solera de hormigón, eliminada durante la demolición de los muros perimetrales, asentada sobre esta capa U.E. 1. Este relleno es el único que ha ofrecido vestigios materiales y ninguno parece sobrepasar un horizonte más allá del siglo XVIII, pero que no permite más que esta cronologización al encontrarse muy alterado junto a materiales modernos (plásticos, papel de aluminio, etc.).
3. La potencia de este estrato abarca desde las cotas superiores de la intervención hasta un nivel de arcillas naturales U.E. 4. El resto de unidades localizadas son estructuras murarias que se corresponden con los muros perimetrales del edificio, UU.EE. 2, 3, 5 y 6.

Dentro de estas estructuras se observan las diferentes fases de construcción del edificio que ya se atisbaban en superficie: un primer momento de ocupación que se corresponde al cubo central de la vivienda que se podría situar cronológicamente a mediados del siglo



Lezama-Legizamon jauregia. Jauregiaren altxaera nagusia eta kronologia.

Palacio de Lezama-Leguizamon. Alzado principal del palacio y cronología.



ko beste atalak baino landuagoak. Era berean, fatxada nagusian, armarri bat aurkezten da, silarrizko hiru piezekin egina, Lezama-Legizamon leinuari dagokiona, eta XVIII. mendekoa dela ematen du.

Bigarren aldi batean eraikina handitu zuten albo batetik («T» formako oina sortu zuten), fatxada nagusiaren alboetan gorputz nagusia baino baxuagoak ziren bi kubo txiki eraiki zituzten, oin lauangeluarrekoak (jatorrizko etxebizitzaren azaleraren laurdena), eta eraikin horiek jatorrizko etxea egin eta berehala altxa zituztela ematen du, XVIII. mende amaieran. Eranskin horien eraikuntza-kalitatea apalagoa da, landu gabeko errekarritz egina da eta silarri landuxeagoak ditu eskantzueta, baina ez beren osotasunean. Datu hori arkeologikoki egiaztatu ahal izan genuen fatxada nagusiaren eta eranskin horietako bateen bilgunean induskatu genuenean: jatorrizko etxearen gorputzak zimentarri sendoa du, eta eranskinak buztin naturalean era tratetsean egokitutako errekarritzko oinarri ahul bat baino ez.

Hirugarren aldi, XIX. mendean, handitu egin zuten etxea; orduan berriro ere landu gabeko harria erabili zuten hormak egiteko, silarria eskantzueta eta bao batzuen ingurueta, lehenagokoa zen etxebizitza batekoak izan daitezkeenak.

Hasiera batean hormen artean Legizamon leinuaren Erdi Aroko dorrea aurkitzeko aukera bagenuela uste arren, aztarna arkeologikoei adierazten digute kokaleku honetan ez zegoela aipatutako dorrea, edo jauregia eraiki zutenean dorrea zeharo suntsitu zutela buztin naturalez osaturiko mailaraino eta piezak berriro ere erabili ahal izateko, baina ez dugu uste horrelakorik gertatu zenik, ez baikenuen XVIII. mende aurreko kronologiarik eskaintzen zuen piezarik aurkitu.

XVIII, realizada en mampostería con esquinales de sillaría y los enmarques de los vanos que presentan un acabado más cuidado que el resto del edificio. Así mismo, sobre la fachada principal, se localiza un escudo realizado en tres piezas sillares correspondiente al linaje de los Lezama-Leguizamón, que parece corresponderse a este periodo.

Una segunda fase correspondería a la ampliación lateral (creando una planta de “T”) formando dos pequeños cubos laterales en la fachada principal de menor altura que el cuerpo principal y de planta cuadrangular (una cuarta parte de la superficie de la vivienda original) la cual parece construirse en fechas cercanas a la construcción original, finales del XVIII. La fábrica de estos anexos presenta una menor calidad constructiva realizándose en mampuesto de canto de río con esquinales, algo más cuidados de sillaría pero no en su totalidad. Este dato se ha evidenciado arqueológicamente al excavar en la zona de unión de la fachada principal con uno de estos anexos: el cuerpo original de la vivienda presenta un fuerte cimiento mientras que el anexo es un simple disposición de cantos de río dispuestos sobre la arcilla natural sin excesivo cuidado.

Una tercera fase comprendería la ampliación posterior ya a comienzos del siglo XIX con una mampostería similar al resto y sillar en los esquinales y alguno de los vanos que podrían resultar fruto de la reutilización de una vivienda anterior más antigua.

Pese a que en un primer momento cabría la posibilidad de que entre los muros se localizara la torre medieval de los Leguizamón, los vestigios arqueológicos nos demuestran que en este emplazamiento no se encontraba la torre citada o bien que en el momento de edificación del palacio esta fue arrasada hasta los niveles de arcilla natural para reutilizar las piezas, algo que nos parece improbable por la no localización de piezas que ofrezcan una cronología anterior al siglo XVIII.

*Alesander Maguregi*

### D.2.2.6. Burdinkale, 9 eta 11 (Orduña)

Silvia Cajigas Panerak zuzendua  
Promotora Arbide-Etxe, S.L. enpresak  
subentzionatua.

### D.2.2.6. Burdinkale, 9 y 11 (Orduña)

Dirigido por Silvia Cajigas Panera  
Subvencionado por Promotora Arbide-Etxe S.L.

*Prior to the rehabilitation of a building of the first half of the XVIII century, a number of archaeological sondages were carried out aimed at evaluating the potential of the substratum. This archaeological investigation took on a special interest, being the first ever to be undertaken in the original urban nucleus of Orduña, founded in 1229. The results were not greatly positive as most of the remains were found to be contemporary with the present building, except for four stratigraphic units, difficult to identify but of earlier chronology. The most outstanding of these features was the containing wall at the back of the buildings which may have been part of the original town walls. The archaeological possibilities in this zone are limited given the lack of stratigraphic potential.*

#### Aurrekariak

Orduñako hiriko Burdinkale kaleko 9-11. zenbakiko eraikinean bideratutako jarduera arkeologikoak, bertan burura eraman beharreko birgaitze-lanek zorupe arkeologikoan izan zezaketen eragina edo inpaktua neurtzea zuen helburu. Horrenbestez, zundaketa batzuk egin genituen obrei ekin baino lehen.

XVIII. mendearen lehen erdiko higiezin bat da, baina baditu XIX. mendeko interbentzioen testigantzak, esate baterako, begiratokiak. Berritze-lan horiekin fatxada nagusia kontserbatu nahi zuten baina aldatu egin nahi zuten atzeko aldea baon banaketari dago-kionez; barruko zurezko egitura aldatu eta zorupea partzialki induskatu behar zuten igogailu bat instalatzeko.

Historiaren ikuspuntutik garrantzi berezia zuen orube honek, izan ere, aurreneko indusketa-lanak ziren Orduñako parte honetan. Guztiok dakigunez, Orduña hiru herrigunez osatua da, eta egile guztiak bat datoz alde hau, Burdinkale, Harategi eta Artekale kaleez osatua, zaharrena dela esaterako orduan. Honenbestez, jatorrizko data zehatz eta argia eskaintzen digun alde bakarra da: 1229. urtea. Urte horretan Fundatu zuen Diego Lope de Haro jaunak Orduñako hiria, Gasteizko foruaren jabe egin eta gero. Nolanahi ere jakin bagenekien ez zela batere erraza izango garai hartako hondakinak dokumentatzea, herriak sute ugari jasan dituelako (1535. urtekoa bereziki larria izan zen) eta zurairekin eraikitze sistemak arazo ugari planteatzen dituelako.

Interbentzio honek eraikinaren atzeko aldeko horma, 1,30 m zabal, jatorrizko hirigune hau inguratzen zuen harresia ote zen egiaztatzea zuen helburu. Gainera, harresiarekin zerikusia duten alderdi guztiak aztertu nahi genituen, esate baterako, ingurabidearen eta beste egitura batzuen ezaugarriak.

Igogailua instalatzeko zuloak, eraikinaren atzeko aldeko horma tradizioaren arabera hiribilduko harresitza hartu izanak eta eraikinaren egoerak eraman gintuzten zundaketen kokalekuak zehaztera.

Deskripzioetan unitate estratigrafikoen kokalekua errazteko xedean, zenbaki desberdinak eman dizkiegu espazioa osatzen duten esparruei, eta esparru horiei

#### Antecedentes

La intervención arqueológica en el edificio 9-11 de Burdinkale, en la villa de Orduña, se realizó para valorar el impacto que sobre el substrato arqueológico podía tener la rehabilitación que se iba a llevar a cabo en él, por lo que se realizaron unos sondeos previos al inicio de las obras.

Se trata de un inmueble de la primera mitad del siglo XVIII, aunque tiene intervenciones del siglo XIX, tales como los miradores. Con la reforma se pretendía conservar la fachada principal modificando la trasera en cuanto a la distribución de vanos; se iba a sustituir la estructura interna de madera y proceder a la excavación parcial del subsuelo para la instalación de un ascensor.

Desde el punto de vista histórico este solar revestía un interés especial, dado que se iba a excavar por primera vez en esta zona de Orduña, compuesta como sabemos por tres núcleos de calles diferenciados de los cuales todos los autores coinciden al afirmar que éste, es decir, el formado por Burdinkale, Harategi y Artekale, es el más antiguo. Así pues, sería la única zona para la que contamos con una fecha concreta y clara para su origen: 1229, año en que Don Diego Lope de Haro fundó la villa, otorgándole el fuero de Vitoria. No se nos ocultaba en cualquier caso, la dificultad de documentar restos de ese periodo debido, entre otras razones, a los diversos incendios que ha sufrido la población (especialmente grave fue el de 1535) o incluso a las problemáticas que plantea el sistema de edificación con madera.

El objetivo fundamental era comprobar si el muro zaguero del edificio, de 1,30 m. de grosor, era la muralla que delimitaba este primitivo núcleo de la villa, así como todos los aspectos con ella relacionados como la existencia y características del paseo de ronda etc...

El foso del ascensor, y el hecho de que se haya considerado tradicionalmente el muro zaguero del edificio como la muralla de la villa, así como el estado del edificio fueron los que condicionaron la ubicación de los sondeos.

Para facilitar la ubicación de las unidades estratigráficas en las descripciones, hemos dado diferentes números a los recintos en que se divide el espacio, a

sektore esan diegu. Honenbestez, ustezko harresiaren ondoan induskatu genuen zangak, ekialdetik mendebaldera luzatzen denak, erdiko esparruan, I. sektoreko I. zundaketa izena du. II. zundaketa iparraldetik hegoaldera luzatzen zen, I. zundaketan zuen abiapuntua, eta I. sektorearen eta bere hegoaldean dagoen esparruaren atal bat hartzen zuen; II. sektore deitu diegu alde horri. Aurrekoaren norabideari eutsiz, IV. zundaketa egin genuen; zundaketa horrek III. zundaketan zuen abiapuntua, eta kaleraino iristen zen III., IV. eta V. sektoreak alderik alde igaro ondoren.

Zundaketen neurriei dagokienez, ahal zen lekuetan eutsi egin genion proposatutako zabalerrari, baina I. eta II. zundaketetan estutu behar izan genuen. Gutxi gorabehera 45 m<sup>2</sup>-ko azalera induskatu genuen osotara, hau da, orubearen guztizko azalaren %14 inguru.

### *Unitate estratigrafikoak eta kronologia*

Indusketa-lanetan zehar 39 Unitate Estratigrafiko dokumentatu genituen, unitate horiek gehienak eraikina-

los cuales hemos denominado sectores. De esta forma, la zanja excavada junto a la supuesta muralla en dirección este-oeste se llama sondeo I en el sector I, que es el recinto central. La continuación de esa zanja hacia el este, se ha denominado sondeo III, la cual se ha realizado en el sector III. El sondeo II se ha realizado en sentido norte-sur partiendo del sondeo I y ocupando parte del sector I y del recinto situado al sur del mismo, al que hemos denominado sector II. Con la misma dirección del anterior se ha realizado el sondeo IV que parte desde el sondeo III hasta la calle, atravesando los sectores III-IV y V.

Con respecto a las dimensiones de los sondeos, se ha respetado la anchura propuesta de dos metros allí donde ha sido posible, pero en concreto en los sondeos I y II se ha tenido que reducir. En total se ha excavado una superficie aproximada de 45 m<sup>2</sup>, lo que supone más o menos el 14% de la superficie total del solar.

### *Unidades Estratigráficas y periodización*

En el proceso de la excavación se han documentado 39 Unidades Estratigráficas, en su mayoría coe-



4. U.E. Erakinaren atzeko aldeko horma, tradizioaren arabera hiribilduko harresiaren atal dena.

UE 4. Muro zaguero del edificio que tradicionalmente se ha identificado con la muralla de la villa.

ren aldi berekoak dira edo geroago eraikin horretan egin ziren berrikuntzen ondorioa. Soilik lau unitate estratigrafiko izan daitezke eraikina altxa aurrekoak. Horietako bat, 4. U.E. eraikinaren atzeko aldeko horma da, tradizioaren arabera hiribilduko harresi-atala. Horma hori ekialdetik mendebaldera luzatzen da, 1,30 m zabal da eta 8,50 m altu, eta landu gabeko kare-harri irregularrez egina dago. Induskatu ahal izan genuen hegoaldeko aurpegian ez zuen ez zimentaziorako zangarik ez eta zokolorik ere, eta ez zuen kronologiaren bat zehazteko moduko material arkeologikorik eskaini. Nolanahi ere, egia da eraikinaren beste horma lodienak baino halako bi dela zabaleran, eta horma horiek guztiak batu gabe eratxikitzen zaizkiola; beraz, estratigrafiaren bederen, azken horma horiek ustez harresi-atalari dagokion horma baino geroagoak dira.

Eraikinaren atzeko aldeko horma honen kokalekua, zabalera eta altura bat datoz Alberto Santana Ezquerak Monumentos de Vizcaya obran deskribaturiko hiribilduko harresiaren ezaugarriekin. Hormaren aparejua da zalantzak planteatzen dituen. Horma horren parte bat ezin ikus daiteke eraikinean zarpeatua dagoelako, eta zarpeatua ez dagoen guneeetan ezin esan dezakegu eskuairatu gabeko silarrizko apareju gotikoa denik, landu gabeko harri irregularrez osaturiko horma baizik. Edozein kasutan, hori ez da behin-betiko argudioa, kontserbatu diren harresi-ataletan era askotako apareju-motak bereizten direlako.

Esan bezala XVIII. mendearen lehen erdikoa den eraikina altxa baino lehenagokoak izan daitezkeen beste unitate estratigrafikoak 6.a, 10.a eta 13.a dira. 6. U.E. kare-harri irregular handi bat da, 60 cm luze eta 50 cm altu, eta, zoruan ondo finkatzeko, beste bost harri ditu oinean, horietako bat silarría. Kare-harria II. zundaketaren ekialdeko ertzaren pean galtzen da eta, hortaz, ezin izan genuen erabat induskatu. Baliteke zutiko edo zurezko habe bat egokitzeo oinarria izatea, baina itxura batean ez du inolako harremanik zutik dagoen eraikinarekin; horrenbestez, aurreko aldi batekoa behar du, nahiz eta bere kronologia ezin zehazta dezakegun.

6. U.E.ko egitura hori zoruan finkatu ahal izateko, zulo handi bat egin zuten lur-eremuko buztin naturalean, baina zulo horren ekialdetik mendebalerako neurriak ez ditugu ezagutzen ertzen azpian galtzen direlako (10. U.E.).

13. U.E. beste harri bat da, 56 cm luze eta 45 cm altu, buztin naturalean bermatzen da eta gutxi gorabehera lerro bat osatzen du 6. U.E.arekin. Honako hau ere habe baten oinarria izango zen.

Orain artean deskribatutakoa alde batera utzirik, beste egitura eta elementu guztiak harreman estua dute eraikinarekin, eraikina altxa zen garaiko elementuak dira edo geroago eraikin honetan egindako berri-tze-lanen ondorioak. Honenbestez, jatorrizko higiezinari dagozkio 3. eta 12. U.E. etako hormak, I. eta III. sektoreak banatzen dituen hormaren zimentarriak; 15. U.E., III. sektorearen ekialdeko horma; 16. U.E., III. eta IV. sektoreak bereizten dituen horma; eta 29. U.E., IV. eta V. sektoreak banatzen dituen.

Orain artean aipatutako horma guztiak zutik daude eta, funtsean, jatorrian betetzen zuten funtzio bera betetzen dute egun. 28. eta 30. U.E. etako hormak,

táneas del edificio o producto de reformas posteriores del mismo, únicamente cuatro pueden ser anteriores a él. Una de ellas es la U.E. 4, muro zaguero del edificio que tradicionalmente se ha identificado como la muralla de la villa. Es un muro de dirección este-oeste de 1,30 m. de grosor y 8,50 m. de altura aparejado en mampostería irregular caliza. No tenía zanja de cimentación ni zócalo en la cara sur, la única que se ha podido excavar, ni material arqueológico asociado que nos permita adscribirlo a una cronología. Lo que sí es cierto es que dobla en anchura a los muros más gruesos del edificio y que todos aquéllos se le adosan sin trabarse, por lo tanto son posteriores a él, al menos estratigráficamente.

Su posición, anchura y altura coinciden con las que Alberto Santana Ezquer define para la muralla de la villa, en su trabajo sobre la misma recogido en Monumentos de Vizcaya. Es el aparejo el que presenta más dudas. Parte de él no se puede ver en el edificio que nos ocupa por estar enfoscado, y las zonas en donde no lo está no se puede describir como un aparejo gótico compuesto por sillarejo sin escuadrar, sino como una mampostería irregular. En cualquier caso, este no es un argumento definitivo, pues en los fragmentos conservados de muralla se aprecian diferentes tipologías de aparejos.

Las otras U.E. que podrían ser anteriores al edificio que, como hemos indicado, es de la primera mitad del siglo XVIII, son la 6, 10 y 13. La U.E. 6 es una gran piedra caliza irregular de unos 60 cm. de lado y 50 cm. de altura, calzada por cinco piedras, una de ellas un sillar. Se mete en parte bajo el cantil oriental del sondeo II por lo que no se ha podido excavar en su totalidad. Es muy posible que fuese la base de un pie derecho o una viga de madera, pero no tiene aparentemente ninguna relación con el edificio en pie, por lo tanto debe corresponder a un momento anterior, cuya cronología no podemos precisar.

Para insertar esa estructura U.E. 6 se hizo una gran fosa en la arcilla natural del terreno cuya dimensión en sentido este-oeste no conocemos por perderse bajo los cantiles (U.E.10).

Por último, la U.E. 13 es también una piedra de 56 cm. de longitud y 45 cm. de altura que apoya sobre la arcilla natural y forma aproximadamente una línea con la U.E. 6, la cual como aquélla habrá servido como base de una viga.

Excepto lo descrito hasta ahora, como hemos adelantado, todo lo demás son estructuras y elementos relacionados con el edificio, hechos en el momento de su edificación o pertenecientes a algunas pequeñas reformas posteriores. Así, del inmueble original son los muros U.E. 3 y 12, bancos de cimentación del muro que divide los sectores I y III; U.E. 15, muro este del sector III; U.E. 16, muro que divide el sector III del IV y U.E. 29 que divide el IV del V.

Todos los muros hasta ahora mencionados están en pie y siguen cumpliendo básicamente la función que tuvieron en origen. En esto se diferencian de los muros

berriz, eraikina altxa zuten garaikoak izan arren, egun ez dira erabiltzen, seguru asko XIX. mendean eginiko berritze-lanak amaitu zirenez geroztik. Ordu arte etxeak sarrera bakarra izango zuen, eskailerako tirora, egun 9. zenbakikoak duen modura, eta sarrera horretarik IV. sektoreira iritsiko zen; IV. eta V. sektoreen artean ez zen loturarik izango. Baina 29. U.E.ko horman bao bat ireki eta sektore bi horien arteko komunikazioa ahalbideratu zutenean, bazterrera utziko zuten 28. eta 30. U.E. etako hormen erabilera, eta oinarriaren mailaraino suntsituko zituzten espazioaren zatiketarekin amaitzeko.

Altxatako geruzez gainera, seguru asko hasierako garai berekoak dira 1. U.E.ko enkatxua eta berau presartzeko betegarria (2. U.E.), 19. eta 33. U.E. etako karezko zoruak (III. eta IV. sektoreak hurrenez hurren), eta alde zurretik zoruak berdintzeko egokitutako lurdeposituak (18. U.E. eta 34. U.E.).

28. eta 30. U.E. etako hormen iparraldera, nola III. hala IV. sektoreetan, deskribatutako zoruaren azpian buztin gorrixkako eta ikatzeako geruza bat (32. eta 20. U.E. ak hurrenez hurren) bereizi genuen, agian sute-maila bati dagokiona.

Geroago, XIX. mendean seguru asko, dolare bat (22. U.E.) instalatu zuten III. sektorean; horretarako zulo bat (21. U.E.) egin behar izan zuten, eta horrek hein batean suntsitu zituen aurreko geruzak. Gainera, dolare-deposituaren ahoaren kotan zanpatutako lurrezko zoruak (14. U.E.) egokitu aurretik betegarri-geruza bat (23. U.E.) zabaldu zuten.

Indusketa-lanetan dokumentatu genuen berritze-lan garrantzitsuena geroago azaldu duguna da, hots, 28. eta 30. U.E. etako hormen erabilera baztertu izana. Horrenbestez, bao bana zabaldu zuten IV. eta V. sektoreak bereizten dituen horman eta fatxada nagusiko horman (gaurko egunean 11. zenbakiko etxeak duen sarrera), eta horretarako buztin naturalean induskatu zituzten sakonera txikiak (35. eta 37. U.E. ak), gero harriz bete zituztenak (36. eta 38. U.E. ak hurrenez hurren). Lan horiek dolarea instalatu ondoren egin zirela uste dugu, 29. U.E. ko horman irekitako baoaren oinarrian dolareko harri bat erabili baitzuten, 24. U.E. ko enkatxuaren kota berean (espazio erabiltzeko aldi horri dagokio enkatxua). Garai berekoak bide dira aurreko zolarria instalatu aurretik zoruak goratzeko eta berdintzeko egokitu zituzten betegarriak (26. eta 27. U.E. ak).

Azkenik, IV. eta V. sektoretako zoruak goratzeko bideratu zituzten berritze-lan txikiak azalduko ditugu. Lehenengo berritze-lanetan, aurreko aldi eginiko enkatxuaren lekuan zeramikazko baldosez eginiko zoruak egokitu zuten (25. U.E.) eta, geroago, zurezko dornadura paratu zuten. Azken zoru hori genuen azaleko kota indusketa-lanei ekin genienean. Eta bukatzeko, V. sektorean eta buztin naturalaren gainean, kalearen maila berean, hormigoizko baldosez eginiko zoruak (39. U.E.) baino ez genuen dokumentatu.

### **Material arkeologikoa**

Material arkeologikoari dagokionez, esan dezagun material gutxi, molde berekoak, aurkitu genituela eta, gainera, oso puska txikitik. Ez genuen txanpon bakar

U.E. 28 y 30 que también pertenecen al momento de ejecución del edificio pero que actualmente están en desuso debido a una reforma que se hizo probablemente en el siglo XIX. Hasta esa época la casa tendría una sola entrada al tiro de escalera, la que actualmente tiene el n ° 9, y desde el pie de la misma se accedería al sector IV, que no tendría comunicación con el V. Cuando esa comunicación se estableció por medio de la apertura de un vano en el muro U.E. 29, se anularía el uso de los muros 28 y 30 arrasados prácticamente hasta su base sin compartimentar ya el espacio.

Además de los estratos erigidos, de ese mismo periodo inicial serían posiblemente el encachado U.E. 1 y el relleno de preparación del mismo U.E.2, así como los suelos de cal U.E. 19 y 33 (sector III y IV respectivamente) y los depósitos de tierra de nivelación previos (U.E.18 y 34).

Al norte de los muros 28 y 30, tanto en el sector III como en el IV después de los suelos descritos nos encontramos con un estrato de arcilla enrojecida y carbones (U.E 32 y 20 respectivamente) que tal vez corresponda a un nivel de incendio.

Más tarde, seguramente en el siglo XIX, se instaló en el sector III un lagar (U.E. 22) para lo cual se excavó una fosa (U.E. 21) que destruyó parcialmente los estratos anteriores, y se echó un relleno (U.E.23) previo al suelo de tierra pisada (U.E. 14) en la cota de la boca del depósito del lagar.

La reforma más importante que hemos documentado en la excavación es la que hemos mencionado con anterioridad, cuando se anuló el uso de los muros U.E.28 y 30. Supuso la apertura de sendos vanos en el muro U.E. 29 que divide el sector IV y V y en el muro de la fachada principal (la entrada que actualmente tiene el n ° 11) para lo cual se excavaron en la arcilla natural las poco profundas fosas U.E. 35 y 37 que se rellenaron con piedras (U.E. 36 y 38 respectivamente). Creemos que esta transformación se realizó con posterioridad a la instalación del lagar, porque en la base del hueco abierto en el muro U.E. 29 se reutilizó una piedra de lagar, a la misma cota que el encachado U.E. 24, suelo que corresponde a esta fase de utilización del espacio. De este mismo periodo serían los rellenos echados para elevar y nivelar el suelo antes de instalar el empedrado anterior (U.E.26 y 27).

Por último, ya sólo nos queda mencionar reformas menores que afectan a la elevación del suelo en los sectores IV y V. En el primero de ellos el encachado U.E. 24 realizado en la fase anterior es sustituido por un suelo de baldosas cerámicas (U.E.25) y posteriormente por un entarimado de madera que constituía la cota superficial cuando se comenzó la excavación. Para terminar, en el sector V sobre la arcilla natural que aparecía al mismo nivel de la calle, únicamente había un suelo de baldosas de hormigón (U.E.39).

### **Material arqueológico**

Con respecto al material arqueológico recuperado hay que decir que no es demasiado abundante ni variado, y además está muy fragmentado. No se ha locali-

bat ere aurkitu eta materialetan nagusi ziren hezur eta zeramika-puskak, horiekin batera iltze batzuk eta beirapuska bat. Dokumentaturiko ia berrogei unitate estratigrafikoetatik seitan baino ez genuen material arkeologikoa bereizi. Eta horietatik bi baino (2. eta 34. U.E.ak) ez dira aro modernokoak, besteak aro garaikidekoak baitira (XIX. mendekoak).

### **Balorazioa**

Hiriko alde honetan bideratutako lehenengo jarduera arkeologikoa izanik (Udaletxean igogailua instalatzeko zuloa induskatzeko lanen gaineko kontrola alde batera utzirik), bertako estratigrafiaren eta batez ere potentzia arkeologikoaren dokumentazioa erreferentziatzen har daitezke etorkizuneko indusketetan. Ildo honetatik esan beharra dago buztin natural eta trinko batek osatzen duela geruza naturala, orubearen aurreko aldean oso goian ageri dela, kalearen maila berean. Hala eta guztiz ere, iparraldera egin ahala sakondu egiten da gehienez 78 cm-ko sakonerara iritsi arte, III. sektoreko atzeko hormaren ondoan, I. sektorean askoz ere gorago ageri den bitartean (35 cm-ko sakoneran). Aurreko aldeko buztin-geruza hain azalean agertzeak geruzak kontserbatzeko itxaropen gutxi ematen ditu, eta, gainera, orube gehienetan sistematikoki gehien okupatu zen aldearekin bat dator.

zido ninguna moneda y predomina el material óseo y cerámico, al que habría que añadir algunos clavos y un fragmento de vidrio. Únicamente seis unidades estratigráficas de las casi cuarenta documentadas tienen material arqueológico. De ellas sólo la U.E 2 y 34 son modernas, el resto son de época contemporánea (Siglo XIX).

### **Valoración**

Al tratarse de la primera intervención arqueológica realizada en esta zona de la villa (excepto el control de la excavación del foso del ascensor de la casa consistorial), su estratigrafía, y sobre todo la documentación del potencial arqueológico puede servir de base para futuras excavaciones. En este sentido es interesante destacar que el estrato natural es una arcilla amarilla muy compacta que en la zona delantera del solar aparece muy arriba, al nivel de la calle. Sin embargo según va hacia el norte buza hasta alcanzar una profundidad máxima de 78 cm. junto al muro zaguero en el sector III, mientras que en el sector I aparece mucho más arriba (35 cm. de profundidad). Lo cierto es que el hecho de que la arcilla aparezca tan arriba en la parte delantera augura pocas esperanzas para la conservación de los estratos, puesto que coincide además con la zona más sistemáticamente ocupada en los solares en general.

*Silvia Cajigas Panera*

#### **D.2.2.7. Frankoen kalea, 20 eta 22 (Orduña)**

Silvia Cajigas Panerak zuzendua

Autoservicio Benidorm, S.L. enpresak subentzionatua

#### **D.2.2.7. C/ Francos, 20 y 22 (Orduña)**

Dirigido por Silvia Cajigas Panera

Subvencionado por Autoservicio Benidorm, S.L.

*The investigation at this site consisted in the manual excavation of a trench, diagonally crossing the ground, in order to evaluate the archaeological potential of the site prior to its development for a new building.*

*The results were negative given that the only element recorded were remains of the last buildings to occupy the site, dating from the XIX century.*

Frankoen kaleko 20-22 zenbakiko orubean bideratutako jarduera arkeologikoa erredaktatu dugu etxe berri baten eraikuntzak substratu arkeologikoan izan dezakeen eragina baloratzeko xedean.

Ukitu dugun orubeak gutxi gora-behera trapezoide baten forma du, 138,11 m<sup>2</sup>-ko azalera du eta Frankoen kaleari begira duen fatxada 7,65 m luze da. Burura eramandako zundaketaren arabera, orubea diagonalean igarotzen zuen zanga bat zabaldu genuen ipar-mendebaldeko muturretik hego-ekialdeko muturrera. 45 m<sup>2</sup>-ko azalera induskatu genuen osotara, hau da, orubearen guztizko azaleraren ia herena.

La intervención arqueológica en el solar n ° 20-22 de la calle Francos, se ha redactado, con el fin de valorar el impacto que sobre el substrato arqueológico puede tener la construcción de un edificio de nueva planta.

El solar sobre el que se ha intervenido tiene forma ligeramente trapezoidal, con 138,11 m<sup>2</sup> de superficie y 7,65 m. de fachada a la calle Francos. El sondeo que se ha realizado ha consistido en una zanja que recorre en diagonal el solar, desde el extremo noroeste hasta el sureste. En total se ha excavado una superficie de 45 m<sup>2</sup>, es decir, casi un tercio del total.

Indusketa-lanak ordurako hutsik zegoen orubean bideratu genituen arren, orubea honetan bi eraikin izan ziren, eta jatorrian independenteak izan arren, azken garaietan eskailera amankomuna izan zuten goiko oinetara iristeko. Interbentzioak ez zuen higiezin horien aurreko aztarnarik dokumentatzeko aukerarik eskaini, eta higiezin horiek itxuraz XIX. mendekoak dira.

Orubearen diagonalean irekitako zangak bide eman du 22. zenbakiko higiezin ia osoaren bilakaera ondo ezagutzeko, 8. U.E.ko hormaren ondoan, orubearen ekialdeko muturrean, atal txiki batek bizi izan zuen bilakaera izan ezik. Bestalde, 20. zenbakiko eraikinak okupatu zuen espazioan soilik atzeko aldean induskatu genuen bertako potentzial arkeologikoaren berri izateko.

22. zenbakiko eraikinari dagokionez, perimetrotako hormak (2. eta 3. U.E.ak), 20. zenbakiko eraikinarekin batera baliatutako mehelina (4. U.E.) eta azken horri eratxikiriko bi horma, eraikinaren barneko banaketarako erabiliak (7. eta 8. U.E.) dokumentatu genituen. Portalea behar zuenaren hondoan, mehelinaren iparraldean, eskailera zegoen, eta eskaileraren hutsartea ixten, 17. U.E.ko trenkada. Errekarriz eginiko enkatxuak ziren behe-oineko jatorrizko zoruak. 14. U.E.ko enkatxuak eraikinaren aurreko alde osoa okupatzen zuen, horizontala zen eskaileraraino, baina eskaileraren iparraldean

Aunque la excavación se ha realizado sobre el solar ya vacío, estuvo ocupado por dos edificios que aunque en origen serían totalmente independientes, últimamente tuvieron una escalera común para acceder a los pisos superiores. La intervención no ha permitido documentar ningún resto anterior a esos inmuebles, los cuales se pueden fechar en el siglo XIX

La zanja diagonal ha permitido conocer bien la evolución de casi todo el inmueble nº 22, excepto una pequeña parte de su extremo oriental desde el muro U.E.8. Por el contrario, el espacio que estuvo ocupado por el edificio nº 20, únicamente se ha excavado en su zona zaguera, la cual ha servido para calcular el potencial arqueológico.

Con respecto al edificio nº 22, se han documentado sus muros perimetrales (U.E. 2,3), así como el medianero con el nº 20 (U.E. 4), y dos muros de compartimentación interna que se adosan a este último (U.E. 7 y 8). Al fondo de lo que debió ser el portalón, al norte de ese muro medianero, se ubicaba la escalera, y cerrando el hueco de la misma el tabique U.E.17. Los suelos originales de la planta baja eran varios encachados de cantos de río. El U.E. 14 ocupaba toda la parte delantera del edificio, y era horizontal hasta la escalera, mientras que al norte de la misma descendía en pen-



Zundaketaren ikuspegi orokorra.

Vista general del sondeo.

aldapan behera egiten zuen zolarrizko zorua (18. U.E.) zuen esparruraino. Esparru hau ate batez itxiko zen (19. U.E., ateko zurtoina egokitzeko silarria). Bukatzeko, 7. U.E.ko hormaren ekialdean, beste zolarri bat (22. U.E.) dokumentatu genuen horma horren eta 8. U.E.ko hormaren artean.

Bigarren fase batean, zoru berri bat egokitu zuten portalean, hein batean 14. U.E.ko enkatxua deuseztatu zuena. Obretan erabilitako harea hori ugariko ore-geruza bat zen. Zoru horren gainean, altuera txikiko aska bat instalatu zuten hego-mendebaldeko angeluan. Aska hori adreiluz egina zen eta aipatutako kareorez entokatua zegoen.

Azken fasean, higiezin honetako eskailera alboko higiezinak ere erabiltzen zuen garaian, aurreko aldean zuzeneko ondorioak izan zituzten egokitzapen-lan batzuk egin zituzten. Eskaileraren oinarria aldatzeko edo sendotzeko, azpiko zoruak hein batean apurtu zituen zulo bat induskatu zuten, eta bertan hormigoizko ostiko bat egokitu. Gainera, hegoaldean, aurreko faseko zorua eta aska deuseztatu zituzten harrizko betegarrri bat zabaldu zutenean askaren mailaraino; horrenbestez goratu egin zuten alde honetako zoruaren maila eta gainean hormigoizko zolarri bat zabaldu zuten (10. U.E.). Zolarri horren eta espazio hori bitan (zoru berria zuena eta iparraldekoa) bereizten zituen trenkadaren (10. U.E.) oinarri gisa, harrizko ilara bat paratu zuten (11. U.E.). Espazioa banatzeko azken egitura horrek seguru asko portalearen hegoaldea eta lonjaren erabilera zuen aldea bereiztea zuen helburu.

Interbentzio honetan zehar oso material arkeologiko gutxi aurkitu genuen, izan ere, geruza naturalaren gainean ia ez zegoen betegarririk. Oro har, dena da gure garaiko zeramika, zeramika «herrikoia», «potin»-antzeko bernizarekin. 14. eta 18. U.E. etako zoruak datatzeko aztarnarik interesgarrienak 1879ko Alfontso XII.aren txanpon bi izan ziren.

## **Balorazioa**

Interbentzio honen emaitzak negatiboak izan dira, izan ere, orube hau iragan udazkenean eraitsi zituzten arte okupatu zuten bi eraikinen hondakinak baino ez ditugu dokumentatu. Gainera, ez dago higiezin horiek berriro ere aurreko horma edo/eta elementuak baliatu zituztela adierazten duen arrastotik.

Geruza naturalari dagokionez, aurreko aldean eta kalearen mailaren aldean, 35-40 cm-ko sakoneran azaltzen dela esan behar dugu, baina ekialdera egin ahala sakonera handiagoan azaltzen da, atzeko aldean batez beste 60 cm-ko sakoneran. Alde honetan, kare-harri naturala azaltzen da, erraz esfoliatzen den kare-harria.

diente hasta el recinto cuyo suelo es el empedrado U.E. 18, el cual debió estar cerrado por una puerta (U.E. 19, sillar donde se metía el vástago de la misma). Por último, al este del muro U.E. 7, entre él y el muro U.E.8, había otro empedrado (U.E.22).

En una segunda fase, en la parte del portal se echó un nuevo suelo que anulaba parte del encachado U.E. 14. Se trataba de una capa de masa formada por mucha arena amarilla de obra. Sobre ese suelo se puso en el ángulo suroeste un abrevadero bajo, hecho con ladrillo y revocado con la argamasa descrita.

En una última fase, posiblemente cuando se utilizó la escalera de este inmueble también para el colindante, se hicieron varias obras que afectan de nuevo a la zona delantera. Seguramente para sustituir o reforzar la base de la escalera, se excavó una fosa que rompía parcialmente los suelos inferiores y se metió un machón de hormigón. Además se anuló el suelo y el abrevadero de la fase anterior en la zona sur mediante un relleno de cascotes del espesor del abrevadero que elevaba el nivel, sobre el que se echó una solera de hormigón (U.E.10). Para que sirviese de base a esa solera y a un tabique (U.E.12) que dividía el espacio entre este nuevo suelo y el del norte, se colocó una hilada de piedras (U.E.11). Esta última compartimentación del espacio pretendería seguramente separar el portal al sur de una zona destinada a lonja.

El material arqueológico que ha ofrecido esta intervención ha sido escasísimo, debido a que apenas había rellenos sobre el estrato natural. En general es todo cerámica contemporánea de tipo “popular” y con barniz de tipo “botijo”. Lo más interesante sin duda para datar los suelos U.E. 14 y 18 han sido sendas monedas de Alfonso XII fechadas en 1879.

## **Valoración**

Los resultados de esta intervención han sido negativos, pues únicamente han permitido documentar restos de los dos edificios que ocuparon el solar hasta el otoño pasado cuando fueron derruidos. Además ningún dato indica que estos inmuebles reutilizasen muros o elementos de otros anteriores.

Con respecto al estrato natural, decir que en la zona delantera aparece a una profundidad de apenas 35-40 cm. con respecto a la calle, mientras que va bajando hacia el este, alcanzando en la zona zaguera una profundidad media de 60 cm. Además en esta zona ya aparece la cayuela natural, la cual se exfolia con facilidad.



### D.2.2.8. Kantarranas kalea, 3 eta Foru Plaza, 8 (Orduña)

Silvia Cajigas Panerak zuzendua  
Promotora Arbide-Etxe, S.L. enpresak subentzionatua

### D.2.2.8. C/ Kantarranas, 3 y Foru Plaza 8 (Orduña)

Dirigido por Silvia Cajigas Panera  
Subvencionado por Promotora Arbide-Etxe S.L.

*The investigation at 3, Kantarranas and 8, Foru Plaza (Orduña) consisted in carrying out preliminary sondages prior to rehabilitation of the buildings, dating from the XVIII and XIX centuries, respectively. Their special interest derives from their location on the corner of a block of houses which gives on the square. The results, however, were not good - neither the structures nor the recovered archaeological material providing data of interest for furthering our knowledge of the evolution of the site or the town.*

## Sarrera

Kantarranas kaleko 3. zenbakiko eraikinean eta Foru Plazako 8. zenbakikoan bideratutako jarduera arkeologikoak, bertako higiezinetan burutu beharreko birgaitze-lanek zorupe arkeologikoan izan zezaketen eragina neurtzea zuen helburu. Horrenbestez, zundaketa arkeologiko batzuk egin genituen birgaitzeko lanak hasi baino lehen.

Fatxadari erreparatuz gero, Kantarranas kaleko 3. zenbakiko etxea XVIII. mendekoa da, halaxe iradokitzen du baoaren inguruko apaingarriak, eta XIX. mendean berritu egin zuten; plazari begira dagoen etxea, berriz, neoklasikoa da, iragan mendekoa.

Eraikin horien kokalekua kontuan harturik, Orduña-ko hiriguneko hirugarren esparruan izan zen okupazioaren kronologia zehaztu, eta esparru zaharrenean gertatzen zen moduan, hirigune hau plazatik bereiziko zuen harresirik ba ote zegoen egiaztatu nahi genuen. Gainera, Kantarranas kaleko 8-10-12. zenbakietan eta Barria kaleko 46. zenbakian bideratutako indusketetan oinarritutako lan-hipotesi interesgarria genuen esku artean. Hau da, baliteke kale honetako etxeek behe-oinean arkupeak izatea, gaurko egunean plazari begira dauden hiru hormapikoetan eta Gaztelako herri askotan gertatzen den moduan.

Deskripzioa erraztearren, I. sektore esan diogu Kantarranas kaleko 3. zenbakian, eta II. sektore Foru Plazako 8. zenbakian. Nolanahi ere, sektore bateko eta beste geruzen artean inolako harremanik ez dagoenez, unitate stratigrafikoak bereizirik dokumentatu ditugu, bi sektoreetan bakoitzari dagokion 1. U.E.tik abiatu gara.

Kantarranas kaleko 3. zenbakian gutxi gora-behera 44 m<sup>2</sup>-ko azalera induskatu genuen. Zanga bat ireki genuen luzeran, denda aldean atetik hondoraino iristen zena, eta biltegian hegoaldeko hormarekin egiten zuen bat. Haren perpendikularrean beste zanga bat ireki genuen, ekialdeko hormaren ondoan.

Foru Plazako 8. zenbakian, berriz, 9 m<sup>2</sup>-ko azalera baino ez genuen induskatu; izan ere, eraikina oso egotarra txarrean zegoen, eta gibelean harategiko hozkailua zegoen oso zoru-kota baxu batean. Hortaz, geruza arkeologikoa erabat galdua zegoela pentsatu genuen. Alde honetan 1,60 m zabal eta 5,60 m luze zen zundaketa bat planteatu genuen, ekialdetik mendebaldera, fatxada nagusitik 87 cm-ra.

## Introducción

La intervención arqueológica en los edificios Kantarranas n<sup>o</sup> 3 y Foru Plaza n<sup>o</sup> 8, en la villa de Orduña, se realizó para valorar el impacto que sobre el substrato arqueológico podía tener la rehabilitación de los inmuebles. Con ese fin se hicieron unos sondeos arqueológicos previos al inicio de las obras de reforma.

A juzgar por su fachada, Kantarranas n<sup>o</sup> 3 es un edificio del siglo XVIII, tal como se deduce del remaque de orejetas del vano, reformado en el siglo XIX, mientras que el que da a la plaza es neoclásico del siglo pasado.

Dada la ubicación de estos edificios, los objetivos principales de la intervención eran comprobar aspectos como la cronología de la ocupación de este tercer recinto de la villa de Orduña o si hubo una muralla que separaba este núcleo de la plaza como ocurría en el primitivo. Partíamos además con una interesante hipótesis de trabajo basada en las excavaciones llevadas a cabo en Kantarranas n<sup>o</sup> 8-10-12 y Barria n<sup>o</sup> 46. Nos referimos a la posibilidad de que las casas de esta calle tuviesen la planta baja porticada, como ocurre actualmente en los tres hastiales que dan a la plaza y en numerosas villas castellanas.

A efectos prácticos hemos denominado sector I a Kantarranas n<sup>o</sup> 3, mientras que Foru Plaza n<sup>o</sup> 8 se ha llamado sector II. De todos modos, al no tener ninguna relación entre sí los estratos de uno y otro sector, se ha procedido a una numeración independiente de las unidades stratigráficas, partiendo en cada caso de la U.E. 1.

La superficie excavada en Kantarranas n<sup>o</sup> 3 ha sido aproximadamente de unos 44 m<sup>2</sup>. Se ha realizado una zanja longitudinal que en la zona de la tienda iba desde la puerta hasta el fondo, y en el almacén se pegaba al muro meridional. También se ha ejecutado otra perpendicular a ella junto al muro oriental.

En Foru Plaza 8, debido a las malas condiciones en que se encuentra el edificio y a que en el fondo se situaba una cámara frigorífica de la carnicería con el suelo a una cota muy baja, por lo que consideramos que se habría destruido prácticamente todo el estrato arqueológico, únicamente se excavó una extensión de 9 m<sup>2</sup>. Se planteó un sondeo de dirección este-oeste distante 87 cm. de la fachada principal, de 1,60 m. de anchura y 5,60 m. de longitud.

### *Interbentzioan dokumentaturiko hondakinen interpretazioa*

#### *– Kantarranas, 3:*

Guztira 23 unitate estratigrafiko dokumentatu genituen, denak eraikinaren garaikoak, hau da, XVIII. mendekoak, edo geroagokoak. Oro har, jatorrizko eraikinarekin zerikusia duten egiturak dira, edo nola barruko banaketa egokitzeko hala baoak irekitzeko bideratu ziren hiru eraberritzeren ondorioak, lehena XIX. mendekoa eta beste biak XX. mendekoak.

Aldi zaharretetik abiatuko gara, XVIII. mendetik, alegia. Garai horretakoak dira, ezbairik gabe, eraikinaren lau hormak: iparraldekoa (7. U.E.), hegoaldekoa (8. U.E.), ekialdekoa (10. U.E.) eta mendebaldekoa (18. U.E.); horma bi horietako (7. eta 8. U.E.ak, hurrenez hurren) zimentazio-zangak (11. eta 20. U.E.ak) eta bertako betegarriak (12. eta 21. U.E.ak). Seguru asko garai berekoak izango dira zoru batzuk: 16. U.E.ko enkatxua, partzialki hautsia, dendaren aurreko aldean, kaletik hurbil; 17. U.E.ko zolarria, honakoa ere hein batean hautsia, era irregularrean egokitutako harri handiagoekin osatua, dendaren atzeko aldean, biltegitik bereizten zuen hormaren ondoan; eta bukatzeko, zepazko betegarri-geruza bat, gutxi gora-behera 25 cm lodi (22. U.E.), atzeko alde osoan zehar zabaldua, 4. U.E.ko hormaren ondoan.

Eraikin honetan dokumentaturiko aurreneko eraberritzea seguru asko XIX. mendean izan zen; orduan bi bao ireki zituzten 10. U.E.ko atzeko horman, 9. U.E.ko betegarian utzitako arrastoak adierazten duenez.

### *Interpretación de los restos documentados en la intervención*

#### *– Kantarranas n ° 3:*

Se han documentado 23 unidades estratigráficas, todas ellas coetáneas del edificio, es decir, del siglo XVIII, o posteriores. En general son estructuras relacionadas con el inmueble original o de tres reformas tanto de distribución interna como de apertura de vanos, ejecutadas una de ellas en el siglo XIX y las otras dos en el XX.

Comenzaremos por la fase más antigua, el siglo XVIII. A este periodo pertenecen con seguridad los cuatro muros perimetrales del edificio: septentrional (U.E. 7), meridional (U.E. 8), oriental (U.E. 10) y occidental (U.E. 18); así como las zanjas de cimentación (U.E.11 y 20) de dos de esos muros (U.E 7 y 8 respectivamente) y sus rellenos (U.E. 12 y 21). Posiblemente del mismo momento son varios suelos. Nos referimos al encachado U.E. 16, parcialmente roto, que ocupa la zona delantera de la tienda junto a la calle; el empedrado U.E. 17, también incompleto, formado por piedras mayores dispuestas de forma más irregular, que ocupaba el fondo de la tienda junto a la división con el almacén; y por último, un relleno de escorias de unos 25 cm. de grosor (U.E.22) que se extendía por toda la zona trasera junto al muro U.E. 4.

La primera reforma que documentamos en el edificio, que se llevó a cabo seguramente en el siglo XIX, consiste en la apertura de dos vanos en el muro zaguero U.E. 10 que ha dejado su huella en la estratigrafía en



Orubearen atzeko aldearen ikuspegi orokorra.

Vista general de la zona trasera del solar.

Betegarri hori karez eta hormako zarpeatuaren hondakinez osatzen zen. Betegarri horren gainean 6. U.E.ko horma txikia egokitzen zen; horma hori harrizko ilara eta errenkada bakar batez osatzen zen, ekialdetik mendebaldera egiten zuen, eta trenkada baten oinarria zen. Gainera, trenkada hori 4. U.E.ko hormaren gainean ageri zen, horma sendoagoa zen, zabalagoa, eta iparraldetik hegoaldera luzatzen zen 10. U.E.ko hormari eratxikita. Honenbestez, zangari begira zabaldu zuten argiztapen-baoekin batera, badirudi alde honetan, barruko aldean, banaketa berri bat egin zutela, eta ia segurtasun osoz esan dezakegu alde horri beti eman ziotela biltegiaren edo ukuiluaren erabilera.

Atzeko horman ireki zituzten baoez gainera, beste tarteko fase bat dokumentatu genuen hegoaldeko horman (8. U.E.); hartan ere, beste bao bat ireki zuten, seguru asko aurrekoak zabaldu zituzten garai berean. Bao horrekin estu lotuta dago 15. U.E.ko egitura –hormaren ondoan, tarteko fasean, buztinaren gainean egokituriko harri-multzo bat–, atera iristeko maila baten oinarria osa zezakeena.

Geroago, XX. mendean, lurrezko betegarri bat zabaldu zuten zoruaren maila goratzeko (3. U.E.) eta hormigoizko zoru jartzeko (2. U.E.); biltegian baino ez genituen maila horiei dagozkien testigantzak dokumentatu. Geruza horiekin betikoz galdu ziren 22. U.E.ko betegarria eta 6. U.E.ko trenkada, eta aurreko aldian irekitako bi baoetatik gutxienez bat berriro ere itxi zuten (13. U.E.) 14. U.E.ko harrizko betegarriekin.

XX. mendean, geroago ordea, gorago azaldu dugun hirugarren berritze-aldia gertatu zen. Ordu hartan hautsi egin zituzten hormigoizko zoru osoa eta betegarria (5. U.E.ko tarteko faseko suntsipen-maila) 1. U.E.ko zoru paratzeko: zoru hori elkarren gainean eta atalka egokitutako zurezko paldoez osaturiko bi mailatan antolatzen zen, behekoa iparraldetik hegoaldera luzatzen zen eta goikoa ekialdetik mendebaldera, tartean lurra, eta zurezko tarima egokitzeko oinarriarena egiten zuten. Zoru hori da nola dendan hala biltegian izandako azkena.

### – Foru Plaza, 8

Arkeologiaren ikuspegitik guztiz antzuak izan dira zundaketa honek eskainitako emaitzak. Geruza guztiak eraikinaren garaikoak dira, XIX. mendekoak, edo geroagokoak, eta geruza bakar batek ez digu alde aurreko lurzatiketari buruzko daturik edo planteatzen genituen helburuei buruzko daturik eskaini.

Iragan mendekoa da eraikinaren ekialdeko horma, zimentaziorako zanga eta betegarria barne, eta, agian, 4. U.E., erretako lurrezko zoru baten hondakinez osaturiko geruza izan daitekeena.

Beste guztia XX. mendekoa da, behe-oineko espazioaren banaketan eginiko berritze-lanaren ondorioa. 3. U.E.ko zaborrezko betegarriaz ari gara; betegarri hori seguru asko zoruaren maila goratzeko zabaldu zuten, arkupean zoruaren maila baino beherago gera ez zedin. Bestalde, 9. U.E.ko trenkada dugu, aurrekoaren gainean eraikia, ezkaratza eta harategia bereizten dituen. Harategiak izan zuen lehen zoru 1. U.E.ko baldosekin

el relleno U.E. 9, compuesto por cal y restos del enfoscado del muro. Sobre ese relleno se ubicaba el murete U.E. 6 formado por una sola fila e hilada de piedras de dirección este-oeste, que serviría como base de un tabique. Además este último se apoyaba sobre el muro U.E. 4, de más entidad por su grosor y factura, el cual discurre en dirección norte-sur pegado al muro U.E. 10. Parece pues, que relacionado con la apertura de vanos de iluminación a la cárcava se produjo un cambio en la distribución interna de esta zona, que con toda seguridad siempre estuvo dedicada a almacén o cuadra.

Además de los mencionados vanos en el muro zaguero, también se documenta otra interfase (U.E.13) en el muro meridional (U.E. 8), la cual seguramente se hizo para abrir otro vano, en la misma época que los anteriores. Con él se relaciona la estructura U.E. 15 –compuesta por una serie de piedras dispuestas sobre la arcilla junto al muro en la zona de la interfase– que pudo servir como base de un escalón de acceso a la puerta.

En un momento posterior, ya en el siglo XX, se echó un relleno de tierra para elevar el nivel (U.E. 3) y poner un suelo de hormigón (U.E.2), niveles de los cuales únicamente hemos podido documentar restos en la zona del almacén. Con ellos no sólo se anularía el uso del relleno U.E. 22, sino también el del tabique U.E. 6, y se procedería a tapiar al menos uno de los vanos abiertos en la etapa anterior, el U.E. 13, con el relleno de piedras U.E. 14.

Más avanzado el siglo XX se produciría esa tercera fase de reformas que anunciábamos más arriba. En ella se rompió todo el suelo de hormigón y su relleno (interfase de destrucción U.E. 5) para sustituirlo por el suelo U.E.1, formado por dos niveles superpuestos de postes de madera situados por tramos, el inferior en dirección norte-sur y el superior este-oeste, entre los que había tierra, y los cuales servían de base a un entarimado de madera. Este suelo es el último que tuvo tanto la tienda como el almacén.

### – Foru Plaza n ° 8

Los resultados de este sondeo han sido totalmente nulos desde el punto de vista de su interés arqueológico. Todos los estratos son coetáneos del edificio, siglo XIX, o posteriores, y ninguno de ellos ofrece datos de parcelaciones anteriores o relativos a los objetivos que nos planteamos.

Del siglo pasado es el muro perimetral oriental del edificio con su zanja de cimentación y el relleno, y tal vez la U.E. 4, que podrían ser restos de un suelo de tierra cocida.

Todo lo demás es del siglo XX y es la evidencia de una reforma en la compartimentación interior del espacio de la planta baja. Nos referimos al relleno de escombros U.E. 3 seguramente echado para elevar el suelo con el fin de que no quedase más bajo que el de los soportales; así como al tabique (U.E. 9) que se levanta sobre el anterior, que separa la carnicería del portal. El primer suelo que tuvo ese local comercial fue

osatua zegoen; zoru hori 2. U.E.ko betegarriaren gainean egokituta zegoen, eta betegarri horrek zoruaren maila goratzen zuen trenkadaren oinarria lurpean uzteko.

Bukatzeko, baldosazko zoruaren gainean, orubearen gainazala osatzen zuen terrazoa egokitu zuten orain ez asko.

### **Materialaren kultura**

Azaldu bezala, orube bietako estratigrafia oso pobrea izan bazen, ez zen gutxiago izan aurkitutako materialen munta. Kantarranas kaleko 3. zenbakiko orubean hogeita hiru unitate estratigrafikoetatik lautan baino ez genuen materiala aurkitu, 1., 4., 9. eta 12. U.E.etan, alegia. Horietan 12. U.E. baino ez da aro modernokoa, XVIII. mendekoa, besteak aro garaikidekoak baitira (XIX. eta XX. mendeetakoak).

Foru Plazako 8. zenbakian bideratutako zundaketan oso material arkeologiko gutxi aurkitu genuen, zeramika, hezur eta burdin-pusketan dozena erdi pieza baino ez.

### **Konklusioak**

Orube bi hauetan ez dugu XVIII. eta XIX. mende aurreko arrasto bakar bat ere aurkitu, hau da, ez dugu egungo eraikinen aurreko aztarnarik aurkitu, dokumentaturiko egiturek eta material arkeologikoek ez dute orubearen edo/eta hiriaren bilakaera ezagutzeko nahiz planteatutako hipotesiak berresteko datu interesgarriak eskaintzen.

Orube bietan 60 eta 90 cm bitartekoa da potentzial estratigrafikoa. Geruza naturala buztin hori plastikoz osatua da eta, Orduñan ohikoa denez, ez da inon ere ageri harri naturala.

Orube bi horietan ere, Kantarranas kaleko 6. zenbakian eta Barria kaleko 17. zenbakian eginiko interbenzioetan gertatu bezala, sakondu ahala ur ugari irteten zen, eta horrek zaildu eta atzeratu egin zituen indusketak.

el de baldosas U.E. 1 que apoyaba sobre el relleno U.E. 2 el cual elevaba el nivel dejando enterrada la base del tabique.

Por último, sobre ese suelo de baldosas sólo hubo otro muy reciente de terrazo que constituía el superficial del solar.

### **La cultura material**

Si como acabamos de ver, la estratigrafía en ambos solares es muy pobre, el material arqueológico recuperado no lo es menos. En Kantarranas nº 3, únicamente cuatro de las veintitrés unidades estratigráficas tenían material, en concreto la U.E.1, 4, 9 y 12. De ellas, sólo la U.E. 12 puede ser fechada en época moderna, siglo XVIII, el resto son contemporáneas (siglos XIX o XX).

En Foru Plaza 8 el material arqueológico recuperado en este sondeo es escasísimo, apenas media docena de piezas entre cerámica, hueso y hierro.

### **Conclusiones**

No se ha documentado en estos dos solares ni un solo resto anterior al siglo XVIII y XIX, es decir, anterior a los edificios actuales, por lo tanto, ni las estructuras, ni el material arqueológico recuperado aportan datos de interés para el conocimiento de la evolución del solar o la villa ni para resolver las hipótesis planteadas.

El potencial estratigráfico en ambos solares oscila entre los 60 y 90 cm. El estrato natural que aparece es arcilla amarilla muy plástica, y como es habitual en Orduña, no se localiza roca natural en ningún punto.

También en estos dos solares, como ocurrió en las intervenciones realizadas en Kantarranas nº 6 al 12 y Barria nº 17, al ir profundizando emanaba mucha agua que ha ralentizado y dificultado las labores de excavación.

*Silvia Cajigas Panera*

### D.2.2.9. San Lukas kalea, 5 (Orduña)

Silvia Cajigas Panerak zuzendua.  
Alberto y Jorge Arana Furundarena, S.C.  
enpresak subentzionatua

### D.2.2.9. C/ San Lucas, 5 (Orduña)

Dirigido por Silvia Cajigas Panera  
Subvencionado por Alberto y Jorge  
Arana Furundarena S.C.

*The site, on which several sondages were carried out, is occupied by the building and a lean-to roof which rests on what is presumably the town walls. The aim was to confirm the chronology of the wall. Effectively the wall was shown to be part of the Late Medieval town walls.*

Orube hau oin angeluzuzeneko eraikin batek okupatzen du, eta eraikinak behe-oina, beste oin bat eta estalkipea ditu. Landu gabeko harriz egina dago, eskantzuetan kare-harrizko silarriak, eta kare-harrizkoak dira baita fatxada nagusiko baoak, ardatz bitan antolatuta, inguratzen dituzten janbak eta dintelak ere. Eraikin honek neurri apalagoko beste eraikin bat eta teilape antzeko bat ditu eratxikirik, eta horiek oraindik eraiki gabe uzten dute patio txiki bat. Nola eraikina hala teilapea seguru asko hiribilduko harresia zen horman bermatzen dira, eta hain zuzen ere zalantza hori argitzea genuen helburu nagusi interbentzio honetan.

Indusketa-lan hauetan bi lubaki zabaldu genituen, biak bi metro zabal: bata orubearen atzeko aldeko hormaren ondoan. Bigarrena, aurrekoaren perpendikularrean, alderik alde igarotzen zuen orubea, San Lukas kaleraino iritsi gabe. Lubaki biak ez ziren batzen, bien artean gutxi gora-behera metro beteko tartea utzi bainuen induskatu gabe. Lehenengoari I. zundaketa

El solar está ocupado por un edificio de planta rectangular que tiene planta baja, una altura y bajocubierta. Está aparejado en piedra mampostería con sillares esquineros calizos y jambas y dinteles también de piedra caliza enmarcando los vanos de la fachada principal, los cuales se ordenan en dos ejes. Al edificio se adosan una construcción de menores proporciones y una especie de tejavana, los cuales dejan todavía sin edificar un pequeño patio. Tanto el edificio como la tejavana se apoyan en un muro que presumiblemente era la muralla de la villa, siendo precisamente aclarar esa cuestión el objetivo fundamental de la intervención.

La excavación ha consistido en la realización de dos trincheras de exploración de dos metros de anchura: una de ellas junto al muro de la parte trasera del solar. La segunda, perpendicular a la anterior cruza longitudinalmente el solar, sin llegar a alcanzar la calle San Lucas. Ambas trincheras no llegan a unirse, pues se ha dejado sin excavar aproximadamente un metro entre



Behe Erdi Aroko harresiaren zimentarria.

Cimiento de la muralla bajomedieval.

esaten diogu eta bigarrenari II. zundaketa. Bestalde, I. sektore esaten diogu etxearen barruko aldeari eta II. sektore etxearen kanpoko aldeari.

### ***Aurkitutako material arkeologikoa***

Interbentzio arkeologiko honetan material arkeologiko ugari aurkitu dugu, batez ere hezurak eta zeramikak, eta metal puskarren bat ere bai (burdinazko iltzeren bat). Baina dudarik gabe 12. unitate estratigrafikoa da guztietan interesgarriena, Behe Erdi Arokoa. Bertan, zeramikazko berrogei puska aurkitu genituen, inolako berniz-motarik gabeak, baita teila-puska dezente, teila apur bat kurbatua, orea kolorez beige-hori argia, zeramikazko desgrasanteekin eta bakuolo batzuekin.

Zati guztiek globo-formako piezei dagozkie, lepo gutxi gora-behera altu eta zilindriko edo koniko irekiak zituztenak –horietako batzuk orraziz dekoratuak– eta ertzak kanpoko aldetik apur batean lodituak. Zati batean heldulekuaren abiapuntua hautematen da. Hondoak oinik gabeko oinarri laukoak dira, ez dago inolako trantsiziorik oinaren eta gorputzaren artean. Honenbestez, eskuarki eltzeen moldeko forma itxiak dira.

### ***Emitzen interpretazioa***

Interbentzio arkeologikoan zehar ez dugu egun zutik eta begi bistan dauden egiturez aparte besterik dokumentatu. Unitate estratigrafiko batez bereizi ditugun horma guztiak eraikinaren ageriko egiturak dira, edo egun orubea okupatzen duten gorputz eratxikiei dagozkienak. Horiez gainera, era askotako lurrezko zortzi betegarri eta 5. U.E.ko hormaren zimentaziorako zanga baino ez ditugu dokumentatu.

Ez da harrizkoa egiturarik aurkitu ez izana, izan ere, orubearen atzeko aldean induskatu dugu, hiribilduko harresiaren ondoan; beraz, ingurabidea izango zenaz ari gara seguruenik, eta seguru asko espazio hori libre egongo zen eraikin hau bertan egokitu zen arte. Gainera, gaurko egunean San Lukas kalea da hirigune historiko osoan okupazio-maila txikiena duen kalea, eta egoera hau ez da batere berria izango.

Harresiari dagokionez, dudarik ez dago mendebaldetik igarotzen zela iparraldeko Arrano dorreraino iristen den lerroari jarraiki; dorrean ekialderantz egiten zuen harresiak eta Txikitako Ur Gaziko Errekak egiten zuen harresiaren «lubanarroarena». Ugari dira San Joango edo San Joango Zelaiko larrainen ondoko harresiei buruzko aipamen idatziak, eta izen hori erabiltzen da harresiz kanpoko alde hau guztia izendatzeko.

Baina, zer gertatzen da 5. orubeko multzoari dago-kion atalean? Harresi-atal horren mendebaldeko aurpegia, harresiz kanpoko, aztertzen badugu, hegoaldean, 3. zenbakiko etxea dagoen lekuan, eten egiten den horma dela ikusiko dugu, eta gero iparraldera egiten duela, nahiz eta alde batzuetan altuera apaleko eraikin

ellas. A la primera se le ha denominado sondeo I y a la segunda II. Por otra parte, hemos llamado sector I a la zona del interior de la casa y sector II al exterior de la misma.

### ***Material arqueológico recuperado***

En esta intervención arqueológica se ha recogido abundante material arqueológico, en especial huesos y cerámica, así como algo de metal (algún clavo de hierro). Pero, la unidad estratigráfica más interesante es, sin duda, la 12 de época bajomedieval, en la que se recuperaron cuarenta fragmentos cerámicos sin ningún tipo de barniz y una proporción relativamente alta de teja ligeramente curva de pasta de color beige-amarillo claro con desgrasantes cerámicos y algunas vacuolas.

Todos los fragmentos son de piezas globulares con cuellos cilíndricos o cónicos abiertos más o menos altos –algunos de ellos decorados con peine– y con bordes con ligero engrosamiento externo. En uno de ellos se aprecia el arranque de un asa vertical. Los fondos son de base plana sin pie y sin transición en la zona de unión al cuerpo. Por lo tanto en general se trata de formas cerradas tipo ollas.

### ***Interpretación de los resultados***

En la intervención arqueológica no se ha documentado ninguna estructura diferente a las que están en pie y se pueden observar a simple vista. Todos los muros a los que hemos dado número de unidad estratigráfica son estructuras emergentes del edificio y anexos que actualmente ocupan el solar. Aparte de los mismos, únicamente se han documentado ocho rellenos de tierras diferentes y la zanja de cimentación del muro U.E.5.

La ausencia de estructuras no es de extrañar, si tenemos en cuenta que se ha excavado especialmente la zona zaguera del solar junto a la muralla de la villa, y por lo tanto estamos hablando del espacio supuestamente dedicado a paseo de ronda, que posiblemente permaneció libre hasta que este edificio se asentó sobre él. Además, actualmente la calle San Lucas es sin duda la menos ocupada de todo el casco histórico, situación que no debe ser en absoluto nueva.

Con respecto a la muralla, no hay duda de que ocurría por esta zona oeste siguiendo una línea que aún hoy se puede ver hasta la torre de Aguila al norte, donde cambiaba de dirección, hacia el este sirviendo el arroyo de Agua Salada de Chiquita como foso. Son abundantes las referencias documentales a las murallas de las eras de San Juan o del Campo de San Juan, nombre con el que se conoce a la zona externa de la muralla en toda esta zona.

Pero en el tramo que ahora nos ocupa correspondiente al conjunto del solar nº 5, ¿qué es lo que ocurre? Si examinamos ese lienzo de muro por su cara oeste, es decir extramuros, vemos que es un muro que se corta por el sur, donde está la casa nº 3, y continúa hacia el norte, aunque en algunas zonas se le han ado-

batzuk eratziki zaizkion. San Lukas kaleko 5. etxeak soilik goiko aldean baino ez du hormaren altuera gainditzen, eta eskantzuetan silarriak ditu, eta beheko aldean ez da bereizten zein harresi-atal dagokion erakinari, zein alboko teilapeari eta zein 7. zenbakiko orubeari.

5. orubetik ondo asko bereizten da nola eraikinaren iparraldeko horma (3. U.E.) eta hegoaldekoa (4. U.E.) 5. U.E.ko hormari eratxikita dauden, eta nola 5. U.E.ko horma horren ondorengoak diren. Beste horrenbeste gertatzen da finka hau eta iparraldekoa bereizten dituen paretarekin, 13. U.E.ko hormarekin.

Jabetza Erregistroan ondo miatu arren, ezin izan dugu San Lukas kaleko 5. orubea noiz eraiki zuten dokumentatu; beraz, ez dakigu ez noiz eta ez nola gertatu zen aldeaz aurretik zegoen hormaren aprobetxamendua, baina aurreneko inskripzioa 1865. urtekoa da, urte horretan Gabriel Herrán de Zambranarena zen etxea. Eskritura horietan ez da hiribilduko harresiaren edo horma honen aipamenik egiten, besterik gabe, eraikinaren deskripzioa egiten da eta ondorengo dokumentu batzuetan teilapeari eta lur-eremuei buruzkoak azaltzen dira. Hala eta guztiz ere, 1871. urtean pilotaleku bat eraiki zuten harresiaren beste aldean, San Joango larrainetan, eta Udalak lur-eremuak erosi behar zituela medio, argi eta garbi esaten da «ekialdean hiria inguratzen zuen harresi zaharra eta Gabriel de Herránek San Lukas kaleko 5. zenbakian duen etxearen atzeko aldea ditu muga». Une horretan San Lukas kaleko 5. etxeako horma hiriko harresizat hartzen bazuten, aldeaz aurretik mendebaldeko puntu horretan dokumentaturiko eraspeneak ez zuten atal hori ukituko. Bestalde, argi dago pilotalekua egiteko pareta gisa baliatu zutena, egituraren goiko partean antzematen den moduan. Gainera, pilotalekua eraitsi zutenean mantendu egin zuten bere ekialdeko pareta, etxearen horma ere bazelako; honenbestez, soilik frontisa eta «pilotalekuaren bizkarra edo goiko partea» eraitsi zituzten.

Emaizta arkeologikoei dagokienez, indusketak agerian utzi zuen harresiaren zimentuaren ekialdeko aurpegia, eta hartan ez zen irtengune edo zimentarririk bereizten. Harresi-atal hori landu gabeko kare-harriekin egina da, kareoz batua, eta II. sektorean lur-eremu naturalari egokitzen zaio, zuloak edo kota-aldeak dauden guneeetan harri handiak daude. Hala eta guztiz ere, II. sektoreak eskaini zizkigun emaitza interesgarrienak. II. sektorean harresia bere paraleloan luzatzen den zimentaziorako zangan egokitzen da; zanga lur-eremuan induskatu zuten, 30 cm zabal da goiko aldean (estuxeagoa behekoan), pareta ia bertikala du eta hondoa horizontala, oso erregularrak biak. Zangaren sakonera 30 cm eta, zenbait gunetan 50 cm bitartekoa da. Zanga hori, metro pasatxoko luzeran, 12. U.E.ak betezen zuen eta unitate horrek, bere aldetik, lur-eremu naturala estaltzen zuen. Aurkitutako material arkeologikoa aztergai izan dugunean esan bezala, Behe Erdi Arokoa da depositu hau, eta beraz, harresiaren zimentaziorako zangako jatorrizko betegarritzat har daiteke eta data emateko ere balio digu. Halaz ere, ez dakigu aro garaikidekoa den 10. U.E.ko deposituaren funtzioa zein zen (depositu horrek, bere aldetik, 11. U.E.ko zanga betetzen zuen atal luze batean), ez dirudi hoditeria

sado algunos edificios bajos. La casa de San Lucas 5 únicamente en su parte más alta supera el muro y se remata con esquinales de sillería, mientras que toda la parte inferior no se distingue qué parte del muro pertenece al edificio propiamente dicho, a la tejavana contigua, o al solar n<sup>o</sup> 7.

Desde el solar n<sup>o</sup> 5 se aprecia con claridad que los muros perimetrales norte (U.E.3) y sur (U.E.4) del edificio se adosan al muro U.E.5, son posteriores a él. Lo mismo ocurre con la pared que divide esta finca de la colindante por el norte, el muro U.E. 13.

No hemos podido documentar la fecha en la que se ha edificado San Lucas n<sup>o</sup> 5, a pesar de haber seguido su historia en el Registro de la Propiedad, por lo tanto no sabemos en qué forma y cuándo se produjo el aprovechamiento de ese muro preexistente, pero la primera inscripción es de 1865, año en el que pertenecía a Gabriel Herrán de Zambrana. En esas escrituras no se hace ninguna alusión a la muralla de la villa ni a ese muro, simplemente se describe el edificio y con posterioridad los añadidos de las tejavanas y el terreno. Sin embargo, en 1871 se edificó un frontón al otro lado del muro, en las eras de San Juan, y con motivo de la compra del terreno por parte del ayuntamiento se dice con claridad que limita “al este con la muralla antigua del cerco de la ciudad y trase-ra de la casa n<sup>o</sup> 5 de la calle San Lucas, propia de don Gabriel de Herrán”. Si en ese momento se refieren al muro de San Lucas n<sup>o</sup> 5 como la muralla de la villa, significa que las destrucciones documentadas con anterioridad en esa zona oeste no habrían afectado en concreto a ese tramo. Por otro lado, es evidente que se aprovechó como pared para el frontón, tal como se ve en el remate de la obra, y que cuando éste se destruyó la pared oriental del mismo se mantuvo, pues servía además de muro perimetral de la casa, y la destrucción sólo pudo afectar al frontis y a la “espalda o trasdós del frontón”.

Con respecto a los resultados arqueológicos, decir que la excavación ha puesto al descubierto la cara oriental del cimientado de la muralla, en el cual no se observa ningún resalte o banco de cimentación. Se aparece en mampostería caliza unida con argamasa, y se va adaptando al terreno natural en la zona del sector II, con piedras grandes allí donde éste forma escalones. Sin embargo, los resultados más interesantes se han producido en el sector II. Allí la muralla asienta sobre una zanja de cimentación paralela a ella, excavada en el terreno natural, la cual mide unos 30 cm. de ancho en su parte superior (inferior algo menos) y tiene una pared casi vertical y el fondo horizontal, ambos muy regulares. Su profundidad oscila entre los 30 y casi 50 cm. en algunas zonas. Esta zanja estaba rellena en una longitud algo superior a un metro por la U.E. 12, que a su vez cubría el terreno natural. Como hemos dicho al hablar del material arqueológico recuperado, este depósito es bajomedieval, y por lo tanto se puede considerar el relleno original de la zanja de cimentación de la muralla, y puede servirnos para datarla. Para lo que no encontramos una explicación es para el depósito U.E. 10 de época contemporánea, el cual rellenaba también gran parte de la zanja U.E.

denik edo horman eginiko berritze-lanen bat denik. 14. U.E.ko deposituak, aldiz, zimentaziorako zangaren hegoaldea betetzen du era berean, baina badu azalpen logiko bat; izan ere, husteko hodi bat egokitzeko lurra nahasi izanaren emaitza da, seguru asko XIX. mendean eginiko obra.

I. sektorearen emaitzak ez dira hain oparoak izan, zoru naturala sakonera txikian azalduta (iparralderantz behera egiten zuen arren, ia azalean ageri zen hegoaldeko muturrean) bi betegarri eta hormigoizko geruza bat baino ez ditugu dokumentatu, biak aro garaikidekoak.

II. zundaketari dagokionez, elkarren gainean egokitutako hiru betegarri-maila bereizi genituen. Goiko geruza seguru asko laborantzarako hedatutako lurraz osatua zen, eta azpiko bietan zeramika, hezur, harri eta eraikuntzarako material ugari zituzten deposituak zeuden. Seguru asko XVIII. eta XIX. mendeetako betegariak dira.

### **Konklusioak**

Azaldu bezala, ez genuen agerian daudenez gainera beste egiturarik dokumentatu. Hortaz, baliteke seguru asko XVIII. mende bukaerako edo XIX. mendeko eraikin hau eraiki zuten arte esparru hau ingurubidea izatea.

Interbentzioaren helburu nagusia bete egin da; izan ere, indusketa-lanei esker egiaztatu ahal izan dugu atzeko aldeko hormaren oinarria Behe Erdi Arokoa dela eta, beraz, hiribilduko harresiaren atala dela, nahiz eta oinarri hori ukitzen duten geruza ugari askoz ere geroagokoak diren.

Geruza naturala lurrez osatua da, kolorez marroi argi horixka, oso gogorra, eta zenbait gunetan erraz esfoliatzen den kare-harria ageri da. Hiriko beste alde batzuetakoarekin alderatuta, oso bestelakoa da, buztintsuagoa. Orubearen hego-mendebaldeko muturrean kalearen mailan ageri da ia, eta puntu horretatik iparraldera jaitsi egiten da aldapa leun batean, nahiz eta zenbaitetan «maila» antzekoak aurkezten diren.

11, pues no parece responder a ninguna tubería o a una reparación del muro. El depósito U.E.14, sin embargo, también rellena la parte sur de la zanja de cimentación pero tiene una explicación lógica al tratarse del producto de la remoción del terreno para insertar una tubería de desagüe posiblemente en el siglo XIX.

El sector I ha sido menos fructífero pues al aparecer el suelo natural a menor profundidad (aunque buza-ba hacia el norte, en el extremo sur casi aparecía en superficie) únicamente se han documentado dos rellenos, además del hormigón, y ambos son muy recientes.

Con respecto al sondeo II, únicamente ha ofrecido tres niveles de rellenos superpuestos. El superior era la tierra echada seguramente para el cultivo, y los dos inferiores han sido depósitos con abundante cerámica, hueso y con bastante piedra y material de construcción. Posiblemente se trata de rellenos de los siglos XVIII y XIX.

### **Conclusiones**

Como hemos indicado, no se han documentado estructuras diferentes a las emergentes, por lo cual es posible que permaneciese como paseo de ronda hasta que se construyó este edificio probablemente a finales del siglo XVIII o XIX.

El objetivo principal de la intervención se ha cumplido, pues hemos podido comprobar con la excavación que la base del muro zaguero es bajomedieval y constatar que se trata de la muralla de la villa, a pesar de que muchos de los estratos en contacto con ella sean muy posteriores.

El estrato natural es una tierra marrón clara amarillenta muy dura, y en algunos puntos aflora ya la cayuela que se exfolia con facilidad. Presenta un aspecto muy diferente a otras zonas de la villa donde es más arcilloso. En el extremo suroeste del solar aparece casi al nivel de la calle, y de ahí va bajando hacia el norte en suave pendiente, aunque a veces presenta una especie de "escalones".



## D.2.3. OBREN KONTROLA

### D.2.3.1. Boroa (Amorebieta-Etxano)

Sonia Anibarrok zuzendua.

Sener, S.A. enpresak subentzionatua.

*This report is a synthesis of the results obtained from the mechanical archaeological inspection at the Boroa neighbourhood, of presumed archaeological interest, in Amorebieta/Etxano, (Bizkaia). The aim was to control the whole surface area of a zone to be affected by earth movements prior to building work.*

*Any attempt at an insight into a historical period involves the critical analysis of all data and information and of a global vision thereof, however poor the results may be.*

Proiektuaren arabera, zentral termiko bat eraikiko dute, ziklo konbinatua motakoa eta erregaitzat gas naturala erabiliko duena.

Zentrala Boroa auzoan eraikiko da, Amorebieta-Etxanoko udalerrian, Amorebieta-Etxanoko herrigunetik ipar-mendebaldera, 2,5 km-ko tartera. Amorebieta-Etxanoko herrigunea, hiri-itxurakoa, ez bezalakoak dira udalerriko auzo batzuk, esate baterako, Etxano, Dueda edo/eta Boroa, landa izaerako auzoak, era askotako ondare-elementu asko kontserbatu dituztenak: base-riak, dorreak, ermitak edo baselizak...

Boroako San Pedro auzoko edo Larrinetako ermitak eraman gintuen alde honetan kontrol arkeologiko

## D.2.3. CONTROLES DE OBRAS

### D.2.3.1. Boroa (Amorebieta-Etxano)

Dirigido por Sonia Anibarro

Subvencionado por SENER, S.A.

El proyecto a realizar, consiste en la construcción de una central térmica, del tipo de ciclo combinado, que utilizaría gas natural como combustible.

La central se ubicará en el Barrio de Boroa, perteneciente al municipio de Amorebieta / Etxano, al noroeste del núcleo de Amorebieta, a unos 2,5 km. de distancia de este. El núcleo de Amorebieta, totalmente urbano, contrasta con alguno de sus barrios, como los de Etxano, Dueda o el que nos ocupa de Boroa, rurales y en los cuales se han conservado multitud de elementos patrimoniales de muy diverso carácter: case-ríos, torres, ermitas...

La necesidad de plantear un control arqueológico en esta área, que sería el segundo estudio de estas



Boroa, ziklo konbinatuko zentrala eraikiko duten aldearen ikuspegi orokorra.

Vista general del área de Boroa, donde se ubicará la central de ciclo combinado.

bat planteatzera, alde honetan egiten den ezaugarri horietako bigarren azterketa. Ermita izen bereko auzoan dago eta ermitaren atariko zutikoetako bati eusten zion erromatarren garaiko hilarri baten erreproduktzioa kontserbatzen zen ermitan; egun ermitaren barruan dago hilarri hori.

Pieza 172 cm altu da, eta hareharrizko bloke paralelepipedoan landua dago, eskuineko aldean moztua; goiko aldean trazu zabal eta sakon batez eginiko zirkulu bat aurkezten du eta eremu epigrafikoaren ezkerretara, bi triangelu, behekoa desitxuratuta, baxuerliebean eginak.

Inskripzio epigrafikoari dagokionez, honako hau interpretatu liteke:

(TER)TIVS? (CONTUBER)NIALI MONVMENTV  
POSVI(T) ANNOR(VM) XVIII

Lehenengo eta azkeneko lerroan hizki batzuk falta dira. Bigarren eta hirugarren lerroetako azkenak ez dira osorik ikusten eta laugarren lerroan bat egiten dute *annorum* hitzaren A eta N hizkiek.

Hizkiak egiteko erak gogora ekartzen dizkigu Elo-riagakoak (Lemoa), pieza horietako batzuk tailer berean eginak zirela pentsa daiteke, eta tailer hori K.o. III. eta IV. mendean-edo izango zen jardunean. Hilarri horren presentziak erabaki zuen ikerketa arkeologikoak bideratzeko beharra, alde honetan erromatarren garaiko finkamendu-motaren baten hondakinak kontserbatzen ote ziren egiaztatzeko xedean. Honenbestez, lanmota honek kontestu arkeologiko bat eman nahi dio elementu isolatu bati.

Baina enpresa kontratatzaileak zundaketa eta kata arkeologiko batzuk egin arren interbentzio arkeologikoari ekin aurretik, ez zen ikuspuntu historikotik datu interesgarririk jaso; horrenbestez, eta aipatutako erromatarren garaiko hilarria bezalako elementu garrantzitsua hor egon arren, urriak ziren oso aztarna arkeologiko interesgarriak aurkitzeko itxaropenak.

Gainera, eten gabean luberritzeak bizi izan dituen eremua da, alde honetako goiko eremuetatik, itxuraz interesgarrietatik, urrutira dagoena.

### **Landa-lana:**

Lur-mugimenduek ukituko duten eremuaren azalera kontuan izanik, gutxi gora-behera 8 hektarea, zanga batzuk zehaztu genituen planoaren gainean eta sare-forman. Zanga horiek mekanikoki irekiko ziren, ardatz nagusi biren arabera, bata iparraldetik hegoaldera eremuaren azalera osoan zehar eta beste ekialdetik hegoaldera, berriro ere azalera osoa alderdik alde igaroz.

Guztira 3 depositu dokumentatu genituen, eta era konstante batean, finkaren eremu osoan zehar haute-maten dira:

1.-- Azalean landarezko geruza, 40 eta 60 cm bitarteko lodiera, lur kolorez arreak osatua, oso lur bigu-

características realizado en la zona, viene dado fundamentalmente por la presencia de la ermita de San Pedro de Boroa o de Larrineta, que agrupaba un pequeño núcleo de población en el barrio de su mismo nombre, y en la cual se conserva una reproducción de una estela romana que se encontraba sirviendo de apoyo para uno de los pies derechos del pórtico de la ermita y que actualmente, se encuentra al interior.

La pieza, de 172 cm de altura y realizada en un bloque de arenisca paralelepípedo, recortada en el lateral derecho, presenta en la zona superior un círculo realizado mediante un trazo ancho y profundo y a la izquierda del campo epigráfico, dos triángulos, deforme el inferior, obtenidos en bajorrelieve.

En cuanto a la inscripción epigráfica, se puede interpretar:

(TER)TIVS? (CONTUBER)NIALI MONVMENTV  
POSVI(T) ANNOR(VM) XVIII

En la primera y última línea, faltan algunas letras. Las últimas de la segunda y tercera línea, están parcialmente recortadas y en la cuarta línea, se enlazan la A y la N de *annorum*.

La forma de realización de las letras, recuerda a las de Elorriaga (Lemoa), por lo que se podría pensar en un taller común a algunas de estas piezas, taller que se localizaría cronológicamente en torno a los siglos III y IV d.C. La presencia de esta estela, es la que básicamente definía la necesidad de realizar tareas de investigación arqueológica, con el fin de localizar si se conservasen, restos de algún tipo de asentamiento de época romana en la zona. Por tanto, este tipo de trabajos, intenta dar un contexto arqueológico, es este caso, a un elemento aislado.

En contrapartida, la realización por parte de la empresa contratante, de una serie de sondeos y catas geológicas, de forma previa a la intervención arqueológica, no arrojaron dato alguno de interés desde un punto de vista histórico, por lo que, y a pesar de la presencia de un elemento de relevancia, como es la citada estela romana, las perspectivas de hallar restos arqueológicos de interés, eran escasas.

A esto, se añade el hecho de que se trata de una zona que ha estado en continua roturación y que se haya alejada de las zonas más alta de este área, que serían las más interesantes.

### **Trabajo de campo:**

Teniendo en cuenta la superficie del área, unas 8 hectáreas aproximadamente, que se verán afectada por remociones de tierras, se establecieron sobre plano, una serie de zanjas en retícula, que se realizarían de forma mecánica y que discurrirían, en torno a dos ejes principales, uno en sentido N-S, a lo largo de toda la superficie del área, y otro, que en sentido E-W, recorrería de nuevo toda la superficie.

Se han documentado 3 depósitos que de modo constante, se localizan por toda la superficie de la finca, que son :

1.- Nivel de cobertera vegetal, de entre 40 y 60 cm de espesor, formado por tierras pardas, muy blandas

nak, noizean behin harkoskoren bat eta teila eta adreilu puska batzuk. Geruza horretan sustraitzen dira alde honetako landareak.

- 2.- Limo buztintsuez osaturiko geruza, kolorez oso horiak, trinkoak, hezetasun ugari, 30 eta 50 cm bitarteko potentzia. Oso depositu plastikoa da, zeharo antzua. Buztinak arreago edo zikinago daude goiko aldean, gaineko geruza zuzenean ukitzen duen aldean.
- 3.- Marga buztintsuez osaturiko geruza, oso trinkoa, kolorez arrea, oso edo erabat meteorizatuak, junturak oxidatuak eta kolorez gris-zurixkak diren buztinekin nahasiak, hezetasun handiarekin.

Hala eta guztiz ere, zundatutako azalera handia izan arren, bideratutako jarraipen arkeologikoa antzua izan da interes historiko-arkeologikoko datu edo/eta aztarnak lortzeko orduan, izan ere, ez genuen inolako aztarnarik aurkitu espazio honetan.

con alguna intrusión muy aislada de cantos o restos de tejas y ladrillos. Sobre ella se enraiza la vegetación de la zona.

- 2.- Un nivel de limos arcillosos muy amarillos y compactos, con fuerte presencia de humedad, de unos 30 a 50 cm de potencia. Es un depósito muy plástico y absolutamente estéril. Las arcillas aparecen más pardas o sucias en los niveles superiores, en los que entra en contacto con el nivel inmediatamente superior.
- 3.- Margas arcillosas, de elevada compactación, coloración parda, que aparecen de muy a completamente meteorizadas, con juntas oxidadas y que vienen mezcladas con arcillas de color gris-blancuecino, con mucha presencia de humedad.

Sin embargo, y a pesar de la gran superficie sondeada, el seguimiento arqueológico efectuado ha resultado nulo para la obtención de cualquier dato o resto de interés histórico-arqueológico, ya que en todo este espacio, no han aparecido restos de ningún tipo.

Sonia Aníbarro Sánchez

### **D.2.3.2. Bidebarrieta kalea, 3 (Bermeo)**

Silvia Cajigas Panerak zuzendua.  
Plentzia Ria 2002, S.L. enpresak  
subentzionatua.

### **D.2.3.2. C/ Bidebarrieta, 3 (Bermeo)**

Dirigido por Silvia Cajigas Panera  
Subvencionado por Plentzia Ria 2002,  
S.L.

*This inspection was undertaken in order to check the substratum of the site prior to building work taking place. Following the existing archaeological study of Bermeo, only an archaeological control of the works was carried out, given the lack of potential in the area. The results confirmed this negative expectation as no human building structure was recovered, apart from a floor of flagstones over natural clay.*

Eraikin berri bat egin aurretik orubeko zorupea nola-koa zen egiaztatzeko bideratu genuen interbentzio hau. Bermeoko hiriarri begira dagoen azterketa arkeologikoan xedaturikoari jarraiki, obren gaineko kontrol arkeologikoa baino ez genuen egin, alde honetan aztarna arkeologikoak aurkitzeko aukera gutxi dagoelako.

Proiektua agindu zigitutenean, eraikina eraitsia zegoen, baina eraispenerako txosteneko deskripzioa eta argazkiak izan genituen eskura. Txosten horri esker dakigu etxe biren artean zegoen etxe bat zela, behe-oina, beste hiru oin eta goiko gela bat zituena, seguru asko XIX. mendekoa.

Orubeak gutxi gora-behera itxura angeluzuzena du, Bidebarrieta kalean 5,60 m zabal, gibelera egin ahala apur batean zabalagoa. 17 m sakon da, baina gibeloko biak etxadiko patiora bilduko dira udal lerrokadura berrien arabera. Iparraldean gandolarekin eta Aurrekoe-

Esta intervención se realizó para comprobar el subsuelo del solar antes del inicio de una nueva edificación. Siguiendo lo establecido en el estudio arqueológico existente para la villa de Bermeo, únicamente se procedió al control arqueológico de las obras, dadas las escasas perspectivas arqueológicas de la zona.

En el momento en que se nos encargó el proyecto, el edificio ya no existía, aunque pudimos contar con la descripción y las fotografías del informe de derribo. Por él sabemos que se trataba de una casa entre medianeras, de planta baja, tres plantas y camarote, datable posiblemente en el siglo XIX.

El solar presenta una forma aproximadamente rectangular con una anchura hacia Bidebarrieta de 5,60 m., ensanchándose ligeramente hacia el fondo. La profundidad es de 17 m. aunque los dos del fondo pasarán a formar parte del patio de manzana según las nue-

txea kaleko 10-12 zenbakiko orube hustuarekin egiten du muga, hegoaldean Bidebarrieta kalearekin, ekialdean 5. zenbakiko etxearekin eta mendebaldean 1. zenbakikoarekin, biak ere Bidebarrieta kalean.

Bideratutako lan-metodoari dagokionez, zaborrak kendu ondoren orube osoko azaleko geruza altxatu genuen gutxi gora-behera 50 cm-ko sakonerara iritsi arte eta han eta hemen azaldu ziren zapatak induskatu baino lehen. Lehen lan hauetan berehala ikusi genuen ez zegoela betegarri antropikorik.

Zaborrezko geruzaren azpian, kare-harrizko hartxabalez eginiko zorua geratu zen agerian orube osoan, hartxabalak 11 cm inguru lodi ziren eta zuzenean etzaten ziren buztin naturalaren gainean. Zoru hau espaloia-  
ren kotatik gora zegoen, 14 cm-ra. Buztina apur batean induskatu zuten ekialdeko eta mendebaldeko mehelinak finkatzeko (0 kotatik behera 11 eta 5 cm-tara hurrenez hurren). Atzeko horma, ia metrobete lodi, batez besteko kota berean bermatzen zen (0 kotatik gora 3 cm-ra).

Azken horma hori altxatuta zoru naturalaren ezau-garriak interpretatzeko datu interesgarri bat lortu genuen, izan ere, Aurrekoetxea Kaleko 10-12 zenbakiko orube hustuaren atzeko aldeko hormari eratzikira zegoen horma hura, eta 10-12. zenbakikoaren oinarria 59 cm-ko sakoneran dago, kare-harri naturalean bermatua. Gure ustez, aldapa dagoen alde honetan terra-za beheratu bat egokitu zuten, kasu honetan lur-eremu naturalean.

Honenbestez, ez dugu halako interes arkeologikoa duen egitura edo geruzarik dokumentatu. ez dugu zeramika, txanpon, metal edo beste motatako material arkeologikorik aurkitu, ez ditugu lur-laginak jaso,...

vas alineaciones municipales. Limita al norte con el albañal y solar vacío nº 10-12 de Aurrekoetxea Kalea, al sur con Bidebarrieta Kalea, al este con la casa nº 5 y al oeste con la nº 1, ambas de la calle Bidebarrieta.

En cuanto al método de trabajo seguido, una vez realizado el desescombro se procedió al decapado de todo el solar en una profundidad aproximada de 50 cm. previo a la excavación de las zapatas aisladas. En esa primera fase ya se comprobó que carecía de rellenos antrópicos.

Bajo el escombro se extendía por todo el solar un suelo de lajas calizas de unos 11 cm. de grosor que apoyaban directamente sobre la arcilla natural. Este suelo se situaba 14 cm. por encima de la cota de la acera. La arcilla había sido ligeramente rebajada para asentar el muro medianero oriental y occidental (11 y 5 cm. respectivamente bajo la cota O). El muro zaguero, de casi 1 m. de grosor, apoyaba sobre la misma cota media (3 cm. sobre O).

El levantamiento de este último ofreció un dato de interés para interpretar las características del suelo natural, ya que se adosaba al muro zaguero del solar vacío nº 10-12 de Aurrekoetxea Kalea, cuya base está a 59 cm. de profundidad sobre cayuela natural. Esto nos hace pensar que en esta zona de pendiente se produjo un aterramiento rebajando en este caso el terreno natural.

Por lo tanto tenemos que concluir que no se ha documentado ninguna estructura o estrato de interés arqueológico. Tampoco había restos cerámicos, monedas, metales o cualquier otro tipo de material arqueológico, ni se ha procedido a la recogida de muestras de tierra etc...

*Silvia Cajigas Panera*

### D.2.3.3. Intxausti kalea (Bermeo)

Sonia Anibarro Sánchezek zuzendua.  
Laneder Construcciones, S.A. enpresak  
subentzionatua.

### D.2.3.3. C/ Intxausti (Bermeo)

Dirigido por Sonia Anibarro Sánchez  
Subvencionado por Laneder Construcciones, S.A.

*This report presents the results from both the sondages and the archaeological follow-through, carried out along the length of Intxausti Street in the Old Quarter of Bermeo*

*(Bizkaia), a thoroughfare that has been completely lifted to make way for the installation of new infrastructure.*

*This control of the works was carried out guided by the Historical Study of Bermeo.*

*Apart from this study, it should be pointed out that there is not much archaeological data yet available in order to carry out a full study of the town layout in Bermeo in medieval times.*

Intxausti kalea, Bermeoko hirigune historikoan kokatua, luzera osoan altxa dute azpiegitura batzuk egokitzeko.

Horrenbestez, Bermeoko hiriari begira egindako Azterketa Historikoan zehazturiko burubideei jarraiki, obren gaineko kontrol eta jarraipen arkeologikoa egin genuen lanek irauten zuten artean.

Kalearen luzera kontuan izanik, gune interesgari batzuk bereizi genituen planoan; gero, makineria erabiliz aztertu genituen gune horiek, irekitako ebaki estratigrafikoen irakurketa egin genuen ondoren osotasunean aztertze eta dokumentaturiko estratigrafia guztien aurrean irakurketa orokorra eskaintzeko.

Gainera, zundaketa bat egin genuen, eskuz, kalean zehar interes arkeologiko handiena duen aldean, hau da, Intxausti eta Arresi kaleak gurutzatzen diren puntuan.

Kale horrek eskaintzen zituen posibilitate arkeologikoei dagokienez, Bermeoko parte zaharreko alde batzuetan interes arkeologikoaren esparrua mugatzen duten funtsezko bi elementu daudela esan beharra dugu, izan ere, zuzeneko eragina dute geruza arkeologikoan:

– batetik, hiria kokatuta dagoen aldapa gogora.

– bestetik, aldaparen atalik gehienetan mantentzen den sedimentu-geruza ahula.

Datu horiek oinarritzat hartuta, kalearen aldapan gora dauden orubeen aurreko aldeek baino ez dituzte geruza emankorrek eskaintzen.

Aldapan behera dauden orubeek oro har ez dute geruza arkeologiko interesgaririk.

Lehen aipatutako Azterketa Historikoan ez da inolako neurri edo babes arkeologikorik aurreikusten kalearen luzeran zehar, zehaztu gabe daude neurri horiek, gaur egun arte zundatu barik egon baita kalea. Kalearen mendebaldeko muturrean baino ez zen zundaketa arkeologikoak egiteko interesa ikusi.

Horrenbestez, arkeologiaren ikuspegitik kale osoan ezer aurkitzeko itxaropenik ez genuen, edo gehienez

La calle Intxausti, localizada en el casco histórico de la villa de Bermeo, se ha visto alterada en toda su longitud, para la acometida de una serie de obras de infraestructura.

Por tanto, y atendiendo a las orientaciones recogidas en el *Estudio Histórico*, con que cuenta la villa de Bermeo, se ha realizado un seguimiento y control arqueológico de la misma, mientras han durado las obras.

Teniendo en cuenta la longitud de la calle, se han localizado sobre plano una serie de puntos de interés, sobre los que, una vez ha actuado la maquinaria, se procedió a la lectura estratigráfica de los cortes abiertos, para analizarla posteriormente en su conjunto y dar lectura global a todas las estratigrafías documentadas.

A estas tareas, se unió la realización de un sondeo, excavado por medios manuales, en la zona de mayor interés arqueológico del trazado de la calle, esto es, en la zona del cruce de Intxausti con la calle Arresi.

Acerca de las perspectivas arqueológicas que la citada calle ofrecía, hemos de señalar dos elementos fundamentales que establecen una delimitación de interés arqueológico, en determinadas zonas del casco antiguo de Bermeo, ya que actúan sobre el estrato arqueológico:

– Por un lado, la fuerte pendiente en que se asienta la villa.

– Por otro, el escaso nivel de sedimentación que se mantiene en la mayor parte de la misma.

Ha partir de estos datos, la conclusión extraída, es que solo mantienen estratos fértiles las zonas delanteras de los solares que se encuentran ladera arriba respecto a su calle.

Los solares que se hallan ladera abajo, no presentan en su mayoría estrato arqueológico de interés.

En el citado Estudio Histórico, no se establece ningún tipo de medida o protección arqueológica, en todo el trazado de la calle, quedando estas indeterminadas, puesto que hasta hoy no se había sondeado, tan solo el extremo occidental de la calle, presentaba la necesidad de realizar sondeos arqueológicos en toda la zona.

Por tanto, las perspectivas arqueológicas, eran nulas o regulares como máximo, en casi todo el traza-

ere itxaropen apur bat, 30. eta 39. zenbakietako orubeetan izan ezik, horietan bai, Erdi Aroko harresiaren aztarnak aurkitzeko itxaropen handia baikenuen. Arresi kalearekin bat egiten duen alde honetan zundaketa bat ireki genuen, eskuz, aipatutako harresiaren atal baten uestezko presentzia dokumentatzeko xedean, baina emaitzak negatiboak izan ziren.

Gorago esan bezala, jarraipen-lanetan zuzenean miatu genituen ebakiak, kalearen luzera osoan zehar geruzan mekanikoki irekitako zangan. Estratigrafia zuzenean behatzeko 12 puntu bereizi genituen osotara.

Aztertutako ia ebaki guztietan sekuentzia berdina aurkezten zaigu: egungo kaleko zoladuraren azpian berau egokitzeko bi maila ageri dira, urak bideratzeko kanalizazio bat estaltzen dutena. Kanalizazio hori, ekialdetik mendebaldera luzatzen dena, ia kalearen luzera osoan zehar, erdialdetik igarotzen da, Barnara Deuna kalearekin gurutzatzen den arte; puntu horretan hegoaldera egiten du kale horretan barrena egiteko.

1867. urtekoa da kanalizazio horri buruzko lehen aipamen idatzia; urte hartako udal argitalpen batean kalearen altxaera eta sekzioa jasotzen dituen plano bat aurkezten da, eta ondo asko ikusten dira aipatutako kanalizazioaren eraikuntza-ezaugarriak, interbentzioan zehar dokumentaturiko beste aztarnen garai beretsukoak.

Kanalizazio hau landu gabeko harrizko bi horma-txoen bidez osatua da, 50 cm altu dira horma horiek, neurri txiki eta ertaineko kare-harrizko blokez eginak, harri-hormaz batuak, elkarrengandik 50 cm bereziak 40 cm-ko diametroa duen burdinazko hodia bertan paratzeko.

Azpian, alde honetako maila geologikoko buztin antzuz osaturiko mailak ageri dira, alde batzuetan azaletik oso gertu, batez ere kalearen ekialdean. Mendebaldean, berriz, sakonera handiagoan azaltzen da buztinezko geruza hori.

Jarraipen-lanetan dokumentaturiko eraikuntza-elementu garrantzitsu bakarrak kalearen 11. zenbakiaren parean hauteman genituen, 6. behaketa-gunean. Itxura batean kanpoko eremu bateko zoladura baten hondakinak dira. Zoladura hori neurri ertain eta handiko kare-harrizko blokeez osatua zen, tartean bazen bloke txiki-ren bat, hutsarteak estaltzeko xobor gisa. Bloke horietatik batzuk landuta daude, ondo dekantaturik, eta azala erabileraren poderioz leundurik. Nolanahi ere, asko dira puskatuta dauden harriak, seguru asko makineriak eragindako presiopean hautsiak. Harri horiek lur buztintzuko matrizeak baturik daude, eta alde batzuetan buztinak eraikuntzarako material zeramiko txikituarekin eta harri-hormako kareozeko hondakinekin nahasirik ageri dira, seguru asko goiko unitateetatik etorriak.

Zundaketak eskainitako datuei dagokionez, beste kanalizazio bat dokumentatu genuela esan beharra dago. Jarraipen-lanetan dokumentatutakoaren antzekoa da ezaugarrietan, baina elkarren artean ez dute

do, salvo en los números 30 y 39, donde parecían buenas, a la hora de documentar si fuese posible, restos de la muralla medieval. En esta zona de confluencia con la calle Arresi, se ha abierto un sondeo manual para documentar la posible presencia de restos de un lienzo de la citada muralla, sondeo cuyos resultados han sido completamente negativos.

Como ya se ha explicado más arriba, el seguimiento ha consistido en la observación directa de una serie de cortes, abiertos de forma mecánica en el estrato de todo el trazado de la calle, en un total de 12 puntos de observación directa de la estratigrafía.

Prácticamente todos los cortes analizados, presentan idéntica secuencia, formada por los niveles de pavimento de la calle actual, bajo los que se ubican dos niveles de asiento, que cubren una atarjea de conducción de aguas, que en dirección E-W, recorre prácticamente toda la longitud de la calle en su zona central, hasta el cruce de la misma con la calle Barbara Deuna, zona en la que la citada canalización gira hacia el sur para continuar por esta calle.

La construcción de este canal, del cual la primera mención que tenemos data del año 1867, fecha de publicación municipal de un plano de alzado y sección de la calle, y en el que se aprecian perfectamente las características constructivas de la citada canalización, para estas fechas y que no difiere en exceso de los restos hallados durante la intervención.

La atarjea está realizada a base de un levante a partir de dos muretes de mampostería ordinaria, de unos 50 cm de altura creados con bloques calizos de tamaño medio y pequeño, trabados con calicanto, separados entre sí por otros 50 cm entre los que se encaja, una tubería de hierro de 40 cm de diámetro.

Por debajo, se localizan ya los niveles de arcillas estériles, pertenecientes al nivel geológico de toda la zona, y que comienzan a aparecer a cotas muy superficiales en algunas zonas, fundamentalmente en la zona oriental de la calle, mientras que hacia el área más occidental, gana en profundidad.

El único elemento constructivo de cierto interés, documentado durante el seguimiento, se limita a la presencia en el punto de observación nº6, a la altura del nº 11 de la calle, de los restos de lo que parece ser un pavimento perteneciente a un área de exteriores, formado por bloques calizos de tamaño medio y grande, con presencia de algún que otro bloque de tamaño pequeño, a modo de ripio para tapar huecos, algunos de estos bloques aparecen trabajados, con una somera decantación y presentan una superficie pulida por el uso, aunque muchas de las piedras, aparecen fracturadas debido probablemente, a la presión de la maquinaria. Estas piedras aparecen trabadas por una matriz de tierras arcillosas, mezcladas con restos machacados de material cerámico constructivo y restos de argamasa de calicanto en algunas zonas, probablemente desplazado de unidades superiores.

En cuanto a los datos arrojados por el sondeo, tan solo señalar que se ha documentado la presencia de otra atarjea, de similares características a la ya documentada en la fase del seguimiento, sin embargo, no

harremanik nahiz eta bigarren hau eraikuntza-multzo berera biltzen den.

Agerian utzitako beste kanalizazio hau bi kanalez osatua da, ukondo bat eratzen dute errepidean, Intxausti eta Arresi kaleak gurutzatzen diren puntuan.

Zundaketa alde honetan zabaldurik harresi zaharri zegozkion aztarnak dokumentatu nahi genituen, bagenuen horretarako itxaropenak, baina ez da posible izan, deposituko geruza guztiak zeharo suntsituta baitaude.

Jasotako materialei dagokienez, ez dira batere interresgarriak, batetik urriak direlako eta bestetik molde arruntak direlako.

### **Konklusioak**

Dokumentaturiko sedimentuzko geruzak, espero bezala, oso meheak dira, etenik gabe suntsituak izan direlako; lehenik, XVI. mendean, hiribildu osoko zorua terraza antzera egokitu zutelako gainazala berdintzeko eta espazioa hobeto aprobetxatzeko une horretan ekin zioten eraikuntza-prozesuari begira; eta gero, azpiegiturak egokitzeko herri-lanak bideratu zirelako. Lan

están directamente relacionadas, a pesar de que el conjunto constructivo de la atarjea, es idéntico al ya descrito durante el seguimiento.

Esta nueva canalización, está formada por dos canales, que forman un codo, que se une ya en la zona de carretera, donde se cruzan Intxausti y Arresi.

En la medida en que, con la ubicación del sondeo en esta zona, pretendía documentar la presencia de restos, pertenecientes a la antigua muralla, teniendo en cuenta las buenas perspectivas de la zona, pero no ha sido posible, dado el arrasamiento de todos los niveles de depósito.

En cuanto a los materiales recogidos, estos no revisten mayor interés, tanto por lo escaso de su número, como por la mediocridad de los tipos.

### **Conclusiones**

Los niveles de sedimentación documentados, presentan una potencia mínima, elemento con el que ya contábamos, debido al arrasamiento continuo, primero, el sufrido por toda la villa en el siglo XVI, debido el aterrazamiento radical del suelo, para horizontalizar la superficie y mejor aprovechar el espacio, para el nuevo proceso constructivo iniciado en este momento y pos-



Aurkitutako zoladuraren ikuspegia.

Vista del pavimento localizado.

horiek galarazi egin zuten harresiaren aztarnak zorupeko mailan kontserbatu izana eta, gainera, ez da harresiaren presentzia salatuko lukeen arrastorik ere gelditzen, ez zimentaziorako kutxaren zantzurik ez eta zimentazioaren arrastorik ere.

Dokumentuen arabera, 1889. urtean harresiaren atal bat eraitsi eta materialak berriro ere erabili zituzten zabaltze-lanak egiteko nola kalean hala kale horretako orube batzuetan, batez ere 1891. urtean, urte horretan beste zenbaki batzuk eman baitzizkieten Intxausti kaleko azken etxeei eta etxeak eta harresi-atal bat eraisteko obra-proiektu bat burutu zutelako kalea Beheko Errondaraino, egungo Arresi kaleraino, irekitzeko.

Beste aipamen idatzi bat 1936. urtekoa da, harresiaren eraispena du hizpide.

Egitura-elementu zaharrak eraisteko proiektu horiek guztiak XVIII. mende hasieran hasitako prozesuaren barruan ulertu behar dira, partikularrak izaera publikoko eta udalaren jabetzako babes-egitura hau berea egiteko saioan. Honenbestez, hasiera batean aurpegiak agerian zituen obra hori, eraikitako etxebizitza-erakinen horma bihurtzen da, batzuetan etxe horiek gainditu egiten dute harresiaren altuera, zenbaitetan suntsitu egiten dute eta, horrela, espazio publikoaz ez ezik harresiak eta hura desmuntatzean harriek okupatutako espazioaz ere jabetzen dira partikularrak.

Dokumentaturiko beste elementuei dagokienez, ez dute halako interes historikorik; izan ere, hormaren kanpoko aldeko azalera txiki-txiki bat, aurkitutako elementuetatik zaharrena, bazterrera utzita, beste elementu guztiak XIX. mendearen erdialdera eginiko kanalizazio batzuk dira. Gainera kanalizazio horiek dira geruza suntsitzen dutenak, kanalizazioak egokitzeko irekitako zangak lur-eremuko maila geologikoetaraino iristen baitira. Halatan, Erdi Aroko balizko aztarna guztiak suntsitu ziren.

Bestalde, bidea eta Arresi kalerako sarbideak eten gabean hobetzeko lanek XX. mendeko lehenengo herenetik suntsitu zituzten aurrez zeuden elementu guztiak; izan ere, azalera osoa induskatu zuten geruza geologikora iristeraino, eta zenbaitetan, harri bizia hautsi zuten.

terriormente, por la acometida de diversas obras de infraestructura y civiles, que han impedido la conservación, no ya de restos de este muro, a nivel de subsuelo, sino que ni siquiera ha quedado alguna huella de su existencia, como por ejemplo, de la caja de cimentación, o algún fragmento residual de la misma.

La documentación, nos habla ya desde 1889, de la idea de derribar y reaprovechar parte de la muralla para obras de ampliación, tanto para la calle como para distintos solares de la misma, especialmente en el año 1891, momento en el que se cambia de numeración a las últimas casas de Intxausti y se realiza un proyecto de obra para el derribo de casas y muralla para abrir la calle hasta la Ronda Baja, hoy calle Arresi.

Otra noticia, nos habla del año 1936, momento en que se cita el derribo de la muralla.

Todos estos proyectos de obra y derribo de elementos estructurales antiguos, se enmarcan dentro del proceso iniciado a comienzos del XVIII, en un intento de apropiación por parte de particulares, de esta obra defensiva de carácter público y propiedad del concejo, de tal modo que, lo que en principio supone una obra exenta, pasa a convertirse en un muro sobre el que se levantan edificios de habitación particular e incluso la rebasan, derribando este en ocasiones, de tal forma que, no solo se apropian del espacio público, sino también del espacio ocupado por el muro y de la piedra del mismo cuando este se desmonta.

En cuanto al resto de elementos documentados, no revisten mayor interés histórico, puesto que, salvo de la documentación de una mínima superficie de exteriores, que sería el elemento de mayor antigüedad de los hallados, el resto, consiste en una serie de canalizaciones realizadas a mediados del siglo XIX, que por otra parte, son los elementos que destruyen el estrato, puesto que las zanjas abiertas para ubicarlas, llegan hasta los niveles geológicos del área, destruyendo de esta forma, cualquier resto que hubiese, de traza medieval.

A esto se une, la constante realización de obras para la mejora de la vía y accesos a la calle Arresi, que destruyen ya desde el primer tercio del presente siglo, cualquier elemento preexistente, ya que se excava toda la superficie hasta los niveles del estrato geológico, llegando a romper en ocasiones, niveles de roca madre.

*Sonia Aníbarro Sánchez*



#### **D.2.3.4. San Salvador (Fruiz)**

Miguel Unzueta Portillak zuzendua  
Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua

#### **D.2.3.4. San Salvador (Fruiz)**

Dirigido por Miguel Unzueta Portilla  
Subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia

*As a result of improvement work being carried out on the socles of the walls at the San Salvador church, the plaster of the interior south façade was removed. It proved interesting to follow this labour as it affected the area around the Romanesque door and came close to the indigenous funerary estela and cruciform elements next to it. The work uncovered a cupboard which had been hidden behind the plaster and a new pair of decorated items; on the church wall and inside the Sacristy, we identified a fragment of a possible estela, decorated with sawteeth; and on the East Sacristy wall, and towards the exterior, a construction element was discovered (a dove-tailed structure) which formed part of the original Romanesque building plans of the church.*

San Salvador elizako zokaloen saneamendu-lanak zirela-eta, tenpluaren hegoaldeko fatxadaren barruko paretako luzituak altxa zituzten. Interesgarria zen obra honen gaineko jarraipena egitea, ate erromanikoaren ondoan bideratzen zelako eta haren ondoan gurutze motiboak zituen bertako hilarri bat zegoelako. Lan horien ondorioz luzituak estaliriko zurezko ateko arasa bat eta elementu dekoratu bi bereizi genituen: elizaren horman, sakristian, zerra-hortzez dekoraturiko uestezko hilarri baten puska; eta sakristiako paretaren gainean eta kanpoko aldera, elizako egitura erromanikoko atala dirudien eraikuntza-elementu bat (dobela).

A raíz de los trabajos de saneamiento de los zócalos de la iglesia de San Salvador, fueron retirados los enlucidos de la pared interior de la fachada sur del templo. Resultaba interesante el seguimiento de esta obra, ya que afectaba al entorno de la portada románica y se aproximaba a la estela indígena de motivos cruciformes localizada junto a ella. Los trabajos permitieron localizar, además de una alacena con puerta de madera que se encontraba cubierta por el enlucido, un nuevo par de elementos decorados: sobre la pared de la iglesia, en el interior de la sacristía localizamos un fragmento de posible estela decorada con dientes de sierra; y sobre la pared este de la sacristía y al exterior un elemento constructivo (dovela) que parece formar parte de la fábrica románica de la iglesia.

*Miguel Unzueta Portilla*

*Ondare Historikoaren zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.*

*Servicio de Patrimonio Histórico. Diputación Foral de Bizkaia*

#### **D.2.3.5. Arranegi kalea, 6 (Lekeitio)**

Miguel Unzueta Portillak zuzendua  
Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua

#### **D.2.3.5. Arranegi, 16 (Lekeitio)**

Dirigido por Miguel Unzueta Portilla  
Subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia

*Due to non-controlled intervention at number 16 Arranegi Street, we had to take action in order to evaluate the damage to the underlying archaeological heritage at the site. The original support holding up the roofed structure adjacent to the dockside had been eliminated and the rubble corresponding to the most recent phases had been removed. We were able to document the bottom of the floor and the foundations of the XIX century house which stood there. There was a total absence of medieval or Roman levels given that the land here was largely regained from the sea.*

Arranegi kaleko 16. zenbakiko orubean bideratzen ari ziren kontrolik gabeko interbentzioari erantzunez, esku hartu behar izan genuen lursail honen azpiko ondareari eginiko kalteak neurtzeko. Ordurako desegin-da zegoen portuaren ondoan zegoen lonjako jatorrizko

En respuesta a una intervención no controlada sobre el solar numero 16 de la calle Arranegi, nos vimos obligados a actuar con la fin de evaluar los daños sobre el patrimonio subyacente en esta parcela. Ya había sido eliminado la solera original de la lonja que ocupaba la

zolarria, eta jasoak zeuden azken aldiei zegozkien zaborrak. Toki horretan XIX. mendean zegoen etxeko zimentazioaren egiturak eta orubearren hondoak dokumentatu ahal izan genituen, baina ez genuen ez Erdi Aroko ez erromatarren garaiko mailarik hauteman, hein handi batean itsasoari ebatsitako lur-eremuak direlako.

zona colindante con el puerto y se habían retirado los escombros correspondientes a las fases mas recientes. Pudimos documentar el fondo del solar y las estructuras de cimentación de la casa existente en el lugar en el siglo XIX, así como la total carencia de niveles medievales y romanos por ser unos terrenos en gran parte ganados al mar.

*Miguel Unzueta Portilla*

*Ondare Historikoaren Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.*

*Servicio de Patrimonio Histórico. Diputación Foral de Bizkaia*

#### **D.2.3.6. Dendari kalea (Lekeitio)**

Miguel Unzueta Portillak zuzendua

Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua

#### **D.2.3.6. Dendari kalea (Lekeitio)**

Dirigido por Miguel Unzueta Portilla

Subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia

*During the year 2000 the Lekeitio Town Council began to rebuild Dendari Street, in the first phase of urban improvements of the main thoroughfares of the Old Quarter of the town. The building work involved the pulling up of the old cobblestones and the replacement of the old sewer/drain system inherited from the XIX century to make way for new underground installation of gas, electricity and telephone infrastructures. The work started in January continued throughout the year, except during the summer break. The main result was the lack of archaeological evidence of urban road construction at anytime before the last century, with no evidence of medieval or Roman artefacts.*

Lekeitioko Hiriko Udalak, 2000. urteko ekitaldian, Dendari kaleko urbanizazioa berritzeari ekin zion, udalerriko alde zaharreko bide nagusien gaineko jardueraren lehen fase gisa. Proiektuaren arabera, adokin zaharrak altxatuko ziren eta XIX. mendeko estolderiaren sistema berritu egingo zen; aldi berean, gasa, argindarra eta telefonia bideratzeko sistema guztiak zorupean egokituko ziren. Urtarrilean hasitako lanek segida izan zuten urte osoan zehar, udako oporraldietan salbu. Interbentzioan ez genuen XIX. mende aurreko aztarna arkeologikorik hauteman, bideak egokitzeko lan nagusiak baino ez (XIX. mendekoak), ez Erdi Aroko ez eta erromatarren garaiko deus ere.

Durante el ejercicio del año 2000 se procedió por parte del Ayuntamiento de la villa de Lekeitio a reformar la urbanización de la calle Dendari, como primera fase de actuación sobre los principales viales del casco antiguo del municipio. La obra suponía el levantamiento de los adoquinados antiguos y la sustitución del sistema de alcantarillado heredado del siglo XIX; a la par que el soterramiento de todos los sistemas de conducción de gas, electricidad y telefonía. Las obras iniciadas en el mes de enero se prolongaron durante todo el año, salvando el alto estival. El principal resultado de esta intervención puede centrarse en la falta de indicios arqueológicos que permitan llevar más allá del siglo pasado las principales obras de acondicionamiento del vial, careciendo de cualquier manifestación medieval o romana.

*Miguel Unzueta Portilla*

*Ondare Historikoaren Zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.*

*Servicio de Patrimonio Histórico. Diputación Foral de Bizkaia*

### D.2.3.7. Gamarra kalea, 2 (Lekeitio)

Miguel Unzueta Portillak zuzendua.  
Bizkaiko Foru Aldundiak subentzionatua.

### D.2.3.7. Gamarra, 2 (Lekeitio)

Dirigido por Miguel Unzueta Portilla  
Subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia.

*Due to the work being carried out on Oxangoiti palace to convert it to a hotel and restaurant, we initiated an operation to archaeologically control the work on the ground floor. The excavation of the substrate in this area was not planned for, although the covering of the part of the original supports with gravel fill-in was. For this reason and in order to record the substrate, a test excavation was carried out at the bottom of the same, where the old store and coal-house were located. The results showed that two-thirds of the ground floor of the building, the part nearest the foot of a hill slope, had been carved out of the natural limestone rock, creating an ample quadrilateral space where the base of the palace stood and eliminating any previous occupation. No medieval or Roman remains were recorded.*

Oxangoiti jauregia hotel eta jatetxe bihurtzeko ego- kitzapen-lanak zirela medio, behe-oinean bideratu beharreko obren gaineko kontrola egin genuen. Alde horretan ez zen geruzaren indusketa aurreikusten, bai ordea jatorrizko zolarrien parte bat legarrezko betegari batez estaltzea. Horrexegatik eta orubeko substratua dokumentatzeko xedean, kata bat egin genuen oru- bearen hondoan, biltegi zaharra eta ikaztegia zegoen aldean. Horrenbestez, eraikineko oinaren bi heren, mazelaren oinetik hurbilen zeudenak, kare-harriari induskatuak zirela egiaztatu genuen, lau aldeko zabal bat sortu zuten jauregiaren oinarrian egokitzeko, eta zeharo suntsitu zituzten aurreko garaietako aztarnak oro. Ez genuen ez Erdi Aroko ez eta erromatarren garai- ko aztarnarik dokumentatu.

A consecuencia de las labores de acondicionamiento del palacio Oxangoiti como hotel y restaurante, procedimos a controlar las obras a realizar en la planta baja. No estaba proyectada la excavación del sustrato en esta zona aunque si la cubrición de parte de las soleras primitivas mediante un relleno de gravas. Por esta razón y con la finalidad de documentar el sustrato del solar realizamos una cata en el fondo del mismo, allí donde se situaba el antiguo almacén y la carbonera. Los resultados permitieron establecer que dos tercios de la planta de la edificación, aquellos que se ubicaban más próximos al pie de la ladera, se habían excavado en la roca caliza, creando un amplio cuadrilátero donde descansaban las bases del palacio, arrasando cualquier vestigio anterior. No se documento resto alguno ni medieval ni romano.

*Miguel Unzueta Portilla*

*Ondare Historikoaren zerbitzua. Bizkaiko Foru Aldundia.*

*Servicio de Patrimonio Histórico. Diputación Foral de Bizkaia*

### D.2.3.8. Foru Plaza (Orduña)

Silvia Cajigas Panerak zuzendua.  
Orduñako Udalak subentzionatua.

### D.2.3.8. Foru Plaza (Orduña)

Dirigido por Silvia Cajigas Panera  
Subvencionado por el Ayuntamiento de Orduña

*This operation took the form of an archaeological control of the rebuilding works on the Foru Plaza, the impressive Town Square. The only elements of interest recorded were infrastructure, although we also got to know the stratigraphy of the zone, the natural stratum being practically the same as the ground surface.*

### **Aurrekariak**

Foru Plaza berriro urbanizatzeko lanak kontrolatzeko xedean bideratu genuen interbentzio arkeologiko hau. Lan horiek plazaren esparrua, plaza inguratzen duten hiru bideak eta plazari begira dauden arkupeak ukitu zituzten. Gainera, lan horiek lur-mugimenduak ekarri zituzten, betegari-geruza ahulak altxa eta indus-

### **Antecedentes**

Este intervención arqueológica se llevó a cabo para controlar las obras de reurbanización de Foru Plaza. Estas han afectado tanto al recinto de la plaza propiamente dicho como a los tres viales que lo rodean y el pavimentado de los soportales que dan a ellos. Esta actuación con- llevaba movimientos de tierras, tanto de ligeros rellenos

keta sakonak egin zituzten, maila-aldeetan aldaketak gertatu zirelako eta hornidurarako sare guztiak instalatu zituztelako.

### ***Orduñako plazaren jatorria eta bilakaera***

Orduñako hiriaren jatorria, XI. mendeaz geroztik sartaldeko Europa osoan gertatu zen hirien sendotzearen esparruan ulertu behar da, bereziki Behe Erdi Aroko azken mendeetan Gaztelako erregeek garatutako hiriak sustatzeko programaren baitan. Orduña 1229. urtean fundatu zuten Lope Díaz de Haro Bizkaiko Jaunaren ekimen bati jarraiki, eta Jaurerriko bigarren hiri nagusi bihurtu zen. Penintsulako Mesetarik Kantauriko portuetara iristen ziren bideetako batean zuen kokaleku estratagikoak eraman zuen Orduña herri izatetik hiri izatera. XIII. mendean fundatu ziren beste hirietan bezalatsu, merkataritza-jarduerak eragin zuen hiri bihurtzea, eta Jaurerriko merkataritzagune garrantzitsuenetako bat izan zen.

Hain zuzen ere merkataritza izaerak eta salerosteko gaiak garraiatzeko bideak azaltzen dituzte hiriaren morfologia eta plazaren osaera, azken hori dudarik gabe Orduñako hirigintzaren ezaugarri nagusia. Plaza zentzuzko hirigune baten erdian sortzen da, bide guztiek bat egiten dute plaza honetan. Une desberdinetan sortutako bide ortogonaleko hiru herrigunek barneko espazio bat sortu zuten, plaza, eta plazaren ezaugarriak guztiz bereziak dira Euskal Herriko hirien testuinguruan.

Hiriko jatorrizko gunea, ekialdetik mendebaldera luzatzen dena, Yerro, Medio eta Carnicería kaleez osatua dago, proiektu integratzaile eta organikoaren eredu da. Babes-sistema sendo batez, gaztelu batez, Andra Mariaren parroquia-elizaz eta elizaren ondoko plazaz osatzen zen, eta plaza zen espazio publiko bakarra eta jatorrizko merkataritzagunea.

Bigarren blokea (Zaharra, Frankoen, Orruño, Donibane eta San Lukas kaleak) seguru asko berriaz sortuko zen, hasiera batean bidea inguratuko zuten etxemultzoen gisara. Aurreko blokea ez bezala, esparru hau sekula ez zen auzo isolatutzat hartu, ez baitzuen ez espazio publikorik ez eta elizarik ere. Seguru asko plaza abiapuntutzat hartuta eraiki zuten auzo hori, eta horrexek azalduko luke hiribildu berriko parroquia izango zen Donibaneko eliza bertan kokatu izana. Azken nukleoaren sorrerarekin (Burgos, Barria eta Kantarranas) amaitu egin zen plazaren espazioaren forma. Izan ere, espazio hau plaza bera eta bidea kontuan harturik itxuratu zuten.

Baliteke XIV. mende amaierarako hiri-egitura ondo sendotuta egotea, 1373. urteko Udal Ordenantzek Hiri Zaharra eta Kanpoko Hiria aipatzen baitituzte; kontua da ezin zehazta dezakegula Kanpoko Hiria esaten denean zabaldegi biak ala soilik bakar bat adierazi nahi den.

### ***Kontrol arkeologikoaren emaitzak***

Plaza osoan eta berau inguratzen duten hiru bideetan 12 unitate estratigrafiko baino ez genituen doku-

como importantes excavaciones, pues se ha producido una alteración en los desniveles, así como la nueva instalación de todas las redes de abastecimiento.

### ***Origen y evolución de la plaza de Orduña***

La fundación de la villa de Orduña hay que entenderla dentro del resurgir urbano que se produjo en todo el occidente europeo desde el siglo XI, y en concreto como parte del programa de promoción urbana desarrollado por los monarcas castellanos en los últimos siglos bajomedievales. Con su fundación en 1229 por iniciativa del Señor de Vizcaya, Don Lope Díaz de Haro, se convirtió en el segundo centro urbano del Señorío. El factor que favoreció su conversión en villa fue su estratégica ubicación en una de las rutas que desde el interior de la Meseta conducen a los puertos cantábricos. Como el resto de las villas fundadas en el siglo XIII, fue la actividad comercial la que motivó su fundación, y llegó a convertirse en uno de los núcleos comerciales más destacados del Señorío.

Es precisamente ese carácter comercial y su camino, los que pueden explicar la morfología de la villa y el surgimiento de la plaza, este último sin duda el elemento más caracterizador de su urbanismo. La plaza se erige en nudo urbano racionalizador y focalizador de toda la organización viaria. Tres núcleos de viario ortogonal surgidos en diferentes momentos dan lugar a un espacio interior, la plaza, cuya tipología es totalmente singular dentro del contexto urbano vasco

El núcleo fundacional, de dirección este-oeste formado por las calles Hierro, Medio y Carnicería, constituía un proyecto integral y orgánico. Contaba con un sólido sistema defensivo, un castillo, el templo parroquial de Santa María y una plaza situada junto a él que era el único espacio público y centro inicial de mercado.

El segundo bloque (Calles Zaharra, Francos, Orruño, San Juan y San Lucas) surgiría seguramente de forma espontánea por la ocupación inicial del camino a modo de arrabal. A diferencia del anterior, este recinto no sería nunca considerado como algo aislado pues carecía tanto de espacios públicos como de edificio parroquial. Posiblemente se proyectó en estrecha dependencia con la plaza, lo que explicaría también la ubicación de la iglesia de San Juan, la que sería parroquia del nuevo burgo, en ella. Con la creación del último núcleo (Burgos, Nueva y Cantarranas) queda definitivamente configurado el espacio de la plaza. Este surgió en realidad con un claro determinismo con respecto a ella y al camino.

Es posible que este entramado urbano estuviese ya consolidado a finales del siglo XIV porque las Ordenanzas Municipales de 1373 hablan de villa de dentro y villa de fuera, el problema consiste en concretar si el término villa de fuera se refiere a las dos ampliaciones o únicamente a una de ellas.

### ***Resultados del control arqueológico***

En toda la extensión de la plaza y los tres viales que la rodean, únicamente se han documentado 12 unida-

mentatu. Gainera, horietatik bi asfaltuzko azken zoladurari (1. eta 6. U.E.ak) dagozkio eta beste bat geruza naturalari (12. U.E.). Hortaz, aurreko aldietako aztarna gutxi, oso gutxi, dokumentatu ditugula esan beharra dugu.

XVIII. mende amaierako aduana-etxekeko zimentaziorako plataforma baten bi zati (7. eta 10. U.E.ak) dokumentatu genituen; plataforma hori eraikinaren hegoaldean egokitu zuten kota beherago batean dagoen alde honetako aldea berdintzeko.

Pieza horiez gainera, seguru asko bi kanalizaziorako dagozkion atalak bereizi genituen. 5. eta 9. U.E.az ari gara. 9. U.E.ko kanalizazioa aduana-etxearen hegoaldeko espaloiaaren azpitik ageri den parte txiki batean baino ezin izan genuen ukitu, induskatzen hasi bezain pronto ura erruz eta eten gabean ateratzen zelako. Nolanahi ere, zuzenean aduana-etxetik irteten dela ikusten da, ipar-ekialdetik hego-mendebaldera egiten du, 7. U.E.ko zokaloetik hurbil. Ur beltzak bideratzeko kanalizazio bat da, eta Orduñako Udal Arxiboan dauden dokumentu batzuen arabera, 1819. urtekoa da.

5. U.E.ko kanalizazioari dagokionez, ez gaude ziur dagokion fitxan deskribatzen diren lau atalak kanalizazio horretakoak izatea, kasu batzuetan ikusi ahal izan dugun atala txikiegia zelako eta iristen zaila. Edozein kasutan III. eta IV. atalak kanalizazio berekoak direla esan dezakegu hutsik egiteko beldurrik gabe. Beste kanalizazioarekin gertatzen zen ez bezala, kasu honetan ez da erraza kronologia bat zehaztea, nahiz eta plazako ubideei eta kanalizazioei buruzko dokumentuak ugarri diren, fitxan ikus daitekeen moduan; ahalik eta erreferentzia gehienak jaso ditugu fitxa horretara. Erreferentzia horiek gehienek plazan izan zen aska bat eta gutxienez XVI. mendearen erdialdetik aurrera dokumentaturiko iturri bat, XVIII. mende hasieran nabari berritua, dituzte aipagai. Nolanahi ere, berritze-lan horiek bideratzeko baldintzetan azaldutako neurriak ez datoz dokumentaturiko kanalizazioaren neurriekin bat. Bestalde, ez dirudi kanalizazioaren norabideak iturriarekin zerikusia duenik, egungo iturriaren kokalekuarekin ez bederen.

Estratigrafiari dagokionez, soila eta argia izan zen aztertutako espazio osoan. Buztin horiz osaturiko geruza naturala iparraldetik hegoaldera eta ekialdetik mendebaldera okertzen da, hego-mendebaldeko angeluan iristen da kotarik baxuenera; hortaz, iparraldeko eta ekialdeko bide osoan barrena, azaleko asfaltuzko geruza eta horren azpiko betegarri txiki bat altxatuta, buztin naturala ageri zen. Iparraldeko bidearen iparraldean, arkupeen ondoan, buztinaren azpian ageri ohi den lur-eremuko kare-harria agertzen zen. Plazaren esparruko buztin naturalaren kota eta aipatutako kaleetakoak berdina zen, baina haren gainean lurrezko betegarri bat zabalduta zuten (2. U.E.), 50-60 cm lodierako geruza, inguruko kaleen maila baino altuago egoteko eta zuhaitzen garapena errazteko.

Hego-mendebaldeko muturreko buztinaren kota baxuena agerian geratu zen hegoaldeko bidearen eta

des estratigráficas, y eso teniendo en cuenta que dos de ellas corresponden al último pavimento de asfalto (U.E.1 y 6) y una al estrato natural (U.E.12), así pues la primera conclusión es que apenas se han documentado restos de fases anteriores.

Estos últimos corresponden a dos partes de una plataforma de cimentación del edificio de la aduana de finales del siglo XVIII (U.E. 7 y 10), realizada en el lado sur del edificio para salvar el desnivel del terreno natural que por este lado está a cota inferior.

A los anteriores hay que añadir diferentes tramos pertenecientes presumiblemente a dos caños. Nos referimos a las U.E. 5 y 9. Del caño U.E. 9 apenas se ha podido excavar una pequeña parte que asoma bajo la acera situada junto a la aduana por su lado meridional; ni siquiera se ha podido comprobar la profundidad pues no ha sido posible excavarlo debido a que no dejaba de manar agua. En cualquier caso se ve como sale directamente de la aduana con una dirección noreste-suroeste y discurre próximo al zócalo U.E. 7. Se trata de un caño para aguas fecales, por lo tanto se puede fechar en 1819 en función de varios documentos existentes en el Archivo Municipal de Orduña.

Con respecto al caño U.E. 5, no tenemos la certeza absoluta de que los cuatro tramos que se describen en la ficha correspondiente pertenezcan al mismo, pues en algunos casos el fragmento que hemos tenido ocasión de ver era demasiado pequeño e inaccesible. En cualquier caso, sí estamos en condiciones de afirmar que los tramos III y IV corresponden al mismo. A diferencia del otro caño, en este caso no es fácil asignarle una cronología, a pesar de que la documentación relativa a caños y conducciones de agua en la plaza es abundante, tal y como se puede comprobar en la ficha, donde hemos optado por incluir todas las referencias posibles. La mayoría de ellas tratan de un abrevadero que hubo en la plaza y sobre todo de la fuente documentada al menos desde mediados del siglo XVI y que fue objeto de una importante reforma a principios del siglo XVIII. De todos modos, lo cierto es que las medidas expresadas en las condiciones de obra de esa reforma no coinciden con las del caño documentado. Por otra parte, por su dirección no parece que tenga nada que ver con la fuente, al menos con su ubicación actual.

Con respecto a la estratigrafía, decir que en el conjunto del espacio analizado ha sido muy sencilla y clara. El estrato natural compuesto por arcilla amarilla buza en sentido norte-sur y este-oeste, siendo el ángulo suroeste donde alcanza cotas más bajas, de forma que en todo el vial norte y este, bajo la primera capa de asfalto y un pequeño relleno anterior a él, aparecía la arcilla natural. En la parte más septentrional del vial norte, junto a los soportales, aparecía ya la cayuela del terreno que habitualmente aparece bajo la arcilla. La cota de la arcilla natural en el recinto de la plaza coincidía con el de las calles mencionadas, pero sobre ella se echó un relleno de tierra (U.E. 2) de 50 a 60 cm. de grosor que es el que hace que aparezca elevada sobre el resto, y el que permitiría que se desarrollasen los árboles.

La cota mínima de la arcilla en el extremo suroeste se ponía de manifiesto al iniciar la obra en el des-

besteen artean zegoen aldean lanak hasi zirenean; aduana-etxearen oinarria berdintzeko plataforma bat egokitu zuten alde horretan (7. eta 10. U.E.ak) eta seguru asko une berean betegarri bat (11. U.E.) egokitu zuten buztin naturalaren gainean kalearen altuera 40-50 cm-tan goratzeko. Horrenbestez, lanei ekin baino lehen, iparraldeko bidearen (Orruño kalearen parean) eta hegoaldeko bidearen arteko aldea bi metrotik gorakoa zen, puntu horietan zeuden buztin naturaleko geruzen arteko aldea bi metro eta erdi baino handiagoa zen bitartean, betegarri horren ondorioz.

Amaitzeko, estratigrafiarik ez duen edo oso estratigrafia apala duen aldea dela esan dezakegu. Horrenbestez, dokumentaturiko aztarna gutxi horiek, lur-eremua goratzeko bi betegarriak baino ez, XVIII. mende amaieran aduana-etxea eraiki zuten eta seguru asko plazan azken berritze-lanak burutu zituzten garaikoak dira. Agian azken une horretan berritze-lan garrantzitsuak egingo zituzten, izan ere, harrizkoa da aurreko zoladuraren arrastorik ere aurkitu ez izana, ez kaleetan ez plazan.

nivel que existía entre el vial sur y el resto, a pesar de que se ha podido comprobar que para calzar la aduana se apoyó por ese lado sobre una plataforma (U.E. 7 y 10) y posiblemente en el mismo momento se echó un relleno (U.E. 11) sobre la arcilla natural para elevar unos 40 o 50 cm. la calle. De ese modo la diferencia entre las cotas del vial norte (a la altura de la calle Orruño) y el sur antes de comenzar la obra era superior a los dos metros, mientras que la diferencia de la cota de la arcilla natural en esos mismos puntos es de más de dos metros y medio debido a ese relleno.

Por lo tanto, para concluir se puede afirmar que es una zona donde la estratigrafía es inexistente o muy pobre. Así los escasos restos documentados están en relación con los dos únicos rellenos mencionados utilizados para elevar el terreno en épocas relativamente recientes, cuando se construyó la aduana a finales del siglo XVIII y posiblemente cuando se llevó a cabo la última reforma de la plaza. Tal vez en este último momento se hizo un cambio importante porque es curioso observar que no se ha conservado ningún resto de pavimentación anterior ni de las calles ni de la plaza.

*Silvia Cajigas Panera*

## D.2.4. *BESTE JARDUERA ZENBAIT*

### D.2.4.1. **Muzako zubia edo Zubi Zaharra (Balmaseda)**

M<sup>a</sup> Jose Torrecillak zuzendua

Balmasedako Tailer Eskolak / Balmasedako Udalak sustatua

## D.2.4. *OTRAS ACTIVIDADES*

### D.2.4.1. **Puente de la Muza o Puente Viejo (Balmaseda)**

Dirigida por M<sup>a</sup> Jose Torrecilla

Prom. Escuela Taller de Balmaseda / Ayuntamiento de Balmaseda

*The archaeological operation at the The Bridge of the Muza or the Old Bridge in Balmaseda has allowed the drawing up of a register and tracing of the stonemason's marks conserved on the monument and carried out by students of the Balmaseda School Workshop. A preliminary investigation was made of the different building phases undergone at the structure.*

Balmasedako Zubi Zaharrean harriak garbitzeko eta berriro ere batzeko lanak zirela medio, Tailer Eskolan hargintza ikasten duten ikasleek aldarnioak paratuta zeudela aprobetxatu zuten egiturako pilareetan zeuden harginaren markak kalkatzeko eta erabilitako aparejuei buruzko erreferentzia-txosten bat egiteko, eta horrenbestez, zubia hobeto ezagutua izateko. Tamalez, ezin izan genituen gure lanak multzoaren gainean altxatzen den dorrera eramán. Gainera, egungo dorrearen horretan eten batzuk hautematen dira, eta interesgarria litzateke eten horiek dorrearen nola kanpotik hala barrutik erregistratzea.

Con ocasión del proceso de limpieza y rejunteado que se ha llevado a cabo en el Puente Viejo de Balmaseda, los alumnos de cantería de la Escuela Taller han aprovechado la presencia del andamiaje para proceder al calco de las marcas de cantero que existían en las pilas de la estructura y elaborar un pequeño informe de referencia de los aparejos, con objeto de contribuir a un mejor conocimiento del mismo. Lamentablemente, no hemos podido extender nuestras observaciones a la torre que corona el conjunto, y cuya fábrica actual delata también discontinuidades que sería interesante registrar interna y externamente.

Zubia labur-labur deskribatzeko, esan dezagun eraikin berezia dela, erdi-puntuko 3 begi ditu, erdikoa altuagoa eta zabalagoa, konkorr-itxura berezia ematen diona; multzoko ezkerreko pilarearen gainean, zaintzalanak egiteko eta zubisaria kobratzeko dorre ederra altxatzen da. Ibaiaren ibilguaren gainean, pilare angeluzuzen bitan bermatzen dira arkuak, eta oin hiruangeluarreko zubibular biz sendotuta daude. Ibaiaren eskuineko ertzeko pilareak estribo angeluzuzen baten arrastoak kontserbatzen ditu eta ezkerrekoak dorrearen basamentuarenak egiten ditu. Ez du ainguratzeko estribo aipagarrik.

Ikerlariak (BARRIO LOZA, 1995) ordurako ikusiak zituzten harginaren markak, baina oraingo honetan marka horiek ibaiaren gaineko arkuei eusten dieten silarizko pilare guztian barrena daudela egiaztatu dugu. Multzo osoan barrena 86 ikur edo sinbolo berezi ditugu, gehienak ibaiaren eskuin ertzeko arku txikian (34 ikur eta zerra-hortzez eta gurutze batez dekoraturiko silari bat) eta ondoko zubibularrean (18 ikur); ikurrik urriago dira erdiko arkuan eta ezker ertzeko baoan. Harrien kontserbazio-egoera bestelakoa izan delako ondorioa da hori, izan ere, zubiaren mendebaldeko harriak askoz ere higatuago daude, meteorizazio azkarraren jasan dute.

Ikurrik era askotakoak dira, gezi soilak, triangeluak eta T-formako trazuak (era guztietako jarreretan), gurutze txikiak, B-formako trazuak ezkerrean marra bikoitzarekin, gurutze soilak eta zortzi puntakoak, A-formakoa hiru zangorekin eta beste batzuk.

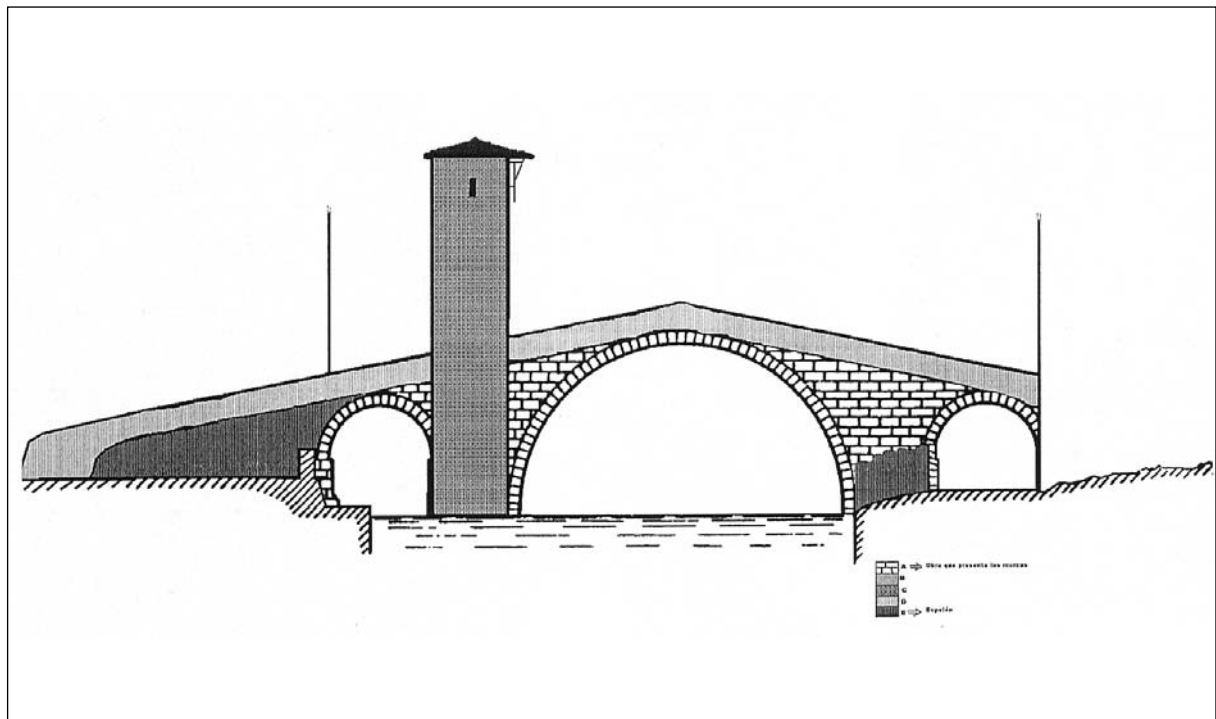
Izan ere, ikur horiek erabili izan dira zubiaren kronologia zehazteko argudio gisa, hurbil dagoen Mena

Una breve descripción del puente, lo definiría como obra singular de 3 ojos de medio punto, con el central más alto y amplio, lo que genera su característico perfil alomado, rematado por una desarrollada torre de guardia y cobro del pontazgo cabalgando sobre la pila izquierda del conjunto. Volteados sobre dos pilas rectangulares en el cauce, reforzados por sendos tajamares de planta triangular. La pila de la orilla derecha conserva restos de un estribo rectangular mientras en la izquierda se resuelve como basamento del torreón. No presenta estribos de anclaje reseñables.

La presencia de las marcas de cantero ya había sido observada por los investigadores (BARRIO LOZA, 1995), si bien en esta ocasión hemos podido comprobar que se extienden a lo largo de toda la fábrica de sillería que sustenta los arcos volteados sobre el río. Un total de 86 símbolos jalonan todo el conjunto, siendo más numerosos en el arco menor de la orilla derecha del río (34 y un sillar decorado con dientes de sierra y aspa) y en el tajamar inmediato (18 marcas), mientras su presencia disminuye tanto el arco central como en el vano de la ribera izquierda. Esto se debe a la desigual conservación de las piedras, que se han visto sometidas a una fuerte meteorización y desgaste, mucho más acusada en la mitad occidental de la obra

Las marcas definen una amplia variación, que van desde las flechas simples, triángulos o trazos con forma de T (que aparecen en las más diversas posiciones) hasta otras más complicadas como pequeñas cruces patadas, B con doble trazo a la izquierda, aspas simples o de ocho puntas, A con triple pata, etc.

De hecho, estas marcas han venido siendo utilizadas como argumento para fechar la obra, al compa-



Identifikatutako aparejuen krokisa.

Croquis de los diferentes aparejos identificados.

Haraneko (Burgos) eraikin erlijiosoekin alderatu eta pilareen abiapuntua XII. mende amaierako edo XIII. mende hasietakoa behar zuela esan izan da. Hain zuzen ere, trazu horiek kalkatzea, erregistratzea eta bolumena espazioan kokatzea eta, ondoren, hurbileko beste eraikinetakoekin (Burgosko Santa María de Siones tenplua eta Vallejoko eliza eta Bizkaiko Artzentalesko San Migel Linaresko eliza hartu ditugu erreferentzia gisa) alderatzea zen gure egitekoa. Konparazioa eginik, antzekotasun handia dago kopuru handieneko multzora biltzen diren ikurren (geziak, triangeluak, T-formakoak, ...) eta Vallejoko tenpluan daudenen artean, neurriak bestelakoak diren arren. Halaz ere, berdinak dira egikeran, eskuarki trazu soika, zizelez egina eta V sekzioan. Beste kasu biak oso bestelakoak dira nola neurrietan hala sinboloen diseinuan.

Horrenbestez, egiaztatu egiten da eraikinaren abiapuntuari begira proposatutako kronologia, baina atal hori bereizi egin behar da ur-emariari aurre egiten dion multzo osotik (arkuak eta hiru arkuak batzen dituzten harriak eta zubibularren oinarriak). Ondo landutako eta joera esterometriko erregularreko hareharritzko silarriz eginiko apareju horren gainean geroagoko konponketa eta egokitzapenen ondorio diren elementuak altxatzen dira. Lehenik, ezkerreko erriberan, landu gabeko harriz eginiko paramentu bat bereizten da, horretan nagusi dira kolorez gorrixkak diren errekarriak; obra egin baino lehen, beste ataletan baino kareore hareatsuagoa zuen, tartean hutsarte handiak. Egun multzoa mugatzen duten eta obra bien gainean dauden karelak ere landu gabeko harriz eginak dira, baina kare-harria eta hareharria nahasten dira, oro har kare-harria nagusi izanik.

Beste kontu bat planteatzen dute zubibularrek, ezproiek eta dorreak berak. Lehenengoaren kasuan, oinarria jatorrizkoa izan arren, arkuak ondo batua eta silarriz egina, goiko herena nabarmen ukitu izan da. Ezkerreko erriberakoan gainean egokitu zutelako dorrearen oinarriaren muturra; eskuinekoaren errematean ez zuten eredu bera erabili, landu gabeko harriak erantsi zizkieten gero kare-harritzko hartxabal handiekin estaltzeko; horiek zintzur biribilduko irtengunea aurkeztzen dute mutur batean eta piramide itxurako gaina.

Ezproietan eskuineko erriberakoa baino ez da kontrabatzen, oso egoera kaskarrean baina; oin angeluzuzena du eta harkoskoz, kareorez eta ausaz egokituriko harri handiz betetako egitura. Eskuinekoa galdu egin zen zubia gotortzen duen dorrearen oinarri eta basamentu funtzioak egitean. Kasu bietan ondorengo obrak dira, pilareek jasaten zuten tentsioari eta presioari aurre egiteko eta dorreari eusteko obrak, alegia.

Laburbilduta, jatorrizko eraikina XIII. mendearen lehen hamarraldikoa dela esan dezakegu, baina haren gainean ondorengo kronologiako elementuak daudela esan beharra dago: lehenengo obra errekarri handiekin sendotzeko, seguru asko uholdeek hondatuta egungo karelekin ordezkaturia eta handitua; obra horrek jarraipen

rarlas con fábricas religiosas del inmediato Valle de Mena (Burgos), por lo que se concluía que las pilas de arranque debían corresponder a una obra de fines del siglo XII-principios del XIII. Nuestro trabajo ha consistido precisamente en calcar los trazos, registrar y ubicar espacialmente su volumen y compararlas con otras cercanas (hemos tomado como referencia los templos de Sta María de Siones, iglesia de Vallejo, ambos en Burgos, y San Miguel de Linares en Arcentales, Bizkaia). El resultado de esta comparación arroja una cierta similitud en buena parte del conjunto más numeroso (las flechas, triángulos, T, etc) con el templo de Vallejo, si bien sus dimensiones varían un tanto. Coinciden sin embargo el estilo de factura, un trazo por lo general simple conseguido con puntero y con sección en V. Los otros dos casos presentan aspectos claramente diferentes, tanto en tamaños como en diseño de los símbolos.

Parece confirmarse así la cronología propuesta para la obra de arranque, si bien debe considerarse como un todo indistinto todo el conjunto de mayor esfuerzo hidrodinámico (los arcos y los plementos que unen los tres, así como las bases de los tajamares). Por encima de este aparejo, de sillares de arenisca bien compuestos y tendencia esterométrica regular, se levantan elementos que obedecen a refacciones y cambios posteriores. En primer lugar se observa en la ribera izquierda parte de un paramento irregular de mampuesto en el que predominan los cantos rodados de coloración rojiza y que, antes de la obra, presentaba una argamasa de mayor contenido arenoso que el resto, con grandes espacios intermedios. Los pretilos que delimitan hoy el conjunto y se superponen a ambas obras son también de mampuesto, pero en el material se entremezclan caliza y arenisca, predominando en líneas generales la primera.

Otra cuestión la plantean tajamares, espolones y el propio torreón. En el primer caso, aún tratándose en la base de obra original, perfectamente trabada con los arcos y realizada en sillería, su tercio superior se ha visto notablemente alterada. En el situado hacia la ribera izquierda al cabalgor sobre él el extremo de asiento de la torre; el de la derecha ofrece un remate desigual, en el que se han añadido piezas de mampostería para ser finalmente sellado con grandes lascas calizas que presentan un extremo sobresaliente en gola redondeada y un coronamiento de aspecto piramidal.

De los espolones se conserva parcialmente, en muy mal estado, el de la orilla derecha, con planta rectangular y fábrica de mampuesto relleno de cascote, argamasa y grandes piezas sin disposición regular. El de la derecha ha desaparecido al cumplir las funciones de basamento y anclaje del torreón que fortifica el puente. En ambos casos son obras posteriores, añadidas como refuerzo a las tensiones y esfuerzo de las pilas y para sujeción de la torre.

En líneas generales podemos concluir que resulta probable fechar la obra original hacia las primeras décadas del XIII, si bien sobre él cabalgan elementos de cronología posterior: la primera obra de refuerzo y diseño en grandes cantos de río que, tras los posibles deterioros por avenidas fuera sustituida y ampliada por



na du dorrean eta zabaldu egiten ditu eraso-arranpak. Azken horiek ez dira XV. mendea baino lehenagokoak nahiz eta arku zorrotz apaleko ateak aurreko beste garai bat iradokitzen digun.

Rosmithalek 1465ean igarobide honen zurezko izaerari buruzko erreferentzia ontzat hartzen badugu, hainbat aukera hartu behar ditugu kontuan. Lehenik, jatorrizko obra XIII. mendea dela onartzen badugu, mende bete geroago, kalte handiak izango zituen eta parte handi bat zurez sendotuko zuten, edo eraikin mistoa zen (esate baterako, galtzada eta karelak zurez eginak egongo ziren eta bidaiariak zurezko zubitzat hartuko zuen). Bestetik, baliteke garai hartako dorrea eta egungoa bat eta bera ez izatea, baliteke jatorrian inguruko baserrien moldeko eraikin bat izatea, forjazko atalekin eta zur eta oholtzen bidezko itxiturekin.

la obra actual de los pretiles, que manifiesta su continuación en la torre y amplía el desarrollo de las rampas de ataque. Son estos últimos añadidos los que, con optimismo, no pueden remontarse más allá del siglo XV, aunque la puerta en ligero arco apuntado parece hablarnos algún tiempo antes.

Si tomamos como fiable la referencia de Rosmithal acerca del carácter lúneo de este paso en 1465, habremos de considerar varias posibilidades. En primer lugar, si admitimos la obra original como del XIII, habría que suponer que, un siglo más tarde, había sufrido de tal forma que buena parte se había reforzado con madera, o bien que se trataba de una obra mixta (por ejemplo en la que la calzada y pretiles se resolvían con este material e indujeron al viajero a considerarlo como de madera). También pudiera ser que el torreón no fuese el que hoy contemplamos, sino una obra precedente trabajada al estilo de los caseríos del entorno, con forjados y cierres de madera y tabla.

*M<sup>a</sup> Jose Torrecilla Gorbea*

#### **D.2.4.2. Axlorreko harpea (Dima)**

Jesús González Urquijok eta Juan José Ibañez Estevezek zuzendua

Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak subentzionatua

#### **D.2.4.2. Abrigo de Axlor (Dima)**

Dirigido por Jesús González Urquijo y Juan José Ibañez Estevez

Subvencionado por el Dpto. de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia

*The operation carried out at the exterior of the protective fence around the Axlor cave dwelling has allowed the confirmation that most of the archaeological materials come from decontextualised sedimentary fill-ins. The in situ levels are found below the road surface level and, thus, are safe from immediate risk of alteration.*

Axlorreko aztarnategia J.M. Barandiaranek induskatu zuen 1967 eta 1973 bitartean. Barandiaranek Goi eta Erdi Paleolitoko Aroari zegozkion zortzi maila arkeologiko bereizi zituen. Lehenengo kanpainan eta III. mailan, Neanderthal Gizaki baten bost hortz eta masailezur zati bat aurkitu zituzten. 1998ko azaroan, harpea babesten duen hesitik hurbil bide bat zabaltzeko lanek ezponda bat sortu zutelara eta bertan material arkeologikoak zituzten mailak zeudela ikusi genuen. Hurrengo hilabetean bideratutako interbentzio azkarrak nahasirik materialak jasotzeko eta ebakia babesteko aukera eman zuen, etorkizunean garatu beharreko interbentzioaren zain.

Abuztuaren bigarren hamabostaldian berriro ere heldu genion aurreko neguan ekindako interbentzioari. 1999ko kanpainan bi ziren helburu nagusiak. Batetik, bidearen zabaltze-lanek agerian utzitako betegarriaren interes arkeologikoa neurtu nahi genuen. Bestetik, bideko joan-etorriak babestu eta errazteaz gainera, aldi baterako hesitik kanpora gera zitekeen aztarnategia babesteko neurriak zehaztu nahi genituen.

El yacimiento de Axlor fue excavado entre 1967 y 1973 por J.M. de Barandiarán. Barandiarán localizó ocho niveles arqueológicos correspondientes al paleolítico medio y superior. En el nivel III fueron recogidas durante la primera campaña cinco piezas dentarias y un fragmento de maxilar, atribuidos al Hombre de Neandertal. En noviembre de 1998 observamos que la ampliación de un sendero en las inmediaciones de la verja que protege el abrigo había formado un talud en el que se apreciaban distintos niveles con material arqueológico. Una intervención inmediata a lo largo del mes siguiente sirvió para recuperar los materiales removidos y para proteger el corte, a la espera de una intervención posterior.

En la segunda quincena de agosto retomamos la intervención iniciada el invierno anterior. Los objetivos de esta fase fueron dos. Por una parte pretendíamos evaluar el interés arqueológico del relleno puesto al descubierto con la ampliación del camino. Por otra, se trataba de establecer medidas para proteger la parte del yacimiento que quedara eventualmente fuera de la verja, además de permitir y asegurar el paso por el sendero.

Indusketa 8,5 metro karratutan bideratu genuen eta guñe batzuetan 1,10 m-ko potentzia zuen; sedimentu guztiak galbahetu genituen eta batzuei flotazioaren bidezko tratamendua eman genien. Betegarriaren goiko aldea kolorearen, osakeraren eta ehunduraren aldetik elkarren antzik ere ez zuten mailez osatua zegoen, baina material heterogeneoz eta gutxi trinkotuz osatuta zeuden; goiko aldean, kopuru urrian baina, aro moder-noko aztarnak azaldu ziren (kristalak eta metalak), sedi-mentu hauek zeharo nahasirik zeudelako seinale. Bete-garri honetatik jasotako ikatz-lagin batek aro garaikide-ko data eskaini du.

Hala eta guztiz ere, material arkeologiko asko jaso genuen, funtsean hezurak eta harriak. Katgoria bieta-ra bildutako piezak okertuta daude. Hezurrezko honda-kinak, pieza batzuk handiak izan arren, gehienetan hezur-ezpalak dira, eta fauna espezieak erraz identifika-tzeko modua eskaintzen duten epifisi edo beste hezur gutxi dago. Hartziko hondakinetan ugari dira koartzitak eta kristal-harria, eta gutxi sukarrak eta limonitak; era berean, gutxi dira ukitutako piezak –karraskagailuak eta dentikulatuak–. Ezaugarri hauek kontuan harturik, aztarnategian bideratutako aspaldiko indusketetan bazterreratuko materialak direla ematen du. Aurkikun-tza garrantzitsuenen artean aipagarri dira giza hortz bat eta azagaia bat.

Azaleko maila hauen azpian itxura batean «in situ» dauden mailak ageri dira, baina ez dute material arkeo-logikorik ia. Maila horiek hesiz kanpoko bidearen maila-tik behera daude eta, beraz, ukitu gabe daude.

La excavación se extendió sobre 8,5 metros cua-drados y alcanzó en algunos puntos hasta 1,10 m. de potencia; todos los sedimentos fueron cribados y una parte de ellos fue tratada mediante flotación. Obser-vamos que la parte superior del relleno estaba forma-do por niveles claramente distintos entre sí en cuanto a coloración, composición y textura pero compuestos de materiales heterogéneos y poco compactados; aunque no muy abundantes, en esta parte superior aparecieron también restos modernos como cristales y metales lo que señalaba el carácter revuelto de estos sedimentos. Una muestra de carbón proceden-te de este relleno ha proporcionado una fecha con-temporánea.

Sin embargo, los materiales arqueológicos recupe-rados fueron muy abundantes y están compuestos fundamentalmente por restos óseos y líticos. En ambas categorías se aprecia un notable sesgo. Los restos óseos, a pesar del gran tamaño de alguna de las piezas, son casi siempre esquirlas y se encuentran pocas epífisis u otras partes que permitan identificar fácilmente las especies faunísticas. Entre los restos líti-cos son abundantes las cuarcitas y el cristal de roca y poco frecuentes el sílex y la limolita; asimismo es muy bajo el porcentaje de piezas retocadas –raederas y denticulados. Estas características sugieren que se trata de materiales desechados en el curso de las excavaciones antiguas del yacimiento. Entre los hallaz-gos más significativos cabe destacar un diente huma-no y una azagaya.

Debajo de estos niveles superficiales se han locali-zado niveles que parecen ‘in situ’ pero que apenas cuentan con materiales arqueológicos. Estos niveles se encuentran por debajo del nivel del sendero exterior a la verja por lo que no han sufrido alteraciones.



Indusketa harpearen barruko aldean.

Excavación en el exterior.

Hesiz kanpora bideratutako interbentzioari amaiera emateko, sare geotextil batez babestu genuen induskatutako azalera eta gainean betegarri bat zabaldu genuen. Gainera zangak berdinu genituen bidean zehar ibiltzen diren pertsonen eta aziendaren zirkulazioa errazteko eta seguruagoa izateko.

La intervención en el exterior de la verja ha concluido con la protección de la superficie excavada con malla geotextil, además del relleno y la regularización de los cortes a fin de permitir y hacer más segura la circulación de personas y animales por la senda.

*Jesús González Urquijo y Juan José Ibáñez Estévez*

## D.3. GIPUZKOA / GIPUZKOA

### D.3.1. *INDUSKETAK*

#### D.3.1.1. **Azken Portu (Irun)**

M<sup>a</sup> del Mar López Colomek zuzendua  
Gipuzkoako Foru Aldundiak subentziona-  
natua

Irungo La Palmera fabrika eraitsi ondoren geratu zuen zabaldegi handia, milaka metro karratu, Bidasoa ibaitik hurbil dago, iragan mende amaieran padurari ebatsiriko aldean. Azken Portu esaten zaio alde horri, bertan portu-instalazioak izan zirelako seinale. Bertan isurtzen ditu urak Belbioko meategitik datorren eta Aiako Harritik jaisten diren errekek biltzen dituen Ibarlako errekek.

Fabrika beste kokaleku batera eraman ondoren eta Azken Portun zeuzkan instalazioak eraitsi eta gero, ehunka etxebizitza bilduko dituen egoitza erabileretarako urbanizazio bat gaitzeko lanak hasi dira. Prozesu horretan eta betegarriak baliaturik, lur-eremuaren kota goratzea aurrekusi da alde horretako saneamendua egokitzeko xedean.

Interbentzio arkeologikoak balorazio bat egitea zuen helburu gogoan izanik espazio honen etorkizuna eta orain arte ezagututako aurrekari arkeologikoak, horien artean aipagarri Beraun kale ondoko padurako hainbat puntutan aurkitutako erromatarren garaiko kai batzuk, Junkaleko parrokiatik hurbil, eta ahantzi gabe Belbioko meategiarekin izan dezakeen lotura, izan ere, erromatarrek bideratutako lanen arrastoak hautematen dira mea-galeria horietan. Estuario honetan aspaldian garatzen zen nabigazioa, alde honetako meataritza –mea tratatzeko egiturak barne– eta urbanizazioa aurrera eramateko aurreikusitako betegarrien izaera

### D.3.1. *EXCAVACIONES*

#### D.3.1.1. **Azken Portu (Irún)**

Dirigida por M<sup>a</sup> del Mar López Colom  
Financiada por la Diputación Foral de  
Gipuzkoa

La enorme explanada, de miles de metros cuadrados, resultado del derribo de la fábrica La Palmera de Irún, se ubica en las inmediaciones del río Bidasoa, en una zona de marisma ganada al estuario a finales del siglo pasado y que recibía el nombre de Azken portu, en alusión a la existencia de instalaciones portuarias. Coincide con la desembocadura de la regata de Ibarla, que viene desde la zona minera de Belbio y que recoge los arroyos que bajan de la zona de Aiako Harria.

Tras el traslado a otra ubicación de la fábrica y el derribo de sus instalaciones han comenzado las obras de habilitación de una urbanización con usos residenciales que acogerá cientos de viviendas. En este proceso está previsto elevar la cota del terreno, mediante rellenos, para favorecer el saneamiento de la zona.

La intervención arqueológica ha tenido un marcado carácter de valoración en consonancia con el futuro de este espacio y los precedentes arqueológicos reconocidos hasta la fecha, entre los que destaca la existencia de muelles romanos en varios puntos de la zona de marisma cercana a Beraun, en las inmediaciones de la iglesia parroquial, sin olvidar la posible vinculación con el fenómeno de minería de Belbio, en cuyas galerías se han reconocido trabajos romanos. Lo cierto es que, ante los testimonios de navegación antigua en el estuario, el contexto minero –en el que podían entenderse estructuras de tratamiento del mineral– y

zigilatzailea kontuan izanik, ikerketa arkeologiko batzuk egitea planteatu zen alde honetako zorupea aztertzeko xedean. Enpresa promotoreak berak zorupeko geologia aztertzeko lanetan laguntza eskaini izana izan zen aurreneko ustekabekoa. Kasu honetan, ia bost metroko sakoneran, indusketa mekanikoan hautemandako limo sakonenen artean, neurri ertaineko eta itxura erregularreko zur-hondakinak jaso genituen. C14-ren bidezko dataketa zehaztu ondoren,  $4.830 \pm 70$  BP kronologia eskaini zuten, orain dela hamabi urte Zarauzko Herriko Barra kalean aurkitutakoen antzera.<sup>24</sup>

Aurrekari hori kontuan izanik, aipatutako aurkikuntza egin zen gunean indusketa bat bideratzeko planteamendua egin genuen. Interbentzio horren bidez, datatutako piezak testuinguru antropiko batera biltzen ote ziren ala ekintza natural baten ondorio ote ziren, esate baterako, urek herrestan eramandako zuhaitz-adarrak, egiaztatu nahi genuen.

Indusketa-lanak lur-eremua eskoratzeko eta nola makineria hala arkeologoak maila arkeologikoetara iristeko azpiegituren konplexuak baldintzatuta egon ziren eta, gainera, marearen eraginpean egonik, urpean geratzen ziren maila horiek. Hondeatzeko makinak, ur-

ante el carácter sellante de los rellenos previstos para la urbanización, se plantearon una serie de investigaciones arqueológicas destinadas al reconocimiento del subsuelo de este área. La primera sorpresa fue producto de la asistencia a las obras de reconocimiento geológico del subsuelo a cargo de la empresa promotora. En esa ocasión, a casi cinco metros de profundidad, entre los limos más profundos reconocidos en la excavación mecánica, se recogieron restos de madera de tamaño reducido y aspecto regular. Datadas por C14 ofrecieron datos cronológicos que se remontan hasta  $4.830 \pm 70$  BP, coincidiendo con los hallazgos que hace doce años se produjeron en la calle Herriko Barra de Zarautz<sup>24</sup>

Con este precedente se planificó una excavación en la zona en la que se había producido el hallazgo de referencia, con la intención de determinar la existencia de un contexto antrópico para las piezas datadas o, si por el contrario, eran fruto de una acción natural, un arrastre de ramas de árboles por efecto de las aguas, por ejemplo.

La excavación ha estado marcada por la complejidad de la infraestructura de entibación y acceso a los niveles arqueológicos, tanto para la maquinaria como para los arqueólogos, sin olvidar las inundaciones por influencia de las mareas. Máquinas excavadoras, gran-



Zurezko habea ateratzeko prozesua.

Proceso de extracción de viga de madera.

<sup>24</sup> Mujika Alustiza, J.A., 1988. Herriko Barra (Zarauz). *Arkeoikuska* 88, 100-103

<sup>24</sup> Mujika Alustiza, J.A., 1988. Herriko Barra (Zarauz). *Arkeoikuska* 88, 100-103.

ponpa handiak, eskoratzeko kutxa metalikoak, konpresoreak, indusketak mailetan... izan dira arkeologo-taldeak Bidasoako paduran lan arkeologikoak bideratzeko jarduera «are zailago» honetan ohikoak izan dituen lagunak. Limo, lokatz eta ur artean hareazko eta legarrezko geruzak hauteman genituen hurrenez hurren, tartean enborrak, adarrak eta zurezko piezak. Era berean, historiaurreko zeramikaren hondakinak bereizi genituen. Gure ustez, alde honetan hondartza baten ertza egongo zen eta urek era askotako hondakinak ekarriko zituzten, horien artean landutako zurezko piezak eta zeramikazko hondakinak. Oraingoz ez dugu aurkikuntzei loturiko giza finkamendu baten arrastorik ere identifikatu, Banyolesen gertatzen den moduan, non aintziraren ertzean palafito moldeko habitat bat identifikatu zuten, Neolitos Arokoa<sup>25</sup>. Baina jasotako informazioak ikusirik, berretsi egin daiteke orain dela bost mila urte baino gehiago Bidasoako estuarioaren inguruetan gizakia bizi zela. Nolanahi ere, aurkikuntzak egin diren alde trafikoa banatzeko errotonda batek, 100 metro diametroko errotonda batek, okupatuko du, eta horrek aukera emango du datozen urteetan ikerketak egiten jarraitzeko.

des bombas de achique, cajones metálicos para entibación, compresores, excavaciones en escalones... han sido los compañeros habituales del equipo de arqueólogos en este ejercicio de "más difícil todavía" al que están obligando las operaciones arqueológicas en la marisma del Bidasoa. Entre limos, barro y agua se ha podido advertir la presencia de estratos sucesivos de arenas y gravas, envolviendo un aporte de troncos, ramas y piezas de madera. También se han descubierto restos de cerámica prehistórica. El hallazgo se interpreta en función de la existencia de la orilla de una playa en la que las aguas fueron depositando restos de diferente tipo, entre ellos piezas de madera trabajada o fragmentos de cerámica. No hay constancia, por el momento, como ocurre en Banyoles donde se ha identificado un hábitat de tipo palafítico al borde del lago, de época neolítica<sup>25</sup>, de un asentamiento humano asociado a los hallazgos, aunque, a la vista de las informaciones recogidas, sí puede afirmarse que hace más de cinco mil años que el estuario del Bidasoa conoce la presencia humana en sus inmediaciones. De todas formas, la zona en la que se han producido los hallazgos será ocupada por una rotonda de distribución de tráfico, con un diámetro de 100 metros, lo que permitirá ampliar las investigaciones en años próximos.

*M. Mercedes Urteaga*

### **D.3.1.2. Tadeo Murgia kaleko portu erromatarra (Irun)**

Marian Guereñuk zuzendua

Irungo Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak finantzatua

### **D.3.1.2. Puerto romano de Tadeo Murgia (Irún)**

Dirigida por Marian Guereñu

Financiada por el Ayuntamiento de Irún y la Diputación Foral de Gipuzkoa

1996. urtean hiru zundaketa handi egin ziren Irungo Santiago kaleak eta Tadeo Murgia kaleak bat egiten duten gunean. Horietan bitan, bi metroko sakoneran, portu-egitura bereko hondakinak, enborrez eginiko kai bat, eta ehunka zeramika-piezak hauteman ziren. 1998. urtean Oiasso museoak eduki beharrekoak planteatu zenean, Tadeo Murgia kalean aurkitutako portuaren egitura aukeratu zen erakusketetako elementu emblematikoa gisa. Horrenbestez, orube horretan udalak etxebizitzak eraikitzeke lizentzia eman zuenez, interbentzio arkeologiko bat programatu zen kaia ateratzeko eta bere testuinguru arkeologikoa zehazteko. Era berean, neurri osagarri batzuk hartu ziren kaia geroago museoan egokitzeko modua izateko.

En el año 1996 se realizaron tres sondeos, de grandes dimensiones, en el solar situado en la confluencia de las calles Santiago y Tadeo Murgia, en Irún. En dos de ellos se detectaron, a dos metros de profundidad, restos de la misma estructura portuaria, un muelle realizado con troncos de madera, mientras que los ajuares arqueológicos, cerámicas en su mayoría, se contabilizaban por cientos. Al plantearse, en 1998, los contenidos del museo Oiasso se eligió la estructura del puerto reconocido en la calle Tadeo Murgia como elemento emblemático de las exposiciones, por lo que posteriormente, con motivo de la concesión de licencia municipal para construcción de viviendas en este solar, se programó una intervención arqueológica destinada a la extracción y contextualización arqueológica del muelle, junto con una serie de medidas complementarias que permitieran a la larga su incorporación al museo.

<sup>25</sup> Museu d'Arqueologia de Catalunya Javier Nieto zuzenduriko indusketa.

<sup>25</sup> Excavación dirigida por Javier Nieto del Museu d'Arqueologia de Catalunya.

### Aldez aurreko lanak.

Santiago kaleko interbentzioarekin hasitako tradizioari segida ematen dio Tadeo Murgia kaleko portuaren indusketak, beti ere paduraren inguru fisikoak baldintzatua. Baldintza horiei esker ezin hobeto kontserbatu dira elementu organikoak (egurrak, haziak, larruak, ...), baina metodologiaren ikuspuntutik eragozpen handiak dira, izan ere, egiturak eskoratzeko lanak nekezak dira eta indusketa-eremuko urak ateratzeko eta aztar-nak aztertzekeo egitura lagungarriak egokitzeko bitartekoak garestiak oso.

Hasteko, 3 x 2 m-ko kata bat ireki genuen lur-eremuko ur-maila ezagutzeko eta indusketa-eremuko urak bitarteko tradizionalekin, motoponpekin, husteko modua ba ote zegoen ikusteko, ala, lur-eremuaren iragazkortasuna tarteko, *wet point* izeneko sistema bat planteatu behar ote genuen jakiteko. Sistema hori ez da oso gomendagarria kontuan badugu eraikuntza tradizionaleko etxeen hurbila, ustez zuzeko paldoetan oinarrituta baitaude, baina oso eraginkorra da indusketa-eremuko drenajearen baldintzei begira. Ez genuen aukera horren hautua egin behar izan, mareen eraginean eta iragazteak medio ur ugari atera arren, motoponpen erabilera aski zelako indusketa-eremuko drenajearen baldintza egokiei eusteko. Drenajearen kontua gaintu ondoren, berriro ere planteatu genuen indusketa-eremuaren azalera, 25 x 13 m-ko angeluzuzena, eta jarraian eskoratzeko lanei ekin genien; lehenik, bi metro zabal zen zanga bat induskatu genuen perimetroan 6 metro luzerako profil metalikoak finkatzeko lur-eremua prestatzeko xedean. Ondoren profil metaliko

### Trabajos preliminares

La excavación del puerto de Tadeo Murgia continúa la tradición iniciada con la intervención en la calle Santiago, marcada por el medio físico de la marisma. Estas condiciones se traducen en unas óptimas condiciones de conservación para los ajueres orgánicos (maderas, semillas, cueros...) mientras que, por otra parte, suponen un gran inconveniente desde el punto de vista metodológico, al exigir condiciones de entibación complejas y medios auxiliares costosos para drenaje de la zona de excavación y apoyo en las labores de reconocimiento de los restos.

Como primera medida se abrió una cata de 3 x 2 m. para conocer el grado de inundación del terreno y determinar si el drenaje del área de excavación era posible con medios tradicionales, motobombas, o si, debido a la permeabilidad del terreno era preciso plantear un sistema por *wet point*, poco recomendable por la cercanía de viviendas de construcción tradicional que se sospechaba pudieran estar cimentadas sobre pilotes de madera, pero eficaz para mantener las condiciones de drenaje de la excavación. No fue necesario recurrir a esta alternativa porque las inundaciones por influencia de marea y filtraciones, aunque considerables, permitían el uso eficaz de motobombas. Una vez comprobada la cuestión del drenaje se replanteó la superficie de excavación, un rectángulo de 25 x 13 m., iniciándose, al poco, las labores de entibación; primero se excavó una banda perimetral de dos metros de anchura para preparar el terreno en el que realizar la hinca de perfiles metálicos de 6 metros de longitud. Estos se colocaron a continua-



Zuzeko egituraren garbiketa.

Limpieza de la estructura de madera.

horiek egokitu genituen induskatu beharreko eremua-  
ren inguru osoan, batetik bestera metro erdiko tartea  
utzirik. Geroago, goiko aldean paratutako hormigoizko  
zolarri armatu batez batu genituen egitura horiek, eta  
egiteko hori amaitu ondoren, indusketa mekanikoari  
ekin genion, altxa egin genituen betegarri berrienak  
estuarioko limoetara iritsi arte. Berehala hasi ziren pres-  
takuntza-lanak: obra eta zerbitzuetarako etxolak insta-  
latu genituen; ur, argindarra eta saneamendua egokitu  
genuen; aztarnak urez bahetzeko beharrezkoak diren  
bitartekoak prestatu genituen, edukiontzia paratzeko  
guneak zehaztu genituen, ... 5 x 5 metroko modulo-  
tan koadrikulatu ondoren, indusketa arkeologikoei ekin  
genien 1998ko abenduan. 1999ko martxo arte luzatu  
ziren lanak, kaiko piezak atera genituenean eta etxe  
berriak eraikitzeko lanek kaia estali zutenean.

### ***Interbentzio arkeologikoaren emaitzak.***

Dudarik gabe, honako hau izan da Arkeolanek bere  
hamar urteko ibilbidean egin dituen interbentzio arkeo-  
logiko guztietan emankorra eta, aldi berean, zailena  
eta nekezena. Santiago kalean aurkitutako zeramiken  
bolumena errepikatu egin da, baina hainbat aldiz bider-  
katua bahetze-lanetan presio-ura erabili izanari esker,  
horrek aukera eman baitu pieza gehiago berreskuratze-  
ko. Era berean, haziak eta elementu organikoak aurkitu  
genituen, baina askoz ere kopuru handiagoan arestian  
deskribatutako bahetze-sistemaren erabilerrari esker.  
Elementu horiek batera eginiko beste aurkikuntza  
berezi batzuen berri eman behar dugu. Bitxi izaerako  
ale txiki batzuk, upela-hondakinak, sokak eta landare-  
ko ehunak eta *Ctesibius* ponpa zurgagailua/egozkailu  
baten piezak aurkitu genituen, eta guk dakigula, Iberiar  
penintsulan Huelvako Sotiel-Coronada meategian bai-  
no ez zegoen mota horretako ponpa bat. Elementu  
horiek guztiak portu bateko instalazioari dagozkio, I.  
mendearen erdialdeko portuari, Beraungo muinoaren  
oinetan zegoenari, estuarioaren ertzean. Gutxi gora-  
behera bi metro zabaleko mailetan antolatuta dago, eta  
horietako bi ia azalera osoan aztertu genituen; beste  
biak topografian eta erregistro arkeologikoetan zehaz-  
tuta daude. Mailen oinarria enborrak elkartuta osatzen  
zen, eta enbor asko eta asko beren azalekin zeuden.  
Enborrak lur-eremu naturalean egokituta zeuden, eta  
hesola edo taket batzuek egituraren mugarriarenak egi-  
ten zuten. Enborren gainean betegarri organiko abera-  
tsa erregistratu genuen, zeramika-hondakin ugari eta  
zurezko txirbilak, eta betegarriaren gainean harrizko  
lauzadura bat. Kaiaren oinetan untzien sarrera errazte-  
ko ur-geruza hedatzen zen, eta alde horretan maila  
naturalak nabari sakontzen zirela eta betegarriak  
antzuak zirela egiaztatu genuen. Indusketa-eremuaren  
beste muturrean, Beraungo muinotik jaisten den mal-  
datik hurbil, biltegi-eraikinak zurezko paldoetan oinarri-  
tuta daudela egiaztatu genuen.

### ***Kaia ateratzeko lanak eta alde aurreko kontserbaziorako tratamendua.***

Lan honetan Grenobleko Atelier Régional de Con-  
servation Nucléaire (CEA) erakundeko Regis Remiere-

ción, a una distancia de medio metro unos de otros,  
rodeando el área de la futura excavación. Posterior-  
mente se unieron en coronación con una solera arma-  
da de hormigón y tras esta fase de trabajos se llevó a  
cabo la excavación mecánica, eliminándose los relle-  
nos más recientes, hasta la aparición de los limos del  
estuario. Inmediatamente comenzaron los preparati-  
vos: instalación de casetas de obra y servicios; dota-  
ciones de agua, electricidad y saneamiento; habilita-  
ción de los medios necesarios para la criba con agua,  
zonas para containers, etc., etc. Tras la cuadrícula-  
ción en módulos de 5 x 5 dio comienzo, a finales de  
diciembre de 1998, la excavación arqueológica. Los  
trabajos se prolongaron hasta el mes de marzo del  
corriente, concluyendo con la extracción de las piezas  
del muelle y el solape con las obras de construcción  
de los nuevos edificios.

### ***Resultados de la intervención arqueológica***

Sin duda alguna, esta ha sido la intervención  
arqueológica más fértil de cuantas ha realizado Arkeo-  
lan en sus diez años de trayectoria y, también, la de  
mayor dificultad y esfuerzo. Se han repetido los volú-  
menes de cerámica de la calle Santiago, aunque multi-  
plicados varias veces gracias al uso del agua a presión  
en las cribas, lo que ha incrementado considerable-  
mente el número de piezas recuperadas. Igualmente se  
han repetido los hallazgos de semillas y elementos  
orgánicos pero en densidades superiores por el uso del  
sistema de cribas descrito. A estos ajuares hay que  
sumar un buen número de novedades. Es el caso de  
los pequeños ejemplos de joyería, de los restos de  
tonelería, cordajes y tejidos vegetales e incluso piezas  
de una bomba aspirante-expelente *Ctesibius*, de la que  
sólo se tenía noticia de un ejemplo en la península, pro-  
cedente de la mina de Sotiel-Coronada (Huelva). Todo  
ello corresponde a una instalación portuaria, datada en  
la segunda mitad del siglo I, situada en el borde de la  
colina de Beraun, al pie del estuario. Se organiza en  
gradas de unos dos metros de ancho, habiéndose  
reconocido dos de ellas prácticamente en toda su  
extensión y otras dos marcadas en la topografía y  
registros arqueológicos. La base de las mismas se  
obtiene mediante aproximación de troncos, muchos de  
ellos incluso con corteza, que se colocan sobre el ter-  
reno natural, asentados mediante el uso de estacas uti-  
lizadas como topes. Sobre los troncos se registra un  
relleno muy orgánico con abundantes restos cerámicos  
y virutas de madera o *abarrotés*, y sobre el relleno un  
enlosado de piedras. Al pie del muelle se extendía la  
lámina de agua por la que accederían las embarcacio-  
nes, detectándose un fuerte buzamiento de los niveles  
naturales y rellenos prácticamente estériles en este  
sector. En el otro extremo de la excavación, en la zona  
más cercana a la ladera que baja de Beraun, se han  
reconocido las cimentaciones sobre pilotes de madera  
de edificios identificados con almacenes.

### ***Extracción y tratamiento de pre-conservación del muelle***

Se ha contado en esta fase de trabajo con el ase-  
soramiento de Regis Remiere del Atelier Régional de



ren aholkularitza izan genuen, eta proiektuaren aldi honetako zuzendaritza-lanetan Gipuzkoako Foru Aldundiko berritzaile Giorgio Studer jaunak jardun zuen. Eskura genuen teknologia mugatua izan arren, egurren kontserbazio-egoerari buruzko txostena aldekoa izan zen eta, horrenbestez, soilik osorik ateratzeko moduan zeuden pieza atera genituen. Hasiera batean urez beteriko ontzietan utzi genituen eta, geroago, Txingudi-ko Urak kudeatutako Ibarlako zentralako ur-depositura eraman genituen. Bertan egon dira ainguratuta eta urpean, eta aldiro berrikusi dira. Ezin atera zitezkeen piezei begira, poliuretanozko moldeak egin genituen edo hezean kontserbatzen utzi genituen etorkizunean aztertu ahal izateko.

Conservation Nucleart (CEA) de Grenoble y la dirección, para esta fase del proyecto, de Giorgio Studer, restaurador de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Partiendo de un dictamen satisfactorio, aunque en el límite de lo abordable con la tecnología disponible, sobre el estado de conservación de las maderas, el tratamiento de extracción se ha aplicado exclusivamente sobre las piezas recuperables. En un primer momento se fueron depositando en contenedores con agua y, en una fase posterior, se trasladaron al depósito de agua de la central de Ibarla, gestionado por Aguas de Txingudi, donde han permanecido ancladas y cubiertas de agua, siendo revisadas periódicamente. Para las no recuperables o bien se han realizado moldes de poliuretano o bien se han conservado en húmedo para su reconocimiento posterior.

Mercedes Urteaga

### D.3.1.3. Isasti (Oartzun)

Sonia San Josék zuzendua  
Gipuzkoako Foru Aldundiak  
subentzionatua

### D.3.1.3. Isasti (Oartzun)

Dirigida por Sonia San José  
Subvencionada por la Diputación Foral  
de Gipuzkoa

*This current report presents the results of the archaeological operation at Area 25B in Isasti (Oartzun). Due to the levelling of the ground to make way for house building, the remains of a large semicircular structure excavated in clay and with evidence of having been exposed to combustion, was uncovered. It would appear to have been a lime-kiln.*

Isastiko (Oartzun) 25B eremuan (Mendibil-Bidegorri) etxebizitzak eraikitzeke xedean bideratutako lur-berdinketa batzuk zirela-eta, agerian geratu ziren buztinean induskatutako egitura erdizirkular baten hondakinak, eta egitura horrek sutan egon zelako arrastoak zituen. Lurra berdintzeko lanek erditik moztu zuten egitura hori eta, horrenbestez, ondo asko hautematen zen bere egitura.

Hasiera batean interbentzio arkeologiko apal bati ekin genion aurkikuntzaren garrantzia zehazteko eta obrek zer neurritan ukitzen zuten ikusteko. 5 x 8 m-ko lauki bat ireki genuen egitura oinean mugatu ahal izateko. Lehen interbentzio honen emaitza kaskarrak ikusirik, egitura osoa induskatzeko erabakia hartu genuen, eta bitarteko mekanikoak erabiliz hustu egin genuen hura estaltzen zuen zaborrezko geruza.

Egitura koniko bat da, buztinean induskatua, 4,75 x 2,50 metrokoa. Iparraldean 1,10 m zabal den eta ekialdetik mendebaldera egiten duen horma batekin egiten du muga. Kanpoko paramentuak kare-harrizko silarriz eginak dira, barruko aldean harkoskoak eta lurra egitura sendotzeko. Obrek horma hau ere ukitu zuten eta, beraz, horma-atal txiki bat baino ez da kontserbatu.

A raíz de las obras de explanación realizadas en el área 25B (Mendibil-Bidegorri) de Isasti (Oartzun) para la construcción de viviendas quedó al descubierto los restos de una estructura semicircular excavada en la arcilla y con signos de exposición al fuego. Como consecuencia de estos trabajos de explanación la estructura se encontraba cortada por la mitad pudiéndose ver claramente el perfil de la misma.

En un principio se realizó una pequeña intervención arqueológica con el objetivo de valorar qué importancia tenía el hallazgo y en qué medida se encontraba afectado por las obras. Se abrió un cuadro de 5m x 8m para poder delimitar la estructura en planta. Vistos los escasos resultados obtenidos de esta primera intervención, se decidió excavar la estructura en casi toda su extensión, vaciando la escombrera que la rellenaba por medios mecánicos.

Se trata de una estructura cónica excavada en la arcilla de 4'75 m. x 2,50 m. En su lado norte está delimitada por una pared de 1'10 m. de ancho, con una orientación este-oeste. Los paramentos exteriores están realizados en sillería caliza, rellenos al interior por cascajo y tierra para reforzar la estructura. Esta pared también se ha visto afectada por las obras por lo que no ha quedado más que un pequeño tramo de la misma.

Egitura osatzen duten paretak su bizitan egon direlako arrastoak dituzte, eta barruko estaldura zepatuta ageri da. Suak horma-egitura ere eraso zuela ikusten da. Egituraren oinetan kare-harrizko eta karezko paketez gainera, ikatz-hondakin ugari bereizi genituen.

Indusketaren emaitzak ikusirik, kare-labe bat zela uste dugu, kare-harriaren deskonposizioetik abiatuta karea lortzeko labea, alegia.

Las paredes que conforman la estructura presentan signos de haber sido expuestas a un fuego de gran intensidad quedando el revestimiento interno escoriado. La estructura muraria también está afectada por el fuego. En la base de la estructura se hallaron paquetes de caliza y cal, y abundantes restos de carbón.

Vistos los resultados de la excavación pensamos que se trata de un horno de cal utilizado para la obtención de ésta a partir de la descomposición de piedra caliza.

*Sonia San José Santamarta*



Kare-labearen egituraren ikuspegi orokorra.

Vista general de la estructura del calero.

## D.3.2. ZUNDAKETAK

### D.3.2.1. Murgiako parkea (Astigarraga)

M<sup>a</sup> Teresa Izquierdo Marculetak  
zuzendua

Astigarragako Udalak finantzatua

*The aim of this study was the evaluation of the archaeological potential of the Murgia Park through a study of the archives and a series of stratigraphic sondages. From the results it can be concluded firstly, there is no evidence of Roman occupation at this place, as had been suggested over many years and secondly, as regards medieval occupation, not verified in the sondages, any artefacts are found around the tower-house or in the substratum of the adjoining parish church. Otherwise, the sondages carried out at the site of the old cemetery have confirmed the in situ burials carried out there up to 1903 with two, well-defined phases: the first probably started at the end of the XVIII century and the other the beginning of the XIX.*

Astigarragako Udalak Aranzadi Zientzi Elkarteari eskatutako interbentzio honek Ama Birjinaren Jasokunde Elizaren eta Murgiako Parke publikoaren multzoak egun okupatzen duen eremua eta inguruko lur-eremuak, Murgiako Parke publikoa egokitzeko lurak, zituen helburu. Tokiari buruzko oihartzun historikoak erabakigarriak izan ziren Murgiako muinoko potentzial arkeologikoa ezagutzeko azterketa planteatzeko orduan; izan ere, Pliniok, I. mendean, bertan kokatzen zuen *Morogi*-ko *oppidum* barduliarra, eta egun bertan dago XIII. mendean geroztik ezagutzen den Murgia leinuko jaunena jauretzea eta eliza.

Azterketa honi begira planteatu den eremua Astigarragako hirigunean dago, Donostia-San Sebastian-San Sebastian Ibilbideak-Pelotari kaleak, Tomas Alba kaleak eta Kale nagusiak zehazturiko triangelura biltzen da. Eremu horretan alde handi bat okupatzen du muino karstiko batek; muinoaren iparraldeko eta ekialdeko mazelak malkartsuak dira, eta leunagoak hegoaldekoa eta hego-mendebaldekoa. Donostia-San Sebastian-San Sebastian Ibilbidearen beste aldean Urumea ibaia-aren ibarra dago, zehatz esateko Bidebitarteko industrialdea (26. Poligonoa). Kale Nagusiaren beste aldean, berriz, Foruen Plazaren inguruan antolatutako etxadiak daude, Udaletxea eta Norberto Almandoz plazatxoak barne.

Murgiako Dorretxeak-Jauregiak eta Ama Birjinaren Jasokunde Elizak (Ama Birjinaren Igokunde Eliza ere deitua) osatutako multzo monumental interesgarria biltzen duen muinoaren parterik handiena hartzen du Murgiako Parkeak. Eraikin horiek biak orain gutxi interes kulturalerako elementu aldarrikatu diren artean daude, multzo monumentalarren kategoriaz barruko Santiago Bidean egoteagatik. Eraikin biak altueran egokitutako korridore baten bidez, soilik Jauregiaren jabeek erabil dezaketen korridorearen bidez, elkartzen dira. Jauregiaren eta elizaren inguruan interes handiko eremua zabaltzen da, izan ere anitzak eta handiak dira ber-

## D.3.2. SONDEOS

### D.3.2.1. Parque de Murguia (Astigarraga)

Dirigido por M<sup>a</sup> Teresa Izquierdo  
Marculeta

Financiado por el Ayuntamiento  
de Astigarraga

El objeto de esta intervención solicitada por el Ayuntamiento de Astigarraga a la Sociedad de Ciencias Aranzadi era el área ocupada actualmente por el conjunto de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y palacio de Murgia así como los terrenos circundantes, destinados al acondicionamiento del parque público de Murgia. Las resonancias históricas del lugar fueron determinantes a la hora de plantear un estudio que permitiera conocer el potencial arqueológico del cerro de Murgia, propuesto desde hace tiempo como localización del *oppidum* várdulo de *Morogi* citado por Plinio en el siglo I, y conocido principalmente por hallarse en él la casa solar e iglesia propia de los señores de Murgia cuyo linaje se conoce desde el siglo XIII.

La zona para la que se ha planteado este estudio se halla en pleno centro urbano de Astigarraga, formando su perímetro un triángulo cuyos lados vienen delimitados por Donostia Ibilbidea-, Pelotari Kalea, Tomas Alba Kalea y Kale Nagusia. Buena parte de la misma es ocupada por una colina kárstica que en sus laderas norte y este presenta un fuerte escarpe, descendiendo suavemente hacia el sur y suroeste. Al otro lado de Donostia Ibilbidea se sitúa la vega del Urumea, en concreto, el polígono industrial de Bidebitarte (Polígono 26). Al otro lado de Kale Nagusia, se sitúa el conjunto de casas organizadas en torno a la plaza de los Fueros con la casa consistorial y la plazoleta Norberto Almandoz.

El Parque de Murgia ocupa la mayor parte de esta colina donde se encuentra el interesante conjunto monumental formado por la casa torre-palacio de Murgia y la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción (también llamada de la Ascensión), ambas incluidas entre los elementos recientemente declarados de interés cultural con categoría de conjunto monumental por hallarse integrados en el Camino de Santiago por el interior. Ambos edificios se comunican mediante una galería en altura de uso privado de los propietarios del palacio. Alrededor del palacio y la iglesia se extiende una zona de gran interés por el porte y variedad de las

tako zuhaitz-motak, eta leku heze txiki bat dago iparraldeko muturrean.

### 1. Landa-lanak:

Landa-lanetan zehar hainbat zundaketa arkeologiko bideratu genituen ukitutako eremuko beste hainbeste gunetan: zundaketak parrokia-elizari eratxikitako hilerri zaharraren eremuan eta muinoko hainbat gunetan egin genituen. Bestalde, elizatearen ondoko eraikinak eraisteko lanen gaineko miaketak egin genituen, elizatera eta elizatearen azpian elizaren erabilerarako lokaletara iristeko egokitzapen-lanei ekin baino lehen. Laburpen honetan lan horiek xehe-xehe aurkezteko espazioa urria izanik, hilerri zaharraren eremuan eginiko zundaketen emaitzetan oinarrituko gara, izan ere, beste zundaketek ez zuten aztarna arkeologiko garrantzitsurik ez eta historikoki halako garrantzia izan dezakeen arrastorik eskaini.

Interbentzio hau 1903. urtean itxitako hilerri zaharreko esparru itxiaren barruko eta kanpoko ertzetan bideratu genuen, hain zuzen ere, azalean giza hezurren hondakinak ageri ziren gunean. Hondakin horiek agerian geratu ziren Parkea urbanizatzeko proiektuan aurreikusitako lorategia egokitzeko xedean makinek legarrezko ohe bat prestatzen ari zirenean azaleko geruza berdintzeko.

Esparru honetan bi zundaketa egin genituen (1. eta 3. zundaketak), baina aurrerago azalduko ditugun arrazoiak medio, zundaketa bakartzat uler dezakegu. Lehenengo hilerri zaharraren hormen barruko esparruan bideratu genuen eta bigarrena kanpoko esparruan; hilerri zaharreko paretak edo itxiturak baino ez zituen zundaketa biak bereizten.

### 1. Zundaketa:

Lehenengo zundaketa hormen barruko esparruan egin genuen, ekialdeko hormaren erdialdearen ondoan. Hasiera batean 2 x 2 metroko azalera induskatu genuen, baina lanek aurrera egin ahalean, zabaldu behar izan genituen neurriak 2,5 x 3 m-ko azalera induskatu arte.

Estratigrafiaren sekuentzia:

Erregistraturiko unitate stratigrafikoak hilerriaren okupazioaren, erabileraren eta utzi izanaren ondorio dira. Laburbildurik eta zundaketak agerian uzten duen sekuentzia stratigrafikotik abiatuta, alde honetan gorpuak ehorzteko bi aldi bereizten dira argi eta garbi; geruzen osakerak eta koloreak ez ezik, bertako ehorzketen tipologia ere bereizten zituen aldi bi horiek.

I. Aldia deitu dugun horretan, bietan aldi aspaldikoenan, gutxienez bederatzi gizabanakoren hondakinak aurkitu genituen. Gizaki horiek taldean ehortzi zituzten hobietan eta, itxura batean, hilkutxarik gabe, iparraldekiko hegoalderako norabidean. Giza hezur horiek biltzen zituen geruza (102. U.E.) lur aski solteaz osatua zen, kolorez marroia, harri bizia, hau da, karstaldeko kare-

especies arbóreas desarrolladas así como por la existencia de un pequeño humedal en su extremo septentrional.

### 1. Trabajos de campo:

Los trabajos de campo han consistido fundamentalmente en la realización de varios sondeos arqueológicos en diversos puntos del área afectada: sondeos en la zona del antiguo cementerio adosado a la Iglesia parroquial, en distintos puntos del cerro y una supervisión de los trabajos de demolición de las edificaciones contiguas a la anteiglesia previos a la excavación del terreno para el acondicionamiento de una nuevo acceso a la anteiglesia y locales de uso parroquial bajo el mismo. Dado el limitado espacio disponible en este resumen para dar cuenta detallada de estos trabajos, nos centraremos fundamentalmente en los resultados de los sondeos practicados en la zona del antiguo cementerio, ya que el resto de los trabajos no proporcionaron evidencias arqueológica e históricamente dignas de mención.

La intervención se llevó a cabo en los márgenes interior y exterior del recinto cercado del antiguo cementerio clausurado en 1903, donde se apreciaban en superficie restos óseos humanos que habían quedado al descubierto al allanar las maquinas la capa superficial con el fin de preparar el lecho de grava sobre el que se iba a instalar el jardín ornamental previsto en el proyecto de urbanización del parque.

Nuestro trabajo en relación a este recinto consistió en dos sondeos (sondeos 1 y 3) que por las razones que más adelante señalaremos bien pueden considerarse como uno sólo. El primero de ellos se ubicó en el espacio intramuros del antiguo cementerio y el segundo en el exterior, estando ambos sondeos únicamente separados por la tapia o cerca del antiguo cementerio.

### Sondeo 1:

El primer sondeo se situó intramuros, adosado a la cerca en un punto intermedio de la misma en su lado este. La superficie excavada fue inicialmente de 2 x 2 m, pero en el transcurso de los trabajos hubo que ampliar sus dimensiones hasta alcanzar los 2,5 x 3 m.

Secuencia estratigráfica:

Las unidades estratigráficas registradas obedecen a la ocupación, uso y abandono del lugar como cementerio. En síntesis, se puede concluir a partir de la secuencia estratigráfica que el sondeo evidencia la utilización del lugar como zona de enterramiento en dos fases claramente diferenciadas no sólo por la composición y color de los estratos sino también por la tipología de los enterramientos que contenían.

En la que denominamos Fase I, la más antigua, se hallaron los restos de al menos nueve individuos inhumados colectivamente en fosas y aparentemente sin ataúd con una orientación N-S. El estrato (UE 102) que los contenía era una tierra marrón oscura bastante suelta que cubría la roca madre, es decir la caliza del karst (UE 105). Uno de los individuos presentaba una

harria (105. U.E.) estaltzen zuena. Gizabanako batek aurrekargako berun esferikoko jaurtigai bat zuen bularrezurrean. II. Aldia hilerriko itxiturako hormaren (1003. U.E.) eraikuntzarekin hasi zen; hormaren zimentaziorako zangak moztu eta nahasi egiten du lehenengo aldiari dagokion geruza (2002. U.E.). Horma horren bidez esparrua mugatu ondoren, gutxienez 26 gizabanakoren ehorzketak metatu ziren nor bere hilkutxan; hilkutxa horietako hondakin batzuek oraindik kontserbatu egiten zituzten tatzet eta txintxeten bidezko dekorazioa zuten zur-zati batzuk. Era berean, ehun, botoi, apaingarri batzuk, erlijio-gurtzarako elementuak eta txanpon batzuk aurkitu genituen, eta gure ustez, gizabanakoekin batera lurperatu zituzten elementu horiek guztiak (101. U.E.).

Bigarren aldi honetako azken uneetan nitxo bat eraiki zuten itxiturako hormari eratzikia. Nitxoaren adreiluzko paretak zituen (1000. eta 1001. U.E.ak), barruko aldean zementuarekin luzituta zegoen (1002. U.E.) eta zolarria ere zementuzkoa zuen (1006. U.E.). Horretarako, alde aurretik bigarren aldiko ehorzketei zegokien geruza induskatu zuten (2000. U.E.), eta aurreneko ehorzketak jasotzen zituen lehenengo aldiari zegokion geruzaren gainean altza zituzten nitxoko paretak. Nitxo horren barruan ez genuen bertan eginiko ehorzketen hezur-hondakinik aurkitu, bai ordea zur-hondakin

bala de plomo esférica de avancarga alojada en el esternón. La Fase II se inicia con la construcción del muro de cierre del cementerio (UE 1003), cuya zanja de cimentación corta y perturba el estrato correspondiente a la primera fase (UE 2002). Una vez delimitado el recinto mediante este muro, se fueron acumulando las inhumaciones de al menos 26 individuos enterrados en ataúdes individuales, algunos de cuyos restos todavía conservaban fragmentos de madera con decoraciones a base de tachuelas o chinchetas, así como restos de tejidos, botones y otros objetos de adorno personal, culto religioso y monedas, que suponemos acompañaban a los individuos en el momento del enterramiento (UE 101).

En los momentos finales de esta segunda fase se construyó un nicho adosado al muro de cierre a base de paredes de ladrillo (UU.EE. 1000 y 1001) enlucidas con cemento en el interior (UE 1002) y con una soleira igualmente de cemento (UE 1006). Para ello se había excavado previamente el estrato correspondiente a las inhumaciones de la segunda fase (UE 2000), levantándose las paredes del nicho sobre el estrato correspondiente a la primera fase de enterramientos. En el interior de este nicho no se hallaron restos óseos de las inhumaciones correspondientes a



Zundaketa Murgiako hilerri zaharrean: bularrezurrean jaurtigaia zuen 26. gizabanakoaren ehorzketa (102. U.E, 1. Aldia).

Sondeo en el antiguo cementerio de Murgía. Inhumación del individuo nº 26 (UE 102, Fase 1), hallado con la bala que le había impactado en el esternón.

batzuk; gure ustez, hilkutxen hondakinak dira, eta leho-  
rrean egokitutako adreiluzko ilara biren (1004. eta 1005.  
U.E.ak) gainean ageri ziren. Horrexegatik, hain zuzen  
ere, gure ustez egitura hau abandonatu egin zuten eta  
bertan ehortzita zeuden hezurak 1903. urtean irekitako  
hilerri berrira eraman zituzten. Abandonatu eta gero,  
nitxoko paretak hein batean suntsitu zituzten eta  
nitxoaren barruko aldea lurrezko betegarri batez eta  
nitxoko paretetatik etorritako puskez bete zuten (103.  
eta 104. U.E.ak). Bukatzeko, lorategia egokitzeko lanak  
zirela-eta, azaleko lurrezko geruza osatu zen, tartean  
oso hezur-zati txikiak eta adreilu, zementu eta zur-  
zatiak nahasian, zundaketa-lanak hasi genituenan  
begi bistan zeudenak (100. U.E.).

Esparrua hilerri gisa abandonatu ondoren, bertan  
geratu ziren ehortzitako giza hondakin gehienak. Ez  
dokumentuen bidez ez eta arkeologikoki ere ezin egiaz-  
tatu izan dugunez giza hondakinak beste leku batera  
eraman zituztenik (nitxo hustua litzateke traslado pun-  
tual baten erakusgarria), hilerri zaharreko zorupean,  
egun lorategiak okupatzen duen eremuaren zorupean,  
hilerri izan zenetik bideratutako ehorzketa gehien  
hondakinek bertan behar dutela uste dugu.

### 3. Zundaketa:

Zundaketa hau 1. zundaketa ireki eta berehala  
zabaldu genuen hilerriko itxurako hormaren zimenta-  
zio-sistema (1003. U.E.) xehe-xehe ezagutzeko xedean  
eta noraino sakontzen zen jakiteko xedean. 1. zunda-  
ketaren parean eta paraleloan kokatu genuen bigarren  
zundaketa hori, itxurako hormaren beste aldean, 1 x 3  
m-ko azalera batez.

Estratigrafiaren sekuentzia:

Gure garaiko etxe hondakin ugari (batez ere zerami-  
ka-puskak eta beirazko botilak) zituen humusezko aza-  
leko geruzaren (300. U.E.) azpian (gutxi gora-behera 15  
cm lodi zen geruza hori), lurrezko geruza bat bereizi  
genuen, kolorez marroia, oso iluna eta soltea, landarez-  
ko materia organiko ugariekin eta inolako loturarik ez  
zuten giza hezur-zatiekin (301. U.E.). Geruza horrek  
beste geruza bat (302. U.E.) estaltzen zuen, eta bigar-  
ren hori aurrekoaren berdina izango zen seguru asko  
aldi berean ehortzi zituzten hiru gizabanakoren presen-  
tziagatik ez balitz; gizabanako horiek zuzenean lur-ere-  
muko harriaren gainean (303. U.E.) egokitu zituzten.  
Hiru gizabanako hauekin batera ez genuen beste hon-  
dakinik aurkitu, ez ehun ez hilkutxa-arrastorik ere, eta  
kontuan baditugu hiru gizabanakoen jarrera anatomiko  
aski bortxatua (gure ustez hobi amankomunean ehortzi  
izanaren ondorioa) eta iparraldetik hegoalderako nora-  
bidea, itxura guztien arabera 1. zundaketan egiaztaturi-  
ko aurreneko aldiko ehorzketa da, hilerriko hesia eraiki  
aurrekoa.

### 2. Laborategi-lanak:

Landa-lanak amaitu ostean, berehala hasi genituen  
laborategi-lanak; horrenbestez, aurkitutako elementuez  
osaturiko inbentarioa egin genuen, *Arthemis* tailerrak

su utilización, pero sí algunos restos de madera, que  
suponemos de ataúdes, sobre dos hiladas de ladrillo  
dispuestos en seco (UU.EE 1004 y 1005). Por esta  
razón, suponemos que esta estructura fue abandona-  
da procediéndose a un traslado de los restos hasta  
entonces inhumados presumiblemente al nuevo  
cementerio, abierto en 1903. Tras el abandono las  
paredes del nicho fueron parcialmente arrasadas y el  
interior del nicho quedó colmatado por un relleno de  
tierra y fragmentos de sus paredes (UU.EE. 103  
y 104). Finalmente, a raíz de los trabajos de acondicio-  
namiento del jardín se formó la capa superficial de tie-  
rra con huesos muy fragmentados y removidos mez-  
clados con fragmentos de ladrillo, cemento y madera  
visible al iniciarse el sondeo (UE 100).

Abandonado el lugar como cementerio, quedaron  
allí la gran mayoría de los restos humanos inhumados.  
Dado que no se ha podido constatar ni arqueológica ni  
documentalmente un traslado generalizado de los res-  
tos (el nicho vacío sería la evidencia de un traslado pun-  
tual), se puede concluir que en el subsuelo del antiguo  
cementerio, cubierto actualmente por el jardín orna-  
mental, deberían hallarse los restos de la mayor parte  
de los enterramientos practicados desde su ocupación  
como camposanto.

### Sondeo 3:

Este sondeo se abrió poco después de iniciarse el  
sondeo 1 con la finalidad de apreciar mejor el sistema  
de cimentación del muro de cierre del cementerio (UE  
1003) y comprobar hasta donde alcanzaba su profun-  
didad. El sondeo se situó a la altura del sondeo 1, en  
paralelo al otro lado del muro de cierre, con una super-  
ficie de 1 x 3 m.

Secuencia estratigráfica:

Bajo una capa superficial de humus con abundan-  
tes restos de vertidos de residuos domésticos contem-  
poráneos, especialmente fragmentos de cerámica y  
botellas de vidrio, de unos 15 cm de espesor (UE 300),  
se evidenció un estrato de tierra marrón muy oscura y  
suelta, con abundante materia orgánica vegetal y frag-  
mentos óseos humanos inconexos (UE 301). Este  
estrato cubría a otro (UE 302) que apenas se diferen-  
ciaba del anterior más que por la presencia de tres indi-  
viduos enterrados muy posiblemente al mismo tiempo  
casi directamente sobre la roca del terreno (UE 303).  
No se hallaron restos asociados a estos tres individuos  
de indumentaria ni de ataúdes, y si a ello le sumamos  
la disposición anatómicamente un tanto forzada de  
estos individuos que atribuimos a su inhumación en  
fosa colectiva y su orientación N-S, todo hace pensar  
que se trata la misma primera fase de enterramientos  
constatada en el sondeo 1 anterior a la construcción de  
la cerca del camposanto.

### 2. Trabajos de laboratorio:

Finalizada la fase de trabajos de campo se pasó  
inmediatamente a la correspondiente a trabajos de  
gabinete, consistentes en la realización de un inventa-

metalezko objektuak eraberritu zituen, burdinazko iltzeak tipologiaren arabera sailkatu genituen, eta Ana Isabel Echevarriak katalogatu egin zituen aurkitutako txanponak. Era berean, azterketa antropologikoari begira hezur-hondakinak garbitzen hasi ginen, eta egiteko hori amaitu gabe dugu oraindik.

### **Konklusioak eta emaitzen balorazioa:**

Hasteko ehorzketen tipologia eta estratigrafiaren sekuentzia batera azterturik, egiazaturiko aldi bietako ehorzketen norabide desberdinez gainera (1. Aldiko ehorzketak iparraldetik hegoaldera daude, eta 2. Aldikoak ekialdetik mendebaldera eta mendebaldetik ekialdera), 2. aldiko ehorzketa gehienetan gorpuak hil-mihisez egokiro estalirik eta zurezko hilkutxetan, seguru asko txintxeten bidez heldutako ehunez estalitako hilkutxetan, paratu zituzten. Halaxe adierazten dute zurezko hondakin batzuek eta neurri guztietako burdinazko iltze ugariek, izan ere, kasu batzuetan brontzezko edo/eta letoizko txintxetak kontserbatzen dituzte zurezko hondakin horiek. Gizabanako batzuen hil-mihisea zendua arropa arruntekin jantzirik bideratu zuten, baina informazio etnografikoak kontuan harturik, itxura batean egun berezietarako gordetzen ziren arrokekin jantzen zituzten; izan ere, era guztietako botoiak aurkitu genituen, batzuk alkandora edo/eta brusako botoi txikiak eta beste batzuk handiagoak, joka edo/eta praktikei zegozkienak. Gizabanakoren baten hil-jantzia osatu egiten zen ohikoenak ziren jarduera erlijiosoekin loturiko objektuekin: dominak eta seguru asko arrosarioak. Hala eta guztiz ere, ez genuen XX. mende hasieratik jasotako testigantza etnografikoen arabera zenduaren eskuetan utzi ohi zuten gurutzearen arrastorik ere aurkitu<sup>26</sup>.

2. Aldiko ehorzketak ez bezala, 1. Aldian ehortzita-ko gizabanakoak andetan garraiatu zituzten eta hil-oihal soil batez edo buru-orratzez heldutako mihise batez jantzirik edo ordena erlijioso baten arabera lotzeko elementurik gabeko (botoirik gabeko) jantziek inehortzi zituzten; izan ere, ez genuen hilkutxen arrastorik aurkitu, hilkutxatzen hartzen ez baditugu aurkitutako iltze urri horiek. Bestalde, aldi berean ehorzketa asko egiteko hobiak erregistratu genituen. 1. zundaketan, kasu batean bederen, aldi berean lau gizabanako (26., 27., 28. eta 30. gizabanakoak, 102. U.E.koan aurkituak) jasotzeko hobi bat bereizi genuen. Itxura batean, beste horrenbeste gertatzen da hesiaren beste aldean aurkitutako hiru gizabanakoetatik biren kasuan (1. eta 2. gizabanakoak, 302. U.E.koan aurkituak). Hobi berean gorpu bat baino gehiago ehorztekotako formulak eta bularrizurrean jaurtigai esferiko bat zuen gizabanakoaren presentziak ehorzketa-mota bien arteko aldea eta, estratigrafiaren hartzen duen tokia kontuan izanik, zendua jantzeko modu desberdinak azaltzeko behin-behineko hipotesia planteatzeko aukera ematen digute.

<sup>26</sup> V.V.A.A.: Creencias y ritos funerarios. *Anuario de la Sociedad de Eusko Folklore*, (1923), III.

rio de los materiales recuperados, la restauración por el taller Artemis de diversos objetos metálicos, una clasificación tipológica preliminar de los clavos de hierro, y la catalogación de las monedas recuperadas (realizada por Ana Isabel Echevarría). Asimismo, se inició el trabajo de limpieza de los restos óseos para el estudio antropológico, estando en curso todavía esta tarea.

### **Conclusiones y valoración de los resultados:**

Analizando en primer lugar la tipología de los enterramientos en relación con la secuencia estratigráfica, se aprecia que en coincidencia con la diferente orientación de las inhumaciones de las dos fases constatadas (N-S para las inhumaciones de la Fase 1, E-W y W-E para la Fase 2), los enterramientos de la fase 2 se practican mayoritariamente depositando los restos debidamente amortajados en ataúdes de madera posiblemente forrados con tela sujeta mediante chinchetas. Los restos de madera que en algunos casos todavía conservan las chinchetas de bronce o latón y los abundantísimos clavos de hierro de diferentes dimensiones así lo atestiguan. El amortajamiento se realiza vistiendo al finado con indumentaria normal aunque a juzgar por las informaciones etnográficas es de suponer que se trataría de la vestimenta reservada para las grandes ocasiones, de ahí los botones de diversos tipos, algunos pequeños como de blusa o camisa y otros más grandes como de chaqueta o pantalón. En algunos de los individuos el amortajamiento se completaba con objetos relacionados con las prácticas religiosas populares más típicas: medallas y posiblemente rosarios. En cambio no se han encontrado los crucifijos que habitualmente se colocaban en las manos del finado según los testimonios etnográficos recogidos desde principios de este siglo<sup>26</sup>.

En contraste con los enterramientos de la Fase 2, a juzgar por la práctica ausencia de restos de ataúdes, a no ser que consideremos como tales los escasos clavos hallados, se puede pensar que los individuos enterrados durante la Fase 1 habían sido transportados en andas e inhumados envueltos en un simple sudario o sábana sujeta con alfileres, o con hábitos de alguna orden religiosa carentes de elementos de sujeción como botones. Por otra parte, se ha constatado la existencia de fosas para inhumaciones múltiples y simultáneas. En el sondeo 1, en al menos un caso, se trata una misma fosa abierta para cuatro individuos (individuos 26, 27, 28 y 30, hallados en la UE 102) Este parece ser el caso también de al menos dos de los tres individuos localizados al otro lado de la cerca (1 y 2, UE 302). Esta fórmula de inhumación múltiple y la presencia de un individuo con una bala esférica alojada en el esternón nos permite formular una hipótesis provisional que explique este contraste entre tipos de enterramiento y prácticas diferentes de amortajamiento teniendo en cuenta su posición estratigráfica.

<sup>26</sup> V.V.A.A.: Creencias y ritos funerarios. *Anuario de la Sociedad de Eusko Folklore*, (1923), III.

Gure ustez, 1. Aldiko ehorzketek gertakari koiunturalari eta bereziari erantzuten diote; gertakari hori 101. U.E.-ari eratzikita dagoen hesia eraiki baino lehen eta geroago nitxo gisa identifikatutako egitura eratziki baino lehen jazoko zen. Egoera berezi eta hipotetiko horrek denbora gutxian edo/eta aldi berean hildako gizabana-koen kopuru garrantzitsu bat azkar ehorztera behartu zuen, eta arrazoi jakin batzuk tarteko, bizilagunei lur emateko ohiko lekutik at (dokumentazioaren arabera, elizaren barruan ehorzten zituzten zendutakoak, XVI. eta XVIII. mende bitartean bederen)<sup>27</sup>. Bi dira ehorzketak horiek bideratzeko testuinguru posiblea identifikatzeko esku artean darabiltzagun egoera-mota: denbora gutxian hildako ugari eragingo zituen izurrite bat, edo gudu bat, edo/eta biak batera.

Ehortzitakoekin batera aurkitutako materialen kronologia eta aipamen idatzi urriak kontuan izanik, XIX. mende hasierako aurreneko urteetan eraikiko zuten hilerrria, 1781. urtetik aurrera, medikuntza ilustratuak higienaren aurrean zuen kezkari erantzunez aldarrikatuturiko legezko xedapenei jarriki, elizaren barruko ehorzlekuak lekuz aldatu zituztenean, alegia. Hipotesi hau aintzat harturik, gertaera berezi hura XVIII. mendearen hondarretan edo XIX. mende hasieran jazoko zen, izurrite latz baten aldi berean gertaturiko Konbentzioko Gerrarekin, edo Napoleonen inbasioarekin loturik egon zitekeen. Aldi bietan aurkitutako hondakinen azterketa antropologikoak eta patologikoak hipotesi hori berresteko aukera eman beharko ligukete; izan ere, aldi bakoitzean gertaturiko heriotzen eta ehorzketen egoerak isla garbia behar du heriotzen arrazoietan eta bereziki ehortzitako taldeen osieran (sexuaren eta gizabana-koen adinen arabera). Bestalde, azterketa antropologiko horren emaitzak eta garai hartako Astigarragako biztanleriaren azterketaren emaitzak alderatuta, hipotesien alde edo/eta aurka egiteko argudio gehiago izan genitzake.

Bestetik, eta bereziki ehorzketak-hondakinen artean aurkitutako materialei dagokienez, aipagarri dira txanponak, guztira 37 pieza, gehienak maraikoak, horietatik 26 XVII. mendean eginak; beste 11 piezetatik soilik hiru katalogatu ahal izan genituen zehaztasun osoz, XVIII. mendekoak (Fernando VI.aren, Karlos III.aren eta Frantziako Luis XVI.aren jaulkipenak). Ez genuen argi eta garbi XIX. mendekoa zen txanponik aurkitu, baina bada oso higatuta dagoen maraiko pieza bat, XVIII-XIX. mendeetakoa izan daitekeena, 1. zundaketa eremuaren azalez hurbil aurkitua. Zoritxarrez, esparruaren gaine-

<sup>27</sup> Borrokan hildako soldaduen ehorzketak batzuetan biizilagenen eta agintari militarren arteko liskarren zioa izan zen. Esate baterako, J. MADARIAGAK jaso bezala, 1836. urtean, Foruan, bizilagunek eta eliz-kabildoak agintari karlistek ospitale militar gisa gaitutako Frantziskotarren Konbentuan hildako militarrek elizan ehorzteko zuten asmoaren aurka agertu ziren: *Una Noble Señora: Herio Anderea*. Bilba: Argitaipen Zerbitzua. Euskal Herriko Unibertsitatea, 1998, 305-306. orr.

En nuestra opinión, las inhumaciones de la Fase 1 podrían corresponder a un hecho coyuntural pero extraordinario, anterior por lo menos a la construcción de la cerca a la cual se adosa la UE 101 y posteriormente la estructura identificada como nicho. Esta hipotética situación excepcional obligaría a inhumar un número considerable de individuos muertos en un espacio de tiempo muy corto si no simultáneamente, de forma rápida y por diferentes razones fuera del lugar habitual de sepultura de los vecinos (que según evidencia la documentación era el interior de la iglesia, al menos entre los siglos XVI y XVIII)<sup>27</sup>. Dos son los tipos de coyuntura que podemos barajar para identificar el contexto en el que pudieron llevarse a cabo estos enterramientos: una epidemia que provocase una gran mortandad en poco tiempo, o un acontecimiento bélico, o la concurrencia de ambos hechos.

A juzgar por la cronología de los materiales asociados y las escasas informaciones documentales, la construcción del cementerio podría situarse en los primeros años del siglo XIX cuando había que sustituir las sepulturas del interior de la iglesia cumpliendo las disposiciones legales promulgadas desde 1781 satisfaciendo la preocupación higienista de la medicina ilustrada. Considerando esta hipótesis, se puede suponer que el supuesto episodio extraordinario debió de ocurrir muy a fines del siglo XVIII o en los albores del XIX, pudiendo relacionarse bien con la Guerra de la Convención que coincidió con una virulenta epidemia, o bien con la invasión napoleónica. El estudio antropológico y patológico de los restos hallados en ambas fases debería permitirnos verificar esta hipótesis, por cuanto las diferentes circunstancias en las que se producirían las muertes e inhumaciones de cada fase habrían de evidenciarse por las causas de la muerte y en especial por una diferente composición de los grupos en cuanto a sexo y edad de los individuos. Por otro lado, la comparación de los resultados de este estudio antropológico con los de un análisis demográfico de la estructura de población de Astigarraga en esas fechas podría aportar más argumentos a favor y/o en contra de estas hipótesis.

Por lo demás, y en especial en lo que se refiere al material hallado entre los restos de las inhumaciones, son dignas de mención las monedas recuperadas, que suman un total de 37 piezas, en su mayoría monedas de maravedís, 26 de ellas acuñadas en el siglo XVII, en tanto que del resto sólo tres de ellas han podido catalogarse con precisión como acuñaciones del siglo XVIII (emisiones de Fernando VI, Carlos III y Luis XVI de Francia). No se han detectado monedas claramente identificables del siglo XIX, si acaso hay una pieza de maravedís muy deteriorada cuya datación oscila entre el

<sup>27</sup> La sepultura de soldados muertos en combate fue a veces motivo de conflicto entre vecinos y autoridades militares, un ejemplo de los problemas que en 1836 provocó en Forua el rechazo de los vecinos y el Cabildo eclesiástico a la pretensión de las autoridades carlistas de enterrar en la iglesia a los militares muertos en el Convento de Franciscanos habilitado como hospital militar queda recogido en MADARIAGA, J.: *Una Noble Señora: Herio Anderea*. Bilbao: Servicio Editorial. Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, 1998, p. 305-306.



ko erabilera eten gabeak nahasi egin ditu ehorzketak eta, era horretan, txanponak ez dira jatorrizko kokalekuetan agertu; beraz, txanponek ez dute aldi bien datak zehazteko informazio gehiagorik eskaintzen.

Laburbildurik eta amaitzeko, positibotzat jo behar dugu planteatutako interbentzioa. Alde batetik, burura eramandako zundaketek aukera ematen digute Murgia-ko muinoan Pliniok aipatutako Morogi-ko *oppidum*-a dagoelako hipotesi zaharra eta sekula ere ez baztertua baztertera uzteko. Gaurko egunean, eta haranaren hondoan, Hernani eta Astigarraga artean, erromatarren garaiko herriguneren bat egon litekeelako aukera baztertu gabe, hainbat miaketa kanpainetan lortutako aztarnak adierazten dute antzinaroan Santiagomendi aldea egon zela okupatuta. Bestalde, burura eramandako zundaketetan oso aztarna material gutxi aurkitu izanak eramaten gaitu bertan ez zutela eraikin garrantzitsurik eraikiko pentsatzera, nahiz eta eremu hau Murgia jaunen Jauregiaren eta Elizaren ondoko lurretan zegoen; seguru asko gehienez ere baratzeak edo/eta ukui luak egongo ziren alde honetan, baina aro garaikidean, XIX. mendean, molde erromantikoko lorategi bihurtu zen, zuhaitz espezie ugariekin, egun Astigarragako biztanleentzat esanahi historiko handia duen espazioa okupatzen dutenak. Gaurko egunean parke publikoa da.

siglo XVIII y XIX hallada relativamente cerca de la superficie en el sondeo 1. Desgraciadamente, el continuado uso del lugar ha dado lugar a sucesivas alteraciones de las inhumaciones, de manera que no ha permitido que estas monedas conserven su posición primaria aportando informaciones más precisas para datar ambas fases.

En resumidas cuentas y para finalizar, hemos de valorar positivamente la intervención planteada. Por una parte, los resultados de los sondeos realizados nos permiten descartar la vieja pero nunca desautorizada hipótesis de la localización en el cerro de Murgia del *oppidum* de Morogi citado por Plinio. Hoy por hoy, y sin excluir la posibilidad de que haya algún núcleo poblacional de época romana en el fondo del valle, en algún punto entre Hernani y Astigarraga, las evidencias materiales fruto de sucesivas campañas de prospección apuntan más bien a una ocupación de la zona de Santiagomendi en época antigua. Por otra parte, la prácticamente total ausencia de evidencias materiales en los sondeos realizados permite pensar que si bien el lugar formaba parte del terreno anejo a la Iglesia y Palacio de los señores de Murgia, en él no debieron de construirse edificaciones de entidad, sino que muy posiblemente se trataba de terrenos destinados como mucho a huerta o establos, que ya en época contemporánea, en pleno siglo XIX, se convirtieron en un jardín privado de estilo romántico con una gran variedad de especies arbóreas que actualmente ocupan un espacio de gran significado histórico para los habitantes de Astigarraga convertido actualmente en parque público.

M<sup>a</sup> Teresa Izquierdo

#### **D.3.2.2. Boulevardeko zumardia, 4 (Donostia-San Sebastian-San Sebastian)**

Miren Ayerbe Irizarrek zuzendua

Construcciones Sagain, S.L. enpresak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak (Kultura, Euskara eta Kirola Saila) finantzatua.

#### **D.3.2.2. Alameda del Boulevard, 4 (Donostia-San Sebastian)**

Dirigido por Miren Ayerbe Irizar

Financiado por Cnes. Sagain, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa (Dpto. Cultura, Euskera y Deportes)

*The archaeological operation carried out at the basement of nº 4, Alameda del Boulevard in the Old Quarter of Donostia aimed at locating the remains of the old medieval walls and/or the munitions stores from the mid-XVI century. A reading of the emerging structures and specific sondages gave a negative result.*

1999ko otsailean eta martxoan zehar interbentzio arkeologiko bat burutu genuen Boulevardeko Zumardiko 4. zenbakiko orube eraikian, Donostia-San Sebastiango parte zaharraren hego-ekialdeko muturrean, bertan etxe berri bat eraiki behar baitzuten. Aurreko higiezinak, oin lauangeluarrekoak, gutxi gora-behera 196 m<sup>2</sup>-ko azalera okupatzen zuen, eta behe-oina, beste lau oin eta sotoa zituen.

Durante el mes de febrero y marzo de 1999 se llevó a cabo una intervención arqueológica en el solar edificado situado en Alameda del Boulevard nº 4, en el extremo sudeste de la parte vieja donostiarra afectado por la construcción de una nueva vivienda. El inmueble anterior, de planta cuadrangular, ocupaba una superficie aproximada de 196 m<sup>2</sup> y constaba de planta baja, cuatro alturas y sótano.

Etxe berria eraikitzeko proiektuaren arabera, zeharo eraitsi behar zuten aurreko higiezin osoa, fatxadak barne, kalearen mailaraino.

Ikuspuntu historiko-arkeologiko batetik, orube hau dagoen lekua oso garrantzitsua da hainbat arrazoiengatik. Lehenik, Erdi Aroko harresiaren trazaera hipotetikotik hurbil dagoelako –iparraldeko fatxadaren paraleloan behar zuen harresiak–, eta bigarrenik, dokumentazio kartografikoaren arabera, XVI. mendean *Munizio Etxeak* horma horri eratxikita behar zuelako, harresiz kanpora baina.

Higiezina eraitsi baino lehen abian jarri genuen jarduerak bi aldi aurreikusten zituen. Lehenik, xehe-xehe miatu genituen sotoko paretak paramentu zaharrak bereizteko xedean. Luzituen geruzak, horietako batzuk oso egoera kaskarrean, oztopo ziren perimetrotako hormen barruko altxaeren eraikuntza-ezaugarriak bereizteko. Horrenbestez, iristen errazak ziren alde batzuk mugatu genituen ekialdeko mehelinaren eta iparraldeko eta hegoaldeko fatxadei dagozkien barruko altxaeren aurpegiak piktatzeko. Agerian utzitako unitateen irakurketaren emaitzak negatiboak izan ziren, ez genuen garrantzizko paramenturik aurkitu.

Ondoren zundaketa arkeologikoak egin genituen, guztira 4, eskuz eta sotoak okupatzen zuen azalera osoan. Gehienez -2 m-ko sakonerara iritsi ginen. Hona emaitzak, laburbilduta. Geruza arkeologikoei dagokienez, hareaz eta neurri ertaineko harriez, ertz irteneko

El proyecto de la nueva edificación contemplaba el derribo integral de todo el inmueble anterior, incluidas las fachadas, hasta el nivel de calle.

Desde el punto de vista histórico-arqueológico, la zona donde se ubica este solar es importante por varias razones. En primer lugar, se sitúa cercana al trazado hipotético de la muralla medieval, –que debía trazarse en paralelo a su fachada N–, y en segundo lugar, porque en el s. XVI, según documentación cartográfica, extramuros y pegante a dicha muralla, se situaba la *Casa de Munición*.

Nuestra actuación, iniciada antes del derribo, contemplaba la realización de dos fases. En primer lugar, se procedió a la revisión minuciosa de las paredes del sótano con el fin de localizar paramentos antiguos. Las diversas capas de enlucidos, algunos de ellos en muy mal estado de conservación, difícilmente dejaban vislumbrar las características constructivas de los alzados interiores de los muros perimetrales. Por ello, se delimitaron unas zonas, accesibles, para proceder a su picado tanto en el medianil E. como en los alzados interiores correspondientes a las fachadas N. y S. Los resultados de la lectura de las unidades emergentes fueron negativos no descubriéndose ningún paramento de interés.

A su finalización se procedió a realizar los sondeos arqueológicos, 4 en total, utilizando medios manuales y distribuidos por todo al área ocupada por el sótano que alcanzaron una potencia máxima de -2 m. Los resultados se pueden concretar en los siguientes. En cuanto a

I. zundaketa. Iparraldeko fatxadaren barruko altxaera eta zimentazioko zapata.



Sondeo I. Alzado interior de la fachada N. y zapata de cimentación.

harriez, osaturiko betegarriak erregistratu genituen, batzuek hondakin materialak zituztenak (teila, adreilu eta zeramika-zatiak). Geruza-mota honek zimentaziorako zangekin izan dezake zerikusia. Eraikuntza-egiturei dagokienez, sotoko oinean ikusgai zeuden iparraldeko eta hegoaldeko fatxadetako barruko altxaerak bereizi genituen, landu gabeko kare-harriz eta hareharriz eginak ziren. I. zundaketaren kasuan, iparraldeko fatxada-zen zimentazioko zapata erregistratu genuen, eta sotoko zoruaren mailatik behera -1,50 m sakontzen zen. Ekialdeko mehelinaren ondoan eginiko III. zundaketan, mehelinaren aparejua –landu gabeko kare-harria– eta zimentazioko zapata –kasu honetan 1,95 m sakontzen zen– erregistratu genituen.

Aurkitutako material arkeologikoei dagokienez, zeramika beiratuzko pieza bat, Lapurdiko zeramikaz eginiko zinta-heldulekuaren zati bat eta loza-puska bat baino ez dira aipagarri.

Azken batean, orube honetan bideratutako interbentzio arkeologikoan ez genuen aurreko eraikinen egiturak berriro ere erabili zirelako egituren hondakinik aurkitu, ez genuen hiria suntsitu zuten sute ugariekin zerikusia izan zezakeen geruza arkeologikorik erregistratu, ez genuen aurreko garaietan espazio honen okupazioa nolakoa izan zen adieraziko ligukeen geruzarik bereizi.

los estratos arqueológicos, se registraron rellenos compuestos por arena, algunos de ellos conteniendo escasos restos materiales (fragmentos de teja, ladrillo y cerámica) y piedras de tamaño mediano con aristas pronunciadas. Este tipo de estratos pueden estar relacionados con las zanjas de cimentación. Respecto a las estructuras constructivas, registramos los alzados interiores de las fachadas N. y S. visibles en la planta sótano realizadas en mampostería de caliza y arenisca. En el caso del sondeo I pudo registrarse la zapata de cimentación de la fachada N. que profundizaba hasta -1.50 m. por debajo de la cota del suelo del sótano. En el sondeo III, realizado junto al medianil E. registramos su aparejo, –mampostería de caliza–, y la zapata de cimentación que en esta ocasión profundizaban hasta -1.95 m.

Referente a los materiales arqueológicos recuperados. sólo destaca un fragmento de cerámica vidriada, un fragmento de asa de cinta de cerámica laburdina y un fragmento de loza.

En definitiva, en la intervención arqueológica llevada a cabo en este solar no se localizaron restos de estructuras reaprovechadas de edificaciones anteriores, ni estratos arqueológicos relacionados con los numerosos incendios que asolaron la ciudad que nos indiquen la ocupación de este espacio en épocas anteriores.

Miren Ayerbe Irizar

### D.3.2.3. Kale Nagusia, 27-29 (Hernani)

Miren Ayerbe Irizarrek zuzendua

Construcciones Oraune, S.L. enpresak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak (Kultura, Euskara eta Kirola Saila) finantzatua.

### D.3.2.3. Kale Nagusia, 27-29 (Hernani)

Dirigido por Miren Ayerbe Irizar

Financiado por Cnes. Oraune, S.L. y Diputación Foral de Gipuzkoa (Dpto. de Cultura, Euskera y Deportes)

*The archaeological work carried out involved a cleaning operation and an archaeological sondage during the demolition of nº 27-29, Kale Nagusia, in Hernani (Gipuzkoa) and has allowed the recording of building elements which we consider to be the medieval walls, which bounded the town on its West, as well as modern and contemporary archaeological strata, possibly related to rubbish tips and with little archaeological material.*

1999ko urtarrilean zehar interbentzio arkeologiko bat bideratu genuen Hernaniko (Gipuzkoa) Kale Nagusiko 27-29 zenbakietako orubean, bertan beheko oina eta beste hiru oin izango zituen etxe berri bat eraiki behar baitzuten. Jarduera arkeologikoari jarraiki, aurreko higiezinak eraitsi ondoren garbitu egin genuen orubea eta egungo sestraren mailan gutxi gora-behera 0,50 m sakondu genuen. Azaleko zaborrezko geruzaren azpian hainbat koloretako buztinezko betegarri batzuk erregistratu genituen. Kasu batzuetan betegarri horiek buztin naturalean irekitako zanga txikiak edo/eta hutsuneak betetzen zituzten, eta gehienak oin zirkularrekoak ziren, neurri askotakoak. Orubearen erdialdean

Durante el mes de enero de 1999 se llevó a cabo una intervención arqueológica en el solar situado en Kale Nagusia nº 27-29, en Hernani (Gipuzkoa) afectado por la construcción de una nueva vivienda que constaba de planta baja y tres alturas. La actuación arqueológica consistió en la realización de una limpieza superficial en el solar tras el derribo de los inmuebles anteriores, profundizando aproximadamente 0.50 m. por debajo de la rasante actual registrando, por debajo del estrato de escombros inicial, unos depósitos de arcillas de relleno que presentaban distintas coloraciones. En algunas ocasiones, éstos rellenaban pequeñas zanjas o huecos abiertos en la arcilla natural, mayoritariamente de planta circular y de distintos tamaños. Destacaba, casi

edo, oin angeluzuzeneko hutsune bat nabari zen, buz-tinez bete. Ezin behar bezala zehazta daitekeen arren, itxuraz garrantzirik gabeko zabortegia izan daiteke. Hegoaldean kokatuta zegoen egitura horietako batean, material arkeologiko batzuk jaso genituen: zeramika (esmaltatua eta beiratua), metalezko puskak (iltzeak) eta aro modernoko eta aro garaikideko txanponak.

Mendebaldeko muturrean aipagarria da orube osoan iparraldetik hegoaldera luzatzen zen eraikuntza-egitura. Egitura hori aurreko eraikinari zegokion soto txiki batera iristeko eskailearen eraikuntzak ukitzen du iparraldean. Oinean mugatu ondoren, zundaketa arkeologiko bat egin genuen egituraren alde bietan bere eraikuntzaren ezaugarriak ezagutzeko xedean. Eraikuntza-unitate suntsitu bat da, landu gabeko kare-harriz egina, 1.20 m zabal da eta 1.70 m-ko altuera gorena kontserbatu du. Alboko eraikinen mehelinak eraiki aurrekoa da. Honenbestez, egitura hori hiribildua mendebaldeko muturretik inguratzen zuen Erdi Aroko harresiari dagokiola uste dugu.

en el centro del solar un hueco de planta rectangular. colmatado por un relleno de arcilla. Su función, poco definida, podría relacionarse con un basurero, sin interés aparente. En una de estas estructuras situada en el extremo sur, se recogió diverso material arqueológicos: cerámica (esmaltada y vidriada), fragmentos metálicos (clavos), así como monedas de cronología moderan y contemporánea.

En el extremo oeste, destaca el descubrimiento de una estructura constructiva, de orientación N-S, que se prolongaba por todo el solar, alterado en el lado norte por la construcción de una escaleras de acceso a un pequeño sótano perteneciente a la edificación anterior. Tras su delimitación en planta se realizó un sondeo arqueológico a ambos lados de la estructura con el fin de conocer sus características constructivas. Se trata de una unidad constructiva arrasada, realizada en mampostería de caliza, de 1.20 m. de anchura y 1.70 m. de altura máxima conservada y anterior a los medianiles de las edificaciones adyacentes. Así pues, creemos que esta estructura corresponde a la muralla, de origen medieval que rodeaba a la villa por el extremo oeste.

Miren Ayerbe Irizar

#### **D.3.2.4. Pilar kalea, 3 (Leintz-Gatzaga)**

Javier Fernández Bordegarai zuzendua  
Berak finantzatua

#### **D.3.2.4. C/ del Pilar, 3 (Leintz-Gatzaga)**

Dirigido por Javier Fernández Bordegarai  
Financiación particular

*Due to the rebuilding of the dwelling at nº 3 Pilar Street in Leintz-Gatzaga, an archaeological sondage was carried out to evaluate the potential in the substrate. The possibilities of positive results were minimal given that certain areas, altered due to the strengthening of the pillars in 1995, did not provide any archaeological evidence whatsoever relating to periods prior to the construction of the building. This excavation arrived at the same conclusion. The only archaeological remains are those pertaining to the current edifice which, by architectural typology, does not appear to belong to periods prior to the mid XIX century.*

Leintz-Gatzagako Hirigune Historikoko Pilar kaleko 3. zenbakiko orubean dagoen etxea eraberritzeko lanak zirela-eta, zundaketa arkeologiko bat egin genuen zorupeko ondarearen potentziala baloratzeko xedean.

Orubearen 65 m<sup>2</sup>-tik erdia baino gehiago nahasi egin zuten 1995. urtean, etxeko pilareen oinarria sendotzeko premiazko lan batzuk egin zituztenean, hain zuzen ere. Lan horiek utzitako ebakietan argi eta garbi hautematen zen ez zegoela halako interes arkeologikoa izan zezakeen geruza arkeologikorik. Hortaz, oso urriak ziren interbentzioan arrakasta izateko itzaropenak.

Zundaketa-lanetan orubearen erdiko aldea induskatu genuen, etxearen hegoaldeko hormatik hurbil: 3 x 2 m-ko azalera zuen. 10 unitate estratigrafiko erregistratu genituen, guztiak egungo eraikina eraikitzekeo prozesuari dagozkionak. Izaera tradizionalako eraikin arrunta da, silarriak eskantzuetan eta behe-oineko baoen ingurue-

La rehabilitación de la vivienda existente en el solar de la c/ Del Pilar nº 3, en el Casco Histórico de Leintz-Gatzaga, motivó la realización de un sondeo arqueológico con el objeto de valorar el potencial patrimonial de su subsuelo.

De los 65 m<sup>2</sup> de planta del solar, más de la mitad habían sido alterados en 1995, durante la ejecución de unas obras urgentes para reforzar la base de los pilares de la casa. En los cortes dejados por esos trabajos se podía apreciar la inexistencia de sustrato de interés arqueológico, por lo que las perspectivas de éxito de la intervención eran muy reducidas.

El sondeo se excavó en la zona central del solar, junto al muro sur de la vivienda, con unas dimensiones de 3 x 2 m. Se detectaron 10 unidades estratigráficas diferentes, ninguna de ellas anterior al propio proceso de construcción del edificio actual. Éste es una típica construcción de carácter tradicional, con sillería de pie-

tan, eta landu gabeko harriak hormetan eta zurak beste baoen inguruetan. Ezaugarri horiek kontuan harturik, ez dirudi etxe hau XIX. mendearen erdialdea baino lehen eraiki zutenik, eta kronologia bera proposatzeko dugu hautemandako unitate estratigrafiko zaharrenei begira.

Honenbestez, orube honetan honako bilakaera hau, bi alditan bereizita, gertatu zen:

I. Aldia. XIX. mendearen erdialdeko une ezezagun batean orubea garbitu zuten etxe berri bat eraikitzeko; hortaz, guztiz suntsituko zituzten aurreko okupazioaren aztarnak, horrelakorik baldin bazegoen. Hasteko, orubean sakondu zuten oinarriko buztin naturalen geruzara iristeko eta, gero, geruza horietan induskatu zuten, perimetroan irtenguneak utzirik, etxeko hormak zanga horietan egokitzeko. Erdiko alde horretako gunerik sakonenean seguruenik euri uren metatzea saihesteko, kanal txiki bat induskatu zuten buztinetan eta hormaren paraleloan urak kalera hustu zitezkeen (barruan zuhaitzadar batzuk aurkitu genituen, agian erabat trabatu zedila eragozteko). Geroago, barruko espazioan, lurrezko betegarri bat paratu zuten bertan trauskil landutako harzola egokitzeko, piezak bertikalean finkatuak.

II. Aldia. Urte batzuk geroago harzola hori hondatu zegoen, ez dakigu zergatik, eta haren tokian, hegoaldeko hormatik hurbil eta orain ez asko, zaborrezko betegarri bat eta zementuzko zolarri bat egokitu zuten.

dra en las esquinas y recercos en los vanos de la planta baja además de mampostería y recercos de madera en el resto. Con estas características, no parece probable que se remontara a una fecha anterior a mediados del siglo XIX, cronología que serviría también para las UU.EE. más antiguas detectadas.

Por tanto, se podría establecer para el solar la siguiente secuencia evolutiva, dividida en dos fases:

Fase I. En un momento indeterminado de la segunda mitad del siglo XIX, se procedió a limpiar el solar como paso previo a la construcción de un nuevo edificio, con lo que se debieron de destruir los restos de ocupaciones anteriores, si es que existieron. El primer paso realizado fue ahondar en la superficie del solar, hasta alcanzarse las arcillas naturales de base, que fueron rebajadas dejando un resalte perimetral sobre el que se asentaron las paredes de la vivienda. Seguramente para evitar la acumulación de agua de lluvia en esa parte central más baja, se excavó en las arcillas un pequeño canal paralelo a los muros que serviría para facilitar el desagüe hacia la calle (en su interior se han localizado restos de ramaje, tal vez para impedir su total obstrucción). Después, en el espacio interno se depositó un relleno de tierra para el asiento de un toso empedrado, con las piezas dispuestas verticalmente.

– Fase II. Años más tarde, ese empedrado se deterioró, sin que sepamos la causa, y fue sustituido, en la zona inmediata al muro sur y en fechas recientes, por un relleno de escombros y una solera de cemento.

*Javier Fernández Bordegarai*



1995ean eginiko lanetan beheratutako orubearen atal baten ikuspegia. Bertan substratu arkeologikorik ez dagoela ikusten da.

Vista de la parte del solar rebajada en las obras realizadas en 1995, donde se aprecia la falta de sustrato arqueológico.

### D.3.3. MIAKETAK

#### D.3.3.1. Txoritokieta (Erresteria)

Fran Zumalabe Makirriainek zuzendua  
Erresteriako Udalak subentzionatua

*In July 1999 prospection and cleaning work was carried out at the site known as Berrozpin (Erresteria). The result was the identification of three new megalithic monuments.*

#### I.- Sarrera

Erresteriako Udalak, otsailaren 15ean, Aitzetako Txabala trikuharritik eta Txoritokietako gotorlekura iris-teko errepidetik hurbil dagoen muinoan mahai eta parrilla batzuk jartzeko aukeraren berri eman zigun. Bertara hurbildu eta halako balio arkeologikoa izan ditzaketen tumulu itxurako egitura berezi batzuk aurkitu genituen.

#### II.- Kokalekua

- Txoritokietako multzo megalitiko (Erresteria)
- Aitzetako Txabala trikuharriaren ipar ipar-ekialdera 60 m-ra. Txoritokietako monolitoa 440 m-ra dago, hego-mendebaldera.
- 64. orria (Donostia-San Sebastian):  
Long. 01\_46' 08» Lat. 43\_17' 40» Alt. 225 m.  
64-15. orria (Erresteria):  
X. 587.860 Y. 4.784.020 Z. 225

#### III.- Miaketa eta garbiketa

1999ko udan zehar garbitu eta miatu egin genituen trikuharriak edo historiaurreko antzeko monumentuak izan daitezkeen egitura zirkular batzuk.

#### Berrozpin I

Aurkientza honetara iritsi ondoren, eremua mugatu eta aurreneko irtengunea edo tumulua koadrikulatu genuen. Geroago, altxa egin genuen landarezko geruza, landaretza naturalak berak zehaztutako lur-eremua-  
ren okerdurari jarraiki.

Azaletik zentimetro gutxi batzuetara eta alde zurretik azalazten ziren harri batzuen ondoan, geroago galgal harriak (edo tumulua) esango geniena agertzen hasi ziren. Arian-arian egitura hori tumulu bati zegokiola ohartu ginen.

Deskripzioa:

Trikuharri laburra. 11 m diametroko eta 2 m altuerako tumulua. Tumuluaren gainean egokitutako laua batez osaturiko ganbara (neurriak: 1,80 x 0,60 x 0,30

### D.3.3. PROSPECCIONES

#### D.3.3.1. Txoritokieta (Errestería)

Dirigida por Fran Zumalabe Makirriain  
Subvencionada por el Ayuntamiento de Errestería

#### I.- Introducción

El día 15 de Febrero nos pusieron en conocimiento por parte del Ayuntamiento de Erresteria de la posibilidad de colocación de unas mesas y parrillas en la loma cercana al dolmen de Aitzetako Txabala y próxima a la carretera de acceso al fuerte de Txoritokieta. Trasladándonos a dicho lugar pudimos localizar unas extrañas estructuras tumulares que pudieran ser posibles elementos de valor arqueológico.

#### II.- Localización

- Estación megalítica de Txoritokieta (Erresteria).
- A 60 m. al NNW. del dolmen de Aitzetako Txabala. El monolito Txoritokieta se localiza 440 m. al SW.
- Hoja 64 (San Sebastián):  
Long. 01\_46' 08» Lat. 43\_17' 40» Alt. 225 m.  
Hoja 64-15 (Errestería):  
X. 587.860 Y. 4.794.020 Z. 225

#### III.-Prospección y Limpieza

Durante el verano de 1999 se realizó la limpieza y prospección de unas estructuras circulares que bien pudieran ser dólmenes u otro tipo de monumento prehistórico similar.

#### Berrozpin I

Una vez situados en el lugar procedimos a delimitar la zona y cuadrar el primer montículo o túmulo. Tras ello iniciamos el proceso de eliminación de la capa vegetal siguiendo la curva del terreno marcado por la propia vegetación natural.

A pocos centímetros de la superficie y junto a algunas que ya afloraban con anterioridad comenzaron a aparecer las que luego denominaríamos piedras del galgal o túmulo. Poco a poco nos fuimos dando cuenta de la conformación tumular de la estructura.

Descripción:

Dolmen corto. Túmulo de 11 m. de diámetro y 2 m. de altura. Cámara de 1 losa sobre el túmulo (dimensiones: 1,80 x 0,60 x 0,30 m.) orientada longitudinalmen-

m), ekialdetik mendebaldera. Hareharriak inguruetan eta tumulua lur-eremuko kare-harriz eta hareharriz eginna.

Tumulua garbitzeko lanetan sukarrizko laska bat, ukitua, aurkitu genuen. Tumuluko harri horien artean aurkitu genuen historiaurreko harrizko tresneriaren aurreneko arrastoa, sukarrizko laska bat, alboan muxaradura ageri zuena. Horrek eta inguruan ziri gisa harrizko bloke handiak agertu izanak eraman gintuzten garbiketala-lanak bertan behera uztera eta egitura osoari trikuharriaren kalifikazioa ematera.

### *Berrozpin II*

Berrozpin I trikuharriaren hego-ekialdera 20 metrora ustezko beste tumulu bat aurkitu eta garbitu genuen. Hilobi-egitura posible bat (zista bat ote?) eratzen zuten hartxabal txiki batzuk, angelu zuzenean ipiniak, baina ez genituen erregistratu.

Deskripzioa:

10 m diametroko eta metrobete altuerako tumulua. Tumulua gainean 3 lauza txiki, iparraldetik hegoaldera egokituak. Hareharriak inguruetan eta lur-eremuko kare-harriz eta hareharriz eginiko tumulua. Tumulua garbitzeko lanetan ez genuen materialik aurkitu.

### *Berrozpin III*

Berrozpin II tumuluaren ekialdera gutxi gora behera 70 metrora dago Berrozpin III trikuharria. Harrizko har-

te E.-W. Areniscas de las inmediaciones y túmulo de calizas del terreno y areniscas.

Apareció una lasca de sílex retocada durante la limpieza del túmulo. Fué entre estas piedras del túmulo donde apareció el primer indicio de industria lítica prehistórica, mostrándonos una lasca de sílex con una escotadura lateral. Este hecho y la afloración de grandes bloques de roca con piedras alrededor a modo de calce, nos llevó a la paralización de los trabajos de limpieza y a la calificación de la estructura global como un dolmen.

### *Berrozpin II*

A 20 metros al SE de Berrozpin I se localizó y limpió otro presumible túmulo de cual sólo se pudieron reconocer una ordenación de pequeñas lascas en ángulo recto formando una posible estructura funeraria ¿cista?

Descripción:

Túmulo de 10 m. de diámetro y 1 m. de altura. 3 losas pequeñas sobre el túmulo orientadas longitudinalmente N.-S. Areniscas de las inmediaciones y túmulo de calizas del terreno y areniscas. No apareció ningún material durante la limpieza del túmulo.

### *Berrozpin III*

A unos 70 metros al E. del túmulo de Berrozpin II se sitúa el dolmen de Berrozpin III. De éste afloraban dos



Berrozpin I trikuharria  
Garbitze-lanak.

Dolmen Berrozpin I.  
Limpieza.

txabal handi bi ageri ziren eta trikuharriko ganbara bati zegokiokkeen egituraren alboko lauzak zirela pentsatu genuen. Garoak moztu eta egitura estaltzen zuten azaleko landareak kendu ondoren, beste trikuharri bat aurkitu genuen: ganbarako ortostato handi bi eta ustez bere estalkiari zegokion lauzak bat geratu ziren agerian.

#### Deskripzioa:

12 m diametroko eta metrobete altuerako tumulua. Trikuharri labur itxia. Zutik zeuden bi lauzez eta barruko aldera eroritako beste batez, angelua eratuz, osaturiko ganbara. Ardatz nagusia ekialdetik mendebaldera. Lur-eremuko hareharriak, tumuluko harri batzuk izan ezik, azken hauek ingurueta kare-harriak baitira. Trikuharria garbitzeko lanetan ez genuen materialik aurkitu.

grandes lajas de piedra que nos indujeron a pensar en las losas laterales de la estructura de una cámara dolménica. Una vez cortados los helechos y tras una limpieza de la vegetación superficial que lo ocultaba se descubrió otro dolmen del cual sobresalían dos grandes ortostatos de la cámara y una posible losa de su cubierta.

#### Descripción:

Túmulo de 12 m. de diámetro y 1 m. de altura. Dolmen corto cerrado. Cámara de 2 losas en pie y otra caída en el interior, que forman ángulo. Orientación del eje mayor E.-W. Areniscas del terreno, excepto algunas piedras del túmulo, que serían de calizas de las inmediaciones. No apareció ningún material durante la limpieza del Dolmen.

*Fran Zumalabe Makirriain*

### D.3.3.2. Altzolaras jauregia (Zestoa)

Mercedes Urteaga Artigasek zuzendua  
Carlos Millánek eta Gipuzkoako Foru  
Aldundiko Kultura eta Euskara Sailak  
finantzatua

Zestoako udalerrian egonik, Altzolaras jauregia izen bereko haranean dago, Aizarna eta Aia lotzen zituen bide zahar baten ondoan. Jauregiaren inguruetan, *orubeko* jarduera antolatzen zuten egiturak daude: errota, ermita, zubia eta bi burdinola; Goikola, aurri-egoeran dagoena baina burdinola zaharreko azpiegituraren parte bat kontserbatzen duena eta Bekola, zerrategi hidrauliko gisa berriro ere erabili.

Jauregiak, kare-harrizko silarriz egina, oin lauangeluarra du, gutxi gora-behera 196 m<sup>2</sup>-ko azalera, eta altuera desberdineko hiru oin ditu, izan ere, lur-eremu aldapari egokitzen zaio eraikina. Gaurko egunean ukuilua da eta aurri-egoeran dago 1972. urtean jasan dako sutearen ondorioz. Nekazal turismoari begira eraberritu zitekeela kontuan izanik, interbentzio arkeologiko bat bideratu genuen balorazio bat egiteko eta jauregian kontserbatu diren hondakinen aurreko aztarna posibleak aurkitzeko. Juan Manuel González Cembellin arabera eraikinaren tipologiak XVI. mende hasierako moldeei erantzuten die, baina XVII. eta XX. mendeetan berritze-lan ugari egin zituzten jatorrizko eraikinean.

Hasteko, bitarteko mekanikoen bidez ukuiluak zituen instalazioak (bazkalekuak eta hormigoizko zolarria) altxa genituen eta, ondoren, espazio honetan garatutako jarduerak eragindako hondakin organikoak (simaurra, lastoa eta zaborra) erretiratu genituen. Horrenbestez, 30 m<sup>2</sup>-ko azalera zuen zoladura irregularra erregistratu genuen eraikinaren ipar-ekialdeko eta

### D.3.3.2. Palacio Alzolaras (Zestoa)

Dirigida por Mercedes Urteaga Artigas  
Financiada por Carlos Millán y el Dpto.  
de Cultura y Euskera de la Diputación  
Foral de Gipuzkoa

Pertenciente al término municipal de Zestoa, el palacio de Alzolaras se ubica en el valle del mismo nombre, junto a una antigua vía de comunicación que unía Aizarna con Aia. Localizándose en su entorno los elementos propios que configuraban la actividad del *solar*: molino, ermita, puente y dos ferrerías; Goikola, en ruinas pero que conserva parte de la infraestructura de la antigua ferrería y Bekola, cuya instalación se ha reutilizado como serrería hidráulica.

El palacio, conformado por sillarejo calizo, tiene planta cuadrangular con una superficie aproximada de 196 m<sup>2</sup>, apreciándose tres alturas no regulares al acomodarse a la pendiente del terreno natural. Destinado en la actualidad a establo, presentaba un estado ruinoso como consecuencia del incendio sufrido en 1972. Su posible rehabilitación para fines de agroturismo, motivó una intervención arqueológica de valoración con el objetivo de hallar posibles vestigios, anteriores a los restos conservados del edificio, que Juan Manuel González Cembellin encuadra tipológicamente a principios del siglo XVI, contando con numerosas modificaciones producidas en los siglos XVII y XX.

Los trabajos, iniciados con la eliminación –mediante medios mecánicos– de las instalaciones propias del establo (comederos y solera de hormigón), y la posterior retirada de los diversos restos orgánicos (estiércol, paja y basura) generados por la actividad desarrollada en el espacio afectado. Permitieron registrar un pavimento irregular con una superficie de 30 m<sup>2</sup>, que dis-



hego-mendebaldeko itxituren artean, kare-harriz eta egituratik behera (leiho-arkuen hondakinak, leihozango puskak eta landu gabeko harriak) etorritako materialez osatua. Zoru horren gainean kare-harrizko eta trapezoid-formako bi harroin egokitzen ziren.

Eraikinaren ipar-ekialdeko eta hego-mendebaldeko hormen zimentazioko zapatak aurkitu ostean, hiru zanga eta kata bat ireki genituen eraikinaren barruko aldean. Emaiza negatiboa izan zen, izan ere, buztin naturaleko geruzaren gainean betegarri moderno batez osaturiko estratigrafia baino ez genuen erregistratu. Eraikinaren kanpoko aldean bideratutako kataren indusketak estratigrafia bera eskaini zigun.

Eraikinak kontserbatu dituen hondakinei erreparatuta, jauregiak jatorrian lau isuriko teilatua izango zuela esan dezakegu, eta seguruenik egungo eraikinak baino oin bat gehiago. Une ezezagun batean, XVII. mendea baino geroago, behera etorri zelako-edo, beste itxura

puesto entre los cierres noroeste y suroeste del edificio, estaba conformado por piedras calizas y material de derrumbe (restos de arcos de ventanas, fragmentos de jambas y mampuestos) procedente del mismo. Acomodándose sobre dicho suelo dos basas trapezoides de caliza.

Tras el descubrimiento de las zapatas de cimentación de los muros noreste y sureste de la edificación, se procedió en el interior de ésta, a la apertura de tres zanjas y una cata que, con resultado negativo, arrojaron una estratigrafía conformada por un relleno moderno dispuesto sobre el estrato de arcilla natural. La excavación de una cata en el exterior del edificio aportó la misma estratigrafía.

Por los restos conservados del edificio, se puede deducir que éste tenía inicialmente el tejado a cuatro aguas y posiblemente una altura más que en la actualidad. En fecha indeterminada –posterior al siglo XVII– y como consecuencia de un derrumbe, se



Zoladura induskatzeko prozesua

Proceso de excavación del pavimento.

bat hartu zuen eraikinak, galdu egin zuen goiko solairua eta bi isuriko teilatuko eraikin bihurtu zen. Hipotesi hori berretsi egiten da arestian zehaztutako zoladuran eraikinaren altxaeratik etorritako material asko erabili zutela kontuan badugu. Material horietan aipagarria da dobla bat, erdi-puntuko leiho bizkietako batekoa izan daitekeena; leiho horiek jauregiko egoitza-oinean egongo ziren, eraikinaren parterik altuenean.

Pentsa genezake Altzolaras jauregia *orube* hau era-biltzen hasi zirenean egongo zen dorrearen ondokoa dela, baina interbentzio arkeologikoak ez zuen egungo eraikinaren aurreko egituren aztarnak aurkitzeko paradarik eskaini. Ukuilua edo/eta biltegia izan zen espazioan izandako zoladuraren atal bat eta eraikinaren barruko zurezko egiturari (jauregiko oinetako banaketa eratzen zuena) eusten zioten pilareetako harroinak baino ez genituen erregistratu. Seguru asko aro modernoan kotaren maila beheratuko zuten eraikinaren barruko zorua berdintzeko, eta horrek suntsitu egingo zituen egon zitezkeen depositu arkeologikoak.

transforma perdiendo gran parte de su piso superior y convirtiéndose en una cubierta a dos vertientes. Este hecho se corrobora si se tiene en cuenta que el pavimento aludido con anterioridad, cuenta con gran cantidad de material reaprovechado procedente de los alzados del edificio, llamando la atención una dovela que formaría parte de alguna de las ventanas geminadas de medio punto que, situadas en la planta residencial del palacio, se encontraban en la parte más alta de éste.

Aunque se puede intuir que el palacio de Alzolaras es una derivación de la torre que pudo existir durante los primeros tiempos de existencia del *solar*, la intervención arqueológica no ha permitido descubrir vestigios de estructuras anteriores a las del edificio existente en la actualidad. Los únicos elementos registrados corresponden a parte del pavimento que existió en el espacio destinado a cuadra o almacén, y las basas de pilar que sustentaban la estructura interna de madera, que conformaban la distribución del palacio en distintos pisos. Ello probablemente se debió a que en época moderna se rebajó la cota para nivelar el terreno del interior del edificio, lo que provocó el arrasamiento de los posibles depósitos arqueológicos existentes.

*Mercedes Urteaga Artigas*

#### D.3.4. OBREN KONTROLA

##### D.3.4.1. Santiago erreka, Arrazubian (Aia)

Mercedes Urteaga Artigasek zuzendua

Eusko Jaurlearitzako Garraio eta Herrilan Sailak finantzatua (Gipuzkoako Lurraldeko Uren Zerbitzua).

Santiago erreka Ibai-Aldearen eta Arrazubiako burdinolaren artean bideratzeko eta atal horretan uholdeak saihesteko obrak zirela-eta, jarduera arkeologiko bat bideratu genuen alde horretan. Obra horien arabera, aipatutako errekaaren eskuineko erribera osoa induskatu eta ibaiaren ibilgua 6 metro inguru zabaldu behar zuten gutxi gora-behera 5000 metroko luzeran.

Interbentzioaren emaitzak laburbiltzeko, esan dezagun ibaiko sedimentazioak berezkoa duen estratigrafia erregistratu genuela: sedimentuzko deposituetan, landutako zur-hondakinak erregistratu genituen, zur-zati horietatik gehienek ez zuten inolako loturarik euren artean, baina beste zati batzuk egitura bereko hondakinak ziren. Lanetan eta interbentzioan zehar ateratako zur-hondakinak errekatik hurbil utzi genituen eta, geroa-

#### D.3.4. CONTROLES DE OBRAS

##### D.3.4.1. Regata de Santiago, en Arrazubia (Aia)

Dirigido por Mercedes Urteaga Artigas

Financiado por el Dpto. de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco (Servicio Territorial de Aguas de Gipuzkoa).

La actuación arqueológica en la zona, se llevó a cabo con motivo de las obras de defensa contra inundaciones y el encauzamiento de la regata de Santiago, en el tramo comprendido entre Ibai-Alde y la ferrería de Arrazubia, obras que contemplaban la excavación de toda la margen derecha de dicha regata, ampliando su cauce unos 6 metros, en una longitud de unos 500 metros aproximadamente.

Los resultados de la intervención pueden resumirse en el registro de una estratigrafía, propia de una sedimentación fluvial, compuesta por depósitos de origen sedimentario, en los que se registran restos de maderas trabajadas, gran parte de ellas sin conexión entre sí, pero otras formando parte de los restos de una estructura. En el transcurso de los trabajos, los diferentes restos de madera extraídos durante la intervención fueron

go, horietako batzuk bereizi genituen azterketa dendrokronologikoak egiteko laginak jasotzeko xedean<sup>28</sup>.

Egituraren atala osatzen zituzten zurezko pieza hiru aurkitu genituen; guztiak landuak daude, eta antzeko ezaugarriak dituzte nola neurrietan hala izaeran. Hondakinek halako lotura dute beren artean, eta zurezko egitura-mota baten edo/eta ibaiko presa baten arrastoak izan daitezke; gainera, zur gehiago egon daitezke kota sakonagoetan. Hala eta guztiz ere, horiek ezin erregistratu izan genituen indusketa-eremutik kanpora zeudelako. Hortaz, harri-lubetaren zimentazioaren azpian zeuden geuk aurkitutako aztarnak.

Ezin egiaztatu dezakegu Santiago errekan bideratutako interbentzioan zehar aurkitu genituen hondakinak presa baten zimentazioak diren ala ez, izan ere, lan-baldintzak egokienak ez izaki, oso neurri txikian aztertu ahal izan genuen. Hala eta guztiz ere, erregistraturiko zur batzuen egokierak eta beren kokalekuak hipotesi hori aurkezteko modua eskaintzen dute.

Ibaiko presa hori hasiera batean jarduera siderurgiko bati lotuta egongo zen. Aurkikuntza egin genuen lekutik hurbil *Olatxo* eta *Segurola* izeneko baserri bi daude, izen bereko burdinola zaharrak izan zirenak, eta aurkikuntzak garai bateko burdinola horiekin lotuta egongo zen. Aurreneko burdinola Gorosabelek aipatzen du eta bigarrena XV. mendeko dokumentuetan aipatzen da.

Interbentzioan zehar hareharrizko bloke handiz osaturiko egitura bat aurkitu genuen zepazko depositu baten ondoan; depositu horrek halako sendotasuna ematen zion hareharrizko egiturari, eutsi egiten zion eta bloke trinkoa osatzen zuten. Aurkikuntza isolatua izanenez, beste elementuekin inolako harremanik ez zenez eta tresna arkeologikorik aurkitu ez genuenez, ezin interpretazio zehatzagorik eskain dezakegu.

depositados en un lugar próximo a la regata, seleccionándose posteriormente algunos de ellos para la toma de muestras dendrocronológicas<sup>28</sup>.

Formando partes de la estructura se han podido reconocer tres piezas de madera; todas ellas trabajadas, presentando características similares en cuanto a medidas y naturaleza. Los restos tienen conexión entre sí, pudiéndose tratar de los vestigios de algún tipo de estructura de madera o presa fluvial, pudiendo existir más maderas a cotas inferiores; sin embargo, no se pudieron registrar por situarse fuera de los límites de excavación, quedando de esta manera los restos hallados por debajo de la cimentación de la esollera.

No se puede certificar que los restos de maderas encontradas durante la intervención en la regata de Santiago sean realmente los de cimentación de una presa, pues únicamente pudo comprobarse de una manera muy parcial debido a las condiciones de trabajo. Sin embargo, la disposición de algunas de las maderas registradas, y el lugar donde están ubicadas hacen posible esta hipótesis.

Esta presa fluvial estaría vinculada originariamente a una actividad siderúrgica. En las cercanías del lugar del hallazgo, existen dos caseríos de nombre *Olatxo* y *Segurola* respectivamente, que se corresponden con las antiguas ferrerías del mismo nombre, a las que podría asociarse el hallazgo. La primera de ellas nombrada por Gorosabel y la segunda citada en documentación del siglo XV.

Durante la intervención se localizó también una estructura formada por grandes bloques de arenisca, asociada a un depósito de escorias que adosada a ella, sirve para dar firmeza a la estructura de arenisca, sujetándola y formando un bloque compacto. Se ha identificado con los restos de un muro de contención de la regata. Al tratarse de un hallazgo aislado, sin conexión con más elementos y con total ausencia de ajuar arqueológico, no permiten una interpretación más concreta.

#### *Pla Alcaín Sorondo*

<sup>28</sup> Laginak Arkeolanen dendrokronologia laborategian daude geroago aztertuak izan daitezke

<sup>28</sup> Las muestras han sido depositadas en el laboratorio de dendrocronología de Arkeolan, para posteriores análisis.

#### D.3.4.2. Fermin Calbeton kalea, 17 (Donostia-San Sebastian)

Miren Ayerbe Irizarrek zuzendua

Juan Lasa Elsok eta Gipuzkoako Foru  
Aldundiak (Kultura, Euskara eta Kirola  
Saila) finantzatua

#### D.3.4.2. C/ Fermín Calbetón, 17 (Donostia-San Sebastian)

Dirigido por Miren Ayerbe Irizar

Financiado por Juan Lasa Elso y  
Diputación Foral de Gipuzkoa  
(Dpto. de Cultura, Euskera y Deportes)

*The archaeological operation carried out at the basement and ground floor of nº 17, Fermín Calbetón Street (Donostia-San Sebastián) has allowed the recording of construction elements which may have belonged to buildings prior to the fire of 1813 and reused in the present buildings..*

Fermin Calbeton kaleko 17. zenbakiko higiezina Donostia-San Sebastiango parte zaharrean dago, kale enblematiko batean, lehen hiribildua ekialdetik mendebaldera igarotzen zuen Puyuelo Alto izeneko kalean. Orube horretan eraikiriko etxeak, egun auzokidez beteak, beheko oina, beste hiru oin eta sotoa dauzka. Beheko oina eta sotoa edaritegi-jatetxe bihurtzeko proiektuak jarduera arkeologiko bat bideratzea eskatzen zuen.

Egokitzapen-lanek eraikuntza-egituretan eta zorupean halako eraginik izango ez zutela bagenekien arren, jarduera arkeologiko bat diseinatu genuen egungo orubean berriro ere aprobetxaturiko balizko egiturak, zenbaitetan hainbat estaldurek ezkutatuak, erregistra-

El inmueble de la calle Fermín Calbetón nº 17 se localiza en el centro de la parte vieja donostiarra, en una emblemática calle, antes denominada Puyuelo Alto que atraviesa la villa en dirección E-W. La edificación construida y actualmente habitada consta de planta baja con tres altura y sótano. El proyecto de reforma en la planta baja y sótano para su transformación en bar-restaurante exigió la necesidad de realizar una actuación arqueológica.

Aunque estas obras de acondicionamiento no suponían una alteración importante en las estructuras constructivas y en el subsuelo, diseñamos una actuación arqueológica orientada a registrar las posibles estructuras reaprovechadas en el actual solar y, en

Ekialdeko mehelinaren barruko altxaera. Berriro ere aprobetxaturiko hareharizko silarrien ilara batzuk bereizten dira.



Planta baja del inmueble. Alzado interior del medianil E., donde se aprecian varias hiladas de sillería de arenisca reaprovechadas.

tzeko. Ondoren kontrol arkeologiko bat egin genuen sotoan zoladura aldatzeko obrak egiten ari ziren artean.

Emaitzei dagokienez, esan dezagun agerian zeuden eraikuntza-egituren erregistroak eskaini dituela daturik interesgarrienak. Izan ere, 1813. urteko sutearen aurreko eraikinekoak izan daitezkeen aztarnak hauteman genituen, esate baterako, horma batzuen lodiera (metrobete eta 1.30 m bitartean) eta aparejua (hareharritzko silarriak).

ocasiones, ocultas por los diferentes revestimientos seguido de un control arqueológico a pie de obra durante la ejecución de las obras de sustitución del pavimento en la planta sótano.

En cuanto a los resultados, apuntaremos que los datos más interesantes han sido aportados por el registro de las estructuras constructivas emergentes, localizando restos que pueden pertenecer a edificaciones anteriores al incendio de 1813, como lo atestiguan tanto el grosor de alguno de los muros (entre 1 y 1.30 m.) como su aparejo (sillería de arenisca).

Miren Ayerbe Irizar

#### **D.3.4.3. Kaiko sotoak (Donostia-San Sebastian)**

Miren Ayerbe Irizarrek zuzendua

Jabekideen komunitateak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak (Kultura, Euskara eta Kirola Saila) finantzatua.

#### **D.3.4.3. Sotos del Muelle (Donostia-San Sebastian)**

Dirigido por Miren Ayerbe Irizar

Financiado por la Comunidad de propietarios y la Diputación Foral de Gipuzkoa (Dpto. de Cultura, Euskera y Deportes).

*The archaeological operation here involved a control operation of the demolition of the wharf bulkheads at block 44 in the fishing port which has allowed the recording of the special building features of this covered area for the reception of fish catches, the geodesics of a zone where there is a sudden outcrop of natural flysch rock and also the adaptation of the buildings to these conditions through the construction of containment walls in order to obtain a terraced terrain.*

1999ko maiatzean zehar interbentzio arkeologiko bat bideratu genuen Donostia-San Sebastiango kaiko sotoetan (44. etxadian) soto horiek eraitsi eta beste soto berri batzuk eraiki behar zituztela aprobetxaturik.

Donostia-San Sebastiango kaiko ibilbideko sotoak XX. mendean eraiki zituzten portu honetan aspalditik garatzen den arrantza jarduerari lotutako erabilera emateko. Garrantzi apaleko eraikinak dira, Urgull Mendiaren hegoaldeko oinetan, mendiak ondo babestuak, alde hau inguratzen duen eta Tiburcio Spanochi injineru italiarraren diseinuaren arabera eraiki zuten harresiaren kanpoko aldean.

Kokalekuak, lur-eremuan dauden alde handietara egokitzen baita, halako ezaugarri tipologiko eta morfologiko berezia ematen die sotoei. Zurez egina dago eta harrizko maila bat du ekialdeko muturrean; maila horrek sarrera egiten die terrazetan egokituriko eraikinei.

1992. urtean, Urgull Mendiaren hegoaldeko mazela estaltzen zuen landaretza eta sasiak ateratzeko lanek eragindako lurjausi batzuen ondorioz, kalte larriak gertatu ziren sotoen barruko aldean, aurri-egoeran geratu ziren, eta gainera, orain gutxi sute batek suntsitu egin zuen goiko aldea eta orubea ezin erabiltzeko moduan geratu zen.

Proiektuaren arabera, soto berri batzuk eraikiko zituzten aurreko eraikinaren itxurari eta material-motari

Durante el mes de mayo de 1999 se llevó a cabo una intervención arqueológica en los sotos del muelle donostiarra (manzana 44) con motivo del derribo y posterior construcción de unos nuevos.

Los sotos del paseo del muelle donostiarra surgen en el s. XX con una función vinculada a la actividad pesquera que se desarrolla desde hace siglos en este puerto. Se trata de construcciones de poca entidad, localizadas en la falda S. del Monte Urgull, protegido por éste, y al exterior del cinturón amurallado que rodea esta zona, levantado bajo diseño del ingeniero italiano Tiburcio Spanochi.

Su ubicación junto a su adaptación al fuerte desnivel del terreno condiciona sus características tipológicas y morfológicas. Construido en madera cuenta con una escalera de piedra situada en el extremo E. desde la cual se accede a las diferentes estancias aterrazadas.

En el año 1992, a raíz de unos desprendimientos de tierra provocados por las labores de desbroce de la vegetación que cubría la falda S. del Monte Urgull, se produjeron graves deterioros en su interior, declarándose en ruina, a lo que se suma un reciente incendio que destruyó la parte superior quedando el solar totalmente impracticable.

El proyecto contempla la construcción de unos nuevos sotos manteniendo el aspecto y materiales

eutsiz inguruko etxeekin bat etortzeko. Soto horiek arrantza-tresnak gordetzeko biltegiak izango dira.

Interbentzio arkeologikoa obrak egiten ziren uanean kontrol arkeologikoak egitera mugatu zen, hots, miatu egin genituen eraispen-lanak eta eraikuntza berriaren zimentazio-lanak.

Begi-miaketa bat egin ondoren, eraispenari ekin baino lehen, arrantza-tresnak (amuak, buiak, sareak eta beste batzuk) zituen gela bat ikusi genuen, eta bertako zoladura aski erregularrak ziren hareharrizko lauzez (50 x 60 cm) egina zen. Lauza horien azpian karez eta zementu modernoz eginiko prestakina bereizi genuen zuzenean lur-naturalean (flysch) bermatua.

Eraikuntza-egiturei dagokienez, eustorma batzuen barruko altxaerak erregistratu genituen, eta hainbat alditan altxatako hormak direla hautematen da, halaxe adierazten dute jatorrian seguru asko landu gabeko kare-harriz eta hareharriz eraikiriko hormen gainean altxatako adreiluzko eta hormigoizko goraguneek.

Konklusio gisa esan dezagun interbentzio arkeologikoak aukera eman duela arrantza-tresnak gordetzeko eraikin berezi honen eraikuntza-ezaugarriak erregistratzeko eta alde honetako geologia egiaztatzeko; lur naturala (flysch) segituan azaleratzen da eta eraikinak terraza-formako azalera lortzeko eustormak eraikirik egokitu zituzten lur-eremu horretara.

anteriores con el fin de no desentonar con el medio colindante y con el carácter de sotos cuyo uso está destinado a almacén de útiles de pesca.

La intervención arqueológica se concretó en la realización de un control arqueológico a pie de obra, a ejecutar durante las labores de derribo y cimentación de la nueva construcción.

Tras una inspección ocular, antes de proceder al derribo, se pudo distinguir una estancia donde se recogieron aperos de pesca (anzuelos, boyas, redes, etc.) cuya única característica destacable era el pavimento formado por losas de arenisca, bastante regulares (50 x 60 cm.). Bajo ellas, se pudo registrar una preparación de cal y cemento moderno asentada directamente sobre el terreno natural (flysch).

En cuanto a las estructuras constructivas, registramos los alzados interiores de los muros de contención que responden a distintos momentos, como lo atestiguan las elevaciones de ladrillo y placas de hormigón levantados sobre los muros, posiblemente originales, de mampostería de caliza y arenisca.

Como conclusión, la intervención arqueológica ha permitido registrar las características constructivas de esta peculiar edificación destinada a almacenes de pesca y comprobar la geología de esta zona donde destaca el inmediato afloramiento abrupto del terreno natural (flysch) y la adaptación de las edificaciones al mismo mediante la construcción de muros de contención para conseguir superficies aterrazadas.

*Miren Ayerbe Irizar*



Suelo de losas de arenisca registrado en una de las dependencias.

Kaiko sotoetako gela batean erregistraturiko zorua, hareharrizko lauzez egina

#### **D.3.4.4. Koruko Ama Birjinaren kalea eta Mari kalea (Donostia-San Sebastian)**

Miren Ayerbe Irizarrek zuzendua

Parvisa enpresak finantzatua

#### **D.3.4.4. C/ Virgen del Coro y C/ Mari (Donostia-San Sebastian)**

Dirigido por Miren Ayerbe Irizar

Financiado por Parvisa

*Due to new infrastructure work at Virgen del Coro and Mari streets in the Old Quarter of Donostia, we carried out an archaeological control at the base of the works and a number of archaeological sondages. The results were: a pavement of boulders, possibly prior to the fire of 1813 and the remains of razed structures which occupied the space between the walls near the modern jetty wall. The sondage carried out at the interior horizontal surface of this wall, at the height of the cannon hole, allowed us to record its stratigraphy, relatively undisturbed, to a depth of about 3.9 m.*

Donostia-San Sebastiango parte zaharreko Koruko Ama Birjinaren eta Mari kaleetan zerbitzu zaharrak aldatzeko eta azpiegitura berriak egokitzeko lanak zirela-eta, jarduera arkeologiko bat diseinatu genuen. Horren ara-

Con motivo de las obras de infraestructura y sustitución de antiguos servicios en las calles de la parte vieja donostiarra, Virgen del Coro y Mari, diseñamos una actuación arqueológica que abarcaba el control



Donostiako kaiko harresiz barneko altxaerari lotuta aurkitutako zoladura, errekarriz egina.

Pavimento de cantos rodados localizado pegante al alzado interior de la muralla del muelle donostiarra.

bera, obrak bideratzen ziren artean kontrol-lanak eta, tarteka, zundaketa puntual batzuk egingo genituen.

Mari kaleak eta Koruko Ama Birjinaren kaleak bat egiten duten puntuan, seguru asko 1813ko sutearen aurreko egitura batzuen gainean egokituriko kanalizazio baten hondakinak aurkitu genituen. Izan ere, kanalizazio horretako mendebaldeko pareta eraikuntza-egitura biz osatua zegoen, bata silarriz eta material bereko lauzez egina, eta bestea landu gabeko kare-harriz eta hareharriz egina, suntsitua, errekarraz eginiko enkatxu bati lotua. Enkatxu hori bera erregistratu genuen kaiko harresiaren barruko altxaerari lotuta.

Egungo zoladuraren azpian eta kaiko harresiaren barruko altxaerari lotuta, egitura hustu bat erregistratu genuen, 5 m luze zen eta, korridore baten moduan, oin angeluzuzeneko barne-espazio bat eratzen zuen. Barruko aldetik ondo asko ikusten diren silarrizko hiru ilarez osatua da eta junturak zementu modernoz eginak dira. 14 cm altu x 60 cm lodi x 1-1,30 m luze ziren hareharrizko zortzi lauzek osatzen zuten estalkia. Barruko espazioko altuera gorena 1,50 metrokoa da. Zorua errekarri txikiez, kareorez batuak, egina zegoen. Oraindik ez dakigu zer erabilera ematen zioten.

Mari kalean aurrera eginez eta Portaletasera iritsi baino lehen, suntsitutako eraikuntza-egitura gehiago aurkitu genituen; hiribilduko harresiz barneko eremuan zeuden bizitoki batzuk mugatzen zituzten. Interpretatzen zailak diren egiturak dira, kontserbazio-egoera txarrean baitaude eta zorupean dauden eroale modernoek berriro aprobetxaturik, hein handi batean eraldatu baituzte.

Gure interbentzioaren aspektu interesgarrietako bat kaiko harresiz barneko altxaeraren ondoan, gutunontzi-formako kanoi-zulo baten ondoan, bideratutako zundaketa arkeologikoak (2,60 m ekialde-mendebalde x 2 m iparralde-hegoalde) eskaini zigun. 3,90 m-ko potentziaraino iritsi ginen. Estratigrafia erregistratu genuen, nahasi gabea. Aipagarri dira hareazko betegarriez osaturiko geruzak. Betegarrietako bat sute baten ondorioa da eta, bertan, fauna-hondakinak, erretako egur-zati txikiak edo ilintiak, larrua eta beste batzuk bereizi genituen, egun aztertzen ari direnak.

arqueológico a pie de obra durante la fase de ejecución y la realización de sondeos arqueológicos puntuales.

En la confluencia de la calle Mari y Virgen del Coro, se registraron los restos de una atajea caracterizadas por el reaprovechamiento de distintas estructuras anteriores, posiblemente al incendio de 1813. De hecho, la pared W. de esta atarjea estaba formada por dos estructuras constructivas distintas, una realizada en sillarejo de arenisca asociada a losas del mismo material, y otra arrasada construida en mampostería de caliza y arenisca asociada a un encachado de cantos rodados, que luego se registrará pegante al alzado interior de la muralla del muelle.

Inmediatamente por debajo del pavimento actual y pegante al alzado interior de la muralla del muelle, registramos una estructura hueca, de unos 5 m. De longitud que define un espacio interior, a modo de pasillo, de planta rectangular. Está formado por tres hiladas de sillaría visibles desde el interior con las juntas rematadas con cemento moderno. La cubierta está formada por ocho losas de arenisca de 14 cm. De altura x 60 cm. De anchura x 1 ó 1,30 m. De longitud variable. La altura del espacio interior es de 1,50 m. máxima. El suelo está compuesto por un preparado de pequeños cantos rodados unidos con argamasa. Su función está aún por definir.

Continuando por la calle Mari, y antes de llegar a Portaletas, localizamos más restos de estructuras constructivas arrasadas que definían diversas estancias situadas en el área intramuros de la ciudad. Se trata de estructuras de difícil interpretación, dado su precario estado de conservación y su reaprovechamiento en las conducciones modernas que discurren soterradas, que las distorsionan en gran medida.

Una de los aspectos más interesantes de nuestra intervención se refiere al sondeo arqueológico, de 2,60 m. (E-W) x 2 m. (N-S) realizado pegante al alzado interior de la muralla del muelle, a la altura de una de las cañoneras de buzón. La potencia alcanzada fue de 3.90 m. Se registró la estratigrafía, poco alterada, destacando distintos estratos formados por rellenos arenosos, uno de ellos procedente de incendios con restos de fauna y fragmentos pequeños de madera quemada, cuero, etc..., actualmente en estudio.

*Miren Ayerbe Irizar*



#### D.3.4.5. San Bartolome kalea, 22 (Elgoibar)

Lorea Amundarainek zuzendua  
Enpresa promotoreak finantzatua

Udan, hiribilduko perimetroan, San Bartolome kaleko 22. zenbakiaren parean, kontrol arkeologiko bat egin eta hipotesia berrestez gainera datu osagarri interesgarriak lortu ditugu.

Hiriaren fundazio garaiko hiri-planoan ekialdeko muturrean dagoen San Bartolome kaleko 22. zenbaki-ko higiezinaren tokian beste etxe bat eraiki behar zutela-eta bideratu genuen interbentzio arkeologikoa.

Zimentazioko zapatak ireki zituztela aprobetxaturik, lur-mugimenduen gaineko kontrol arkeologikoa egin genuen eta atzeko aldeko itxituraren aldean, errenkada berean, metro pare bat atzera eramandako horma

#### D.3.4.5. San Bartolomé, 22 (Elgoibar)

Dirigido por Lorea Amundarain  
Financiado por la empresa promotora

Este verano, mientras se realizaba un control arqueológico en la zona perimetral de la villa, a la altura del número 22 de la calle San Bartolomé, se ha podido confirmar la hipótesis, habiéndose obtenido, además, datos complementarios de interés.

La intervención arqueológica se asocia a la obra de sustitución del inmueble situado en el número 22 de la calle San Bartolomé, en el límite oriental del plano urbano correspondiente a la fundación de la villa.

Coincidiendo con la apertura de las zapatas de cimentación se realizó un control arqueológico de los movimientos de tierra que permitió reconocer la presencia de los restos de un muro retranqueado un par



Harresiaren kanpoko aurpegia,  
putzuaren ondoan.

Frente exterior de muralla junto al pozo.

baten hondakinak aurkitu genituen. Ordu arte aurkitutako harresi-atalekin alderatuta (oro har 1,5 eta 2 metro bitarteko lodiera dute harresi-atal horiek) ez zen hain lodia (0,90 m). Hala eta guztiz ere, Azkoitiko harresiaren neurriekin bat dator eta kasu honetan, gainera, harresiaren kanpoko aldetik ere, paraleloan, lubanarro bat dago. Bestalde, betegarriak ere antzekoak dira, era honetako dekantazio-prozesutik etorririko hareaz eta limoz osaturiko betegarriak. Horietan elementu-multzo garrantzitsua aurkitu genuen. Zeramika-zatien sorta oparoan aipagarria da orain artean ezezaguna den eredu bat, zilarrezaturiko metalezko isla duten laginak. Tartean badira ohiko lozak, urre kolorekoak, eta sukaldeko zeramikak. Larruzko pieza-multzo garrantzitsua ere bada, kontserbazio-egoera onean dauden oinetako batzuk, eta metalezko elementu kopuru handia, horietan nagusi urre koloreko kartutxo txiki batzuk, erabilera ezezagunekoak.

Erregistraturiko estratigrafia-multzoa, horiei loturiko datu tipologikoak eta iturri idatzietatik jasotako informazioak kontuan harturik, harresia eta lubanarroa hiribildua okupatua izan zen lehen aldiari dagozkiola esan behar dugu, Alfontso XI.a Gaztela eta Leongo erregeak fundatu zuen garaian, alegia. Errege horrek, hiri-gutuna ematearekin eta herrigunea Villamayor de Marquina izenez bataiatzearekin batera, San Bartolome Olasoko monasterioaren lurretan sortutako hiri berria harresiz inguratzeko eta dorreez babesteko agindua eman zuen.

Harresiak eta lubanarroak babesteko funtzioa beteko zuten Erdi Aro osoan eta, era berean, hustubidearen eta zabortearen funtzioak beteko zituzten, bertan jaso genituen zaborrek erakusten duten moduan.

XVI. mendean zurezko etheen ordez harrizko etxeak eraikitzen hasi zirenean eta, horrexegatik, espazioaren beharrak gero eta handiagoak zirenean, lubanarroak hartzen zuen espazioak beste aldi bat ezagutu zuen. Bete edo estali ondoren, eraikin gehiago altxatzeko erabili zen alde hori eta, azkenean, hiriko orubeetara bildu zen. Tartean harresia mutildu zuten edo etxebizitzetako egiturekin elkartu zuten.

de metros con respecto al cierre trasero, siguiendo la alineación del mismo. Presentaba una anchura reducida en comparación con los testimonios de murallas descubiertos hasta la fecha, 0,90 m. frente a los habituales 1,5 e incluso dos metros. Sin embargo, coincide con las dimensiones de la cerca de Azkoitia y en este caso, además, se repite la existencia de un foso que corre paralelo al muro, por la zona exterior. Se repite, también, la composición de los rellenos con arenas y limos propios de procesos de decantación de este tipo, habiéndose recuperado en el interior de los mismos un conjunto de elementos que sobresale por varias razones. En el numeroso lote de fragmentos de cerámica destaca una modalidad no conocida hasta la fecha, representada por ejemplares de reflejo metálico plateado, aunque también están presentes las habituales lozas doradas y las cerámicas de cocina. Hay un grupo importante de piezas de cuero, con ejemplos de calzado en buen estado de conservación y un buen número de elementos metálicos, sobresaliendo una serie de pequeños cartuchos dorados de uso desconocidos.

Por la serie estratigráfica registrada y los datos tipológicos asociados, además de la contribución de las fuentes escritas, se deduce que la cerca y el foso pertenecen a la primera fase de ocupación de la villa, coincidiendo con la fundación de 1346, a cargo del rey castellano-leones Alfonso XI. Este monarca junto con la carta puebla y el nombre de la población, a la que bautiza con la denominación de Villamayor de Marquina, ordenó cercar y torrear la nueva puebla creada en los terrenos del monasterio de San Bartolomé de Olaso.

La cerca y el foso debieron de cumplir sus funciones defensivas durante toda la Edad Media sirviendo, también, de desagüe y vertedero como lo prueban los abundantes desechos recogidos.

Conforme se sustituyen, en el siglo XVI, los edificios de madera por los de piedra y se amplían las necesidades de espacio por ese motivo, el lugar ocupado por el foso conocerá una etapa en la que, tras su correspondiente relleno, servirá para extender las edificaciones quedando, finalmente, integrado en los solares urbanos, mientras que la cerca se desmocha o se incluye en la estructura de las construcciones domésticas.

*Mercedes Urteaga*

#### **D.3.4.6. Solana kalea (Tolosa)**

Sonia San Josék zuzendua  
Tolosako Udalak subentzionatua.

#### **D.3.4.6. Calle Solana (Tolosa)**

Dirigido por Sonia San José  
Subvencionado por el Ayuntamiento de Tolosa.

*This report presents the results of the archaeological control carried out as a result of the laying of gas pipes in Solana Street in Tolosa. As a consequence, the possible foundations of the Portal de Navarra, which opened out on to the walled enclosure at the East end of the street, have been identified.*

Tolosako Solana kalean gasa kanalizatzeko obrak zirela-eta, lan horien gaineko kontrol arkeologiko bat egi-tea erabaki genuen. Kalearen luzera osoan metrobeteko zabalera eta 3 metroko sakonera zuen zanga bat ireki zuten eta, zanga nagusi horren alde bietan beste zanga txikiago batzuk eta zulo batzuk induskatu zituzten.

Nagusiki zanga nagusian eginiko indusketa-lanen gaineko kontrola egitera mugatu zen gure interben-tzioa, baina ez genuen alboratu beste zangak ireki-tzeko lanen gaineko kontrola. Interbentzioak, batetik, kale honen azpian behar duen Erdi Aroko harresiaren eta, bestetik, Nafarroako zubiarri sarrera egiten zion eta kalearen ekialdeko muturrean irekitzen zen Nafarroako Atearen aztarnak aurkitzea zuen helburu.

Lanen ondorioz, landu gabeko harriz eginiko hor-ma-egitura bat dokumentatu ahal izan genuen. Kalea-ren muturrean kokatzen dela kontuan harturik eta hor-ma sendoa dela ikusirik, Nafarroako Ateko zimentarriak direla uste dugu.

Debido a las obras para la canalización de gas en la calle Solana de Tolosa se ha procedido a realizar el control arqueológico de las mismas. A lo largo de toda la calle se ha abierto una zanja de 1 m de ancho y 3 m de profundidad, así como varias zanjas y agujeros de menor entidad a ambos lados de ésta.

Nuestro trabajo se ha centrado principalmente en supervisar las labores de excavación de la zanja princi-pal, aunque sin dejar de lado el control de las otras zan-jas. El objetivo principal de la intervención era intentar localizar, por un lado, la muralla del recinto medieval sobre la que está construida esta calle y, por otro, los restos del Portal de Navarra que se abría en la cerca en el extremo oriental de esta calle, al puente de Navarra.

Como consecuencia de estos trabajos se ha podido documentar una estructura muraria realizada en mam-postería ordinaria. Por su localización en el extremo este de la calle y por la entidad que tiene podemos suponer que corresponden a los cimientos del Portal de Navarra.

*Sonia San José Santamarta*

#### **D.3.4.7. Plaza Berri, 3, 4 y 5 (Tolosa)**

Dirigido por Jaione Iriondo  
Financiado por M<sup>a</sup> Izaskun Amonarriz  
Eizmendi

#### **D.3.4.7. Plaza Berri, 3, 4 y 5 (Tolosa)**

Dirigido por Jaione Iriondo  
Financiado por M<sup>a</sup> Izaskun Amonarriz  
Eizmendi

*These archaeological inspections at numbers 3, 4 and 5 in Plaza Berri were prompted by plans to build dwellings on the sites. The results of the control of the building works proved negative in regard to finding remains of the old walls, as had been hoped for.*

Tolosako Hirigune Historikoaren barruan aurkitzen diren Plaza Berri 3, 4 eta 5 orubeetan oinplano berriko etxebizitza berriak egin behar zituztela eta, eskuhartze arkeologiko hau egin zen 1999ko maiatzean. Orube horien inguruan izan behar luke hiribilduaren mende-baldeko harresiaren trazatuak, berari buruzko XIX. men-deko dokumentazio idatzi eta kartografikoak baitira.

Harresi haren zimentazioak aurkitzera zuzendu ziren batez ere zundaketa arkeologikoak, helburu honekin

Durante el mes de mayo de 1999 se llevó a cabo una intervención arqueológica en los solares nº 3, 4 y 5 de Plaza Berri, sitios en Casco Histórico de Tolosa, con motivo de la construcción de viviendas de nueva plan-ta. El trazado de la muralla al oeste de la villa debería situarse cerca de dichos solares, ya que así lo atesti-guan documentos del siglo XIX y diversa cartografía.

Los sondeos arqueológicos fundamentalmente estuvieron dirigidos a localizar las cimentaciones de

bina zundaketa egin zirelarik 3 eta 4 orubeetan. Zundaketa hauen emaitza urriak ikusirik, eta jada estratigrafia zehaztuta, 5. orubea ez zulatzea erabaki zen.

Zundaketa huen bidez 3. orubean mendebaldeko zimenduen sakonera 1,88 m-koa zela ikusi zen, eta 4. an aldiz 1,07 m-koa. Orube honetan bertan beste zundaketa bat egin zen ekialdeko ertzean, zimenduen sakonera 0,97 m-koa izanik. 3. Orubearen erdialdean eginiko azken zundaketan berehala agertzen zen buztin alubial naturala hormigoizko zoladura eta honen betelarenaren azpian.

Harlangaitzez egindako horma-egitura hauek etheen zimenduenak izango dira ziurrenik, orubeak jasandako lur iraulketa nahiko berriek harresiarenak zirela zehaztea galerazten baitute. Gainera material interesgarriak ez agertu izanak areagotu egiten dute zailtasun hori.

dicha muralla; de este modo se realizaron dos sondeos en cada uno de los solares nº 3 y 4. Viendo los pobres resultados ofrecidos por dichos sondeos, y teniendo la estratigrafía bien definida, decidimos no abrir el solar nº 5.

Como consecuencia de estos sondeos, vimos que al oeste del solar la cimentación aparecía a 1,88 m de profundidad. En este mismo solar se realizó otro sondeo en el extremo este, apareciendo la cimentación a 0,97 m de profundidad. En el último sondeo realizado en el centro del solar nº 3, inmediatamente debajo del pavimento de hormigón y su correspondiente relleno aparecía la arcilla aluvial natural del terreno.

Estas estructuras murarias realizadas en mampostería probablemente correspondan a las cimentaciones de los edificios, ya que las remociones realizadas en este solar no hace mucho, impiden identificarlos como cimientos de muralla. Además, no habiendo encontrado material interesante, se hace más difícil especificar dicho aspecto.

*Jaione Iriondo, Asier Olazabal, Sonia San José*



Ezkerretik eskubira, eskuhartze arkeologikoetan industalako Plaza Berri, 3, 4, 5, 6 eta Pablo Gorosabel.

De izquierda a derecha, solares nº 3, 4, 5 y 6 de Plaza Berri y calle Pablo Gorosabel.

#### **D.3.4.8. Plaza Berri, 6 y Pablo Gorosabel, 31 (Tolosa)**

Dirigido por Jaione Iriondo

Financiado por Construcciones Peñagarikano

#### **D.3.4.8. Plaza Berri, 6 y Pablo Gorosabel, 31 (Tolosa)**

Dirigido por Jaione Iriondo

Financiado por Construcciones Peñagarikano

*These archaeological inspections at numbers 6, Plaza Berri and 31 P Gorozabal were prompted by plans to build dwellings on the sites. The results of the control of the building works proved negative in regard to finding remains of the old walls, as had been hoped for.*

Tolosako Hirigune Historikoaren barruan aurkitzen diren Plaza Berri 6 eta Pablo Gorosabel 31 orubeetan oinplano berriko etxebizitza berriak egin behar zituztela eta, eskuhartze arkeologiko hau egin zen 1999ko apirilean. Orube horien inguruan izan beharko luke hiribilduaren mendebaldeko harresiaren trazatuak, berari buruzko XIX. mendeko dokumentazio idatzi eta kartografikoak bai baitira.

Harresi haren zimentazioak aurkitzera zuzendu ziren batez ere zundaketa arkeologikoak, helburu honekin hiru zundaketa egin zirelarik, bi Plaza Berri 6 orubean eta bat Gorosabel 31an. Azken honetan, orubearen luzera osoa hartzen duen zundaketa egin zen, eta bestean, aldiz, bi ertzetan soilik.

Zundaketa hauen bidez mendebaldeko zimenduak askoz sakonagoak direla ikusi zen; Gorosabel 31 orubean 2,18 m-ko sakonera hartzen dute eta Plaza Berri 6an 1,75 m-koa. Ekialdeko ertzetan, zimenduek 0,61 m-ko sakonera dute soilik. Bestalde, beste bi zundaketa txiki egin ziren artekormen zimenduak hobeto aztertzeko

Harlangaitzez egindako horma-egitura hauek etheen zimenduenak izango dira ziurrenik, orubeak jasandako lur iraulketa nahiko berriek harresiarenak zirela zehaztea galerazten baitute. Gainera material interesgarririk ez agertu izanak areagotu egiten dute zailtasun hori.

Durante el mes de abril de 1999 se llevó a cabo una intervención arqueológica en los solares nº 6 de Plaza Berri y nº 31 de la calle Pablo Gorosabel, sitios en Casco Histórico de Tolosa, con motivo de la construcción de viviendas de nueva planta. El trazado de la muralla al oeste de la villa debería situarse cerca de dichos solares, ya que así lo atestiguan documentos del siglo XIX y diversa cartografía.

Los sondeos arqueológicos fundamentalmente estuvieron dirigidos a localizar las cimentaciones de dicha muralla; de este modo se realizaron tres sondeos, dos en el solar nº 6 de Plaza Berri y uno en el nº 31 de la calle Pablo Gorosabel. En este último solar el sondeo recorría toda la longitud del mismo, y en el otro solar los sondeos fueron realizados en dos extremos del mismo.

A consecuencia de estos sondeos pudimos comprobar que los cimientos del oeste afloraban a mucha mayor profundidad; en el solar nº 31 de la calle Pablo Gorosabel aparecían a 2,18 metros de profundidad, y en el solar de Plaza Berri nº 6 a 1,75 metros. En el extremo este los cimientos solo tienen 0,61 metros de profundidad. Por otra parte se realizaron dos pequeños sondeos con el objeto de conocer mejor las características de los cimientos de las medianeras.

Estas estructuras murarias realizadas en mampostería probablemente correspondan a las cimentaciones de los edificios, ya que las remociones realizadas en este solar no hace mucho, impiden identificarlos como cimientos de muralla. Además, no habiendo encontrado material interesante, se hace más difícil especificar dicho aspecto.

*Jaione Iriondo, Asier Olazabal, Sonia San José*

## D.3.5. *BESTE JARDUERA ZENBAIT*

### D.3.5.1. **Olazar (Legazpi)**

Beatriz Herrerasesk zuzendua  
Lenbur Fundazioak finantzatua,  
Gipuzkoako Foru Aldundiaren  
laguntzarekin.

Olazar (Olazaharra, hizkuntza normalizatzeko arauen arabera), garai bateko beste instalazio siderurgiko batzuekin batera, burdinaren haranean dago, Legazpiko Lenbur fundazioak sustatzen duen kultura baloratzeko planaren bidez hedaturiko izenaren arabera. Olazar Brinkolako auzoan dago, Barrendiolako erreka eta Urola ibaiaren ibilgu nagusiak, atal honetan Brinkolako ibaia ere deituak, bat egiten duten puntuan. Olazarrek kontserbatu egiten du bere azpiegitura hidraulikoaren parte bat, antepara ikusgarri bat estolda eta ardatzentzako arkuak barne, eta tailerrari dagozkion hainbat testigantza. Azken hilabeteetan, garbitzeko eta zaborrak ateratzeko lanak egin ondoren, anteparari eratikiriko gelen antolamendua eta burdinola zahar honetako hainbat piezen egokierari buruzko zehetasun garrantzitsu batzuk zehaztu ahal izan ditugu.

#### *Historiaren bilakaera.*

Burdinola honen historiak haraneko antzeko instalazio gehienen historiarekin bat dator. Alde honetan eza gutzen den aurreneko ekoizpen-aldiak haizeolen garaira garamatza; haizeolak mea-hobietatik eta erregeaz hornitzeko basoetatik hurbil egon ohi ziren. Instalazio horietan burdin-kopuru apalak lortzen zituzten erredukzio bakoitzean, lana eskuz egiten zuten, energia hidraulikoaren laguntzarik gabe. XIII. menderako mailu hidraulikoak eraikiko zituzten haizeoletatik ekarritako burdina lantzeko eta, handik gutxira, energia hidraulikoa erabiliko zuten mailua eta hauspoak ibilarazteko (burdinola masakeroak); orduan aurrera, instalazio berrietan bereziko eta landuko zuten burdina, eta abandonatu egin zituzten haizeolak. Testuinguru orokor honetan, XV. mendetik aurrera, izen bereziko hainbat burdinola sortu ziren Legazpin (M. Guereñuk eta M.L. Etxeberriak 1990. urtean eginiko azterketan oinarritutako dokumentu-iturriak; Olazar ola, Legazpi. Arkeolan, argitara eman gabeko memoria), horien artean Olazarrekoa. Aipamen idatzi zaharrena XV. mende hasierakoa da, edo lehenagokoa, kontuan badugu Legazpiko haranean 1470. urtean nekazariak eta olagizonak aurrez aurre ipini zituen auzia.

Auzi horretan parte hartu zuen lekuko batek esan zuenez, ezagutu egiten zituen burdinolaren aurreneko jabeak. Lehena Pedro Lopez de Aguirre izan zen, gero Juan Lopez de Aguirre semea, gero Juan Lopez de Aguirre biloba eta gero Ojer Lopez birbiloba, gertakariak azaltzen zirenean jabea behar zuena, alegia. 1515. urtean Ojer Lópezek Miguel Ibáñez de Elorreguiri saldu zion ola eta honek beste horrenbeste egin zuen hurrengo urtean, Oñatik familia ospetsuenetako buru zen Juan Perez de

## D.3.5. *OTRAS ACTIVIDADES*

### D.3.5.1. **Ferrería de Olazar (Legazpi)**

Dirigida por Beatriz Herreras  
Financiada por la Fundación Lenbur, con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa

En el valle del hierro, conforme a la denominación extendida a través del plan de revalorización cultural que promueve la fundación Lenbur de Legazpi, entre otros testimonios de antiguas instalaciones siderúrgicas se localiza la ferrería de Olazar (Olazaharra, según las consignas de normalización lingüística). Se sitúa en el barrio de Brinkola, en el punto en el que confluye la regata de Barrendiola con el cauce principal del Urola que en este tramo también recibe el nombre de río de Brinkola. Conserva parte de la infraestructura hidráulica, una vistosa antepara con la estolda y arcos para los ejes y varios testimonios correspondientes al taller. En los últimos meses, tras haberse realizado una campaña de trabajos de limpieza y desescombro, se ha podido reconocer la organización de las dependencias adosadas a la antepara y una serie de detalles importantes acerca de la disposición de las diferentes piezas de esta antigua ferrería.

#### *Trayectoria histórica.*

La historia de esta ferrería corre pareja con la de la mayoría de las instalaciones similares del valle. La primera fase productora de la que se tiene noticia en la zona coincide con la época de las haizeolas, situadas en las cercanías de los yacimientos de mineral y de los bosques de aprovisionamiento de combustible. En ellas se obtenían pequeñas cantidades de hierro en cada reducción, trabajando el mismo a fuerza de brazos, en ausencia del apoyo de la energía hidráulica. Para el siglo XIII puede suponerse que se construyen mazos hidráulicos destinados a trabajar el hierro procedente de las haizeolas y, al poco, se aplica esa misma energía tanto al accionamiento del mazo como de los fuelles, ferrerías masuqueras, obteniéndose el hierro, en esta etapa, en las nuevas instalaciones, con el consiguiente abandono de las haizeolas. De ese contexto general comienzan a emerger con nombre propio (las fuentes documentales utilizadas proceden del estudio realizado en 1990 por M. Guereñu y M.L. Etxeberria, La ferrería de Olazar, Legazpi. Arkeolan, memoria inédita), a partir del siglo XV, una serie de ferrerías en Legazpi, entre las que se encuentra la de Olazar. La noticia más antigua se remontaría a principios del siglo XV o incluso antes, si tenemos en cuenta el pleito de 1470 que enfrenta a ferrones y campesinos en el valle de Legazpi.

Uno de los testigos que interviene en el mismo afirma que conoció a los primeros propietarios de la ferrería, iniciando la serie con Pero López de Aguirre, para continuar con Juan López de Aguirre, su hijo, Juan López de Aguirre, su nieto y Ojer Lopez, su bisnieto, que debía ser el propietario en el momento del relato de los hechos. En el año 1515 Ojer López vendió la ferrería a Miguel Ibáñez de Elorregui y este último hizo lo mismo al año siguiente transmitiéndosela a Juan Pérez de Lazarraga, cabeza de una de

Lazarragari saldu zion. Lazarraga familiaren eta ondorengo-  
goen esku egon zen ola 1968. urtean Barrendiolako Ur  
Komunitateak erosi zien arte. Ibilbide luze horretan hain-  
bat aldi bereiz daitezke. Lehen 1600. urte arte luzatu  
zen, urte horretan berriro ere eraiki baitzuten zeharo hon-  
datuta zegoelako. Baliteke egoera hori XVI. mendearen  
bigarren erdialdean bizi izan zen krisialdiaren ondorioa  
izatea, izan ere burdinola ugari itxi zituzten garai hartan  
Gipuzkoan. Bigarren aldiak zuzeneko lotura du 1615.  
urtean eginiko obrek. Ordu arte ibai nagusiak baino ez  
zion urez hornitzen olari, eta urte horretan presa bat erai-  
ki zuten Barrendiolako errekan hornidura aberatsagoa  
izan zedin (Presa hau oraindik kontserbatu egiten da  
jatorrizko kokalekuan, baina Brinkola ibaiko eraitsi egin  
zuten laurogeigarren urteetan, 1983ko uholdearen ondo-  
ren ibaiak egokitzeke planaren barruan). Garai onek ez  
zuten gehiegi iraun, 1635. urtean burdinolako gailurra,  
teillatuak eta mailuaren gurrilak berriro behar izan baitzi-  
tuzten. 1696. urtean harrizko anteparak, gaurko egu-  
nean ikusten ditugunak, berriro zituzten, eta burdinola  
jardunean izan zen gutxienez 1852. urte arte. 1882. urte-  
ko dokumentu batean burdinola «erabiltzen ez dela eta  
makineriarik ez duela» aipatzen da.

Burdinola nagusiki bere jabetzako ikatzez hornitzen  
zen, eta mea, aztertutako erregistroen arabera, Mutiloa-  
ko Troy meategietatik ekartzen zuten. 1752. urteko  
datuak kontuan baditugu, urtean 700 kintal burdin  
ekoizten zuen (52 tona gutxi gora-behera).

### *Ola errekupeartzeko prozesua.*

Azken hilabeteetan multzoari halako gainbalioa  
emateko eta Lenbur fundazioaren ekimenari jarraiki,  
sendotze-lanak egin, garbitu eta zaborrak kendu geni-  
tuen. Tailerraren kokalekua eta eraikinaren neurriak  
zehaztu ahal izan genituen, baita eraikinaren mugak eta  
itxiturak eta antepararen azken atala, uren irteeratik hur-  
bil. Lan horiek, aldi bitan eginak, batez ere etorkizunean  
bideratu beharreko lanak planifikatzeko balio izan  
zuten, izan ere balio handiko informazioa eskaini zuten.  
Esate baterako, badakigu kontsultaturiko iturriek aipa-  
tzen duten mea-biltegiaren kokalekua edo ola osorik  
berreskuratu nahi izatera ondotik igarotzen den bidea  
lekuz aldatu beharko dela. Bestalde, burdinola bateko  
elementu garrantzitsuenen kokalekuari buruzko xeheta-  
sun ugari ditugu eskura, baina prebentzio gisa zoru-  
pean utzi ditugu atmosferako agenteen erasoetatik  
babesteko. Arkeolanez horren berririk ez zuen arren,  
Kataberatik ekarritako mea urtzeko labea instalatu  
zuten garaiko berun minerala aurkitu genuen. Laburbil-  
duta, alde zurreko lanak egin genituen, guztiz beha-  
rrezkoak Legazpiko burdinaren haranaren historiaren  
inguruan gaituko diren aisialdi eta kultura zirkuituetara  
hondakinak bildu baino lehen bideratu beharreko iker-  
keta xeheago bati ekiteko. Burdinaren haran honetan  
Mirandaolakoa da, dudarik gabe, erreferentziatzko  
ondare-elementu nagusia.

las familias representativas de Oñati. En manos de esta  
familia, los Lazarraga y descendientes, permaneció hasta  
1968 en que fue adquirida por la Comunidad de Aguas de  
Barrendiola. En esta larga trayectoria se pueden determi-  
nar varias etapas. La primera continuaría hasta 1600,  
fecha en la que se reedificó por encontrarse “germada. Es  
muy posible que esta situación se deba a la crisis de la  
segunda mitad del siglo XVI por la que se cerraron  
muchas de las ferrerías guipuzcoanas. Una segunda eta-  
pa se vincula a las obras de 1615. Hasta entonces la ferre-  
ría se abastecía sólo del río principal, construyéndose en  
esa fecha una nueva presa en la regata de Barrendiola con  
el fin de contar con un suministro más completo (Esta pre-  
sa todavía se conserva en su emplazamiento mientras  
que la del río de Brinkola se derribó a comienzos de los  
ochenta en el marco del plan de acondicionamiento de los  
ríos tras las inundaciones de 1983). No debieron durar  
mucho los buenos tiempos pues en 1635 fue preciso ree-  
dificar el casco de la ferrería, los tejados y las ruedas del  
mazo. En 1696 se rehacen las anteparas en piedra, tal y  
como hoy las conocemos, manteniéndose en uso y  
labrante hasta al menos 1852. En 1882 se cita la ferrería  
“sin uso y sin maquinaria”.

La ferrería se abastecía de carbón mayoritariamente  
en sus propiedades mientras que el mineral procedía,  
según los registros analizados, de las minas de Troy, en  
Mutiloa. Producía, si nos atenemos a datos de 1752,  
700 quintales de hierro al año (unas 52 toneladas).

### *Proceso de recuperación.*

En los últimos meses se han realizado trabajos de  
consolidación, limpieza y desescombro a iniciativa de la  
fundación Lenbur que han contribuido a la revalorización  
del conjunto. Se ha podido determinar la ubicación del  
taller y las dimensiones del edificio, habiéndose descu-  
bierto los cierres y límites del mismo, además de la par-  
te final de la antepara, junto a la salida de aguas. Los tra-  
bajos, realizados en dos fases, han servido sobre todo  
para la planificación de los trabajos futuros en cuya pro-  
gramación se cuenta, ahora, con información de gran  
utilidad. Se sabe, por ejemplo, de la necesidad de tras-  
ladar el vial que pasa junto a la ferrería, en el caso de que  
se pretendan recuperar las ruinas en su totalidad, o del  
emplazamiento del depósito para mineral que mencio-  
nan las fuentes consultadas, amén de infinidad de deta-  
lles sobre la localización de los elementos principales de  
una ferrería que, por mera prevención, permanecen en el  
subsuelo resguardados de la acción de los agentes  
atmosféricos. También se ha recuperado mineral de plo-  
mo de la etapa en la que se instaló un horno de fundi-  
ción para el mineral procedente de Katabera ( Herre-  
ras&Zaldua, 1997) para la que Arkeolan no contaba con  
informaciones al respecto. En definitiva, se han realizado  
las labores preliminares necesarias para acometer la  
investigación exhaustiva que debe preceder a las obras  
de integración de las ruinas en los circuitos de ocio y cul-  
tura habilitados en torno a la historia del hierro del valle  
de Legazpi, en los que, sin duda, la ferrería de Miranda-  
ola constituye el elemento patrimonial de referencia.

## D.3. ARABA / ÁLAVA

### D.4.1. ZUNDAKETAK

#### D.4.1.1. Elgeako mendiak (Barrundia, Donemiliaga, Aretxabaleta, Eskoriatza eta Oñati)

Eliseo Gil Zubillagak zuzendua

Eólicas de Euskadi, S.A. enpresak  
finantzatua.

### D.4.1. SONDEOS

#### D.4.1.1. Sierra de Elgea (Barrundia, San Millán, Aretxabaleta, Eskoriatza y Oñati)

Dirigido por Eliseo Gil Zubillaga

Financiado por Eólicas de Euskadi, S.A.

*Given the project for the building of a Wind Park on the Sierra de Elgea, an archaeological operation was mounted in order to evaluate the impact of the work.*

*A preliminary prospection and stratigraphic sondages were carried out at those points thought to be vulnerable for archaeological remains. It was confirmed that there was no threat to the archaeological heritage, either below or above the surface.*

Elgeako mendietan Parke Eoliko bat eraikitzeko proiektua kontuan harturik, proiektuaren arabera lanek lur-mugimenduak aurreikusten baitzituzten, lan horiek zoru gainean eta zorupean dauden elementu arkeologiko garrantzitsuetan izan ditzaketen ondorioak kontuan izanik, eta Ingurugiro Kontseilariordeak 1998ko Uztailaren 1ean emaniko Ebazpenean («Elgeako Parke Eolikoaren Proiektuaren» Ingurugiro Inpaktua-ren Aldarrikapena; 1998ko Uztailaren 31ko EAO, 144. alea<sup>29</sup>) jasotako xedapenei jarraiki, alde aurretik inpaktu arkeologikoaren azterketa egiteko proiektu bat aurkeztu eta onartu zen. Proiektu horri jarraiki, hartu beharreko neurri zuzentzaileak zehaztuko ziren hala behar izanez gero, eta xehe-xehe egingo zen lurrag mugitzeko lanen gaineko jarraipena.

Dada la existencia de un proyecto para la construcción de un Parque Eólico en la Sierra de Elgea, que iba a conllevar una serie de trabajos de remoción de tierras, ante la posible incidencia de los mismos sobre elementos de interés arqueológico supra y subyacentes y, acogiendo las directrices recogidas en la Resolución de 1 de Julio de 1998 de la Viceconsejera de Medio Ambiente, por la que se formula la Declaración de Impacto Ambiental del «Proyecto del Parque Eólico de Elgea» (BOPV nº 144 de 31 de Julio de 1998)<sup>29</sup>, se presentó y aprobó en su día un proyecto, para la elaboración de un estudio previo del impacto arqueológico, la determinación –en su caso– de las medidas correctoras a adoptar y que contemplara –además– el correspondiente seguimiento de los consiguientes trabajos de remoción de tierras.



## *Inpaktu arkeologikoaren alde aurreko ebaluazioa*

### *Interbentzioaren urratsak*

.- Hasteko, obren proiektuak ukitu beharreko eremu osoa miatu genuen.

.- Eremuaren behin-betiko kartografia zehatza eta lur-mugimenduak gertatuko ziren aldeak aztertu genituen.

.- Jarraian, behin-betiko proiektuak ukitu zitzaizkion izaera arkeologikoko eremuak bereizi genituen. Hona hemen alde horiek:

. Mugarriluzeko Monolitoa, Elgeako mendialdearen goiko partean, Arabako eta Gipuzkoako lurraldeen mugan, zoruaren gainean altxatzen den elementu megalitikoa. Euskadiko Autonomia Erkidegoko Interes Arkeologikoko Elementuen behin-behineko Katalogoan Barrundian (43. zb.) eta Eskoriatzan (53. zb.) ageri da. Arabako Karta Arkeologikoan Mugarriluzeko Iruinarri gisa ageri da (364. zb.) eta Gipuzkoakoan 4. zenbakiaz adierazten da. Gaurko egunean Eusko Jaurlaritzak noiz izendatu zain dago.

Hasiera batean elementu hau 1. aerosorgailuak ukitu zezakeen, monolitotik hurbilegi kokatu behar baitzuten, baina 1998ko Uztailaren 1eko Erabakiari jarraiki, hartu beharreko neurri zuzentzaileak zehazten baitira hartan, aerosorgailu hori Monolitotik gutxienez 60 m-ra kokatzeko erabakia hartu zen.

. Uradakotxena izeneko Finkamendua, Mendialdearen goiko parteko mendi-lepo batean kokatua. Kultura, Gazteria eta Kirola Kontseilariordeak 1997ko Maiatzaren 26an emaniko Ebazpenaren arabera, ustezko Ere-mu Arkeologikotzat izendatu zuten finkamendua. Ebazpen hartan Arabako Barrundiako Ustezko Ere-mu Arkeologikotzat izendatzen diren gunek zehazten dira (1997ko uztailaren 9ko EAO, 130. alea). Era berean, Arabako Karta Arkeologikoan jasotzen da finkamendua hau, 3143. zenbakiaz.

Hain zuzen ere Elgeako gailurrera iristeko aldean, sarbideak egokitzeko lanekin zerikusia zuten lur-mugimenduek ukitu behar zuten ustezko eremu arkeologiko hau. 1998ko Uztailaren 1eko Ebazpenak aurreikusten du hori eta, neurri zuzentzaile gisa, alde aurretik miaketa bat egitea agintzen du eremu arkeologiko honetan lanek izan dezaketenek egiazko inpaktua zehazteko.

. Mendietako herrigunea eta San Kristobal ermita, haranaren hondoan, Aspurutik hurbil. Kultura, Gazteria eta Kirola Kontseilariordeak 1997ko Azaroaren 19an emaniko Ebazpenaren arabera, ustezko Ere-mu Arkeologikotzat izendatu zuten finkamendua (7. zenbakiaz). Ebazpen hartan Arabako Donemiliagako Ustezko Ere-mu Arkeologikotzat izendatzen diren gunek zehazten dira (1998ko Urtarrilaren 13ko EAO, 7. alea). San Kristobal tenplua 1997ko Maiatzaren 26an emaniko Ebazpenaren ere jasotzen da 26. zenbakiaz. Ebazpen hartan Barrundiako Ustezko Ere-mu Arkeologikotzat izendatzen diren gunek zehazten dira. Ere-mu Arkeologiko

## *Evaluación previa del impacto arqueológico*

### *Desarrollo de la intervención*

.- Se llevó a cabo un primer reconocimiento sobre el terreno de toda la zona afectada por el proyecto de obras.

.- Analizamos la cartografía detallada y definitiva del mismo y las zonas en las que iban a darse trabajos de remoción de tierras.

.- Seguidamente realizamos una determinación preliminar de las áreas de carácter arqueológico que podían verse afectadas por el proyecto definitivo. Se trataba concretamente de las siguientes:

\* El Monolito de Mugarriluze, elemento megalítico suprayacente ubicado en la muga entre Álava y Gipuzkoa en la parte alta de la Sierra de Elgea. Recogido en el Catálogo provisional de Elementos de Interés Arqueológico de la Comunidad Autónoma del País Vasco tanto en Barrundia (nº 43) como en Eskoriatza (nº 53). Aparece recogido como Menhir de Mugarriluze en la Carta Arqueológica de Álava con el nº 364 y en la de Gipuzkoa con el nº 4. Actualmente en proceso de Declaración por parte del Gobierno Vasco.

En principio este elemento iba a verse afectado debido a la proximidad del aerogenerador nº 1, lo cual es recogido por la propia Resolución de 1 de Julio de 1998, donde ya se establecen las medidas correctoras a adoptar, consistentes en el desplazamiento de dicho aerogenerador al menos a 60 m. del Monolito.

\* El denominado Asentamiento de Uradakotxena, ubicado en un portillo en la zona alta de la Sierra. Declarado como zona de presunción arqueológica nº 44 según Resolución de 26 de Mayo de 1997 del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, por la que se emite Declaración de Zonas de Presunción Arqueológica de Barrundia –Álava–, B.O.P.V. nº 130 de 9 de Julio de 1997. Este asentamiento aparece también recogido en la Carta Arqueológica de Álava con el nº 3143.

Esta zona de presunción arqueológica iba a verse afectada por las labores de remoción relacionadas con la adecuación de los caminos de acceso, precisamente en la zona en que se accede a la cima de Elgea. También esta afección se recoge en la Resolución de 1 de Julio de 1998 y se señala como medida correctora la prospección previa para determinar el impacto real sobre esta zona arqueológica.

\* El poblado de Mendieta y Templo de San Cristóbal, que se ubicaban en el fondo del valle, junto a Aspuru. Declarados como Zona de presunción arqueológica con el nº 7 según Resolución de 19 de Noviembre de 1997 del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, por la que se emite Declaración de Zonas de Presunción Arqueológica de San Millán-Álava-, B.O.P.V. nº 7 de 13 de Enero de 1998. El templo de San Cristóbal también se recoge con el nº 37 en la Resolución de 26 de Mayo de 1997 por la que se emite Declaración de las de Barrundia. También relacionada con esta misma zona arqueológica, tendríamos una necrópolis medie-

honetan ere, Erdi Aroko nekropoli bat dago, hartxaba-  
lez egina, eta 169. dokumentuan jasotzen da Arabako  
Karta Arkeologikoan.

Tentsio ertaineko linea zorupean eramateko aurrei-  
kusitako trazaerak, hau da, dagokion zanga induska-  
tzeko lanek, ukitu zezaketen elementu arkeologikoen  
multzo hau. Kasu honetan ere, 1998ko Uztailaren 1eko  
Ebazpenak aurreikusten du hori eta, neurri zuzentzaile  
gisa, alde aurretik miaketa bat egitea agintzen du ere-  
mu arkeologiko honetan lanek izan dezaketen egiazko  
inpaktua zehazteko.

. Arduñabeta izeneko Finkamendua, mendialdearen  
inguruko mendi batean kokatua, izen bereko urmaele-  
tik hurbil. Kultura, Gazteria eta Kirola Kontseilariordeak  
1997ko Maiatzaren 26an emaniko Ebazpenaren arabe-  
ra, ustezko Eremu Arkeologikotzat izendatu zuten fin-  
kamendua. Ebazpen hartan Arabako Barrundiako  
Ustezko Eremu Arkeologikotzat izendatzen diren  
guneak zehazten dira (1997ko uztailaren 9ko EAO,  
130. alea). Era berean, Arabako Karta Arkeologikoan  
jasotzen da finkamendu hau, 3142. zenbakiaz.

Sarbidea egokitzeko lanek ukitu zezaketen eremu  
arkeologiko hau, Arabako Karta Arkeologikoaren ara-  
bera bidean bertan aurkitu baitzituzten finkamenduari  
lotutako material arkeologikoak. Baina Eusko Jaurlari-  
tzaren arabera ustezko eremu arkeologikoen plani-  
metrietan hego-mendebalderago ageri da alde hau,  
obrek ukitzen ez duten aldean. Hortaz, ez da 1998ko  
Uztailaren 1eko Ebazpenean aipatzen. Beste kasuetan  
bezala, obrei ekin aurretik eremua miatu beharra  
zegoen eremu arkeologikoan izan zezaketen inpaktua  
zehaztu ahal izateko.

. Hiru Haritzetako tumulua edo trikuharria, Elgeako  
mendialdean gora mazelaren erdialdera kokatua. Ele-  
mentu hori, Arabako Museo Arkeologikoan Barrundiari  
buruz utzitako dokumentazioaren arabera, F. Sáenz de  
Urturik aurkitu zuen orain gutxi, 1997. urtean.

Ondare-elementu posible honetatik hurbil lurrak  
mugitu behar zituzten sarbideak egokitzeko. Hortaz,  
eremua miatu beharra zegoen eta hala behar izanez  
gero, hartu beharreko neurri zuzentzaile egokienak  
zehaztu.

.- Obrek ukitu beharreko azaleraren gaineko miaketa  
sistematikoa aztarnategi berri posibleak aurkitzeko eta  
goian aipatutako elementuen gaineko miaketa sistema-  
tikoa.

Lan horietan ez genuen aztarna arkeologiko berririk  
hauteman.

*Ukitutako aldeak eta elementu arkeologikoak. Egiazko  
inpaktuaren ebaluazioa eta hartu beharreko neurri  
zuzentzaileak*

Mugarriluzeko monolitoa

Agerian dagoen elementu monolitikoa da, iruinari  
izenaz ere dokumentatua. Bertako hareharrizko blo-  
kean landua da (lur-eremuko harrizko substratutik ate-  
rea), 213 cm altu da, 165 cm zabal oinean eta 100 cm  
zabal goiko partean, eta 27-20 cm lodi. Ardatz nagusi-  
ak ipar-ekialdetik hego mendebaldera egiten du. Oi-

val de lajas que aparece recogida en la Carta Arqueo-  
lógica de Álava en el documento nº 169.

Este conjunto de elementos arqueológicos podía  
verse afectado por el trazado previsto para el soterra-  
miento de la línea de media tensión, esto es, por las  
labores de excavación de la correspondiente zan-  
ja. También en este caso en la propia Resolución de 1  
de Julio de 1998 se señala como medida correctora la  
prospección previa para determinar la afección real  
sobre esta zona arqueológica.

\* El denominado Asentamiento de Arduñabeta, ubica-  
do en las estribaciones de la Sierra en las proximidades  
de la balsa del mismo nombre. Declarado como Zona  
de Presunción arqueológica con el nº 49, según reso-  
lución de 26 de Mayo de 1997 del Viceconsejero de  
Cultura, Juventud y Deportes, por la que se emite  
Declaración de Zonas de Presunción Arqueológica de  
Barrundia –Álava–, B.O.P.V. nº 130 de 9 de Julio de  
1997. También aparece recogido en la Carta Arqueo-  
lógica de Álava con el nº 3142 de documento.

Esta Zona arqueológica podía verse afectada por  
las labores de remoción necesarias para la adecuación  
del camino de acceso, ya que según la CAA los mate-  
riales arqueológicos asociados a la misma se localiza-  
ron en el mismo camino. Ahora bien, en las planime-  
trías de las Zonas de presunción del Gobierno Vasco su  
ubicación está desplazada hacia el SW. situándose en  
un lugar no afectado por las obras, por lo cual no apa-  
rece recogido en la Resolución de 1 de Julio de 1998.  
Al igual que en los casos anteriores se hacía necesaria  
una prospección previa para establecer si iba a darse  
afección sobre una zona arqueológica.

\* Túmulo o dolmen de Las Tres Hayas, localizado a  
media ladera en la subida hacia la Sierra de Elgea. Ele-  
mento recientemente recogido, concretamente en  
1997, por F. Sáenz de Urturi según consta en la docu-  
mentación depositada en el Museo de Arqueología de  
Álava sobre Barrundia.

En las proximidades de este posible elemento patri-  
monial, iban a darse trabajos de remoción relacionados  
con la adecuación de los caminos de acceso, por lo  
que era esencial determinar la naturaleza del mismo,  
para –en su caso– establecer las medidas correctoras  
más adecuadas a adoptar.

.- Prospección superficial sistemática del área afectada  
por las obras, tanto para la localización de posibles  
nuevos yacimientos, como sobre cada uno de los ele-  
mentos anteriormente citados.

Durante estos trabajos no se localizaron nuevos  
indicios arqueológicos.

Zonas y elementos arqueológicos afectados Evaluación  
del impacto real y medidas correctoras a adoptar

\* Monolito de Mugarriluze

Se trata de un elemento monolítico suprayacente,  
que también aparece bajo la denominación de menhir.  
Realizado en un bloque de arenisca local (constitutiva  
del sustrato rocoso del terreno), de 213 cm. de altura x  
165 (base)- 100 (parte superior) cm. de anchura x 27-  
20 cm. de espesor. Su eje mayor está orientado NE.-

nean ziri gisa egokituriko harri batzuk dauzka. Arabako Karta Arkeologikoaren arabera (364. zb.) Burdin Aroko monumentu bat da, baina ez dago kronologia hori egiaztatzeko aztarna arkeologikorik. Gipuzkoako Karta Arkeologikoan (4. zb.) ez da kronologiarik zehazten. Izan ere, ez da elementu monolitiko hori testuinguru batera biltzeko modua eskaini zezakeen izaera estratigrafikoko azterketarik egin. Iruiariaren aurpegieta gure garaian eginiko grabatu batzuk daude.

Gure aldetik, monolitoaren inguruak miatu genituen era sistematiko batez, eta ez genuen izaera arkeologikoko arrastorik ere aurkitu. Zorupean ez genuen interbentziorik bideratu, jakin badakigulako a priori hartua dagoela elementu honen inguruan inpaktu negatiboa saihesteko neurri zuzentzaile zehatz bat, hots, monolitoaren inguruan paratu beharreko aerosorgailurik hurbilena gutxienez 60 metrora egongo da. Horrenbestez, ukitu gabe geratzen da eremuko estratigrafiaren potentziala.

Halaz ere, aipatutako aerosorgailua instalatzeko lurmugimenduak egiten dituztenean, xehe-xehe jarraituko ditugu lanak, halako tartera ere ondare-elementu horri loturiko aztarna arkeologikoak ba ote diren ikusteko.

#### Uradakotxenak finkamendua

Araoz eta Barrundia haranen arteko igarobide natural baten ondoan dago. Arabako Karta Arkeologikoaren arabera (3143. zb.) eta sukarrizko materialak aurkitu zituztela kontuan izanik, Eneolitos-Brontze Aroko finkamendua da. Gainera, igarobideko ebakian bertan osaera karbonotsuko orban ilun bat bereizten da, gutxi gora behera 50 cm-ko potentzia du, eta izaera arkeologikoa eman zaio.

Gure aldetik, ustez finkamenduak okupatzen zuen aldean eremua xehe-xehe miatu ondoren, ez genuen izaera arkeologiko aztarna bakar bat ere aurkitu. Bestalde, igarobideko ebakian kolorez iluna den geruza bat ikusten da argi eta garbi, baina bertan ez genuen material arkeologikorik aurkitu. Izan ere, berez osatutako geruza dela ematen du.

Hala eta guztiz ere, alde hau zuzenean ukitu behar zutenez –sarbidea egokitzeko, egungo trazaera aprobetxaturik– eta garrantziko arrastorik ez egon arren (Museo Arkeologikoan utzitako material bakarra sukarrizko pieza bat da), bi zundaketa estratigrafiko egin genituen biak metrobeteko bider metrobeteko azalera-koak. Zundaketak lur-potentzia handieneko guneetan bideratu genituen zorupeko sekuentzia estratigrafikoa eta zorupearen izaera aztertze eta, aldi berean, zorupean material arkeologikorik ba ote zegoen ikusteko. Estratigrafiaren adierazletzat ere har dezakegu igarobideko ebakian eginiko azterketa, izan ere, berretsi egiten ditu zundaketek eskainitako emaitzak. Horrenbestez, berez osatutako estratigrafia erregistratu genuen zundaketa bietan, arrasto antropogenikorik ez.

SW. Presenta en su base una serie de piedras que parecen servirle de calce. En la Carta Arqueológica de Álava (CAA nº 364) es atribuido cronológicamente a la Edad del Hierro, si bien no existen evidencias arqueológicas asociadas que permitan certificar esta atribución. En la Carta Arqueológica de Gipuzkoa (CAG nº 4) no se precisa cronología. De hecho no se han llevado a cabo trabajos de carácter estratigráfico que hayan permitido contextualizar este elemento monolítico. En sus caras presenta diversos grabados actuales.

Por nuestra parte, hemos llevado a cabo una prospección sistemática del entorno del monolito, sin localizar evidencia alguna de carácter arqueológico. No hemos llevado a cabo una intervención en su subsuelo, puesto que ya se establece a priori una medida correctora concreta para paliar un impacto negativo en el entorno de este elemento, consistente en desplazar el aerogenerador más cercano a 60 m. de distancia del mismo. De esta manera se mantiene intacta la potencial contextualización estratigráfica del mismo.

Aún así, por nuestra parte, durante las remociones de tierras para la instalación de dicho aerogenerador, se tiene previsto extremar las labores de seguimiento arqueológico, por si aún a esa distancia hubiera evidencias arqueológicas asociables a este elemento patrimonial.

#### \* Asentamiento de Uradakotxena

Se localiza en una zona de paso natural entre los valles de Araoz y Barrundia. En la CAA (nº 3143) es atribuido cronológicamente al Eneolítico-Bronce en base a la aparición de material lítico en sílex. Así mismo, en el propio corte este del camino puede observarse una mancha oscura de composición carbonosa de unos 50 cms. de potencia, a la que se le ha atribuido carácter arqueológico.

Por nuestra parte, tras realizar una prospección exhaustiva del terreno en la zona presuntamente ocupada por el asentamiento, no localizamos ninguna evidencia de carácter arqueológico. Por otra parte, constatamos cómo –efectivamente– en el corte del camino se observa claramente un estrato de coloración oscura, pero al que no se asociaba tampoco ningún material arqueológico. En realidad parecía un estrato de formación propiamente natural.

Sin embargo, dado que realmente iba a darse una afección directa sobre este punto –para la adecuación del camino de acceso, si bien éste aprovecha el trazado del actual– y a pesar de la falta de indicios de peso (hay que tener en cuenta que el material depositado en el Museo de Arqueología se reduce a una única pieza de sílex), llevamos a cabo 2 sondeos estratigráficos de 1 x 1 m. de superficie cada uno, en las zonas con mayor potencia de tierra, para analizar la secuencia estratigráfica subyacente y la naturaleza de ésta, así como para comprobar la presencia o ausencia en el subsuelo de material arqueológico. También podemos considerar como un muestreo estratigráfico, el análisis del propio corte del camino, que no hace sino confirmar los resultados puestos en evidencia en los sondeos. Así, en ambos se registró una estratigrafía de formación natural, sin indicio antropogénico alguno.

Konklusio gisa, gure ustez Uradakotxenako Finkamendua ez da aztarnategi arkeologiko bat, era isolatu eta puntual batez kronologia zehatzik gabeko harrizko materiala aurkitu zen lekua baizik. Eta ustezko eremu arkeologiko honetan ez genuen beste aztarna arkeologikorik aurkitu: ez dago materialik, laginak jasotzeko puntuetan ez dago izaera arkeologikoko unitate estratigrafikorik, igarobideko ebaki estratigrafiko handian erregistraturiko geruza kolorez ilunean agerian utzi bezala. Beraz, hasiera batean ez dugu eremu honetan finkamendu bat egon zela adieraziko lukeen datu bakar bat ere. Harrizko materialaren aurkikuntza puntualak badu bere azalpena, izan ere, igarobide natural batean gaudela, seguru asko gure Historiaurreaz geroztik erabilian, mendialde honetan garai hartan egokitutako elementu «arkitektonikoek» erakusten duten moduan.

Edozein kasutan, alde honetan ere, oinarritzko neurri zuzentzaile gisa, jarraipen arkeologiko xehea egingo dugu beste aztarna isolatu batzuk aurkitzeko. Bestalde, egungo bidearen trazaera aprobetxatu behar duten arren, ahal dela bidea ekialdeko ertzetik zabaltzeko gomendioa egin dugu, izan ere, alde horretan lur gutxi metatzen da harriaren gainetan eta, gainera, ez da geruza ilunik hautematen.

Mendietako herrigunea eta San Kristobal tenplua

Erdi Aroko multzo arkeologiko baten aurrean gaudela esan beharra dago. Herrigunea 1257. urteko dokumentu batean aipatzen da. San Kristobal ermita, berriz, XVI. mendearen erdialdera Gil Lizentziatuak eginitako bisitaldia egiaztatzen duen Bisiten Liburuan aipatzen da. Nekropolia –tipologiari erreparatuta betebetean Erdi Arokoa, hartxabalezko hilobiekin– Mendietako eremuan aurkitu zuten 1971. urtean, lursailletara iristeko bide bat ireki zutenean. Seguru asko zuzeneko harremana izango du Erdi Aro betean dokumentaturiko herri hustuarekin.

Izan ere, aztarna arkeologiko garbienak Erdi Aroko nekropoliari dagozkio. Ermitaren ageriko arrastorik ez dago eta, oraingoz, ez dago herrigunearen aztarnak kontserbatu direla adierazten duen ezer. Edozein kasutan, gure miaketa-lanetan ez genuen multzo honekin harremana izan zezakeen aztarna arkeologikorik hauteman.

Alde honetatik hurbil lur-mugimendu batzuk egingo dira. Izan ere, zanga bat induskatuko dute tentsio ertaineko linea zorupean egokitzeke. Nolanahi ere, alde zehatz honetan, egungo bidearen trazaeran bertan irekiko dute zanga eta, beraz, dagoeneko nahasia dagoen aldea ukituko dute.

Horrenbestez, obrek ez dute zuzeneko eraginik izango multzo honetan. Nolanahi ere, alde honetan, ahal dela, zeharkako inpaktuak (zerbitzu-bideak, makinarien biltegiak eta gisakoak) saihestu daitezela gomendatzen dugu. Edozein kasutan, jarraipen arkeologiko xehea bideratuko dugu alde honetan Erdi Aroko multzo honi dagozkion aztarnak aurkitzeko.

En conclusión hemos de señalar que –a nuestro juicio– el denominado Asentamiento de Uradakotxena, no parece corresponder a un yacimiento arqueológico propiamente dicho, sino que parece más bien un lugar en el que se localizó de forma aislada y puntual material lítico de cronología poco precisable. Pero no se registra en la zona de presunción arqueológica que se le atribuye, ningún otro indicio arqueológico: no hay más materiales, los puntos de muestreo evidencian que no hay unidades estratigráficas de carácter arqueológico, como también lo pone de manifiesto el estrato oscuro que se registra en el amplio corte estratigráfico del propio camino. No tenemos por tanto –en principio– dato alguno que nos permita suponer que allí hubo un asentamiento. La aparición puntual de material lítico es fácilmente explicable ya que estamos ante una zona de paso natural, que posiblemente fue utilizado desde nuestra Prehistoria, como lo muestra la presencia de diversos elementos «arquitectónicos» de estos momentos en este cordal montañoso.

En cualquier caso, también aquí, como medida correctora básica, sistematizaremos el seguimiento arqueológico por si se aparecieran otras evidencias aisladas. También se ha recomendado, aunque se vaya a aprovechar el trazado del camino actual, que la ampliación del mismo se ciña lo más posible al flanco del E. que es donde se evidencia una menor acumulación de tierra sobre la roca y en el que no se advierte –además– la presencia del estrato oscuro.

\* Poblado de Mendieta y Templo de San Cristóbal.

Podemos considerar que estamos ante un conjunto arqueológico de época medieval. El poblado está documentado ya en 1257. Por su parte, la ermita de San Cristóbal aparece en el Libro de Visita del Licenciado Gil a mediados del siglo XVI. La necrópolis –de tipología claramente medieval, con tumbas de lajas– fue descubierta en el término de Mendieta en 1971 a consecuencia de la realización de un camino de parcelaria. Es muy probable su relación con el despoblado documentado en época plenomedieval.

En realidad las evidencias arqueológicas más claras son las correspondientes a la necrópolis medieval. La ermita no conserva restos visibles y del poblado no hay constancia –por ahora– de que se conserven evidencias. En cualquier caso en nuestra prospección no localizamos indicios arqueológicos adscribibles a este conjunto.

En las proximidades de esta zona se van a dar remociones de tierras, consistentes –en concreto– en la excavación de una zanja para la instalación soterrada de la línea de media tensión. Ahora bien, en esa zona en concreto, la zanja va a ser excavada en el propio trazado del actual camino, esto es, que se va a dar remoción en una zona ya alterada.

Por tanto, no va a darse una afección directa sobre este conjunto. Ahora bien, recomendamos evitar en lo posible afecciones indirectas en esta zona como podrían ser crear vías de servicio o áreas de almacenamiento de maquinarias, etc. En cualquier caso, en este punto extremaremos el seguimiento arqueológico por si se localizaran indicios de este conjunto medieval.

Arduñabetako finkamendua

Arabako Karta Arkeologikoaren arabera (3142. zb.) eta sukarran landutako materiala aurkitu zutela oinarritzat harturik, Eneolitos-Brontze Arokoa da finkamendu hau.

Gure aldetik, ustez finkamenduak okupatzen zuen aldean eremua xehe-xehe miatu ondoren, ez genuen izaera arkeologiko aztarna bakar bat ere aurkitu. Bideko ebakietan ere ez genuen gisa horretako aztarnarik hauteman. Izan ere, ebaki horietan argi eta garbi ikusten da landare-geruza apal baten azpian zuzenean lur-eremuko harri bizia ageri dela, hau da, bien artean lurrezko geruzarik ez dagoela. Honenbestez, gaurko egunean ezin zehazta daiteke zein gune zehatzetan aurkitu zuten harrizko tresna hura. Beraz, materialak aurkitu zituzten alde hau ezin dugu, hasiera batean eta gure ustez, historiaurreko finkamendutzat hartu. Itxura batean, harrizko tresnak isolaturik aurkitu zituzten eremua da.

Edozein kasutan, alde honetan sarbidea egokitzeko lanak egingo dira egungo trazaera aprobetxaturik.

Hemen ere jarraipen arkeologiko sistematikoa egin-go dugu beste aztarna isolatu batzuk aurkitzeko itxaropenarekin.

«Hiru haitzetako» trikuharria edo tumulua

Esan bezala, orain gutxi aurkitutako elementu bat da, eta Arabako Museo Arkeologikoan dagoen dokumentaziora, Barrundiari buruzkora, jaso da.

Mendialdeko goiko aldera iristeko bidearen ekialde-  
ra, gutxi gora-behera 15 metrora, lur-eremuaren goragune txiki bat, tumulu-itxurakoa, hautematen da. Arrautz-formako oina du, ardatz nagusiak, 11 m diámetrokoak, iparraldetik hegoaldera egiten du, eta ardatz txikiak, 8,5 m diámetrokoak, ekialdetik mendebaldera. Gutxi gora-behera 0,50 m altu da. Erdialdean sakonune bat nabari zaio –beste atalak bezala landaretzak estalia zegoen–, tumuluaren barruan aspaldian eginiko kata (2 m-ko aldea) edo bortxa agerikoaren erakusgarri. Tumuluaren hegoaldean landu gabeko harri-multzotzat zegoen peristalito gisa.

Tumuluaren hegoaldeko muturretik 7,50 metrora eta mendebaldetik 1,60 metrora, «trikuharri itxurako» egitura bat ikus daiteke. Hareharrizko 4 bloke dira –muturretan bi handi eta beste bi txiki gehiago–, forma lauangeluarreko eraikin baten hegoaldeko eta ekialdeko alboak bailiran; ez dira kontserbatzen iparraldeko eta mendebaldeko itxurak. Hegoaldean, ipar-mendebaldetik hego-ekialdera (290°-ko desplazamendu batez), 96 cm altu x 40 cm zabal x 27-20 cm lodi den hareharrizko bloke bat dago, eta barruko aurpegian «2» bat du grabaturik. 19 cm-ra eta aurrekoa ukitu gabe, 38 cm altu x 38 cm zabal x 15-12 cm lodi den beste bloke txikiago bat dago. Ekialdean eta hego-mendebaldetik ipar-ekialdera egokituta (20°-ko desplazamendu batez), hareharrizko beste bi bloke daude. Lehena –aurrekotik 10 cm-ra eta harekin angelua eratuz–, 50 cm altu x 38 cm zabal x 16-15 cm lodi da, eta neurri txikiagoko bi

\* Asentamiento de Arduñabeta.

En la CAA (nº 3142) es atribuido cronológicamente al Eneolítico-Bronce en base la aparición de material lítico en sílex.

Por nuestra parte, tras realizar una prospección exhaustiva del terreno en la zona presuntamente ocupada por el asentamiento, no localizamos ninguna evidencia de carácter arqueológico. Tampoco en los cortes del camino se observa indicio alguno de esta naturaleza. De hecho en éstos se constata que bajo una tenue cobertura vegetal aparece directamente la roca base del terreno, esto es, no hay estrato de tierra entre ambos. De esta forma, no es posible en la actualidad establecer el punto concreto en el que tuvo lugar el hallazgo del material lítico. En consecuencia, consideramos que no existen datos suficientes como para poder considerar esta zona de aparición de materiales como un asentamiento prehistórico propiamente dicho –en principio–. Parece tratarse más bien de un área de aparición aislada de evidencias líticas.

En cualquier caso, en esta zona va a producirse una adecuación del camino de acceso aprovechando el trazado existente.

En cualquier caso, también aquí sistematizaremos el seguimiento arqueológico por si se aparecieran otras evidencias aisladas.

\*Túmulo o Dolmen de “Las tres hayas”

Como ya hemos señalado, se trata de un elemento recientemente localizado, apareciendo recogido en la documentación del Museo de Arqueología sobre Barrundia.

A unos 15 m. al este del camino de acceso a la parte alta de la sierra, se evidencia la presencia de una pequeña elevación del terreno de apariencia tumular. Presenta planta ovalada con un eje mayor N.-S. de 11 m. de diámetro y un eje menor E.-W. de 8,5 m., con una altura de unos 0,50 m. En su parte central presenta una depresión –cubierta por la misma vegetación que el resto– que es una evidencia clara de una antigua cata o violación de unos 2 m. de lado, llevada a cabo en su interior. En su lateral sur se evidencia la presencia de una serie de mampuestos de arenisca a modo de peristalito.

A 7,50 m. de su extremo sur y a 1,60 m. del oeste, presenta una estructura suprayacente de «aspecto dolménico». En realidad se trata de 4 bloques de arenisca –2 mayores en los extremos y 2 menores–, aparentando ser los dos laterales S. y E. de una construcción cuadrangular cuyo cierre N. y W. no se conserva. Así en el lado S. con una dirección NW.-SE. (con un desplazamiento de 290°) se dispone un bloque de arenisca de 96 cm. de altura x 40 cm. de anchura x 27-20 cm. de espesor y con un «2» grabado en su cara interna. A 19 cm. de distancia y sin contacto físico con el primero, hay otro bloque más pequeño de 38 cm. de altura x 38 cm. de anchura x 15-12 cm. de espesor. En el lado E. y siguiendo un eje SW.-NE. (con un desplazamiento de 20°), se disponen otros dos bloques de arenisca. El primero –separado del anterior por 10 cm. y haciendo ángulo con él– de 50 cm. de altura x 38 cm. de anchura x 16-15 cm. de espesor,

harri ditu ziri gisa. Bigarrena –urrekotik 16 cm-ra–, 111 cm altu x 33 cm zabal x 26-20 cm lodi da eta, era berean, neurri txikiagoko lau harri ditu ziri gisa. Barruko aurpegian «1» du grabatuta. Egia esan berezi samarra da egituraren «trikuharri itxura». Bloke handienetan grabatutako zenbakiak argi eta garbi dira gure garaikoak, eta seguru asko egitura horrek eta zenbakiak lur-eremuak mugatzeko mugariaren edo zedariaren funtzioa izango zuten.

Neurriak eta formak zehaztu eta deskripzioa egin ondoren, sistematikoki miatu genuen alde hau, eta ez genuen material arkeologikorik aurkitu. Inguruetan sarbidea egokitzeko lur-mugimenduak egin behar zituzte-nez eta egituraren «trikuharri itxura» hori baino ez izan arren, barruan kata bat egitea erabaki genuen trikuhariaren eta tumuluaren beraren izaera egiaztatzeko. Hala behar izanez gero eta aztarna arkeologikoren bat azalduz gero, indusketa bertan behera uzteko asmoa genuen une horretan bertan obren inpaktua zehazteko eta beharreko neurri zuzentzaileak zehazteko.

Halatan, metrobete bider metrobeteko kata bat ireki genuen arestian deskribatutako egiturak zehaztutako gunean. Tumuluaren egitura seguru asko harrizko substratuaren goragune natural bat zen. Bere aldetik, «trikuharria» ez zen historiaurreko eraikin bat, seguru asko aro modernokoa baizik.

Beraz, obrek ez dute zuzeneko eraginik izango elementu honetan; izan ere, hasteko ez duelako izaera arkeologikorik eta, bestetik, lur-mugimenduek ez dutelako zuzenean ukituko. Edozein kasutan, jarraipen sistematikoak egingo ditugu edozein motatako azarnak aurkitzeko.

Honenbestez eta kontuan izanik orain arte azaldutako guztia, gure ustez «Elgeako Parke Eolikoaren Proiektuarekin» zerikusia duten obrek ez dute, a priori, zuzeneko inpakturik izango izaera arkeologikoko aldeetan eta elementuetan, beti ere Mugarriluzeko Monolitoa obren eraginpetik at gelditzeko 1. aerosorgailua lekuz aldatzeko neurriak hartu ondoren. Hasiera batean beste ustezko eremu arkeologikoetan gerta zitekeen inpaktu negatiboa ez da gertatuko; izan ere, elementu horien izaera xehe-xehe aztertu ondoren testuinguru arkeologikorik ez dagoela erabaki da eta, gainera, proiektuaren araberako obrek alde zurretik ukitutako guneak ukituko dituzte. Edozein kasutan, alde horien guztien inguruetan jarraipen arkeologiko sistematikoa egin dugu, neurri zuzentzaile gisa. Honenbestez, eta lur-mugimenduen gaineko jarraipen lanetan –dagoeneko abian dira lan horiek– gainazaleko miaketaren bidez hauteman ezin diren aztarna arkeologiko berriak aurkituko ez direlakoan, Elgeako Parke Eolikoan inpaktu arkeologikorik ez dagoela esan dezakegu.

estando calzado por dos piedras de menor tamaño. El segundo –separado por 16 cm. del anterior– con 111 cm. de altura x 33 cm. de anchura x 26-20 cm. de espesor y también calzado por unas cuatro piedras de menor tamaño. Presenta un «1» grabado en su cara interior. En realidad el «aspecto dolménico» de la estructura es ciertamente extraño. Los números grabados en los bloques mayores son evidentemente marcas actuales, posiblemente relacionables con el uso de la estructura como indicación de alguna delimitación jurisdiccional.

Tras tomar estos datos tipométricos y descriptivos, procedimos a prospectar de forma sistemática la zona, sin localizar materiales arqueológicos. Dado que en sus proximidades iban a darse remociones de terreno relacionadas con la adecuación del camino de acceso y a pesar de la aparición poco «dolménica» de la estructura, decidimos llevar a cabo en su interior una cata, con objeto de comprobar la naturaleza tanto de ésta como del propio túmulo. En su caso, el propósito era paralizar la excavación en el momento en que apareciera cualquier evidencia arqueológica, para establecer en ese momento la existencia de un impacto de las obras y determinar las medidas correctoras oportunas.

Así, llevamos a cabo una cata de 1 x 1 m. en el interior del área definida por la estructura anteriormente descrita, cuyos resultados mostraban que la estructura tumular correspondía –posiblemente– a una elevación natural del sustrato rocoso. Por su parte el «dolmen» no era adscribible a una construcción prehistórica, sino –posiblemente– moderna.

No existe por tanto afección sobre este elemento puesto que –en principio– carece de naturaleza arqueológica y porque las remociones de tierra no van a incidir directamente en él. En cualquier caso sistematizaremos el seguimiento por si se localizaran evidencias de algún tipo.

En consecuencia y considerando lo anteriormente expuesto, consideramos que las obras relacionadas con el «Proyecto del Parque Eólico de Elgea», no van a suponer, a priori, impacto directo alguno sobre zonas o elementos de naturaleza arqueológica, una vez adoptadas las medidas de traslado del aerogenerador nº 1 para desafectar la afección al Monolito de Mugarriluze. El impacto negativo que –en principio– podía darse sobre otra serie de puntos de presunción arqueológica no va a ser tal, sea porque tras un análisis detallado de la naturaleza de los mismos se ha determinado la inexistencia de contexto arqueológico, sea porque el proyecto de obras va a incidir sobre puntos ya alterados con anterioridad. En cualquier caso se señala una sistematización del seguimiento arqueológico en los entornos de todos esas zonas, como medida correctora. Así y a la espera de que los trabajos de seguimiento de las remociones de tierras –ya en curso– no pongan al descubierto nuevas evidencias arqueológicas no detectables a través de una prospección superficial, podemos señalar la inexistencia de impacto arqueológico del Parque Eólico de Elgea.



E. ARGITARAPENAK

E. PUBLICACIONES





- AGIRRE LAMARIANO, J.; MORAZA BAREA, A.; MUJICA ALUSTIZA, J.A.; OLAZABAL UZKUDUN, A.  
*Idiazabalgo trikuarriak. Dolmenes de Idiazabal.* Idiazabalgo Udala. Idiazabal, 1999.
- ALJOSTES OLASAGASTI, G.; OLANO IPARRAGIRRE, A.; SAN JOSE SANTAMARTA, S.  
Prospecciones arqueológicas orientadas a la localización de yacimientos de la Edad del Hierro en Gipuzkoa. *Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeologia*, 10. Orr. 259-267. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.
- ALONSO, J.; CERDAN, R.; FILLOY, I.  
*Nuevas técnicas metalúrgicas en armas de la II Edad del Hierro. Arqueometalurgia y conservación analítica en la Necrópolis de La Hoya (Laguardia, Alava).* Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 1999.
- ALTUNA, J.  
Munibe (50 años de existencia). *Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Orr.1-9. Aranzadi Zientzi Elkartea. Donostia-San Sebastian, 1999.
- ARIAS CABAL, P.; ALTUNA, J.  
Nuevas dataciones absolutas para el Neolítico de la Cueva de Arenaza (Bizkaia). *Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Orr.161-171. Aranzadi Zientzi Elkartea. Donostia-San Sebastian, 1999.
- ARIAS CABAL, P.; CALDERON, T.; GONZALEZ SAINZ, C.; MILLAN CHAGOYEN, A.; MOURE ROMANILLO, A.; ONTAÑON PEREDO, A.; RUIZ IDARRAGA, R.  
Dataciones absolutas para el arte rupestre paleolítico de Ventalaperra (Carranza, Bizkaia). *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 9-21. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- ARIAS, P.; ALTUNA, J.; ARMENDARIZ, A.; GONZALEZ URQUIJO, J.E.; IBAÑEZ, J.J.; ONTAÑON, R.; ZAPATA, L.  
Nuevas aportaciones al conocimiento de las primeras sociedades productoras en la Región Cantábrica. II Congrès del Neolític a la Península Ibérica. *Saguntum, extra 2.* Orr. 439-445. Universitat de València, 1999.
- ARMENDARIZ, A.  
La muerte antes de la Historia. Ritos y prácticas funerarias en la Prehistoria. *La Humanidad Primitiva. El campo de las Ciencias y las Artes*, 136, Cap. 10: 1-28. Banco Bilbao-Vizcaya. Madrid, 1999.
- ARRIZABALAGA, A.  
El aprovisionamiento en materias primas líticas durante la génesis del Leptolítico: el Cantábrico oriental. *Rubricatum 2*, 20 Reunión de Trabajo sobre aprovisionamiento en recursos líticos durante la Prehistoria. Orr. 97-104. Barcelona, 1999.
- ARRIZABALAGA, A.  
Metrical characterisation of the lithic industries. New Techniques for Old Times. Computer Applications in Archaeology 1998. *B.A.R. International Series 757.* Orr. 209-212. Oxford, 1999.
- ARRIZABALAGA, A.  
Técnicas de modelización tipométrica en series líticas. Análisis por módulos y tratamiento estadístico. *Isturitz. Cuadernos de Sección de Prehistoria y Arqueología*, 10. Eusko Ikaskuntza. Donostia-San Sebastian, 1999.
- ARRIZABALAGA, A.  
El Paleolítico superior inicial en el Pirineo Occidental y Montes Vascos. *XXIV Congreso Nacional de Arqueología, Tomo 1.* Orr. 43-52. Cartagena, 1999.
- ARRIZABALAGA, A.  
La génesis del Leptolítico en el yacimiento de Cueva Morín (Cantabria). *XXIV Congreso Nacional de Arqueología.* Tomo 1. Orr. 71-80. Cartagena, 1999.
- AYERBE IRIZAR, M.  
Algunas consideraciones acerca del recinto amurallado de Zumaia. *Zumaia. 650 urte. Hitzaldiak-Conferencias.* Orr. 51-58. Ayuntamiento de Zumaia. Zumaia, 1999.
- AYERBE IRIZAR, M.; FERNANDEZ ANTUÑA, C.  
Nuevas aportaciones al conocimiento de la Fortaleza de Behovia. *Boletín de la Real Sociedad Bascon-*

- gada de los Amigos del País*. Tomo LV, 2. Orr. 439-467. Donostia-San Sebastian, 1999.
- BALDEON, A.  
El abrigo de Axlor (Bizkaia, País Vasco). *Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Orr. 9-121. Aranzadi Zientzi Elkarte. Donostia-San Sebastian, 1999.
- BAZETA GOBANTES, F.  
Creación de una ruta etnográfico-cultural en la Sierra de Munarricolanda (Berango, Bizkaia). *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 223-253. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- BENITO DOMINGUEZ, A.M.  
Estudio Histórico del Puerto de Getaria. Una villa volcada al mar. Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco. Vitoria-Gasteiz, 1999.
- Boletín informativo Arkeolan*, 6-1/99.
- BUSTURIA BILBAO, M.I.  
La aplicación de las categorías de los Planes urbanísticos establecidos en la Ley del Suelo en la protección del Patrimonio Histórico. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 21-29. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- CAMPILLO CUEVA, J.  
Hachas pulimentadas de la comarca mirandesa (Burgos). *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 149-161. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- CASTAÑOS, P.  
Estudio arqueozoológico de la fauna del Casco Viejo (Bilbao, Bizkaia). *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 197-223. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- DOMINGUEZ-RODRIGO, M.; DE LA TORRE SAINZ, I.  
Estado actual del debate de la caza y el carroñero en el origen del ser humano; un estudio bioestratigráfico de los yacimientos arqueológicos de Olduvai (Tanzania). *Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Orr. 123-136. Aranzadi Zientzi Elkarte. Donostia-San Sebastian, 1999.
- ESCRIBANO, O.  
Una huella de perro en un ladrillo romano del yacimiento de Veleia (Iruña de Oca, Alava). *Euskonews & Media (semanario electrónico)*, 29. Eusko Ikaskuntza. Donostia-San Sebastian, 1999.
- ETXEBERRIA, F.  
Etnografía, Historia y Arqueología. *Euskonews & Media (semanario electrónico)*, 23. 4 orr. Eusko Ikaskuntza. Donostia-San Sebastian, 1999.
- ETXEBERRIA, F.; ARMENDARIZ, A.; CARNICERO, M.A.; HERRASTI, L.; RODRIGUEZ, J.V.; VEGAS, J.I.  
El interés popular por las momias: de la curiosidad natural a la religiosidad popular. *Cuadernos de Antropología-Etnografía*, 18. Orr. 309-319. Eusko Ikaskuntza. San Sebastian, 1999.
- FILLOY, I.; GIL ZUBILLAGA, E.  
Vías y comercio en Euskal Herria en época romana. *Euskonews & Media (semanario electrónico)*, 37. Eusko Ikaskuntza. Donostia-San Sebastian, 1999.
- FILLOY, I.; GIL ZUBILLAGA, E.; IRIARTE, A.  
A votive deposit of republican weapons at Graccuris (Alfaro, La Rioja, Spain). *ROMECS X, Journal of Roman Military Equipment Studies*. Oxford, 1999.
- FUNDAIN GONZALEZ, J.J.  
Un sistema de dibujo para material arqueológico por ordenador. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 253-265. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- GARATE, D.  
Revisión de las manifestaciones de arte rupestre de la cueva de Arenaza I (Galdames, Bizkaia). *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 141-149. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- GARCIA CAMINO, I.  
Documentos para el estudio de la tardo antigüedad en Bizkaia: el broche de cinturón de Arrietabaso (Dima). *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 183-197. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- GIL ZUBILLAGA, E.  
En torno a la celebración de las festividades en Euskal Herria en época romana. *Euskonews & Media (semanario electrónico)*, 20. Eusko Ikaskuntza. Donostia-San Sebastian, 1999.
- GOMEZ PUENTE, L. ; GOMEZ PUENTE, M.C.  
Importancia de los estudios de investigación arqueológica en el planeamiento urbanístico. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 29-45. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- GONZALEZ SAINZ, C.; CACHO TOGA, R.; ALTUNA, J.  
Una nueva representación de bisonte en la cueva de Ekain (País Vasco). *Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Orr.153-159. Aranzadi Zientzi Elkarte. Donostia-San Sebastian, 1999.
- GORROTXATEGI, X.; YARRITU, M<sup>a</sup> J.; KANDINA, M<sup>a</sup>; SAGARDUY, M<sup>a</sup> J.; IRIARTE, M<sup>a</sup> J.; ZAPATA, L.  
El poblado de montaña calcolítico al aire libre de Ilso Betaio (Bizkaia). Estructuras de habitación, materiales arqueológicos, estudio palinológico y antracológico. *Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeología*, 10. Orr. 3-204. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.
- HOYOS, M.; SAINZ DE BURUAGA, A.; ORMAZABAL, A.  
Cronoestratigrafía y paleoclimatología de los depósitos prehistóricos de la cueva de Arrillor (Araba,

- País Vasco). *Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Orr.137-151. Aranzadi Zientzi Elkartea. Donostia-San Sebastian, 1999.
- IRIARTE CHIAPUSSO, M<sup>a</sup> J.  
El entorno arqueobotánico de la estación megalítica de Ataun-Burunda (Gipuzkoa). II. Los dólmenes de Unanabi y Napalatz (Idiazabal) y el túmulo de Txoritegi (Zerain). *Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeología*, 10. Orr. 247-258. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.
- IRIARTE, M.J.; ARRIZABALAGA, A.  
El marco ambiental del Paleolítico superior inicial: datos arqueobotánicos. *XXIV Congreso Nacional de Arqueología*, Tomo 1. Orr. 53-60. Cartagena, 1999.
- IZQUIERDO, M.T.  
El bajo Urumea en época prehistórica y antigua. *Geografía e Historia de Donostia-San Sebastian*. Orr. 49-56. Instituto Geográfico Vasco "Andrés de Urdaneta" Euskal Geografi Elkargoa. Donostia-San Sebastian, 1999.
- Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeología*, 10. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.
- Kobie (Paleoantropología)*, 25. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao. 1999.
- LLANOS, A.  
Conclusiones de la "Primera reunión internacional sobre arte postpaleolítico esquemático abstracto en cuevas". Vitoria-Gasteiz, 12, 13, 14 de Octubre de 1995. *Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeología*, 10. Orr. 269-278. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.
- LOPEZ COLUM, M.  
Pipas de arcilla halladas en Gipuzkoa. Aproximación a su catalogación. *Colección Hurbil*, 1. Arkeolan. Donostia-San Sebastian, 1999.
- MARIEZKURRENA, K.; MARIEZKURRENA, C.  
Índices de Munibe (Antropología-Arkeología). Autores y Materias (1949-1999). *Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Orr. 173-287. Aranzadi Zientzi Elkartea. Donostia-San Sebastian, 1999.
- MARTINEZ SALCEDO, A.  
Apunte para el estudio de las cerámicas comunes no torneadas de época romana en el País Vasco peninsular; el caso de las ollas peinadas de borde vuelto plano. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 161-182. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- MARTINEZ SALCEDO, A.; UNZUETA, M.  
Forua: un asentamiento romano en la ría de Gernika (Vizcaya). *Los orígenes de la ciudad en el noroeste hispánico. Congreso Internacional, Lugo* 96. Vol. I. Orr. 523-534. Lugo, 1999.
- MORAZA BAREA, A.  
Estudio histórico del Puerto de Ondarroa. *Colección Estudios Históricos de Puertos*, 4. Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco. Vitoria-Gasteiz, 1999.
- Munibe (Antropología-Arkeología)*, 51. Aranzadi Zientzi Elkartea. Donostia-San Sebastian. 1999.
- MURILLO REDONDO, J.F.; VENTURA VILLANUEVA, A.; HIDALGO PRIETO, R.  
El planeamiento urbanístico y la gestión del patrimonio arqueológico en Córdoba. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 45-75. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- PEÑA-CHOCARRO, L.; ZAPATA, L.  
Lathyrus satirus en Euskal Herria. *Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeología*, 10. Orr. 279-285. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.
- RIU-BARRERA, E.  
Sobre la capacidad de la arqueología de intervención para generar conocimiento histórico. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 75-83. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- RUIZ IDARRAGA, R.; APELLANIZ, J.M.  
Análisis de la forma y de la ejecución de las figuras grabadas de la cueva de Ventalaperra (Carranza, Bizkaia). *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 93-141. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- SOBRINO ARANZABE, J.I.  
La Ley de Patrimonio Cultural Vasco, la legislación urbanística y su incidencia en las actividades arqueológicas en Bizkaia. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 9-21. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.
- UNZUETA, M.; GIL ZUBILLAGA, E.  
Armaduras de balista o catapulta. Andagoste (Kuartango, Alava). *Cántabros. La génesis de un pueblo*. Orr. 295. Comisión del Centenario de Caja Cantabria. Santander, 1999.
- UNZUETA, M.; GIL ZUBILLAGA, E.  
Impedimenta e indumentaria personal. Andagoste (Kuartango, Alava). *Cántabros. La génesis de un pueblo*. Orr. 295. Comisión del Centenario de Caja Cantabria. Santander, 1999.
- VEGAS ARAMBURU, J.I.  
El enterramiento neolítico de San Juan Ante Portam Latinam. *Exposiciones*, 1999. 129 orr. Arabako Foru Aldundia/Diputación Foral de Alava. Vitoria-Gasteiz, 1999.
- VEGAS J.I.; ARMENDARIZ, A.; ETXEBERRIA, F.; FERNANDEZ, M.; HERRASTI, L.; ZUMALABE, F.  
San Juan ante Portam Latinam. Una sepultura colectiva en el valle medio del Ebro. *Revista de Arqueología*, 224. Orr. 14-25. Madrid, 1999.

VEGAS, J.I.; ARMENDARIZ, A.; ETXEBERRIA, F.; FERNANDEZ, M.S.; HERRASTI, L.; ZUMALABE, F.

La sepultura colectiva de San Juan ante Portam Latinam (Laguardia, Alava). II Congr s del Neol tic a la Península Ibérica. *Saguntum*, extra, 2. Orr. 439-445. Universitat de València, 1999.

YARRITU, M  J.; GORROTXATEGI, X.; ZAPATA, L.; IRIARTE, M  J.

Investigación interdisciplinar del dolmen de la Cabaña 4 (Karrantza, Bizkaia). *Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeologia*, 10. Orr. 205-245. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.

ZAPATA PEÑA, L.

El combustible y la agricultura prehistórica. Estudio arqueobot nico de los yacimientos de Arenaza, Kanpanoste Goikoa y Kobaederra. *Isturitz. Cuadernos de Prehistoria-Arkeologia*, 10. Orr. 305-337. Eusko Ikaskuntza. 1999. Donostia-San Sebastián.

Memorias e Informes depositados en el Archivo Foral de Arqueología, durante el año 1998. *Kobie (Paleoantropología)*, 25. Orr. 265. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1999.



